五体请求

ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠪᠠᠶᠢᠷᠯᠠᠯ

ᠲᠡᠩᠷᠢᠶᠢᠨ ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠳᠡᠯᠡᠬᠡᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠮᠠᠨᠳᠠᠯ ᠳᠤ ᠮᠥᠷᠭᠡᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠮᠠᠨᠳᠠᠯ ᠳᠤ ᠮᠥᠷᠭᠡᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠮᠠᠨᠳᠠᠯ ᠳᠤ ᠮᠥᠷᠭᠡᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

五体清文鑑

ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ ᠨᠢᠭᠤᠴᠠ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ

ᠪᠥᠪᠡᠳ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ

ᠴᠢᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ

御製五體清文鑑

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡳᠯᡳᠨ ᡳᠵᡳᡥᡳᠨ ᡤᡳᡶᡳᠨ ᡤᡳᡶᡳᠨ

第三函

第四函

求望類

人部四十八則 十七類

求望類

求望

希冀

希望

望

望見

望遠

望遠鏡

望遠鏡筒

望遠鏡筒套

望遠鏡筒套子

望遠鏡筒套子上帶

望遠鏡筒套子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環

望遠鏡筒套子上帶子上環子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子

望遠鏡筒套子上帶子上環子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶子上帶

ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠭᠠᠬᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠭᠠᠵᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠭᠠᠵᠤ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠭᠠᠵᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠭᠠᠵᠤᠭᠰᠠᠨ


各處央求
共求
來求
使去求

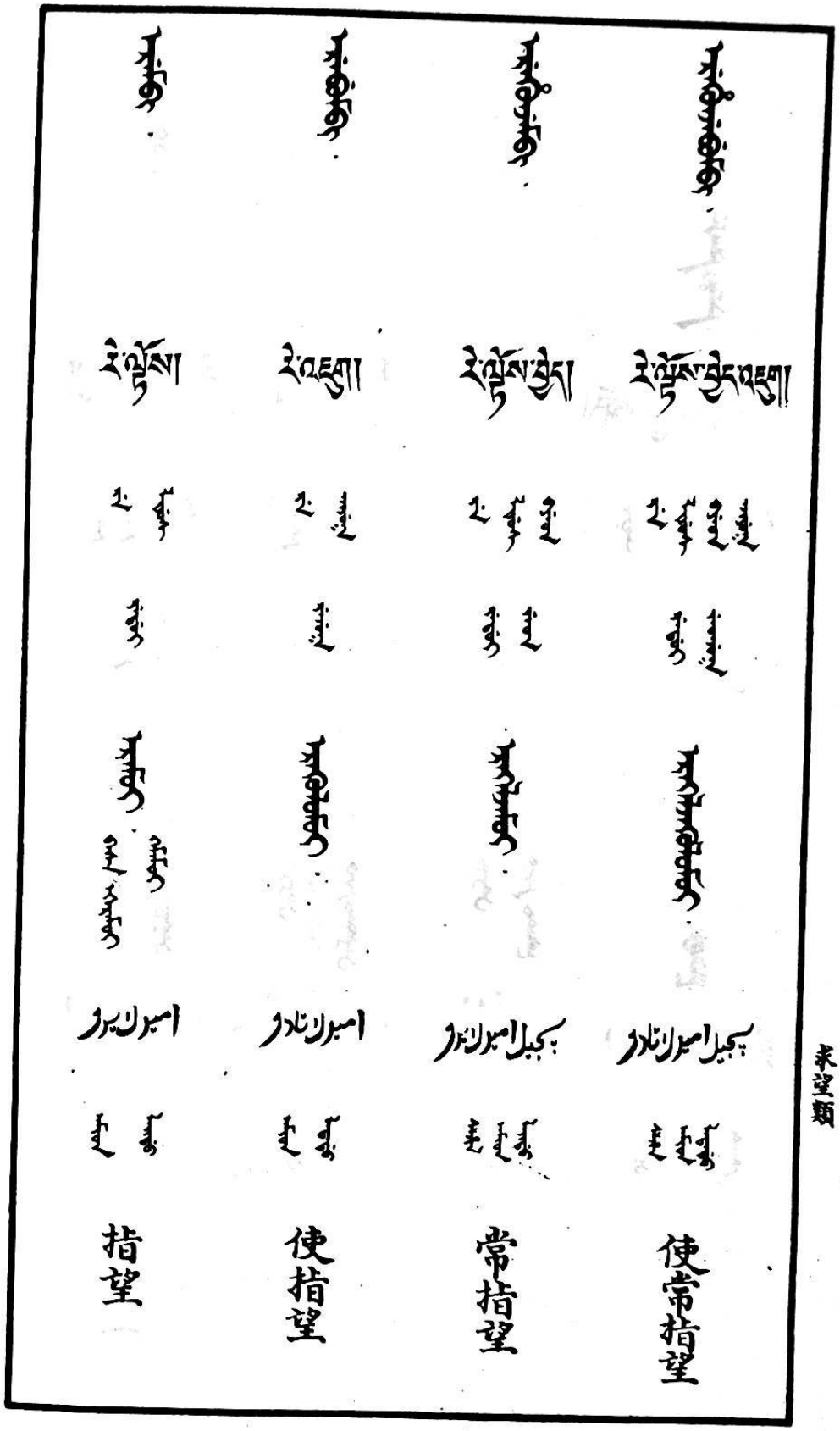
ᠵᠢᠶᠠᠨ ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠯᠳᠤ	ᠵᠢᠶᠠᠨ ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠯᠳᠤ	ᠹᠠᠪᠤᠷᠠᠪᠴᠢᠰᠠᠶ ᠳᠤ	ᠹᠠᠶᠢᠷᠠᠨ ᠴᠢᠨᠠᠷᠠᠯᠳᠤ

ᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠯᠠᠬᠤ᠃	ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ᠃	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠬᠤ᠃	ᠤᠷᠤᠮᠳᠠᠭᠠᠬᠤ᠃
偏求	捨臉	無恥祈求	奔競

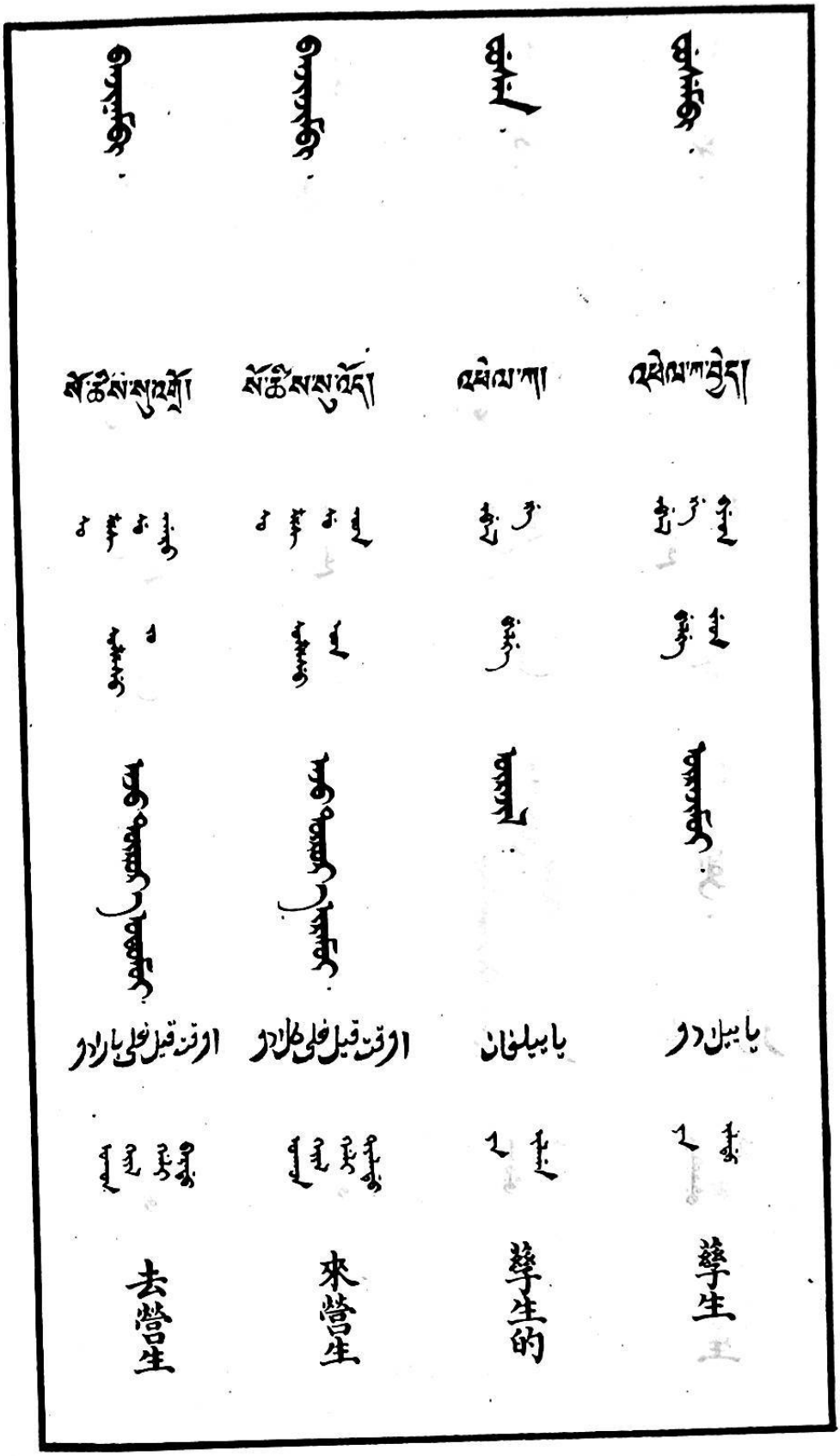
ᠲᠣᠭᠣᠴᠠᠬᠤ᠃	ᠭᠤᠶᠤᠴᠢᠯᠠᠬᠤ᠃	ᠭᠤᠶᠤᠴᠢᠯᠠᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ᠃	ᠭᠤᠶᠤᠴᠢᠯᠠᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ᠃
كداى يىۋەيلادو	كداى ايكەيلادو	ياياىل ايىۋەيلادو	اولىكەيلەيلادو
討化	乞求	溫求	央求

ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤ	ᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠯᠠᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠯᠠᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠯᠠᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤ
請託的	使賴著要	賴著要	開口求告

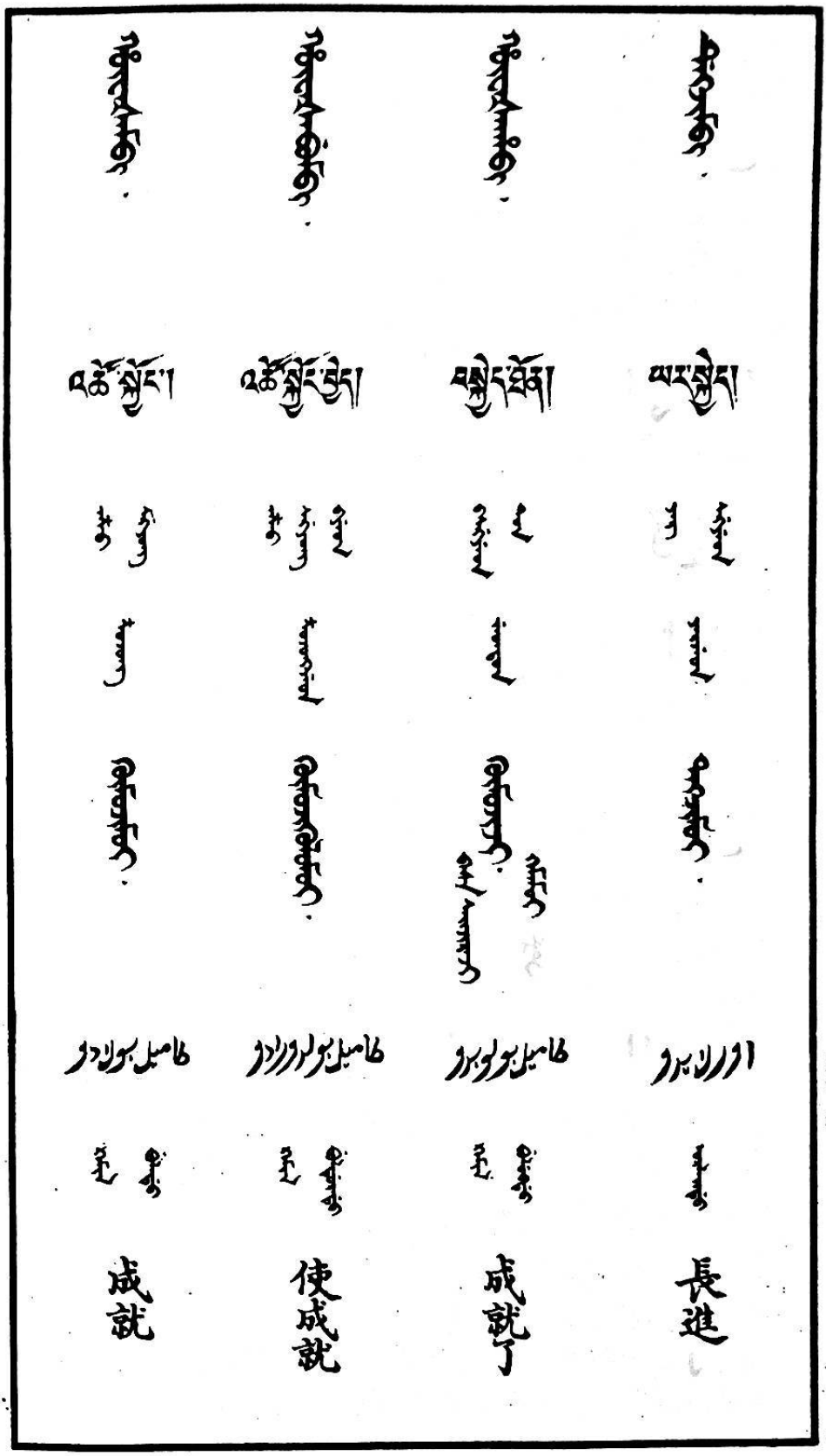
امبرلیکقیلادو	امبرلیک	عرضقیلدورادو	عرضقیلادو
ᠠᠮᠪᠠᠷᠯᠢᠭᠭᠡᠯᠠᠳᠤ	ᠠᠮᠪᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠠᠷᠭᠠᠳᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠠᠷᠭᠠᠳᠤᠭᠤᠯᠭᠠ
可望	期望的	使請託	請託


使常指望
常指望
使指望
指望

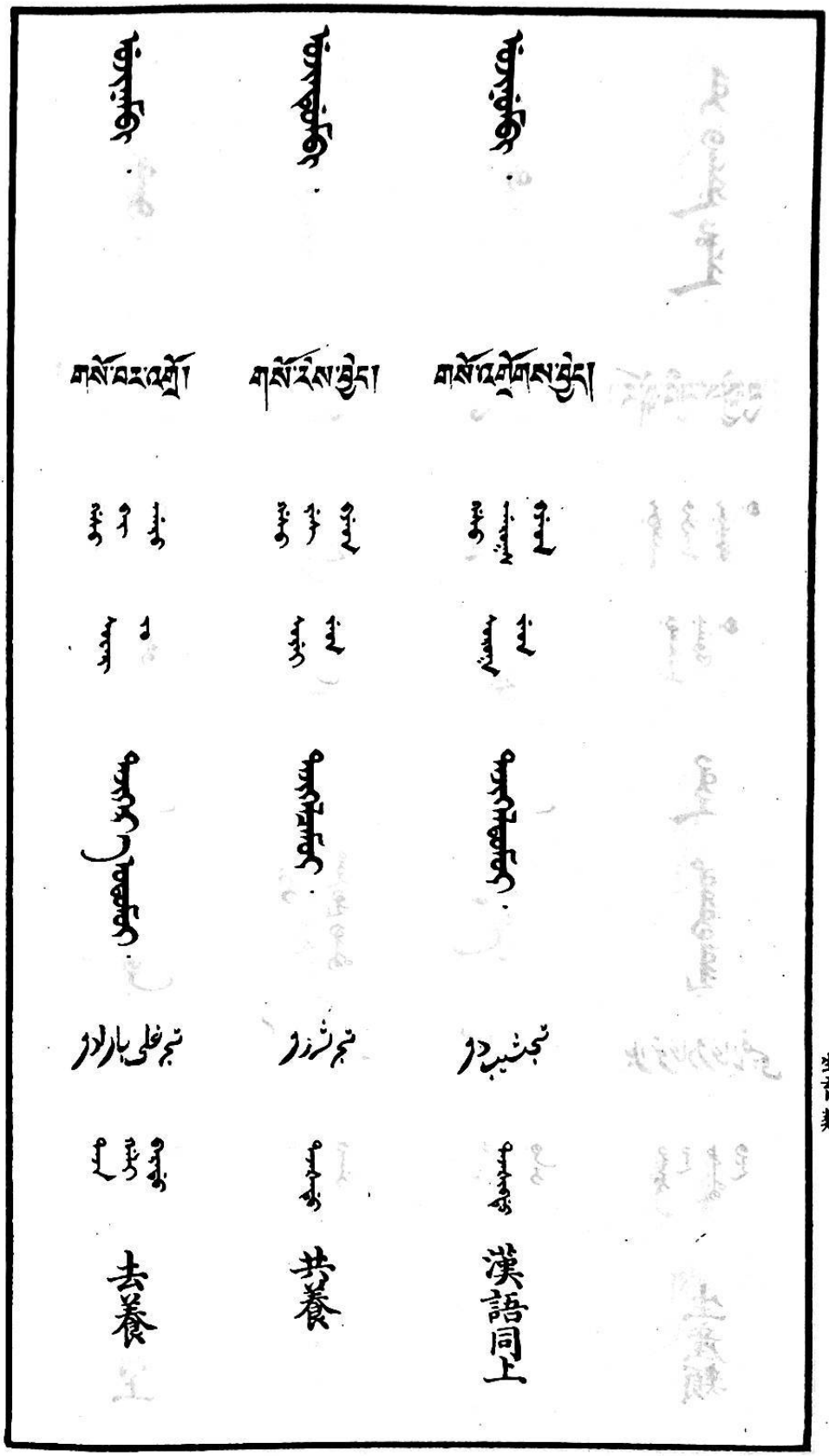
ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠠᠯ
ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ	ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ	ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ
ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ	ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ	ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ
ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠠᠯ	ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ	ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ	ᠤᠷᠭᠠᠵᠤ
生育類	生	生長	長養


學生
學生的
來營生
去營生

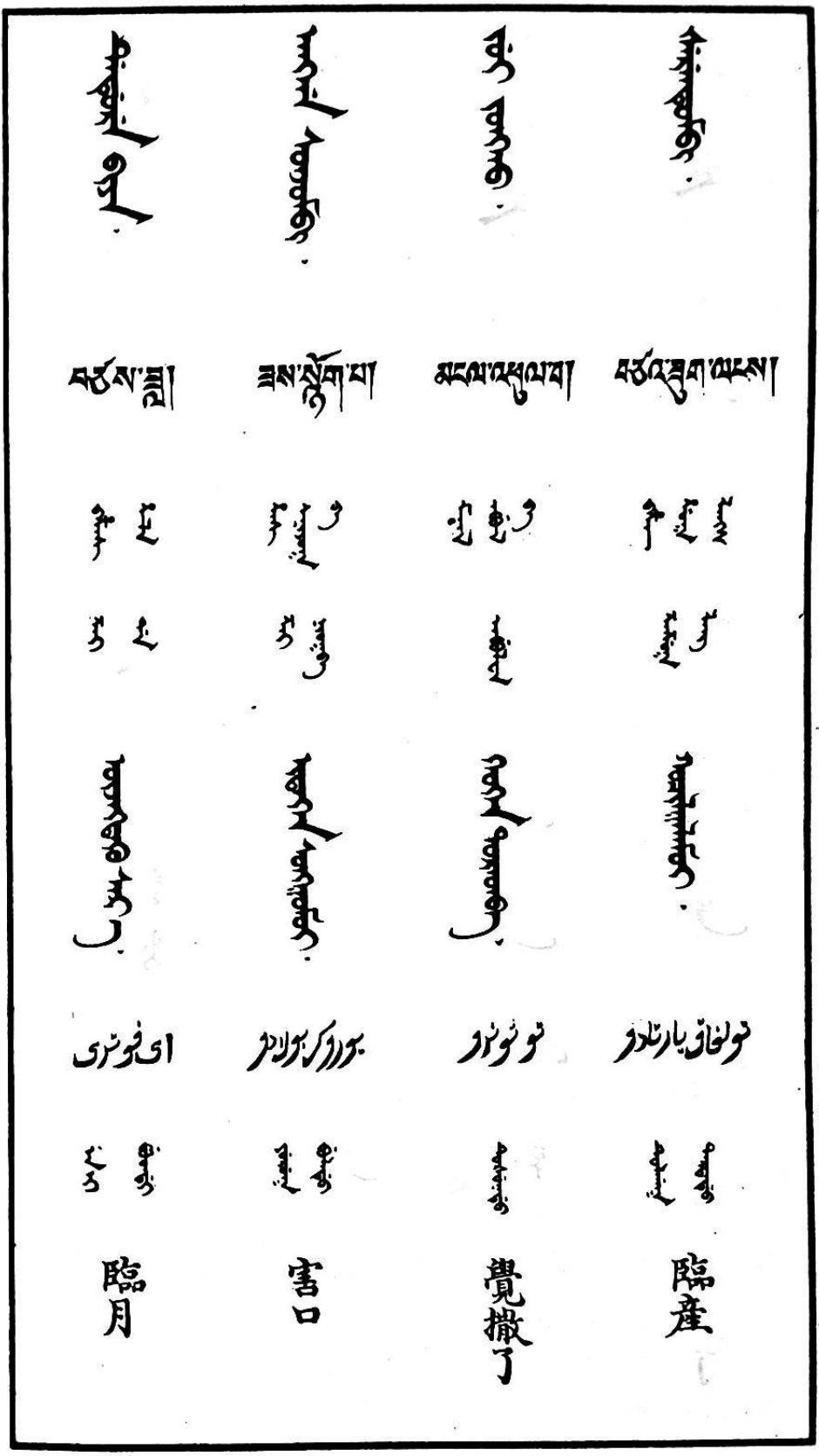
اوزون بولدی	اوبادی	یابیلیب دی	یابیل دوردی
ᠤᠵᠤᠨ ᠪᠣᠯᠳᠠ	ᠤᠪᠳᠠ	ᠶᠠᠪᠢᠯᠢᠪ ᠳᠠ	ᠶᠠᠪᠢᠯ ᠳᠤᠷᠳᠠ
長了	長	學生了	使學生


長進
成就了
使成就
成就

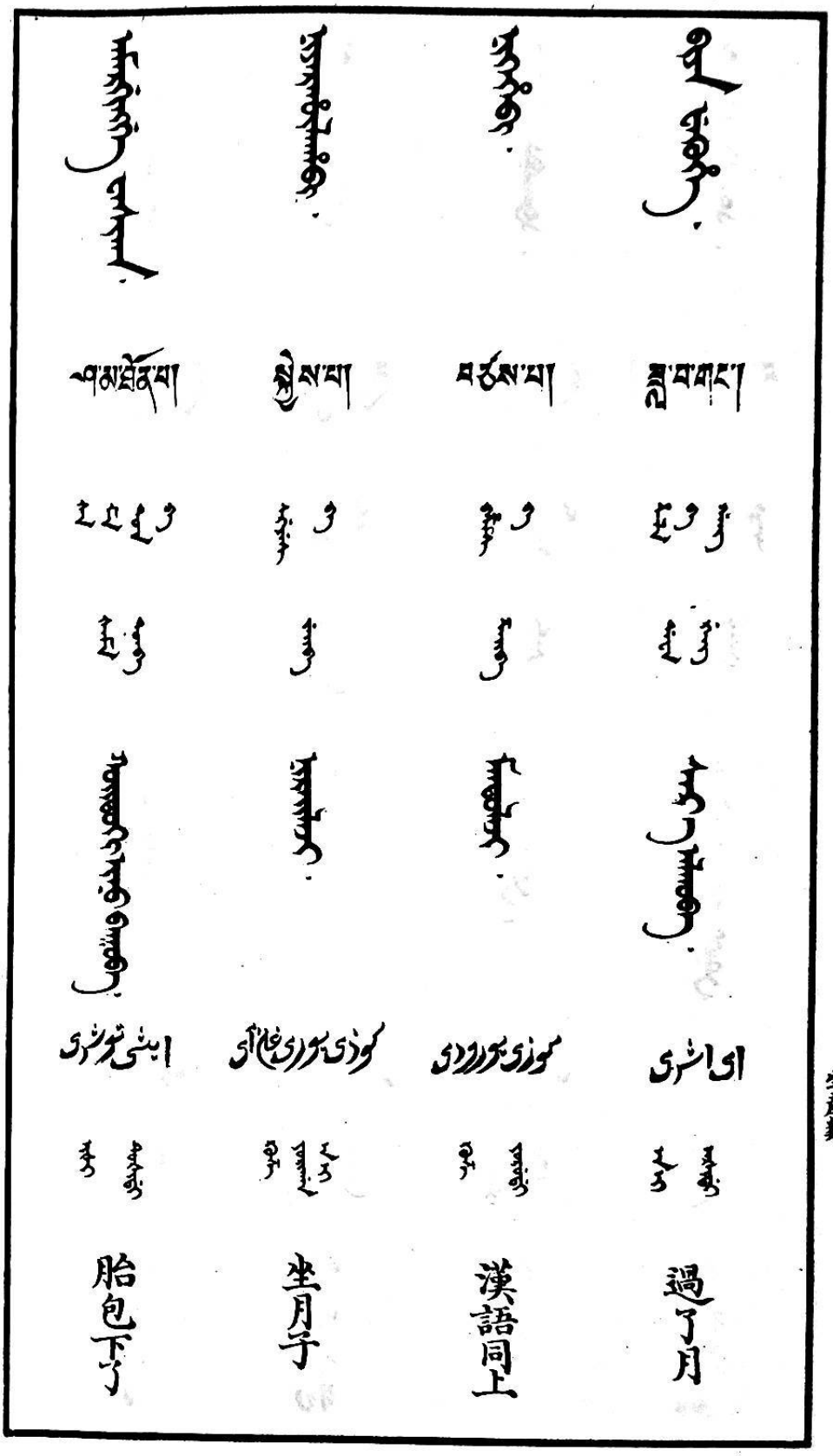
ᠠᠪᠤᠯᠭᠠᠬᠤ᠃	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ᠃	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠃
ᠠᠪᠤᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ


ᠲᠣᠭᠤᠰᠬᠤ
ᠲᠣᠭᠤᠯᠠᠵᠤ
ᠲᠣᠭᠤᠰᠬᠠᠵᠤ
ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤ
ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠴᠤᠷᠠᠬᠤ
ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠴᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠲᠣᠭᠤᠰᠬᠤ ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤ
ᠲᠣᠭᠤᠯᠠᠵᠤ ᠠᠪᠴᠤᠷᠠᠬᠤ
ᠲᠣᠭᠤᠰᠬ

ᠪᠦᠭᠦᠳᠡ᠂	ᠮᠣᠭᠣᠢ᠂	ᠮᠣᠭᠣᠢ᠂	ᠮᠣᠭᠣᠢ᠂
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠪᠦᠭᠦᠳᠡ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠬᠣᠶᠠᠷ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠬᠣᠶᠠᠷ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠬᠣᠶᠠᠷ᠂
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠬᠣᠶᠠᠷ᠎ᠲᠠᠢ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠭᠤᠷᠪᠠ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠭᠤᠷᠪᠠ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠭᠤᠷᠪᠠ᠂
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠭᠤᠷᠪᠠ᠎ᠲᠠᠢ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠳᠥᠷᠪᠡ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠳᠥᠷᠪᠡ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠳᠥᠷᠪᠡ᠂
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠳᠥᠷᠪᠡ᠎ᠲᠠᠢ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠲᠠᠪᠤ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠲᠠᠪᠤ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠲᠠᠪᠤ᠂
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠲᠠᠪᠤ᠎ᠲᠠᠢ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ᠂
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ᠎ᠲᠠᠢ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ᠂
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ᠎ᠲᠠᠢ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠲᠠᠪᠤᠨ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠲᠠᠪᠤᠨ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠲᠠᠪᠤᠨ᠂
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠎ᠦᠨ᠎ᠲᠠᠪᠤᠨ

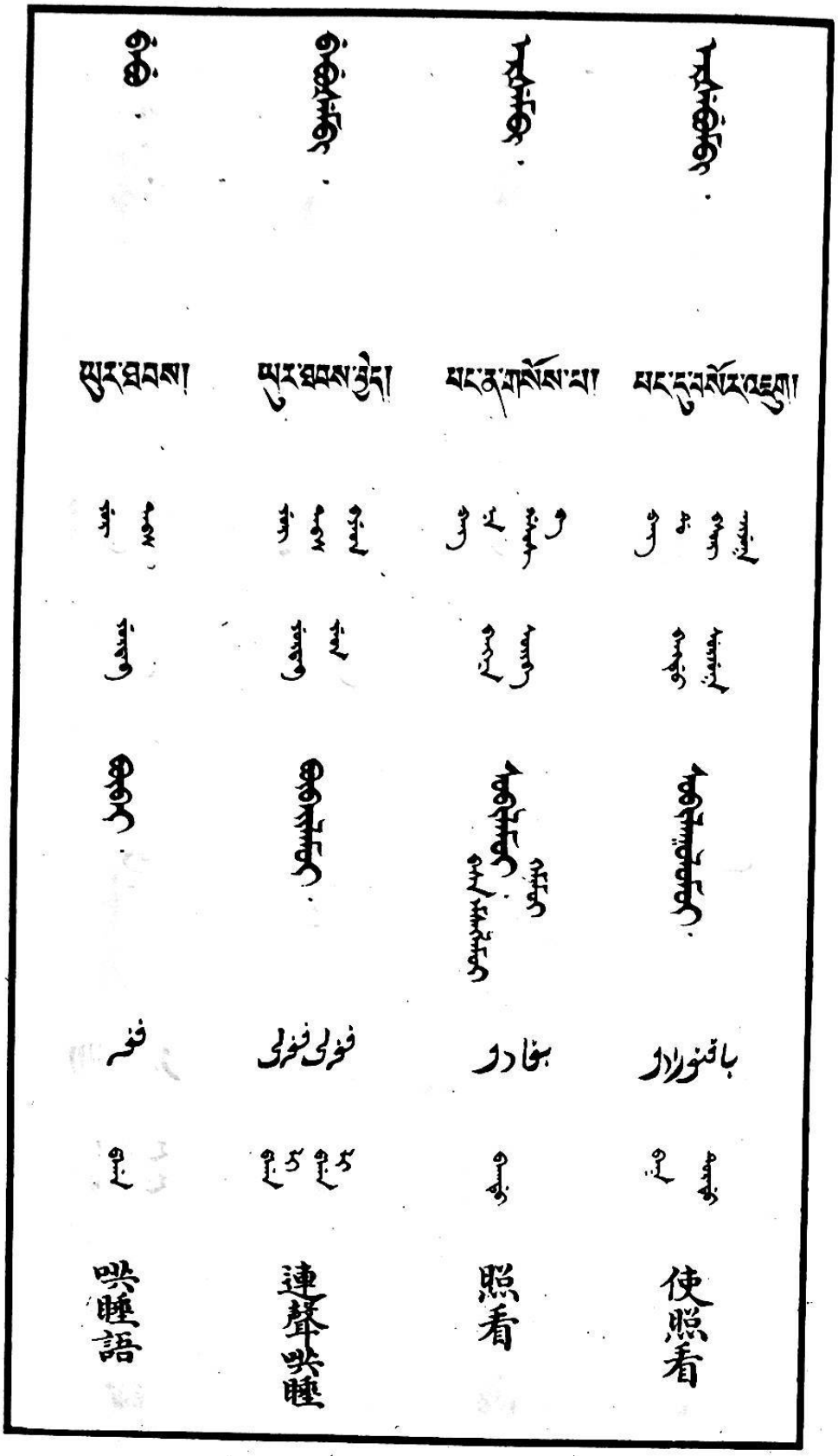

臨產
覺撒了
害口
臨月

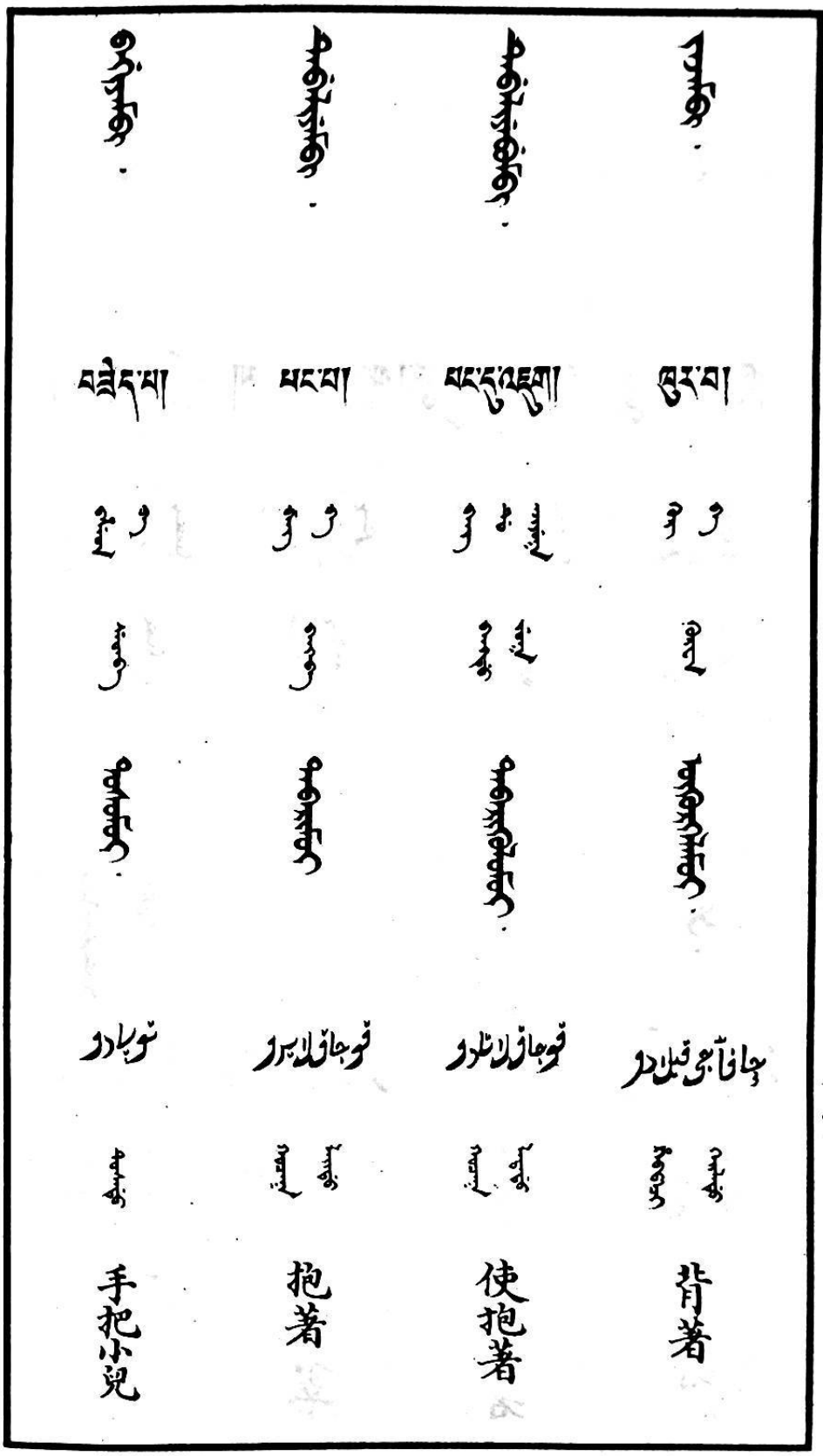
ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ
ᠬᠦᠭᠵᠢᠭᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠭᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠭᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠭᠡᠭᠰᠡᠨ

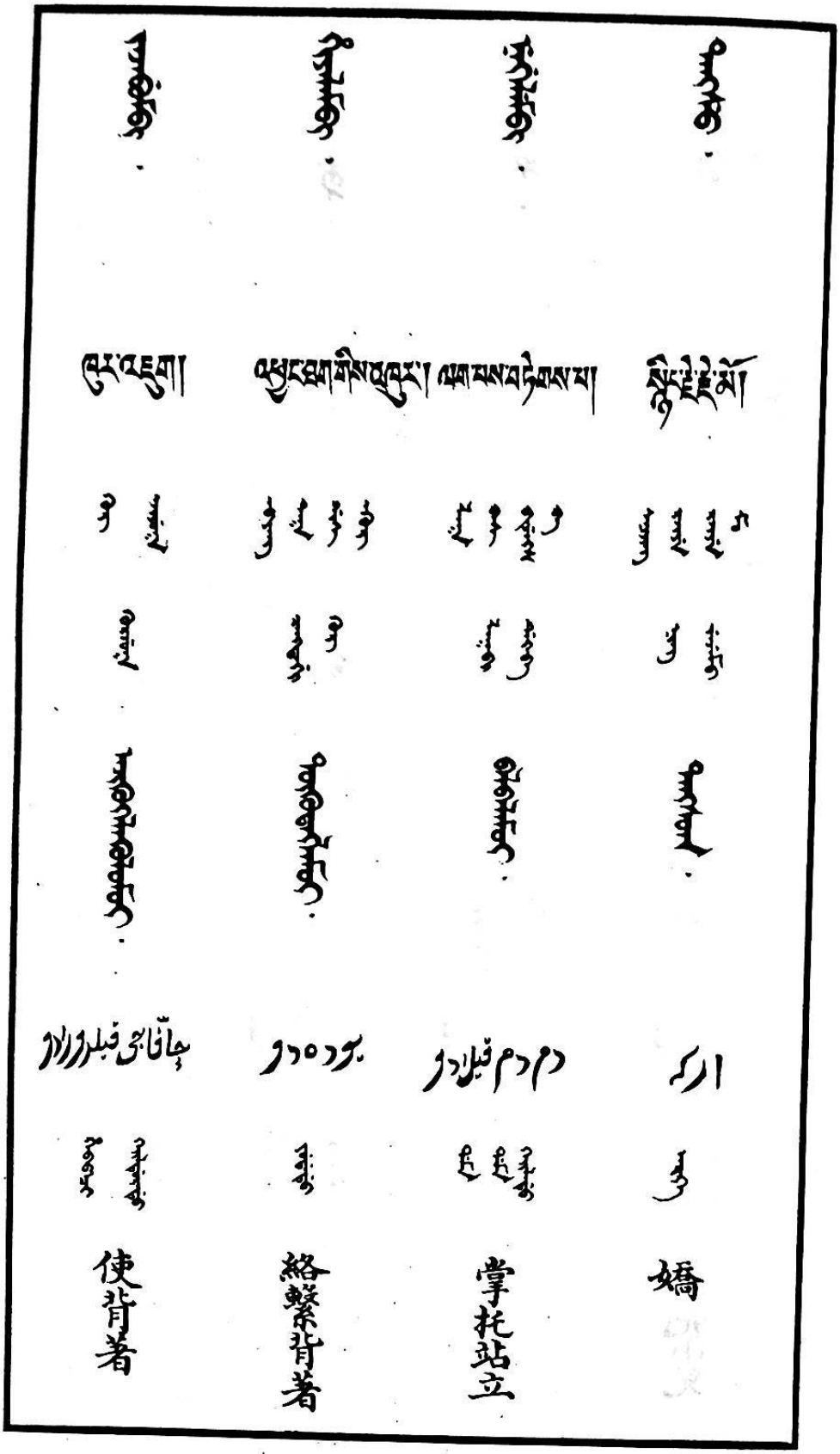

ᠰᠠᠷᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠭᠠᠯ
ᠰᠠᠷᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠭᠠᠯ
ᠰᠠᠷᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠭᠠᠯ
ᠰᠠᠷᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠭᠠᠯ
ᠭᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ
ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠰᠠᠷᠠ
ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ
ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ
ᠭᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ ᠳᠤ ᠭᠠᠷᠪᠠ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠭᠠᠯ
ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠰᠠᠷᠠ ᠳᠤ ᠳᠥᠷᠪᠡ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠭᠠᠯ
ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ ᠳᠤ ᠲᠠᠪᠤ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠭᠠᠯ
ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ ᠳᠤ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠭᠠᠯ

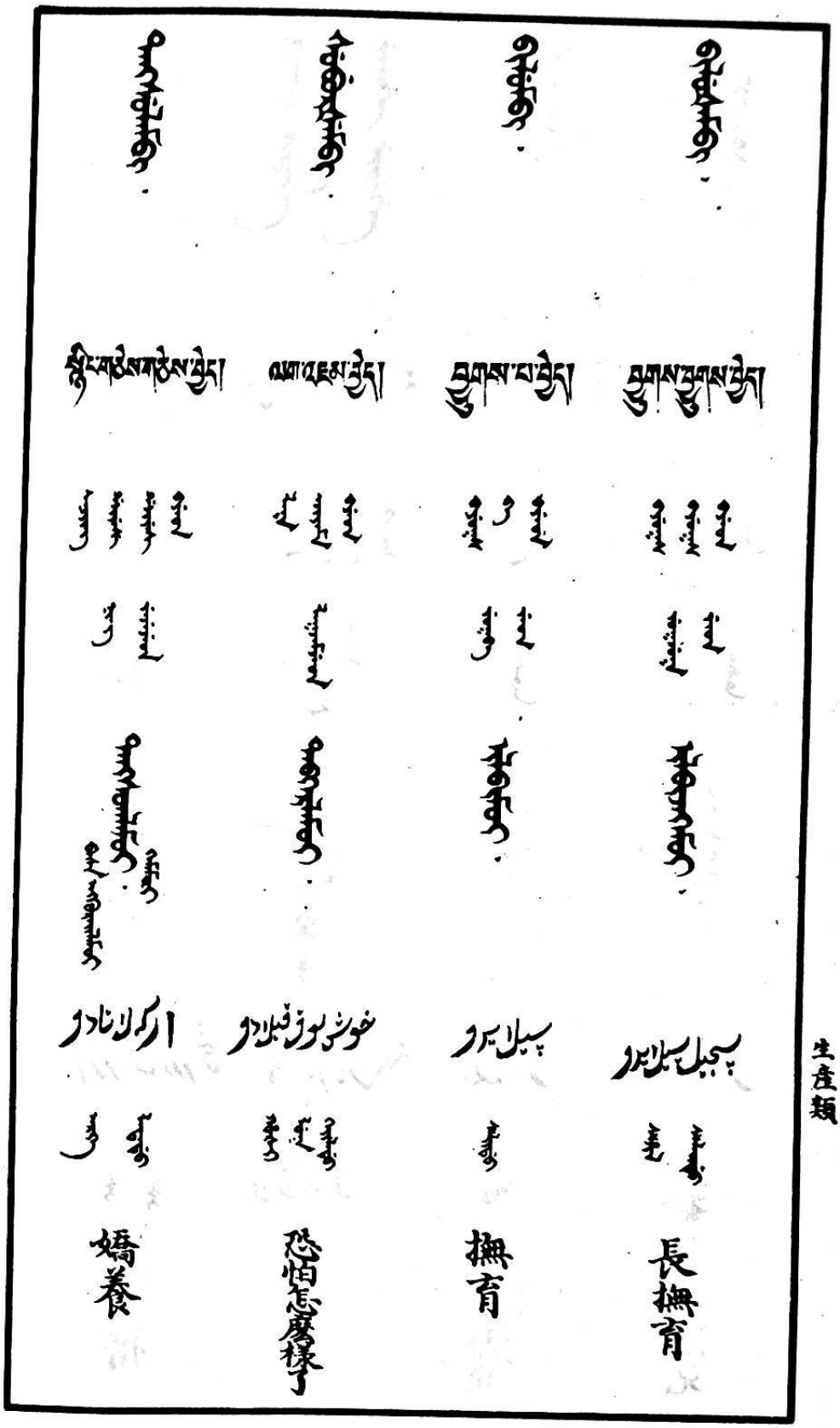
ᠭᠤᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠠ᠂	ᠭᠤᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠠ᠂	ᠭᠤᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠠ᠂	ᠭᠤᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠠ᠂
ᠣᠳᠣ᠂	ᠣᠳᠣ᠂	ᠣᠳᠣ᠂	ᠣᠳᠣ᠂
ᠬᠦᠭᠵᠢᠯ᠂	ᠬᠦᠭᠵᠢᠯ᠂	ᠬᠦᠭᠵᠢᠯ᠂	ᠬᠦᠭᠵᠢᠯ᠂
ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠢᠨᠠ᠃	ᠪᠠᠢᠨᠠ᠃	ᠪᠠᠢᠨᠠ᠃	ᠪᠠᠢᠨᠠ᠃
乳结住了	嚼喂食物	乳下了	儿枕疼


揚聲紫兒睡
上搖車
搖車
生産室


ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠳᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠᠵᠤ᠂
使照看
照看
連聲哄睡
哄睡語


背著
使抱著
抱著
手把小兒

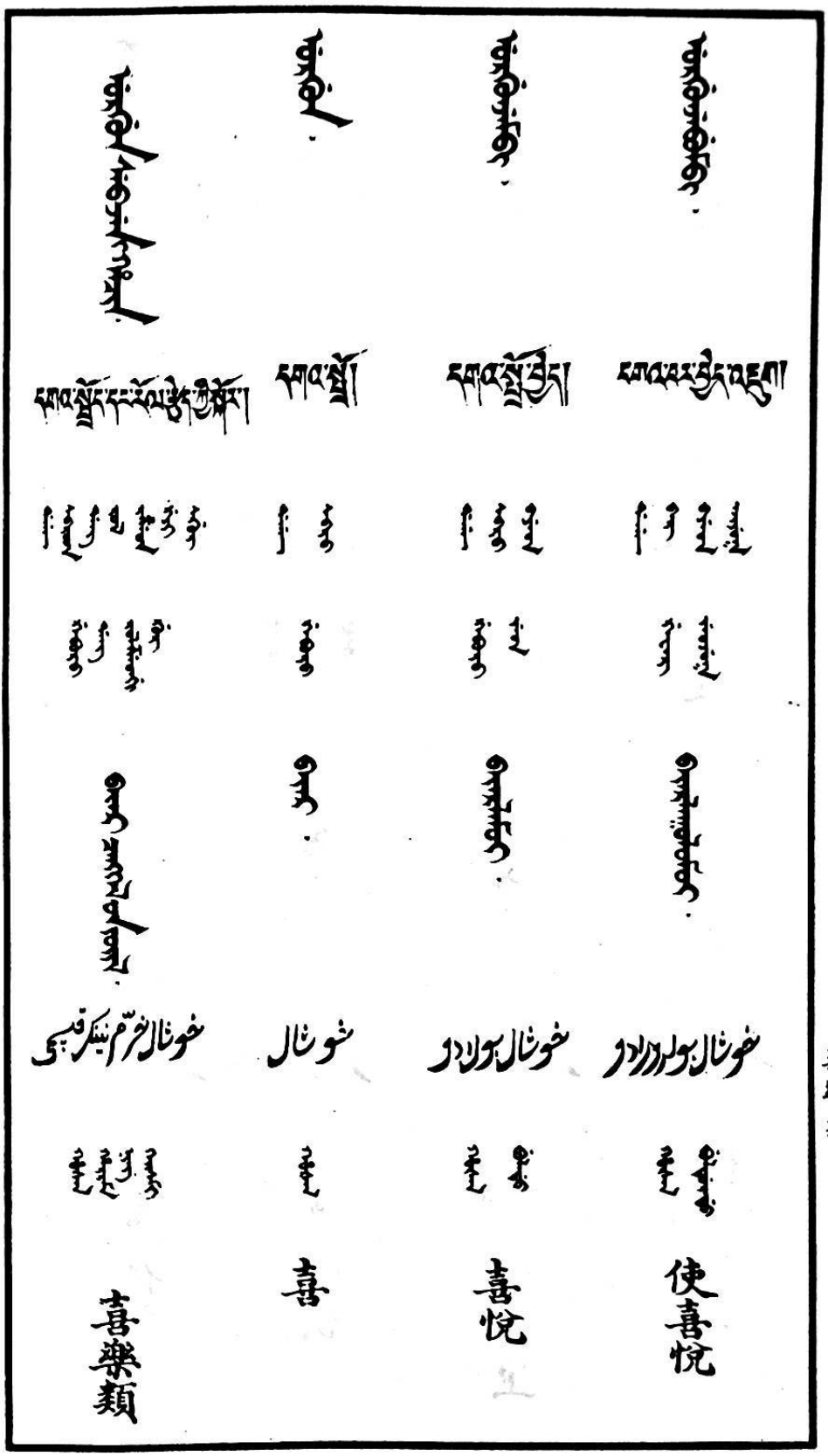


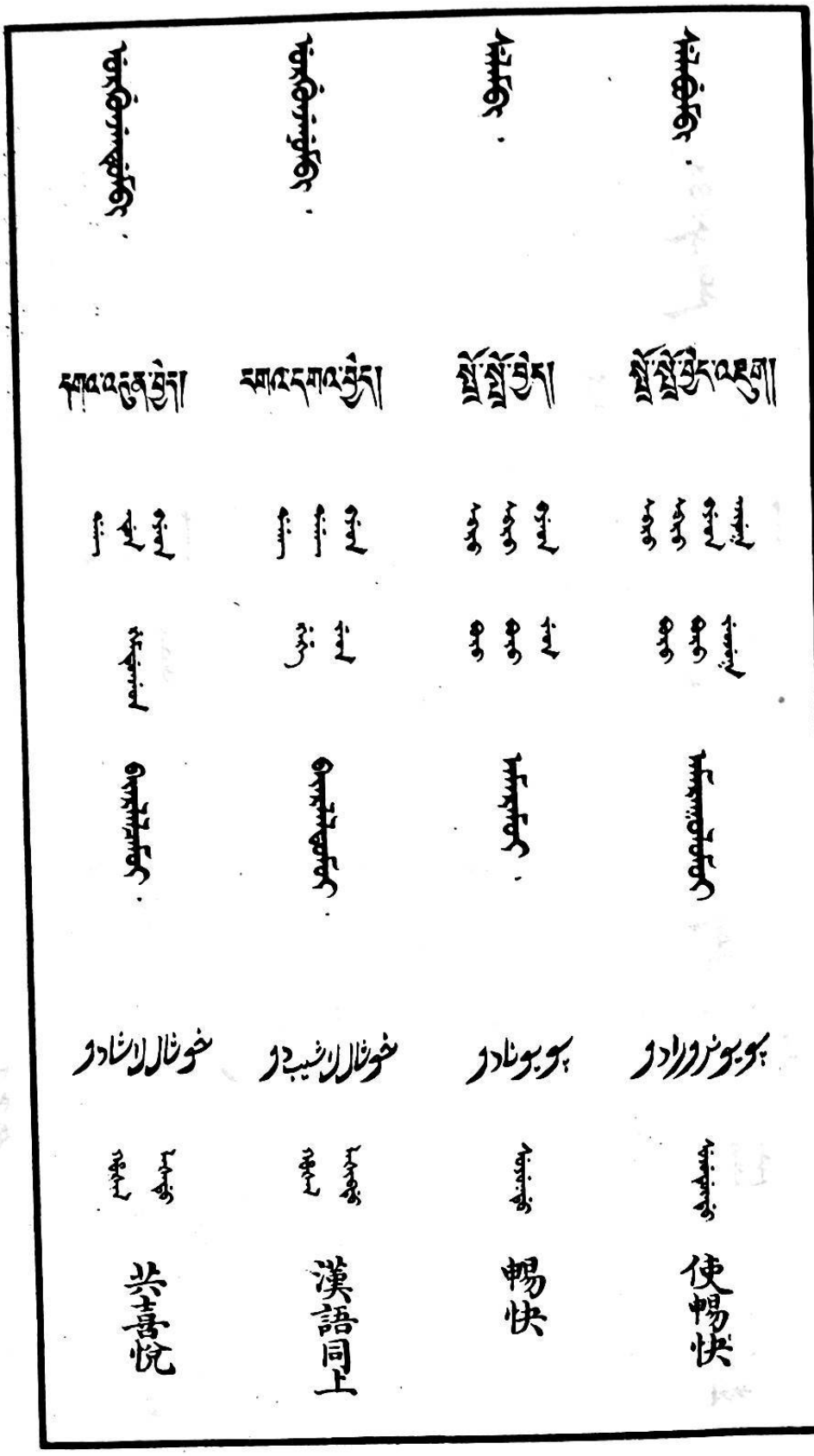

ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ
ᠤᠷᠳᠤᠯᠠᠭᠠ ᠤᠷᠳᠤᠯᠠᠭᠠ
ᠤᠷᠳᠤᠯᠠᠭᠠ
ᠤᠷᠳᠤᠯᠠᠭᠠ

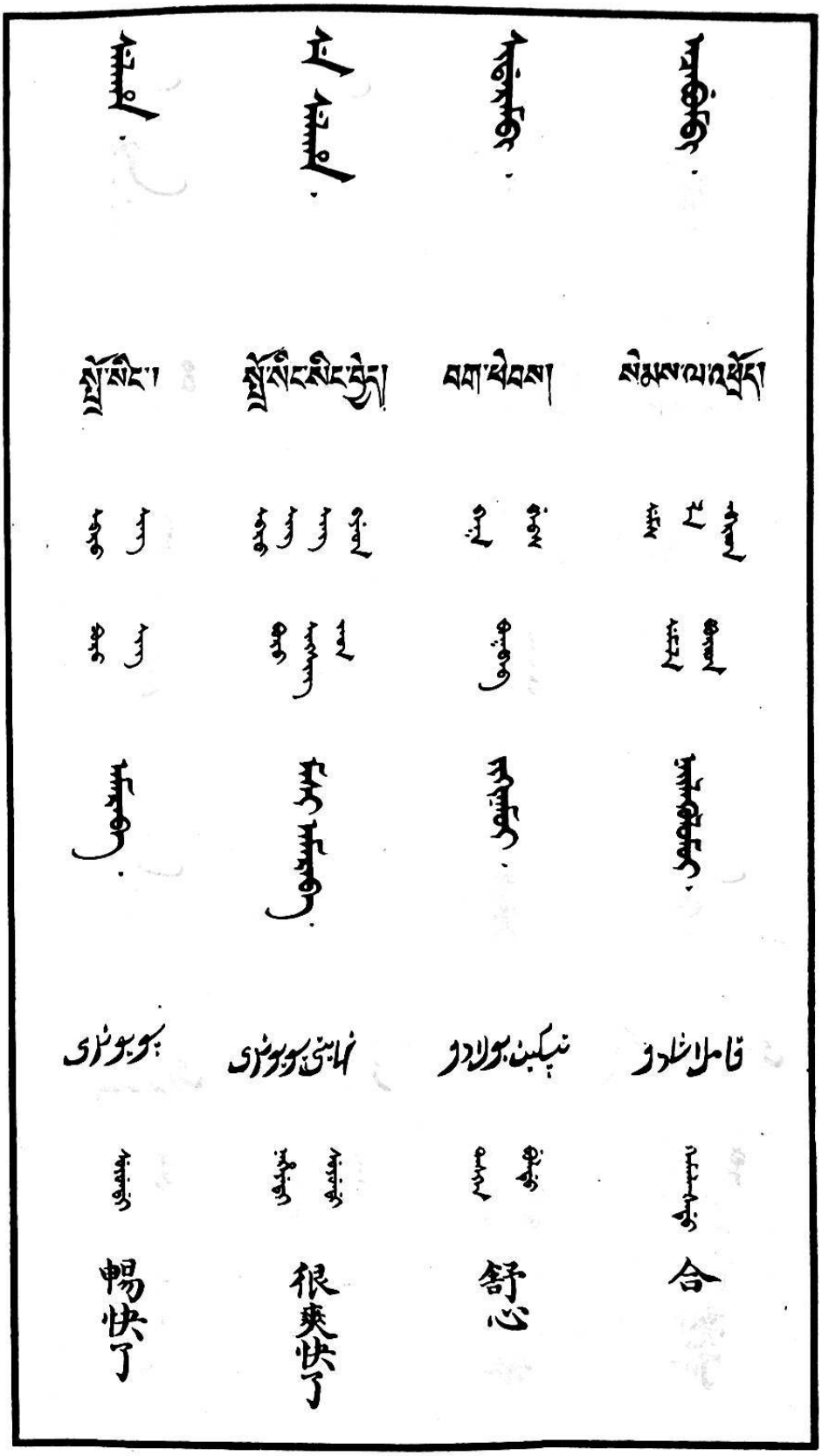
ᠬᠠᠢᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠢᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠢᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠢᠷᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠠᠢᠷᠯᠠᠵᠤ	ᠬᠠᠢᠷᠯᠠᠵᠤ	ᠬᠠᠢᠷᠯᠠᠵᠤ	ᠬᠠᠢᠷᠯᠠᠵ

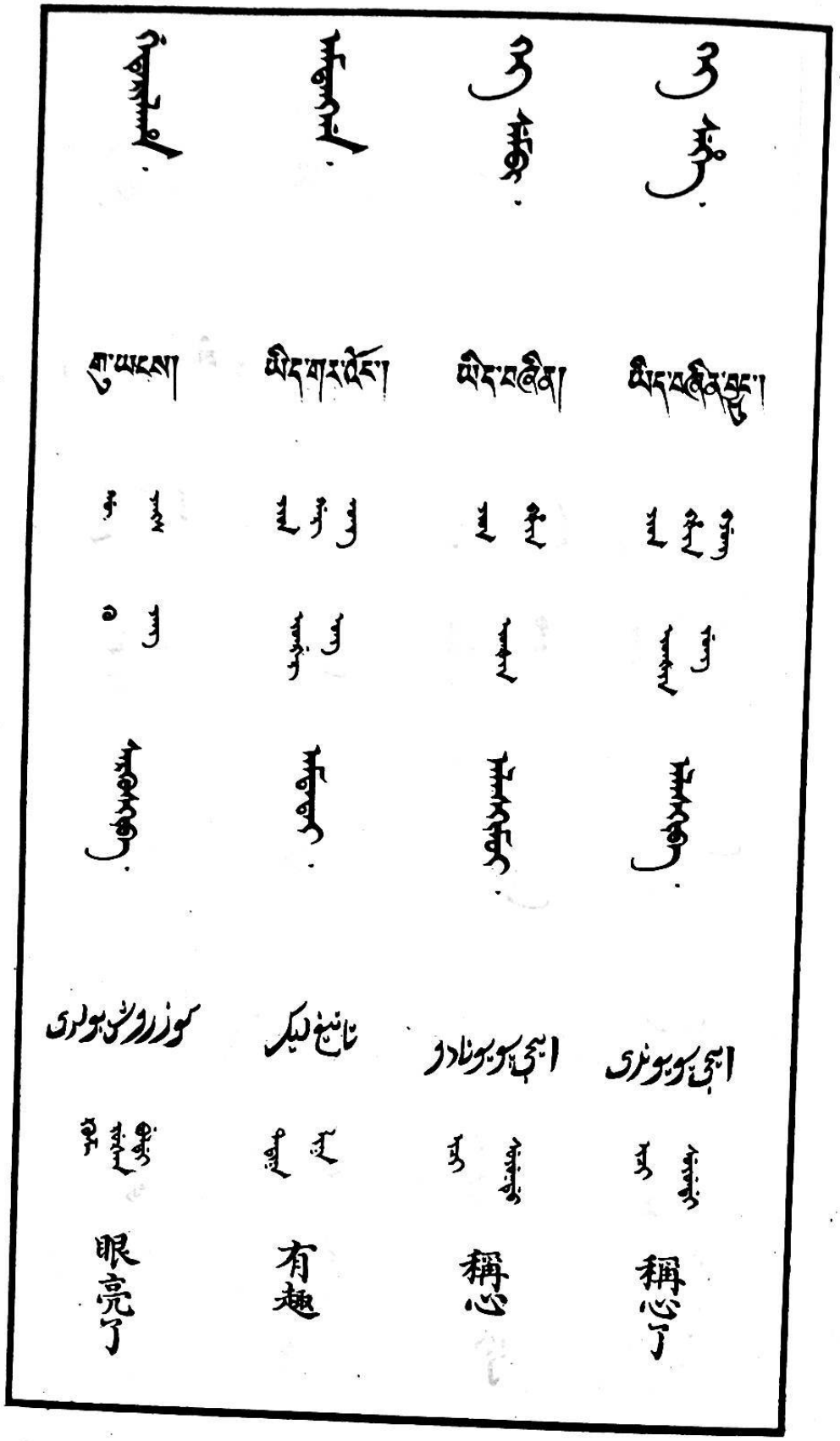
ᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠳᠡᠭ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠭᠦᠯᠬᠦ

ᠰᠠᠭᠠᠷ	ᠪᠤᠤᠴᠠᠭ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ
ᠪᠤᠤᠴᠠᠭ	ᠪᠤᠤᠴᠠᠭ	ᠪᠤᠤᠴᠠᠭ
ᠪᠤᠤᠴᠠᠭ	ᠪᠤᠤᠴᠠᠭ	ᠪᠤᠤᠴᠠᠭ
ᠰᠠᠭᠠᠷ	ᠪᠤᠤᠴᠠᠭ	ᠪᠤᠤᠴᠠᠭ
فرابز	غوبچ فوبس	بورکلاژ فوفان بوز
ᠥᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠭᠤᠰᠤᠨ	ᠬᠤᠭᠤᠰᠤᠨ
草把	蘑草	衆小兒的布單


使喜悅
喜悅
喜
喜樂類

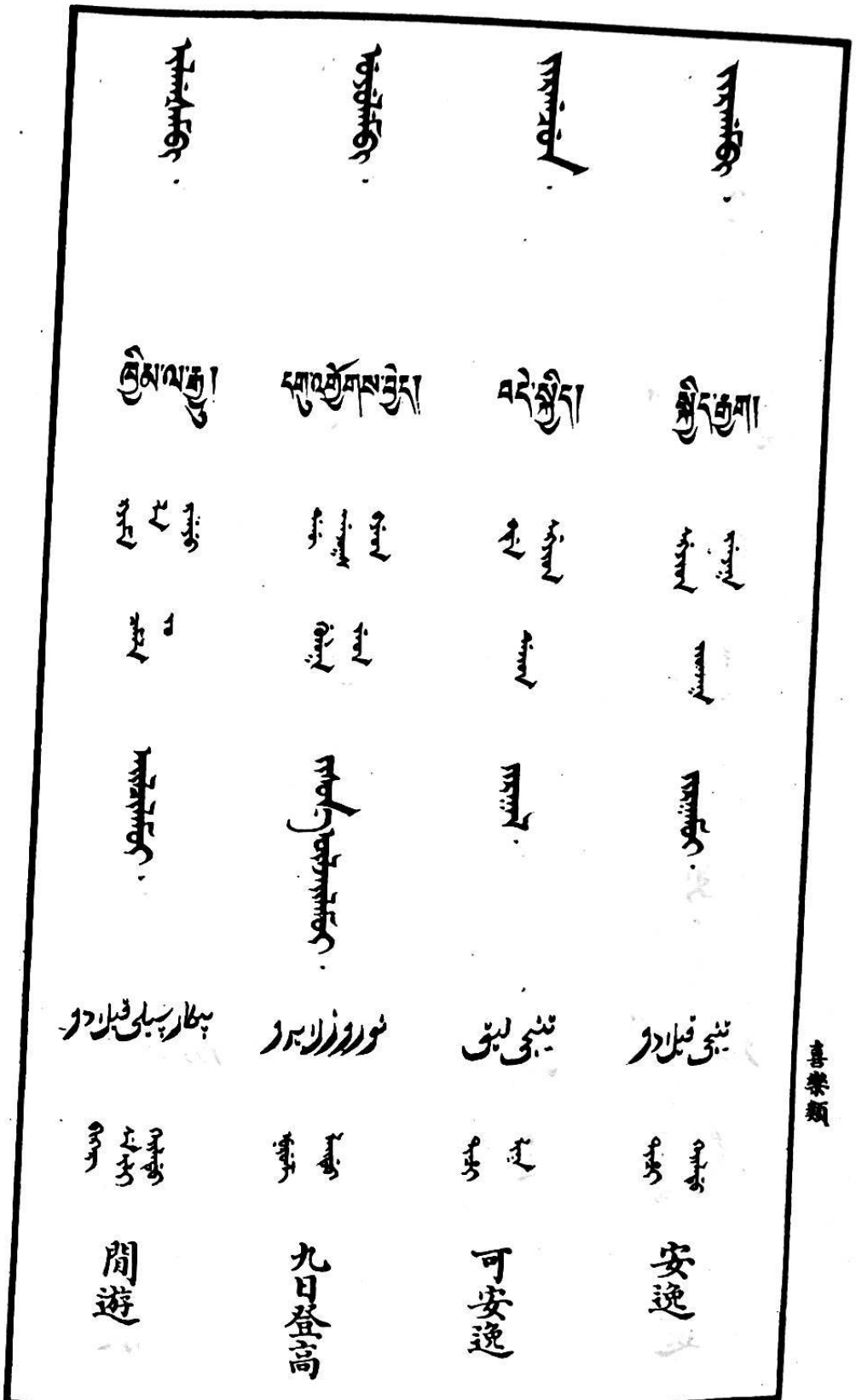

使暢快
暢快
漢語同上
共喜悅

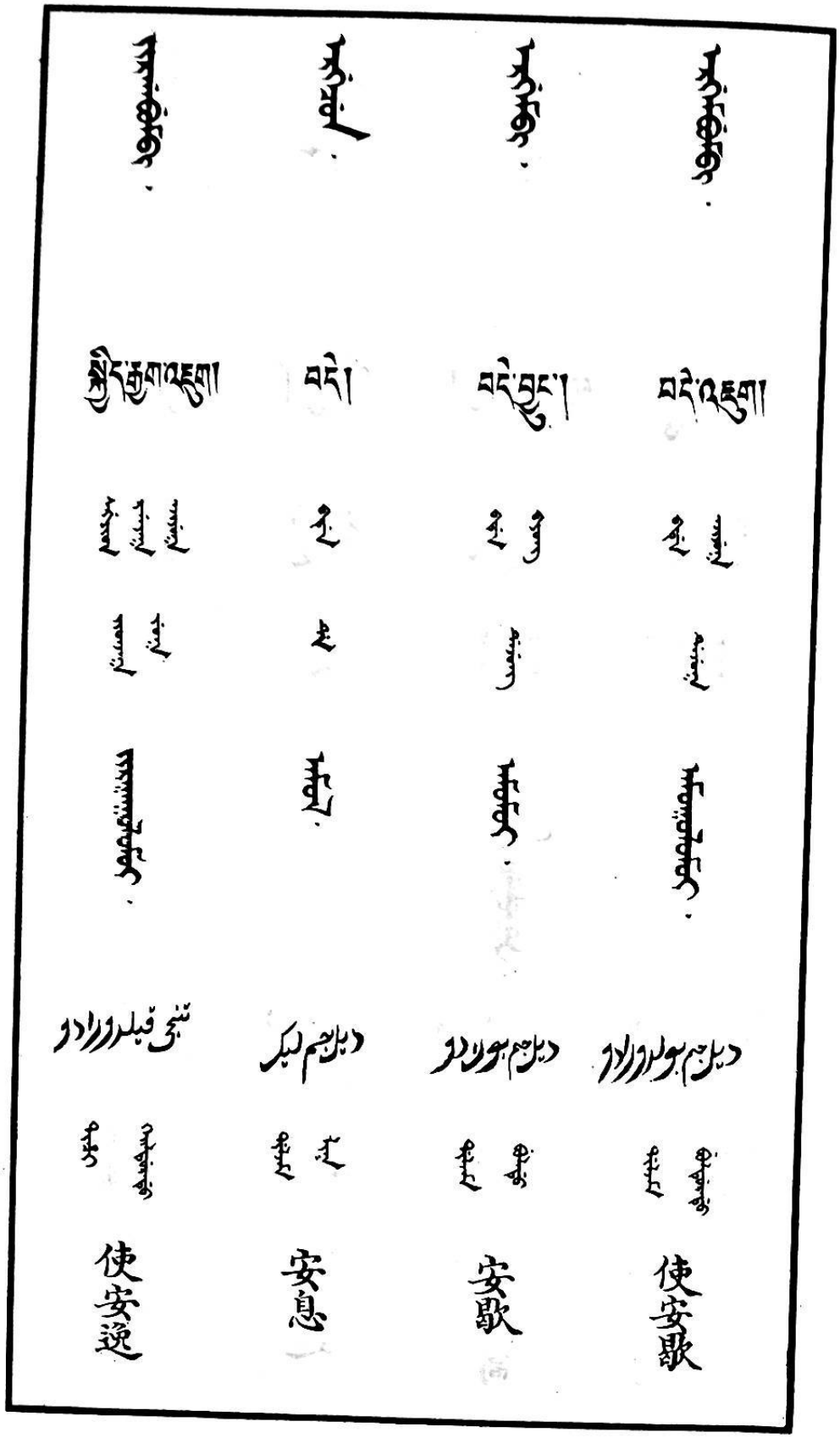

ᠪᠠᠭᠲᠠᠬᠤ
ᠪᠠᠭᠲᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃
ᠪᠠᠭᠲᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃
ᠪᠠᠭᠲᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃
合
舒心
很爽快了
暢快了

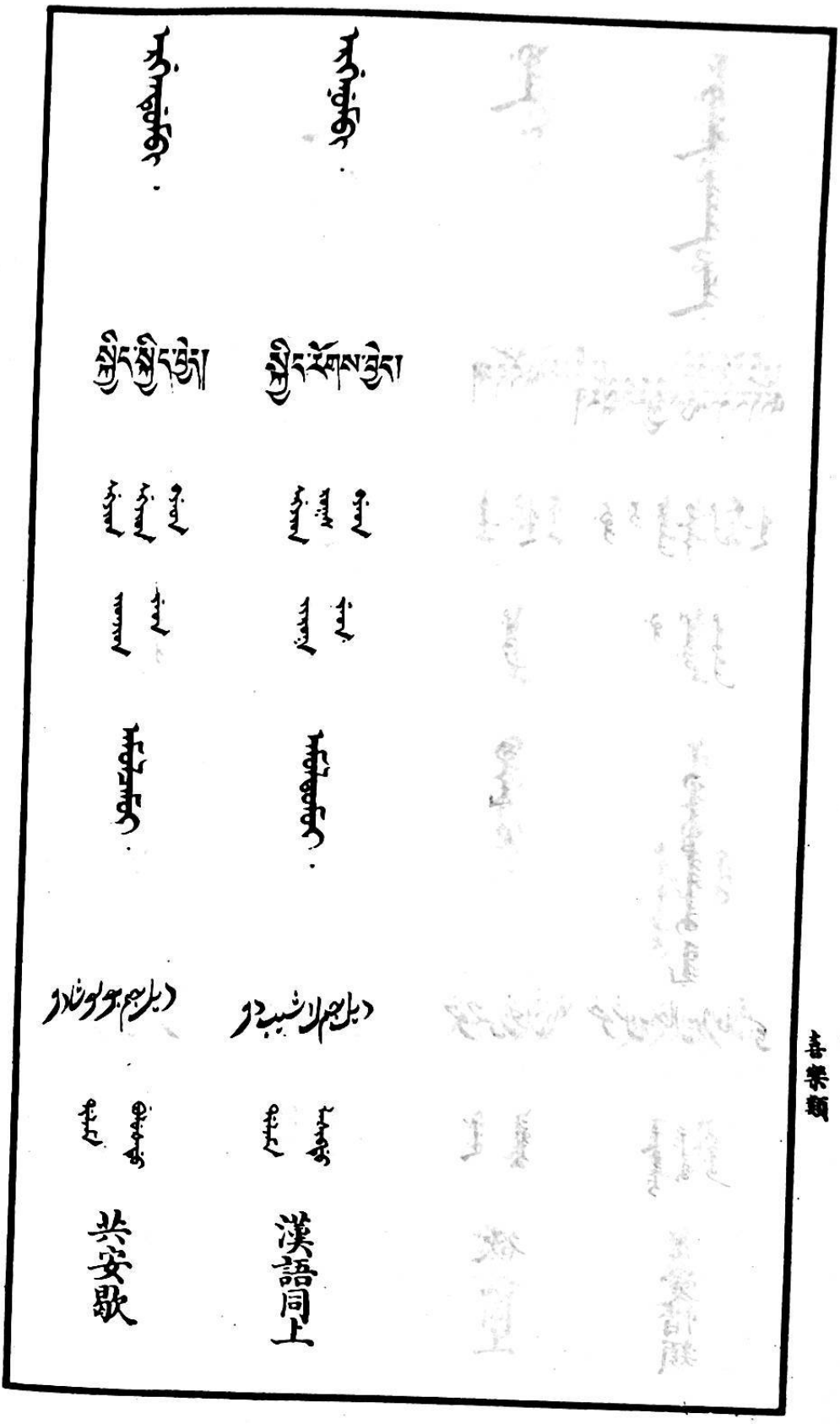

ཡིད་བཞིན་སྐྱེ།
ཡིད་བཞིན།
ཡིད་གར་ཡོད།
ཐག་ཡངས།
ابجې سويونلى
稱心了
ابجې سويونادۇ
稱心
ناتىڭ لىك
有趣
كوزۇڭ ياشى يولدى
眼亮了

ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ

ᠰᠢᠯᠢᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠰᠢᠯᠢᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠰᠢᠯᠢᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠰᠢᠯᠢᠭᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷᠳᠠᠭᠠᠨ
ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ


安逸
可安逸
九日登高
閒遊

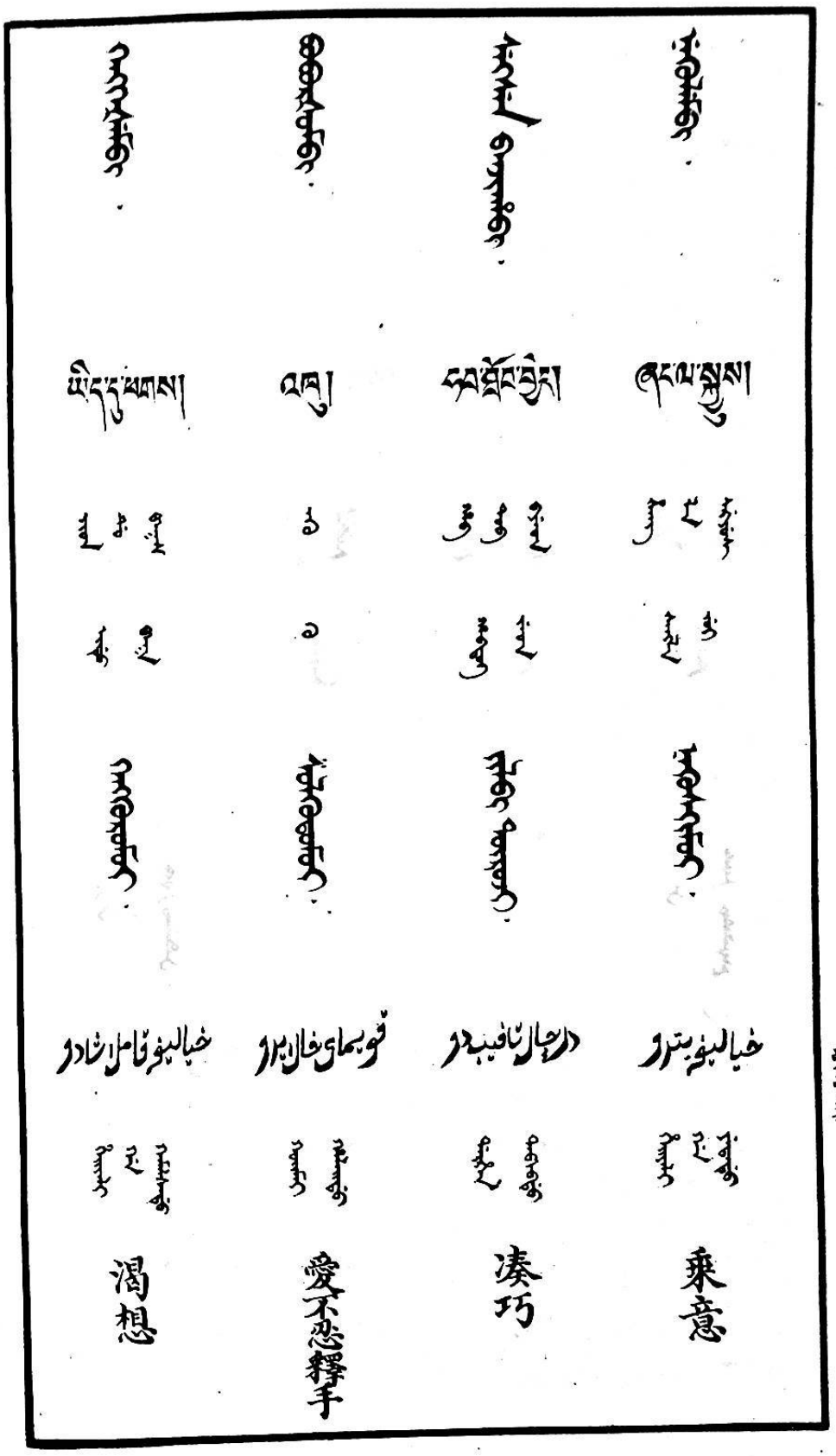

使安歇
安歇
使安逸
安息

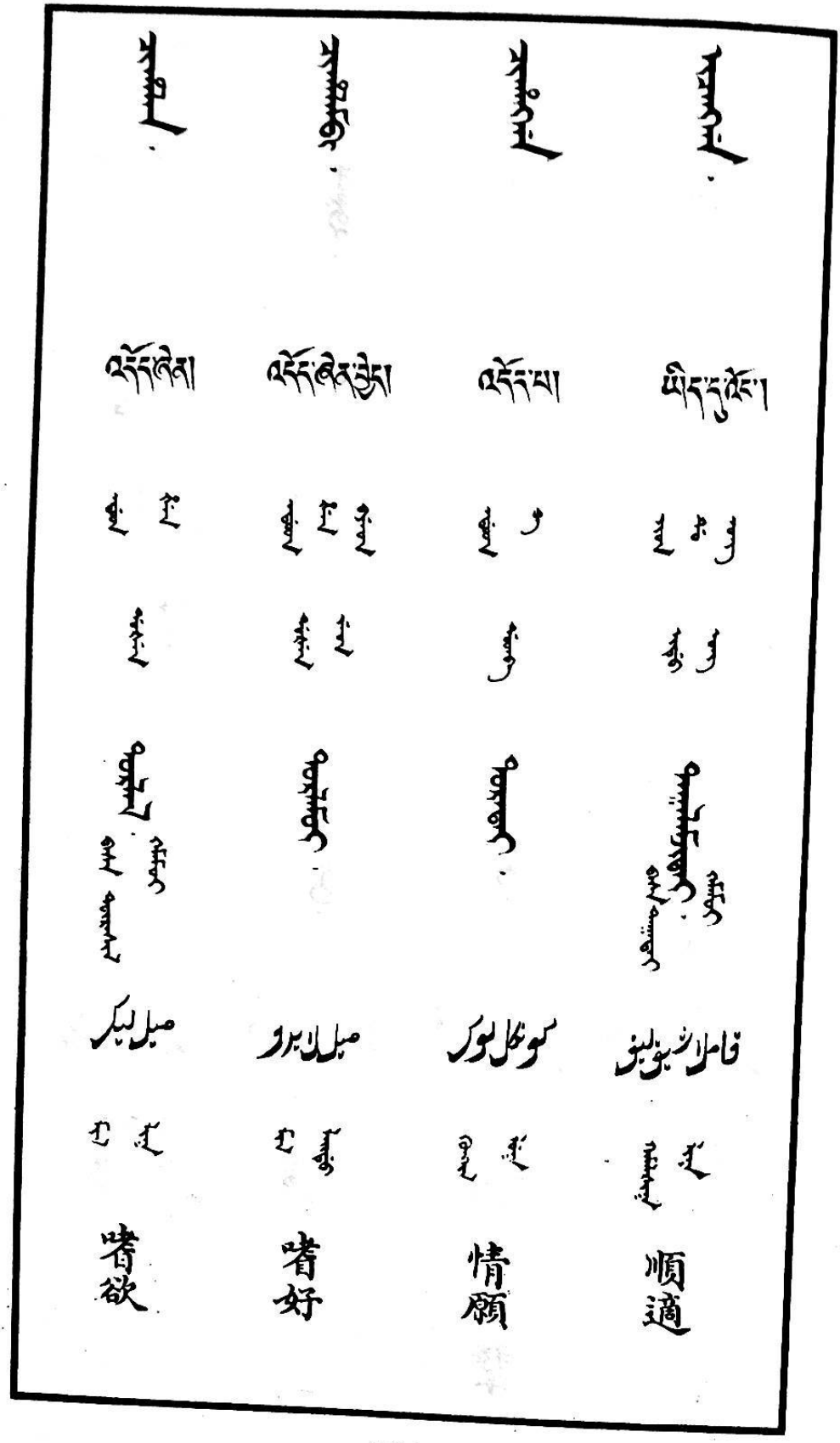

漢語同上
共安歌


ᠬᠣᠰᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠣᠰᠢᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ
ᠬᠣᠰᠢᠯᠠᠯᠴᠠᠨ ᠬᠣᠰᠢᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ
愛
愛欲
欲
愛惜類

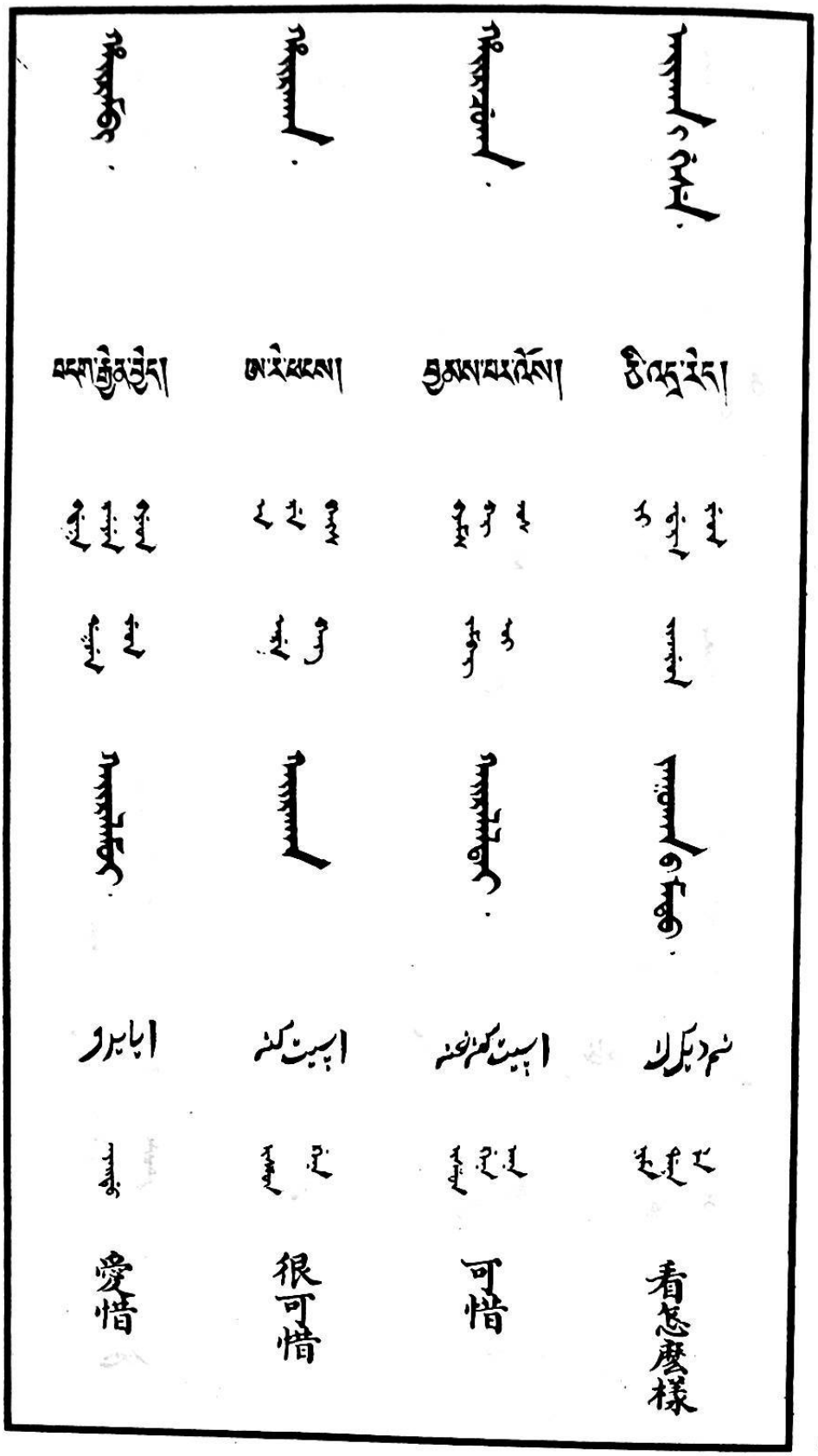

羨慕
漢語同上
共愛
使愛

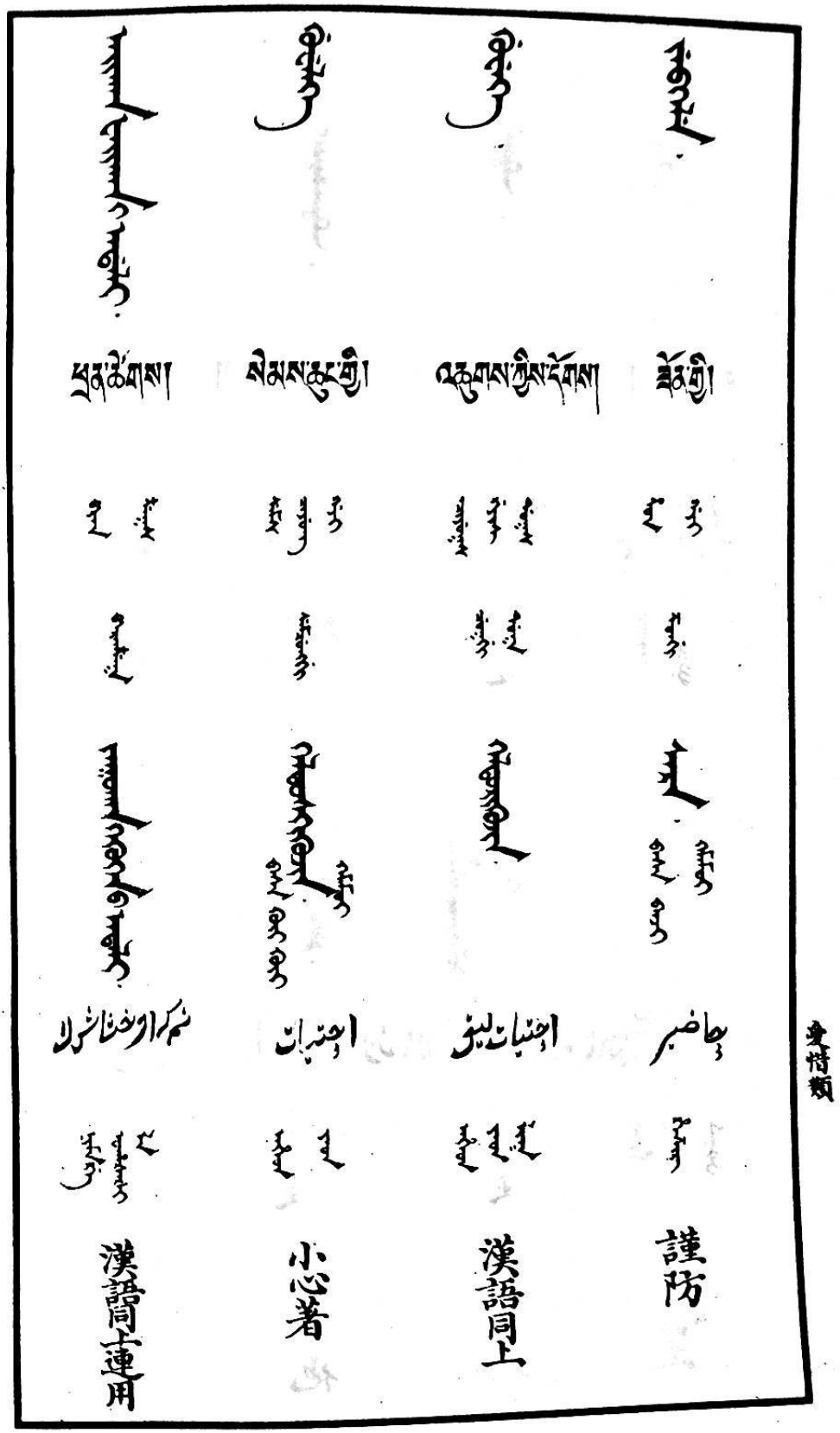
ᠬᠦᠨᠳᠡᠯᠡᠬᠦ᠂	ᠬᠦᠮᠦᠨ᠂	ᠬᠦᠮᠦᠨ᠂	ᠬᠦᠮᠦᠨ᠂

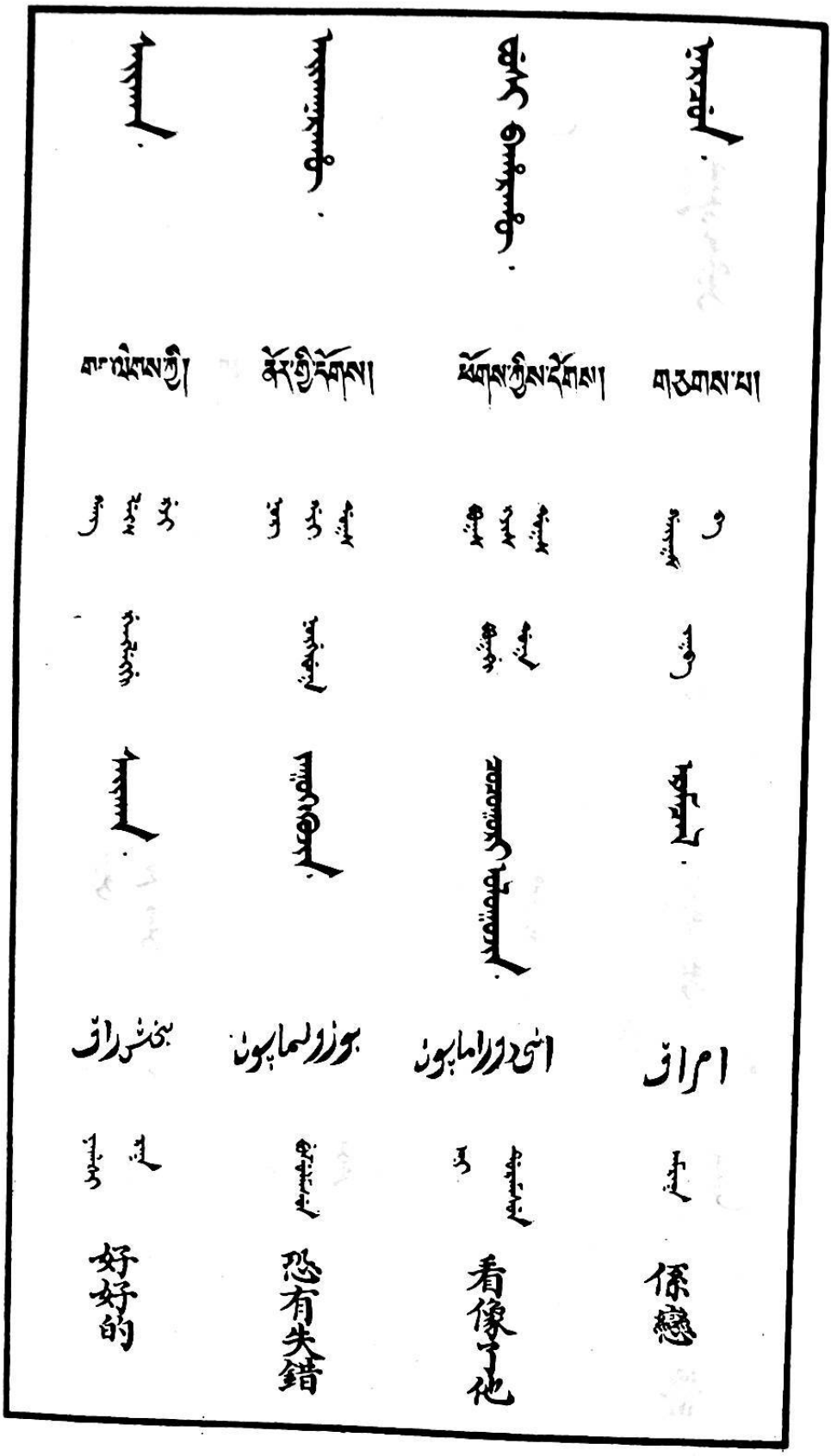

乘意
凑巧
爱不忍释手
渴想

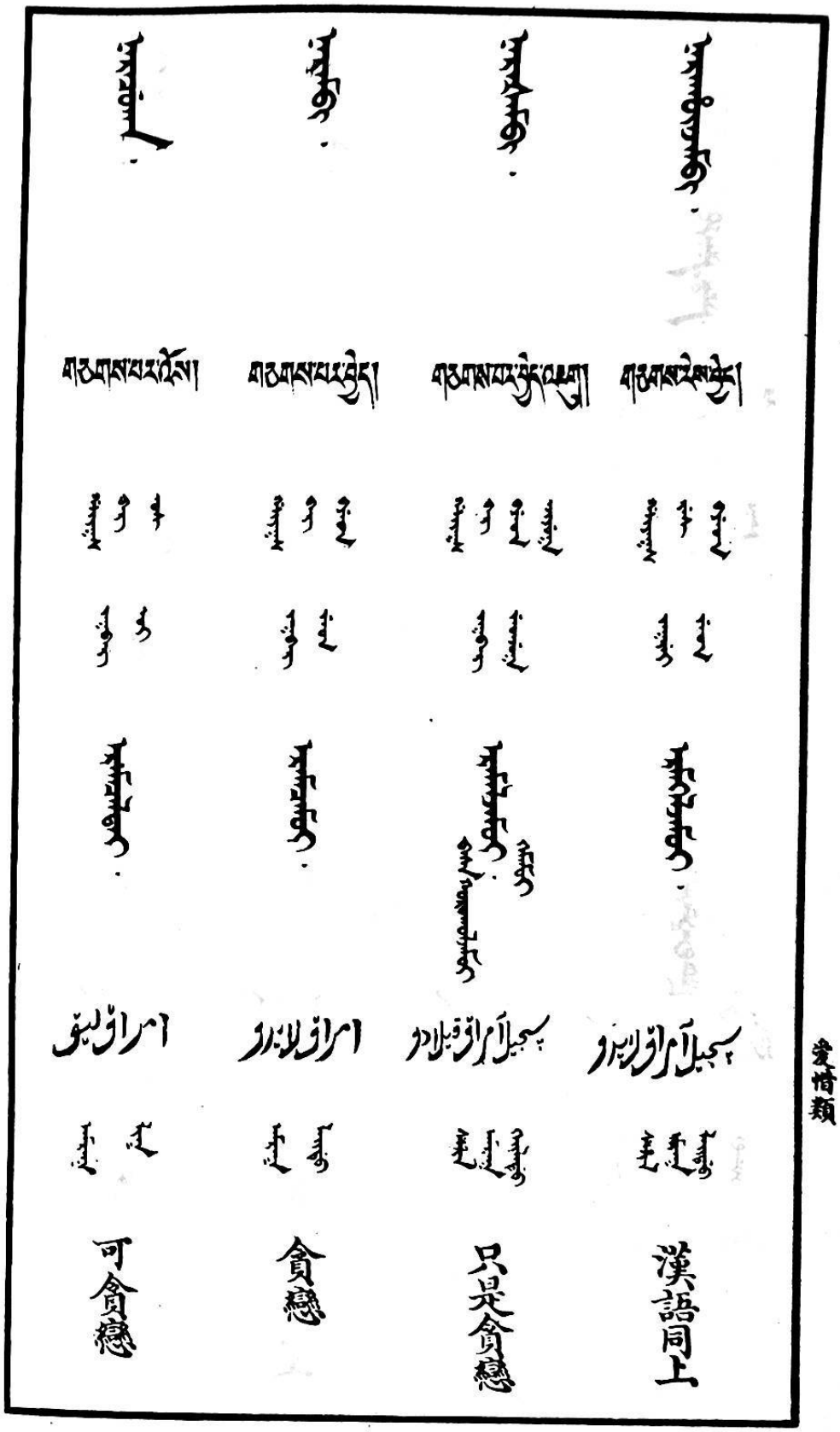

ᠰᠡᠯᠢᠭᠡ
ᠬᠦᠰᠡᠯ
ᠬᠦᠰᠡᠯ ᠤᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ
ᠬᠦᠰᠡᠯ ᠤᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ
ᠬᠦᠰᠡᠯ ᠤᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠦᠬᠡᠢ
ᠰᠡᠯᠢᠭᠡ
ᠰᠡᠯᠢᠭᠡ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ
ᠰᠡᠯᠢᠭᠡ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠦᠬᠡᠢ
順適
情願
嗜好
嗜欲

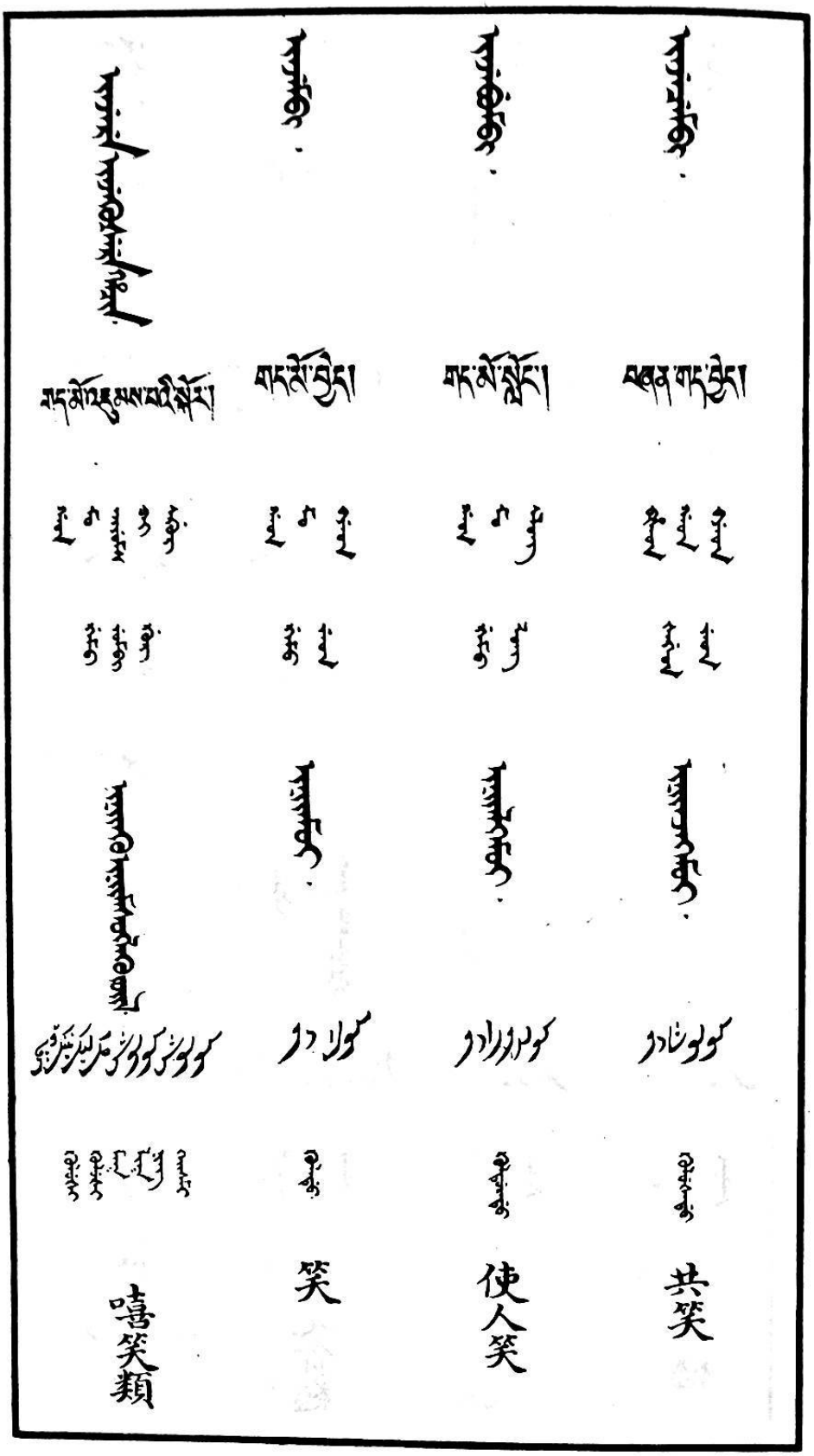
ᠬᠦᠴᠦᠳᠡᠢ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠬᠦᠰᠡᠯ	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ
ᠬᠦᠴᠦᠳᠡᠢ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠬᠦᠰᠡᠯ	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ
ᠬᠦᠴᠦᠳᠡᠢ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠬᠦᠰᠡᠯ	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ
可惜處	乘勢	惜	就勢


ᠰᠡᠶᠢᠯᠡᠬᠦ
ᠰᠡᠶᠢᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ
ᠰᠡᠶᠢᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠨ
ᠰᠡᠶᠢᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠨ ᠵᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠰᠡᠶᠢᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠨ ᠵᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
看怎麼樣
可惜
很可惜
愛惜

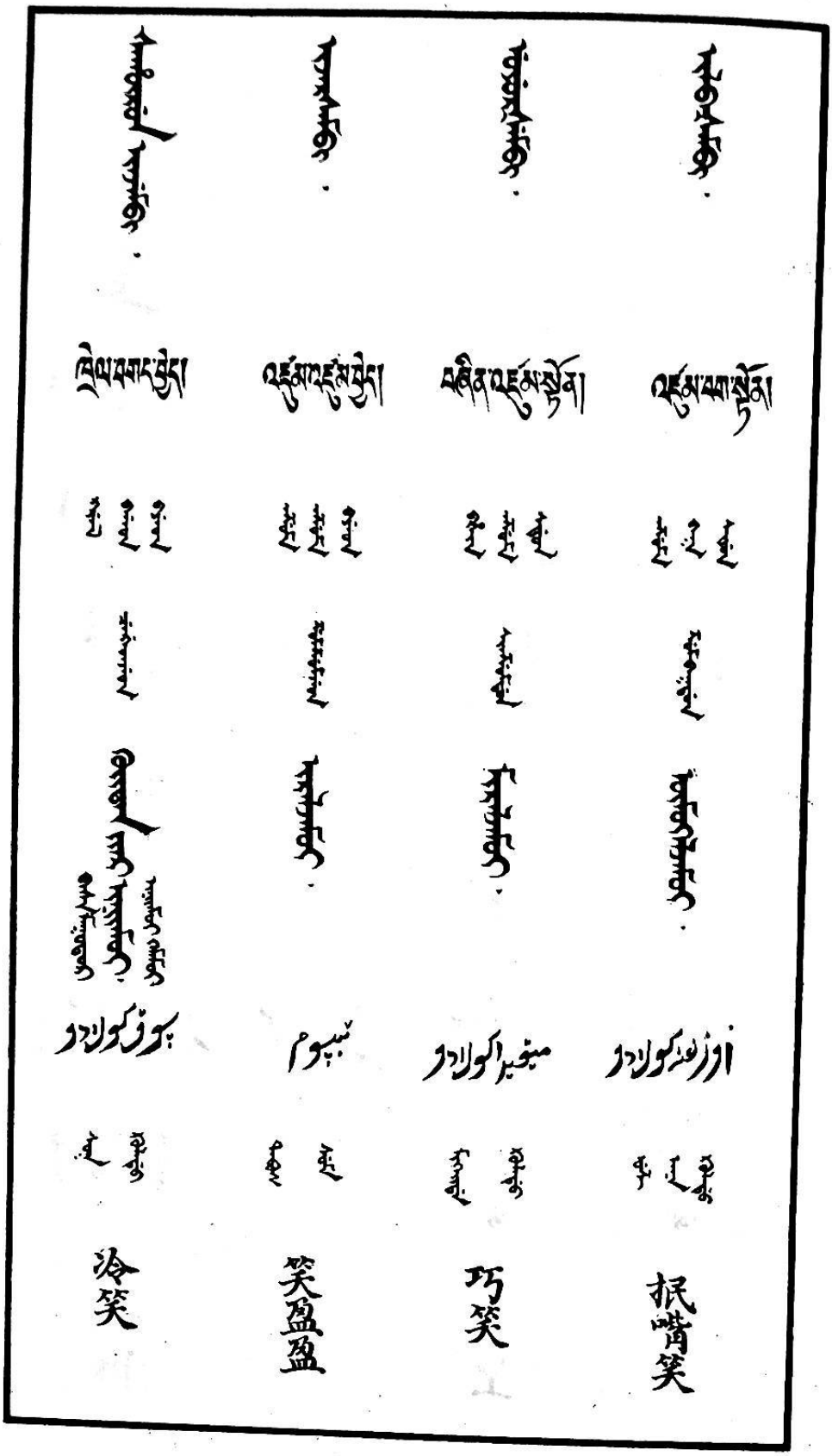

ᠪᠡᠶᠡᠭᠡᠷ᠎ᠡ
ᠬᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠢᠯᠠᠬᠤ᠃
ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠴᠤ
ᠬᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠢᠯᠠᠬᠤ᠃
ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠴᠤ
ᠬᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠢᠯᠠᠬᠤ᠃
ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠴᠤ
ᠬᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠢᠯᠠᠬᠤ᠃
حاضر
احتیاط لیکو
احتیان
نم کرا وضاشرلا
謹防
漢語同上
小心著
漢語通用

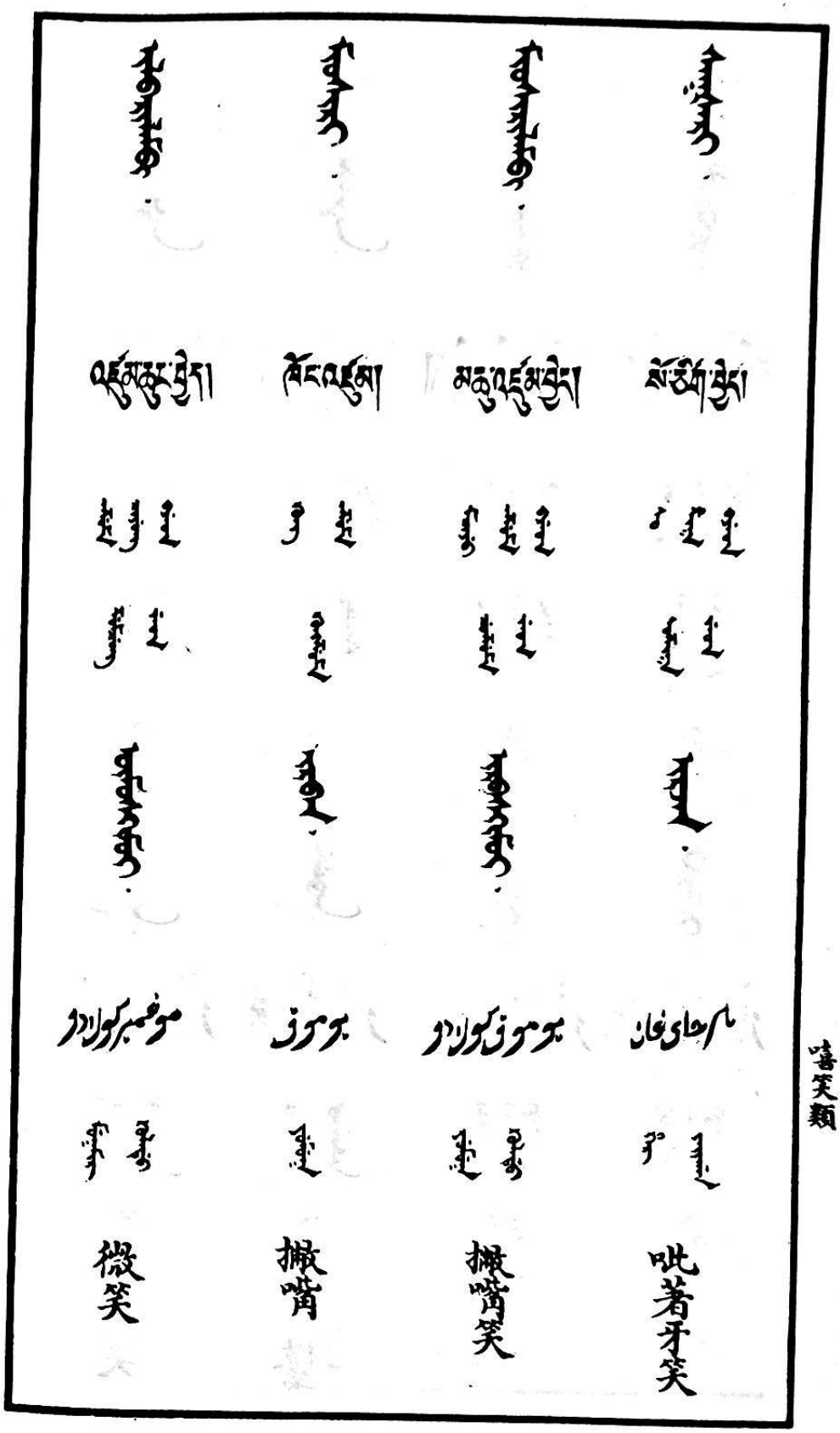

係戀
看像了他
恐有失錯
好好的

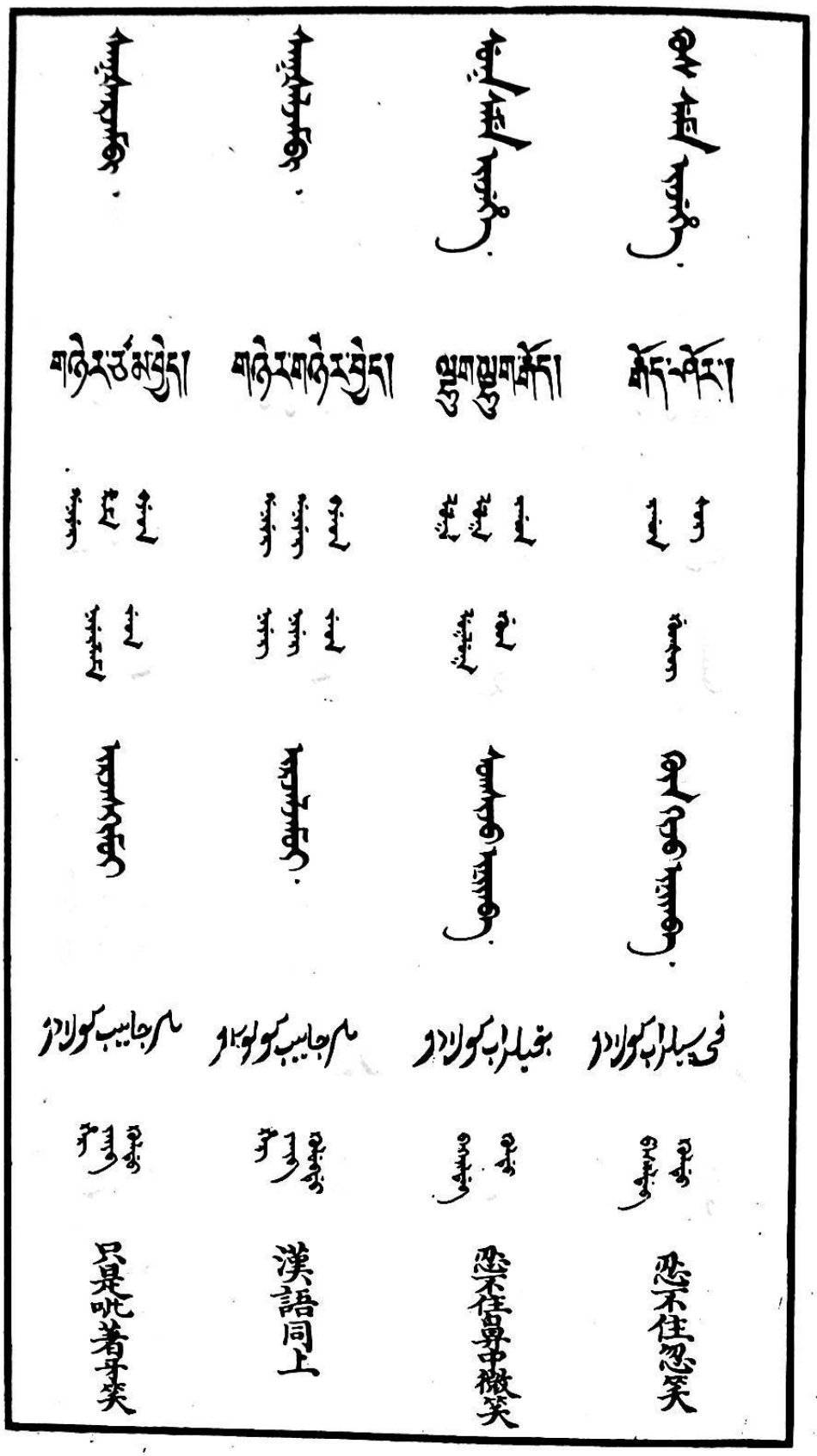

ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠨ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠨ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠨ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠨ
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨᠦ᠂
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠭ᠂
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠵᠦᠭᠡᠷ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠭ᠂
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠭ᠂
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠨ ᠠᠮᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠨ ᠠᠮᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠨ ᠠᠮᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠨ ᠠᠮᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠮᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤ
ᠠᠮᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
ᠠᠮᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
ᠠᠮᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
漢語同上
只是貪戀
貪戀
可貪戀


ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠵᠤ ᠢᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠦᠭᠡ
ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠵᠤ ᠢᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠦᠭᠡ
ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠵᠤ ᠢᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠦᠭᠡ
ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠳᠠᠯ ᠦᠭᠡ
ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠳᠠᠯ ᠦᠭᠡ
ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠳᠠᠯ ᠦᠭᠡ
ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠳᠠᠵᠤ ᠢᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ

ᠵᠢᠭᠠᠯᠠᠯ	ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ
ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤᠨ
ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ
ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ


抿嘴笑
巧笑
笑盈盈
冷笑

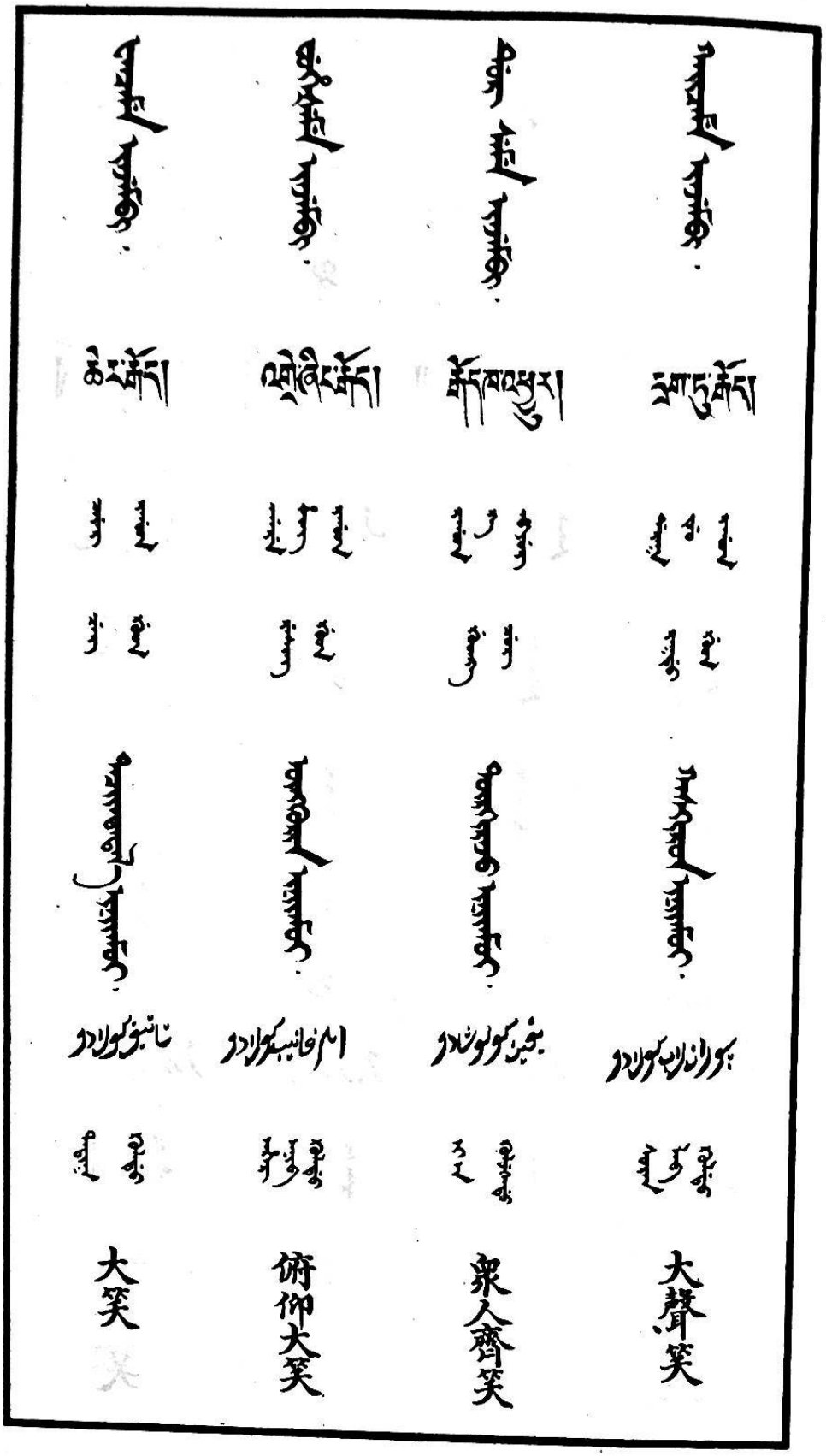

ᠢᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠬᠦ
ᠢᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠵᠦ ᠢᠯᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠢᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠵᠦ ᠤᠨᠳᠠᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠢᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠵᠦ ᠤᠨᠳᠠᠭᠠᠨ ᠢᠯᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠢᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠵᠦ ᠤᠨᠳᠠᠭᠠᠨ ᠢᠯᠭᠠᠵᠤ ᠢᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠬᠦ


ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠨ ᠢᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠢᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠢᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ
ᠢᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠢᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠢᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠨ ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠨ ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠨ
ᠮᠠᠭᠤ ᠵᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠮᠠᠭᠤ ᠵᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠮᠠᠭᠤ ᠵᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
恐不住忍笑
恐不住喜中微笑
漢語同上
只是吃着笑


吞聲笑
ᠬᠣᠭᠣᠷᠢᠨᠠ ᠢᠵᠢᠯᠡᠬᠦ


ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ

ᠠᠷᠤᠨᠴᠠᠭᠠᠯᠠᠨ ᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠶᠡᠬᠡ ᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠠᠮᠠ ᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠭᠦᠯᠵᠤ ᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠤᠷᠤᠨ ᠴᠠᠭᠠᠯᠠᠨ ᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ


ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠠᠭᠤᠤ ᠢᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠠᠭᠤᠤ ᠢᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ ᠢᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ ᠢᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ ᠢᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ ᠢᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
大聲笑
衆人齊笑
俯仰大笑
大笑

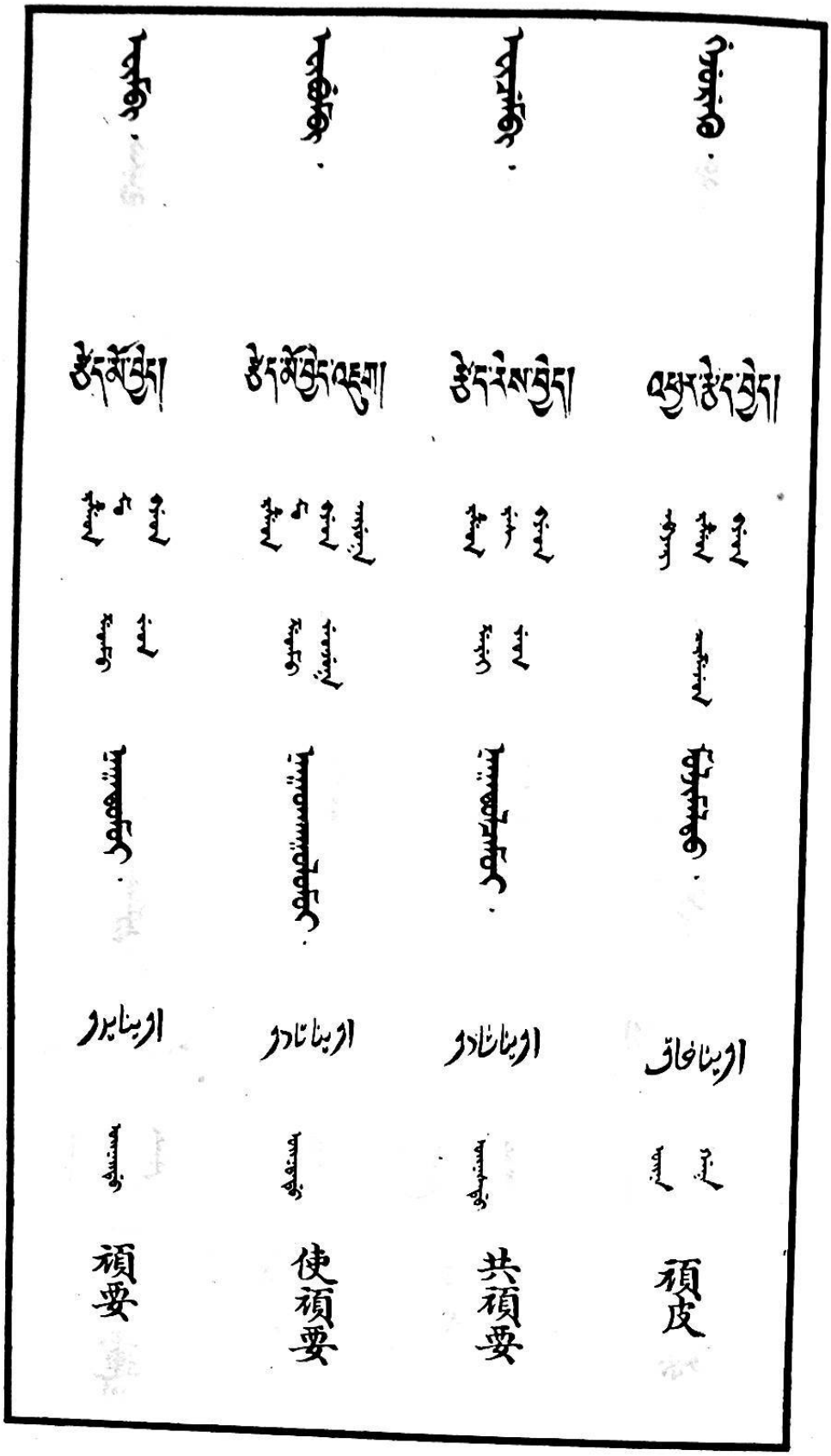
ᠵᠢᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ	ᠵᠢᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠠᠭᠠ

ᠵᠣᠭᠰᠠᠭᠠᠯ	ᠵᠣᠭᠰᠠᠭᠠᠯ	ᠵᠣᠭᠰᠠᠭᠠᠯ	ᠵᠣᠭᠰᠠᠭᠠᠯ

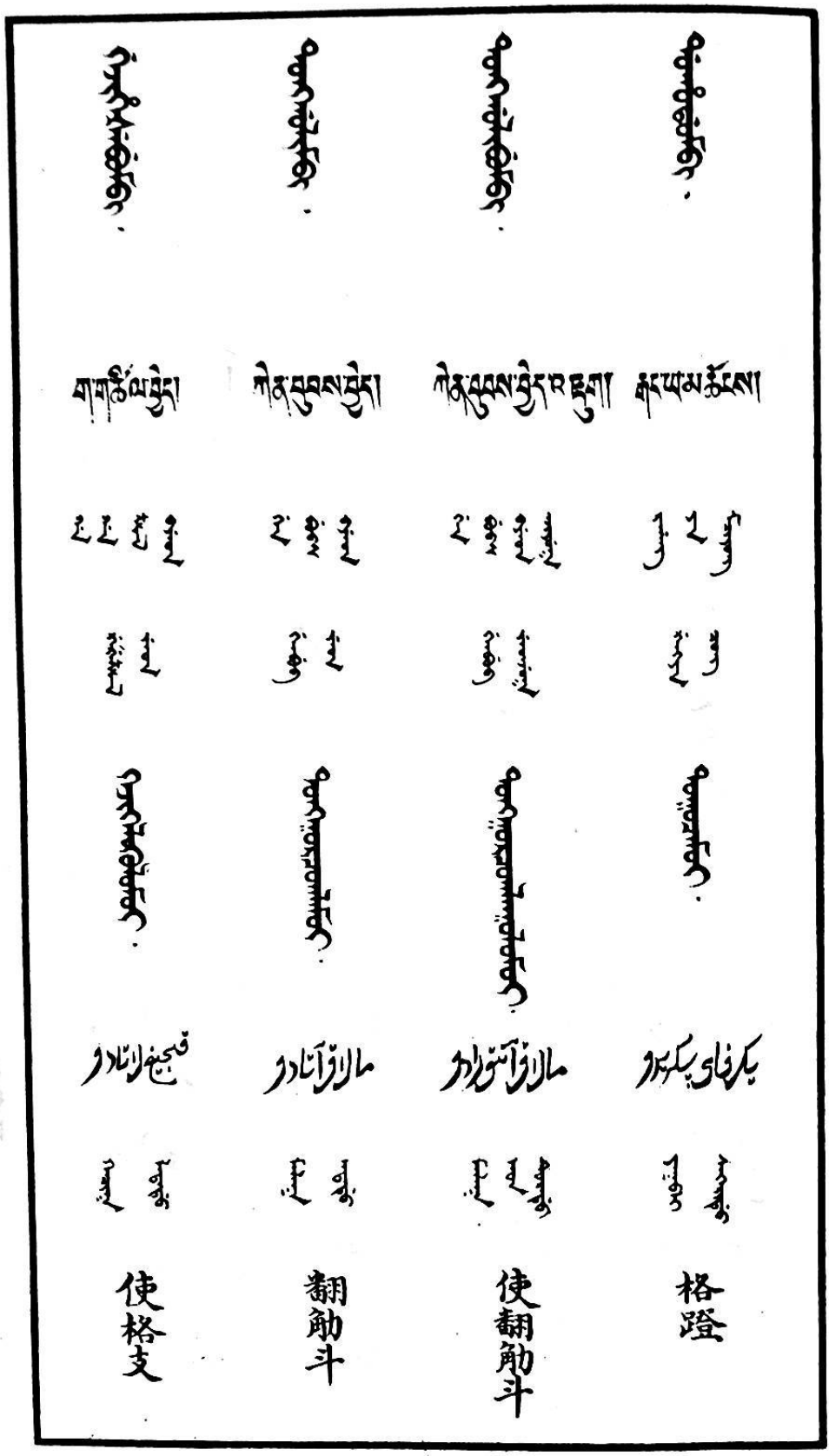
ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ

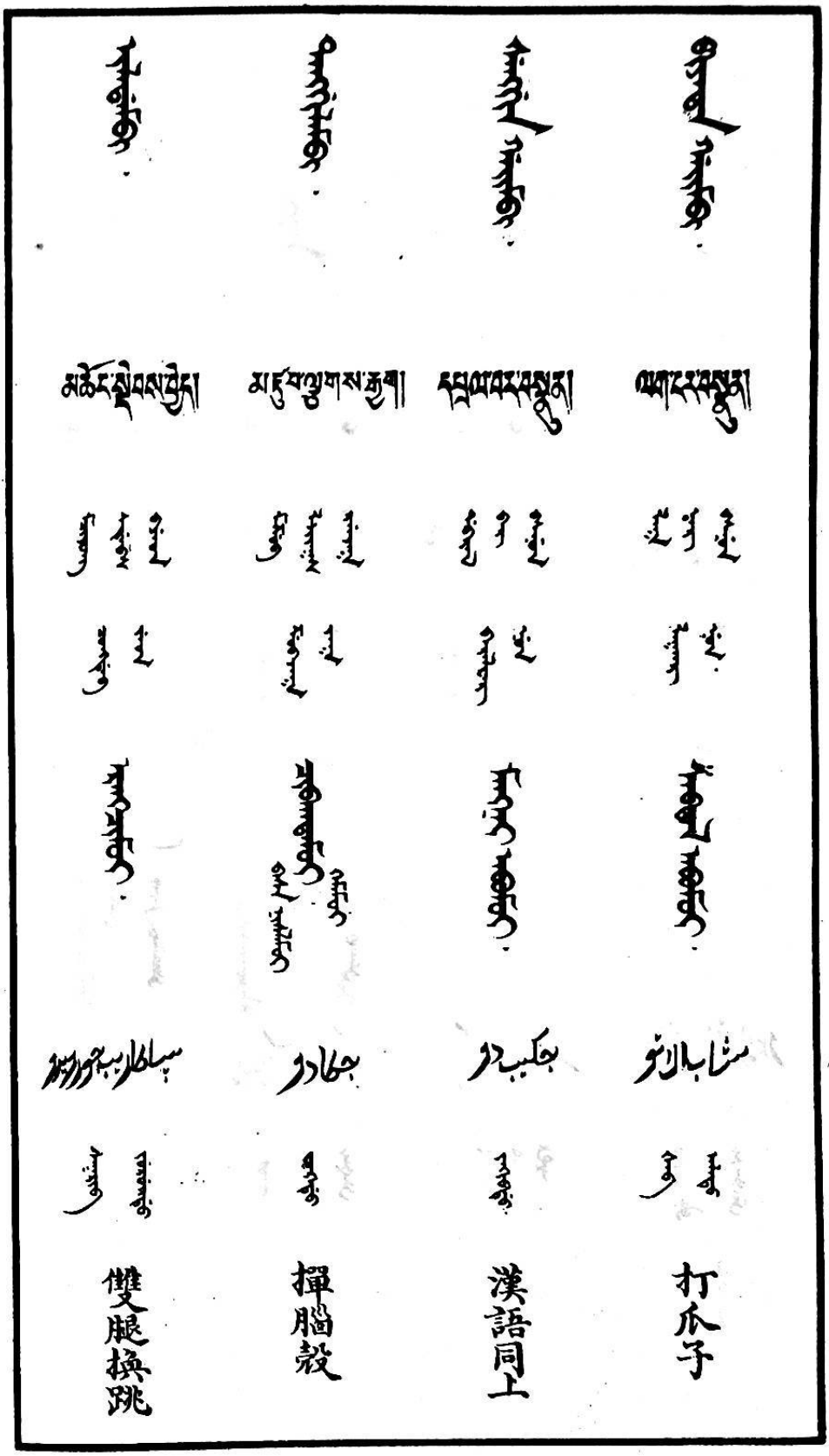
ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ᠂	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠢ

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ ᠳᠤᠷᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ ᠳᠤᠷᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ ᠳᠤᠷᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ ᠳᠤᠷᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ


ᠪᠣᠭᠣᠴᠠᠭ᠂
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠᠭ᠂
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠᠭ᠂
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠᠭ᠂
ᠤᠳᠬᠠᠭᠠᠴᠢᠯᠠᠭ᠃
ᠵᠡᠭᠦᠭᠡᠨᠴᠢᠯᠡᠭ᠃
ᠵᠡᠭᠦᠭᠡᠨᠴᠢᠯᠡᠭ᠃
ᠵᠡᠭᠦᠭᠡᠨᠴᠢᠯᠡᠭ᠃
ᠤᠷᠢᠨᠠᠭᠠᠭᠴᠠ᠂


格支
招人
慈人
開將

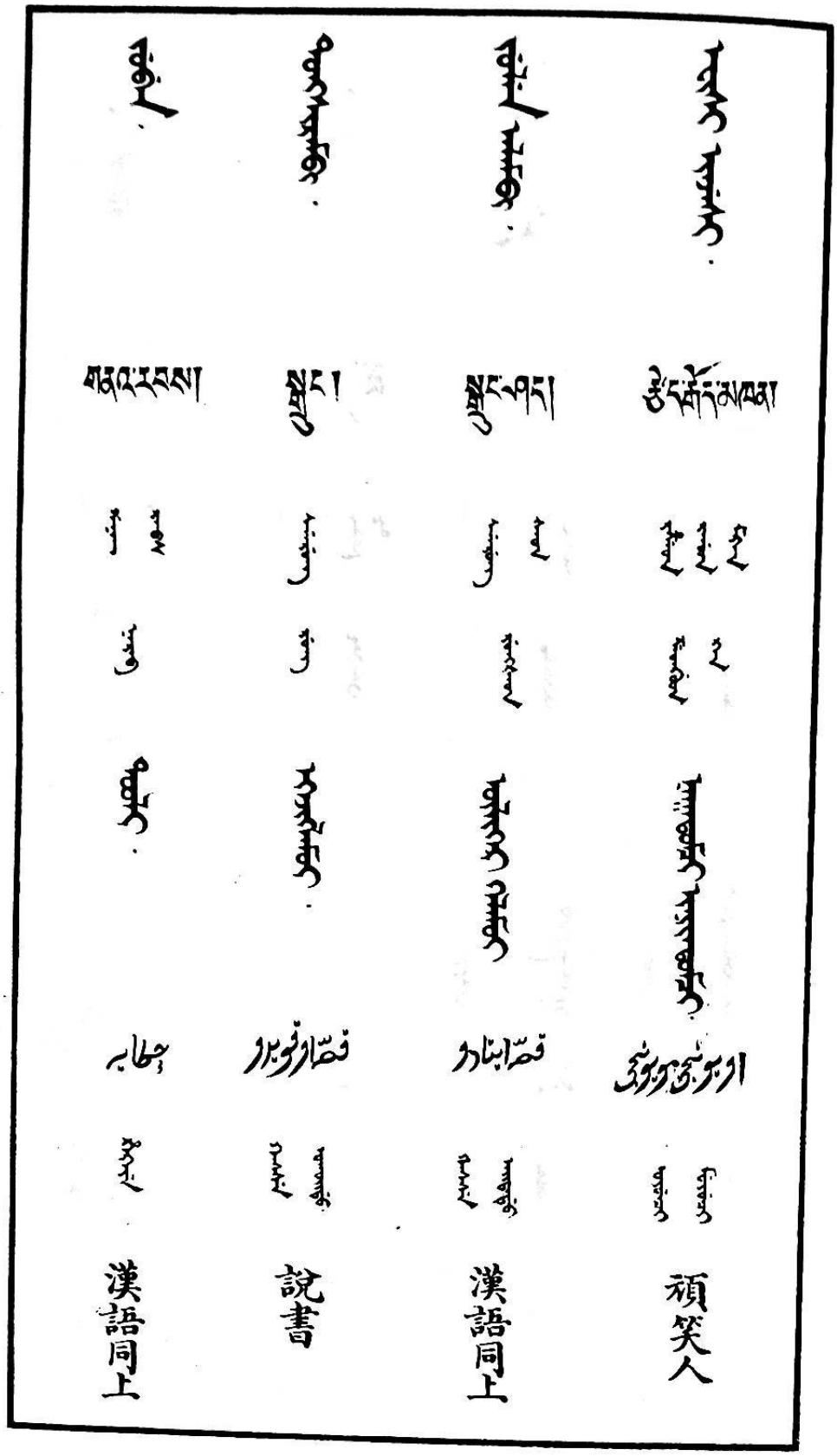

格蹬
使翻觔斗
翻觔斗
使格支



打爪子　漢語同上　撣腦殼　雙腿換跳

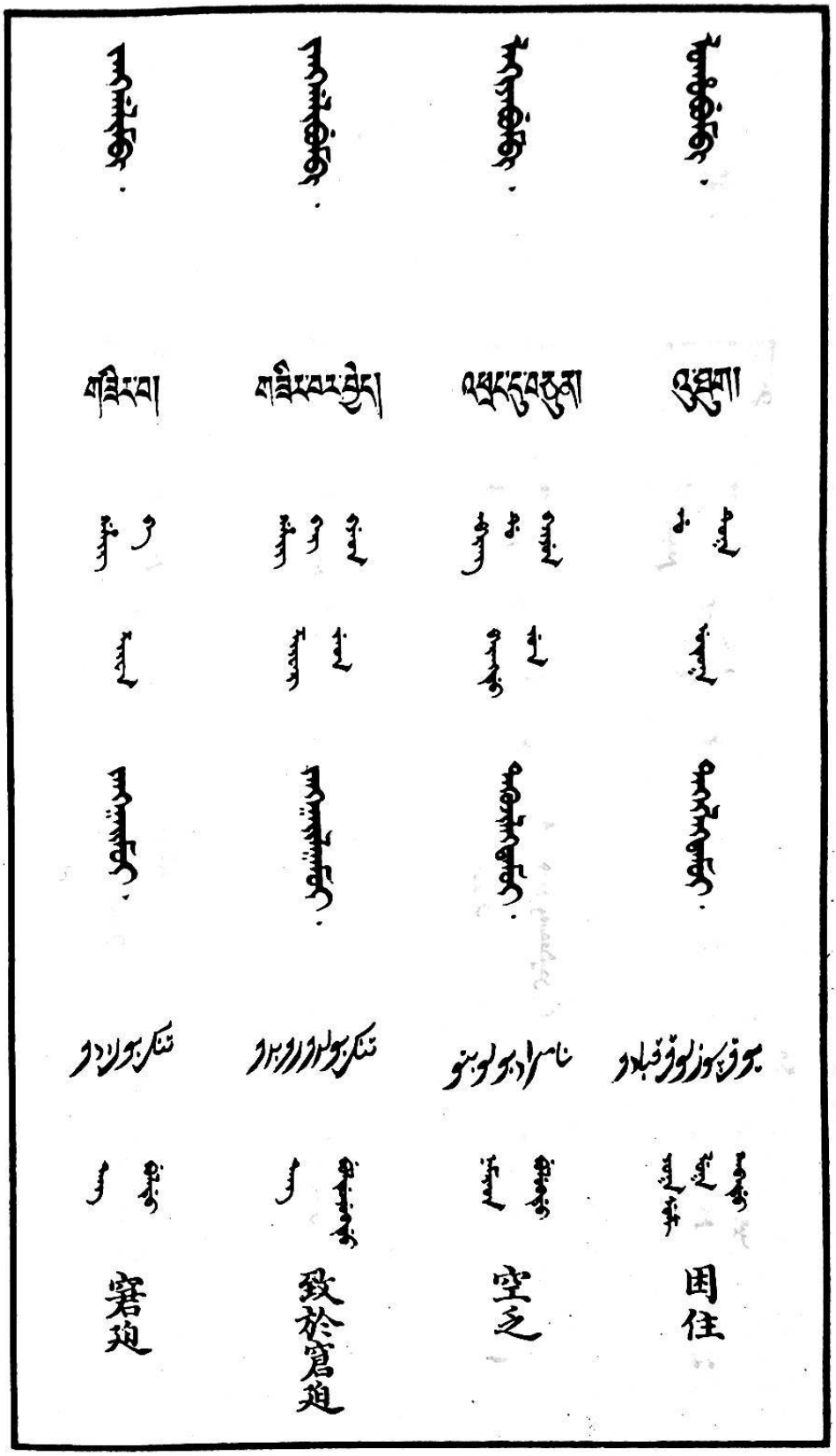
ᠵᠤᠯᠪᠠᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠬᠤᠭᠣᠷᠢᠭᠤᠳᠠᠯ	ᠬᠤᠭᠣᠷᠢᠭᠤᠳᠠᠯ	ᠬᠤᠭᠣᠷᠢᠭᠤᠳᠠᠯ

ᠭᠤᠤ ᠴᠢ	ᠰᠢᠶᠤᠸᠸᠸ	ᠰᠢᠶᠤᠸᠸᠸ	ᠭᠤᠤ ᠴᠢ


ᠲᠣᠭᠣᠨᠢᠭᠤᠨ
ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠳᠤᠭᠠᠷᠲᠤ
ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠳᠤᠭᠠᠷᠲᠤ
ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠳᠤᠭᠠᠷᠲᠤ
ᠲᠣᠭᠣᠨᠢᠭᠤᠨ
ᠲᠣᠭᠣᠨᠢᠭᠤᠨ

ᠤᠳᠠᠭᠠᠪᠠ ᠤᠳᠤᠰᠬᠤ	ᠳᠡᠬᠡᠭᠡᠷᠡᠯ	ᠳᠡᠬᠡᠭᠡᠷᠡᠯ ᠤᠳᠤᠰᠬᠤ	ᠳᠡᠬᠡᠭᠡᠷᠡᠯ ᠤᠳᠤᠰᠬᠤ ᠮᠡᠳᠡᠯᠭᠡᠲᠡᠢ
ᠤᠳᠠᠭᠠᠪᠠ ᠤᠳᠤᠰᠬᠤ	ᠳᠡᠬᠡᠭᠡᠷᠡᠯ	ᠳᠡᠬᠡᠭᠡᠷᠡᠯ ᠤᠳᠤᠰᠬᠤ	ᠳᠡᠬᠡᠭᠡᠷᠡᠯ ᠤᠳᠤᠰᠬᠤ ᠮᠡᠳᠡᠯᠭᠡᠲᠡᠢ
ᠤᠳᠠᠭᠠᠪᠠ ᠤᠳᠤᠰᠬᠤ	ᠳᠡᠬᠡᠭᠡᠷᠡᠯ	ᠳᠡᠬᠡᠭᠡᠷᠡᠯ ᠤᠳᠤᠰᠬᠤ	ᠳᠡᠬᠡᠭᠡᠷᠡᠯ ᠤᠳᠤᠰᠬᠤ ᠮᠡᠳᠡᠯᠭᠡᠲᠡᠢ
衰敗了	貧	貧窮	貧之類

مشاقت ليكرنمادو	تنكريكرنمادو	مشاقت سولادو	جوبايرو
ᠮᠤᠰᠢᠭᠠᠳᠤ ᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠮᠤᠰᠢᠭᠠᠳᠤ ᠰᠤᠯᠠᠳᠤ	ᠵᠤᠪᠠᠶᠢᠷᠤ
ᠮᠤᠰᠢᠭᠠᠳᠤ ᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠮᠤᠰᠢᠭᠠᠳᠤ ᠰᠤᠯᠠᠳᠤ	ᠵᠤᠪᠠᠶᠢᠷᠤ
ᠮᠤᠰᠢᠭᠠᠳᠤ ᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠮᠤᠰᠢᠭᠠᠳᠤ ᠰᠤᠯᠠᠳᠤ	ᠵᠤᠪᠠᠶᠢᠷᠤ
ᠮᠤᠰᠢᠭᠠᠳᠤ ᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠮᠤᠰᠢᠭᠠᠳᠤ ᠰᠤᠯᠠᠳᠤ	ᠵᠤᠪᠠᠶᠢᠷᠤ
受困	艱窘	艱苦	艱難

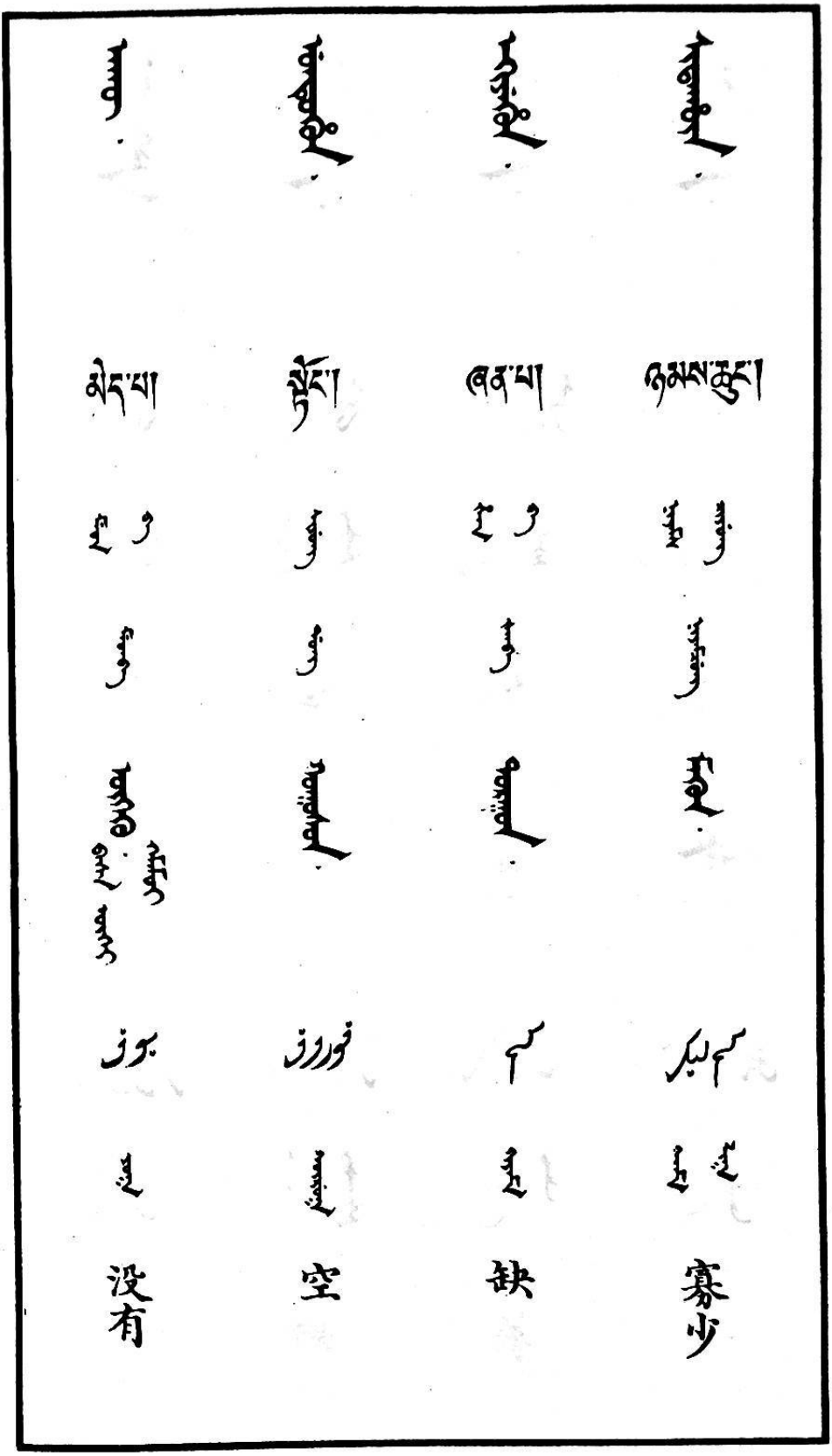

困住

空之

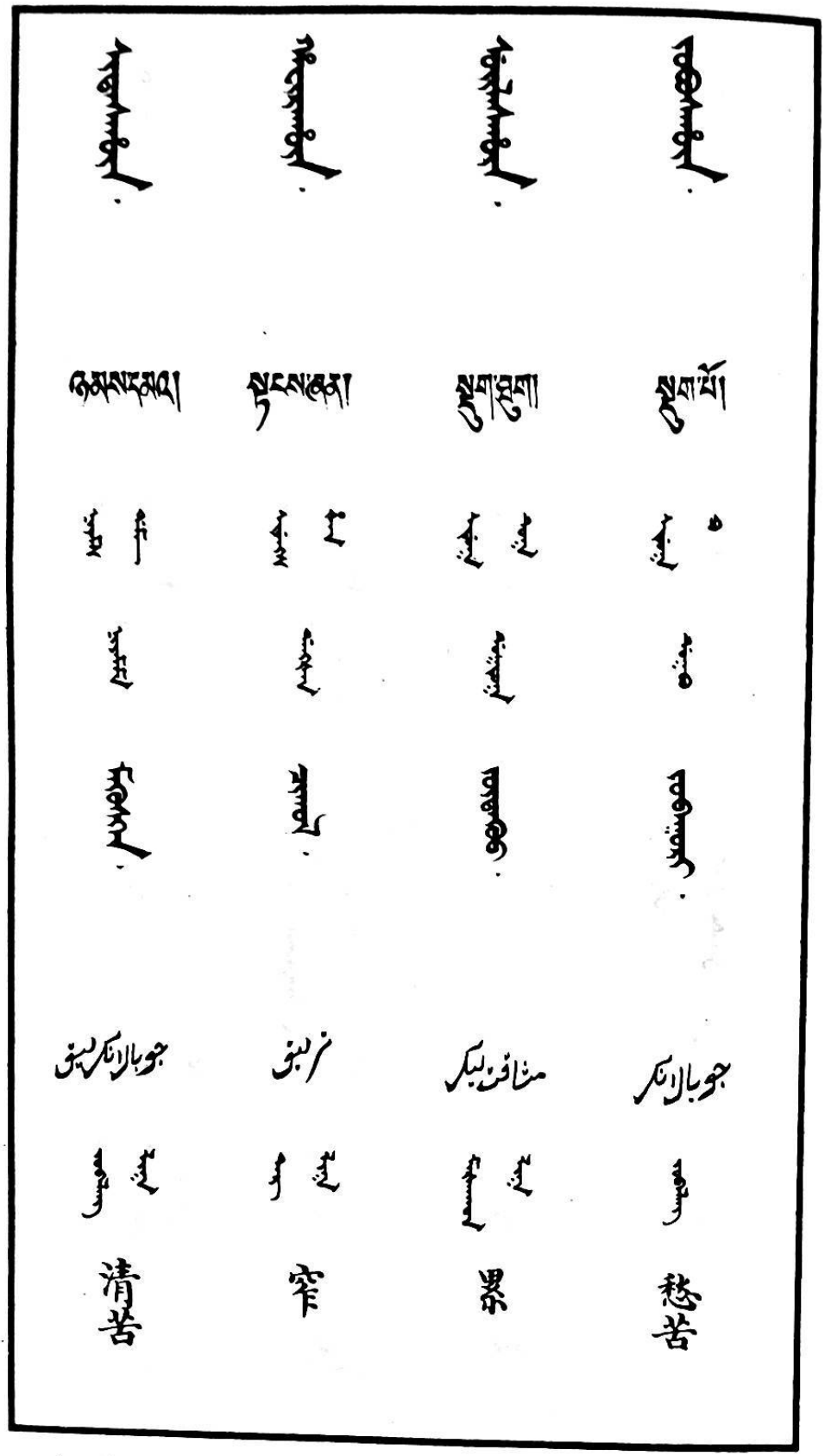
致於窘迫

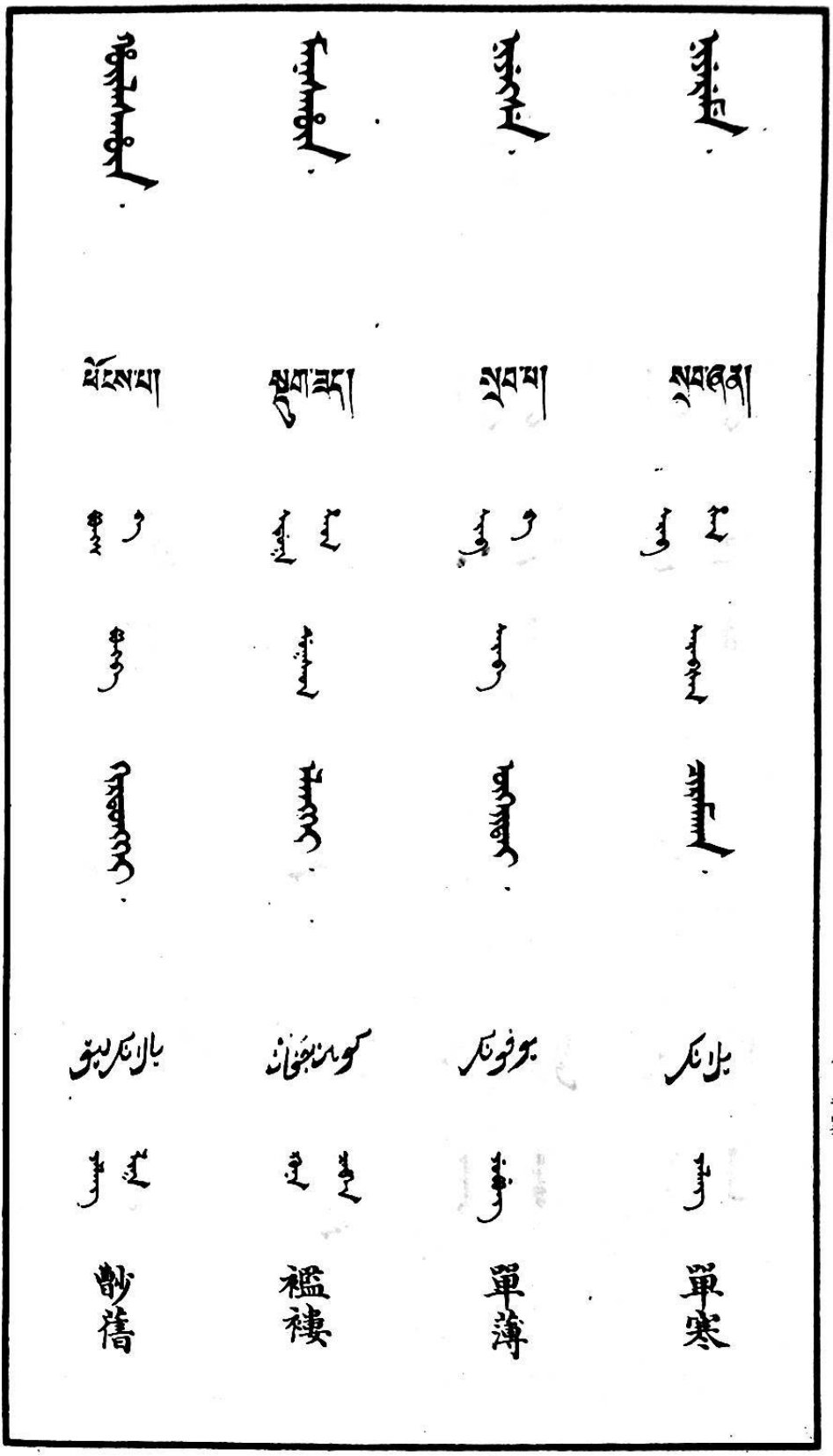
窘迫

ᠳᠠᠩᠰᠠᠭ	ᠳᠠᠩᠰᠠᠭ	ᠪᠤᠵᠠᠷ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠯ


ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠤ᠋ᠢ᠂
ᠰᠢᠯᠪᠢᠷ
ᠰᠢᠯᠪᠢᠷ ᠶᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ᠎ᠠ
寡少
ᠳᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠬᠤ᠋ᠢ᠂
ᠰᠢᠯ
ᠰᠢᠯ ᠶᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ᠎ᠠ
缺
ᠬᠤᠣᠰᠣᠨ
ᠬᠤᠣᠰᠣᠨ ᠶᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ᠎ᠠ
空
ᠪᠠᠢᠬᠤ᠋ᠢ᠂
ᠪᠤᠰᠤ
ᠪᠤᠰᠤ ᠶᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ᠎ᠠ
没有

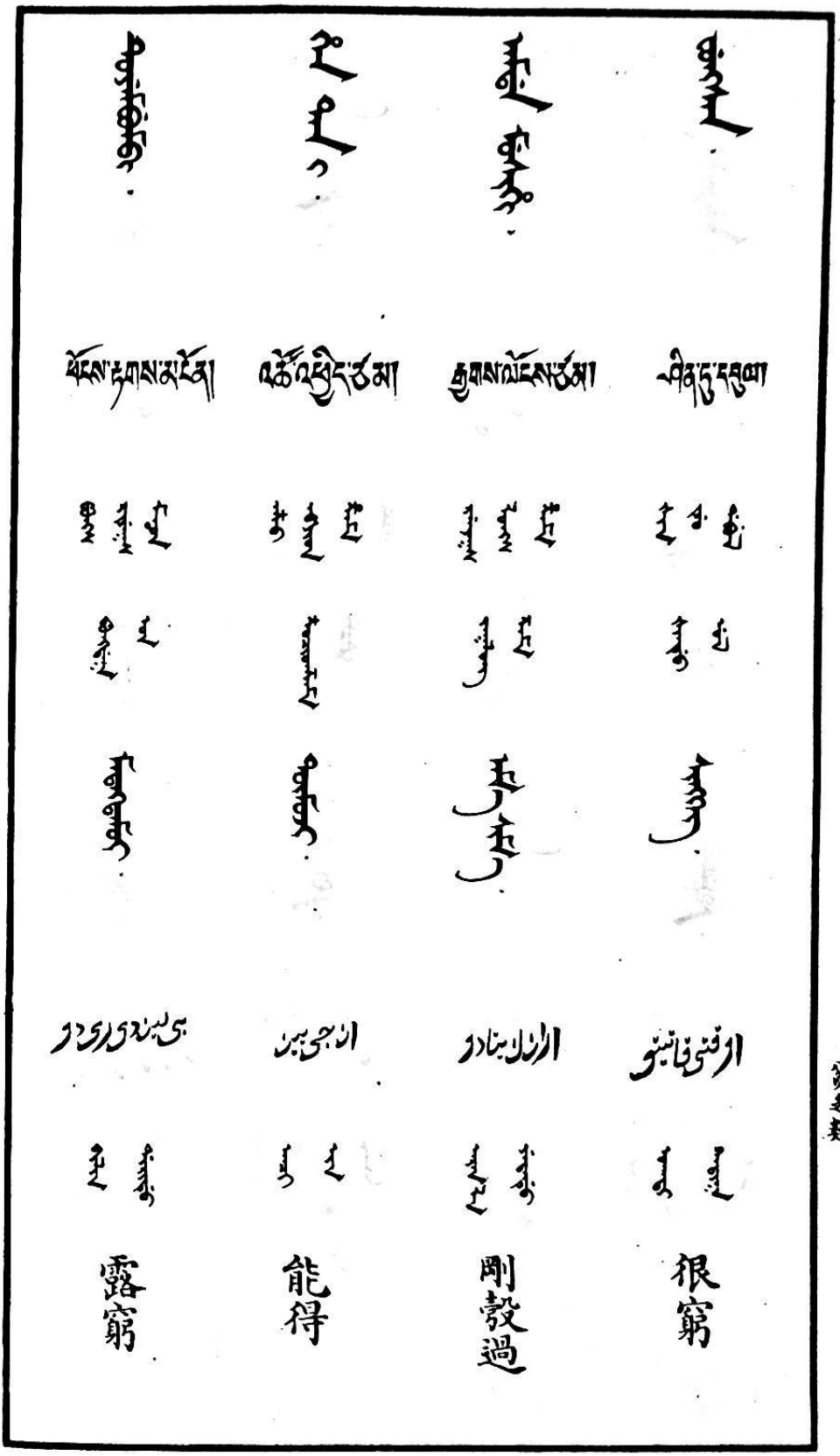
貧之類



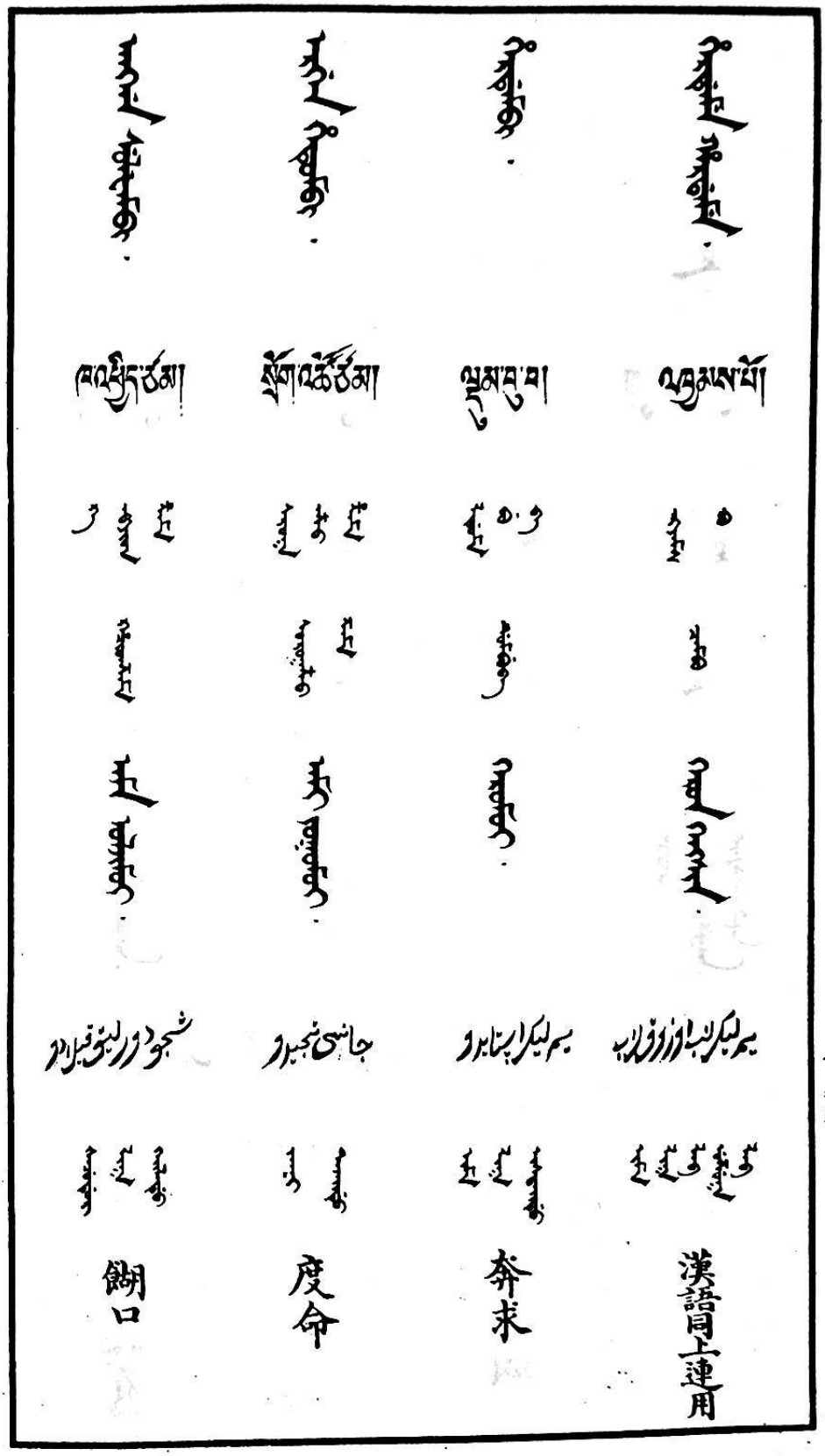


貧之類

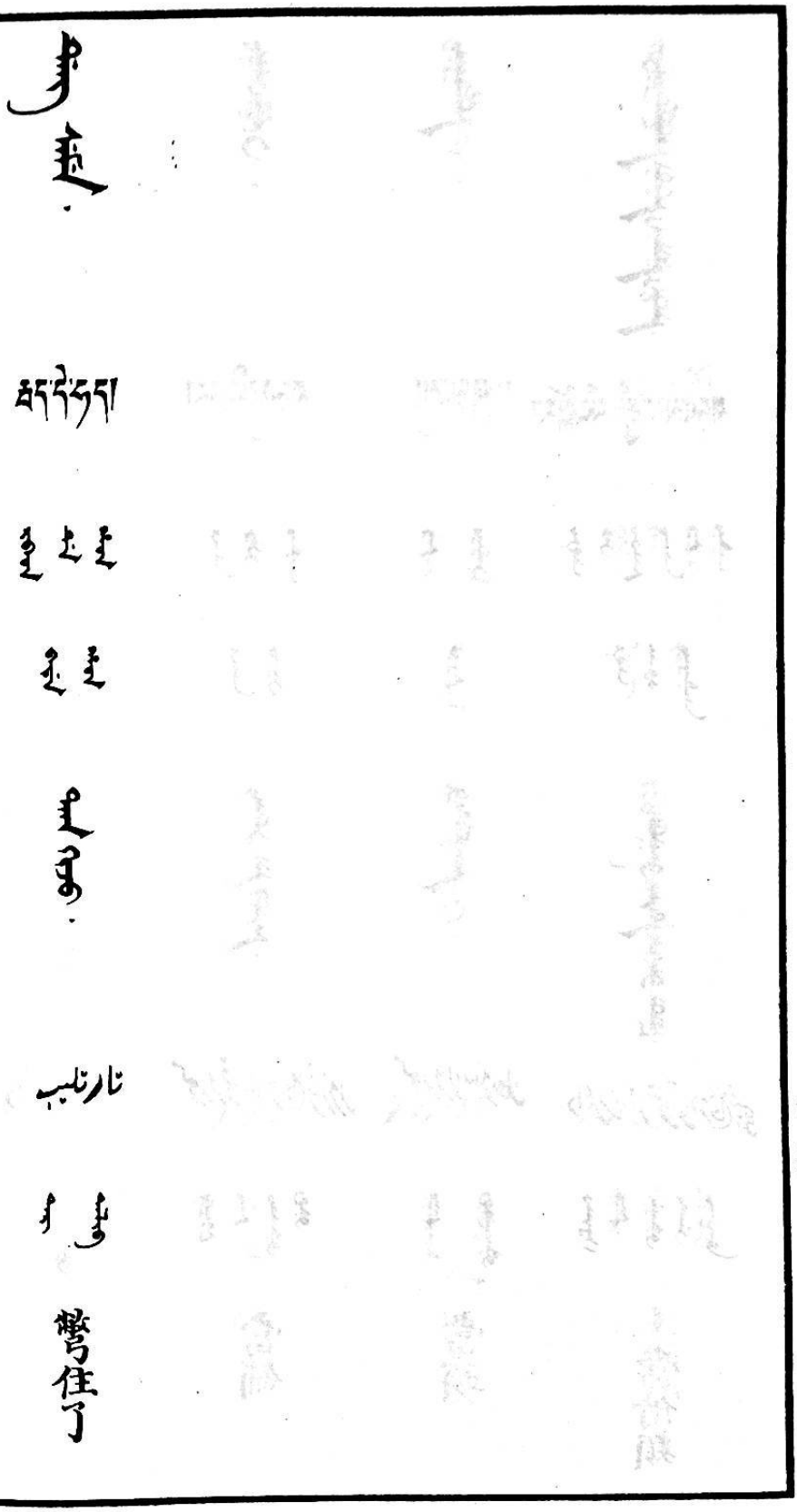
ᠭᠤᠤᠷᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠭᠤᠤᠷᠤᠭᠠᠯᠢᠭᠤᠢ	ᠵᠠᠯᠠᠨᠰᠤᠪᠤᠷᠭᠠᠨ ᠤᠭᠤᠰᠬᠤᠨ	ᠵᠠᠯᠠᠨᠪᠤᠭᠤ


很窮
剛毅過
能得
露窮

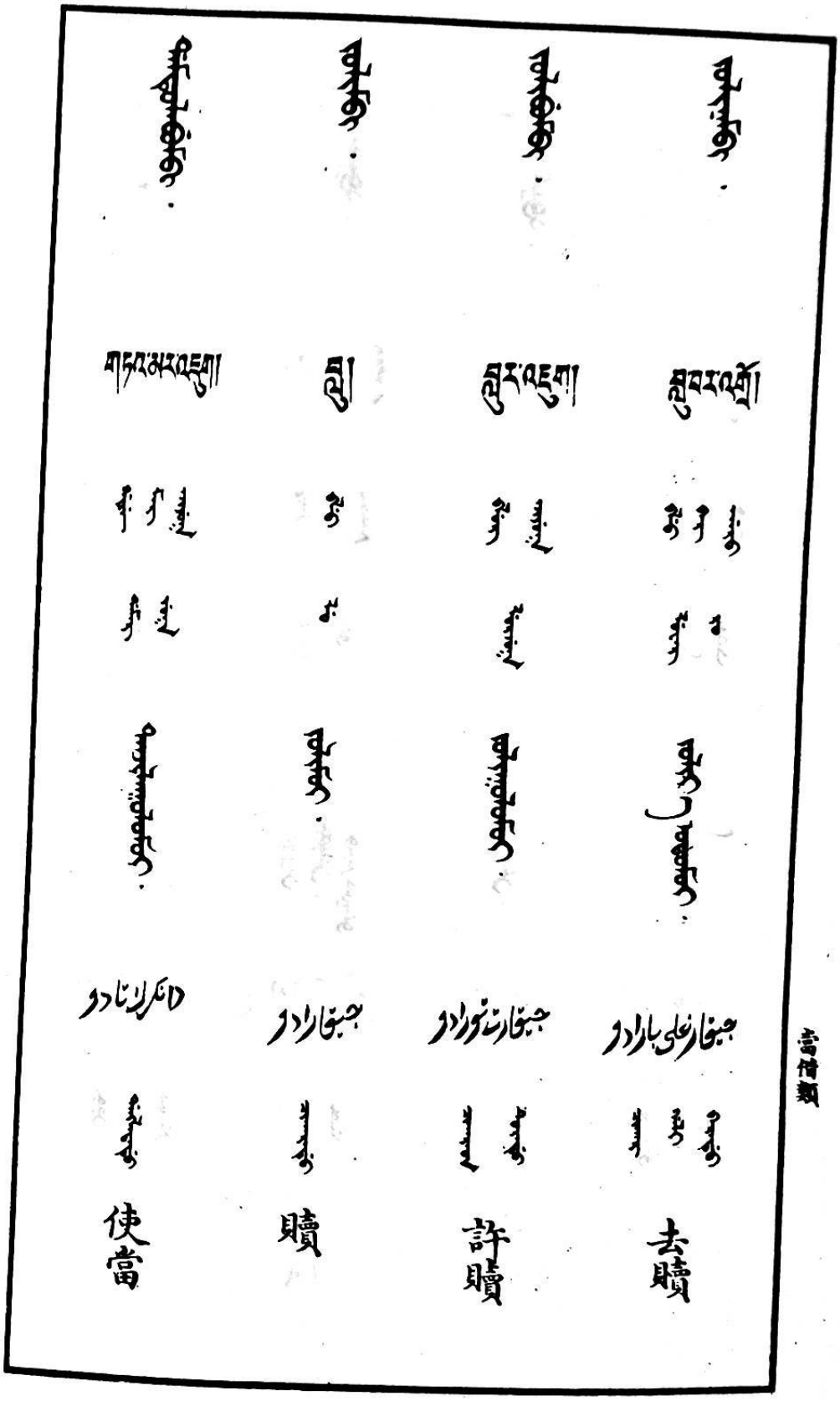
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠭᠠᠷ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠭᠠᠷᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠭᠠᠷᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠭᠠᠷᠠᠨ ᠳᠤ
奔忙	伶仃	窮透	赤貧


ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ

ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ ᠬᠠᠷᠴᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠯᠠᠭᠠᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠯᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠦᠷᠢᠶᠡᠨ ᠬᠠᠯᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ ᠬᠠᠷᠴᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠯᠠᠭᠠᠢ
ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠦᠷᠢᠶᠡᠨ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ
ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠦᠷᠢᠶᠡᠨ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ
ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ ᠬᠠᠷᠴᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠯᠠᠭᠠᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠯᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠦᠷᠢᠶᠡᠨ ᠬᠠᠯᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ ᠬᠠᠷᠴᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠯᠠᠭ



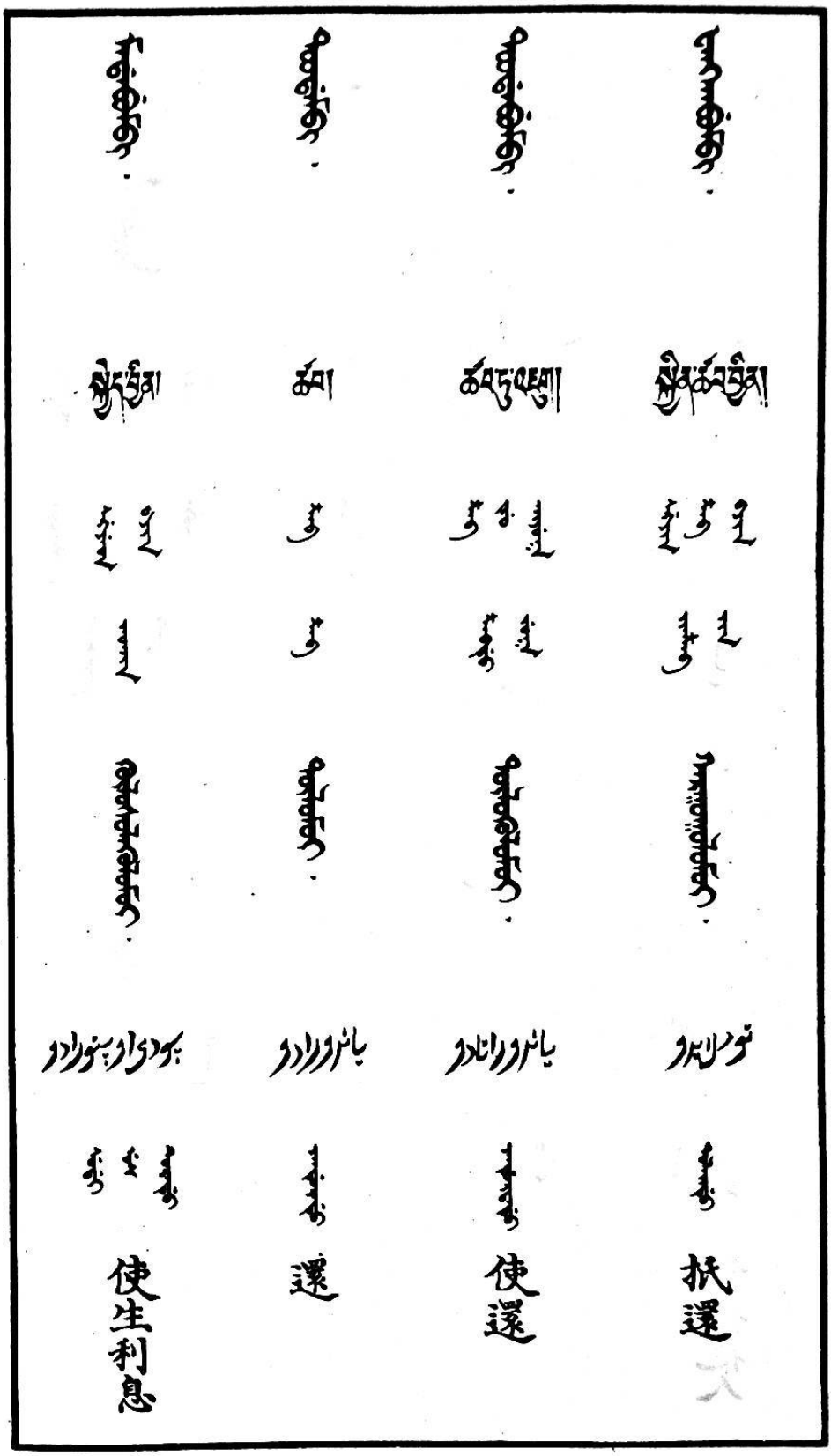
ᠳᠠᠩᠫᠤ	ᠳᠠᠩᠫᠤᠨ ᠭᠡᠷ	ᠳᠠᠩᠫᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠬᠦ ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠨ	ᠳᠠᠩᠫᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠬᠦ ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠦᠷᠦᠯ
當	當鋪	當頭	當借類


ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠷᠠᠳᠤ
去贖
ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠵᠤ ᠥᠭᠦᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠷᠠᠳᠤ
許贖
ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠷᠠᠳᠤ
贖
ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠵᠤ ᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠷᠠᠳᠤ
使當

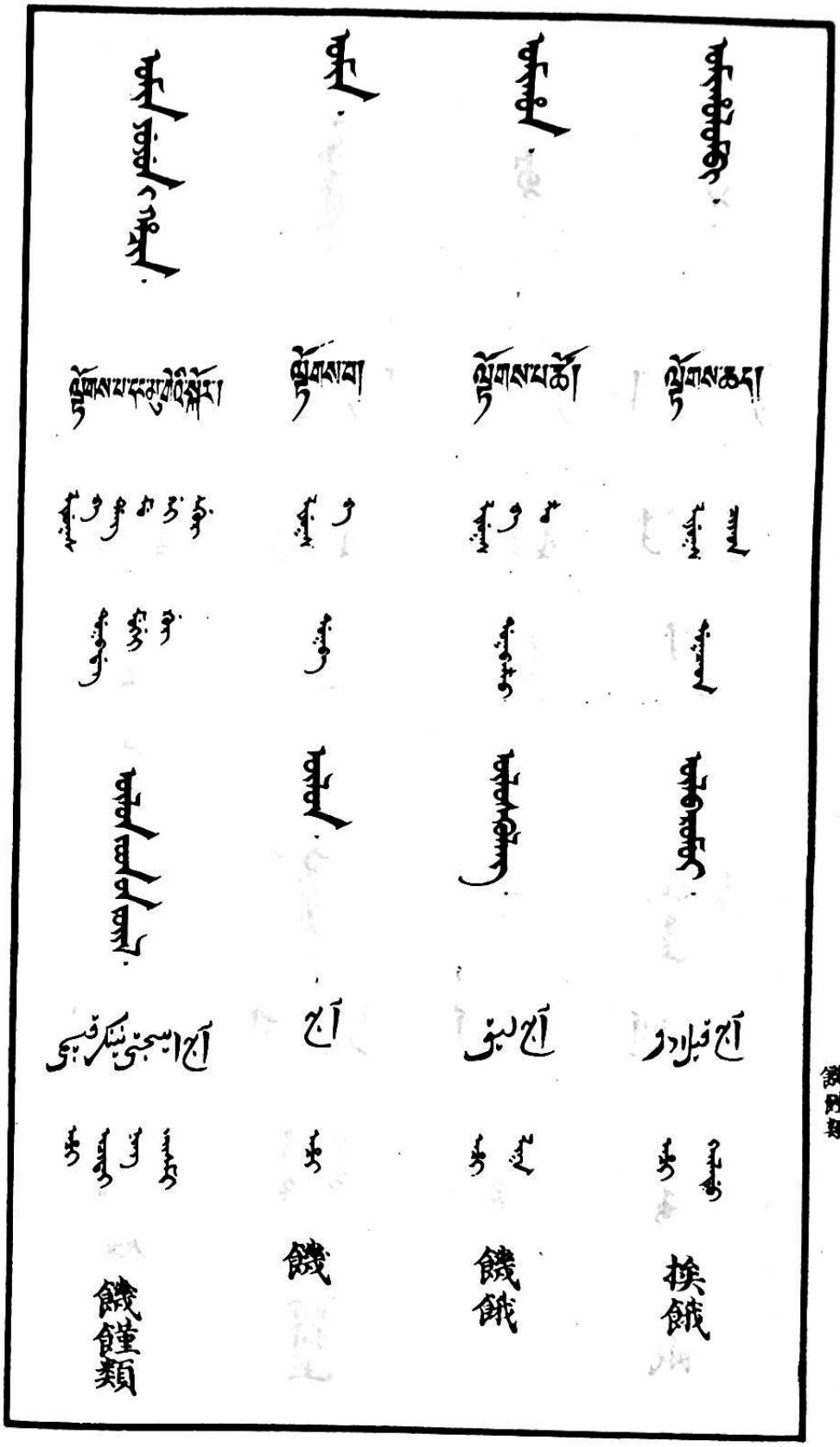
ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠤ	ᠤᠨᠢᠰᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠨᠢᠰᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
جرغوچی بوی	اونشی آلدو	اونشی بردو	جرغوچیلغولی طلدو
債負	借債	放債	來贖

ᠵᠠᠢᠯᠠᠨ	ᠭᠠᠷᠭᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠬᠡᠪᠯᠡᠯ	ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ

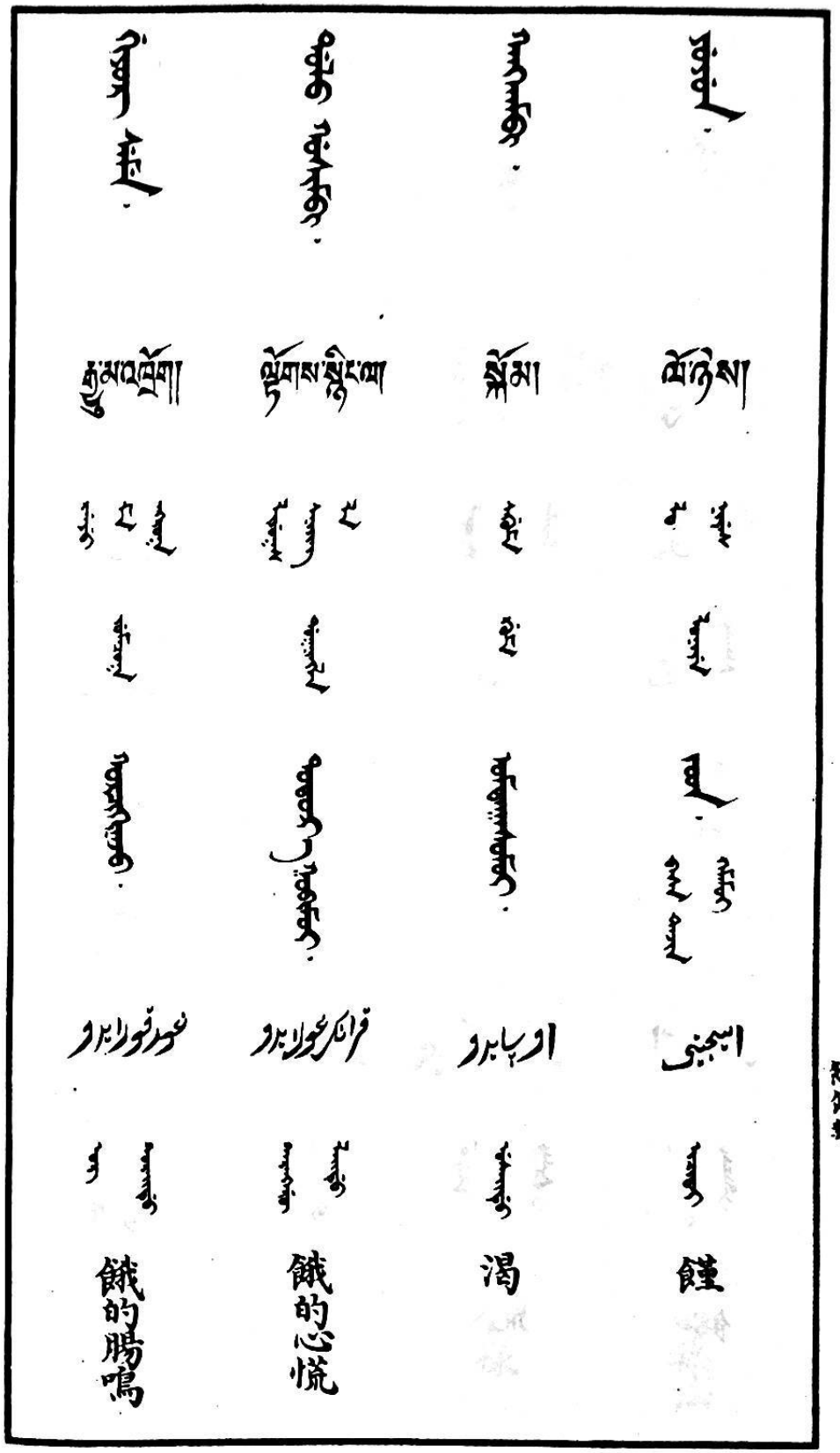
ᠲᠥᠷᠥᠯ᠎ᠪᠠᠨ᠎ᠠᠷᠪᠢᠳᠠᠭᠤ	ᠲᠥᠷᠥᠯ᠎ᠪᠠᠨ᠎ᠠᠷᠪᠢᠳᠠᠭᠤ	ᠲᠥᠷᠥᠯ᠎ᠪᠠᠨ᠎ᠠᠷᠪᠢᠳᠠᠭᠤ


抵還
使還
還
使生利息

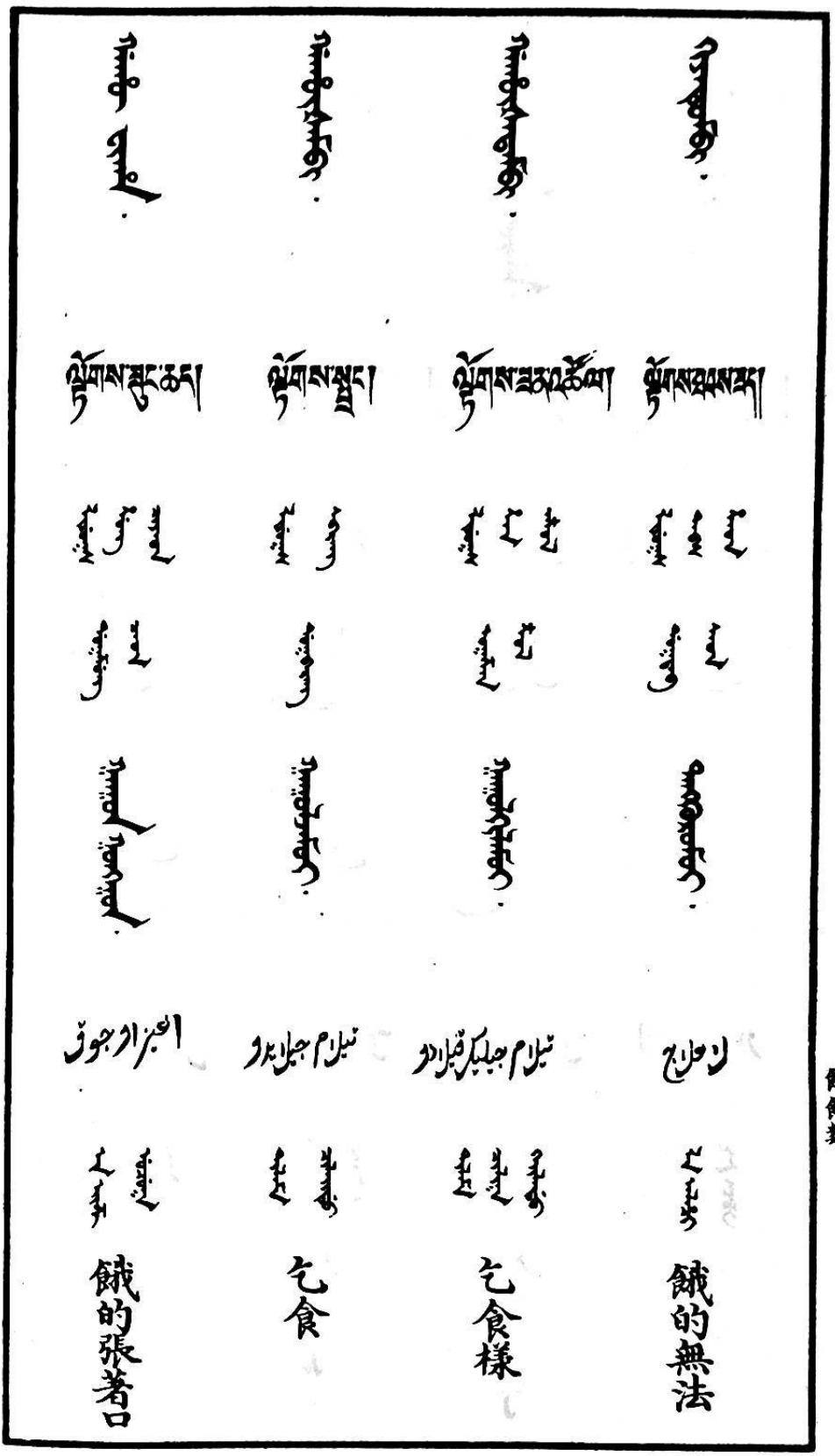
移債他人


挨餓
餓餓
餓
餓饉類


ᠪᠣᠣᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠪᠣᠣᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠪᠣᠣᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠪᠣᠣᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠡᠪᠴᠬᠢ ᠲᠤᠯᠪᠤᠳᠤ
ᠡᠪᠴᠬᠢᠨᠢ ᠲᠤᠯᠠᠳᠤ
ᠠᠵᠠᠳᠤ
ᠠᠵᠠᠳᠤ
ᠠᠵᠠ ᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠠᠵᠠ ᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
饿了
漢語同上
饿
使挨饿


ᠰᠢᠯᠤᠭᠤᠨ
ᠰᠢᠯᠤᠭᠤᠨ
ᠠᠰᠢᠭᠲᠠᠢ
ᠤᠰᠠᠲᠠᠢ
ᠭᠠᠷᠠᠨ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤ
ᠭᠠᠷᠠᠨ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤ
ᠭᠠᠷᠠᠨ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤ

ᠵᠢᠰᠢᠭᠦᠨ᠎ᠦ	ᠵᠢᠰᠢᠭᠦᠨ᠎ᠦ	ᠵᠢᠰᠢᠭᠦᠨ᠎ᠦ	ᠵᠢᠰᠢᠭᠦᠨ᠎ᠦ
ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ᠂	ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ᠂	ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ᠂	ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ᠂
ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ
ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ᠎ᠤ	ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ᠎ᠤ	ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ᠎ᠤ	ᠬᠣᠭᠣᠰᠣᠨ᠎ᠤ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰ



餓的無法	乞食樣	乞食	餓的張著口

ᠠᠪᠠᠯᠠᠨ ᠪᠣᠯᠣᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠠᠪᠠᠯᠠᠨ ᠪᠣᠯᠣᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠠᠪᠠᠯᠠᠨ ᠪᠣᠯᠣᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠠᠪᠠᠯᠠᠨ ᠪᠣᠯᠣᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠯᠠᠯᠵᠢ ᠪᠣᠯᠣᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠯᠠᠯᠵᠢ ᠪᠣᠯᠣᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠯᠠᠯᠵᠢ ᠪᠣᠯᠣᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠯᠠᠯᠵᠢ ᠪᠣᠯᠣᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
使餓的無法	餓的無法了	熬淡了	漢語同上

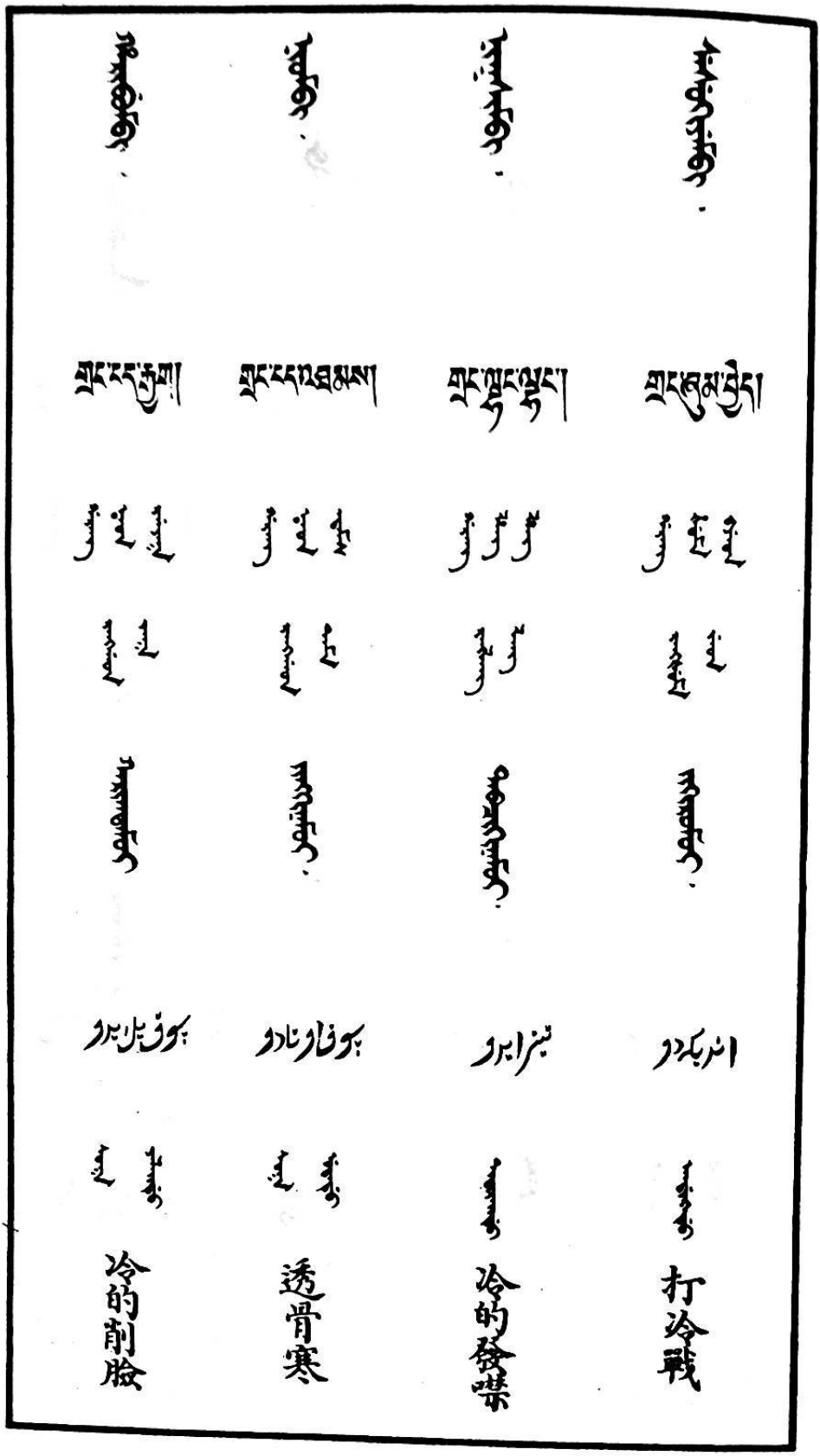
ᠪᠢᠴᠢᠨᠢ	ᠠᠪᠴᠠᠨᠠᠭᠠᠨ	ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠳᠠ	ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠭᠤᠯ
ᠪᠢᠴᠢᠨᠢ	ᠠᠪᠴᠠᠨᠠᠭᠠᠨ	ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠳᠠ	ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠭᠤᠯ
ᠪᠢᠴᠢᠨᠢ	ᠠᠪᠴᠠᠨᠠᠭᠠᠨ	ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠳᠠ	ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠭᠤᠯ
bicini	abčanaγan	abčaγada	abčiraγul
致餓餓	餓過了	餓極了	饞的慌

ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠷᠠᠯ
漢語同上	餓的無力	餓壞了	饑渴透了

餓的跟跿

ᠲᠣᠩᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠲᠣᠩᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠲᠣᠩᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠲᠣᠩᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠨ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠯ ᠦᠭᠡ᠂

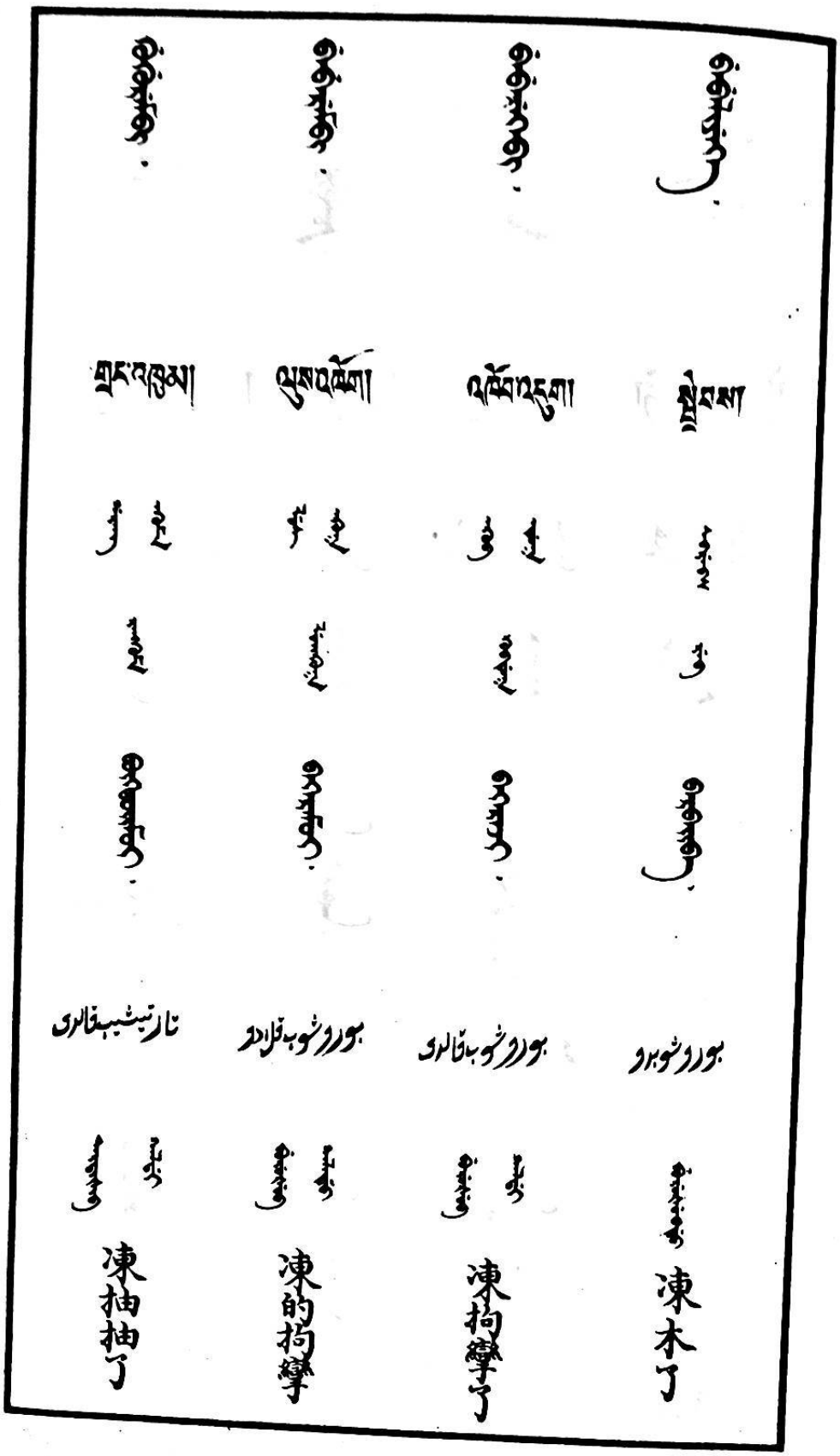
ᠬᠦᠶᠢᠳᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠦᠶᠢᠳᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠦᠶᠢᠳᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠦᠶᠢᠳᠡᠭᠡᠨ

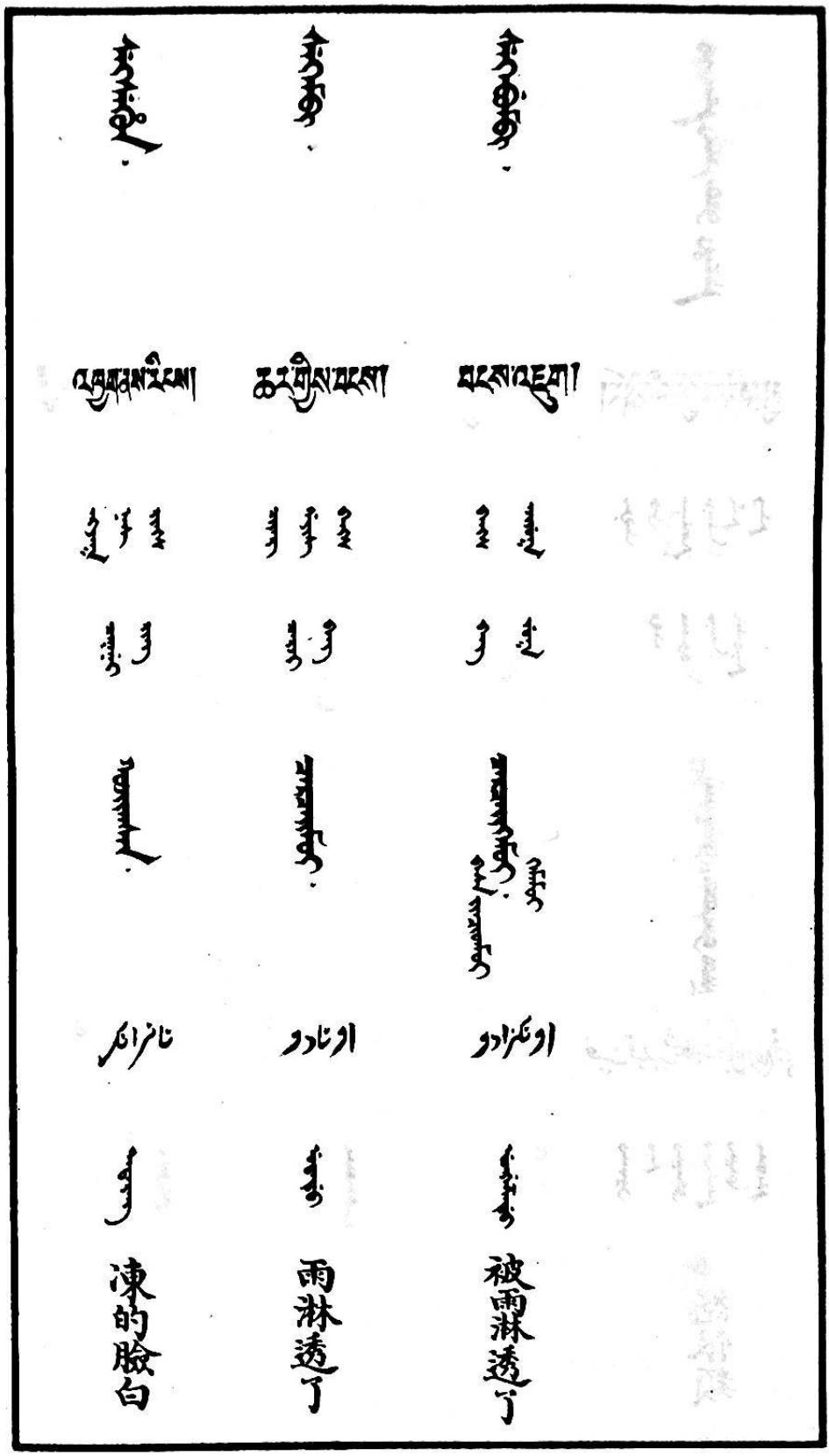

打冷戰
冷的發噤
透骨寒
冷的削脸

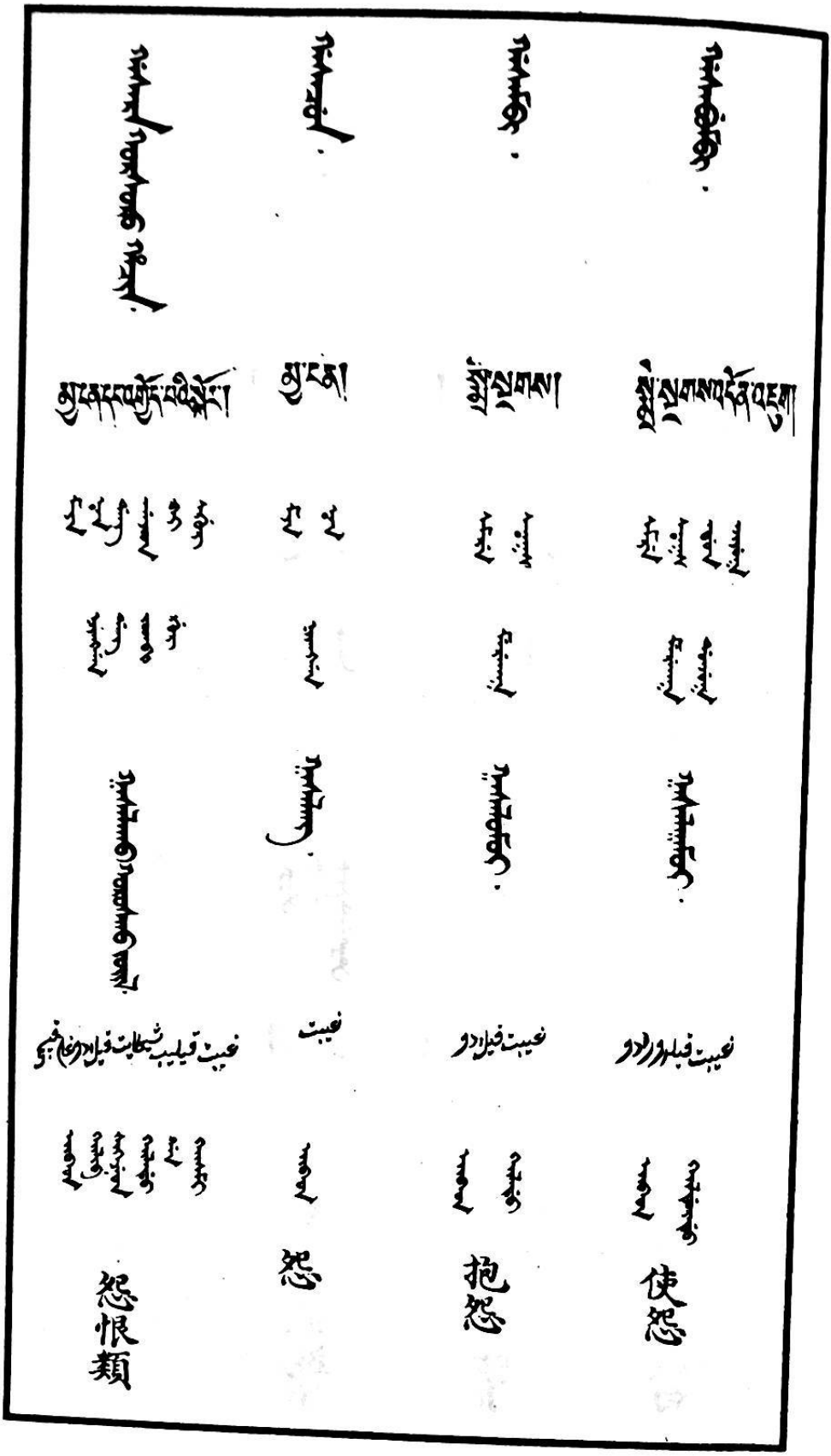

戰
打寒噤聲
寒冷聲
寒戰樣

戰動樣	亂戰	渾身打戰	致打戰
ᠳᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠤᠷᠤᠯᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠯᠢᠶᠡᠷ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡᠭᠡᠷ
ᠵᠠᠭᠤᠨ᠂	ᠵᠤᠷᠤᠯᠳᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠵᠤᠷᠤᠯᠳᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠵᠤᠷᠤᠯᠳᠤᠭᠠᠨ᠂
ᠪᠤᠶᠠᠨ᠂	ᠵᠤᠷᠤᠯᠳᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠵᠤᠷᠤᠯᠳᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠵᠤᠷᠤᠯᠳᠤᠭᠠᠨ᠂
ᠵᠤᠷᠤᠯᠳᠤᠭ

ᠬᠠᠪᠢᠯ ᠮᠠᠭᠤ᠂	ᠬᠠᠪᠢᠲᠠᠢ ᠬᠠᠷᠢ᠂	ᠬᠠᠪᠢᠲᠠᠢ ᠬᠠᠷᠢ᠂	ᠬᠠᠪᠢᠯ ᠮᠠᠭᠤ᠂
ᠬᠠᠪᠢᠲᠠᠢ ᠬᠠᠷᠢ᠂	ᠲᠤᠩᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠮᠠᠭᠤ᠂	ᠬᠠᠪᠢᠲᠠᠢ ᠬᠠᠷᠢ᠂	ᠬᠠᠪᠢᠲᠠᠢ ᠬᠠᠷᠢ᠂
ᠬᠠᠪᠢᠯ ᠮᠠᠭᠤ᠂	ᠲᠤᠩᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠮᠠᠭᠤ᠂	ᠬᠠᠪᠢᠯ ᠮᠠᠭᠤ᠂	ᠬᠠᠪᠢᠯ ᠮᠠᠭᠤ


凍木了
凍拘攣了
凍的拘攣
凍抽抽了

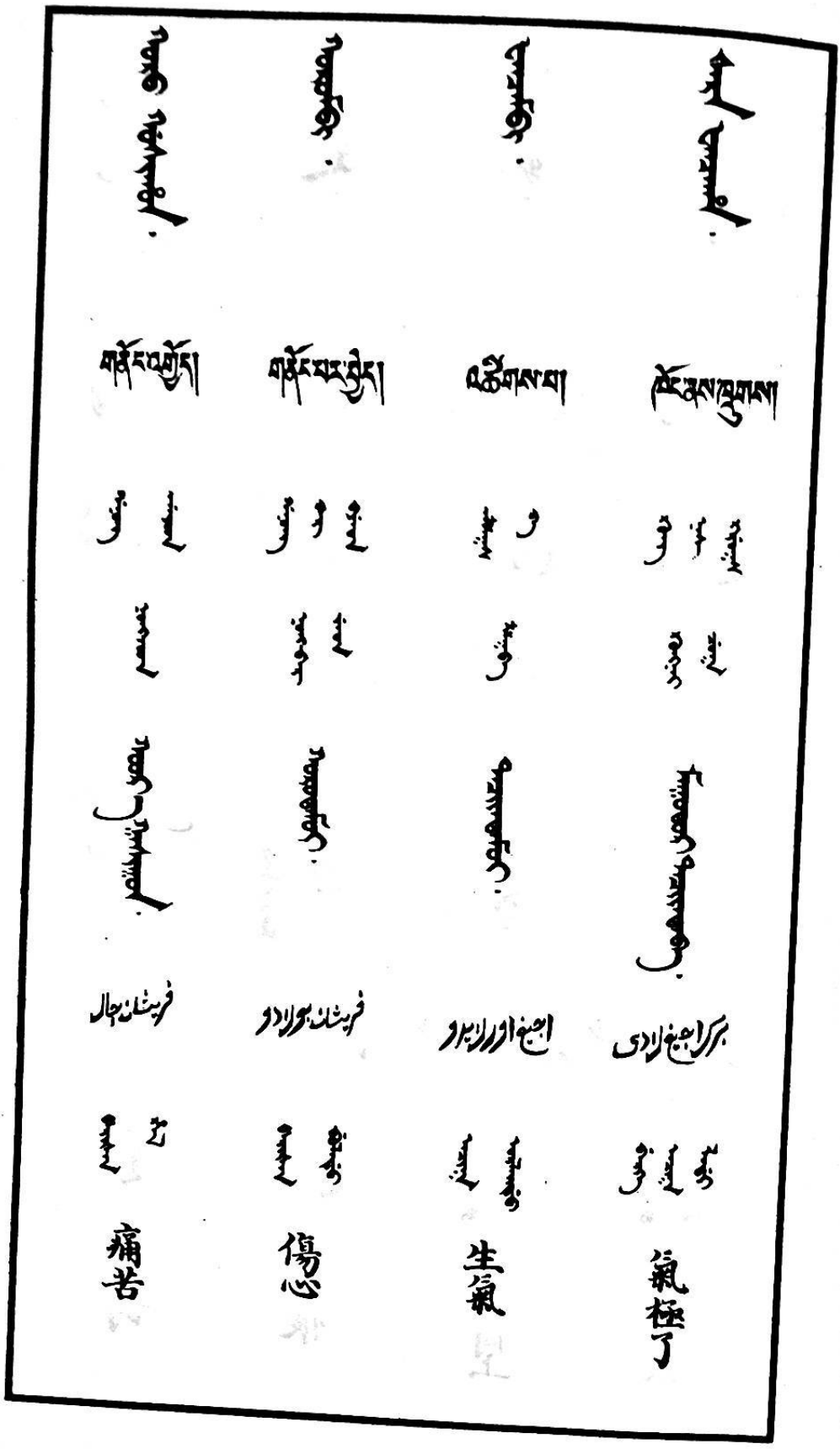

被雨淋透了
雨淋透了
凍的臉白



ᠤᠷᠠᠯ	كناموتا	ᠬᠡᠪᠲᠡᠬᠦ ᠳᠤ	ᠬᠡᠪᠲᠡᠬᠦᠯᠪᠡ ᠳᠤ
遺孽	罪孽	漢語同上	一齊怨

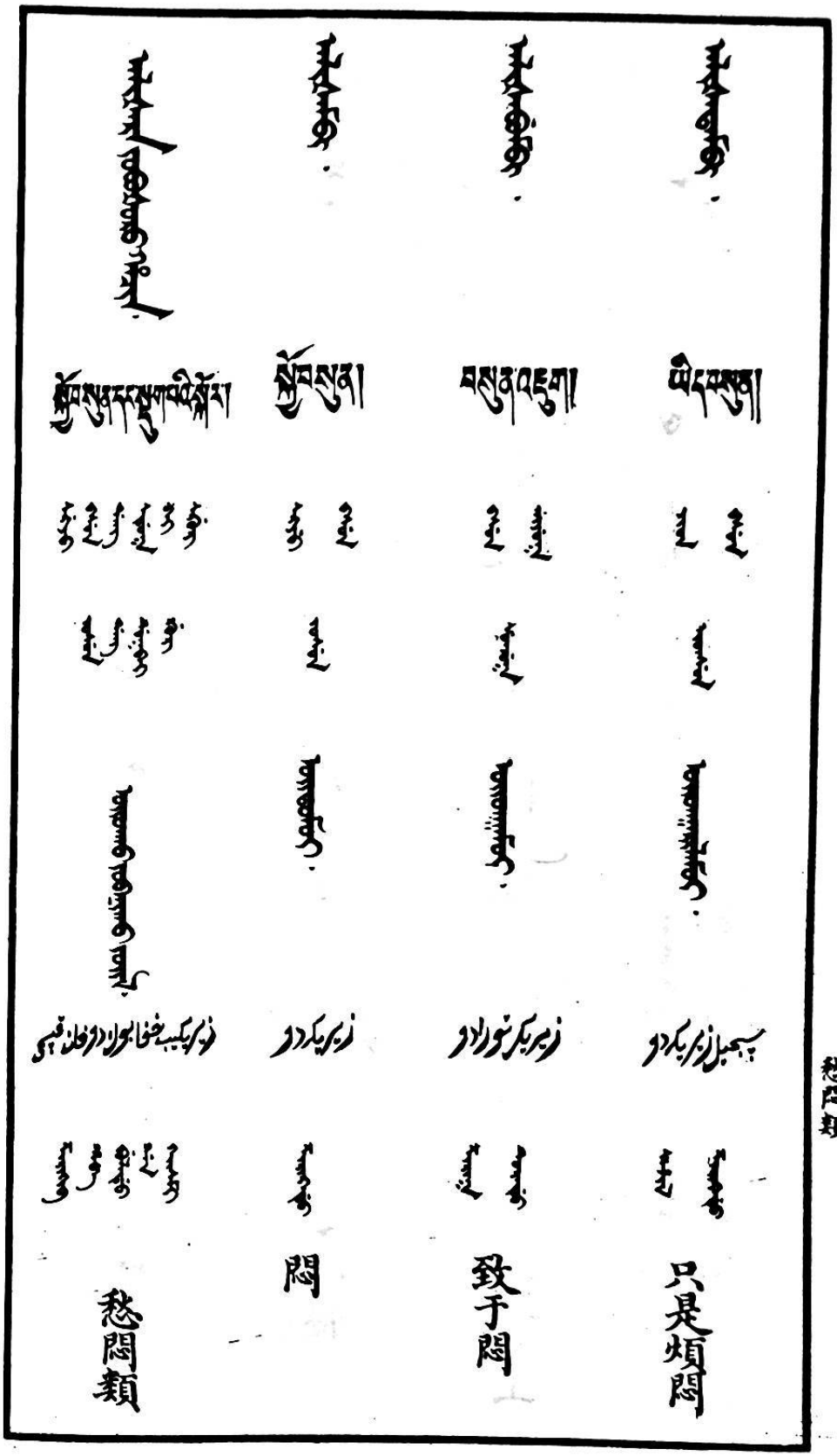
شبطابت قيلدرمادو	ᠰᠢᠪᠲᠠᠪᠠᠲ ᠬᠢᠯᠳᠤᠷᠮᠠᠳᠤ	ᠰᠢᠪᠲᠠᠪᠠᠲ ᠬᠢᠯᠳᠤᠷᠮᠠᠳᠤ	使愧恨
شبطابت قيلدرو	ᠰᠢᠪᠲᠠᠪᠠᠲ ᠬᠢᠯᠳᠤᠷᠤ	ᠰᠢᠪᠲᠠᠪᠠᠲ ᠬᠢᠯᠳᠤᠷᠤ	愧恨
شبطابت	ᠰᠢᠪᠲᠠᠪᠠᠲ	ᠰᠢᠪᠲᠠᠪᠠᠲ	恨
قوشولداب	ᠬᠤᠰᠤᠯᠳᠠᠪ	ᠬᠤᠰᠤᠯᠳᠠᠪ	闯喉

ᠤᠭᠳᠠᠯᠲᠠᠨ	ᠰᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠭᠡᠨ	ᠰᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠭᠡᠨ	ᠰᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠭᠡᠨ


ᠬᠡᠪᠯᠡᠯ ᠪᠣᠯᠭᠠᠬᠤ


ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ᠂
ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ᠂
ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ᠂
ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠪᠤᠯᠬᠤ᠃
ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠪᠤᠯᠬᠤ᠃
ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠪᠤᠯᠬᠤ᠃
ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠪᠤᠯᠬᠤ᠃
漢語同上
一齊懷恨
懷恨
可氣

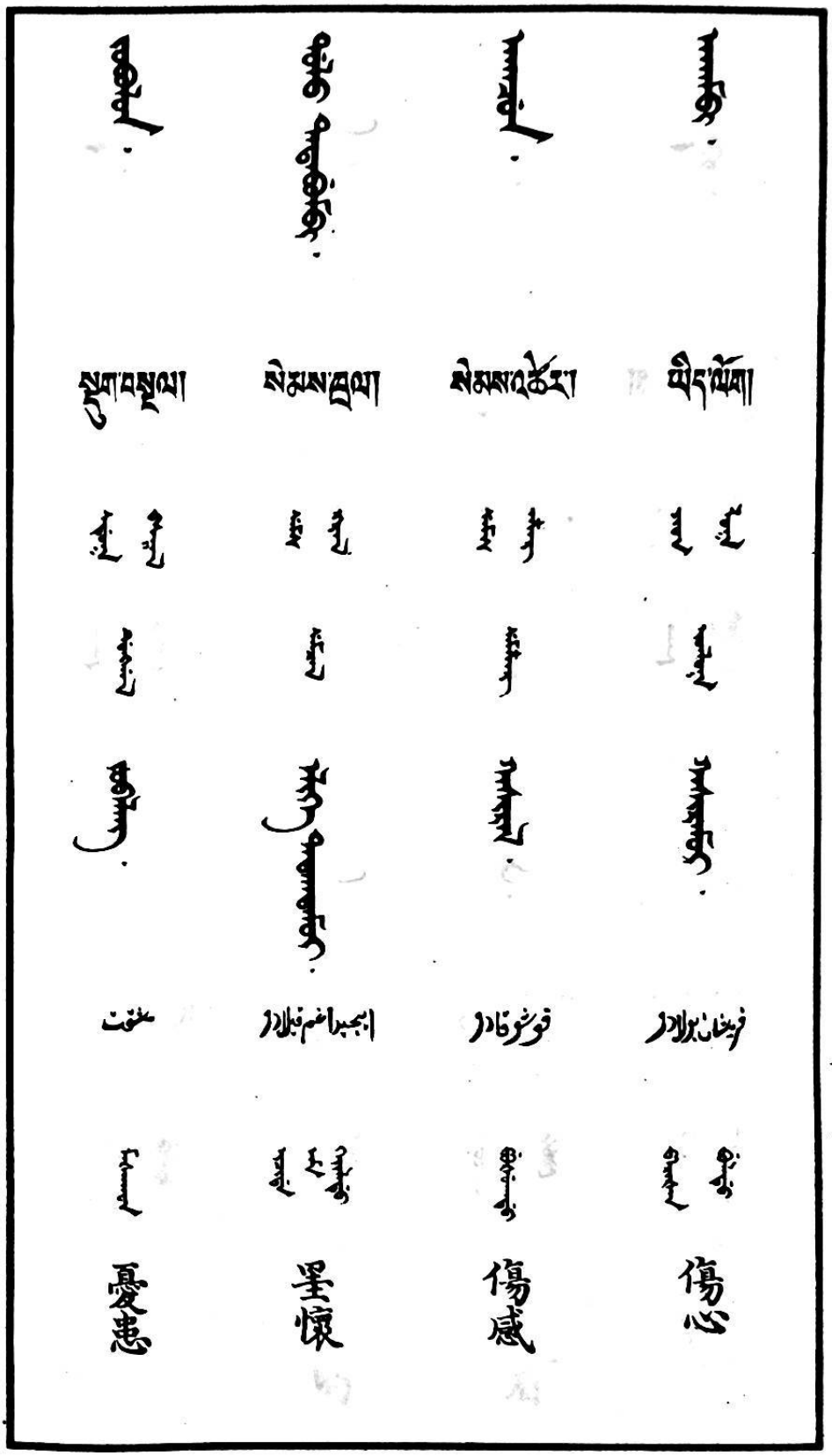
ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ᠃	ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ᠃	ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ᠃	ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ᠃
ᠤᠭᠠᠭᠤᠯᠭᠠ᠃	ᠤᠭᠠᠭᠤᠯᠭᠠ᠃	ᠤᠭᠠᠭᠤᠯᠭᠠ᠃	ᠤᠭᠠᠭᠤᠯᠭᠠ᠃
ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ᠃	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ᠃	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ᠃	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ


只是煩悶
致于悶
悶
愁悶類

خوابولاد	زەرلىنىپ دە	زەرلىنىش	زەرلىنىشلىك
ᠬᠤᠸᠠᠪᠤᠯᠠᠳ	ᠵᠡᠷᠯᠢᠨᠢᠪᠠ ᠳᠠ	ᠵᠡᠷᠯᠢᠨᠢᠰᠤ	ᠵᠡᠷᠯᠢᠨᠢᠰᠤᠯᠢᠭ
懮悶	懊惱	漢語同上	可悶

ᠪᠠᠶᠠᠷᠯᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡ

ᠬᠣᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠬᠣᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠬᠣᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠬᠣᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ᠂


傷心
傷感
墨懷
憂患

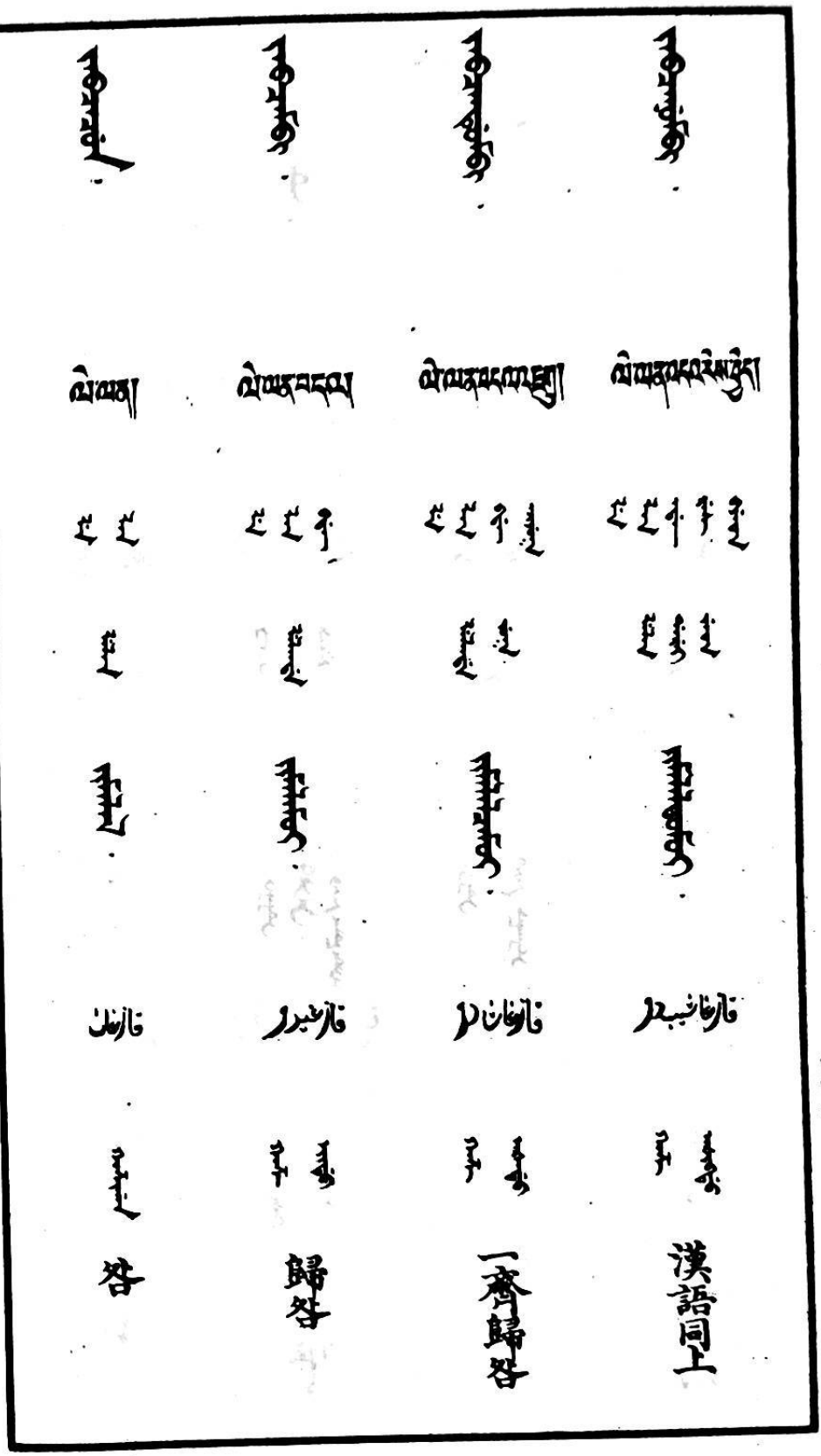
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠯ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠯ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠯ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠯ

ᠵᠤᠪᠠᠭᠠᠨ	ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷᠬᠡᠯ	ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷᠬᠡᠯ	ᠵᠤᠪᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠠᠶᠢᠨ	ᠲᠠᠢ	ᠲᠠᠢ	ᠪᠠᠶᠢᠨ
ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ
ᠵᠤᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠪᠤᠶᠤ	ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷᠬᠡᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ	ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷᠬᠡᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ	ᠵᠤᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠪᠤᠶᠤ
ᠪᠤᠶᠤᠰᠬᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠶᠤ	ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷᠬᠡᠯᠲᠡᠢ ᠪᠤᠶᠤ	ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷᠬᠡᠯᠲᠡᠢ ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤᠰᠬᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠶᠤ
劳	可劳苦的	愁的皺眉	處額

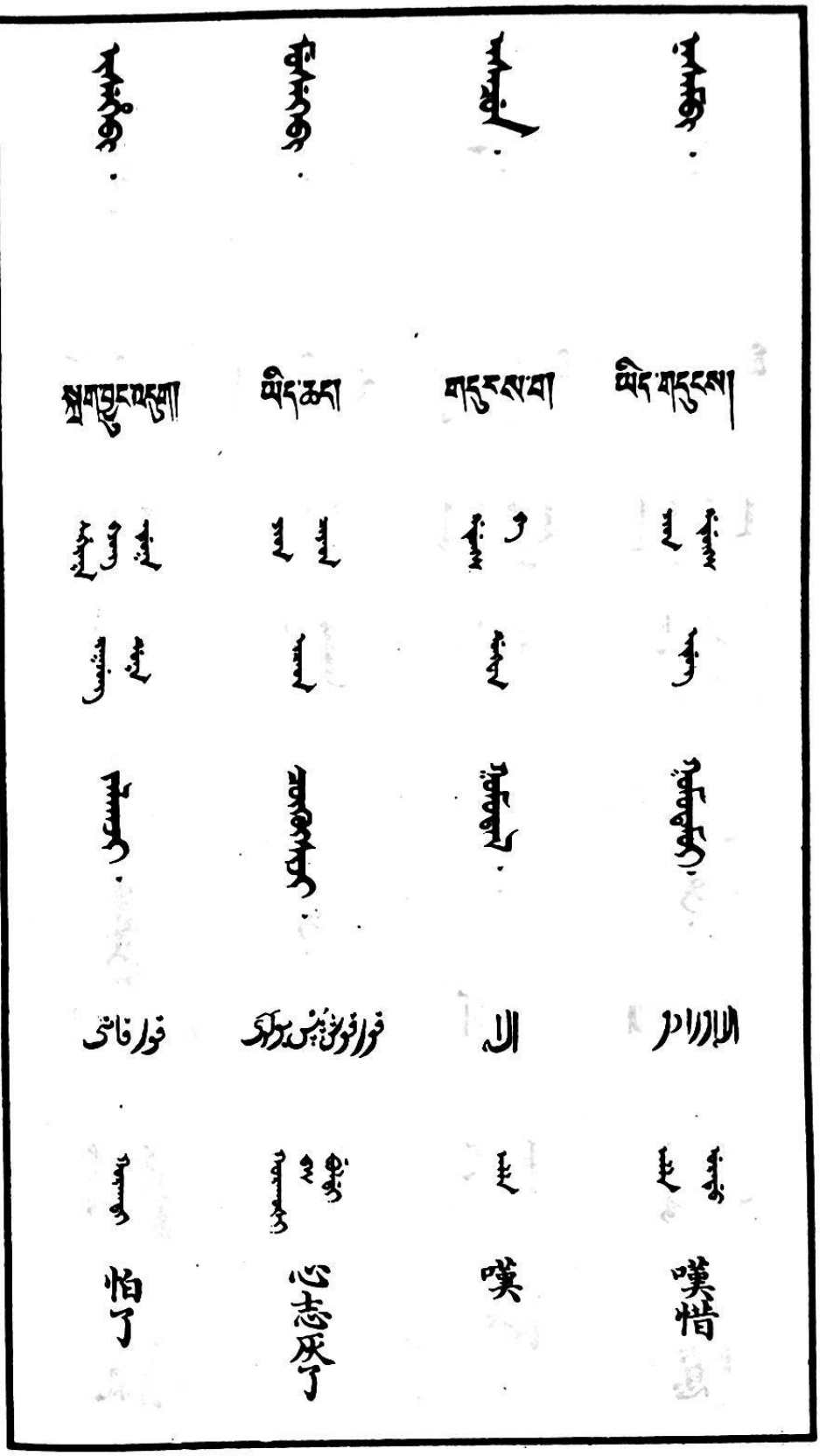
ᠣᠶᠤᠳᠠᠯ	ᠤᠶᠤᠳᠠᠯ	ᠤᠶᠤᠳᠠᠯ	ᠤᠶᠤᠳᠠᠯ

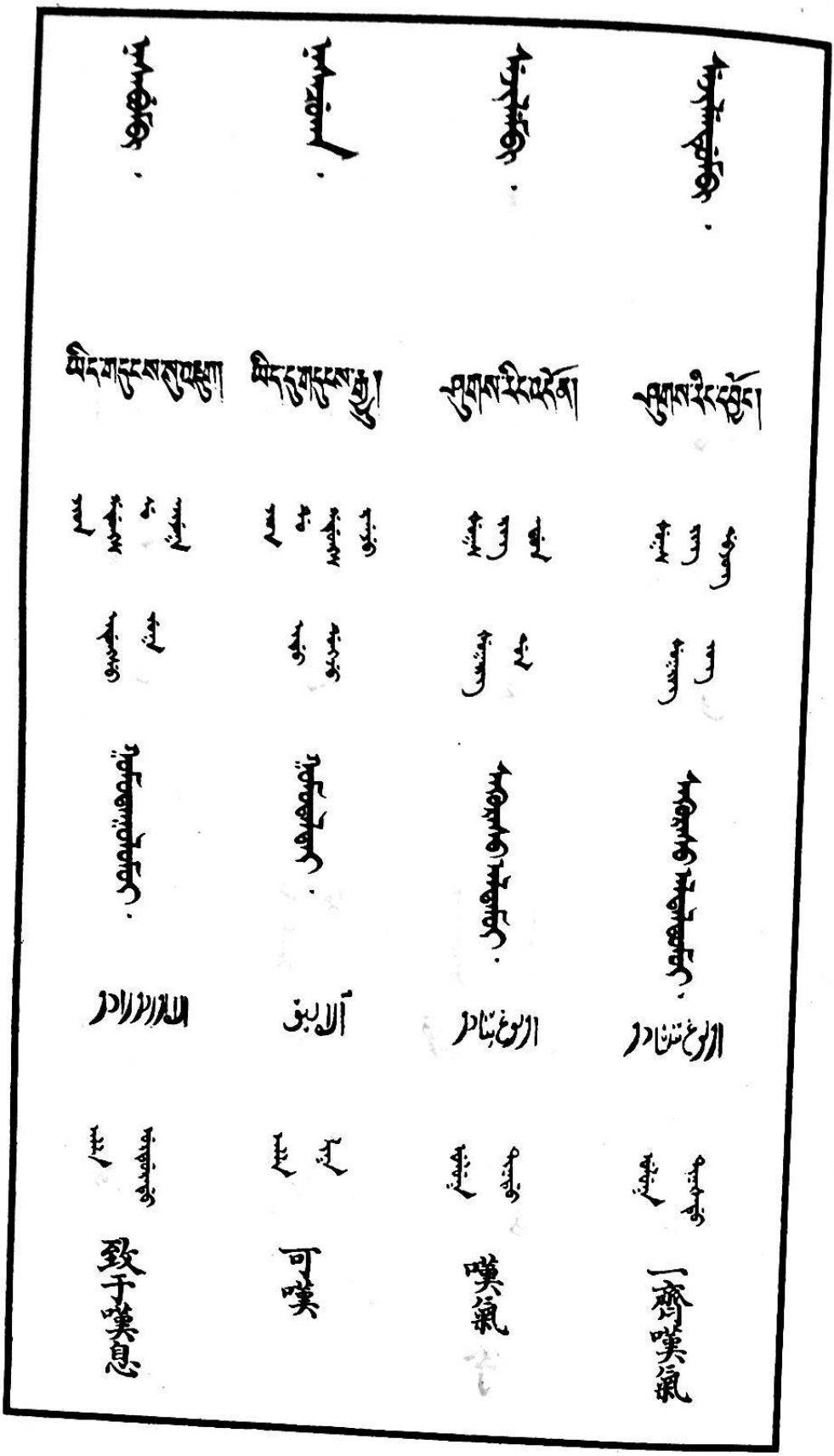
ᠪᠤᠶᠤ	ᠮᠠᠨᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠠᠯᠠᠭᠤᠷᠠ
不妥詞	勞神	苦了

ᠠᠴᠠᠭᠤᠷᠬᠤ᠂	ᠤᠭᠡᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠂	ᠤᠭᠡᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ᠂	ᠤᠭᠡᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠤᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠂

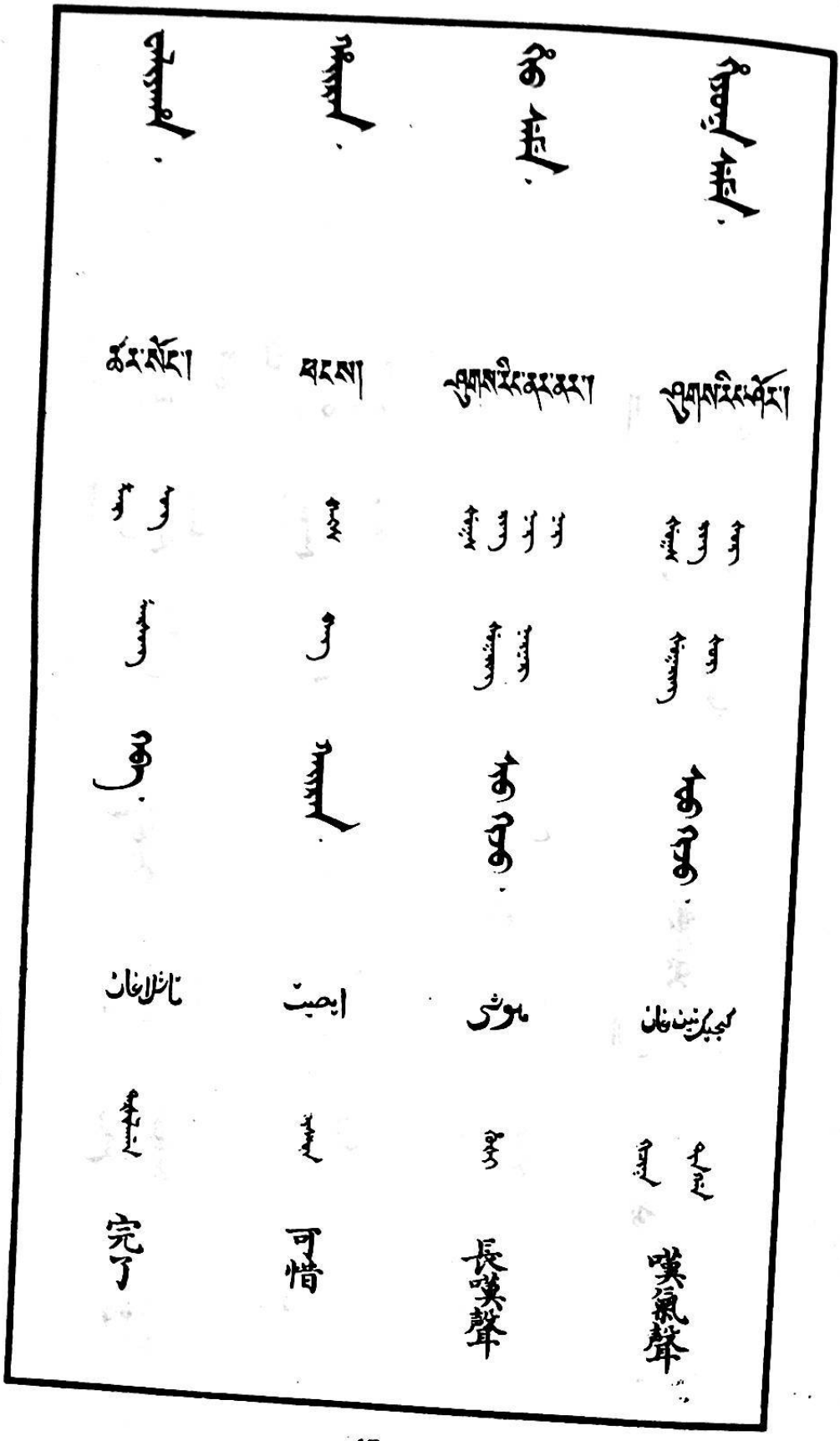

漢語同上
一齊歸咎
歸咎
咎

ᠬᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠳᠠᠯ	قورقادال	怕	ᠬᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠳᠠᠯ᠂
ᠬᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠭᠦᠢ	قورقادالسيز	無怕懼	ᠬᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠭᠦᠢ᠂
ᠬᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠲᠠᠢ	قورقوناق	怕懼	ᠬᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠲᠠᠢ᠂
ᠠᠭᠢᠨᠢᠰ	اغرىش	未完心病	ᠠᠭᠢᠨᠢᠰ᠂

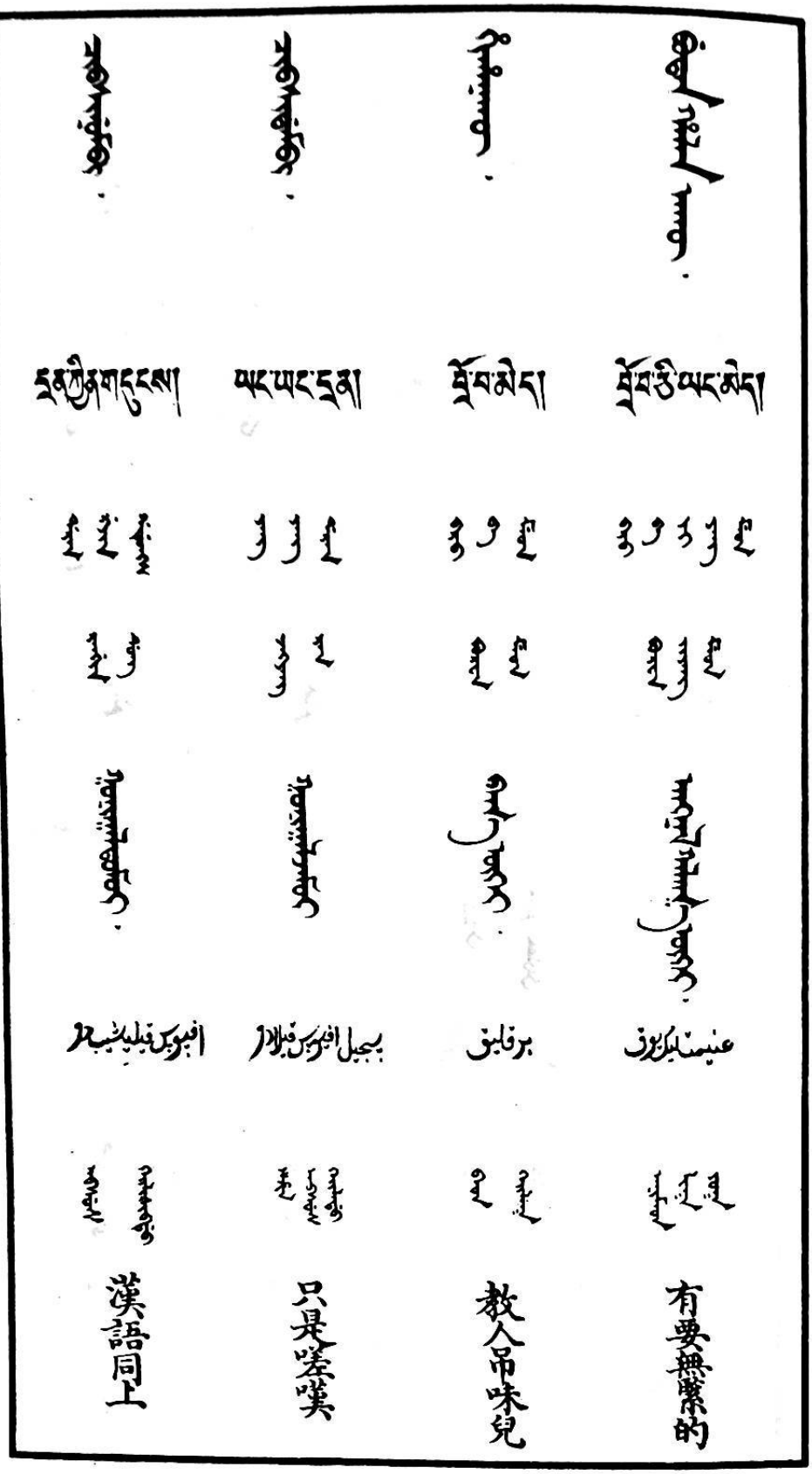

嘆惜
嘆
心志灰了
怕了

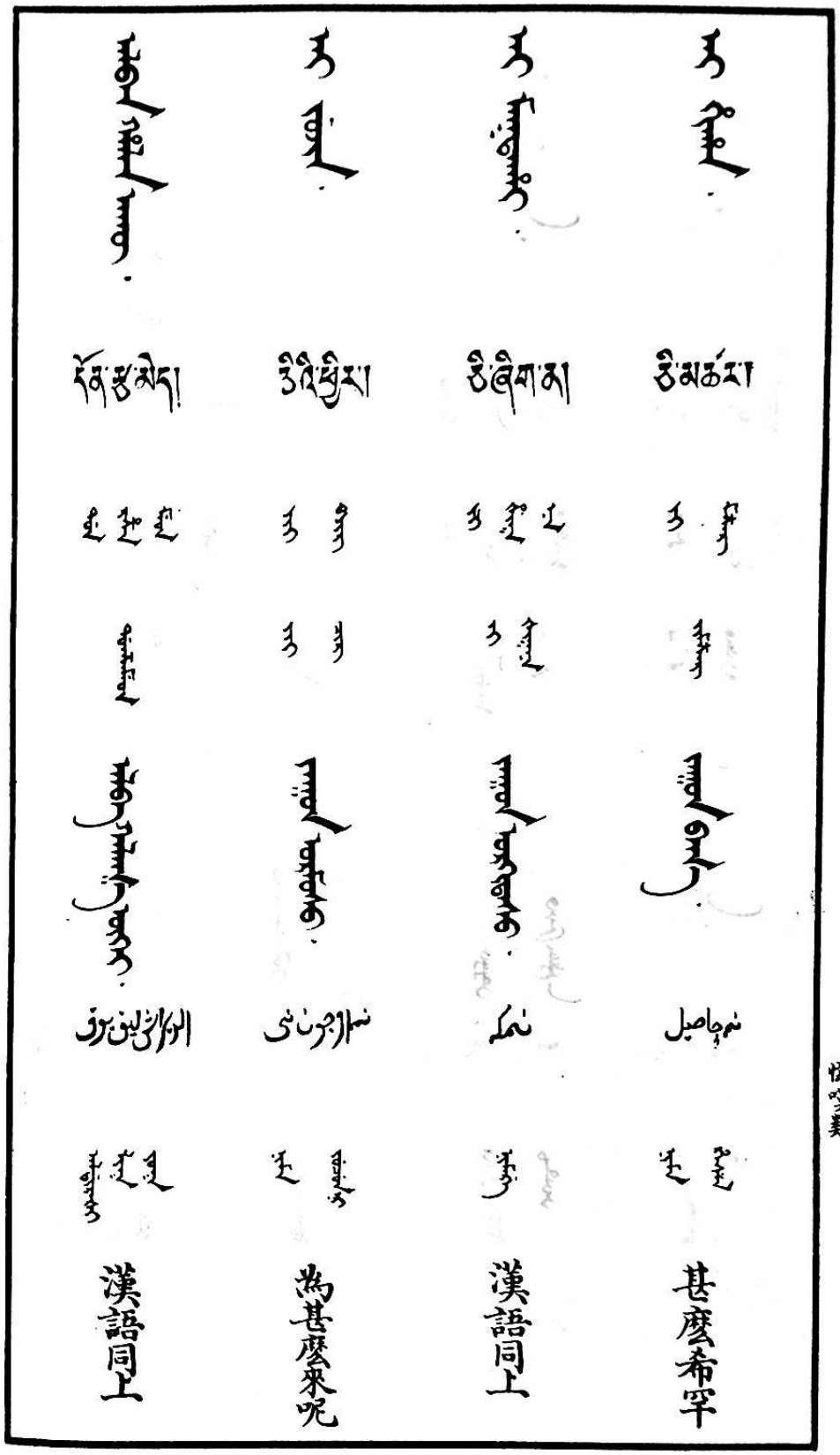


ᠬᠠᠭᠠᠬᠤ	ᠤᠭᠠᠭᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠠᠭᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠬᠤ
可惜詞	嘆詞	嘆聲	漢語同上

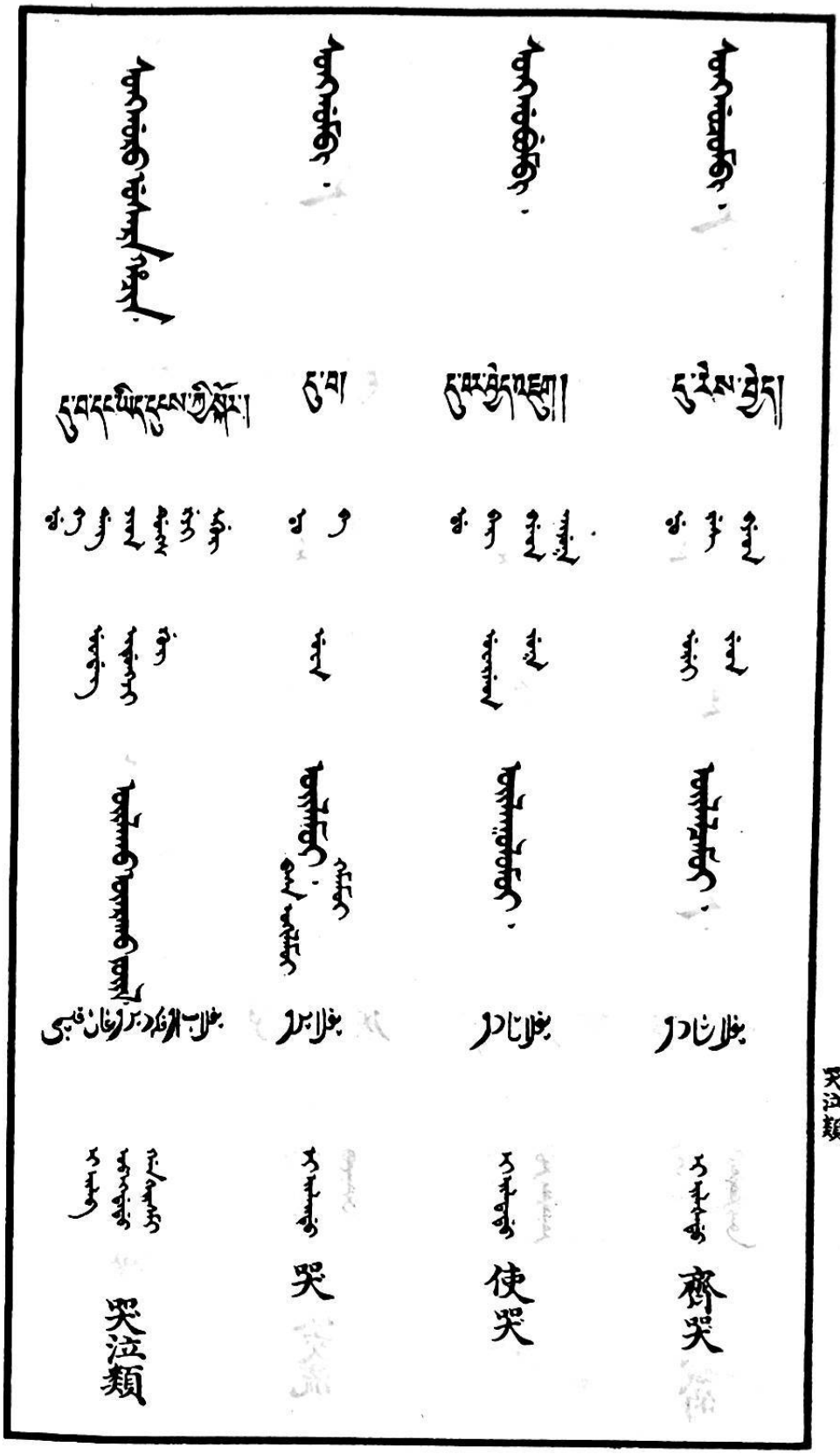

ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ
ᠤᠭᠠᠨ ᠤᠭᠠᠨ ᠭᠡᠵᠦ ᠤᠰᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠢᠯᠡᠷᠡᠬᠦ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠤᠭᠠᠨ ᠤᠭᠠᠨ ᠭᠡᠵᠦ ᠤᠰᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠢᠯᠡᠷᠡᠬᠦ ᠳᠤᠷᠠᠯ
كىجىك تىنىق تارتقان
ماوشى
ايصىت
تاماملاغان
嘆氣聲
長嘆聲
可惜
完了

ᠶᠠᠭᠠᠨ ᠠᠶᠠ᠂	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠎ᠠ ᠠᠶᠠ᠂	ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠠᠶᠠ᠂	ᠪᠠᠶᠠᠨ ᠠᠶᠠ᠂
ᠶᠠᠭᠠᠨ ᠠᠶᠠ	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠎ᠠ ᠠᠶᠠ	ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠠᠶᠠ	ᠪᠠᠶᠠᠨ ᠠᠶᠠ
ᠶᠠᠭᠠᠨ ᠠᠶᠠ	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠎ᠠ ᠠᠶᠠ	ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠠᠶᠠ	ᠪᠠᠶᠠᠨ ᠠᠶᠠ
ᠶᠠᠭᠠᠨ ᠠᠶᠠ᠂	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠎ᠠ ᠠᠶᠠ᠂	ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠠᠶᠠ᠂	ᠪᠠᠶᠠᠨ ᠠᠶᠠ᠂
一齊嗟嘆	嗟嘆	白白的	嗨唉自嘆聲

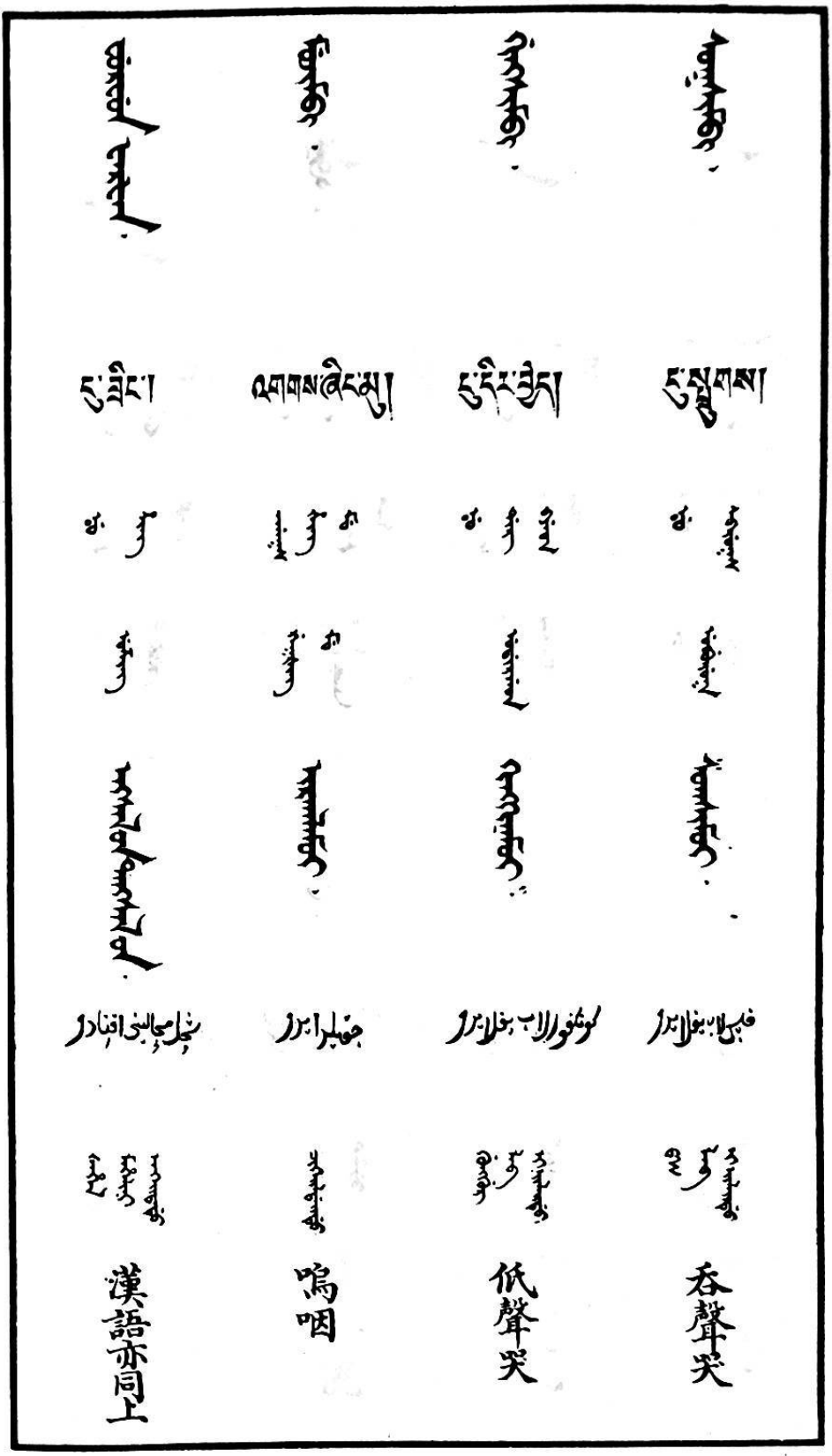

有要無緊的
教人吊味兒
只是嗟嘆
漢語同上


甚麼希罕
漢語同上
為甚麼來呢
漢語同上

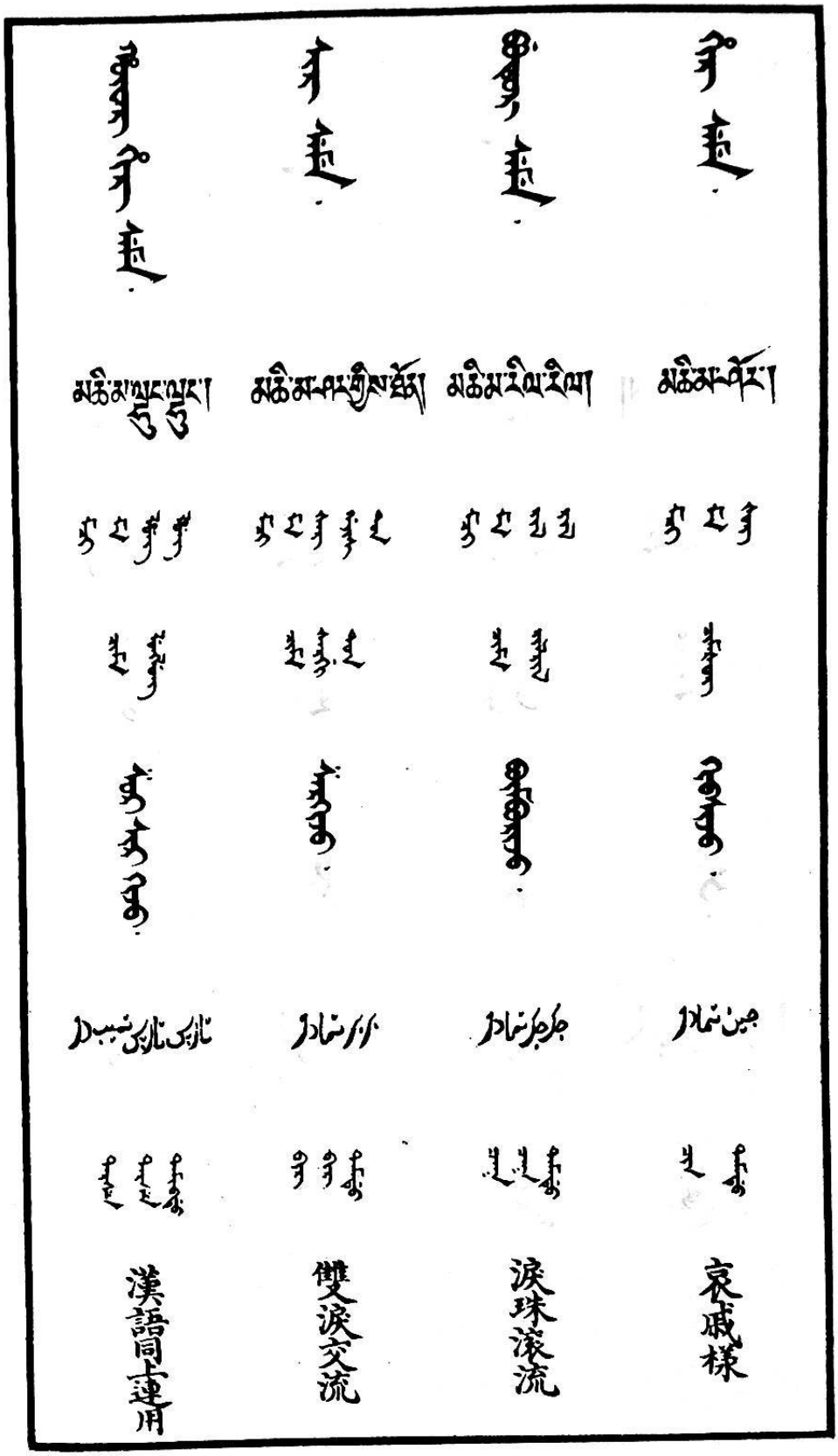
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ᠂	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ
ᠶᠠᠭᠤ	ᠶᠠᠭᠤ	ᠶᠠᠭᠤ	ᠶᠠᠭᠤ	ᠶᠠᠭᠤ
ᠰᠠᠨ᠎ᠠ	ᠰᠠᠨ᠎ᠠ	ᠰᠠᠨ᠎ᠠ	ᠰᠠᠨ᠎ᠠ	ᠰᠠᠨ᠎ᠠ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ
ᠨᠢᠭᠡ ᠠᠷᠭ᠎ᠠ	ᠨᠢᠭᠡ ᠠᠷᠭ᠎ᠠ	ᠨᠢᠭᠡ ᠠᠷᠭ᠎ᠠ	ᠨᠢᠭᠡ ᠠᠷᠭ᠎ᠠ	ᠨᠢᠭᠡ ᠠᠷᠭ᠎ᠠ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ


齋哭
使哭
哭
哭泣類

ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠯᠠᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠯᠠᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠯᠠᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠯᠠᠨ


ᠳᠤᠤᠨ ᠳᠤᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠳᠤᠤᠨ ᠳᠤᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠤᠭᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠵᠤ ᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠰᠤᠯᠵᠤ ᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠰᠤᠯᠵᠤ ᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠ

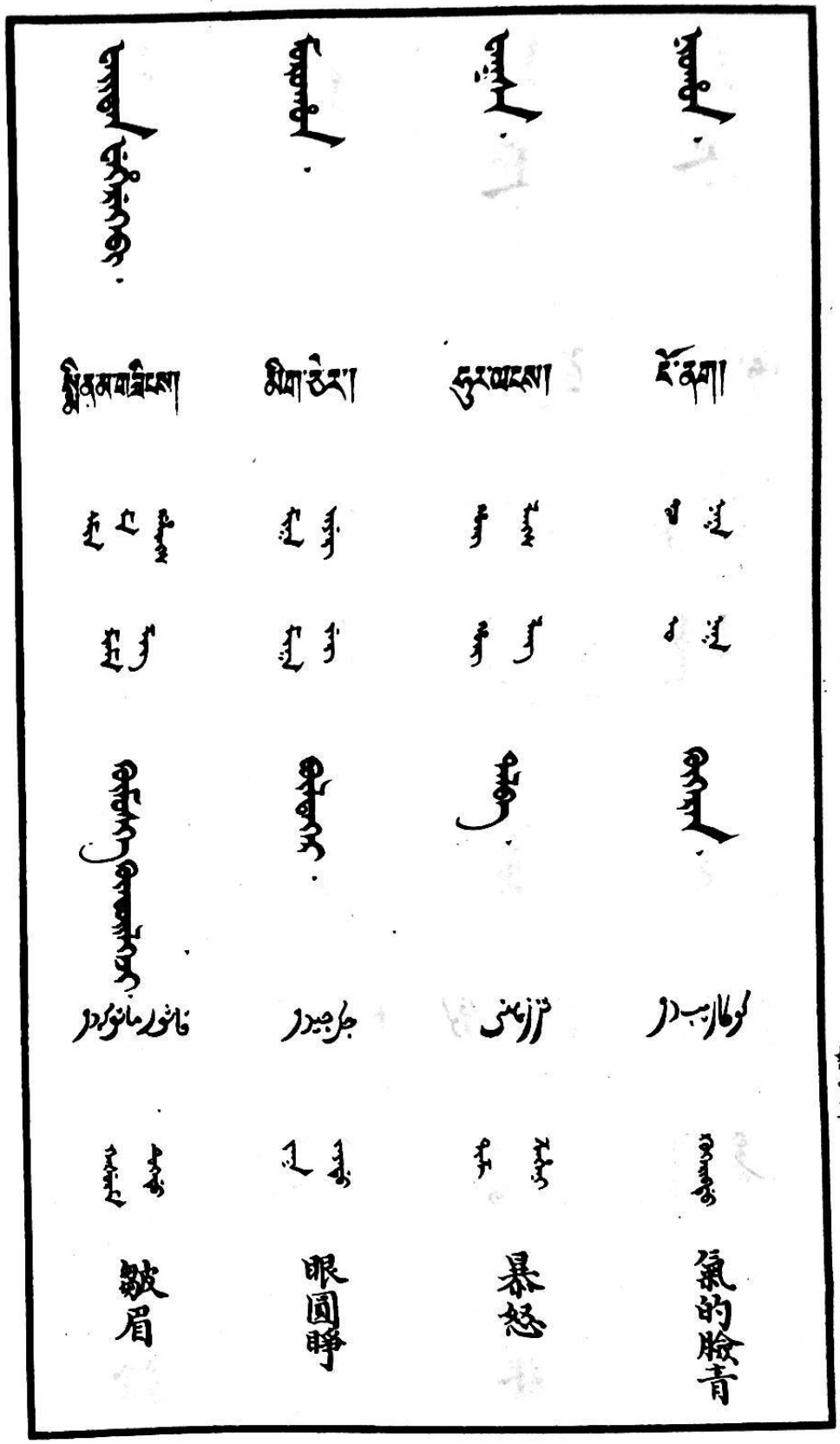
ᠨᠢᠭᠤᠳᠤᠯ	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠪᠠᠷ	ᠭᠡᠮᠣᠬᠣᠷᠬᠣᠶ
ᠨᠢᠭᠤᠳᠤᠯ᠎ᠤᠨ	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠤᠨ	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠤᠨ	ᠭᠡᠮᠣᠬᠣᠷᠬᠣᠶ᠎ᠤᠨ
ᠨᠢᠭᠤᠳᠤᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ	ᠭᠡᠮᠣᠬᠣᠷᠬᠣᠶ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ
ᠨᠢᠭᠤᠳᠤᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋	ᠭᠡᠮᠣᠬᠣᠷᠬᠣᠶ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋
ᠨᠢᠭᠤᠳᠤᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋ᠨ	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋ᠨ	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋ᠨ	ᠭᠡᠮᠣᠬᠣᠷᠬᠣᠶ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋ᠨ
ᠨᠢᠭᠤᠳᠤᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋ᠨ᠎ᠳ	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋ᠨ᠎ᠳ	ᠤᠶᠢᠳᠬᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋ᠨ᠎ᠳ	ᠭᠡᠮᠣᠬᠣᠷᠬᠣᠶ᠎ᠤᠨ᠎ᠤ᠋ᠨ᠎ᠳ
نيغودول	ويوشالدا	ويوشالدا	گەمخور
泪直流	恸	恸哭	悲哀

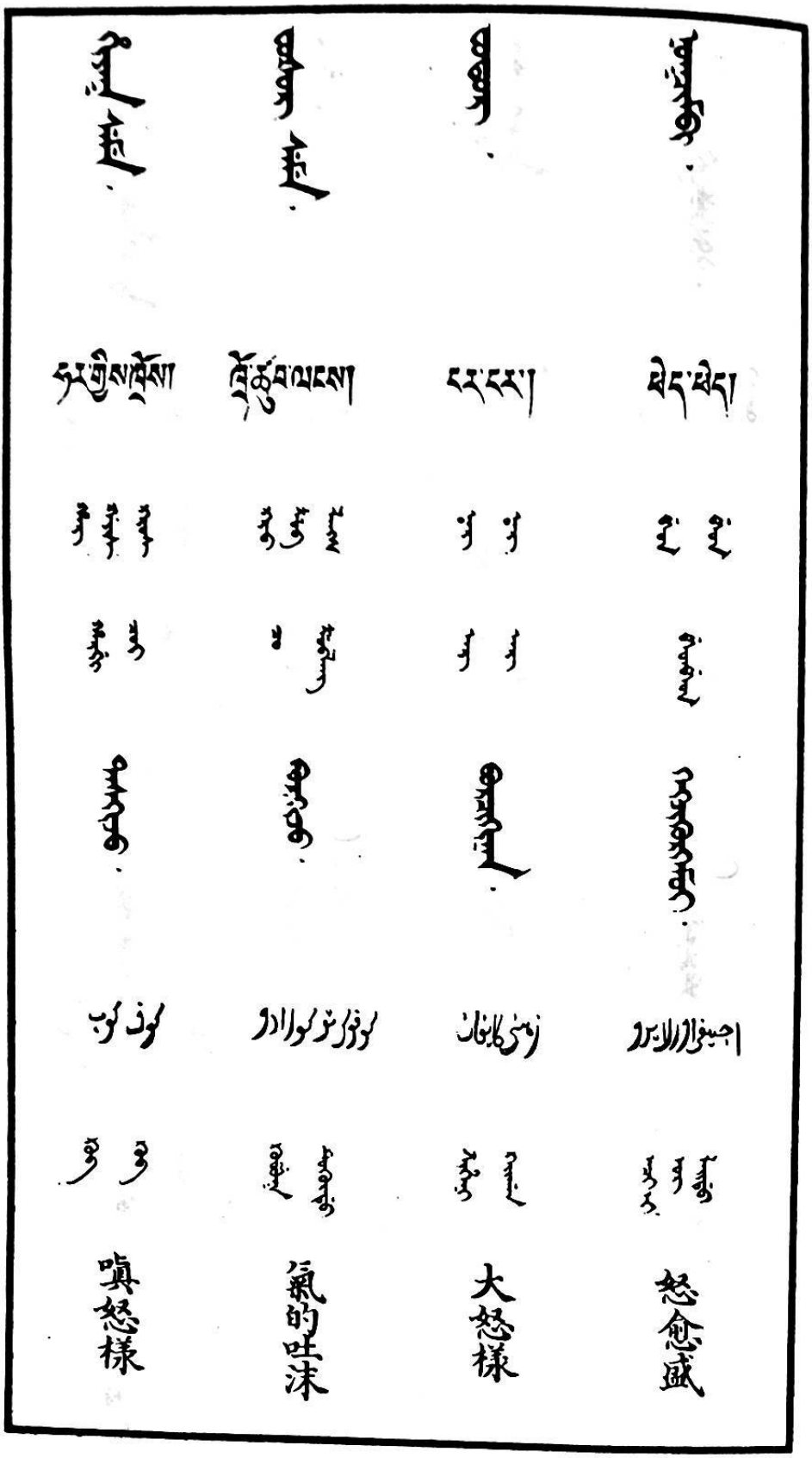

哀戚樣
淚珠滾流
雙淚交流
漢語同上連用

ᠤᠶᠳᠠᠬᠤ᠂	ᠤᠶᠳᠠᠬᠤ᠂	ᠤᠶᠳᠠᠬᠤ᠂	ᠤᠶᠳᠠᠬᠤ᠂

使傷悼	一齊傷悼	漢語同上	撇嘴欲哭

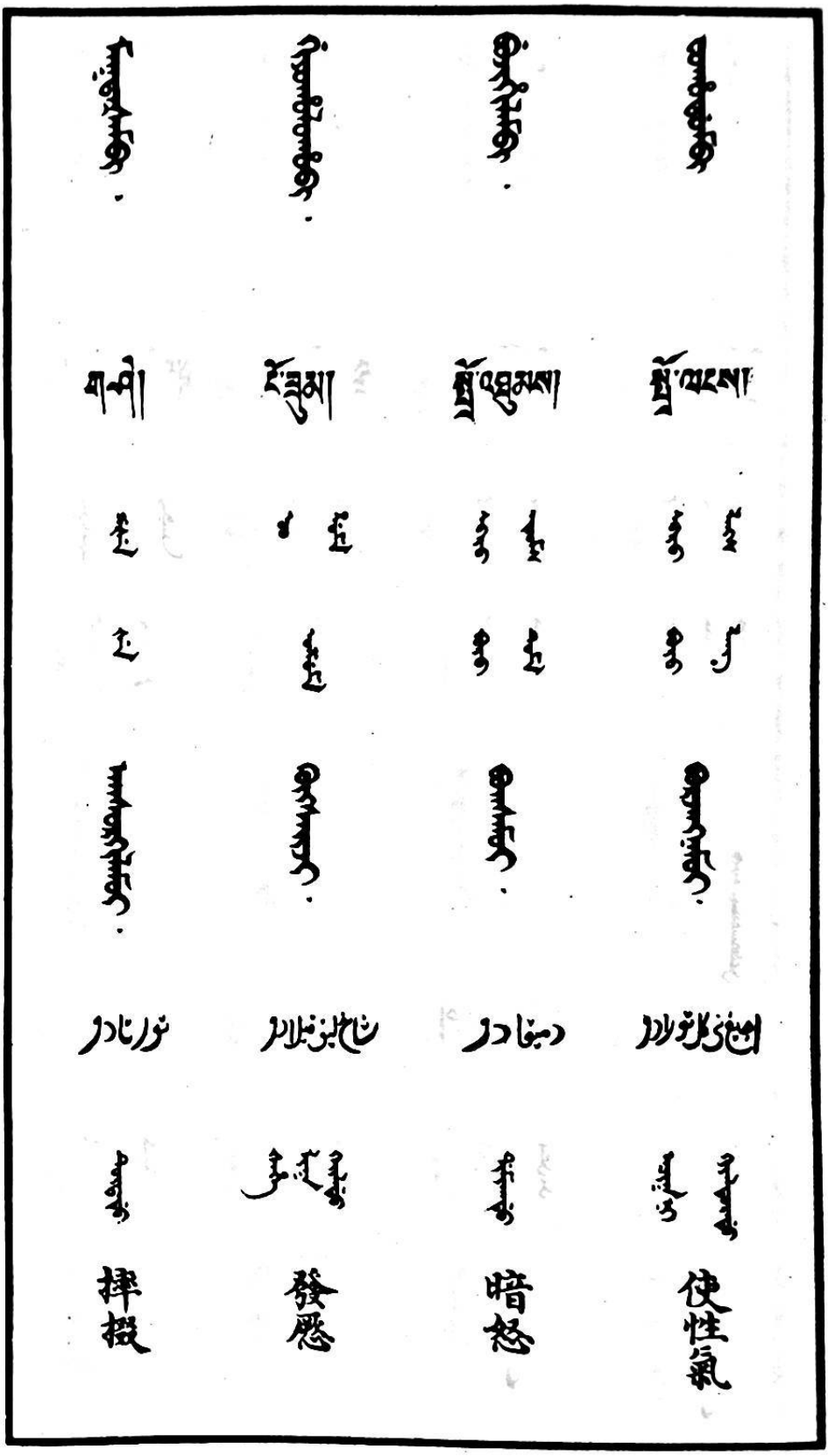
ᠤᠤᠯᠠᠨ᠎ᠠ	ᠤᠤᠯᠠᠨ᠎ᠠ	ᠤᠤᠯᠠᠨ᠎ᠠ	ᠤᠤᠯᠠᠨ᠎ᠠ

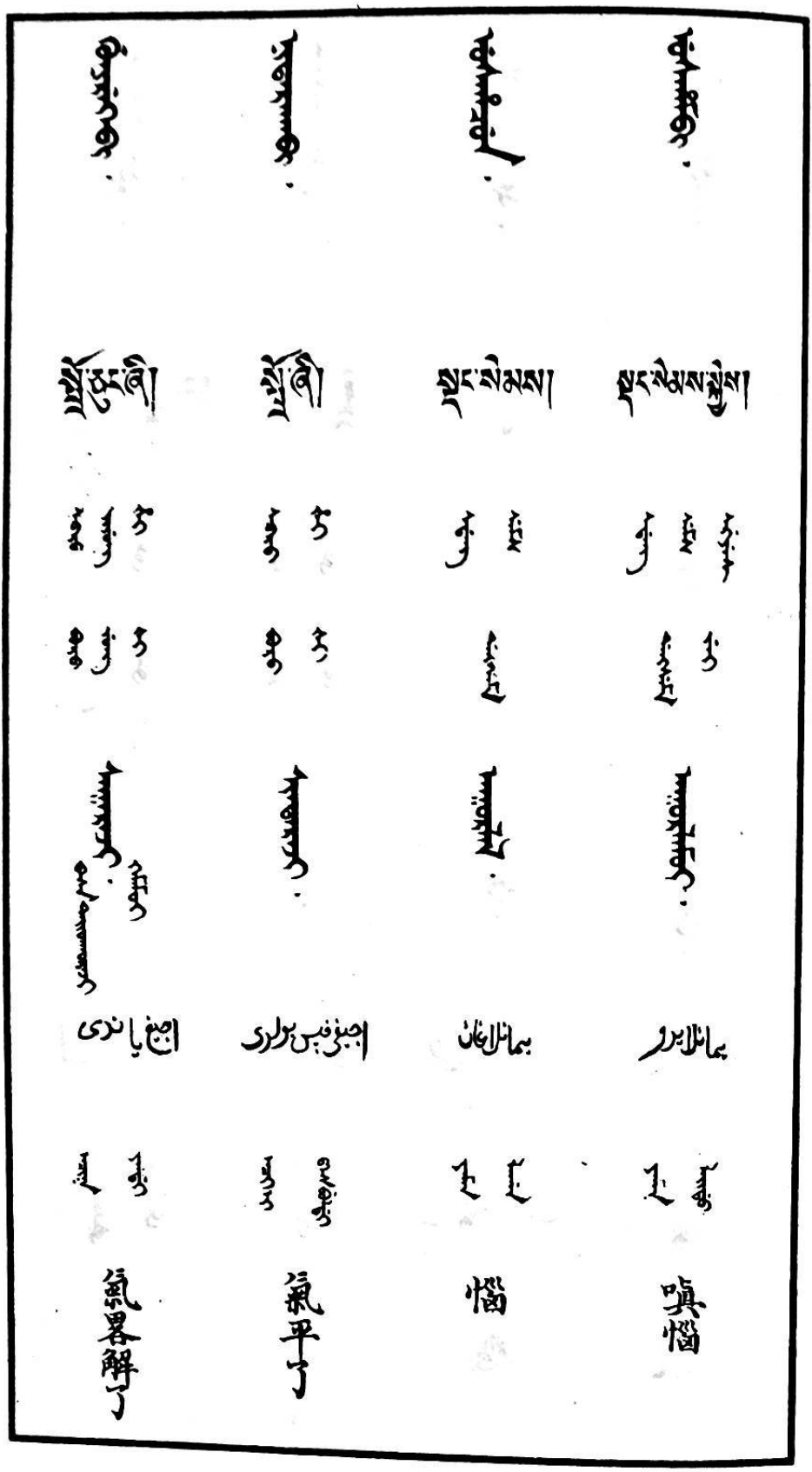

ᠬᠣᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠣᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠣᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠣᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠨᠢᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠨᠢᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ
ᠬᠣᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠬᠠ

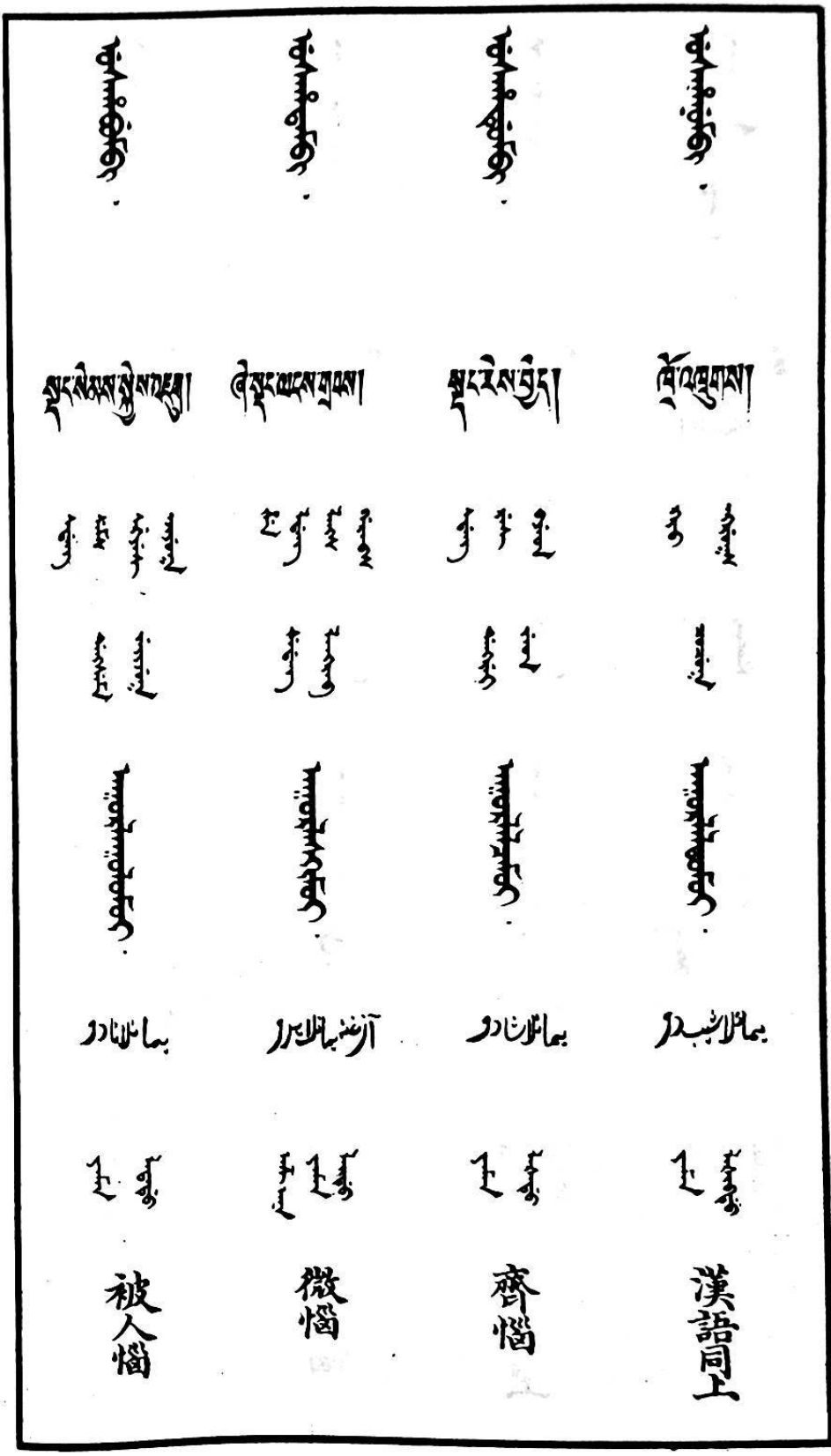

怒愈盛
大怒樣
氣的吐沫
嗔怒樣

ᠤᠷᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠤᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠪᠴᠢᠶᠡᠨ	ᠤᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠪᠴᠢᠶᠡᠨ ᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠤᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠪᠴᠢᠶᠡᠨ ᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠯ
加怒	怒氣冲動	怒氣上冲	氣的打戰

ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠵᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ᠃	ᠣᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ ᠣᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠃	ᠣᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ ᠣᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠪᠡ᠃	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨᠳᠤ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨᠳᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠪᠡ᠃


使性氣
暗怒
發恐
摔撥

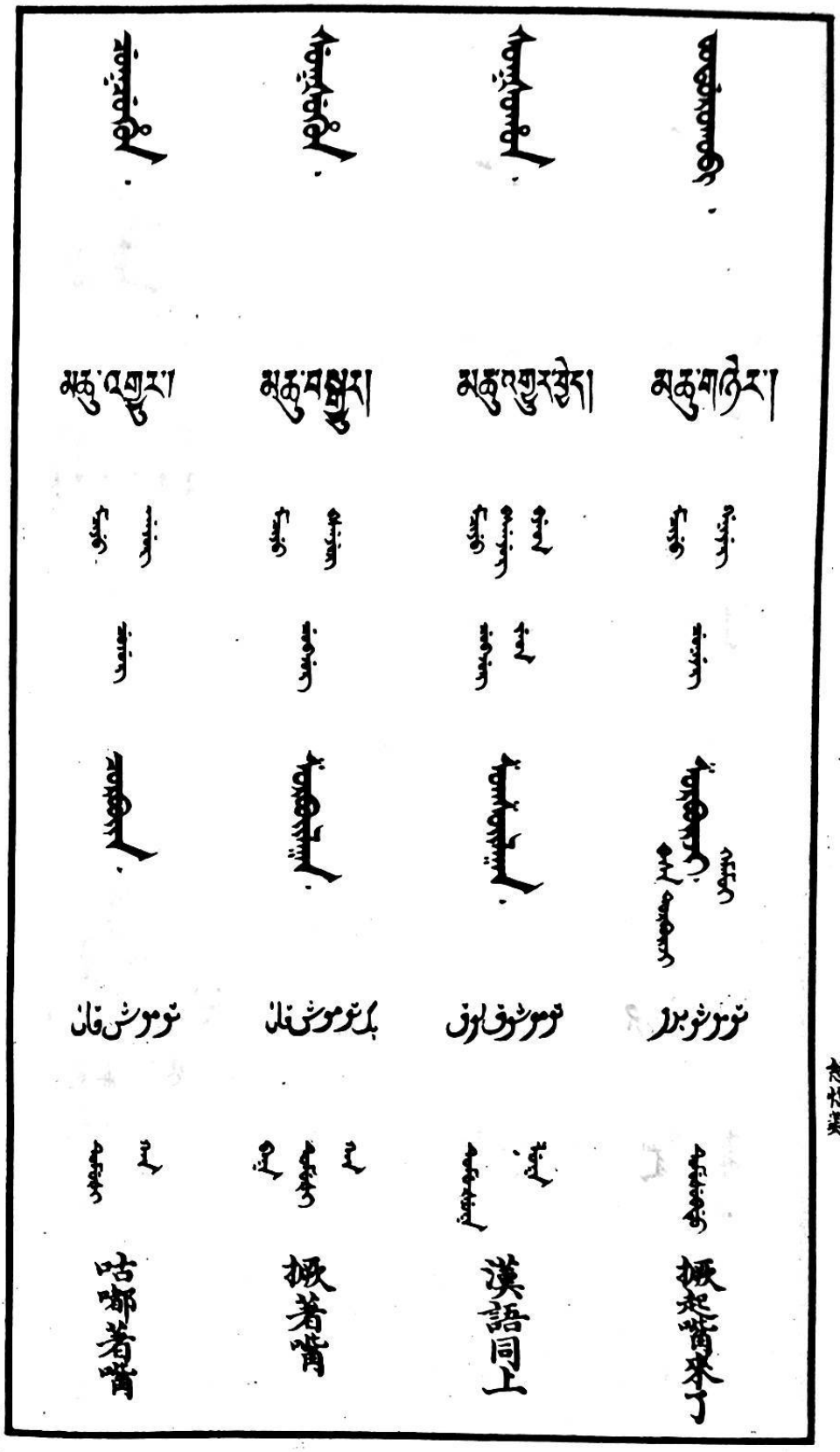

嗔惱
惱
氣平了
氣暑解了

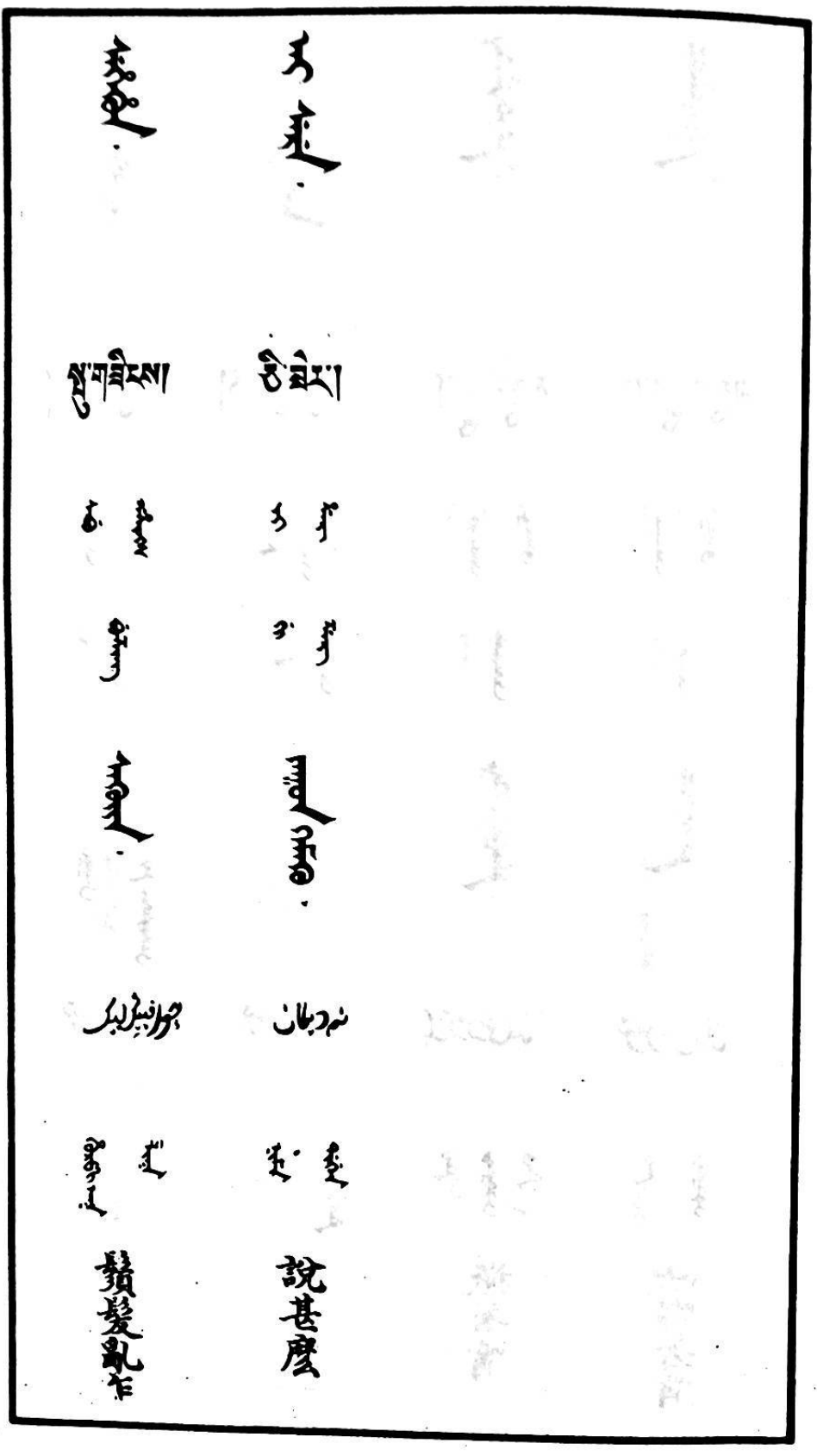

漢語同上
齊惱
微惱
被人惱

ᠵᠠᠢᠮᠢᠨᠳᠤ	ᠵᠠᠢᠮᠢᠨᠳᠤ	ᠵᠠᠢᠮᠢᠨᠳᠤ	ᠵᠠᠢᠮᠢᠨᠳᠤ
ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ

不睦	疎離	離間	漢語同上

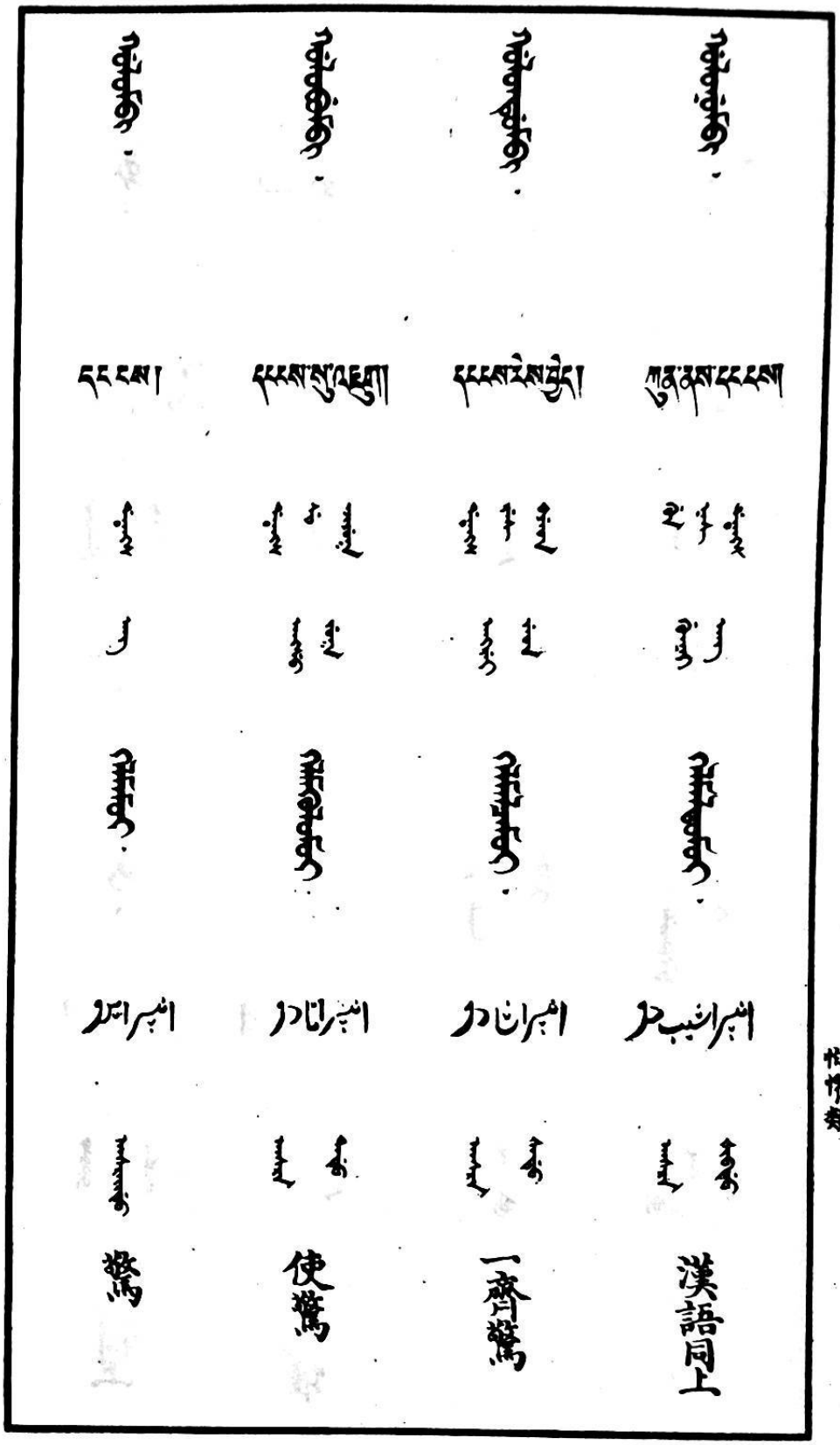
ᠠᠢᠯᠠᠰᠬᠤ ᠭᠠᠷᠬᠤ	ᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠨ ᠪᠤᠰᠤ	ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠰᠤ ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠰᠤ
ايلاشقو غارقو	قوغولاجو بولغان	بيچيگچين بوسو	ماغادوسو ماغادوسو
生分	心離	彼此不對	搽臉子

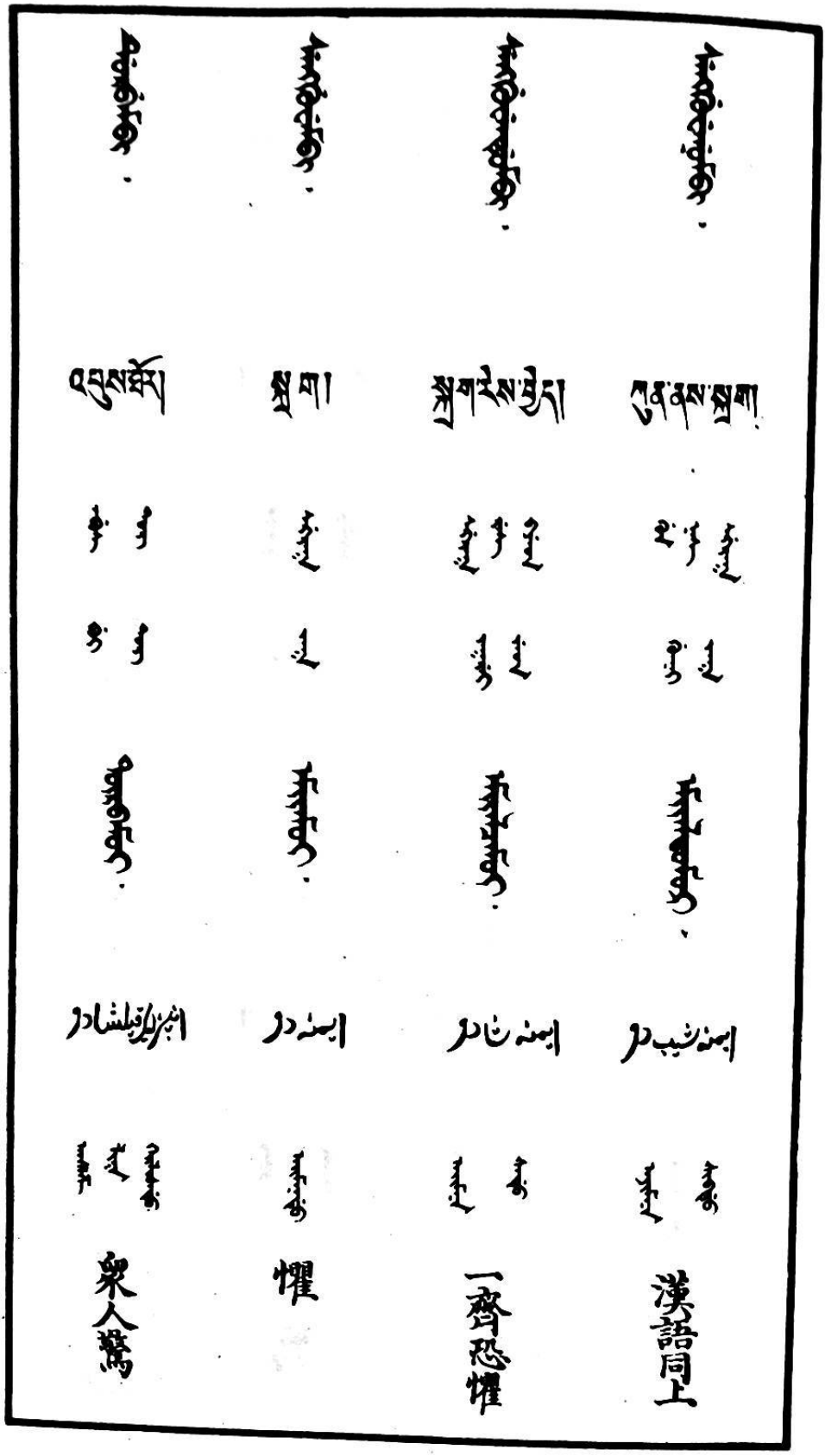

撅起嘴來了
漢語同上
撅着嘴
咕嘟着嘴

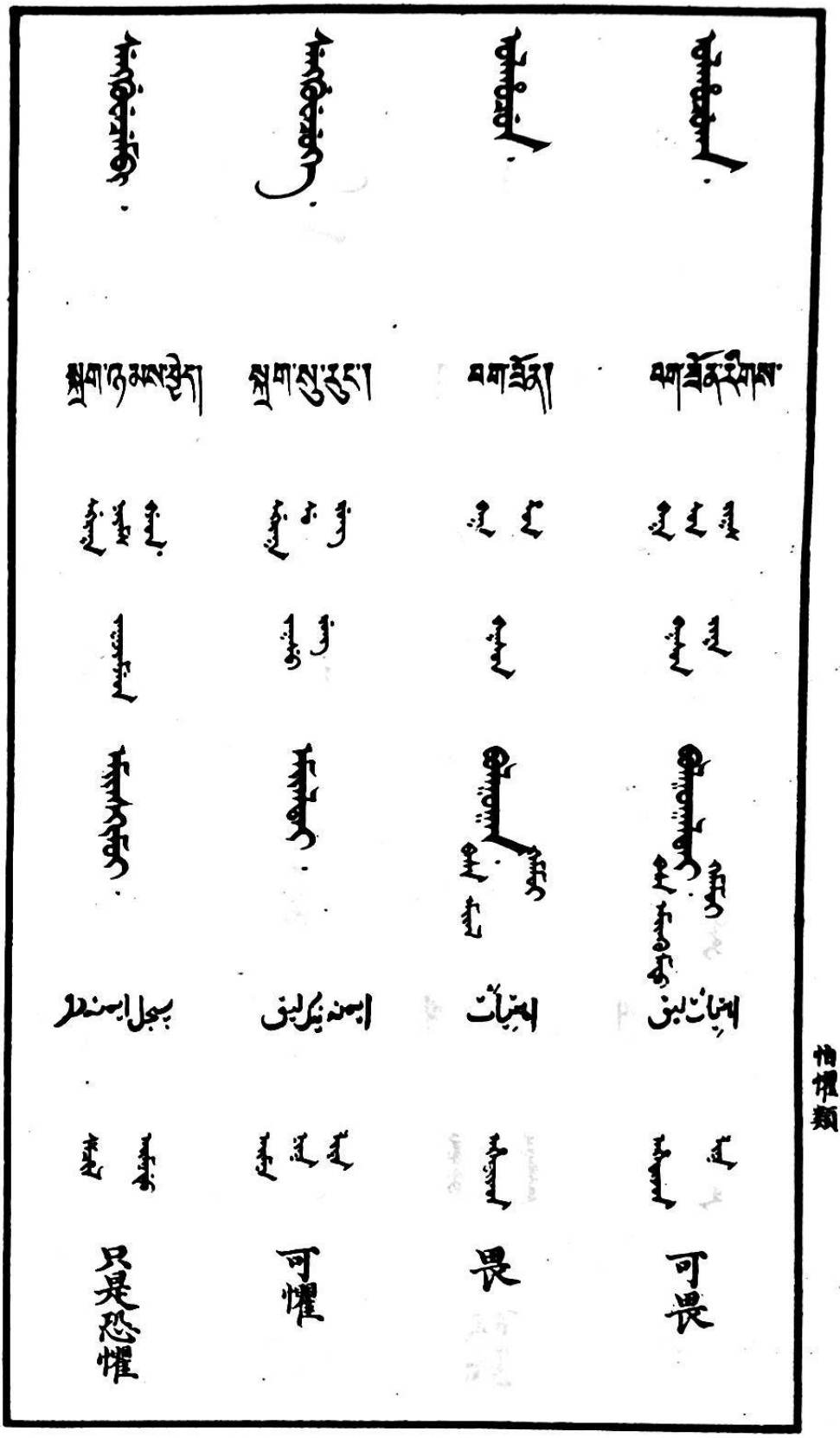

說甚麼
鬢髮亂
—1818—

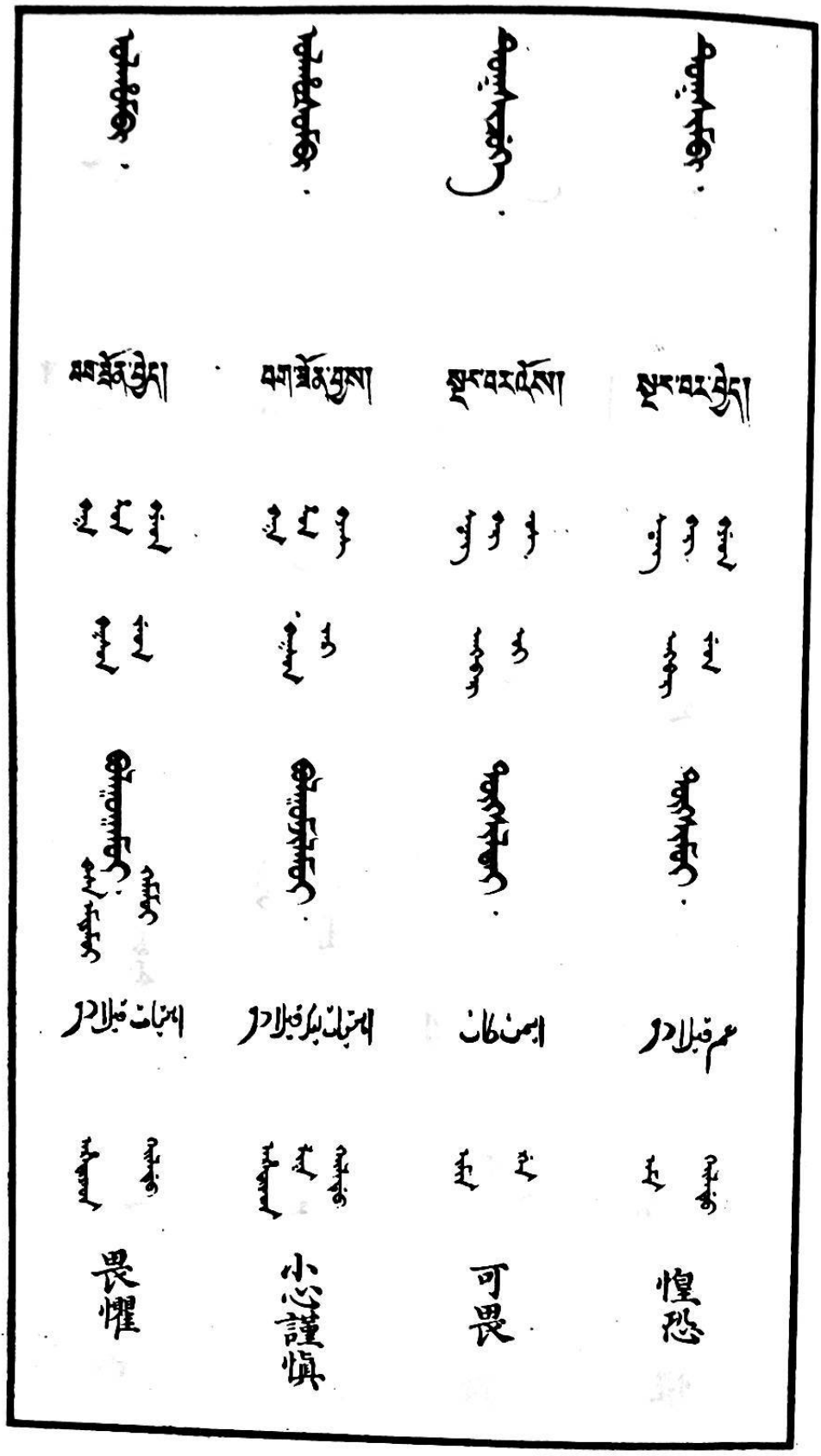

怕懼類第
怕
使怕
一齊怕

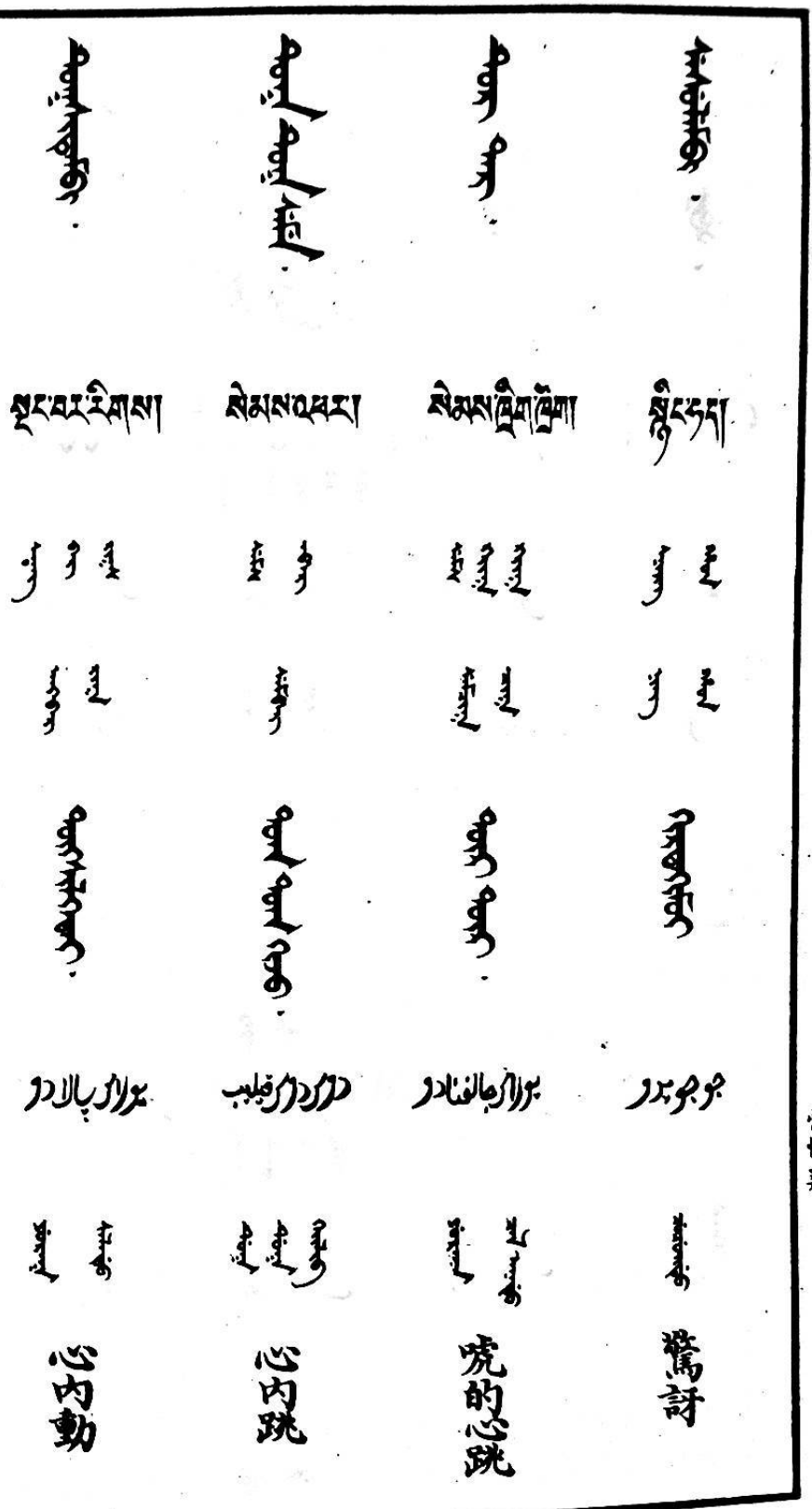

ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠴᠢᠭᠯᠡᠯ
ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ
ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ
ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ
ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ
ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ ᠬᠤᠷᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠶᠤ


ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠪᠠᠭᠠ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠵᠢᠷᠤᠭ᠎ᠤᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠳᠣᠯᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠨᠠᠶᠢᠮ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠶᠢᠰᠦᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠰᠢᠷᠪᠠ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ
ᠲᠠᠪᠤᠨ


ᠵᠤᠩᠭᠤᠸᠧᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠤᠯᠤ ᠠᠳᠠᠯᠢ
ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠲᠤ ᠬᠡᠯᠡ
ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠲᠤ ᠬᠡᠯᠡ
ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠲᠤ ᠬᠡᠯᠡ
ᠠᠪᠴᠠᠷᠠᠯ


可畏
畏
可懼
只是恐懼


惶恐
可畏
小心謹慎
畏懼



ᠬᠣᠭᠣᠷᠣᠨ	ᠵᠦᠷᠬᠡᠨ ᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠵᠦᠷᠬᠡᠨ ᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠣᠨ
驚訝	吱的心跳	心内跳	心内動

怕懼類

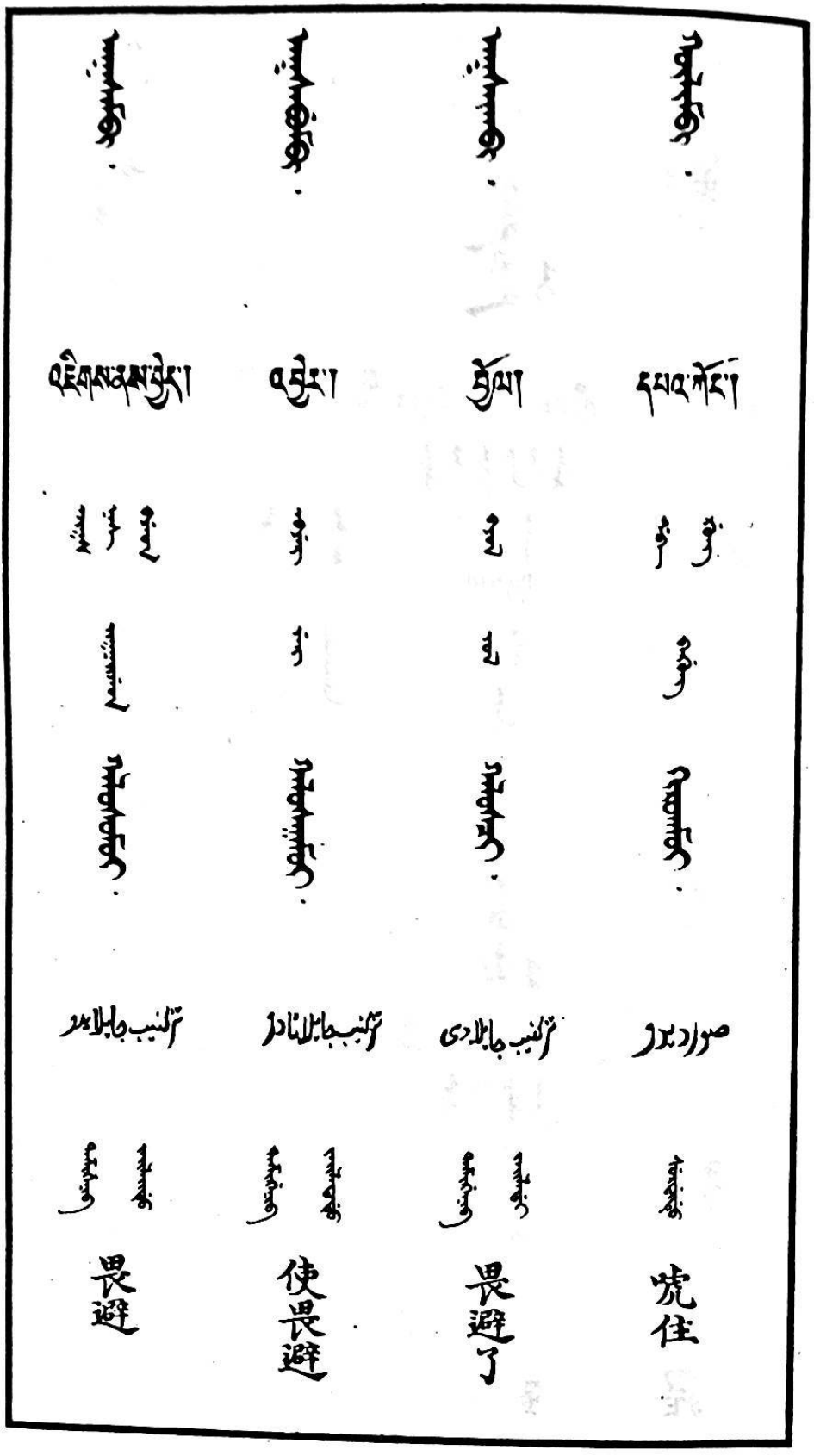
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ᠎ᠠ᠂	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠨᠡ᠂	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠨᠡ᠂	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠨᠡ᠂

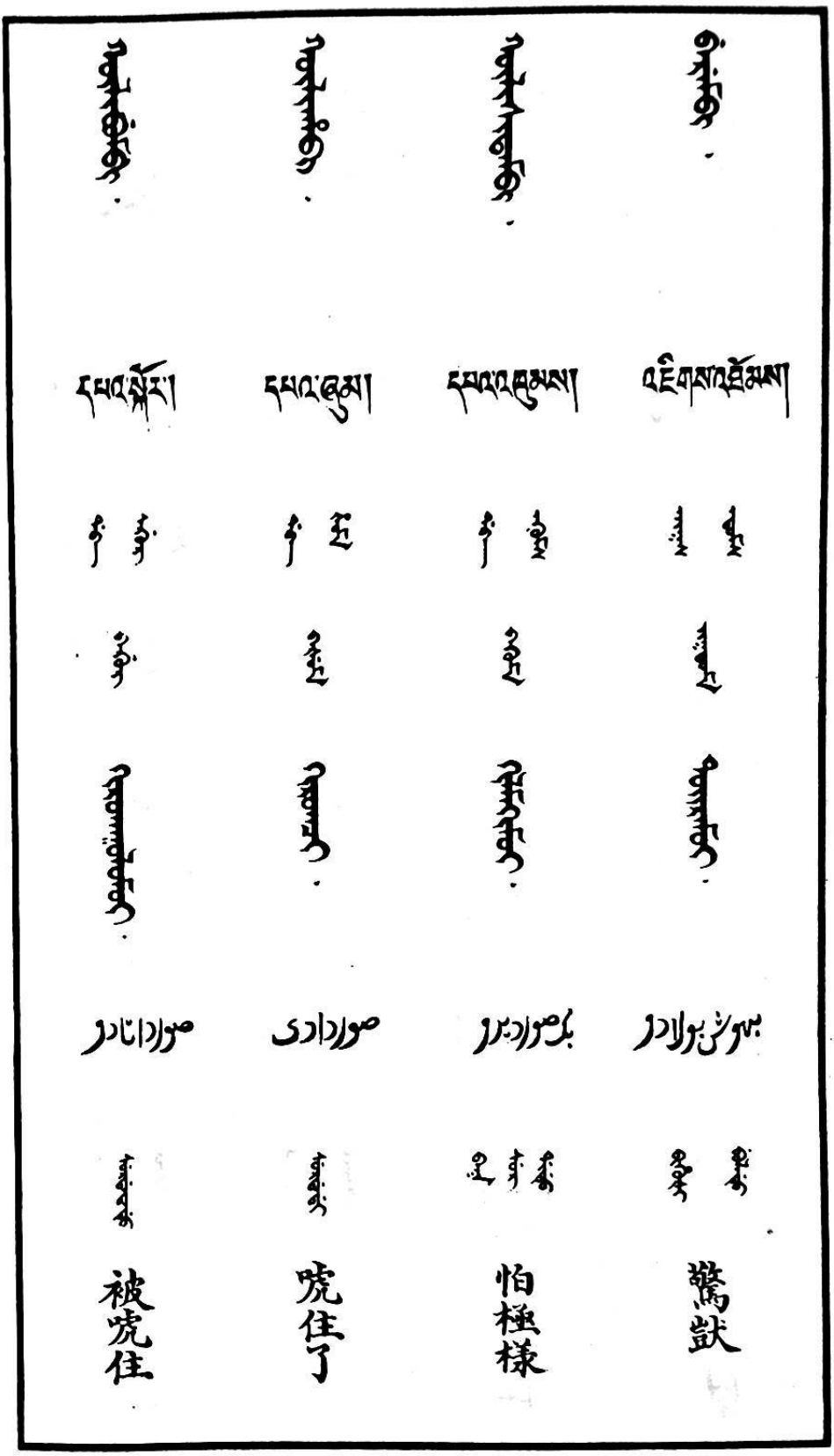
拘束

憂憤

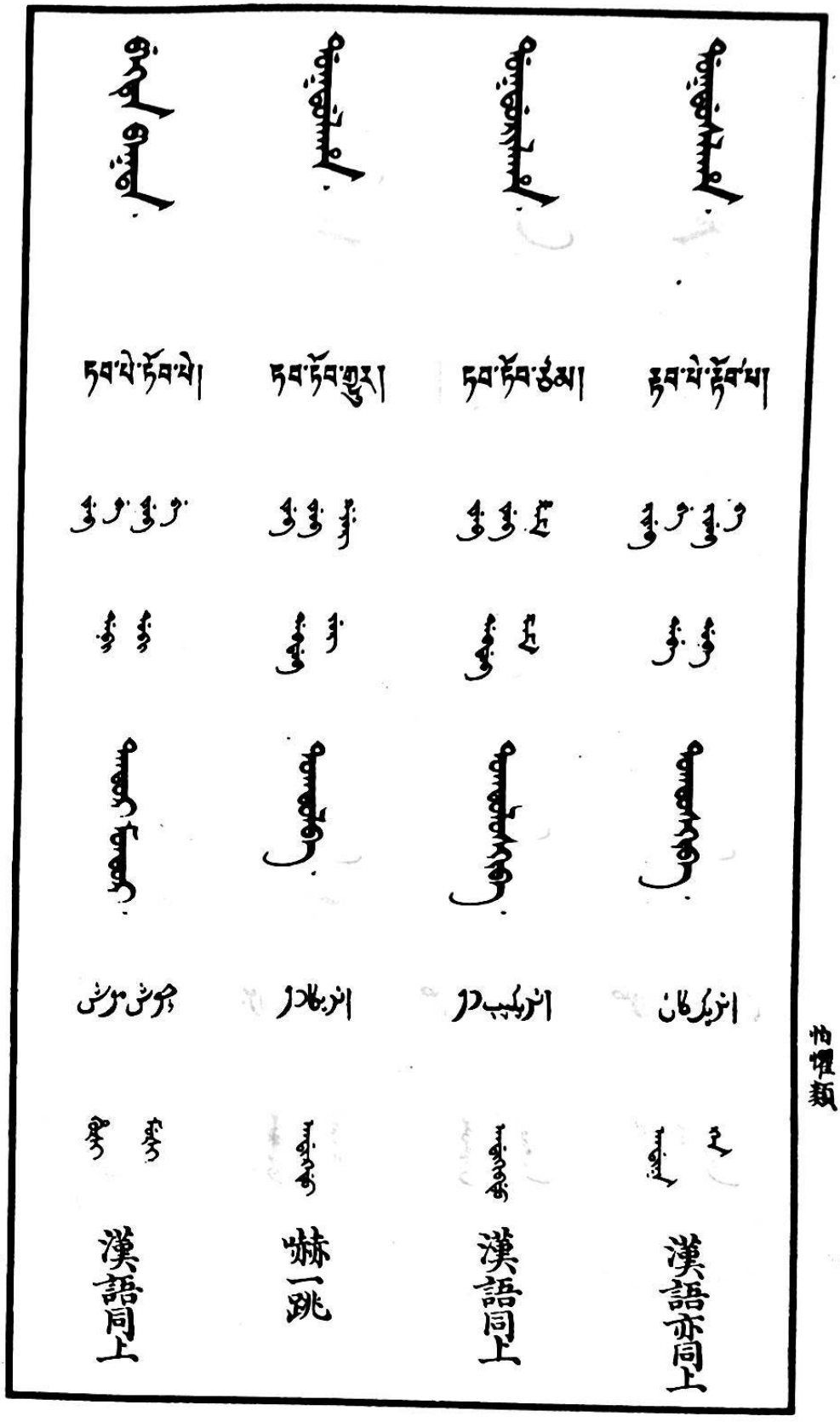
怕懼類 第三

小兒驚疼

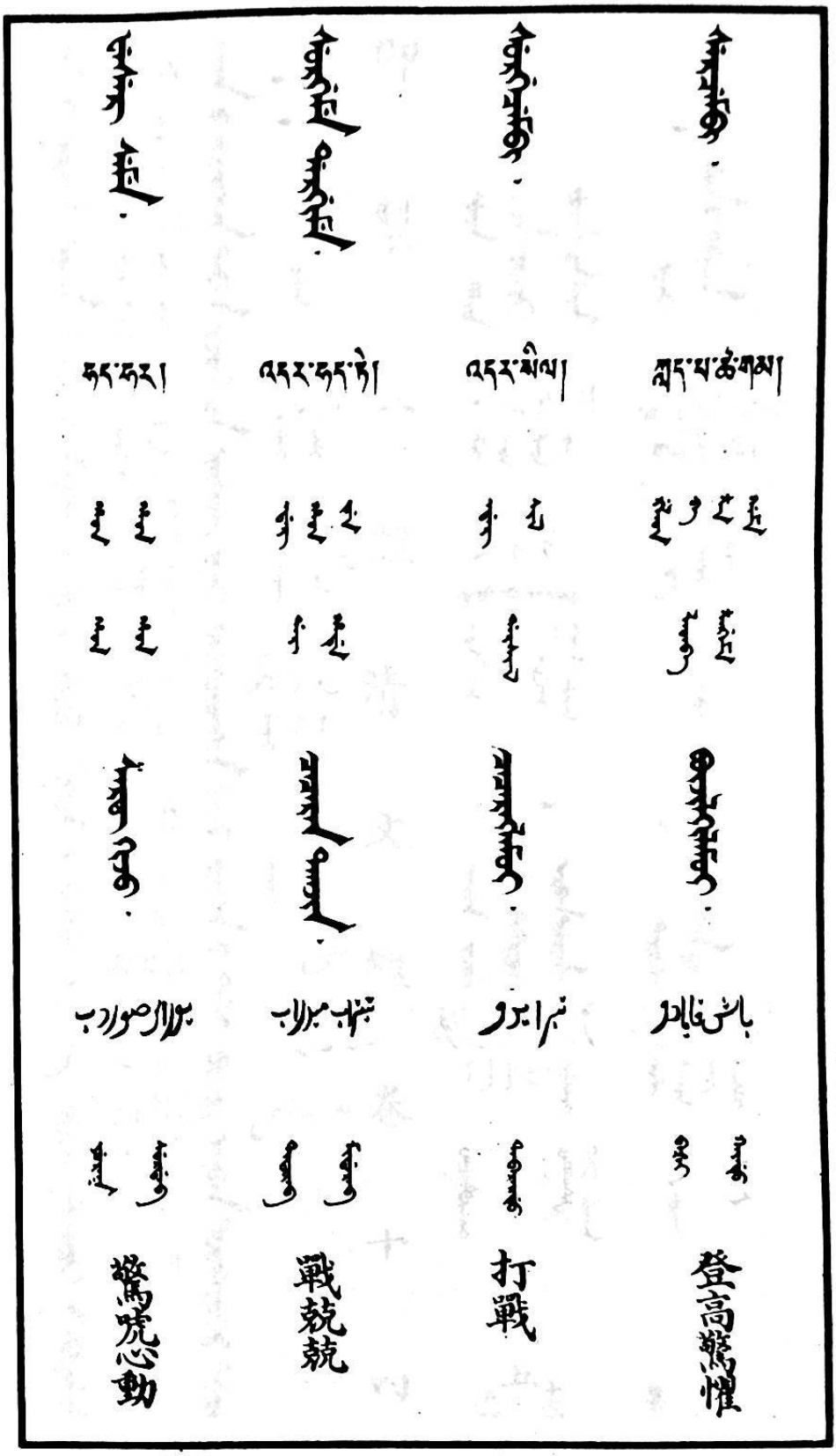

唬住
畏避了
使畏避
畏避

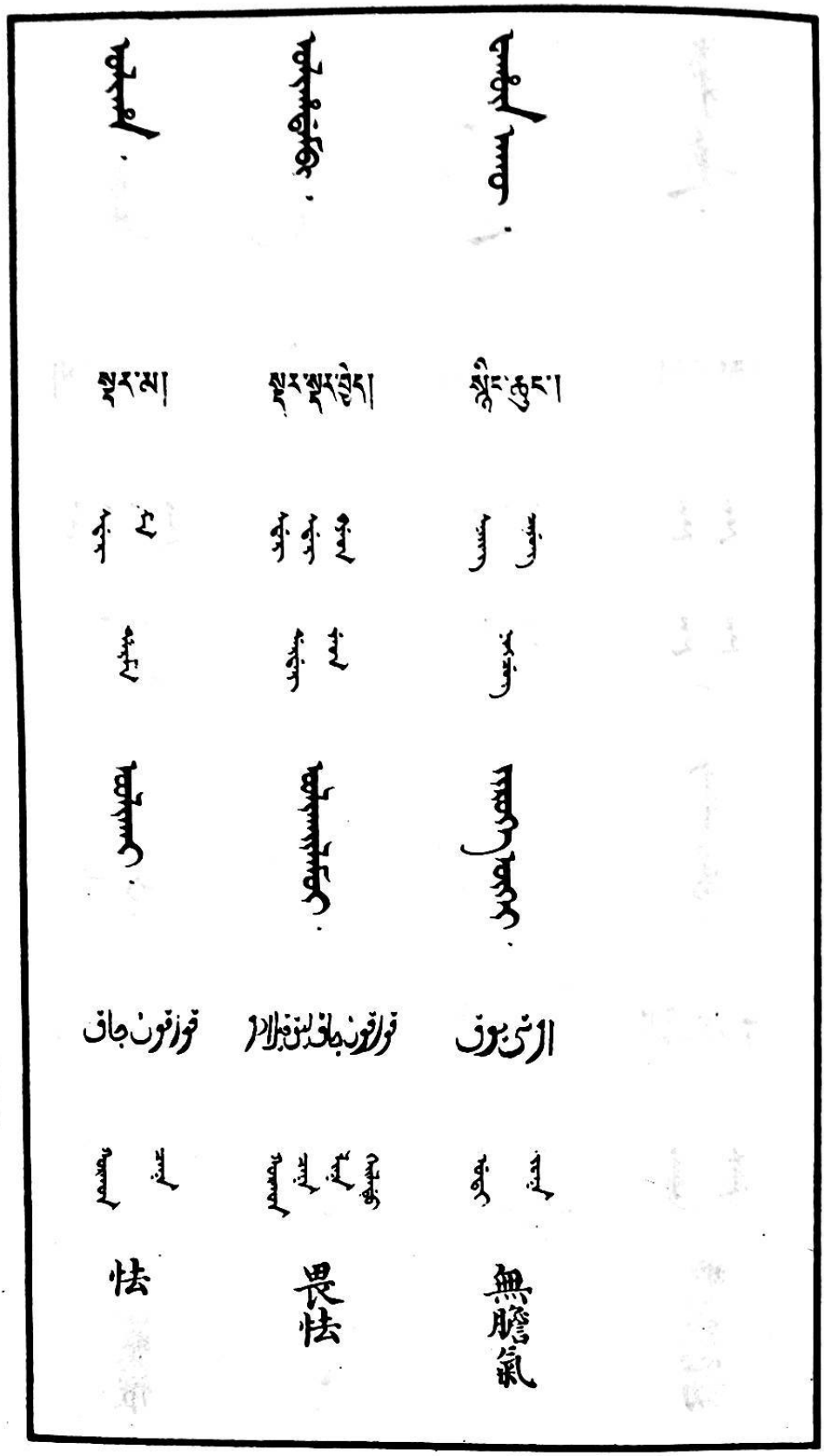

驚獃
怕極樣
唬住了
被唬住

ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ


漢語亦同上
漢語同上
嚇一跳
漢語同上

ᠳᠤᠯᠢᠶᠠᠨ᠎ᠠ᠂	ᠵᠦᠷᠬᠡ᠂	ᠰᠡᠭᠡᠵᠦ᠂	ᠰᠣᠭᠣᠳᠤᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂


登高驚懼
打戰
戰兢兢
驚慌心動


無膽氣
畏怯
怯

言論類 第一

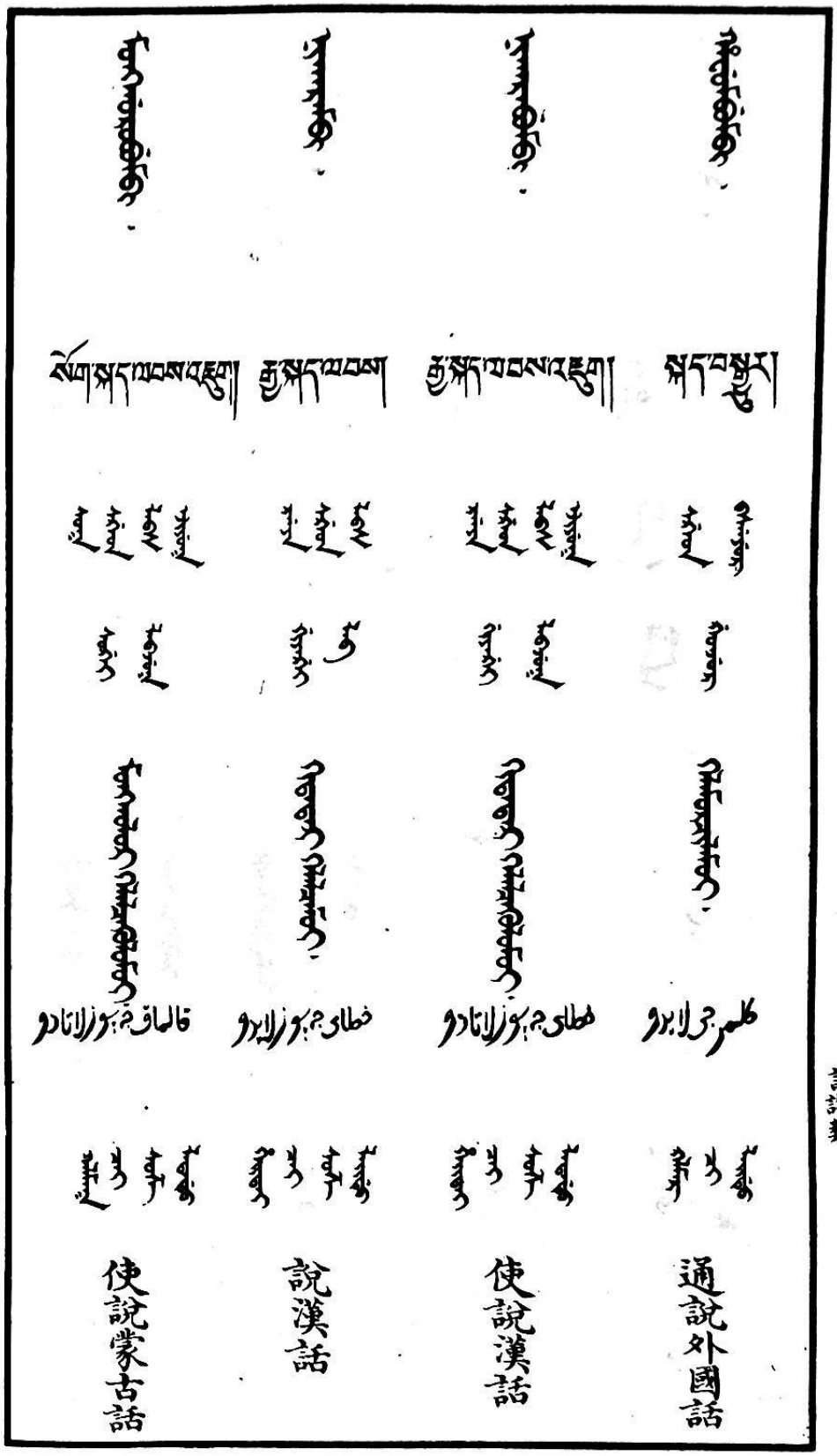
人部五 文則 五類

御製 五體清文鑑 卷十四

ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠂
ᠬᠡᠯᠡ᠂	ᠬᠡᠯᠡ᠂	ᠬᠡᠯᠡ᠂	ᠬᠡᠯᠡ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠶᠢᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠶᠢᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠶᠢᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠶᠢᠨ᠂
ᠬᠡᠯᠡ᠂	ᠬᠡᠯᠡ᠂	ᠬᠡᠯᠡ᠂	ᠬᠡᠯᠡ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠶᠢᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠶᠢᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠶᠢᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠶᠢᠨ᠂
ᠬᠡᠯᠡ᠂	ᠬᠡᠯᠡ᠂	ᠬᠡᠯᠡ᠂	ᠬᠡᠯᠡ


漢語同上
齊說話
來說話
去說話

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠠᠳᠯᠠᠭᠴᠢᠯᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠠᠳᠯᠠᠭᠴᠢᠯᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠨ


通說外國話
使說漢話
說漢話
使說蒙古話

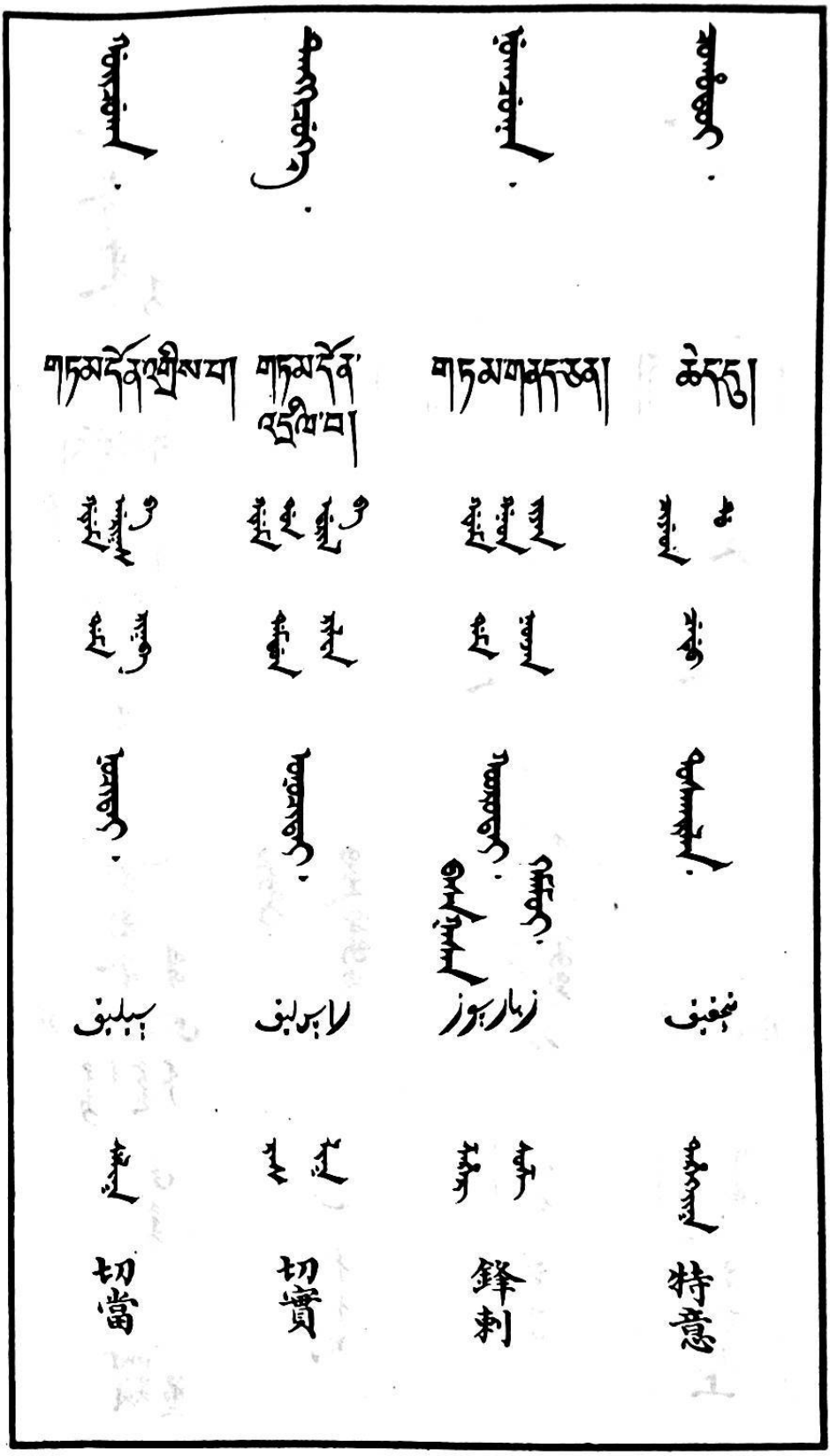
ᠵᠠᠷᠯᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ايت ﻧﻮﻟﺪﻭ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠦᠭᠭᠡᠬᠦ	使說
ᠲᠤᠭᠯᠠᠵᠤ ᠦᠭᠭᠡᠬᠦ	ايتﻟﺪﻭ	ᠲᠤᠭᠯᠠᠵᠤ ᠦᠭᠭᠡᠬᠦ	講說
ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ	ايت	ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ	說
ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠬᠥᠷᠪᠦᠭᠡᠬᠦ	ﻛﻠﻤﺮﺟﻰ ﻻﻧﺪﻭ	ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠬᠥᠷᠪᠦᠭᠡᠬᠦ	使通說外國話

ཕྱོགས་བཅུའི་ཡི་གེ།	ཕྱོགས་བཅུའི་ཡི་གེ་རྣམས།	ཕྱོགས་བཅུའི་ཡི་གེ་ཐམས་ཅད།	ཕྱོགས་བཅུའི་ཡི་གེ་ཀུན།
ཚིག་	ཚིག་	ཚིག་	ཚིག་
གཏམ་	གཏམ་	གཏམ་	གཏམ་
ཚིག་གཏམ།	ཚིག་གཏམ་རྣམས།	ཚིག་གཏམ་ཐམས་ཅད།	ཚིག་གཏམ་ཀུན།
常言道	論	談論	使論

ᠠᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	اغزلیق	佞口
ᠲᠤᠭᠯᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ترجمه قیلادو	講論
ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ	حکایه قیلیشیب دو	漢語同上
ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠵᠤ ᠦᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	حکایه قیلیناد و	共論

ᠰᠢᠨᠡᠰᠢᠯᠡᠭᠡᠳᠦ	ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡ	بکی بوز
ᠶᠠᠭᠤᠮᠠ	ᠳᠠᠭᠤᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠤ ᠦᠭᠡ	یمار بوز
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠦᠭᠡ	الامرف بوز
ᠮᠤᠭᠤᠢ ᠪᠤᠰᠤ ᠠᠪᠭᠠᠨ	ᠮᠤᠭᠤᠢ ᠪᠤᠰᠤ ᠠᠪᠭᠠᠨ	ᠮᠤᠭᠤᠢ ᠪᠤᠰᠤ ᠠᠪᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡ	مۇم ابىكا ابغانى
新鮮話	謠言	流言	常言

ᠵᠤᠸᠠᠨᠠᠭ	ᠵᠤᠸᠠᠨᠯᠤᠭ	ᠠᠶᠢᠷᠯᠢᠭ	ᠠᠶᠢᠨᠤᠷᠯᠤᠭ
柔和	熟練	清楚	明白


ᠲᠤᠰᠭᠠᠢ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠯᠲᠠᠢ
ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠰᠡᠭᠦᠯ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠲᠠᠢ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠲᠠᠢ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠲᠠᠢ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ ᠲᠠᠢ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ

ᠵᠢᠷᠤᠭᠲᠤ	ᠵᠢᠷᠤᠭᠲᠤ	很很的
ᠵᠢᠷᠤᠭᠲᠤᠪᠠᠷ	ᠵᠢᠷᠤᠭᠲᠤᠪᠠᠷ

ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ᠃

ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ᠃

ᠮᠠᠳᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ᠃

ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ᠃

ᠲᠤᠰ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ᠃

常提

没提

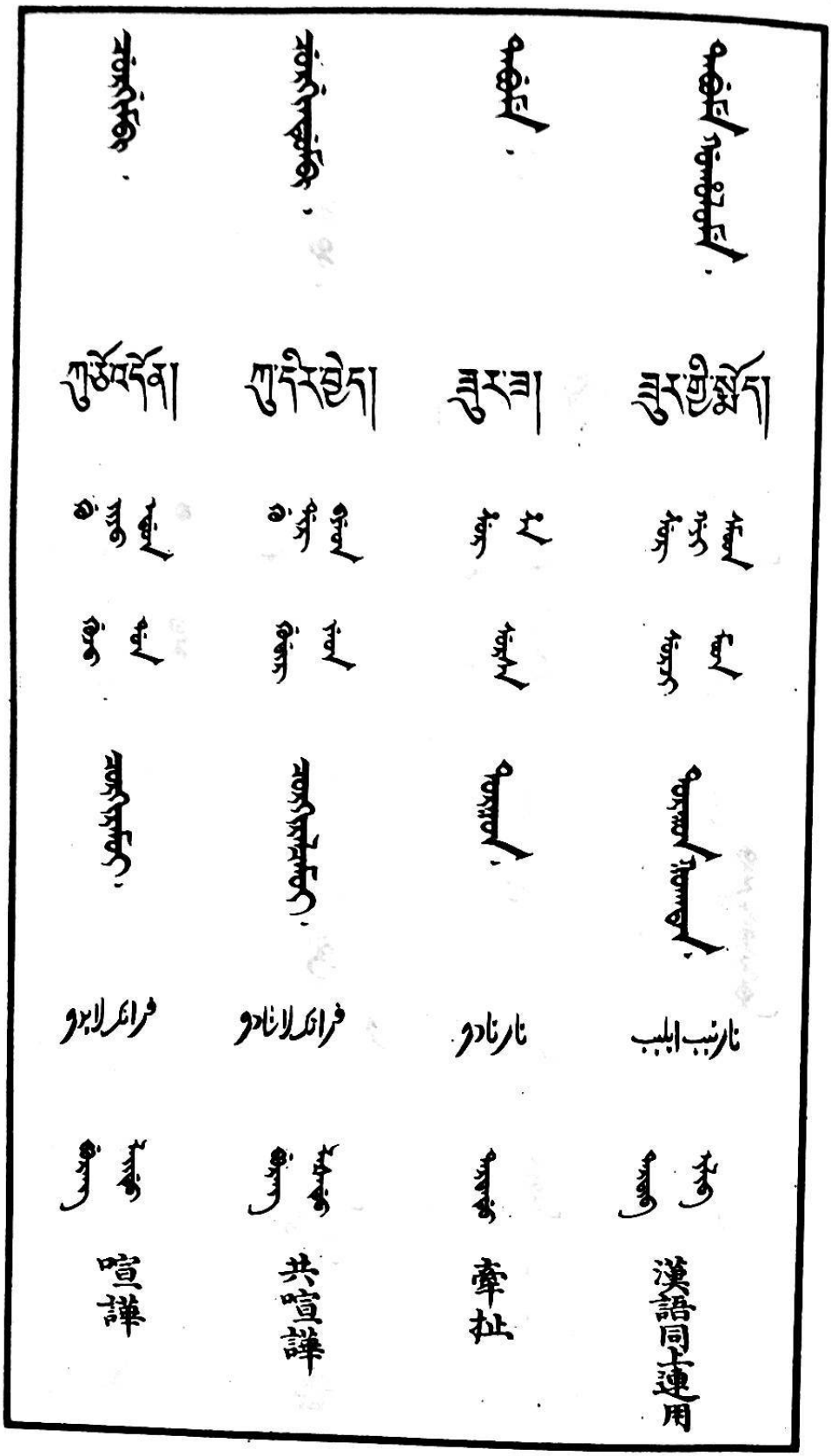
提起

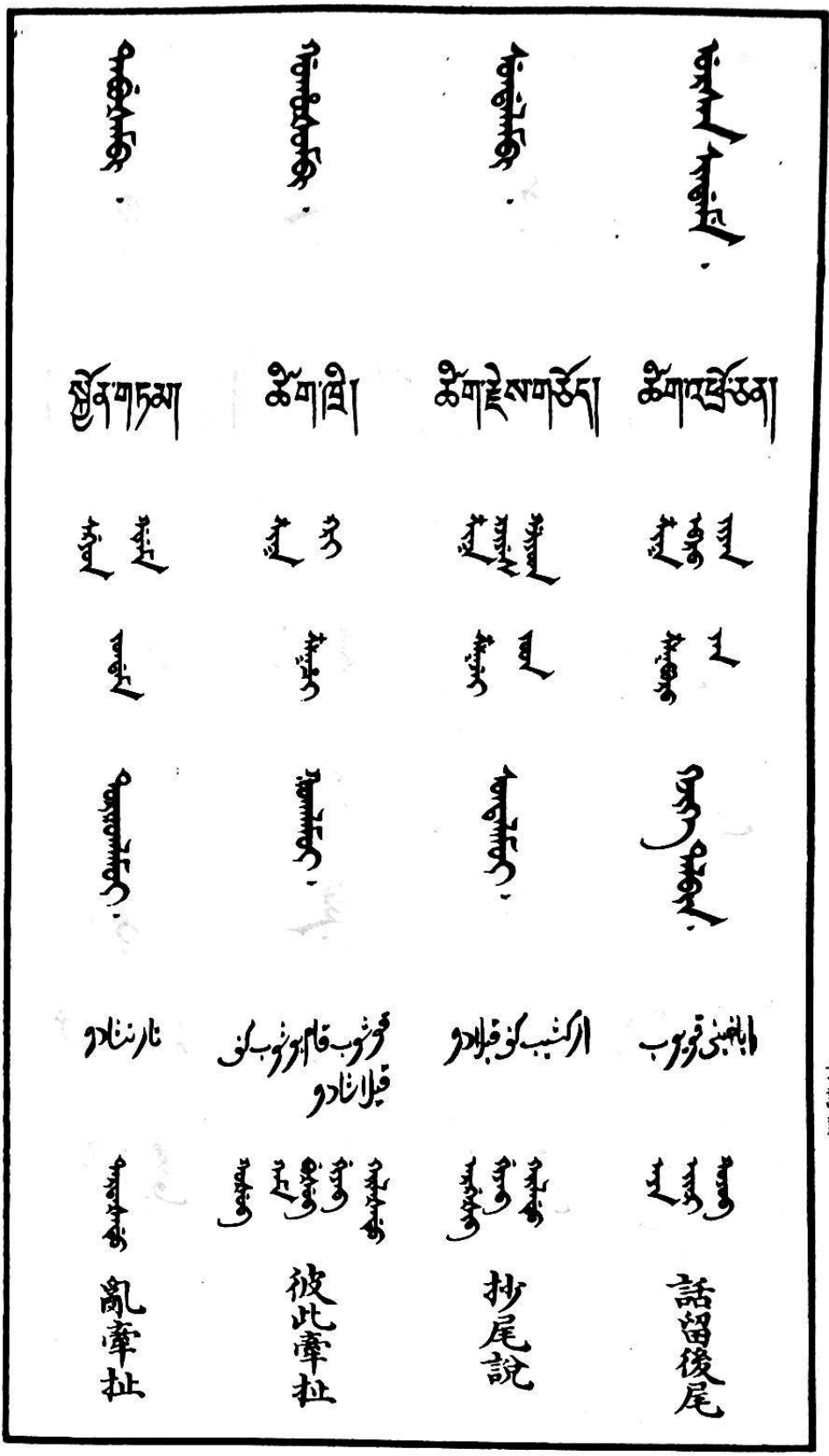
提

ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	دكب ابادو	ᠳᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤᠯᠠᠨᠳᠤ
熟快	屢說	提白	漢語同上

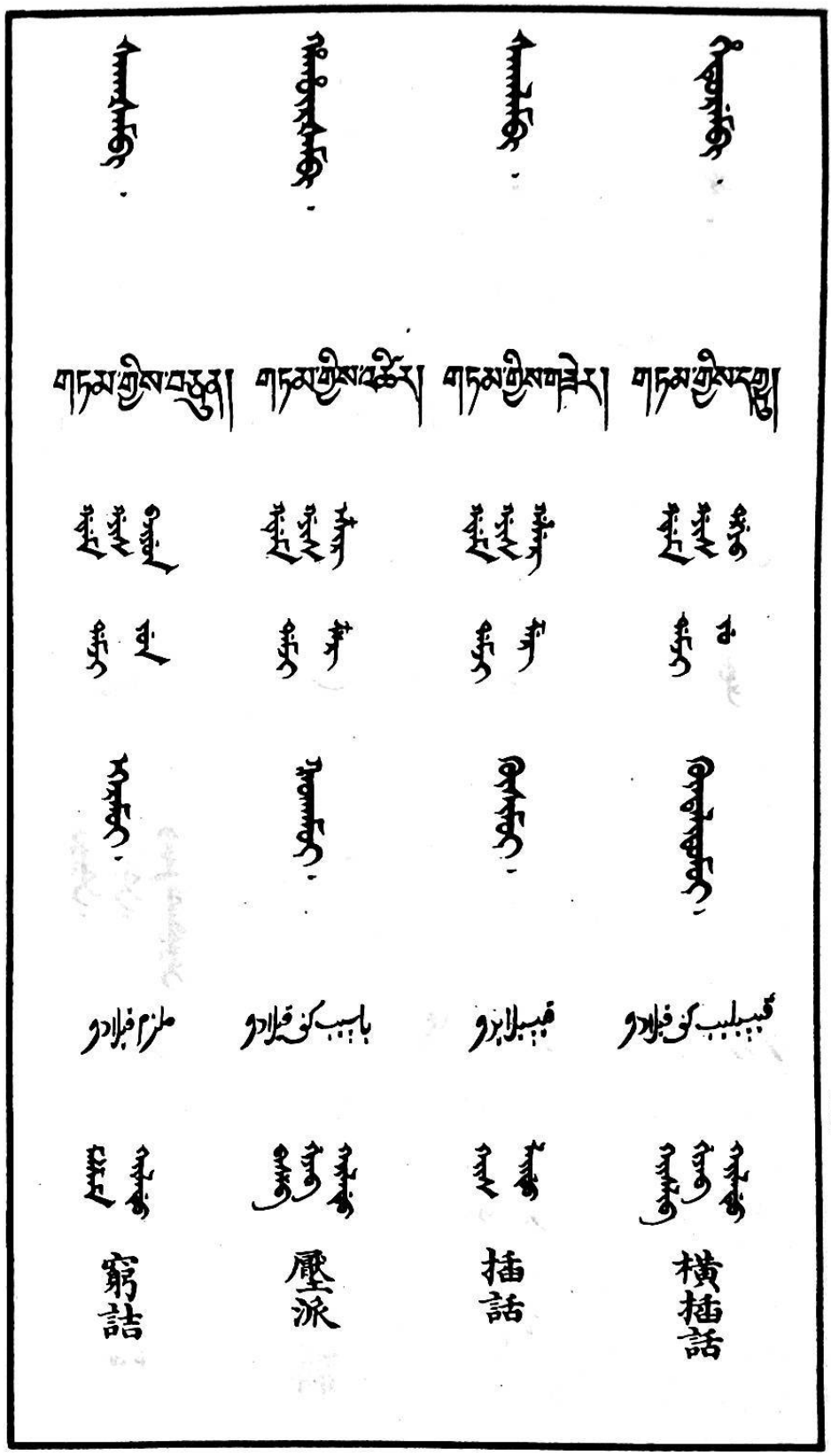
ᠹᠷᠠᠨᠺ	غلبه فلبنادو	غلبه فلادو	الابرغاف
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠳᠡᠨᠡ	ᠲᠤᠨᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠢᠷᠤᠭᠯᠠᠬᠤ
譯	漢語同上連用	喧嚷	冒矢

言論期


ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠨᠠᠷᠪᠤᠨ ᠠᠪᠤᠯᠪᠤ
ᠨᠠᠷᠠᠨᠠᠳᠤ
ᠬᠤᠷᠠᠨᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠬᠤᠷᠠᠨᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠬᠤᠷᠠᠨᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠬᠤᠷᠠᠨᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
漢語同上連用
牽扯
共喧譁
喧譁


話留後尾
抄尾說
彼此牽扯
亂牽扯

ᠵᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ


ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠤᠷᠬᠠ
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠤᠷᠬᠠ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡ
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠤᠷᠬᠠ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠤᠷᠬᠠ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠴᠢ
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠤᠷᠬᠠ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠯᠢᠭ
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠤᠷᠬᠠ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠯᠢᠭ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡ
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠤᠷᠬᠠ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠯᠢᠭ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ
ᠭᠠᠭᠴᠠᠭᠤᠷᠬᠠ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠯᠢᠭ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠴᠢ
横插話
插話
壓派
窮詰

言論類

ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	調市語
ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	巧辯
ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	遮飾
ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	改正

ᠭᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠮᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠭᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠮᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ
ᠭᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ	ᠳᠡᠭᠡᠮᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ
ᠭᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠳᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠮᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠳᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠳᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ
ᠭᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠳᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠮᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠳᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠳᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ
强詞	借詞遮飾	斧撞	上趕着

ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ

詞窮

ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ

窮究

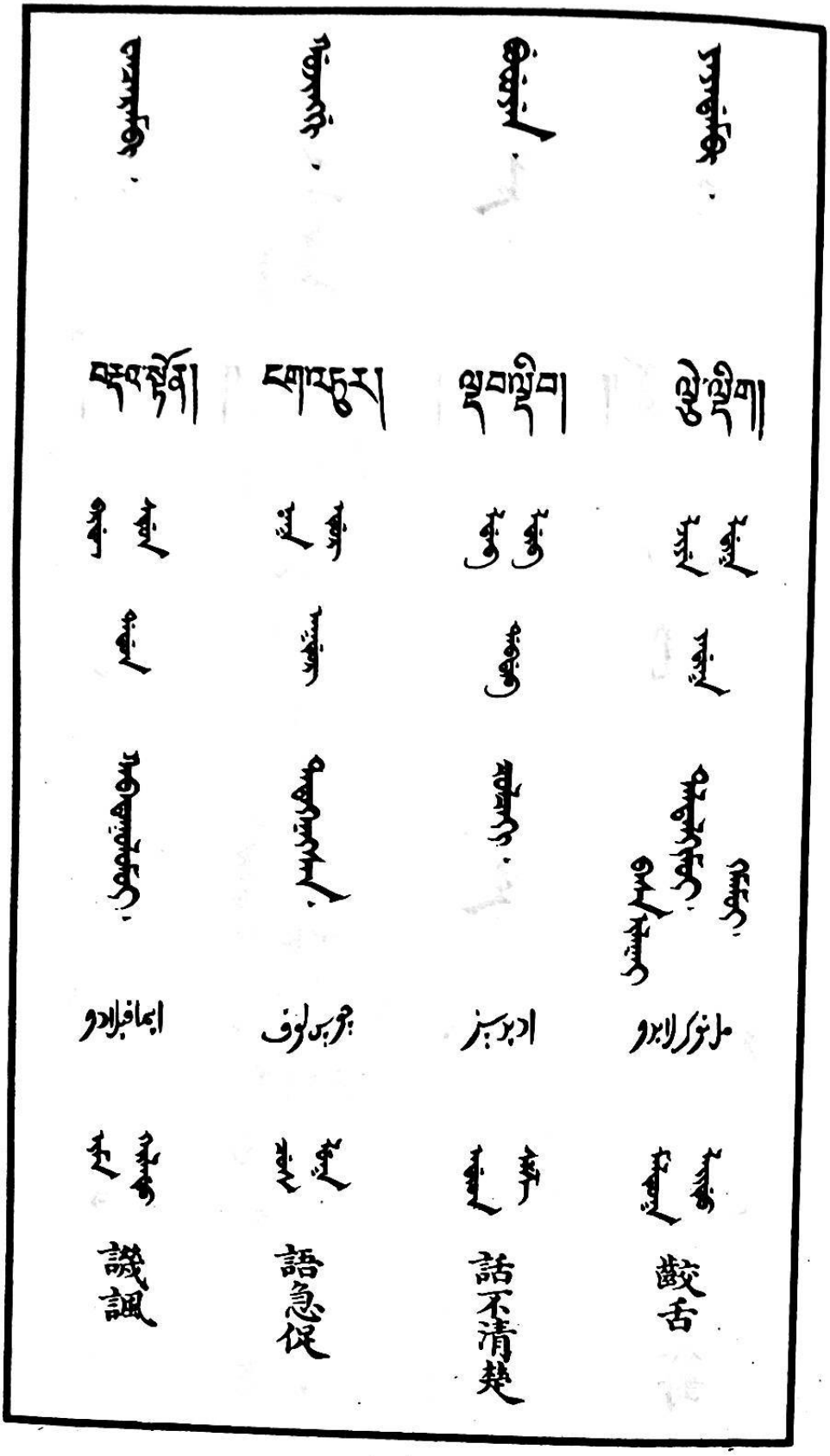
ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ

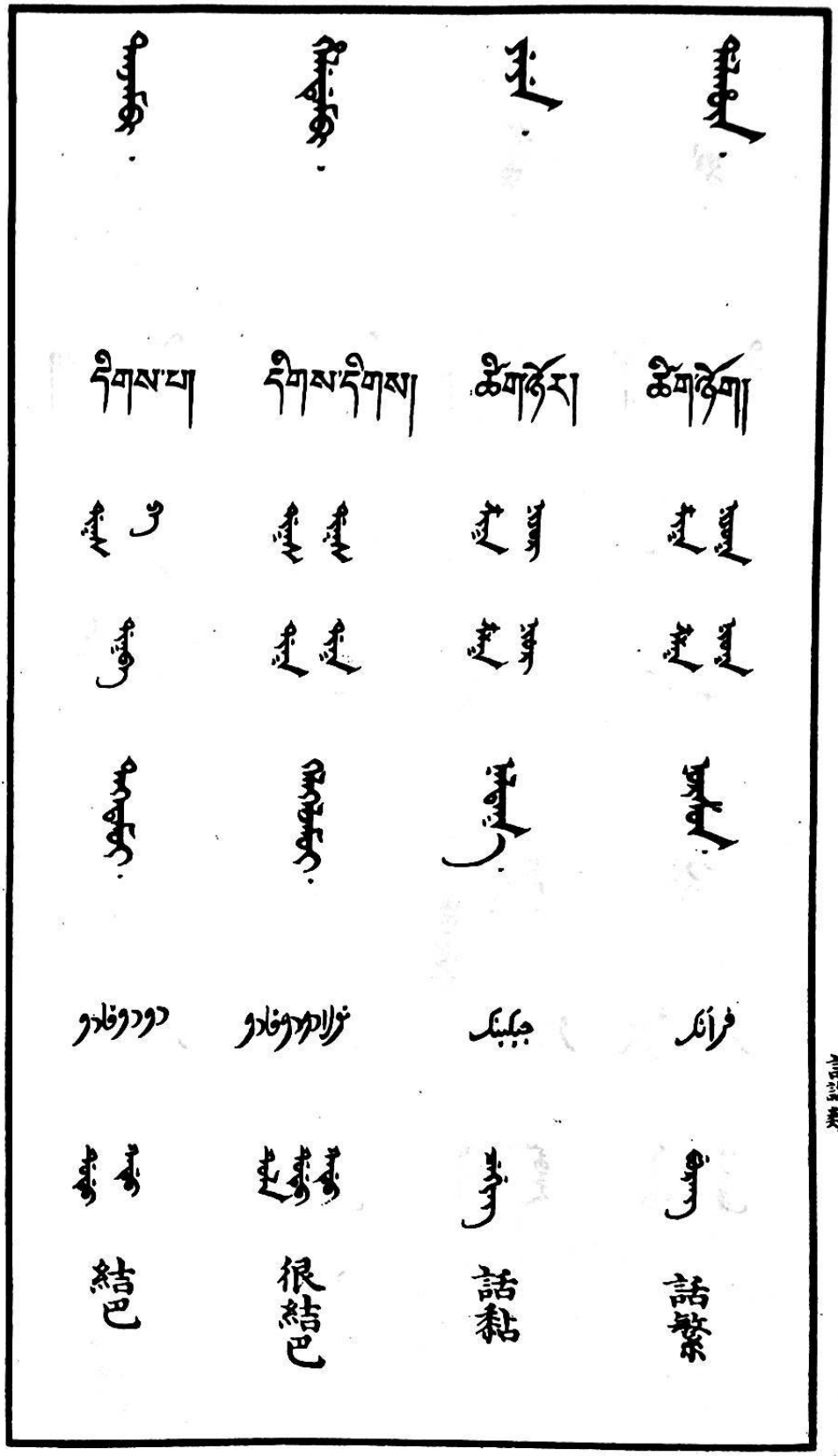
言論類 第三

ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ

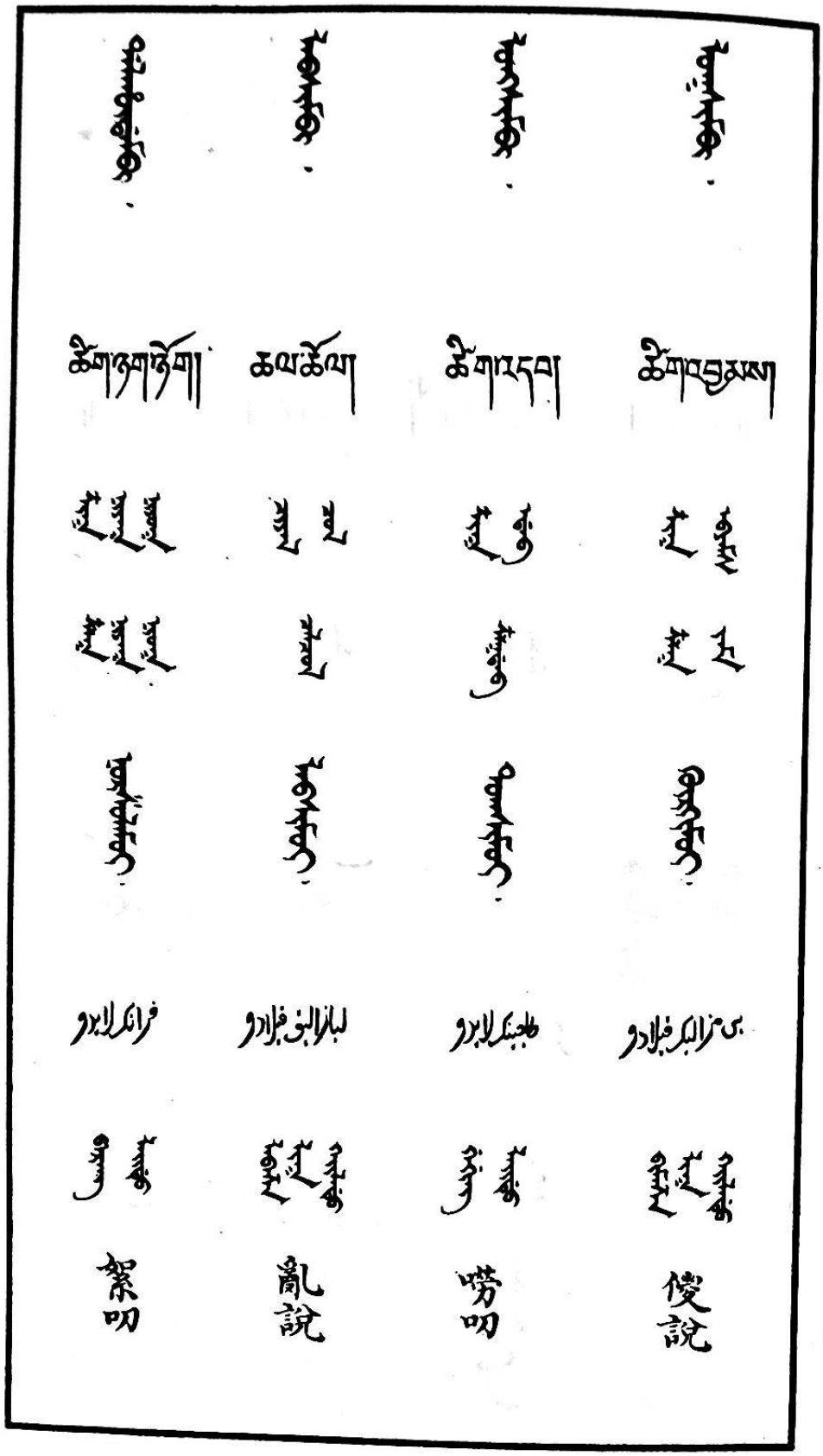
爵說人

ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠲᠡᠷᠭᠡᠮᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠠᠮᠢᠲᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠠᠮᠢᠲᠠᠨ
ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠲᠡᠷᠭᠡᠮᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠠᠮᠢᠲᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠠᠮᠢᠲᠠᠨ
ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠲᠡᠷᠭᠡᠮᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠠᠮᠢᠲᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠠᠮᠢᠲᠠᠨ
ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠲᠡᠷᠭᠡᠮᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠠᠮᠢᠲᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠠᠮᠢᠲᠠᠨ
打趣	譏刺	張口結舌	不能答對



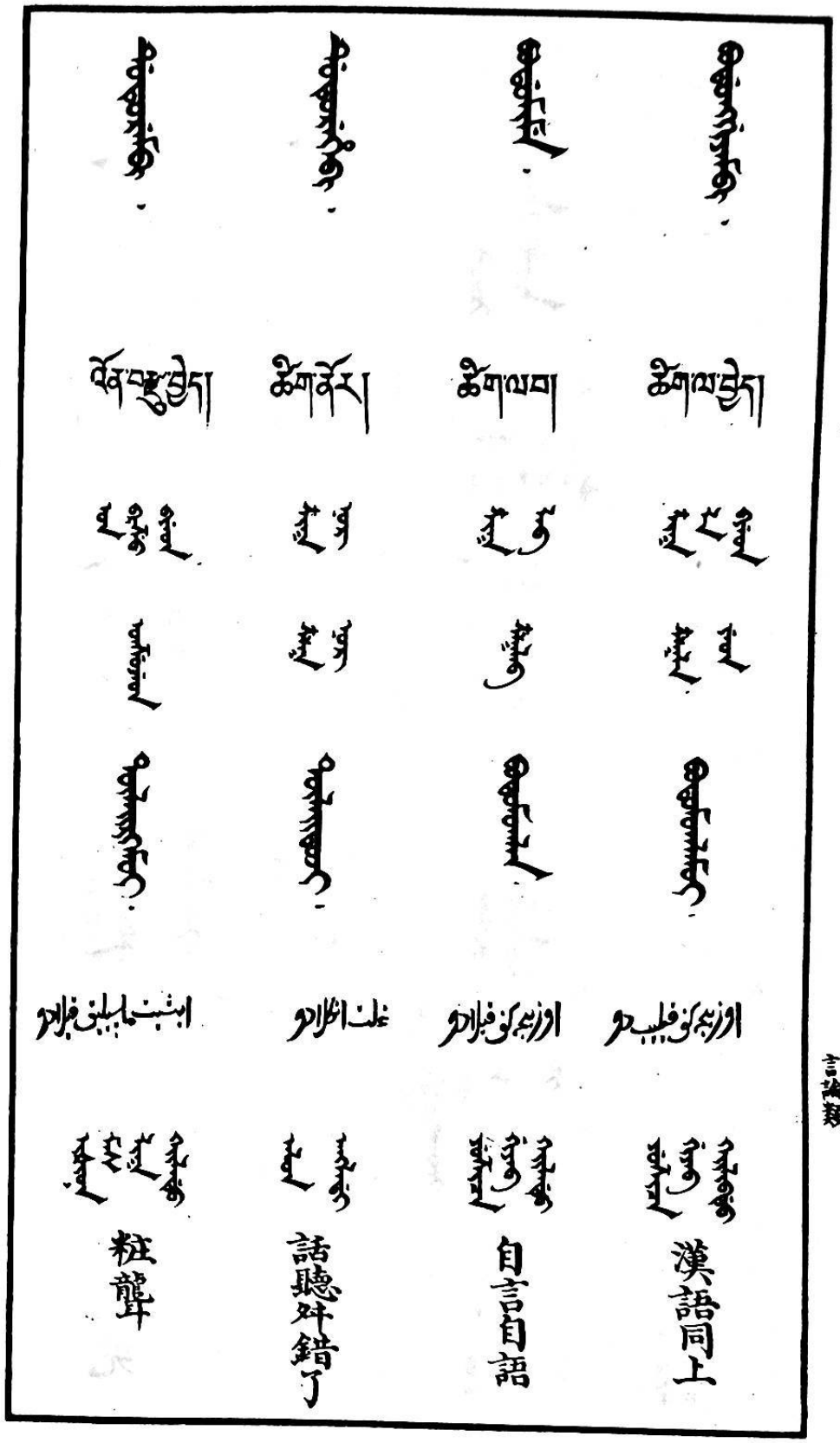

ᠤᠷᠤᠨ
ᠵᠢᠪᠬᠢᠨ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠠᠭᠠᠨᠳᠤ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠠᠭᠠᠨᠪᠠ
話繁
話黏
很結巴
結巴

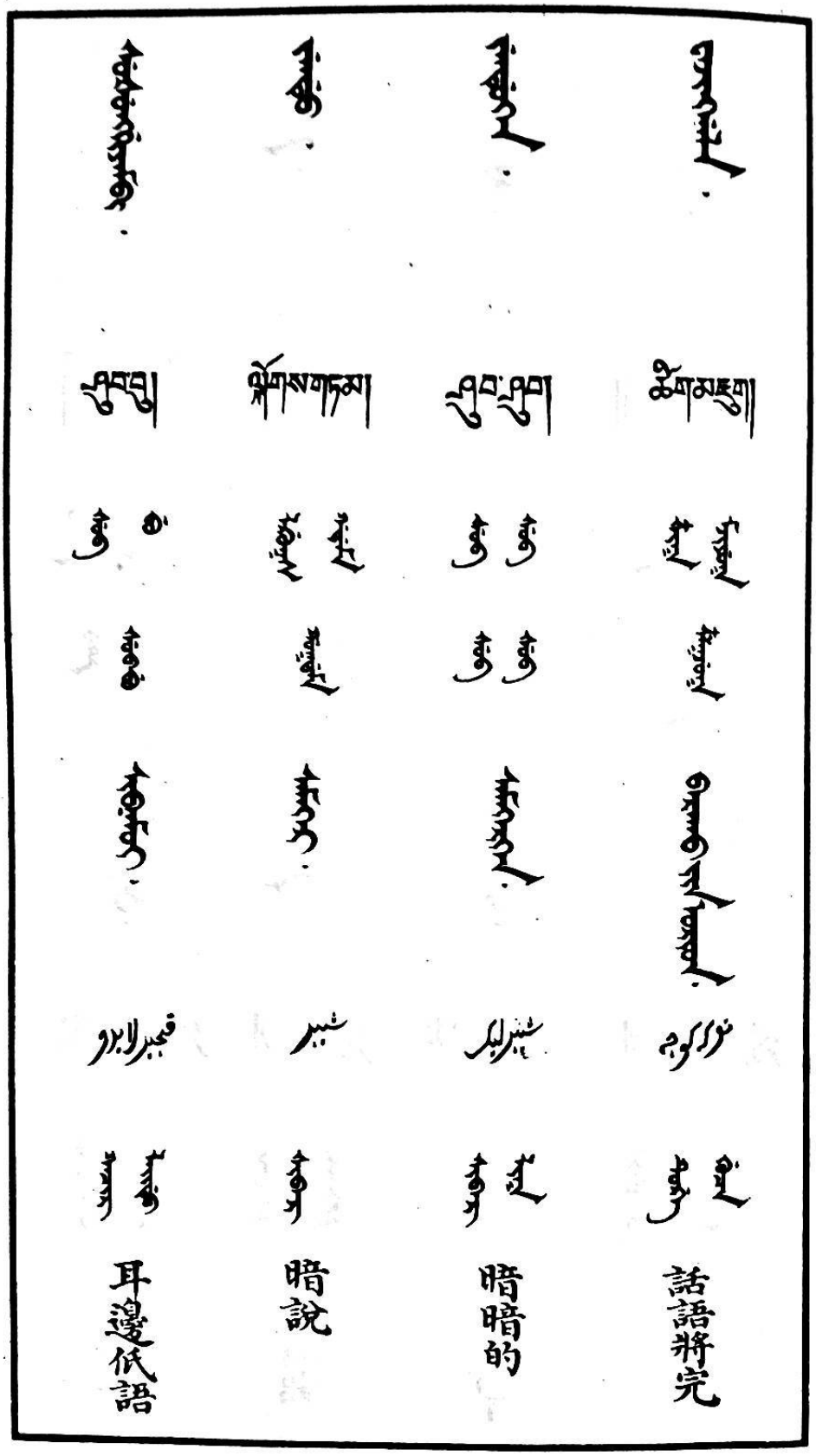
言論類


ᠪᠣᠯᠵᠤᠭᠤᠢ᠂
ᠪᠣᠯᠵᠤᠭᠤᠢ᠂
ᠪᠣᠯᠵᠤᠭᠤᠢ᠂
ᠪᠣᠯᠵᠤᠭᠤᠢ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠎ᠡ᠃
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠎ᠡ᠃
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠎ᠡ᠃
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠎ᠡ᠃
ᠪᠣᠯᠵᠤᠭᠤᠢ᠂

ᠶᠠᠪᠤᠨ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠳᠤᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠢᠭᠠᠨᠳᠤᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠬᠡᠯᠡ ᠠᠮᠠᠨ ᠤ	ᠬᠡᠯᠡ ᠠᠮᠠᠨ ᠤ	ᠬᠡᠯᠡ ᠠᠮᠠᠨ ᠤ	ᠬᠡᠯᠡ ᠠᠮᠠᠨ ᠤ
ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠶᠡᠬᠡ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠶᠠᠪᠤᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠳᠤᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠢᠭᠠᠨᠳᠤᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ
說村話	混說	胡謅	高聲亂說

ᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠨ
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ
ᠤ	ᠤ	ᠤ	ᠤ
غلبت ابادو	الى نانكرو	اجزيكلكان دلا	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠯᠳᠦᠢ
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ
安談	話無論次	信口說	支離


漢語同上
自言自語
話聽舛錯了
粧聾

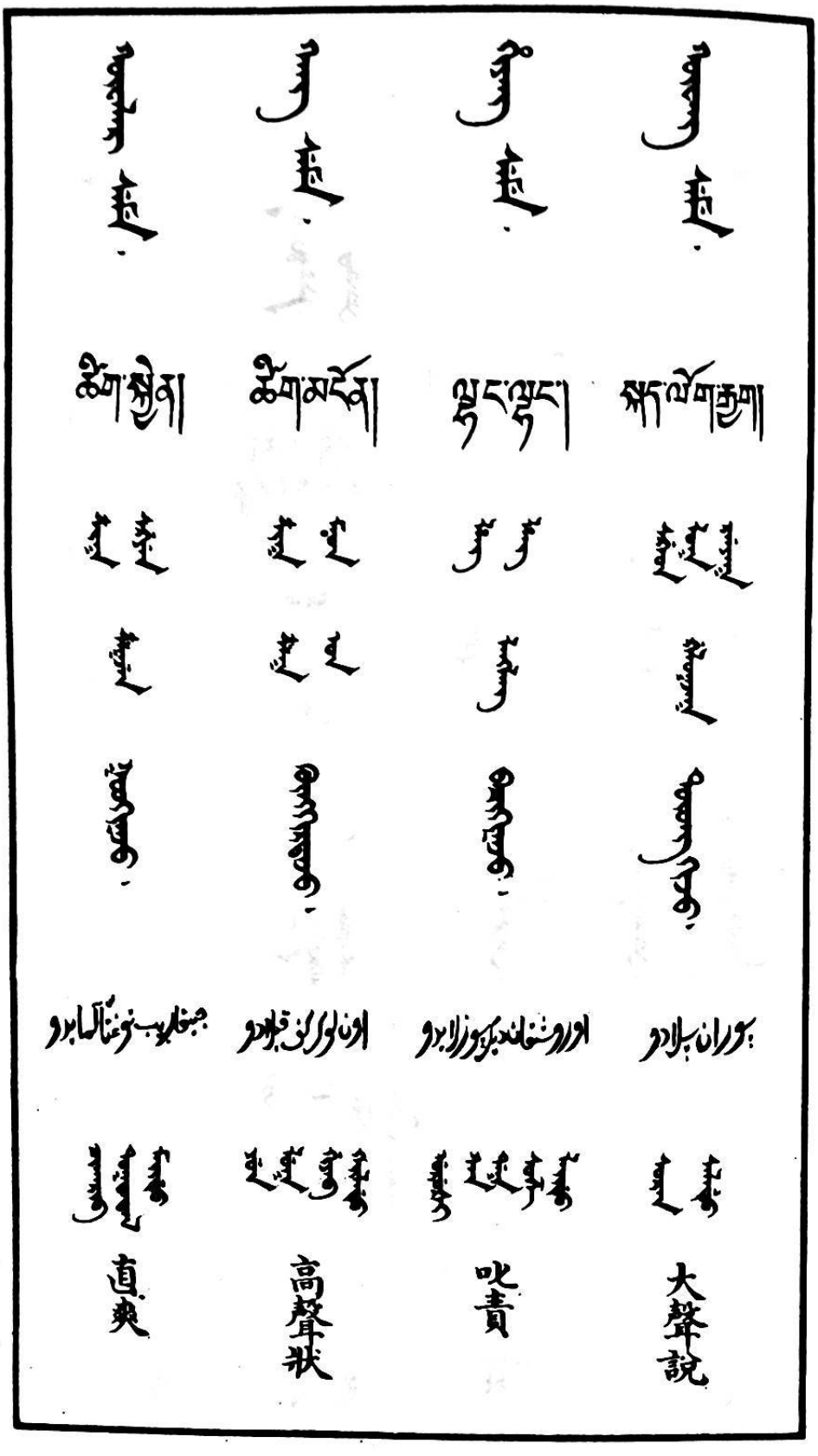

話語將完
暗暗的
暗說
耳邊低語

言論類 第四

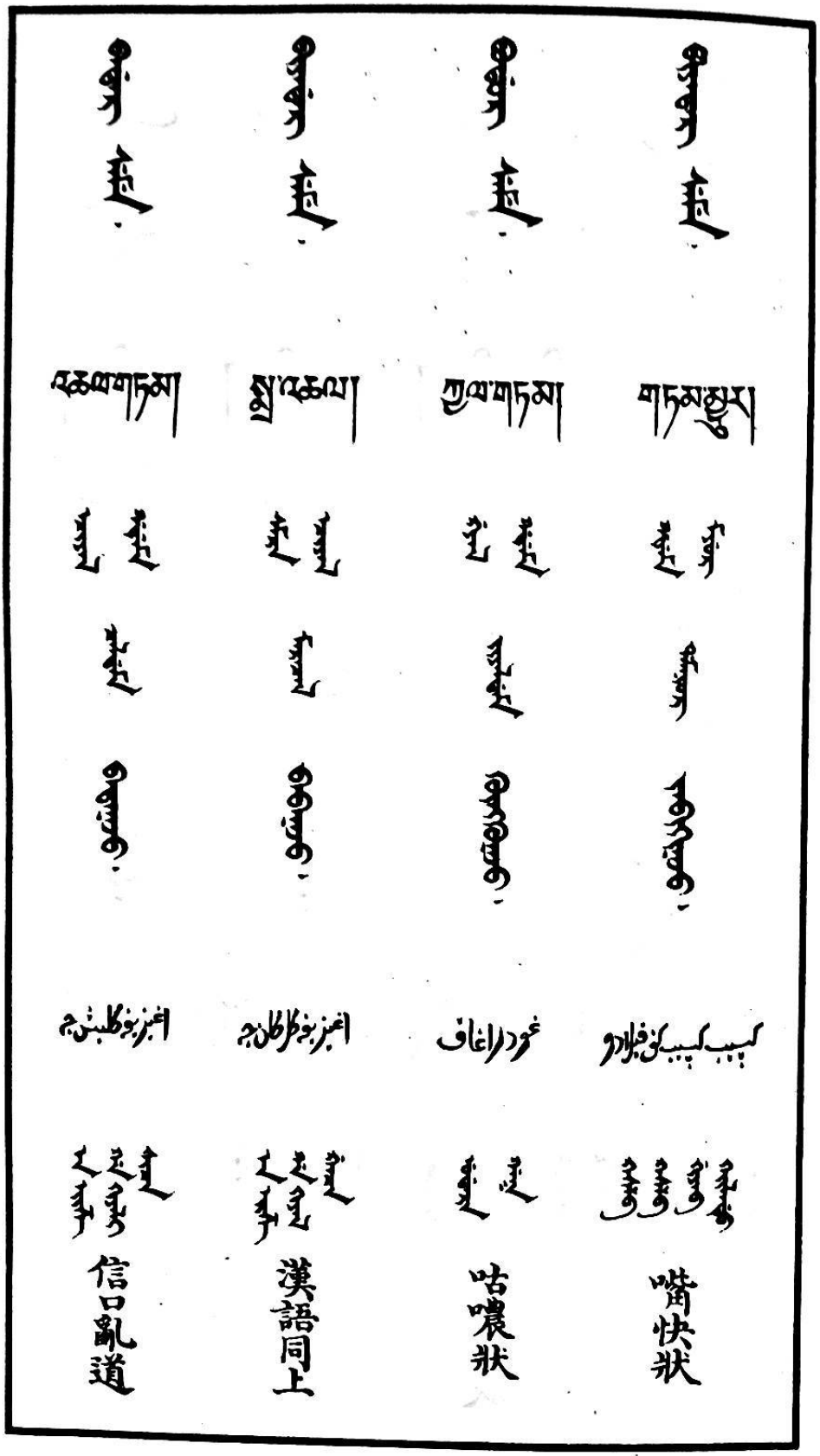
聯貫

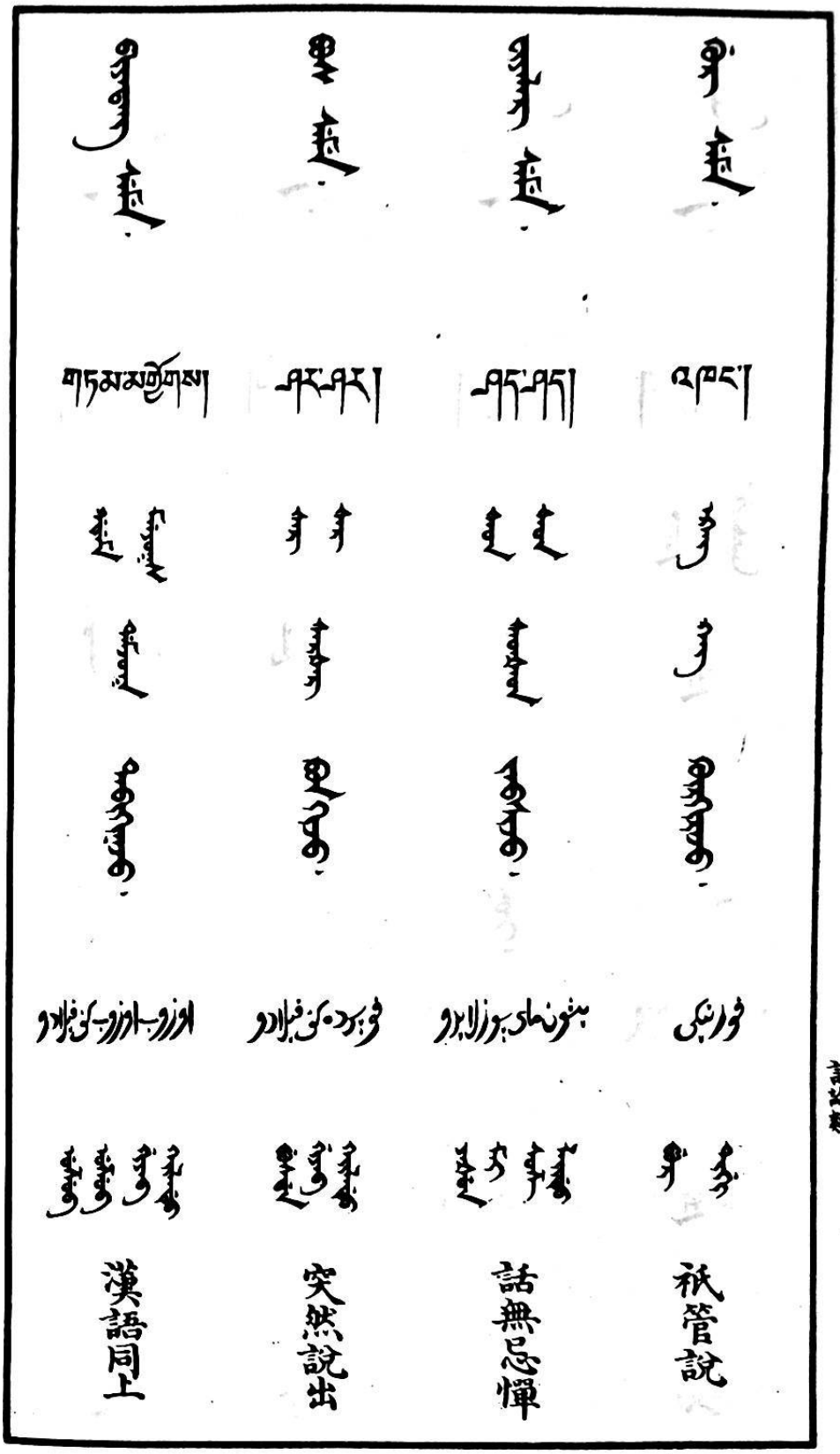
話不聯貫

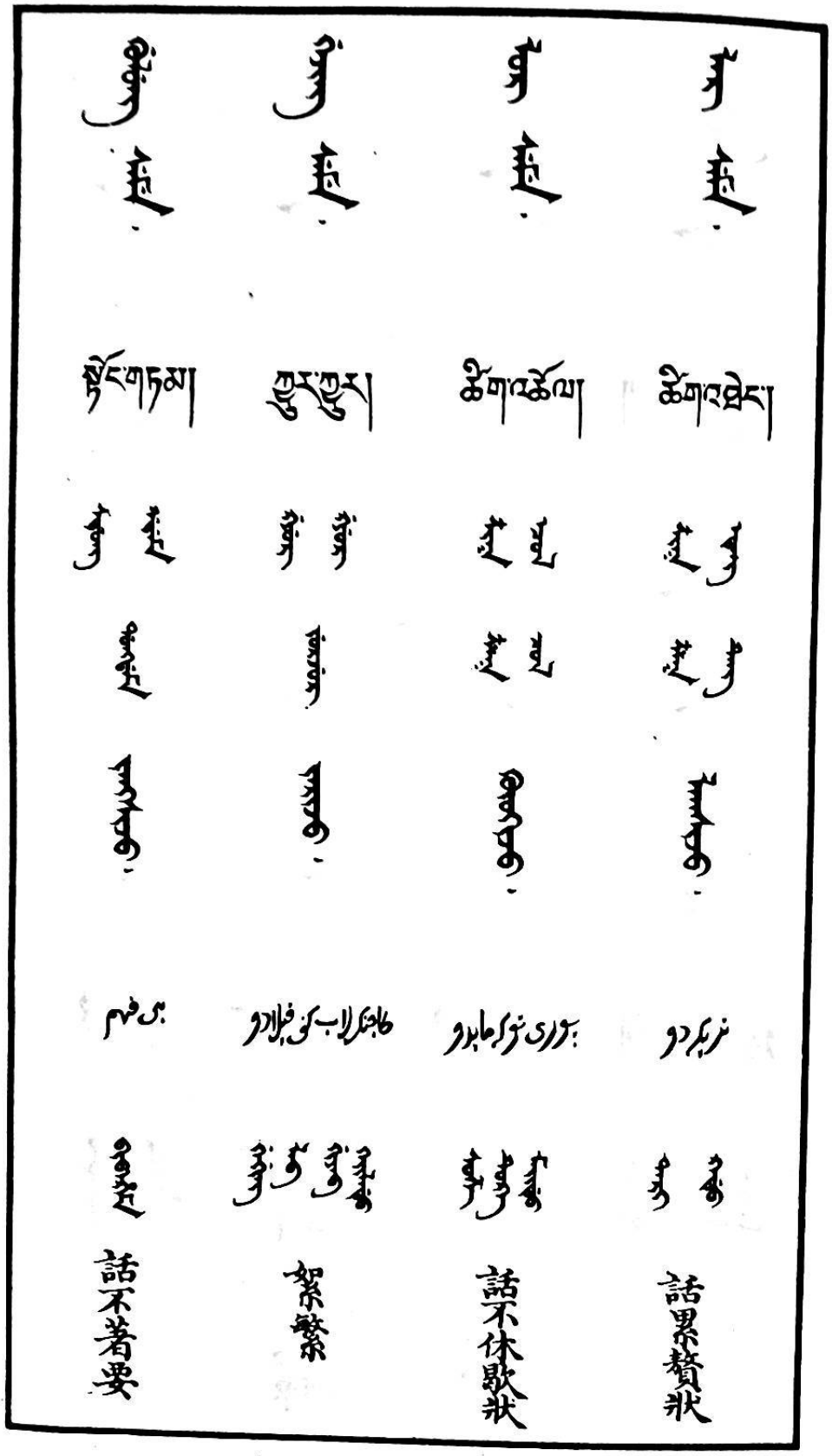
悄悄的

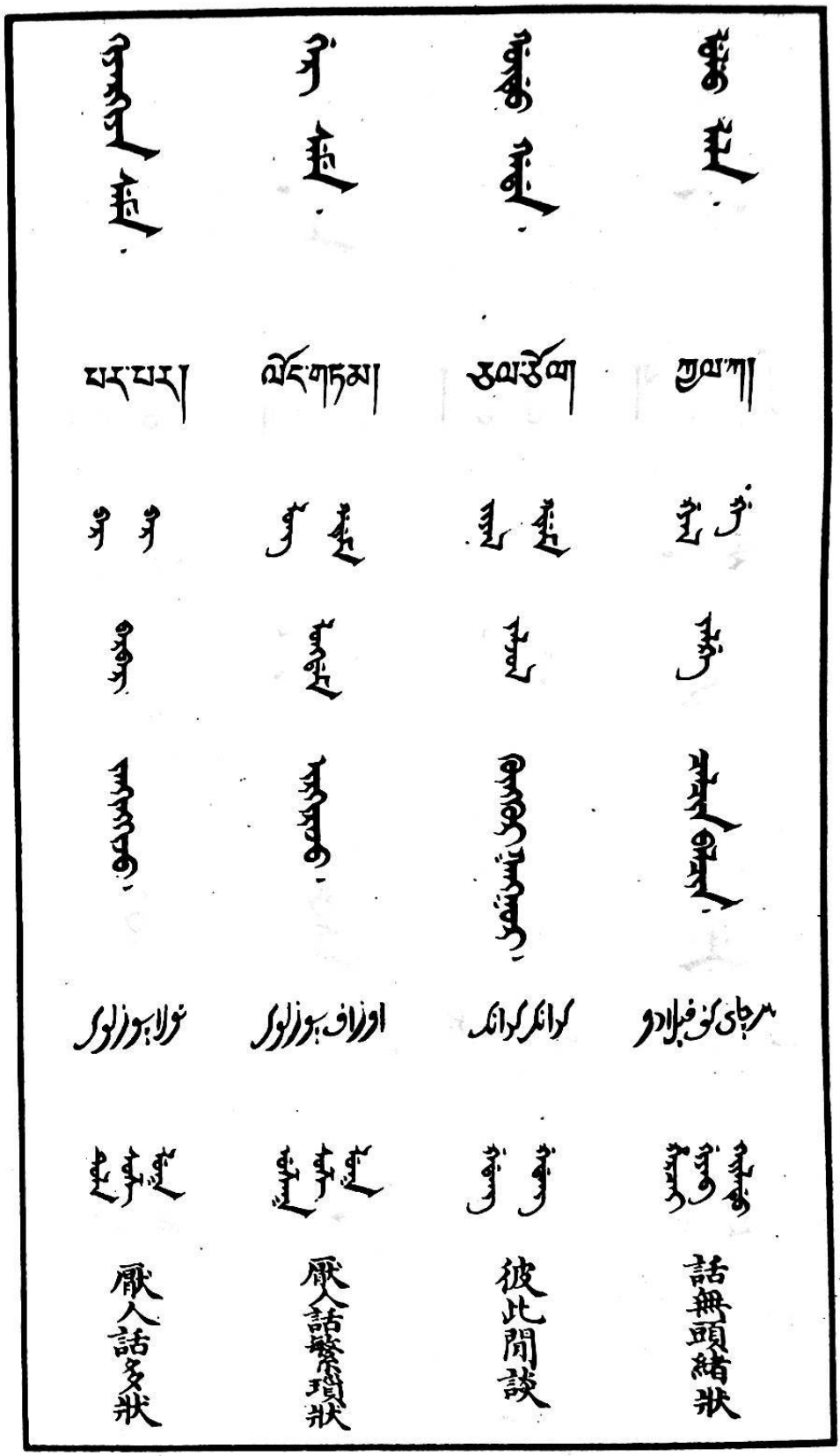

ᠶᠣᠭᠣᠷᠠᠨ ᠪᠤᠯᠠᠳᠤ
ᠠᠭᠤᠷᠢᠰᠬᠠᠨᠳᠠ ᠪᠤᠶᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠠᠪᠤ
ᠠᠭᠤᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠴᠢᠭᠯᠡᠯᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠪᠤ
ᠵᠢᠩᠬᠢᠨᠭᠢᠰᠢᠯᠡᠭᠡᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠵᠤ ᠪᠤᠶᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠠᠪᠤ
大聲說
叱責
高聲狀
直奏

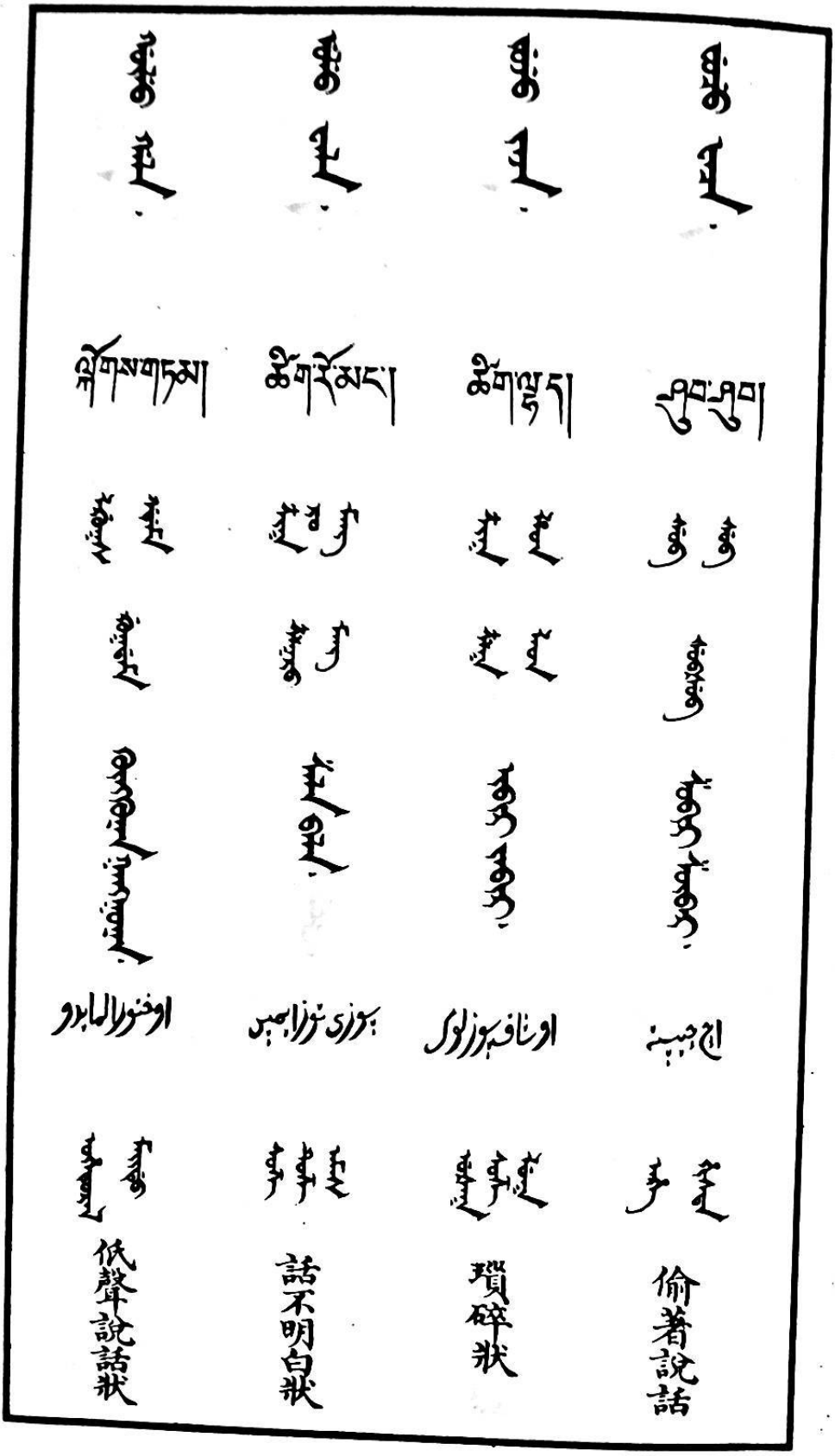

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡ
ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ
ᠪᠤᠷᠶᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡ
ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠠᠳᠠᠯᠢ
ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠠᠳᠠᠯᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠠᠳᠠᠯᠢ
ᠪᠤᠷᠶᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠠᠳᠠᠯᠢ

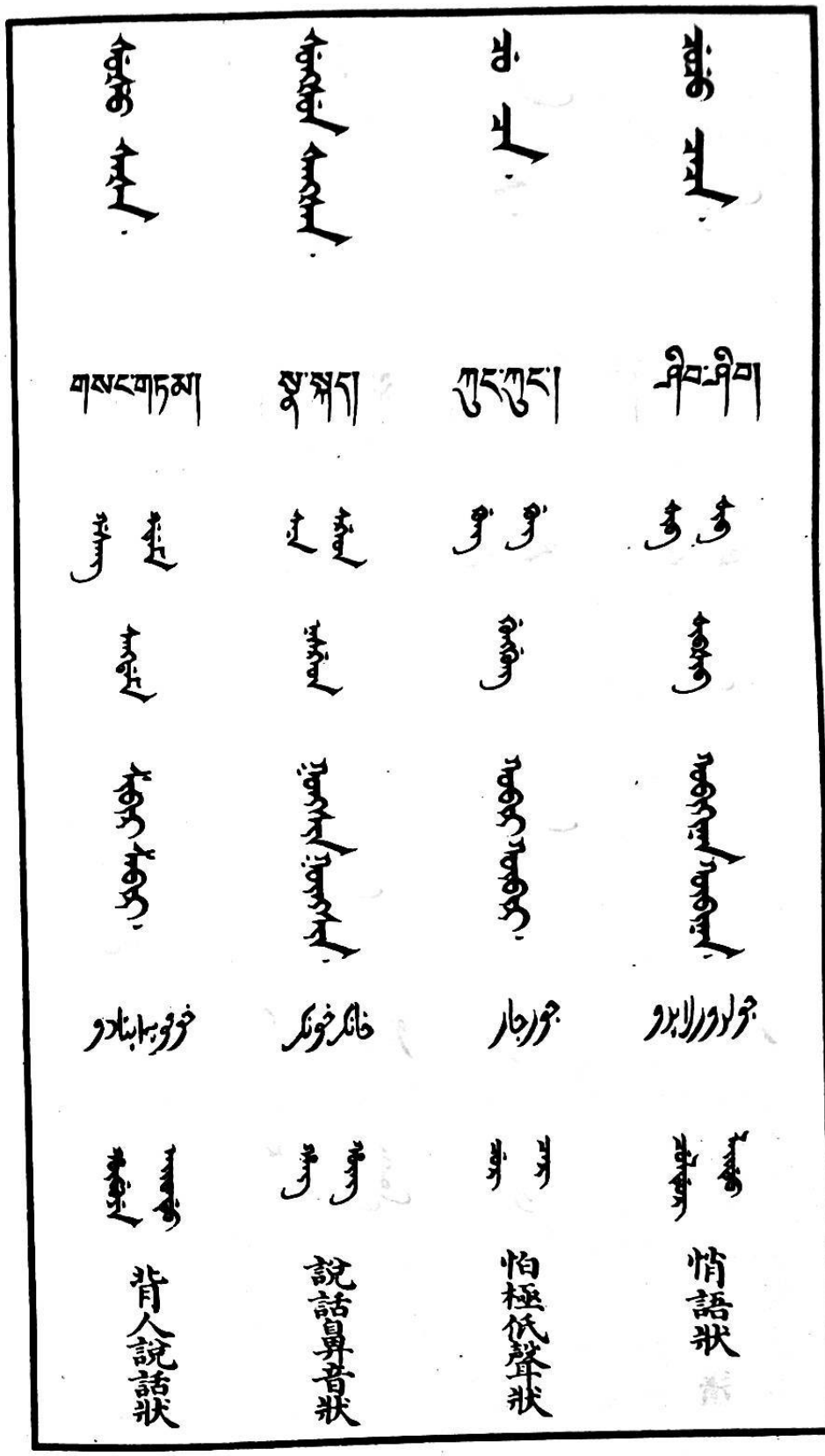

嘴快狀
咕噥狀
漢語同上
信口亂道

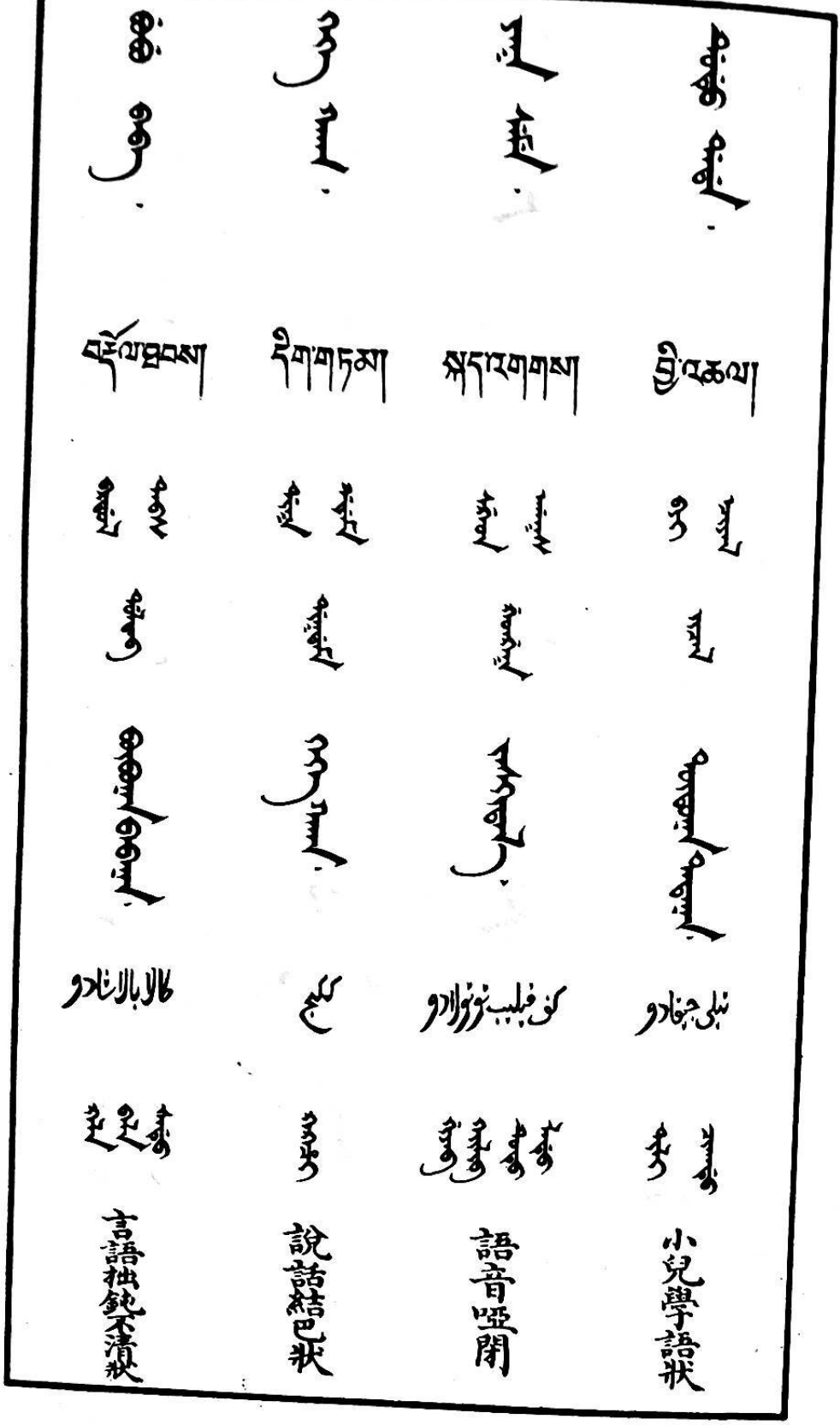

祇管說
話無忌憚
突然說出
漢語同上


ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢ
ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤᠭᠦᠢ
ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤᠭᠦᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ
話累贅狀
話不休歇狀
絮繁
話不着要

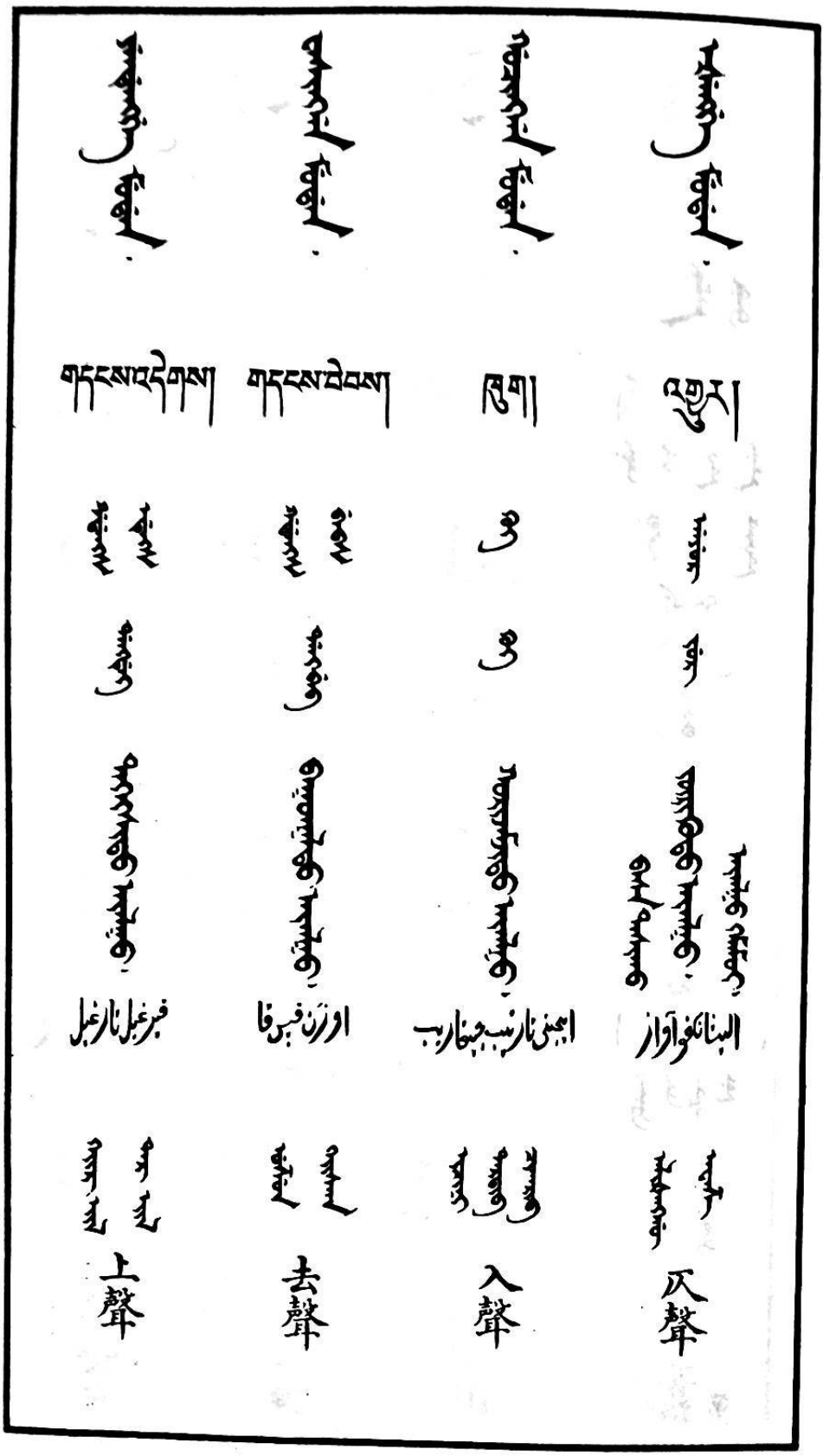

話無頭緒狀
彼此閒談
厭人話繁瑣狀
厭人話多狀


偷著說話
攢碎狀
話不明白狀
低聲說話狀


言詞類
悄語狀
怕極低聲狀
說話異音狀
背人說話狀

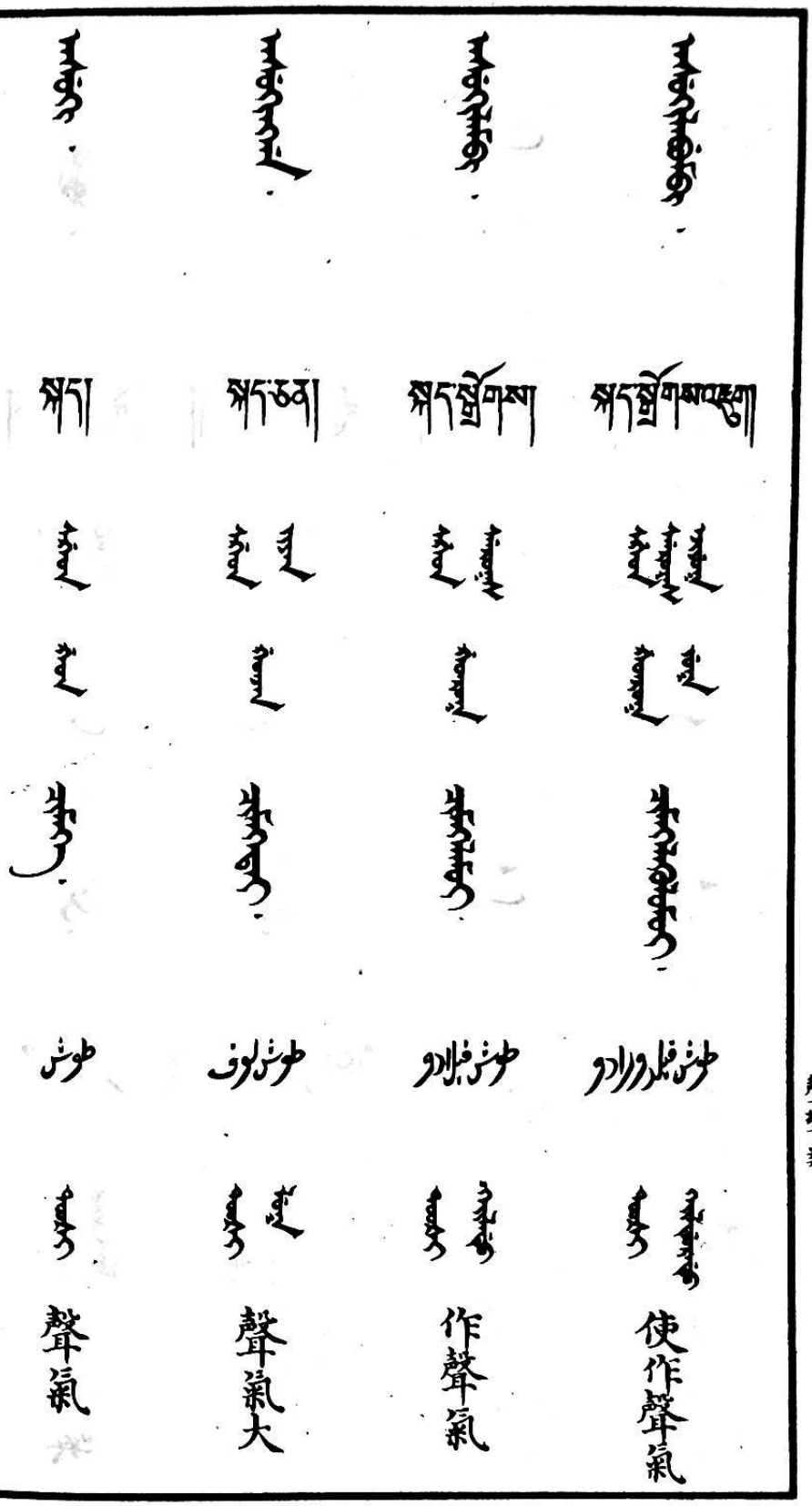

小兒學語狀
語音啞閉
說話結巴狀
言語拙鈍不清狀

ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠪᠤᠰᠤ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠪᠤᠰᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠪᠤᠰᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭ ᠤᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭ
平聲	音	聲	聲響音類

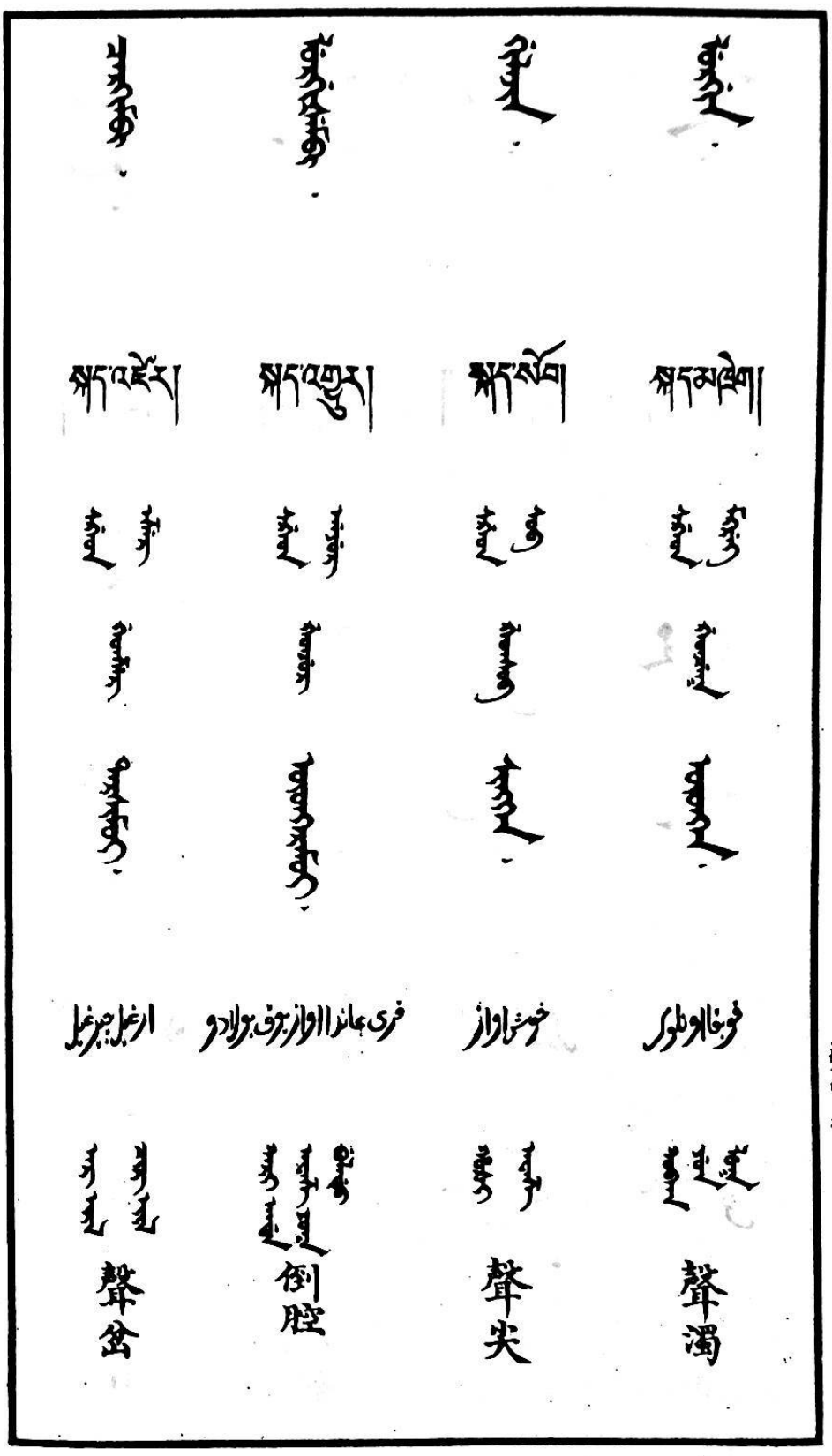

ابنانغوآوار
ايمنى نارنب جيغاريب
اوزن فس فا
فبرغبل نارغبل
平聲
入聲
去聲
上聲

ᠤᠤᠷᠠᠯᠢᠨ	ᠤᠤᠷᠠᠨ	ᠤᠤᠷᠠᠨ	ᠤᠤᠷᠠᠨ
ᠳᠤᠩᠨᠢᠭ	ᠳᠤᠩᠨᠢᠭ	ᠳᠤᠩᠨᠢᠭ	ᠳᠤᠩᠨᠢᠭ
ᠠᠪᠤᠭᠠᠨ	ᠠᠪᠤᠭᠠᠨ	ᠠᠪᠤᠭᠠᠨ	ᠠᠪᠤᠭᠠᠨ
ᠤᠤᠷᠠᠯᠢᠨ	ᠤᠤᠷᠠᠨ	ᠤᠤᠷᠠᠨ	ᠤᠤᠷᠠᠨ
ᠳᠤᠩᠨᠢᠭ	ᠳᠤᠩᠨᠢᠭ	ᠳᠤᠩᠨᠢᠭ	ᠳᠤᠩᠨᠢᠭ

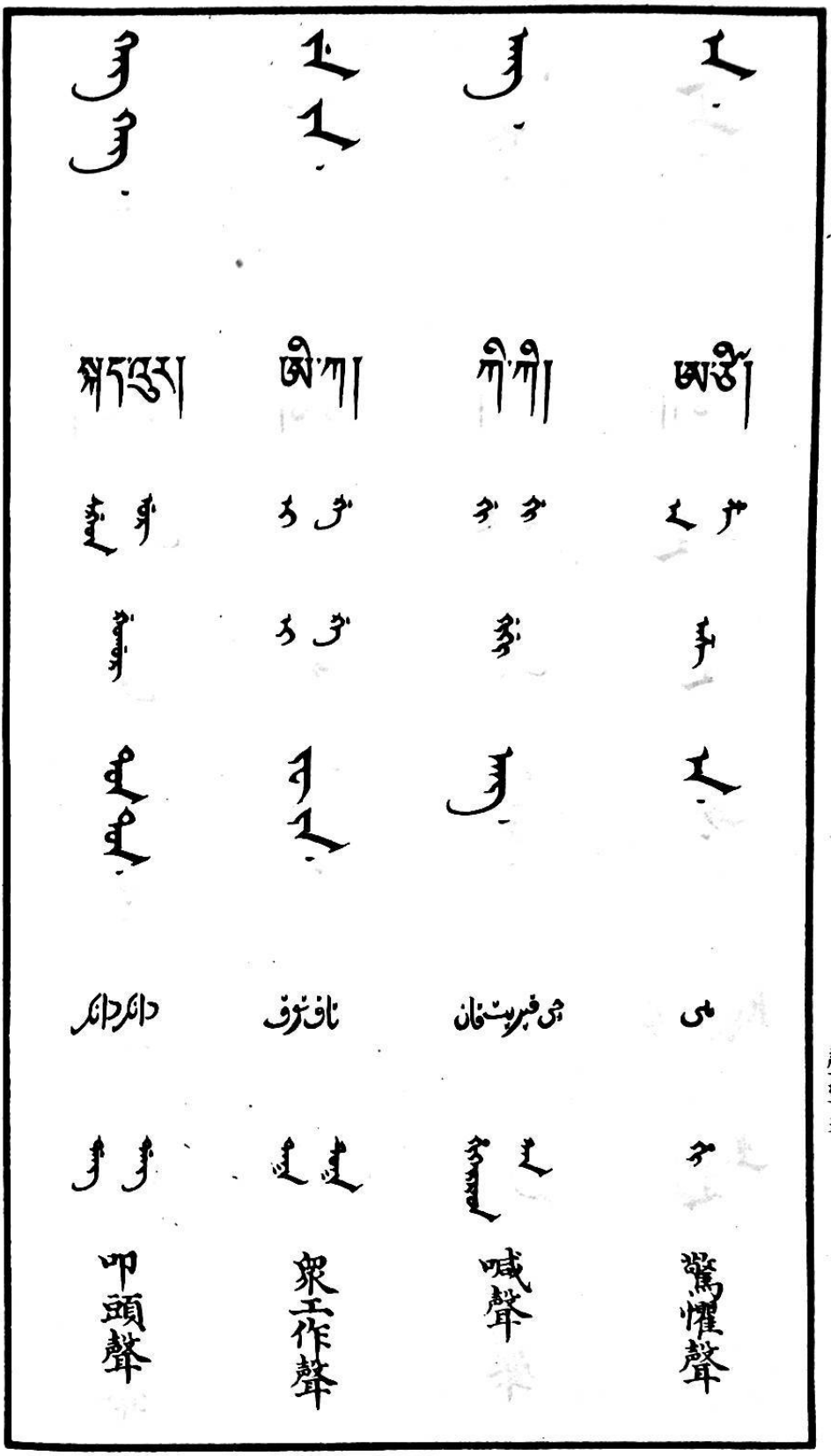
ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ

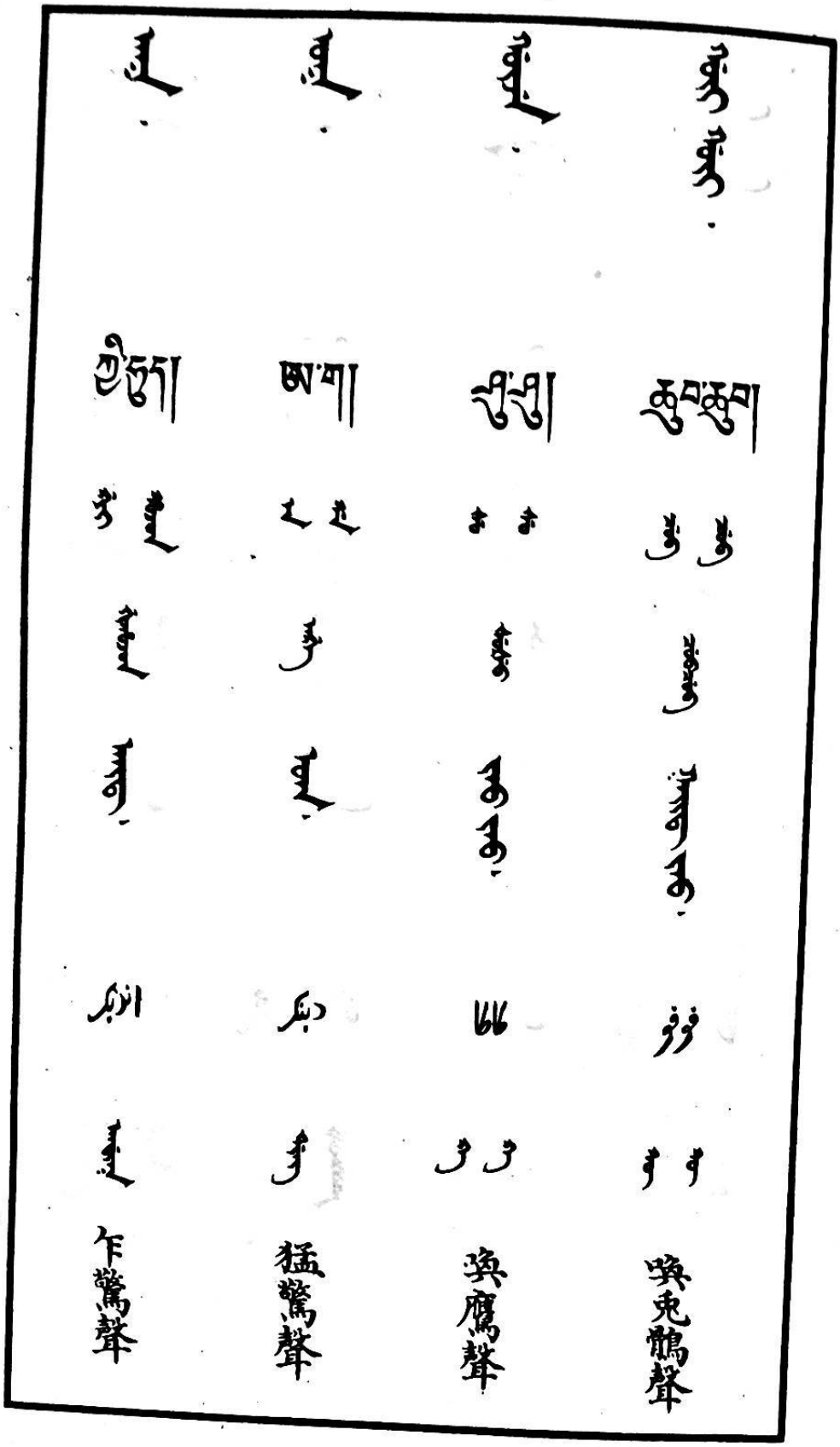

使作聲氣
作聲氣
聲氣大
聲氣

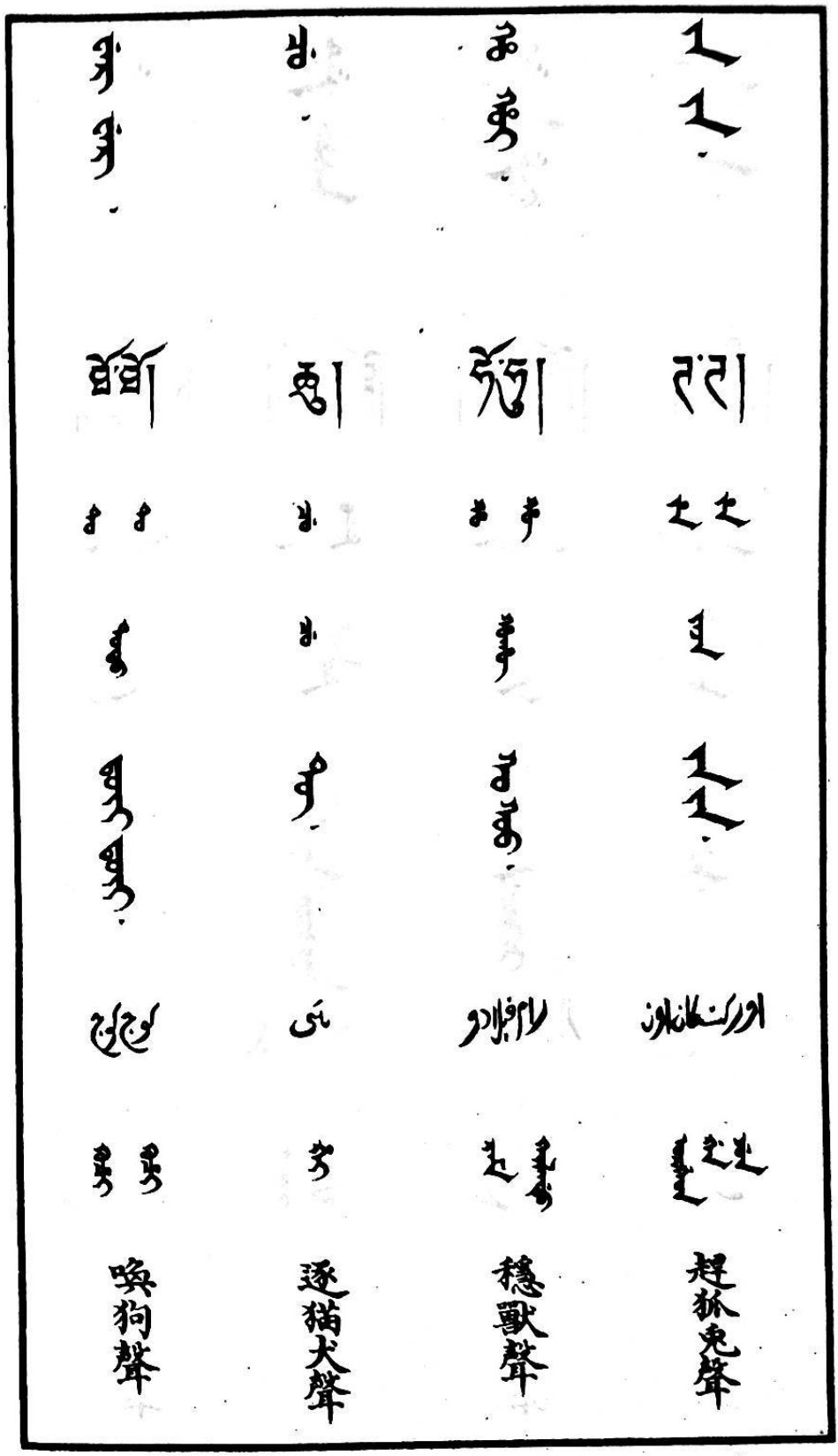
ᠤᠷᠢᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠬᠠᠬᠤ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠬᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠬᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠤᠷᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠬᠠᠭᠰᠠᠨ

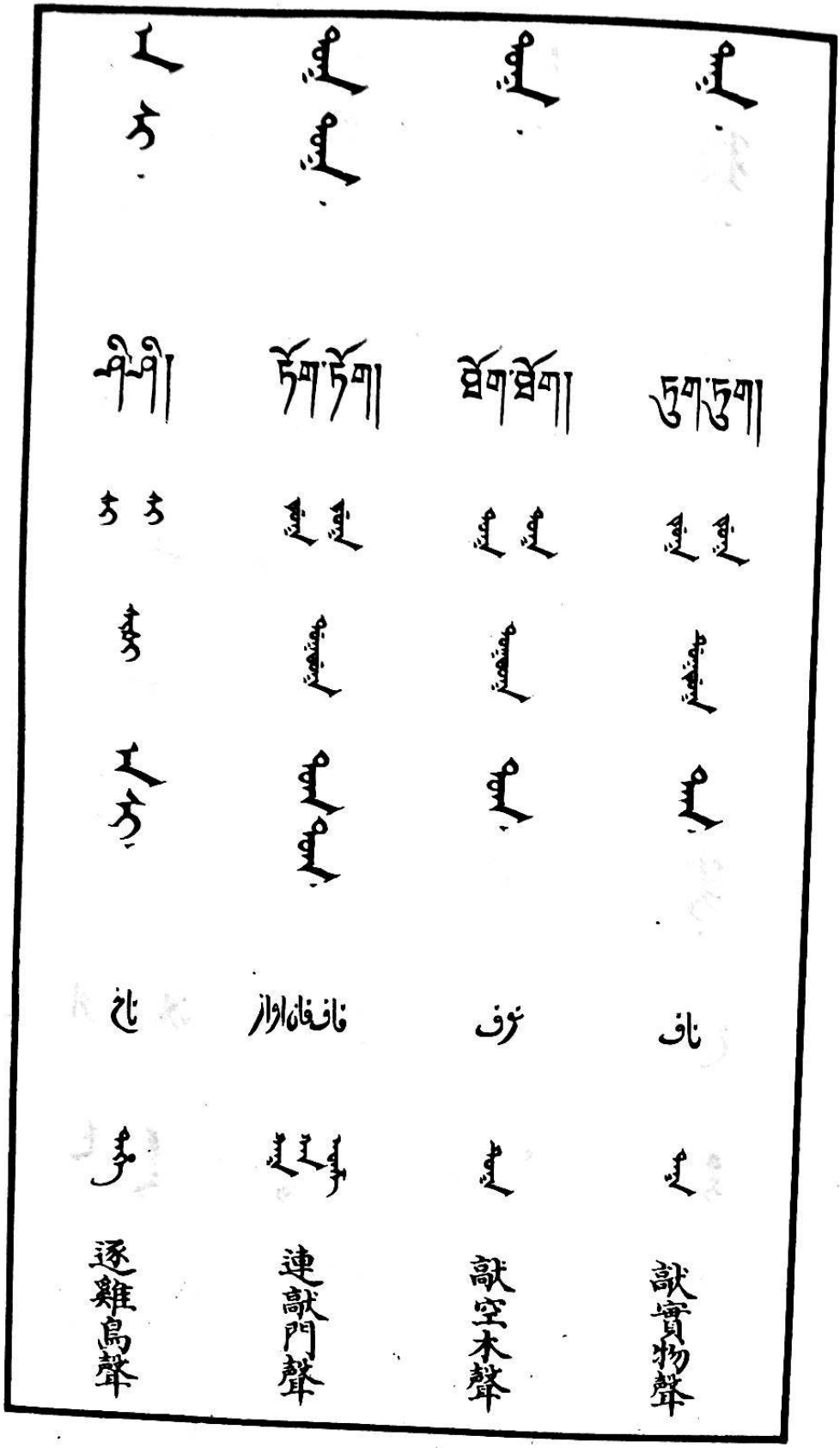

ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ ᠳᠠᠭᠤᠷᠢ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠪᠤᠰ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠪᠤᠰ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠪᠤᠰ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠪᠤᠰ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠪᠤᠰ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠪᠤᠰ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠪᠤᠰ ᠳᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ

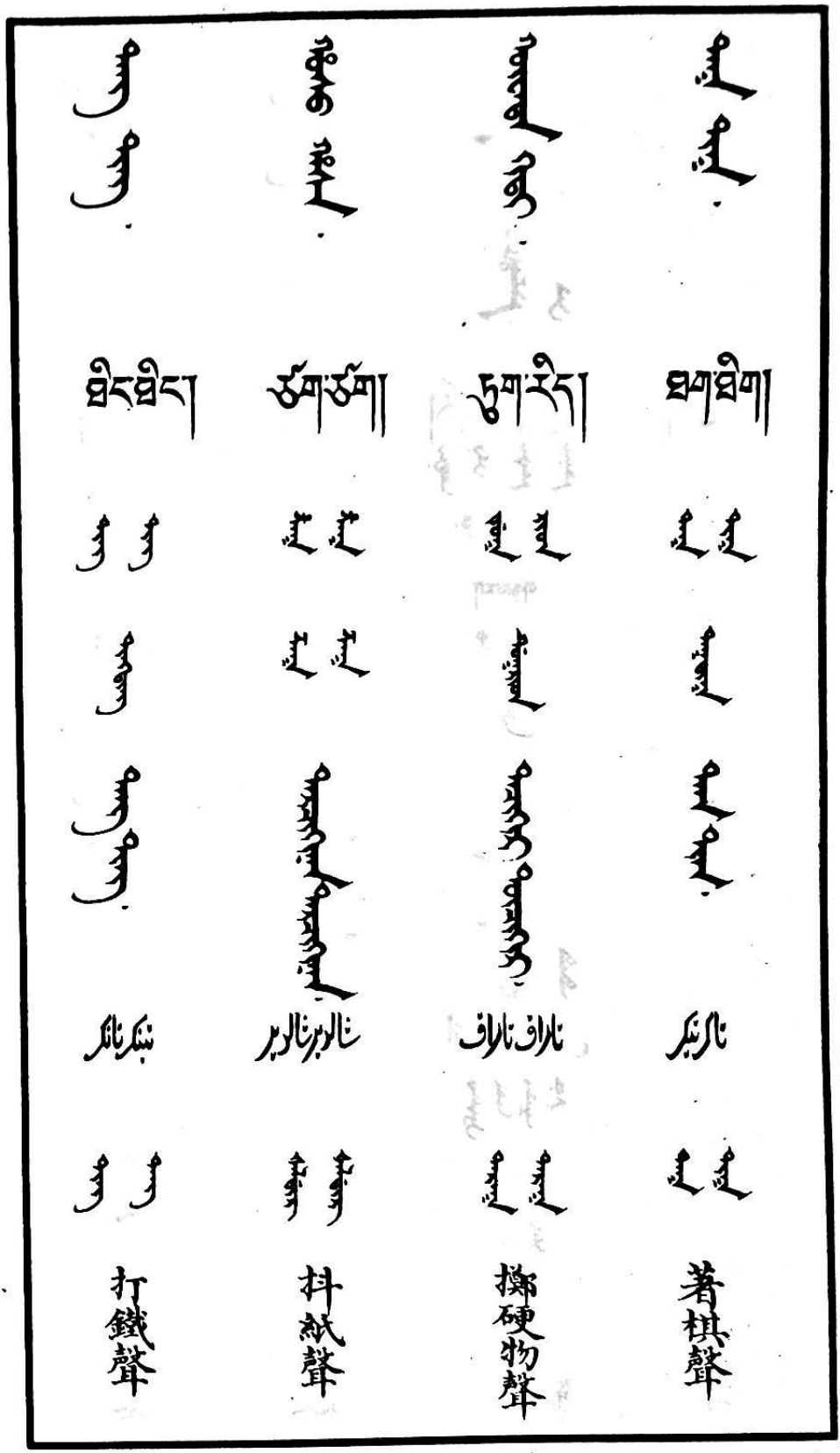
ᠤᠨᠱᠢᠬᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷ	ᠤᠨᠳᠤᠭᠤᠷ ᠳᠤᠭᠤᠷ	ᠳᠣᠣᠭᠤᠷ ᠳᠤᠭᠤᠷ	ᠳᠤᠭᠤᠷ ᠳᠤᠭᠤᠷ
ᠨᠠᠷᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷ	ᠴᠠᠭᠠᠨ

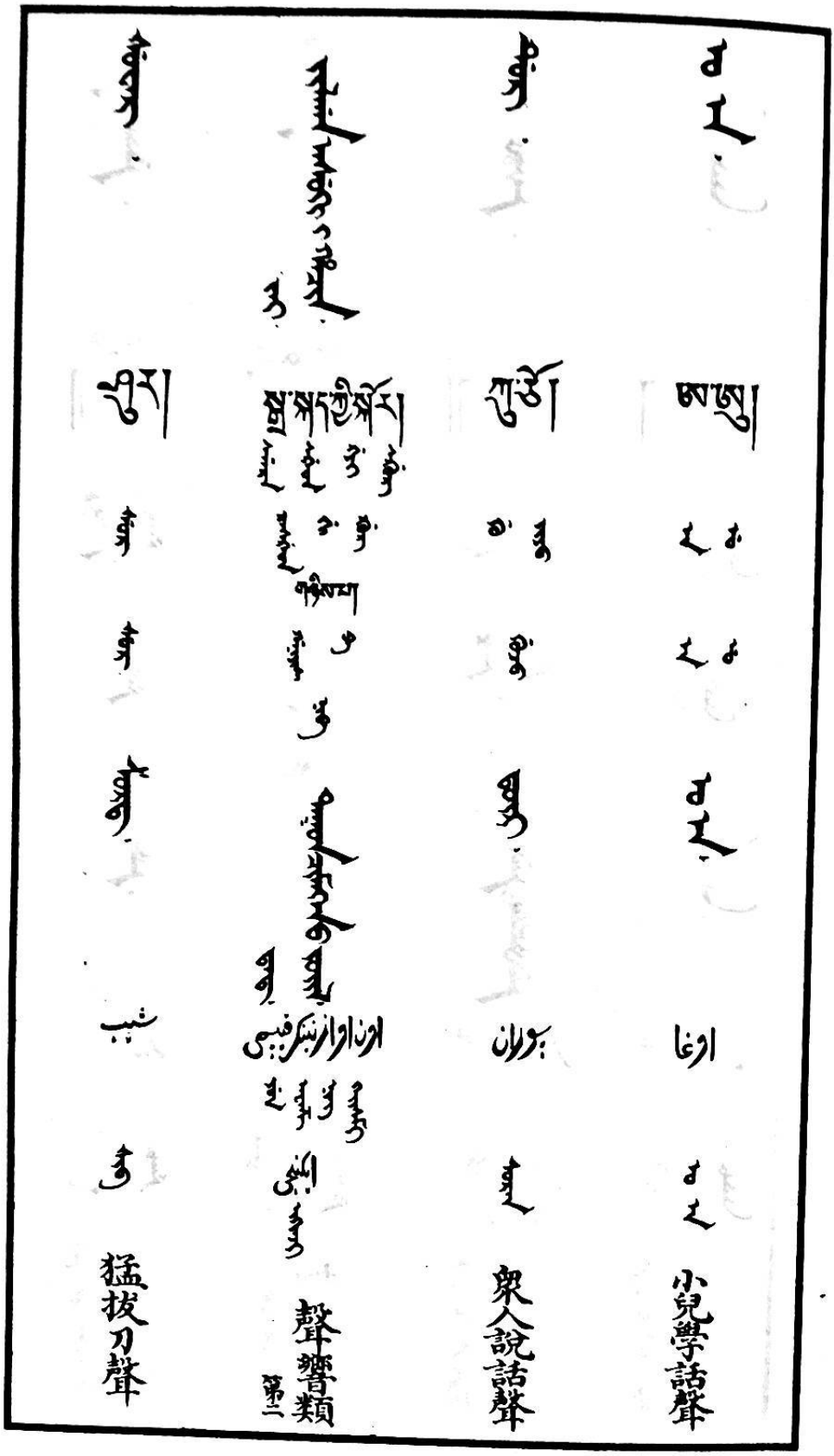

驚懼聲
喊聲
衆工作聲
叩頭聲

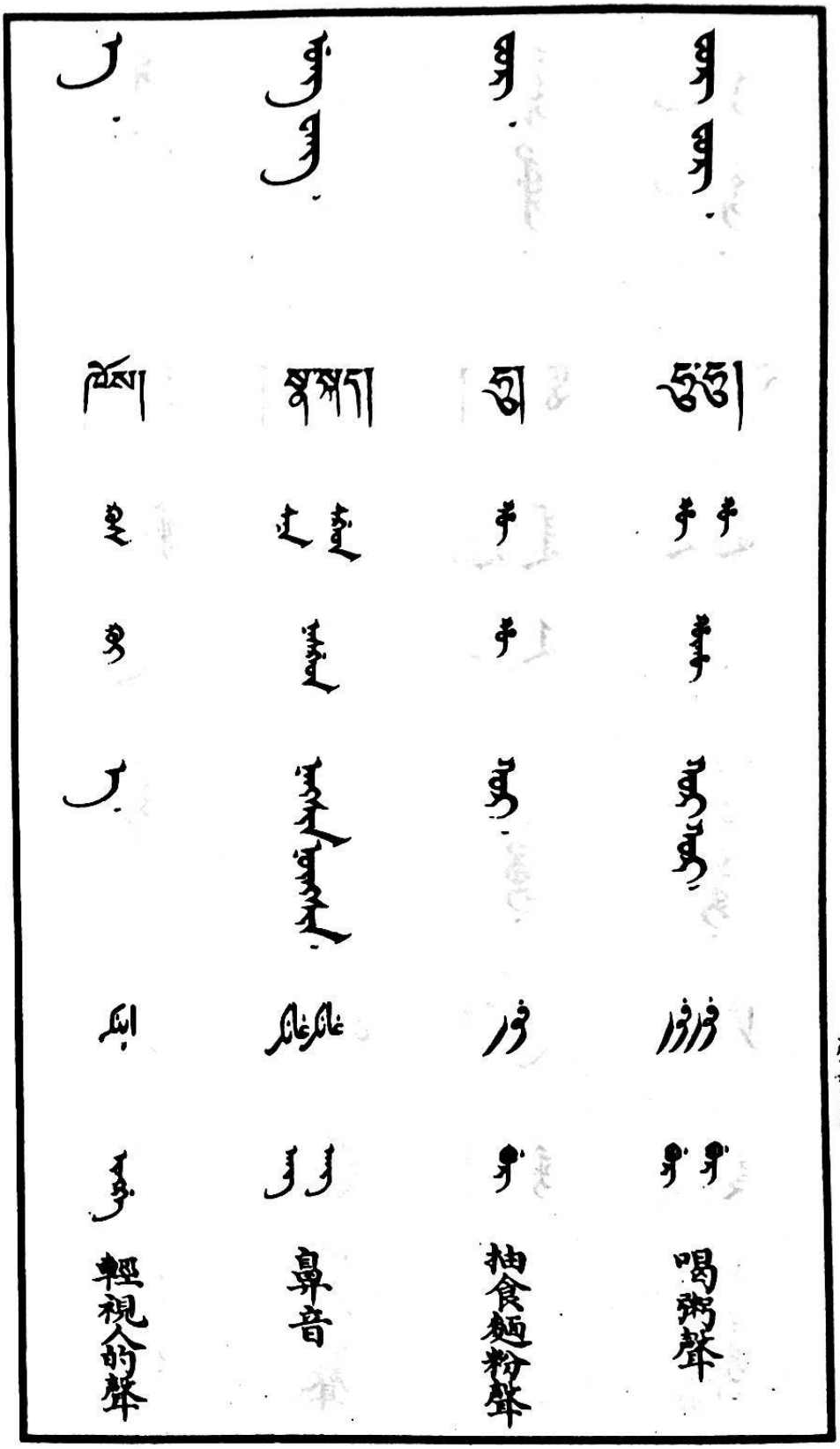

喚兎鶻聲
與鷹聲
猛鷙聲
乍鷙聲


趕狐兎聲
穩獸聲
逐猫犬聲
喚狗聲

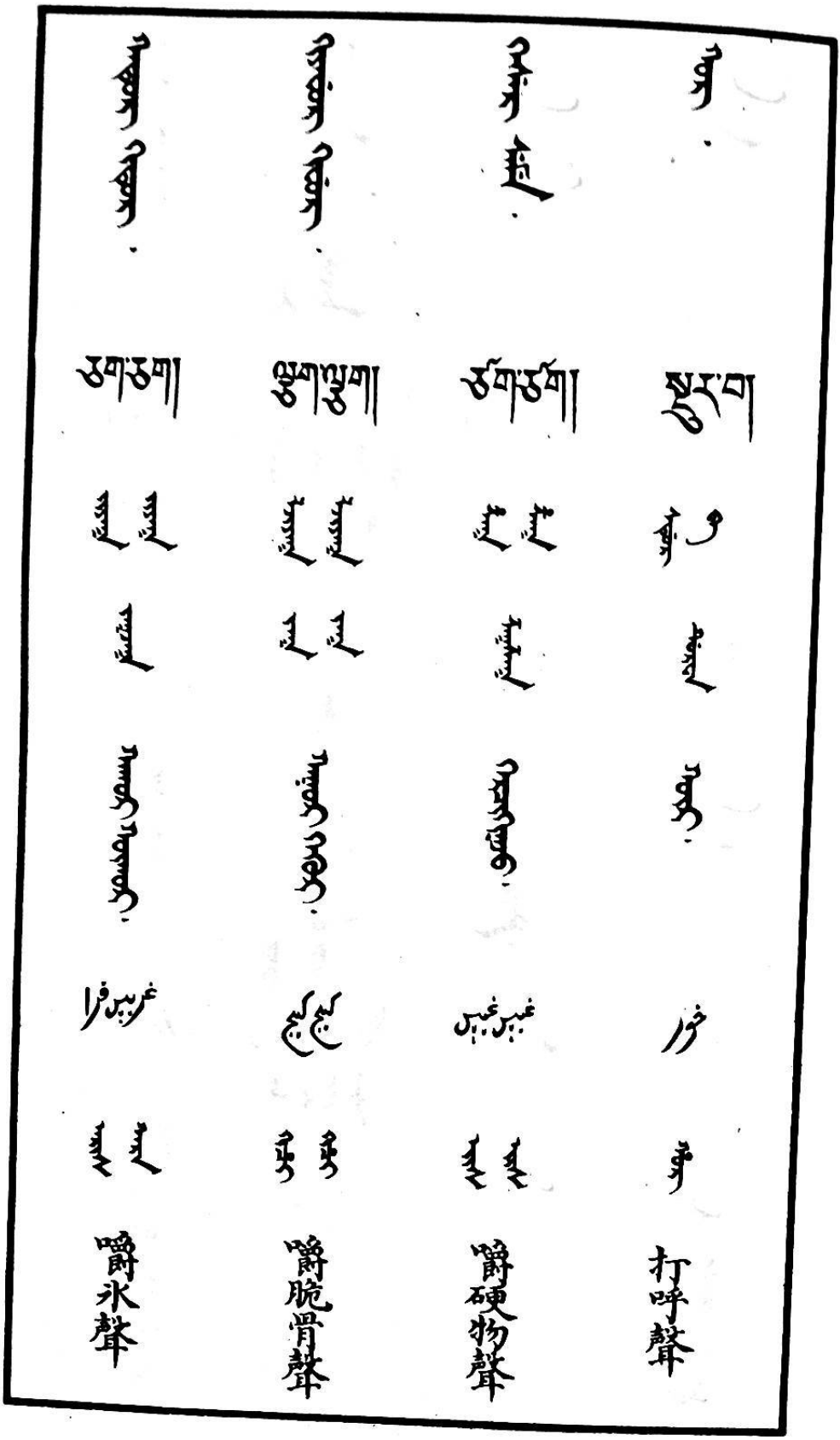

ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷ
ᠬᠤᠭᠤᠰᠤᠨ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷ
ᠬᠤᠯᠪᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷ
ᠬᠤᠯᠪᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷ
ᠬᠤᠭᠤᠰᠤᠨ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷ
ᠪᠤᠭᠤᠯ

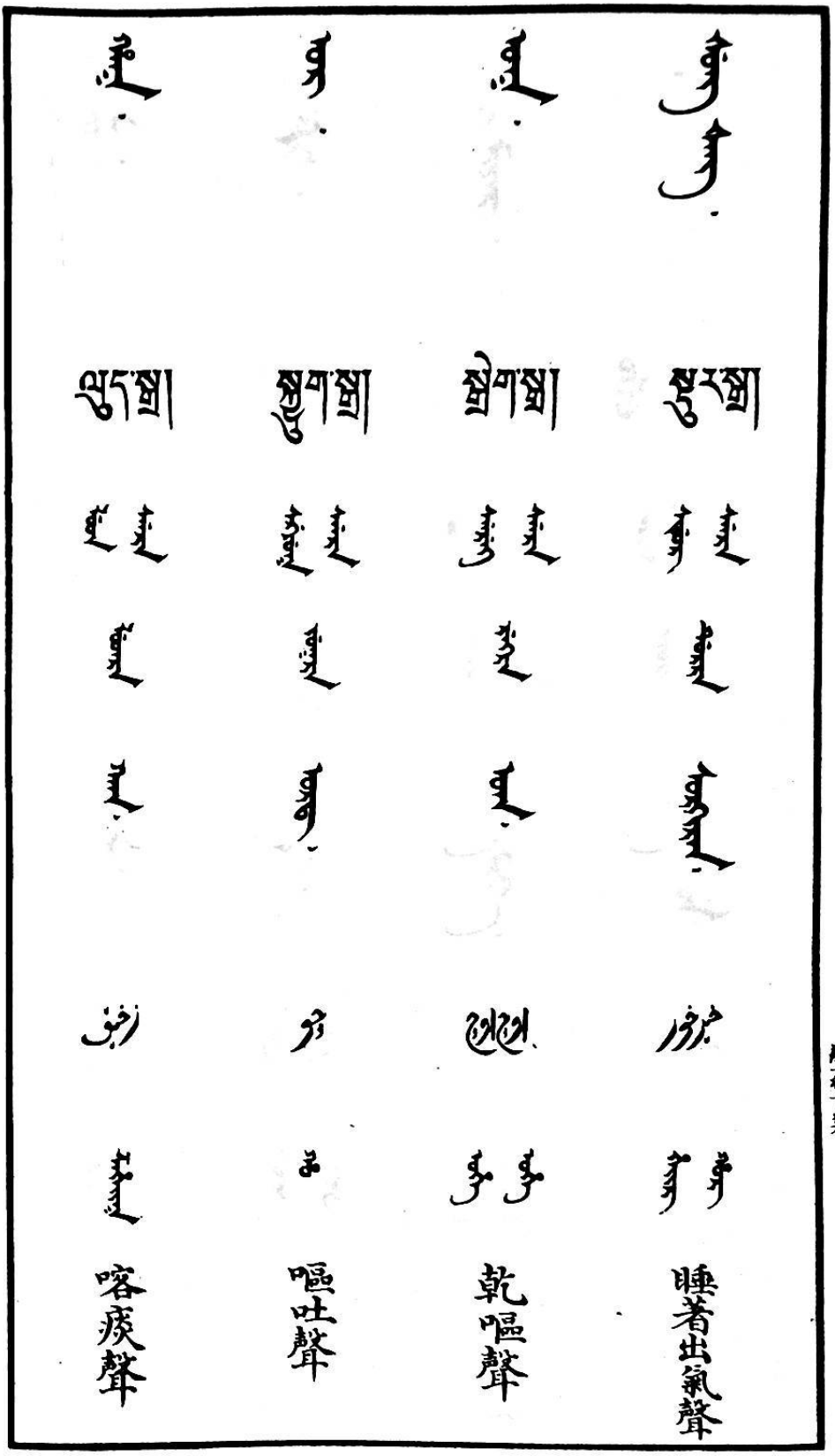

著棋聲
擲硬物聲
抖紙聲
打鐵聲

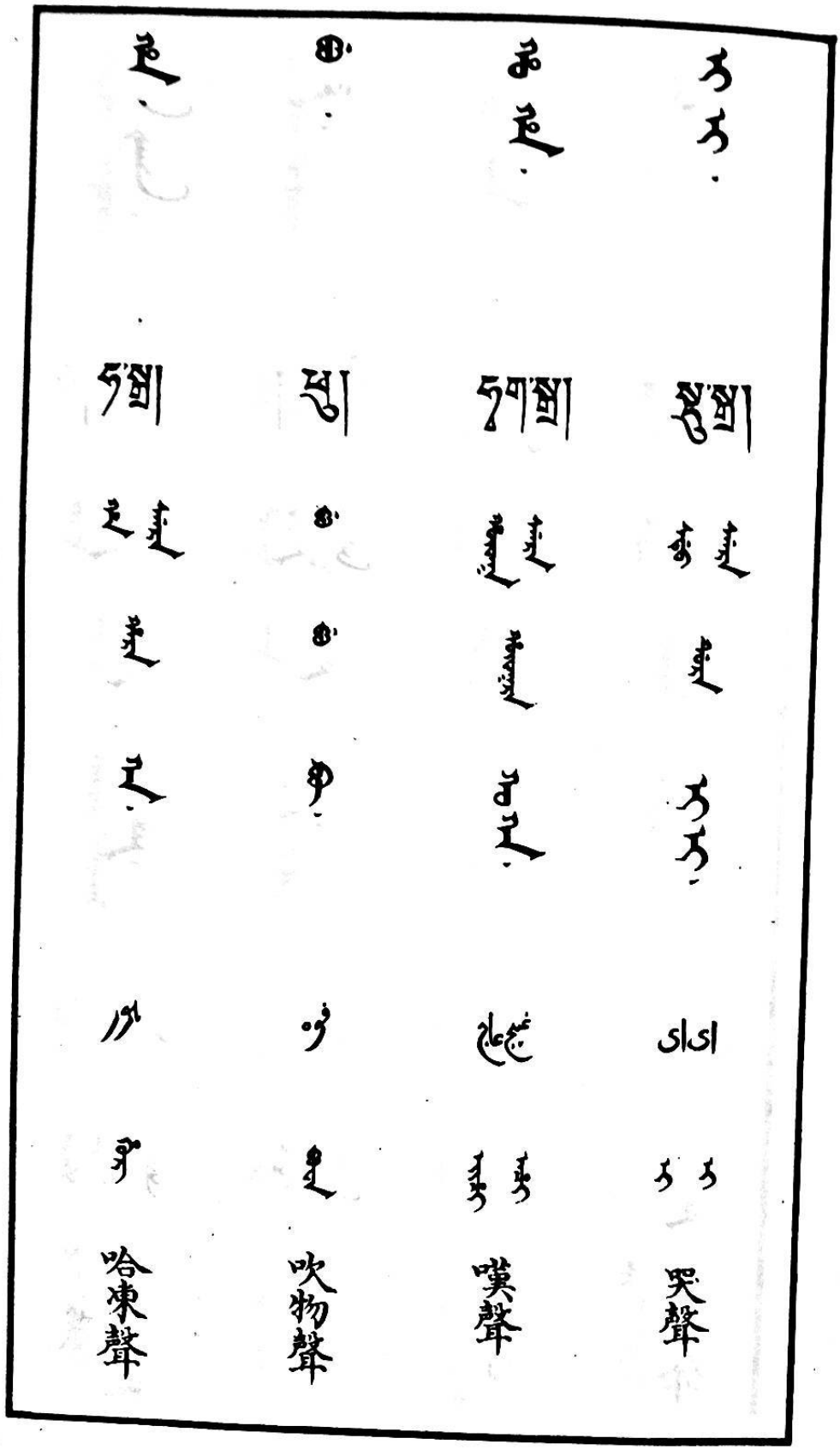

小兒學話聲
衆人說話聲
聲響類 第三
猛拔刀聲


喝粥聲
抽食麵粉聲
鼻音
輕視人的聲

聲等類

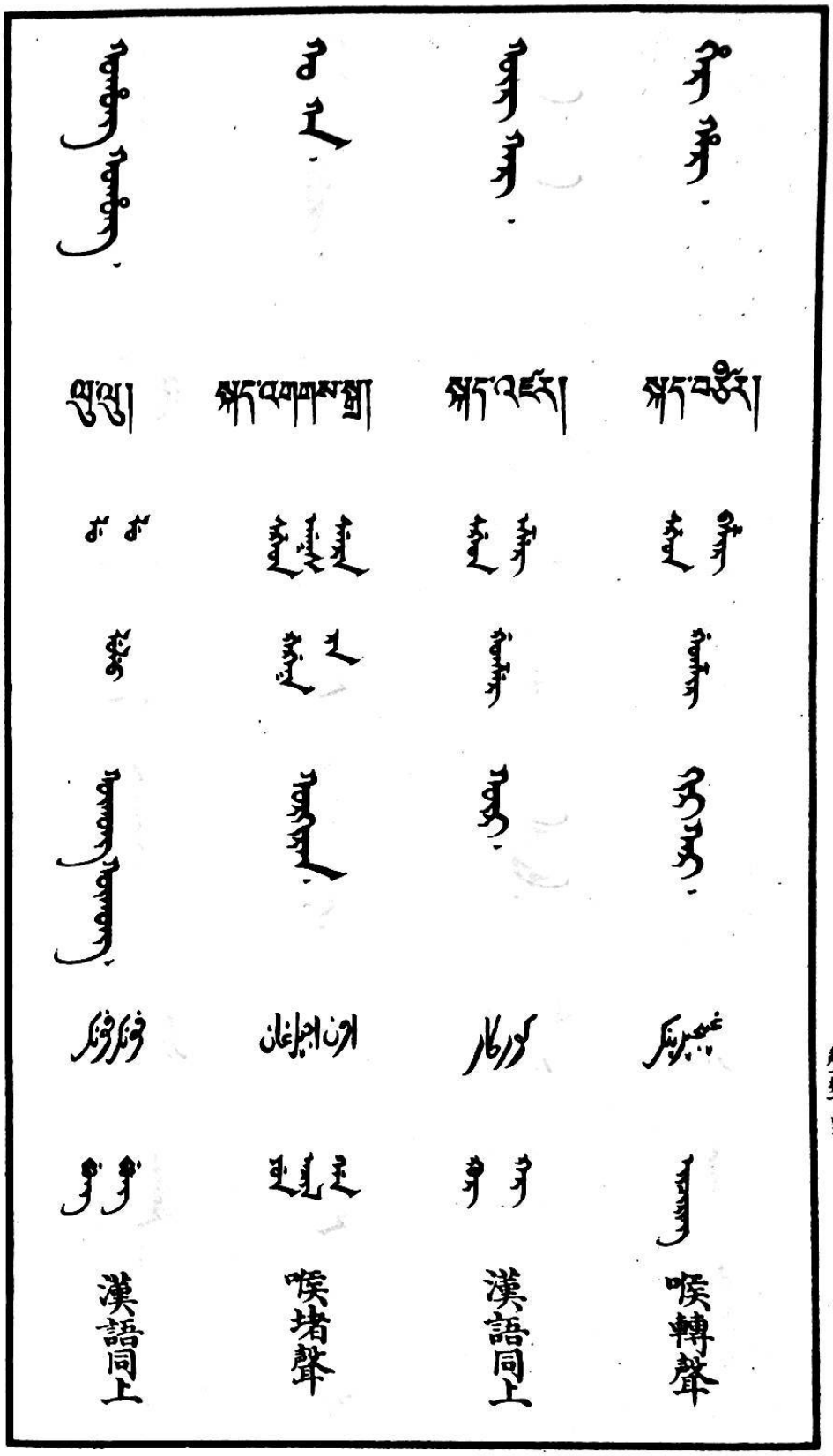

ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠴᠣᠷᠣᠭ
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠰᠤᠯᠢᠭᠠᠨ
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠮᠡᠷᠭᠡᠨ
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠴᠣᠷᠣᠭ
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠰᠤᠯᠢᠭᠠᠨ
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠮᠡᠷᠭᠡᠨ
打呼聲
嚼硬物聲
嚼脆骨聲
嚼冰聲


睡著出氣聲
乾嘔聲
嘔吐聲
咳痰聲

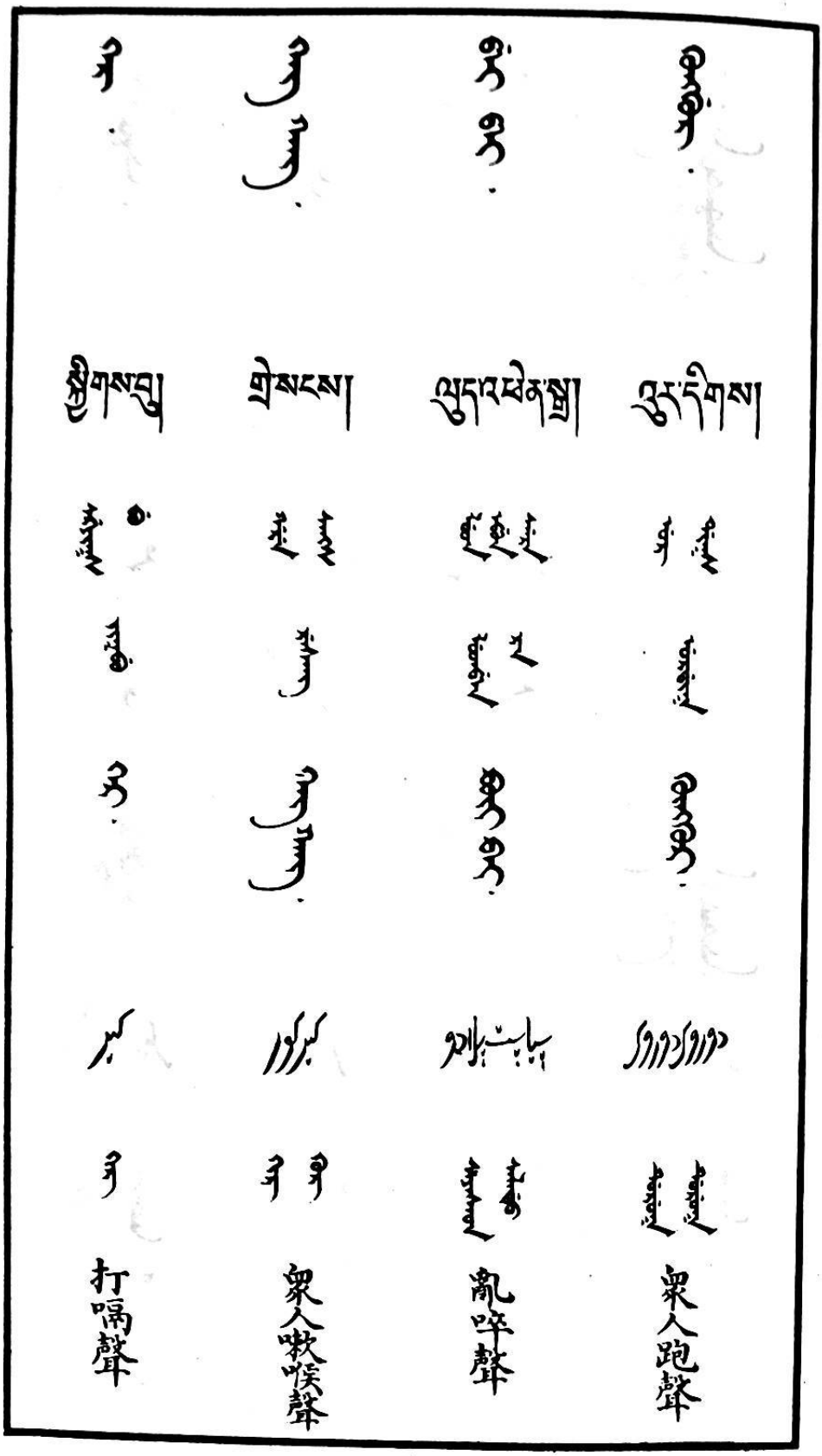

哭聲
嘆聲
吹物聲
哈欠聲

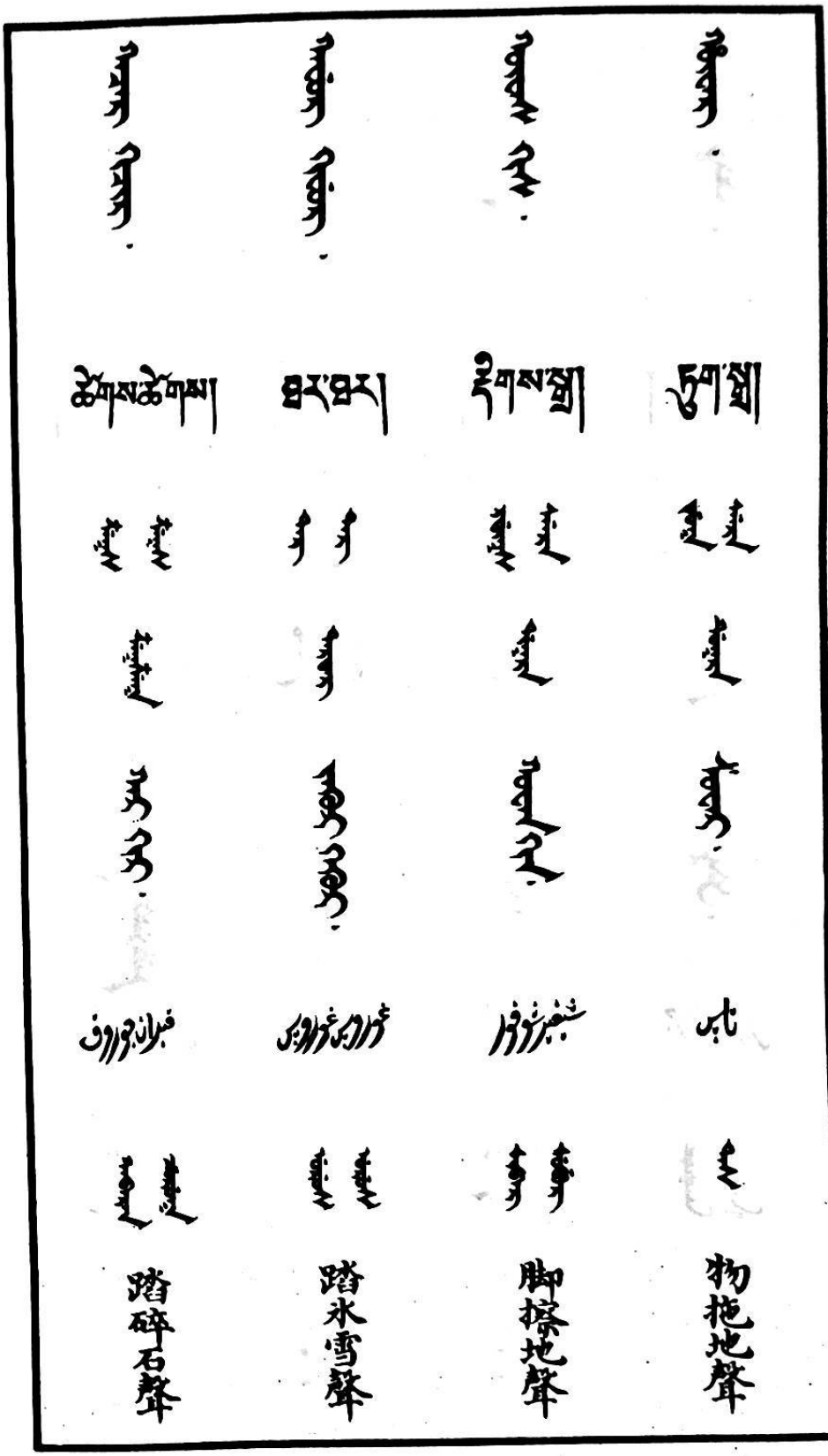
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂

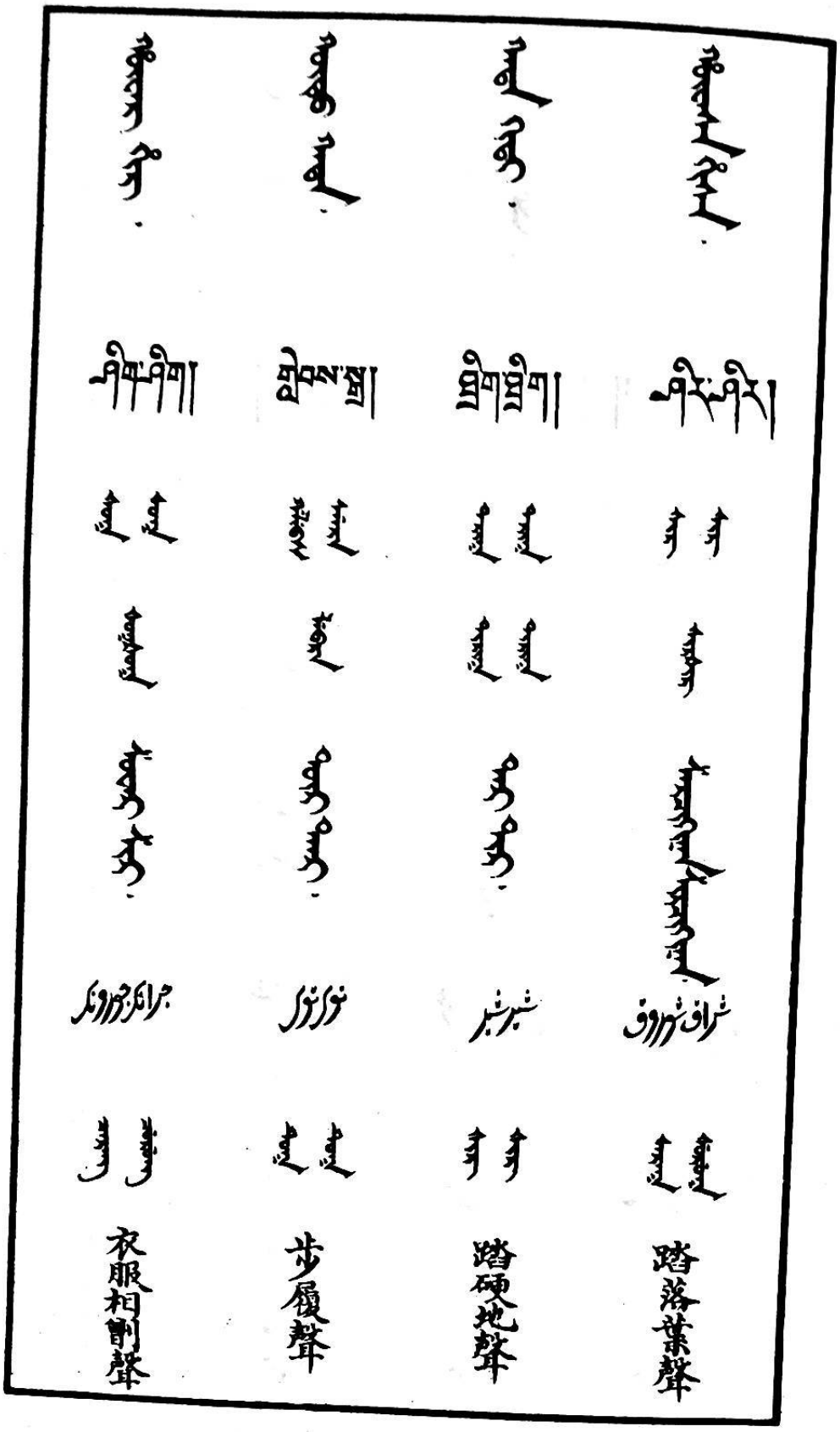
ᠵᠠᠯᠭᠤᠷ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠠ	ᠪᠤᠭᠤ	ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠰᠤᠨ
ᠵᠠᠯᠭᠤᠷ ᠶᠢᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠠ ᠶᠢᠨ	ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ	ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ
ᠵᠠᠯᠭᠤᠷ ᠶᠢᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠠ ᠶᠢᠨ	ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ	ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ
ᠵᠠᠯᠭᠤᠷ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠠ	ᠪᠤᠭᠤ	ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠰᠤᠨ
連嗽聲	乾嗽聲	小兒作哭聲	漢語同上

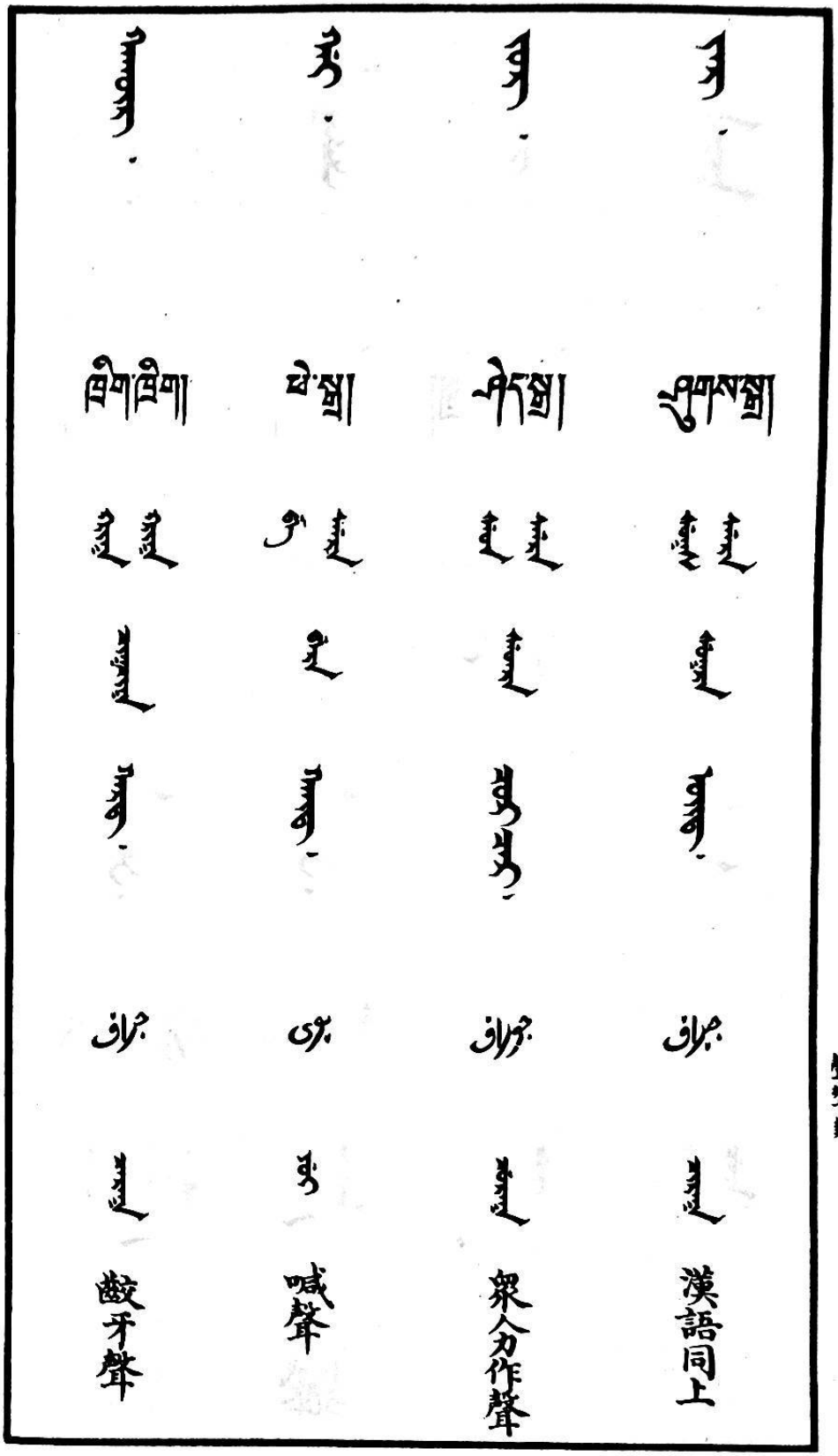

喉轉聲
漢語同上
喉堵聲
漢語同上

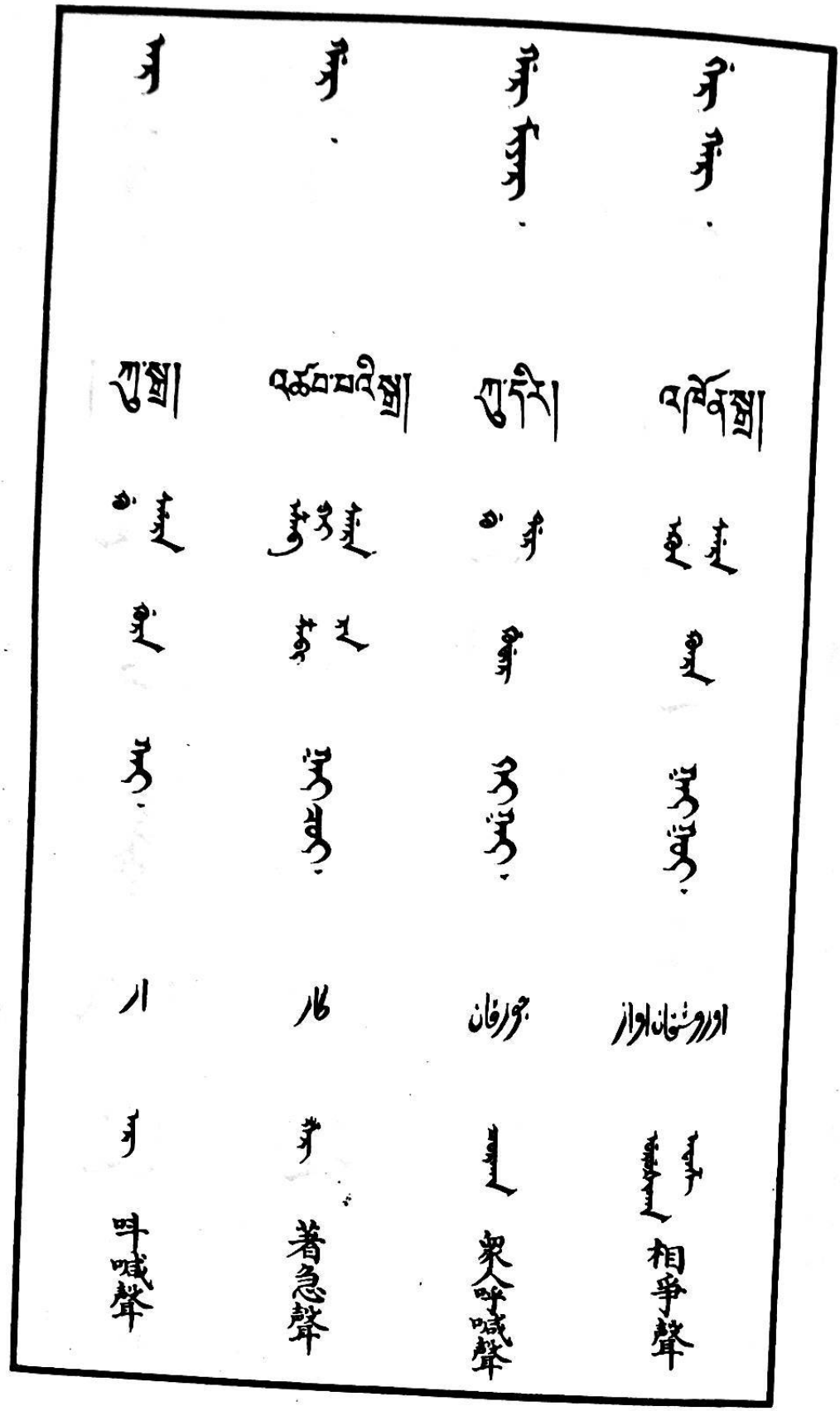
聲響類

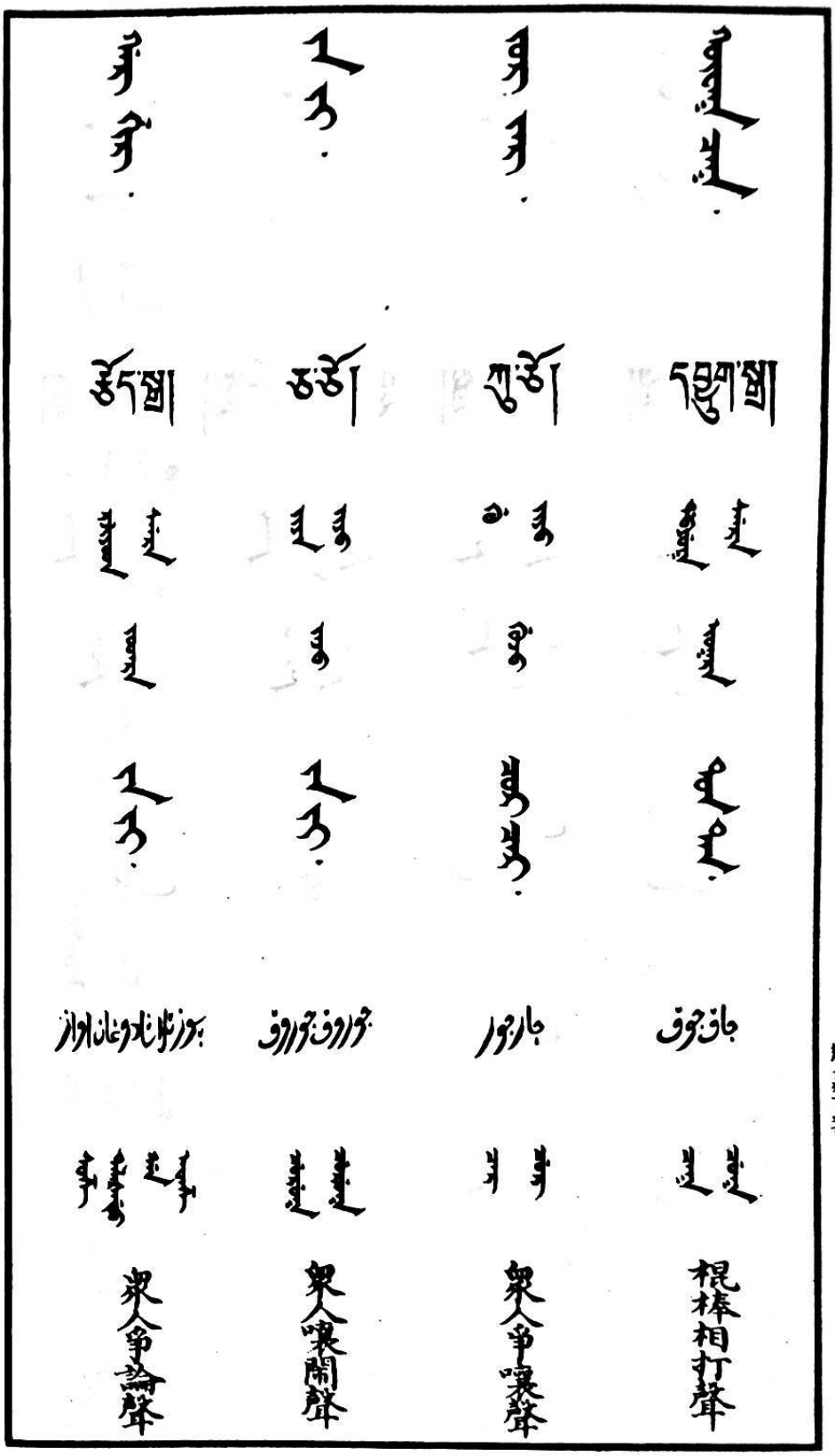

ᠣᠯᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠬᠦᠯᠢᠶᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠳᠠᠪᠤᠨ

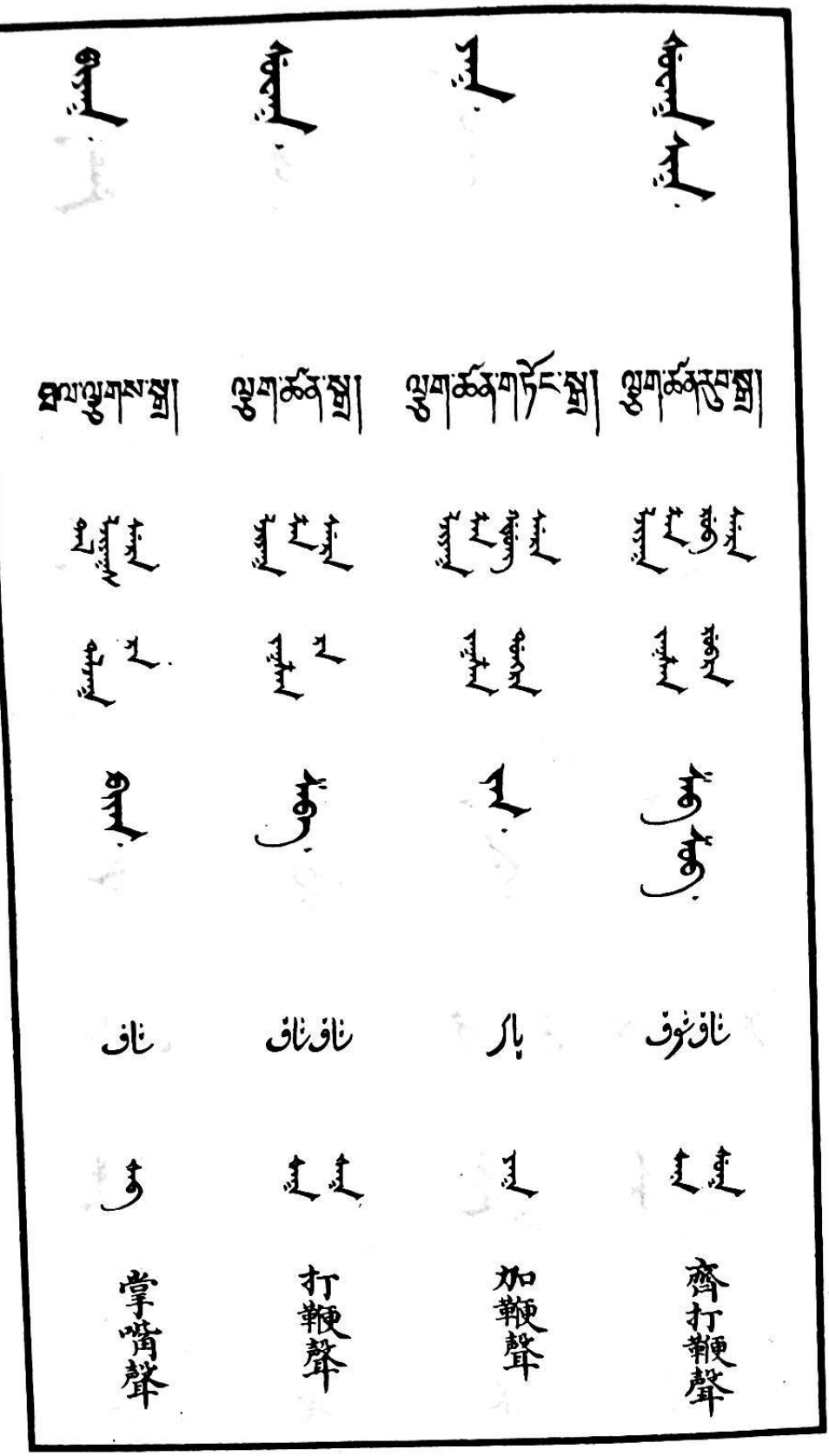

物拖地聲
脚搭地聲
踏氷雪聲
踏碎石聲

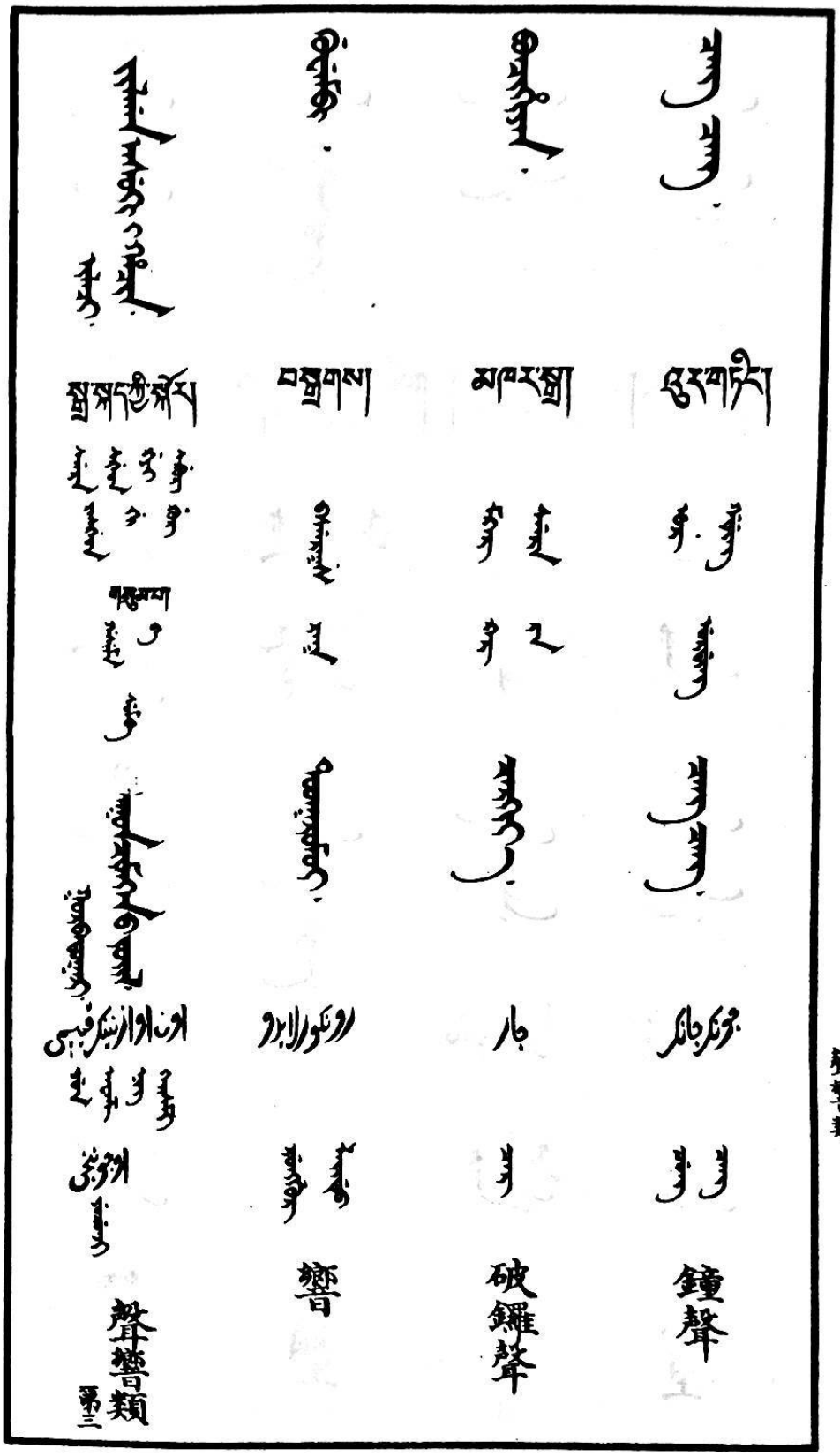

踏落叶声
踏硬地声
步履声
衣服相磨声

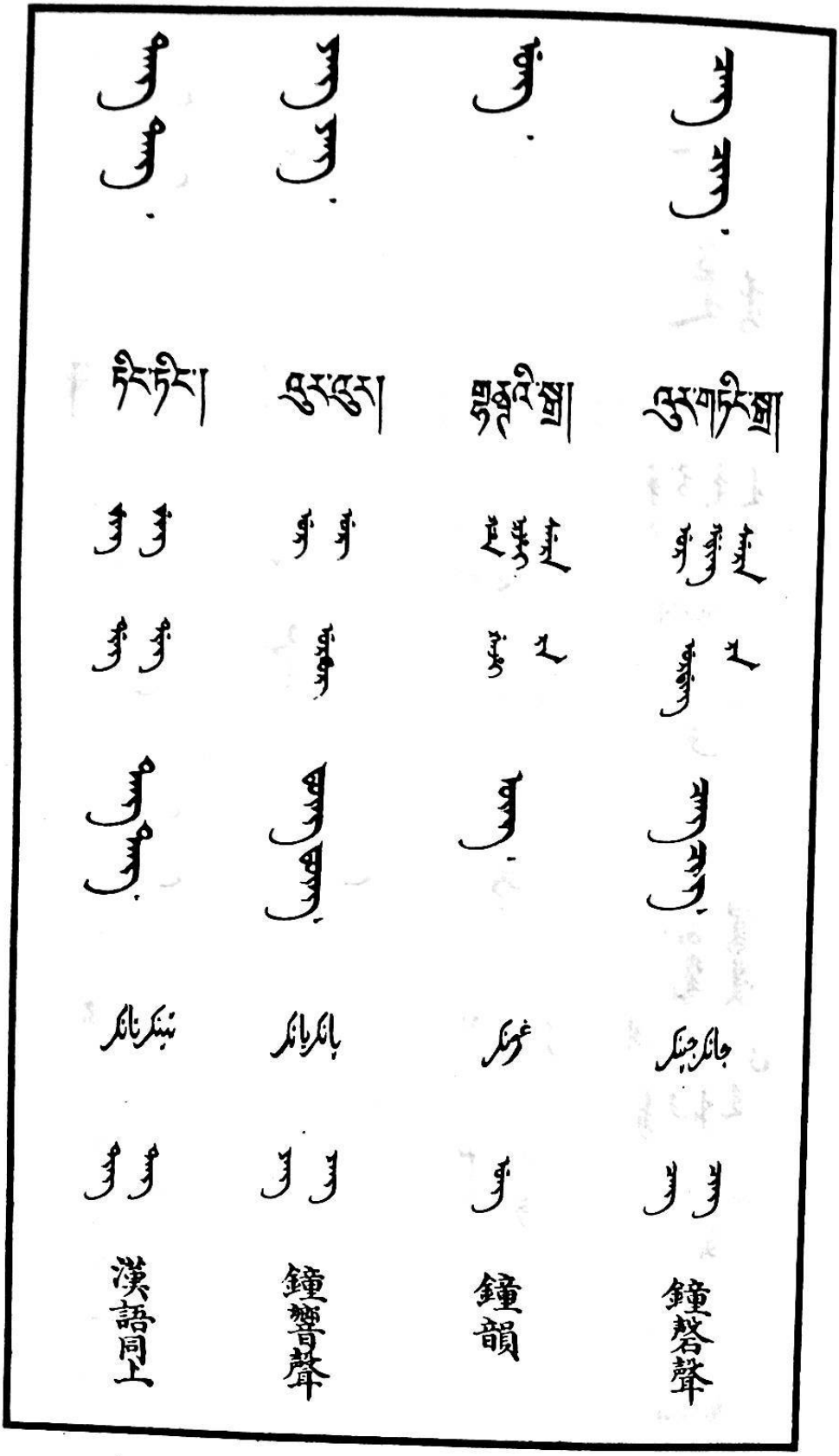

漢語同上
衆人力作聲
喊聲
齩牙聲


ورشان اواز
相争聲
جورغان
衆人呼喊聲
着急聲
叫喊聲

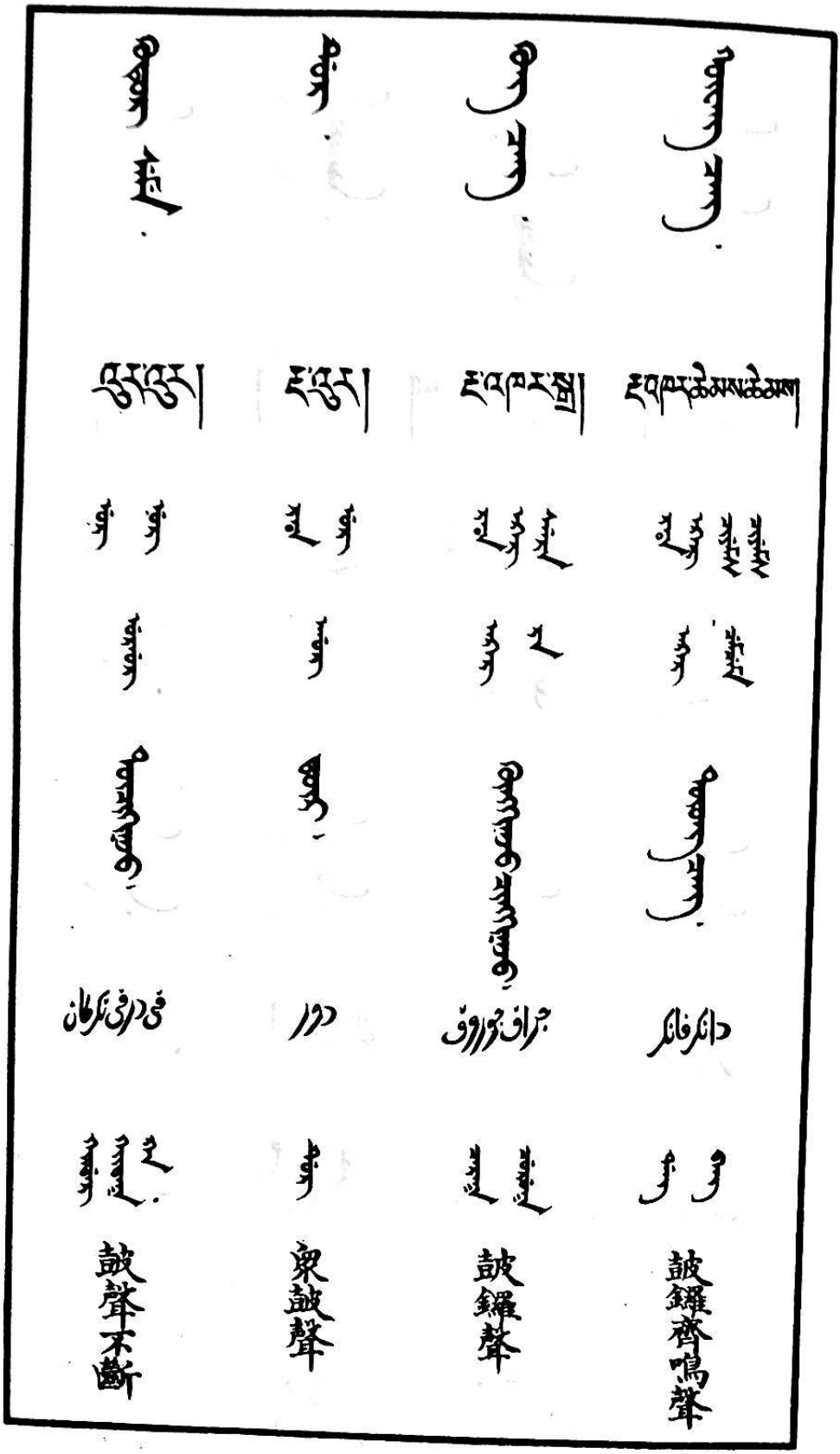

棍棒相打聲
衆人爭嚷聲
衆人嘈鬧聲
衆人爭論聲

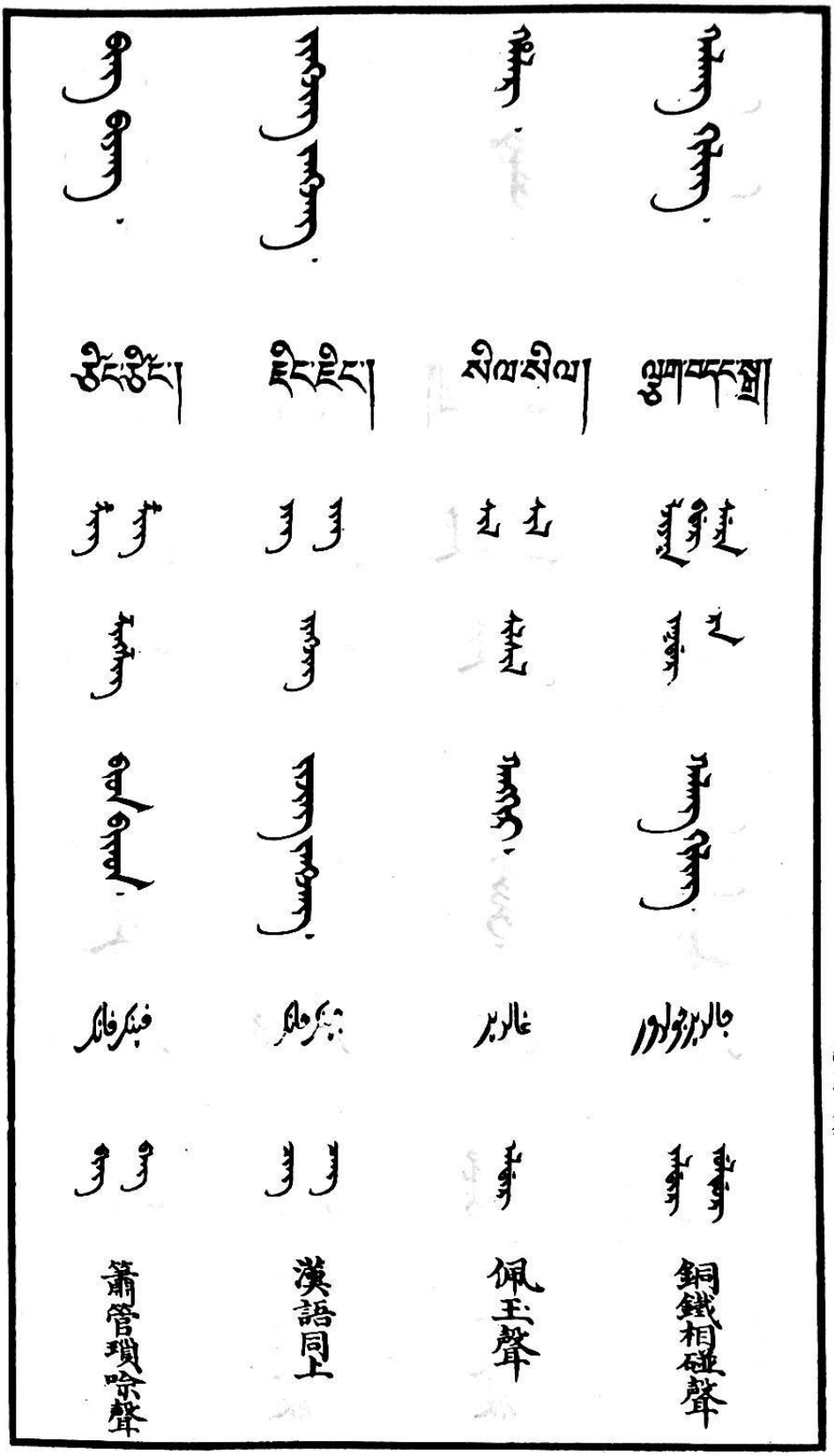

ᠴᠠᠭᠠᠨᠴᠠᠭ
ᠪᠠᠷ
ᠴᠠᠭᠠᠨᠴᠠᠭ
ᠴᠠᠭ
ᠤᠭᠠᠳᠠᠭ ᠪᠤᠯᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠠᠳᠠᠭ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ ᠪᠤᠯᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠠᠳᠠᠭ ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠯᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠠᠳᠠᠭ ᠠᠯᠢᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠭᠠᠨ
ᠴᠠᠭᠠᠨᠴᠠᠭ
ᠪᠠᠷ
ᠴᠠᠭᠠᠨᠴᠠᠭ
ᠴᠠᠭ
齊打鞭聲
加鞭聲
打鞭聲
掌嘴聲


聲響類
鐘聲
破鑼聲
響
聲響類 第三

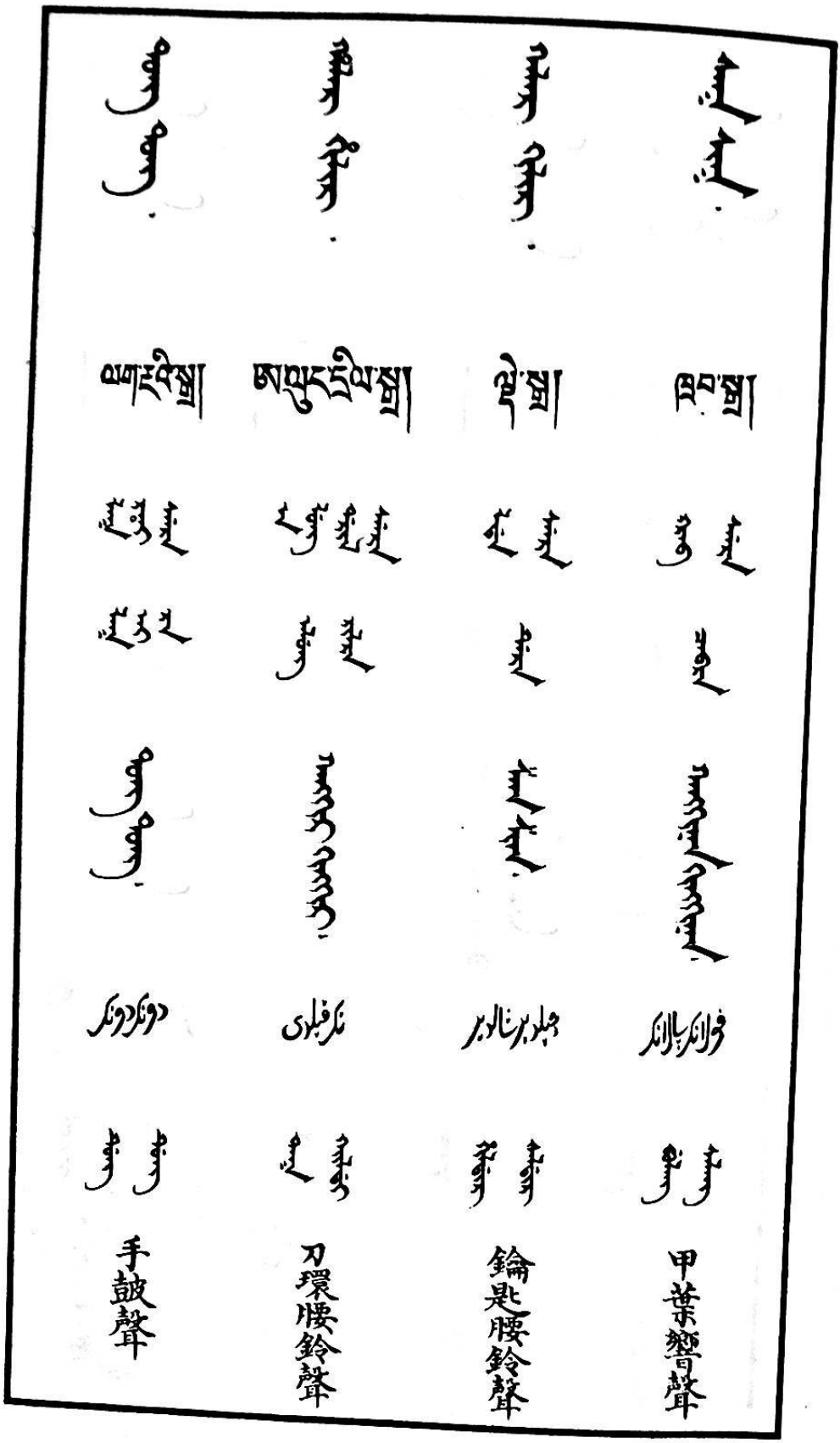

ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ ᠵᠢᠩᠬᠠ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ
ᠭᠤᠷᠪᠤᠨ ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ
ᠪᠠᠨᠵᠢᠨ ᠪᠠᠨᠵᠢᠨ
ᠪᠠᠨᠵᠢᠨ
ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠪᠠᠨᠵᠢᠨ
ᠲᠤᠪᠳ ᠪᠠᠨᠵᠢᠨ
ᠪᠠᠨᠵᠢᠨ
ᠳᠥᠩᠭᠡᠯᠡᠭ
ᠳᠥᠩᠭᠡᠯᠡᠭ
ᠳᠥᠩᠭᠡᠯᠡᠭ
鐘磬聲
鐘韻
鐘響聲
漢語同上

ᠳᠤᠩᠨᠢᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠨ	ᠹᠠᠩᠹᠤ	ᠵᠤᠩᠨᠠᠭᠤᠷ
鼓聲	磬管悠揚聲	漢語同上	鐘鼓聲鳴聲

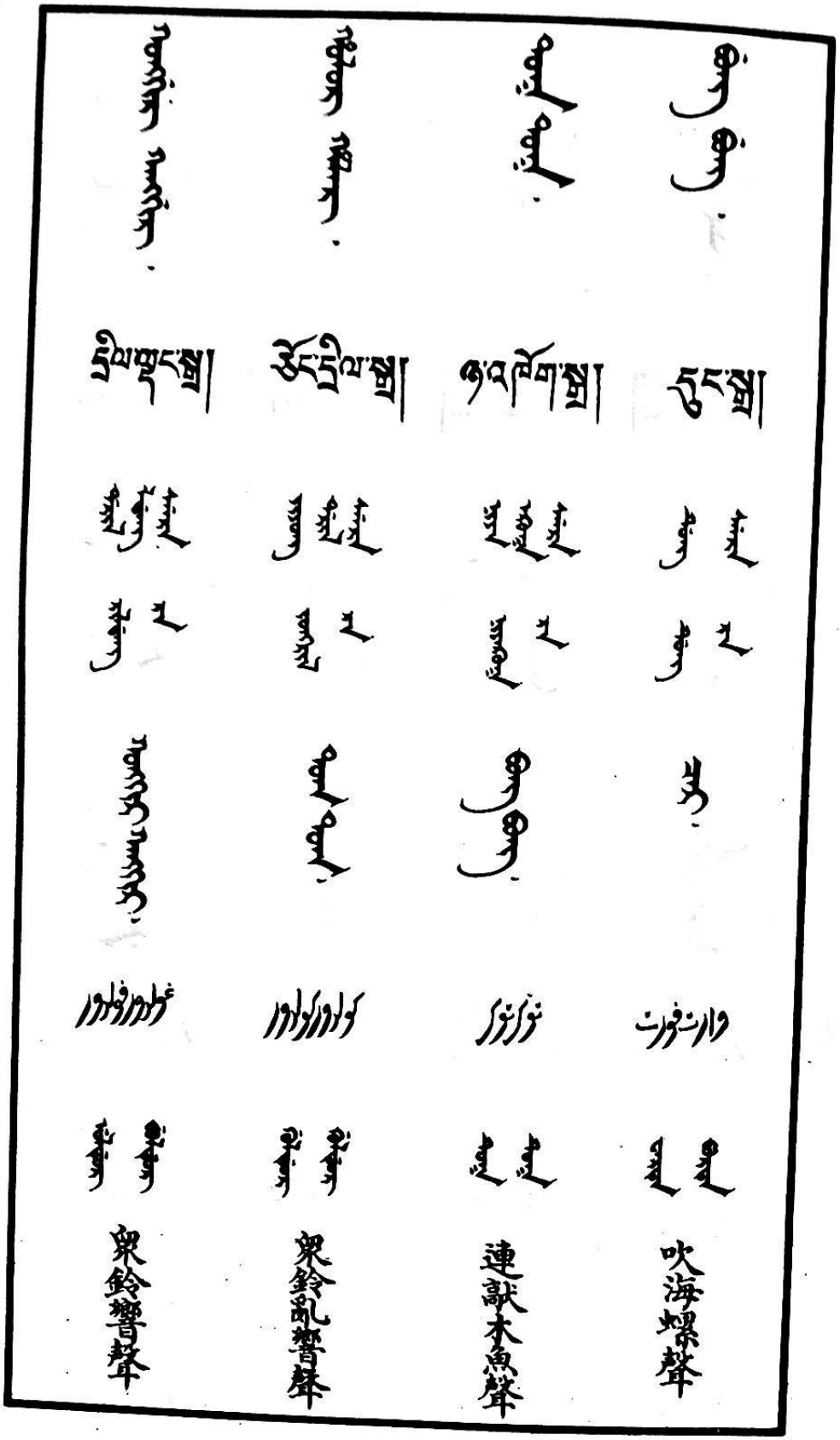

ᠳᠠᠩᠭᠠᠨᠠᠭᠤ
ᠳᠠᠩᠭᠠᠨᠠᠭᠤ
ᠵᠢᠷᠠᠩ ᠵᠢᠷᠠᠩ
ᠵᠢᠷᠠᠩ ᠵᠢᠷᠠᠩ
ᠳᠤᠷᠤᠨ
ᠳᠤᠷᠤᠨ
ᠪᠤᠰᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠤᠨ
ᠪᠤᠰᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠤᠨ
ᠪᠤᠰᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠤᠨ

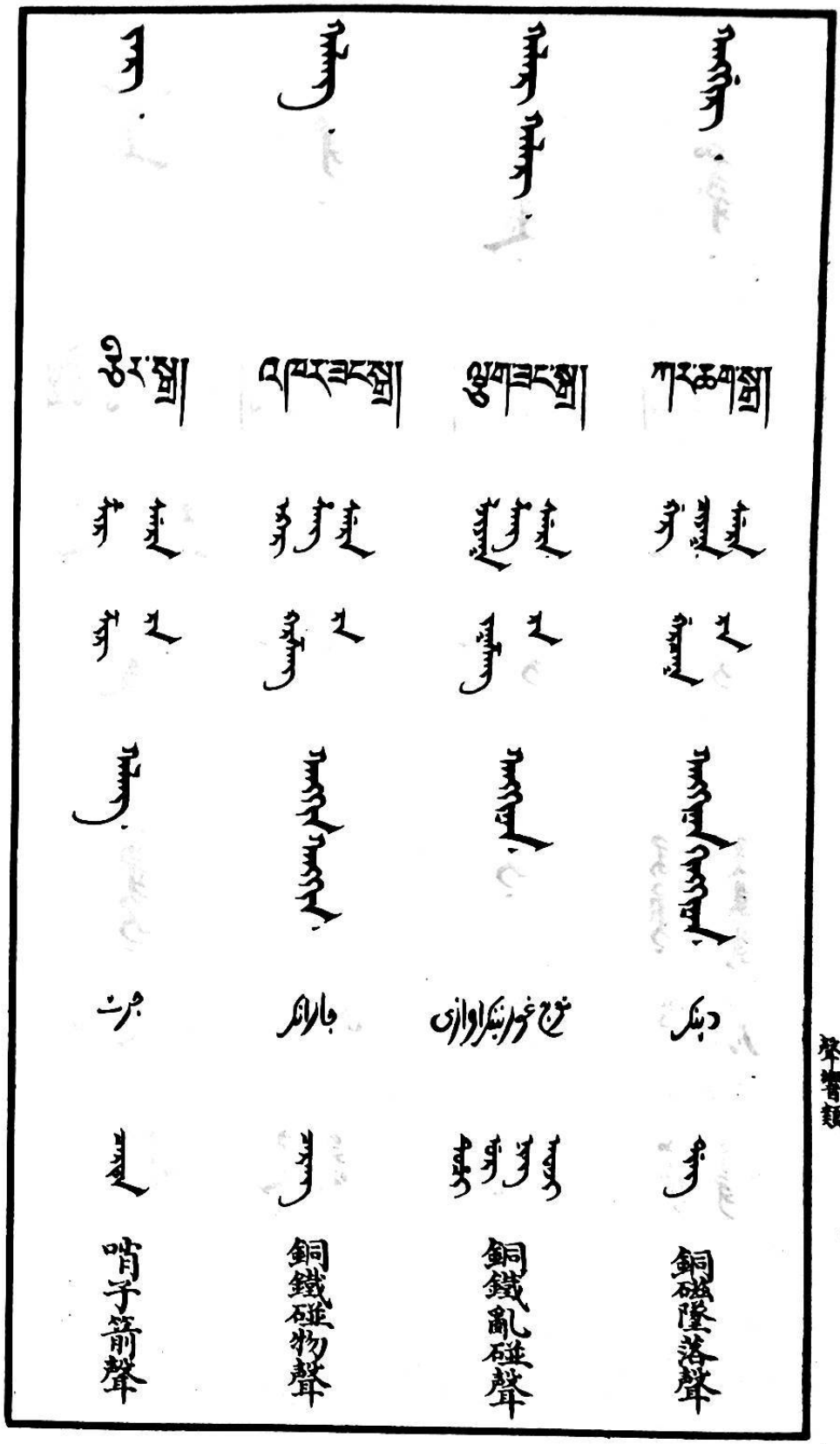


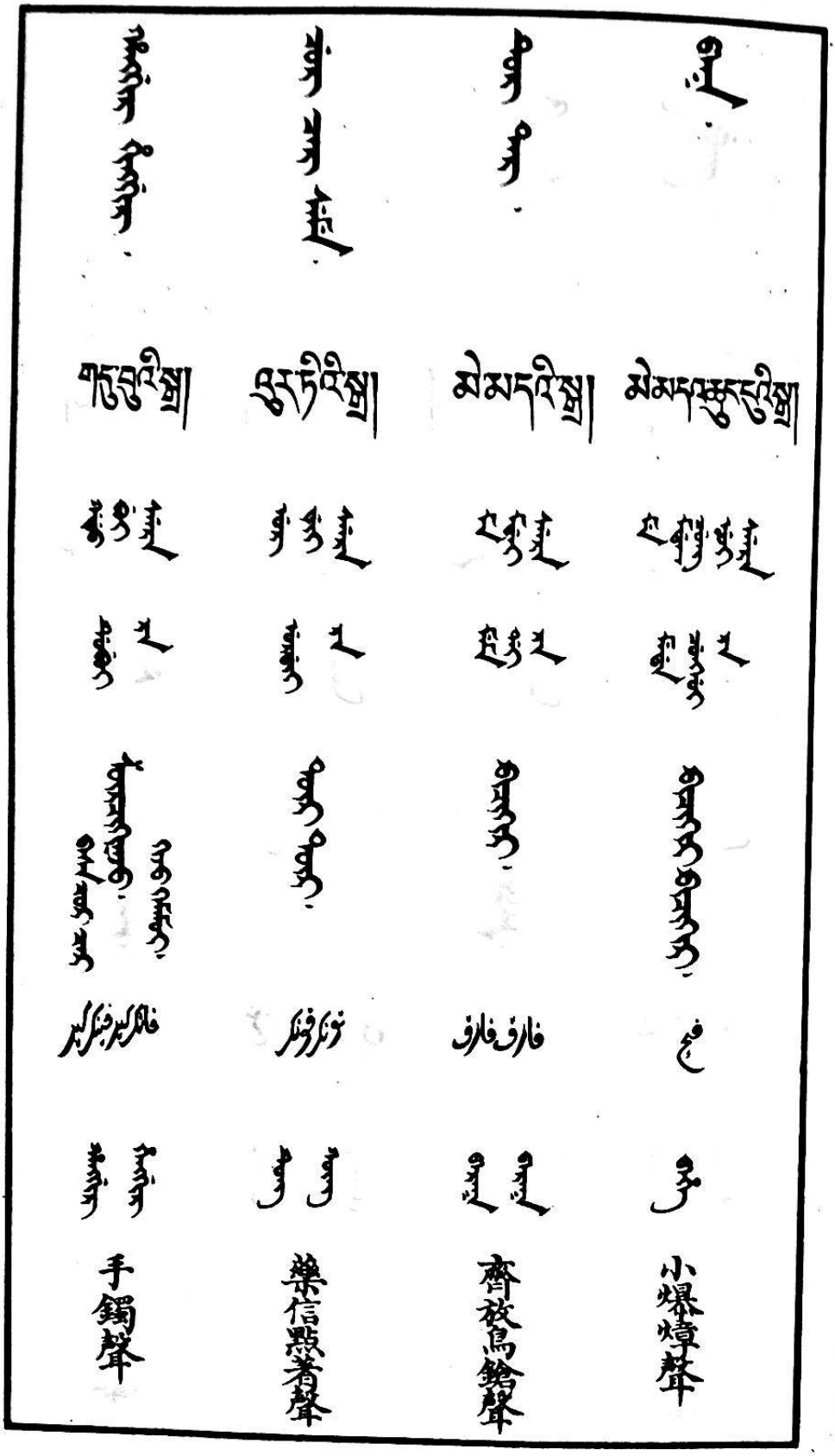
聲響類

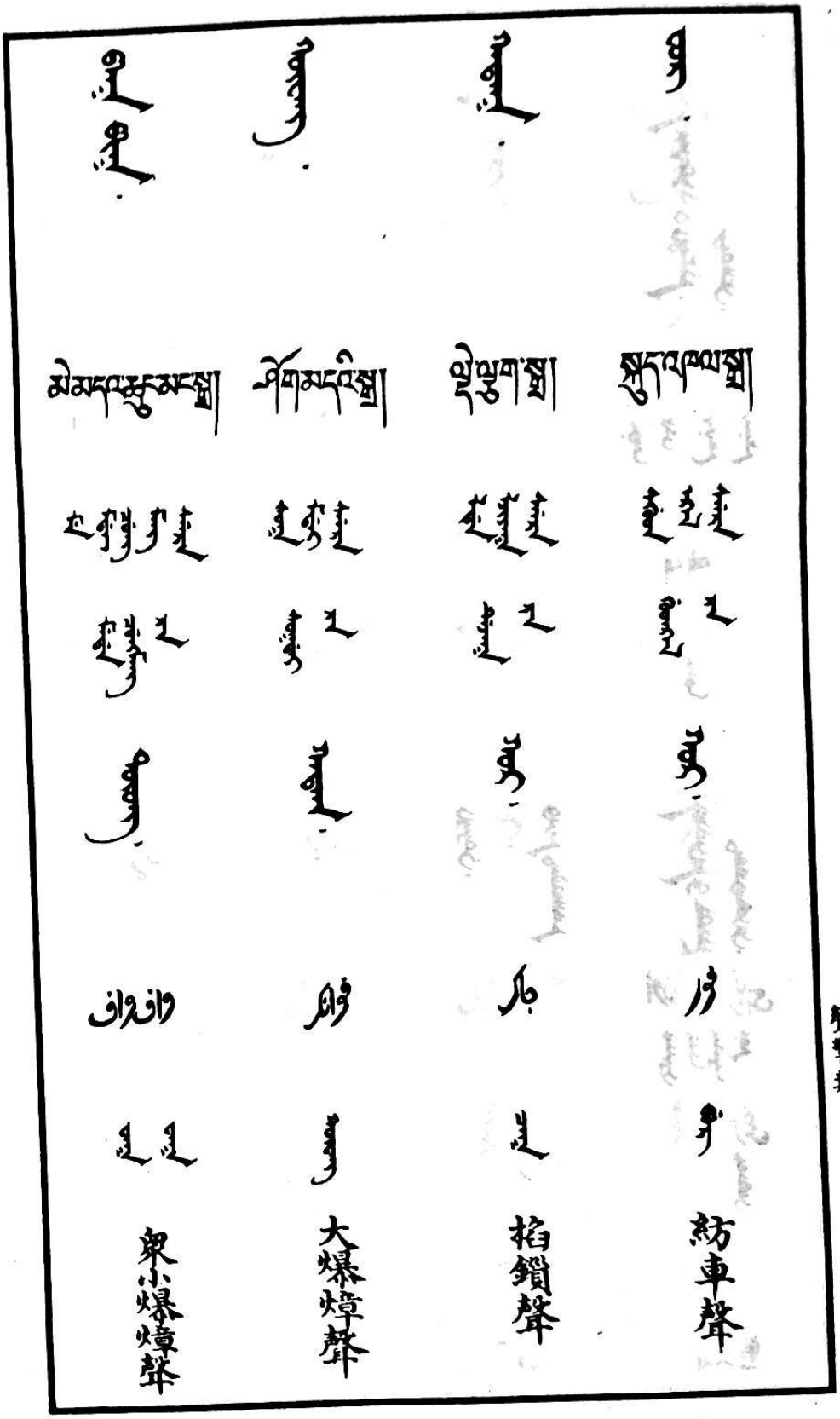

甲葉響聲
鈴匙腰鈴聲
刀環腰鈴聲
手鼓聲

ᠶᠡᠬᠡ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ
ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ
ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ
ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ
ᠶᠡᠬᠡ


吹海螺聲
連試木魚聲
衆鈴亂響聲
衆鈴響聲


銅磁墜落聲
銅鐵亂碰聲
銅鐵碰物聲
哨子箭聲


ᠪᠣᠯᠣᠭᠤᠨ ᠳᠠᠪᠤᠰᠤᠨ ᠳᠤᠪᠤᠨ

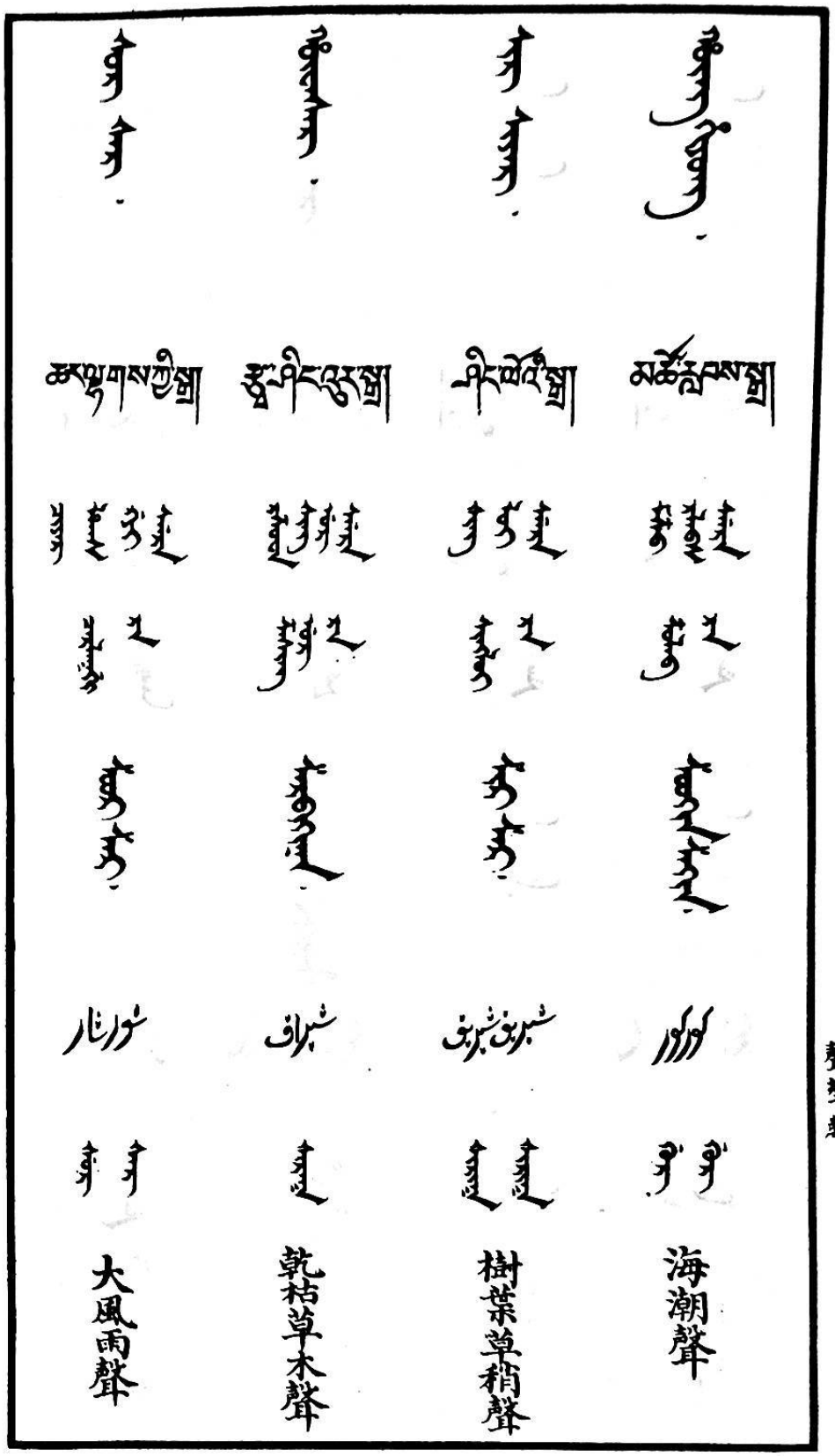

紡車聲
掐鎖聲
大爆燁聲
衆小爆燁聲

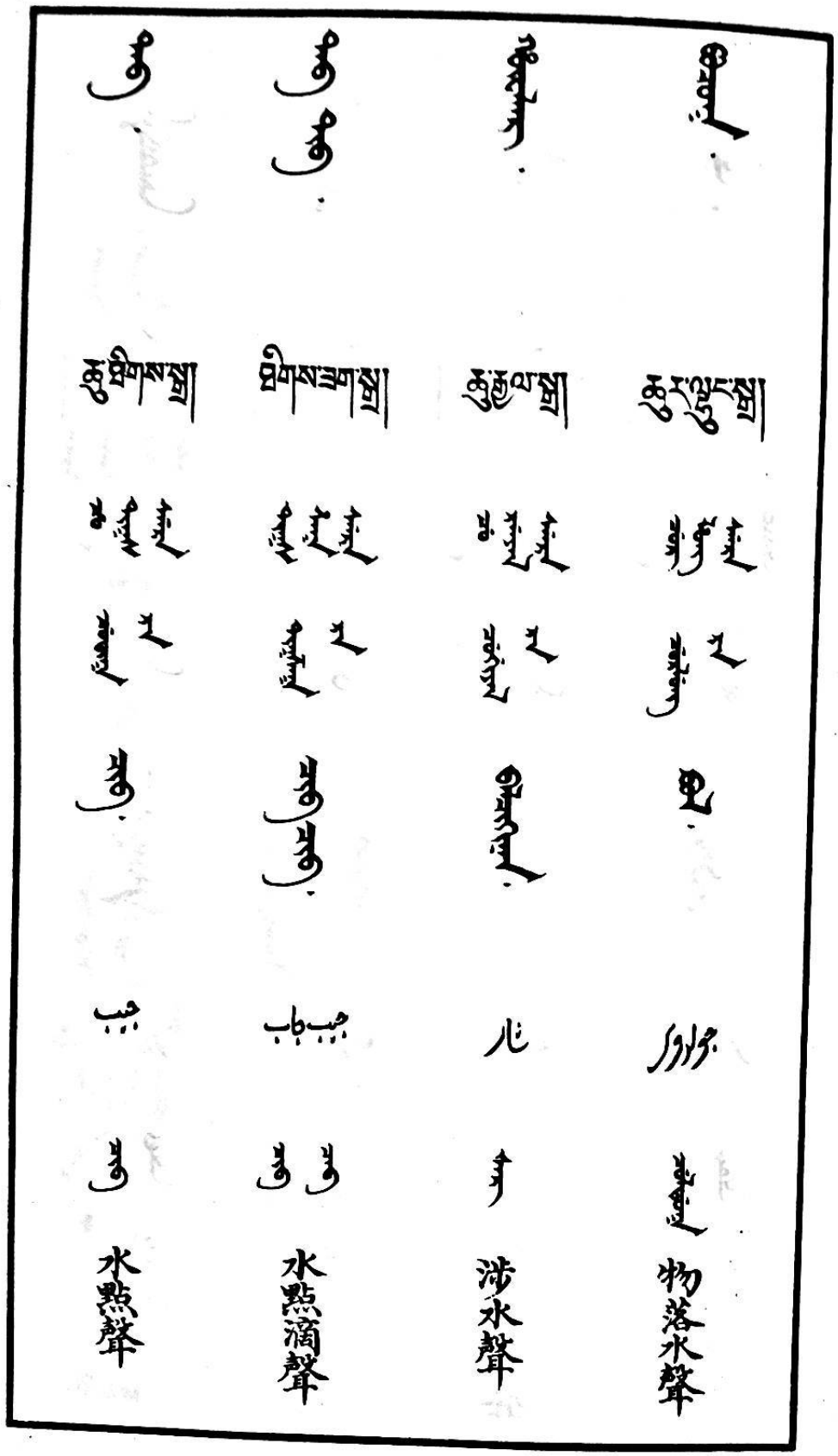
風聲不斷

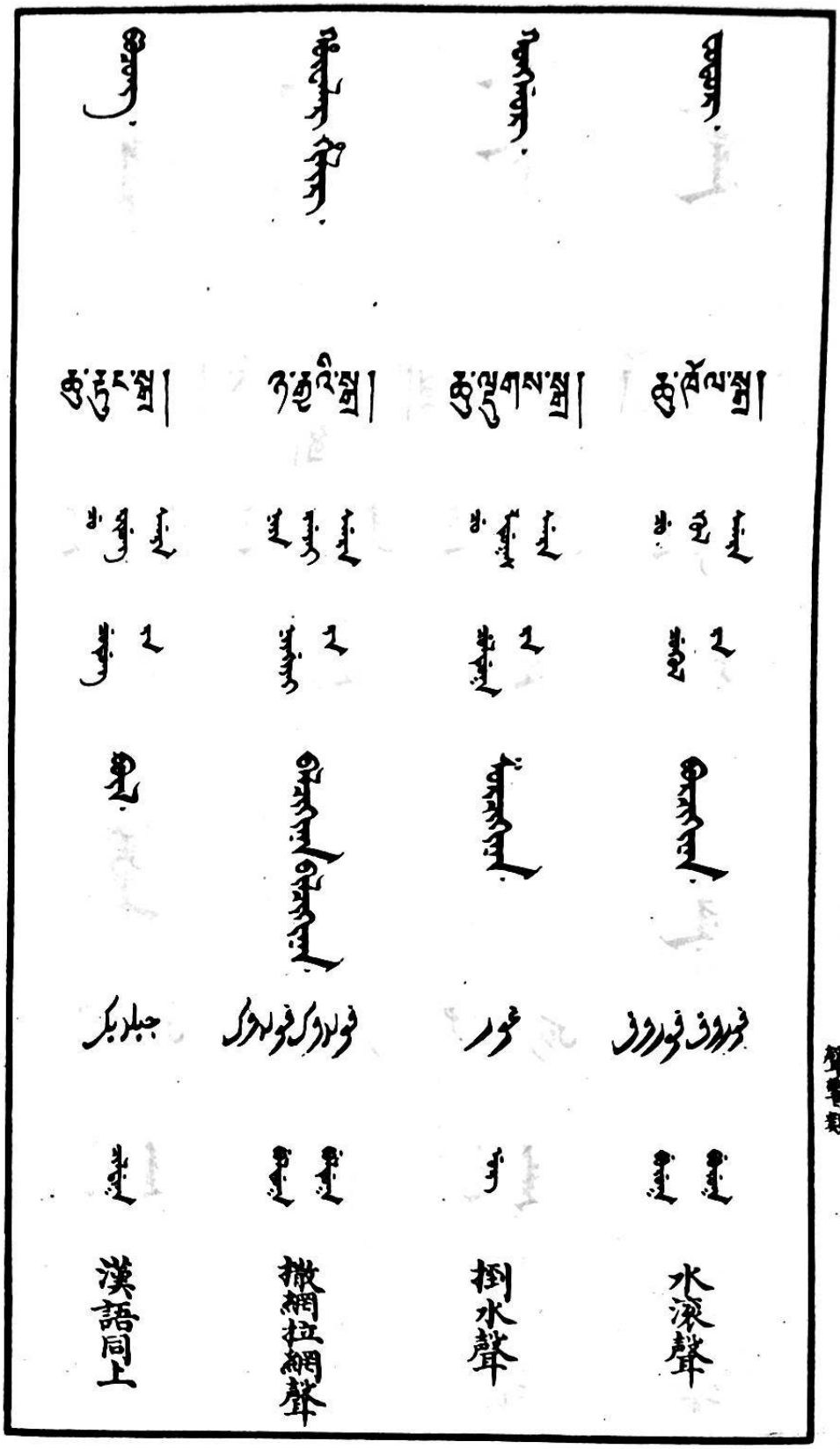
風聲

山谷應聲

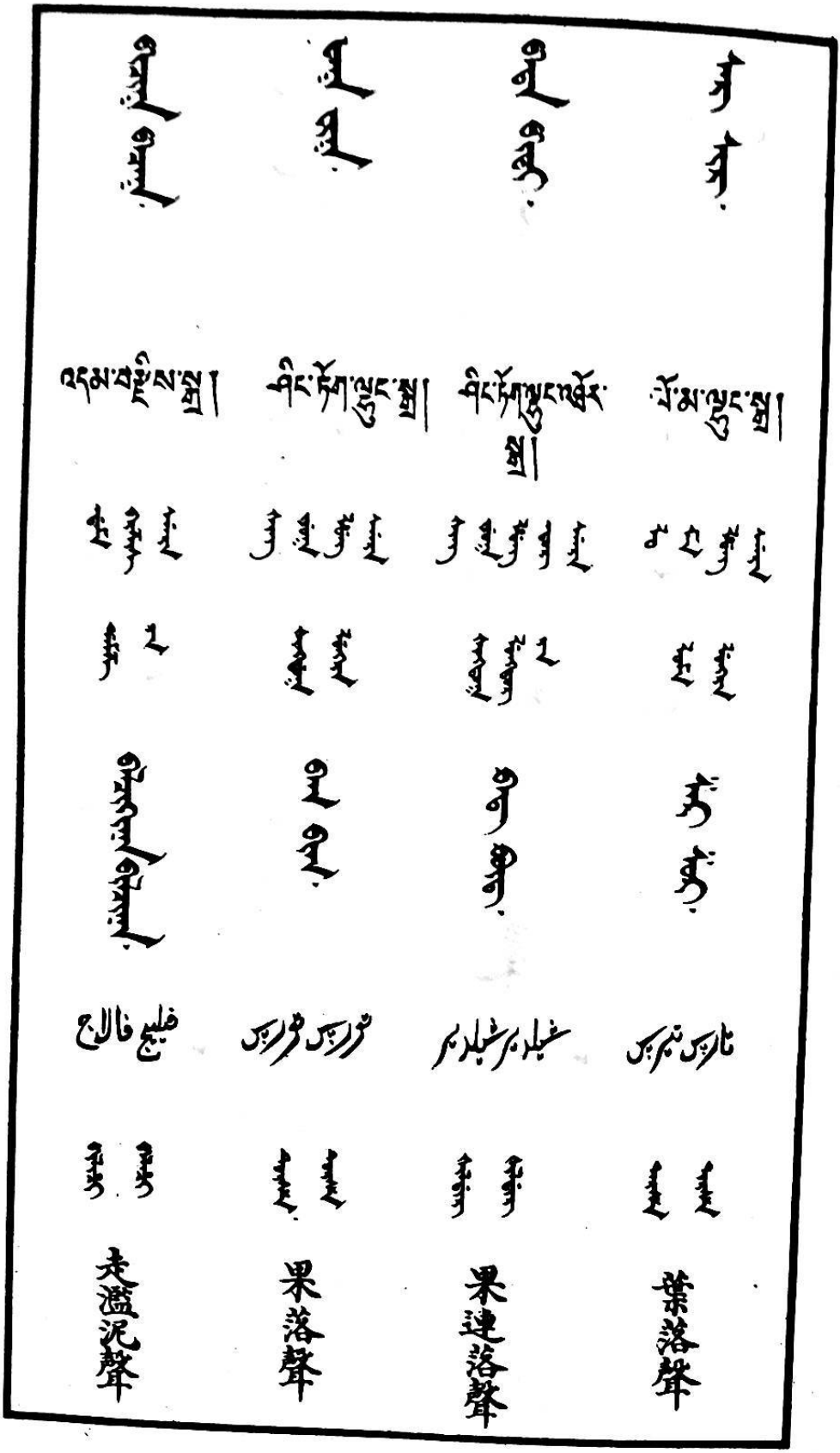
聲響類 第四


海潮聲
樹葉草稍聲
乾枯草木聲
大風雨聲

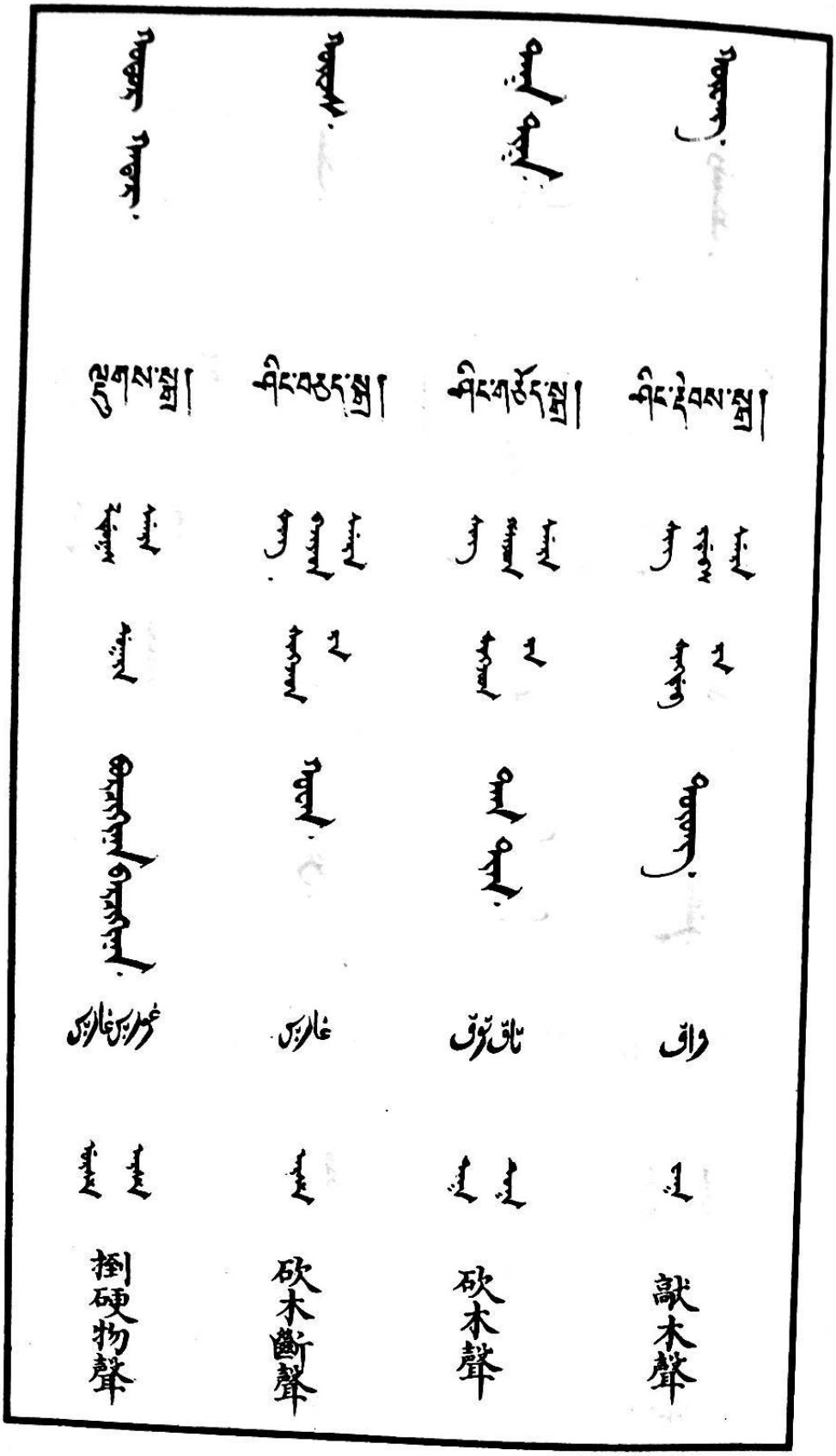

ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠰᠢᠭᠤᠷ ᠤ ᠳᠠᠪᠤᠤ


水滾聲
倒水聲
撒網拉網聲
漢語同上

聲響類


ནོར་ལྡང་སྒྲ།
ཤིང་རྩེ་ལྡང་སྒྲ།
ཤིང་རྩེ་ལྡང་ཐེབས་སྒྲ།
འདམ་བཏུམ་སྒྲ།
ناڑس ټبڑس
ښېلډبڑ ښېلډبڑ
ټڑس ټڑس
ضلیج فالاج
葉落聲
果連落聲
果落聲
走濫泥聲

ᠬᠤᠶᠤᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠪᠰᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠪᠰᠢᠯᠠᠬᠤ ᠳᠤᠪᠰᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠭᠤᠰᠤᠨ


ᠪᠣᠭᠣᠰᠤᠨ ᠳᠠᠪᠤᠰᠤ᠋ᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ᠂
ᠪᠣᠭᠣᠰᠤᠨ ᠳᠠᠪᠤᠰᠤ᠋ᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ᠂
ᠪᠣᠭᠣᠰᠤᠨ ᠳᠠᠪᠤᠰᠤ᠋ᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠ᠂
ᠬᠠᠭᠤᠴᠢ



聲響類

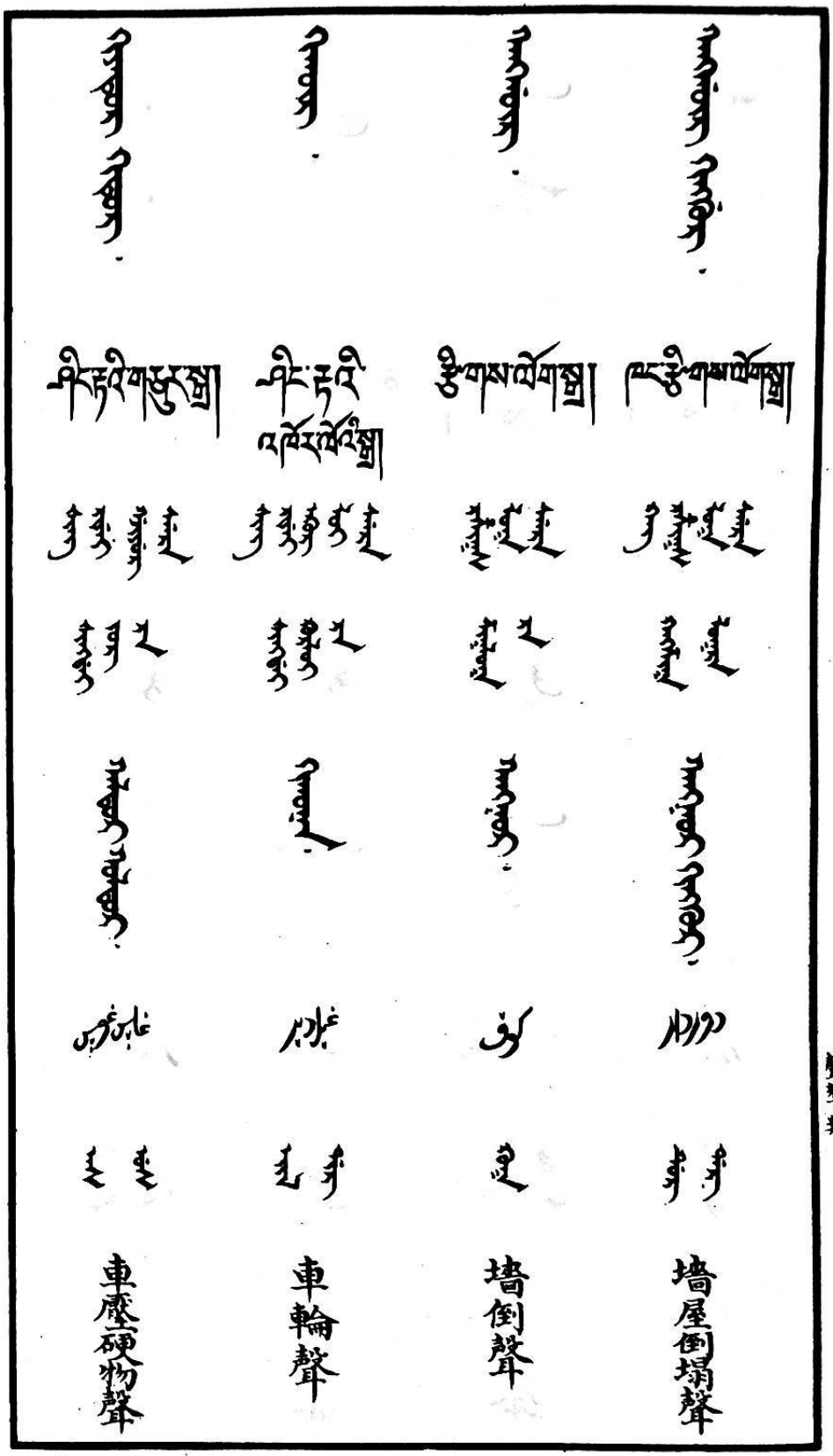
ᠬᠣᠭᠣᠰᠤᠨ ᠲᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠤᠨ

ᠬᠣᠭᠣᠰᠤᠨ ᠲᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠤᠨ

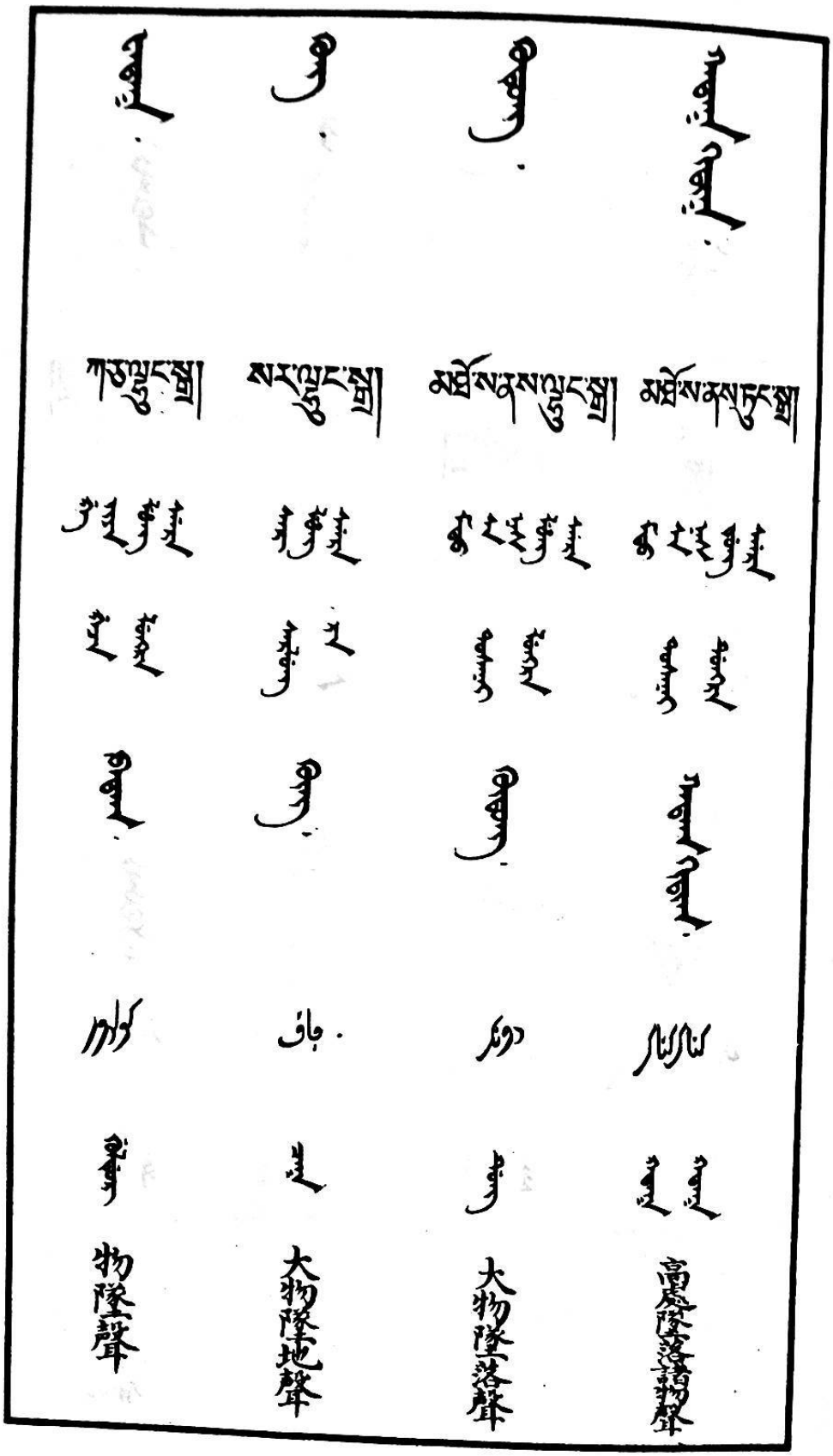
ᠬᠣᠭᠣᠰᠤᠨ ᠲᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠤᠨ

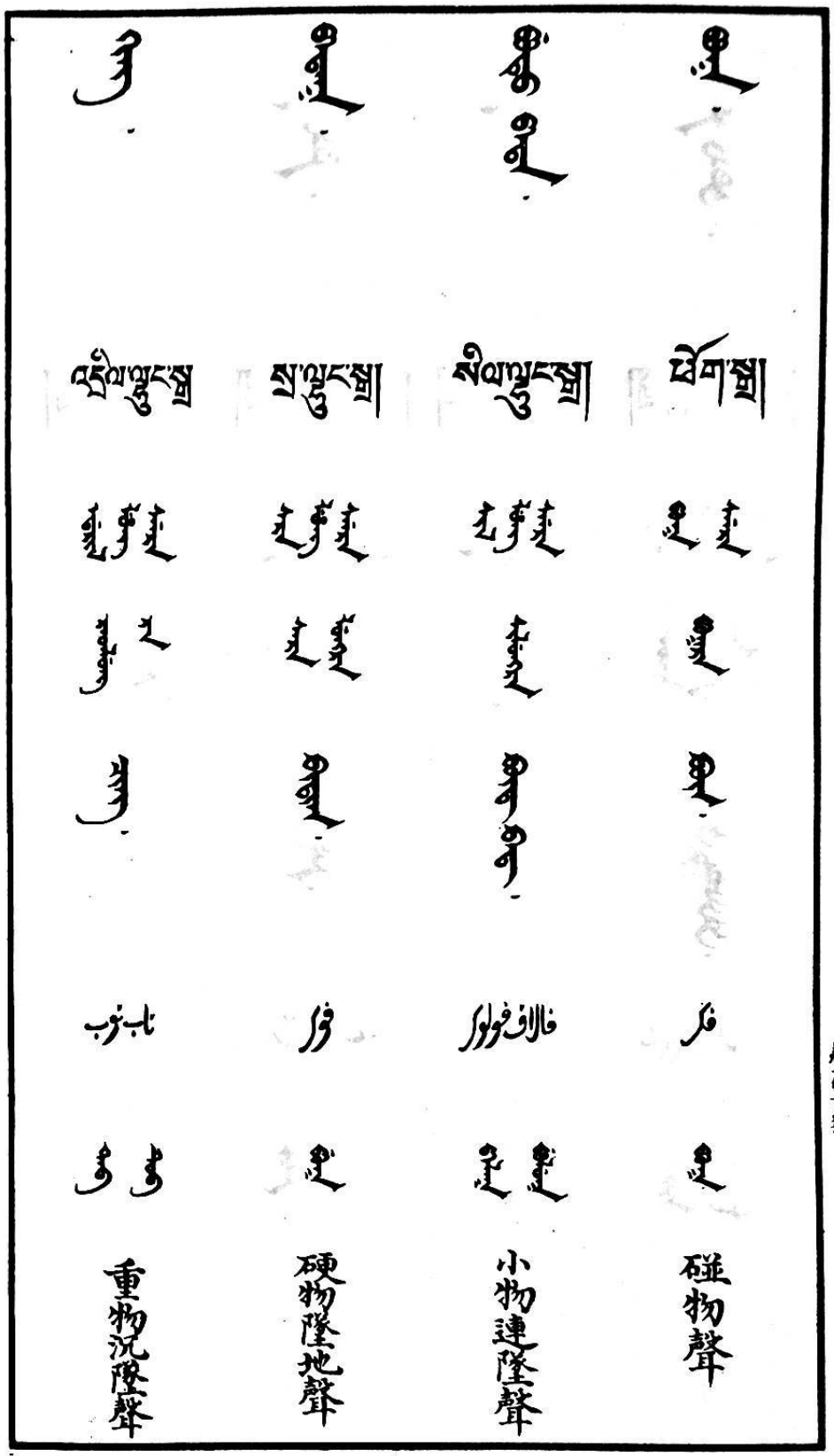
ᠬᠣᠭᠣᠰᠤᠨ ᠲᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠤᠨ

ᠬᠣᠭᠣᠰᠤᠨ ᠲᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠤᠨ ᠬᠣᠭᠣᠰᠤᠨ ᠲᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠤᠨ ᠬᠣᠭᠣᠰᠤᠨ ᠲᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠳᠤᠪᠤᠨ

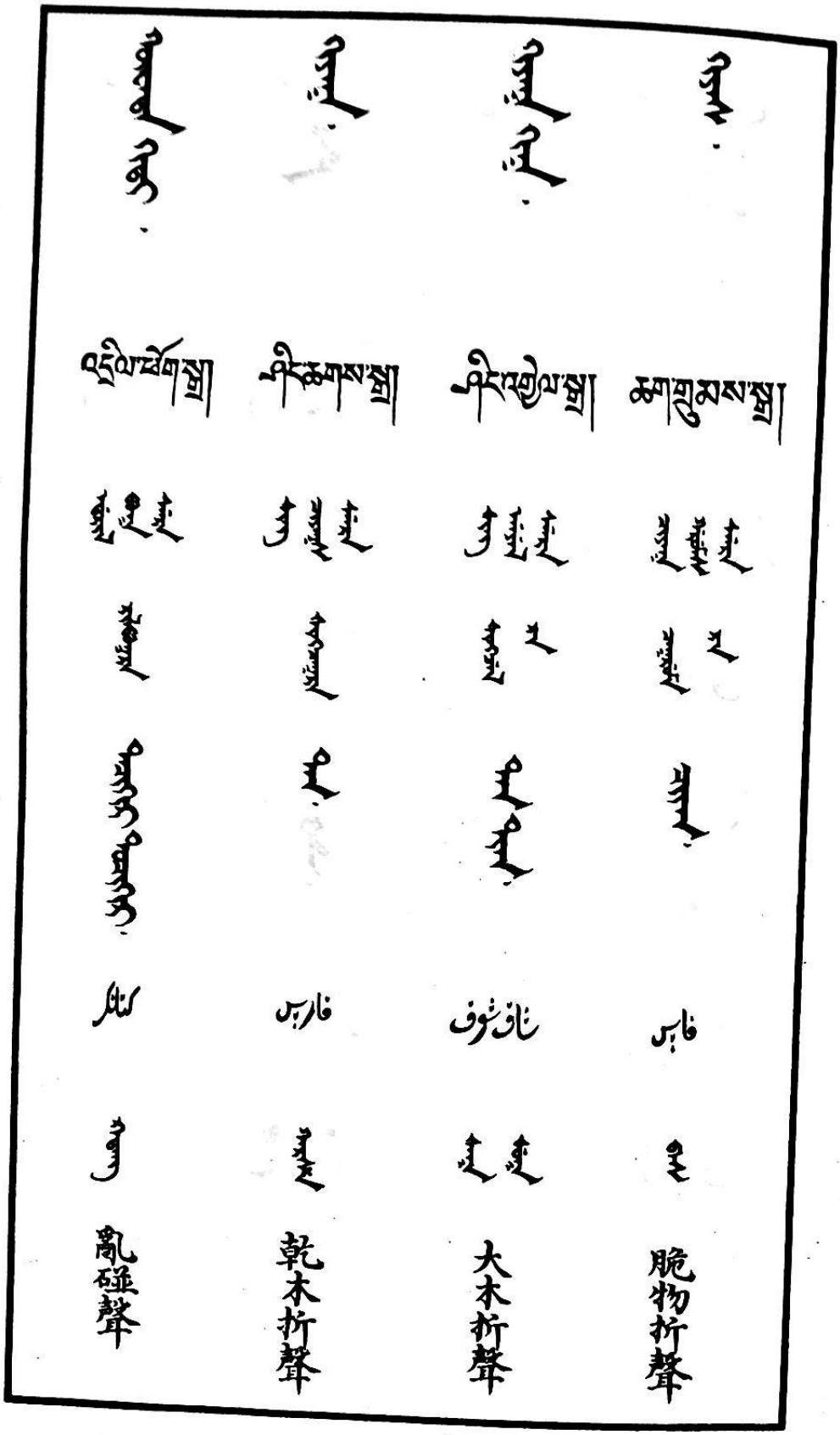


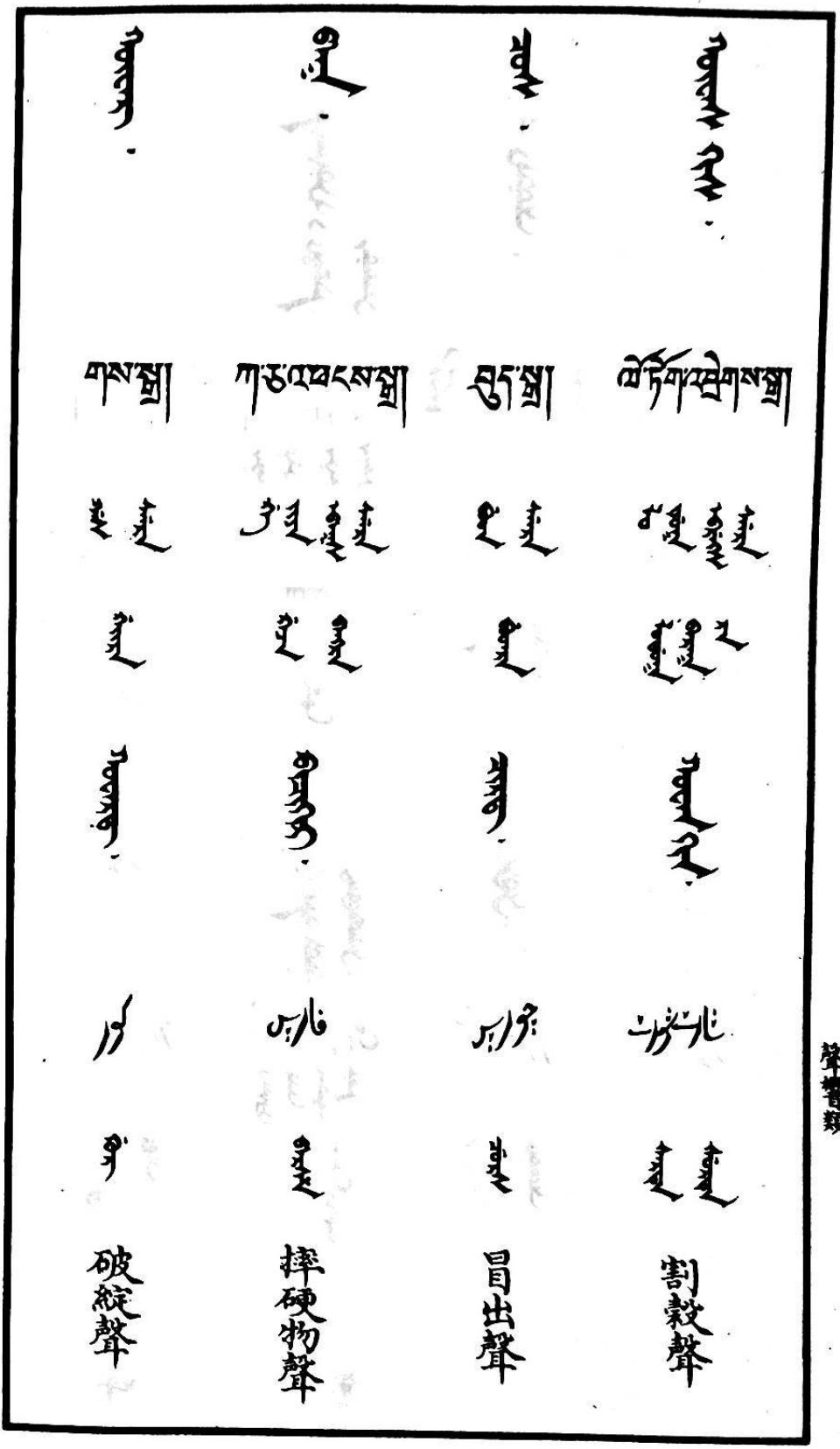
聲響類


高處墜落諸物聲
大物墜落聲
大物墜地聲
物墜聲


ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠨ ᠳᠤ᠋ᠷᠠᠯ
ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠨ ᠳᠤ᠋ᠷᠠᠯ
ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠨ ᠳᠤ᠋ᠷᠠᠯ
ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠨ ᠳᠤ᠋ᠷᠠᠯ
ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠨ ᠳᠤ᠋ᠷᠠᠯ
碰物聲
小物連隆聲
硬物隆地聲
重物沉隆聲

聲響類

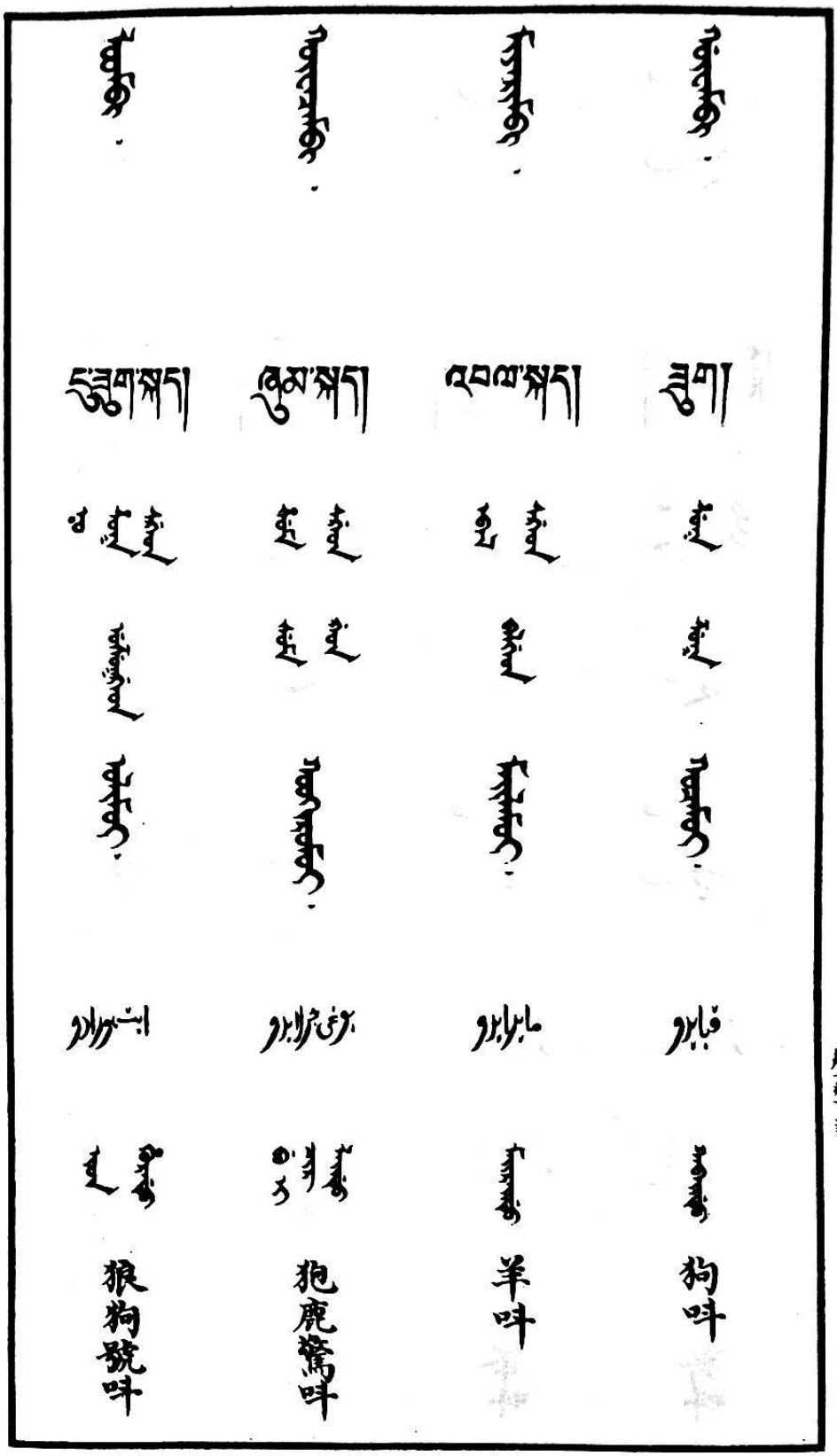

ᠠᠭᠠᠷᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠥᠳᠡᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠳᠡᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠳᠡᠭᠡ


割穀聲
冒出聲
摔硬物聲
破綻聲

虎鹿駝驢叫聲類 第五

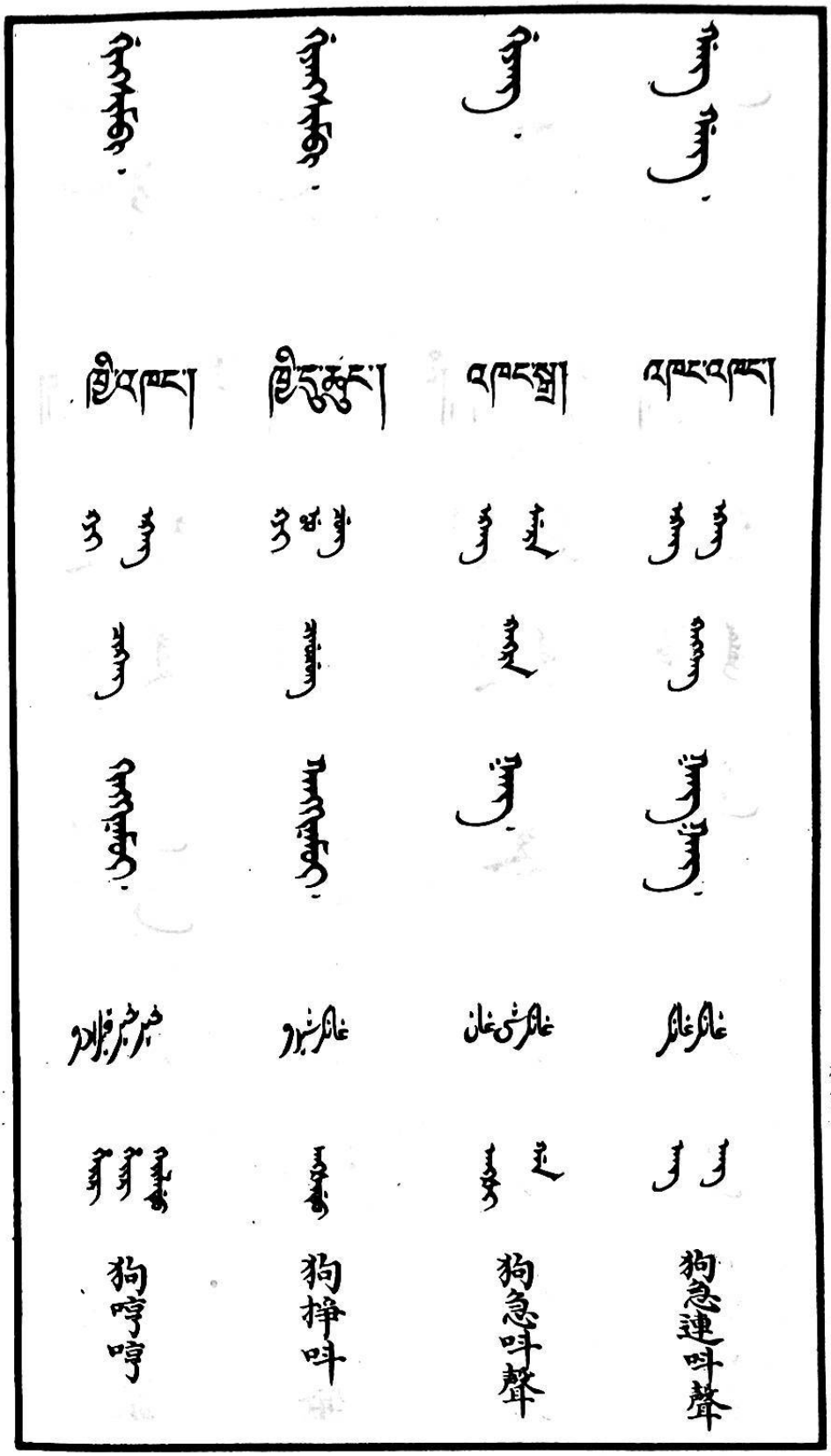
粉碎聲

碎折聲

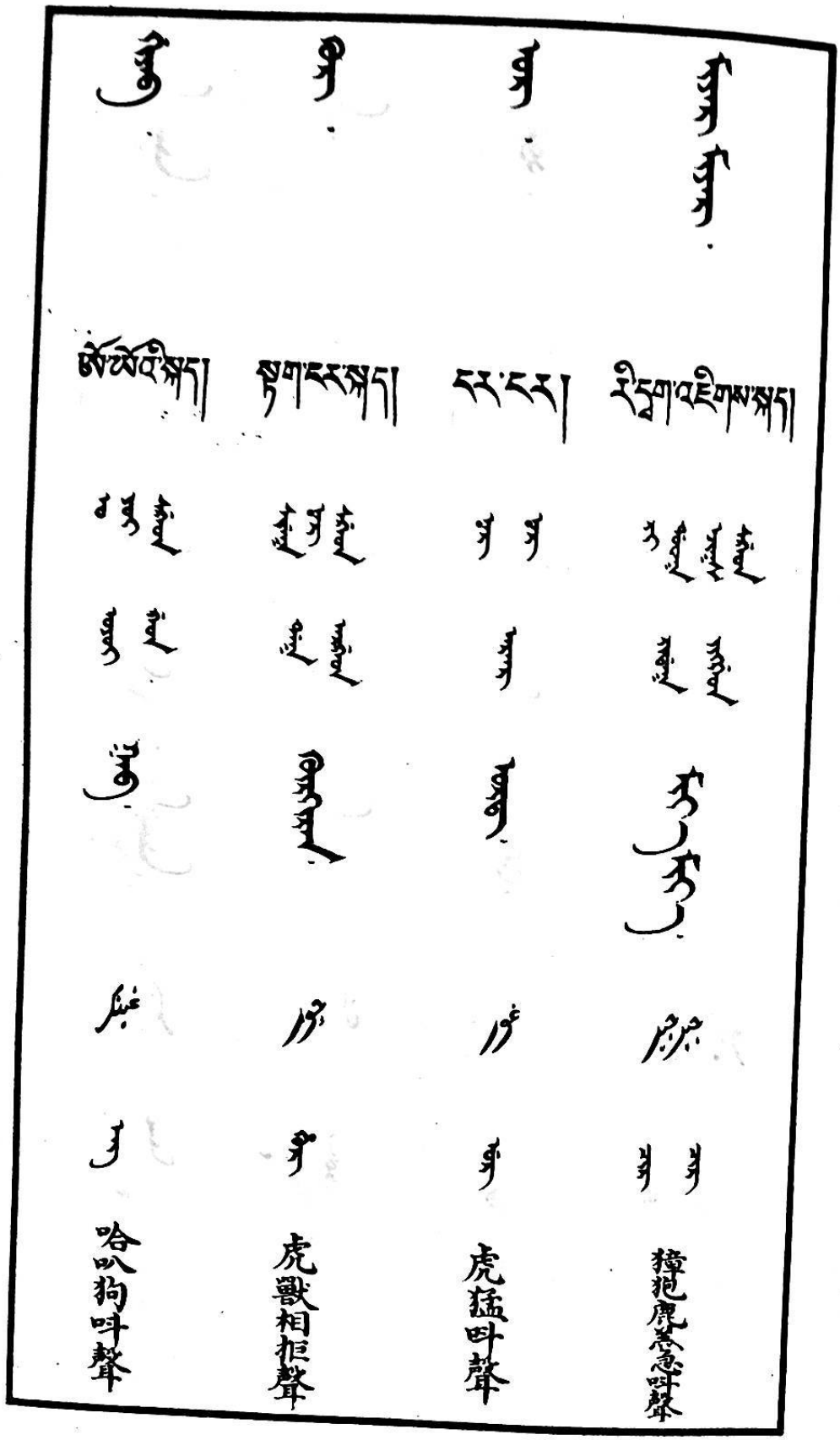

狗吠
羊吠
狍鹿驚吠
狼狗號吠

聲響類

狗怒連叫
狗吮牙叫
狗惡聲叫
衆狗齊叫


ᠭᠠᠯᠤᠭᠠᠯᠤ
ᠭᠠᠯᠤᠭᠠᠯᠤᠰᠢᠭᠠᠨ
ᠭᠠᠯᠤᠭᠠᠯᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠷᠤ
ᠭᠠᠯᠤᠭᠠᠯᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠢᠭᠠᠨ
狗急連叫聲
狗急叫聲
狗掙叫
狗哼哼

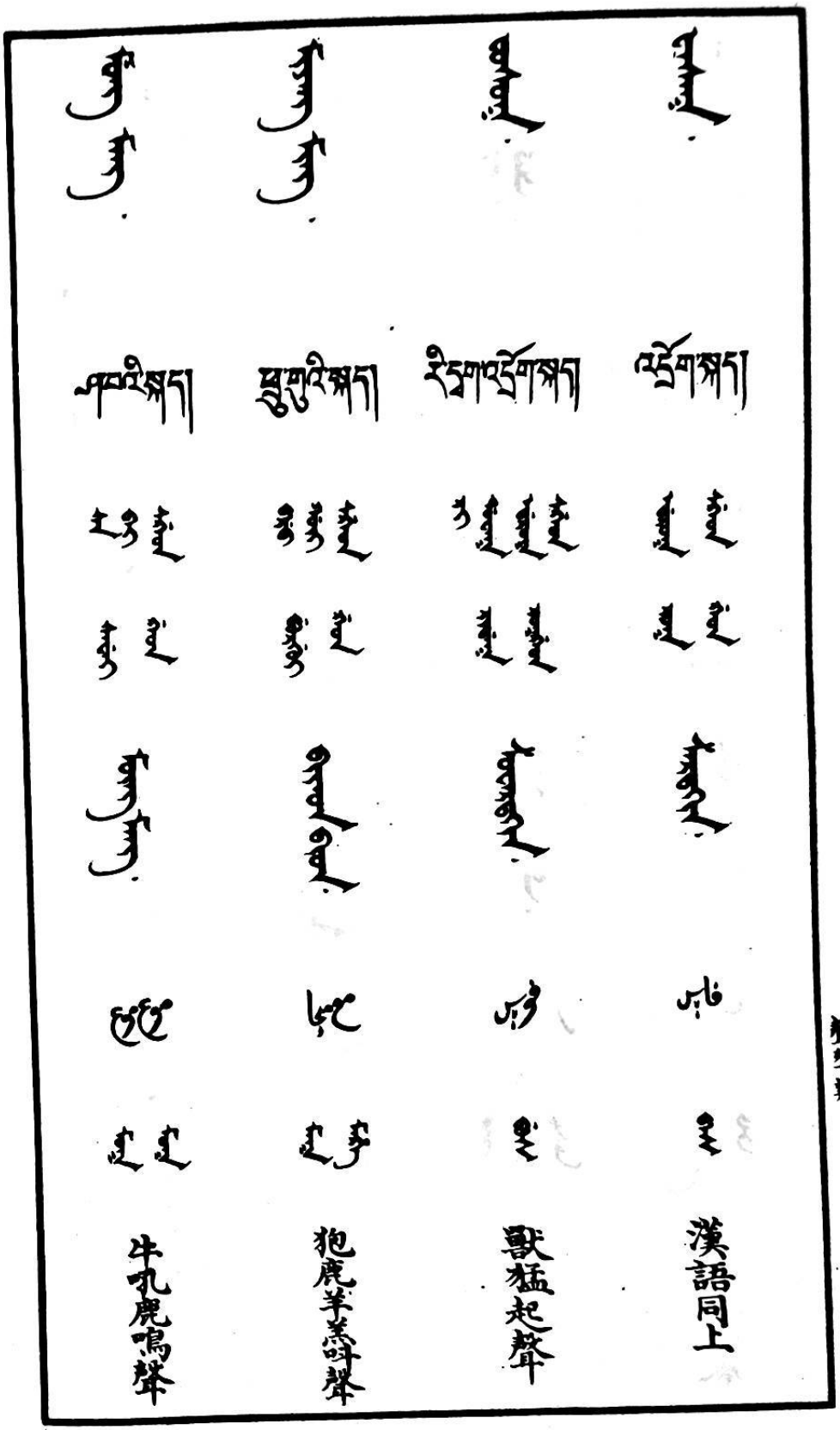
聲響類

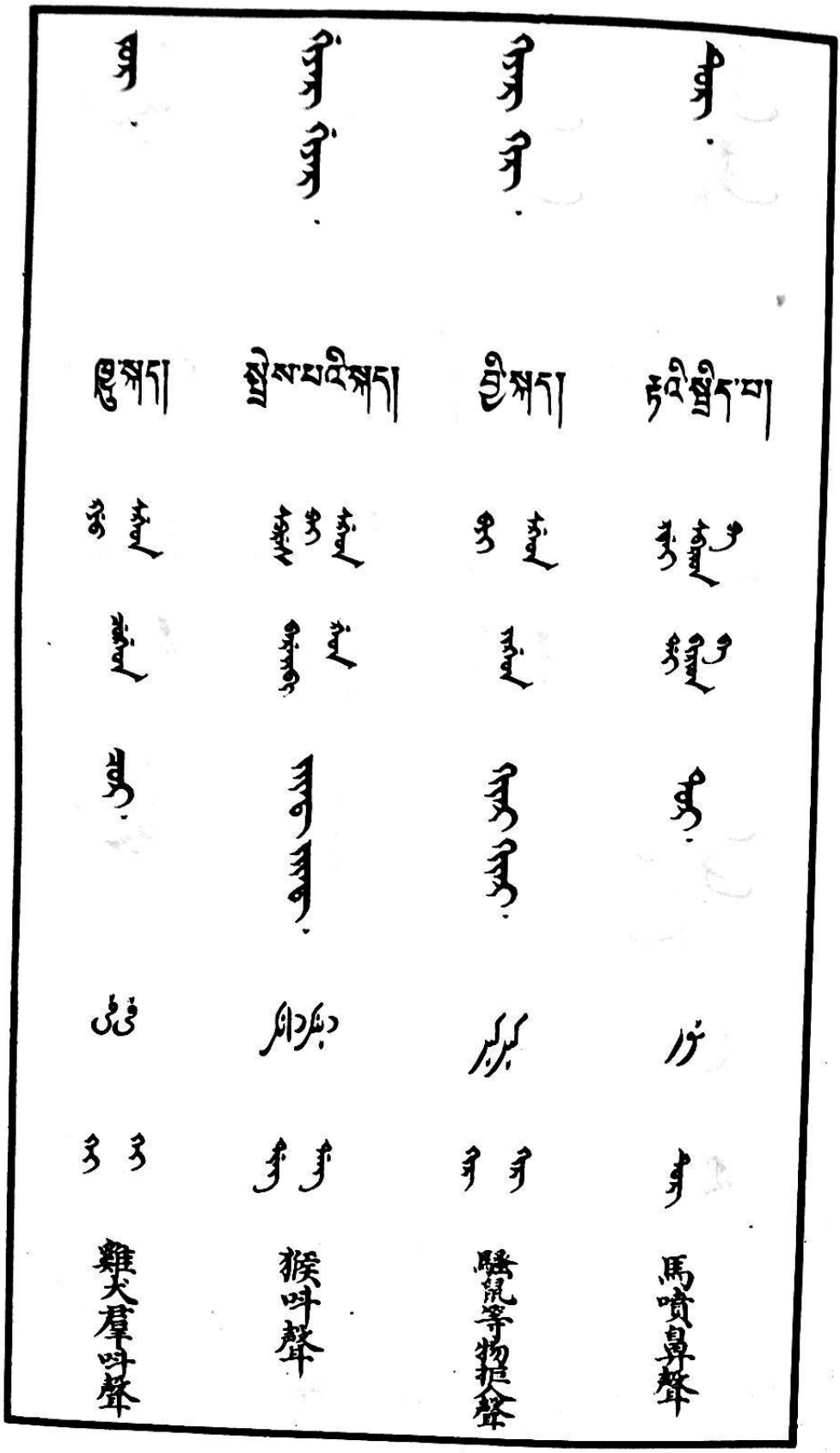

獐狍鹿等急叫聲

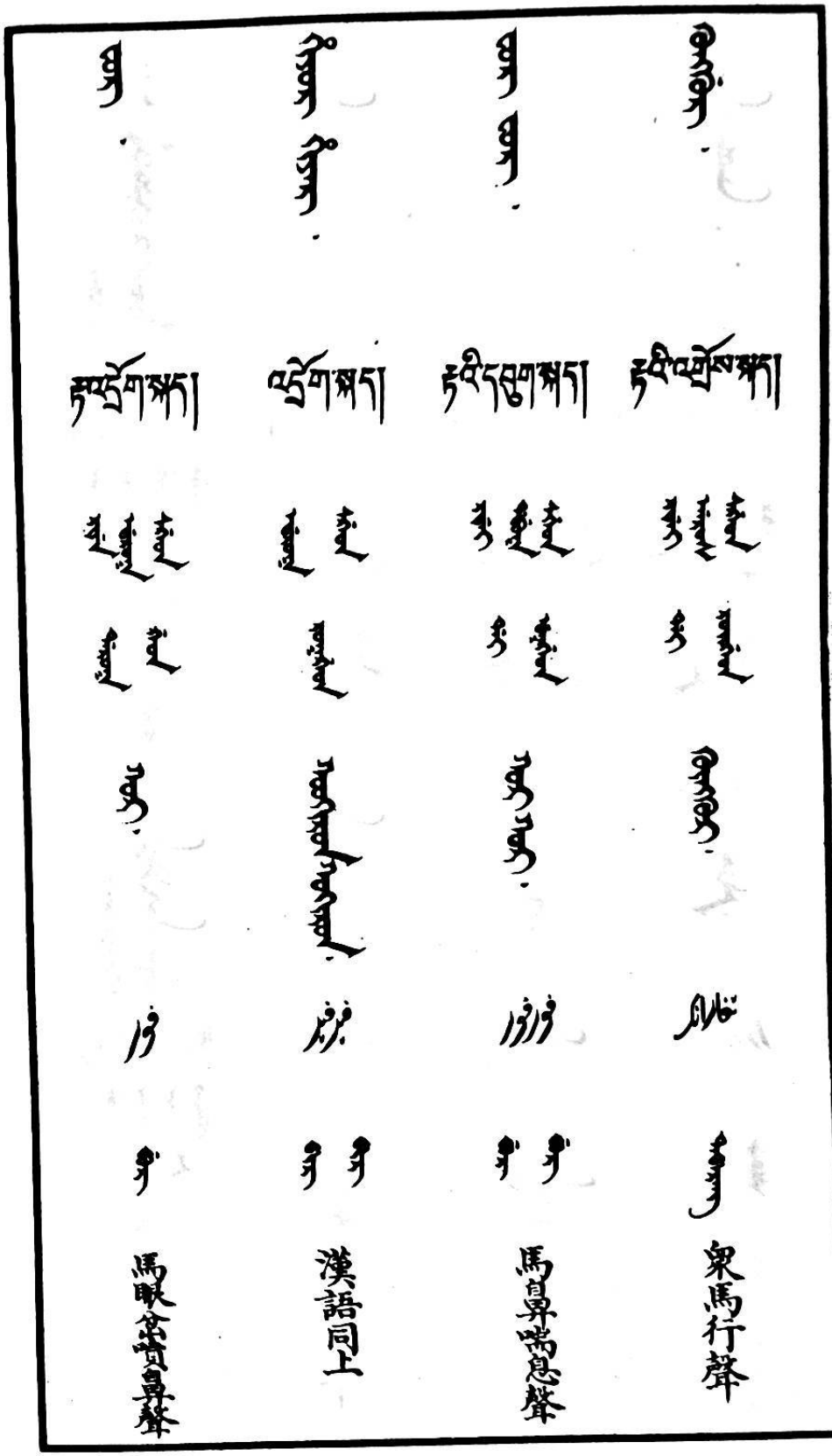
虎猛叫聲

虎獸相拒聲

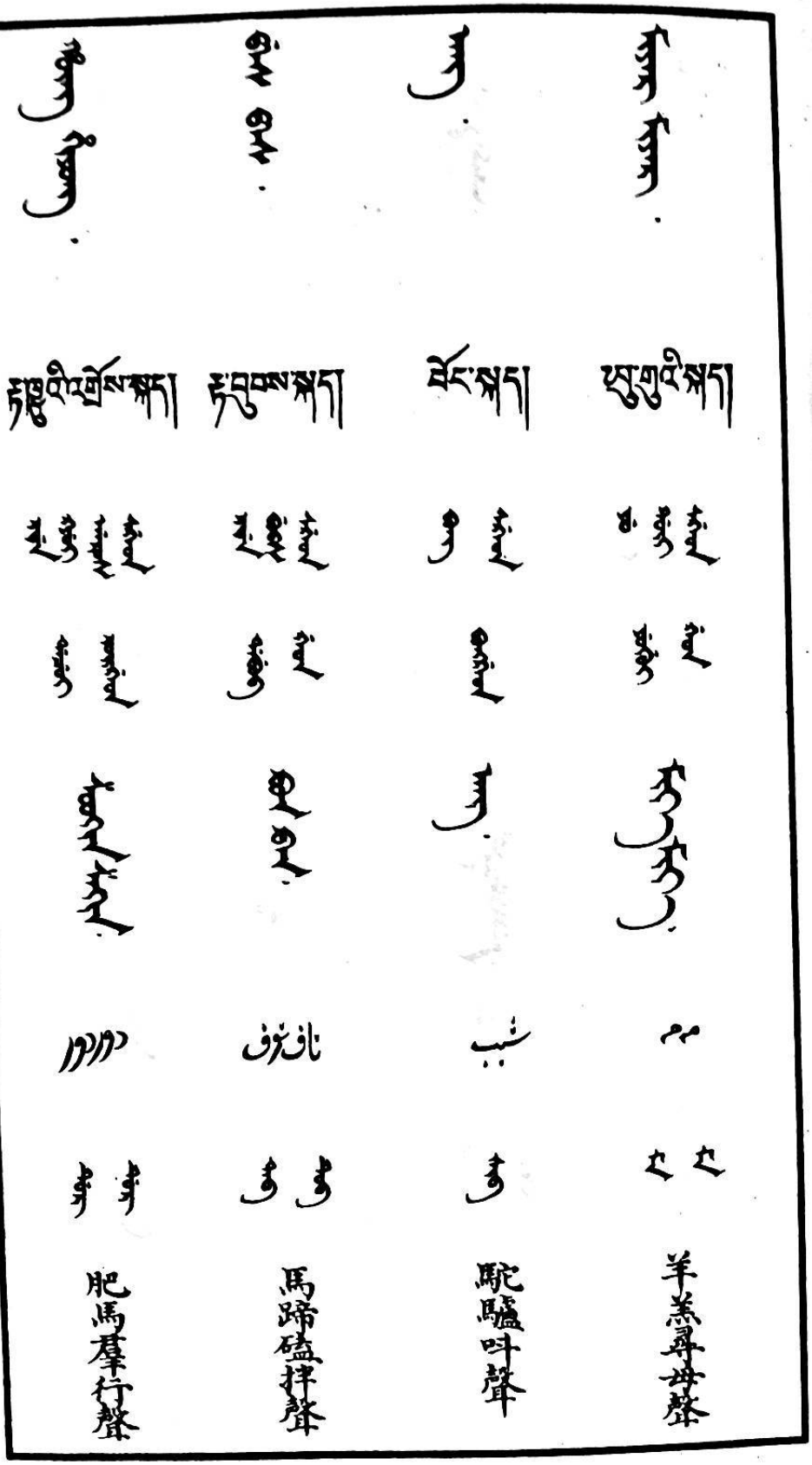
哈叭狗叫聲


ᠬᠡᠯᠡᠨᠦ ᠬᠡᠯᠡᠨᠦ ᠬᠡᠯᠡᠨᠦ ᠬᠡᠯᠡᠨᠦ

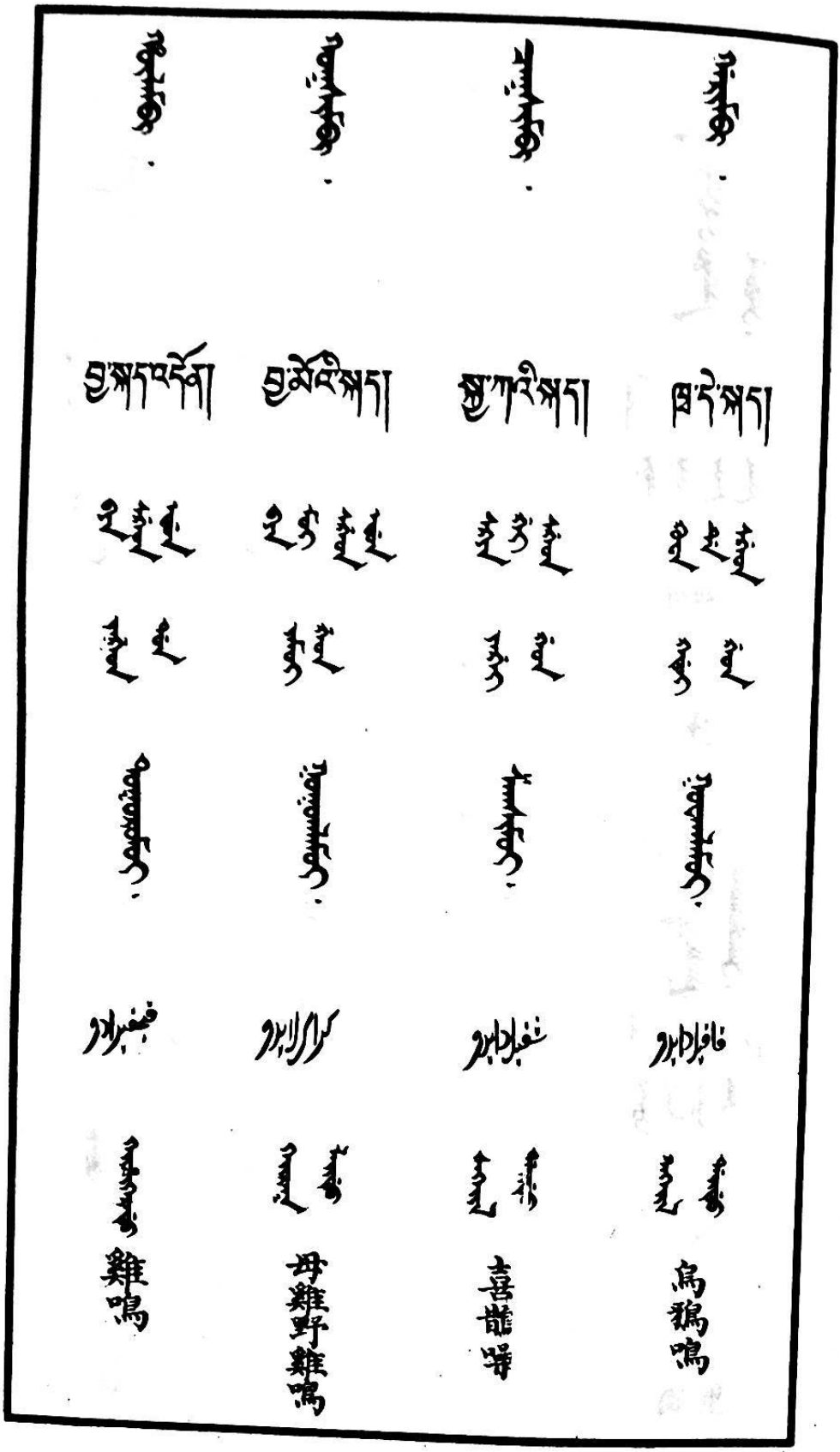

馬噴鼻聲
騷鼠等物捉人聲
猴叫聲
雞犬羣叫聲

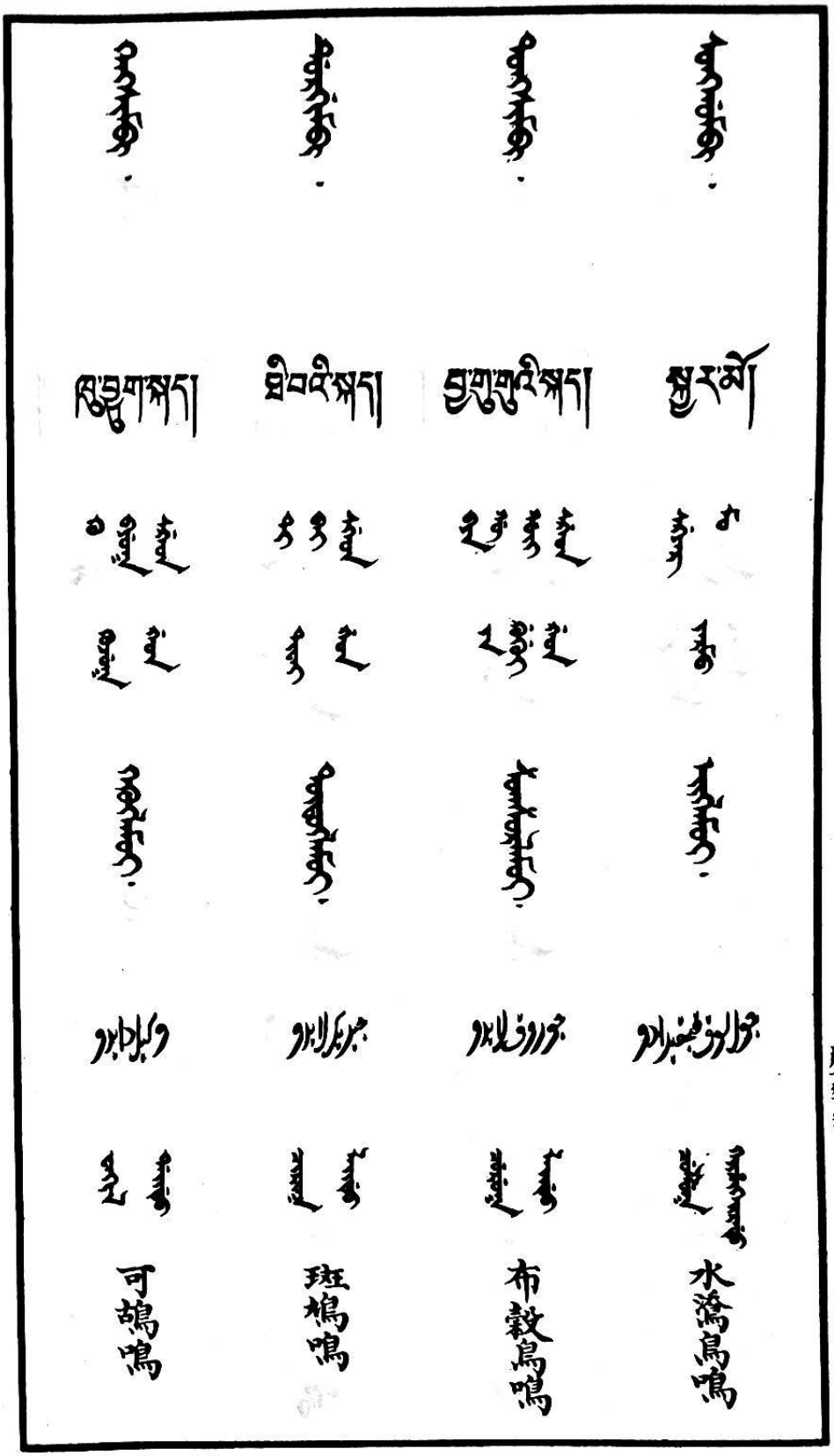


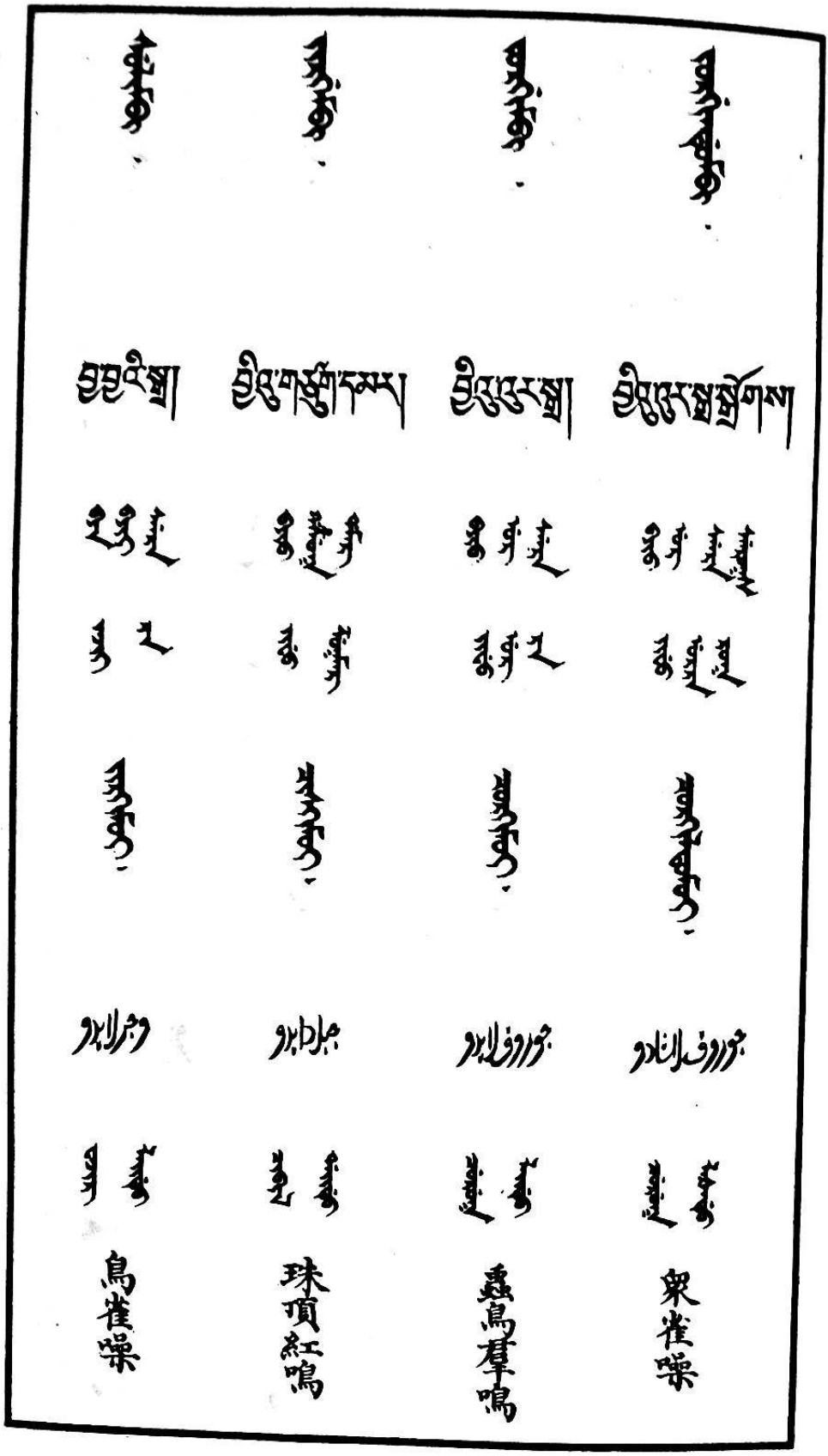
聲響類

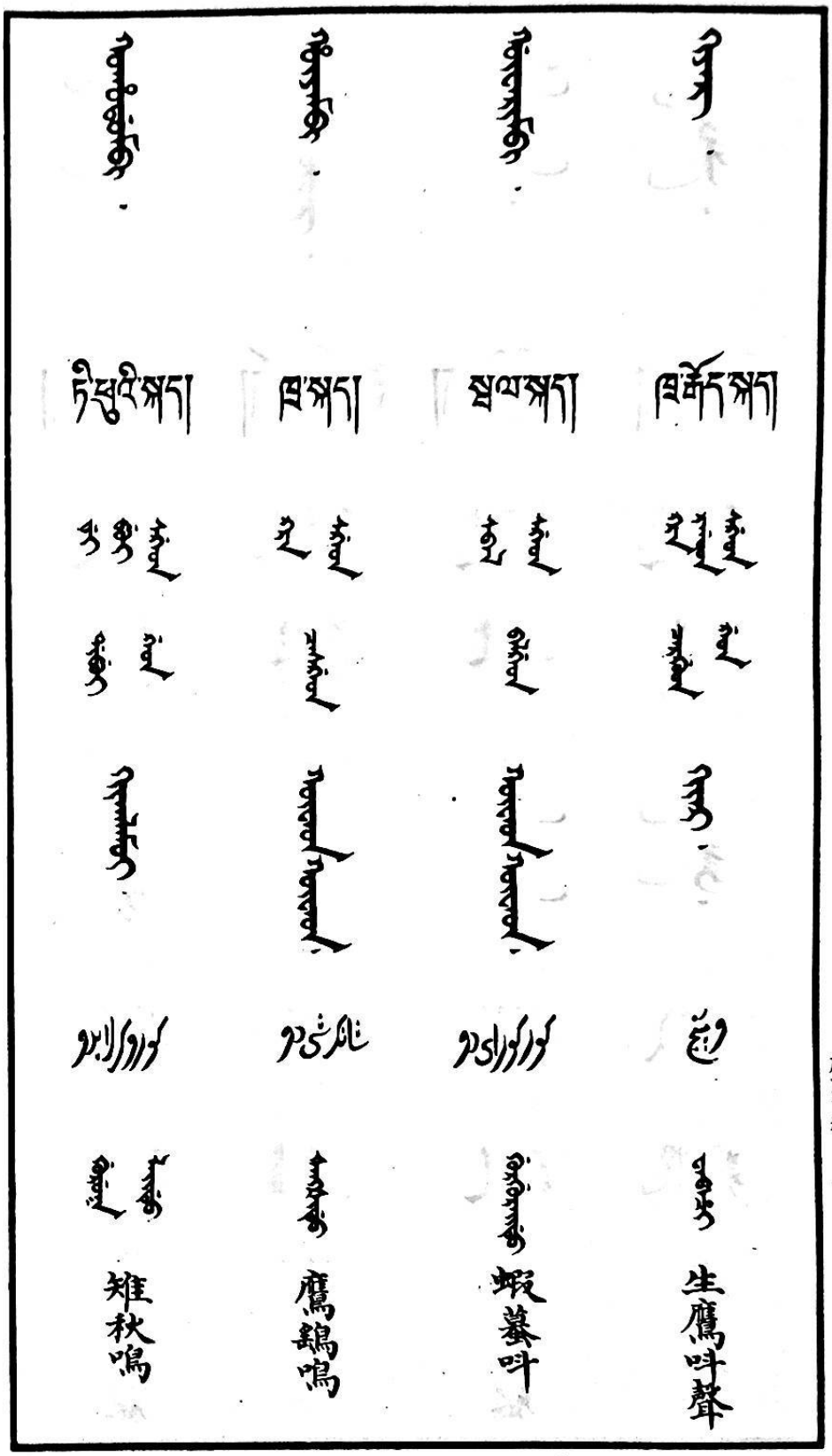

羊羔尋母聲
駝驢叫聲
馬蹄磕拌聲
肥馬羣行聲

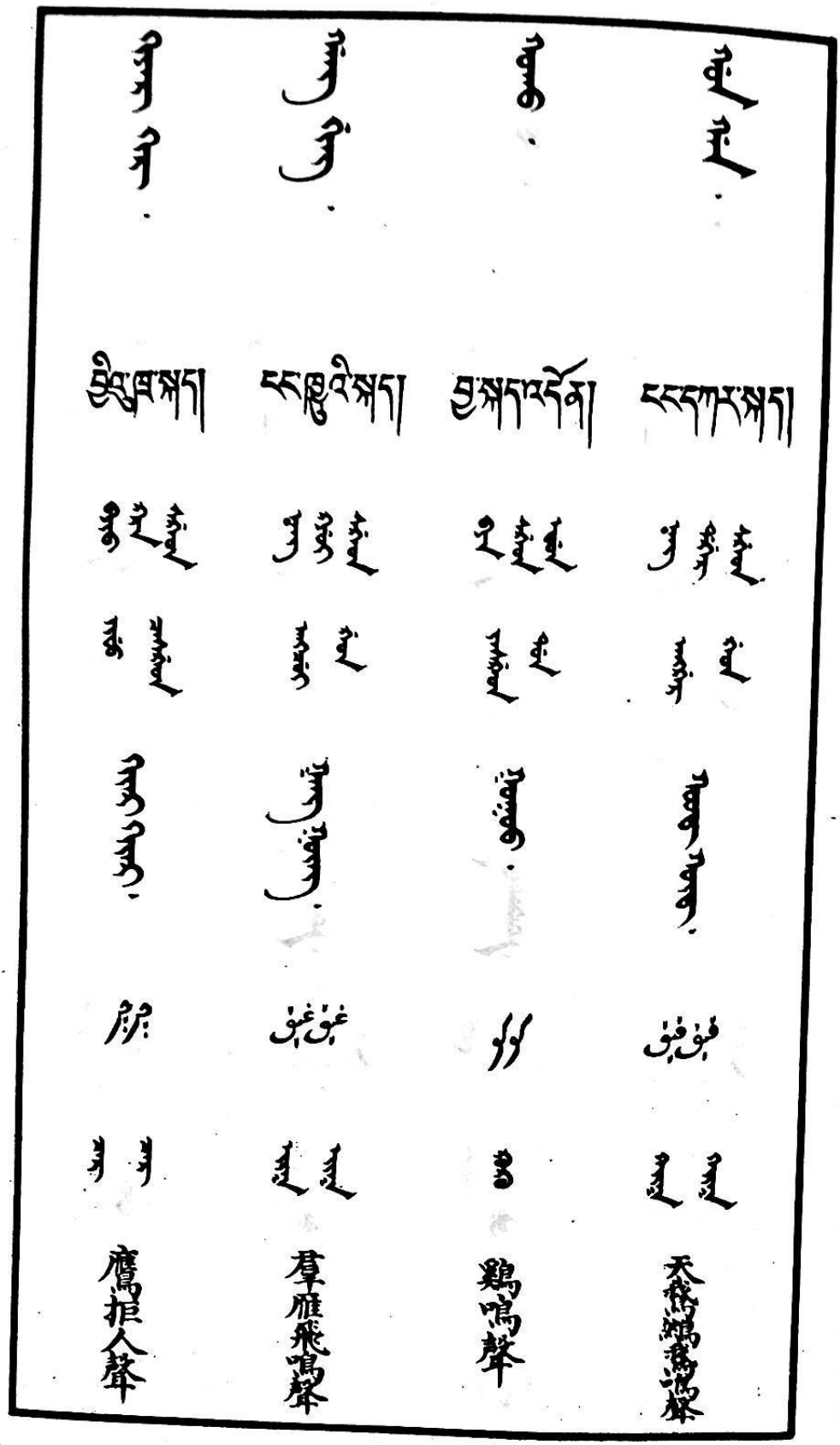
ᠵᠢᠷᠤᠭᠯᠠᠩ ᠤᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠶᠢᠬᠠᠨ ᠳᠤ ᠬᠤᠭᠤᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠭᠤᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ
جيرغالانغ-ون دغون	سايحان دو قوغولدوغسان	قوغولدوغسان
鳥啼	鳥鳴	聲響類

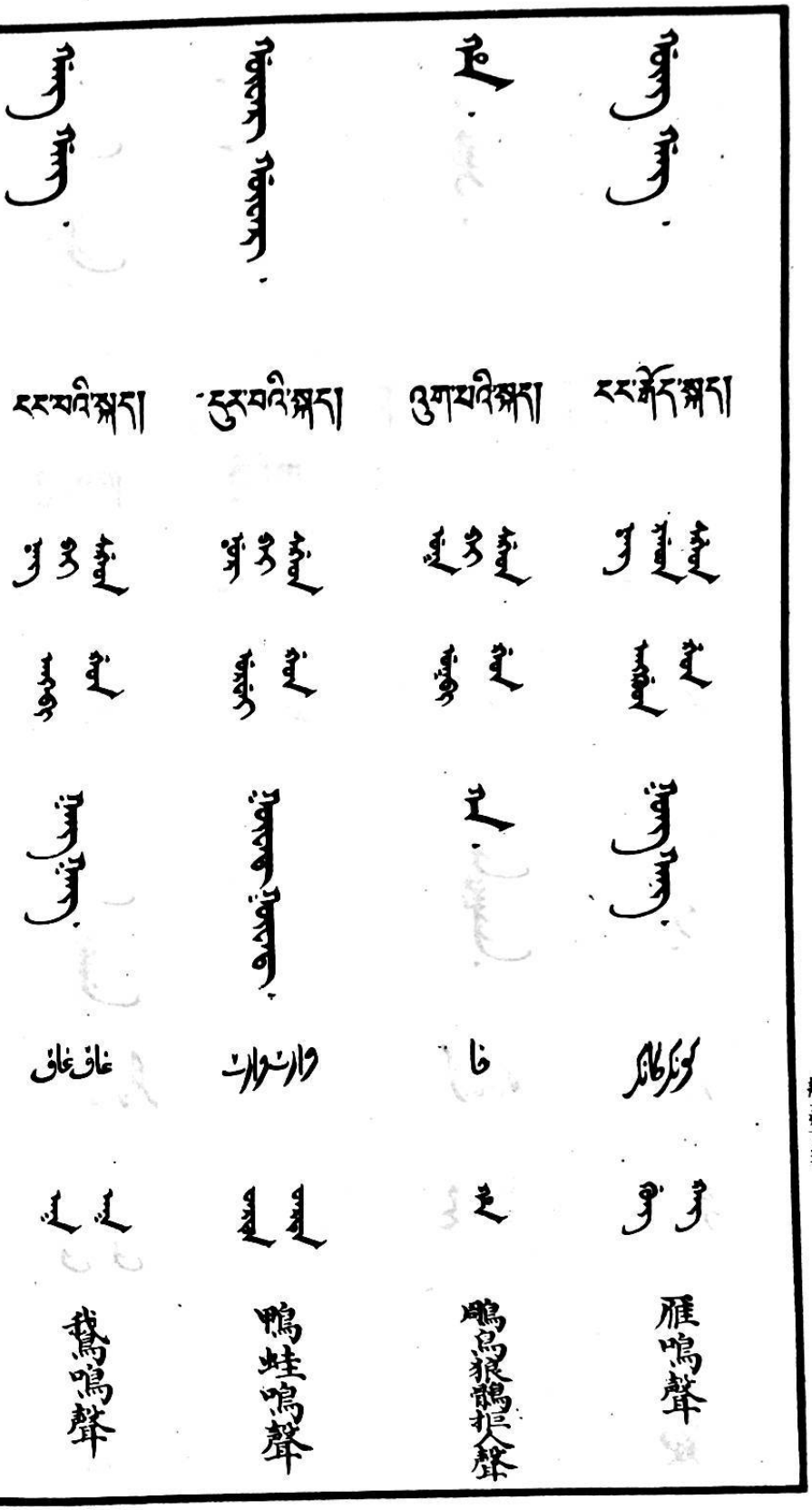

烏鴉鳴
喜鵲噪
母雞野雞鳴
雞鳴

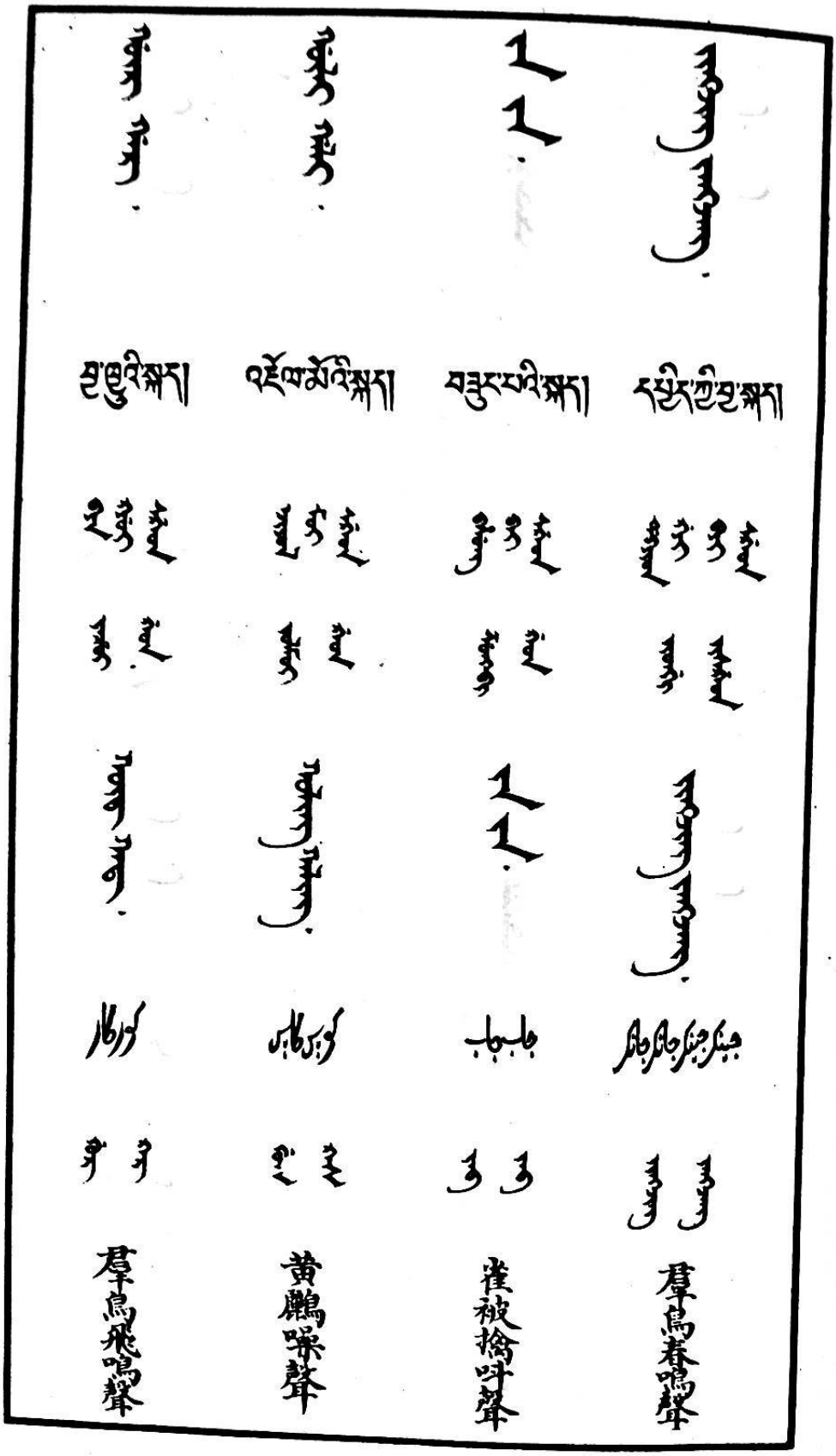

水鴛鳥鳴
布穀鳥鳴
斑鳩鳴
可鴿鳴


ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

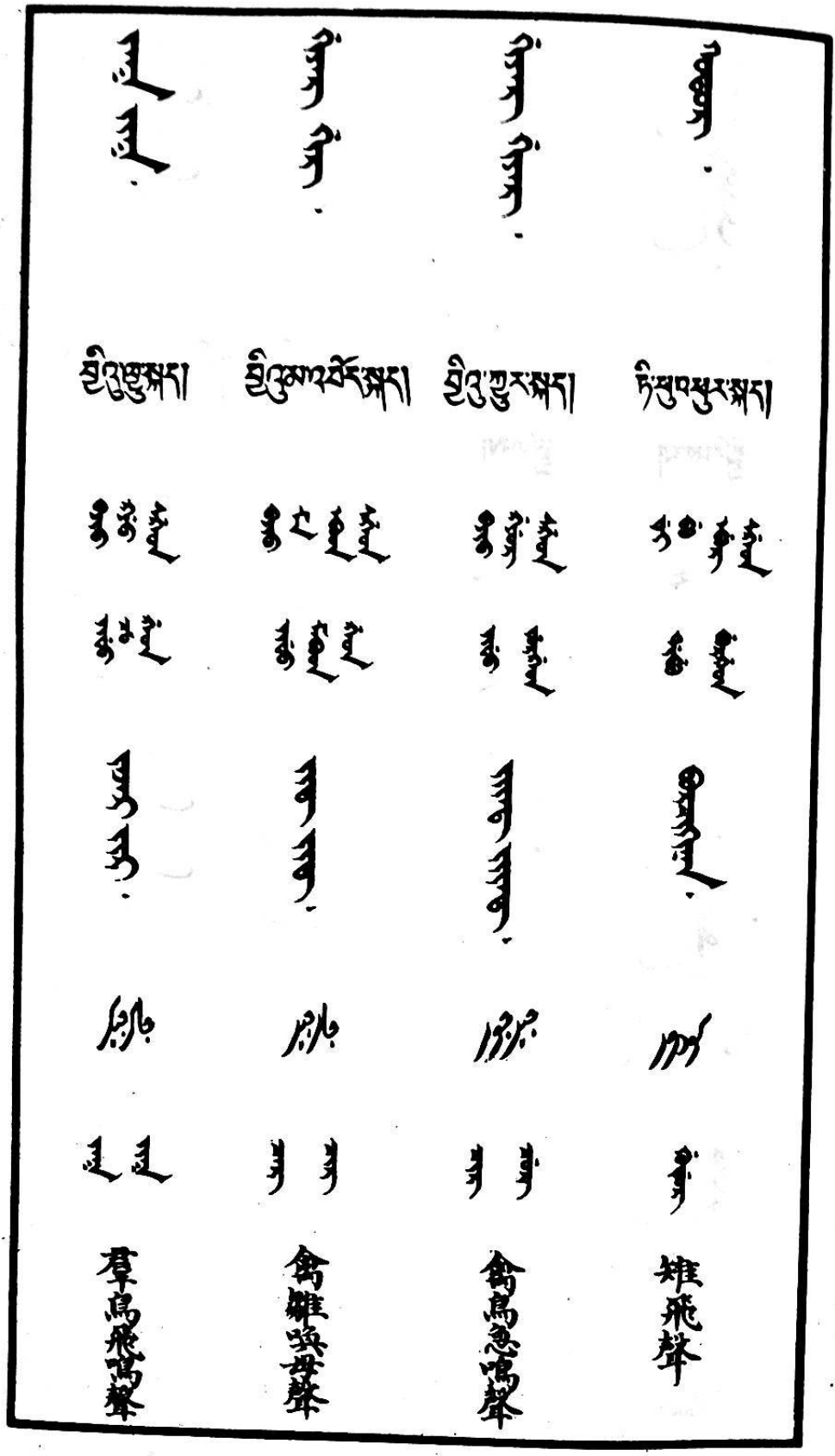

生鷹叫聲
蝦蟇叫
鷹鵰鳴
雉秋鳴

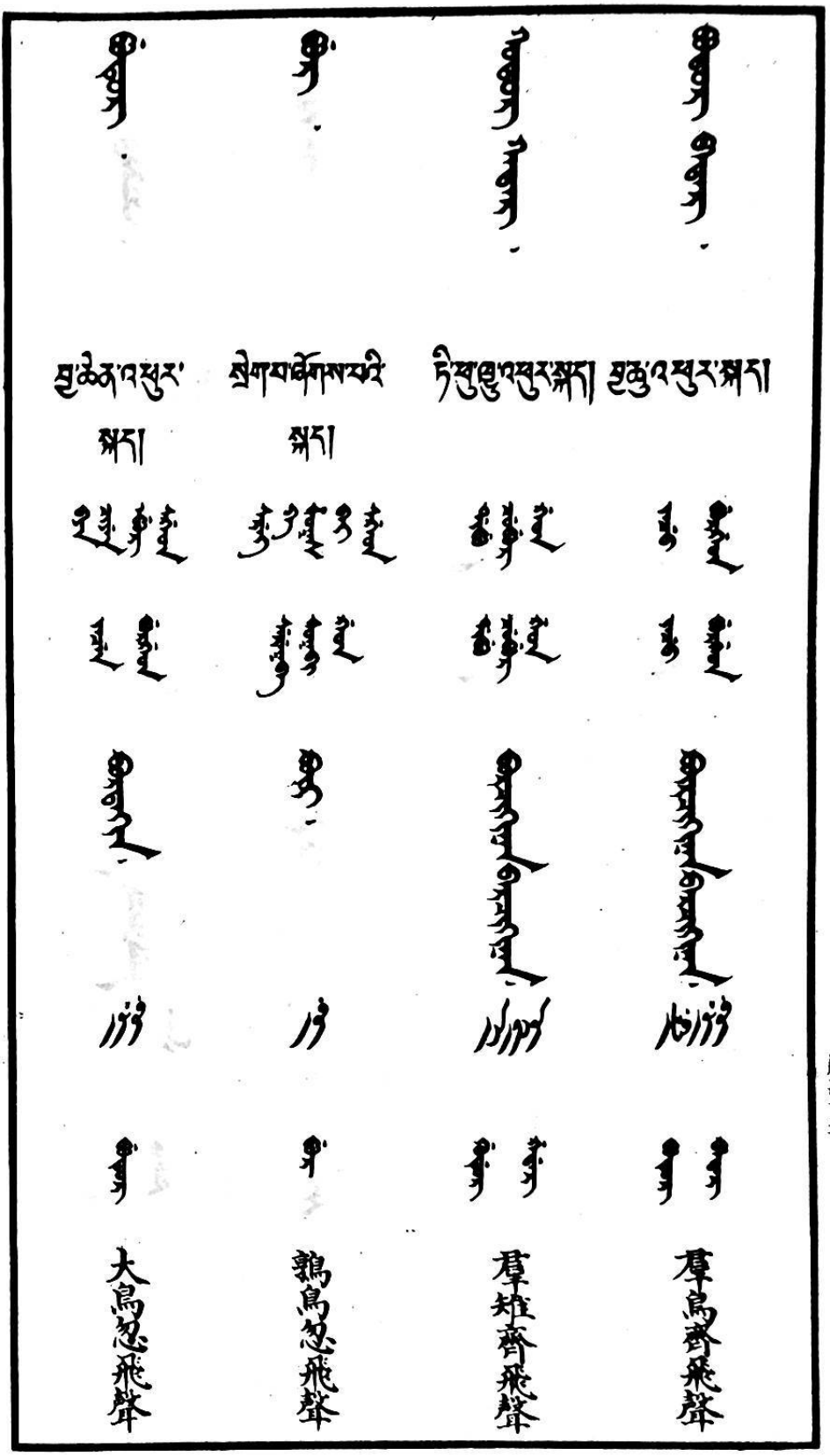

ᠬᠤᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ
ᠬᠤᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ
ᠬᠤᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ
ᠬᠤᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ
ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠶᠠᠪᠤᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ ᠳᠤᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠳᠤᠪ

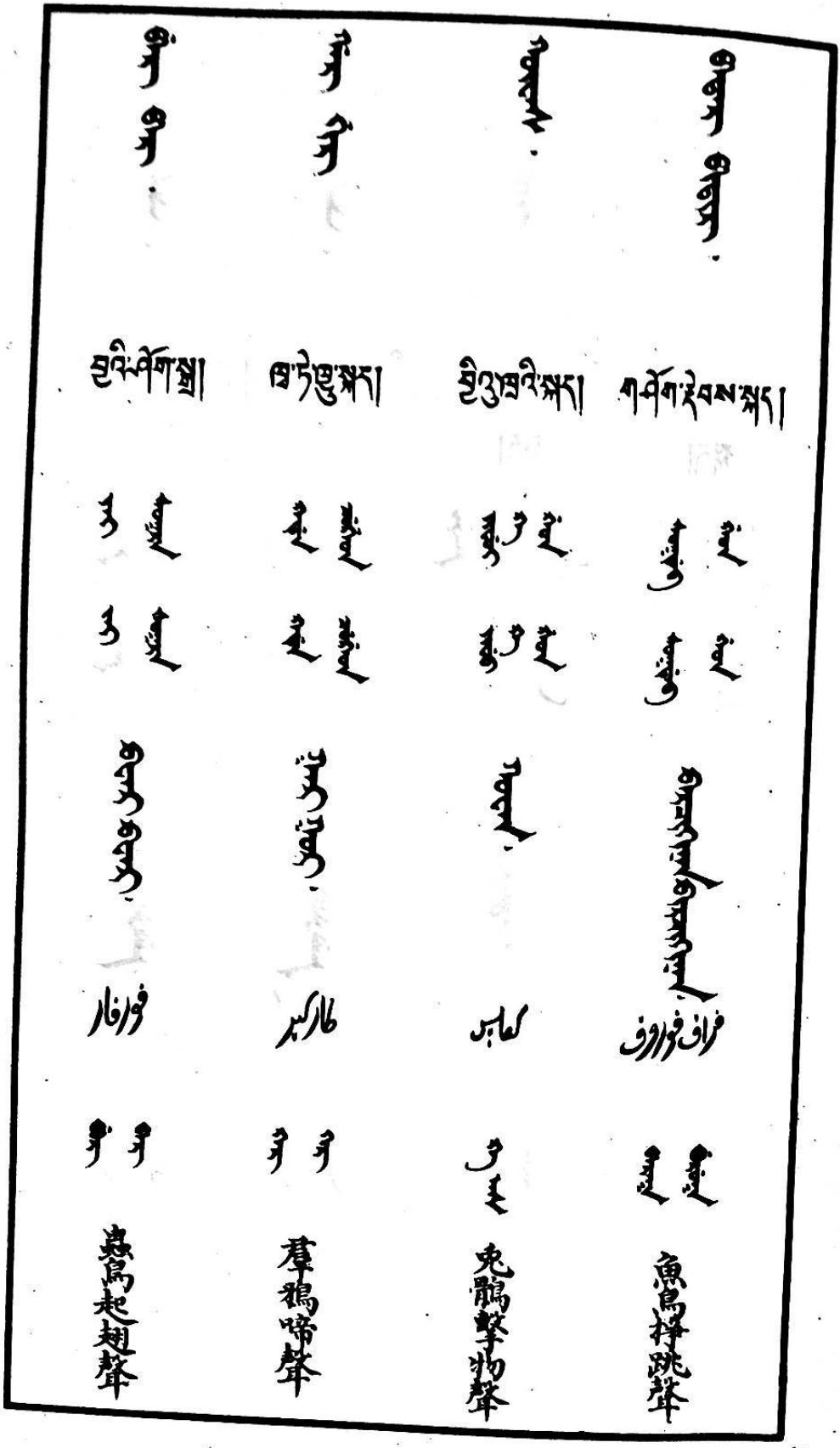

ངང་སྒོད་སྐད།
ཨཱ་བའི་སྐད།
ཀུར་བའི་སྐད།
ཁང་བའི་སྐད།
雁鳴聲
鴞鳥狼鵰拒人聲
鴨蛙鳴聲
鵞鳴聲

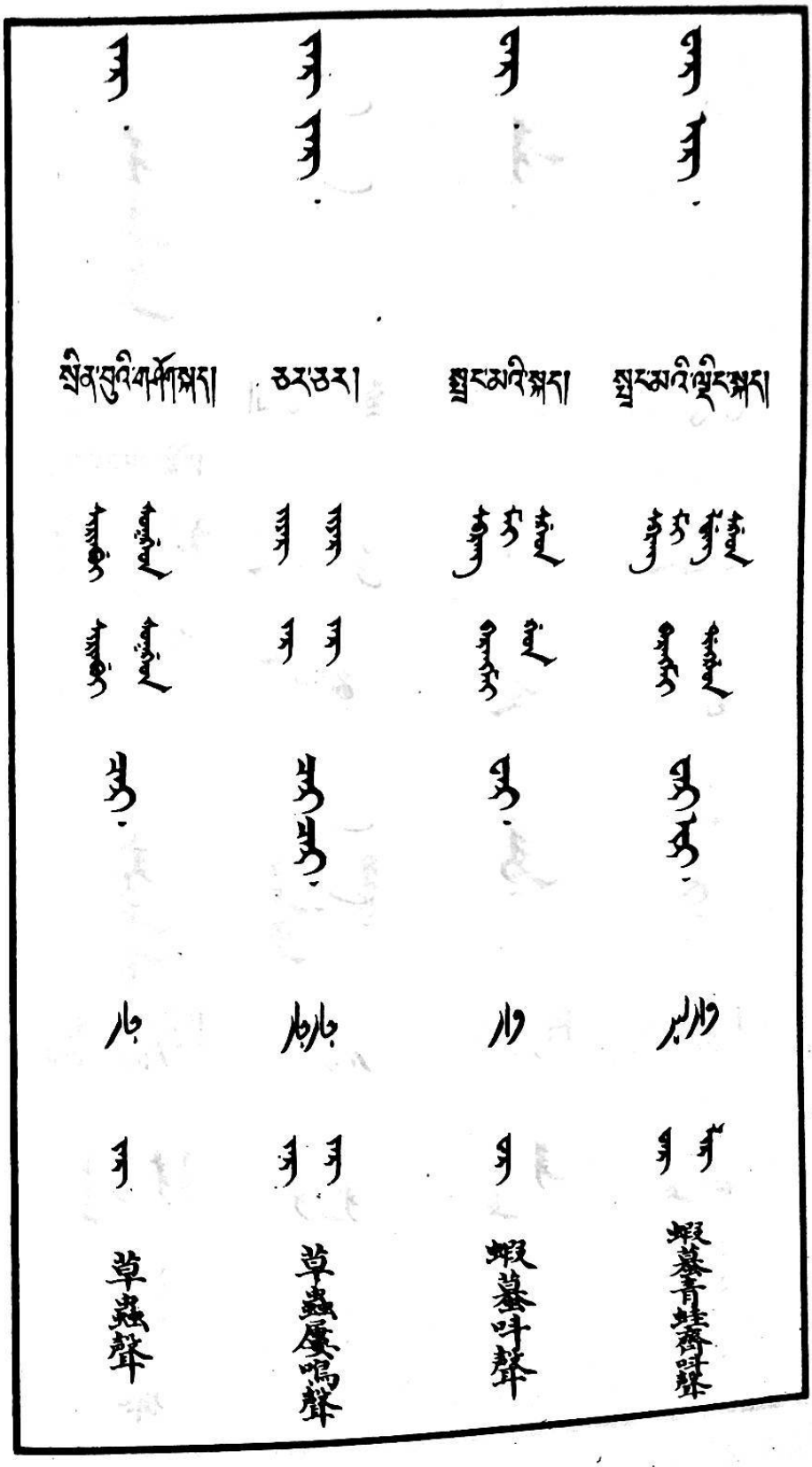

ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠳᠠᠭᠤᠰᠤᠨ ᠳᠤᠪᠤᠨ ᠳᠤᠪᠤᠨ ᠳᠤᠪᠤᠨ ᠳᠤᠪᠤᠨ


雀相尋聲
晨烏噪聲
羣雀喬噪聲
雎鳩相鳴聲


雉飛聲
禽鳥急鳴聲
禽雛哺母聲
羣鳥飛鳴聲


ཕྱུག་འཕུར་སྒྲ།
རྨོག་ཁབ་ཁོག་ཁའི་སྒྲ།
དཀྱུས་ཕྱུག་འཕུར་སྒྲ།
ཐུག་འཕུར་སྒྲ།
大鳥忽飛聲
鵝鳥忽飛聲
鴈雄齊飛聲
鴈鳥齊飛聲


ཉ་སྒྲ།
ཁྱུང་སྒྲ།
ཤིང་རྟ་སྒྲ།
ཁ་ཆེ་སྒྲ།


蝦蟇青蛙鳴聲
蝦蟇叫聲
草蟲屢鳴聲
草蟲聲

ཆག་པའི་འགྲུར་སྒྲ། སྦྲང་མོའི་འགྲུར་སྒྲ། འབུ་ཞོག་སྐད། དྲག་སྨྱུག་སྐད།

ཆག་པའི་འགྲུར་སྒྲ།

蚱蜢飛聲

སྦྲང་མོའི་འགྲུར་སྒྲ།

蚊蠅飛聲

འབུ་ཞོག་སྐད།

促織齊鳴聲

དྲག་སྨྱུག་སྐད།

蝰蛇急過聲

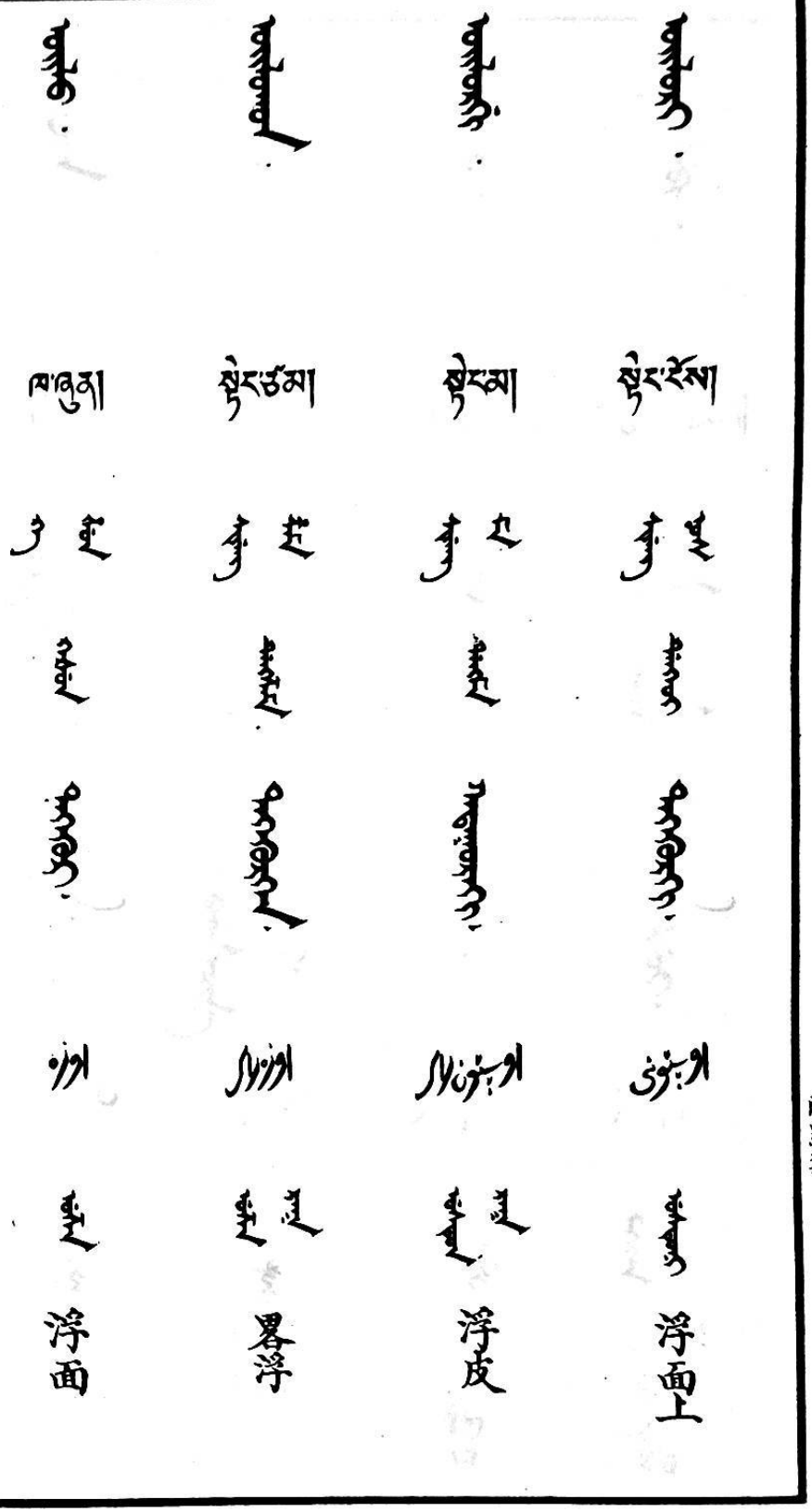
ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠭᠡ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠲᠠᠢ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ངེས་འབྱེད།	ངེས་པ་ཤེས་བྱེད།	ངེས་པ་ཤེས་བྱེད་	ངེས་པ་ཤེས་བྱེད་
ངེས་	ངེས་	ངེས་	ངེས་
ཤེས་	ཤེས་	ཤེས་	ཤེས་
བྱེད་	བྱེད་	བྱེད་	བྱེད་
ཨིཏྟཱ་	ཨིཏྟཱ་	ཨིཏྟཱ་	ཨིཏྟཱ་
ཨཱ་	ཨཱ་	ཨཱ་	ཨཱ་
ཀཱ་	ཀཱ་	ཀཱ་	ཀཱ་
ཨཱ་	ཨཱ་	ཨཱ་	ཨ

ᠥᠨᠳᠥᠷ᠎ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ᠃	ᠮᠡᠳᠡᠭᠳᠡᠬᠦ᠃	ᠭᠠᠷᠭᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠃	ᠥᠨᠳᠥᠷ᠎ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ᠃
ᠮᠡᠳᠡᠭᠳᠡᠬᠦ᠃	ᠵᠢᠨᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠃	ᠭᠠᠷᠭᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠃	ᠮᠡᠳᠡᠭᠳᠡᠬᠦ᠃
ᠵᠢᠨᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠃	ᠭᠠᠷᠭᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠃		ᠵᠢᠨᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠃
ᠭᠠᠷᠭᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠃			ᠭᠠᠷᠭᠠᠯ᠎ᠤᠨ᠃
浼氱	致於洩露	明白	高浮出來

隱瞞類

ᠭᠠᠷᠴᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠮᠥᠨᠳᠦᠷ᠂	ᠮᠥᠨᠳᠦᠷᠡᠭᠰᠡᠨ᠂	ᠭᠠᠷᠴᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠭᠠᠷᠴᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠮᠥᠨᠳᠦᠷ᠂	ᠮᠥᠨᠳᠦᠷᠡᠭᠰᠡᠨ᠂	ᠭᠠᠷᠴᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
突出	突出的	突出的	突出的
物況水冒出	明露出	全露出	突出


浮面上
浮皮
晒浮
浮面

ᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷ	ᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷ	ᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷ	ᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷ
ᠳᠤ	ᠳᠤ	ᠳᠤ	ᠳᠤ
ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠲᠠᠯ	ᠲᠠᠯ	ᠲᠠᠯ	ᠲᠠᠯ
ناشبراڤی	ناشڤرڤی	ناشغاری	ناش
外邊	外面	向外	外

ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠦ᠂	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠦ᠂	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠦ᠂	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠦ᠂
ᠬᠡᠭᠡᠳᠦᠯᠡᠭᠴᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎	ᠬᠡᠭᠡᠳᠦᠯᠡᠭᠴᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎	ᠬᠡᠭᠡᠳᠦᠯᠡᠭᠴᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎	ᠬᠡᠭᠡᠳᠦᠯᠡᠭᠴᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎

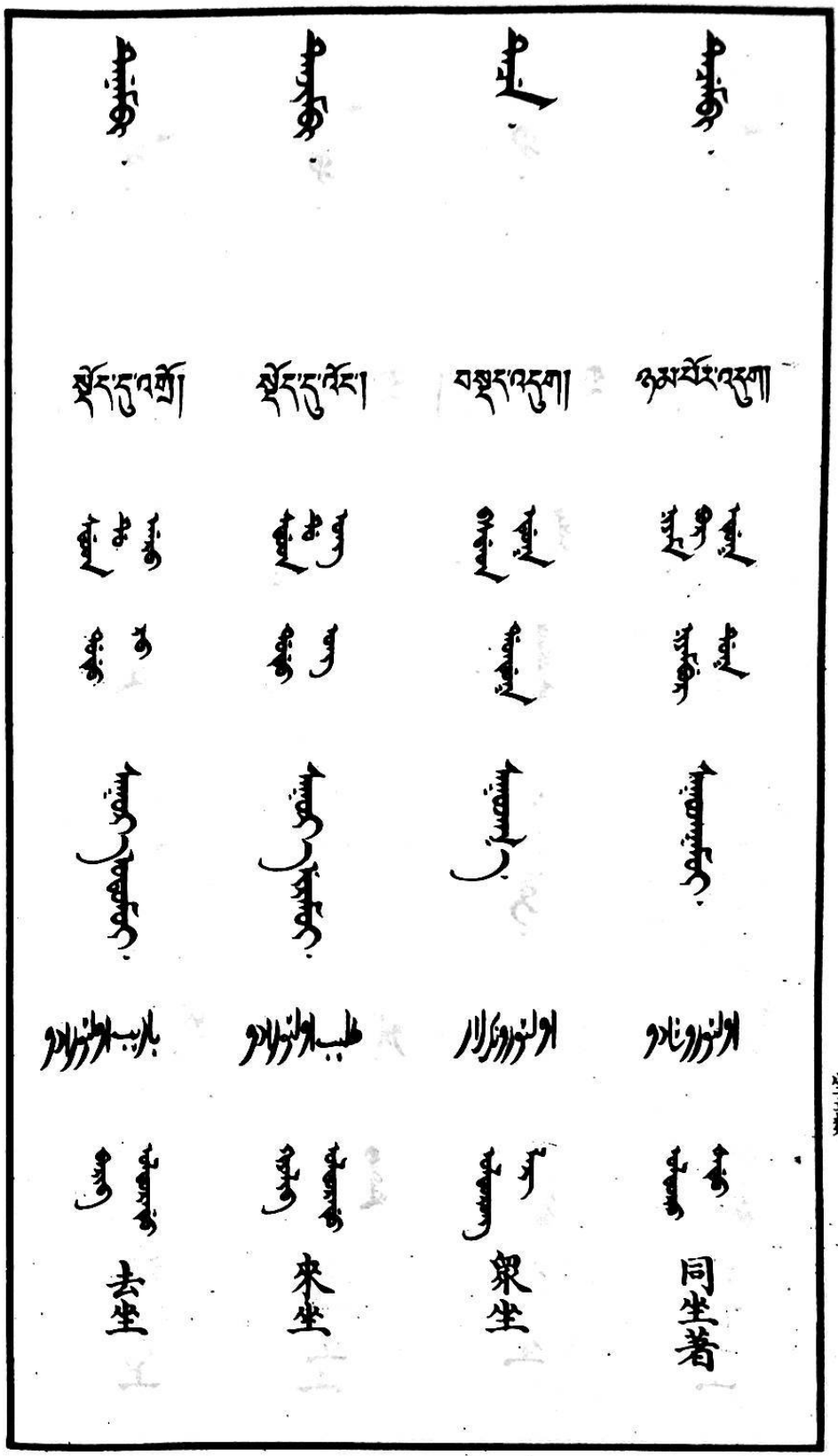
ནང་རོག།	ནང་རེས།	ནང་མ།	ནང།
ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠷ	ᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠷᠢ	ᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠷᠢ	ᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠷᠢ
ᠳᠤᠤ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
向内	裏邊	内	内里

隐瞒类

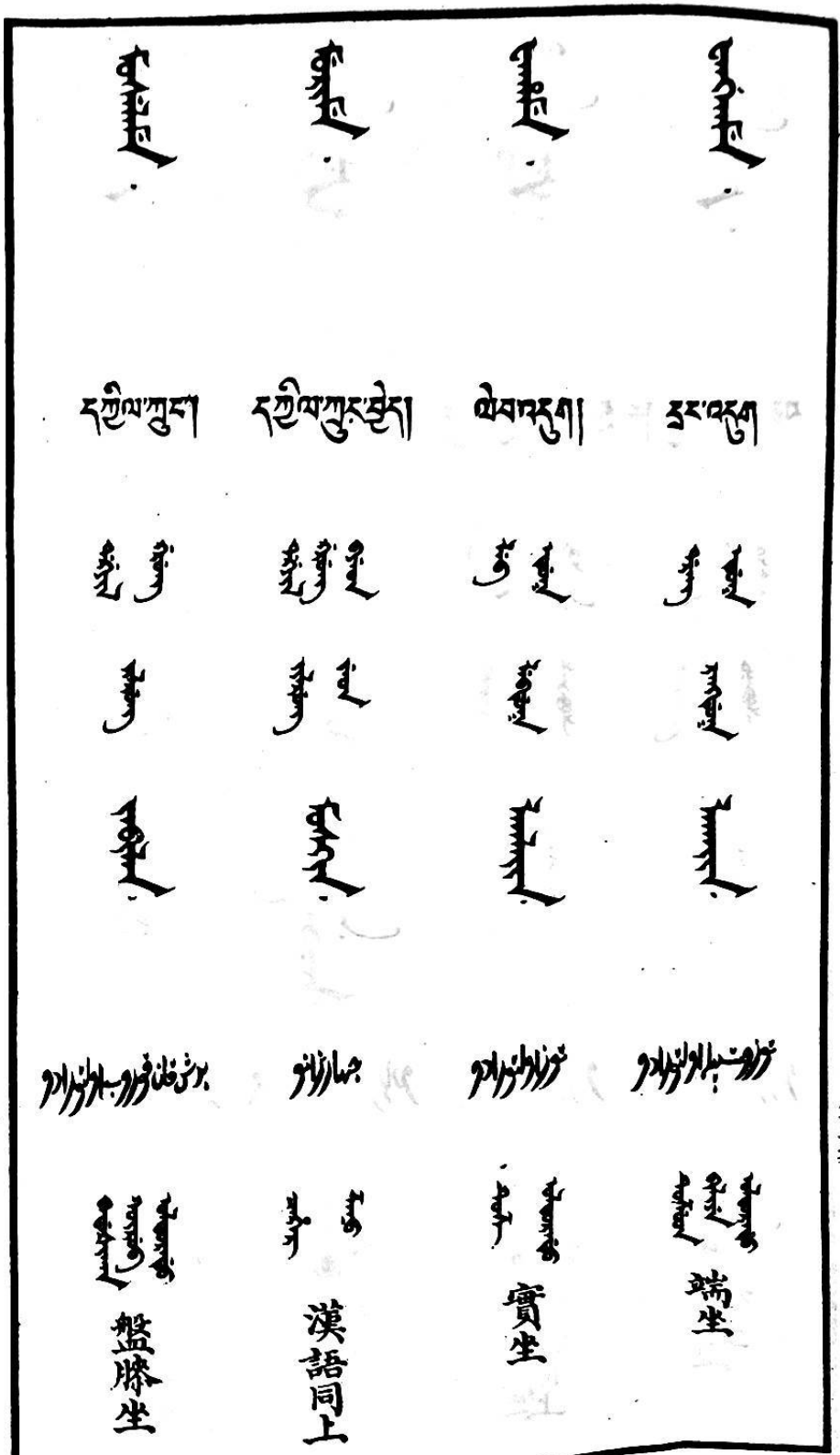
署向内

—1959—

ᠬᠦᠭᠡᠵᠢᠬᠦ	ᠬᠦᠭᠡᠵᠢᠬᠦ	ᠬᠦᠭᠡᠵᠢᠬᠦ	ᠬᠦᠭᠡᠵᠢᠬᠦ


同坐着
聚坐
来坐
去坐

ᠬᠠᠷᠠᠨᠭᠤᠢ	ᠬᠠᠷᠠᠨᠭᠤᠢ	ᠬᠠᠷᠠᠨᠭᠤᠢ	ᠬᠠᠷᠠᠨᠭᠤᠢ
ᠬᠠᠯᠢᠮᠠᠭ	ᠬᠠᠯᠢᠮᠠᠭ	ᠬᠠᠯᠢᠮᠠᠭ	ᠬᠠᠯᠢᠮᠠᠭ


ᠲᠤᠭᠤᠷᠢᠭ ᠤᠨ ᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠨ ᠳᠠᠪᠠᠭᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠨ ᠳᠠᠪᠠᠭᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠵᠥᠪ

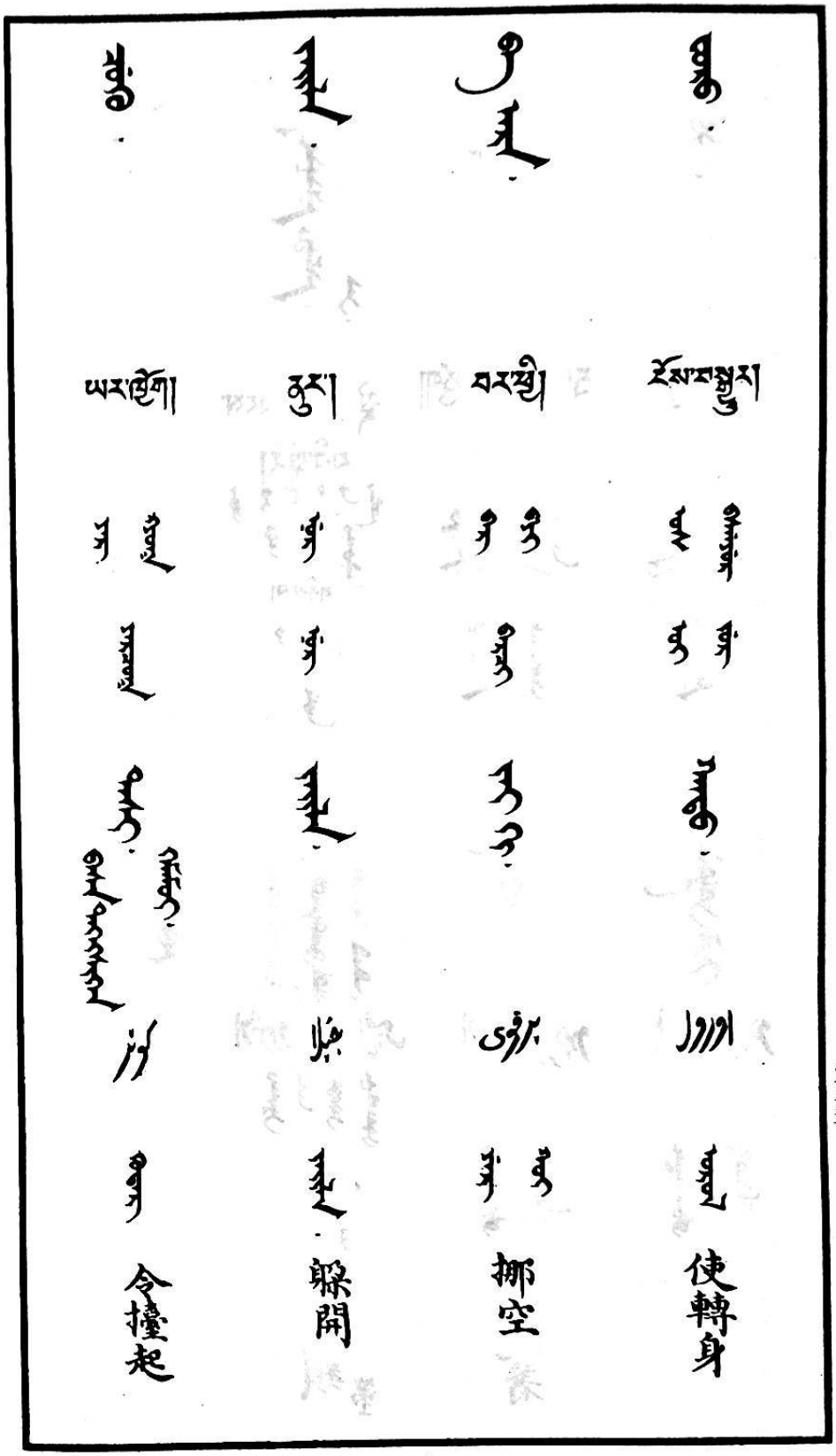

ཞལ་ལས་ཀྱི་འདུག།
ཇི་ལྟར་བཞུགས་པ།
ཇི་ལྟར་བཞུགས་པ།
ཇི་ལྟར་བཞུགས་པ


伸腿坐
單腿跪坐
並膝坐
圍坐

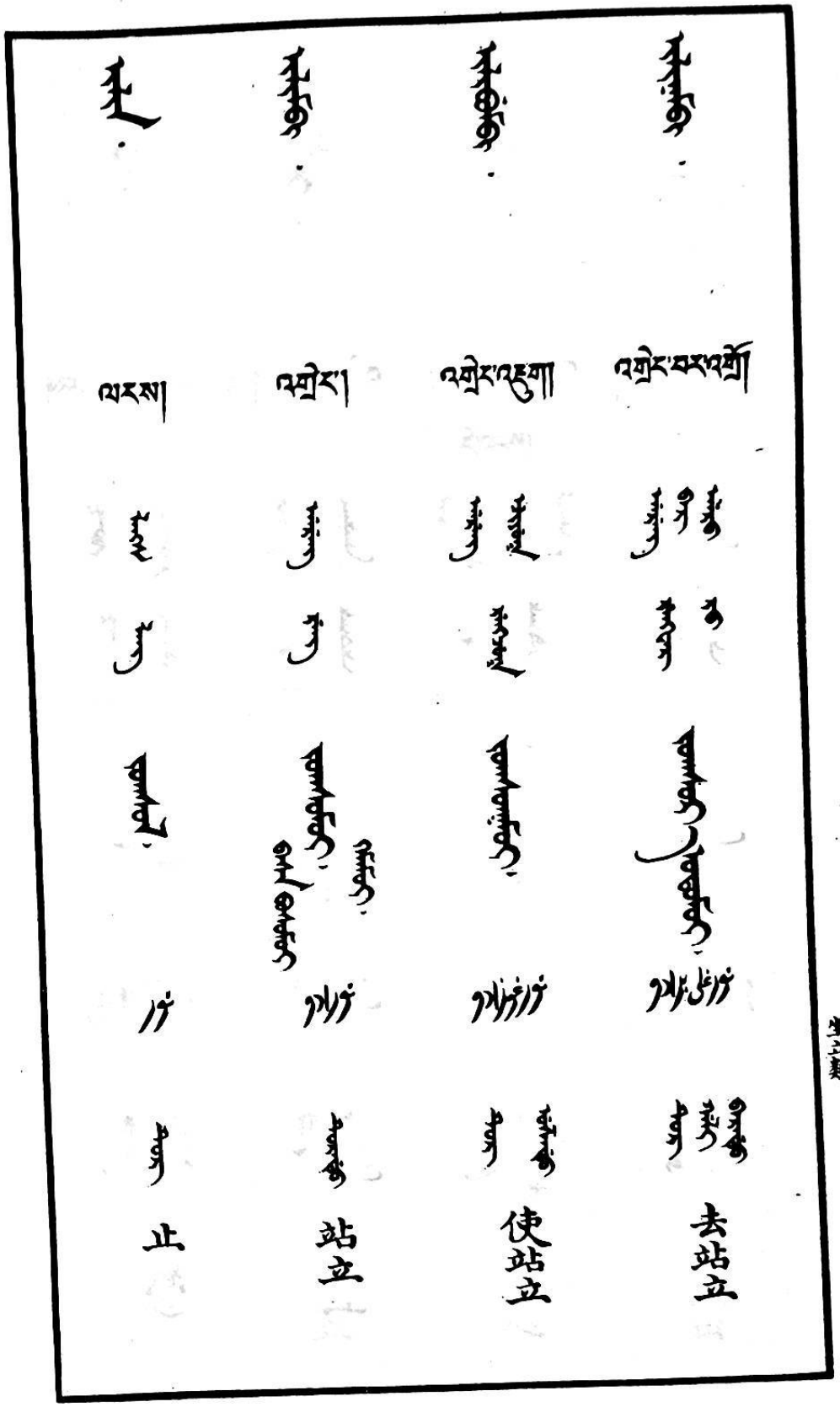
ᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠨᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ


坐立無聊
坐着前移後退
半坐半立
獸坐

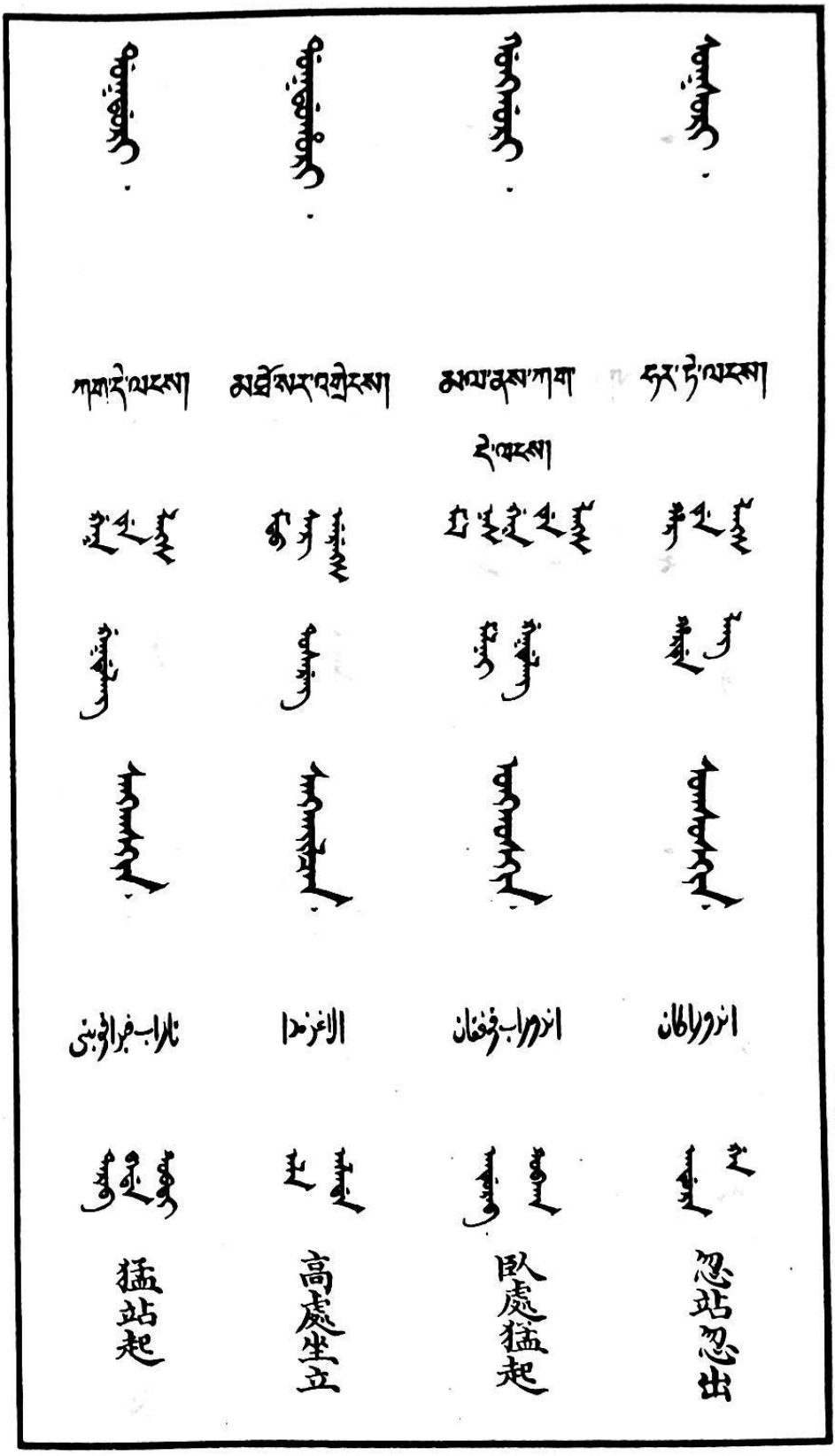

ཕན་ཚུན་འདུག།
ཞེངས་ཤེངས།
ཞེངས་ཤེངས།
ཕན་ཚུན་འདུག།
相背着坐
衆人安坐
惱悶坐立狀
衆人閑坐樣

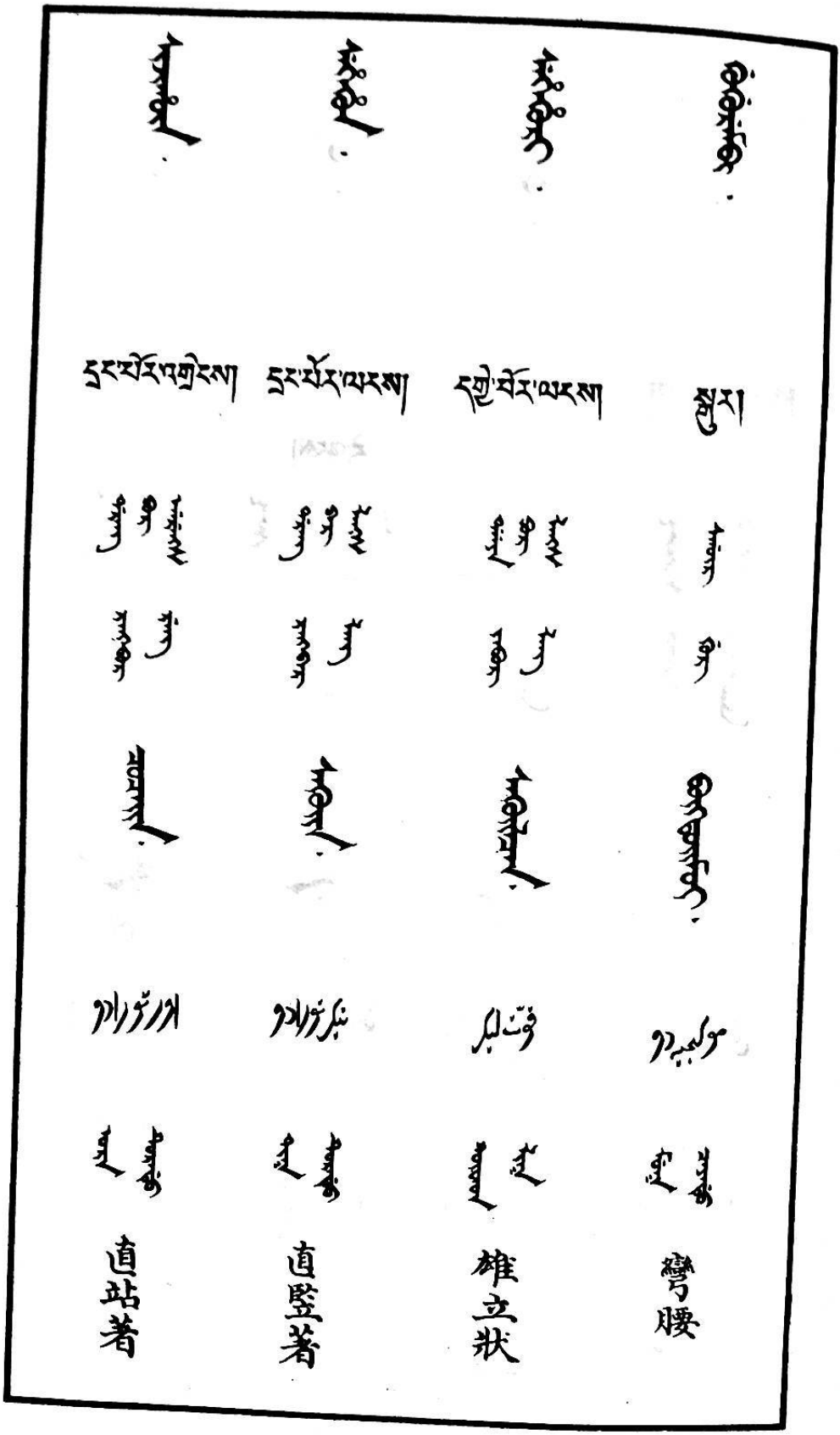

使轉身
挪空
躲開
令擡起

第二 坐立類
立
ཡོད་པ།
挺身跪着
ཐོག་འདུག།
蹲着
ཀོག་འདུག


去站立
使站立
站立
止
站立类

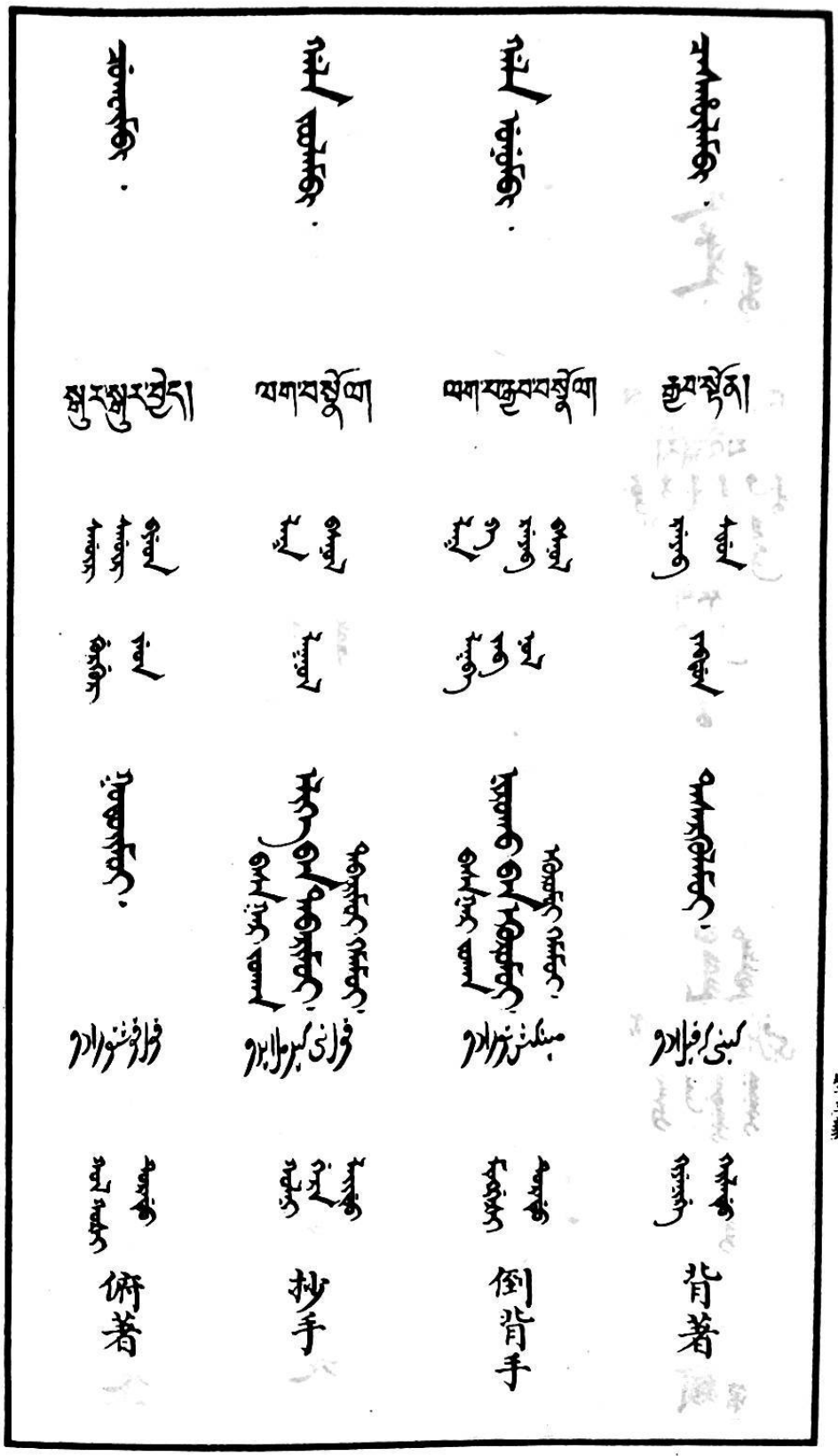
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ
突然	署站立	同站立	来站立


忽站忽出
臥處猛起
高處坐立
猛站起

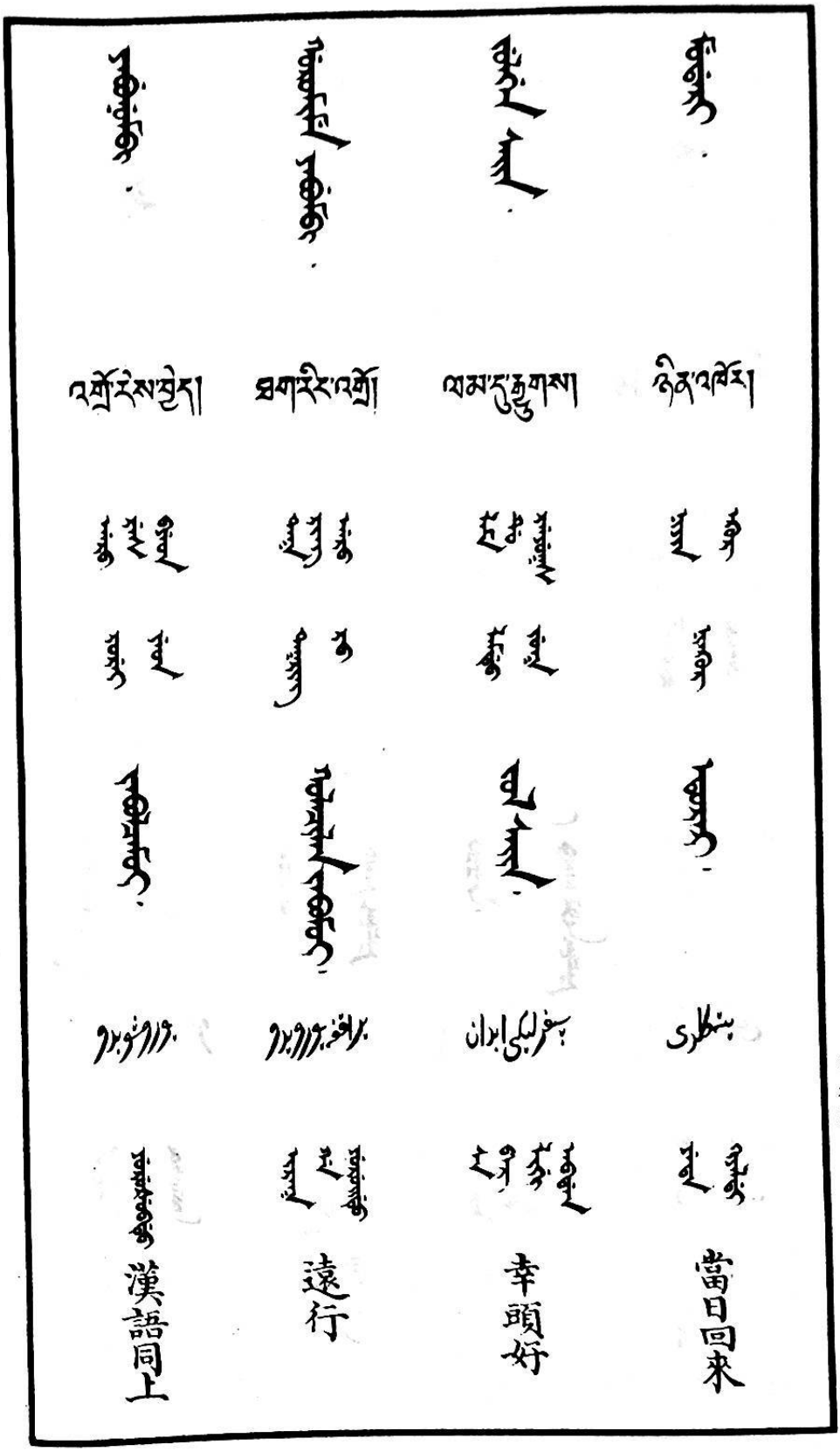

ᠪᠤᠭᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷ
ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷ
ᠪᠤᠭᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷ ᠰᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷ
ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠭᠤᠷ ᠰᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷ ᠰᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷ
ᠪᠤᠭᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷ ᠰᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷ
ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠭᠤᠷ ᠰᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷ ᠰᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷ
弯腰
雄立状
直竖着
直站着


ᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠭᠡᠨ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ
跨着
盘腿坐立
聳後身
拱肩站着

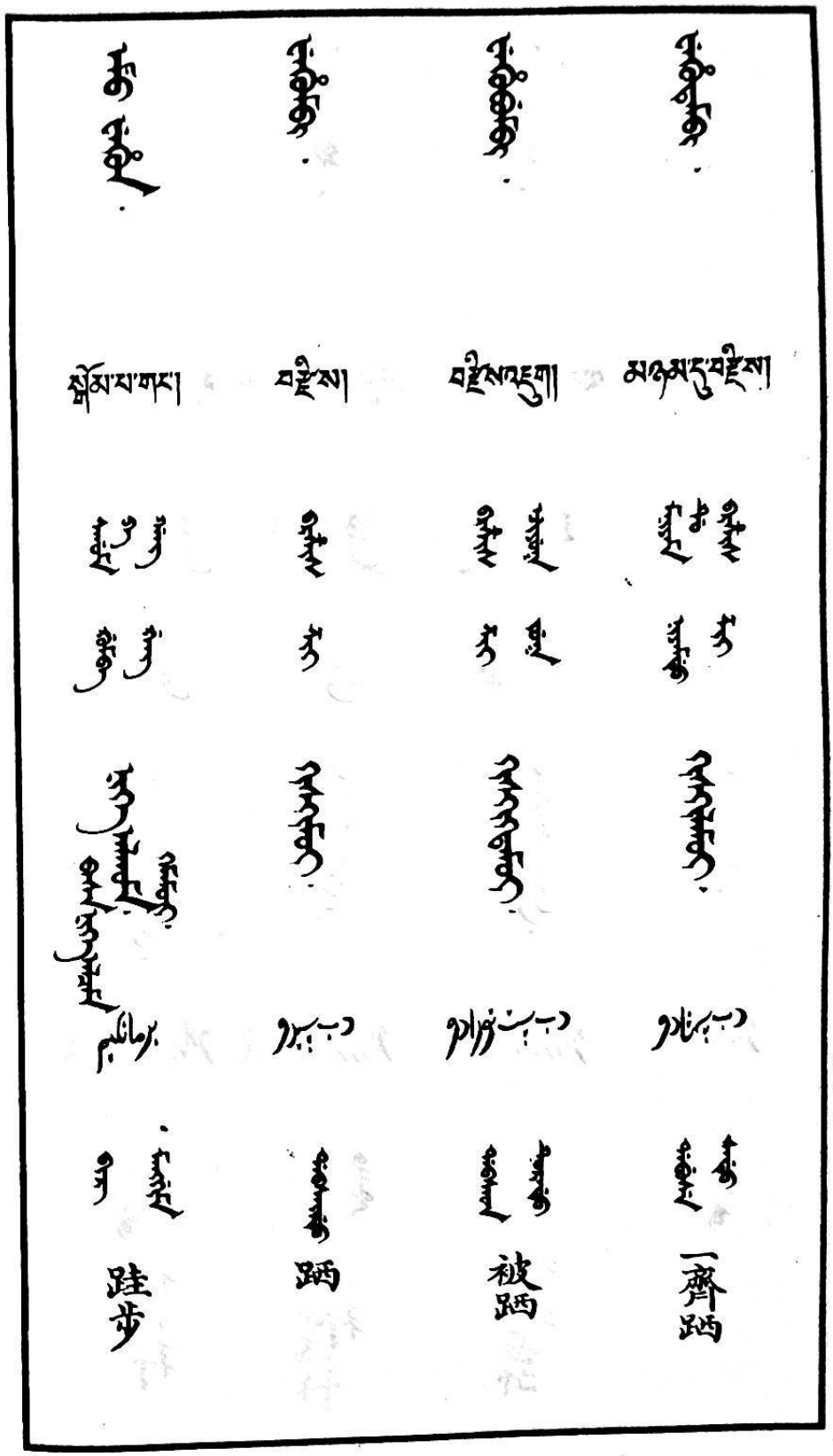
ᠪᠠᠭᠤᠳᠠᠭ᠎ᠠ᠋	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ


背著
倒背手
抄手
俯著

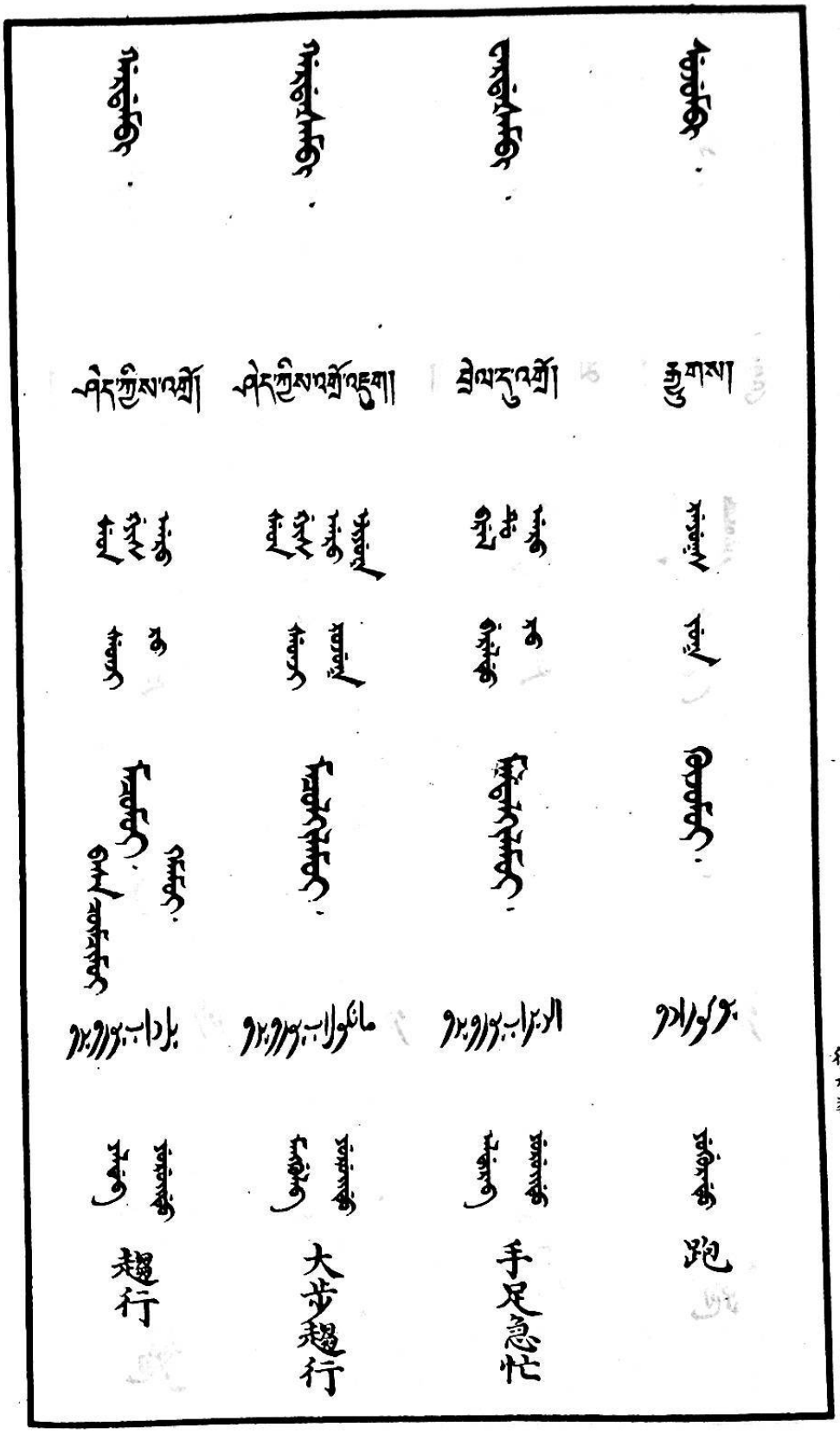
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ	一齊行走	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠬᠤ	使行走	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠬᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ	行走	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ


當日回來
幸頭好
遠行
漢語同上

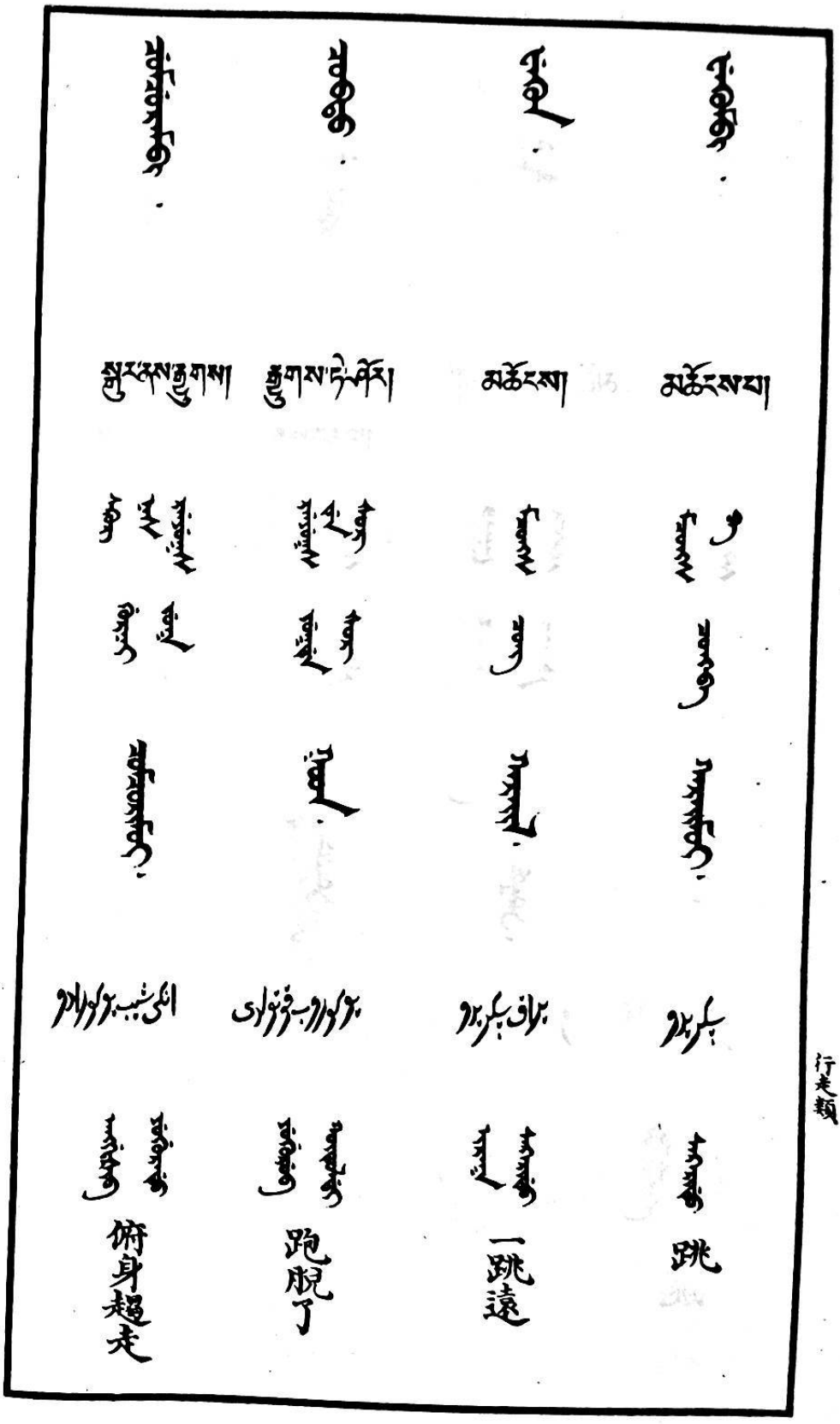
ᠰᠢᠩᠭᠡᠵᠤ ᠰᠤᠷᠤᠬᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤᠯᠠᠷ	ᠪᠠᠭᠰᠢᠮᠠᠯ	ᠪᠠᠭᠰᠢᠮᠠᠯᠵᠤᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
學遞步	曼珠拉	巴克西	巴克西扎格散
遞步	曼珠拉	巴克西	巴克西
步	曼珠拉	巴克西	巴克西
漢語同上	班智達	巴克西	巴克西


一齊跴
被跴
跴
跬步

ᠬᠥᠳᠡᠯᠦᠭᠡᠷᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠦᠭᠡᠷᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠦᠭᠡᠷᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠦᠭᠡᠷᠡᠬᠦ
ᠬᠥᠳᠡᠯᠦᠭᠡᠷᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠦᠭᠡᠷᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠦᠭᠡᠷᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠦᠭᠡᠷᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ


跑
手足急忙
大步趨行
趨行

ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ᠎ᠠ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ᠃	ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ᠎ᠠ ᠵᠡᠷᠭᠡᠯᠡᠬᠦ᠃	ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ᠎ᠠ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ᠃	ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ᠎ᠠ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ᠃
ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ᠎ᠠ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ᠃	ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ᠎ᠠ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ



行走類

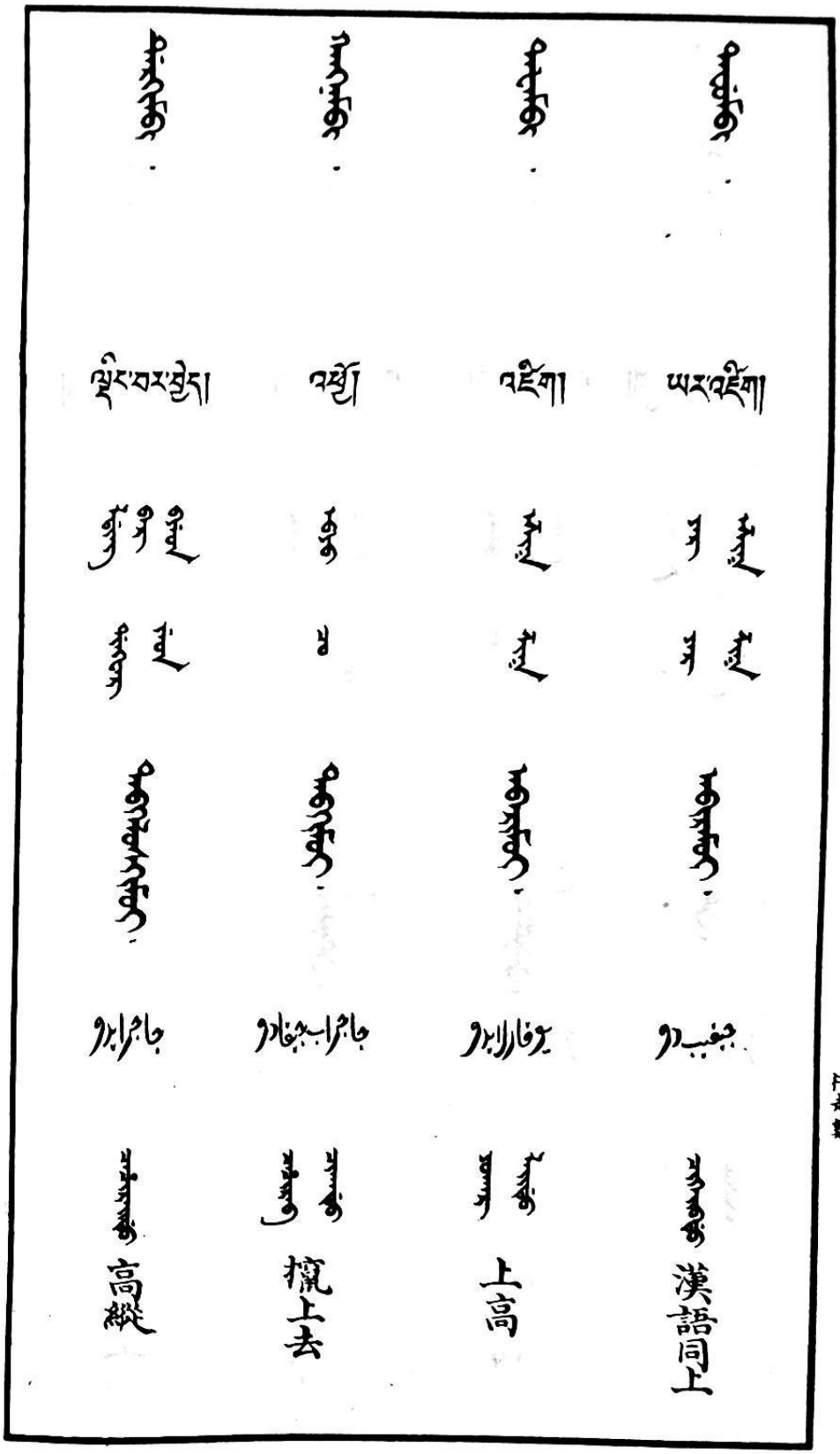
ᠪᠣᠭᠳᠣᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠳᠣᠵᠤ ᠢᠷᠡᠬᠦ	ᠪᠣᠭᠳᠣᠵᠤ ᠣᠷᠣᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠳᠣᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠪᠣᠭᠳᠣᠵᠤ	ᠪᠣᠭᠳᠣᠵᠤ ᠢᠷᠡᠵᠦ	ᠪᠣᠭᠳᠣᠵᠤ ᠣᠷᠣᠵᠤ	ᠪᠣᠭᠳᠣᠵᠤ ᠪᠠᠢᠵᠤ
ᠪᠣᠭᠳᠣᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠭᠳᠣᠵᠤ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠪᠣᠭᠳᠣᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠭᠳᠣᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠰᠠᠨ



行走類

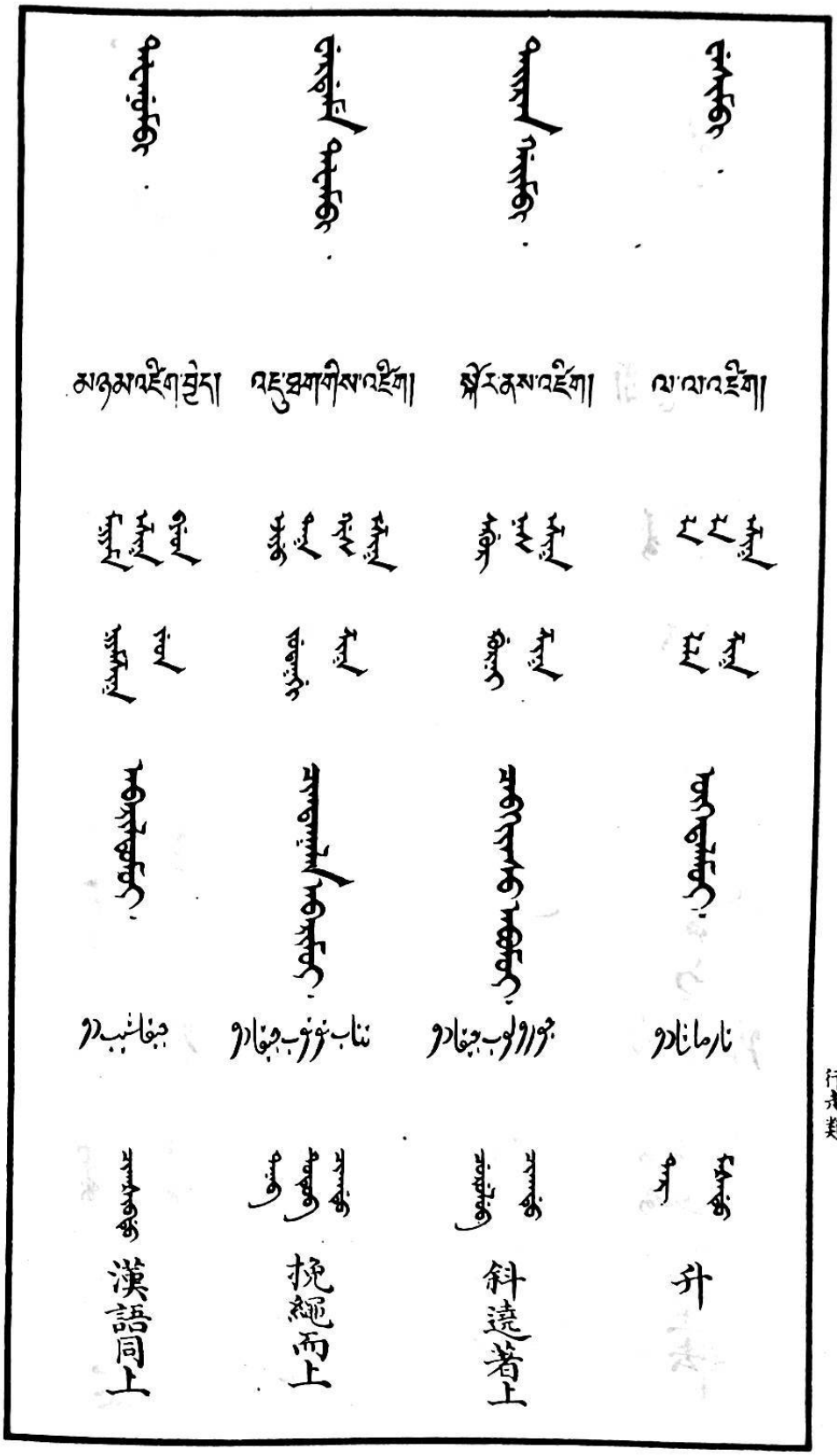
第二 行走類

ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠦᠰᠦᠷᠡᠬᠦ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠦᠰᠦᠷᠡᠬᠦ	跳高
ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠦᠰᠦᠷᠡᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠦᠰᠦᠷᠡᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	跳高的
ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠦᠰᠦᠷᠡᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠦᠰᠦᠷᠡᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠦᠮᠦᠨ	跳高的人
ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ	ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ	行走
ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	行走的
ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠦᠮᠦᠨ	行走的人
ᠬᠠᠭᠤᠰᠤᠷᠠᠨ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ	ᠬᠠᠭᠤᠰᠤᠷᠠᠨ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ	跨的不稳
ᠬᠠᠭᠤᠰᠤᠷᠠᠨ ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠭᠤᠰᠤᠷᠠᠨ ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	跨的不稳的
ᠬᠠᠭᠤᠰᠤᠷᠠᠨ ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠰᠤᠷᠠᠨ ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠦᠮᠦᠨ	跨的不稳的人
ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠭᠦᠶᠡᠬᠦ	ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠭᠦᠶᠡᠬᠦ	急的高跑
ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠭᠦᠶᠡᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠭᠦᠶᠡᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	急的高跑的
ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠭᠦᠶᠡᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠭᠦᠶᠡᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠦᠮᠦᠨ	急的高跑的人



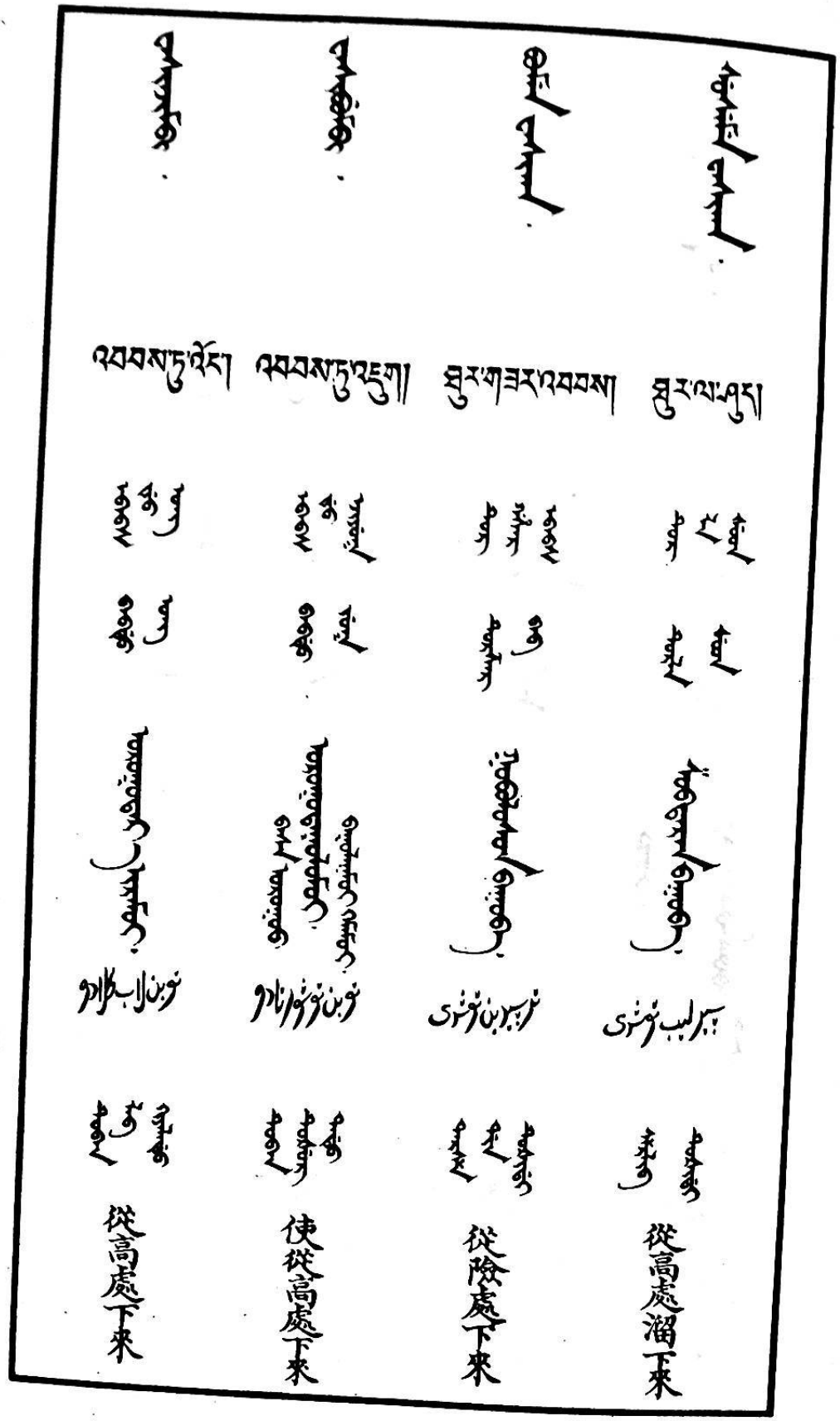
行走類

ᠪᠦᠬᠦ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠳᠤ	ᠪᠦᠬᠦ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠳᠤ	ᠪᠦᠬᠦ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠳᠤ	ᠪᠦᠬᠦ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠳᠤ
ᠪᠦᠬᠦ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠳᠤ	ᠪᠦᠬᠦ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠳᠤ	ᠪᠦᠬᠦ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠳᠤ	ᠪᠦᠬᠦ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠳᠤ
ᠵᠢᠪᠬᠡᠯᠠᠨᠳᠤ	ᠵᠢᠪᠬᠡᠯᠠᠨᠳᠤ	ᠵᠢᠪᠬᠡᠯᠠᠨᠳᠤ	ᠵᠢᠪᠬᠡᠯᠠᠨ

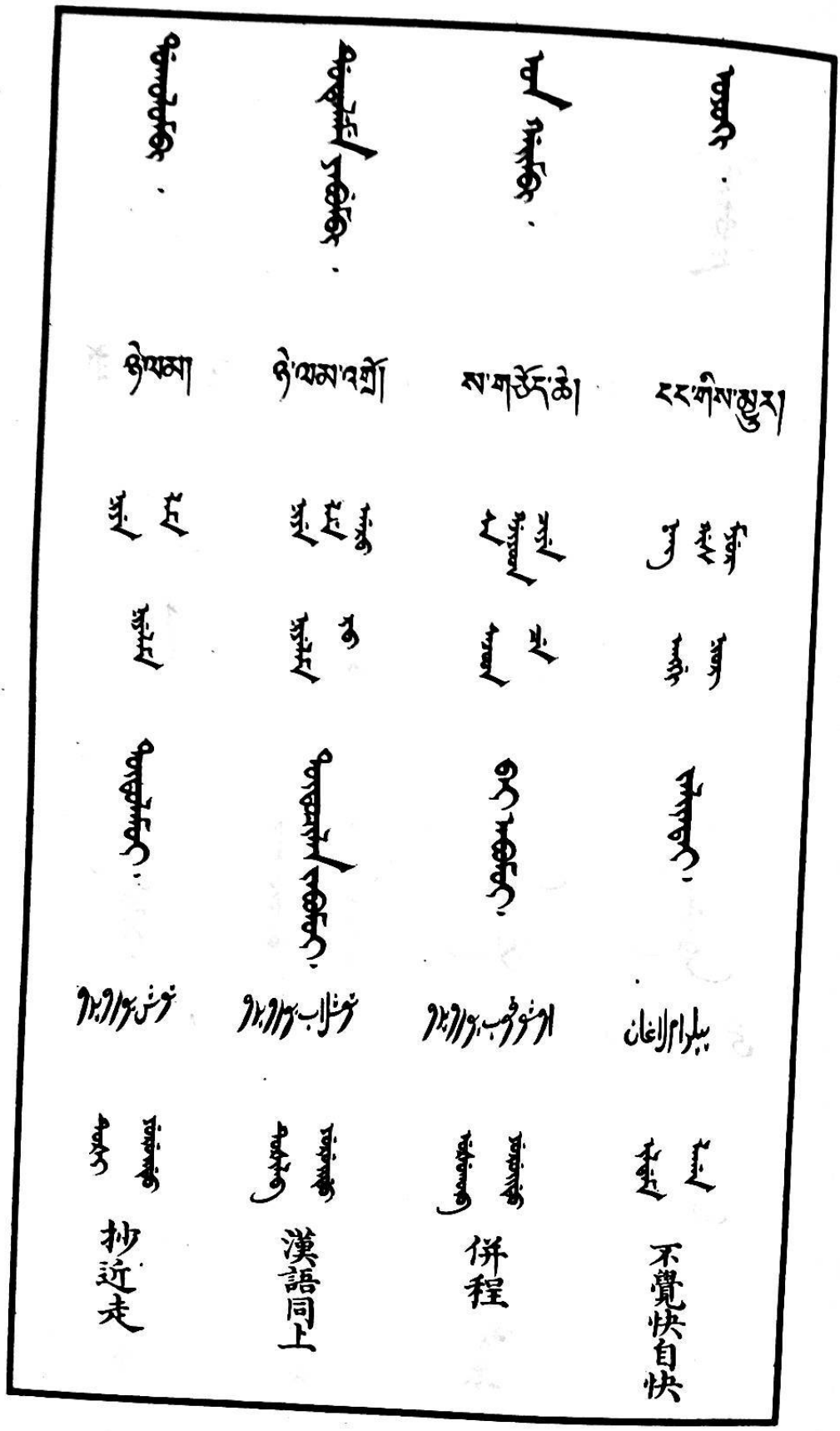

升
斜遠者上
挽繩而上
漢語同上

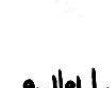
ᠳᠠᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠠᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠠᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠠᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

ᠡᠪᠡᠷᠡᠬᠡᠨ ᠪᠤᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠡᠪᠡᠷᠡᠬᠡᠨ ᠪᠤᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠡᠪᠡᠷᠡᠬᠡᠨ ᠪᠤᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠡᠪᠡᠷᠡᠬᠡᠨ ᠪᠤᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠤᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ

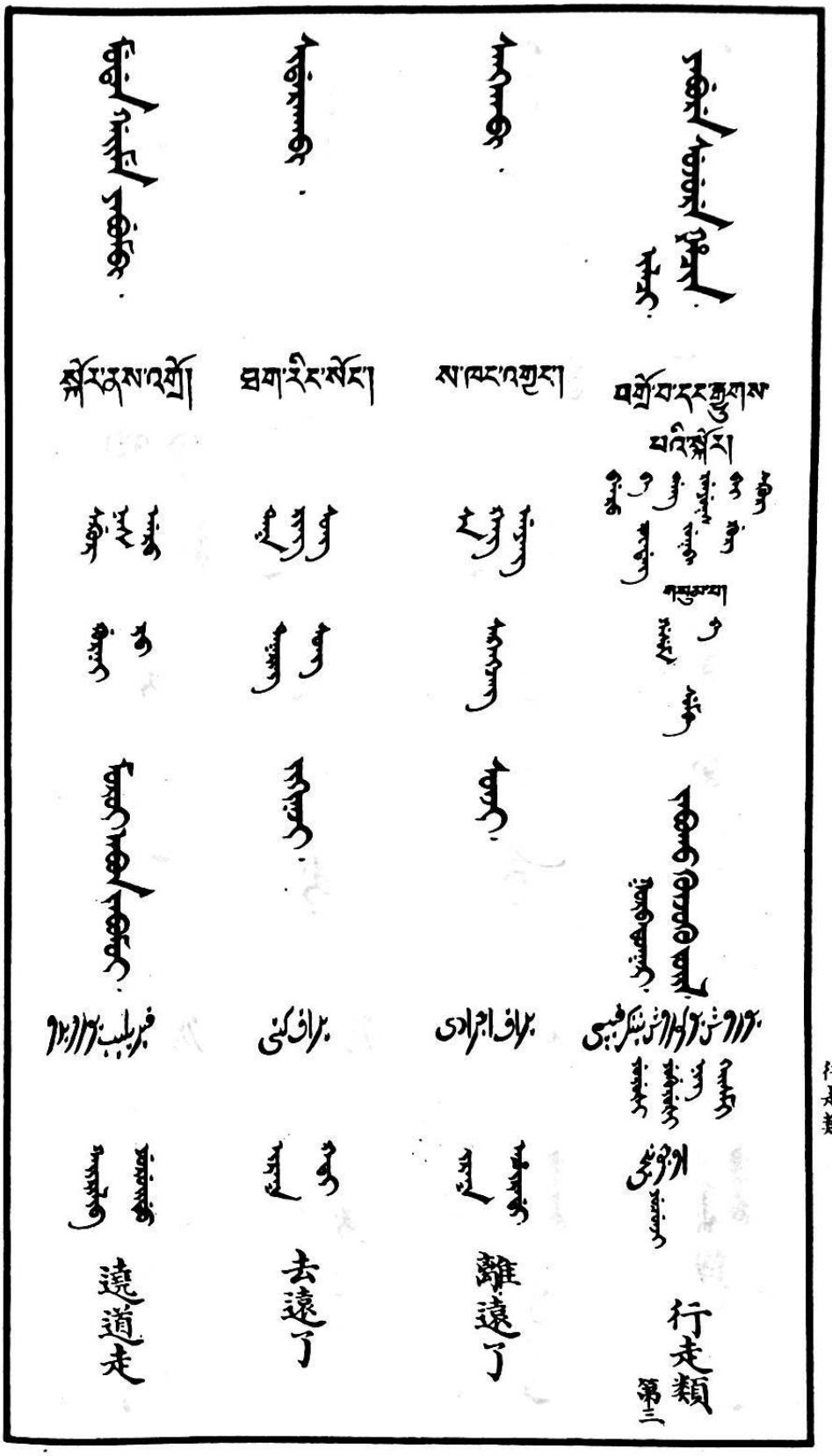

從高處溜下來
從險處下來
使從高處下來
從高處下來

ᠳᠣᠭᠣᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠃	ᠳᠣᠭᠣᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠃	ᠳᠣᠭᠣᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠃	ᠳᠣᠭᠣᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠃

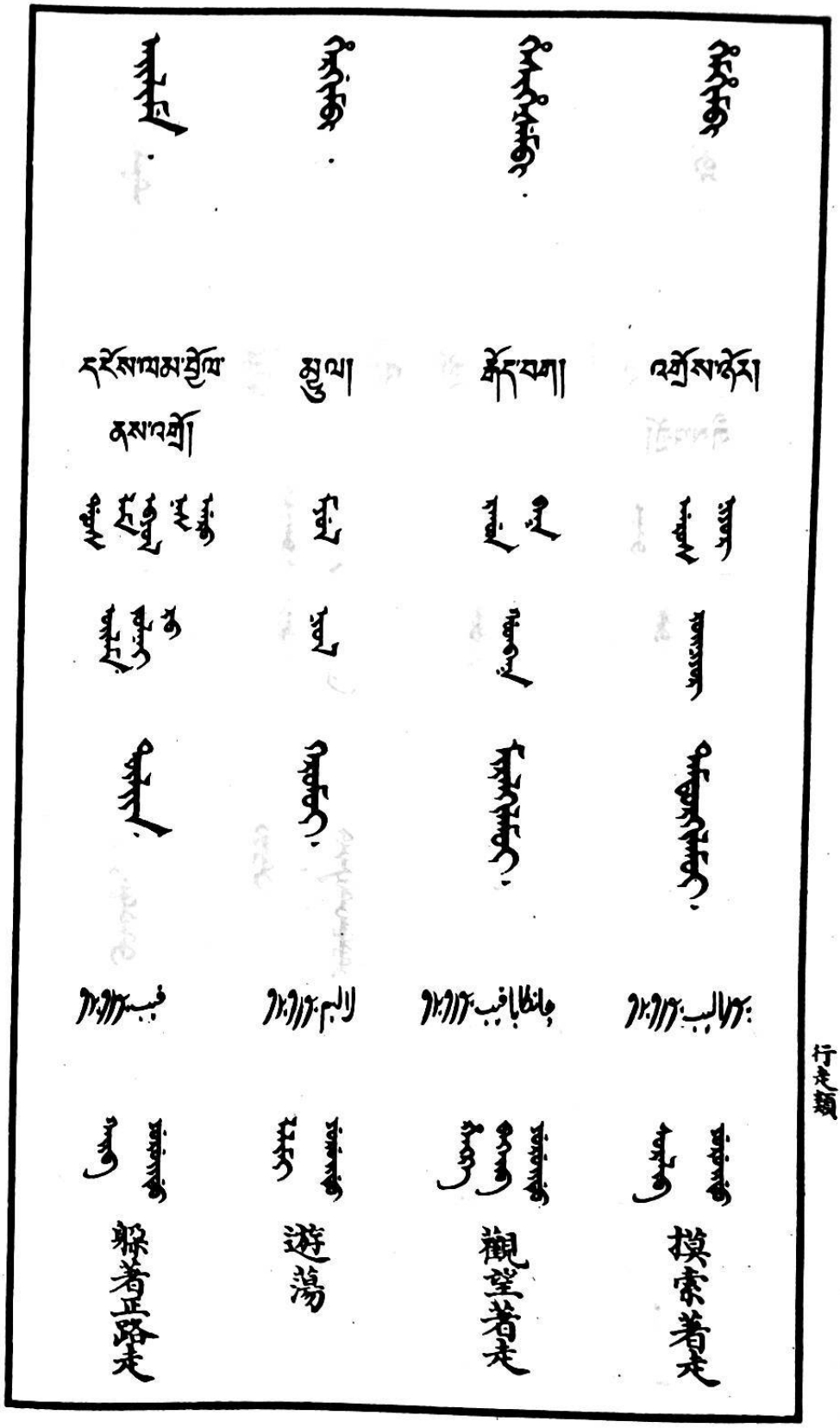

不覺快自快
併程
漢語同上
抄近走

			
			
			
			
能急撮	過了大半	引行	使引行

ཐག་རིང་ཐུབ་སོང་།	ལམ་སྐོབ་པ།	ལམ་ཁག་པ།	རྗེས་འཇུག་པ།
ཐག་རིང་	ལམ་སྐོབ་	ལམ་ཁག་	རྗེས་འཇུག
ཐུབ་སོང་	པ།	པ།	པ།
遠遠了	拐彎	遠彎	跟隨


行走類 第二
行走
離遠了
去遠了
遠道走

دالیب ییرلاق	ابسۇلى ىزلاق	ازغادى	ازغاق
ᠳᠠᠯᠢᠪᠢᠶᠠᠷᠯᠠᠭ	ᠠᠪᠰᠤᠯᠤᠯᠠᠭ	ᠠᠵᠭᠠᠳᠠᠭ	ᠠᠵᠭᠠᠭ
躲着路行	找寻	走迷了	迷路


摸索着走
ᠬᠠᠢᠴᠢᠯᠠᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ
ᠬᠠᠢᠴᠢᠯᠠᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ

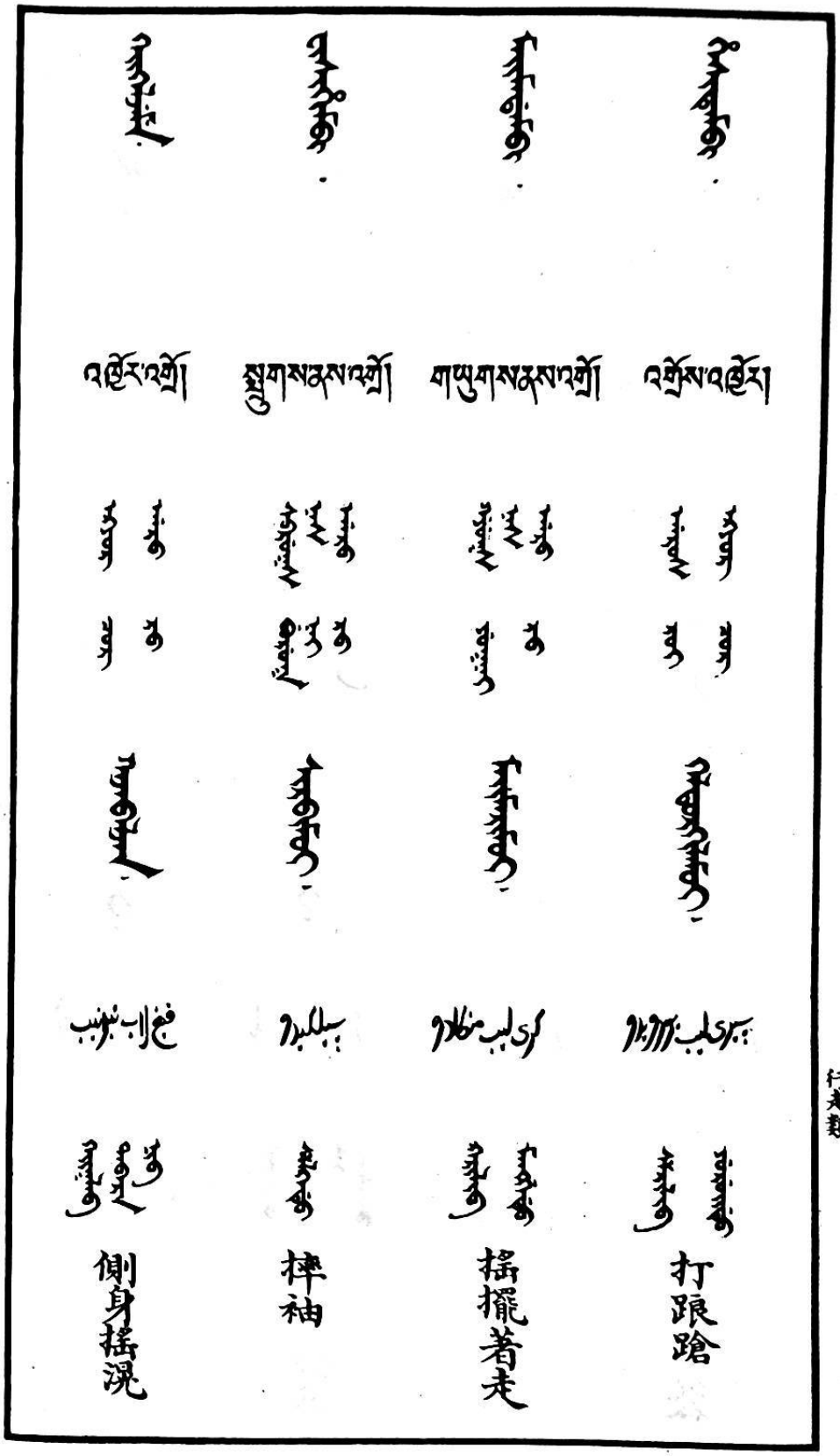
瞧望着走
ᠵᠢᠩᠬᠤᠯᠠᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ
ᠵᠢᠩᠬᠤᠯᠠᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ

遊蕩
ᠠᠶᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠠᠶᠠᠯᠠᠬᠤ

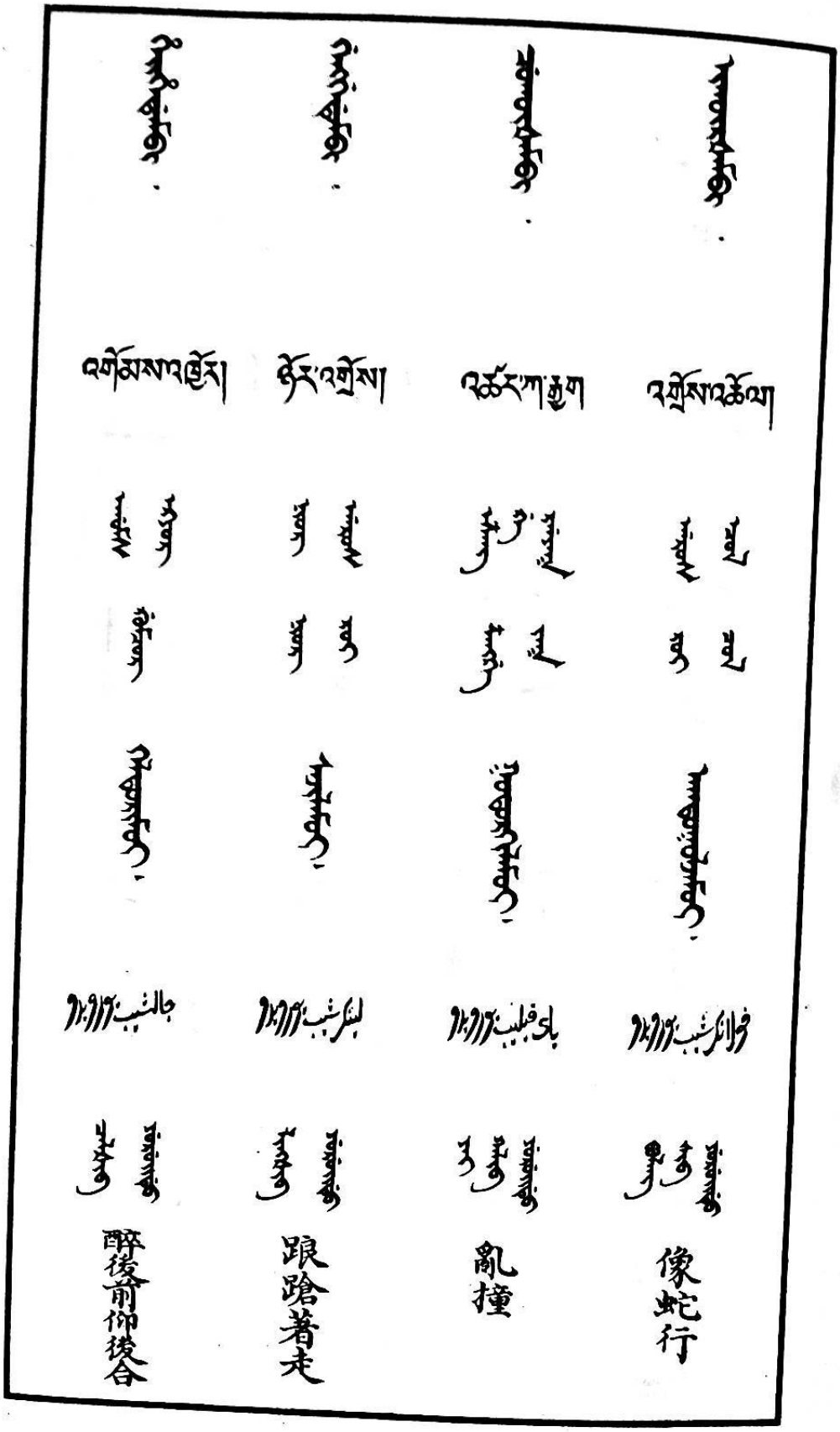
躲着正路走
ᠵᠥᠪ ᠵᠠᠮ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ
ᠵᠥᠪ ᠵᠠᠮ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ

行走類

ཀུན་སྤྱོད།			
འཁྱོག་པས་འགྲེམ།	འཁྱོག་པས་ཆིང་འགྲོ།	གཅུང་ནས་གཅུང་གྲོ།	འཇུང་གཡེང་གིས་འགྲོ།
ཤེས་ཡོན།	ཤེས་ཡོན།	ཤེས་ཡོན།	ཤེས་ཡོན།
ཟངས་ཀྱི་ཐོད་པ་ལྟ་བུ།	ཟངས་ཀྱི་ཐོད་པ་ལྟ་བུ།	ཟངས་ཀྱི་ཐོད་པ་ལྟ་བུ།	ཟངས་ཀྱི་ཐོད་པ་ལྟ་བུ།
ཟངས་ཆ།	ཟངས་ཆ།	ཟངས་ཆ།	ཟངས་ཆ


ᠬᠥᠯᠢᠭᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠭᠠᠶᠤᠭᠠᠷᠮᠠᠭᠯᠠᠬᠤ
ᠰᠤᠮᠤᠭᠠᠷᠮᠠᠭᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠠᠯᠢᠬᠠᠯᠠᠬᠤ
打踉跄
摇摆着走
摔袖
侧身摇晃

行走類

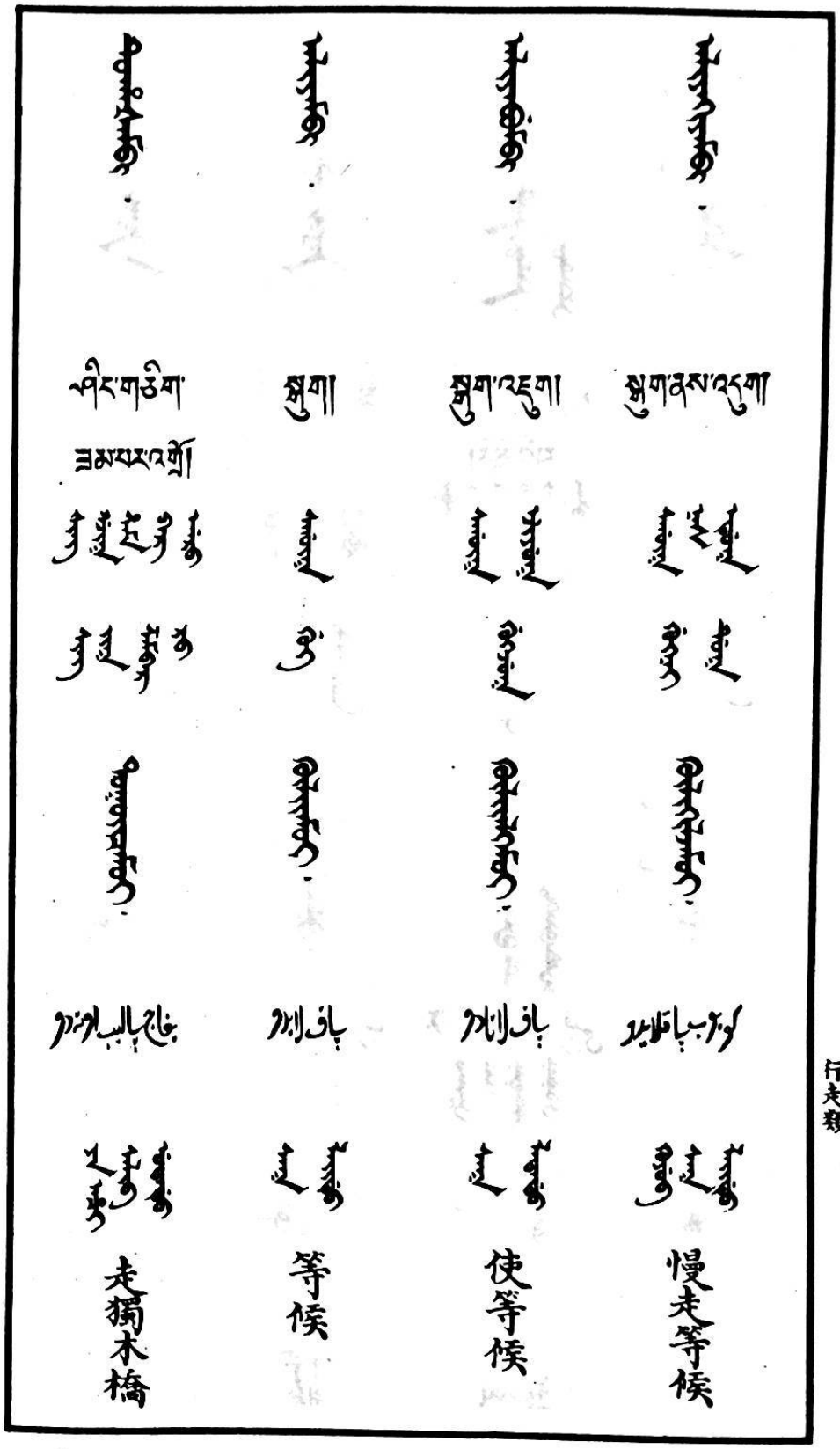

像蛇行
亂撞
跟蹌着走
醉後前仰後合

ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨᠡᠬᠡᠨ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ᠃	ᠬᠣᠭᠣᠯᠣᠢ ᠳᠤᠷᠲᠠᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ᠃	ᠬᠣᠭᠣᠯᠣᠢ ᠳᠤᠷᠲᠠᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ᠃	ᠬᠣᠭᠣᠯᠣᠢ ᠳᠤᠷᠲᠠᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ᠃

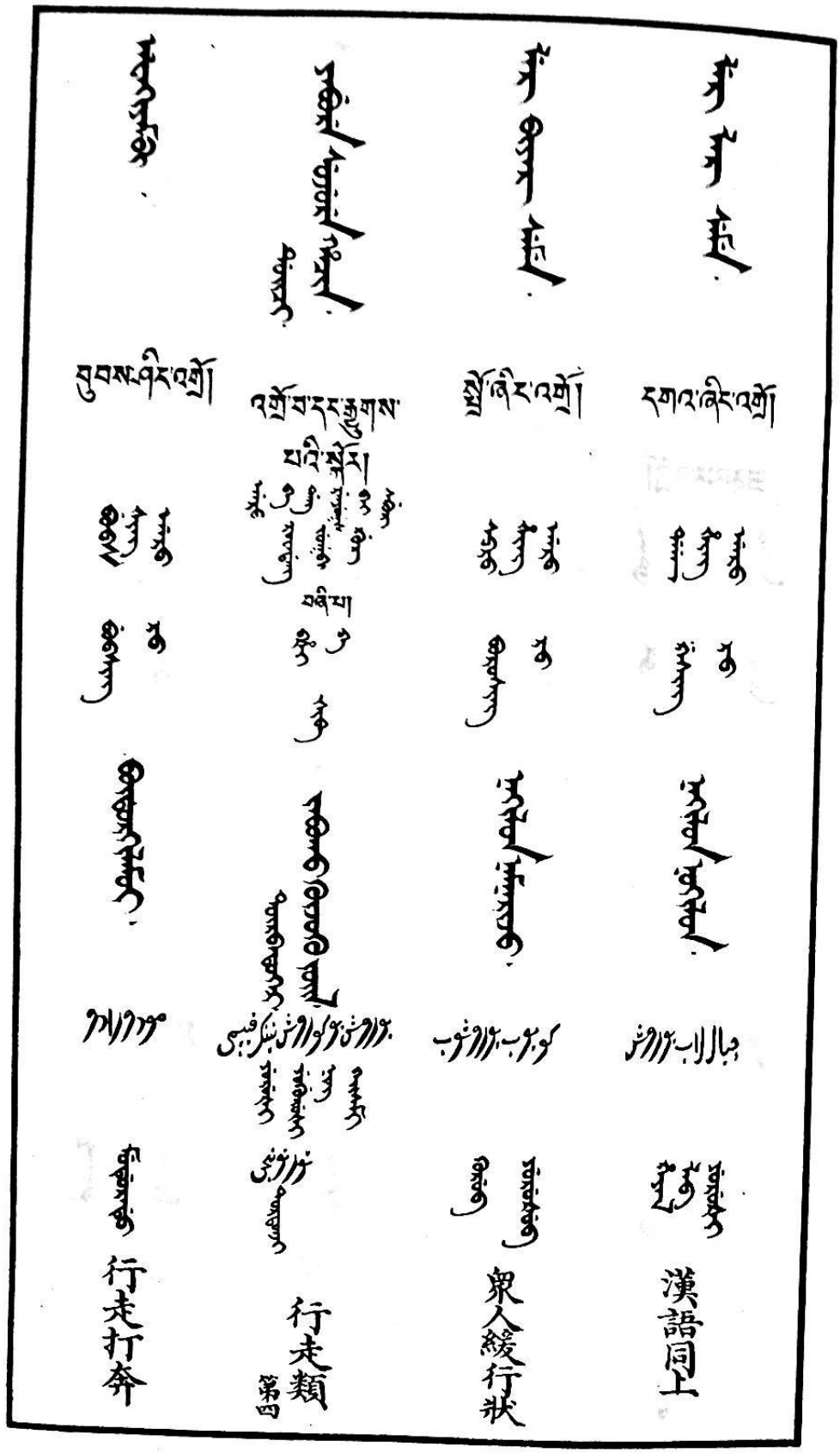
ནང་ཁྱེར་	ཕྱག་ཁྱེར་	རྐང་ཁྱེར་	སྤྱི་ཁྱེར་
ནང་ཁྱེར་	ཕྱག་ཁྱེར་	རྐང་ཁྱེར་	སྤྱི་ཁྱེར་
ནང་ཁྱེར་	ཕྱག་ཁྱེར་	རྐང་ཁྱེར་	སྤྱི་ཁྱེར་
ناپىش قاق تۇرۇۋ	ماپماق تۇرۇۋ	باپىن تۇرۇۋ	باپىن ئالا تۇرۇۋ
ནང་ཁྱེར་	ཕྱག་ཁྱེར་	རྐང་ཁྱེར་	སྤྱི་ཁྱེར་
ནང་ཁྱེར་	ཕྱག་ཁྱེར་	རྐང་ཁྱེར་	སྤྱི་ཁྱེར་
ནང་ཁྱེར་	ཕྱག་ཁྱེར་	རྐང་ཁྱེར་	སྤྱི་ཁྱེར་
盆腿走	撇着脚走	歪拉着走	歪着走

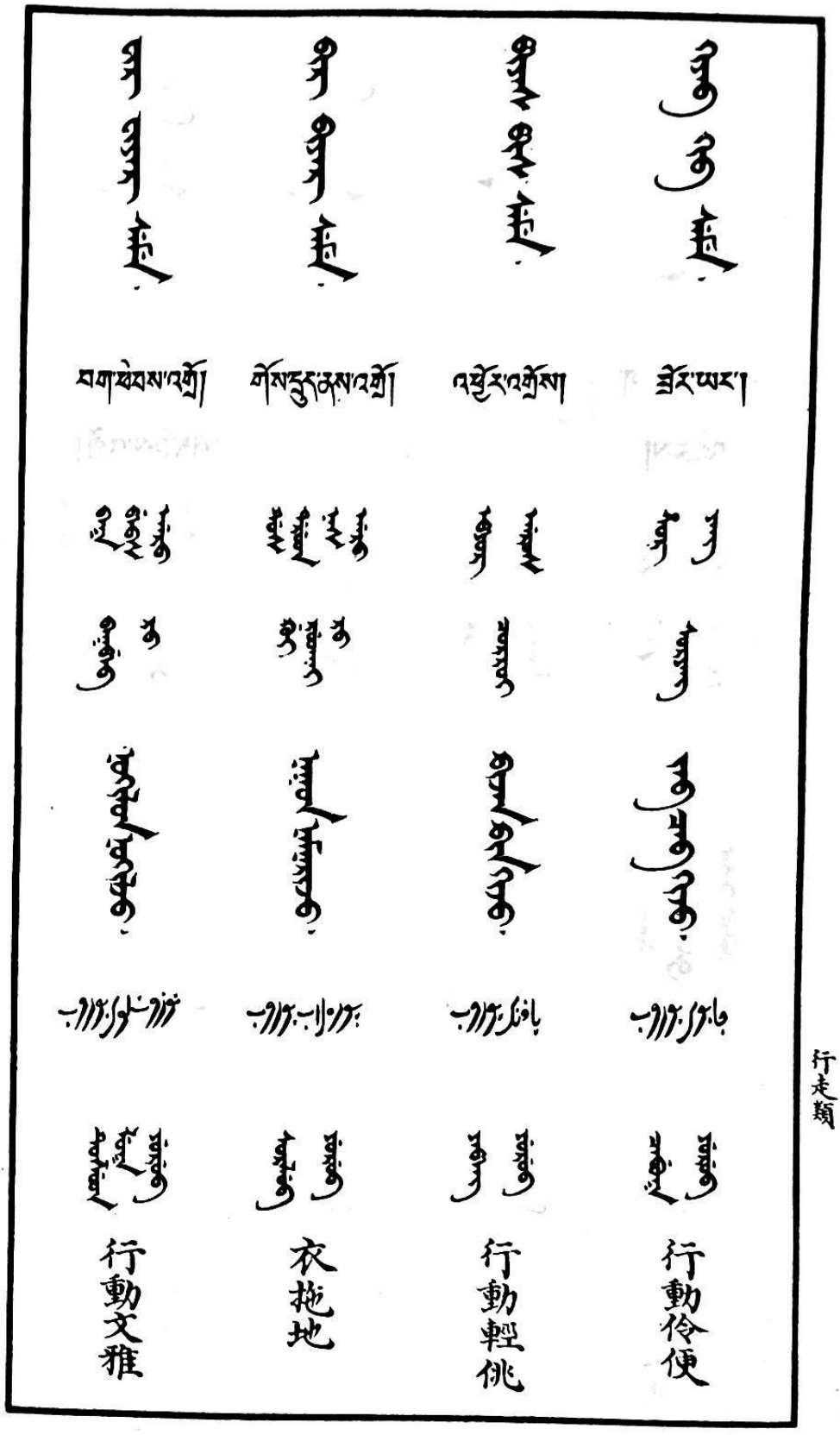
ᠬᠥᠯᠢ	ᠬᠥᠯᠢᠨ ᠦ ᠥᠪᠡᠨ	ᠬᠥᠯᠢᠨ ᠦ ᠥᠪᠡᠨ	ᠬᠥᠯᠢᠨ ᠦ ᠥᠪᠡᠨ
腿	ᠬᠥᠯᠢᠨ ᠦ ᠥᠪᠡᠨ	ᠬᠥᠯᠢᠨ ᠦ ᠥᠪᠡᠨ	ᠬᠥᠯᠢᠨ ᠦ ᠥᠪᠡᠨ
ᠬᠥᠯᠢ ᠪᠠᠭᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠥᠯᠢ ᠪᠠᠭᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠥᠯᠢ ᠪᠠᠭᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠥᠯᠢ ᠪᠠᠭᠯᠠᠬᠤ
腿發拌	兩腿絆繞	脚搭地行	

ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ

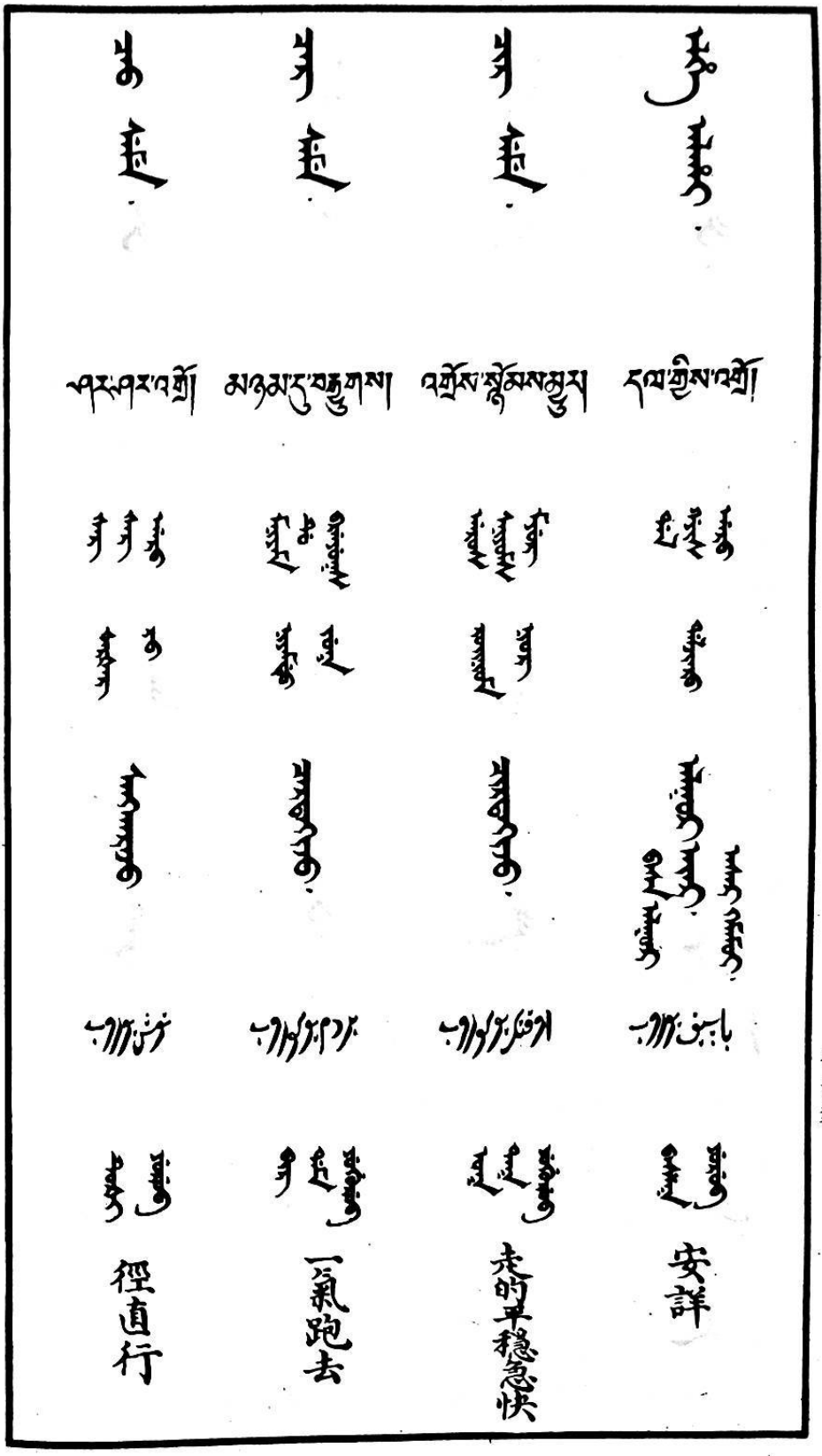

ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂ ᠶᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
慢走等候
使等候
等候
走獨木橋

行走類

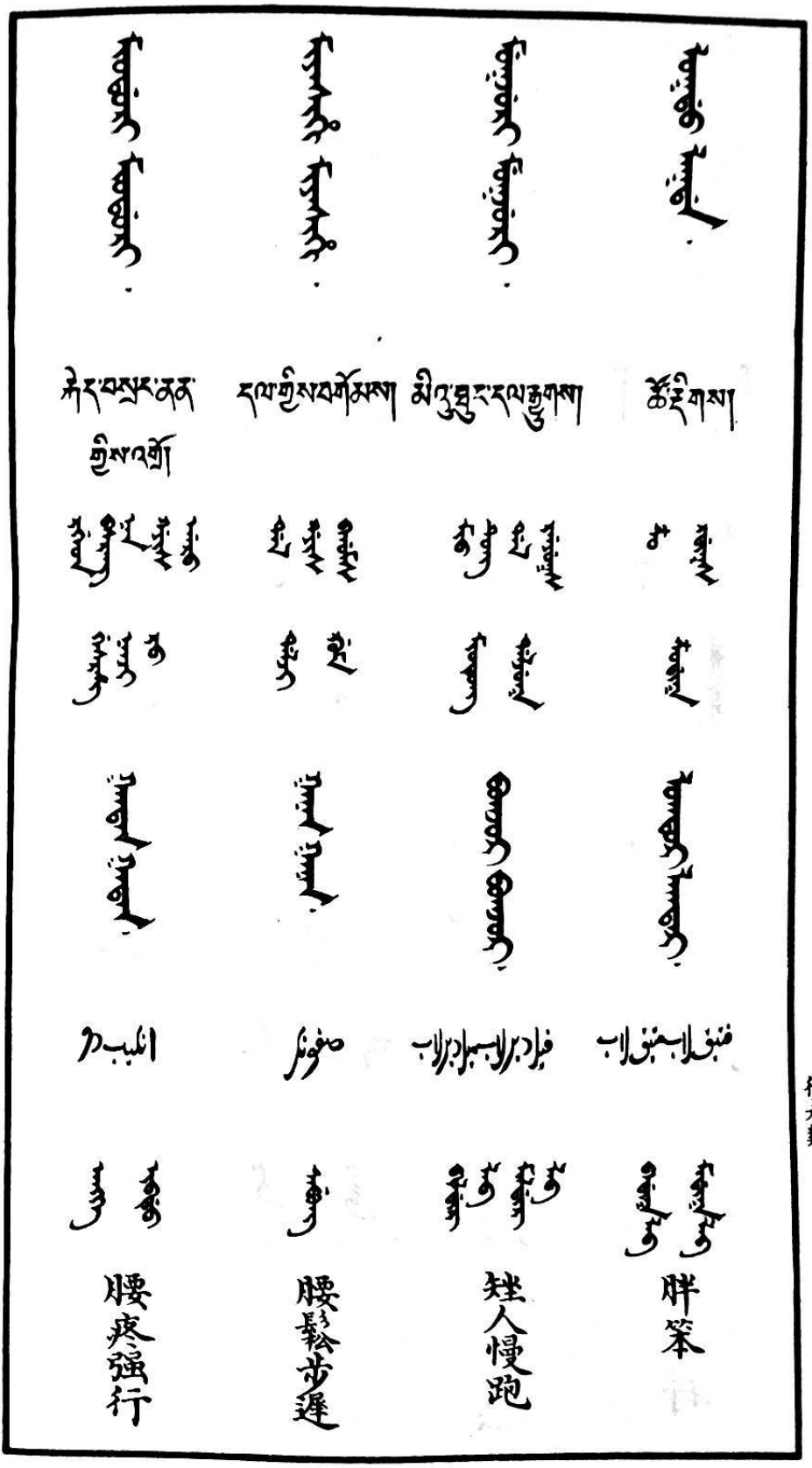

漢語同上
衆人緩行狀
行走類
第四
行走打奔


ᠪᠠᠶᠢᠷᠯᠠᠭ ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠭᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠷᠯᠠᠭ
ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠭᠡᠨ ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ
ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠭᠡᠨ ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ
行動伶便
行動輕俐
衣拖地
行動文雅


低頭直行
突出
魚貫連行
上樹下樹伶便


安詳
走的平穩急快
一氣跑去
徑直行

ཐུབ་ཐུབ།	ཐུབ་ཐུབ་ཀྱི་ཡིན།	ཐུབ་ཐུབ་ཀྱི་ཡིན་ནོ།	ཐུབ་ཐུབ་ཀྱི་ཡིན་ནོ།



行走類


磕绊
奔波趱事
騎驢馬怒去
胖人隨行

ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠨ

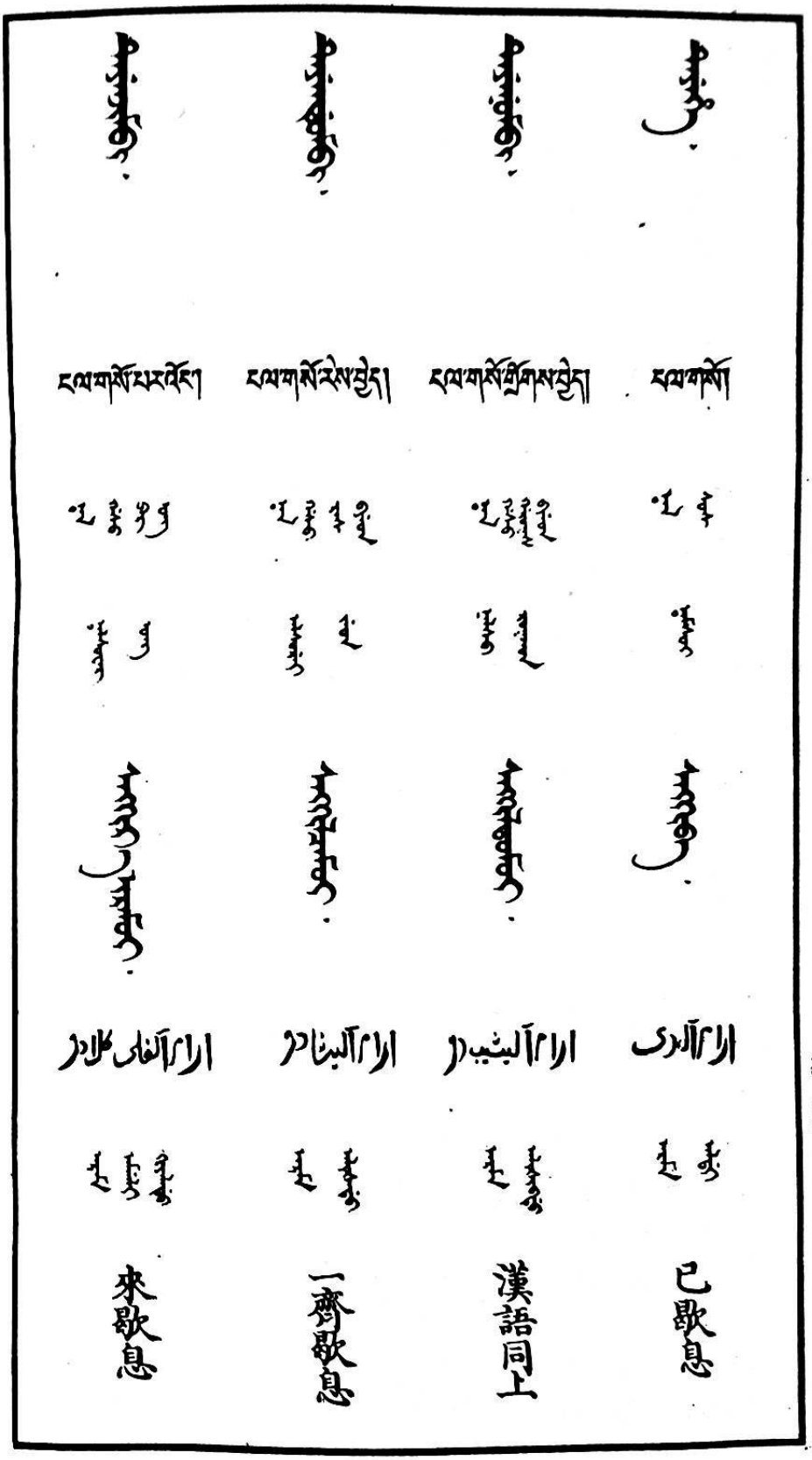
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠰᠤᠷᠴᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠰᠤᠷᠴᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠰᠤᠷᠴᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

御製 五體清文鑑 卷十五

歌息類

人部六十六前十六類

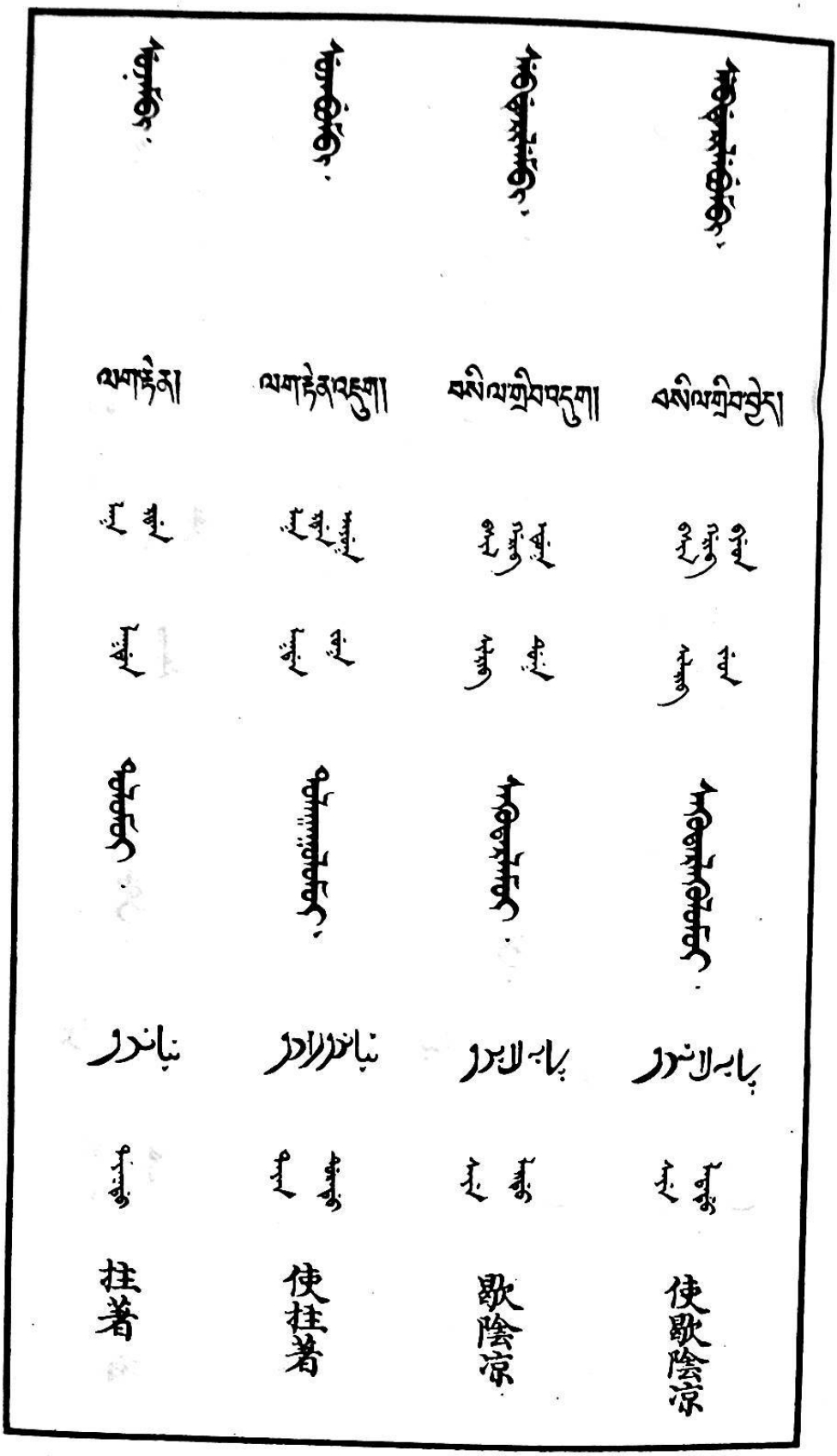
ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	去歇息
ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	使歇息
ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	歇息
ᠶᠠᠪᠤᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠ	歇着


ᠪᠣᠯᠪᠠ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ ᠠᠮᠠᠷᠠᠬᠤ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ ᠠᠮᠠᠷᠠᠬᠤ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ ᠠᠮᠠᠷᠠᠬᠤ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ ᠠᠮᠠᠷᠠᠬᠤ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠡᠷᠢᠶᠡᠭᠦᠯᠵᠦ ᠠᠮᠠᠷᠠᠬᠤ
ᠡᠷᠢᠶᠡᠭᠦᠯᠵᠦ ᠠᠮᠠᠷᠠᠬᠤ
ᠡᠷᠢᠶᠡᠭᠦᠯᠵᠦ ᠠᠮᠠᠷᠠᠬᠤ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ ᠠᠮᠠᠷᠠᠬᠤ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ ᠠᠮᠠᠷᠠᠬᠤ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ ᠠᠮᠠᠷᠠᠬᠤ
已歇息
漢語同上
一齊歇息
來歇息

བཞི་	བཞག་	བཞེས་
བཞག་པས་བཟུང་	བཞེས་པ་ཐོབ་	ཞི་བདེ་སྐྱེས་
ཞི་	ཞག་	ཞེས་
دەلدى	دەلدۇر	ئۇرادۇر	ارام ئالىش
ھەلەك	ھەلەك	ھەلەك	ھەلەك
已安息	安息	歇止	安逸

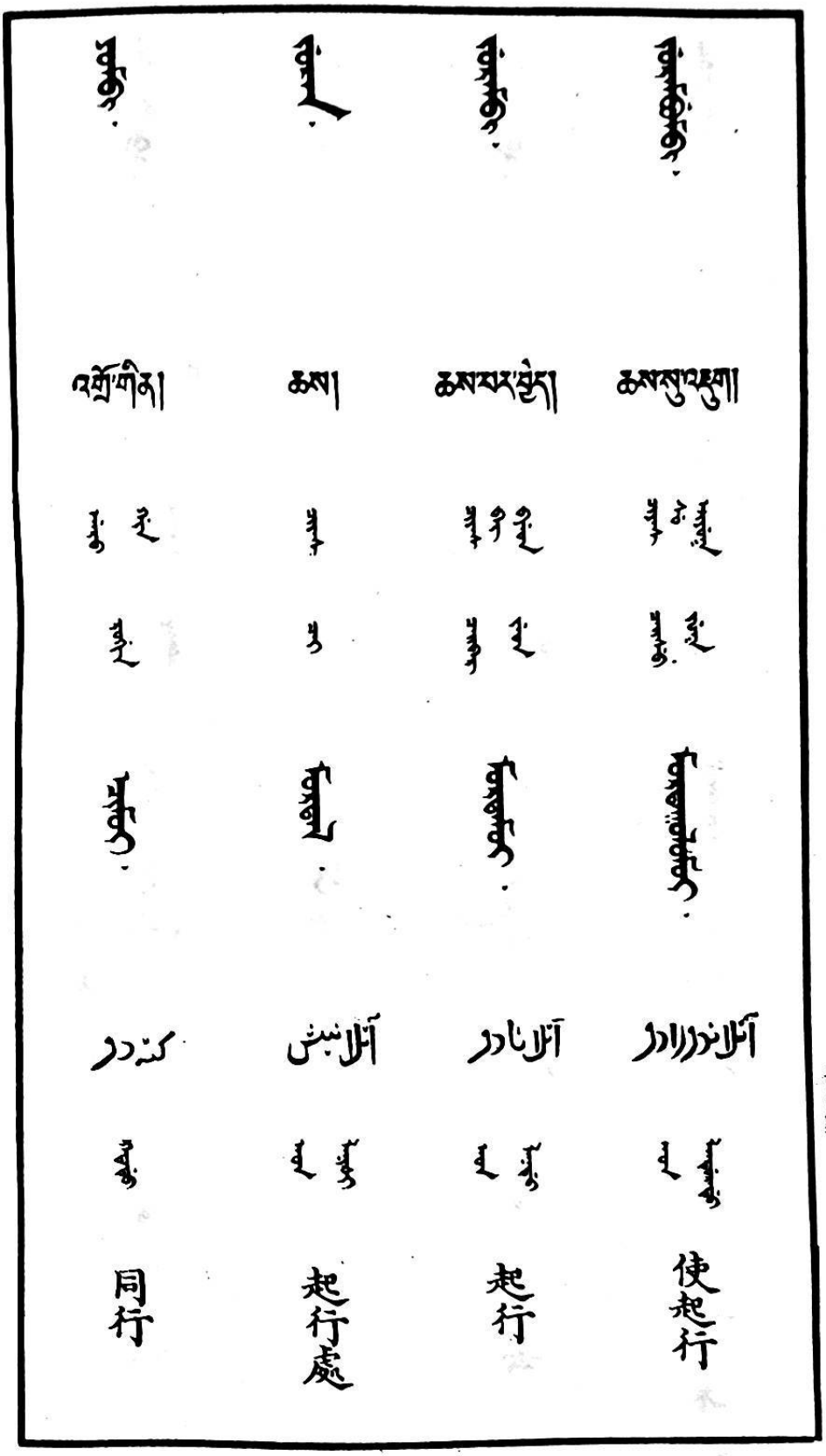


歌息類


ᠬᠥᠯᠥᠭᠡᠯᠡᠭᠦᠯᠬᠦ
ᠬᠥᠯᠥᠭᠡᠯᠡᠭᠦᠯᠡᠬᠦ
ᠬᠥᠯᠥᠭᠡᠯᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠬᠥᠯᠥᠭᠡᠯᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠬᠥᠯᠥᠭᠡᠯᠡᠭᠦᠯᠬᠦ᠃
ᠬᠥᠯᠥᠭᠡᠯᠡᠭᠦᠯᠡᠬᠦ᠃
ᠬᠥᠯᠥᠭᠡᠯᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠃
ᠬᠥᠯᠥᠭᠡᠯᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠃
使歇阴凉
歇阴凉
使拄着
拄着

ᠰᠡᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠦ᠋	ᠰᠡᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠦ᠋	ᠰᠡᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠦ᠋	ᠰᠡᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠦ᠋
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠋	ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠋	ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠋	ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠋
ᠴᠠᠭᠠᠰᠤᠨ᠎ᠤ᠋	ᠴᠠᠭᠠᠰᠤᠨ᠎ᠤ᠋	ᠴᠠᠭᠠᠰᠤᠨ᠎ᠤ᠋	ᠴᠠᠭᠠᠰᠤᠨ᠎ᠤ

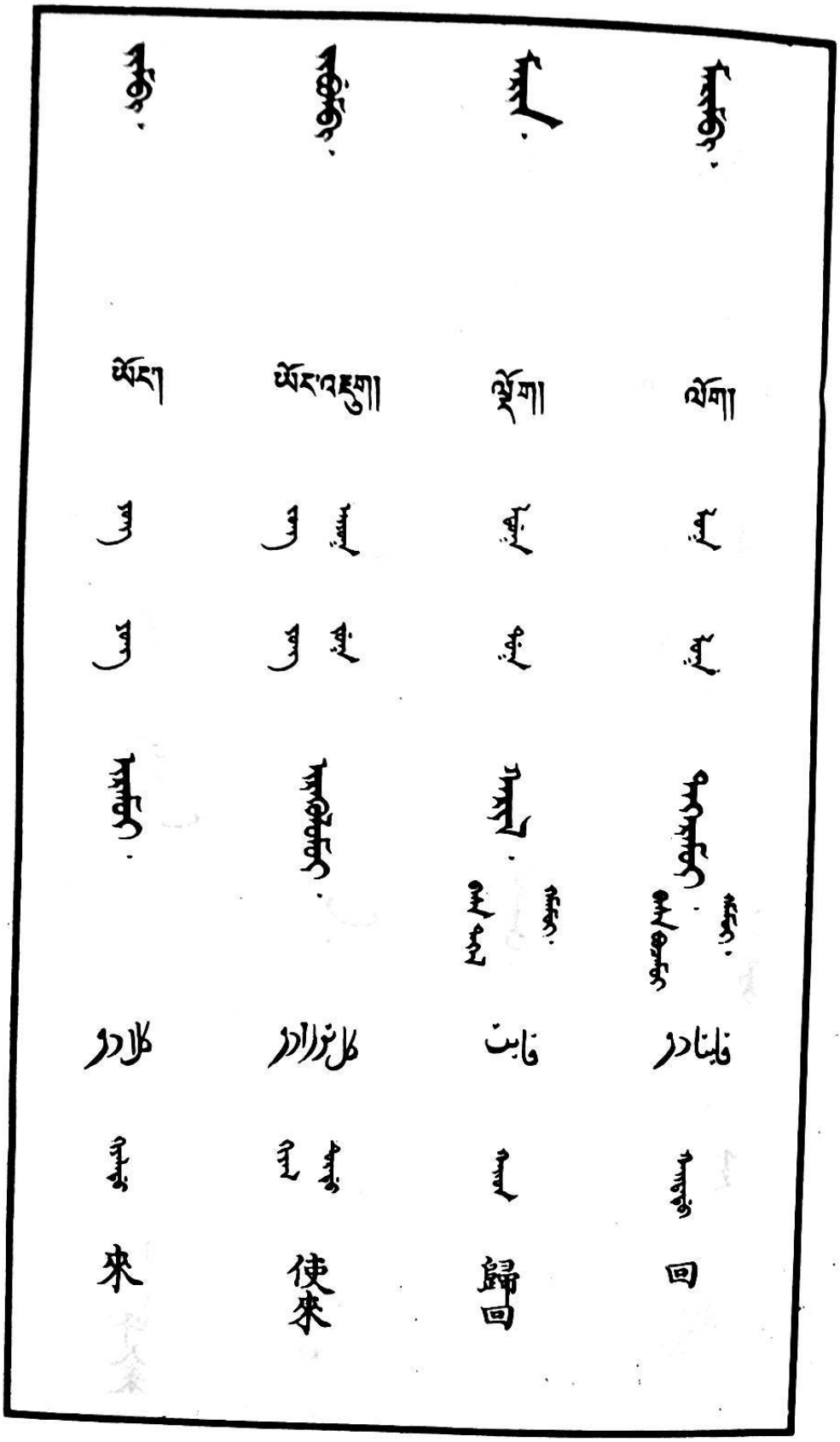
ᠬᠡᠭᠡᠵᠦ	ᠬᠡᠭᠡᠵᠦ	ᠬᠡᠭᠡᠵᠦ	ᠬᠡᠭᠡᠵᠦ

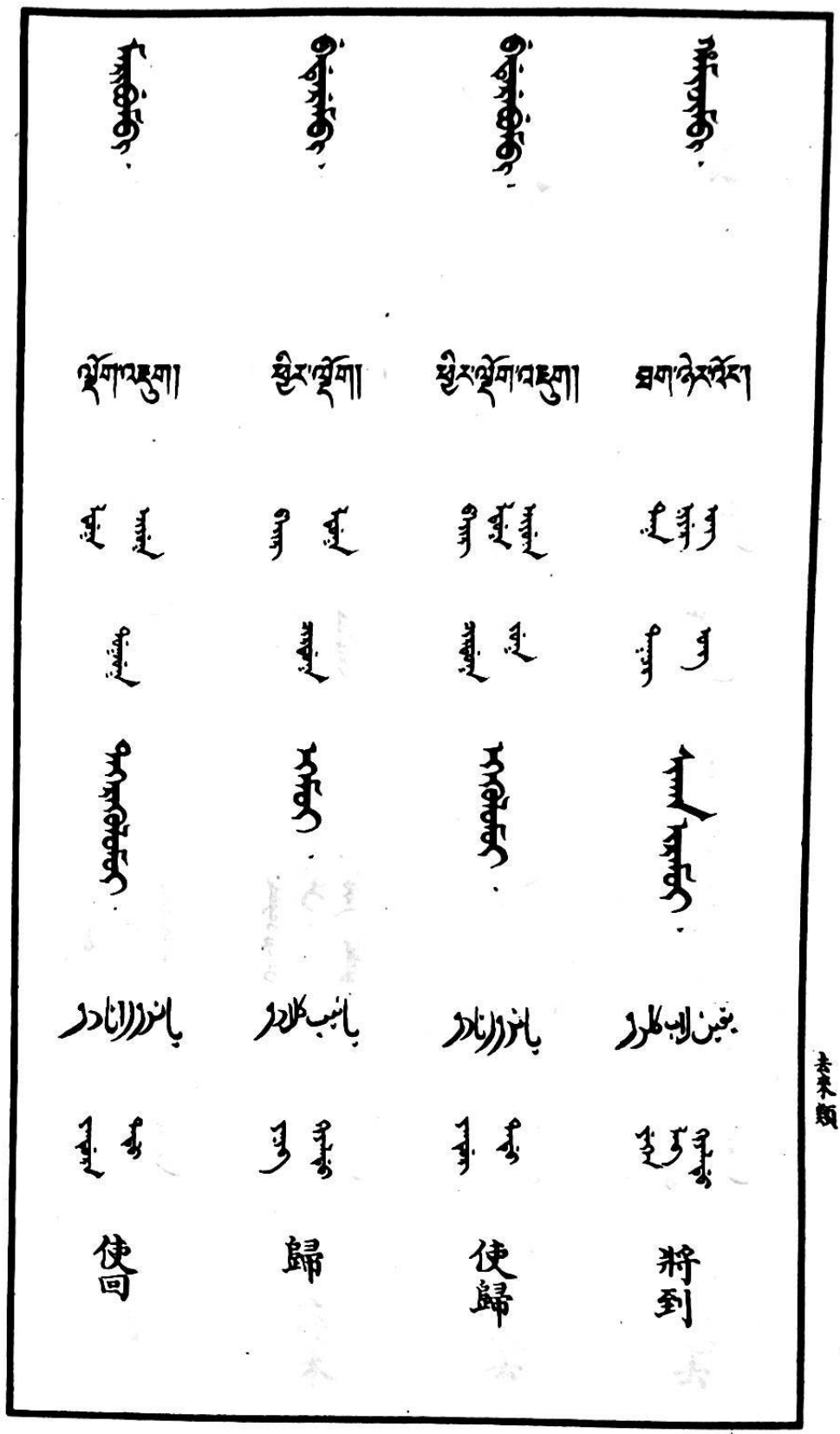

ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠ᠃
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨ᠃
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ᠃
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ᠂
ᠵᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ᠂
使起行
起行
起行處
同行

去来類

ᠬᠦᠷᠭᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠦᠷᠭᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠦᠷᠭᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠦᠷᠭᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠭᠡᠬᠦ

ᠣᠳᠣᠬᠤ	ᠰᠡᠯᠪᠡᠭᠡᠨᠢ	ᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠵᠤ
将近	到去	使到来	觐面呈递


回 فلنادر
歸回 قابت
使來 كلترادر
來 كلادر

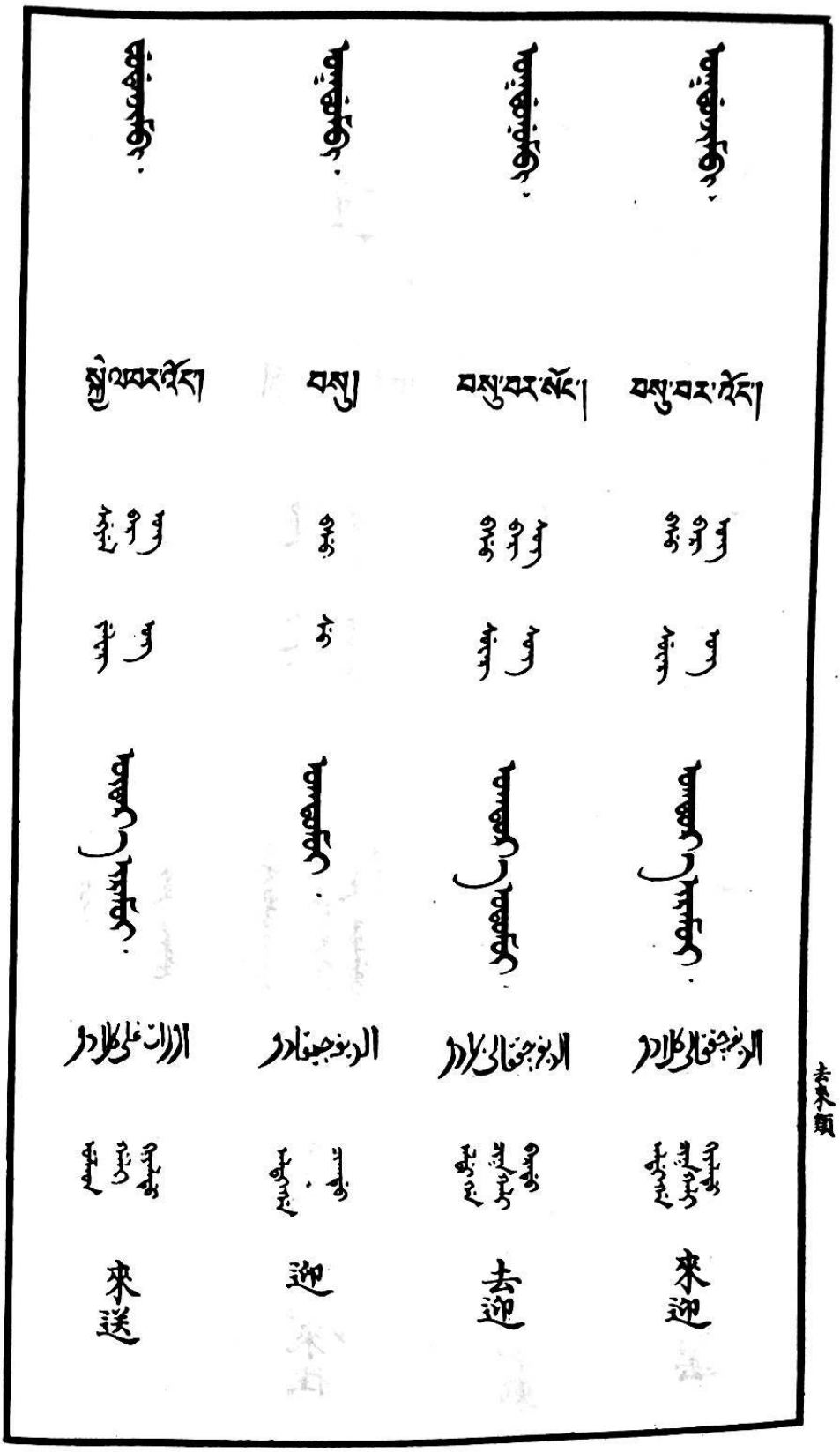

ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ᠂
ᠪᠣᠭᠣᠨ᠎ᠠ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠣᠭᠣᠨ᠎ᠠ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠣᠭᠣᠨ᠎ᠠ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠣᠭᠣᠨ᠎ᠠ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠨᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
ᠪᠣᠭᠣᠨ᠎ᠠ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠌
將到
使歸
歸
使回

去来頌

ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠬᠤ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠬᠤ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ	ᠤᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠᠷ᠎ᠠ
到來	進	進去	進來

ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠋	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠋	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠋	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠋

ارزان قلبادر	ارزانادر	شافيره	جوب ارق
ᠠᠷᠵᠠᠨ ᠭᠯᠠᠪᠠᠳᠤᠷ	ᠠᠷᠵᠠᠨᠠᠳᠤᠷ	ᠱᠠᠩᠬᠢᠷᠡ	ᠵᠤᠪ ᠠᠷᠭ
去送	送	竟入	累墜



去來類

ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ
ᠶᠠᠪᠤᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠴᠤᠭᠯᠠᠯᠳᠤᠬᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ	ᠶᠠᠪᠤᠯᠴᠠᠬᠤ
ᠵᠠᠮ ᠶᠠᠪᠤᠯᠴᠠᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠮ᠂	ᠴᠤᠭᠯᠠᠯᠳᠤᠬᠤ ᠵᠠᠮ᠂	ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ ᠵᠠᠮ᠂	ᠵᠠᠮ ᠶᠠᠪᠤᠯᠴᠠᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠮ᠂

ᠮᠠᠮᠠᠭᠠᠨ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ ᠪᠤᠰᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠯᠲᠠᠭᠠᠢ

ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠷ ᠦᠭᠡᠢ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠷ ᠦᠭᠡᠢ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠷ ᠦᠭᠡᠢ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠷ ᠦᠭᠡᠢ
ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠷ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠷ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠷ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠷ
ᠦᠭᠡᠢ	ᠦᠭᠡᠢ	ᠦᠭᠡᠢ	ᠦᠭᠡᠢ

ཕྱི་མས།

ཕྱི་མས་མཁན།

ཕྱི་མ་ཡིན།

ཕྱི་མ་ཡིན་ཁ།

ཕྱི་ཡིན།

ཕྱི་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར།

ཕྱིར་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན།

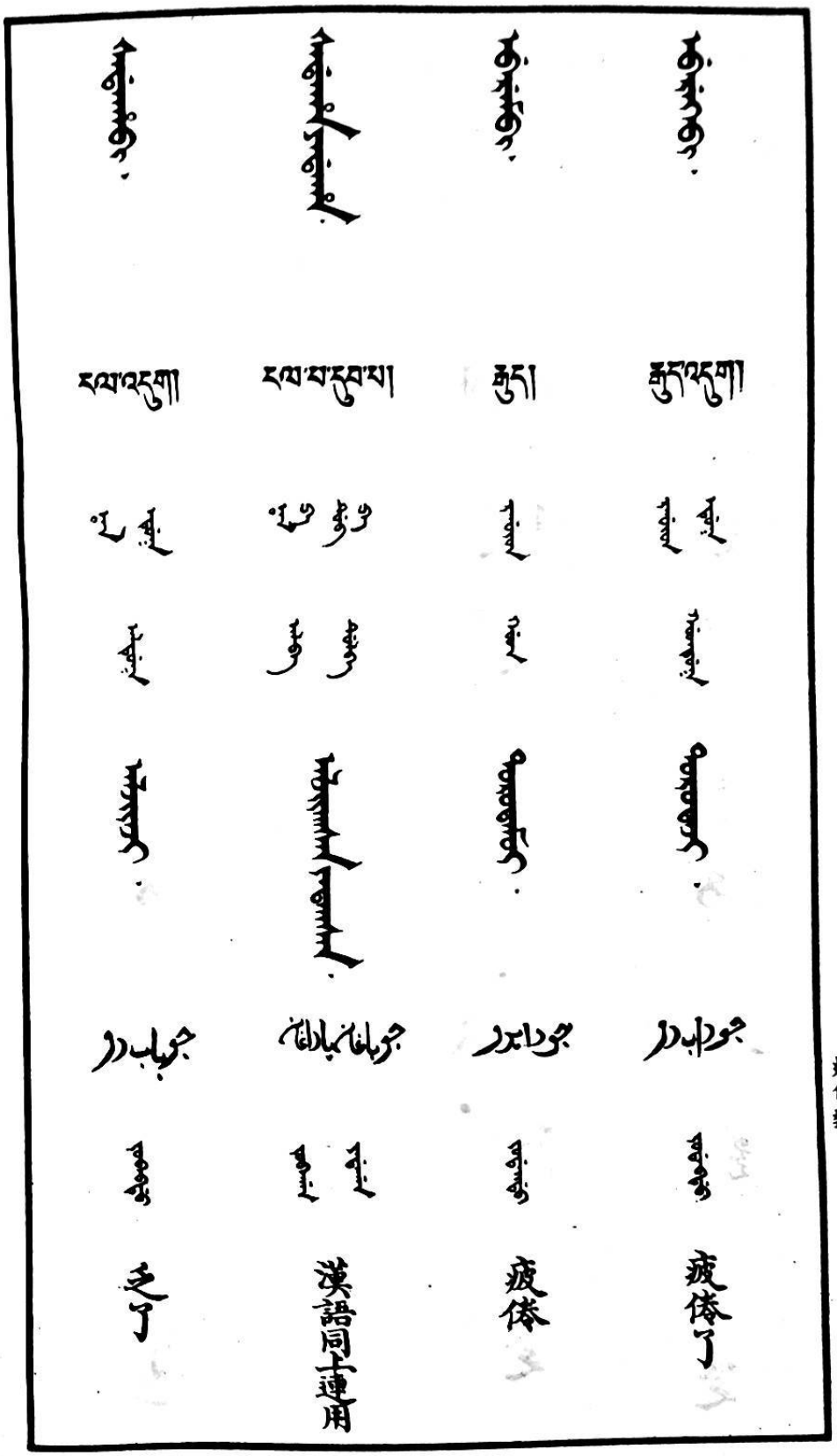
ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཡིན་ཏེ་ཁ།

ཕྱིར་ཡིན་ཏེ

ᠵᠠᠭᠤᠰᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠠᠭᠤᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠯ


疲倦了
疲倦
汉语同上连用
乏了

ᠶᠣᠰᠤᠭᠠᠷ᠂

ᠬᠥᠨᠢᠭᠡᠨ᠂

ᠬᠤᠶᠠᠷᠴᠠᠭᠤ᠂

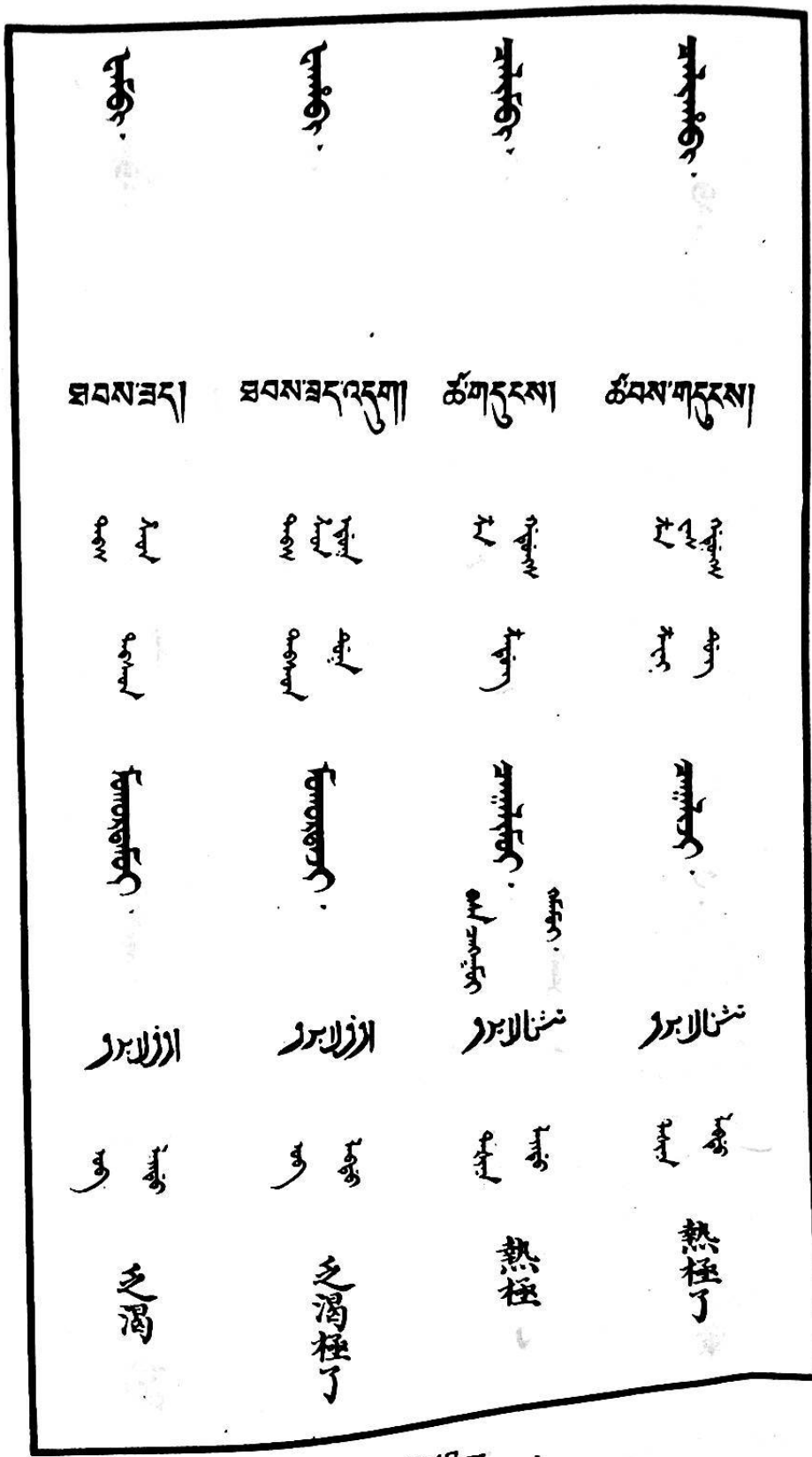
ᠬᠤᠶᠠᠷᠴᠠᠭᠤ

ᠪᠢᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠭᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠬᠠᠪᠳᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠬᠠᠪᠳᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠪᠢᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠭᠠᠵᠤᠭᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠳᠠᠭᠰᠠᠨ

ᠪᠠᠢᠷᠠᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠠᠪᠢᠷᠠᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ	ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ	ᠰᠠᠭᠠᠵᠠᠨ
ᠪᠠᠢᠷ ᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ ᠰᠠᠨ	ᠠᠪᠢᠷ ᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ	ᠬᠤᠪᠢᠷ ᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ	ᠰᠠᠭᠠᠵᠠᠨ
ᠪᠠᠢᠷ ᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ ᠰᠠᠨ	ᠠᠪᠢᠷ ᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ	ᠬᠤᠪᠢᠷ ᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ	ᠰᠠᠭᠠᠵᠠᠨ
ᠪᠠᠢᠷ ᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ ᠰᠠᠨ	ᠠᠪᠢᠷ ᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ	ᠬᠤᠪᠢᠷ ᠯᠢᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭ	ᠰᠠᠭᠠᠵᠠᠨ
之的獃了	軟癱	無力支持	之透身軟

ᠮᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ
ᠨᠢᠭᠡ	ᠨᠢᠭᠡ	ᠨᠢᠭᠡ	ᠨᠢᠭᠡ
ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ
ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ
ᠮ

ᠵᠠᠯᠢᠭᠤ᠎ᠪᠠᠷ	ᠪᠠᠭᠠᠨᠠ᠎ᠪᠠᠷ	ᠣᠷᠣᠨ᠎ᠪᠠᠷ	ᠵᠠᠯᠢᠭᠤ᠎ᠪᠠᠷ
ᠪᠠᠭᠠᠨᠠ᠎ᠪᠠᠷ	ᠣᠷᠣᠨ᠎ᠪᠠᠷ	ᠵᠠᠯᠢᠭᠤ᠎ᠪᠠᠷ	ᠪᠠᠭᠠᠨᠠ᠎ᠪᠠᠷ
ᠣᠷᠣᠨ᠎ᠪᠠᠷ	ᠵᠠᠯᠢᠭᠤ᠎ᠪᠠᠷ	ᠪᠠᠭᠠᠨᠠ᠎ᠪᠠᠷ	ᠣᠷᠣᠨ᠎ᠪᠠᠷ


ᠬᠤᠤᠷᠠᠨ᠎ᠠ᠃
ᠬᠤᠤᠷᠠᠨ᠎ᠠᠳᠠ᠃
ᠬᠤᠤᠷᠠᠨ᠎ᠠᠳᠠᠭᠠ᠃
ᠬᠤᠤᠷᠠᠨ᠎ᠠᠳᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠃
ᠬᠤᠤᠷᠠᠨ᠎ᠠᠳᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠᠳᠠ᠃
ᠬᠤᠤᠷᠠᠨ᠎ᠠᠳᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠᠳᠠᠭᠠ᠃
熱極了
熱極
乏渴極了
乏渴

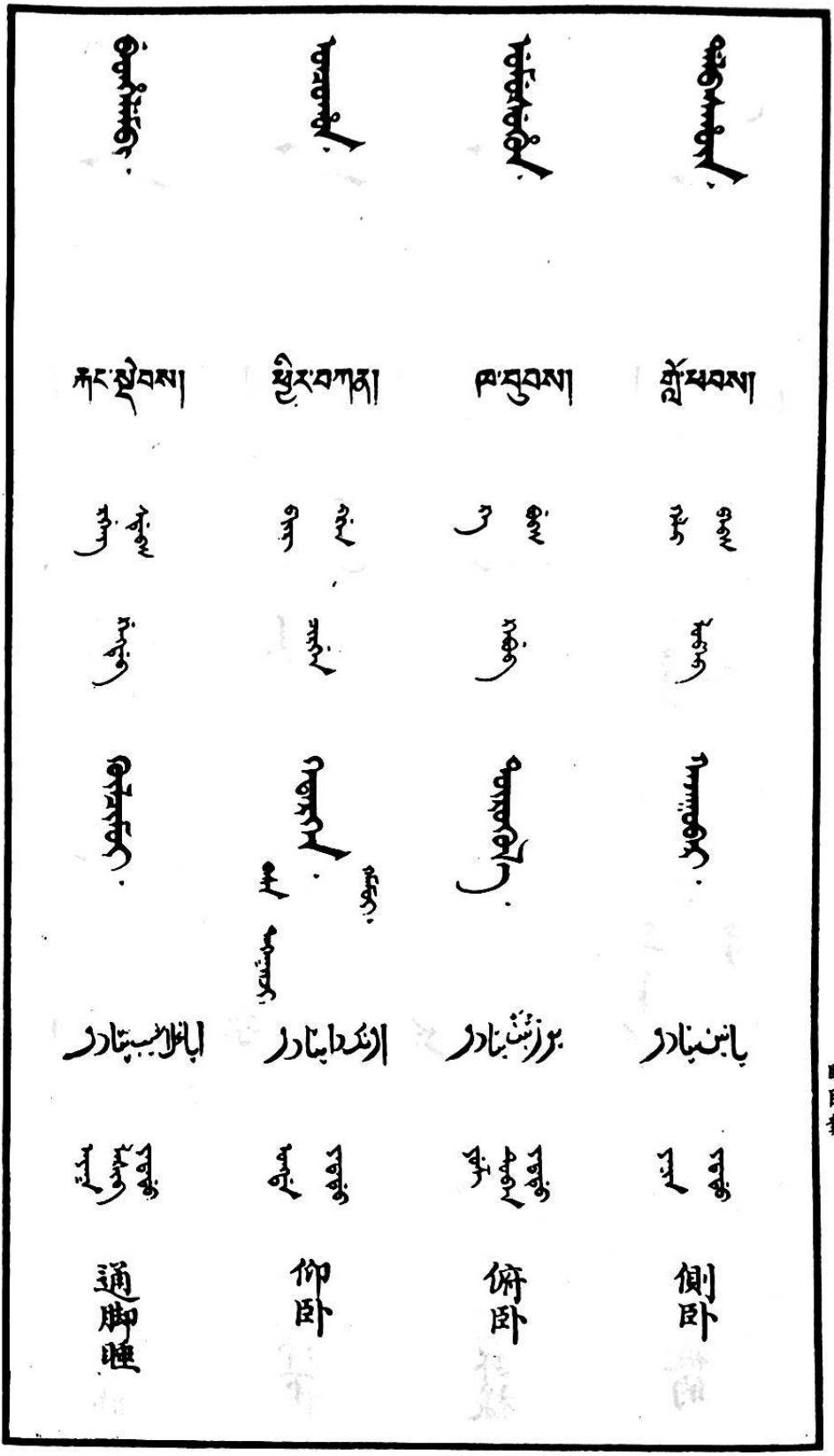
ཚ་བས་དབབ།	ཚ་བས་སྐྱེག།	ཚམི་བཟེད།	ཚ་བས་སྐྱེལ།
རྒྱུ་ཞིང་	རྒྱུ་ཞིང་	རྒྱུ་ཞིང་	རྒྱུ་ཞིང་
ཡིན་	ཡིན་	ཡིན་	ཡིན་
ཚ་བས་དབབ་	ཚ་བས་སྐྱེག་	ཚམི་བཟེད་	ཚ་བས་སྐྱེལ་
ཆགས་པ་	ཆགས་པ་	ཆགས་པ་	ཆགས་པ་
ཡིན་	ཡིན་	ཡིན་	ཡིན་
肯之	不耐之	熱昏了	饑熱發暈

張口大喘

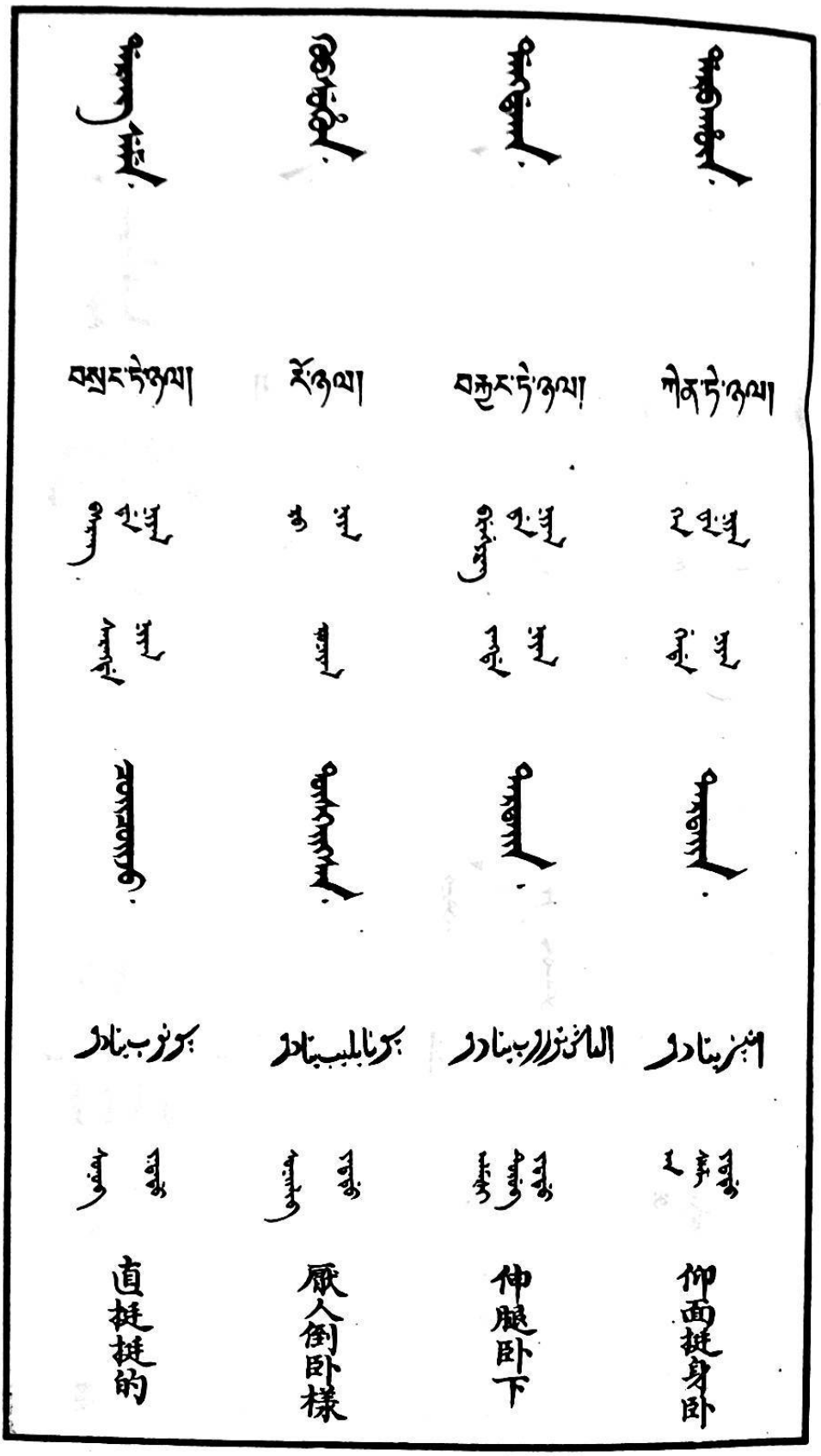
ཉལ་ཁྱབ་ཀྱི་རིགས།

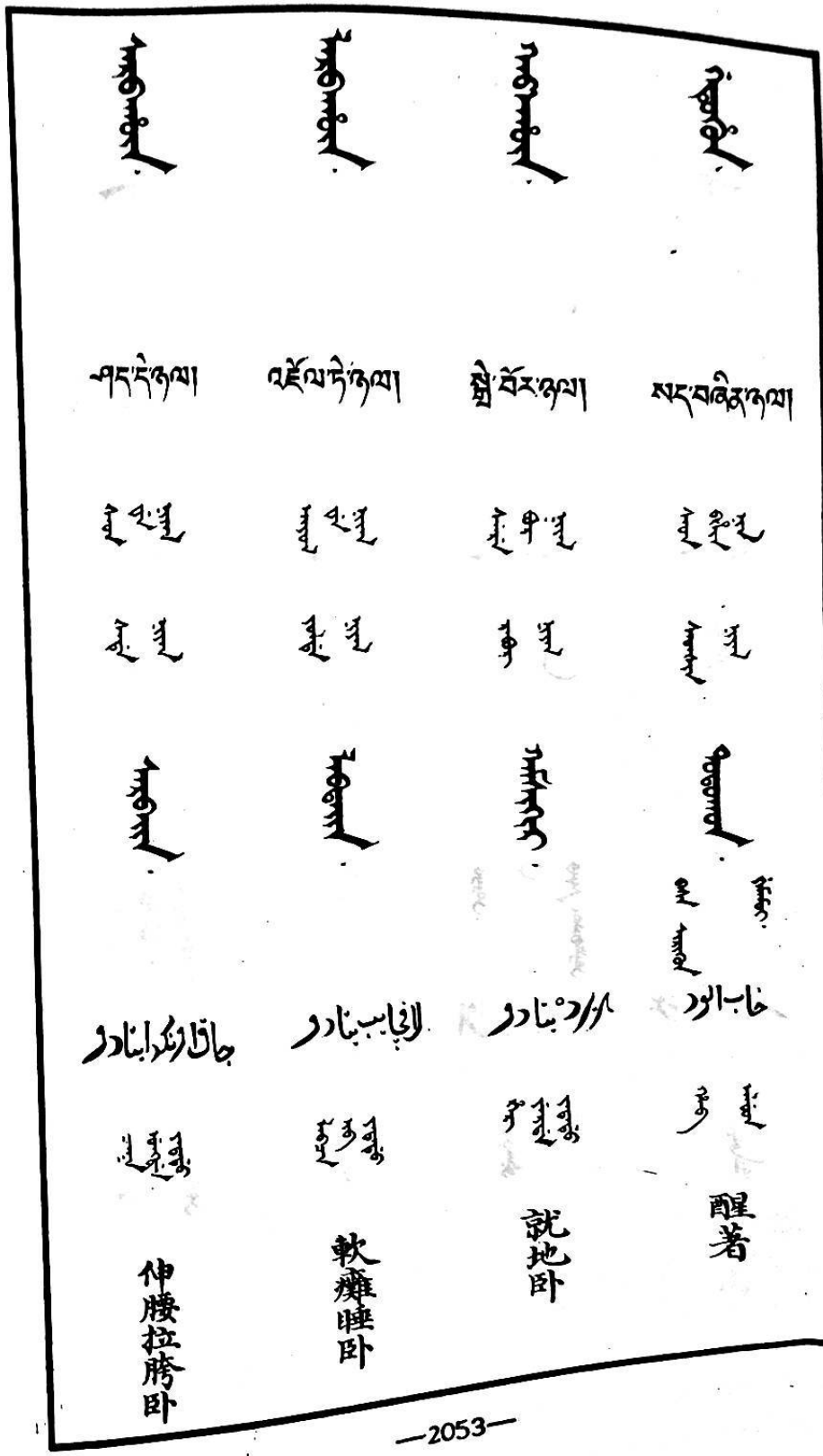
ཉལ་ཁྱབ་ཀྱི་རིགས་ཐོག་མ།

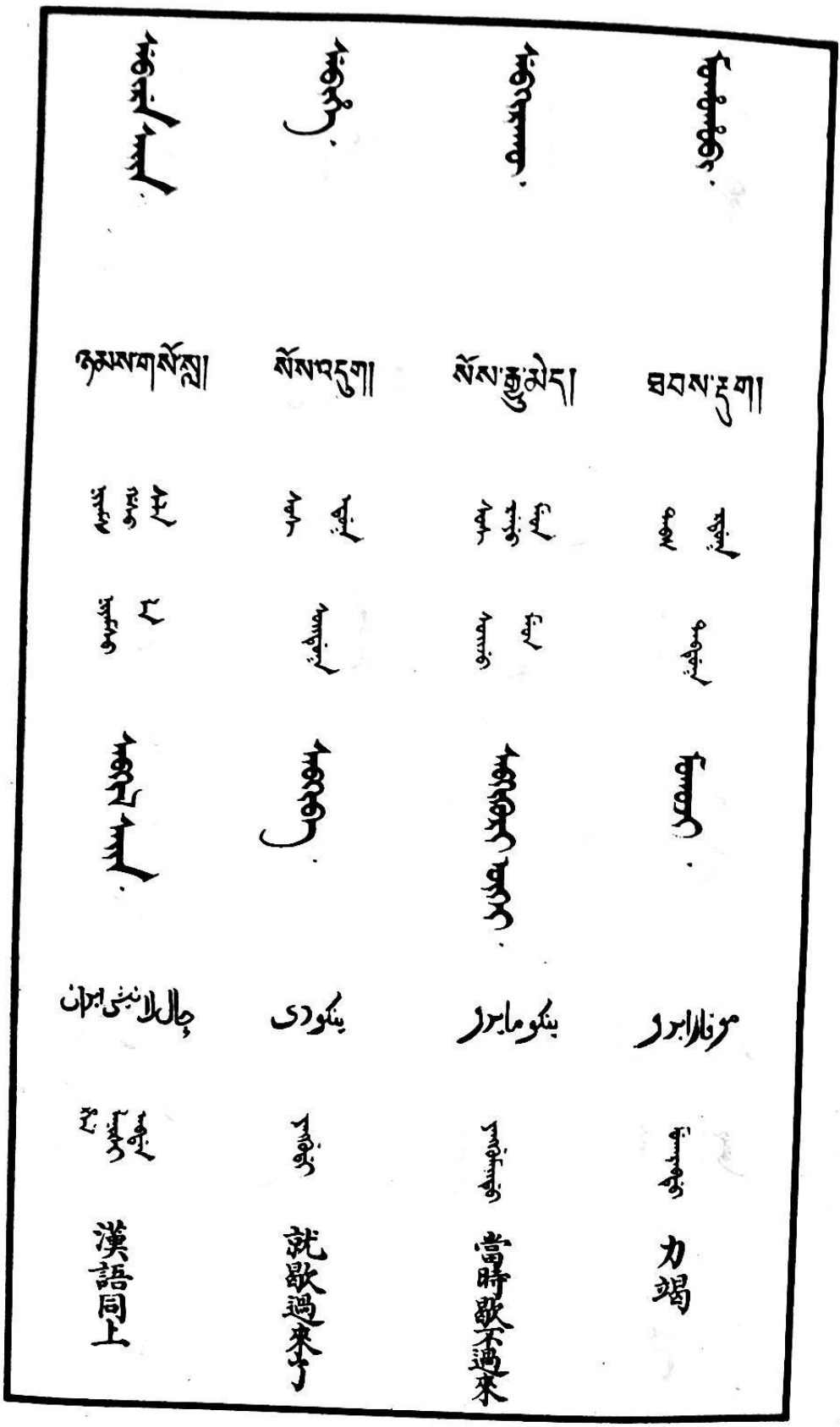
ཉལ་ཁྱབ་ཀྱི་རིགས་ཐོག་མ་ཞེས་བྱ་བ་ནི། ཉལ་ཁྱབ་ཀྱི་ཚིག་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐོག་ཏུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ཐོག་མ་ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་ནོ

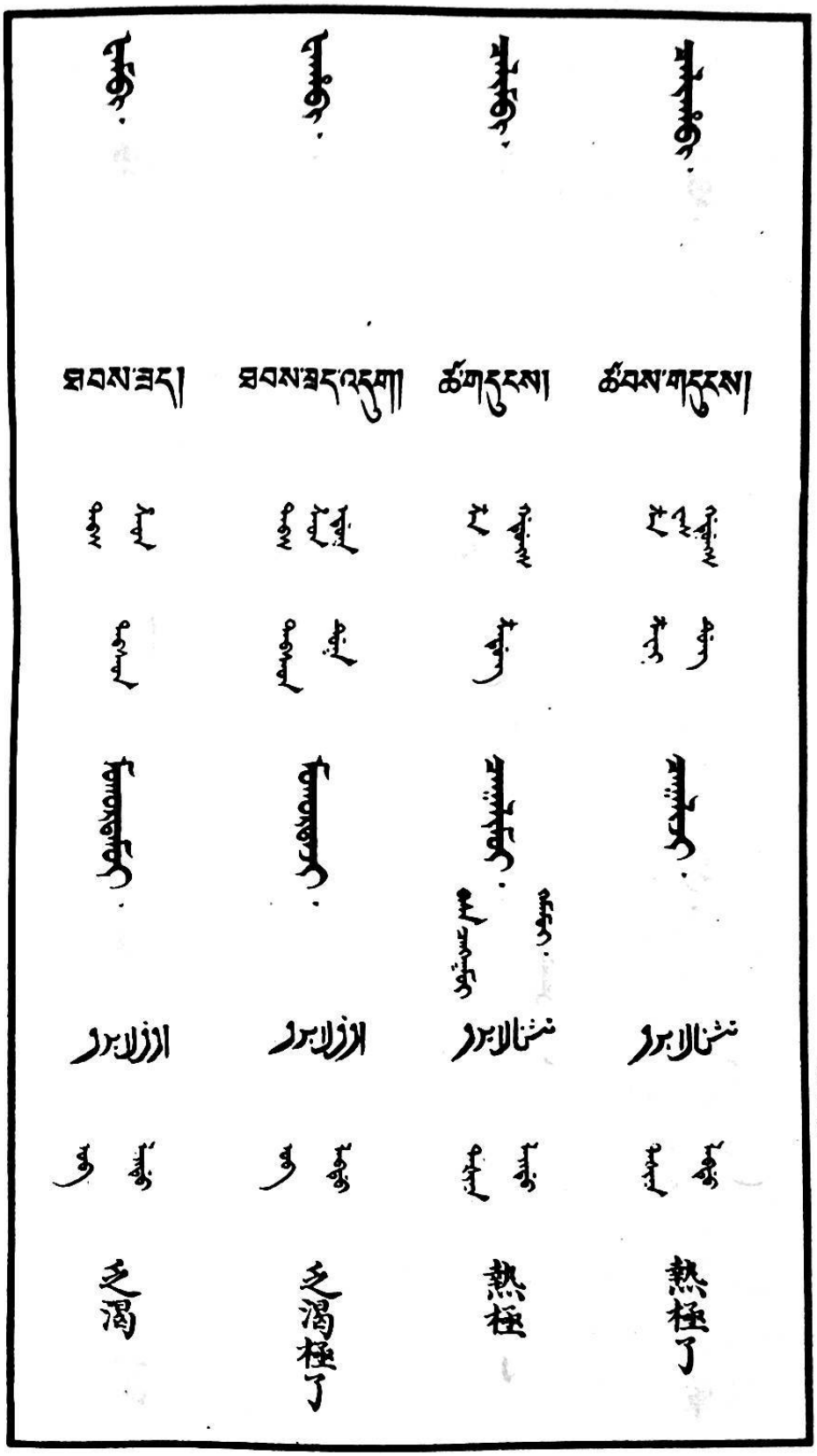

ᠵᠡᠭᠦᠨᠲᠦᠭᠡᠨ
ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠠᠷ
ᠬᠥᠯᠥᠭᠡᠭᠡᠷ
ᠡᠭᠦᠷᠭᠡᠭᠡᠷ
ᠵᠡᠭᠦᠨᠲᠦᠭᠡᠨ
ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠠᠷ
ᠬᠥᠯᠥᠭᠡᠭᠡᠷ
ᠡᠭᠦᠷᠭᠡᠭᠡᠷ
侧卧
俯卧
仰卧
通脚睡

睡卧類


ᠬᠥᠮᠥᠷᠡᠨ ᠬᠡᠪᠲᠡᠬᠦ


醒著
就地卧
軟癱睡卧
伸腰拉胯卧


ᠪᠠᠭᠠᠨᠠᠭᠤᠯᠵᠤ᠂
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠰᠢᠭᠤᠯᠵᠤ᠂
ᠮᠠᠨᠢᠭᠠᠰᠢᠭᠤᠯᠵᠤ᠂

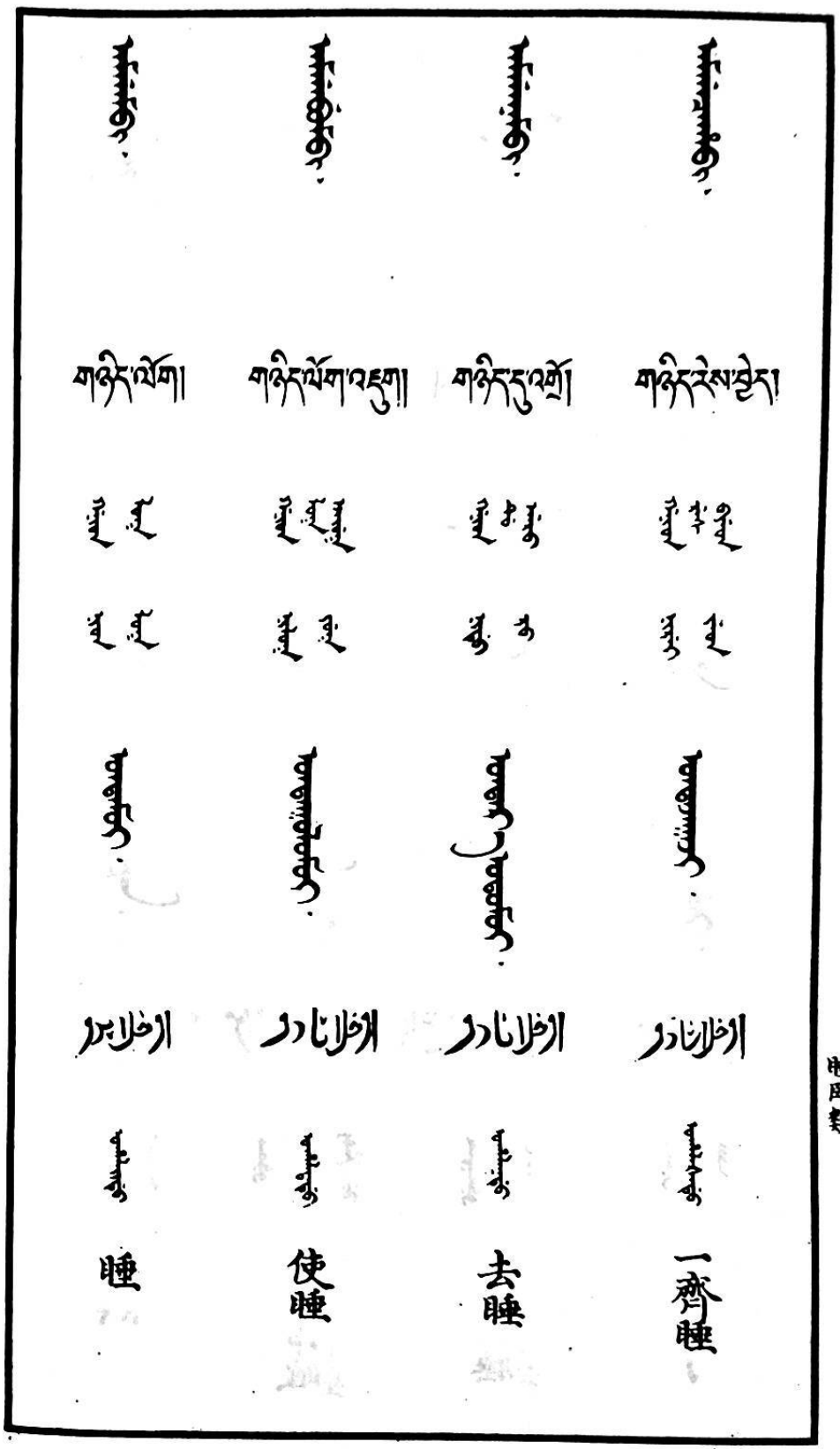

熱極了
熱極
乏渴極了
乏渴

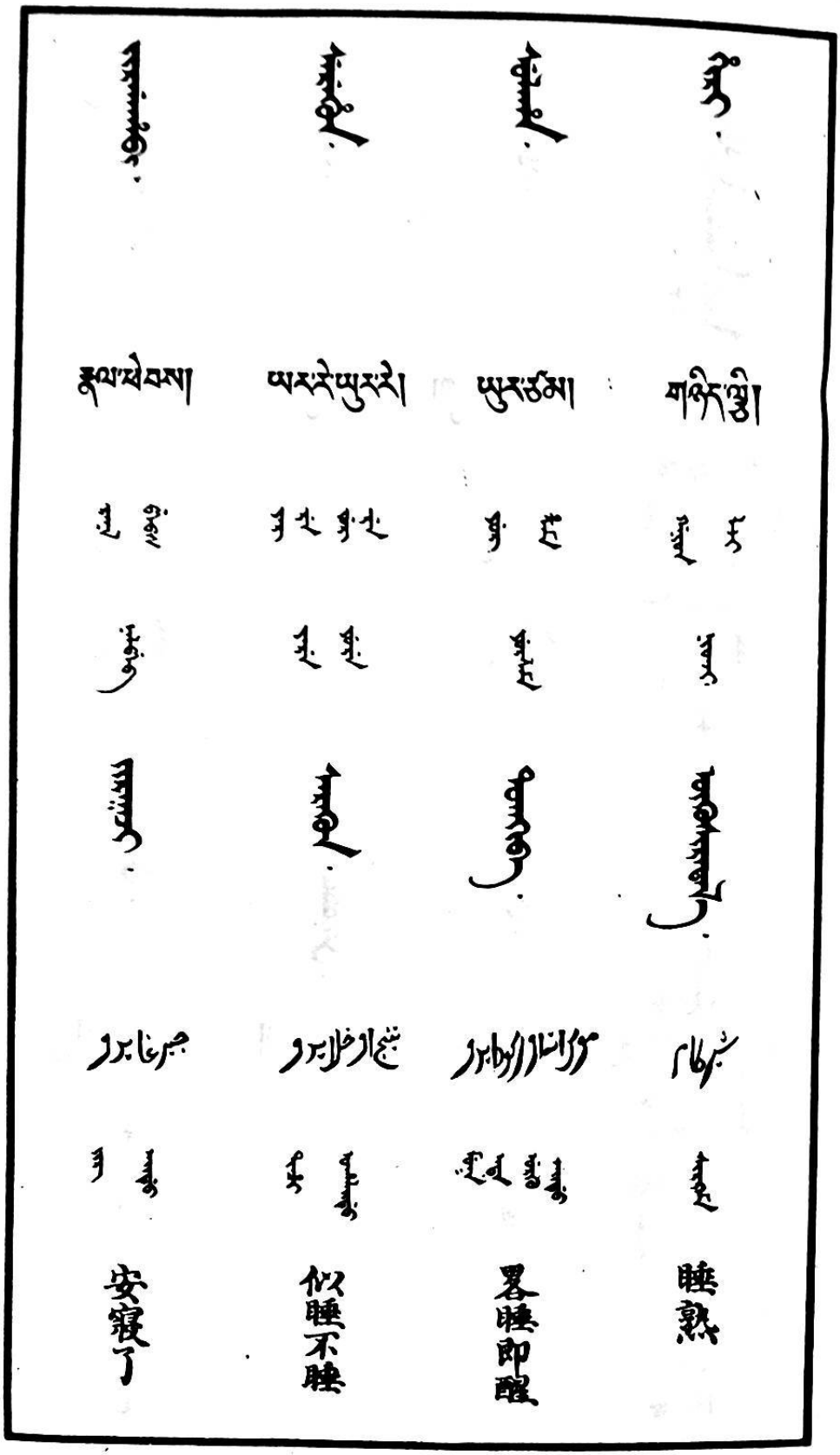
睡卧類 第二

閉眼

磕睡

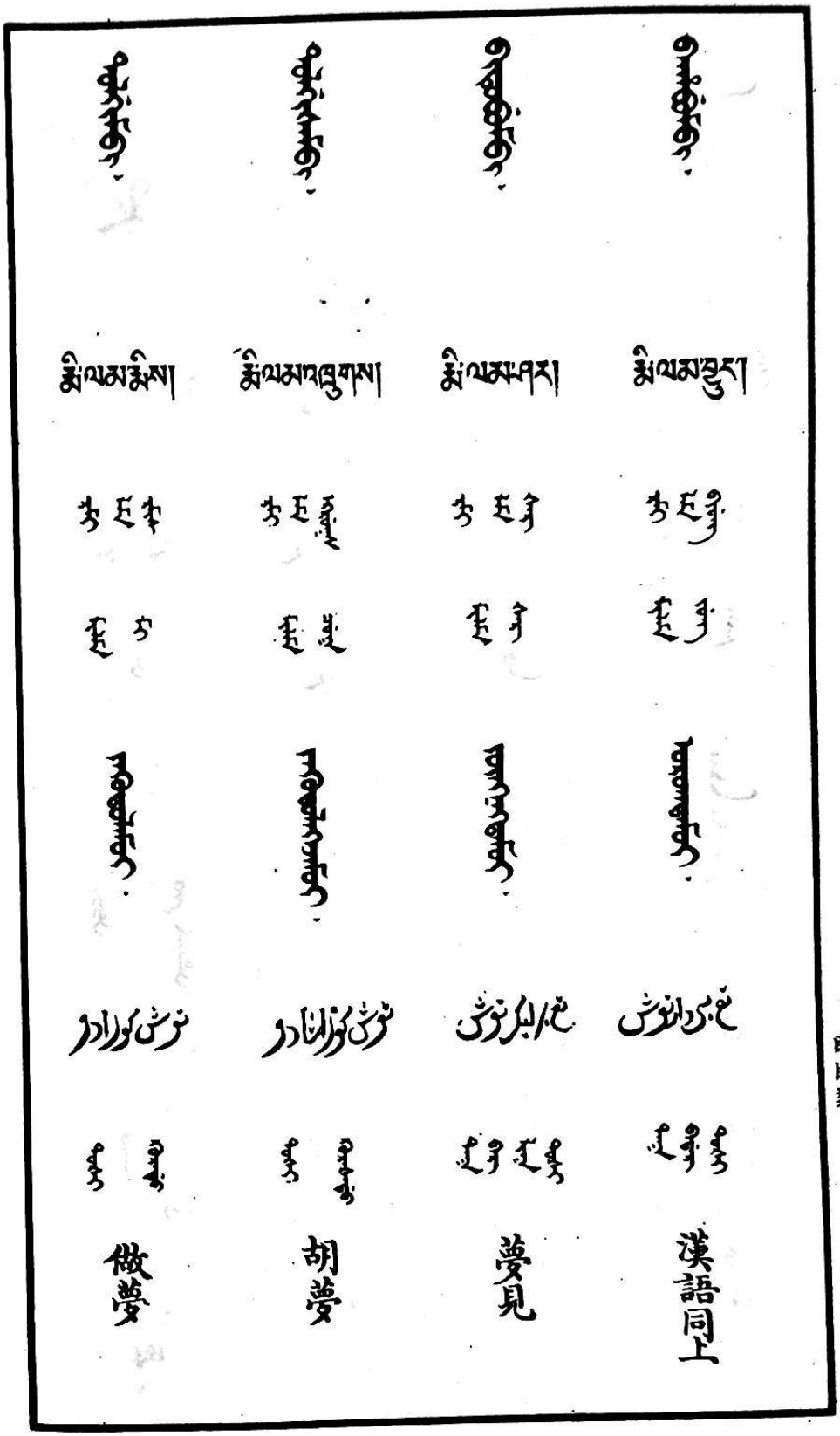
忽然困了


一齊睡
去睡
使睡
睡
睡卧類


ᠤᠨᠲᠠᠭᠰᠠᠨ
睡熟
ᠰᠡᠭᠡᠳᠡᠭᠡᠨ ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
睡着即醒
ᠰᠡᠭᠡᠳᠡᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡᠢ
似睡不睡
ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ
安寝了

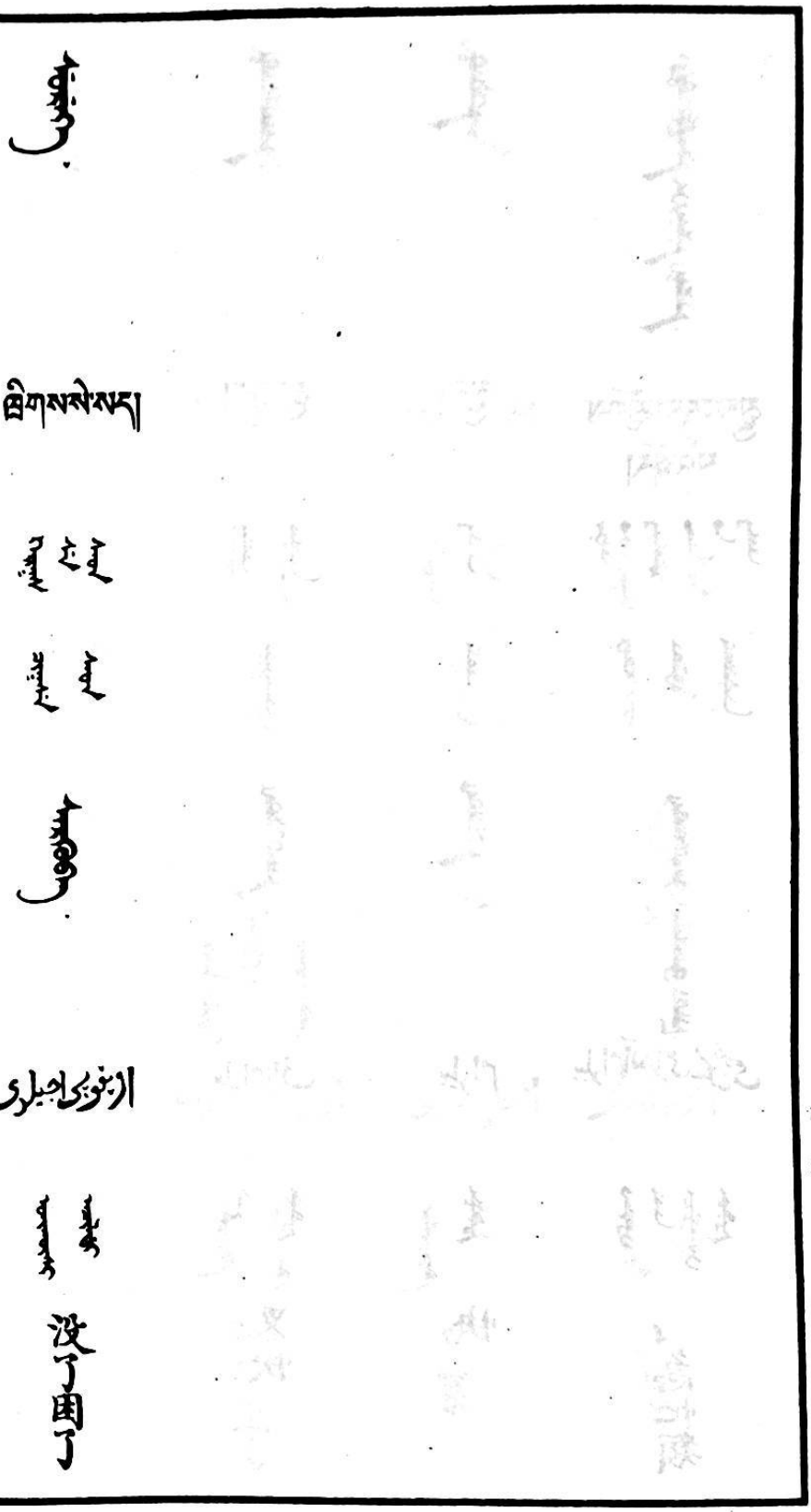

ᠣᠳᠣᠯᠠᠬᠤ
ᠤᠨᠲᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤᠨᠲᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠨ ᠤᠨᠲᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠨ ᠤᠨᠲᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤᠨᠲᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠤᠳᠠᠬᠤ
ᠤᠨᠲᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠨ ᠤᠨᠲᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤᠨᠲᠠᠯᠠᠬᠤ
睡卧類
魘住
小兒肯睡
說古引睡
打呼

ᠭᠡᠵᠢᠭᠡᠮᠡ	ᠮᠠᠭᠲᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠨᠲᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠶᠡᠷᠦᠨᠬᠡᠢᠯᠡᠬᠦ
ᠭᠡᠵᠢᠭ

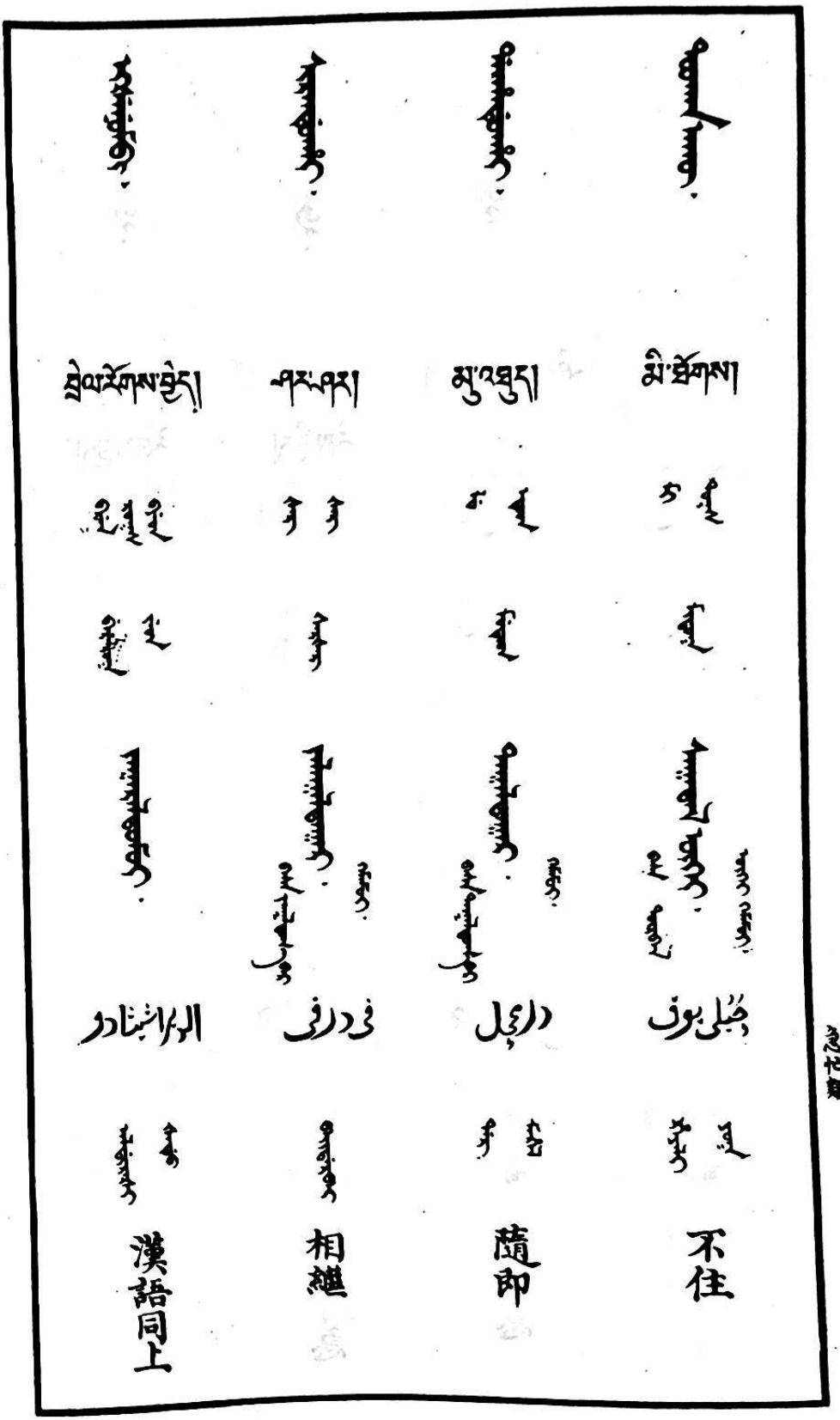

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ ᠠᠳᠠᠯᠢ
ᠮᠡᠭᠡᠳᠡᠭ
ᠮᠡᠭᠡᠳᠡᠭᠴᠢ
ᠮᠡᠭᠡᠳᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ
漢語同上
夢見
胡夢
做夢

睡臥類

ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠰᠡᠳᠬᠢᠬᠦ	ᠰᠡᠳᠬᠢᠬᠦ	ᠰᠡᠳᠬᠢᠬᠦ	ᠰᠡᠳᠬᠢᠬᠦ
ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ



ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠᠳᠠᠭ
ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠᠳᠠᠭ
ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠᠳᠠᠭ
الزراعة	الزراعة	الزراعة	الزراعة بطيء
ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠪᠠᠳᠠᠭ
一齊忙	忙	漢語同上	急躁



急忙類

ᠵᠢᠩᠭᠤᠰᠢᠪᠤ ᠳᠤ	ᠵᠢᠩᠭᠤᠨᠠᠳᠤ	ᠵᠢᠩᠭᠤᠨᠠᠳᠤ	ᠵᠢᠩᠭᠤᠷᠠᠯ
ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃	ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃	ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃	ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃
ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃

ᠬᠤᠷᠳᠠᠨ᠎ᠠ᠂	ᠳᠠᠷᠤᠢᠨ᠎ᠠ᠂	ᠬᠤᠷᠳᠠᠨ᠎ᠠ᠂	ᠬᠤᠷᠳᠠᠨ᠎ᠠ᠂

ᠮᠠᠨᠵᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ	ᠮᠠᠨᠵᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ	ᠮᠠᠨᠵᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ	ᠮᠠᠨᠵᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ
ᠪᠠᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂

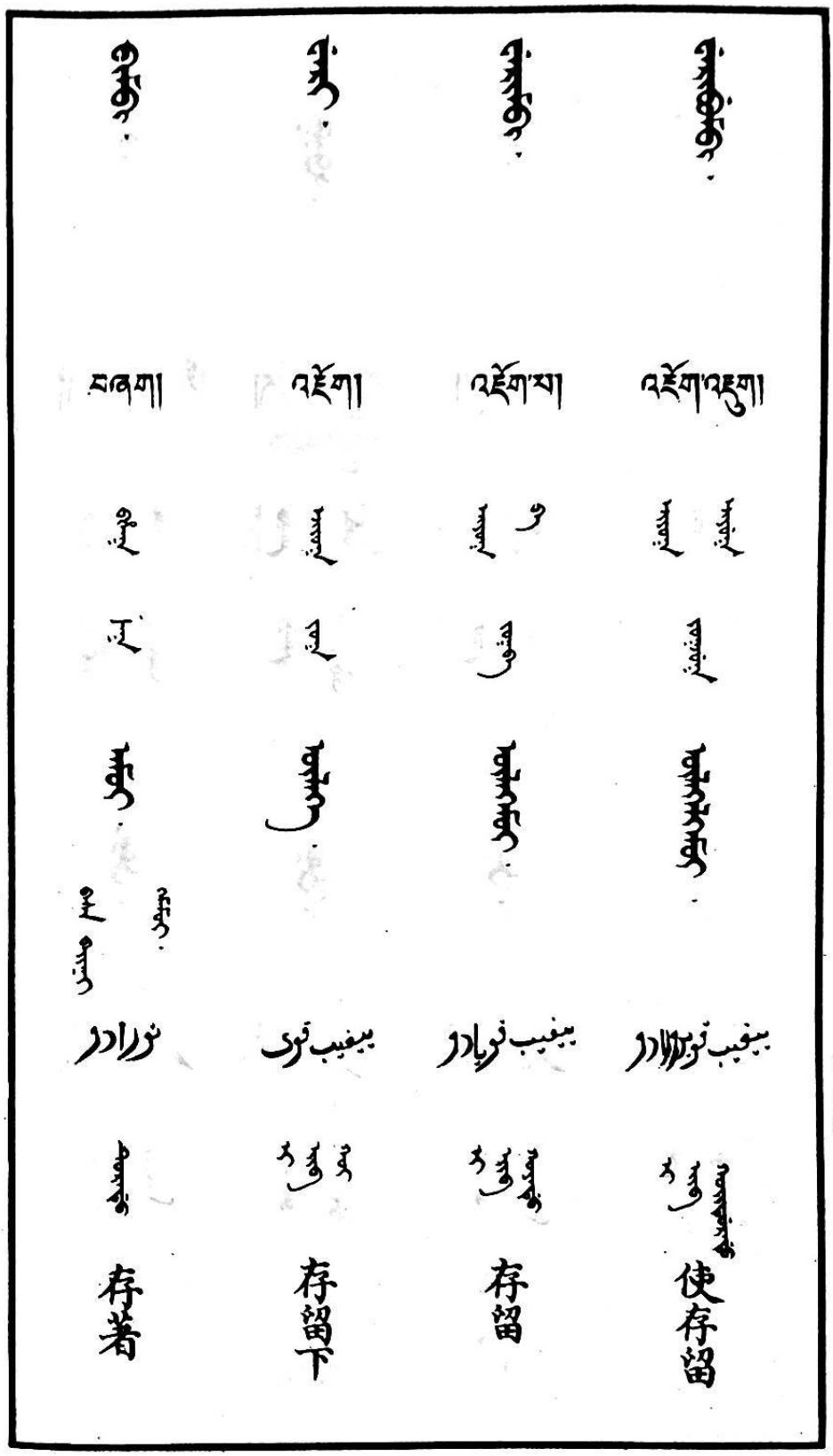
ᠰᠡᠶᠦᠬᠡᠨ	ᠪᠠᠶᠠᠰᠤᠭᠠᠢᠳᠠ	ᠪᠠᠶᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠠᠢᠳᠠ	ᠬᠤᠤᠴᠢᠨ
ᠬᠢᠲᠠᠳ	ᠬᠥᠭᠵᠢᠯ	ᠬᠥᠭᠵᠢᠯ	ᠬᠥᠭᠵᠢᠯ
ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭ
جلاڭ حوراڭ	جۇرا جۇرا	ڤۇرڤۇرڭ	الكرا ئوركرا
ᠵᠢᠯᠠᠩ ᠬᠤᠷᠠᠩ	ᠵᠦᠷᠠ ᠵᠦᠷᠠ	ᠹᠦᠷᠹᠦᠷᠩ	ᠠᠯᠭᠠᠷᠠ ᠦᠷᠭᠡᠷᠡ
ᠮᠠᠨᠵᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ
漢語同上	急急忙忙	叨叨忙忙	亂亂紛紛

ᠣᠯᠠᠭᠠᠬᠤ

ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ

ᠬᠣᠢᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ

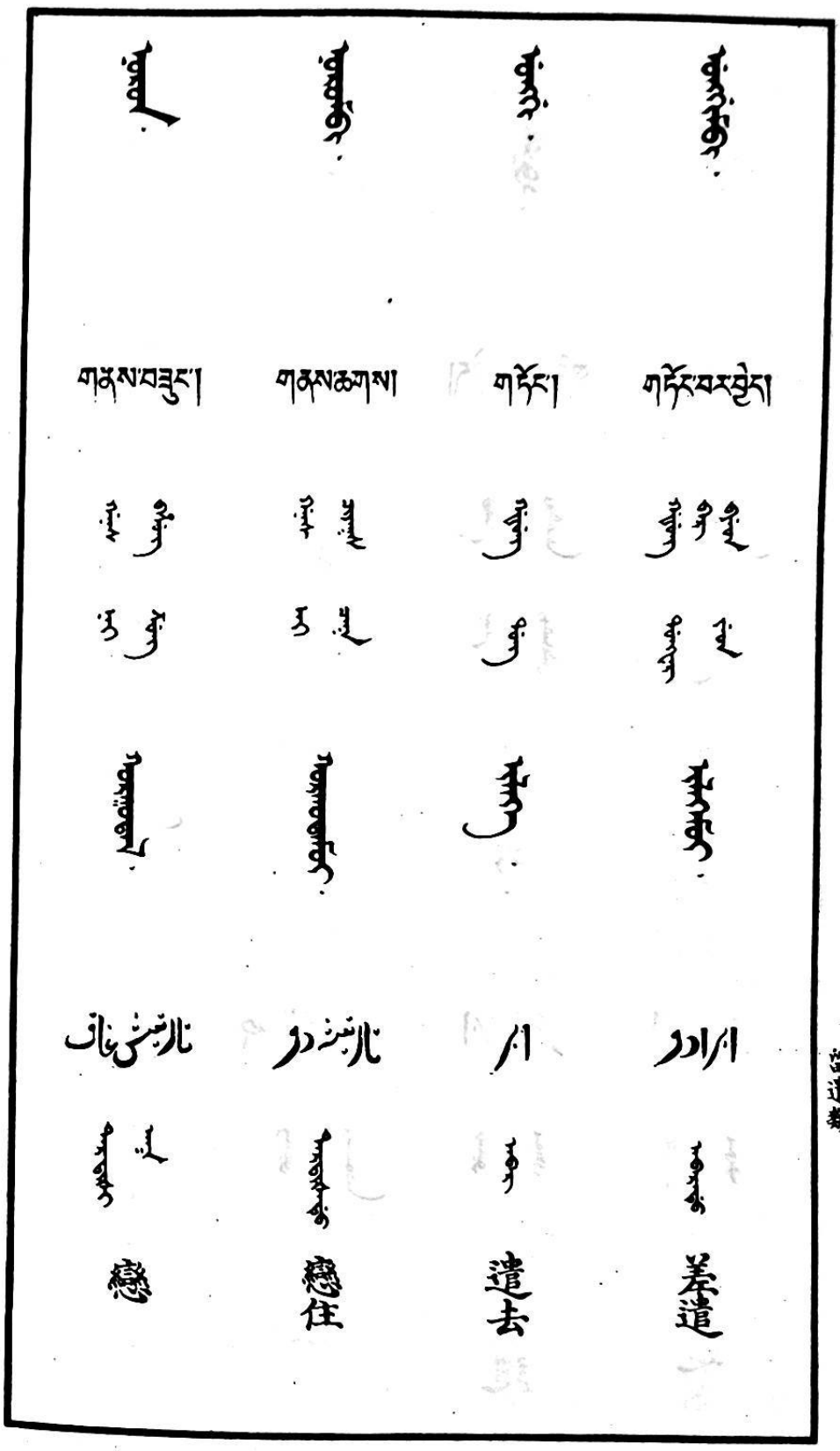
ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂ ᠬᠣᠢᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠡᠷᠭᠡ ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠦᠯᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠦᠭᠡ ᠪᠤᠶᠤ


使存留
存留
存留下
存着

ᠪᠠᠢᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠬᠣᠶᠢᠰᠤᠨ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ	قالب تۇرادۇ	遗留
ᠪᠠᠢᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠣᠶᠢᠰᠤᠨ ᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠰᠠᠨ	تۇراغۇزادۇ	使存住
ᠪᠠᠢᠯᠭᠠᠵᠤ ᠤᠳᠬᠤ	ᠬᠣᠶᠢᠰᠤᠨ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ	تۇراپ قالدۇ	存住
ᠪᠠᠢᠯᠭᠠᠵᠤ ᠬᠣᠶᠢᠰᠤᠨ	ᠬᠣᠶᠢᠰᠤᠨ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ	تۇراپ قال	存下


ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠬᠤ᠂
ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ

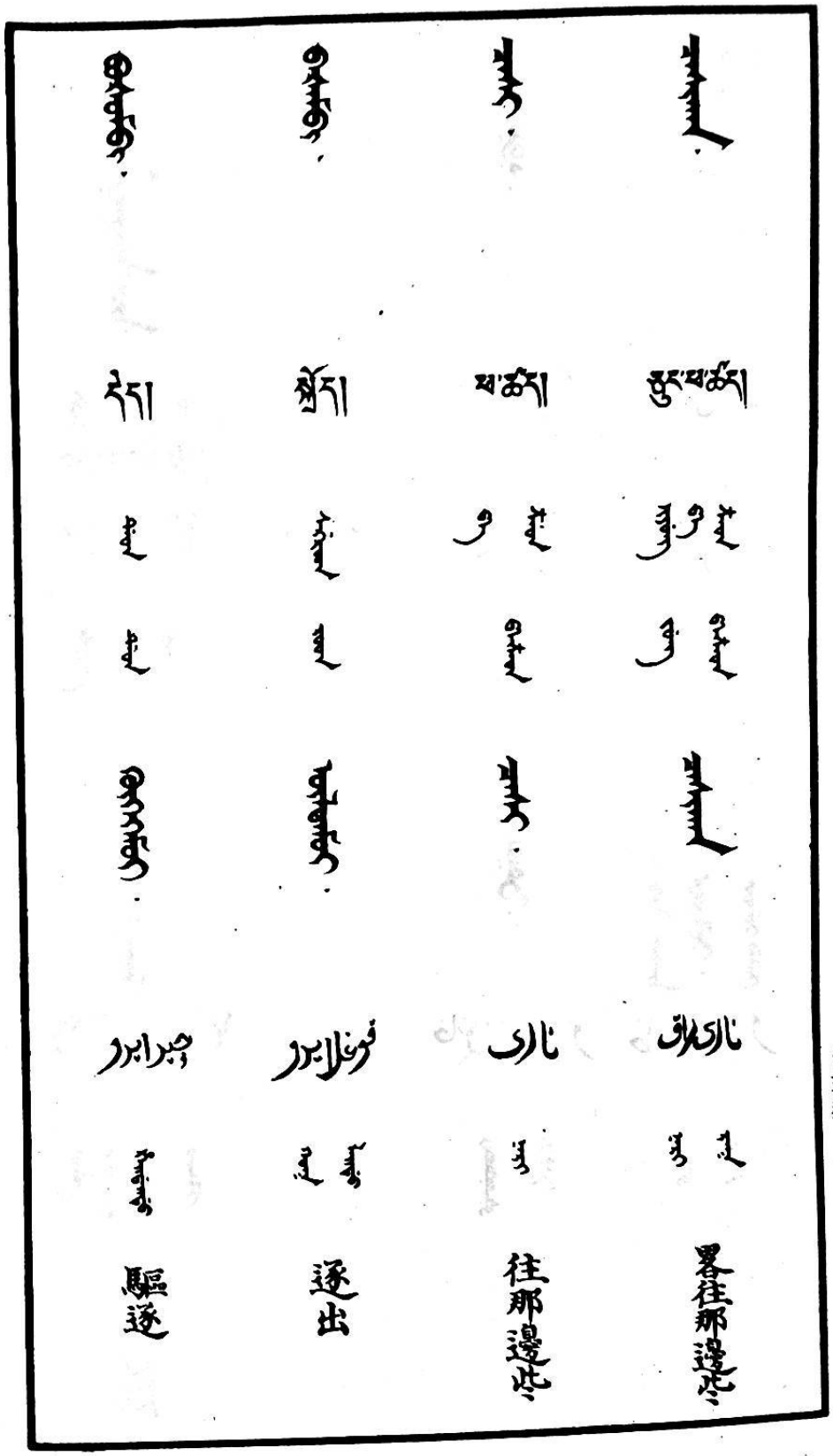
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠵᠠᠭᠰᠠᠨᠠ᠃	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠠ᠃	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠠ᠃
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠨᠠ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠠ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠠ
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠨᠠ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠠ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠠ
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂	ᠵᠠᠭᠰᠠᠨᠠ᠂	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠠ᠂	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠠ᠂
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠨᠠ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠠ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠠ


ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ
ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠ
ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠠᠭᠤ
ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠠᠭᠤ ᠭᠡᠵᠦ
ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠠᠭᠤ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ
羔遣
遣去
羔遣去
羔遣去有麼
羔遣去有麼說
羔遣去有麼說不
羔遣去有麼說不得
留遣類

ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ᠂

ᠤᠳᠤᠭᠠ᠂

ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ


署往那邊去
往那邊去
逐出
驅逐

خاتون قوبيلاى

使休出

خاتون قوباد

休出

遷移去

使遷移

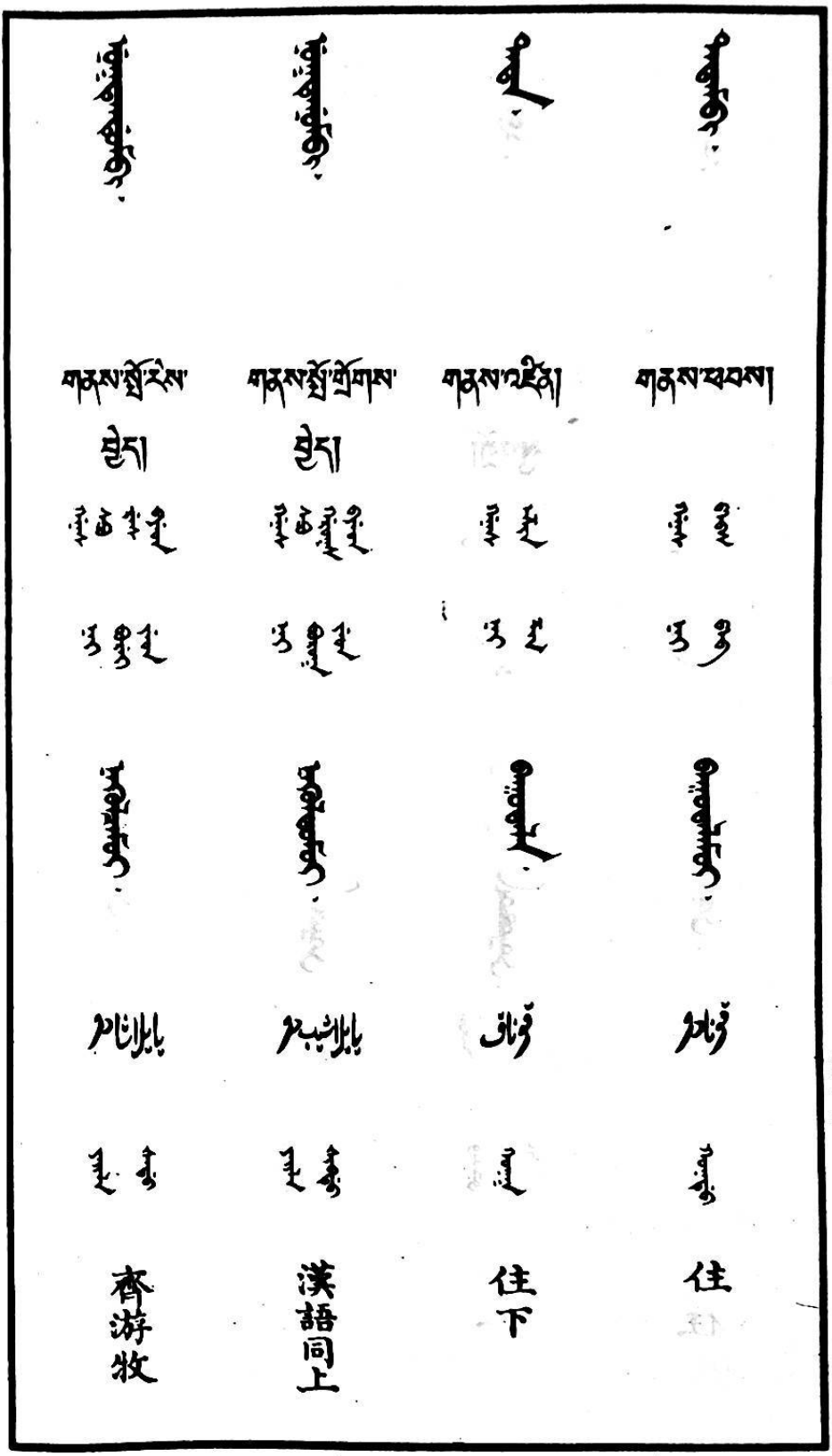
遷移

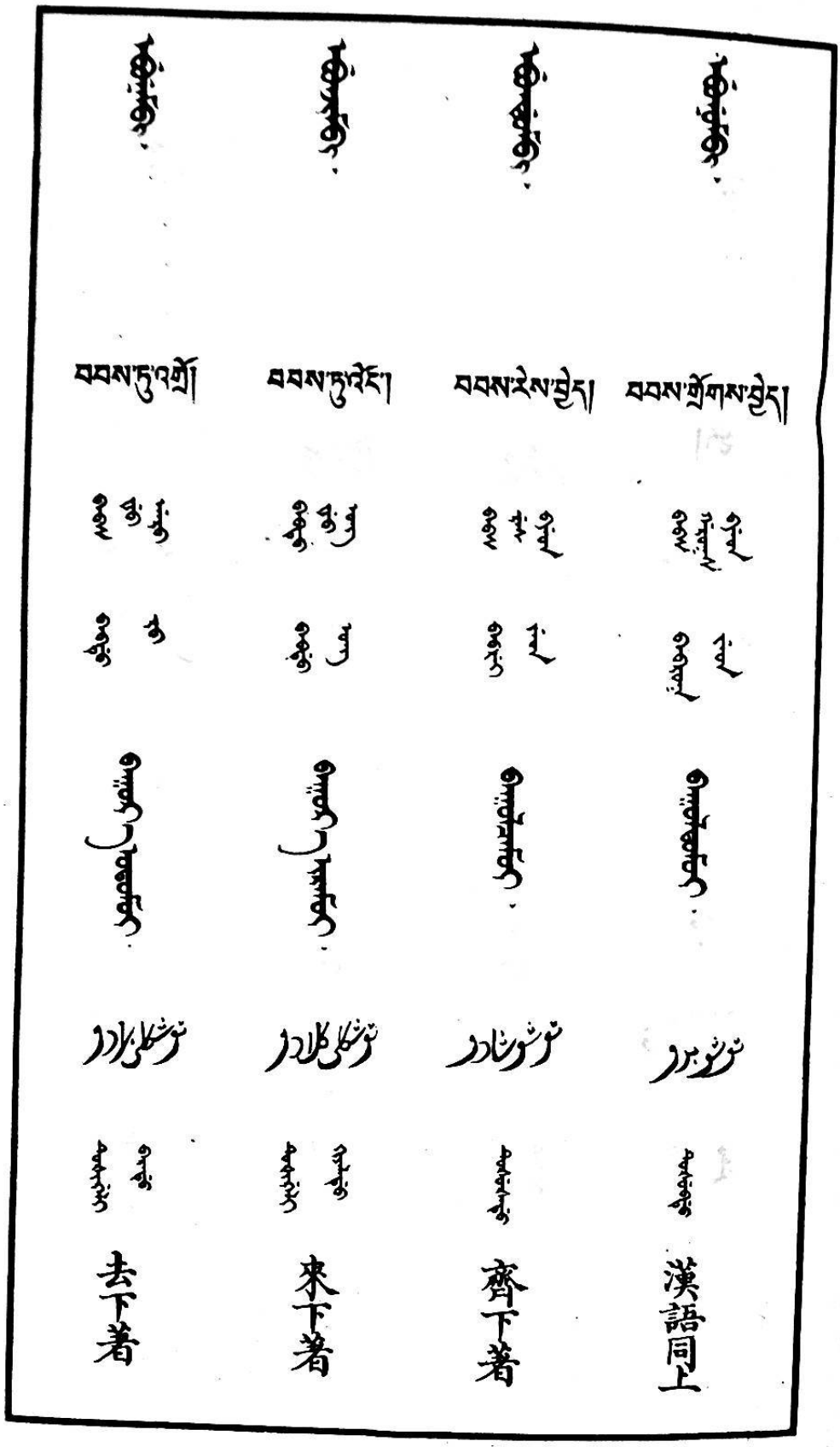
遷移類

ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ

游牧處	常漂流	漂流	流蕩
ᠤᠷᠭᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠤᠬᠢᠶᠠᠨ	ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠤᠬᠢᠶᠠᠨ	ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠤᠬᠢᠶᠠᠨ
ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠤᠷᠭᠠᠭᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠤᠬᠢᠶᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠤᠬᠢᠶᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠤᠬᠢᠶᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠤᠷᠭᠠᠭᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠲᠤᠨᠤ	ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠤᠬᠢᠶᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠲᠤᠨᠤ	ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠤᠬᠢᠶᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠲᠤᠨᠤ	ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠤᠬᠢᠶᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠲᠤᠨᠤ

ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ᠂	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤ᠂	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ᠂
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ


ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ

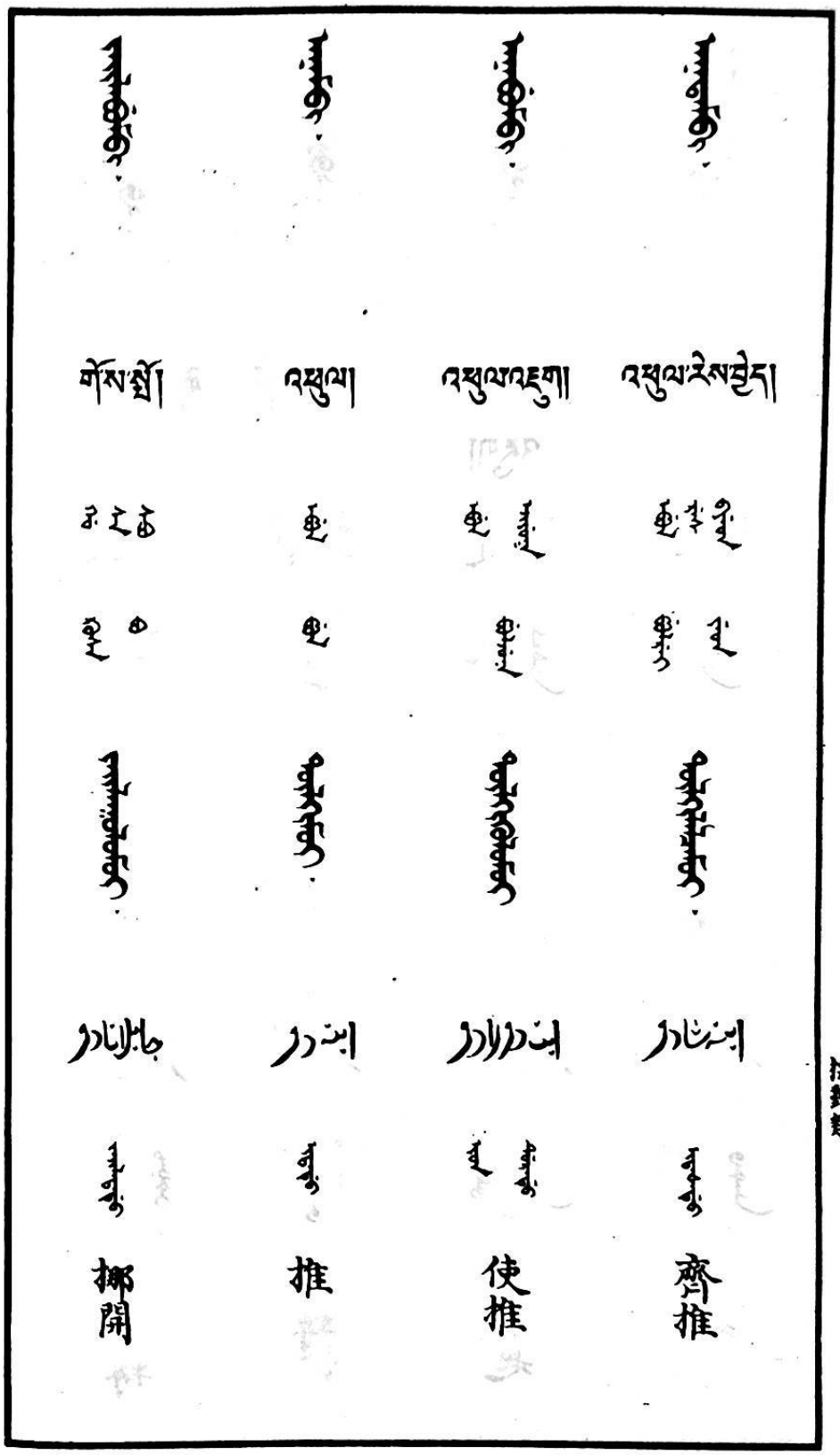


ᠵᠤᠭᠡᠷᠡᠯᠳᠡᠬᠦ	ᠵᠤᠭᠡᠷᠡᠯᠳᠡᠬᠦ	ᠵᠤᠭᠡᠷᠡᠯᠳᠡᠬᠦ	ᠵᠤᠭᠡᠷᠡᠯᠳᠡᠬᠦ

བསྒྱེད།	བསྒུལ་བར་བྱེད།	བསྒུལ།	བསྒུལ་བ་དང་བསྒུབ་པའི་སྐོར།
ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ ᠪᠣᠯᠣᠨ ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠪᠢ
ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ ᠪᠣᠯᠣᠨ ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠪᠢ
ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ ᠪᠣᠯᠣᠨ ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠪᠢ
ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦ ᠪᠣᠯᠣᠨ ᠪᠡᠷᠬᠦᠯᠡᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠪᠢ
نبراش	مبرالنادر	مبرابر	مبرالاش نبراش بشركي
ᠨᠪᠷᠠᠰ	ᠮᠪᠷᠠᠯᠨᠠᠳᠤᠷ	ᠮᠪᠷᠠᠪᠤᠷ	ᠮᠪᠷᠠᠯᠠᠰ ᠨᠪᠷᠠᠰ ᠪᠱᠺᠢ
行動	使搖動	搖動	搖動類

ᠬᠥᠳᠥᠯᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠥᠯᠭᠡᠬᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠥᠯᠭᠡᠬᠦᠯᠬᠦᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠥᠯᠭᠡᠬᠦᠯᠬᠦᠭᠦᠯᠬᠦ

ᠪᠠᠭᠤᠵᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠵᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠵᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠵᠢᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ
ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ
ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠪᠠᠭᠤᠵᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠵᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠵᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠵᠢᠯᠠᠬᠤ


ᠵᠠᠭᠠᠬᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠡᠬᠢᠯᠡᠬᠦ
齊推
使推
推
挪開

ཀྱེས་བརྡེ་བར་བྱེད།	ཀོ་བཟློས།	ཡང་བའི་གསལ་བྱེད།	ཡང་བའི་གསལ་བྱེད།
ᠭᠡᠵᠢᠭᠡᠳᠡᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠭᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠪᠳᠠᠨ ᠭᠠᠷᠭᠠᠬᠤ	ᠳᠠᠪᠳᠠᠨ ᠭᠠᠷᠭᠠᠬᠤ
ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠦᠭᠭᠡᠬᠦ	ᠡᠷᠬᠢᠯᠡᠬᠦ	ᠡᠷᠬᠢᠯᠡᠬᠦ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠦᠭᠭᠡᠬᠦ
ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠦᠭᠭᠡᠬᠦ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ	ᠡᠷᠬᠢᠯᠡᠬᠦ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ	ᠡᠷᠬᠢᠯᠡᠬᠦ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠦᠭᠭᠡᠬᠦ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ
ཁྱེས་བརྡེ་བར་བྱེད་པ།	ཀོ་བ།	ཡང་བའི་གསལ་བྱེད་པ།	ཡང་བའི་གསལ་བྱེད་པ།
ᠭᠡᠵᠢᠭᠡᠳᠡᠭᠦᠯᠬᠦ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ	ᠭᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠬᠤ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ	ᠳᠠᠪᠳᠠᠨ ᠭᠠᠷᠭᠠᠬᠤ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ	ᠳᠠᠪᠳᠠᠨ ᠭᠠᠷᠭᠠᠬᠤ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ
ཁྱེས་བརྡེ་བར་བྱེད་པ།	ཀོ་བ།	ཡང་བའི་གསལ་བྱེད་པ།	ཡང་བའི་གསལ་བྱེད་པ།
ᠭᠡᠵᠢᠭᠡᠳᠡᠭᠦᠯᠬᠦ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ	ᠭᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠬᠤ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ	ᠳᠠᠪᠳᠠᠨ ᠭᠠᠷᠭᠠᠬᠤ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ	ᠳᠠᠪᠳᠠᠨ ᠭᠠᠷᠭᠠᠬᠤ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ
使撬起	撬起	使調轉	調轉


使滾
滾
使旋轉
旋轉

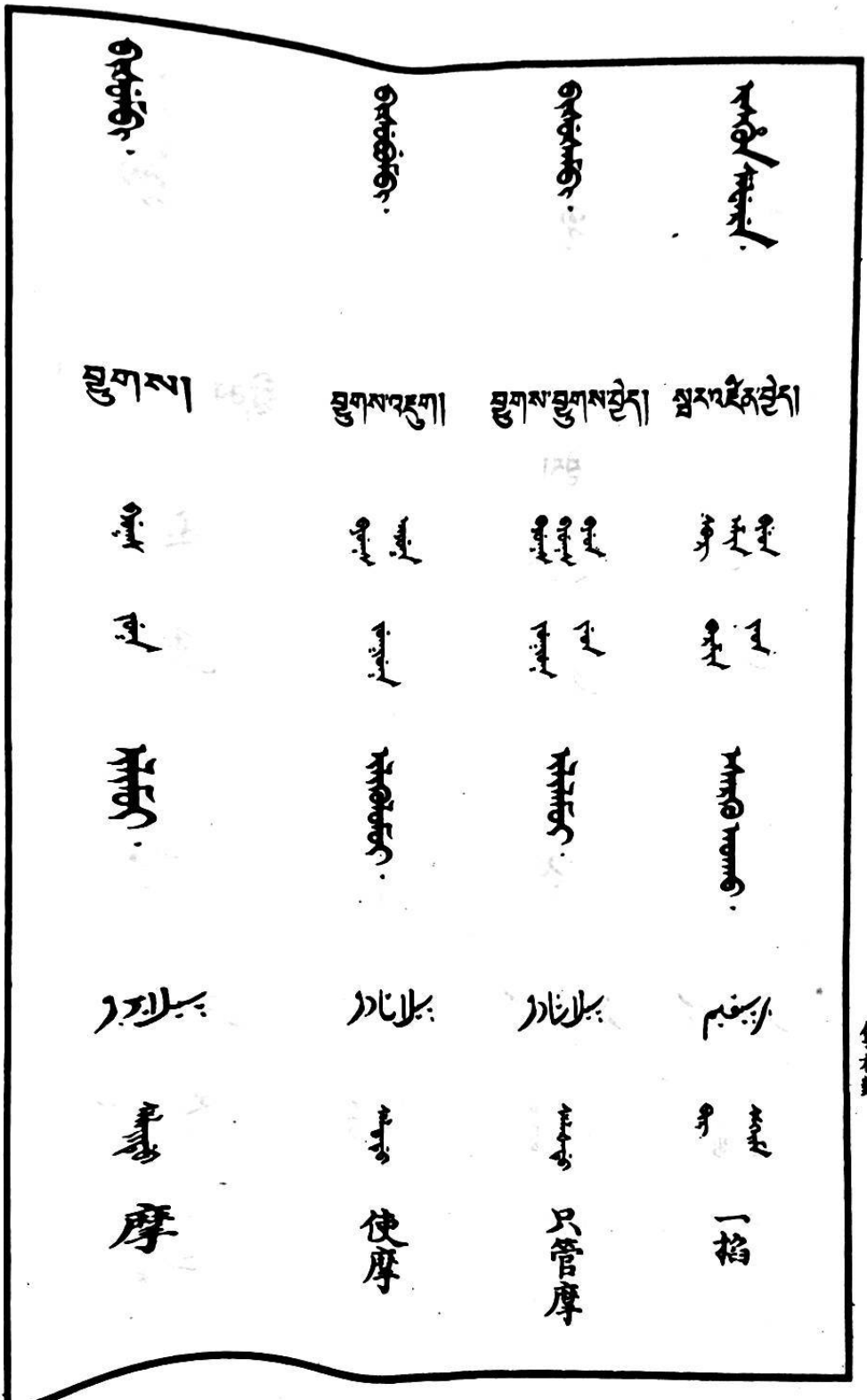
ལམལམ།	ལྡེམ།	འདུག།	འགུལ།
ཏཏ	ཏཏ	ཏཏ	ཏཏ
ཏཱཏཱ	ཏཱཏཱ	ཏཱཏཱ	ཏཱཏཱ
ཀྲཱམ་ཀྲཱམ་	ཀྲཱམ་ཀྲཱམ་	ཀྲཱམ་ཀྲཱམ་	ཀྲཱམ་ཀྲཱམ་

ᠬᠦᠮᠦᠭᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠬᠤ	ᠡᠪᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠳᠠᠬᠤ
ᠬᠦᠮᠦᠭᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠬᠤ	ᠡᠪᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠳᠠᠬᠤ
ᠬᠦᠮᠦᠭᠦᠯᠡᠬᠦ᠄	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠬᠤ᠄	ᠡᠪᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠬᠦ᠄	ᠭᠤᠭᠤᠷᠳᠠᠬᠤ᠄

ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯ	ᠬᠠᠷᠬᠠᠷ	ᠬᠤᠽᠤᠭᠤᠽ	ᠯᠤᠯᠤᠭ

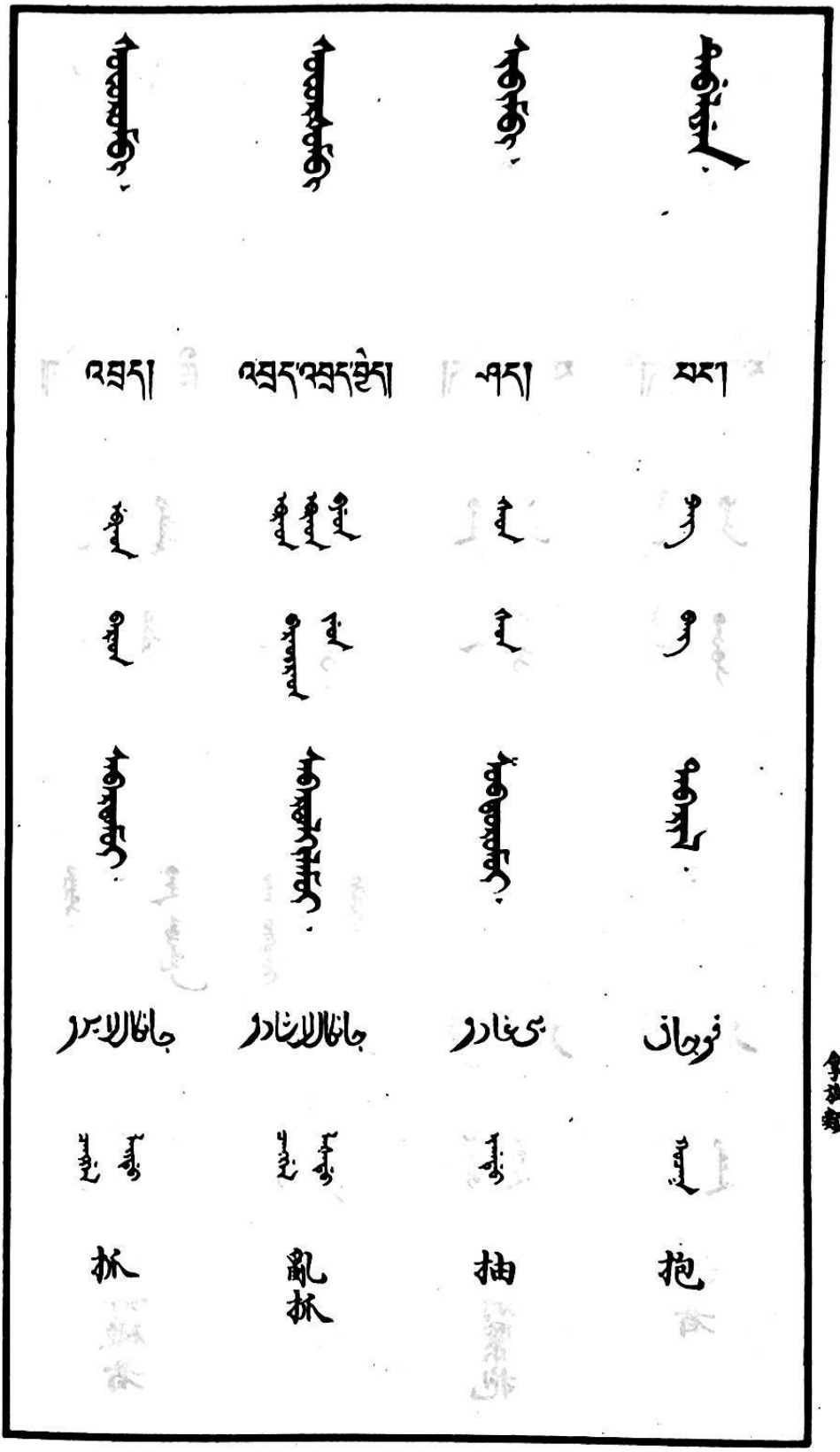
豆爆
震動象

ᠵᠤᠭᠤᠯᠠᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤ	ᠵᠤᠭᠤᠯᠠᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠤᠭᠤᠯᠠᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠭᠤᠯᠠᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠨᠭ



拿枝頭

ᠵᠣᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠵᠣᠭᠰᠠᠵᠤ᠂ᠵᠣᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠵᠣᠭᠰᠠᠮᠠᠭᠠ	ᠵᠣᠭᠰᠠᠵᠤ᠂ᠵᠣᠭᠰᠠᠵᠤ
ᠪᠠᠢᠨᠠ	ᠪᠠᠢᠨᠠ	ᠪᠠᠢᠨᠠ	ᠪᠠᠢᠨᠠ
ᠵᠣᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠵᠣᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠵᠣᠭᠰᠠᠵᠤ


抱
抽
乱抓
抓

ᠰᠠᠭᠠᠪᠠ	ᠰᠠᠭᠠᠪᠠ	ᠰᠠᠭᠠᠪᠠ	ᠰᠠᠭᠠᠪᠠ
ᠰᠠᠭᠠᠪᠠᠨᠠᠳᠠᠷ	ᠰᠠᠭᠠᠪᠠᠨᠠᠳᠠᠷ	ᠰᠠᠭᠠᠪᠠᠨᠠᠳᠠᠷ	ᠰᠠᠭᠠᠪᠠᠨᠠᠳᠠᠷ
ᠨᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠨᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠨᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠨᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠷᠢᠵᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠷᠢᠵᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠷᠢᠵᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠷᠢᠵᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ

ᠪᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ	ᠴᠣᠭᠣᠯᠵᠤ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ
放	放下	拿獲	瞅冷拿住

ᠵᠣᠭᠰᠣᠬᠤ	ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤᠭᠦᠢ	ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤ	ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤᠭᠦᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ
将及不及	将及不及的	将及不及	将及不及的
ᠰᠤᠯᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠰᠤᠯᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠤᠯᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ	
迟滞	迟滞的	迟滞	
ᠮᠥᠷᠬᠥᠭᠰᠡᠨ	ᠮᠥᠷᠬᠥᠭᠰᠡᠨ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤᠭᠦᠢ	ᠮᠥᠷᠬᠥᠭᠰᠡᠨ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤᠭᠦᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ	
摸索	摸索的	摸索	
ᠭᠠᠵᠤᠷ ᠪᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠭᠠᠵᠤᠷ ᠪᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤᠭᠦᠢ	ᠭᠠᠵᠤᠷ ᠪᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤᠭᠦᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ	
使放	使放的	使放	

ᠮᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠋	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ	ᠦᠭᠡᠢ᠂
ᠮᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠨ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ	ᠦᠭᠡᠢ᠂
ᠮᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠨ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ	ᠦᠭᠡᠢ᠂
ᠮᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠨ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ	ᠦᠭᠡᠢ᠂
脫落	隨拿即脫	將趕上	未拿及

ᠬᠡᠢᠴᠡᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡᠢ	ᠬᠡᠢᠴᠡᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ
ᠠᠪᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ	ᠠᠪᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ
ᠠᠪᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ	ᠠᠪᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ
ابابقالدى	ابابقالسون
ᠠᠪᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ	ᠠᠪᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ
不得力	無拿手

使撇

ཀཡེབ་འཇུག།

撇

ཀཡེབ་པར་སྒྲེད།

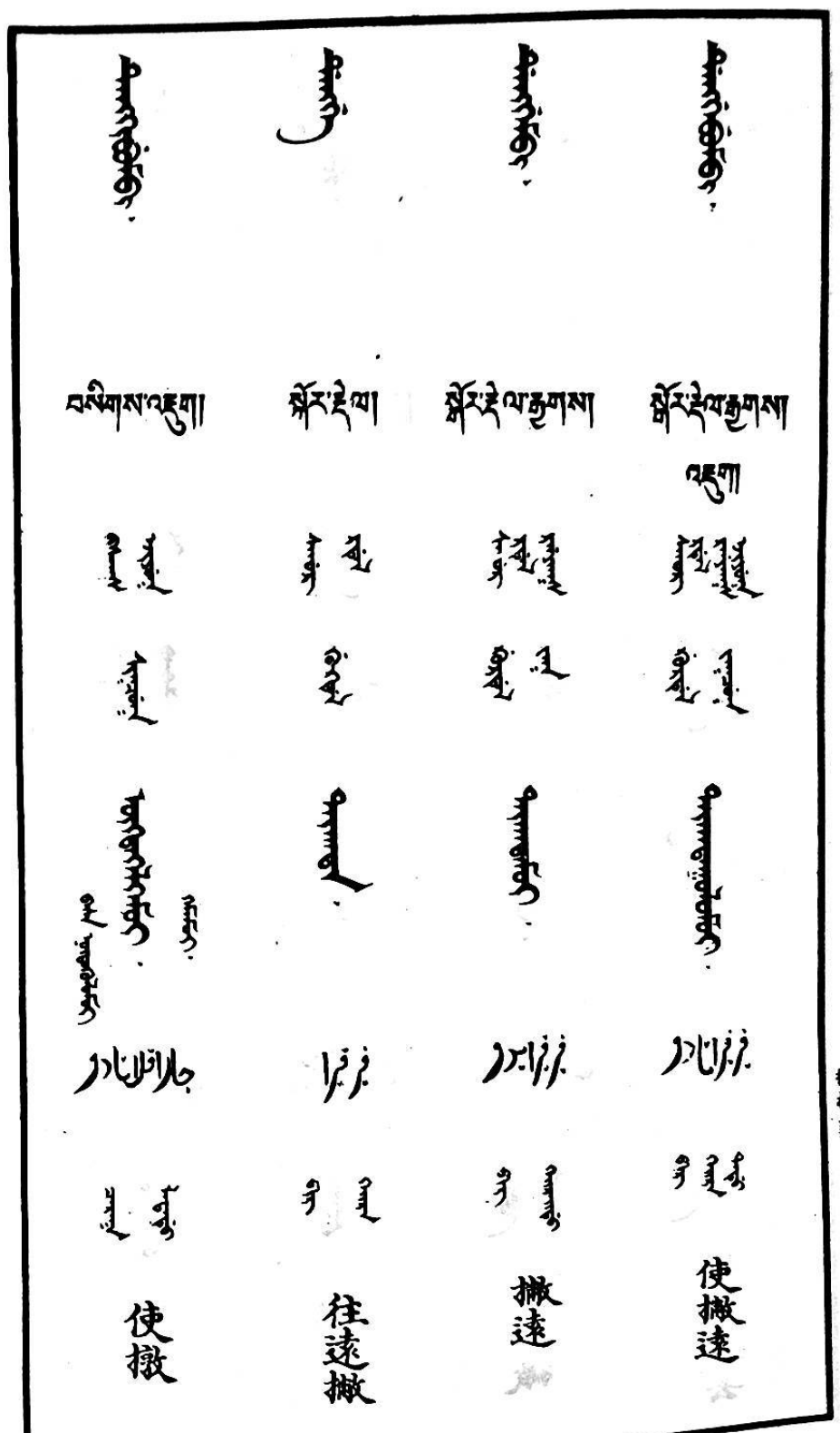
撇下

ཀཡེབ།

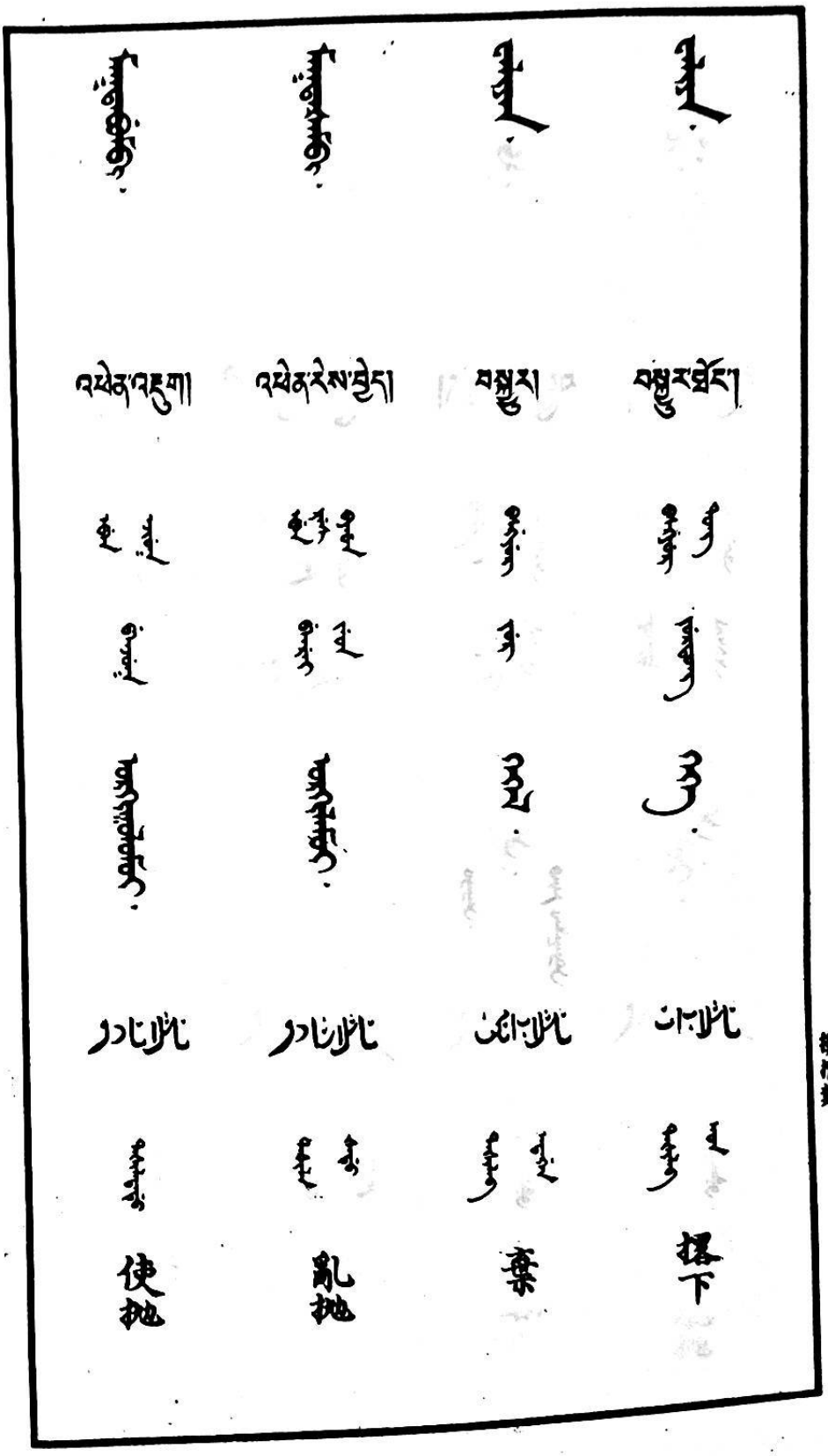
撇撒類

ཀཡེབ་པ་དང་གཏོངཅའི་སྐོར།

ᠳᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠴᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ
ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠨ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠴᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠭ
摔	摔	摔下去	摔下

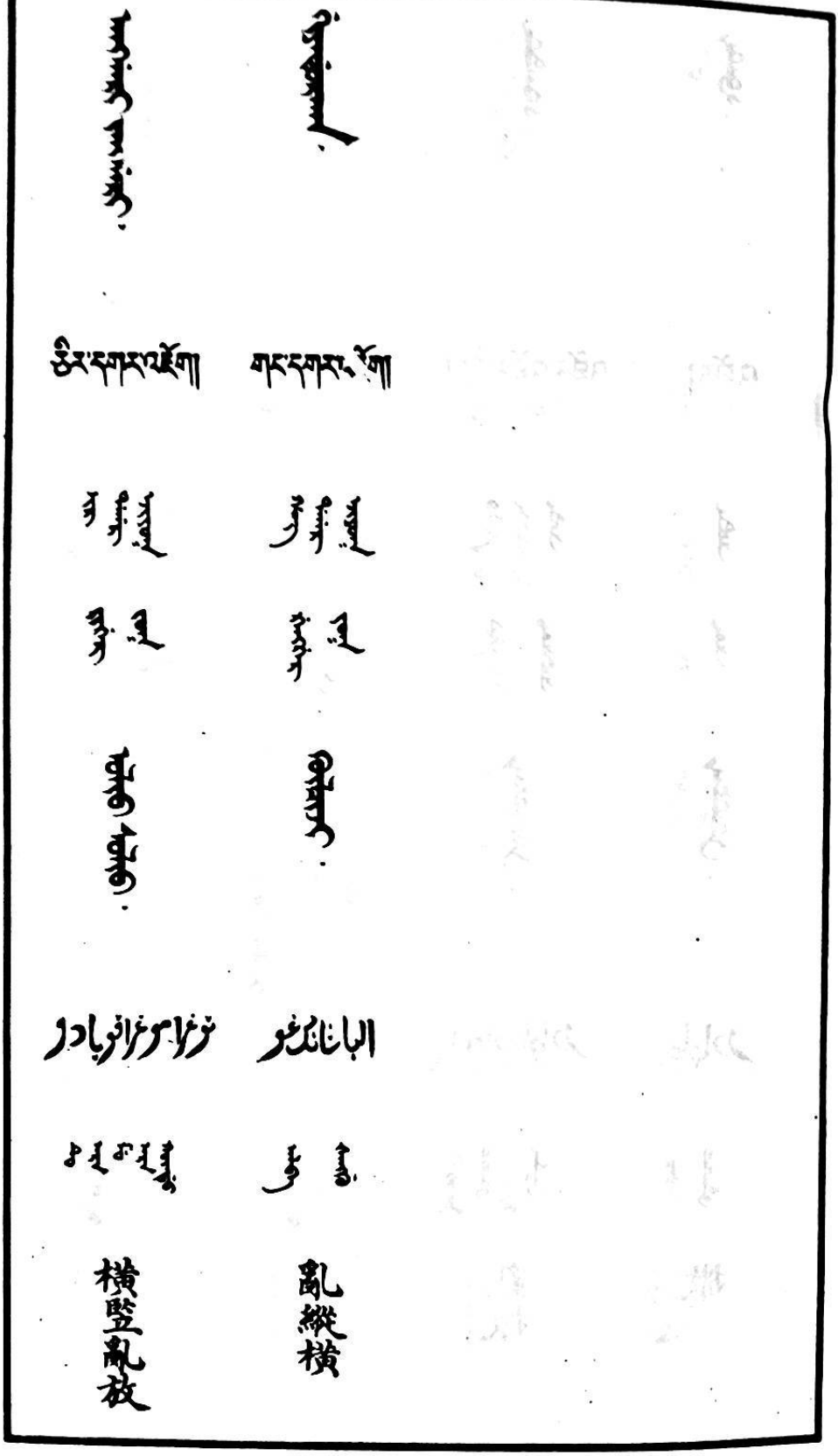

使撇速
撇速
往速撇
使撇

ᠬᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠶᠢᠬᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ	ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ	ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ	ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ᠂	ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ᠂	ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ᠂	ᠬᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ᠂


ᠪᠤᠤᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
ᠪᠤᠤᠯᠠᠭᠠᠵᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠬᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠵᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠬᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠵᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠬᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠵᠤ
ᠪᠤᠤᠯᠠᠭᠠᠬᠤ
ᠪᠤᠤᠯᠠᠭᠠᠵᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠬᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠵᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠬᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠵᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠬᠤ
ᠬᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠵᠤ
使地
乱地
弃
摆下

ᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠵᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠵᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃
ᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
撤去	撤去	使撤去	使撤去


橫竪亂拋
拋撒
亂撒
撒



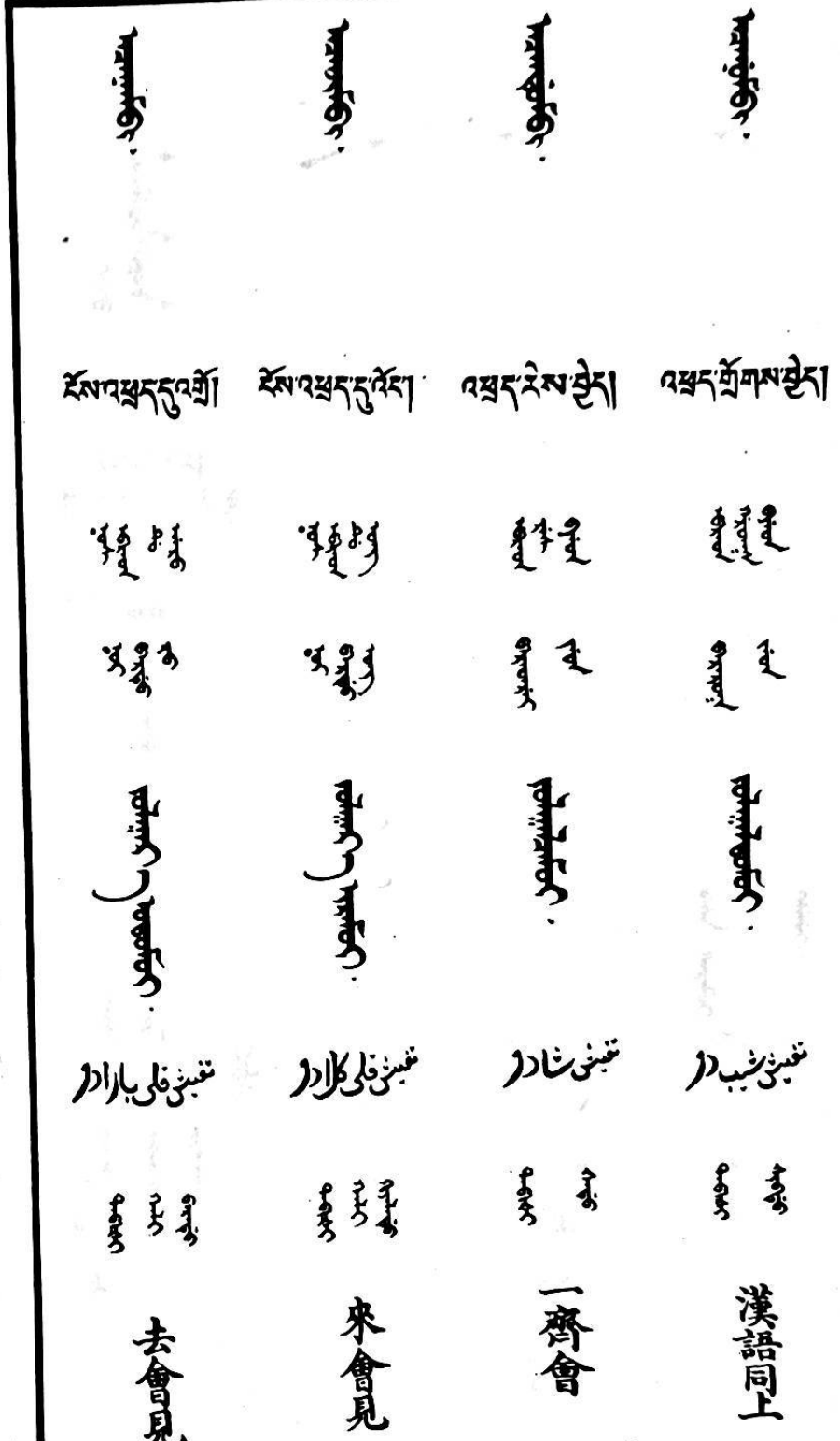
ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠤᠯᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ

ᠠᠯᠪᠠᠲᠤ᠋	ᠤᠯᠤᠭᠰᠠ	逢機會
ᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠳᠠ	ᠤᠯᠤᠭᠰᠠ	逢得着
ᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠳᠠ	ᠤᠯᠤᠭᠰᠠ	逢
ᠤᠯᠵᠢᠭᠰᠠᠨᠳᠠ	ᠤᠯᠵᠢᠭᠰᠠ	遇得着

ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ	ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ
ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ	ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ	ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠪᠤᠶᠤ
ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠪᠤᠶᠤ	ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠪᠤᠶᠤ	ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠪᠤᠶᠤ
ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠪᠤᠶᠤ	ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠪᠤᠶᠤ	ᠵᠠᠩᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠪᠤᠶᠤ
該著	無心撞見	撞見
致逢機會		

ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ

ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ᠃
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠪᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠬᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠ᠂	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠵᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

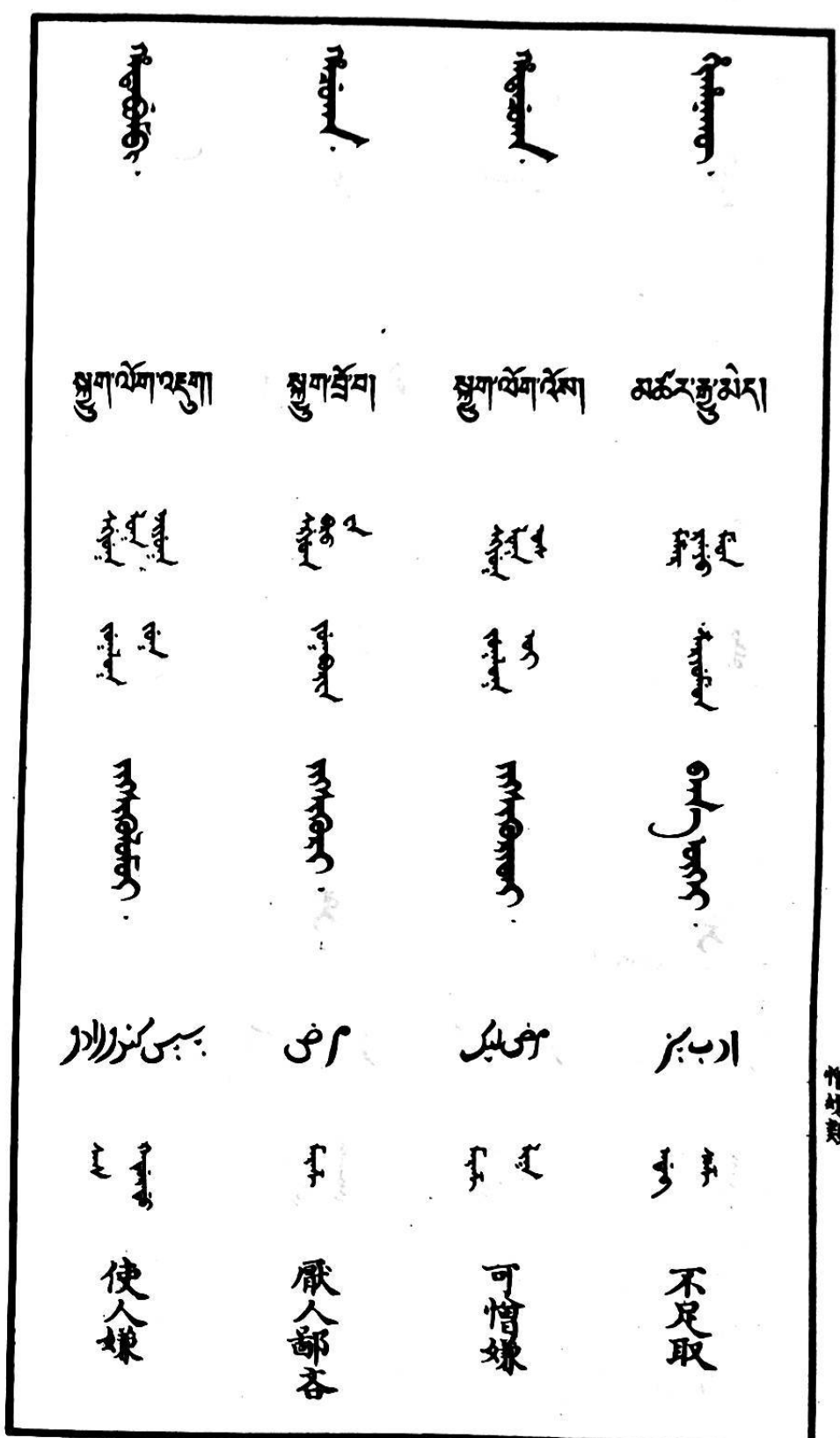

ᠪᠣᠰᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠪᠣᠰᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠪᠣᠰᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠪᠣᠰᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠡᠷᠬᠡᠮᠯᠡᠭᠴᠢ᠂
ᠡᠷᠬᠡᠮᠯᠡᠭᠴᠢ᠂
ᠪᠠᠭᠳᠠᠨ ᠵᠢᠷᠤᠭᠯᠠᠭᠴᠢ᠂
ᠪᠠᠭᠳᠠᠨ ᠵᠢᠷᠤᠭᠯᠠᠭᠴᠢ᠂
ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠴᠢ

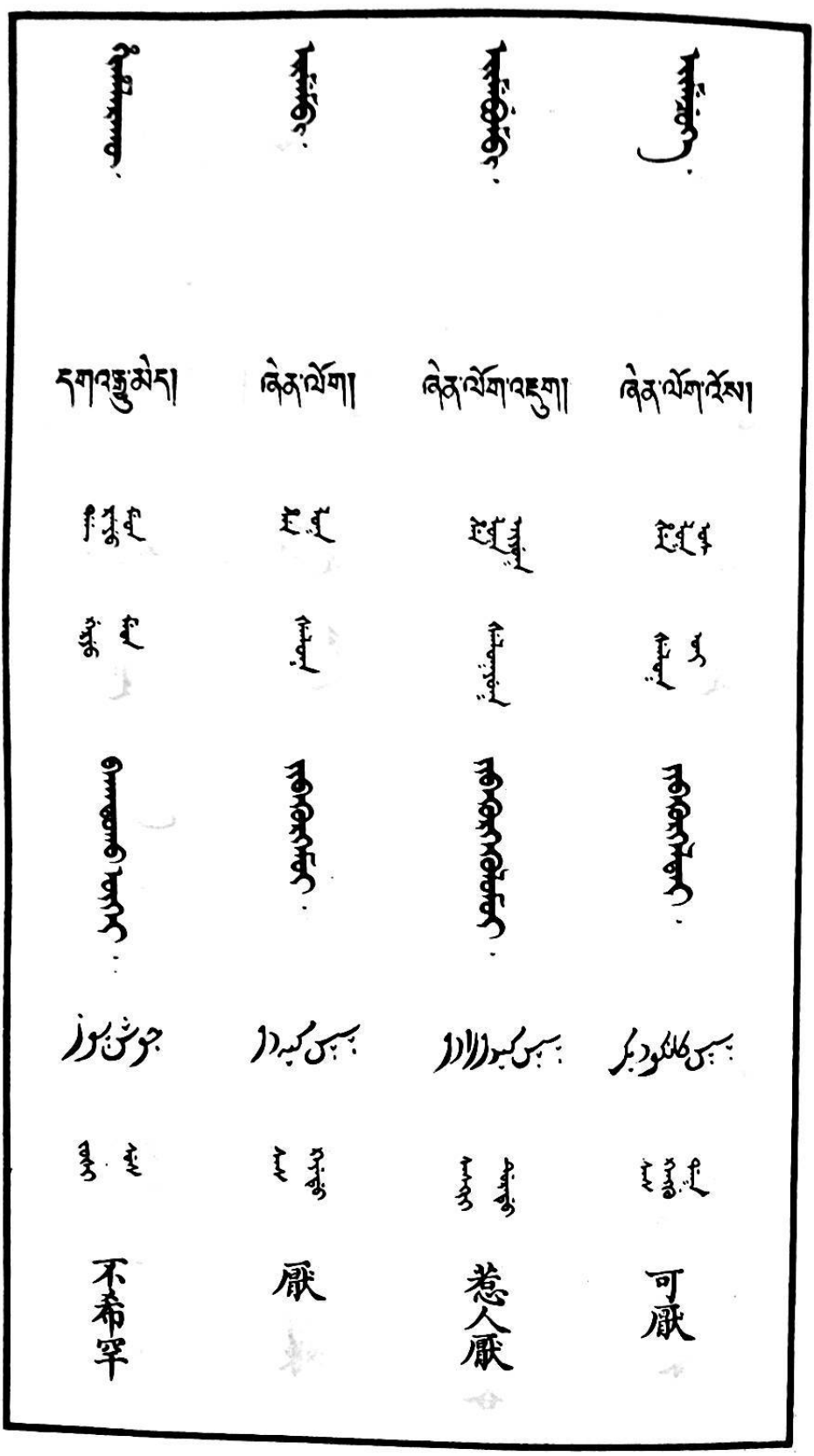
ᠵᠣᠬᠢᠰᠣᠬᠤ	ᠤᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ
ᠵᠣᠬᠢᠰᠣᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

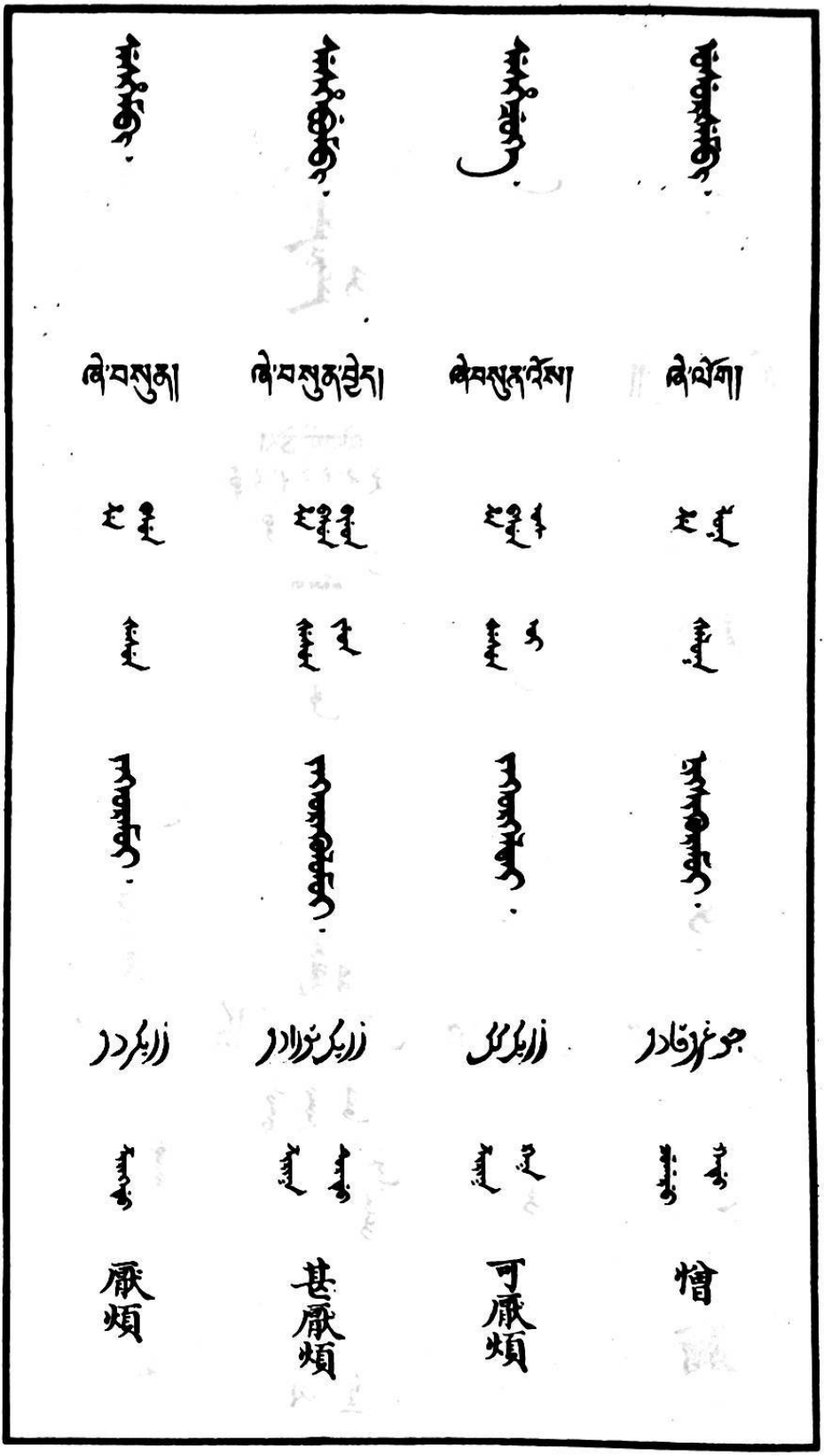
憎嫌類 第一

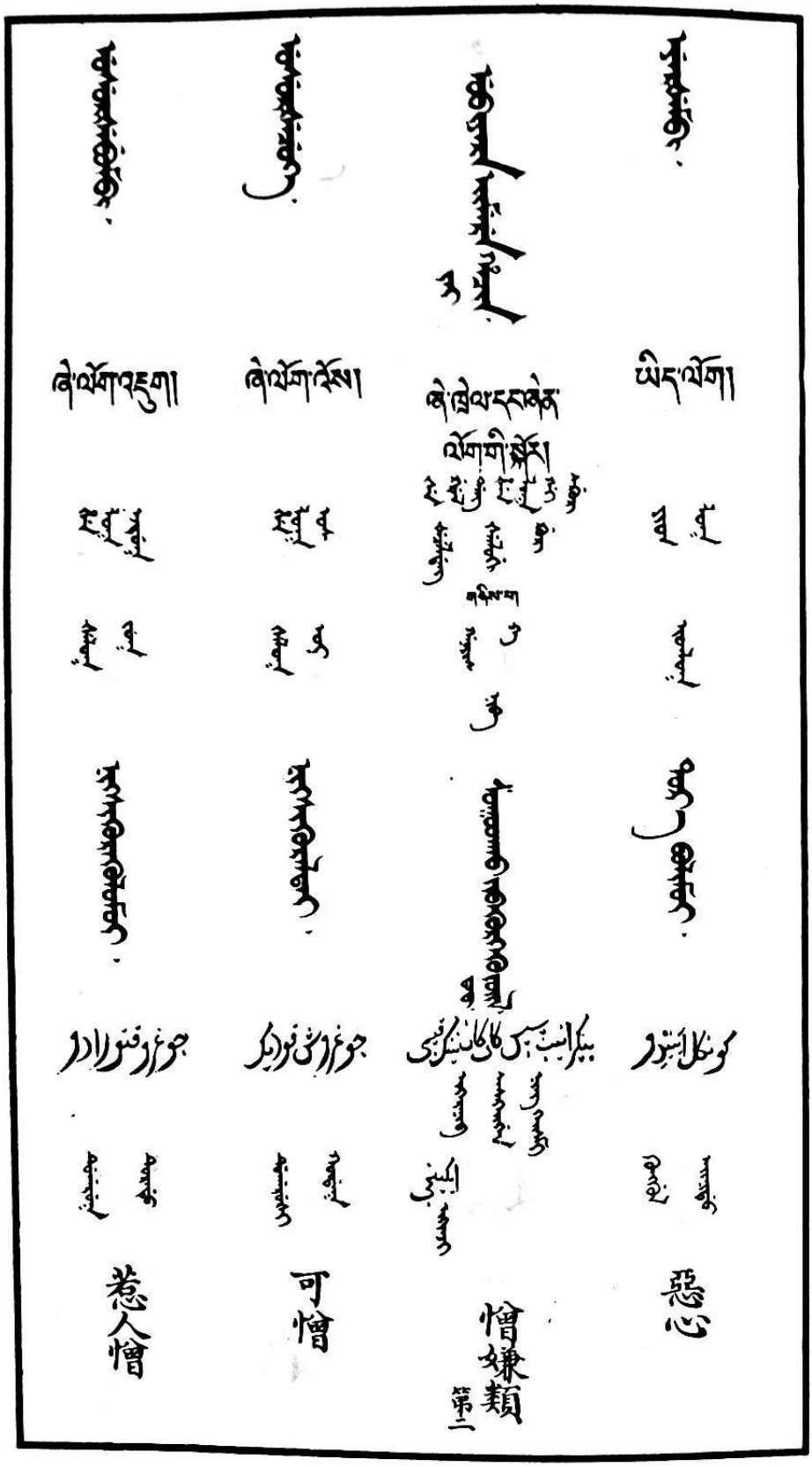
可惡的	惡	漢語同上

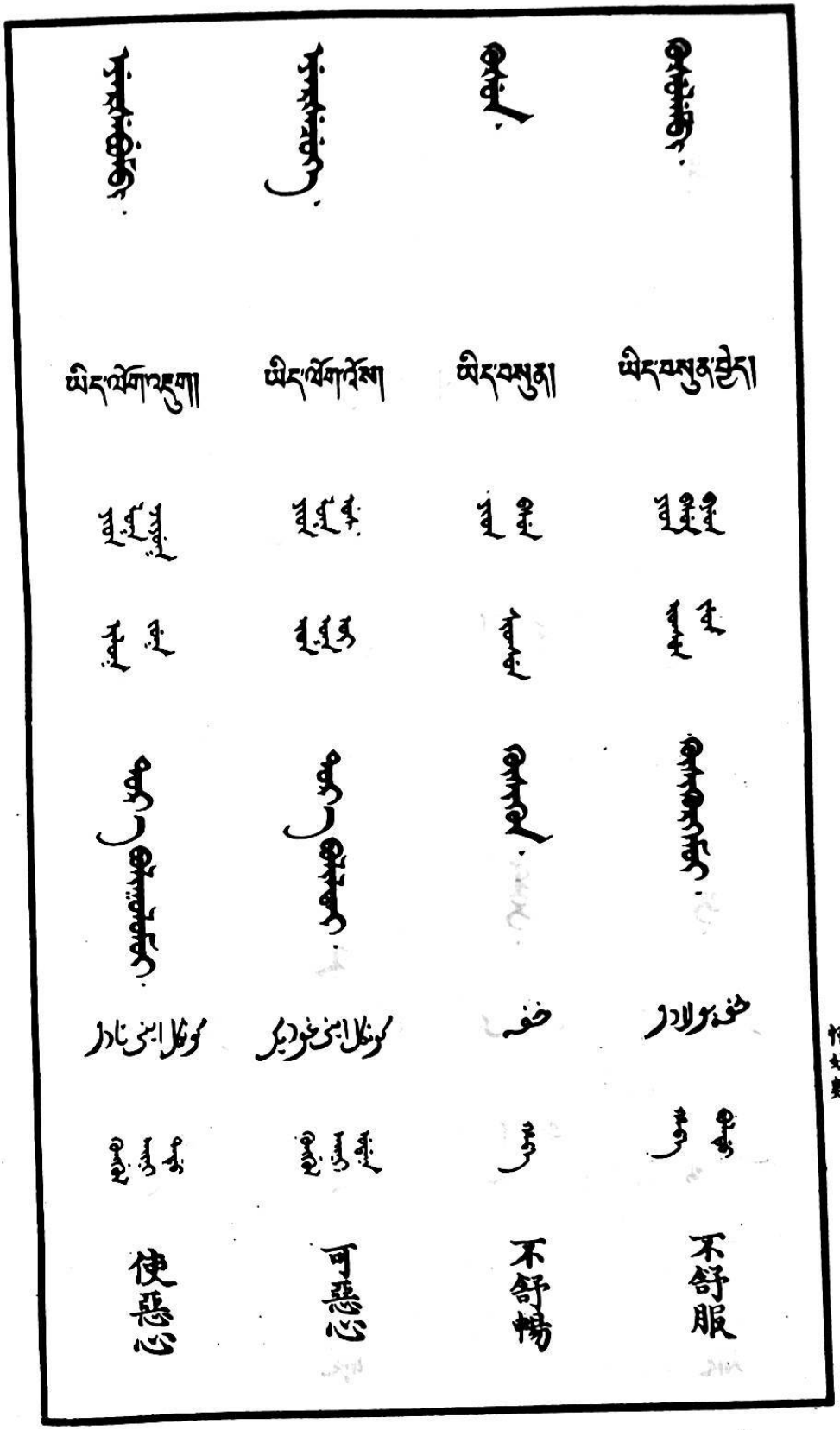
يىكرانكۇسىز	بىكرانكۇدىرىك	بىكرانكۇدىك	بىكرانكۇدۇر
ᠶᠡᠭᠡᠷᠡᠩᠬᠦᠰᠢᠭ	ᠶᠡᠭᠡᠷᠡᠩᠬᠦᠳᠡᠢ	ᠶᠡᠭᠡᠷᠡᠩᠬᠦᠳᠡᠢ	ᠶᠡᠭᠡᠷᠡᠩᠬᠦᠳᠦᠷ
ᠶᠡᠭᠡᠷᠡᠩᠬᠦᠰᠢᠭ	ᠶᠡᠭᠡᠷᠡᠩᠬᠦᠳᠡᠢ	ᠶᠡᠭᠡᠷᠡᠩᠬᠦᠳᠡᠢ	ᠶᠡᠭᠡᠷᠡᠩᠬᠦᠳᠦᠷ
嫌	可恶	厌恶	惹人恶

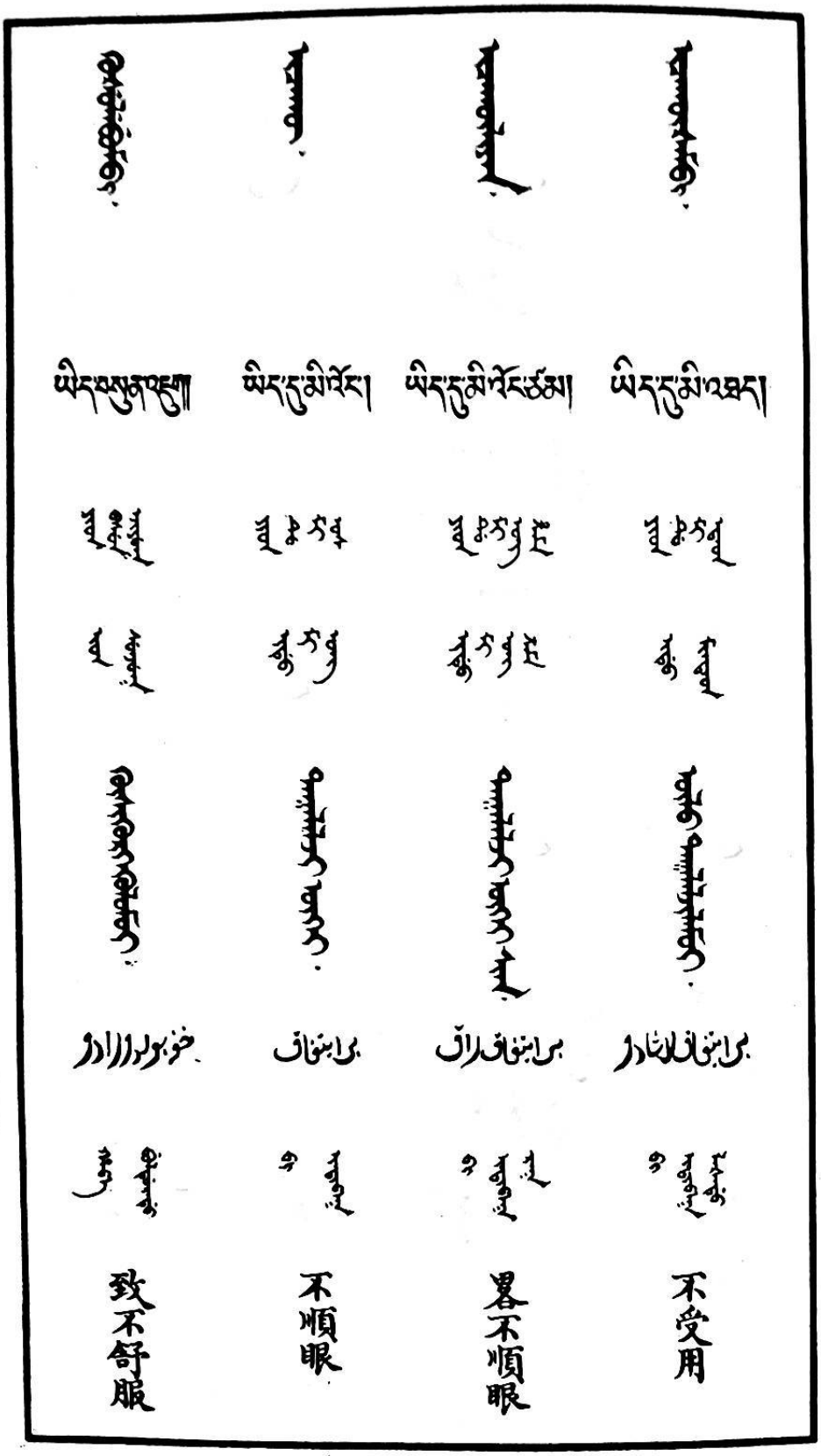

不足取
可憎嫌
戚人鄙吝
使人嫌


ཞེན་ལོག་ངོས།
ཞེན་ལོག་འདུག།
ཞེན་ལོག
དགའ་རྒུམ་མེད།
可厭
惹人厭
厭
不希罕


憎
可厭煩
甚厭煩
厭煩

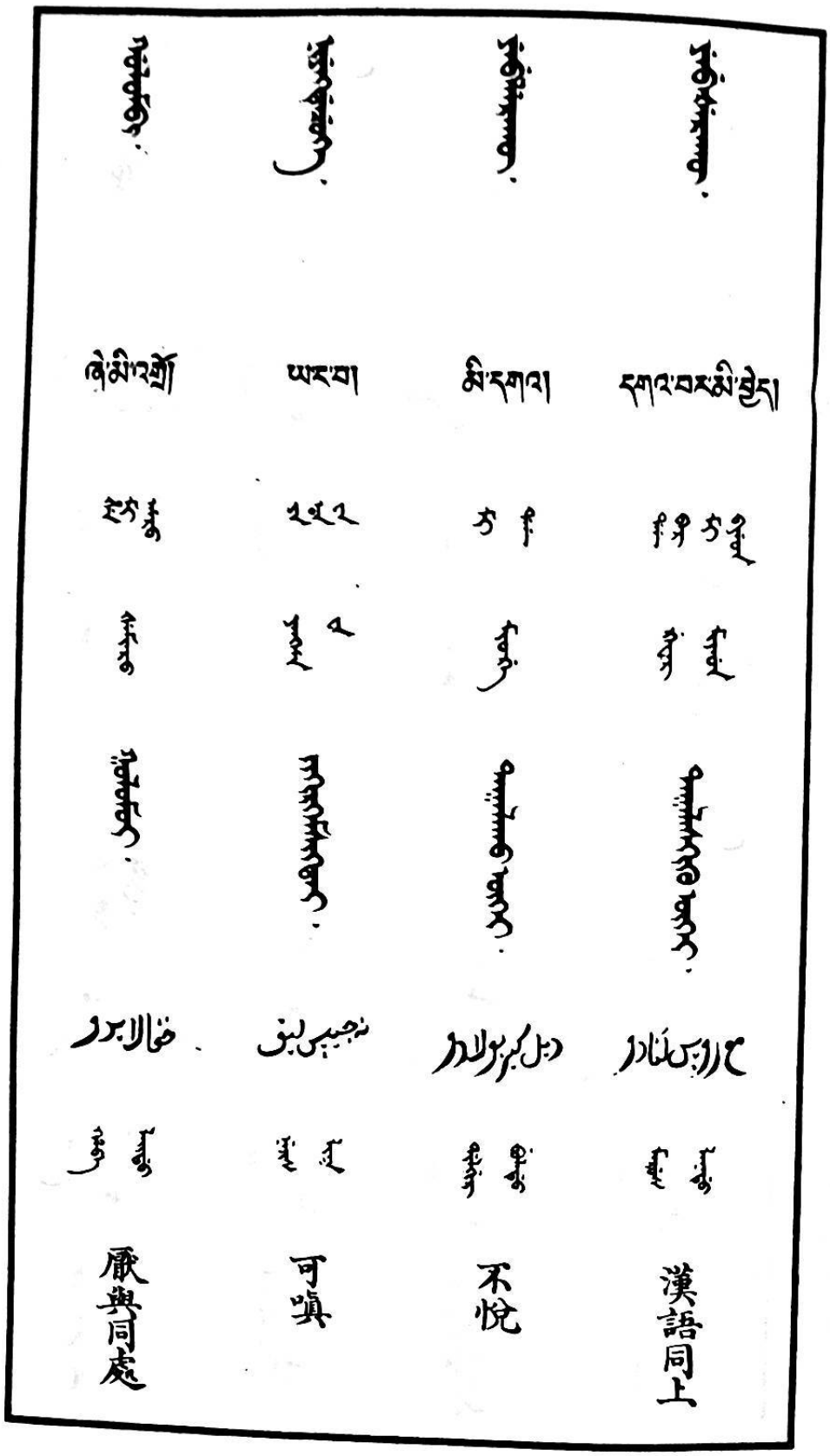

憎嫌類 第二
惡心
可憎
惹人憎


不舒服
不舒暢
可惡心
使惡心


不受用
畏不顺眼
不顺眼
致不舒服

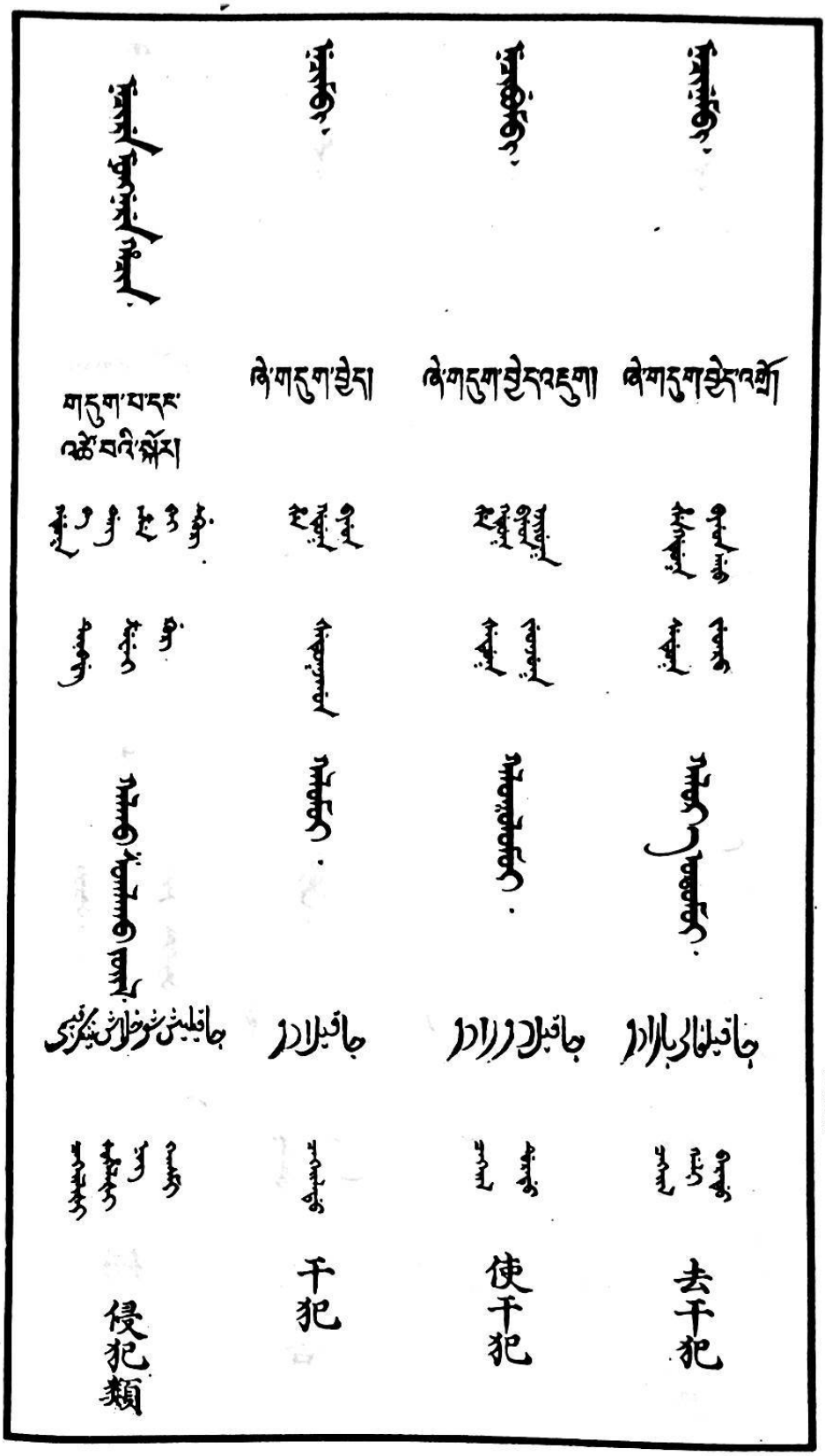


憎嫌類


ᠳᠠᠭᠤᠳᠤᠨᠤᠮᠢᠯᠭᠠᠨ᠃
ᠮᠢᠳᠤᠭᠠᠳᠠ᠃
ᠤᠳᠠᠭᠠ᠃
ᠬᠠᠮᠲᠤᠨᠠᠭᠠᠴᠠ᠃
漢語同上
不悅
可嗔
厥與同處


ᠬᠠᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠬᠤ
ᠬᠠᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠤᠶᠤ
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠤᠶᠤ᠂
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠤᠶᠤ᠂ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠤᠶᠤ᠂ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠤᠶᠤ᠂ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠤᠶᠤ᠂ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠤᠶᠤ᠂ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠤᠶᠤ᠂ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠤᠶᠤ᠂ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠤᠶᠤ᠂ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃ ᠬᠦᠴᠦᠰᠦᠭᠴᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ

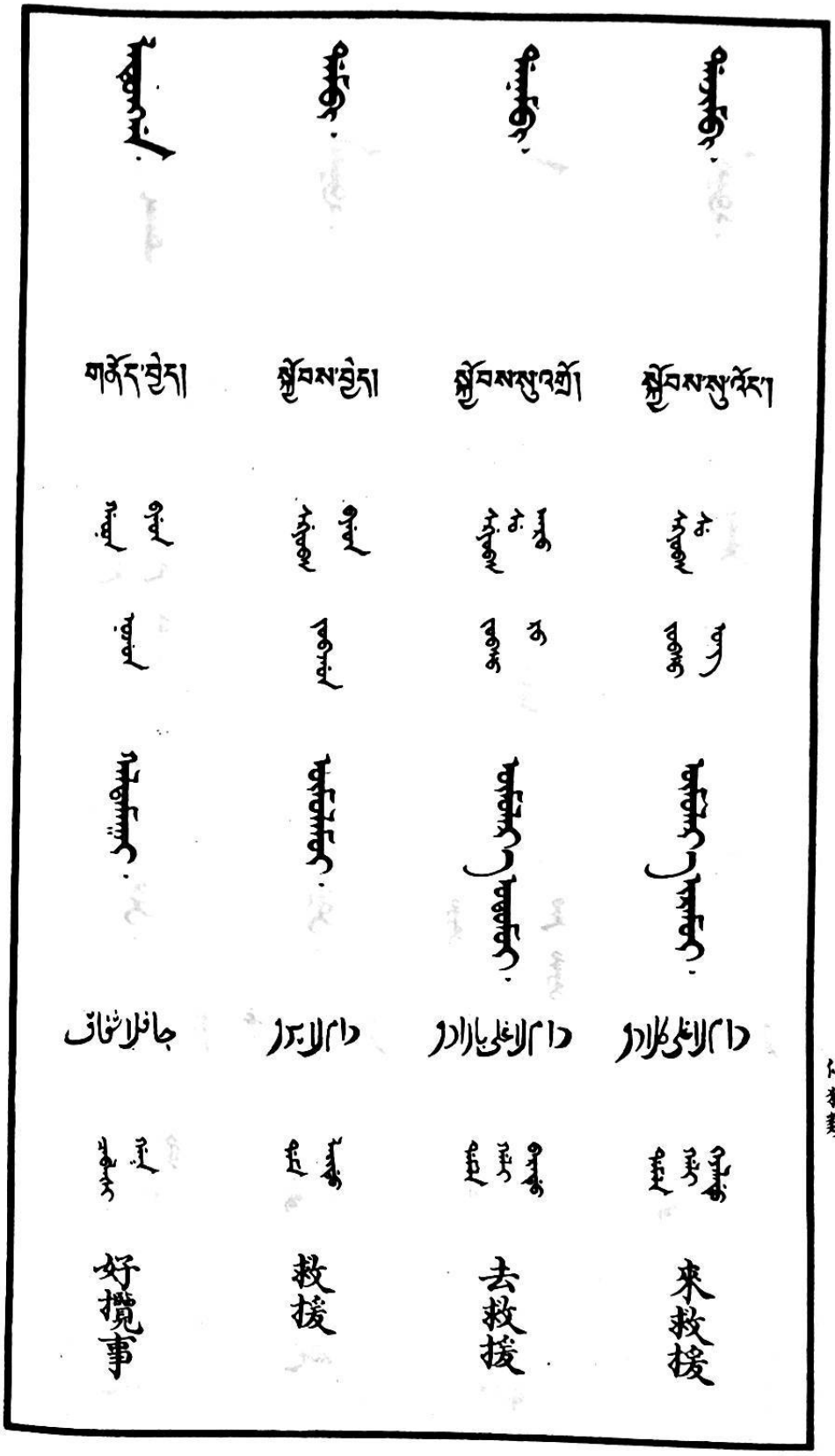
ᠶᠠᠮᠠᠷ᠎ᠪᠠᠷ᠎ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠪᠠ	ᠪᠠᠶᠠᠷᠲᠠᠢ᠎ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠪᠠ	ᠰᠠᠶᠢᠨ᠎ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠪᠠ
ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠪᠠᠷ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠ	ᠪᠠᠶᠠᠷᠲᠠᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠ	ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠ
ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠪᠠᠷ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠ	ᠪᠠᠶᠠᠷᠲᠠᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠ	ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠ
什麼	歡喜	好
做甚麼	好暢快	幸災


侵犯類
去干犯
使干犯
干犯
侵犯類

行刺	使侵害	侵害	来干犯
ᠬᠢᠢᠴᠡᠬᠦ	ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠡᠵᠦ	ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠠᠮᠢᠶᠠᠨ᠎ᠠ ᠢᠷᠡᠬᠦ
ᠰᠠᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠᠴᠢᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ	ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠡᠵᠦ	ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠠᠮᠢᠶᠠᠨ᠎ᠠ ᠢᠷᠡᠬᠦ
قصى قيلادو	ئوخلاتادو	ئوخلاتادو	جانيلغالى كلادو
ᠰᠠᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠᠴᠢᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ	ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠡᠵᠦ	ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠡᠬᠦ	ᠬᠠᠮᠢᠶᠠᠨ᠎ᠠ ᠢᠷᠡᠬᠦ

ᠵᠦᠪᠬᠡᠨ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠬᠣᠤᠷᠠᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠬᠣᠤᠷᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠬᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠬᠣᠤᠷᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠬᠤᠯᠵᠤ᠂

ᠳᠠᠢᠯᠤᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠢᠯᠤᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠢᠯᠤᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠢᠯᠤᠭᠴᠢ
ᠮᠥᠷᠥᠭᠡᠨ	ᠮᠥᠷᠥᠭᠡᠨ	ᠮᠥᠷᠥᠭᠡᠨ	ᠮᠥᠷᠥᠭᠡᠨ
ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯ
ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨᠤ	ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨᠤ	ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨᠤ	ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨᠤ
来侵犯	去侵犯	怒欲即鬪	憤怒



來救援　去救援　救援　好攪事

侵犯類

ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ᠃	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ᠂	ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ᠂

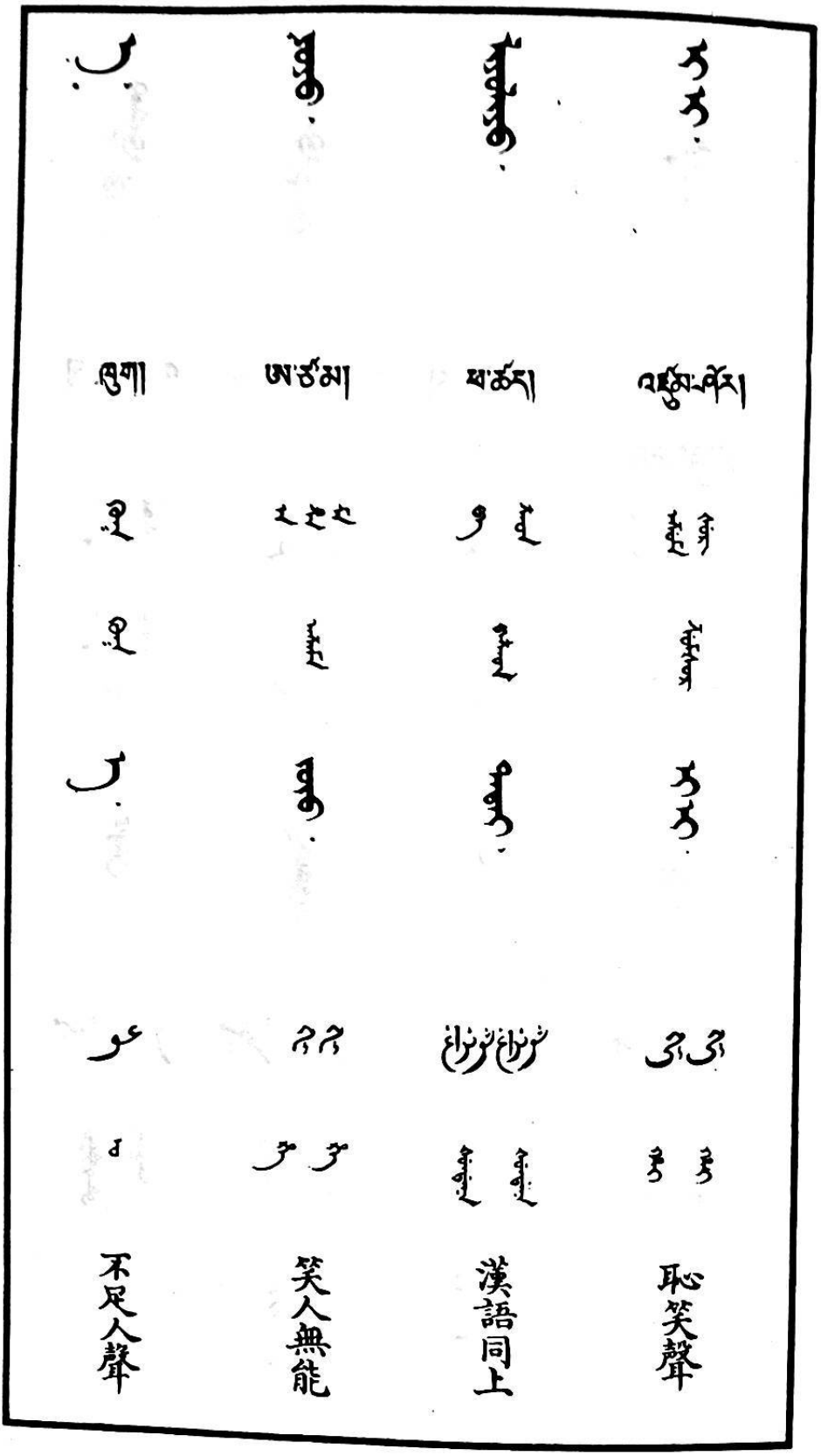
ᠶᠣᠰᠤᠨ	ᠶᠣᠰᠤᠨ	ᠶᠣᠰᠤᠨ	ᠶᠣᠰᠤᠨ
ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠬᠤ᠂
ᠪᠤᠯᠤᠨ	ᠪᠤᠯᠤᠨ	ᠪᠤᠯᠤᠨ	ᠪᠤᠯᠤᠨ
ᠠᠷᠢᠮᠳᠠᠭᠤ᠂	ᠠᠷᠢᠮᠳᠠᠭᠤ᠂	ᠠᠷᠢᠮᠳᠠᠭᠤ᠂	ᠠᠷᠢᠮᠳᠠᠭᠤ᠂

ཕྱོད་དུ་འཁྱག།	སྐྱོད་པ།	དམའ་བ།	དམའ་བ་དང་འཕྱོ་སྐོར།
ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
فيس لناد	فيس لابر	فيس	فيس لاكي سحر لاكي بكر فيس
ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
被輕賤	輕賤	賤	鄙薄類

ᠪᠡᠭᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠪᠡᠭᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠪᠡᠭᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠪᠡᠭᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠨ

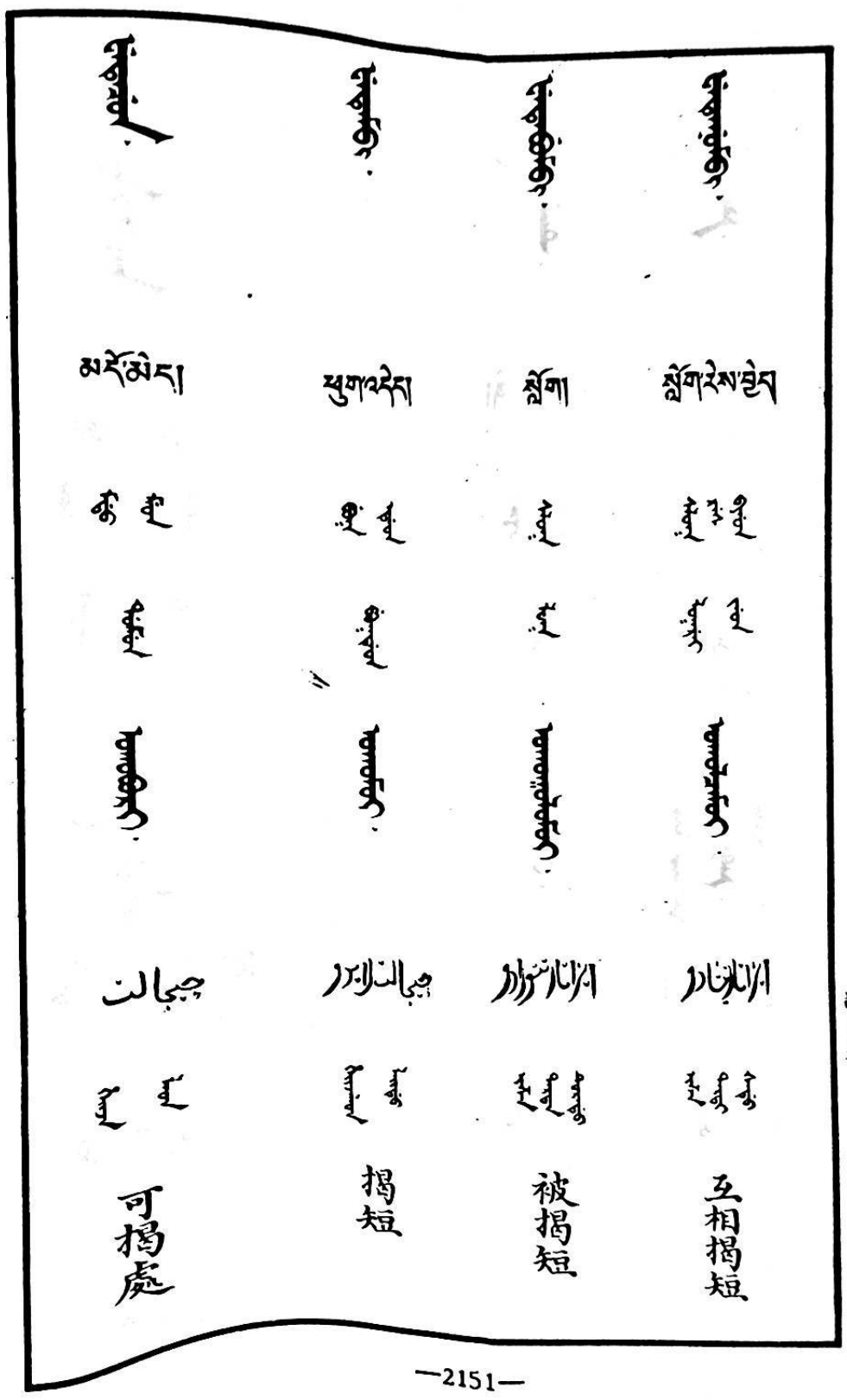
كولوشتورار	كولوشمار	ارانار	ارلابار
ᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠰᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠰᠢᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠬᠦᠨᠳᠡᠯᠡᠭᠳᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠦᠨᠳᠡᠯᠡᠭᠳᠡᠵᠦ
被笑話	笑話	被輕忽	輕忽

ᠤᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡ ᠢᠯᠠᠭᠳᠠᠵᠤ ᠢᠵᠢᠯᠡᠬᠦ	ᠤᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡ ᠢᠯᠠᠭᠳᠠᠵᠤ ᠢᠵᠢᠯᠡᠬᠦ	ᠤᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡ ᠢᠯᠠᠭᠳᠠᠵᠤ ᠢᠵᠢᠯᠡᠬᠦ	ᠤᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡ ᠢᠯᠠᠭᠳᠠᠵᠤ ᠢᠵᠢᠯᠡᠬᠦ

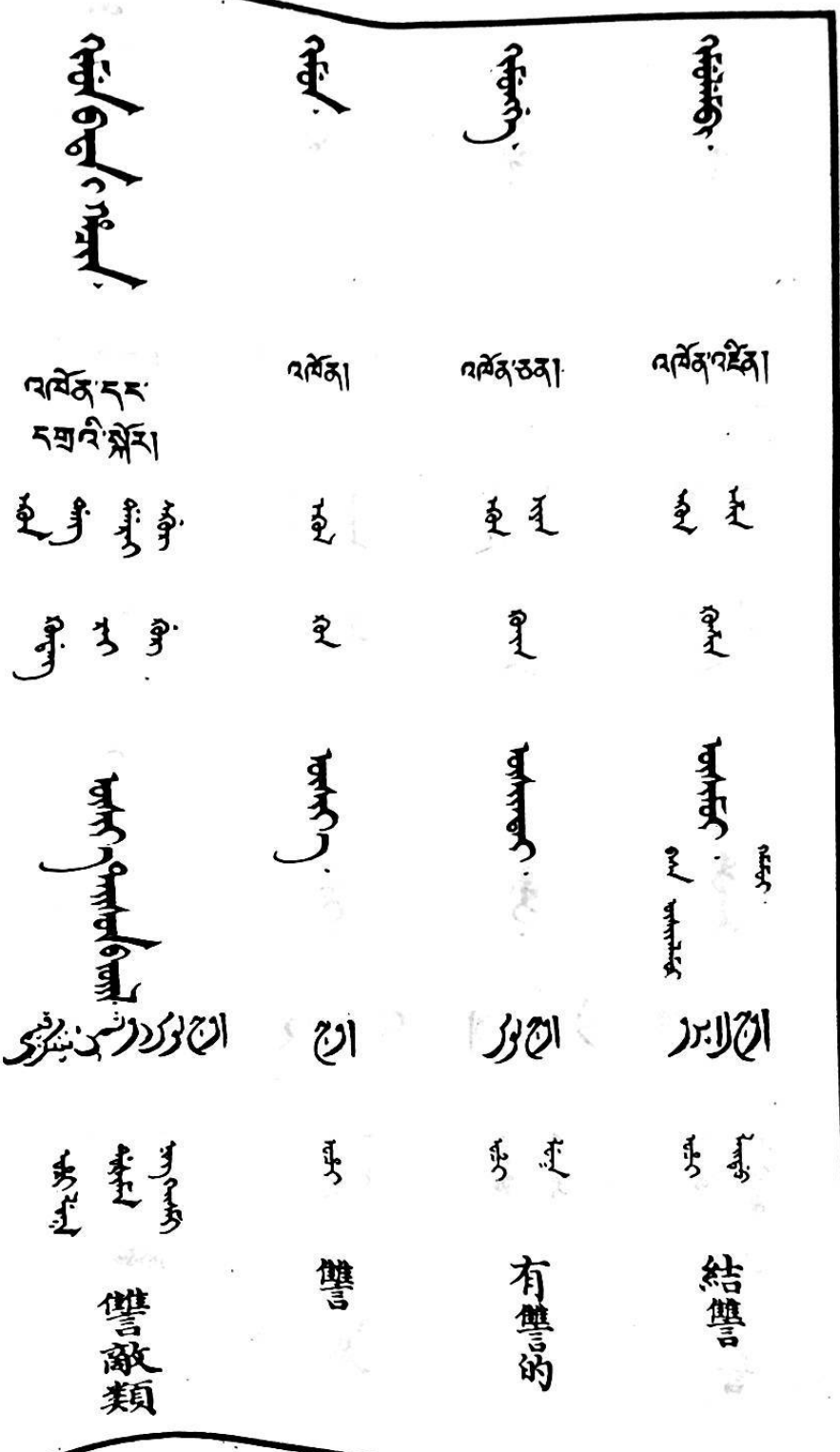

ᠵᠠᠵᠠ
ᠬᠣᠬᠣᠯᠠᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠵᠠ
ᠬᠣᠬᠣᠯᠠᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠵᠠ
ᠬᠣᠬᠣᠯᠠᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠵᠠ
ᠬᠣᠬᠣᠯᠠᠬᠤ᠂
ᠴᠢᠬᠢᠯᠡᠭᠡ
ᠴᠢᠬᠢᠯᠡᠭᠡ
ᠴᠢᠬᠢᠯᠡᠭᠡ
ᠴᠢᠬᠢᠯᠡᠭᠡ
ᠬᠢᠲᠠᠳ
ᠬᠢᠲᠠᠳ
ᠬᠢᠲᠠᠳ
ᠬᠢᠲᠠᠳ
ᠬᠡᠯᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨ
ᠤᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠤᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠤᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠤᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠦᠭᠡᠢ
ᠦᠭᠡᠢ
ᠦᠭᠡᠢ
ᠦᠭᠡᠢ
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤ᠂
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠳᠤᠤᠷ᠎ᠠ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠦᠭᠡᠢ
ᠦᠭᠡᠢ
ᠦᠭᠡᠢ
ᠦᠭᠡᠢ

ᠢᠨᠠᠭᠤᠳᠠᠨ ᠢᠯᠢᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠢᠯᠢᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠢᠯᠢᠭᠠᠨᠠ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠢᠯᠢᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ

ᠭᠠᠵᠠᠷ᠎ᠤᠨ ᠪᠤᠰᠤ	ᠭᠠᠵᠠᠷ᠎ᠤᠨ ᠪᠤᠰᠤ	ᠭᠠᠵᠠᠷ᠎ᠤᠨ ᠪᠤᠰᠤ	ᠭᠠᠵᠠᠷ᠎ᠤᠨ ᠪᠤᠰᠤ
ᠵᠢᠨᠭᠬᠢᠨᠢᠭ᠎ᠦ	ᠵᠢᠨᠭᠬᠢᠨᠢᠭ᠎ᠦ	ᠵᠢᠨᠭᠬᠢᠨᠢᠭ᠎ᠦ	ᠵᠢᠨᠭᠬᠢᠨᠢᠭ᠎ᠦ
ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ


ཕན་ཚུན་གཅོད་པ།
ཕན་ཚུན་གཅོད་པ།
གཅོད་པ།
གཅོད་པ།
ཕན་ཚུན་གཅོད་པ།

ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ
ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ
اغزی قرینان	اغزی قرینان	اغزی قرینان	اغزی قرینان	اغزی قرینان
口實	口實	口實	口實	口實


結讐
有讐的
讐
讐敵類

دۈشمەن بەگ	دۈشمەن	ئىچ ئاغىنىلار	ئىچ ئاغىنىلار
ᠳᠦᠱᠮᠡᠨ ᠪᠡᠭ	ᠳᠦᠱᠮᠡᠨ	ᠢᠴ ᠠᠭᠤᠨᠢᠯᠠᠷ	ᠢᠴ ᠠᠭᠤᠨᠢᠯᠠᠷ
敵家	敵	使結讐	都成讐
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ
دەگەلەگچى يەخە	دەگەلەگچى	دەگەلەگچى يەخە	دەگەلەگچى يەخە
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ
敵家	敵	使結讐	都成讐

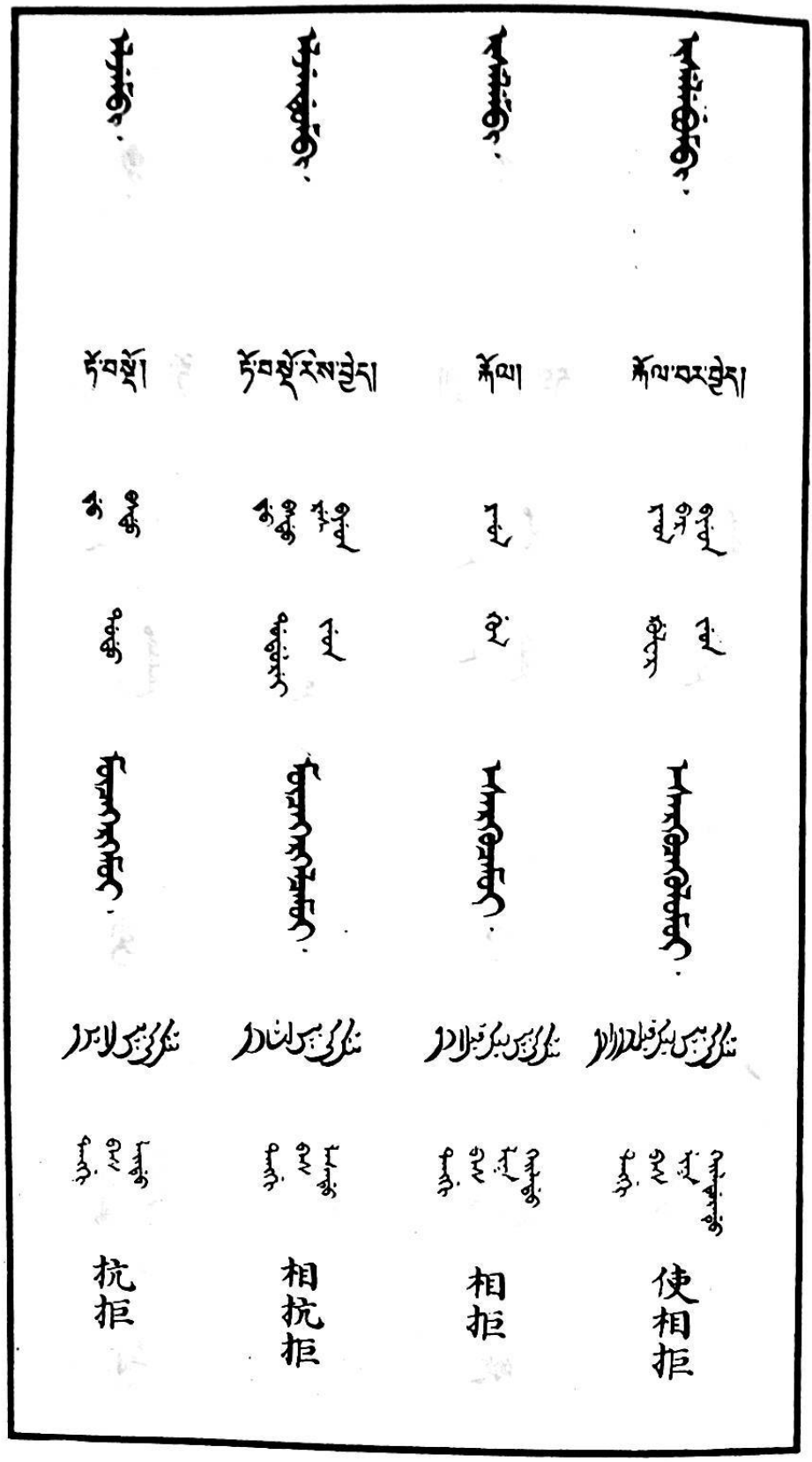
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ

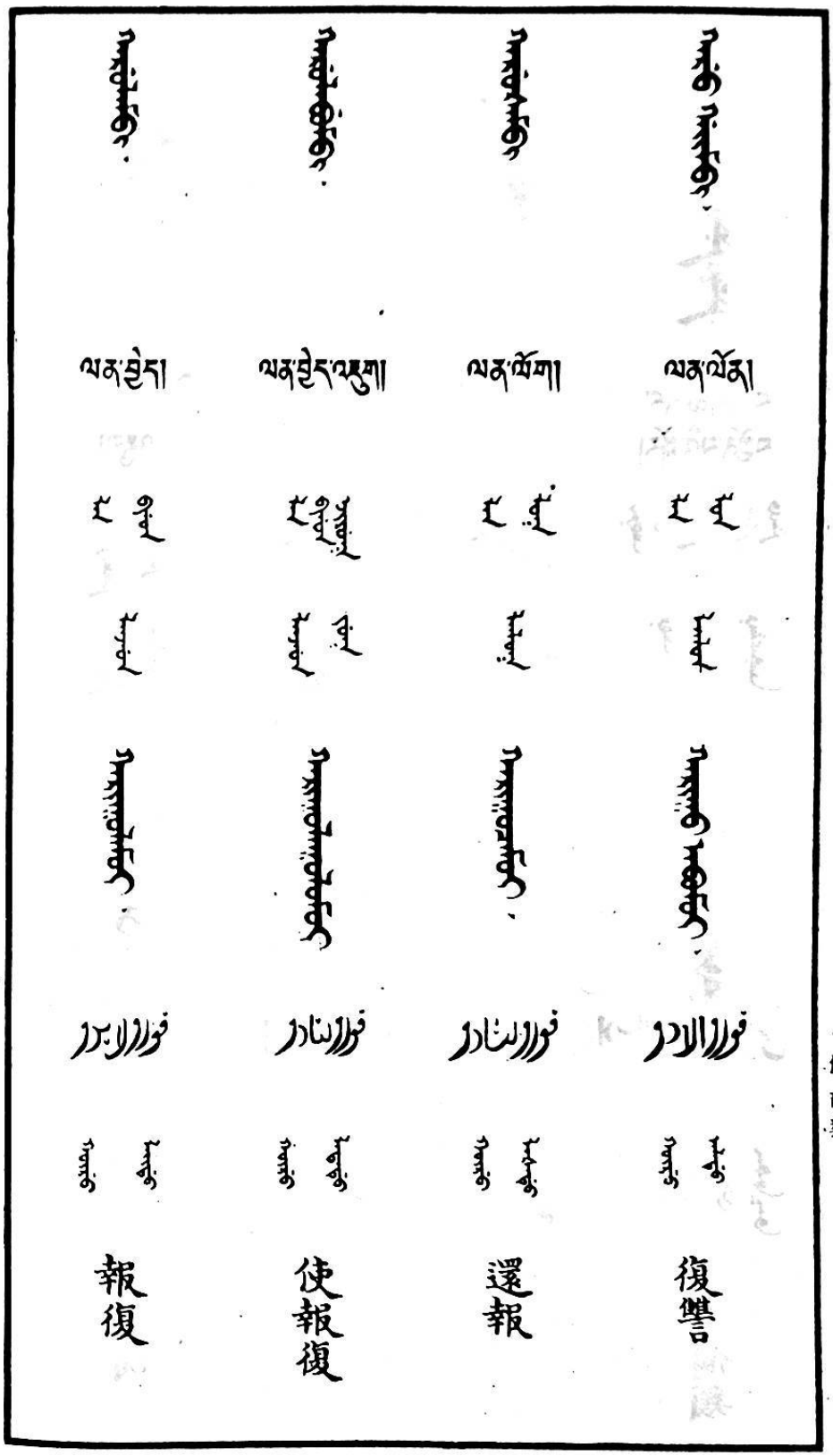
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ

ᠪᠣᠯᠣᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠣᠯᠣᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠣᠯᠣᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠣᠯᠣᠭᠠᠨ ᠤ


使相拒
相拒
相抗拒
抗拒


ᠳᠠᠪᠤᠰᠤᠯᠠᠬᠤ
ᠳᠠᠪᠤᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠳᠠᠪᠤᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠳᠠᠪᠤᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠠᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠴᠠᠬᠤ
ᠬᠠᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠠᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠠᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
復讐
還報
使報復
報復

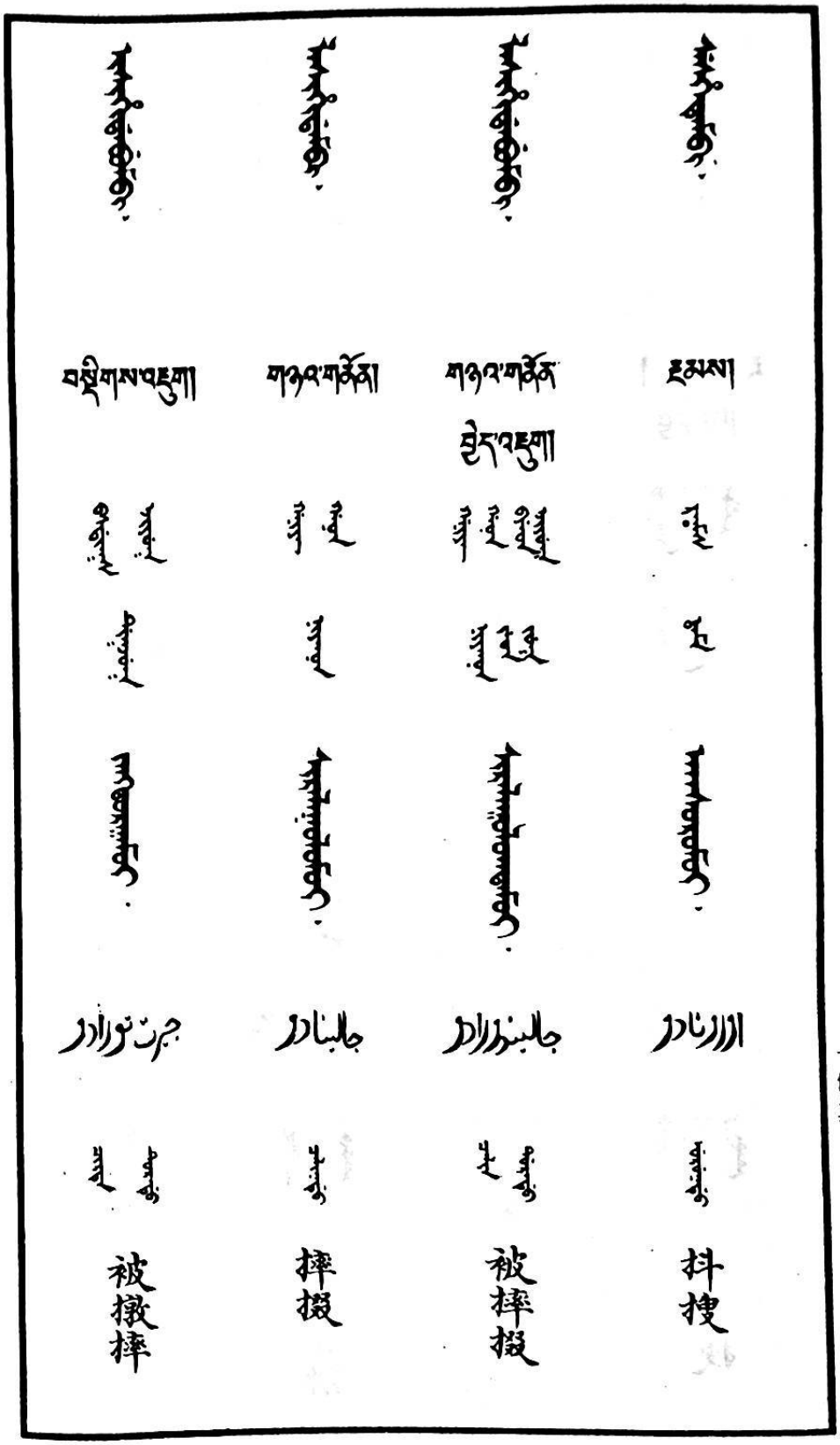
ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ


怒嚇
使嚇
嚇
吆嚇

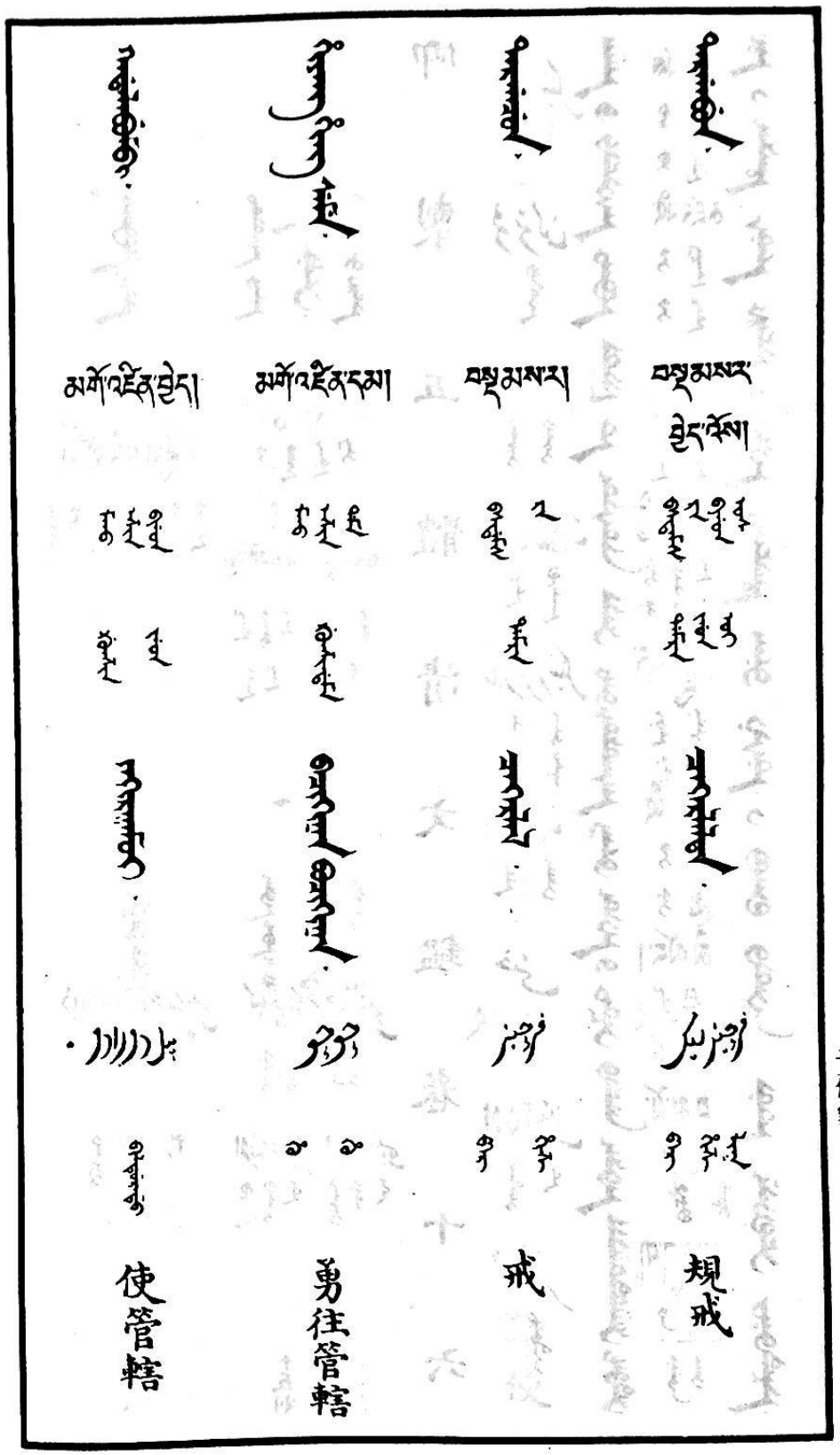
ناموس الاندار	ناموس لايور	ناموس الاشيب	بكس
ᠨᠠᠮᠤᠰᠤ ᠯᠠ ᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠷ	ᠨᠠᠮᠤᠰᠤ ᠯᠠ ᠶᠠᠪᠤᠷ	ᠨᠠᠮᠤᠰᠤ ᠯᠠ ᠰᠢᠪᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠬᠦ
使怪不是	怪不是	責備不了	叱咤

ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ
怪	使怪	厭怪詞	怎麼說

ᠵᠠᠷᠤᠭᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠷᠤᠭᠯᠠᠭᠳᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠷᠤᠭᠯᠠᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠷᠤᠭᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
掇捽	被搶白	搶白	使搶白


ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠵᠤ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠬᠤ
ᠡᠮᠦᠰᠬᠡᠬᠦ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠬᠤ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠬᠤ
ᠠᠯᠠᠷᠬᠤᠷᠠᠨ
ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠠᠨ
ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠠᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠨ
ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠠᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠨ
抖搜
摔拽
被摔拽
被撇摔

管轄	約束	鬪	被抖搜
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠪᠠᠭᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠪᠠᠭᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠪᠠᠭᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠪᠠᠭᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠪᠠᠭᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠪᠠᠭᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠪᠠᠭᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠪᠠᠭᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠪᠠᠭᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠪᠠᠭᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤ


ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠭᠰᠢ
ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠤᠨ ᠬᠠᠪᠳᠠᠰᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠤᠨ ᠬᠠᠪᠳᠠᠰᠤ ᠤᠨ ᠨᠡᠷᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠤᠨ ᠬᠠᠪᠳᠠᠰᠤ ᠤᠨ ᠨᠡᠷᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ
ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠤᠨ ᠬᠠᠪᠳᠠᠰᠤ ᠤᠨ ᠨᠡᠷᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯᠪᠤᠷᠢ
規戒
ᠰᠢᠯᠢᠭᠤᠷ
戒
ᠰᠢᠯᠢᠭᠤᠷ
勇往管轄
ᠰᠢᠯᠢᠭᠤᠷ
使管轄
ᠰᠢᠯᠢᠭᠤᠷ

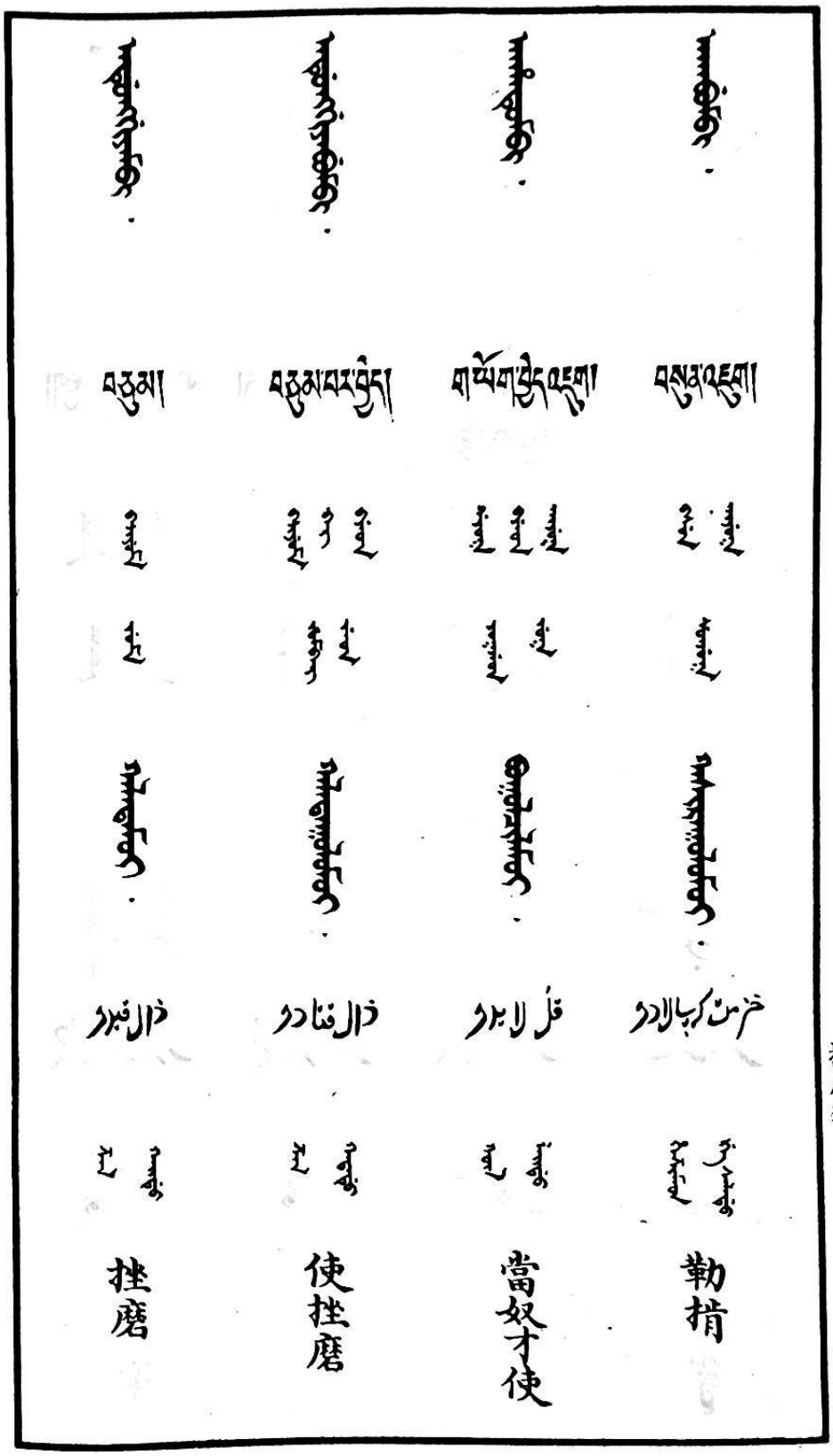
人部七 十五則 十一類

折磨類

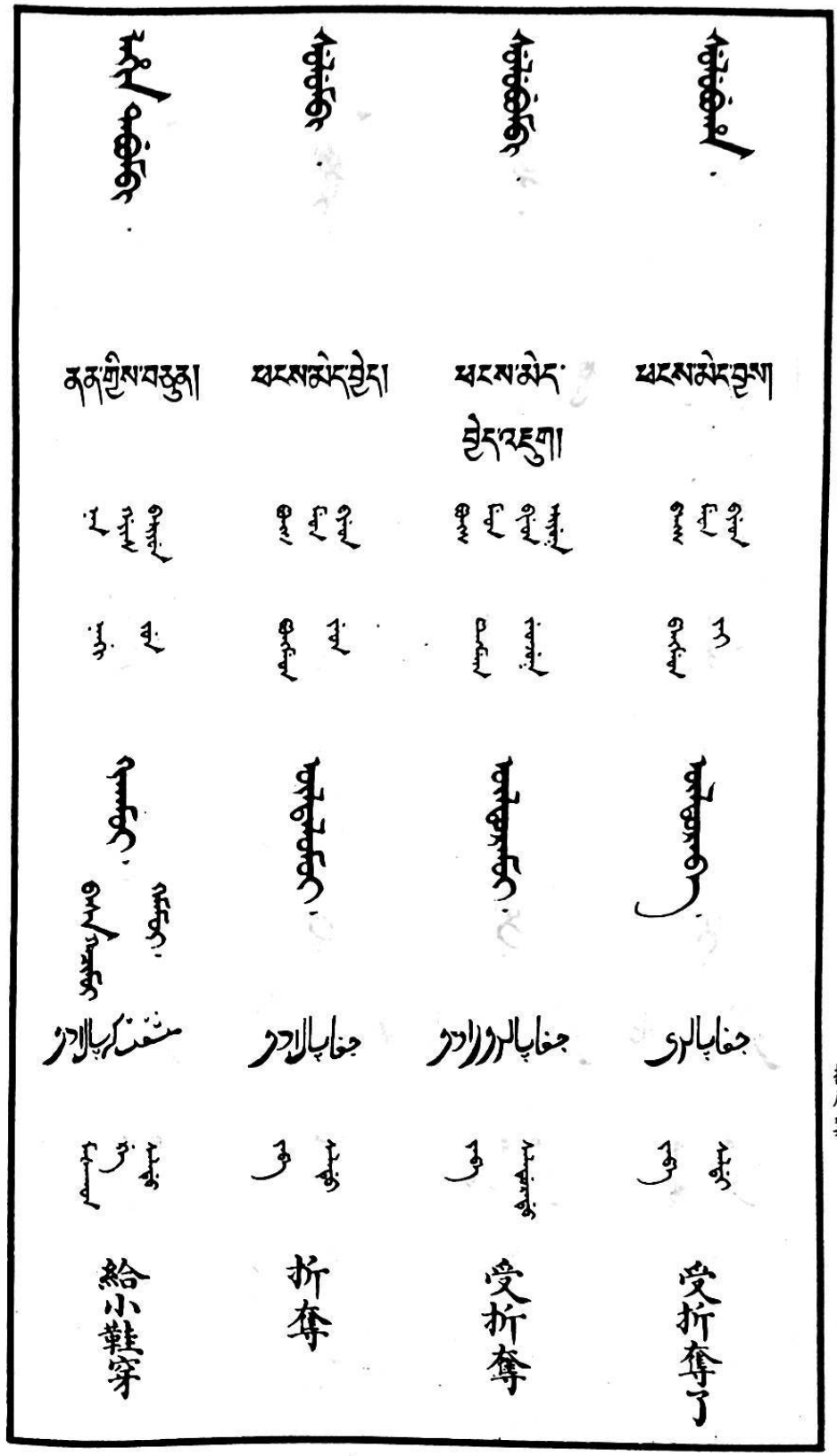
ᡩᡠᡳᠴᡳᡶᠠᠨ ᡳ ᡳᠯᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡨᡠᡴᡤᡳᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡨᡠᡴᡤᡳᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡨᡠᡴᡤᡳᠨ

ᡩᡠᡳᠴᡳᡶᠠᠨ ᡳ ᡳᠯᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡨᡠᡴᡤᡳᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡨᡠᡴᡤᡳᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡨᡠᡴᡤᡳᠨ

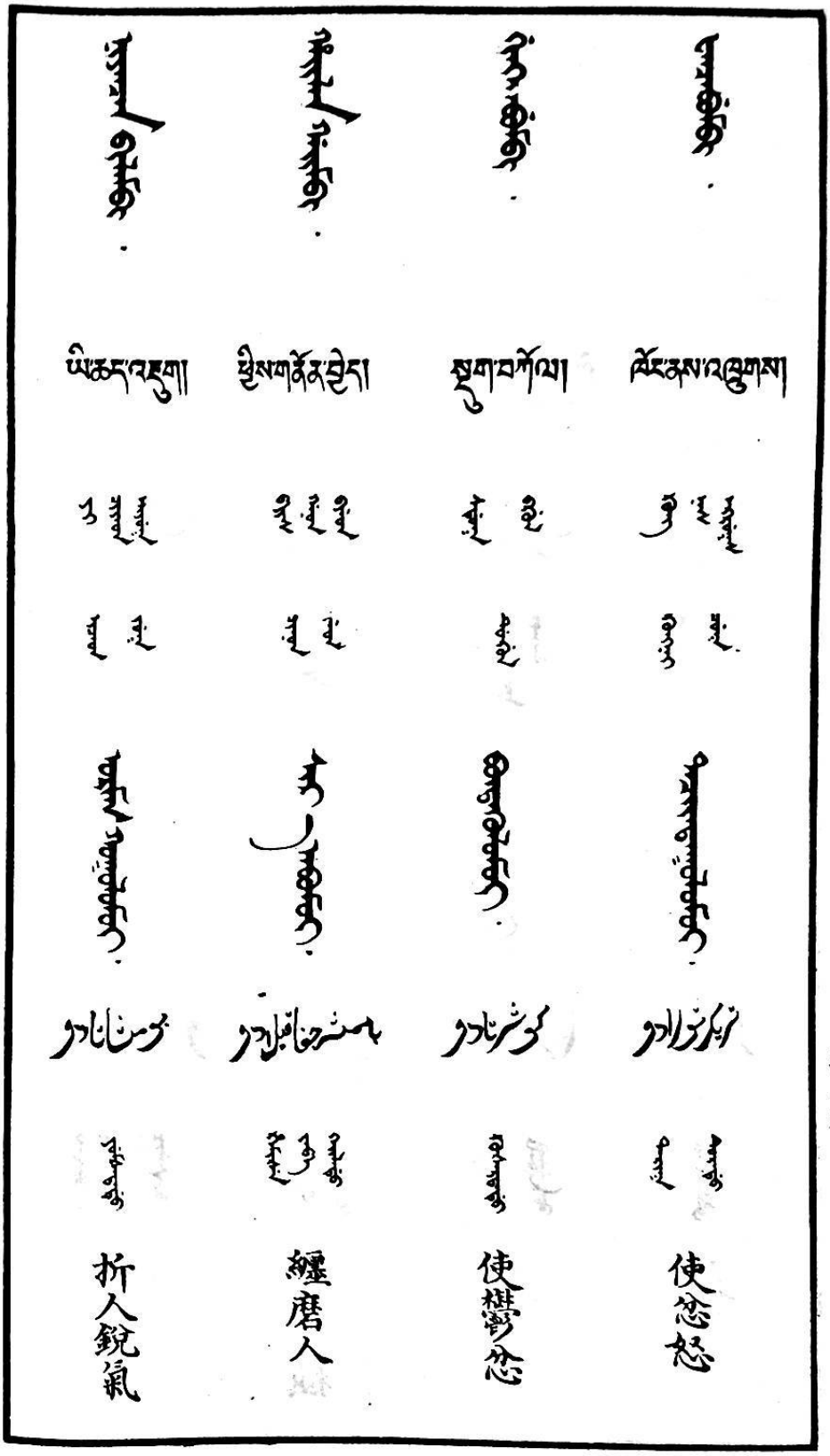
ᡩᡠᡳᠴᡳᡶᠠᠨ ᡳ ᡳᠯᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡨᡠᡴᡤᡳᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡨᡠᡴᡤᡳᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡨᡠᡴᡤᡳᠨ


勒捎
當奴才使
使挫磨
挫磨

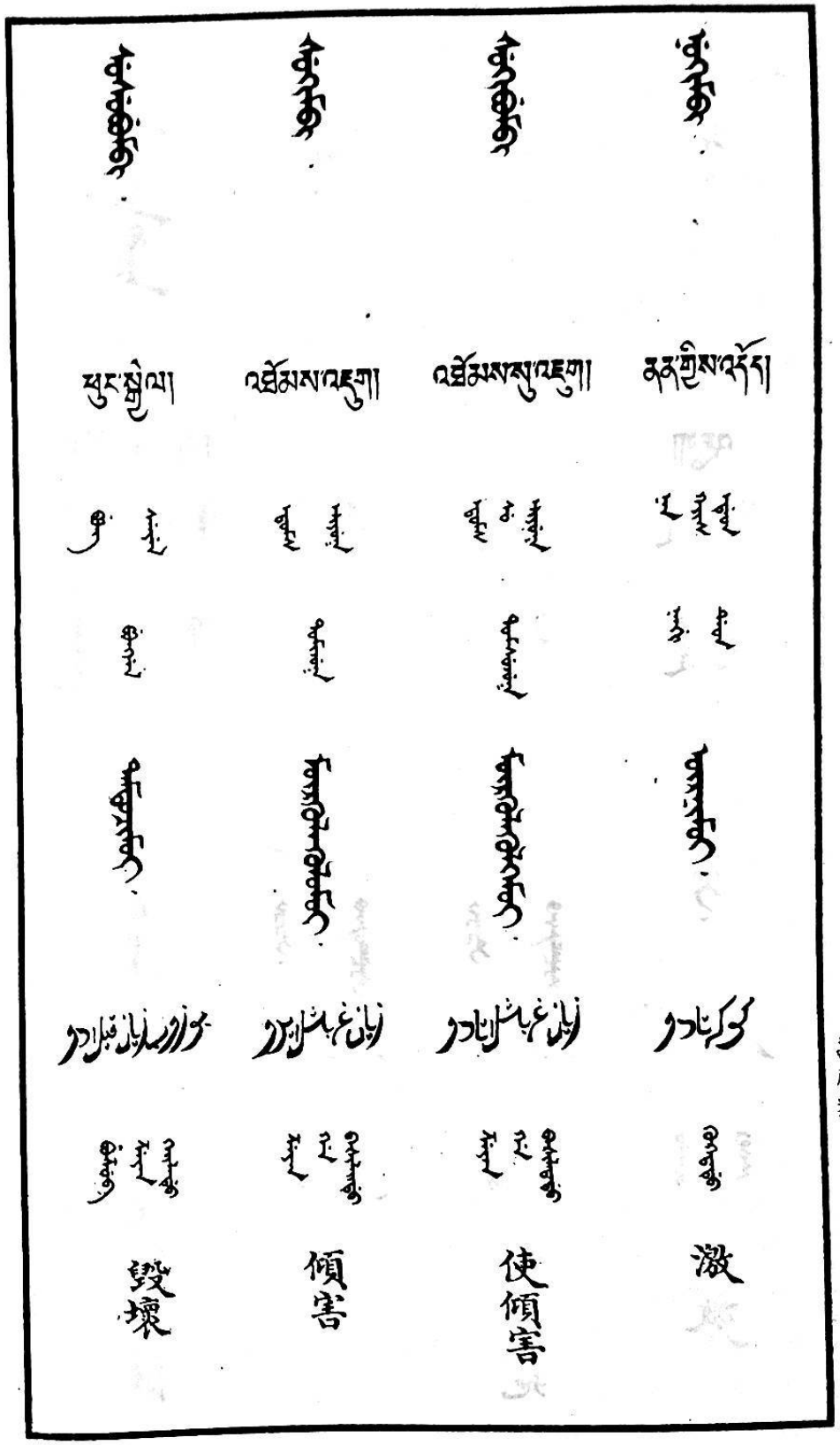
ᠵᠠᠪᠠᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠪᠠᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠪᠠᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠪᠠᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠠᠪᠠᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ


ᠵᠢᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠢᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠢᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠢᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠢᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
受折奪了
受折奪
折奪
給小鞋穿
折磨類

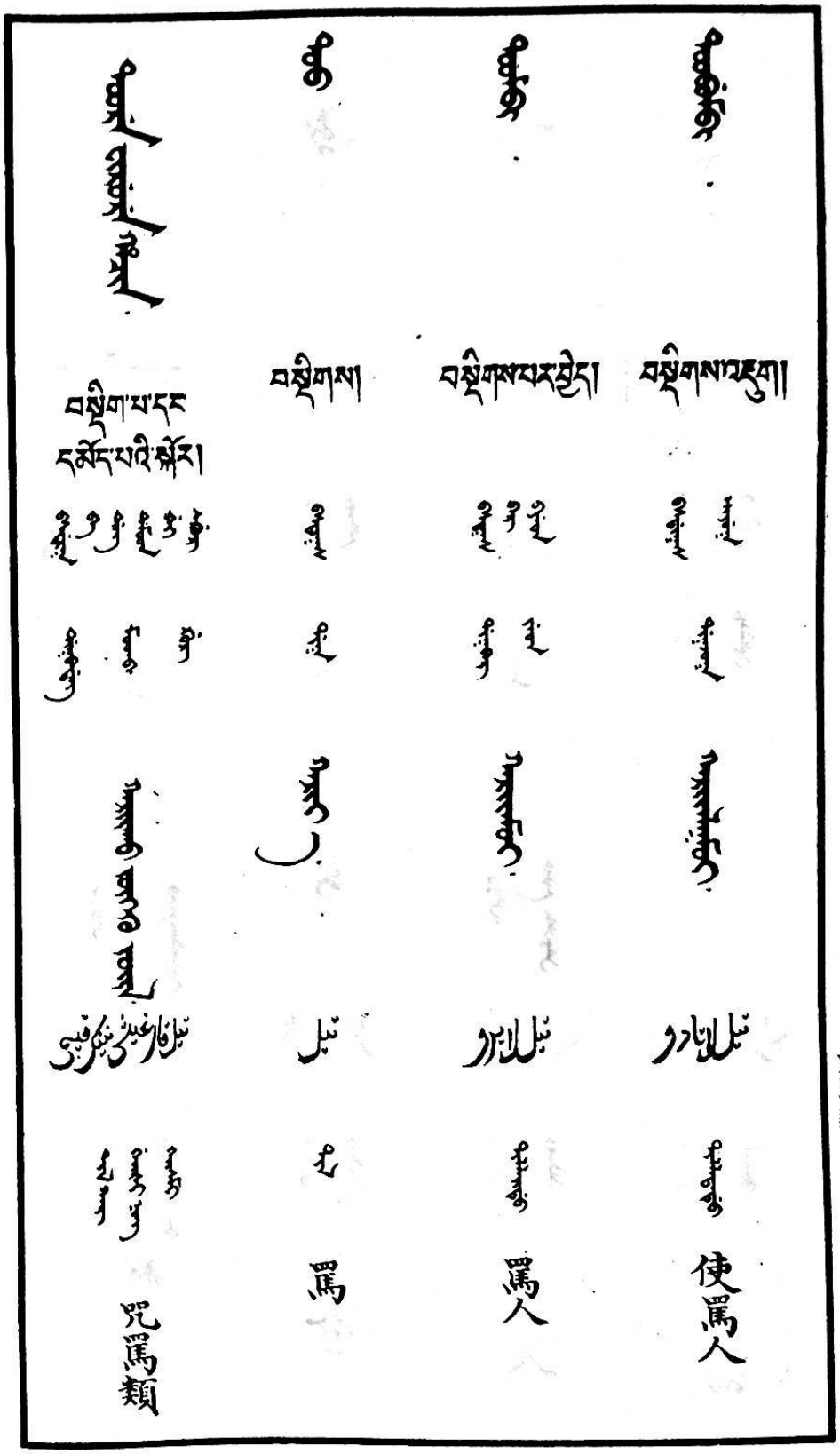
ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃


使怒怒
使懻鬱忿
鰾磨人
折人銳氣

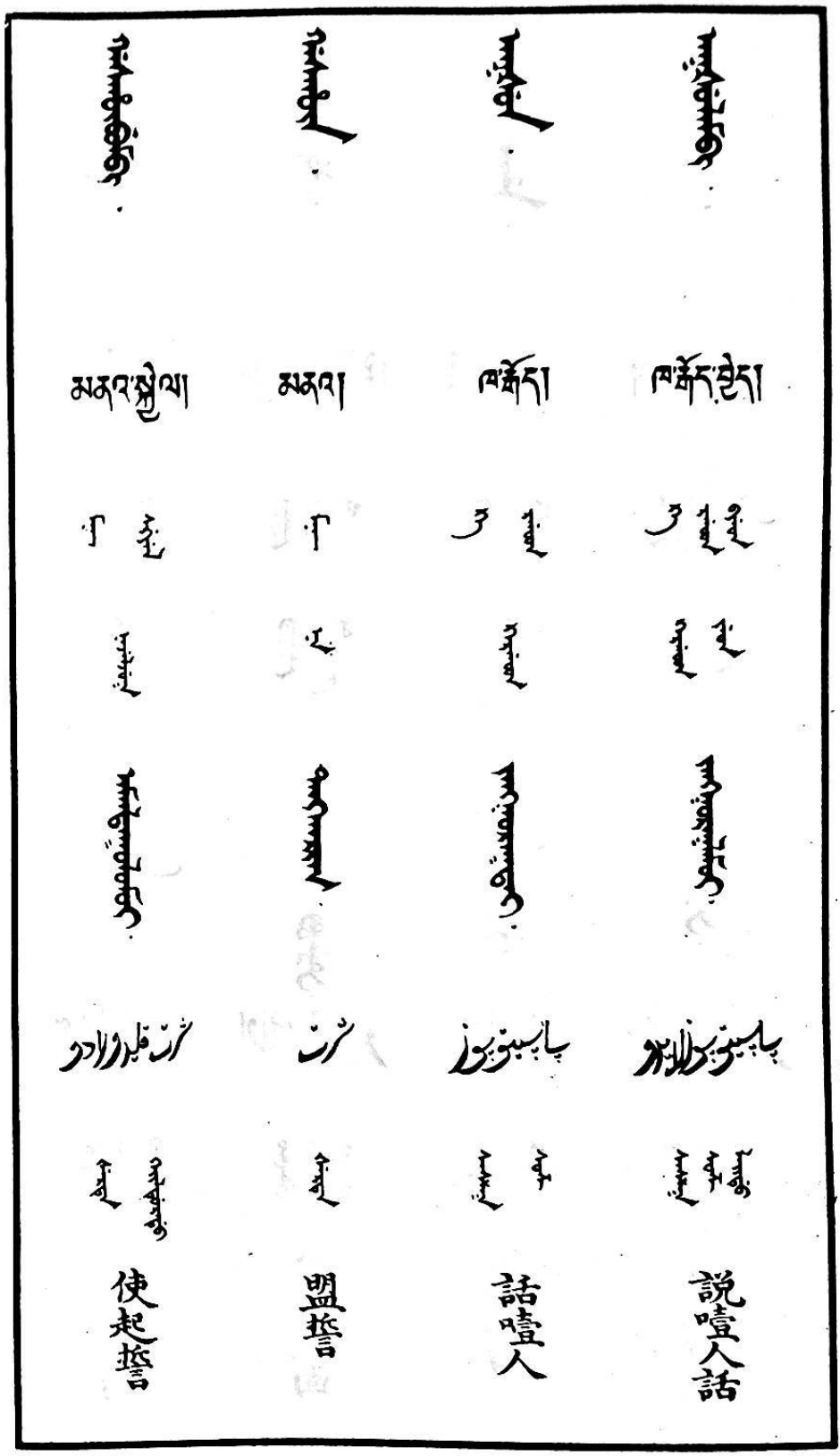
ᠠᠯᠪᠠᠳᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠠᠵᠤ	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠤᠳᠤᠯᠭᠠ᠂	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠠ᠂	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠠᠵᠤ᠂	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠪᠤᠳᠤᠯᠭᠠ᠃	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠠ᠃	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠠᠵᠤ᠃	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠠᠭᠰᠠᠨ᠃
ᠪᠤᠳᠤᠯᠭᠠ	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠠ

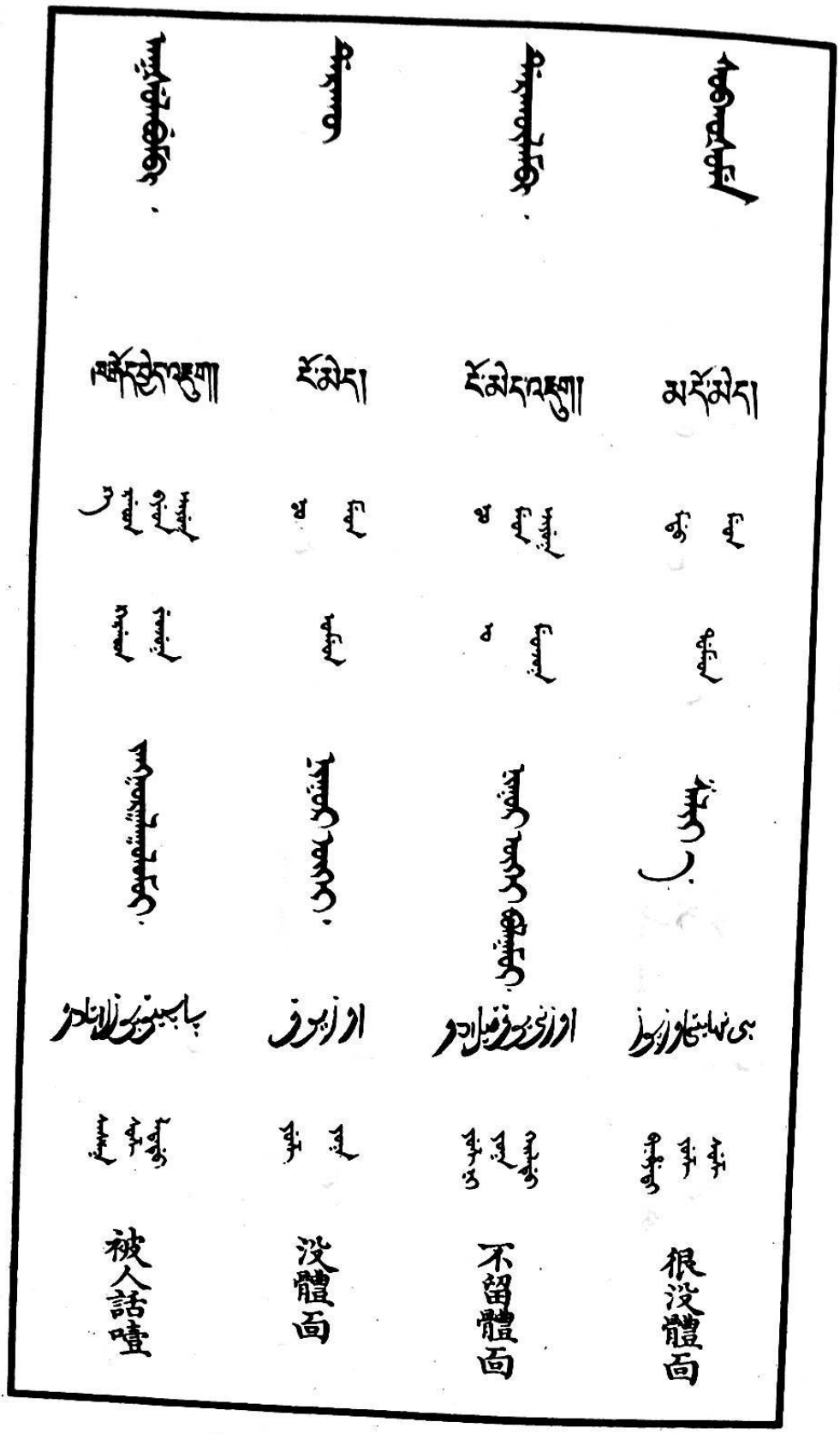

ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠯᠬᠦ
ᠡᠪᠳᠡᠬᠦᠯᠬᠦ
ᠡᠪᠳᠡᠬᠦᠯᠭᠡᠵᠦ ᠪᠤᠯᠬᠤ

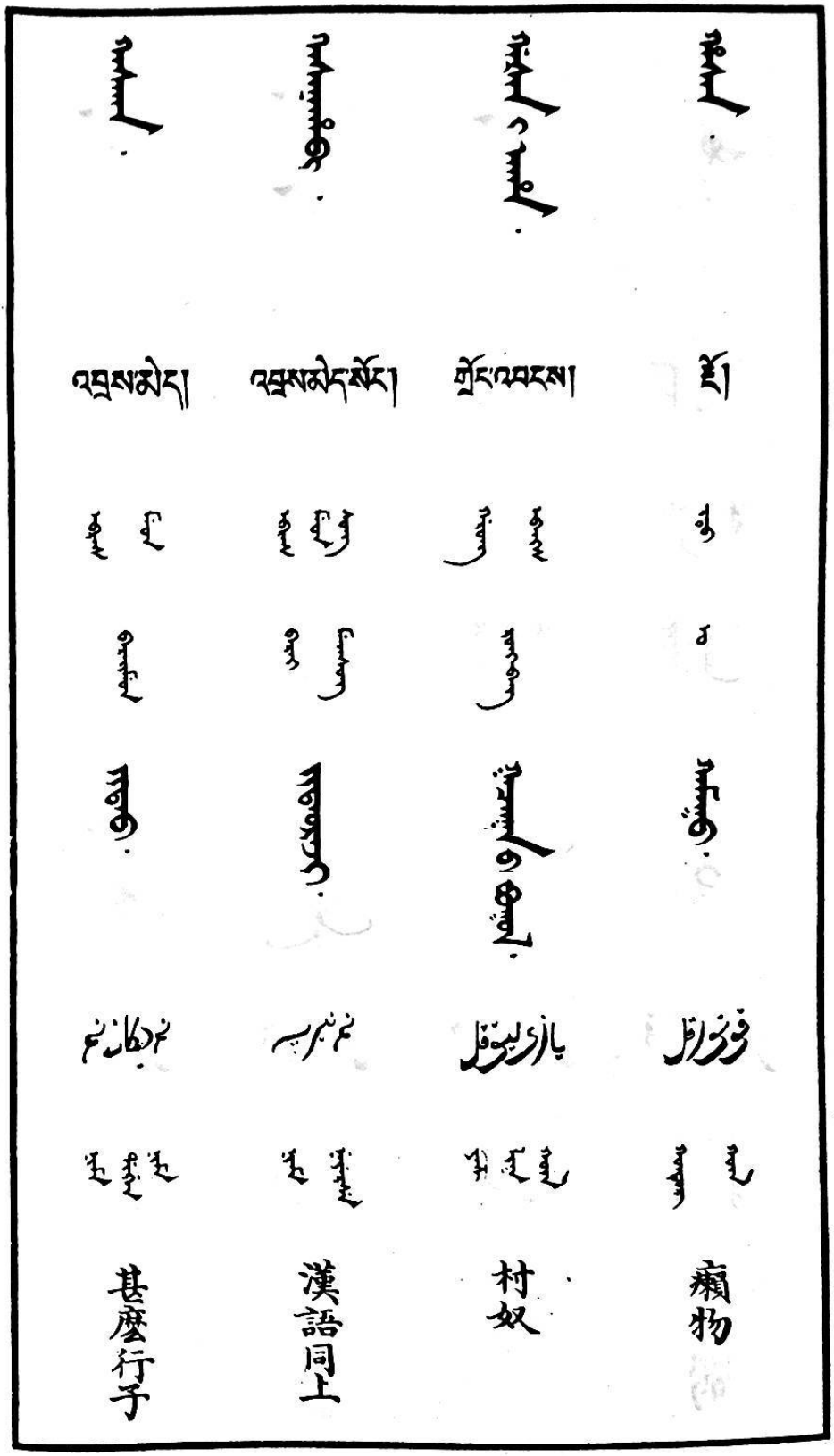
ᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂


使罵人
罵人
罵
咒罵類

ᠵᠤᠰᠢᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠵᠤᠷᠢᠮᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠷᠢᠮᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠷᠢᠮᠠᠯ᠂
ᠮᠠᠭᠳᠠᠰᠬᠤ᠃	ᠳᠠᠮᠣᠷᠳᠠᠭᠤ᠃	ᠳᠠᠮᠣᠷᠳᠠᠭᠤ᠃	ᠳᠠᠮᠣᠷᠳᠠᠭᠤ᠃
ᠵᠤᠷᠢᠮᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠷᠢᠮᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠷᠢᠮᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠷᠢᠮᠠᠯ᠂


說嗆人話
話嗆人
盟誓
使起誓


很沒體面
不留體面
沒體面
被人話噎

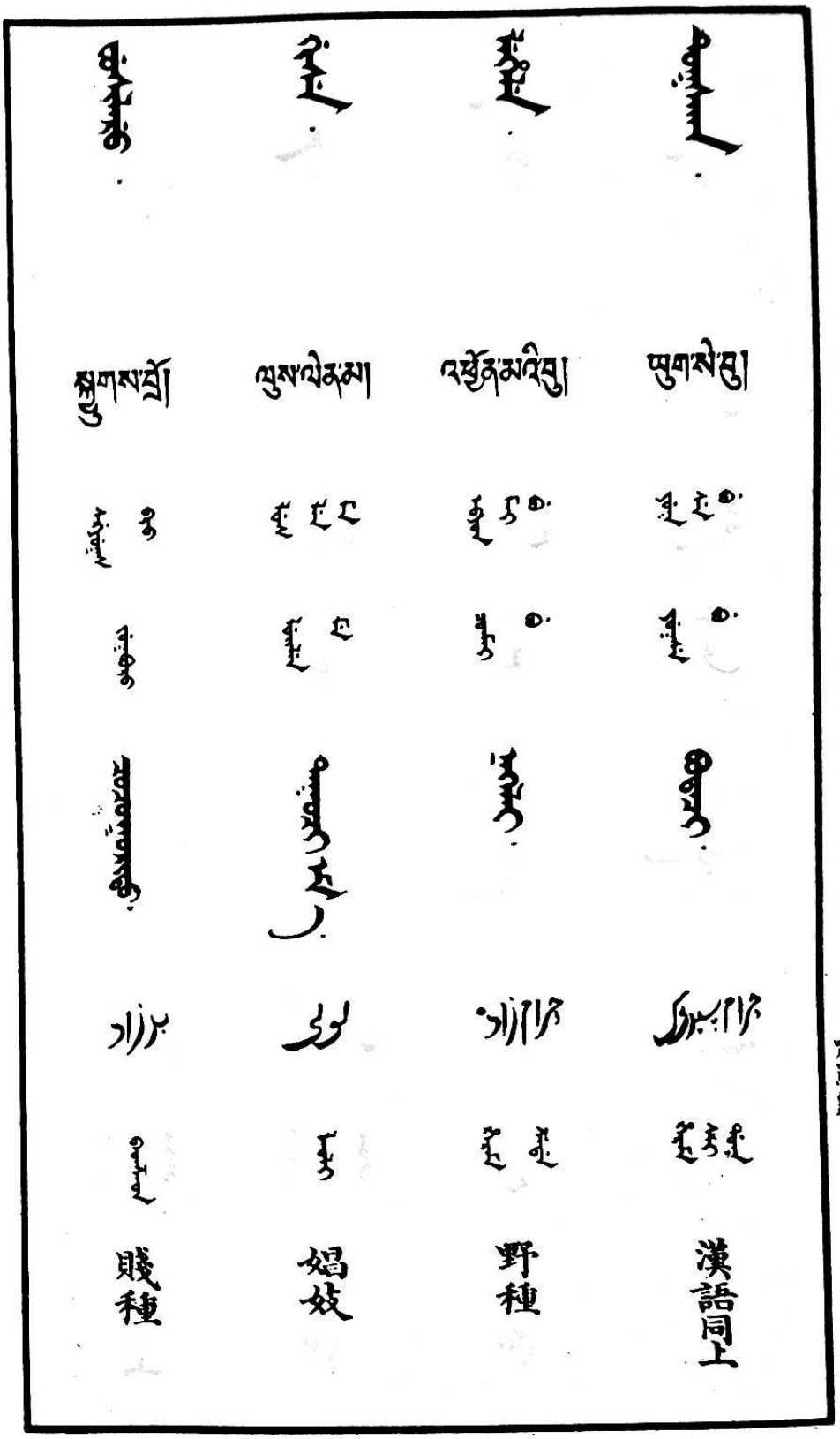

癩物

村奴

漢語同上

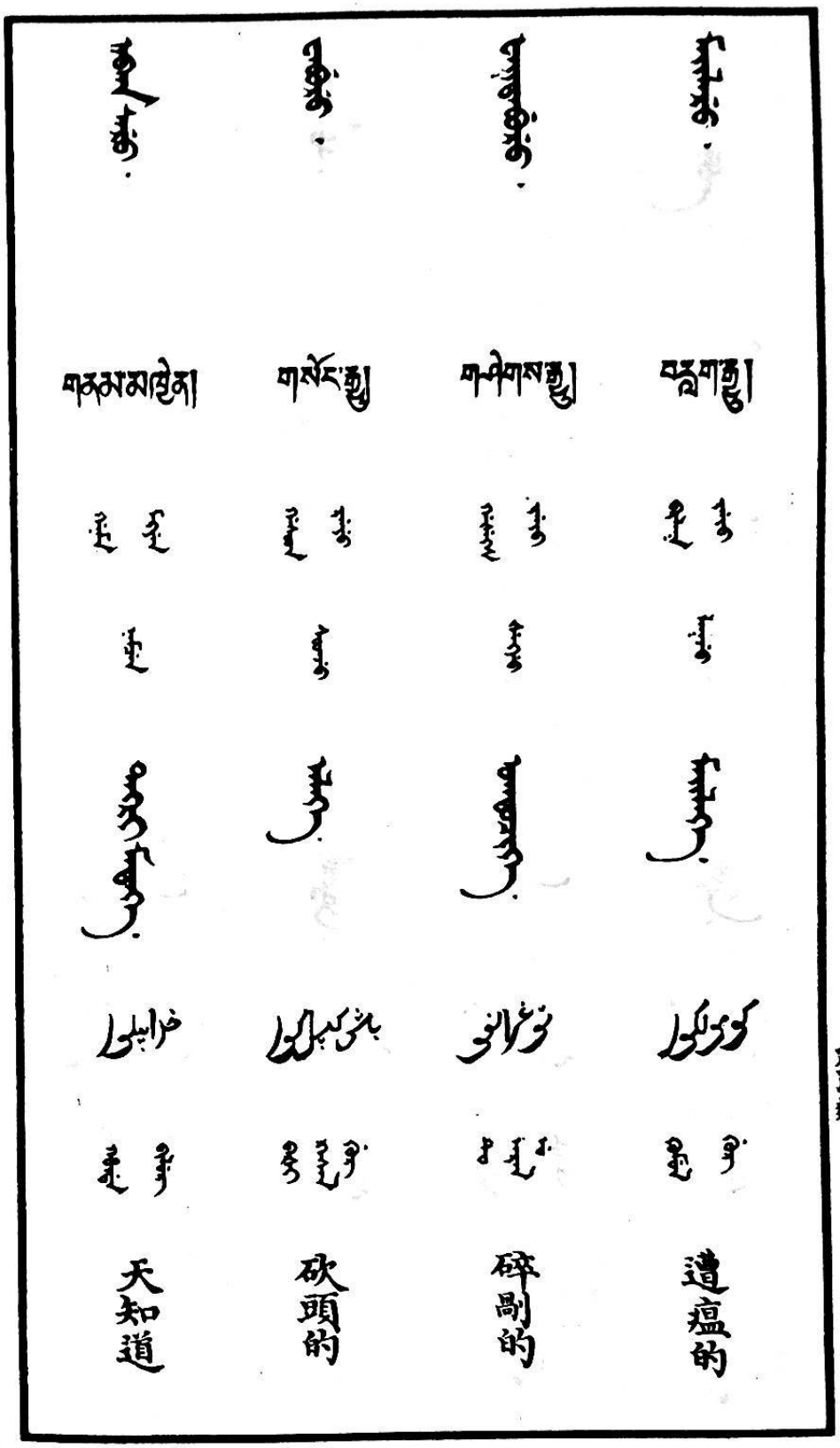
甚麼行子

ᠳᠣᠣᠳᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠶᠡᠮᠡᠨᠳᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠳᠣᠣᠳᠠ ᠨᠢᠭᠡᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠤᠯᠠᠬᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ	ᠶᠡᠮᠡᠨᠳᠡᠯᠡᠬᠦ ᠨᠢᠭᠡᠨ
ᠳᠣᠣᠳᠠ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠤᠯᠠᠬᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤ	ᠶᠡᠮᠡᠨᠳᠡᠯᠡᠬᠦ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤ
ᠳᠣᠣᠳᠠ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠤᠯᠠᠬᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠶᠡᠮᠡᠨᠳᠡᠯᠡᠬᠦ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ
下賤	漢語同上連用	懶婦
生了癩的		

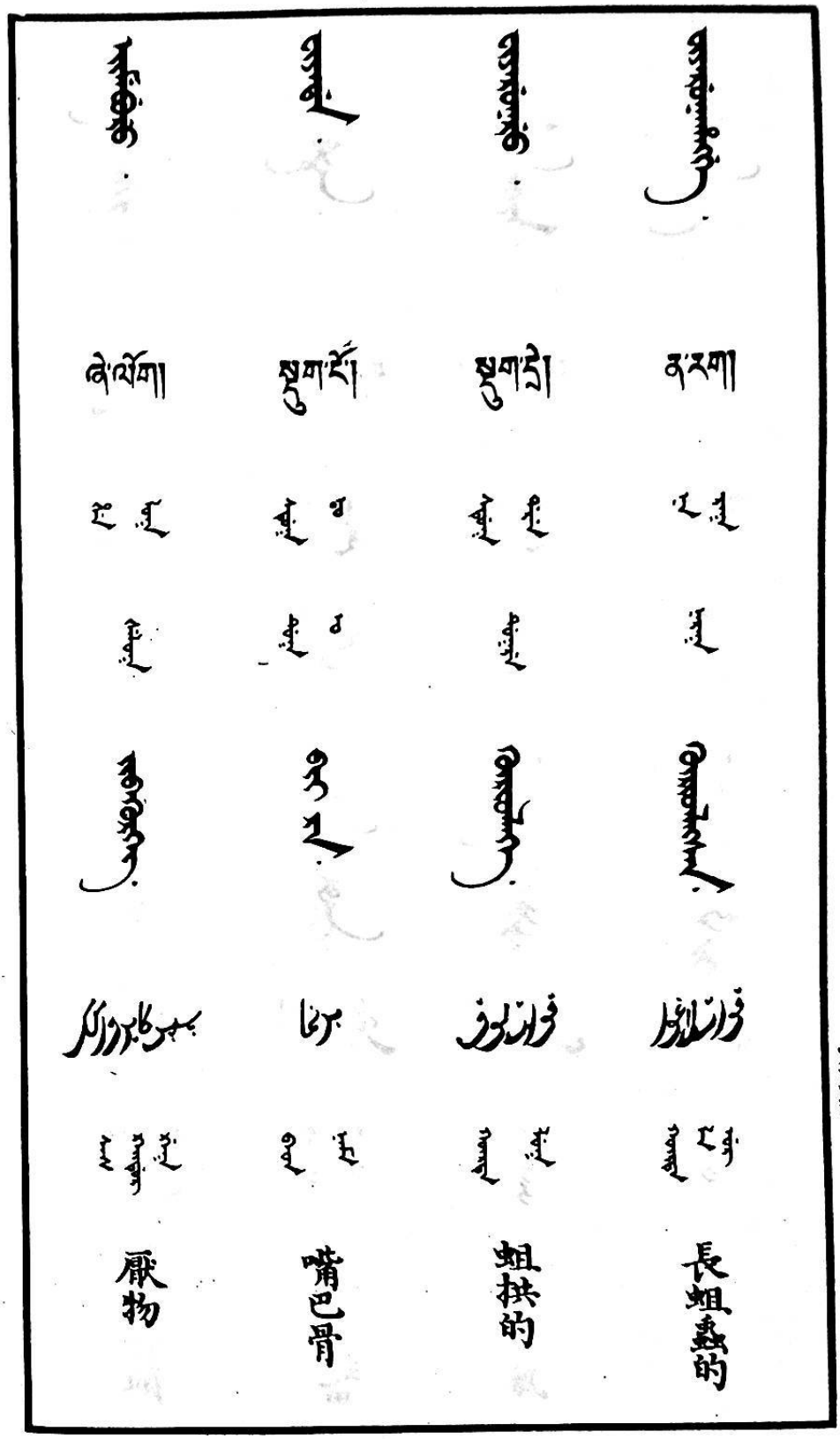


元禹類

ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠮᠠ	ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠶᠢ	ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠶᠢᠯᠡᠬᠦ	ᠪᠡᠶᠢᠮᠠᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠷᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠷᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠷᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠷᠢ
ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭ
مكرى كر	مكرى لبكر	فاجيه	شال غون
汉語同上	淫婦	淫蕩	怪物


ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠨ
ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠨ᠎ᠤ
ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠨ᠎ᠤ᠋
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠴᠢ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠴᠢᠨ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠴᠢᠨ᠎ᠤ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠴᠢᠨ᠎ᠤ᠋
ᠮᠡᠳᠡᠭᠴᠢ
ᠮᠡᠳᠡᠭᠴᠢᠨ
ᠮᠡᠳᠡᠭᠴᠢᠨ᠎ᠤ
ᠮᠡᠳᠡᠭᠴᠢᠨ᠎ᠤ᠋
遭瘟的
碎剮的
砍頭的
天知道

ᠬᠣᠯᠢᠭᠠ	ᠬᠣᠯᠢᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠣᠯᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠣᠯᠢᠭᠠᠭᠴᠢ
holiga	holigana	holigagsan	holigagci
討人嫌	受罪	作孽的	造罪的



长蛆蚕的

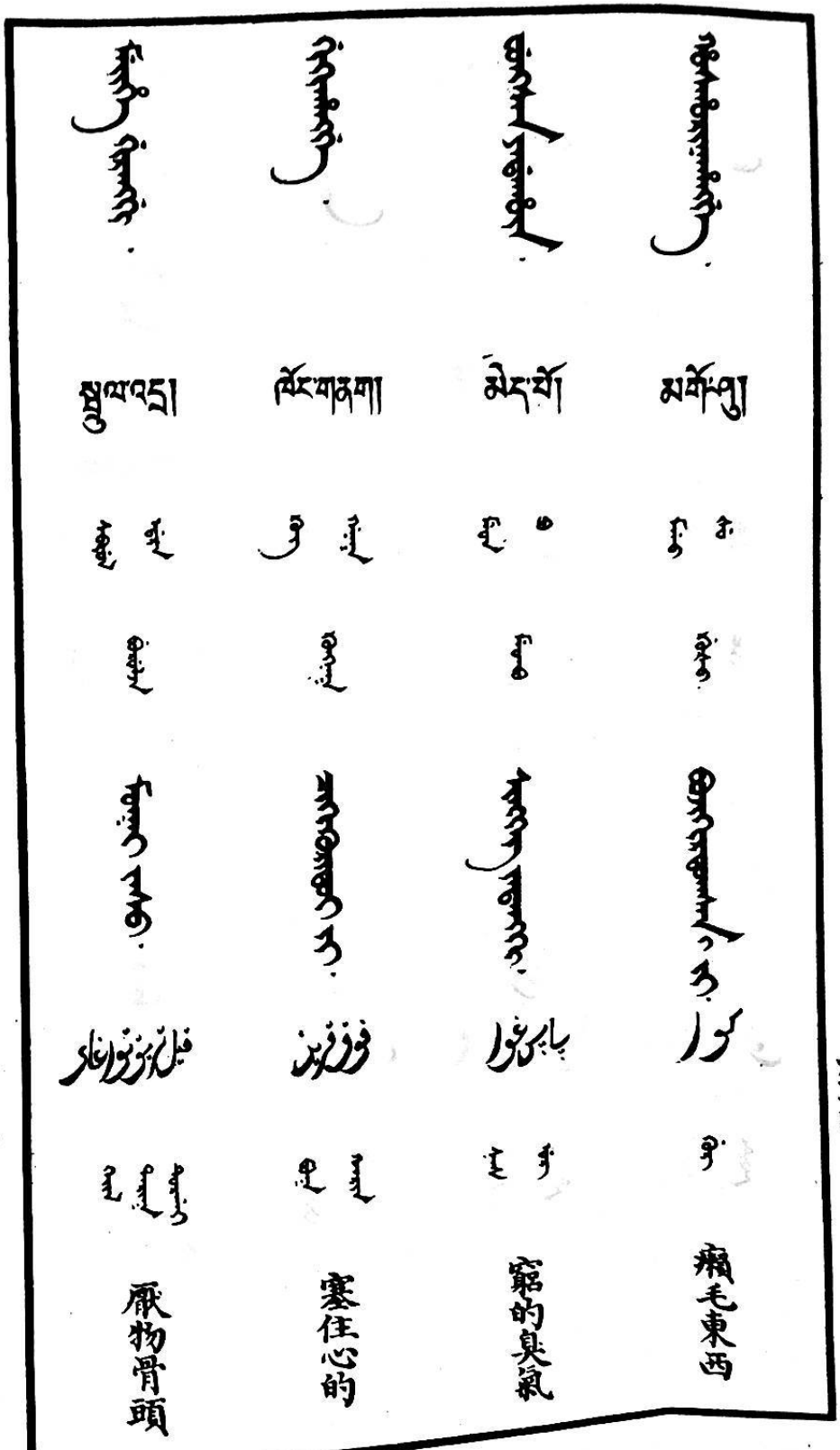
蛆拱的

嘴巴骨

厥物

元高斯

ᠠᠯᠠᠪᠠᠨ	ᠮᠠᠨᠳᠠᠭᠤ	ᠮᠠᠨᠳᠠᠭᠤ	ᠮᠠᠨᠳᠠᠭᠤ
ᠬᠡᠮᠵᠢᠶᠡᠨ	ᠬᠡᠮᠵᠢᠶᠡᠨ	ᠬᠡᠮᠵᠢᠶᠡᠨ	ᠬᠡᠮᠵᠢᠶᠡᠨ
ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ
ᠠᠯᠠᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ	ᠮᠠᠨᠳᠠᠭᠤ ᠦᠭᠡ	ᠮᠠᠨᠳᠠᠭᠤ ᠦᠭᠡ	ᠮᠠᠨᠳᠠᠭᠤ ᠦᠭᠡ
死是呢	殺材	漢語同上連用	死物



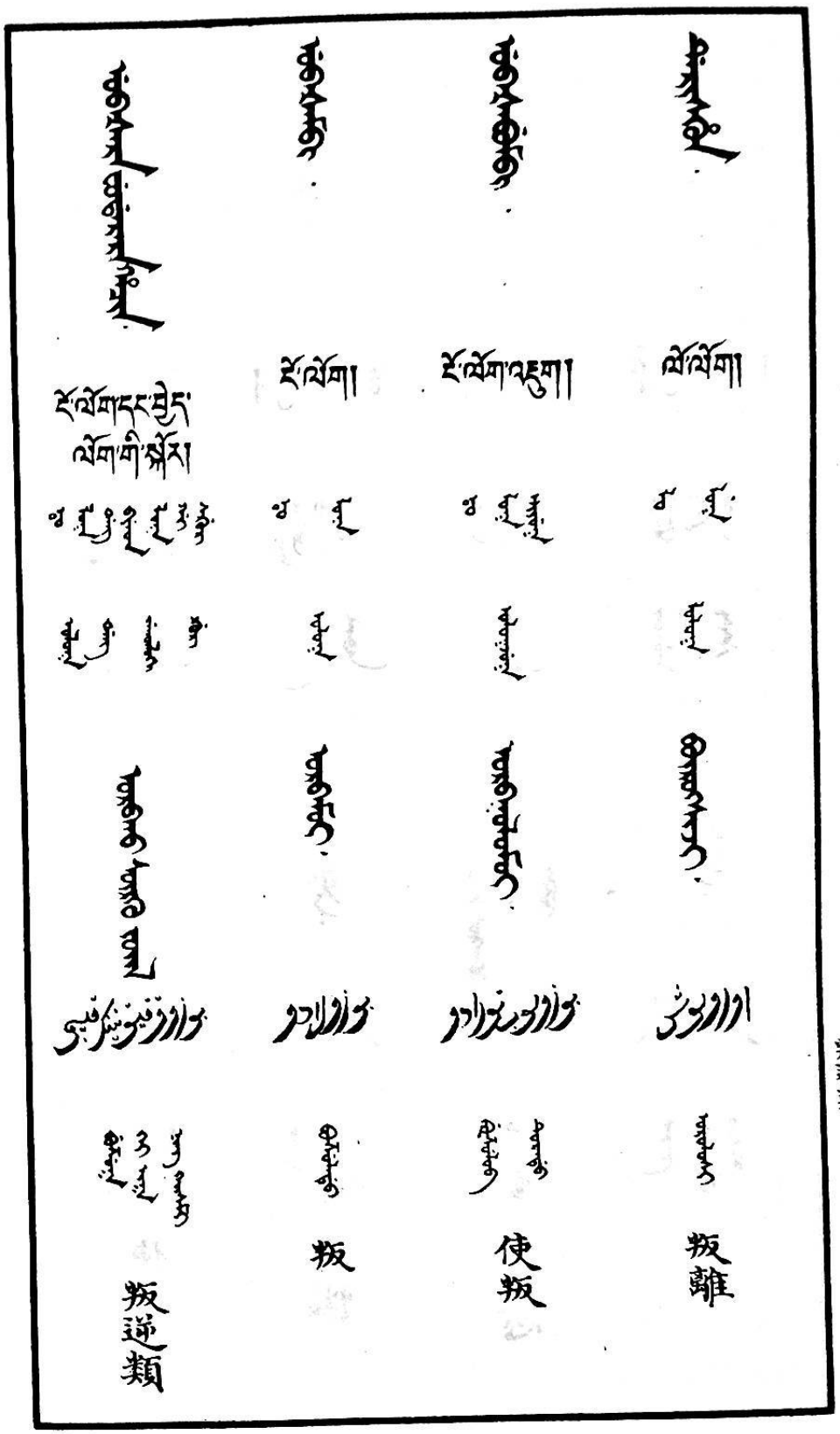
癩毛東西

窮的臭氣

塞住心的

厥物骨頭

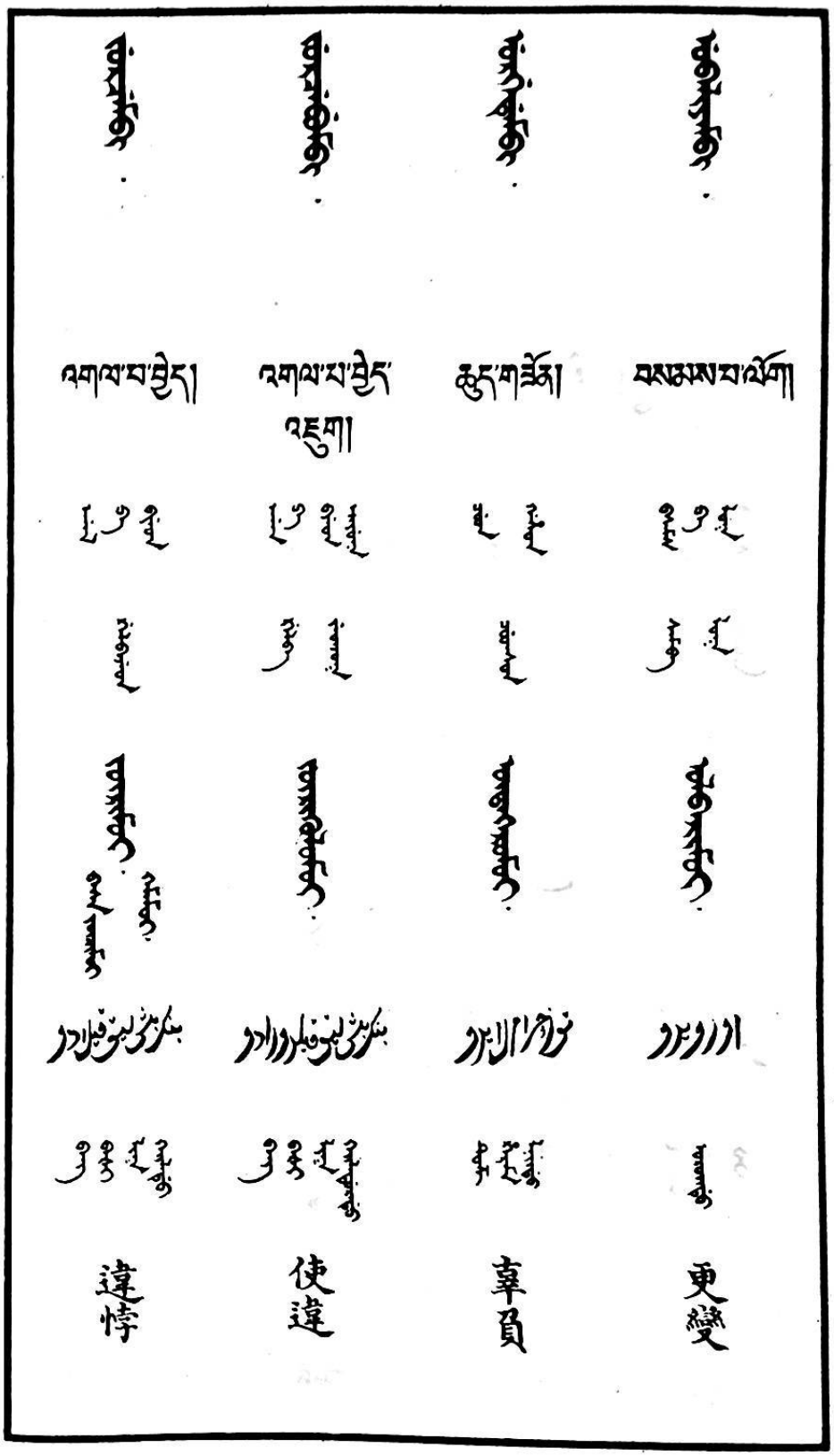
ᠮᠥᠷᠳᠥᠭᠰᠡᠨ᠃	ᠨᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠃	ᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠃
ᠮᠥᠷᠳᠥᠭᠰᠡᠨ	ᠨᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠥᠷᠳᠥᠭᠰᠡᠨ	ᠨᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠥᠷᠳᠥᠭᠰᠡᠨ ᠪᠤᠶᠠ᠃	ᠨᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠶᠠ᠃	ᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠶᠠ᠃
慣嫁給丈夫的	脹死的	該死的

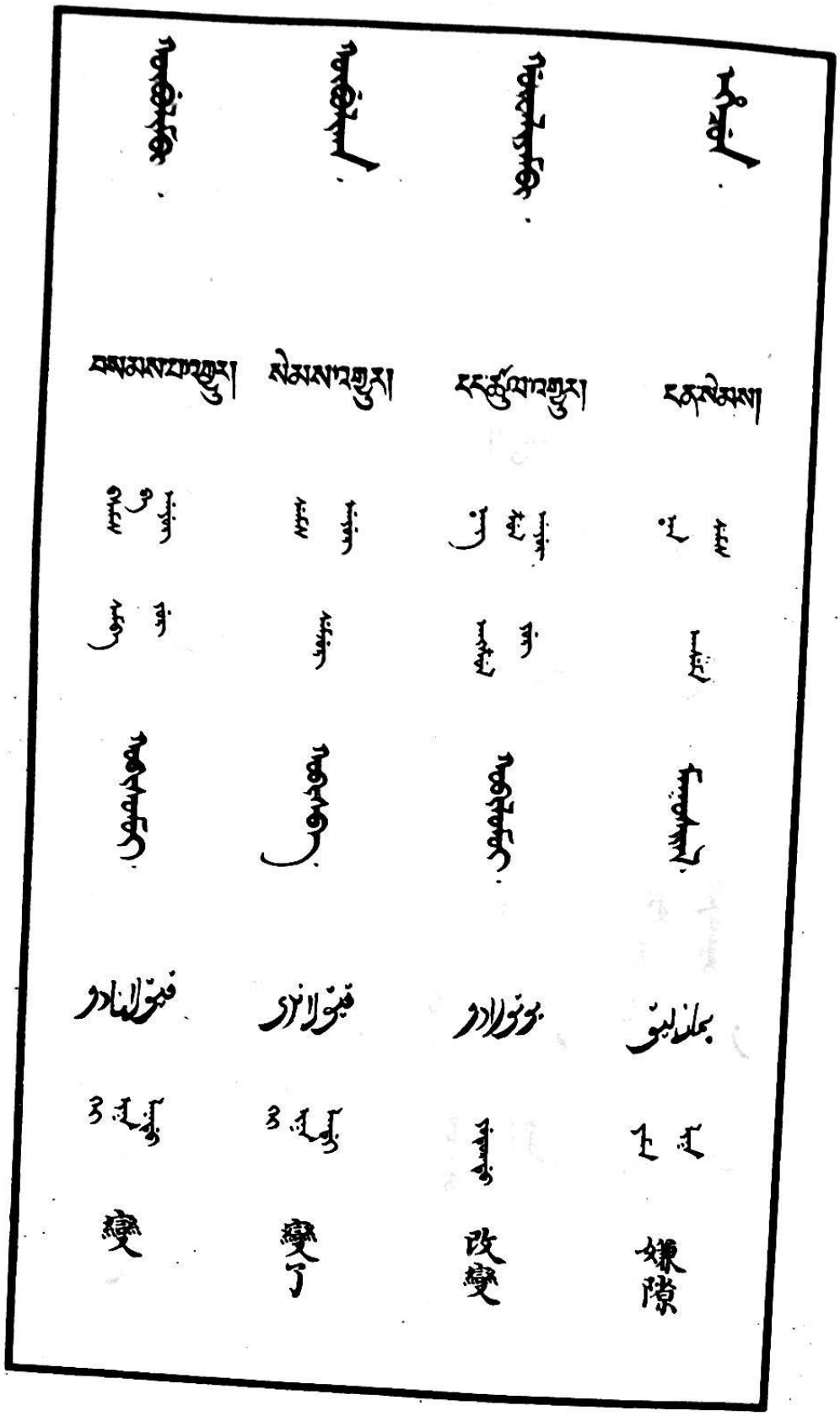

叛離
使叛
叛
叛逆類

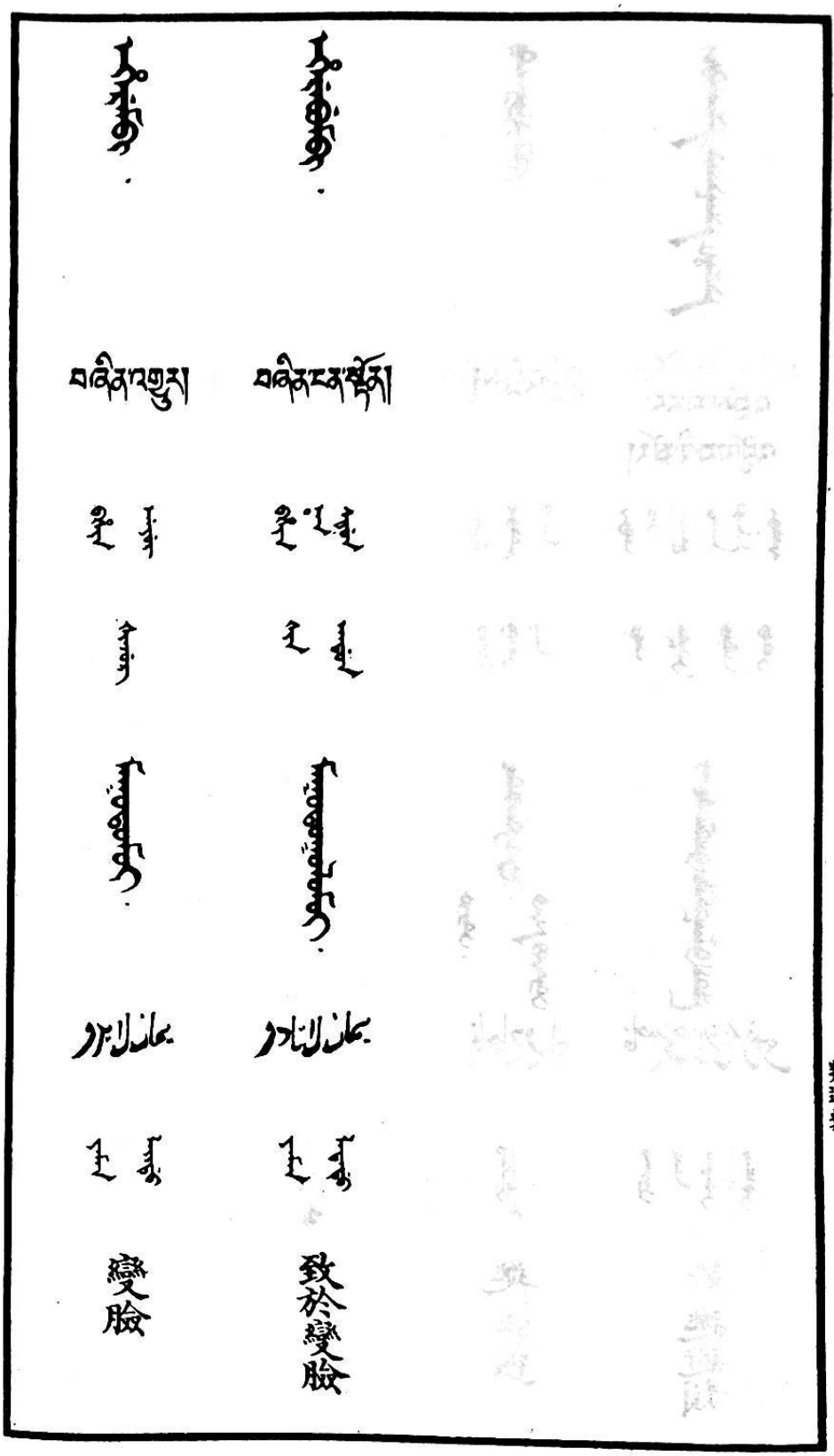
ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་	རྣམ་པ་འགྱུར་བ་	རྣམ་པ་འགྱུར་བ།	ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་
ཀྱི་	ཡིན་	ཡིན་	ཀྱི་
རྣམ་པ་འགྱུར་བ་	ཡིན་	ཡིན་	རྣམ་པ་འགྱུར་བ་
ཡིན་	ཏེ་	ཏེ་	ཡིན་
ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་	རྣམ་པ་འགྱུར་བ་	རྣམ་པ་འགྱུར་བ་

ᠵᠡᠭᠡᠨ ᠪᠣᠯᠬᠤ	ᠵᠡᠭᠡᠨ ᠬᠢᠬᠡ	ᠵᠡᠭᠡᠨ ᠬᠢᠬᠡᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ	ᠵᠡᠭᠡᠨ ᠬᠢᠬᠡᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠬᠢᠬᠡᠭᠰᠡᠨ
爲逆	逆	作亂	亂

འདོལ་བ།	སྤྱིན་གཡོག་ཏེ་དགུག	བཀའ་ཤུན་	違
ཕྱིར་ལོག་བྱེད།	ཕྱིར་ལོག་བྱེད།	ཕྱིར་ལོག་	背
ཕྱིར་ཅི་འཛོག	ཕྱིར་ལོག་བྱེད།	ཕྱིར་ལོག་	悖逆


更變
辜負
使違
違悖




致於變臉
變臉

逃避類

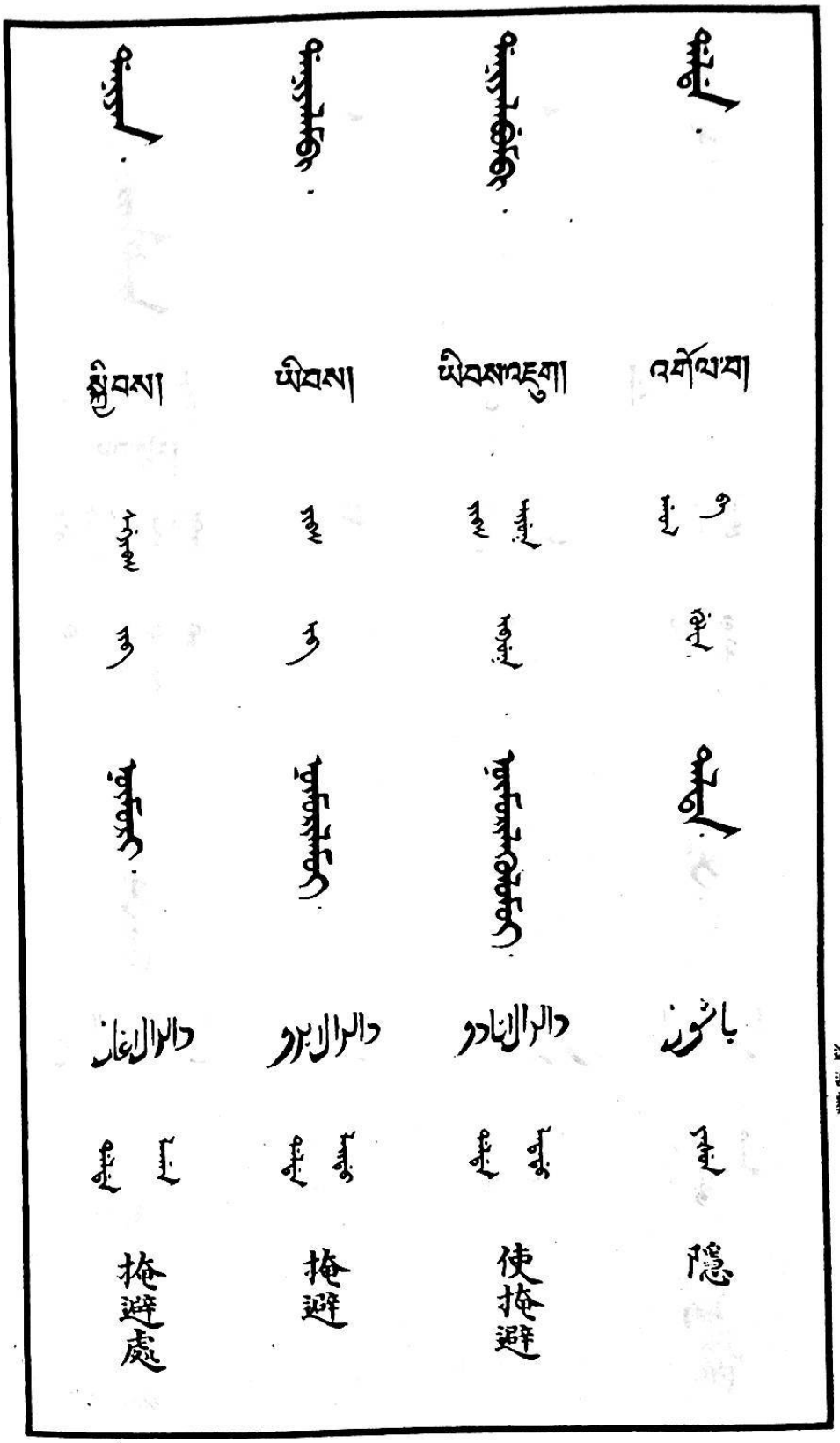
躲	ᠨᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠨᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠨᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ
使逃	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
逃	ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
逃避類	ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠠᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠬᠤ

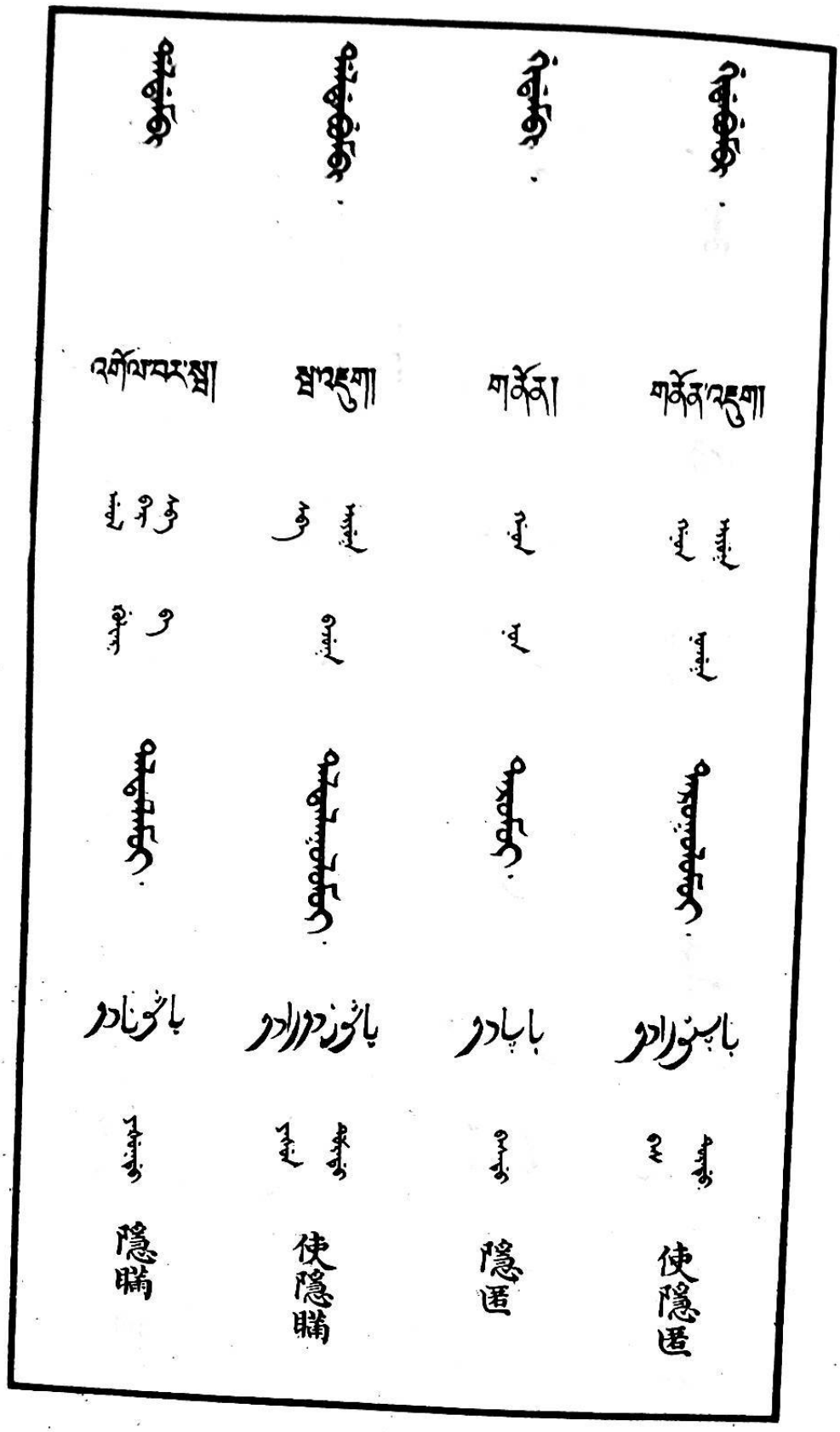

ᠵᠠᠯᠠᠨᠰᠢᠭᠤᠯᠭᠠᠨ
ᠵᠠᠯᠠᠨᠠᠳᠤᠷ
ᠵᠠᠯᠠᠨᠠᠳᠤᠷ
ᠵᠠᠯᠠᠨᠠᠳᠤᠷ
漢語同上
齊躲避
使躲避
躲避
ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠪᠦᠷ ᠢᠷᠡᠭᠡᠳ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠃
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠳᠤ ᠢᠷᠡᠭᠡᠳ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠃
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠳᠤ ᠢᠷᠡᠭᠡᠳ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠃
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠳᠤ ᠢᠷᠡᠭᠡᠳ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠃

ཐུབ་ཏུ།	ཐུབ་པ་ཆེན་པོ།	ཐུབ་པ།	འཇིགས་སུ་རུང་བ།
ཐུབ་	ཐུབ་པ་ཆེན་	ཐུབ་	འཇིགས་སུ་
ཐུབ་	ཐུབ་	ཐུབ་	རུང་
ཐུབ་	ཐུབ་	ཐུབ་	བ་
ཐུབ་	ཐུབ་	ཐུབ་	ཐུབ


躲開
漢語同上
齊藏躲
藏藏躲躲

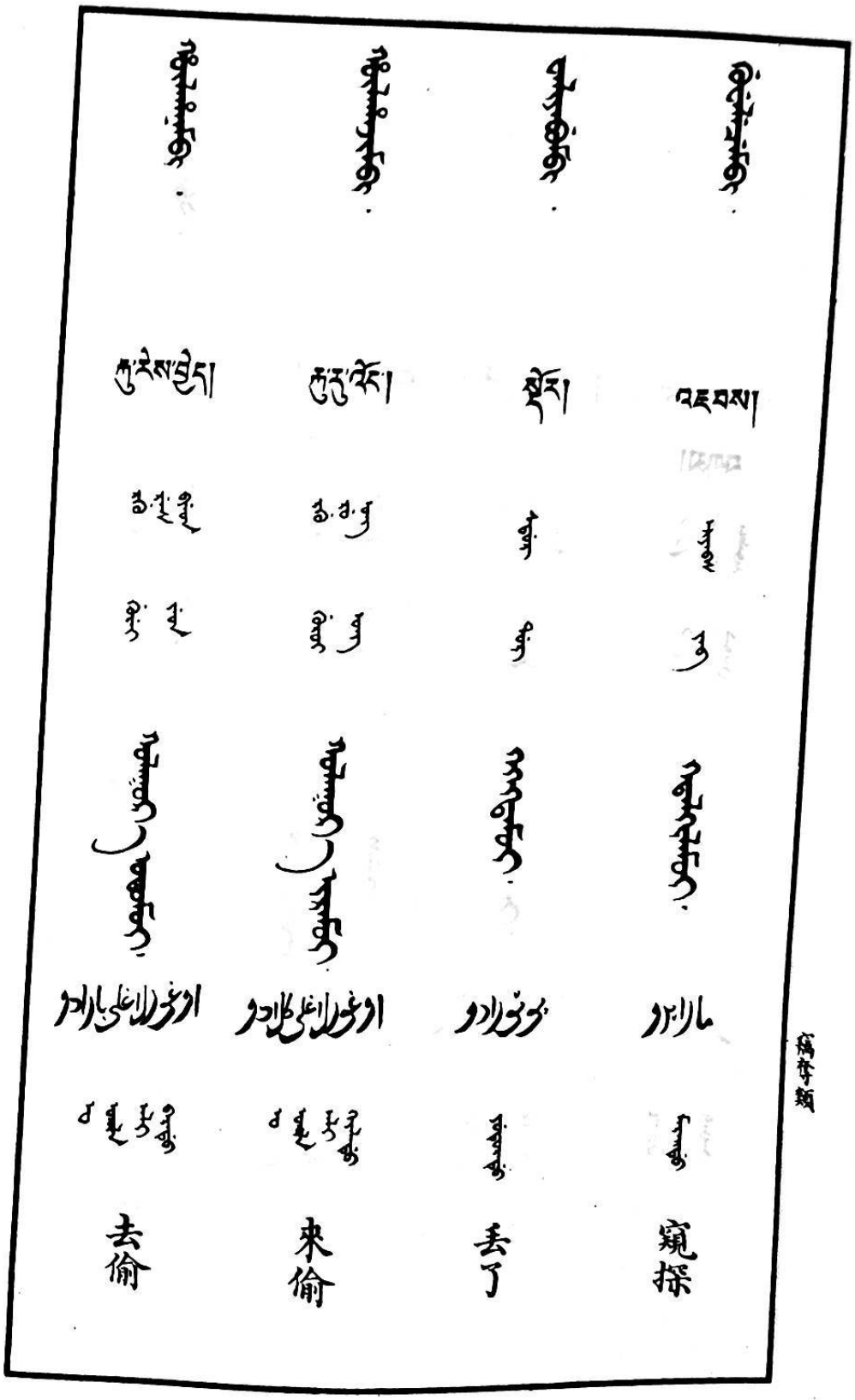
ᠵᠠᠭᠤᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ


ᠨᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ
ᠨᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠨᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤᠭᠠᠨ
ᠨᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤᠭᠠᠨ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ
隐
使掩避
掩避
掩避处

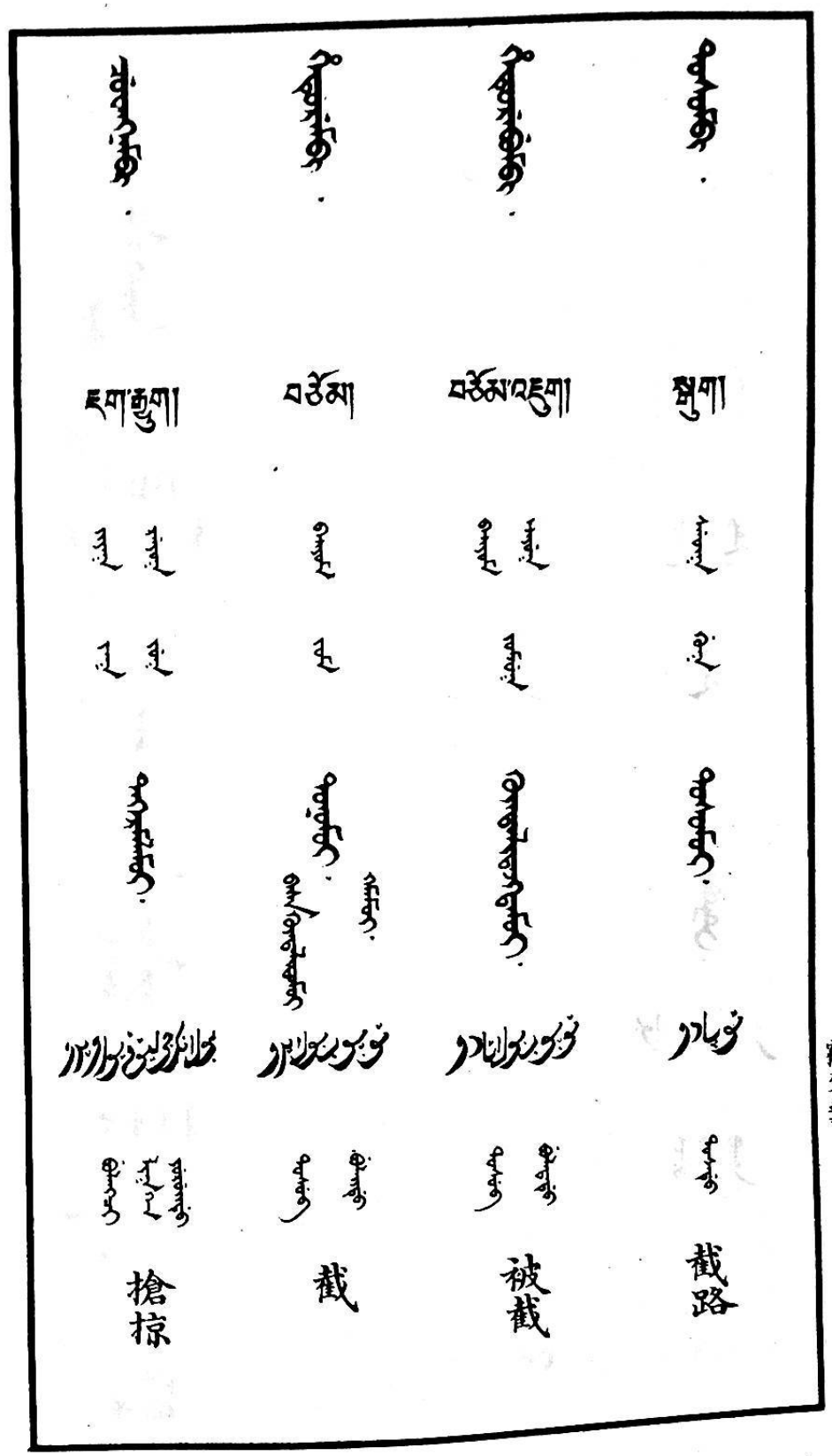

ᠬᠣᠪᠢᠳᠤᠯᠭᠠᠬᠤ
ᠬᠣᠪᠢᠳᠤᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ

ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯ	ᠵᠤᠭᠳᠠᠭ	ᠵᠤᠭᠳᠠᠭᠠ	ᠵᠤᠭᠳᠠᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨᠡᠷ᠎ᠡ
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯ	ᠵᠤᠭᠳᠠᠭ	ᠵᠤᠭᠳᠠᠭ	ᠵᠤᠭᠳᠠᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨᠡᠷ᠎ᠡ
慣作賊的	賊盜	賊	竊奪類

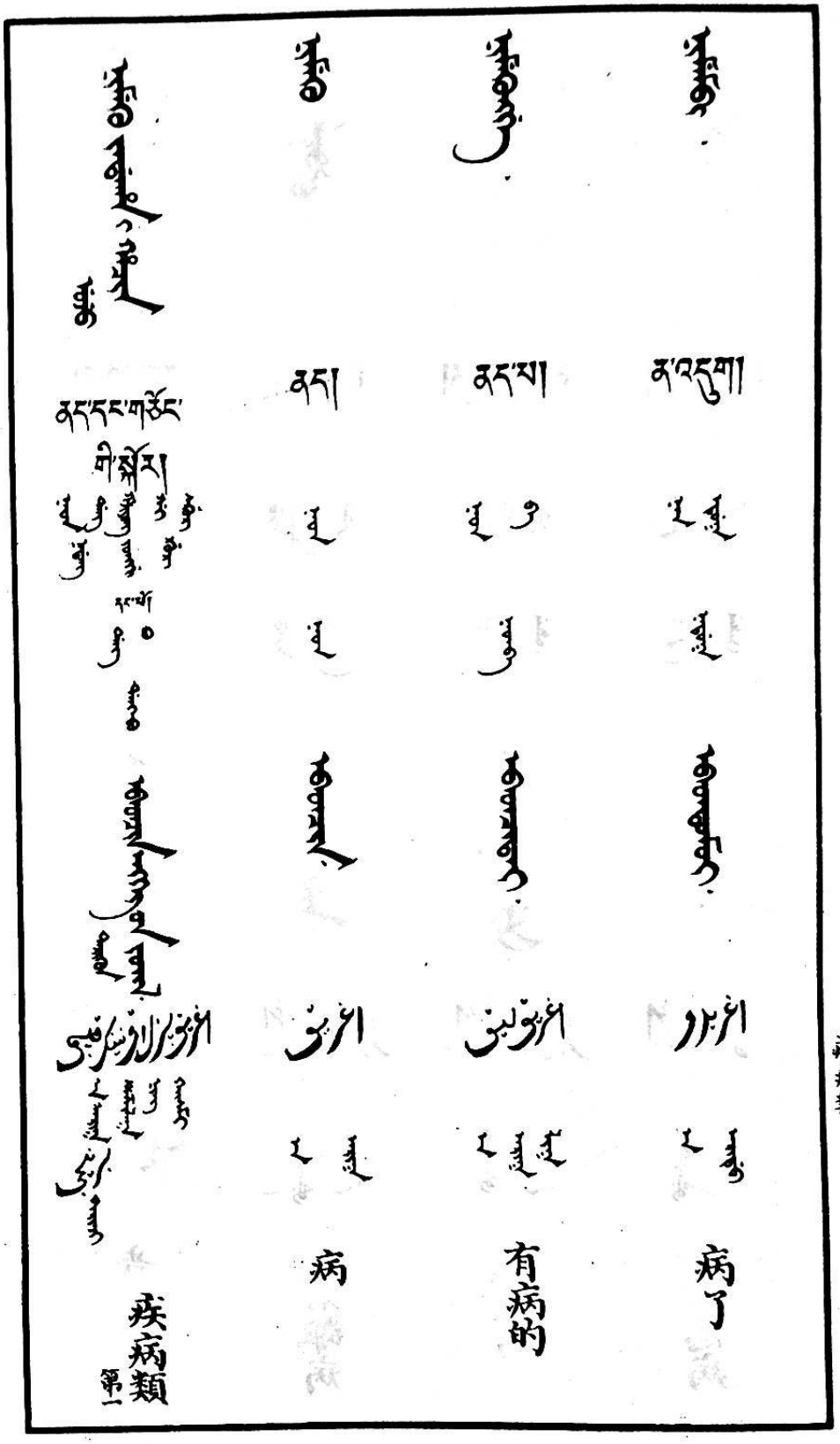
ᠬᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠶᠡᠨ	ᠶᠡᠨ	ᠶᠡᠨ	ᠶᠡᠨ
ᠦᠭᠡ	ᠦᠭᠡ	ᠦᠭᠡ	ᠦᠭᠡ


窺探
丟了
來偷
去偷

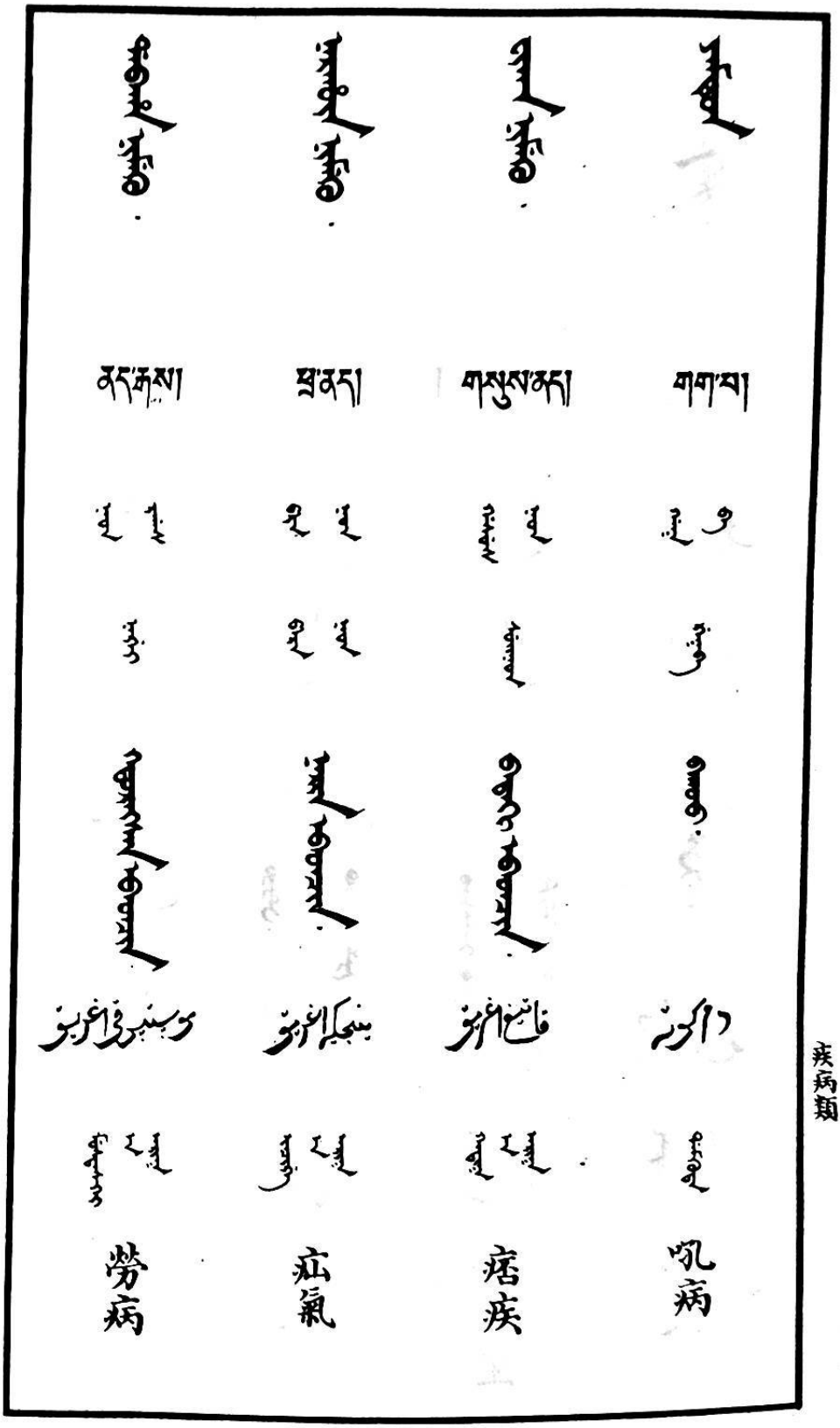
ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠴᠢ
抄搶	被奪	奪
ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠴᠢ
窺伺	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ


ᠵᠠᠮ ᠳᠤᠷᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠠᠮ ᠳᠤᠷᠤᠯᠬᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠠᠮ ᠲᠠᠰᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠠᠮ ᠳᠤᠷᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠠᠮ ᠳᠤᠷᠤᠯᠬᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠠᠮ ᠲᠠᠰᠤᠯᠬᠤ
截路
被截
截
抢掠

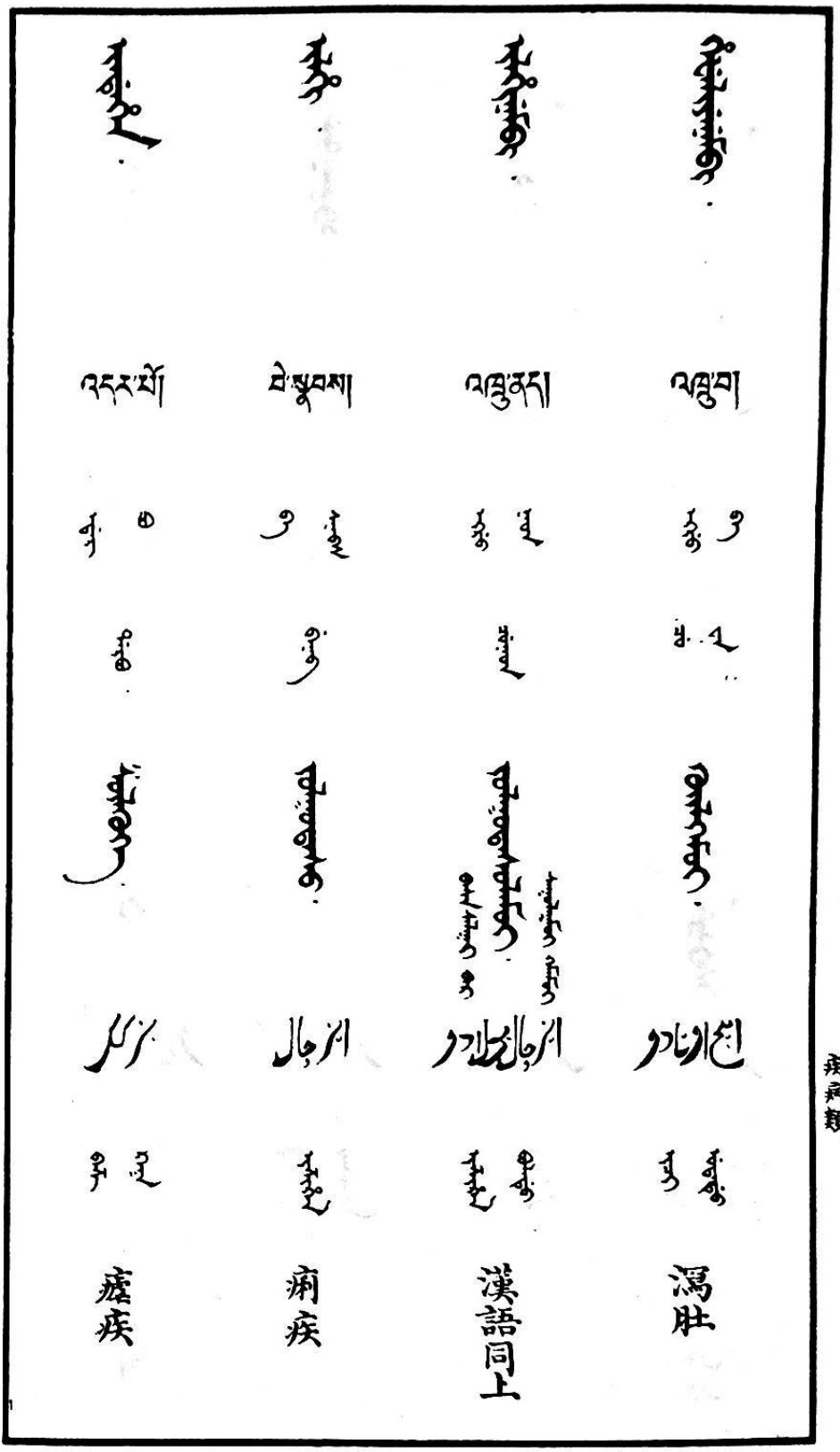
ᠭᠡᠷᠢᠶᠡᠴᠢ	窝主
ᠪᠠᠭᠤᠯᠳᠠᠭᠴᠢ	打刼


疾病類
有病的
病
病了
疾病類
第一

ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ
ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ
ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ
ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ
ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ
ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ	ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ


吼病
痞疾
疝氣
勞病

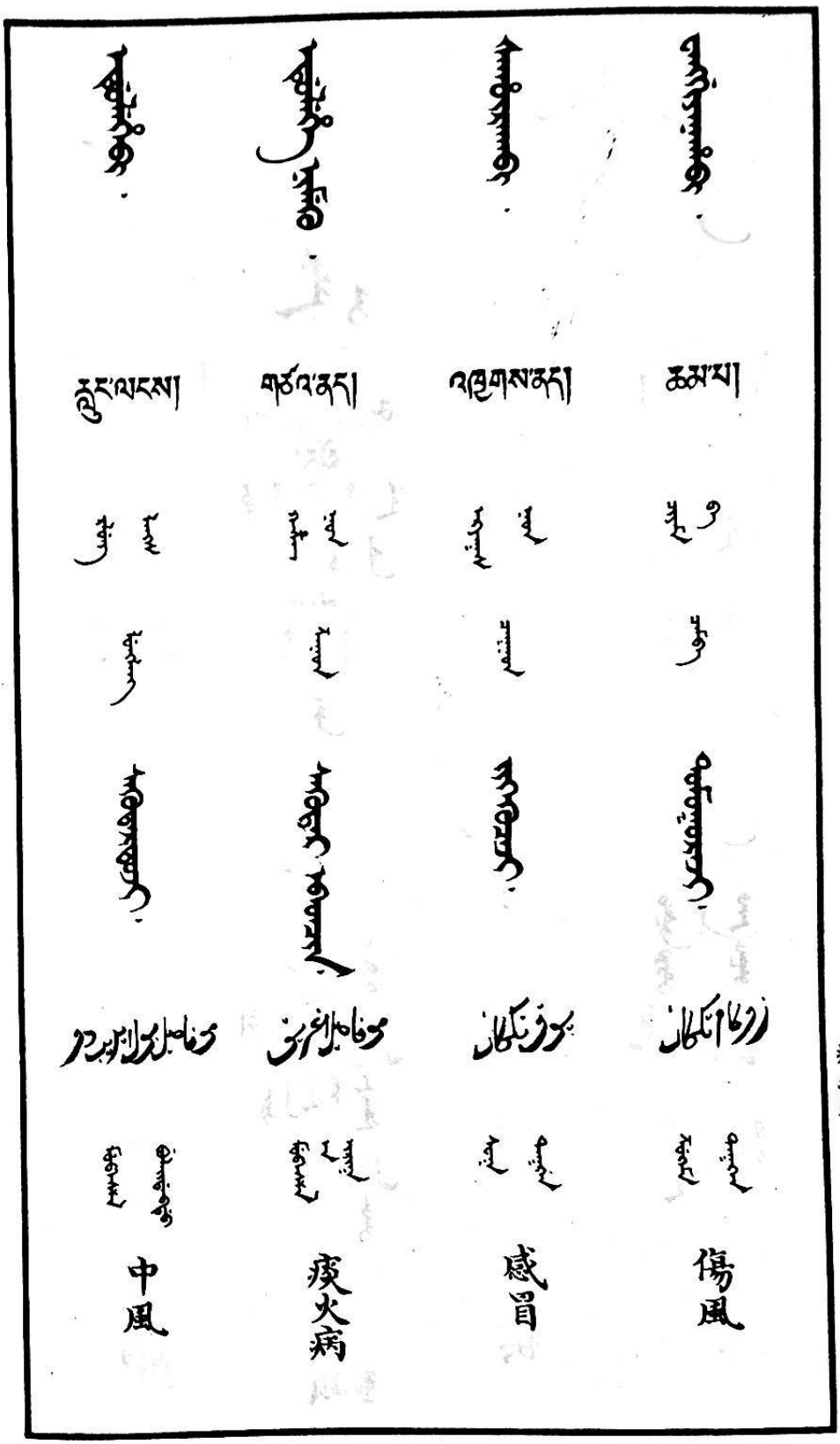
ᠤᠪᠳᠠᠰᠤ	ᠲᠤᠷᠤᠭᠠᠯᠠᠭ	ᠳᠤᠩᠰᠠᠭ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ
熱病	瘟疫	吼喘	吼病人


ᠤᠭᠳᠠᠰᠤ
ᠤᠭᠳᠠᠰᠤ
ᠤᠭᠳᠠᠰᠤ

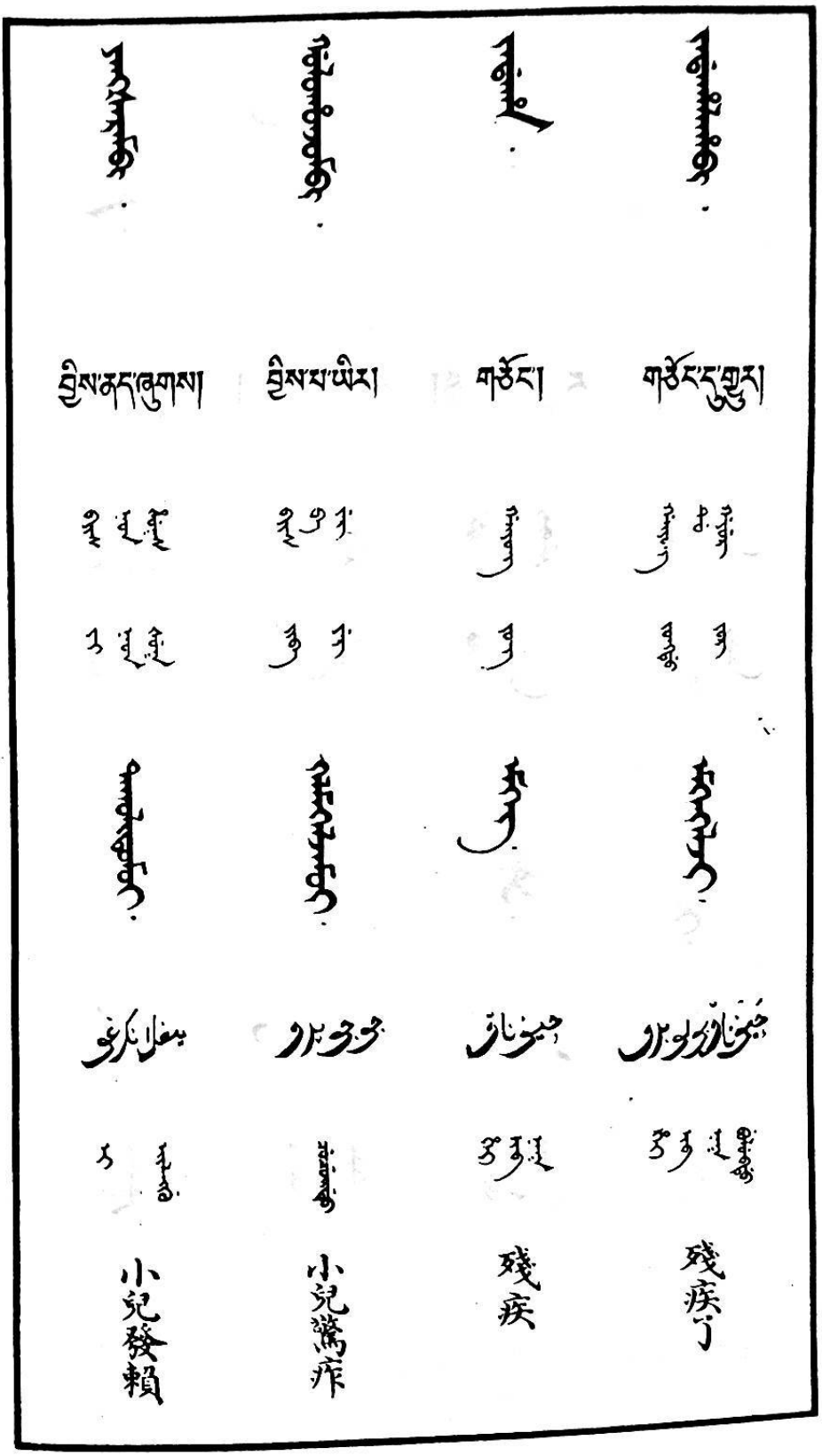
ᠮᠠᠭᠤᠯᠠᠪᠠᠢᠮᠤᠤ	ᠰᠡᠯᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠦᠢᠪᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠰᠠᠨᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠠᠭᠤ ᠯᠠᠪᠠᠢ ᠮᠤᠤ	ᠰᠡᠯᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠦᠢ ᠪᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠷᠤᠭ ᠰᠠᠨ	ᠤᠰᠠᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭ ᠰᠠᠨ
中了邪	疯了	下墜	水瀉


ᠭᠤᠢ ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ
ᠭᠤᠢ ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠤ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
鬼風疙疸
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
癱瘓
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
噎膈
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
羊叶瘋
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ

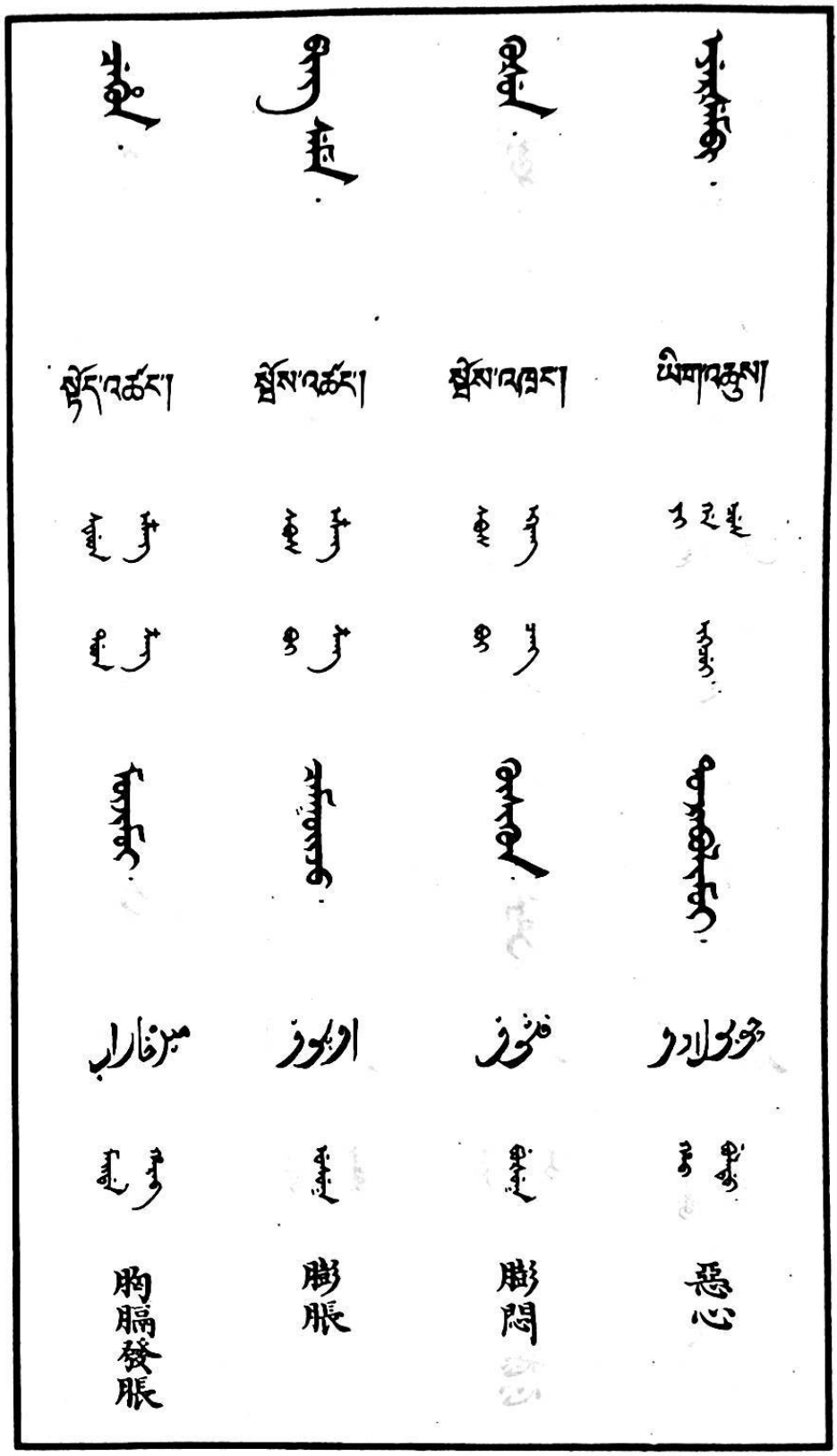
ᠬᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠷ᠎ᠠ᠎ᠪᠠᠷᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠎ᠳᠤᠷᠲᠠᠢ᠂	ᠬᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠷ᠎ᠠ᠎ᠪᠠᠷᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠎ᠳᠤᠷᠲᠠᠢ᠂	ᠬᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠷ᠎ᠠ᠎ᠪᠠᠷᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠎ᠳᠤᠷᠲᠠᠢ᠂	ᠬᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠷ᠎ᠠ᠎ᠪᠠᠷᠢᠭᠰᠠᠨ᠎ᠤ᠎ᠳᠤᠷᠲᠠᠢ᠂


ᠰᠤᠳᠤᠯᠠᠯ
ᠬᠤᠤᠷᠠᠯ
ᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠤᠤᠷᠠᠯ
ᠭᠠᠮᠤᠭ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠭᠠᠮᠤᠭ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠤᠤᠷᠠᠯ
ᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠤᠤᠷᠠᠯ
傷風
感冒
疫火病
中風

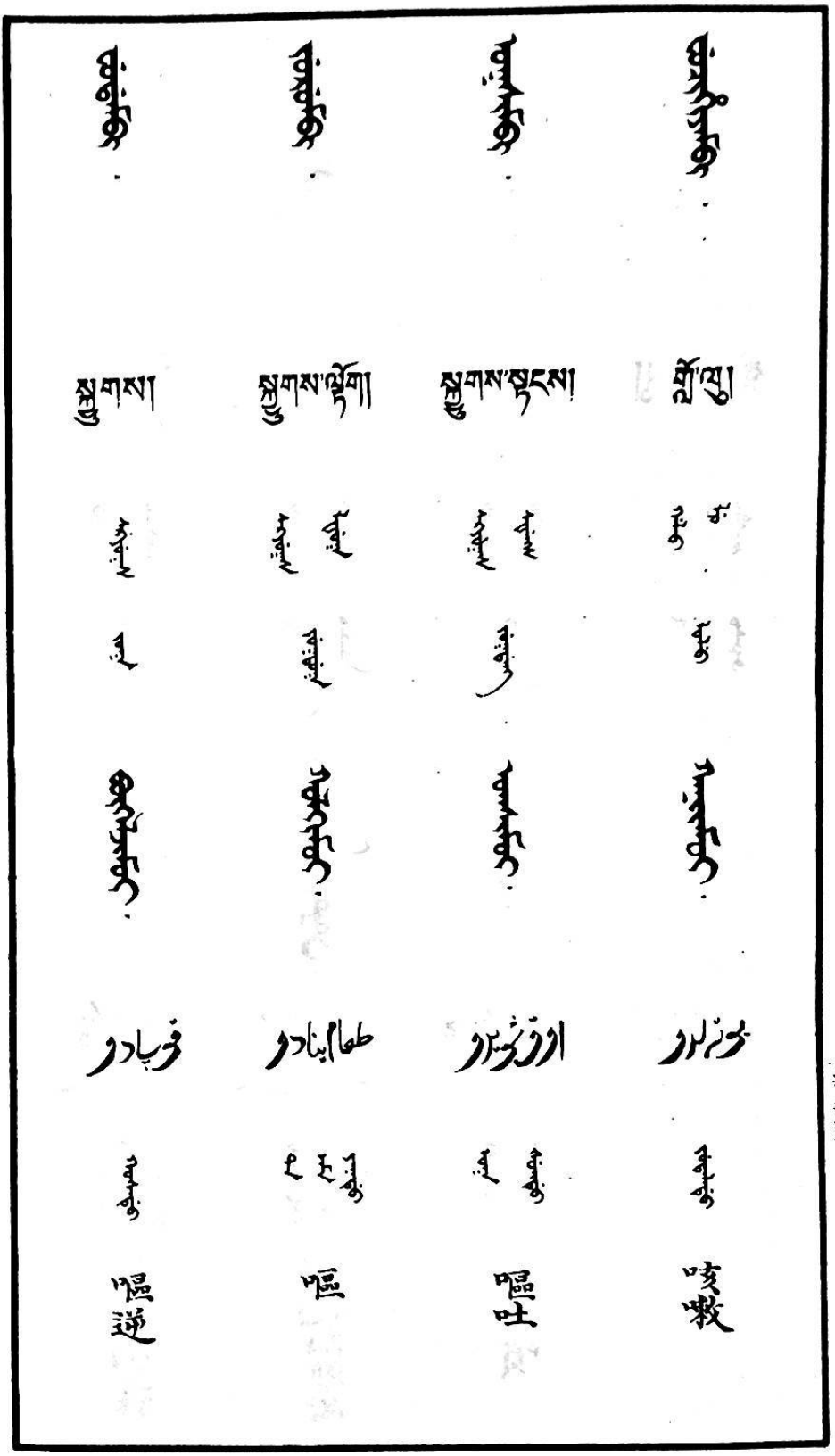
ᠬᠤᠤᠬᠳᠤᠨ ᠤ ᠡᠮᠡᠨᠡᠭᠡᠯ ᠤᠨ ᠡᠮᠦᠴᠢᠯᠡᠯ ᠤᠨ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠯᠤᠭ ᠤᠨ


ᠪᠤᠳᠠᠷᠠᠯ
ᠪᠤᠳᠠᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠳᠠᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠳᠠᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠠᠢ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠪᠤᠳᠠᠷᠠᠯ

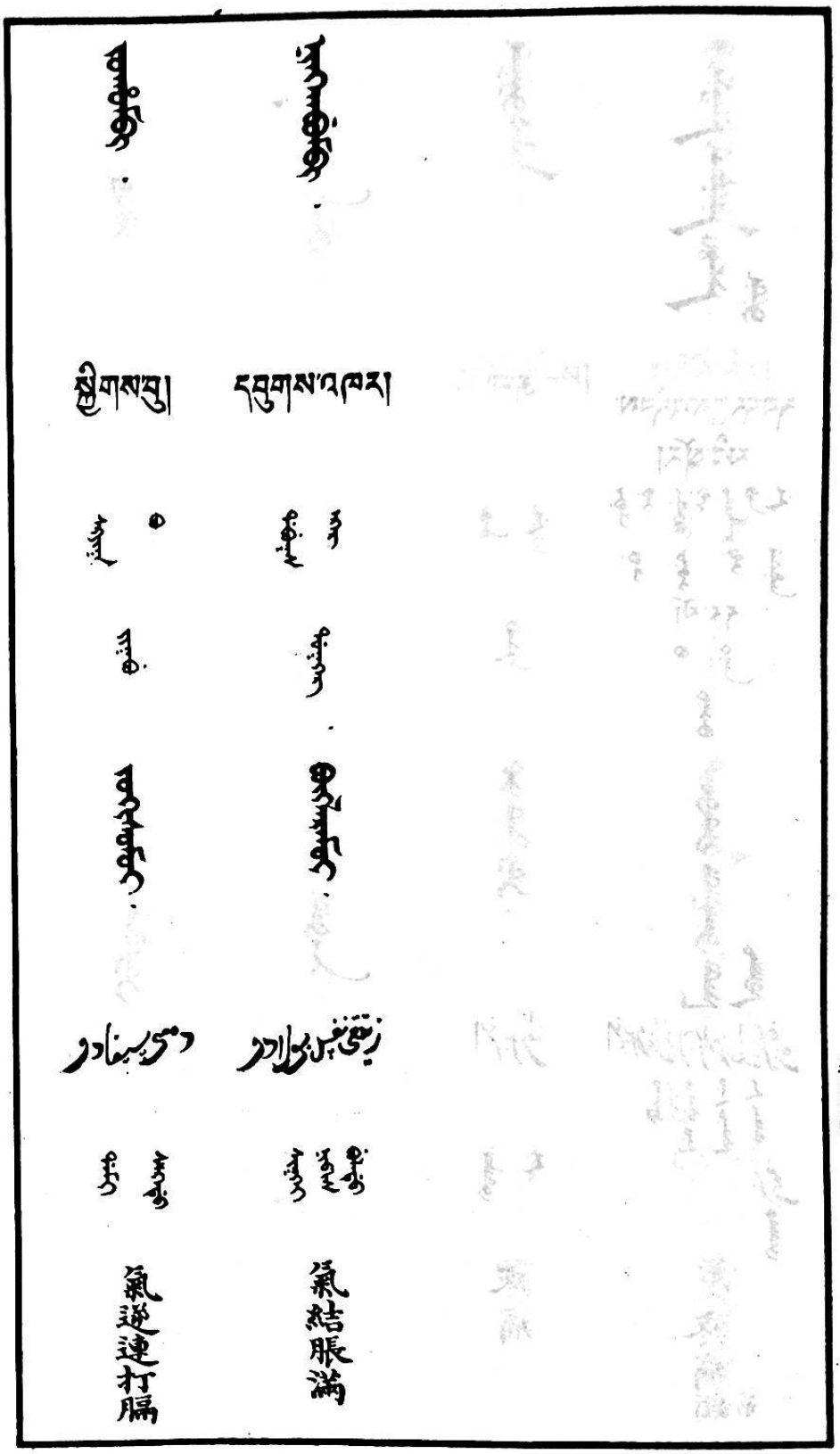
ཕྱིར་རླུང་	ཕྱིར་རླུང་ཐེབས་ཐེབས།	喘吁吁
དཔེར་ཁེངས་པ།	དཔག་ཏུ་མེད་པ།	喘
ཤིན་ཏུ་ཕྱིར་རླུང་	དཔག་ཏུ་མང་ཆོང་།	急喘
ཉམ་ཐག་པ།	ཉམ་ཐག་པ།	虚弱

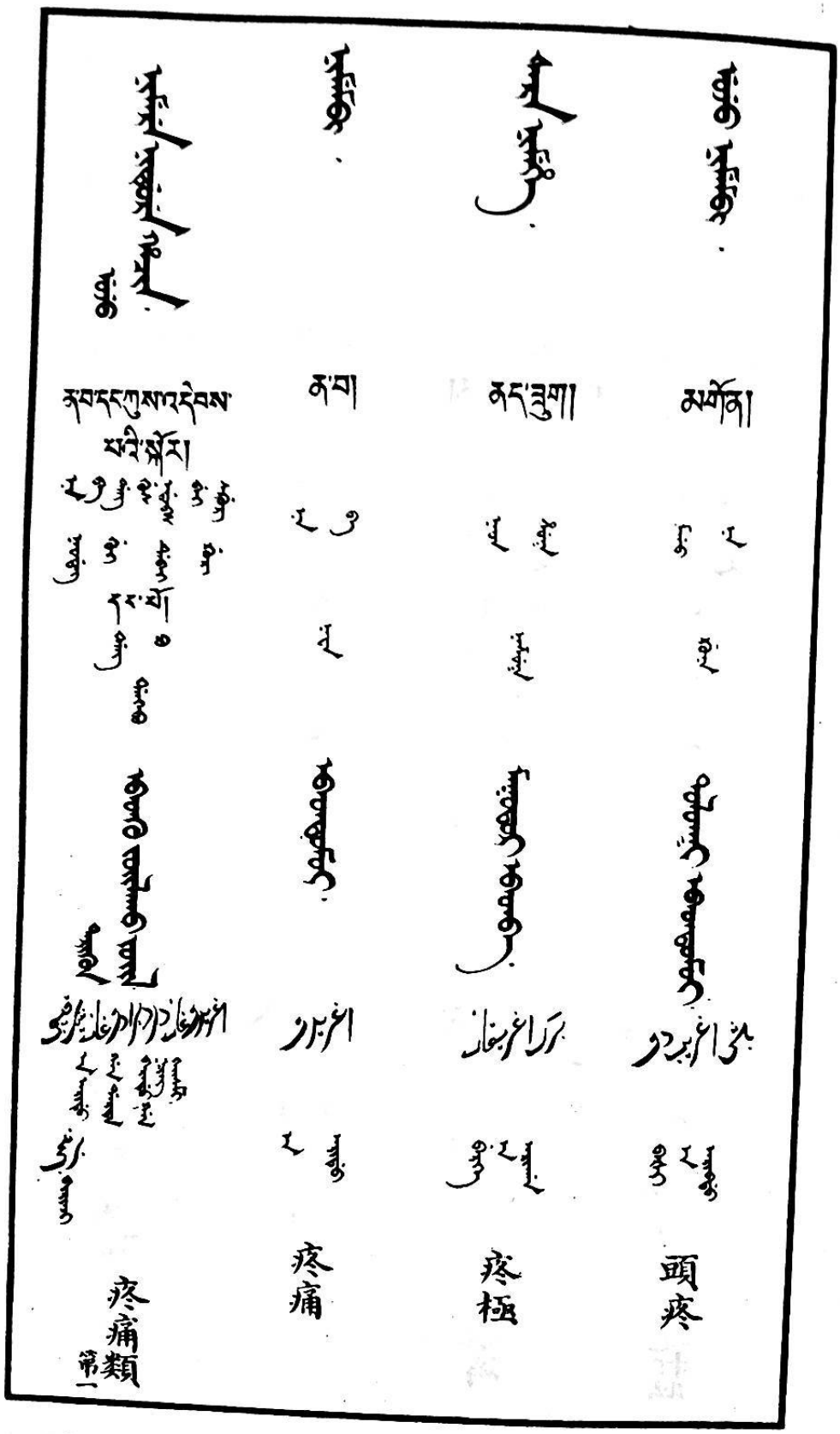

ᠠᠪᠰᠢᠭᠠᠯᠠᠭ
ᠠᠪᠰᠢᠭᠠᠯᠠᠭ
ᠠᠪᠰᠢᠭᠠᠯᠠᠭ
ᠠᠪᠰᠢᠭᠠᠯᠠᠭ
ᠥᠬᠢᠯᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯ᠂
ᠥᠬᠢᠯᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯ᠂
ᠥᠬᠢᠯᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯ᠂
ᠥᠬᠢᠯᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯ᠂
ᠥᠪᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠥᠪᠡᠳᠡᠬᠦ᠂
ᠥᠪᠡᠳᠡᠬᠦ

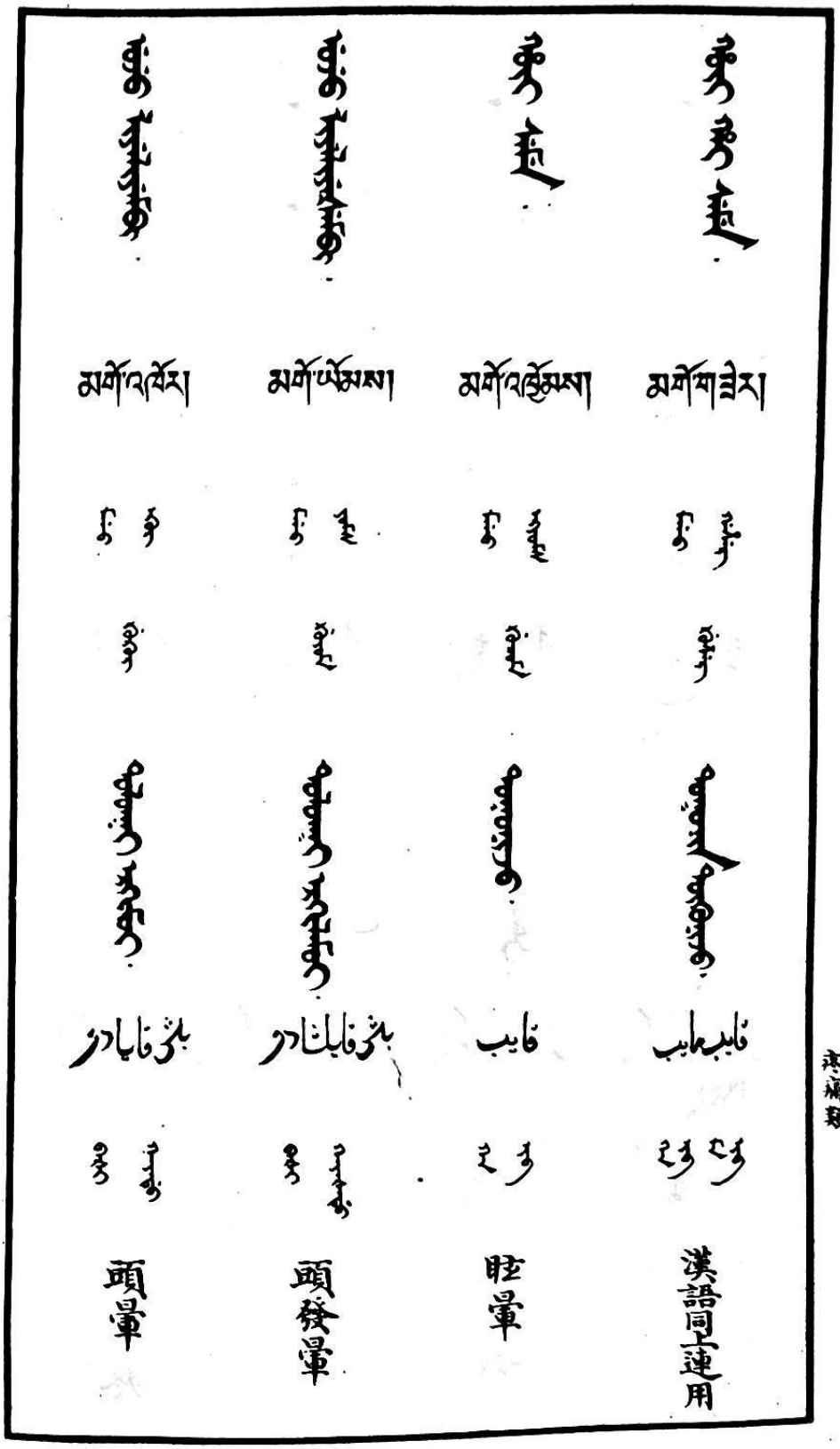
ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠨ᠎ᠠ᠃	ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠨ᠎ᠠ᠃	ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠨ᠎ᠠ᠃	ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠨ᠎ᠠ᠃
ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠭᠠᠯᠠ᠃	ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠭᠠᠯᠠ᠃	ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠭᠠᠯ


ཀློག་པ།
ཀློག་པ།
ཀློག་པ།
ཀློག་པ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
ཁ་ཁ།
咳嗽
嗢吐
嗢
嗢逆

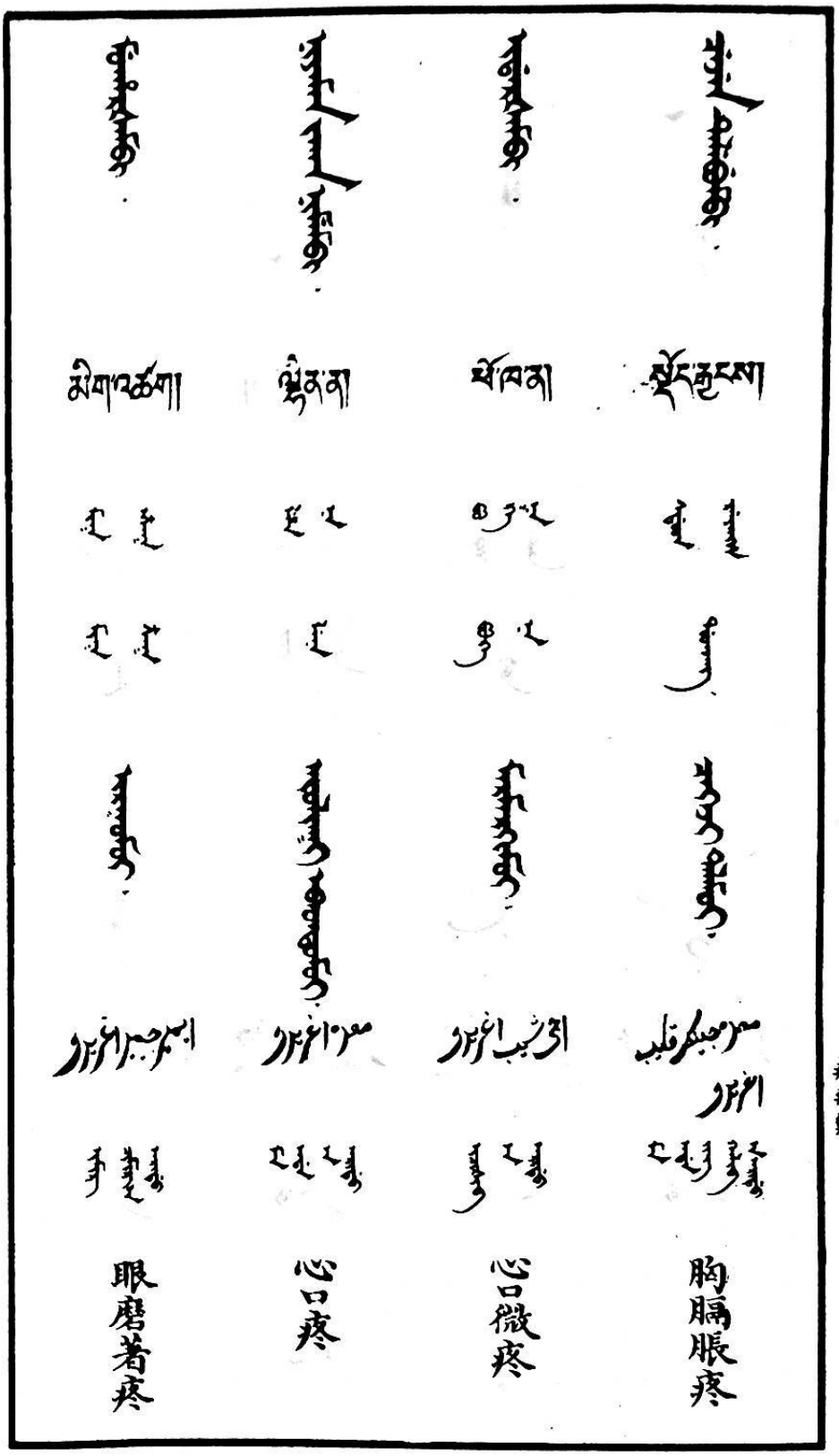
ᠳᠠᠪᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ	ᠳᠠᠪᠠᠭᠠᠨ	ᠳᠠᠪᠠᠭᠠᠨ᠎ᠤ	ᠳᠠᠪᠠᠭᠠᠨ᠎ᠤ


氣結脹滿
氣逆連打膈



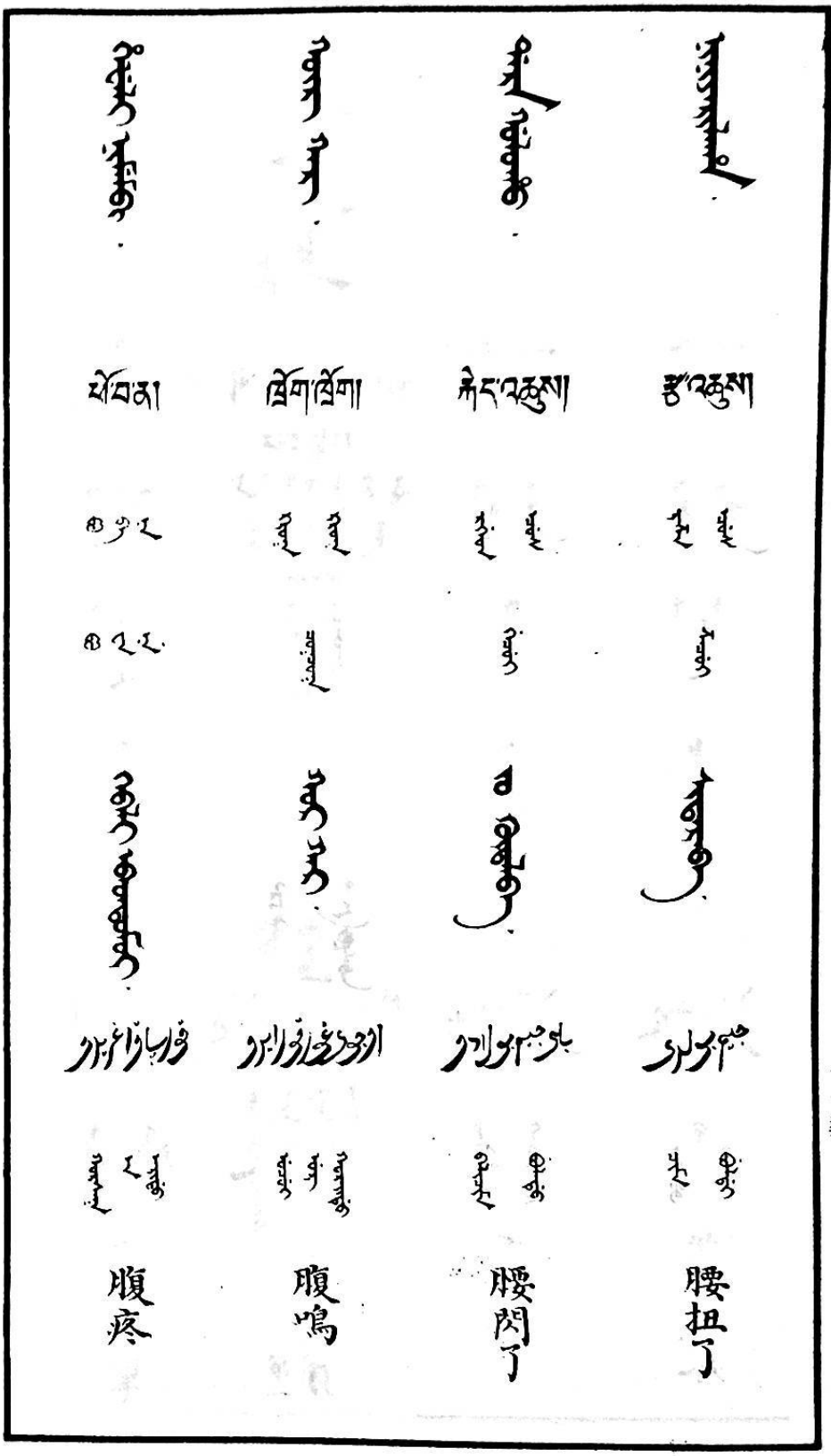

漢語同上連用
眩暈
頭發暈
頭暈
寒痛類

ᠰᠢᠯᠦᠭᠡᠨ᠂	ᠰᠢᠯᠦᠭᠡᠨ᠂	ᠰᠢᠯᠦᠭᠡᠨ᠂	ᠰᠢᠯᠦᠭᠡᠨ᠂
ᠨᠤᠳᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠮᠢᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂	ᠮᠢᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂	ᠮᠢᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂
ᠪᠠᠭᠴᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠤᠤᠷᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠬᠤᠤᠷᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠬᠤᠤᠷᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠬᠤᠤᠷᠠᠭ


胸膈脹疼
心口微疼
心口疼
眼磨着疼

疼痛類

ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠨ ᠥᠪᠳᠥᠬᠦ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠨ ᠥᠪᠳᠥᠬᠦ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠨ ᠥᠪᠳᠥᠬᠦ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠨ ᠥᠪᠳᠥᠬᠦ
ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠥᠪᠳᠥᠬᠦ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠥᠪᠳᠥᠬᠦ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠥᠪᠳᠥᠬᠦ	ᠵᠢᠷᠭᠤ


腰扭了
腰閃了
腹鳴
腹疼

ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ	ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ	ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ	ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠤᠪᠴᠤᠭᠤᠷᠠᠬᠤ	ᠤᠪᠴᠤᠭᠤᠷᠠᠬᠤ	ᠤᠪᠴᠤᠭᠤᠷᠠᠬᠤ	ᠤᠪᠴᠤᠭᠤᠷᠠᠬᠤ

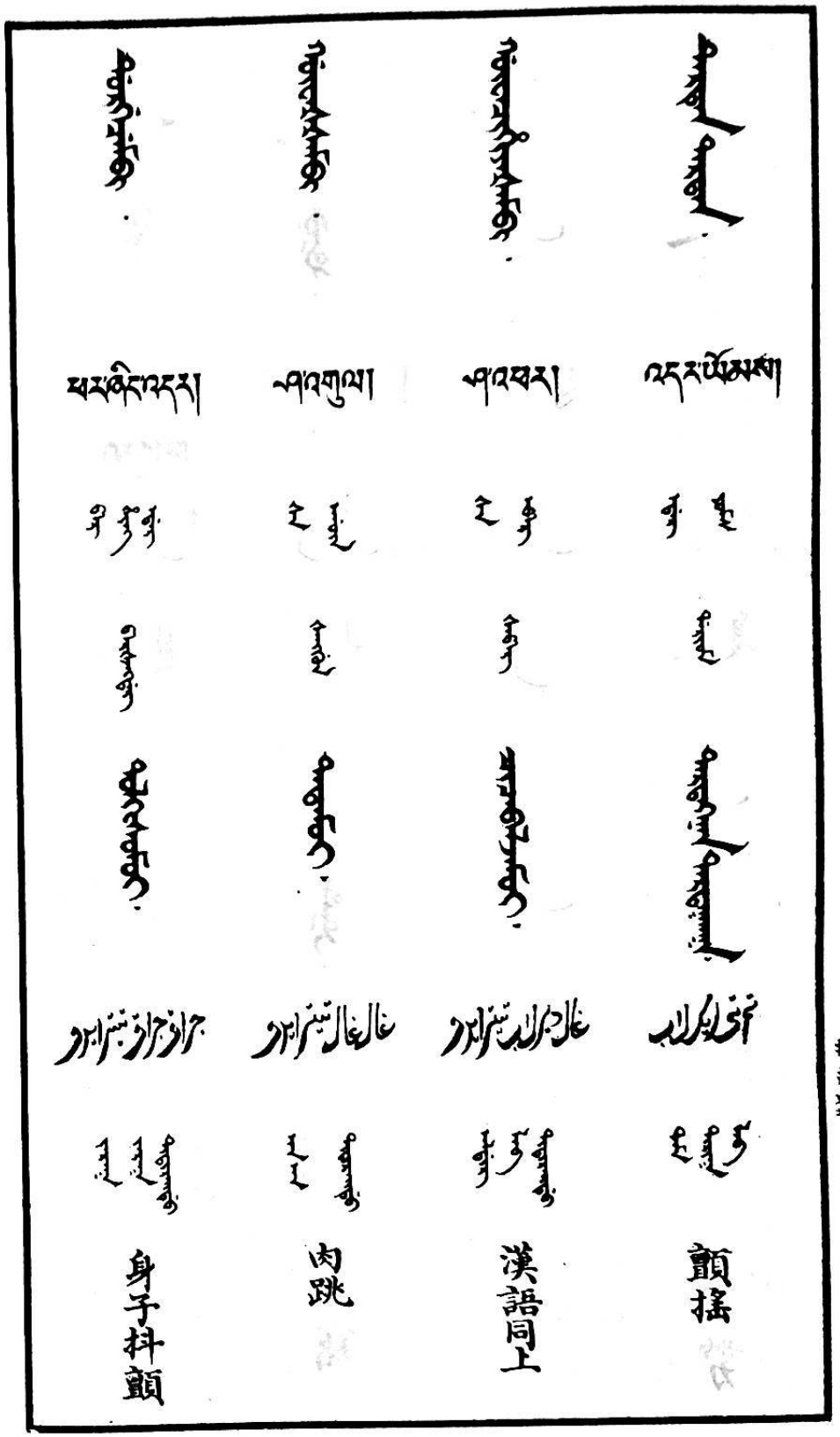
疼痛類 第二

燙的疼 疼 疼的着不得手

ᠰᠢᠯᠢᠭᠤᠨᠳᠠᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠬᠢᠷᠠᠪᠤᠷᠤ	ᠵᠢᠰᠦᠨᠦᠭᠡᠨ	ᠤᠪᠲᠠᠭᠤ
ᠰᠢᠯᠢᠭᠤᠨ ᠳᠠᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠬᠢᠷᠠᠪᠤᠷᠤ	ᠵᠢᠰᠦᠨᠦᠭᠡᠨ	ᠤᠪᠲᠠᠭᠤ
刺骨疼	骨節疼	蟲的疼	破處疼

ᠵᠦᠩᠰᠢᠨ ᠡᠪᠳᠡᠬᠦ	ᠬᠠᠪᠳᠠᠰᠤ ᠡᠪᠳᠡᠬᠦ	ᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠢ ᠡᠪᠳᠡᠬᠦ	ᠬᠠᠷᠠᠰᠤ ᠡᠪᠳᠡᠬᠦ
心裡發燒	跳膿疼	發燒	徹骨疼

ཐག་ཐག།	བདག་ཏུ།	ཚམ་རྒྱས་རྒྱུ།	ཚད་འཐིབས།
ཐག་ཐག	བདག་ཏུ	ཚམ་རྒྱས་རྒྱུ	ཚད་འཐིབས
ཐག་ཐག་	བདག་ཏུ་	ཚམ་རྒྱས་རྒྱུ་	ཚད་འཐིབས་
ཐག་ཐག་ཏུ	བདག་ཏུ་ཏུ	ཚམ་རྒྱས་རྒྱུ་ཏུ	ཚད་འཐིབས་ཏུ
ཐག་ཐག་ཏུ་	བདག་ཏུ་ཏུ་	ཚམ་རྒྱས་རྒྱུ་ཏུ་	ཚད་འཐིབས་ཏུ་



頭搖

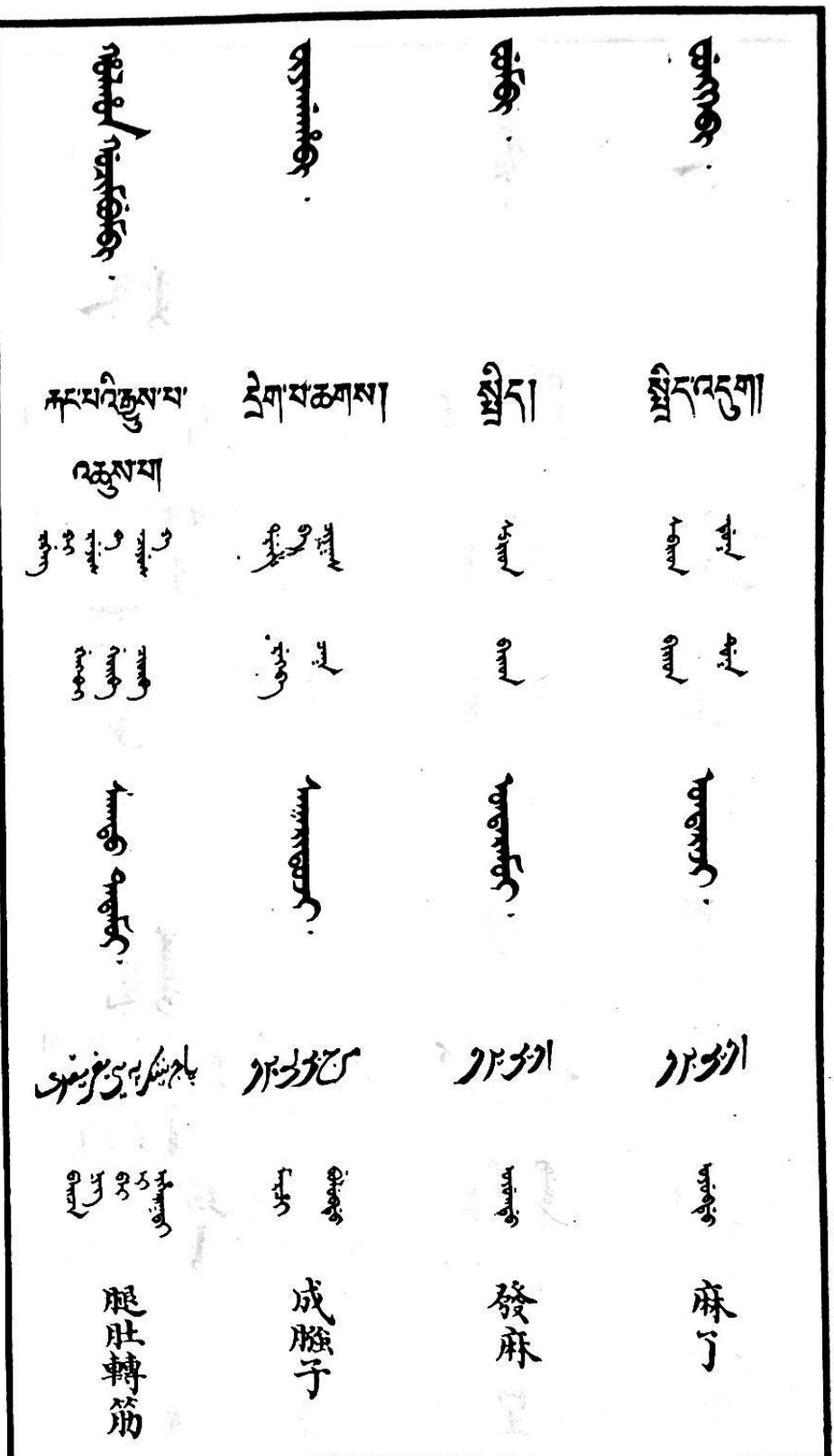
漢語同上

肉跳

身子抖顫

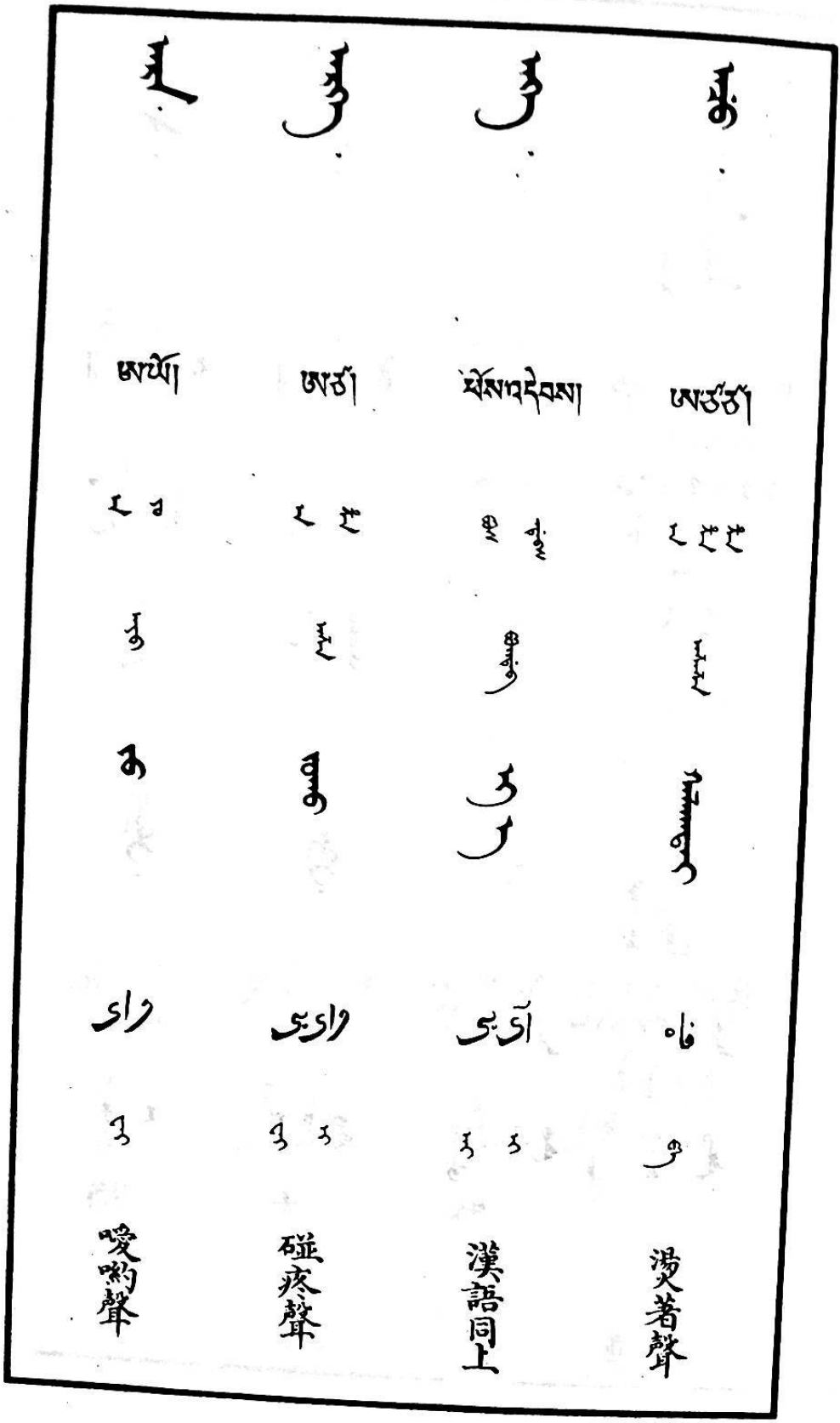
寒痛類

ᠭᠠᠷ᠎ᠪᠠ᠎ᠬᠥᠳᠡᠯᠬᠦ᠃	بغربغادو	手足抽搐
ᠭᠠᠳᠠᠰ᠎ᠤᠨ᠎ᠶᠡᠬᠡ᠎ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠤ᠃	بل‌بوغادو	氣壅堵
ᠬᠤᠤᠴᠢᠨ᠎ᠤ᠎ᠳᠤᠷᠠᠯ᠃	بلغورغالدی	冒風
ᠬᠦᠴᠦᠷᠡᠭᠰᠡᠭᠡᠢ᠃	خوشکی	軟弱無力


ᠮᠠᠨᠵᠢ
ᠮᠠᠨᠵᠢᠯᠠᠬᠤ
麻了
ᠮᠠᠨᠵᠢᠯᠠᠯ
發麻
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ
成腦子
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠤᠷᠤᠯᠵᠢᠬᠤ
腿肚轉筋

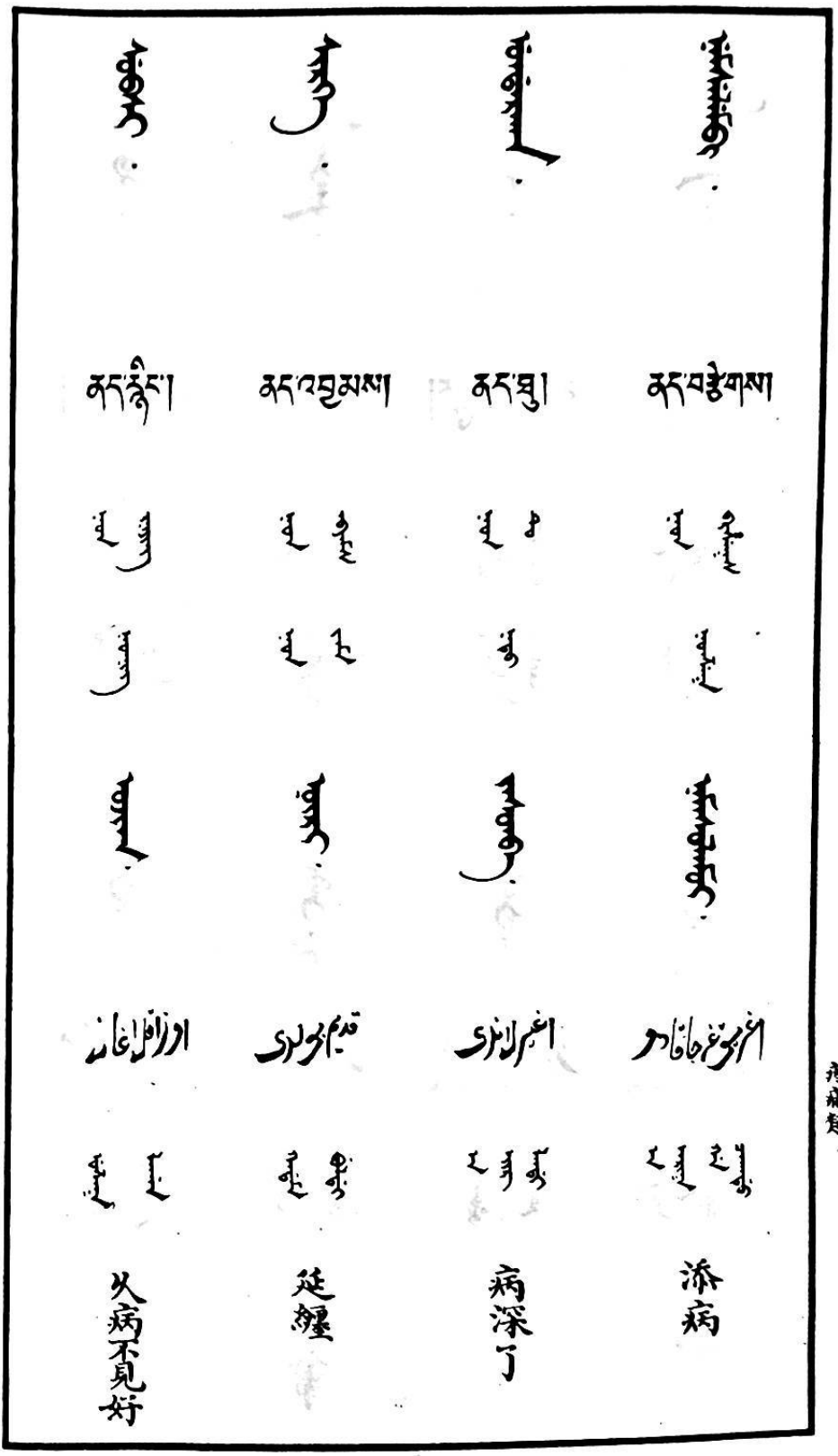
ᠣᠶᠢᠷᠠᠳᠤᠬᠤ	ᠣᠶᠢᠷᠠᠳᠤᠬᠤ	疼痛
ᠵᠥᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠦ	ᠵᠥᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠦ	倦軟
ᠮᠠᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠯᠵᠠᠬᠤ	ᠮᠠᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠯᠵᠠᠬᠤ	木了
ᠪᠤᠶᠤᠭᠤᠯᠵᠠᠬᠤ	ᠪᠤᠶᠤᠭᠤᠯᠵᠠᠬᠤ	微麻

ᠠᠭᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠠᠭᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠠᠭᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠠᠭᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ
哼哼	疼的出聲	漢語同上	喊叫


ᠠᠪᠴᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠣᠳᠣᠯᠠᠯᠠᠨ
ᠠᠪᠴᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠣᠳᠣᠯᠠᠯᠠᠨ
ᠠᠪᠴᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠣᠳᠣᠯᠠᠯᠠᠨ
ᠠᠪᠴᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠣᠳᠣᠯᠠᠯᠠᠨ
ᠠ
ᠠᠢ
ᠠᠢ
ᠠᠢ

ᠬᠦᠷᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠬᠠᠪᠠᠷᠠᠭ ᠢ ᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠠᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠬᠤᠭᠤᠢ ᠳᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠬᠤᠭᠤᠢ ᠳᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠬᠤᠭᠤᠢ ᠳᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ

ᠬᠦᠷᠴᠦᠭᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠤᠳᠠᠭᠠᠳᠠᠬᠤ	ᠬᠦᠨᠳᠡᠷᠡᠬᠦ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠬᠤ
ᠡᠮᠦᠳᠡᠭ	ᠡᠮᠦᠳᠡᠭ	ᠡᠮᠦᠳᠡᠭ	ᠡᠮᠦᠳᠡᠭ
ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ
ᠬᠦᠴᠦᠳᠡᠬᠦ	ᠬᠦᠴᠦᠳᠡᠬᠦ	ᠬᠦᠴᠦᠳᠡᠬᠦ	ᠬᠦᠴᠦᠳᠡᠬᠦ
ᠬᠦᠷᠴᠦᠭᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠤᠳᠠᠭᠠᠳᠠᠬᠤ	ᠬᠦᠨᠳᠡᠷᠡᠬᠦ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠬᠤ
犯病	病重落	病反復	瘦乾



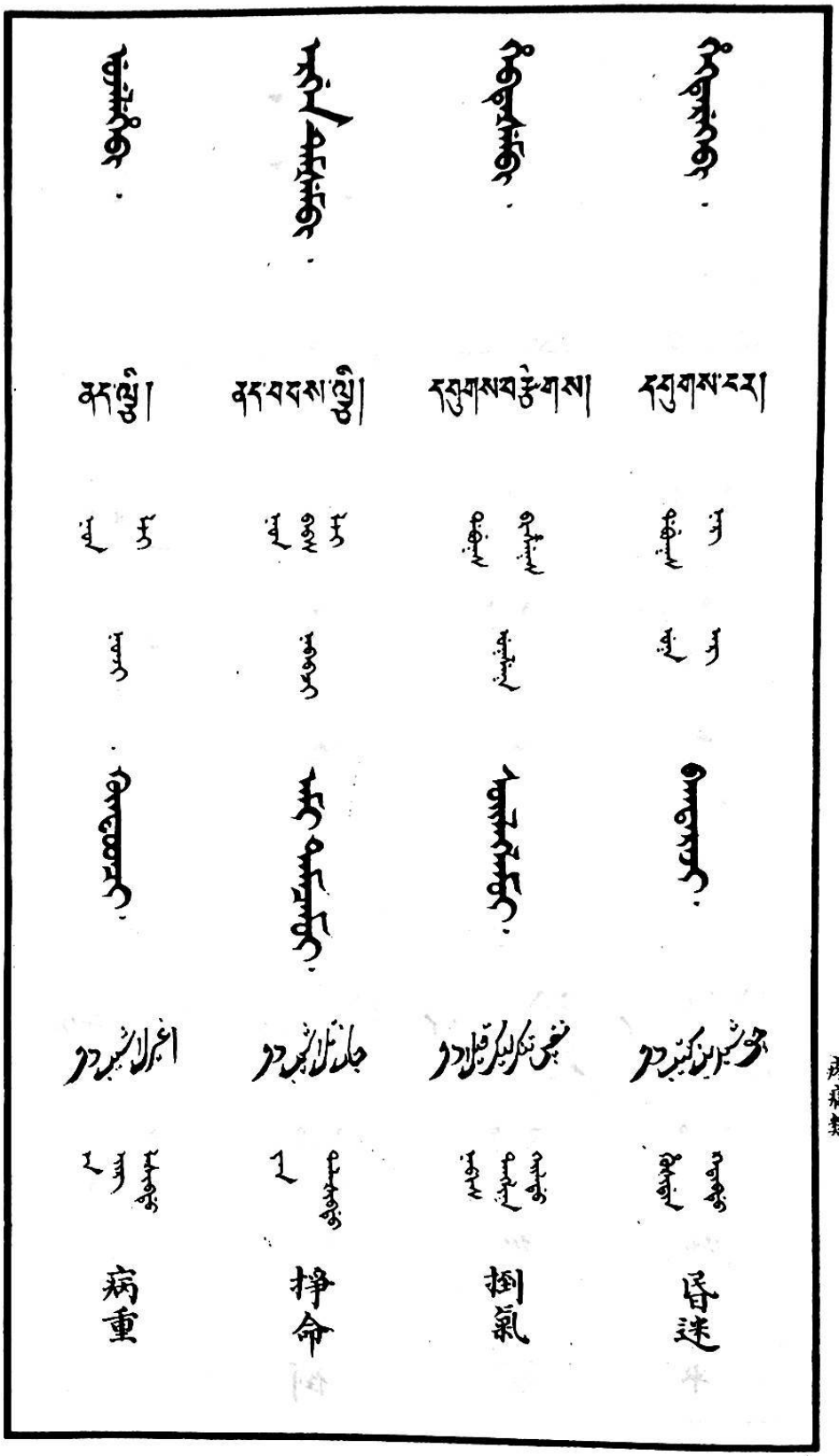
添病

病深了

延蝗

从病不見好

ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ	ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ ᠪᠤᠢ	ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ ᠪᠤᠢ	ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ ᠪᠤᠢ
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ	ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ	ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ	ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ
ᠮᠤᠭᠤ	ᠮᠤᠭᠤ	ᠮᠤᠭᠤ	ᠮᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠢ	ᠪᠤᠢ	ᠪᠤᠢ	ᠪᠤᠢ
ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ ᠪᠤᠢ ᠮᠤᠭᠤ	ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ ᠪᠤᠢ ᠮᠤᠭᠤ	ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ ᠪᠤᠢ ᠮᠤᠭᠤ	ᠡᠮᠡᠳᠡᠯ ᠪᠤᠢ ᠮᠤᠭᠤ
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
病沉	病倒	不省人事	很病


昏迷
ᠬᠣᠭᠣᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ

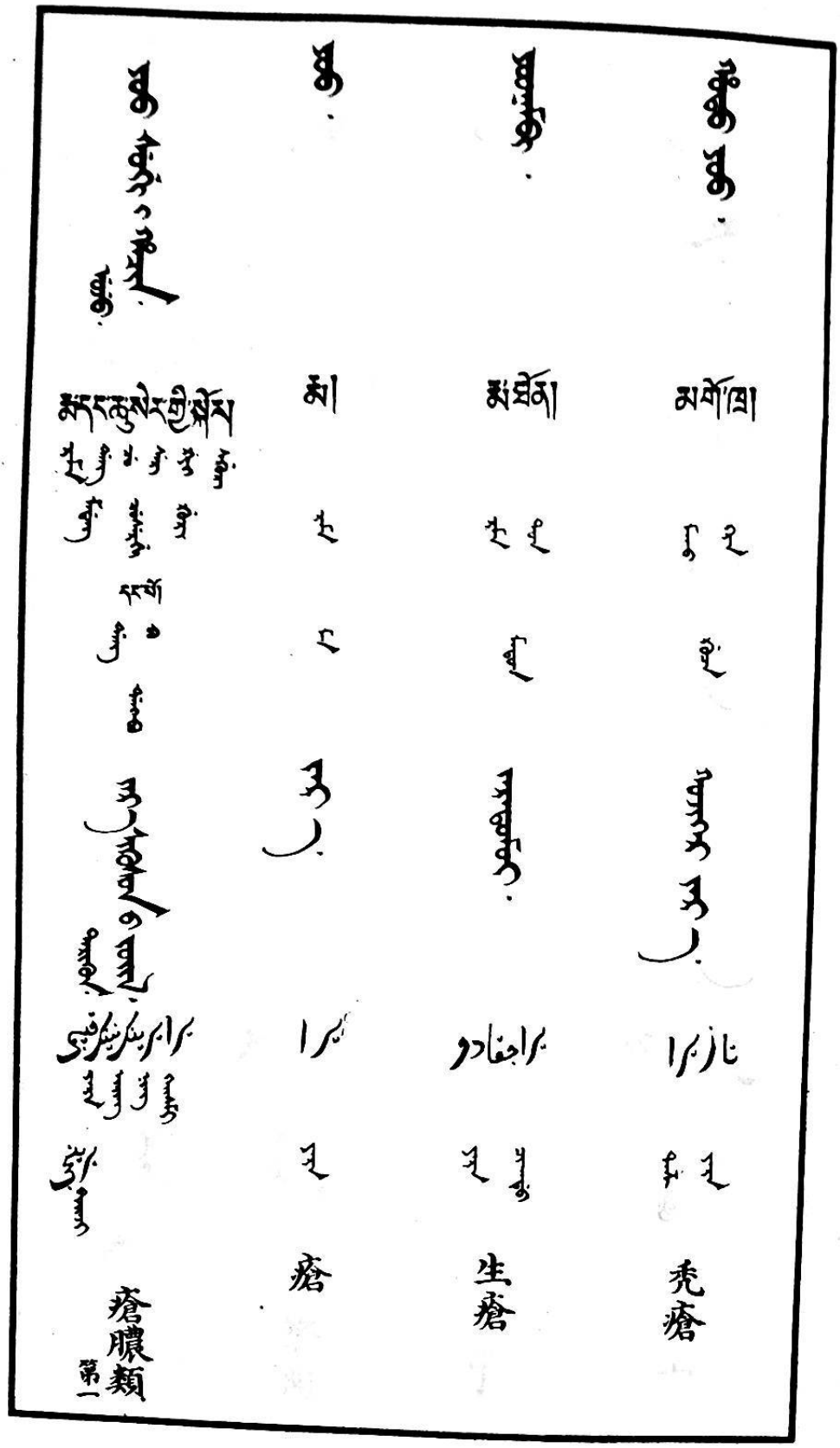
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷ ᠪᠡᠷᠬᠡᠨᠡᠭᠰᠡ

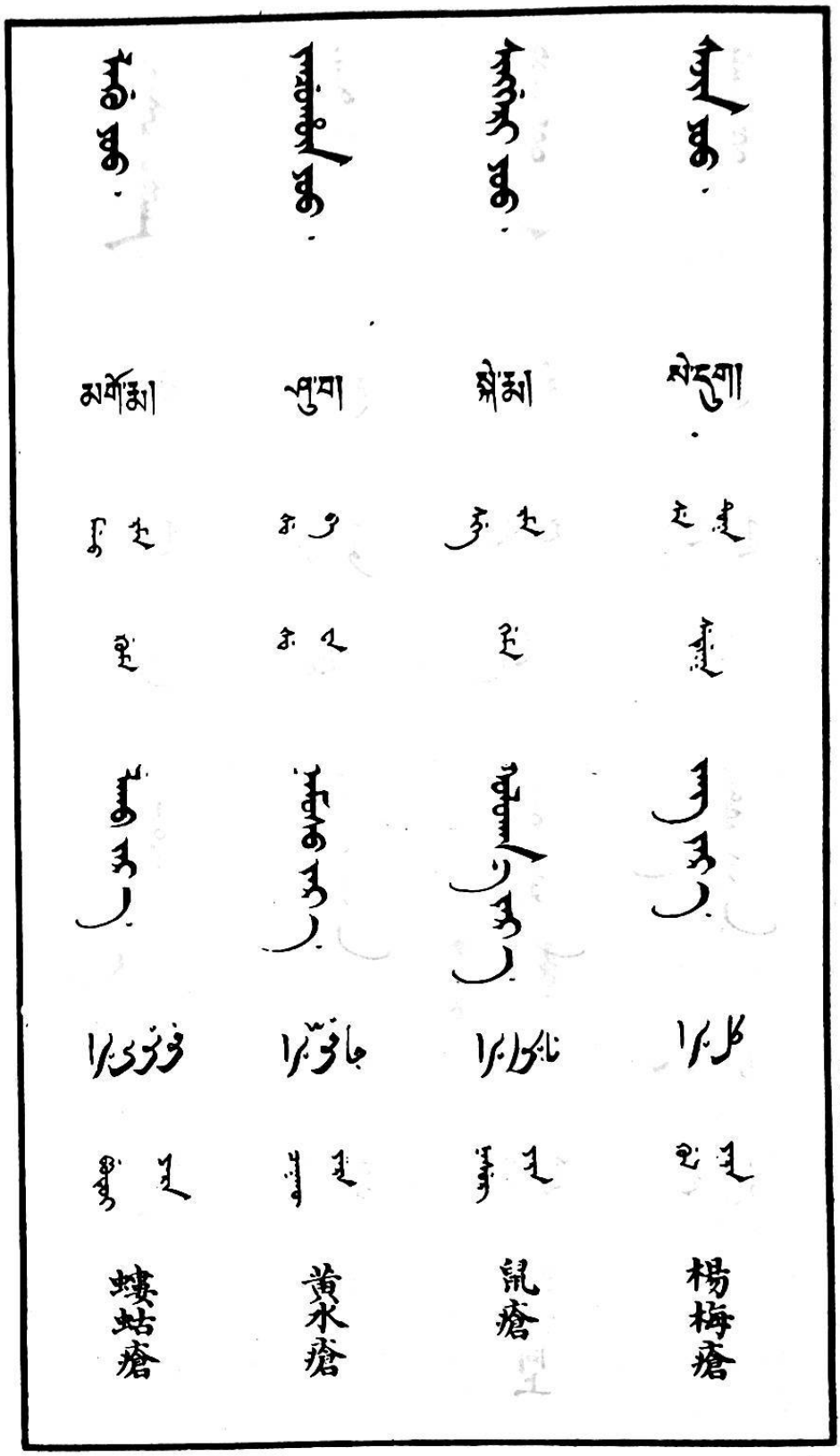
ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠶᠠᠮᠠᠳᠤ	ᠭᠤᠶᠤᠭᠳᠤᠬᠤ	ᠭᠤᠶᠤᠭᠳᠤᠬᠤ	ᠭᠤᠶᠤᠭᠳᠤᠬᠤ

ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠤᠭ
恍忽	漢語同上	昏沉	常發迷

ᠮᠠᠨᠵᠤ᠋ᠭᠠᠮ	ᠠᠯᠳᠠᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠠᠯᠳᠠᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠡᠯᠳᠡᠭᠡᠨᠦ

失音


秃瘡
生瘡
瘡
瘡膿類 第一


楊梅瘡
鼠瘡
黃水瘡
蝼蛄瘡

瘡腫類

ᠪᠣᠯᠬᠤ᠂ᠪᠣᠯᠬᠤ᠂

ᠪᠣᠯᠬᠤᠨᠠ᠂

疔

ᠪᠣᠯᠬᠤᠨᠠ᠂

搭背

ᠮᠣᠭᠣᠯᠠᠢ

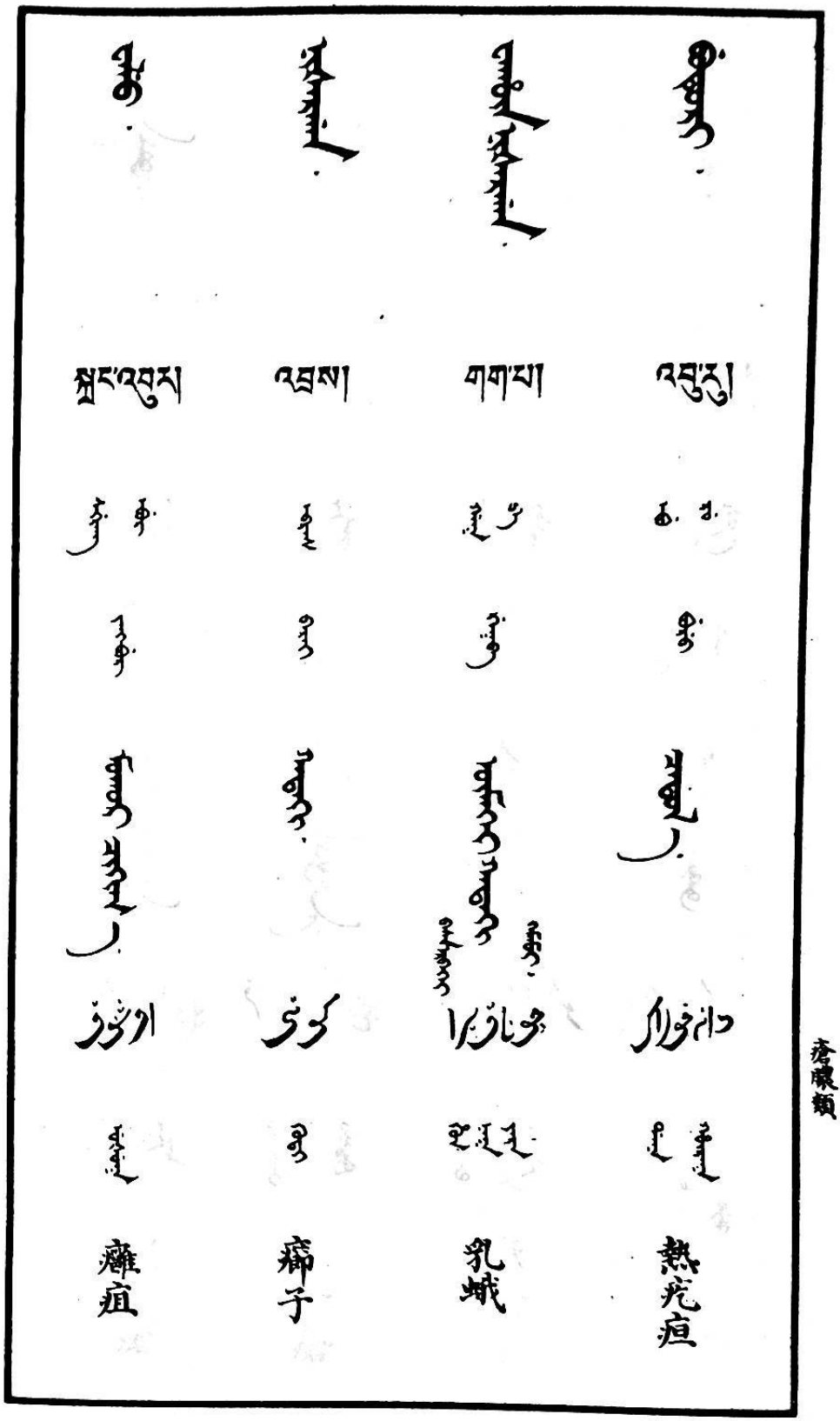
ᠪᠣᠯᠬᠤᠨᠠ᠂

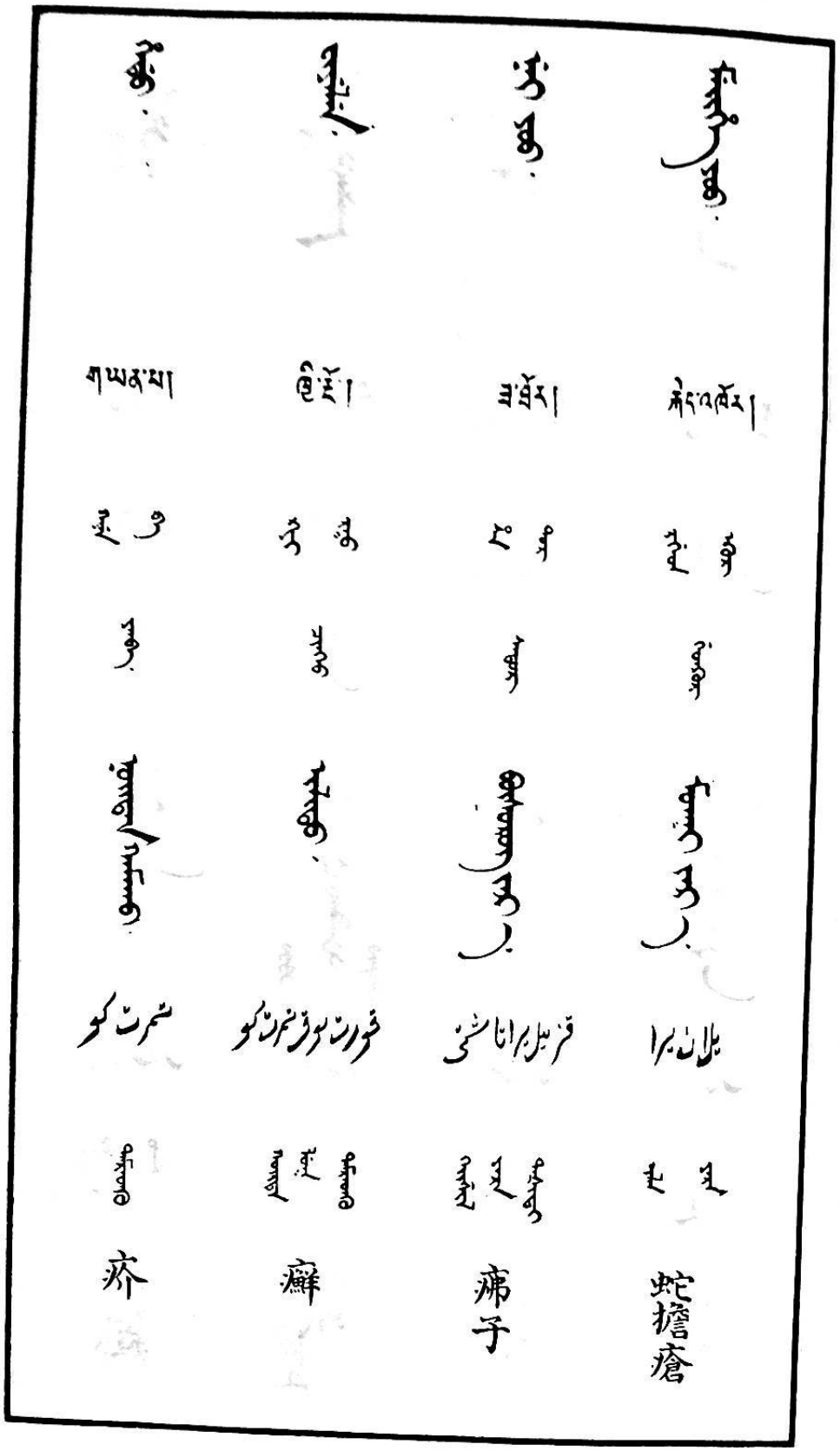
漢語同上

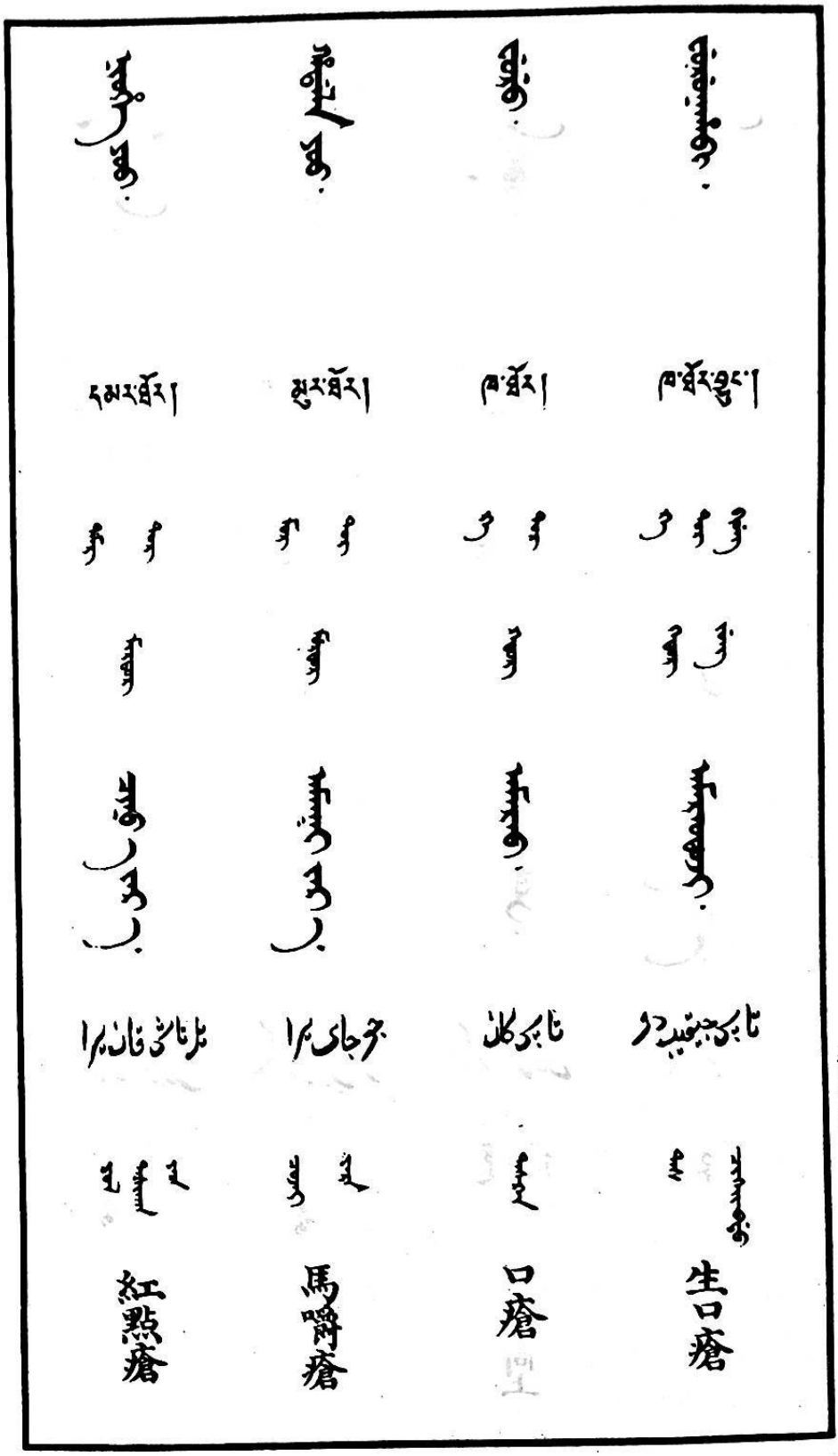
ᠮᠣᠭᠣᠯᠠᠢ

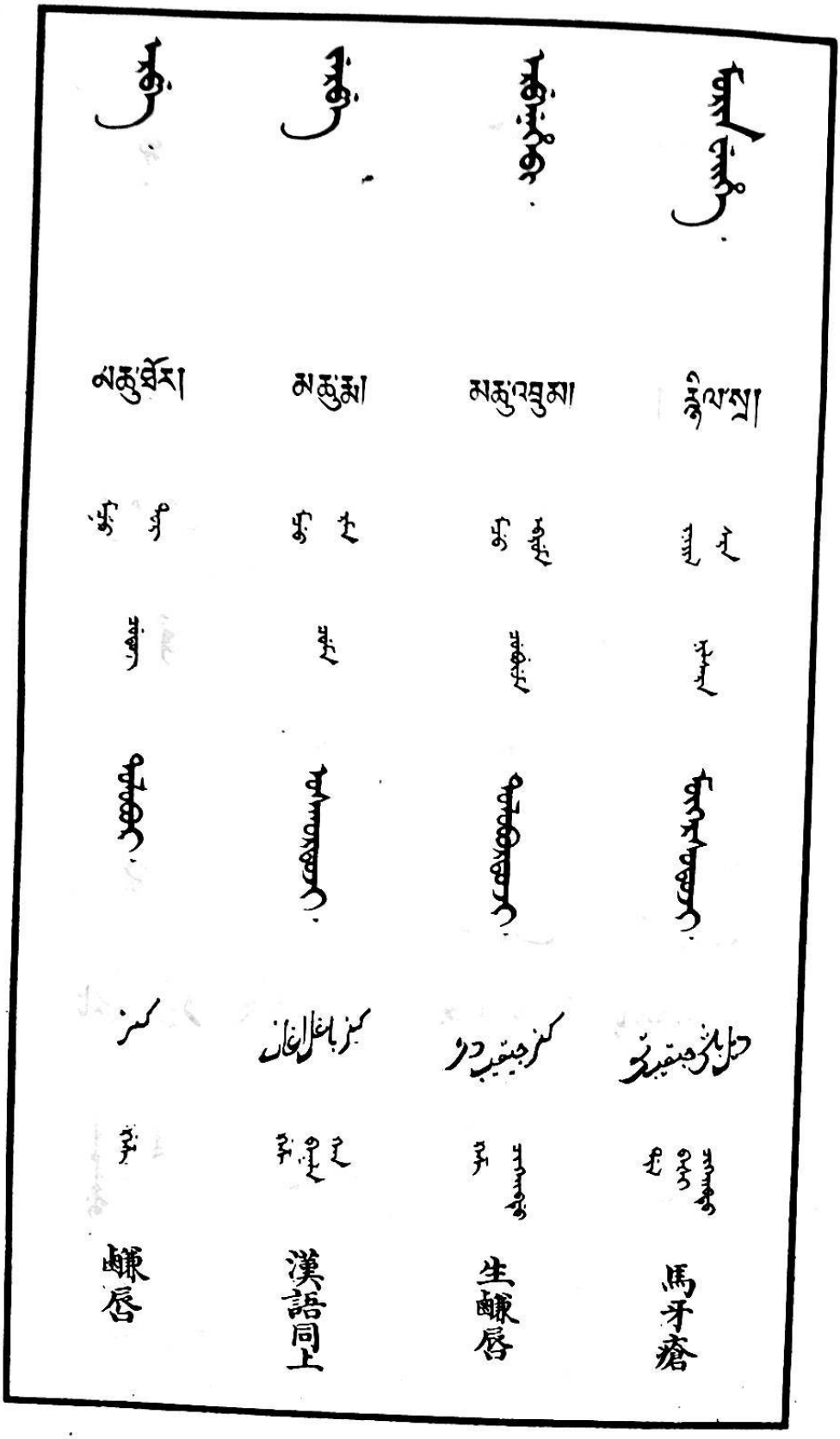
ᠪᠣᠯᠬᠤᠨᠠ᠂

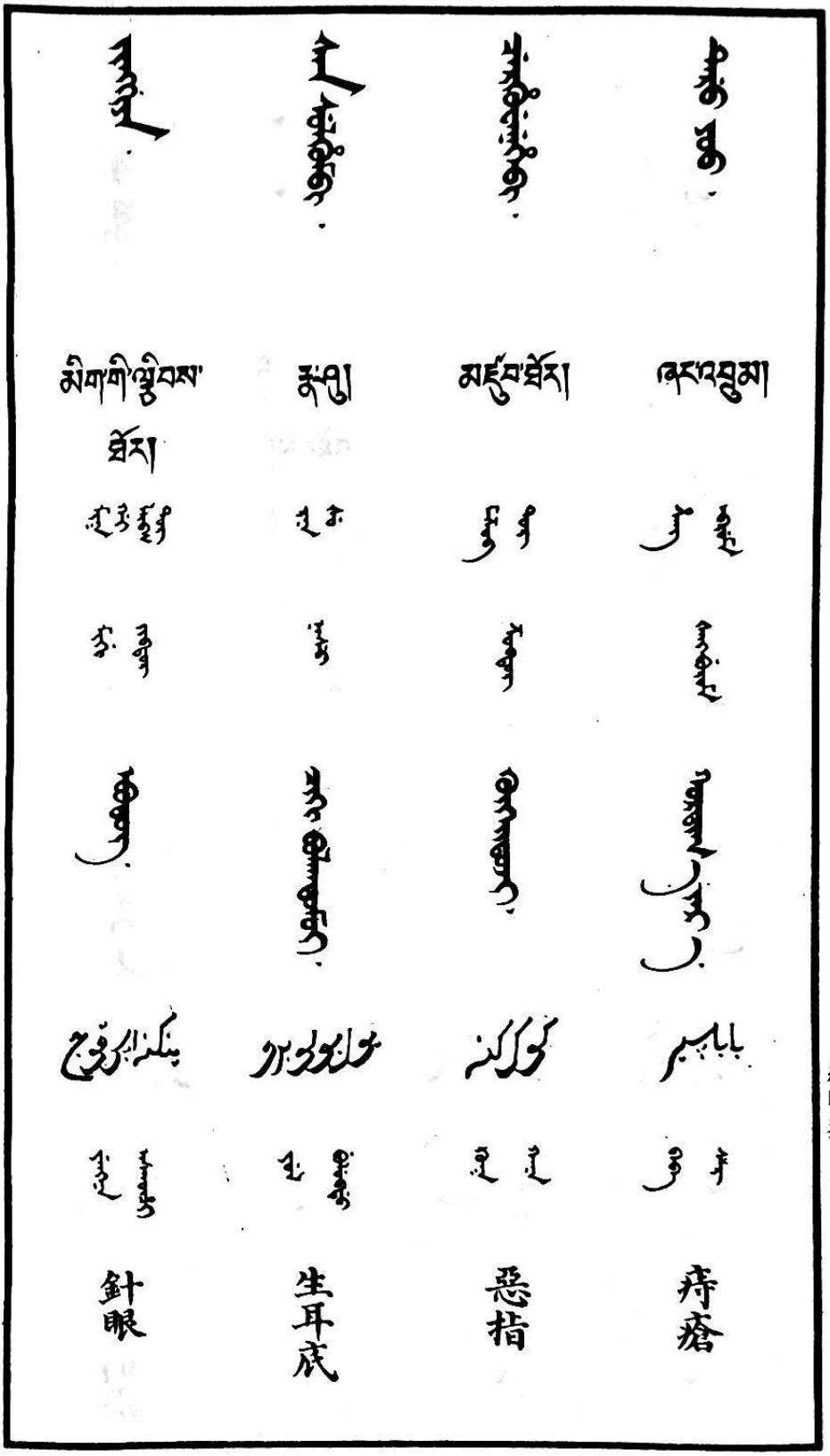
天疱瘡


ᠳᠠᠯᠬᠢᠯᠠᠭ
ᠬᠠᠷᠠᠭᠠᠨ
熱疙疸
ᠭᠤᠭᠠᠷᠠᠭ
ᠭᠤᠭᠠᠷᠠᠭᠠ
乳蛾
ᠬᠤᠪᠤᠭ
ᠬᠤᠪᠤᠭᠠ
癖子
ᠠᠯᠢᠭᠤᠷ
ᠬᠠᠪᠤᠴᠠᠭ
癩疽


蛇擔瘡
痱子
癬
疥


生口瘡
口瘡
馬嚼瘡
紅點瘡


ᠮᠠᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠮᠠ
ᠮᠠᠭᠤᠮᠠ
ᠮᠠᠭᠤᠳᠤᠮᠠ
ᠮᠠᠭᠤᠳᠠᠷ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠮᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠮᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠳᠤᠮᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠳᠠᠷ
馬牙瘡
漢語同上
生齲啓
齲啓


ᠬᠥᠪᠡᠭᠡᠨ
ᠬᠥᠪᠡᠭᠡᠨ
ᠮᠠᠭᠤᠨᠠᠪᠢᠷᠢ
ᠮᠠᠭᠤᠨᠠᠪᠢᠷᠢ
ᠬᠥᠮᠥᠭᠡᠨ ᠪᠢᠷᠢ
ᠬᠥᠮᠥᠭᠡᠨ ᠪᠢᠷᠢ
疼瘡
惡指
生耳底
針眼

ཨ་སྦུག་བས་ཅན།	ཤ་དམར་དཀྱུས་ཀྱི་འཇེར་པ།	ཤ་ཁྲག
ᠠᠰᠠᠭ᠎ᠠᠲᠠᠢ	ᠰᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨ ᠶᠠᠭᠠᠨ	ᠰᠠᠭᠠᠨ
ᠠᠰᠠᠭ᠎ᠠᠲᠠᠢ	ᠰᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨ ᠶᠠᠭᠠᠨ	ᠰᠠᠭᠠᠨ
肯套的瘡	雞眼	疾于

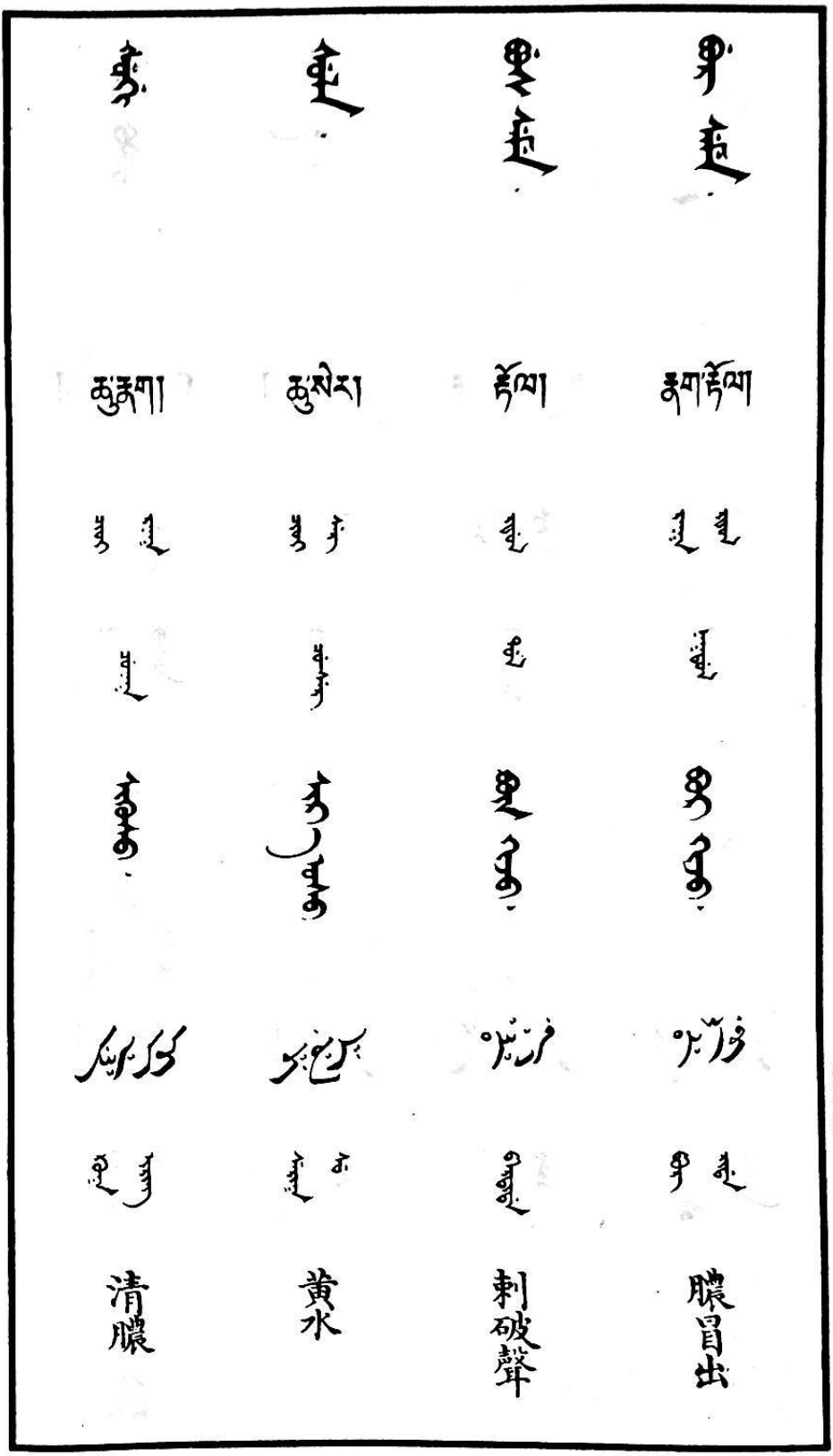
ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠨᠠ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠯᠠ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠭᠠᠯᠠ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠭᠠᠯᠠ

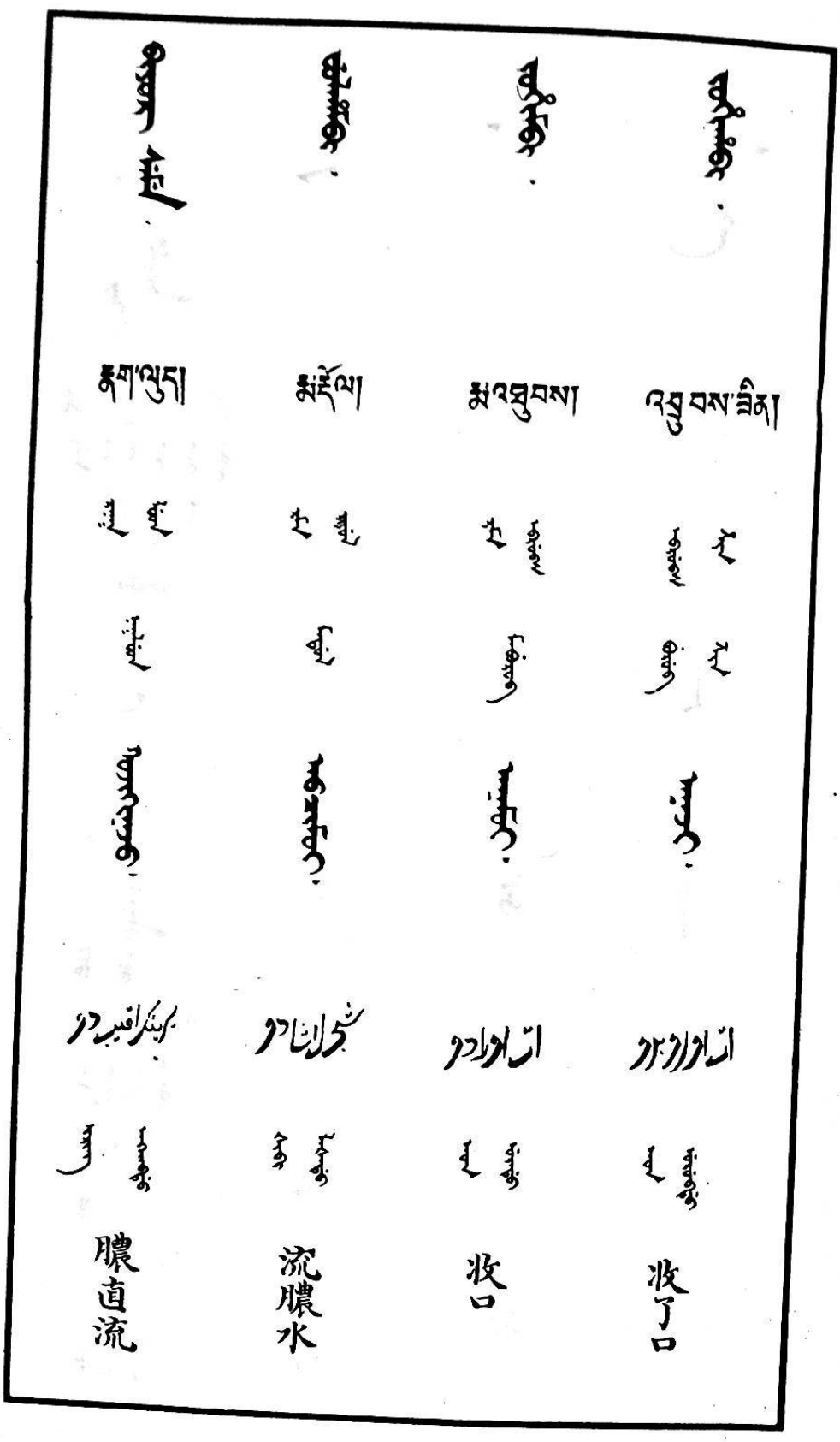
出頭

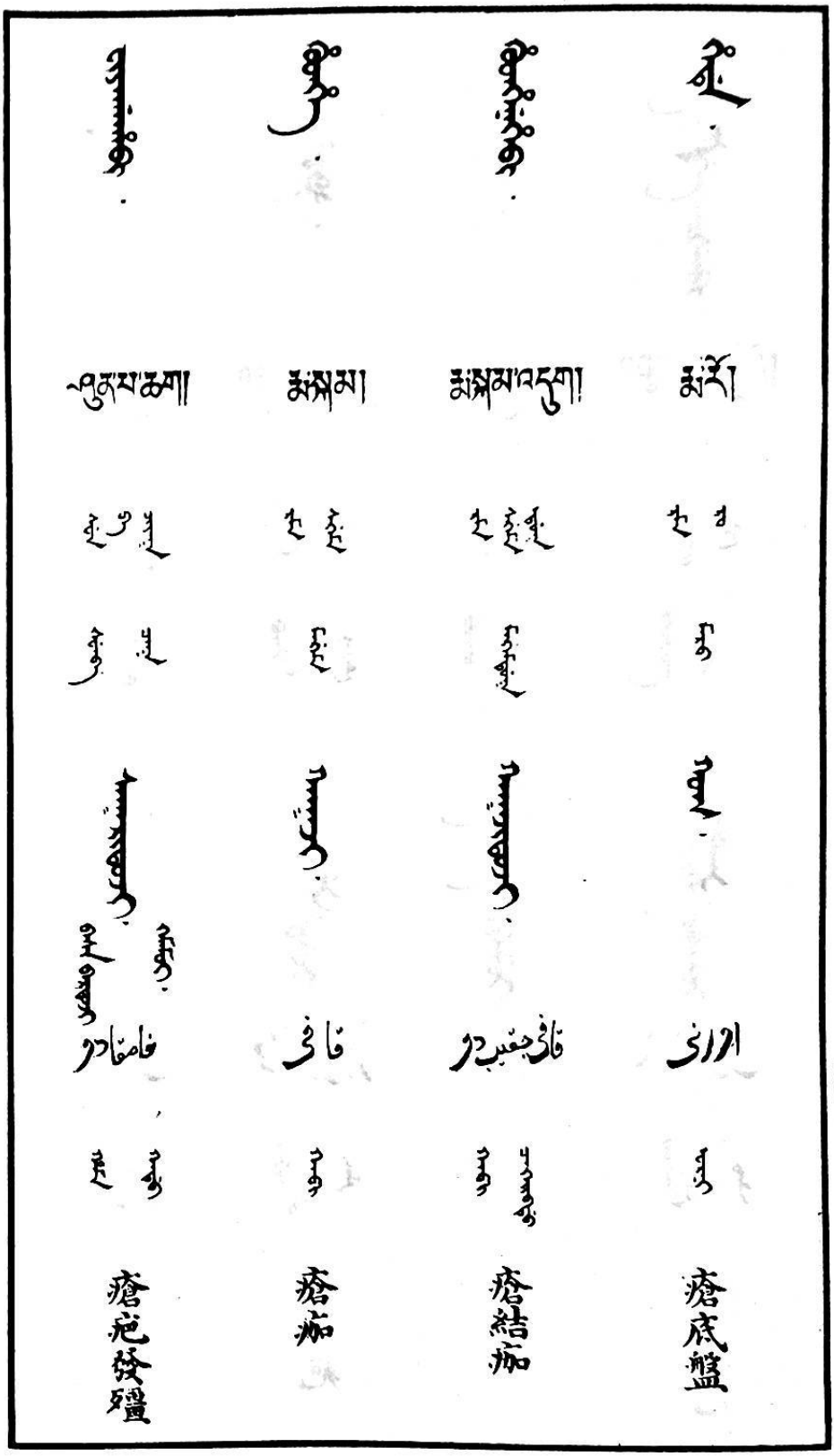


長膿

膿


膿冒出
刺破聲
黃水
清膿

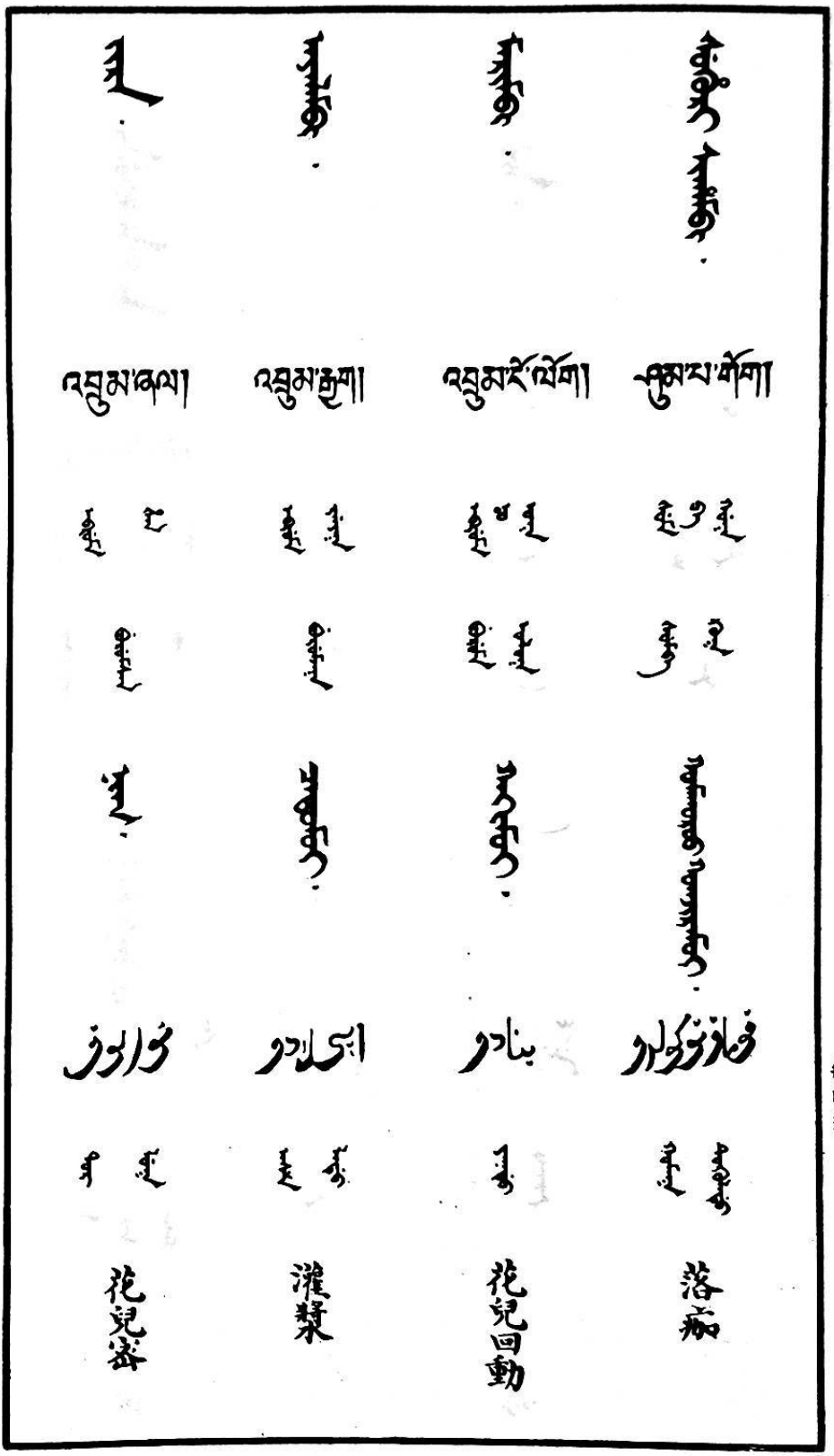

ᠤᠤᠯᠠᠨ ᠤᠰᠤ
ᠤᠤᠯᠠᠨ ᠤᠰᠤ
ᠤᠤᠯᠠᠨ ᠤᠰᠤ

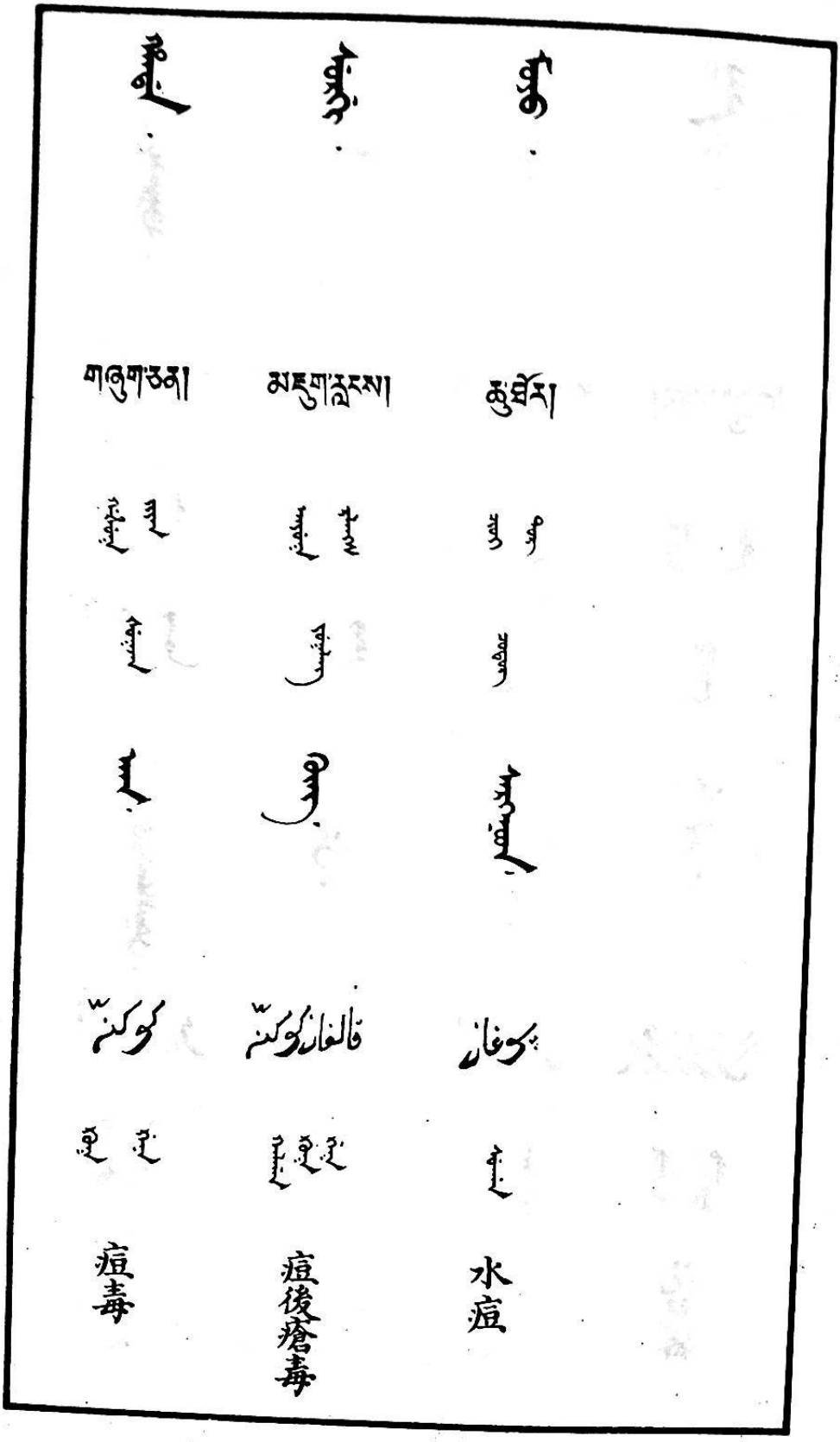

瘡底盤
瘡結痂
瘡痂
瘡疤發癢

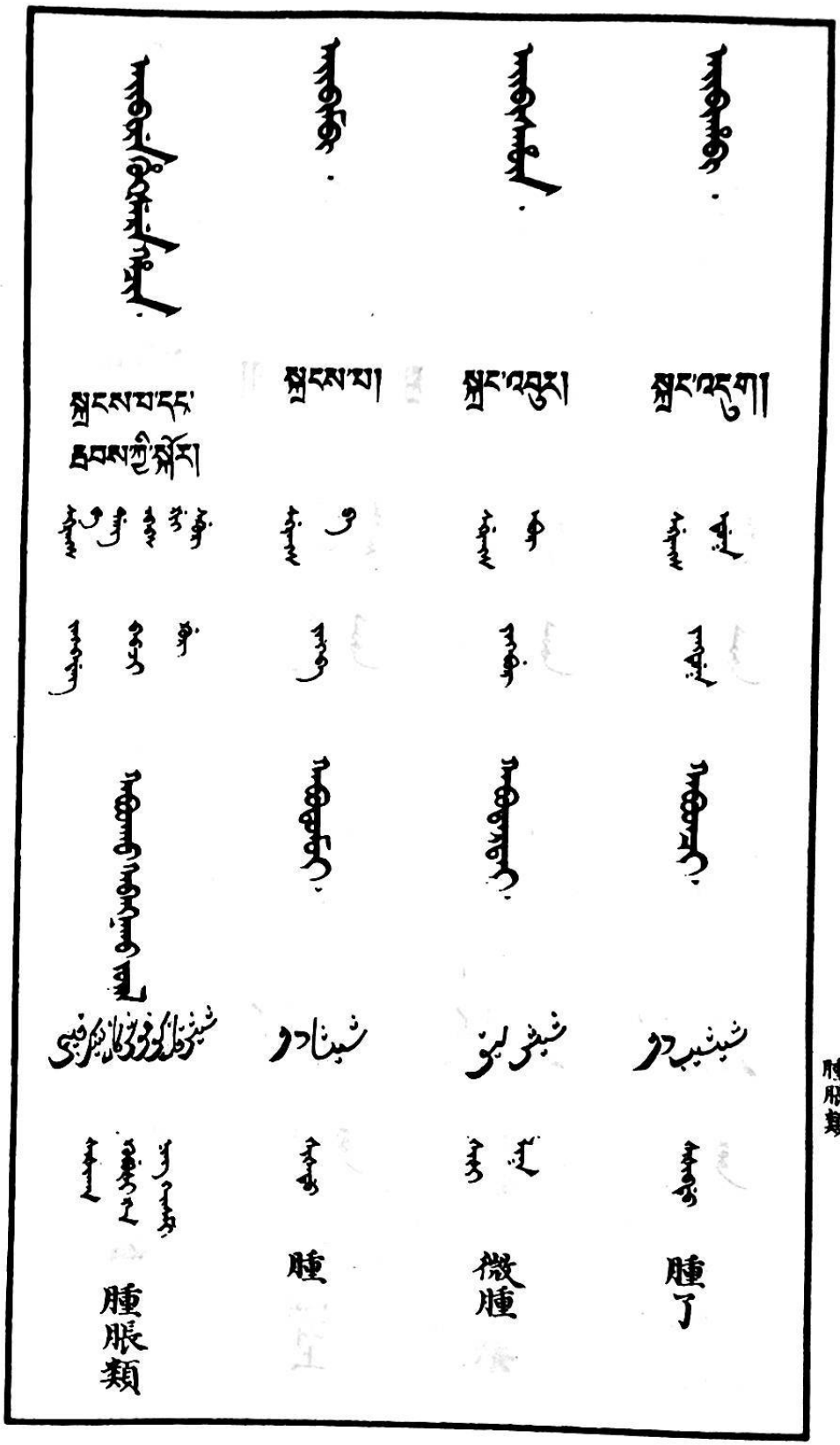
ᠪᠤᠭᠤᠮᠠᠭ᠎ᠠ	ᠮᠤᠨᠭᠤᠯᠳᠠᠭ᠎ᠠ	ᠮᠤᠨᠭᠤᠯᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠮᠤᠨᠭᠤᠯ

ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠬᠤᠷᠢᠮ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ	ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠷᠢᠮ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤ᠋	ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋	ᠬᠤᠷᠢᠮ ᠤ᠋
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠬᠤᠷᠢᠮ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂	ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂	ᠬᠤᠷᠢᠮ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ	ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠷᠢᠮ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠤᠷᠢᠮ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤ᠋	ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋	ᠬᠤᠷᠢᠮ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠤᠷᠢᠮ ᠤ᠋
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠬᠤᠷᠢᠮ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠂ ᠬᠤᠷᠢᠮ ᠤ᠋ ᠬᠠᠭᠠᠳᠤ
出蓋瘡疹	出花	見苗	瘡前發賴

བཏུམ་ཡང་།	བཏུམ་བུ་ཕུང་།	བཏུམ་གྲབ།	བཏུམ་སྐུག།
ᠪᠲᠤᠮ᠎ᠠ᠊ᠶᠠᠩ᠂	ᠪᠲᠤᠮ᠎ᠪᠤ᠊ᠹᠤᠩ᠂	ᠪᠲᠤᠮ᠎ᠭᠷᠠᠪ᠂	ᠪᠲᠤᠮ᠎ᠰᠺᠤ᠊
ᠪᠲᠤᠮᠠᠨ	ᠪᠲᠤᠮᠠᠨ	ᠪᠲᠤᠮᠠᠨ	ᠪᠲᠤᠮᠠᠨ
ᠪᠤᠤᠷᠠᠯ᠊ᠵᠢ	ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠰᠠᠯᠢᠩᠭ᠎ᠠ	ᠬᠤᠪᠤᠭᠤᠨ
花兒稀	花兒少	花兒窮	花兒多


ᠬᠤᠭᠤᠴᠠ᠂ᠪᠡᠶᠡᠯᠡᠭᠴᠢ᠃


ᠤᠰᠤᠭᠠᠷ
ᠠᠯᠠᠭᠠᠷᠤᠭᠰᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠴᠢᠷ
水痘
痘後瘡毒
痘毒

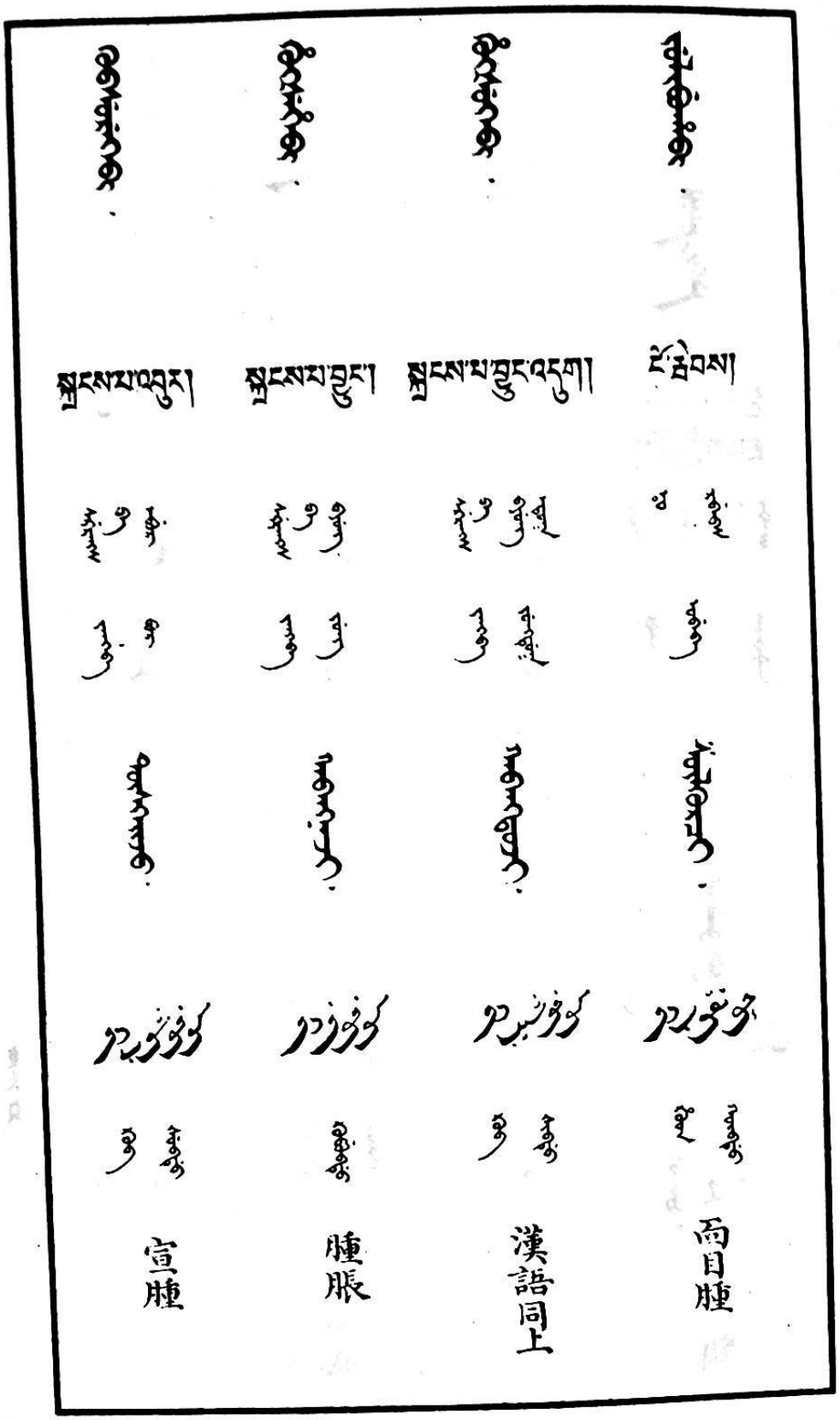

腫脹類

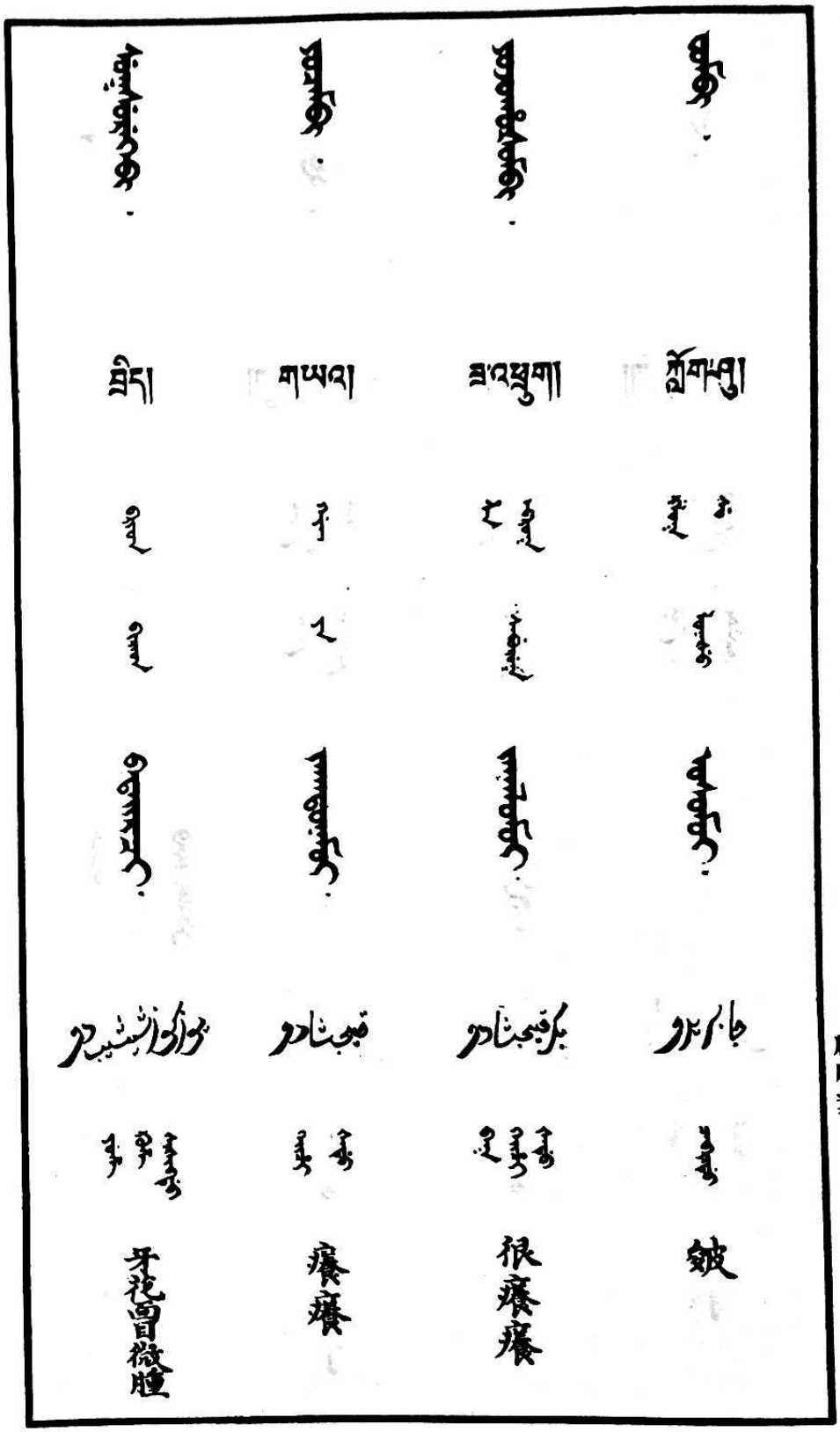
腫了

微腫

腫

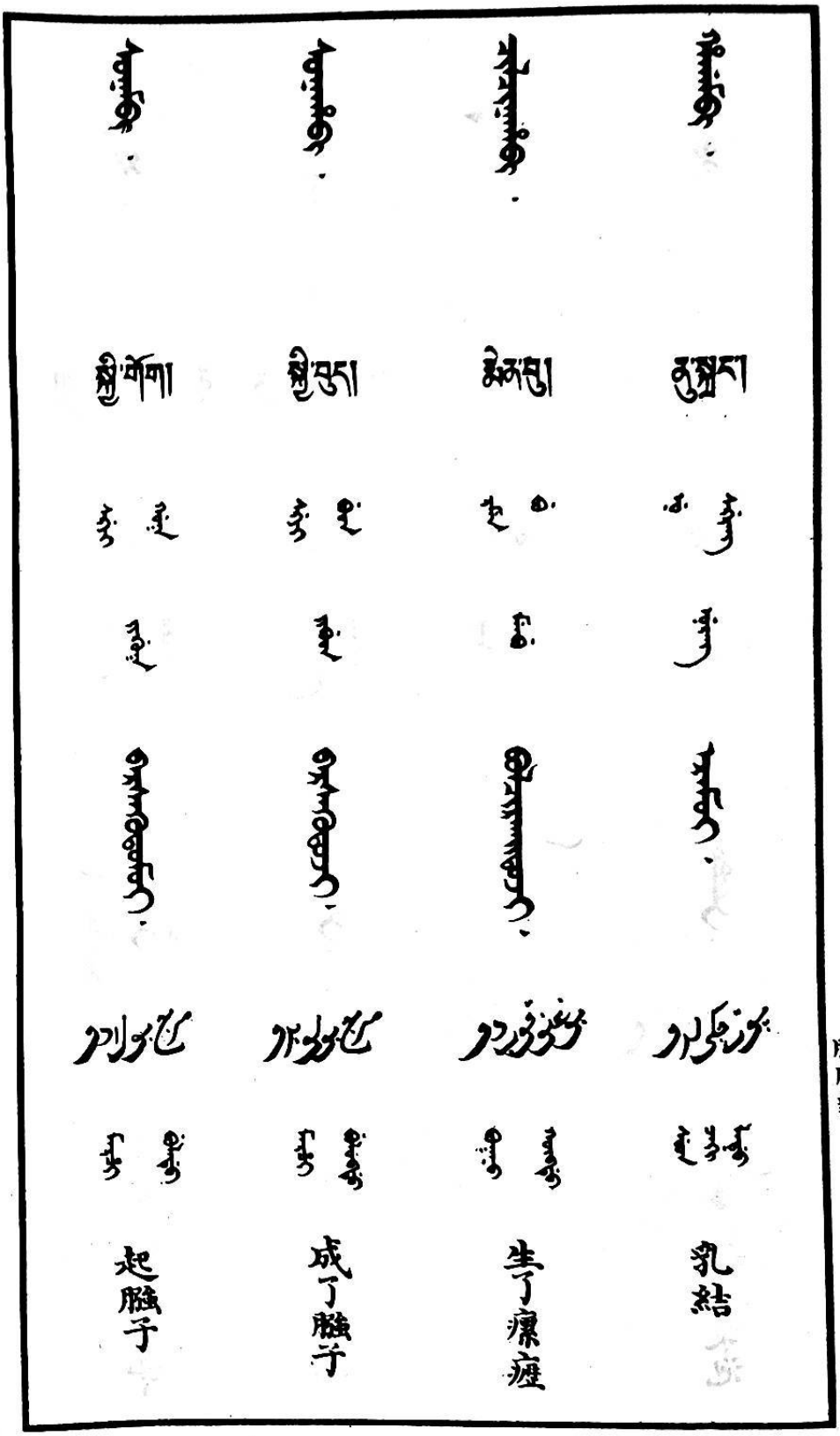
腫脹類



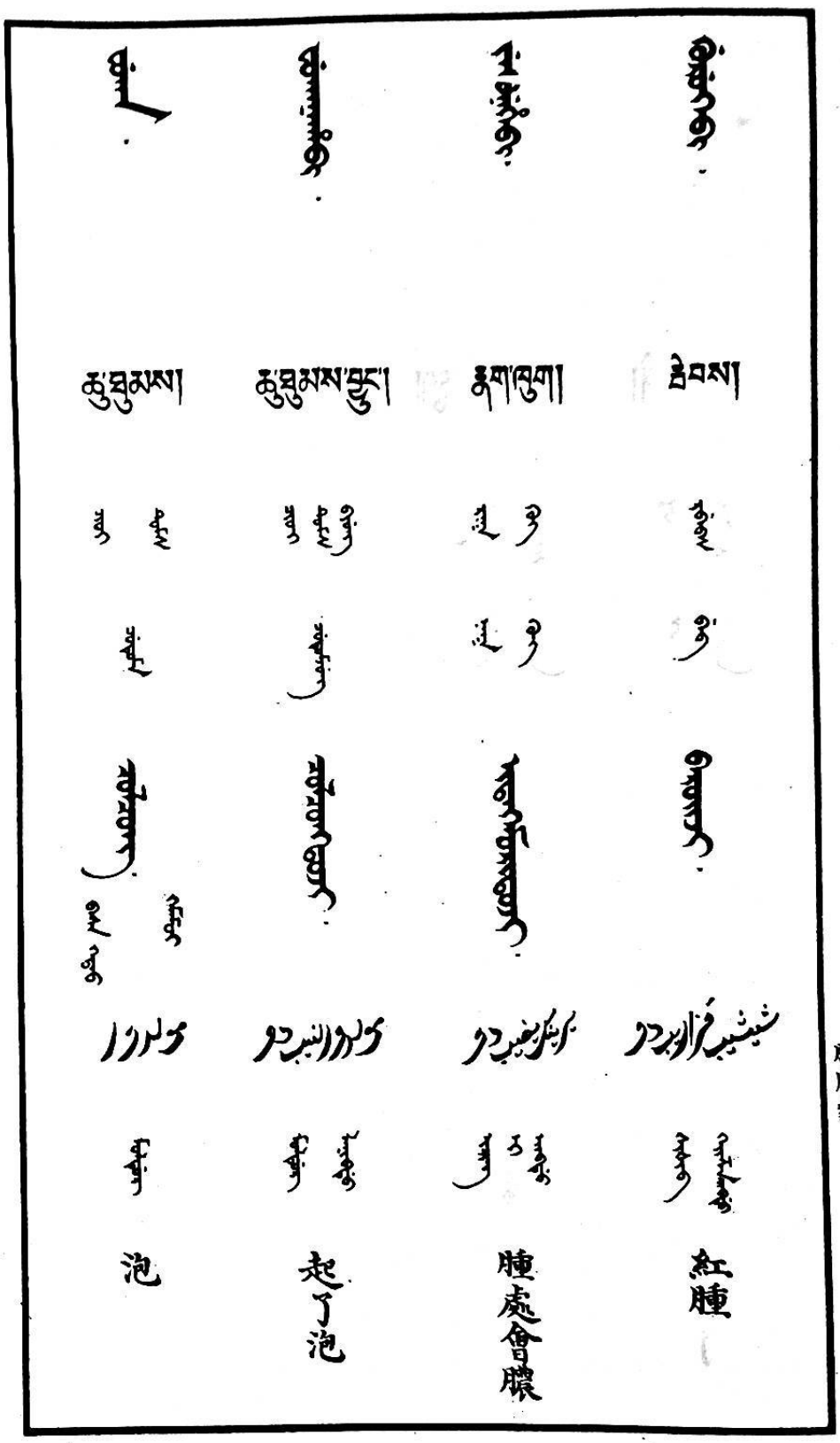


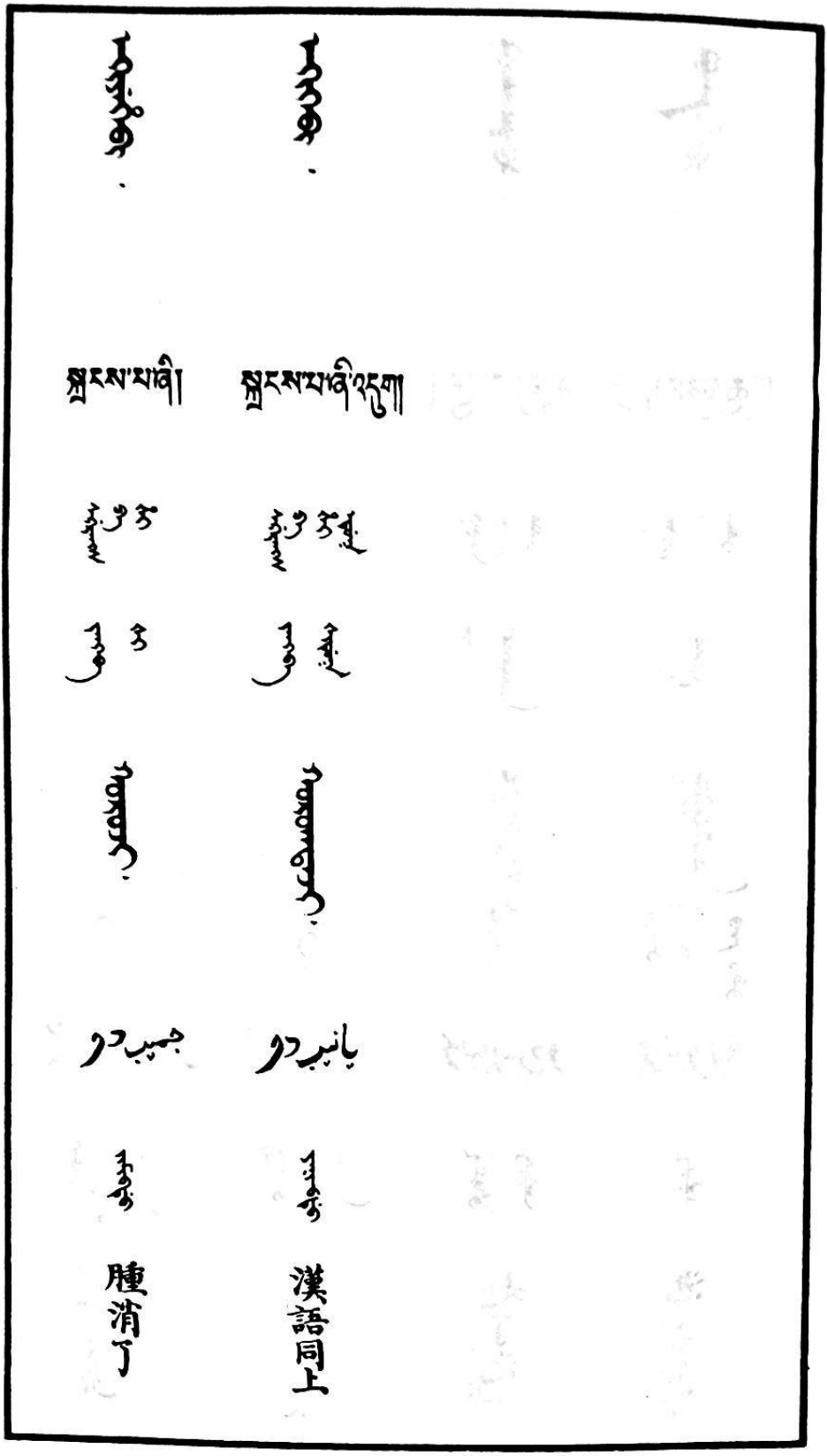
腫脹類

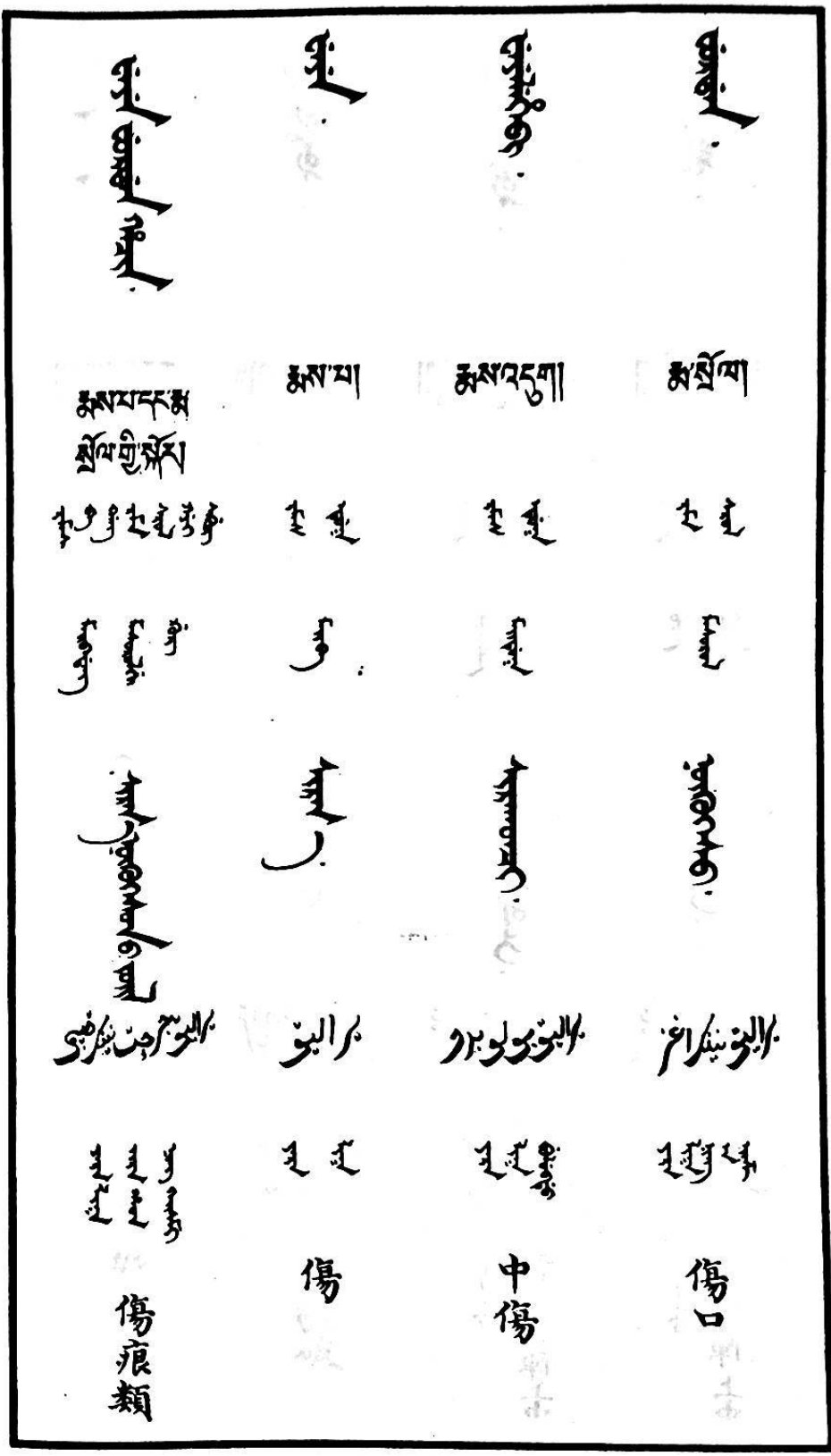
ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ
ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ
ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ
ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ
ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ
ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠢ
ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ
ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠷ
脑子	皮皱厚	皮皱厚子	皱子

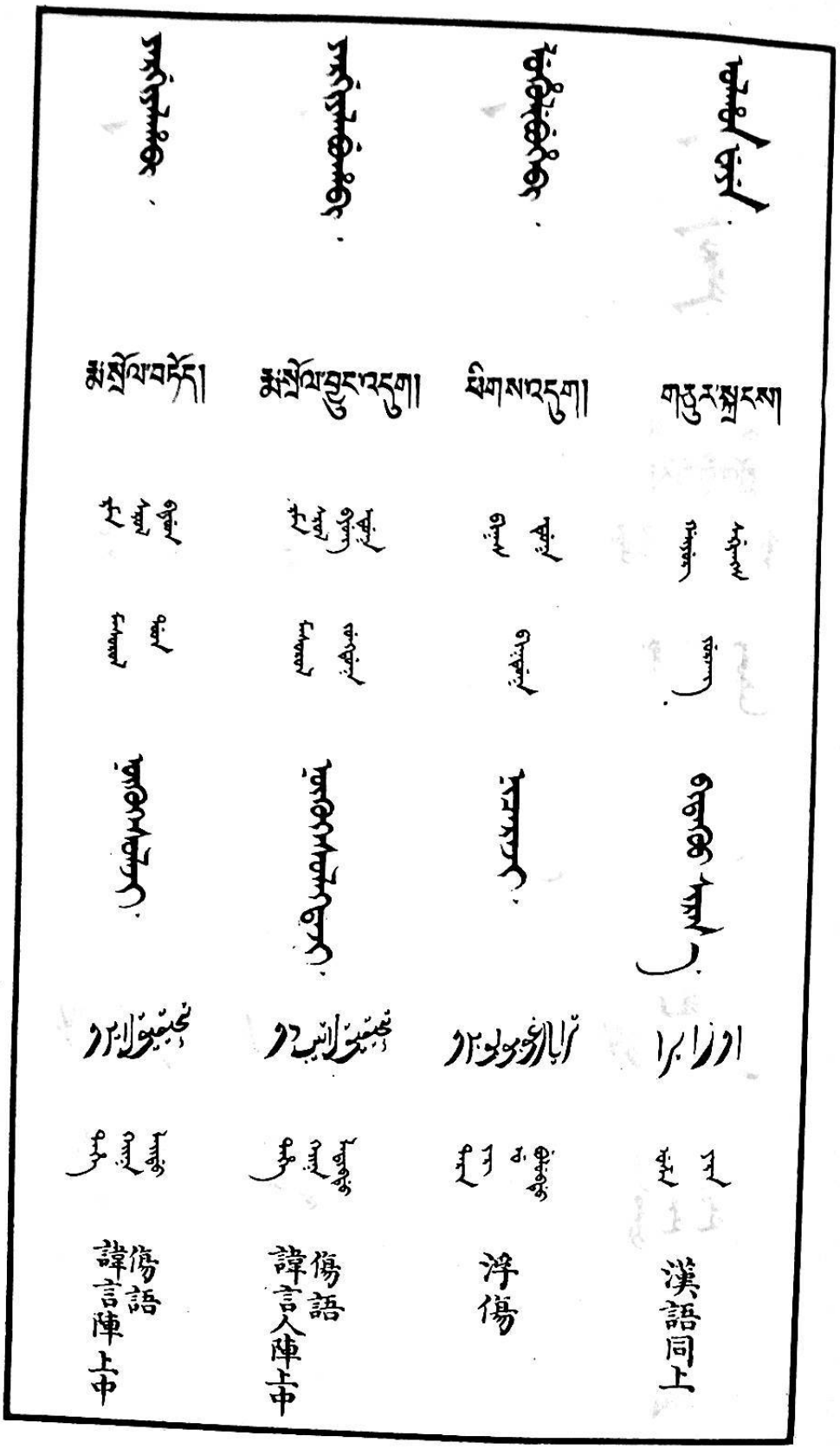

乳結
生了瘰癧
成了腦子
起腦子

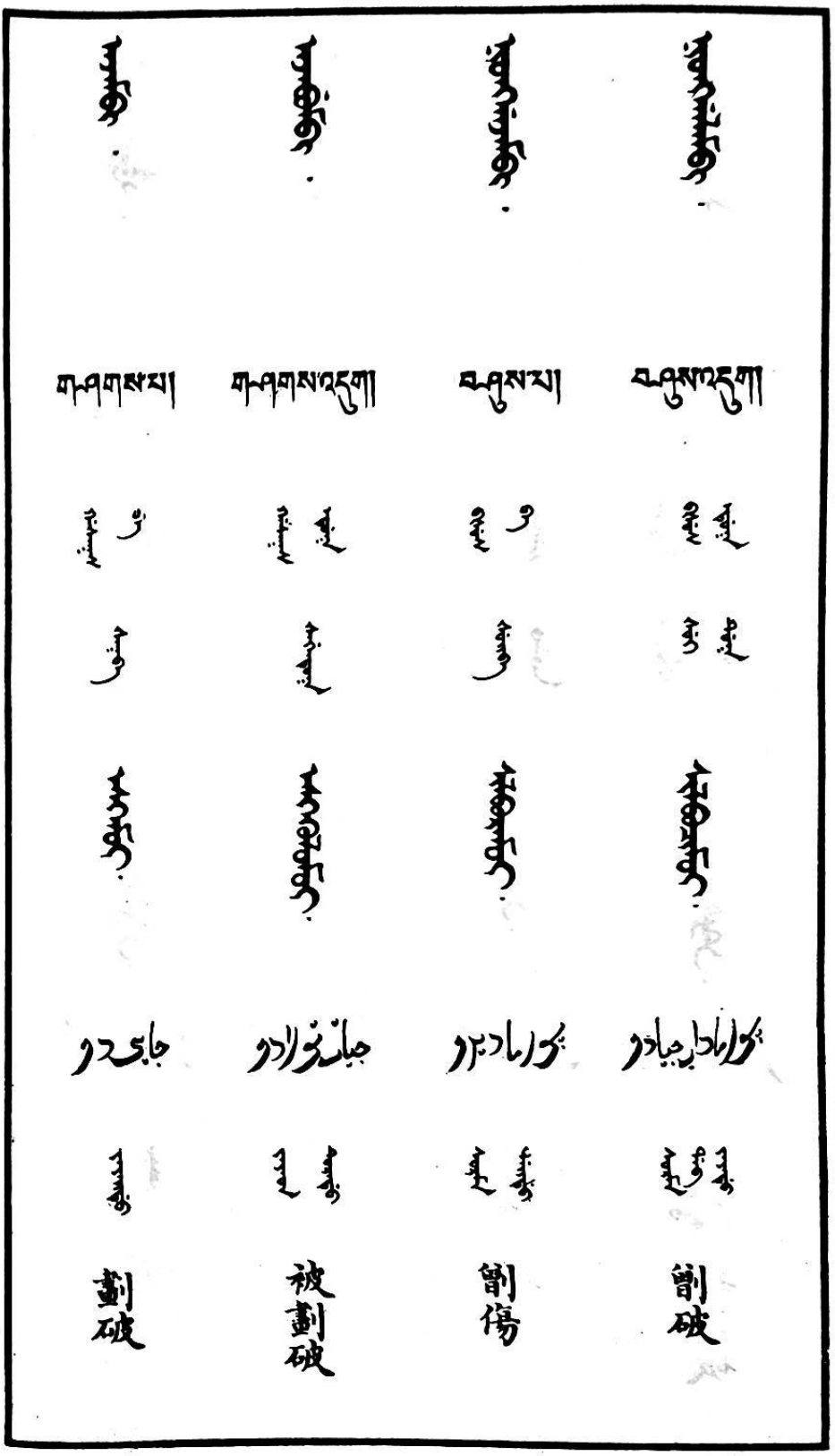
ཚུབ་བྱེད་བྱུང་བའུག།	ཚུབ་བྱེད་བྱུང་།	བཏུབ།	ཚུབ་བྱེད།
ᠴᠤᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢᠪᠠ᠃	ᠴᠤᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃	ᠲᠤᠭᠲᠠᠪᠠ᠃	ᠴᠤᠪᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠃
ཕཐའབ་དྲ།	ཕཐའདོ།	ཕཐའོ།	ཕཐའབ་དྲ།
ᠬᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠯᠭᠠᠵᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠯᠭᠠᠵᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠯᠭᠠᠵᠤ
烧成燎泡了	烧出燎泡	烧了	起燎浆泡


ᠤᠤᠯᠠᠨ
ᠤᠤᠯᠠᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠤᠤᠯᠠᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤᠰᠠᠭᠠᠵᠤ
ᠤᠤᠯᠠᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ
ᠤᠤᠯᠠᠨ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠳᠤᠰᠠᠭᠠᠵᠤ
ᠪᠤᠢ
红肿
肿处會膿
起了泡
泡

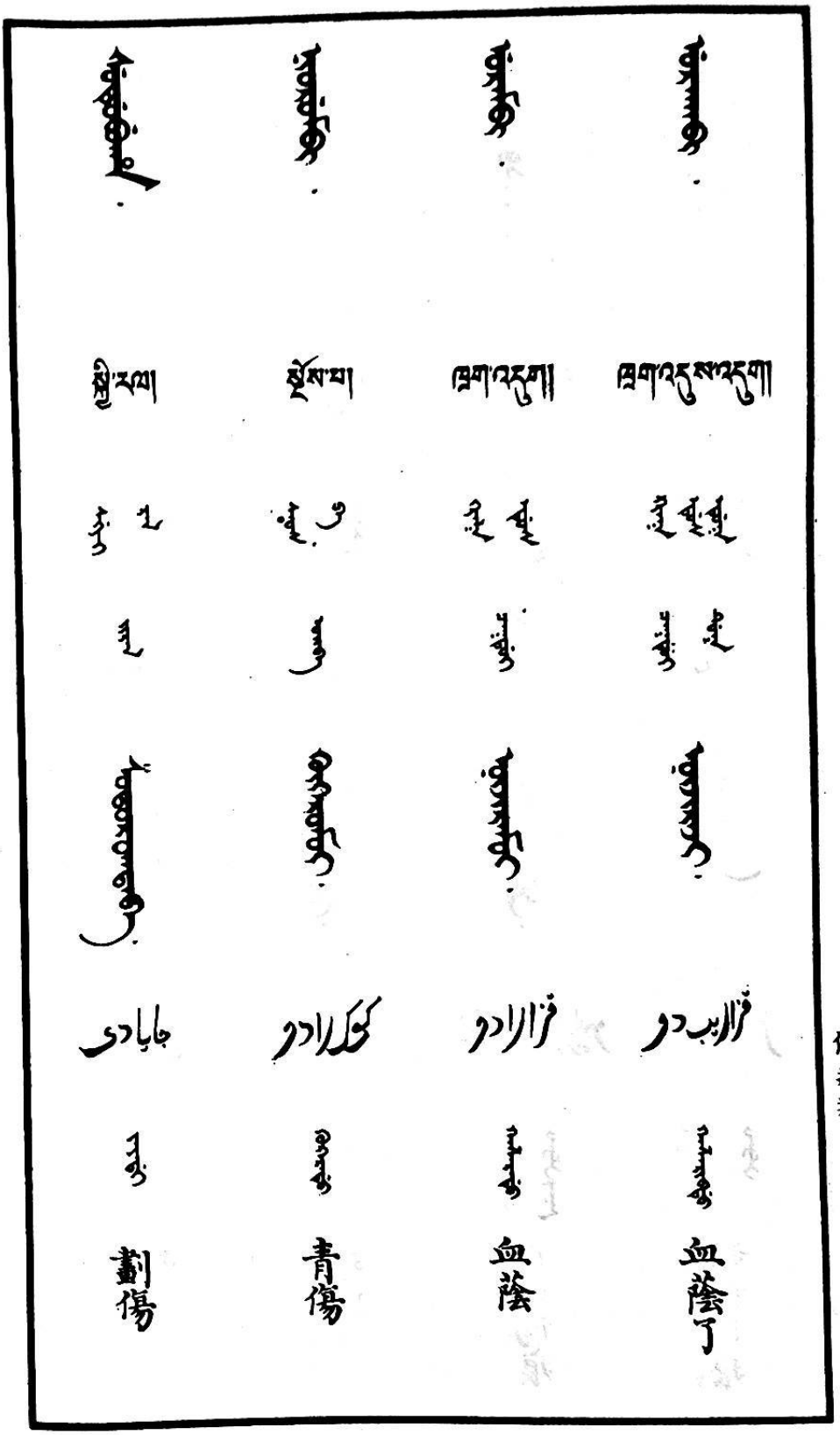

漢語同上
腫消了


傷口
中傷
傷
傷痕類


ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨᠦ ᠢᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠴᠢ


劃破
劃傷
被劃破
劃破

ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ


ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯᠲᠡᠢ᠃
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯᠲᠡᠢ᠃
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯᠲᠡᠢ᠃
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯ
ᠴᠢᠭᠠᠯᠠᠭ
ᠴᠢᠭᠠᠯᠠᠭ
ᠴᠢᠭᠠᠯᠠᠭ
ᠴᠢᠭᠠᠯᠠᠭ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯᠲᠡᠢ᠃

ᠮ᠋

ᠮᠥᠷᠡᠭᠡᠯ

ᠮᠥᠷᠡᠭᠡᠯ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ

ᠮᠥᠷᠡᠭᠡᠯ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢ

ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠮᠥᠷᠡᠭᠡᠯ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢ

ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠮᠥᠷᠡᠭᠡᠯ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ

刺

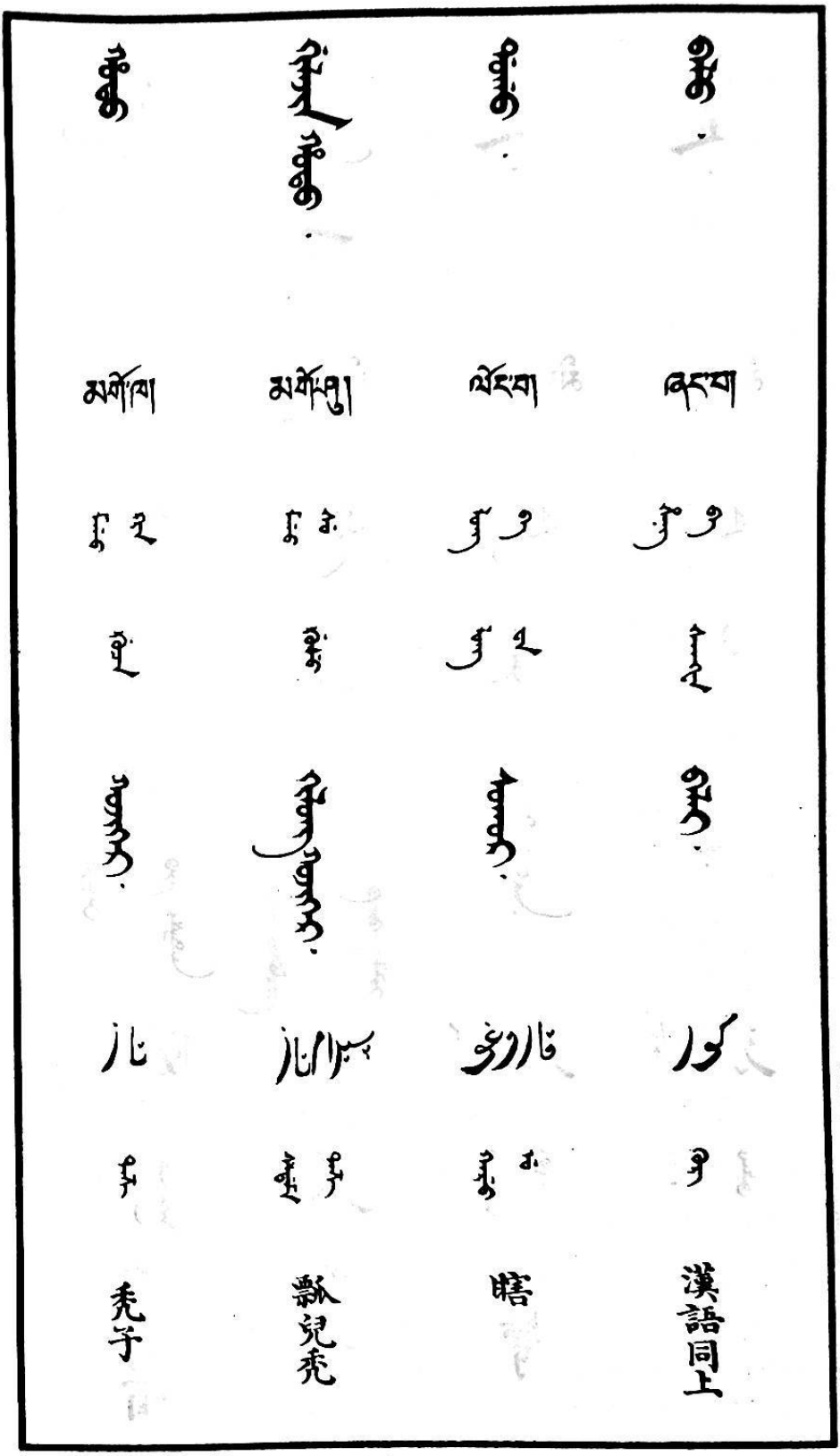
痕跡

已出傷痕

鞭棍傷痕

ᠭᠡᠮᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠠᠯ	ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠠᠯ	ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠠᠯ
ᠬ

ᠮᠣᠭᠣᠷᠢ	ᠮᠣᠭᠣᠷᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠮᠣᠭᠣᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ


ᠬᠡᠳᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦ
ᠬᠡᠳᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨᠦᠭᠡᠨ

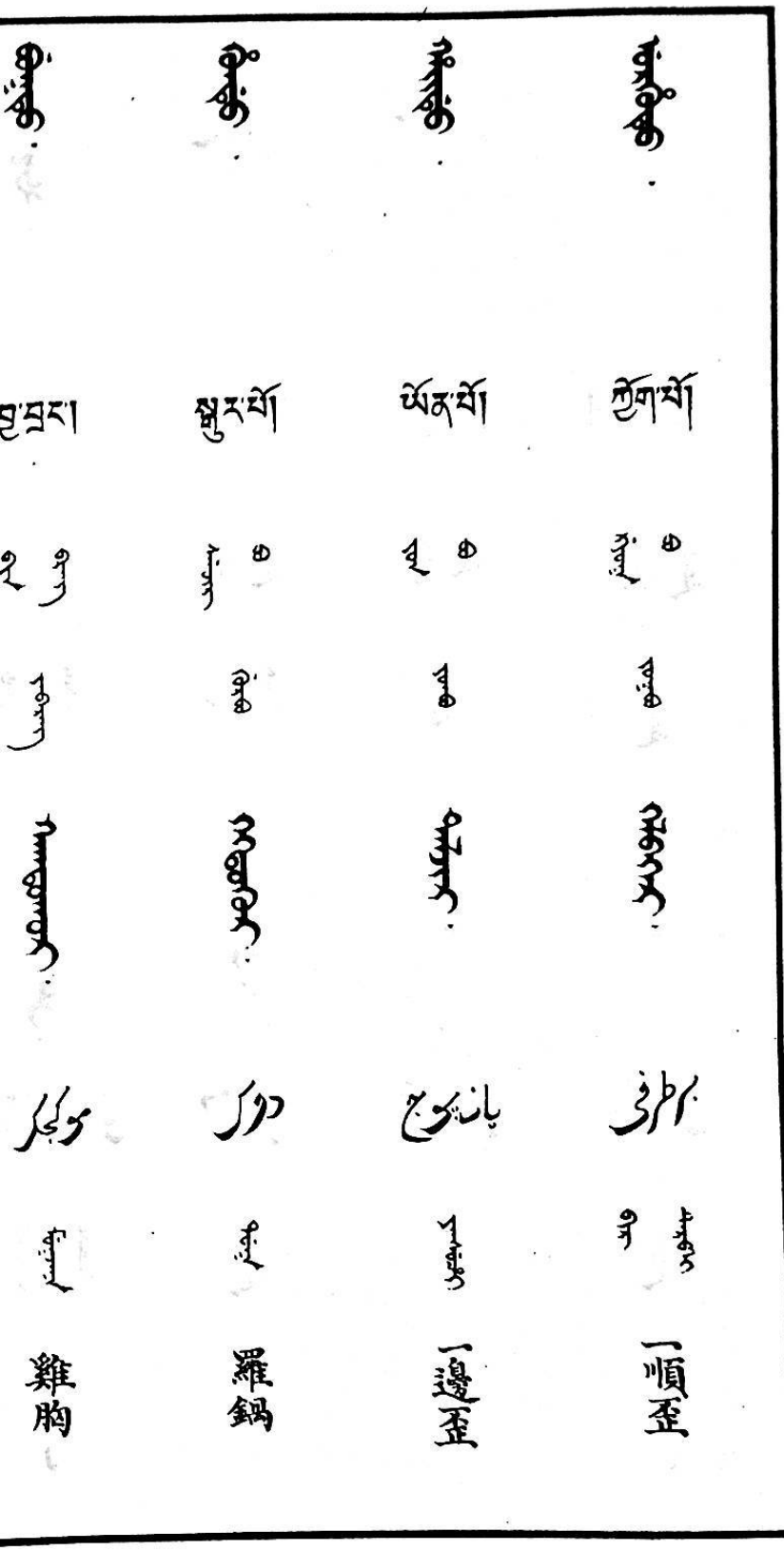
ᠬᠠᠪᠠᠷᠠ	ᠬᠠᠪᠠᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠠᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠠᠷᠠ
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ
سۇلۇغان	سۇلۇغانلىدى	سۇلۇغانلىدى	سۇلۇغان
瞎子	扎瞎了	失明	瘸一足眇一目

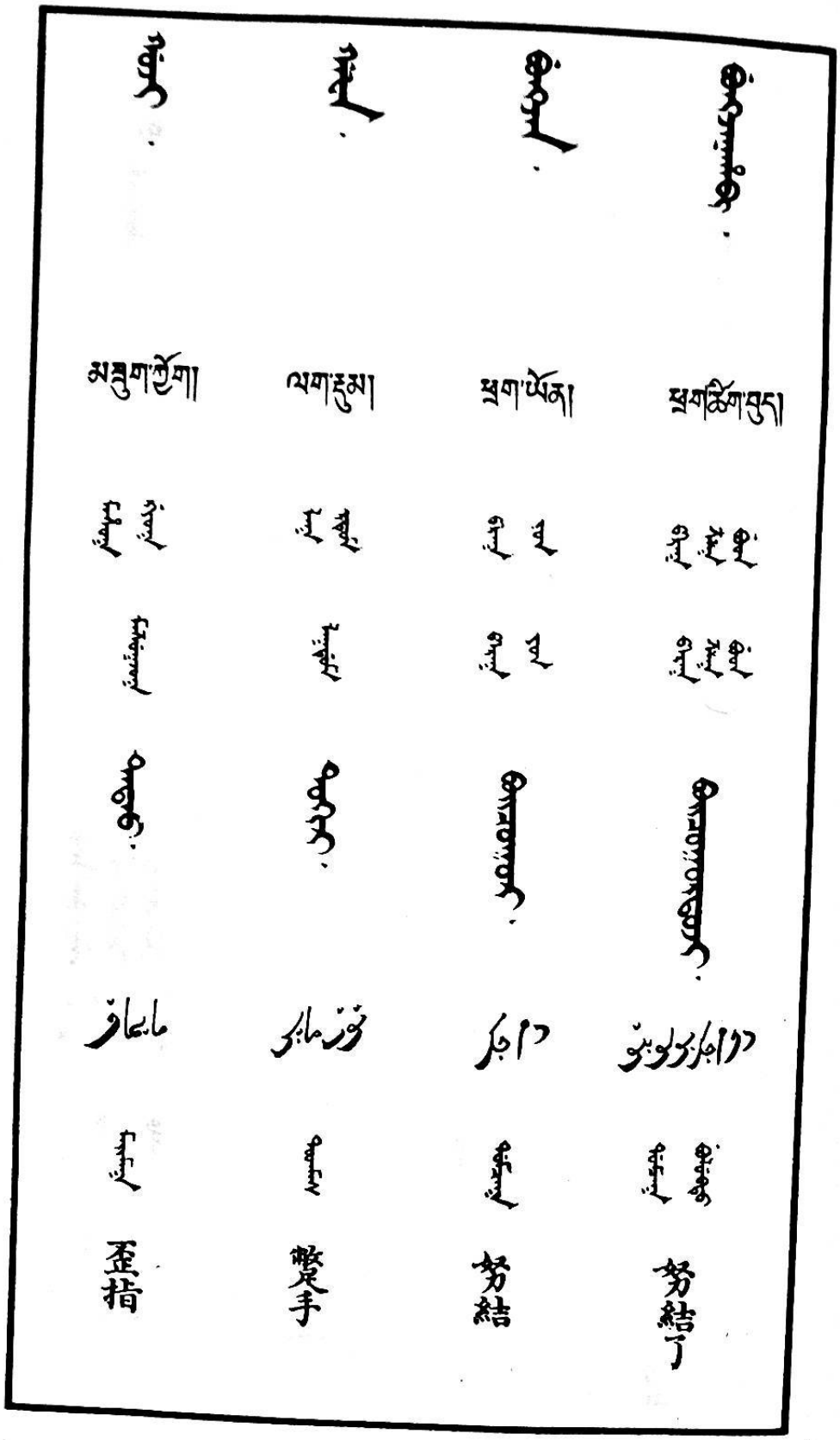
ᠬᠠᠨᠤ ᠲᠣᠩ	ᠳᠡᠯᠬᠡᠶ	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠢ	ᠰᠠᠭᠠᠨ
漢語同上	聾子	啞蒙	蘿蔔花

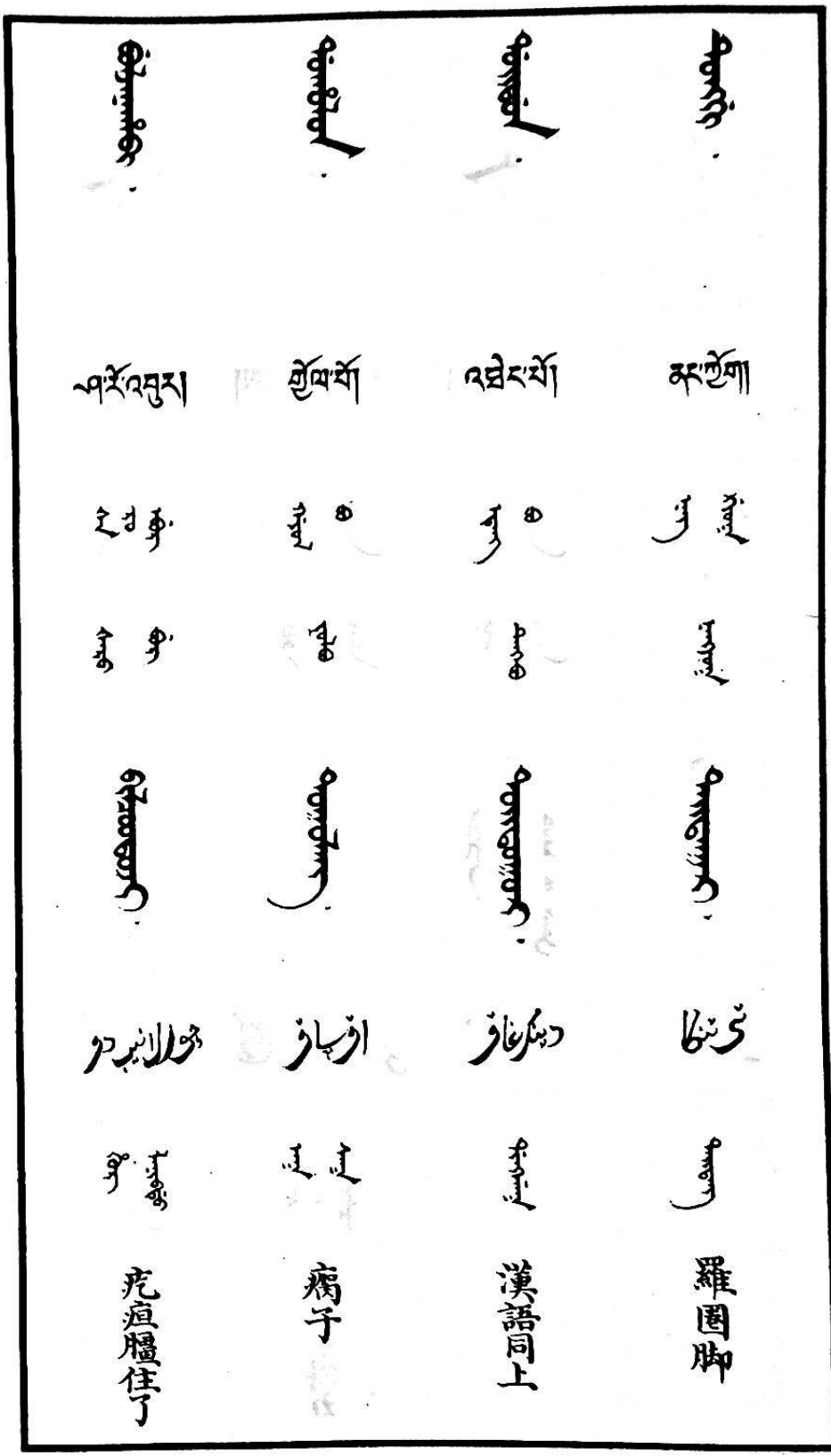
ཀྱིལ་བ།	ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	結吧
ཀྱིལ་བ།	ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	不出聲啞吧
ཀྱིལ་བ།	ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	啞吧
ཀྱིལ་བ།	ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	聾子打岔


牙齒豁了
漢語同上
豁牙
豁唇

ᠬᠠᠨᠤ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠵᠢᠩᠰᠢᠨ ᠭᠡᠵᠦ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠯ	漢語同上連用
ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠤᠷ	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠤᠷ	歪頼
ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠤᠷ	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠤᠷ	瘦袋
ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠤᠷ ᠤᠨ ᠬᠤᠷᠠᠨᠭᠤ ᠬᠤᠷᠠᠨᠭᠤ ᠤᠨ ᠬᠤᠷᠠᠨᠭᠤ	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠤᠷ	糟鼻

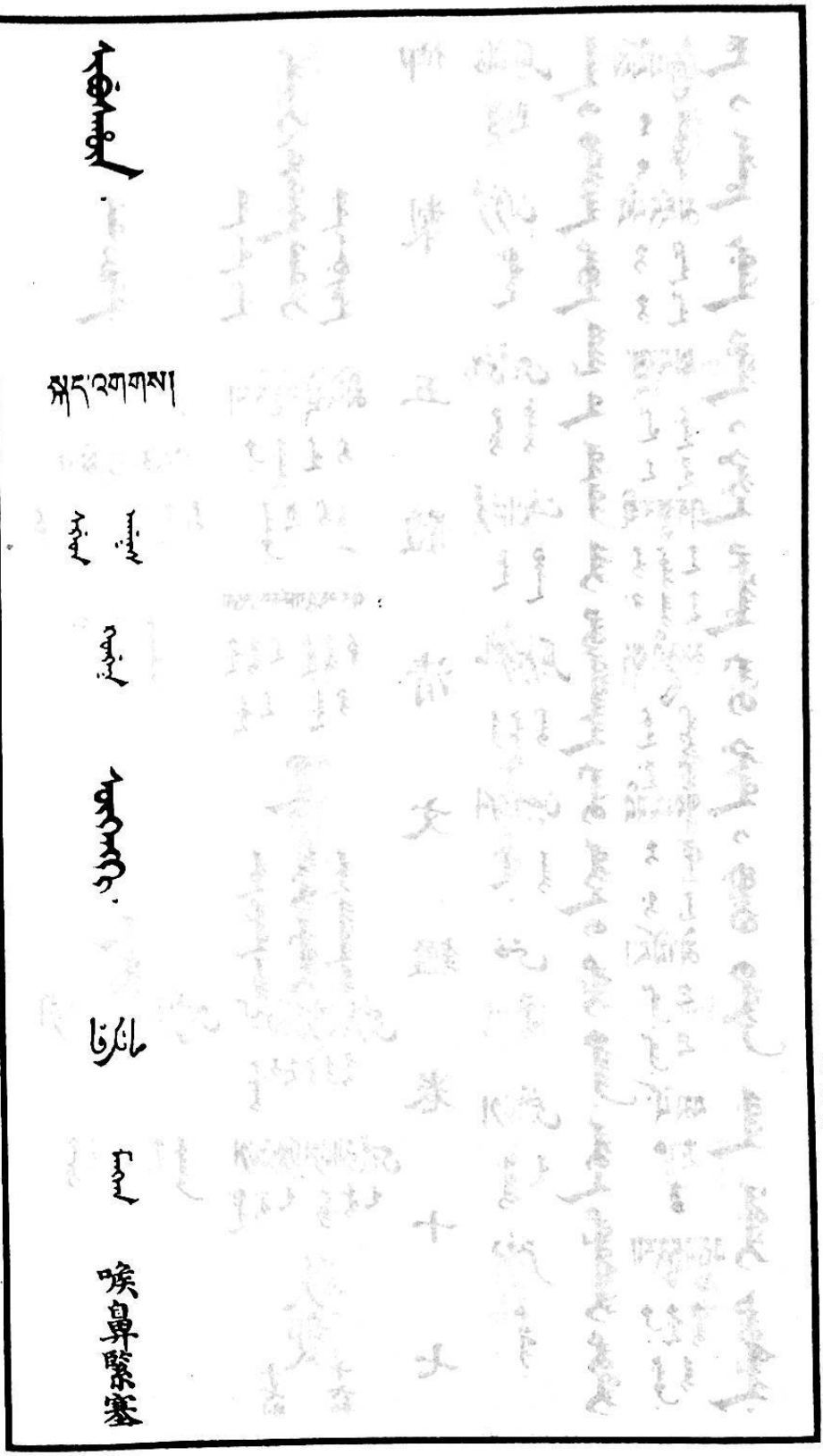

一順歪
一邊歪
羅鍋
雞胸


ᠮᠣᠭᠣᠢ
ᠮᠣᠭᠣᠢ
ᠮᠣᠭᠣᠢ
ᠮᠣᠭᠣᠢ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
努結了
努結
攥手
歪指


羅圈脚
漢語同上
病子
疙瘩癟住了

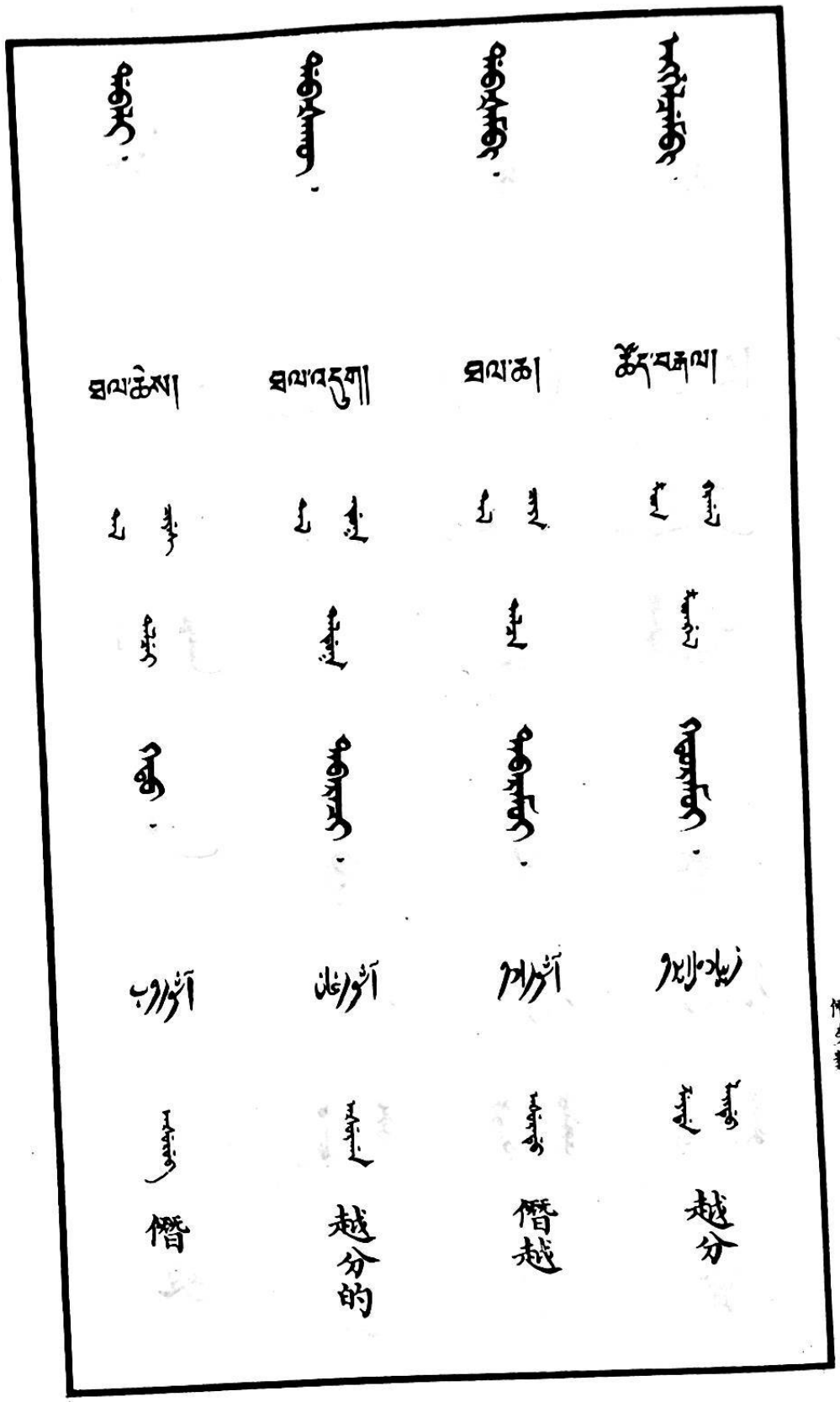
殘缺類

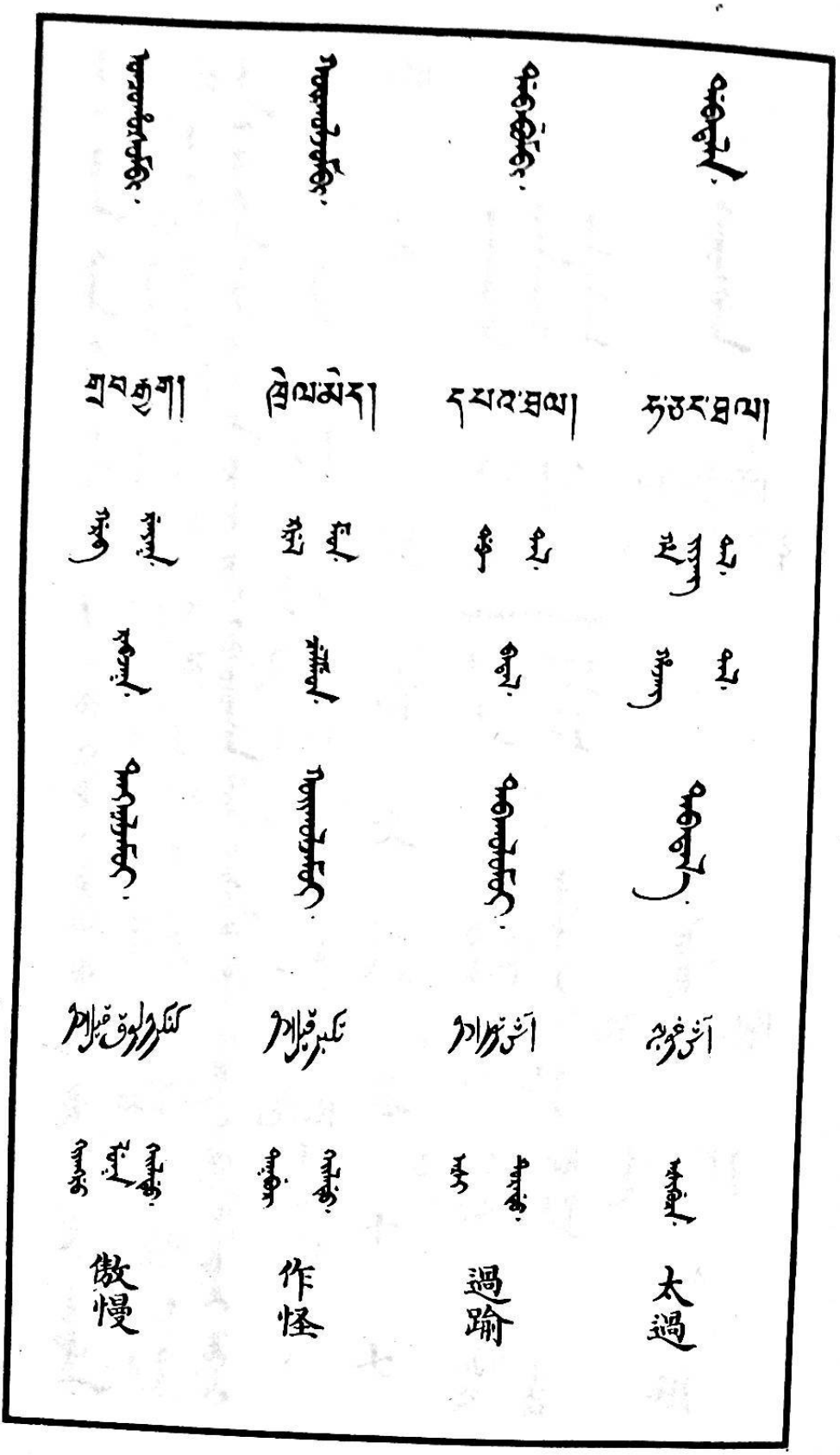
ᠪᠢᠶᠠ᠎ᠪᠠᠷᠢᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠭᠠᠷ᠎ᠪᠠ᠎ᠬᠥᠯ᠎ᠢ᠎ᠦᠭᠡᠢ᠎ᠪᠣᠯᠬᠤ᠃	ᠭᠠᠷ᠎ᠪᠠ᠎ᠬᠥᠯ᠎ᠢ᠎ᠬᠦᠴᠦᠨᠳᠡᠭᠡᠢ᠎ᠪᠣᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠥᠯ᠎ᠢ᠎ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃
ᠪᠢᠶᠠ	ᠭᠠᠷ᠎ᠪᠠ᠎ᠬᠥᠯ᠎ᠦᠭᠡᠢ	ᠭᠠᠷ᠎ᠪᠠ᠎ᠬᠥᠯ᠎ᠬᠦᠴᠦᠨᠳᠡᠭᠡᠢ	ᠬᠥᠯ᠎ᠢ᠎ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ

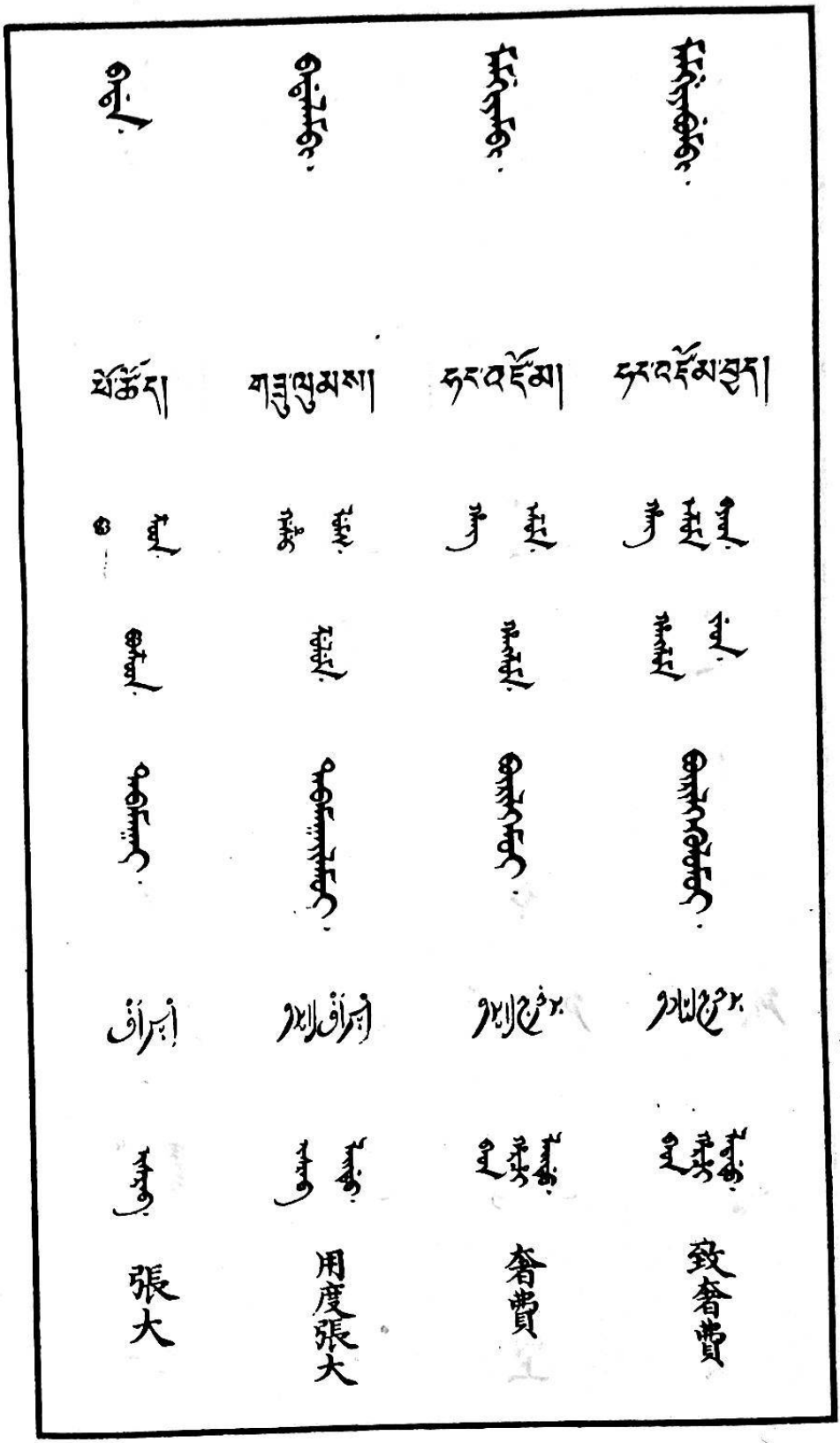


喉鼻緊塞

僭奢類


越分 僭越 越分的 僭


ᠬᠡᠲᠦᠷᠬᠡᠭᠡᠯ


致奢費
奢費
用度張大
張大

ᠵᠤᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠵᠤᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠵᠤᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠵᠤᠳᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠶᠡᠬᠡ	ᠶᠡᠬᠡ	ᠶᠡᠬᠡ	ᠶᠡᠬᠡ

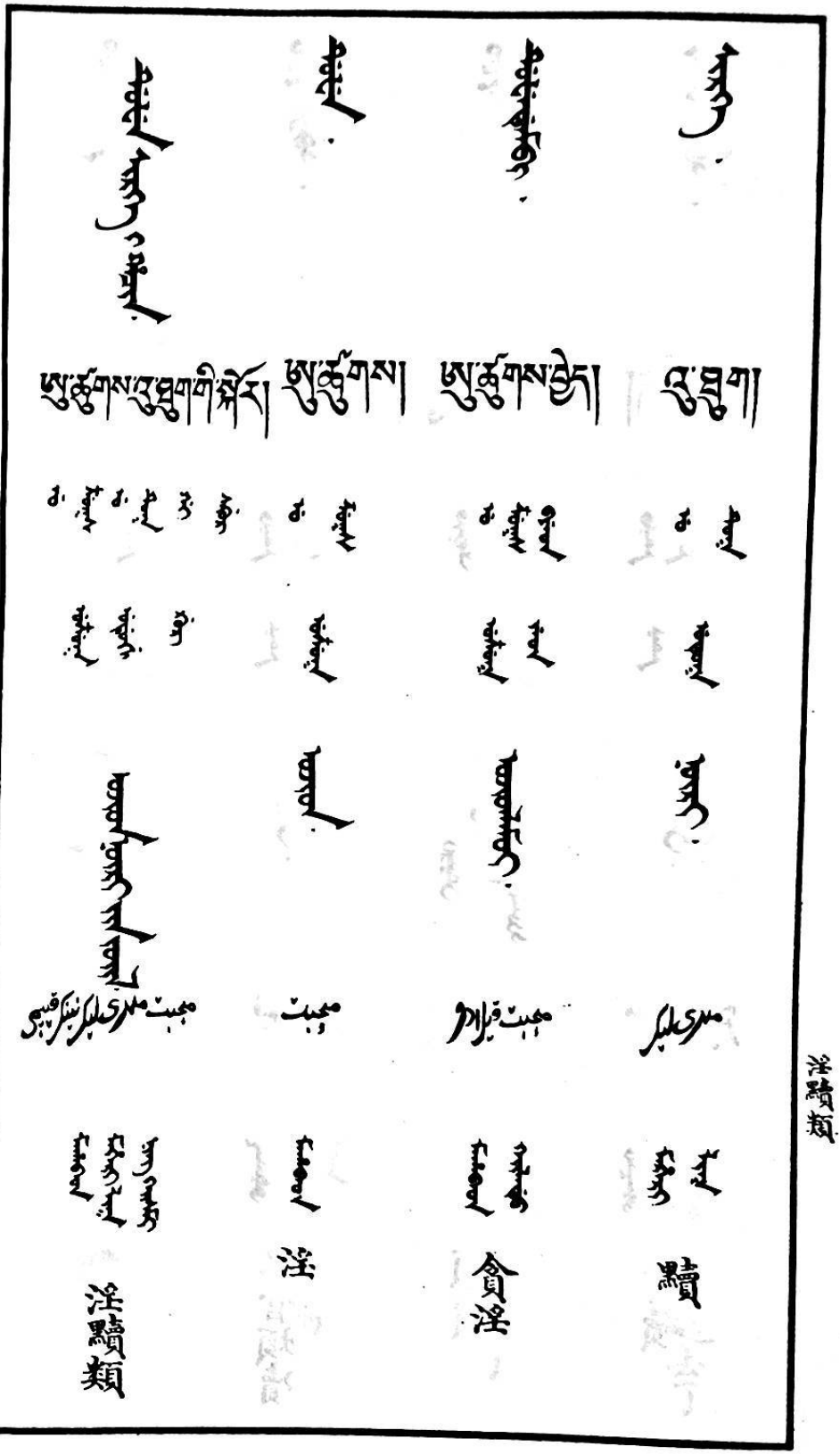
ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠳᠡᠬᠦ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ

ᠵᠠᠭᠰᠠᠯᠲᠠᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍

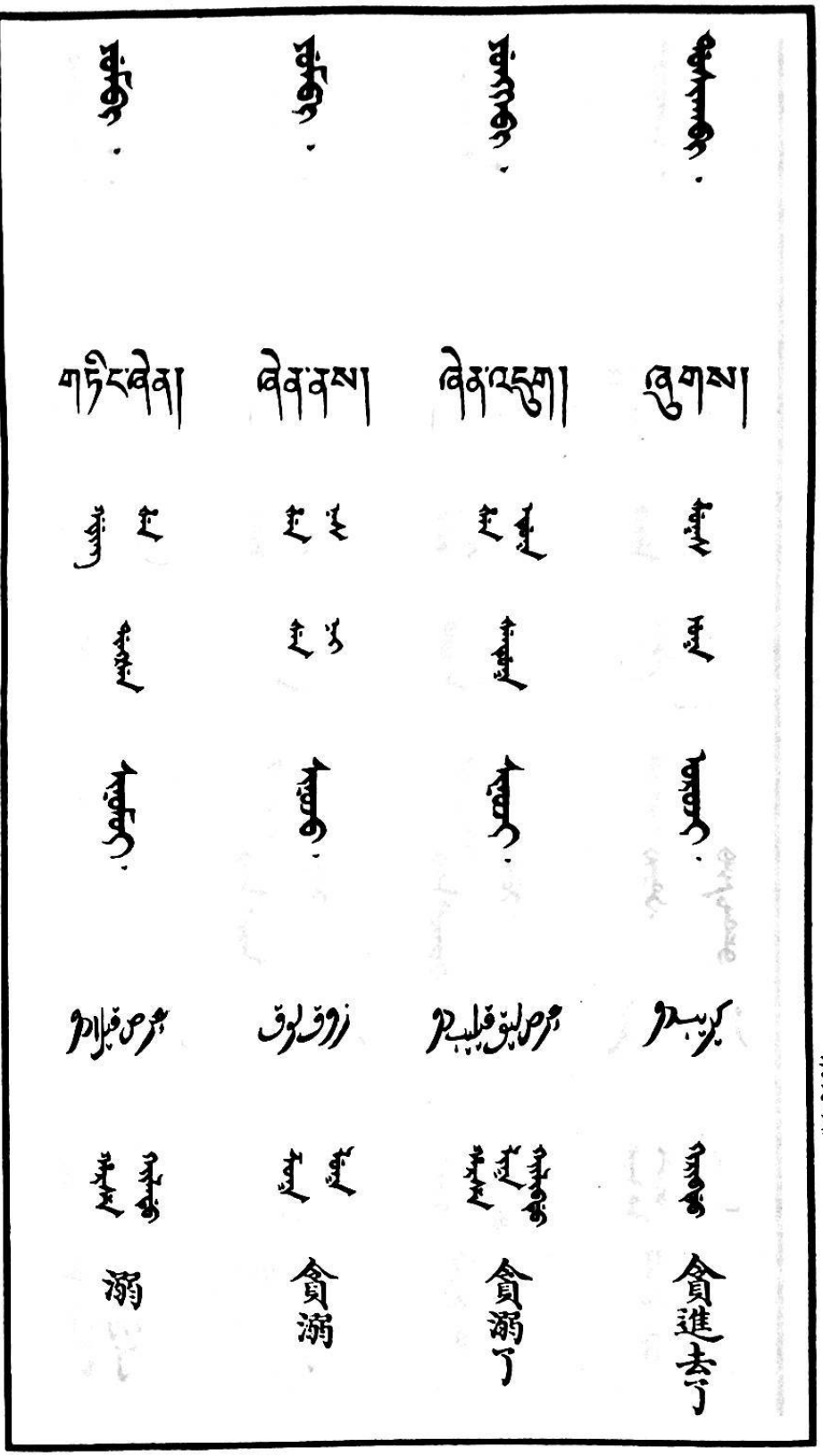
ᠵᠠᠭᠰᠠᠯᠲᠠᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍ ᠶᠡᠬᠡ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ

ᠵᠠᠭᠰᠠᠯᠲᠠᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ

ᠵᠠᠭᠰᠠᠯᠲᠠᠢ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠯᠲᠠᠢ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠷ
ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍	ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍	ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍
ᠶᠡᠬᠡ	ᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ
ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ	ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ	ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ
ᠵᠠᠭᠰᠠᠯᠲᠠᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍ ᠶᠡᠬᠡ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠯᠲᠠᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠷ ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍ ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ
جاغی یوق	خبرلیکر فیلیاشیب در	ضایع قیلمانادر
無節制	漢語同上	齊遭蹋


淫黷類
黷
貪淫
淫
淫黷類

ᠪᠠᠭᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ

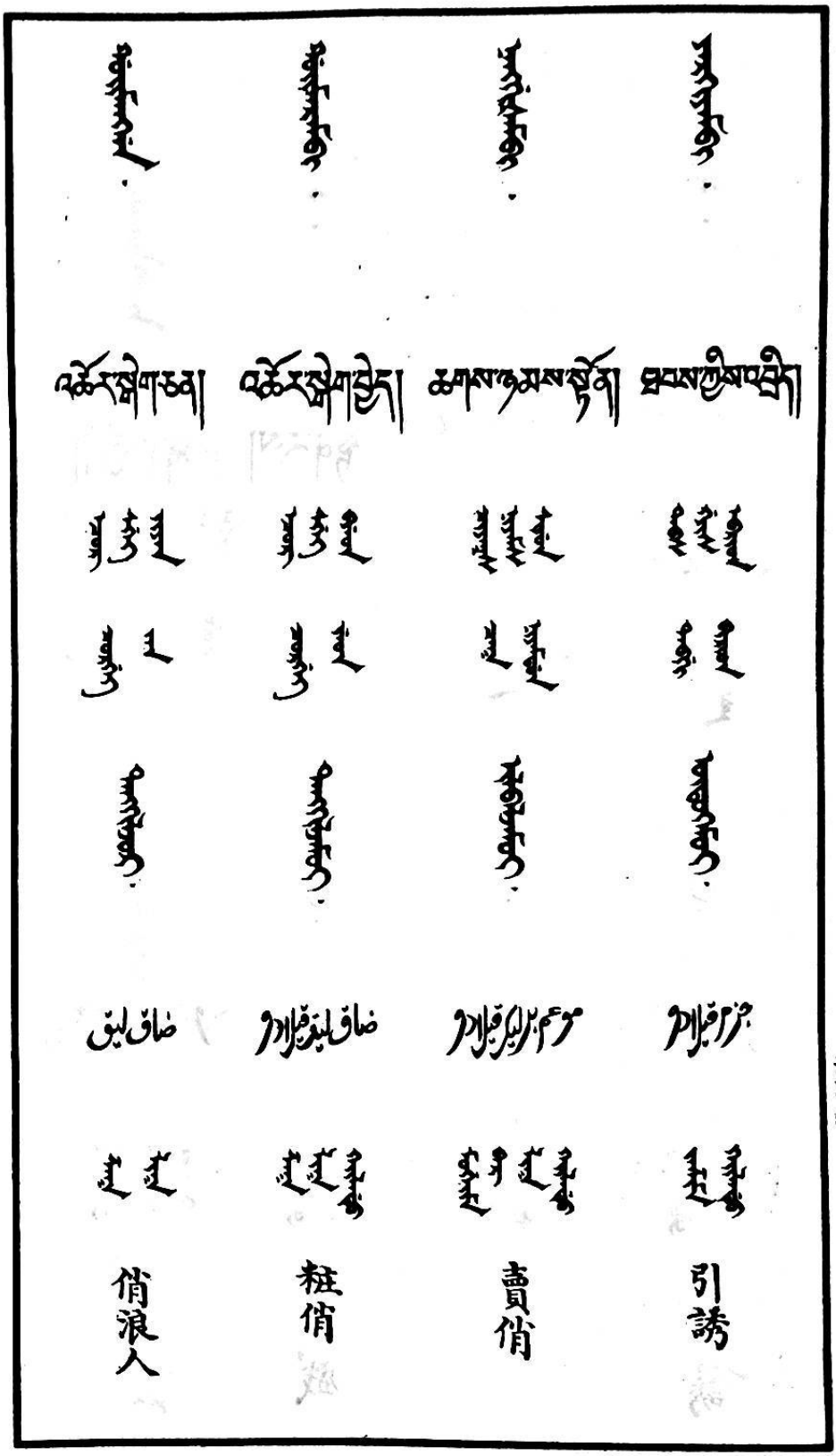

ᠭᠤᠮᠤᠰ
ᠭᠤᠮᠤᠰᠤᠯᠵᠤ
ᠭᠤᠮᠤᠰᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠭᠤᠮᠤᠰᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
貪進去了
貪溺了
貪溺
溺

注釋類

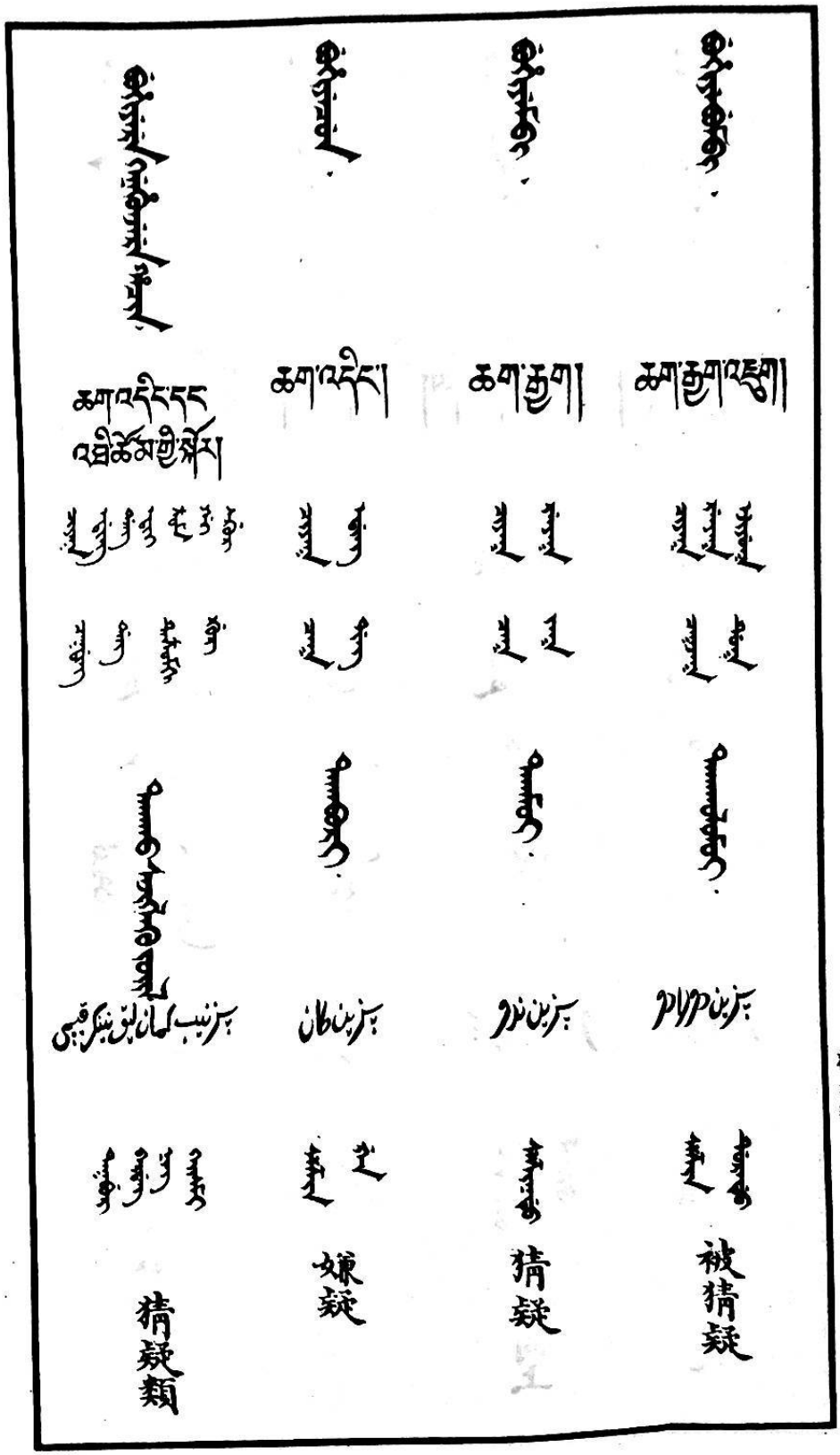
ᠤᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠭᠤᠳᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ

ᠤᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠬᠣᠯᠢᠨ	ضاق	ᠬᠣᠯᠢᠨ	俏浪
ᠬᠣᠯᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ	مجنون زرغان	ᠬᠣᠯᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ	行淫蕩
ᠬᠣᠯᠢᠨ	مجنون	ᠬᠣᠯᠢᠨ	淫蕩
ᠬᠣᠯᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠡᠮᠵᠢᠭᠳᠡᠬᠦ	مجنون زرغان كلمجيدكو	ᠬᠣᠯᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠡᠮᠵᠢᠭᠳᠡᠬᠦ	發浪


ᠵᠠᠭᠤᠯᠠᠯ
ᠵᠠᠭᠤᠯᠠᠯᠳᠤᠬᠤ
ᠵᠠᠭᠤᠯᠠᠯᠳᠤᠬᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠠᠭᠤᠯᠠᠯᠳᠤᠬᠤᠯᠬᠤᠴᠢ
جاغولال
جاغولالدوقولاق
جاغولالدوقولاقچي
ضاق ليق
ضاق ليقدوقولاق
ضاق ليقدوقولاقچي
引誘
賣俏
莊俏
俏浪人
注釋類

ཚིག་ཡིག	ཚིག་ཡིག	ཚིག་ཡིག	ཚིག་ཡིག
འབྲེལ་ཡིག་ཕྱོགས།	སྐྱེལ་བ་དང་ལྡོག།	སྐྱེལ་བ་དང་ལྡོག།	འབྲེལ་ཡིག་ཕྱོགས།
ཚིག་ཡིག	ཚིག་ཡིག	ཚིག་ཡིག	ཚིག་ཡིག
ཚིག་ཡིག	ཚིག་ཡིག	ཚིག་ཡིག	ཚིག་ཡིག
جزلی ناقشی اینادو	جزلی قتی ناندو	جزلی قتاندو	جزلی قیلانادو
ᠵᠢᠷᠯᠢ ᠨᠠᠭᠴᠢ ᠠᠶᠢᠨᠠᠳᠤ	ᠵᠢᠷᠯᠢ ᠬᠤᠲᠠ ᠨᠠᠨᠳᠤ	ᠵᠢᠷᠯᠢ ᠬᠤᠲᠠᠯᠠᠨᠳᠤ	ᠵᠢᠷᠯᠢ ᠬᠢᠯᠠᠨᠠᠳᠤ
唱淫曲	彼此調戲	調戲	彼此引誘


猜疑類
被猜疑
猜疑
嫌疑
猜疑類

ᠬᠤᠶᠠᠩ	ᠬᠤᠶᠠᠩ	ᠬᠤᠶᠠᠩ	ᠬᠤᠶᠠᠩ
ᠲᠠᠩ	ᠲᠠᠩ	ᠲᠠᠩ	ᠲᠠᠩ
ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ
ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ
ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ
ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ
ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ
ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ ᠲᠠᠢ
ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠬᠤᠶᠠᠩ ᠲᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠷᠢᠮᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ
荒唐	含糊	漢語同上	齊猜疑


ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠂
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠃
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠄
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠅
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠆
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠇
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠈
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠉
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠊
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠋
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠌
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠍
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠎
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠏
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠐
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠑
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠒
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠓
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠔
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠕
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠖
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠗
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠘
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠙
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠚
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠛
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠜
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠝
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠞
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠟
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠠ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠡ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠢ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠣ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠤ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠥ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠦ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠧ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠨ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠩ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠪ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠫ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠬ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠭ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠮ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠯ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠰ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠱ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠲ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠳ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠴ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠵ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠶ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠷ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠸ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠹ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠺ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠻ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠼ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠽ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠾ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢᠿ
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠀
ᠪᠢᠳᠠᠭᠠᠯ᠋ᠢ᠁

ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠃	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠃	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠃	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠃
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠂	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠂	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠂
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠄	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠄	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠄	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠄
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠅	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠅	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠅	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠅
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠆	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠆	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠆	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠆
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠇	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠇	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠇	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠇
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠈	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠈	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠈	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠈
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠉	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠉	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠉	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠉
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠊	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠊	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠊	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠊
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠋	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠋	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠋	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠋
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠌	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠌	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠌	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠌
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠍	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠍	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠍	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠍
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠎	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠎	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠎	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠎
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠏	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠏	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠏	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠏
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠐	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠐	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠐	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠐
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠑	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠑	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠑	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠑
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠒	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠒	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠒	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠒
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠓	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠓	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠓	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠓
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠔	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠔	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠔	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠔
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠕	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠕	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠕	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠕
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠖	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠖	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠖	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠖
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠗	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠗	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠗	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠗
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠘	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠘	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠘	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠘
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠙	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠙	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠙	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠙
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠚	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠚	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠚	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠚
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠛	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠛	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠛	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠛
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠜	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠜	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠜	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠜
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠝	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠝	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠝	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠝
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠞	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠞	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠞	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠞
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠟	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢ᠟	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦ᠟	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠟
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠠ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠠ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠠ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠠ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠡ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠡ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠡ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠡ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠢ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠢ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠢ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠢ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠣ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠣ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠣ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠣ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠤ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠤ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠤ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠤ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠥ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠥ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠥ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠥ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠦ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠦ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠦ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠦ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠧ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠧ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠧ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠧ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠨ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠨ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠨ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠨ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠩ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠩ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠩ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠩ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠪ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠪ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠪ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠪ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠫ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠫ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠫ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠫ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠬ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠬ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠬ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠬ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠭ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠭ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠭ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠭ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠮ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠮ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠮ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠮ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠯ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠯ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠯ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠰ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠰ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠰ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠰ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠶ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠶ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠶ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠶ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠷ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠷ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠷ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠷ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠸ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠸ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠸ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠸ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠺ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠺ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠺ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠺ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠻ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠻ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠻ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠻ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠼ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠼ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠼ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠼ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠽ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠽ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠽ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠽ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠾ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠾ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠾ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠾ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᠿ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠿ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᠿ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᠿ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡀ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡀ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡀ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡀ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡁ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡁ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡁ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡁ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡂ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡂ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡂ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡂ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡃ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡃ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡃ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡃ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡄ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡄ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡄ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡄ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡅ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡅ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡅ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡅ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡆ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡆ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡆ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡆ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡇ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡇ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡇ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡇ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡈ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡈ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡈ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡈ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡉ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡉ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡉ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡉ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡊ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡊ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡊ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡊ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡋ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡋ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡋ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡋ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡌ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡌ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡌ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡌ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡍ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡍ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡍ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡍ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡎ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡎ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡎ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡎ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡏ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡏ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡏ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡏ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡐ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡐ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡐ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡐ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡑ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡑ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡑ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡑ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡒ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡒ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡒ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡒ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡓ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡓ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡓ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡓ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡔ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡔ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡔ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡔ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡕ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡕ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡕ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡕ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡖ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡖ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡖ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡖ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡗ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡗ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡗ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡗ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡘ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡘ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡘ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡘ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡙ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡙ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡙ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡙ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡚ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡚ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡚ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡚ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡛ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡛ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡛ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡛ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡜ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡜ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡜ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡜ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡝ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡝ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡝ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡝ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡞ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᡞ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠯᠡᠬᠦᡞ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦᠢᠴᠢᠯᠡᠬᠦᡞ
ᠬᠤᠮᠤᠬᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠᡟ	ᠬᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠦ

ᠰᠡᠭᠡᠳᠬᠡᠬᠦ	ᠰᠡᠭᠡᠳᠬᠡᠭᠳᠡᠬᠦ	ᠰᠡᠭᠡᠳᠬᠡᠯ	ᠰᠡᠭᠡᠳ
ᠰᠡᠭᠡᠳᠬᠡᠬᠦ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠰᠡᠭᠡᠳᠬᠡᠭᠳᠡᠬᠦ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠰᠡᠭᠡᠳᠬᠡᠯ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠰᠡᠭᠡᠳ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ

ᠮᠣᠭᠣᠢ᠊ᠰᠢᠯᠭᠠᠬᠤ᠂	ᠮᠣᠭᠣᠢ᠊ᠰᠢᠯᠭᠠᠬᠤ᠂	ᠮᠣᠭᠣᠢ᠊ᠰᠢᠯᠭᠠᠬᠤ᠂
ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠨ᠊ᠦ᠌	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠨ᠊ᠦ᠌	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠨ᠊ᠦ᠌
ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ᠂	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ᠂	ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ᠂

ᠤᠨᠢᠵᠤ᠂	ᠤᠨᠢᠵᠤ᠂	ᠤᠨᠢᠵᠤ᠂	ᠤᠨᠢᠵᠤ᠂
ᠮᠥᠷᠥᠨ᠂	ᠮᠥᠷᠥᠨ᠂	ᠮᠥᠷᠥᠨ᠂	ᠮᠥᠷᠥᠨ᠂
ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ᠃	ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ᠃	ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ᠃	ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ᠃
ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠷ
ᠪᠤᠰᠤ᠂	ᠪᠤᠰᠤ᠂	ᠪᠤᠰᠤ᠂	ᠪᠤᠰᠤ᠂
ᠪᠤᠰᠤ᠂	ᠪᠤᠰᠤ᠂	ᠪᠤᠰᠤ᠂	ᠪᠤᠰᠤ᠂
ᠪᠤᠰᠤ᠃	ᠪᠤᠰᠤ᠃	ᠪᠤᠰᠤ᠃	ᠪᠤᠰᠤ᠃
ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠷ
ᠮᠥᠷᠥᠨ᠂	ᠮᠥᠷᠥᠨ᠂	ᠮᠥᠷᠥᠨ᠂	ᠮᠥᠷᠥᠨ᠂
ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ᠃	ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ᠃	ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ᠃	ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ᠃

ᠮᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠ

ᠪᠤᠶᠤ

ᠪᠤᠶᠤ

ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠤᠭᠠᠳᠠ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠤᠭᠠᠳᠠ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠤᠭᠠᠳᠠ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠮᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠ

ᠪᠤᠶᠤ

ᠪᠤᠶᠤ

ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠤᠭᠠᠳᠠ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠤᠭᠠᠳᠠ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠤᠭᠠᠳᠠ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠮᠠᠭᠠᠳᠤᠯᠠ

ᠪᠤᠶᠤ

ᠪᠤᠶᠤ

ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠤᠭᠠᠳᠠ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠤᠭᠠᠳᠠ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠬᠠᠲᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠤᠭᠠᠳᠠ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ

ᠪᠠᠭᠠᠪᠠᠯ

ᠪᠠᠭᠠᠪᠠᠯ ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ

ᠪᠠᠭᠠᠪᠠᠯ ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠪᠤᠯ

ᠪᠠᠭᠠᠪᠠᠯ ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠪᠤᠯ ᠪᠤᠶᠤ

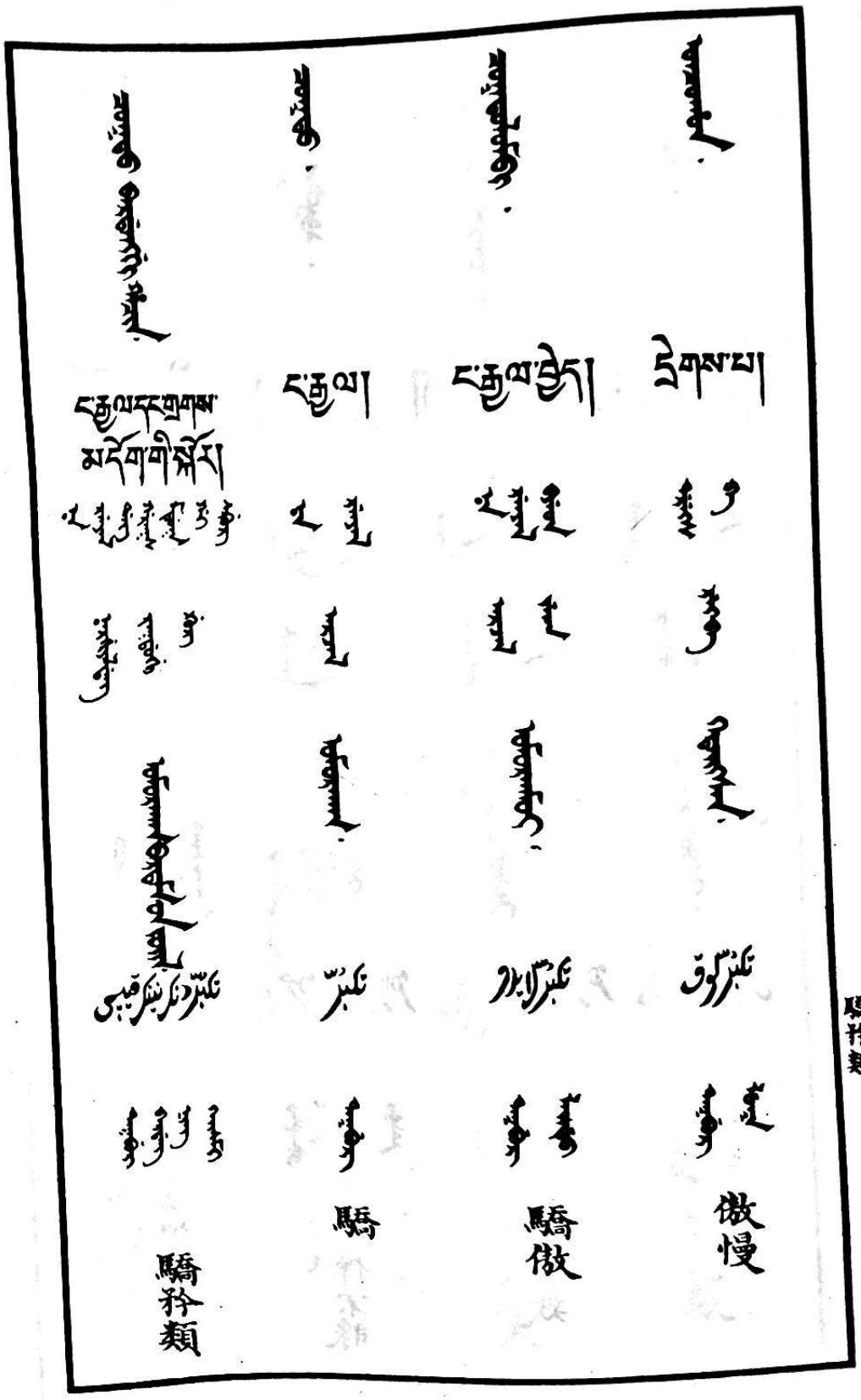
ᠪᠠᠭᠠᠪᠠᠯ ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠪᠤᠯ ᠪᠤᠶᠤ ᠠᠭᠤᠤ

ᠪᠠᠭᠠᠪᠠᠯ ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠪᠤᠯ ᠪᠤᠶᠤ ᠠᠭᠤᠤ ᠪᠤᠶᠤ

若是

若是呢

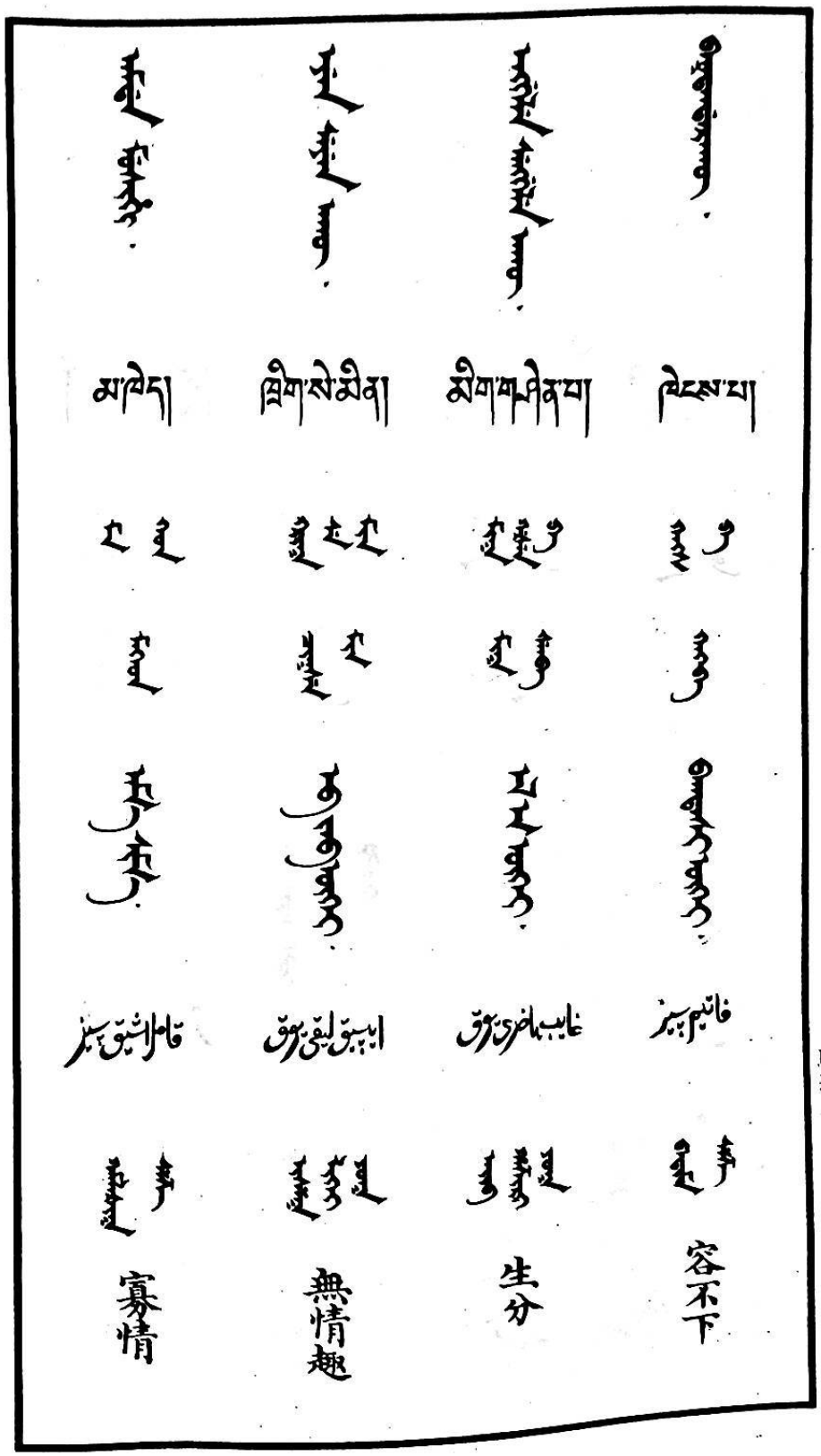
怎麼樣呢


傲慢
驕傲
驕
驕矜類
驕矜類

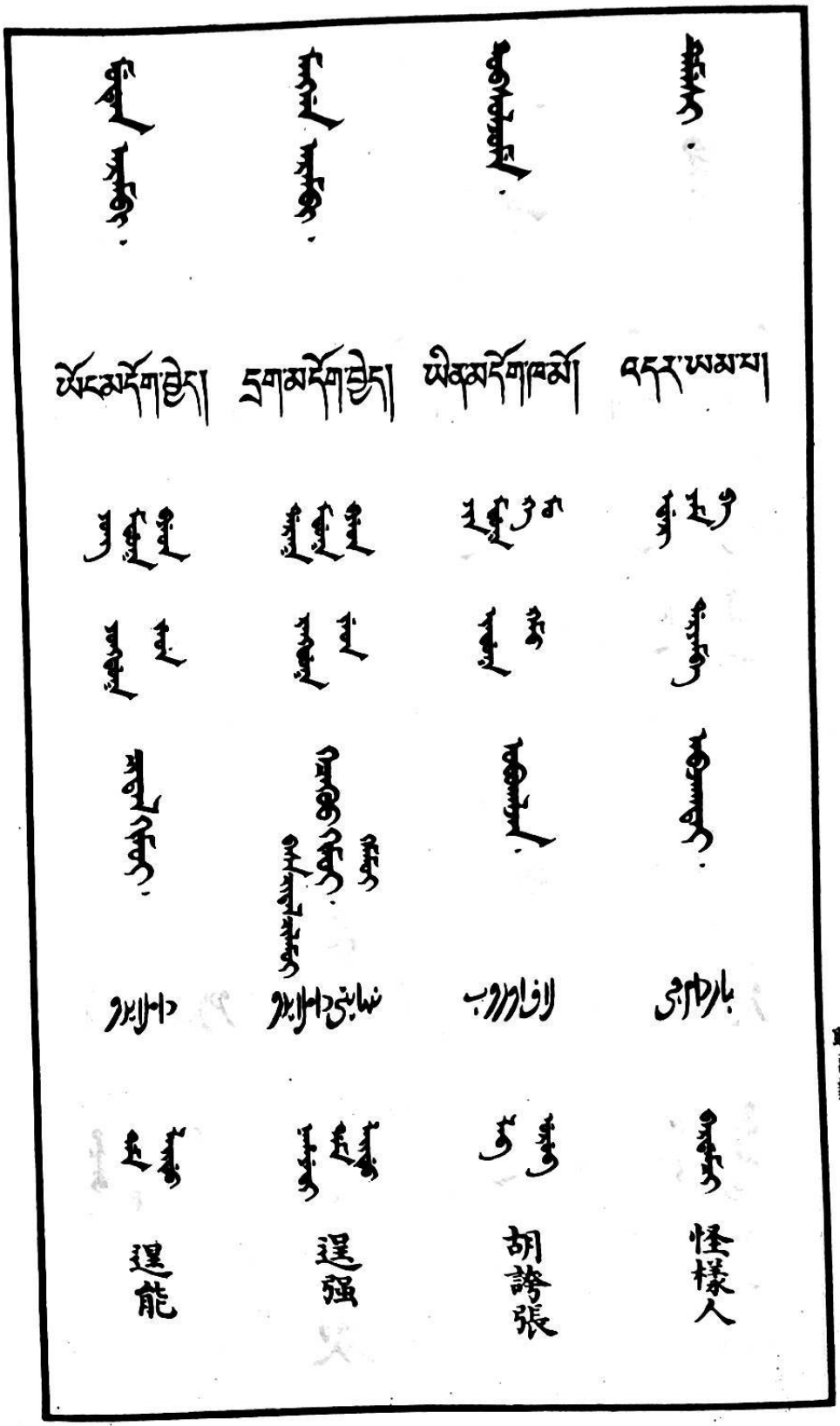
ᠮᠢᠨᠢ᠂ᠮᠠᠳᠠ᠋ᠶᠠ᠋	ᠥᠪᠡᠷᠲᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠂ᠲᠠᠭᠠᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ᠃	ᠥᠪᠡᠷᠲᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠂ᠲᠠᠭᠠᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ᠃


ཤོ་ཁ་ཡོད་པ།
ཤོ་ཁ་ཡོད་པ།
ཤོ་ཁ་ཡོད་པ།
ཤོ་ཁ་ཡོད་པ།
حساب ایلمق یوق
قیل ایلیم یوق
ایلیم قیلمایدور
نظر یکه طاشلاب ایدور
不算數
毫不理人
不理
藐視

ᠪᠣᠷᠣᠰᠤᠯᠠᠨ	ᠬᠥᠩᠭᠡᠨ	ᠰᠠᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠲᠣᠭᠤᠢᠮ
ᠪᠣᠷᠣᠰᠤᠯᠠᠨ	ᠬᠥᠩᠭᠡᠨ	ᠰᠠᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠲᠣᠭᠤᠢᠮ
ᠪᠣᠷᠣᠰᠤᠯᠠᠨ	ᠬᠥᠩᠭᠡᠨ	ᠰᠠᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠲᠣᠭᠤᠢᠮ
بوروسولان	خونگن	ساغوغان	توغوم
ᠪᠣᠷᠣᠰᠤᠯᠠᠨ	ᠬᠥᠩᠭᠡᠨ	ᠰᠠᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠲᠣᠭᠤᠢᠮ
羅鍛	疎淡	冷淡	總不算數

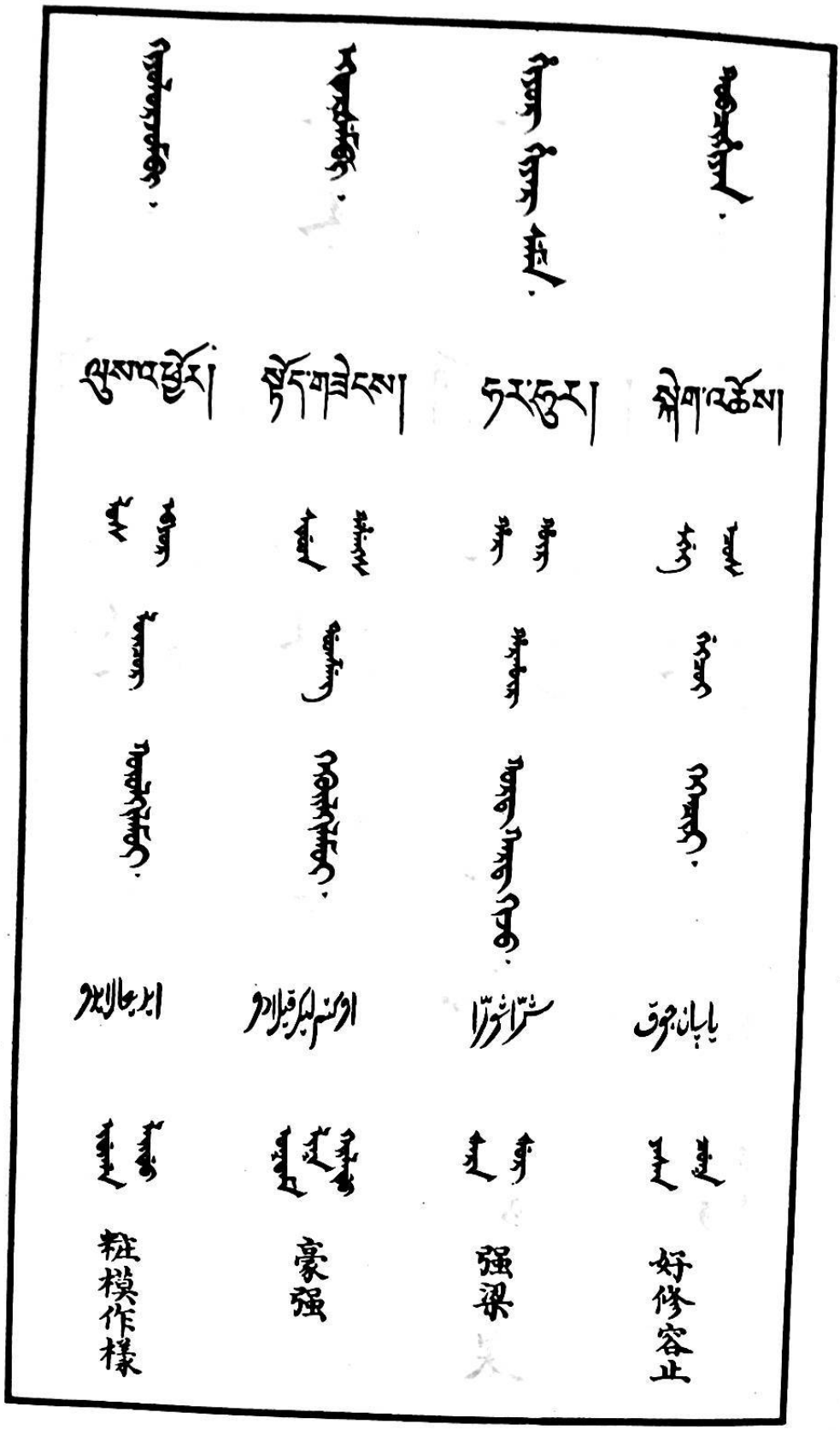

容不下
生分
無情趣
寡情

ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠋	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠢ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠢᠳ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠢᠳᠤᠨ
誇張	誇張人	孙誇	孙


怪樣人
胡誇張
逞強
逞能

ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ᠂	ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ᠂	ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ᠂
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠪᠠᠳᠠᠷᠬᠠᠢ	ᠪᠠᠳᠠᠷᠬᠠᠢ	ᠪᠠᠳᠠᠷᠬᠠᠢ	ᠪᠠᠳᠠᠷᠬᠠᠢ
ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠲᠡᠢ
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠪᠠᠳᠠᠷᠬᠠᠢ	ᠪᠠᠳᠠᠷᠬᠠᠢ	ᠪᠠᠳᠠᠷᠬᠠᠢ	ᠪᠠᠳᠠᠷᠬᠠᠢ
充能	充能的人	抗越	怪樣

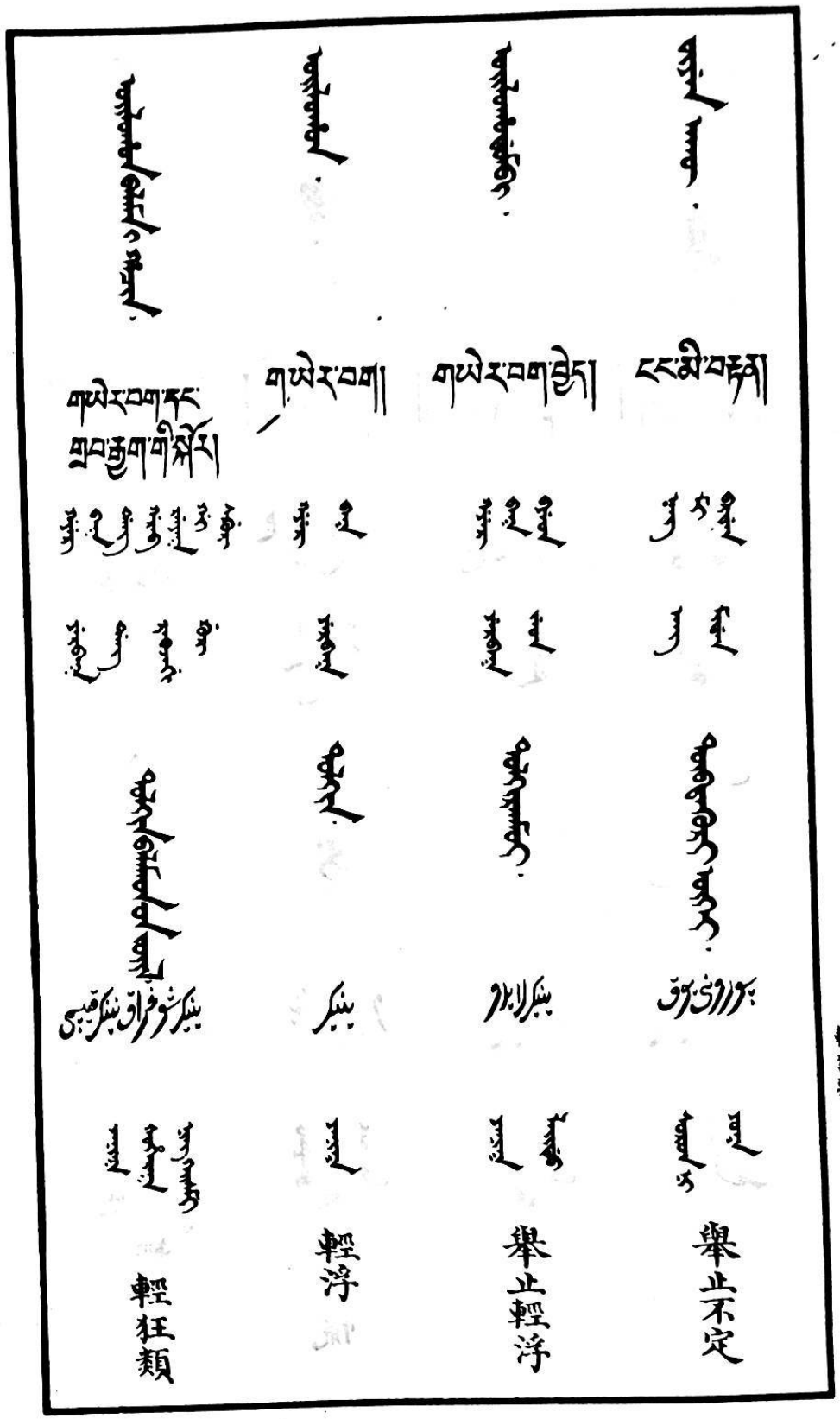

驕縱
心肥
挺胸自大
昂然


好修容止
强梁
豪强
粧模作樣

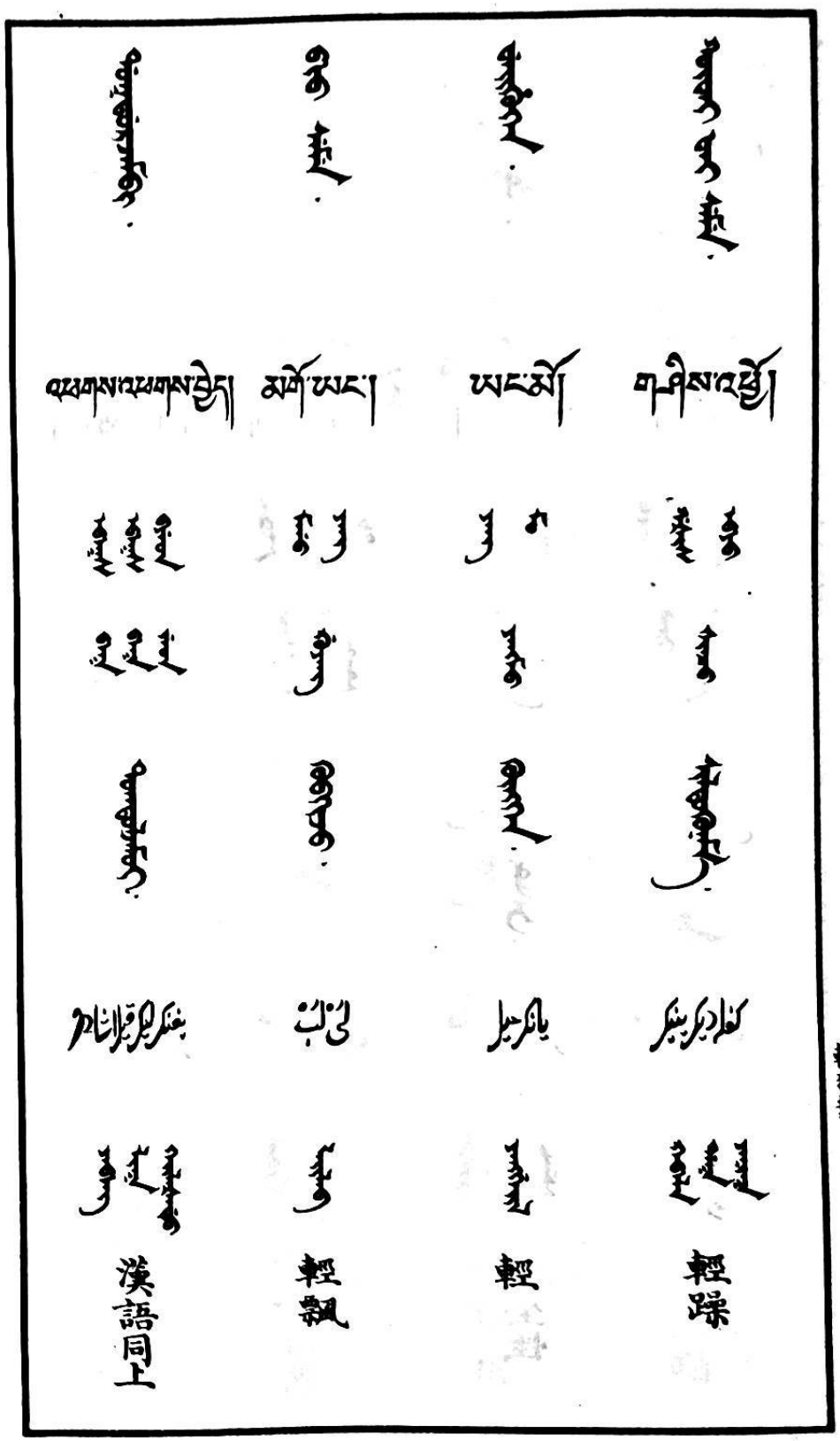


張狂人　粧飾　好粧飾　修容止

ꠋꠤꠞꠤꠋꠥꠞ	ꠋꠤꠞꠤꠋꠥꠞ	ꠋꠤꠞꠤꠋꠥꠞ


舉止不定
舉止輕浮
輕浮
輕狂類

ཁ་བཏགས་ངའོགས།	ཡངདེ་ཡུངདེ།	འཇུངཔྱེ་ཙམ།	བཙམ་མི་ཐེབ།
ཤིན་ཏུ	ཤིན་ཏུ	ཤིན་ཏུ	ཤིན་ཏུ
ཁྱོད་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་	ཁྱོད་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་	ཁྱོད་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་	ཁྱོད་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་
རྡུལ་ཙམ་	རྡུལ་ཙམ་	རྡུལ་ཙམ་	རྡུལ་ཙམ་
輕佻	肯驚慌	閃灼	寒賤


輕躁
輕
輕飄
漢語同上

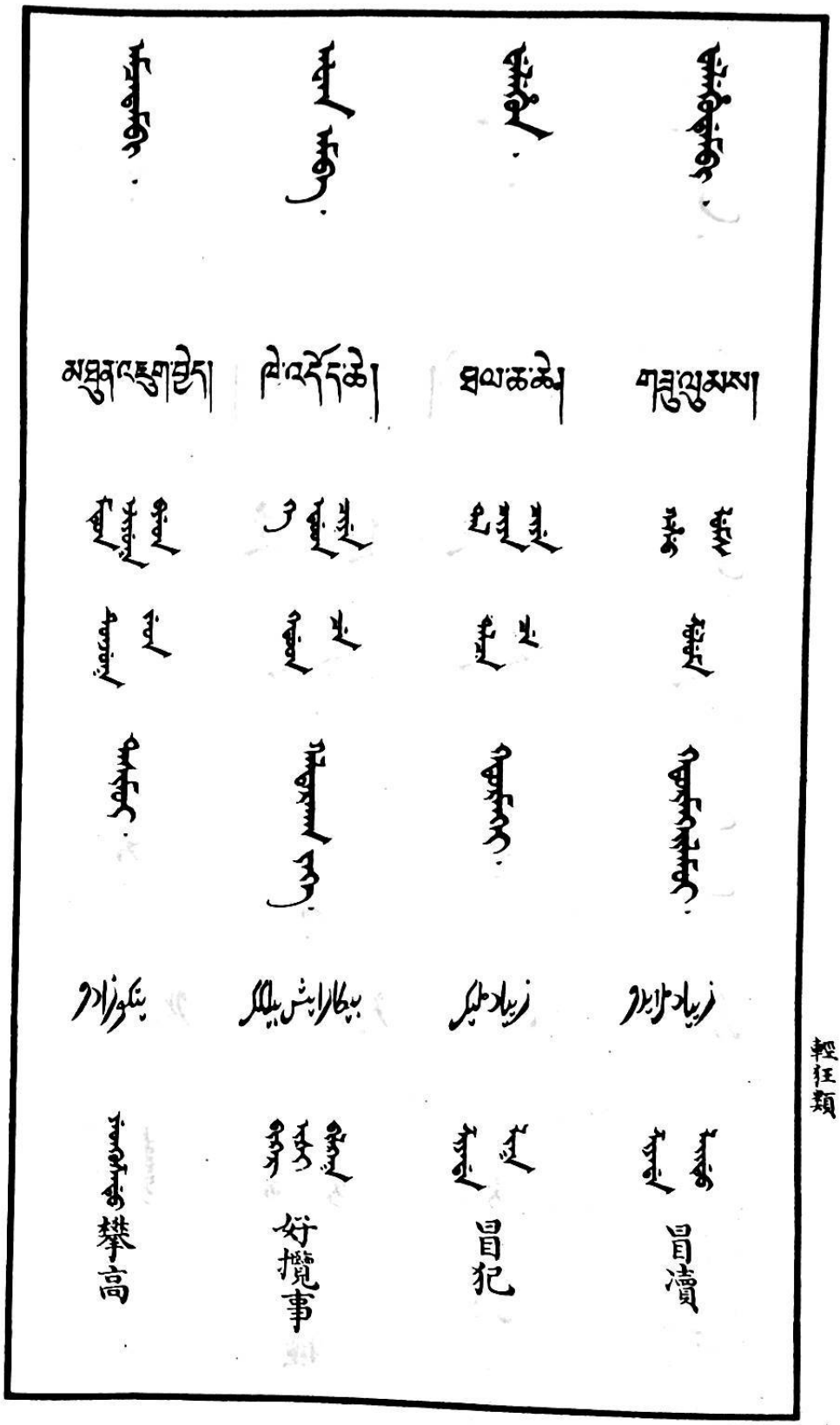
ᠬᠠᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠯ ᠦᠬᠡᠢ	فابلاغالى يوخ	無耐性
ᠭᠠᠯᠤᠭᠤᠰᠢᠯ	قالقوشل	迂浮
ᠲᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠢ	تىبچىگۈى	無坐性
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	بۇرۇغۇ	虚飄

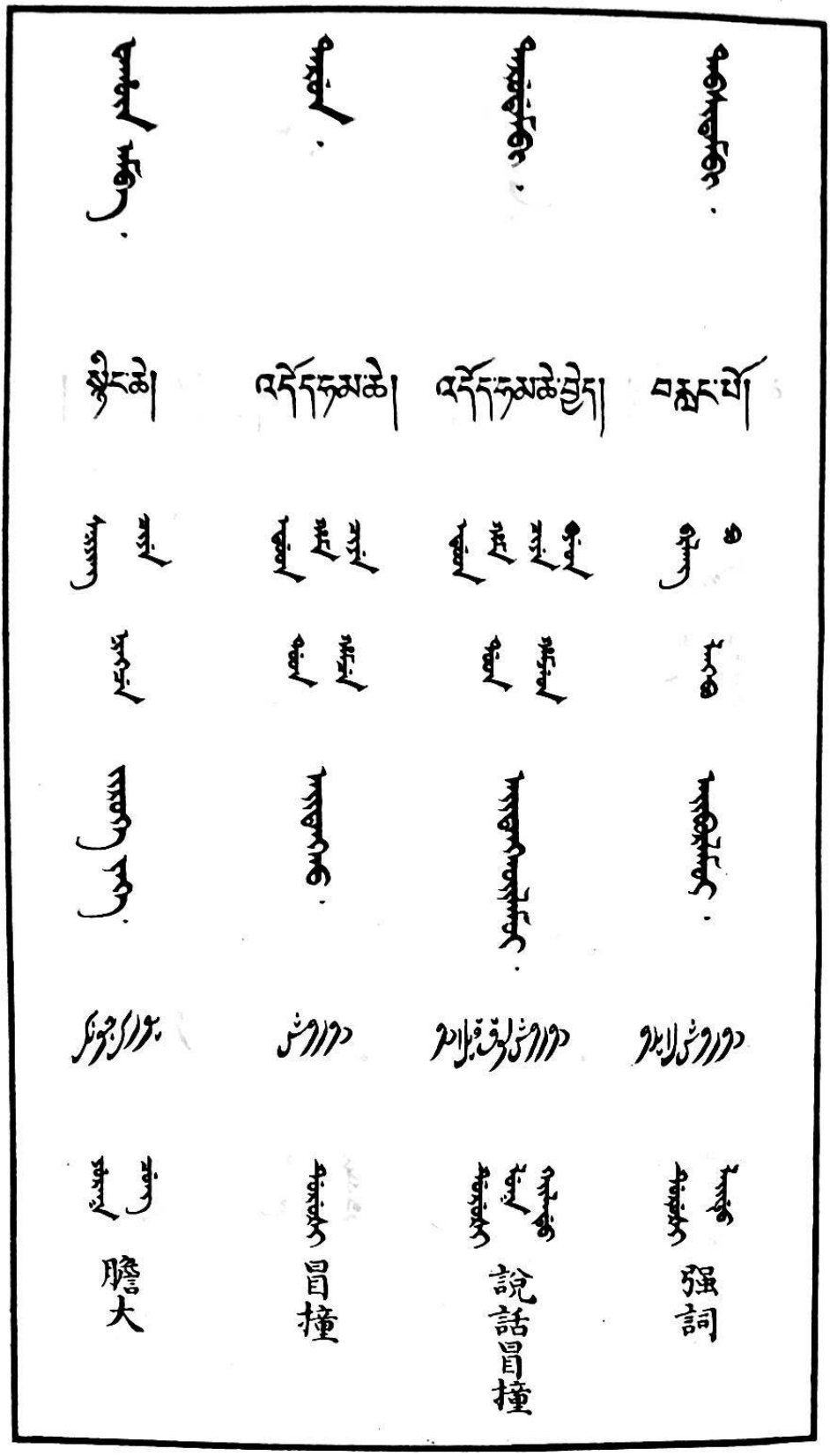

跳跳蹋蹋
抽抽搭搭
婦女輕薄
漢語同上

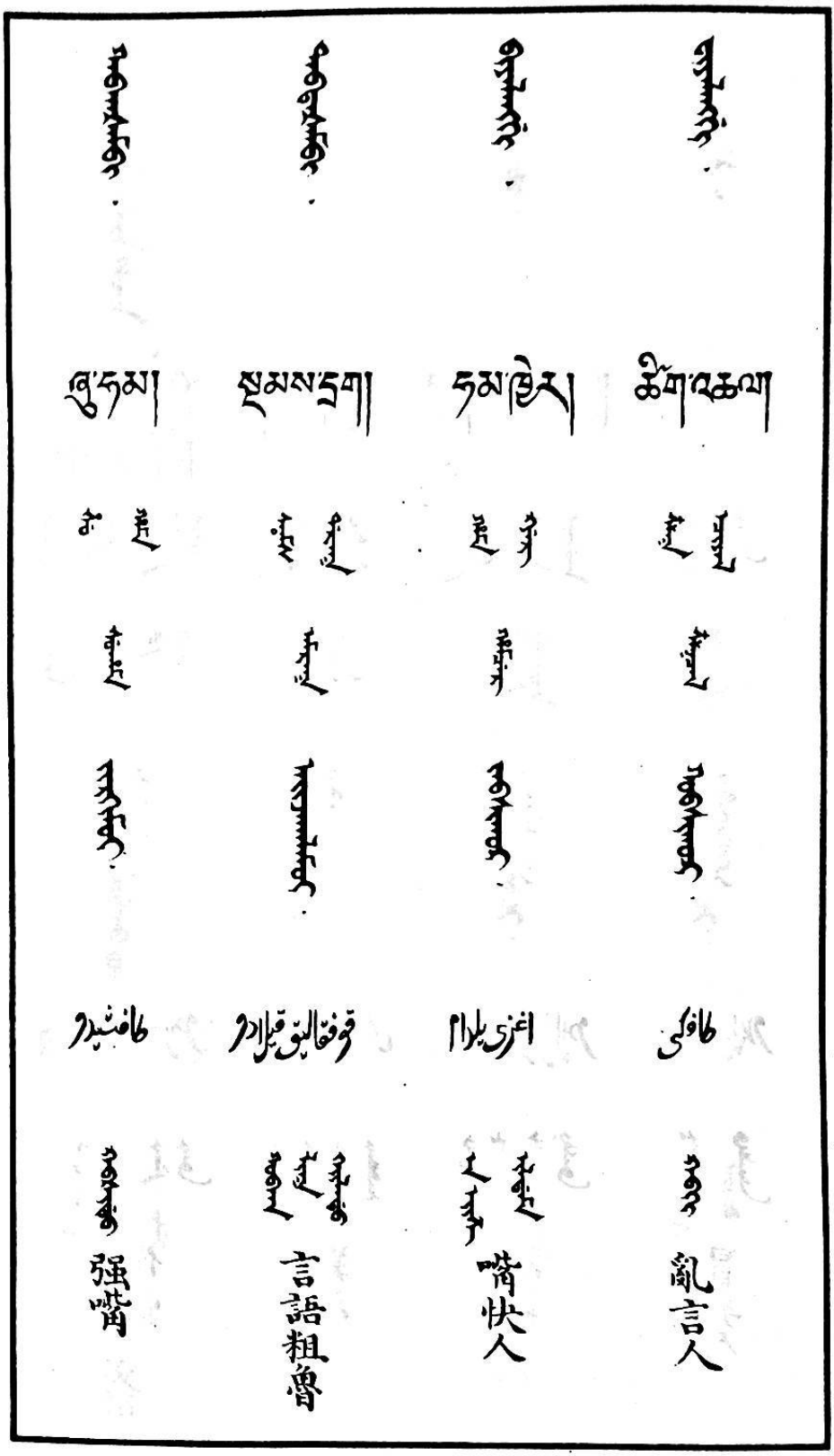
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠷ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠷ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠷ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ
كيلين قولوب	دولدار	لافكر لافكر	بخنكر بخنكر
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠡ
賊眉鼠眼	不穩重	抖抖擻擻	漢語同上連用


東張西望
輕舉妄動
反覆無常
恍惚不定

مەست بولاڭ	مەست بار	شوخ لاپار	شوخ راق
ᠮᠡᠰᠲ ᠪᠤᠯᠠᠭ	ᠮᠡᠰᠲ ᠪᠠᠷ	ᠱᠤᠬ ᠯᠠᠪᠠᠷ	ᠱᠤᠬ ᠷᠠᠭ
ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠬᠴᠢ	ᠤᠷᠤᠭᠯᠠᠬᠴᠢ	ᠤᠷᠤᠭᠯᠠᠬᠤ
醉鬧	醉鬧人	狂妄	狂


冒瀆
冒犯
好攬事
攀高

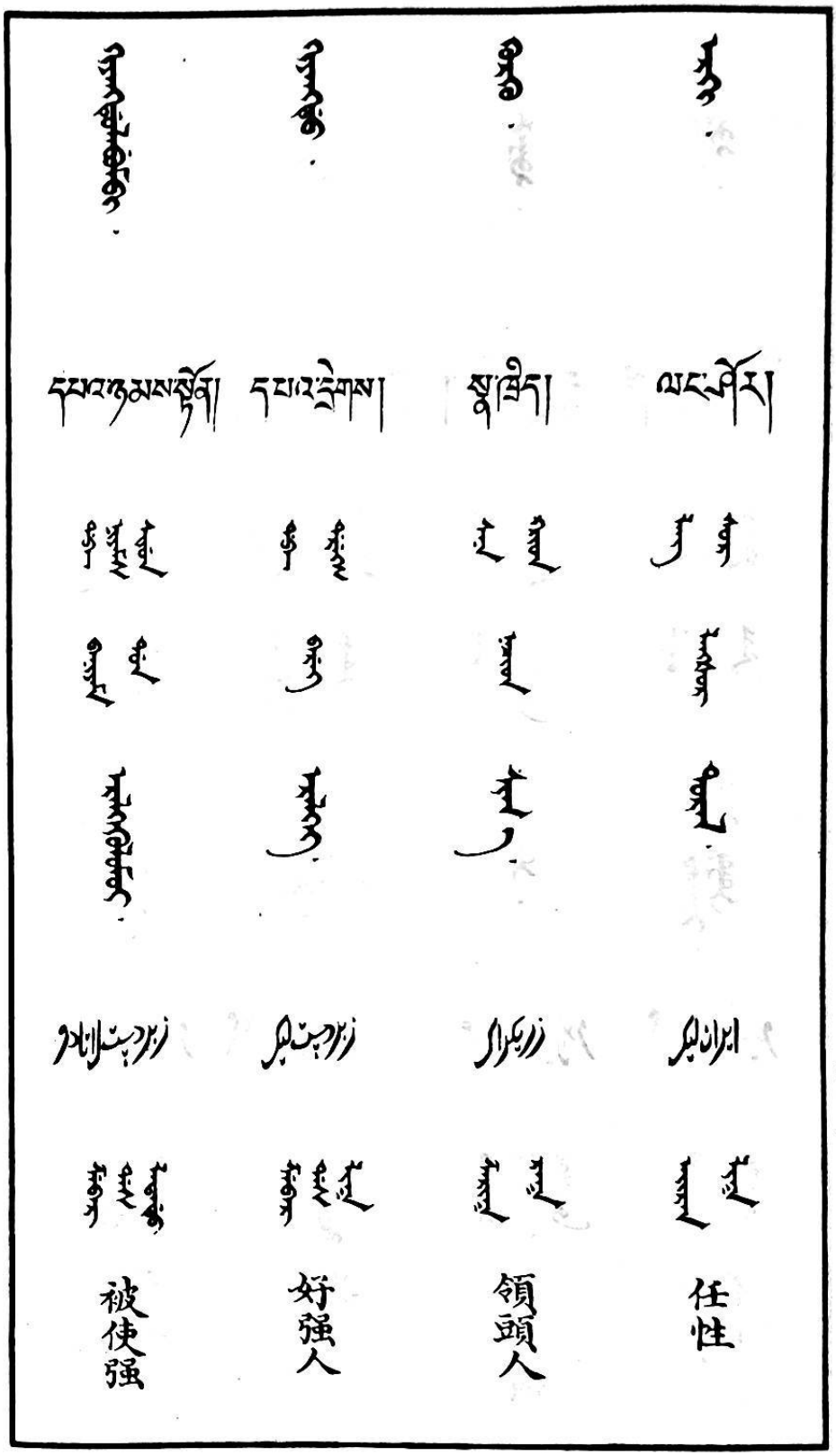

强詞
說話冒撞
冒撞
膽大


亂言人
嘴快人
言語粗魯
强嘴

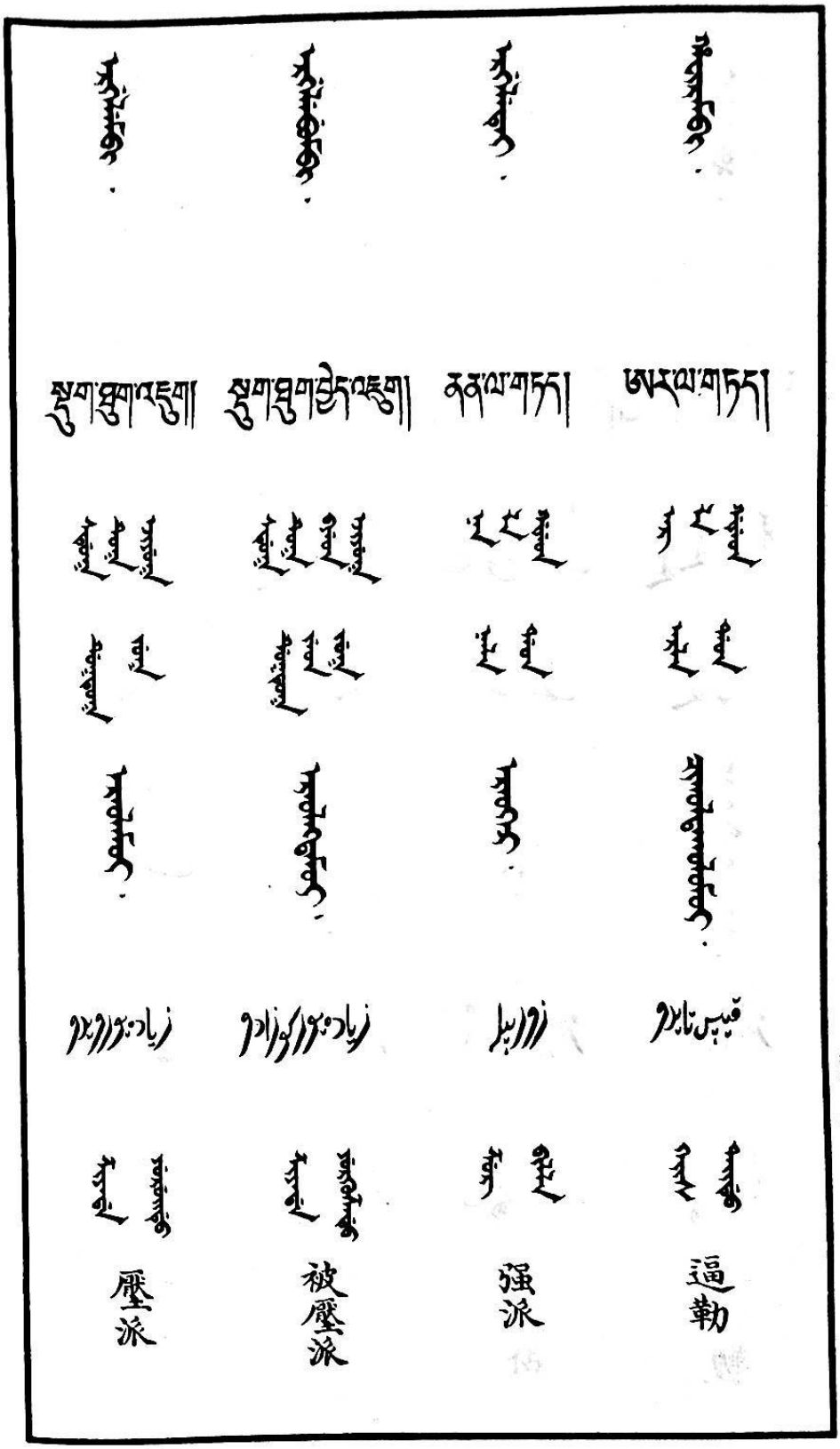
ᠤᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠢᠩᠭᠢᠨᠡᠬᠡᠷᠡᠭ	ᠵᠢᠩᠭᠢᠨᠡᠬᠡᠷᠡᠭ	ᠵᠢᠩᠭᠢᠨᠡᠬᠡᠷᠡᠭ	ᠵᠢᠩᠭᠢᠨᠡᠬᠡᠷᠡᠭ

ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠬᠦ᠃	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠬᠦ᠃	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠬᠦ᠃	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠦᠯᠬᠦ᠃

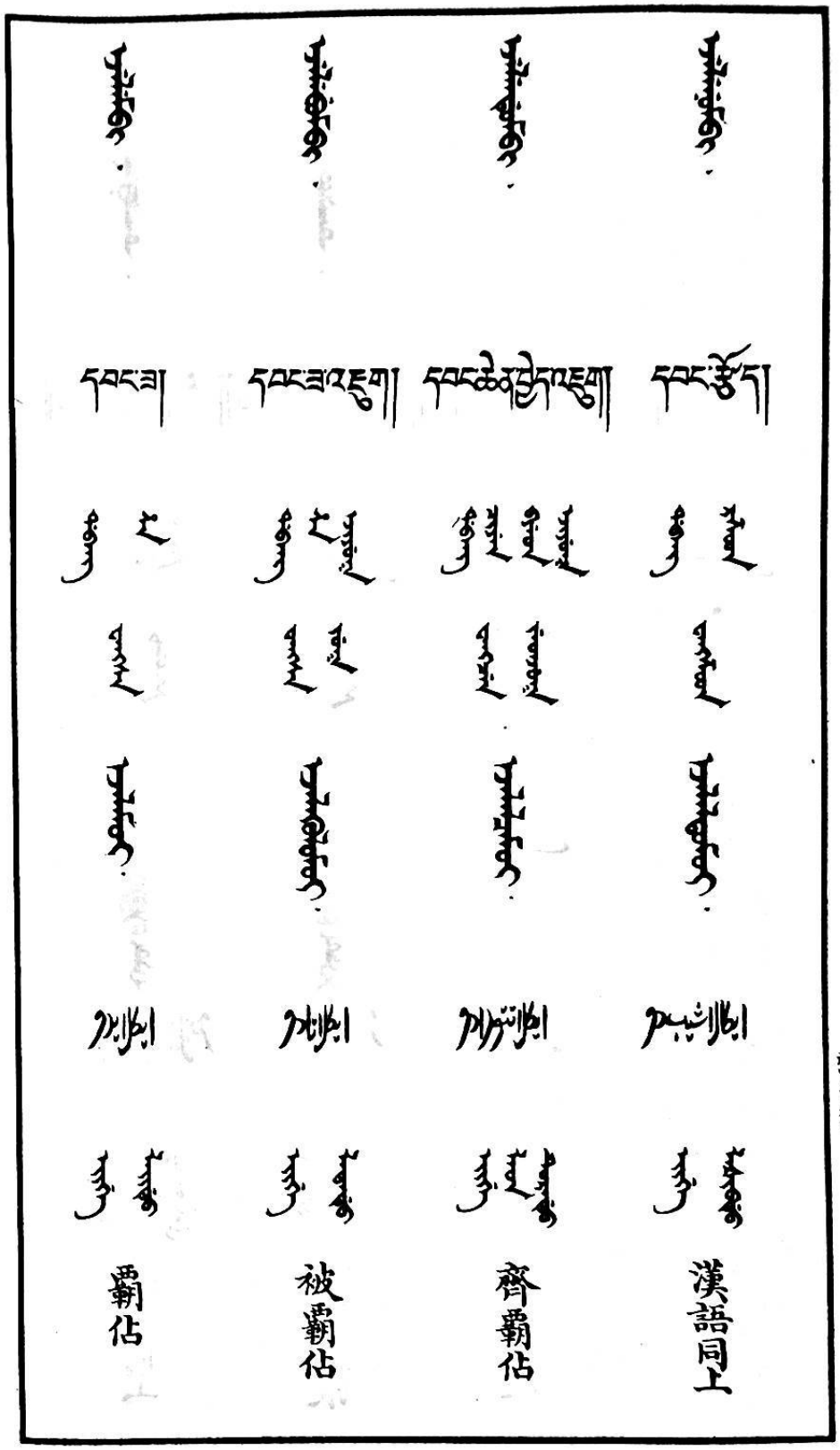
ᠵᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠭᠳᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠳᠠᠬᠤ
ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
使强	被强梁	强梁	致恃强


任性
领頭人
好强人
被使强

ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠬᠦᠴᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠡᠬᠦ


逼勒
强派
被壓派
壓派

ཁྲེལ་མེད།	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་བཏུག།	ཤིབ་ཏུ་བཏབ།
ཁྲེལ་	ཕྱོགས་སྐོར་	ཤིབ་
མེད་	བཏབ་བཏུག་	ཏུ་བཏབ་
ཁྲེལ་མེད་	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་
ཁྲེལ་མེད་པ་	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པ་	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པ་
ཁྲེལ་མེད་པའི་	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན།	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན།	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན།
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ།	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ།	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ།
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་ཡིན།	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་ཡིན།	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་ཡིན།
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་ཡིན་	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་ཡིན་	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་ཡིན་
ཁྲེལ་མེད་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་ཡིན་ཏེ།	ཕྱོགས་སྐོར་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་ཡིན་ཏེ།	ཤིབ་ཏུ་བཏབ་པའི་ཚིག་ཡིག་ཁ་ཆ་ཚན་པ་ཡིན་ཏེ།
被逼勒	訛詐	被訛詐	訛頭



强凌類

ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ
ᠪᠠᠶᠢᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠵᠠᠩ	ᠵᠠᠩ	ᠵᠠᠩ	ᠵᠠᠩ

越分專行

ᠪᠠᠯᠠᠨᠠᠪᠠᠷᠢ

無能耐

ᠳᠤᠮᠳᠠᠭᠠᠪᠠᠷᠢᠭᠤᠢ

庸懦些

ᠳᠤᠮᠳᠠᠭᠠᠪᠠᠷᠢᠭ᠂

庸懦

ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠪᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠪᠠᠯᠠᠨᠠᠪᠠᠷᠢ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ

ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠪᠠᠯᠠᠨᠠᠪᠠᠷᠢ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ

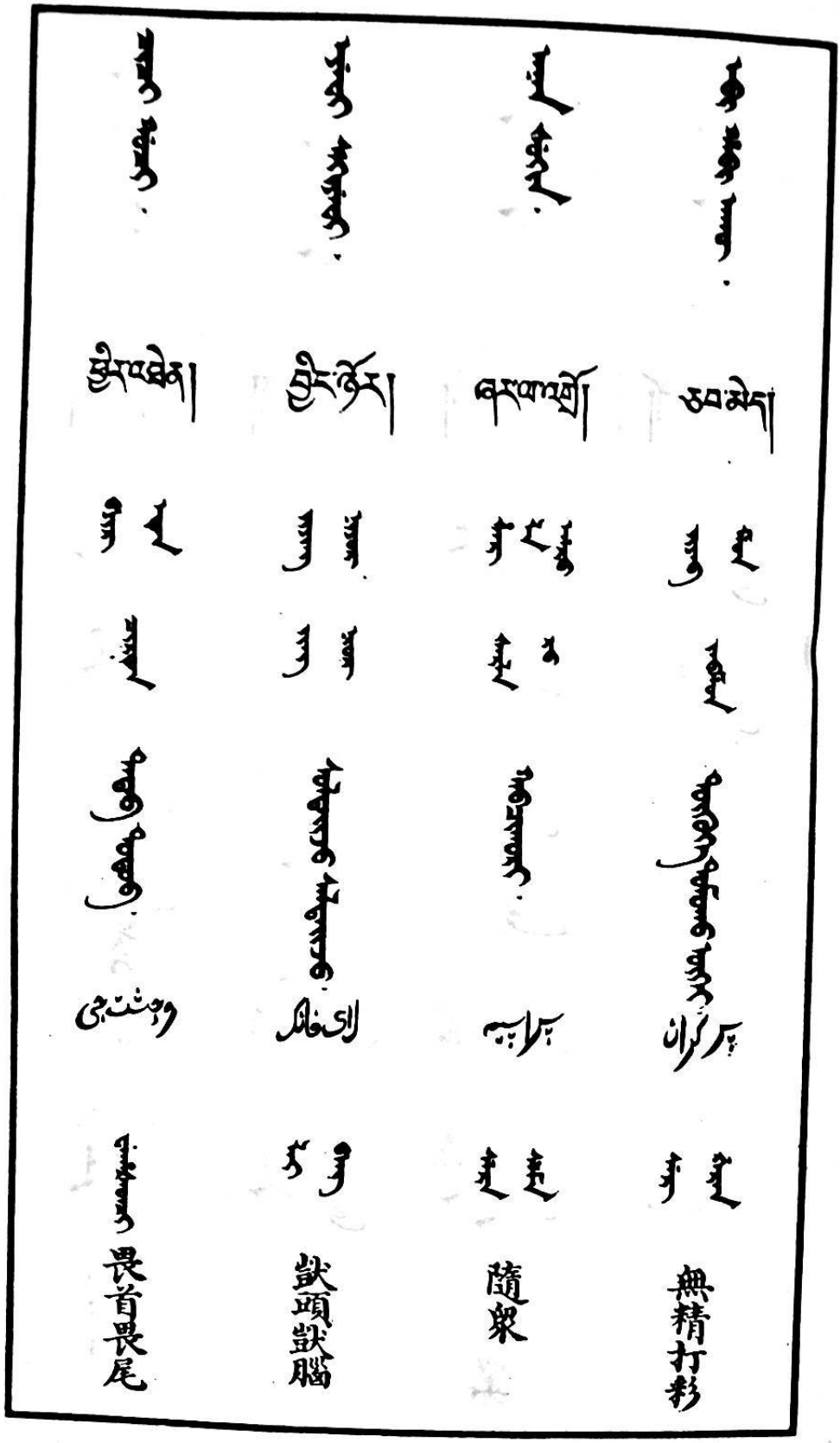
懦弱類第四

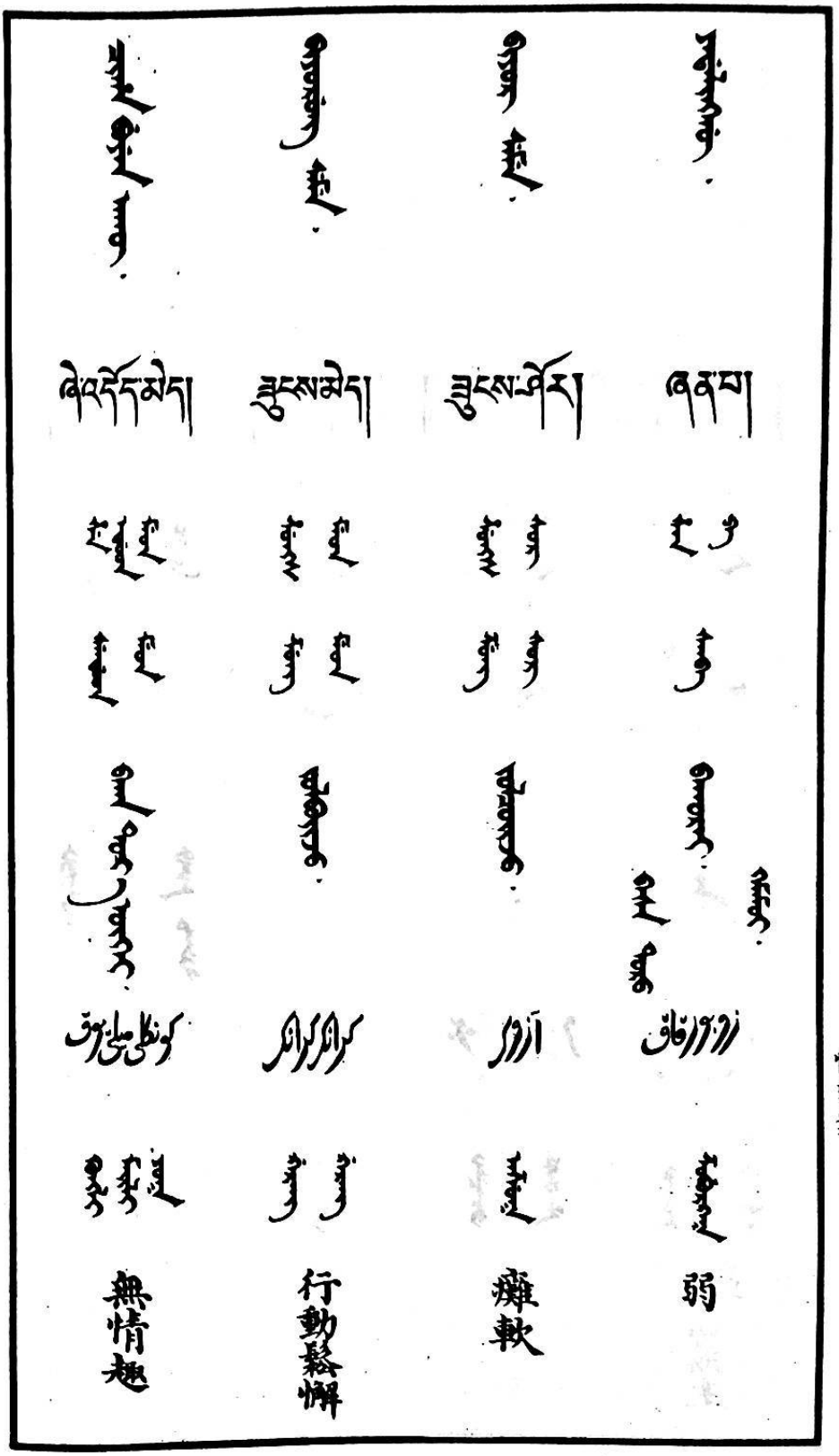
ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ	ᠬᠦᠮᠦᠰ᠎ᠦᠨ	ᠤᠭᠠᠭᠤᠯᠭ᠎ᠠ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ

ᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠭᠯᠠᠬᠤ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ
ᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠵᠤ	ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠵᠦ
ᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤᠪᠠ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠪᠠ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠵᠤᠪᠠ	ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠵᠦᠪᠡ
ᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤᠭᠠᠰᠤ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠠᠰᠤ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠰᠤ	ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠵᠦᠭᠡᠰᠦ
ᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢ	ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠵᠦᠭᠡᠰᠦᠭᠡᠢ
ᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢᠴᠢ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢᠴᠢ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢᠴᠢ	ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠵᠦᠭᠡᠰᠦᠭᠡᠢᠴᠢ
ᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢᠴᠢᠶᠠᠨ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢᠴᠢᠶᠠᠨ	ᠲᠠᠷᠢᠨᠠᠵᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠵᠤᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢᠴᠢᠶᠠᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠵᠦᠭᠡᠰᠦᠭᠡᠢᠴᠢᠶᠡᠨ
暗窺	欲逢迎又畏懼	畏避	發訖

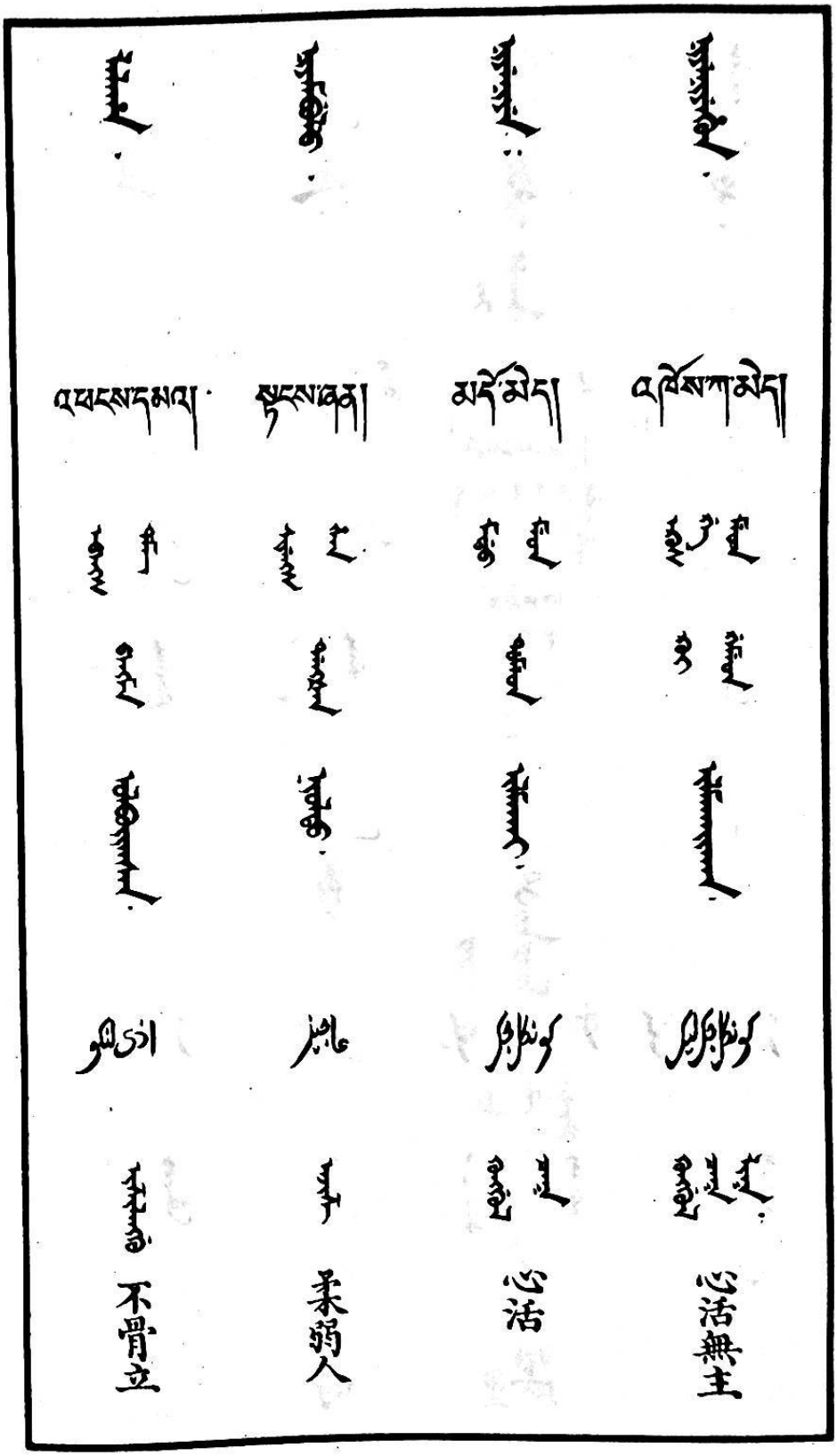


情弱類


無精打彩
隨衆
獸頭獸腦
畏首畏尾


弱
癱軟
行動緩慢
無情趣

ᠪᠣᠣᠷᠠᠭ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠪᠣᠣᠷᠠᠭᠠᠨ
婚嫩	稀軟的	稀軟的人	露軟	軟


心活無主
心活
柔弱人
不骨立

懦弱類

ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ᠂

ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ᠂

ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ᠂

ᠨᠣᠶᠣᠨ

ᠳᠠᠭᠠᠷᠠᠯ

ᠭᠠᠵᠠᠷ

懦弱

ᠨᠣᠶᠣᠨ ᠳᠠᠭᠠᠷᠠᠯ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ

懦弱類第三

ᠰᠠᠭᠤᠷᠢ

ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠨ

ᠰᠠᠭᠤᠷᠢ

瑣屑

ᠰᠠᠭᠤᠷᠢ ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠨ ᠲᠤ

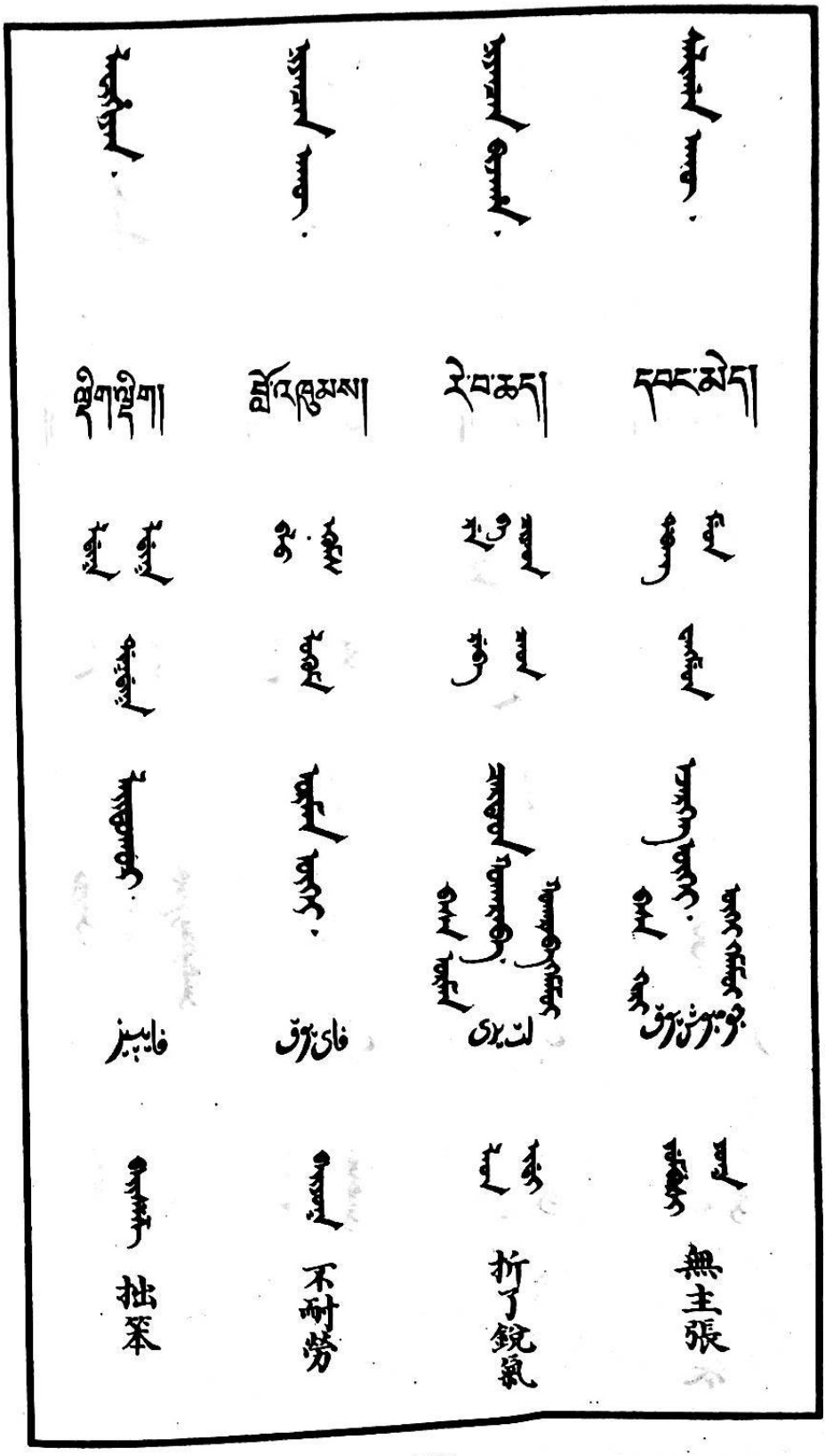
ᠰᠠᠭᠤᠷᠢ ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠨ ᠲᠤ

碌碌庸人

ᠬᠦᠴᠦᠨᠭᠦᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠨᠭᠦᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠨᠭᠦᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠨᠭᠦᠢ
ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ	ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ	ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ	ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠰ	ᠬᠦᠮᠦᠰ	ᠬᠦᠮᠦᠰ	ᠬᠦᠮᠦᠰ

ᠤᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠭᠤᠨᠳᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠨ
ᠤᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠭᠤᠨᠳᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠨ
不及	遲慢	淺	偏淺

ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ	ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ	ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ	ᠵᠢᠰᠢᠶᠡᠨ


無主張
折了銳氣
不耐勞
拙笨

ᠵᠢᠩᠰᠢᠩ	ᠵᠢᠩᠰᠢᠩ	ᠵᠢᠩᠰᠢᠩ	ᠵᠢᠩᠰᠢᠩ
ᠪᠤᠰᠤ	ᠪᠤᠰᠤ	ᠪᠤᠰᠤ	ᠪᠤᠰᠤ

ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ།	གྲུབ་མཐའ།	བཤད་དགག་གི།	ཁས་ལེན་པ།
ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་ཡིན་ནོ།	གྲུབ་མཐའ་ཡིན་ནོ།	བཤད་དགག་ཡིན་ནོ།	ཁས་ལེན་ཏོ།
全然总了	無記性	总	肯总

ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ
ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ
强扎挣	强扎挣着	强扎挣着呢	强扎挣着呢什么

ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ
ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ
扯锯兒	扯锯兒着	扯锯兒着呢	扯锯兒着呢什么

ᠵᠠᠩᠬᠢᠷᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠩᠬᠢᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠩᠬᠢᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠵᠠᠩᠬᠢᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ
ᠵᠠᠩᠬᠢᠷᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠩᠬᠢᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠩᠬᠢᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠵᠠᠩᠬᠢᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ
乾張着口	乾張着口着	乾張着口着呢	乾張着口着呢什么

ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ
把拮	把拮着	把拮着呢	把拮着呢什么

ᠵᠠᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠤ᠋ ᠠᠵᠢᠯ᠎ᠤ᠋ᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ᠋ ᠵᠠᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠤ᠋ ᠠᠵᠢᠯ᠎ᠤ᠋ᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ᠋

靠人做事　漢語同上

ལས་ཀྱི་རྨོངས་པ།	ལས་ཀྱི་རྨོངས་པ།	ལས་ཀྱི་རྨོངས་པ།
ལས་ཀྱི་ཡིད་ཀྱིས་ཤེས་པ་ལ་ཡིད་ཀྱིས་ཤེས་པ་ལ་ཡིད་ཀྱིས་ཤེས་པ་ལ་	ལས་ཀྱི་ཡིད་ཀྱིས་ཤེས་པ་ལ་ཡིད་ཀྱིས་ཤེས་པ་ལ་ཡིད་ཀྱིས་ཤེས་པ་ལ་	ལས་ཀྱི་ཡིད་ཀྱིས་ཤེས་པ་ལ་ཡིད་ཀྱིས་ཤེས་པ་ལ་ཡིད་ཀྱིས་ཤེས་པ་ལ་

ᠬᠣᠭᠣᠷᠢᠬᠤ	ᠰᠠᠷᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠰᠠᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠢᠬᠤ	ᠰᠠᠷᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠰᠠᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠢᠬᠤ	ᠰᠠᠷᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠰᠠᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠢᠬᠤ	ᠰᠠᠷᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠰᠠᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ
眼拙	暑憒憧	憒憧	說話愚

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢ

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠭᠠ

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠨ

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠨᠴᠢᠭ

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠭᠠ ᠬᠦᠮᠦᠨ

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠭᠠᠨᠴᠢᠭ ᠬᠦᠮᠦᠨ

俊了

俊

俊子

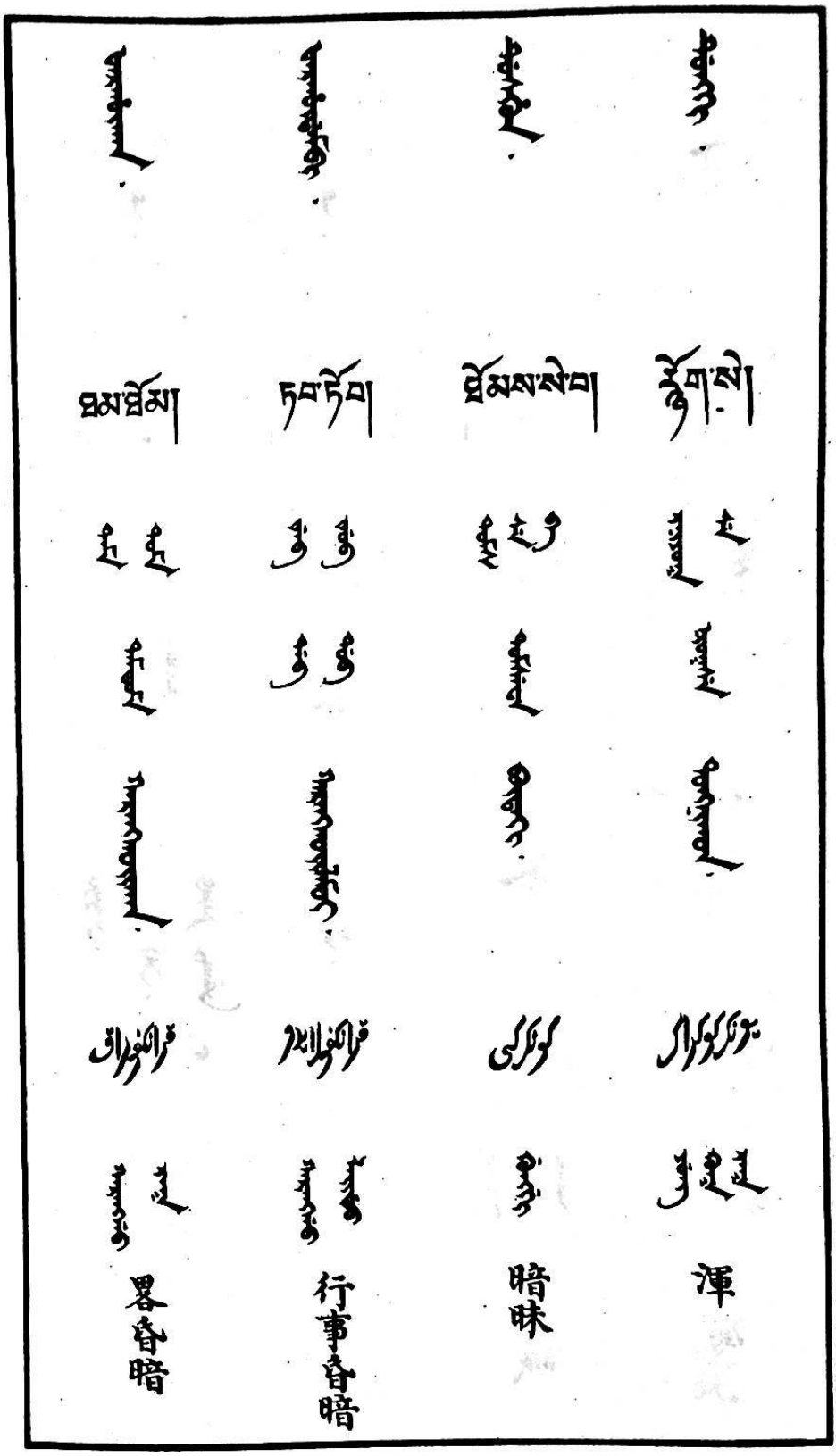
憨人

ᠮᠥᠭᠥᠷᠡᠭᠴᠢ	ᠮᠥᠭᠥᠷᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ	ᠮᠥᠭᠥᠷᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ	ᠮᠥᠭᠥᠷᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ
ᠮᠥᠭᠥᠷᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ

ᠮᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ

ᠮᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤ

ᠮᠤᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠬᠤᠯᠠᠨ


渾
暗昧
行事昏暗
畧昏暗

ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ	ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ	ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ	ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ
ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ
ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠰᠤᠨ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠰᠤᠨ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠰᠤᠨ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠰᠤᠨ
ᠤᠭᠲᠠᠯᠵᠤ	ᠤᠭᠲᠠᠯᠵᠤ	ᠤᠭᠲᠠᠯᠵᠤ	ᠤᠭᠲᠠᠯᠵᠤ
ᠪᠤᠢ	ᠪᠤᠢ	ᠪᠤᠢ	ᠪᠤᠢ
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠡᠯᠡ
ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

ᠬᠡᠯᠡᠨᠦ ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠮᠠᠭᠠᠷᠠᠭ	ᠮᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠨᠦ ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠡᠯᠡᠨᠦ	ᠮᠠᠭᠠᠷᠠᠭ	ᠮᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠨᠦ
ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠮᠠᠭᠠᠷᠠᠭ	ᠮᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ
言語遅鈍	畧獣	獣	不了亮

ᠵᠡᠭᠦᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠦ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦ	左
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠤᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯᠳᠤ	左邊
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯᠳᠤᠨ	在左邊
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ	左邊的
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ	左邊的一份
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠯᠠ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤᠯᠠ	拿左邊的一份
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠯᠠ ᠬᠤ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠯᠠ ᠬᠤ ᠶᠠᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠯᠠ ᠬᠤ ᠶᠠᠨ	拿左邊的一份的
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠯᠠ ᠬᠤ ᠶᠠᠨ ᠤ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠯᠠ ᠬᠤ ᠶᠠᠨ ᠤ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠯᠠ ᠬᠤ ᠶᠠᠨ ᠤ	拿左邊的一份的
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠯᠠ ᠬᠤ ᠶᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠯᠠ ᠬᠤ ᠶᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡ	ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨ ᠬᠤᠪᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠯᠠ ᠬᠤ ᠶᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡ	拿左邊的一份的話

ᠳᠠᠳᠠᠯᠠ

肯說獃話

ᠳᠠᠳᠠᠯᠠᠵᠤ

只管亂說

ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠢᠨᠭᠰᠢᠶᠠᠨ
過失類	過	過誤	錯了些

ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ᠂

ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ᠂

ᠵᠠᠰᠠᠭᠳᠠᠭᠤ᠂

ᠵᠠᠰᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂

ᠵᠠᠰᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂

ᠵᠠᠰᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂

ᠭᠠᠯᠲᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂

ᠭᠠᠯᠲᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂

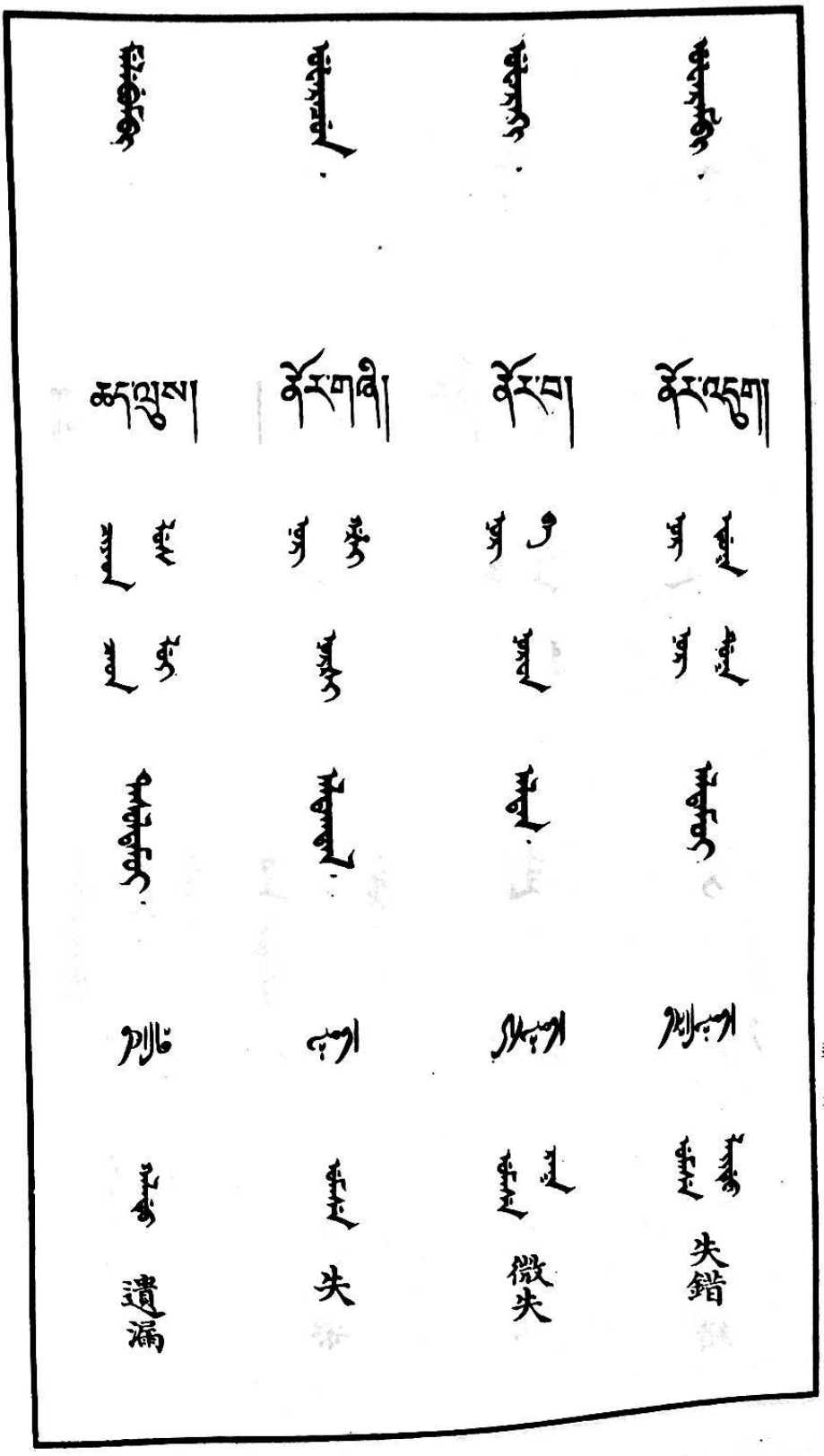
ᠭᠠᠯᠲᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂

致錯

錯

錯

ᠮᠢᠰᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠰᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠰᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠰᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃
ᠮᠢᠭᠤ ᠰᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠭᠤ ᠰᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠭᠤ ᠰᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠭᠤ ᠰᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃
ᠮᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃
ᠮᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃	ᠮᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃
خیلاف قیلماق	خیلاف قیلماق	خیلاف قیلماق	خیلاف قیلماق
致舛錯	舛錯	差錯	漢語同上


ནོར་འཕྲུག
ནོར་བ
ནོར་གཡེལ
ཚད་ལུས
失錯
微失
失
遺漏

ᠳᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠯ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠯ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠯ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠯ

ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ᠋	ᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	牽累
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠯ	ᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	玷辱
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠯ	ᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	玷
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠳᠤᠯᠠ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	累

ᠪᠤᠵᠠᠷ	ᠤᠳᠠᠯ	ᠪᠤᠵᠠᠷ
ᠪᠤᠵᠠᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠤᠳᠠᠯᠳᠠᠬᠤ	壞
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	可挑吃處
ᠳᠤᠷᠲᠠᠯᠬᠤ	ᠳᠤᠷᠲᠠᠯᠬᠤ	ᠳᠤᠷᠲᠠᠯᠬᠤ
ᠳᠤᠷᠲᠠᠯᠬᠤ	ᠳᠤᠷᠲᠠᠯᠬᠤ	疵病
ᠳᠠᠭᠤᠷᠢᠰᠬᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠷᠢᠰᠬᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠷᠢᠰᠬᠤᠯᠬᠤ
ᠳᠠᠭᠤᠷᠢᠰᠬᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠷᠢᠰᠬᠤᠯᠬᠤ	被牽奪

過失類

婦女画觀

有羞恥

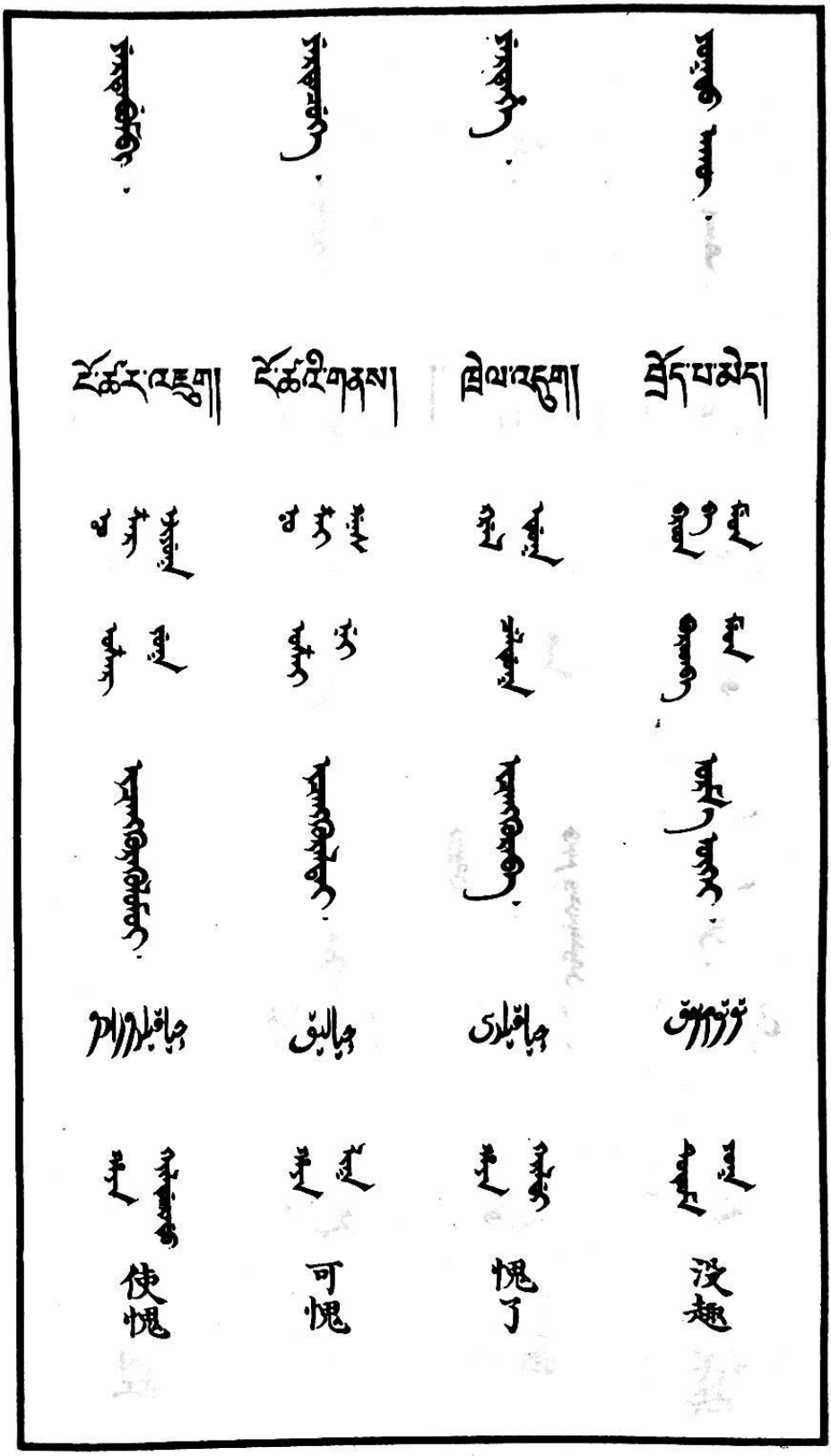
羞恥

羞愧類

ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠤ

ᠵᠢᠨᠰᠢᠯᠡᠯ᠃

ᠡᠭᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠬᠦ


ᠪᠡᠳᠠᠮᠠᠭ᠂
ᠪᠡᠳᠠᠮᠠᠭ᠂
ᠪᠡᠳᠠᠮᠠᠭ᠂

ᠵᠢᠨᠭᠬᠢᠨᠠᠨ᠎ᠠ	ᠵᠢᠨᠭᠬᠢᠨᠠᠨ᠎ᠠ	ᠵᠢᠨᠭᠬᠢᠨᠠᠨ᠎ᠠ	ᠵᠢᠨᠭᠬᠢᠨᠠᠨ᠎ᠠ
ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠨ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠨ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠨ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠨ
ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠨ᠎ᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠨ᠎ᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠨ᠎ᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠨ᠎ᠦ

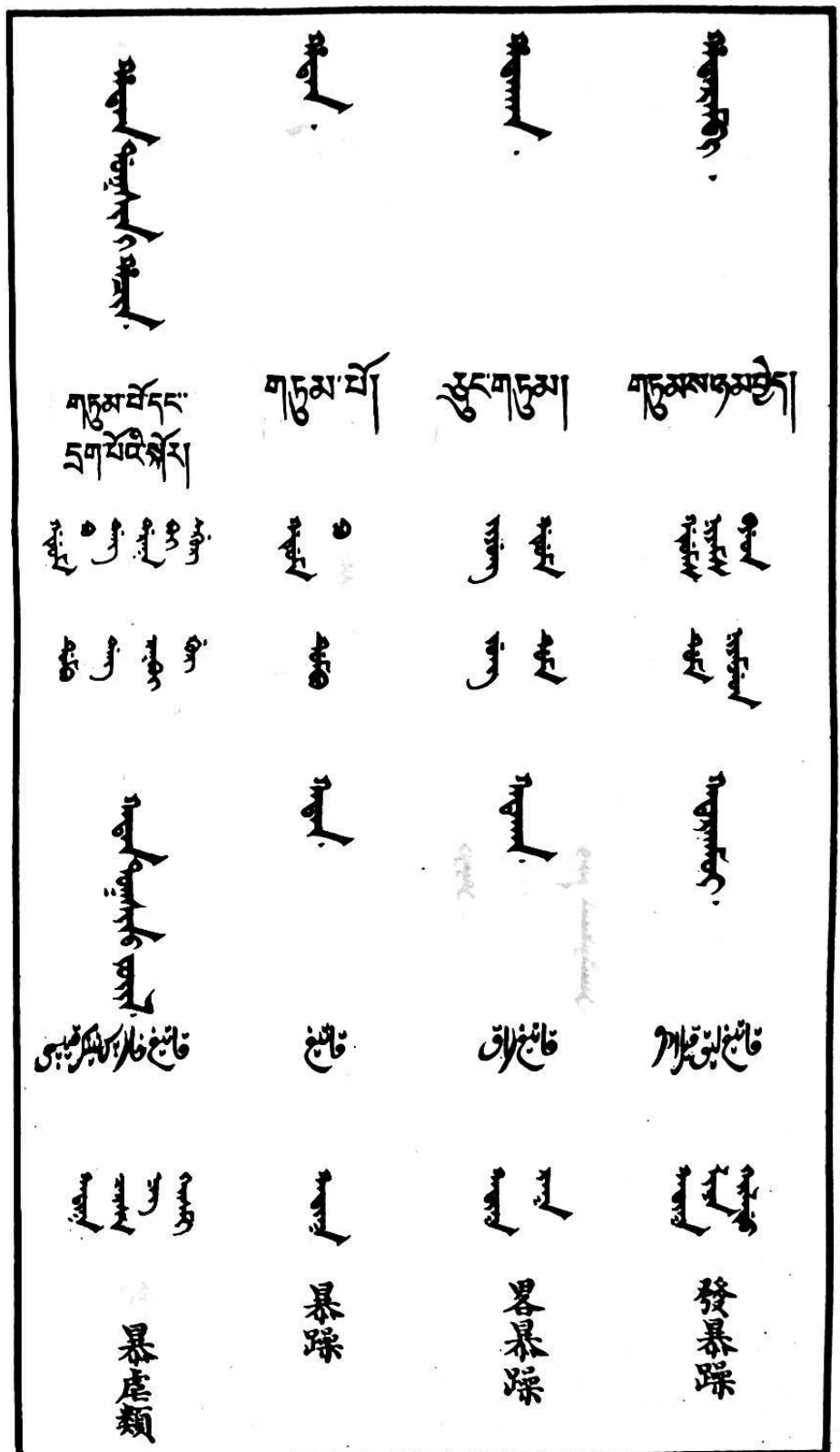
ᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠭᠡᠯ	ᠵᠤᠪᠠᠯᠳᠠᠯ	ᠵᠤᠪᠠᠯᠳᠠᠯ	ᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠭᠡᠯ
ᠳᠠᠭᠤᠮ᠎ᠠ	ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠤᠮ᠎ᠠ
ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠦᠭᠡᠢ	ᠤᠨᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠨᠠᠭᠠᠨ	ᠦᠭᠡᠢ
ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠤᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠭᠠᠭᠰᠠᠨ

ᠨᠢᠭᠤᠷ	ᠨᠢᠭᠤᠷ	ᠨᠢᠭᠤᠷ	ᠨᠢᠭᠤᠷ
ᠳᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠨᠢᠭᠤᠷ ᠲᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠨᠢᠭᠤᠷ ᠲᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠨᠢᠭᠤᠷ ᠲᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠨᠢᠭᠤᠷ ᠲᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠮ ᠬᠦᠮᠦᠨ

ᠵᠢᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂	ᠬᠠᠭᠠᠴᠠᠯᠠᠨ ᠪᠣᠯᠵᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠴᠠᠯᠠᠨ ᠪᠣᠯᠵᠤ	ᠵᠢᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠳᠤᠷ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠳᠤᠷ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠳᠤᠷ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠳᠤᠷ
ᠬᠡᠯᠡᠪᠴᠢᠯᠡᠨ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠪᠴᠢᠯᠡᠨ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠪᠴᠢᠯᠡᠨ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠪᠴᠢᠯᠡᠨ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠂
ᠬᠡᠯᠡᠨᠡ᠃	ᠬᠡᠯᠡᠨᠡ᠃	ᠬᠡᠯᠡᠨᠡ᠃	ᠬᠡᠯᠡᠨᠡ᠃
ضعايت	ضعايت بولغان	اوياتسيلغان بولغان	ضعايت
ᠬᠠᠭᠠᠴᠠᠯᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠠᠴᠠᠯᠠᠨ ᠪᠣᠯᠵᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠴᠠᠯᠠᠨ ᠪᠣᠯᠵᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠴᠠᠯᠠᠨ
恬然無恥	恬不知恥	漢語同上	不知羞

ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠤ ᠨᠢᠭᠤᠷ ᠢ ᠵᠠᠰᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠢ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠵᠤ ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠤ ᠨᠢᠭᠤᠷ ᠢ ᠵᠠᠰᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠢ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠵᠤ

ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠤ ᠨᠢᠭᠤᠷ ᠢ ᠵᠠᠰᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠢ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠵᠤ ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠤ ᠨᠢᠭᠤᠷ ᠢ ᠵᠠᠰᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠢ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠵᠤ


發暴躁
署暴躁
暴躁
暴虐類

ᠳᠣᠣᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠨ	ᠳᠣᠣᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠨ	ᠳᠣᠣᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠨ

ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ

ᠵᠠᠩᠭᠢᠨᠠᠨ᠂

ᠵᠠᠩᠭᠢᠨᠠᠨ᠂

ᠵᠠᠩᠭᠢᠨᠠᠨ᠂

ᠵᠠᠩᠭᠢᠨᠠᠨ᠂

ᠳᠠᠨᠳᠠᠭᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡ

ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ	ᠠᠶᠠᠯᠭᠤᠴᠢ	ᠨᠤᠭᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ	ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ	ᠠᠶᠠᠯᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ	ᠨᠤᠭᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ
ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ ᠲᠡ	ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ ᠲᠡ	ᠠᠶᠠᠯᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ ᠲᠡ	ᠨᠤᠭᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ ᠲᠡ
ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ ᠲᠡ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ ᠲᠡ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠠᠶᠠᠯᠭᠤᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ ᠲᠡ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠨᠤᠭᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ ᠲᠡ ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ	ᠠᠶᠠᠯᠭᠤᠴᠢ	ᠨᠤᠭᠤᠳᠠᠯ
行暴	懣氣人	暗怒

ضابيت	ᠣᠷᠣᠰᠢᠪᠠ	ᠣᠷᠣᠰᠢᠪᠠ	ᠣᠷᠣᠰᠢᠪᠠ
ضوراكيلىق قىلماق	ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠯᠢᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠯᠢᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠯᠢᠬᠤ
ضورلۇق	ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠯᠢᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠯᠢᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠯᠢᠬᠤ
ضورىكىر	ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠯᠢᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠯᠢᠬᠤ	ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠯᠢᠬᠤ

很 行暴戾 暴戾 倔强

ᠣᠶᠣᠭᠠᠭᠠ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠪᠣᠯᠬᠤ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠠᠵᠢᠯ
ᠣᠶᠣᠭᠠᠭᠠ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠪᠣᠯᠬᠤ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠠᠵᠢᠯ
ᠣᠶᠣᠭᠠᠭᠠ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠪᠣᠯᠬᠤ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠠᠵᠢᠯ
ᠣᠶᠣᠭᠠᠭᠠ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠪᠣᠯᠬᠤ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠠᠵᠢᠯ
躁急	發躁	躁	行事很

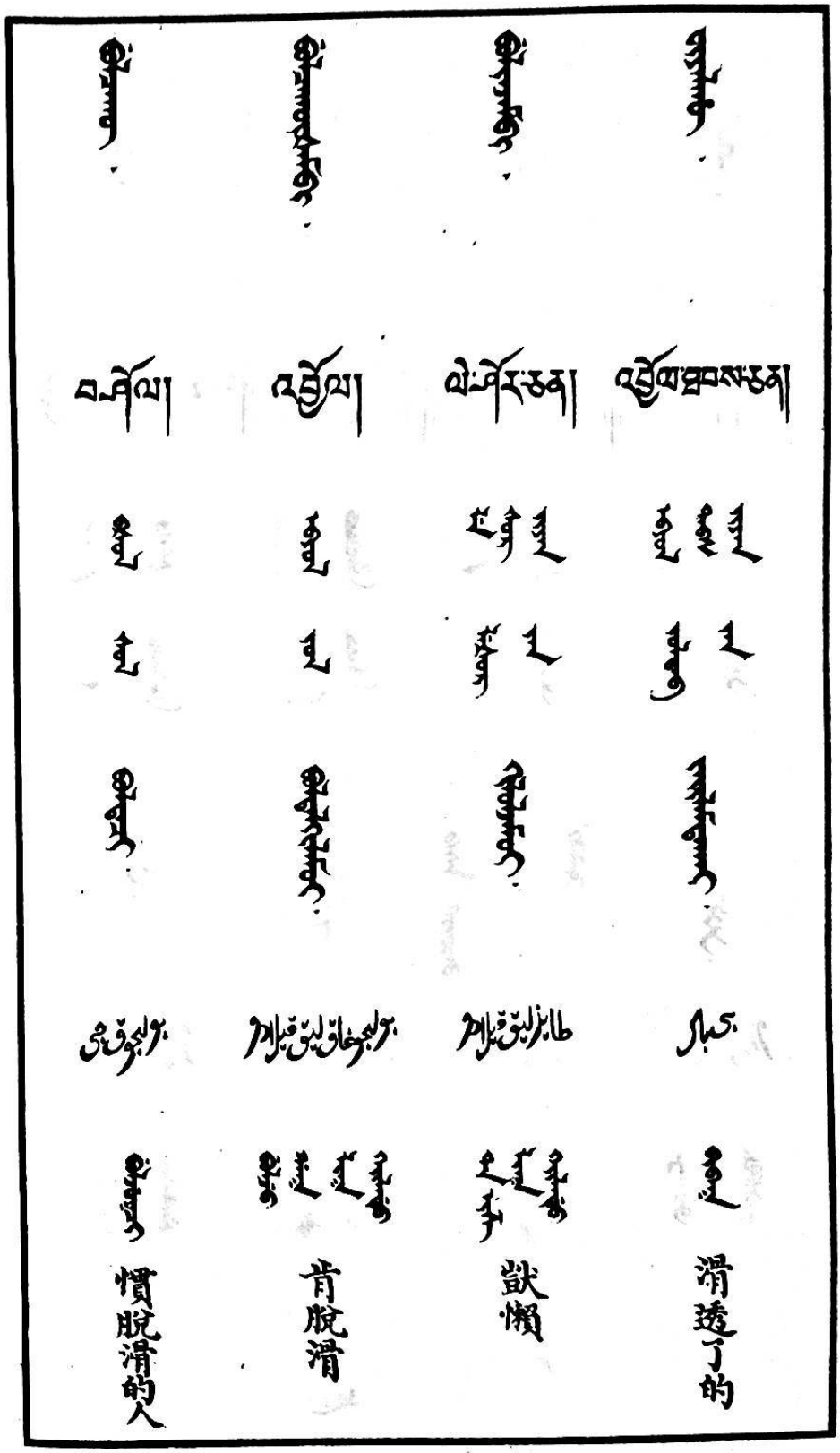
ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ	ᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠳᠠᠰᠬᠠ	ᠡᠪᠳᠡᠬᠦ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠤ	ᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠳᠠᠰᠬᠠ ᠶᠢᠨ	ᠡᠪᠳᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠤ ᠪᠠᠷᠤᠭ	ᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠳᠠᠰᠬᠠ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠤᠭ	ᠡᠪᠳᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠤᠭ
粗魯	言語尖利	酷苛
ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠤ ᠪᠠᠷᠤᠭ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠯᠡ	ᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠳᠠᠰᠬᠠ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠤᠭ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠯᠡ	ᠡᠪᠳᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠤᠭ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠯᠡ
利害		

ᠵᠣᠭᠰᠣᠬᠤ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠬᠤ
ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠷᠠᠭ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠷᠠᠭ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠷᠠᠭ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠷᠠᠭ
ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠷᠠᠭ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠷᠠᠭ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠷᠠᠭ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠷᠠᠭ ᠪᠠᠢᠬᠤ
惹不得	婦人撒潑	潑婦	暴粗魯

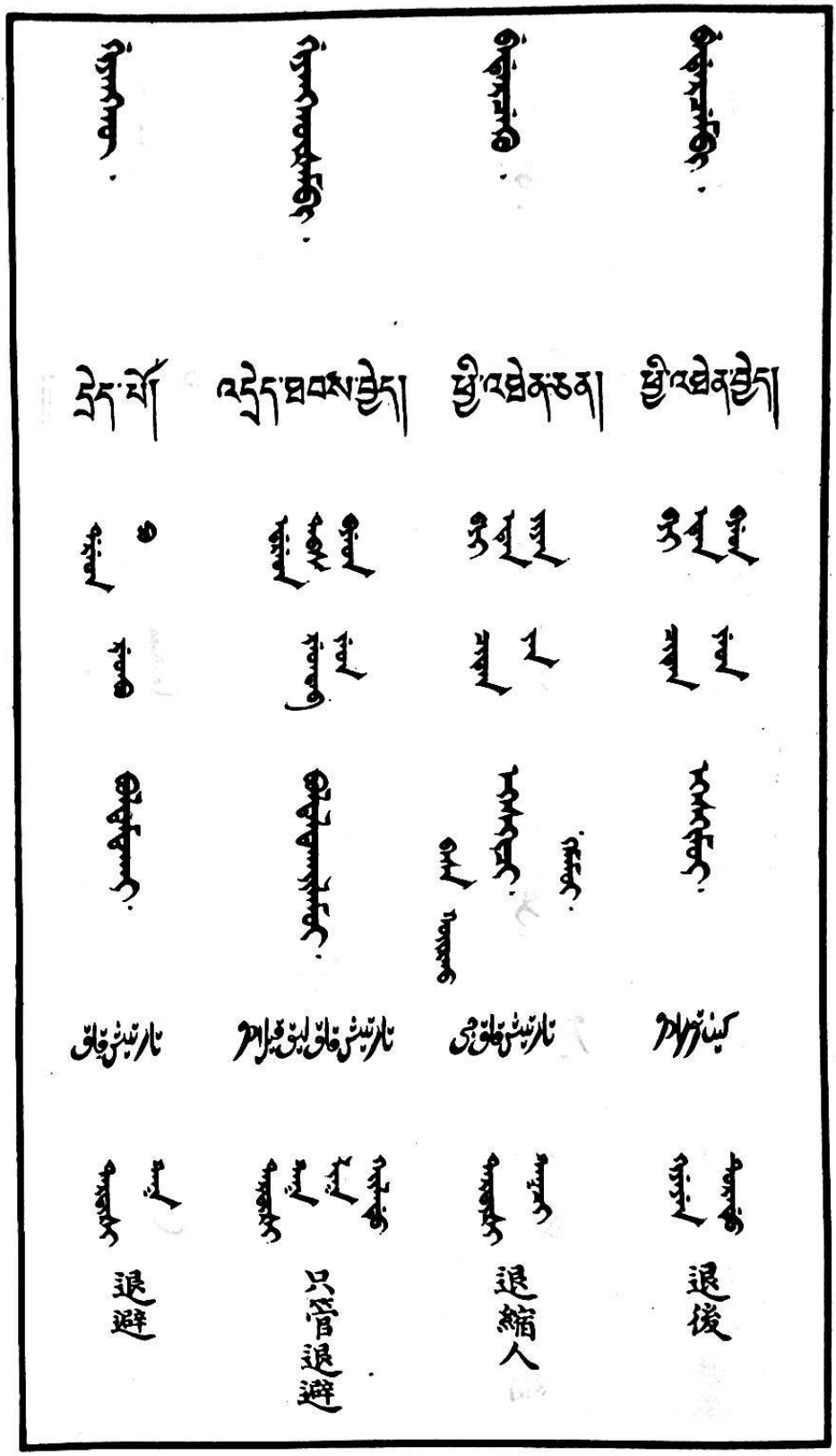
倦
懶惰
懶
懶惰類

ᠳᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠳᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ
厭煩	發怵	倦了	漢語同上

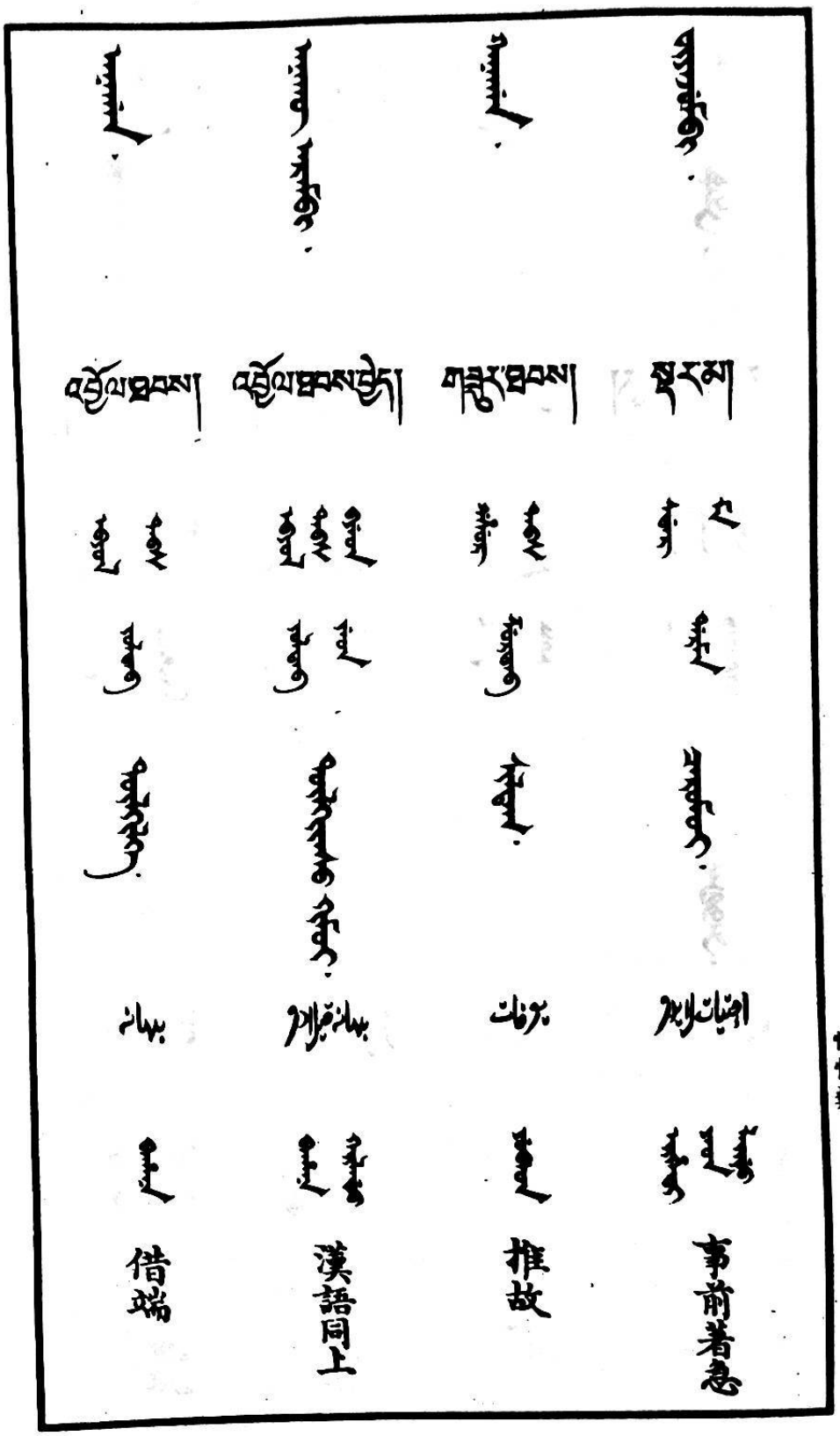
ᠵᠠᠭᠰᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	齊脫滑
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	只管脫滑
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	脫滑
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	躲事


滑透了的
獃懶
肯脫滑
慣脫滑的人

ᠲᠣᠭᠣᠰᠬᠤ᠂	推辞	شىل ناۋ قىلماق
ᠵᠠᠢᠯᠠᠬᠤ᠂	躲避	جايلاق
ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠵᠠᠢᠯᠠᠬᠤ᠂	只管躲避	جايلاپ ئولتۈرمەك
ᠬᠦᠴᠦᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ᠂	不肯用力	كۈچ چىقارماق


退後
退縮人
只管退避
退避

ᠵᠠᠭᠤᠰᠬᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠰᠬᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠰᠬᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠰᠬᠠᠬᠤ
ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠯᠳᠠ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠯᠳᠠ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠯᠳᠠ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠯᠳᠠ


事前着急
推故
漢語同上
借端

ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠳᠠᠬᠤ

ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠳᠠᠬᠤ ᠵᠢᠩᠰᠢᠯᠡᠬᠦ

ᠵᠢᠩᠰᠢᠯᠡᠬᠦ

ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠳᠠᠬᠤ

ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠳᠠᠬᠤ ᠵᠢᠩᠰᠢᠯᠡᠬᠦ

ᠵᠢᠩᠰᠢᠯᠡᠬᠦ

ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠳᠠᠬᠤ

ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠳᠠᠬᠤ ᠵᠢᠩᠰᠢᠯᠡᠬᠦ

ᠵᠢᠩᠰᠢᠯᠡᠬᠦ

玩寵

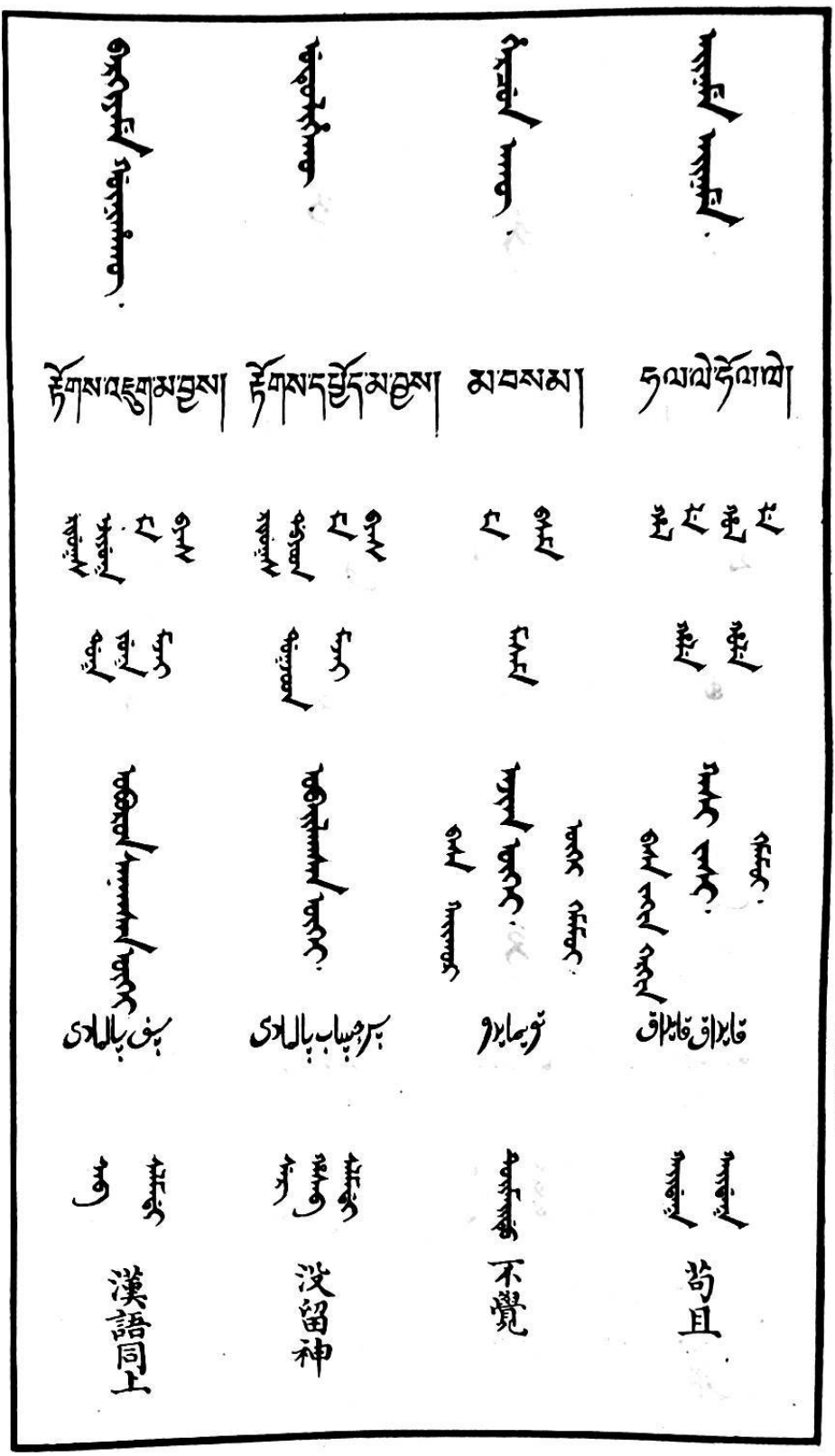
行事寵綏

寵綏

支吾

ᠬᠤᠯᠠᠢᠨ	奸滑
ᠬᠤᠯᠠᠢᠨ ᠵᠢᠩᠭᠢᠨᠡᠨ ᠲᠣᠭᠯᠠᠬᠤ	行事罷玩

ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ


苟且
不覺
汶留神
漢語同上
قايراق قايراق
تۇيماي
بىرجىياب پالاى
ښې پالاى

ᠪᠣᠣᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠣᠣᠷᠠᠭᠠᠨ	粗疎
ᠬᠣᠯᠢᠳᠣᠭᠠᠨ	ᠬᠣᠯᠢᠳᠣᠭᠠᠨ	遐忽
ᠬᠠᠯᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠯᠢᠭᠤᠨ	浮泛
ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠯ	潦草

ᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠡᠢ	ᠭᠠᠳᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠯ
ᠵᠠᠩ	ᠵᠠᠩ	ᠵᠠᠩ	ᠵᠠᠩ

ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠭᠤ᠂

ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨ᠂

ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠤ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ᠂

ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠤ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ᠂

ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠤ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ᠂

ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨᠤ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠ᠂

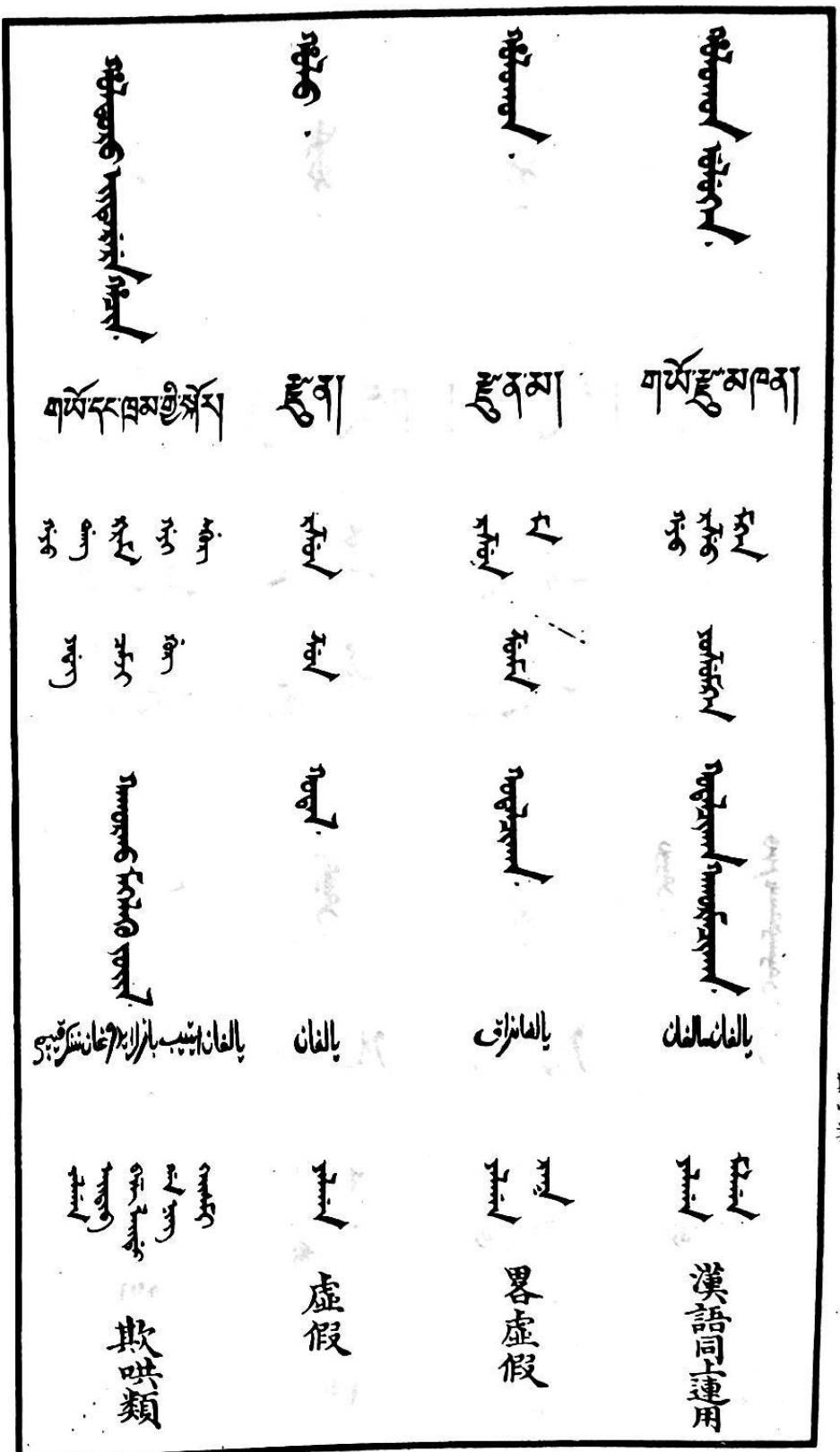
大方模

行事疎畧

迂濶

ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠨ	ᠮᠠᠳᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠮᠠᠳᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠮᠤᠭᠤᠷᠰᠤᠭ
ᠬᠥᠪᠥᠭᠡᠨ	ᠮᠠᠳᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠮᠠᠳᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠮᠤᠭᠤᠷᠰᠤᠭ
ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ
浮	忽畧	行事忽畧	疎忽

ᠵᠤᠭᠰᠤᠯᠠᠯ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠯᠠᠯ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠯᠠᠯ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ


漢語同上連用
畧虛假
虛假
欺哄類

ᠮᠢᠩᠭᠠᠨ ᠭᠡᠭᠡᠷᠡᠯ ᠬᠣᠩᠬᠣᠷ᠎ᠠ᠃

ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ
ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ
ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ
ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠯᠴᠠᠬᠤ
虛誇人	愚弄	粧假	虛詞假作

ᠵᠠᠯᠢᠮᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠠᠰᠠᠭᠤᠳᠠᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠬᠤᠯᠢᠮᠤᠭ ᠬᠡᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠴᠢ
慣欺騙的	言過其實	混誇張	誇張人

ᠬᠤᠯᠢᠮᠠᠯ	ᠬᠤᠯᠢᠮᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ	ᠬᠤᠯᠢᠮᠠᠯ ᠬᠢᠭᠡᠭᠴᠢ
騙	使人欺	暗欺哄
欺詐		

ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠮᠡᠳᠡᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ᠃
ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠡᠳᠡᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠡᠳᠡᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ
ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠡᠳᠡᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ
ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠡᠳᠡᠵᠤ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ
誘	哄誘	使哄誘	明知故問

ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠬᠤ᠂

ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂

ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠴᠤ᠂

ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠬᠤ᠂

ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂

ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠴᠤ᠂

ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠬᠤ᠂

ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂

ᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠴᠤ᠂

ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠬᠤ

ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ

ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠴᠤ

上當

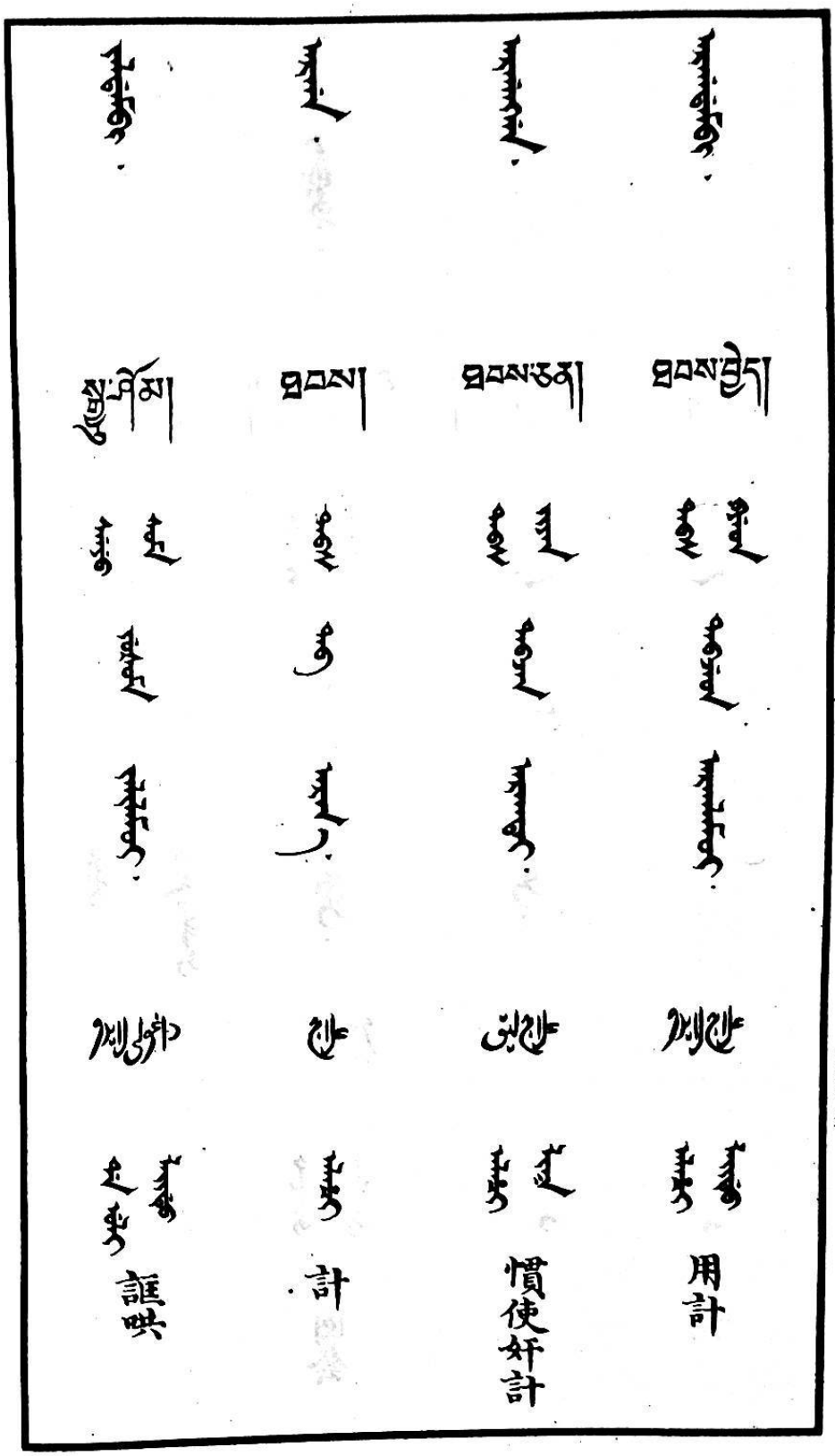
使設圈套

設圈套

圈套

ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠨ᠎ᠠ
ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠬᠤ

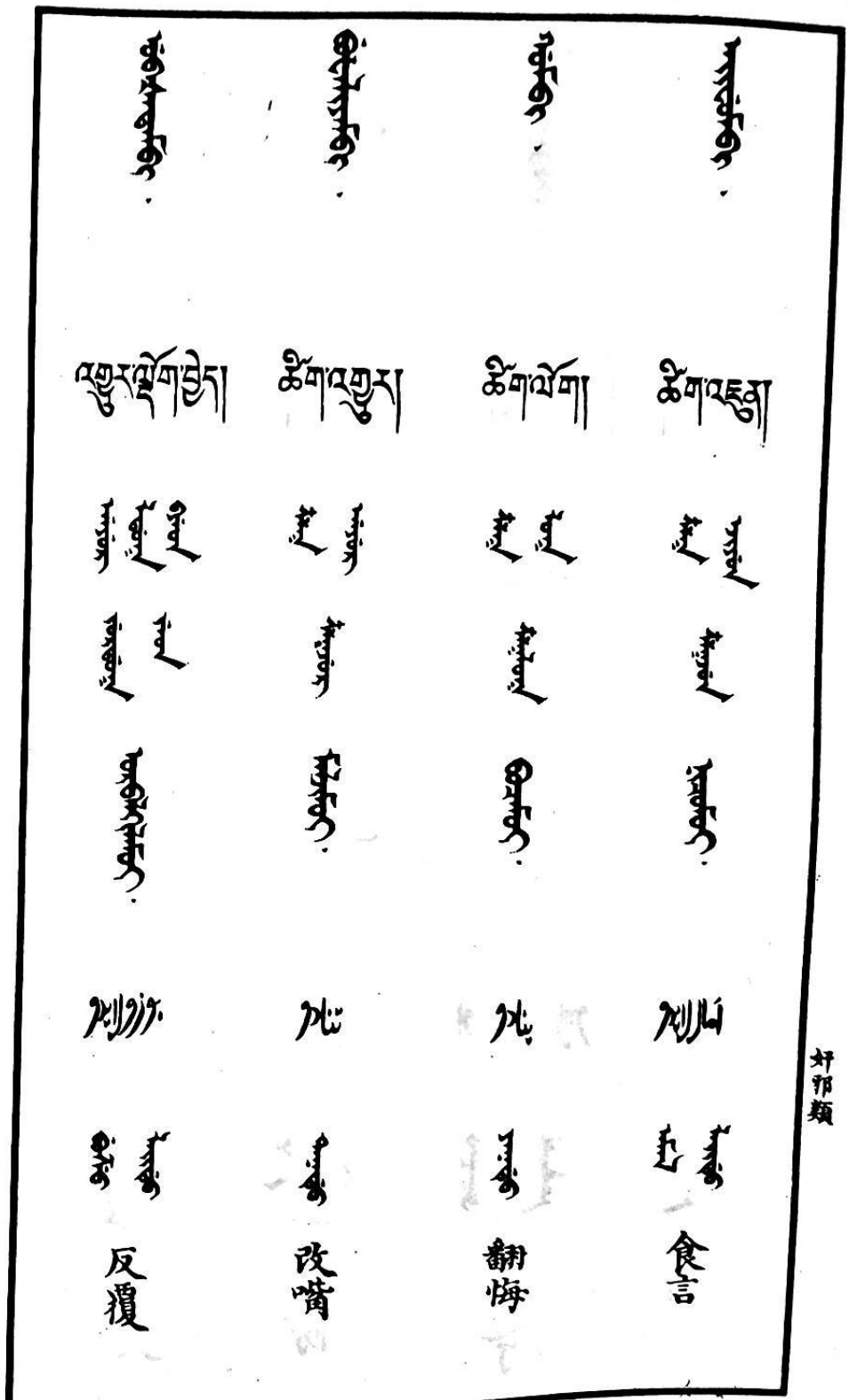
ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠢᠭᠤᠯᠬᠤ


用計
慣使奸計
計
誆哄

ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠡᠮᠵᠢᠶᠡᠨ
狡詐	狡詐做	狡詐做大	狡詐做大的
ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠡᠮᠵᠢᠶᠡᠨ	
作圈套	作圈套大	作圈套大的	
ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠨᠤᠭᠤᠯ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠨᠤᠭᠤᠯ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠨᠤᠭᠤᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠡᠮᠵᠢᠶᠡᠨ	
局弄	局弄大	局弄大的	
ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠮᠡᠷᠭᠡᠵᠢᠯ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠮᠡᠷᠭᠡᠵᠢᠯ ᠶᠡᠬᠡ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠮᠡᠷᠭᠡᠵᠢᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠡᠮᠵᠢᠶᠡᠨ	
局騙	局騙大	局騙大的	

ᠬᠤᠯᠢᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠢᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠢᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠢᠭᠠᠨ

ᠡᠷᠬᠡᠮᠴᠢ	ᠡᠷᠬᠡᠮᠴᠢ	ᠡᠷᠬᠡᠮᠴᠢ	ᠡᠷᠬᠡᠮᠴᠢ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠴᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠢᠵᠢᠭᠯᠡᠭᠴᠢ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠴᠠᠭ


ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ
食言
ᠬᠤᠶᠢᠭᠤᠷᠴᠢᠬᠤ
翻悔
ᠬᠤᠶᠢᠷᠠᠯᠳᠤᠬᠤ
改嘴
ᠡᠪᠡᠷᠲᠡᠭᠡᠨ ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠴᠠᠬᠤ
反覆

ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠡᠷᠭᠡᠭ	ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ	ᠰᠡᠷᠭᠡᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ	ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠡᠷᠭᠡᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ	ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ
ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ	ᠰᠡᠷᠭᠡᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
油滑	油滑透了	惯陲防	狡滑

ᠤᠷᠤᠰ	ᠤᠷᠤᠰ	ᠤᠷᠤᠰ	ᠤᠷᠤᠰ

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

偏僻

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

偏

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

行事歪

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

ᠪᠠᠭᠠᠯᠵᠢᠷᠠᠯ

歪人

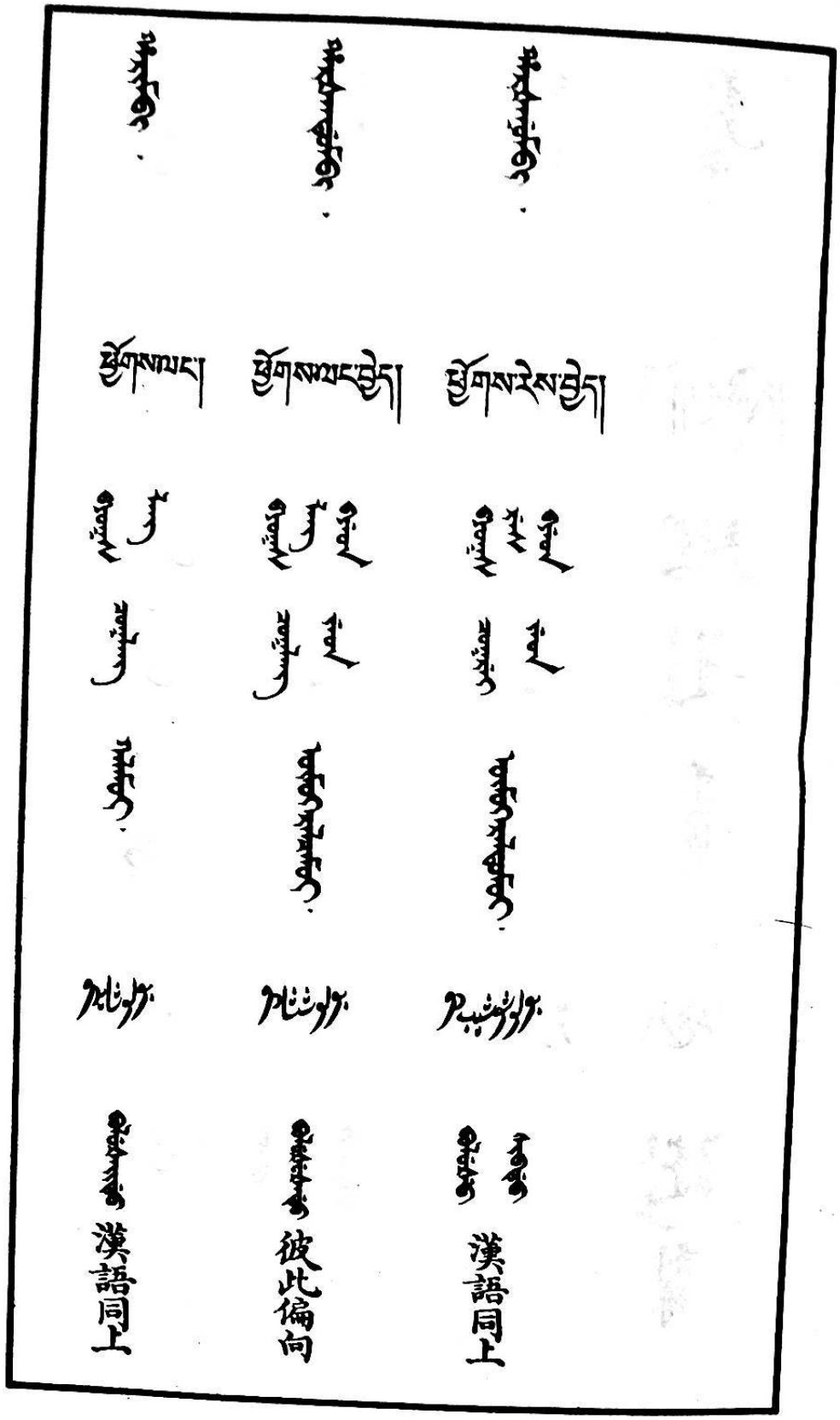
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯ

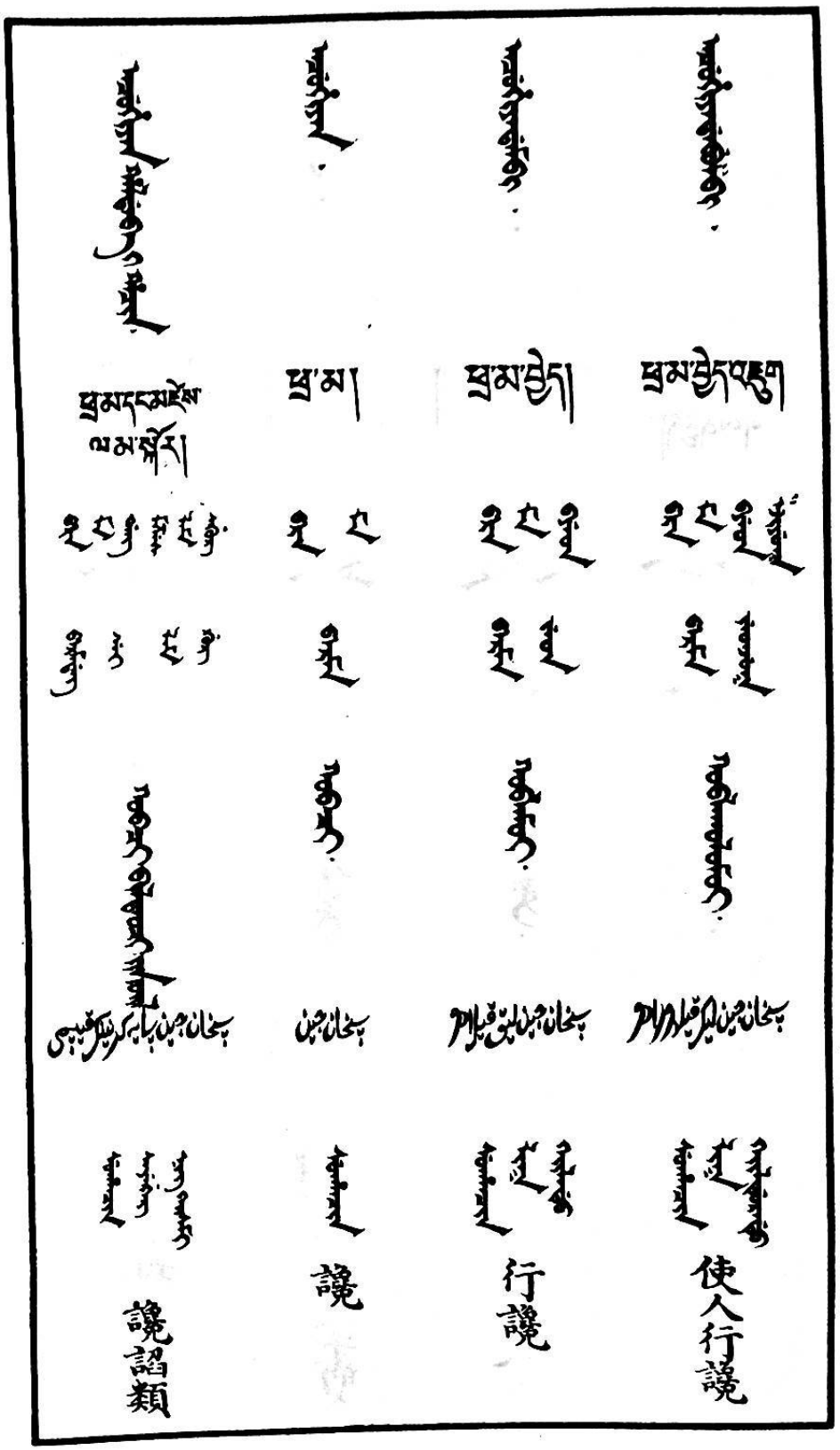
ᠬᠥᠳᠡᠯᠪᠦᠷᠢ

ᠬᠥᠳᠡᠯᠪᠦᠷᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯ

行事刻簿

刻簿




使人行讒
行讒
讒
讒諂類

ᠬᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠂

ᠬᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠯᠠᠭᠴᠢ᠂

ᠬᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠭᠠ᠂

ᠬᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠬᠤ᠂

劃鼻子

劃鼻子的人

使挑唆

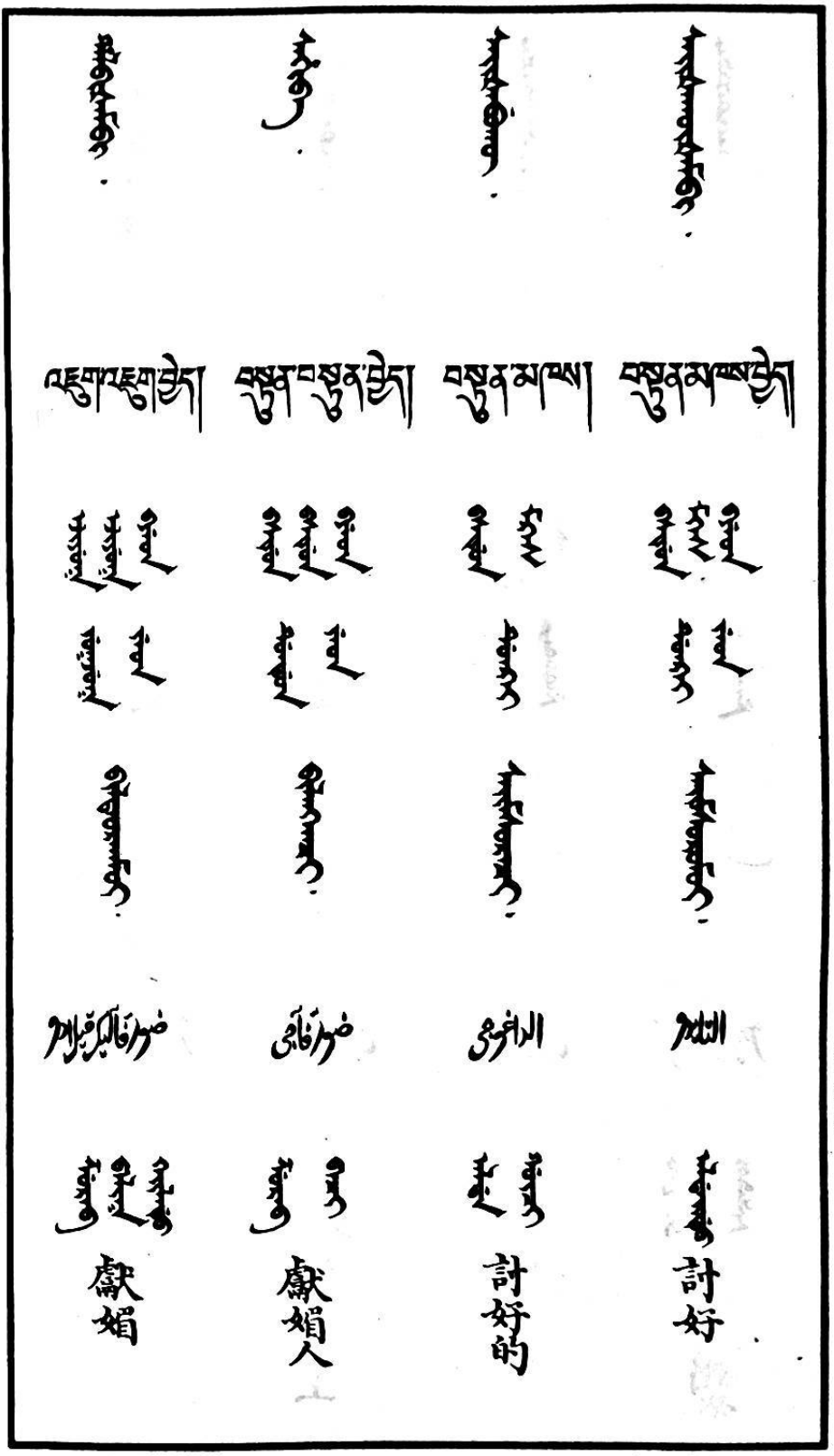
挑唆

ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ
ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ
ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ
ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ	ᠲᠤᠬᠠᠢ
被誣害	誣害	使毀謗	毀謗

ᠠᡳᠯᡳᠮᠪᡳ	ᠪᡝᡵᡳᠯᡝᠮᡝ	離間
ᠠᡳᠯᡳᠮᠪᡳ	ᠪᡝᡵᡳᠯᡝᠮᡝ	使人不和
ᠠᡳᠯᡳᠮᠪᡳ	ᠪᡝᡵᡳᠯᡝᠮᡝ	陷害
ᠠᡳᠯᡳᠮᠪᡳ	ᠪᡝᡵᡳᠯᡝᠮᡝ	被人算計

ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠷᠢᠶᠠᠨ᠎ᠠ᠎ᠴᠢᠷᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠎ᠪᠤᠳᠠᠯᠠᠨ᠎ᠠ᠎ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠎ᠠ᠎ᠪᠠᠷᠢᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ᠎ᠪᠠᠶᠢᠴᠠ

ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠬᠤ
ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠴᠢ	ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠴᠢ	ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠴᠢ	ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠴᠢ
ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠴᠢᠳ	ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠴᠢᠳ	ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠴᠢᠳ	ᠬᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠴᠢᠳ
諂媚	諂	上趕著人	背後嚼說人


ᠤᠨᠳᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠤᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠤᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠶᠠᠨ
ᠤᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠶᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠤᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠤᠭ
ᠤᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠤᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠤᠭ
ᠤᠨᠳᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ

諂諛語類

ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ	ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ	ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ	ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ
ᠮᠣᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠭᠠᠷᠠᠯ ᠢ ᠲᠡᠭᠦᠰᠬᠡᠭᠰᠡᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠡᠢ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠨᠡᠷᠡ ᠶᠢ ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠪᠤ᠃	ᠮᠣᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠭᠠᠷᠠᠯ ᠢ ᠲᠡᠭᠦᠰᠬᠡᠭᠰᠡᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠡᠢ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠨᠡᠷᠡ ᠶᠢ ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠪᠤ᠃	ᠮᠣᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠭᠠᠷᠠᠯ ᠢ ᠲᠡᠭᠦᠰᠬᠡᠭᠰᠡᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠡᠢ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠨᠡᠷᠡ ᠶᠢ ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠪᠤ᠃
ᠬᠠᠮᠲᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠠᠮᠲᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠠᠮᠲᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠠᠮᠲᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠠᠮᠲᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠠᠮᠲᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠠᠮᠲᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠠᠮᠲᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ

ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠷᠠᠯ ᠬᠥᠳᠥᠯᠪᠥᠷᠢ	ᠵᠣᠬᠢᠶᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠣᠬᠢᠶᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠣᠬᠢᠶᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ

趨奉

御製五體清文鑑卷十八

人部九 千則 十三類

兇惡類 第一

جلسلیک	جلسل	بیمان
ᠵᠢᠯᠰᠢᠯᠢᠭ	ᠵᠢᠯᠰᠢᠯ	ᠪᠢᠮᠠᠨ

ᠪᠤᠰᠤ	ᠵᠡᠭᠦᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦᠬᠡ
ᠮᠣᠨᠭᠭᠣᠯ	ᠵᠡᠭᠦᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦᠬᠡ
ᠪᠣᠯ	ᠵᠡᠭᠦᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦᠬᠡ
ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦᠬᠡ
ᠬᠣᠰᠤᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦ	ᠵᠡᠭᠦᠨᠦᠬᠡ
不肖	左	左性	諺

ᠰᡠᠯᡳᡥᠠ	ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᠪᡳ	ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᠪᡳ	ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᠪᡳ
ᠰᡠᠯᡳᡥᠠ	ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᠪᡳ	ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᠪᡳ	ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᠪᡳ
ᠰᡠᠯᡳᡥᠠ	ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᠪᡳ	ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᠪᡳ	ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᠪᡳ
جنی	شیطان دیکر	فیاد جی	نرضی یوق
鬼怪	鬼頭鬼臉	賤惡人	沒樣兒


行止亂張
鑽營
鑽幹
鑽幹人

ᠶᠠᠰᠠᠨ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ
ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ
ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ
ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯ
ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯ ᠤ
ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯ ᠤ	ᠶᠠᠰᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯ ᠤ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ
赖	拥命	隔光棍	光棍

ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠠᠪᠠᠷᠠᠭᠠᠴᠢ	ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠭᠤᠳᠤ	ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
舍命	坐地虎	泥腿	賴皮

ཀེན་བྱིན་ལོག	འགྱུར་ལྡོག་ཅན།	ཚ་ཤལ	བཙན་ཁ་ལོ
ᠺᠧᠨ ᠪᠢᠨ ᠯᠣᠭ	ᠭᠶᠤᠷ ᠯᠳᠤᠭ ᠴᠠᠨ	ᠴᠠ ᠱᠠᠯ	ᠪᠴᠠᠨ ᠺᠠ ᠯᠣ
ཀེན་བྱིན་ལོག	འགྱུར་ལྡོག་ཅན།	ཚ་ཤལ	བཙན་ཁ་ལོ
كين بين لوغ	غيور لدوغ جين	تشا شال	بتسان خا لو
强是為非	漢語同上	賤貨	肯變卦的

ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃	ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃	ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃
ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃	ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃	ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃

ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨ	ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨ
ᠭᠡᠮᠳᠡᠬᠦᠯᠢᠭᠦᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦᠶᠢᠨᠦᠬᠡᠨᠦ

ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ	ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
戕賊	賊害	捨着	受傷損

ᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵ

ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠳᠤ ᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠳᠠᠬᠤ	ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠳᠤ ᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠳᠠᠬᠤ ᠪᠠᠳᠤᠭ᠃	ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠳᠤ ᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠳᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠬᠤ᠃	ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠳᠤ ᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠳᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠬᠤ ᠪᠠᠳᠤᠭ᠃
被人嫉妒	被人嫉妒	行嫉妒	嫉妒
ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠳᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠳᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠳᠤᠭ᠃	ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠳᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢᠬᠤ᠃	ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠳᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢᠬᠤ ᠪᠠᠳᠤᠭ᠃
忍	忍	行忍	忍

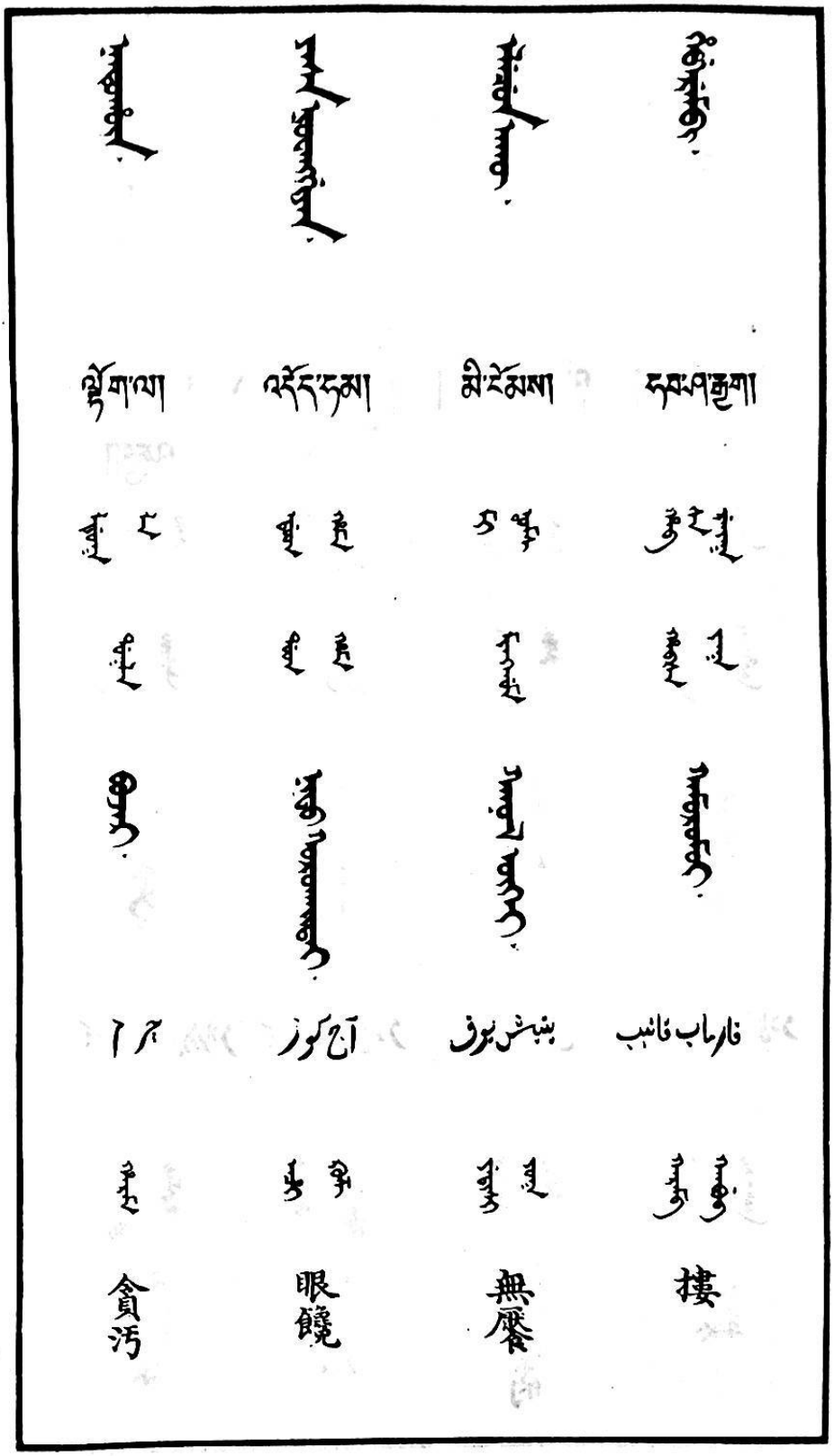
ཧན་ཡིག་ཅིང་ཤང་།	ཧན་ཡིག་ཅིང་ཤང་།	ཧན་ཡིག་ཅིང་ཤང་།	ཧན་ཡིག་ཅིང་ཤང་།
ཁྱོད་ཀྱི་ཐུགས་ཀ་ལ་ཞི་བ་ཡོད་ཀྱང་།	ཁྱོད་ཀྱི་ཐུགས་ཀ་ལ་ཞི་བ་ཡོད་ཀྱང་།	ཁྱོད་ཀྱི་ཐུགས་ཀ་ལ་ཞི་བ་ཡོད་ཀྱང་།	ཁྱོད་ཀྱི་ཐུགས་ཀ་ལ་ཞི་བ་ཡོད་ཀྱ

ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠯᠢᠭᠡᠳᠦ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠵᠢ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤᠯᠠᠵᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤᠯᠠᠵᠤ

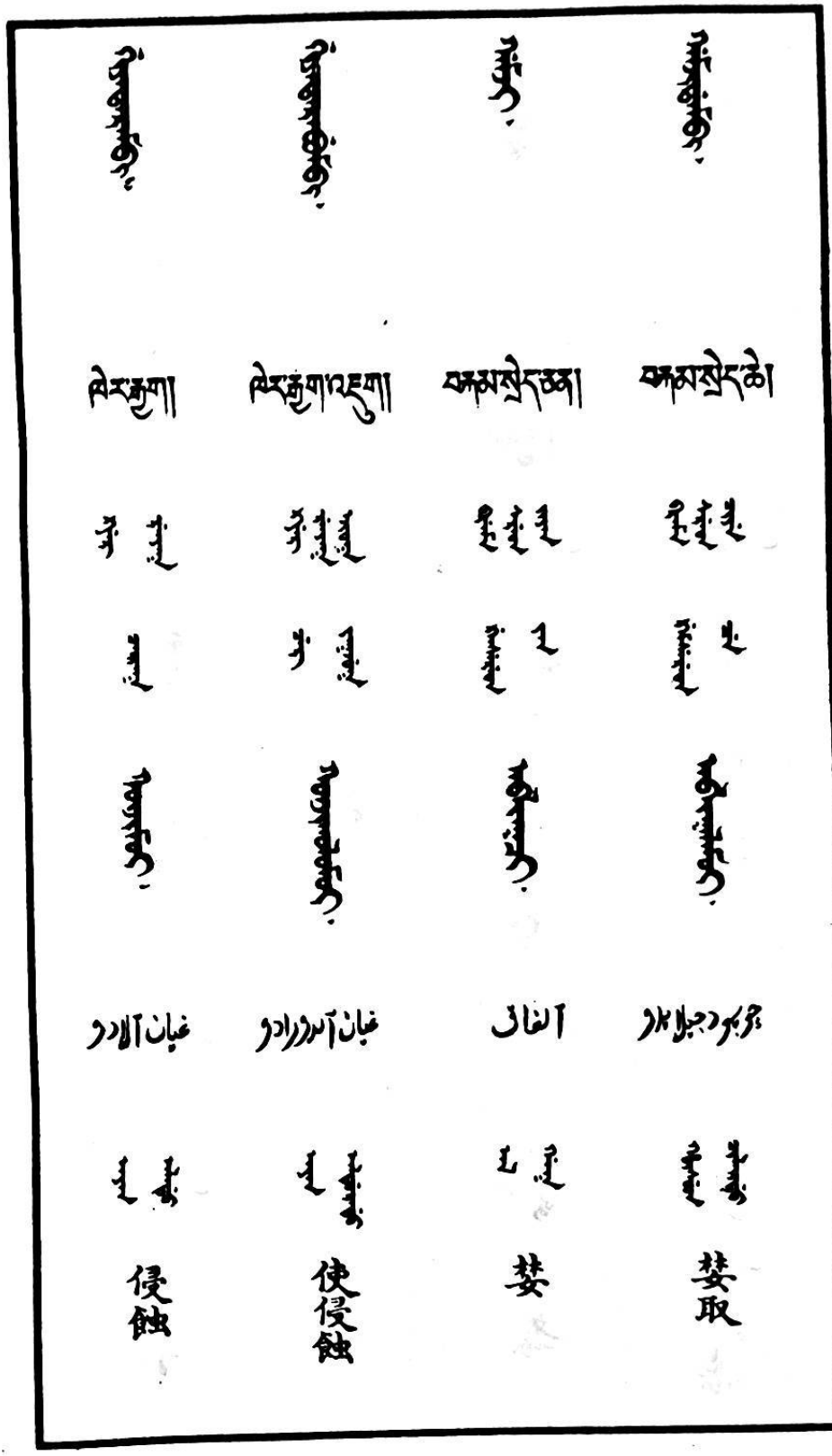
ᠬᠣᠢᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠣᠢᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠣᠢᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠣᠢᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ

ᠠᠨ	ᠶᠠᠨ	ᠰᠠᠨ
ᠠᠩ	ᠶᠠᠩ	ᠰᠠᠩ
ᠠᠯ	ᠶᠠᠯ	ᠰᠠᠯ
ᠠᠷ	ᠶᠠᠷ	ᠰᠠᠷ
ᠠᠭ	ᠶᠠᠭ	ᠰᠠᠭ
ᠠᠬ	ᠶᠠᠬ	ᠰᠠᠬ
ᠠᠪ	ᠶᠠᠪ	ᠰᠠᠪ
ᠠᠫ	ᠶᠠᠫ	ᠰᠠᠫ
ᠠᠮ	ᠶᠠᠮ	ᠰᠠᠮ
ᠠᠸ	ᠶᠠᠸ	ᠰᠠᠸ
ᠠᠹ	ᠶᠠᠹ	ᠰᠠᠹ
ᠠᠽ	ᠶᠠᠽ	ᠰᠠᠽ
ᠠᠼ	ᠶᠠᠼ	ᠰᠠᠼ
ᠠᠺ	ᠶᠠᠺ	ᠰᠠᠺ
ᠠᠻ	ᠶᠠᠻ	ᠰᠠᠻ
ᠠᠾ	ᠶᠠᠾ	ᠰᠠᠾ
ᠠᠿ	ᠶᠠᠿ	ᠰᠠᠿ
ᡀᡀ	ᡀᡀ	ᡀᡀ
ᡀᡀ	ᡀᡀ	ᡀᡀ
ᡀᡀ	ᡀᡀ	ᡀᡀ

ཀཊཱཀྵཱཔཧཱརཱ།	དམ་པ།	དམ་པ་སྤྱད།	གཅིག་ཀྱང་ལེན།
ཤིན་ཏུ་ཆགས་པ།	ཆགས་པ།	ཆགས་པ།	ཆགས་པ།
ཆགས་པ་ཆེན་པོ།			
ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་	ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་	ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་	ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་
ཡོངས་སུ་ཟིན་པ།			
ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་ཡོངས་	ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་	ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་	ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་
སུ་ཟིན་པ་ཁོ་ནའི་			
ཡིད་ཀྱི་ཡུལ་ཅན།			
ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་ཡོངས་	ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་	ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་	ཁྱིམ་བདག་ཅན་གྱི་
སུ་ཟིན་པ་ཁོ་ནའི་			
ཡིད་ཀྱི་ཡུལ་ཅན་			
ཡིན་ཏེ

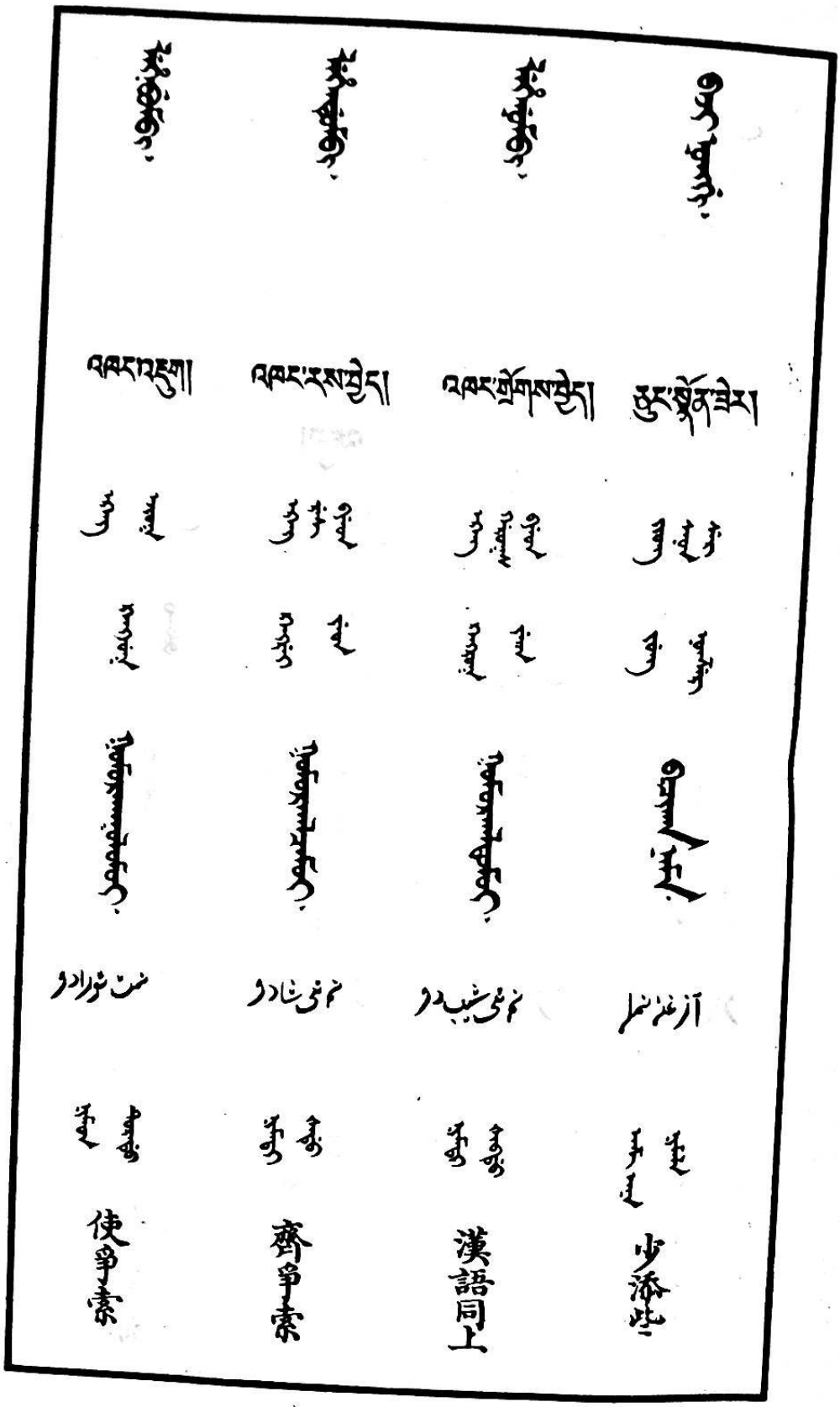

ᠳᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷᠪᠠ
ᠮᠢᠳᠡᠮᠠᠭ
ᠤᠳᠡᠳᠤᠮᠠᠭ
ᠬᠤᠪᠢᠭᠠᠭᠴᠢᠭᠠ
ᠮᠢᠳᠡᠮᠠᠭ
ᠤᠳᠡᠳᠤᠮᠠᠭ
ᠬᠤᠪᠢᠭᠠᠭᠴᠢᠭᠠ
ᠳᠤᠮᠳᠠᠭᠤᠷᠪᠠ
ᠮᠢᠳᠡᠮᠠᠭ
ᠤᠳᠡᠳᠤᠮᠠᠭ
ᠬᠤᠪᠢᠭᠠᠭᠴᠢᠭᠠ
ᠮᠢᠳᠡᠮᠠᠭ
ᠤᠳᠡᠳᠤᠮᠠᠭ
ᠬᠤᠪᠢᠭᠠᠭᠴᠢᠭᠠ
فارباب فانيب
بنبش بوق
آج كوز
كر ا
樓
無餐
眼饞
貪污

ᠪᡳᠶᠠᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨᡩᠠᡵᠠᡳᡩᡠ	ᠪᡳᠶᠠᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨᡩᡠ	ᠪᡳᠶᠠᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨᡩᠠᡵᡳ	ᠪᡳᠶᠠᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨᡩᠠᡵᡳ


ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠳᠠᠭ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠭᠳᠠᠭ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠭᠳᠠᠭ
侵蚀
使侵蚀
婪
婪取

ᠬᠣᠶᠢᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠣᠶᠢᠷᠠᠭᠠᠨ᠎ᠳᠤ	ᠬᠣᠶᠢᠷ	ᠬᠣᠶᠢᠷ


得後爭添
使爭添
爭添
留後手


少添些

ᠵᠠᠭ᠎ᠠ ᠨᠡᠮᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠡᠢ᠂

آز غنه نمل

漢語同上

ᠬᠠᠲᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦ ᠢᠵᠢᠯ᠂

نم ني شيب دو

齊爭索

ᠬᠠᠮᠲᠤ ᠵᠠᠷᠢᠮᠳᠠᠬᠤ᠂

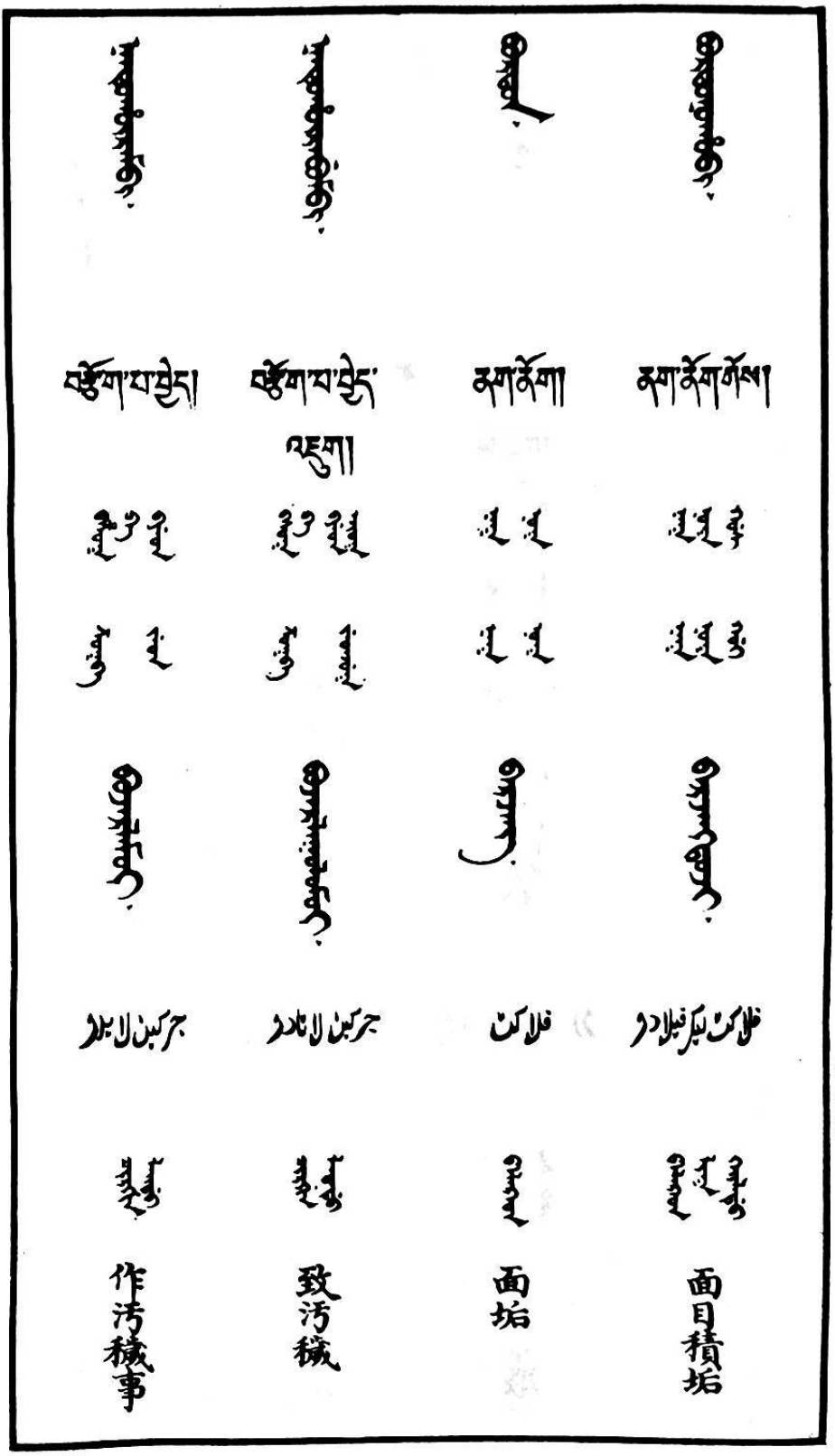
نم ني شاد دو

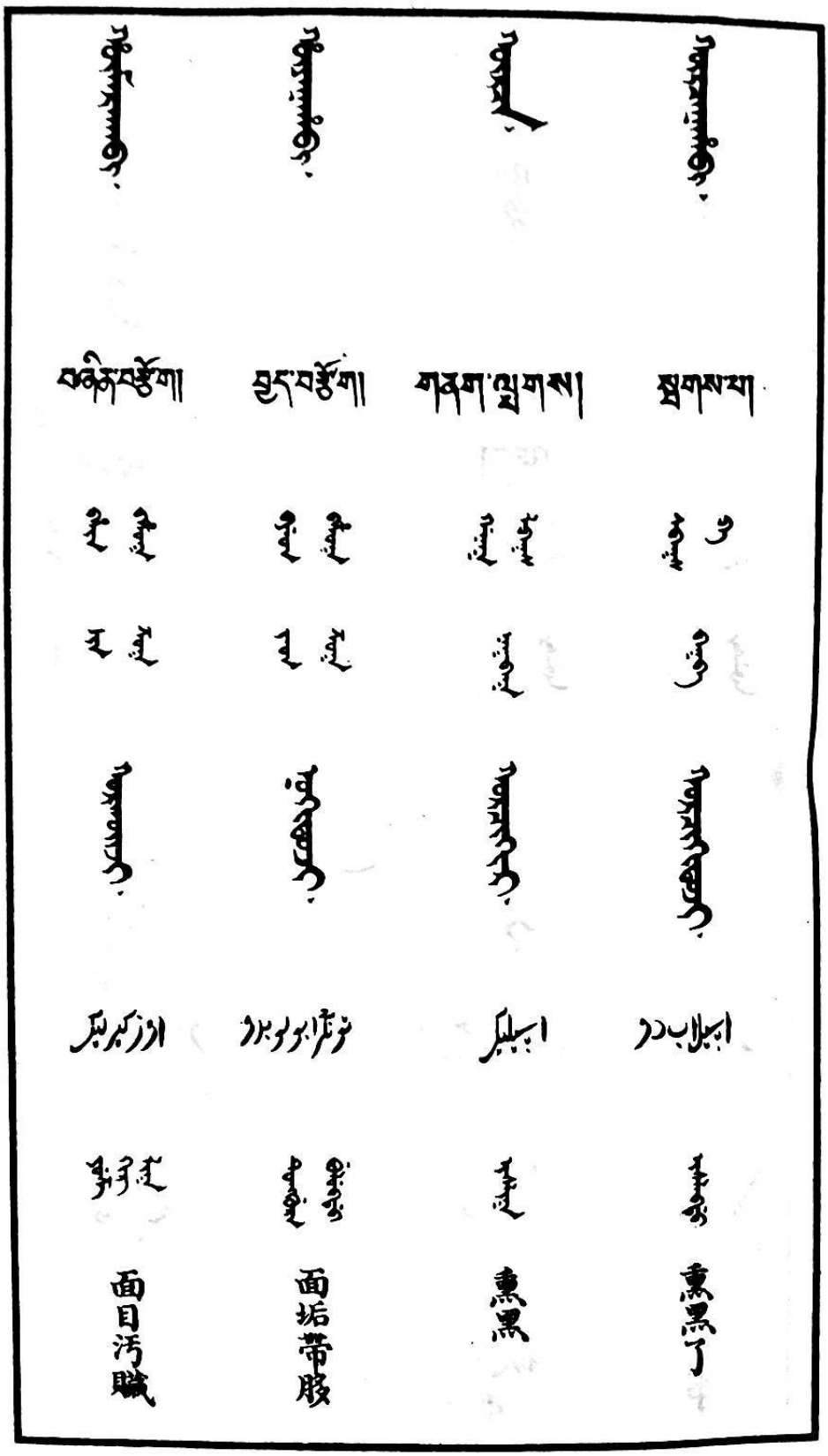
使爭索

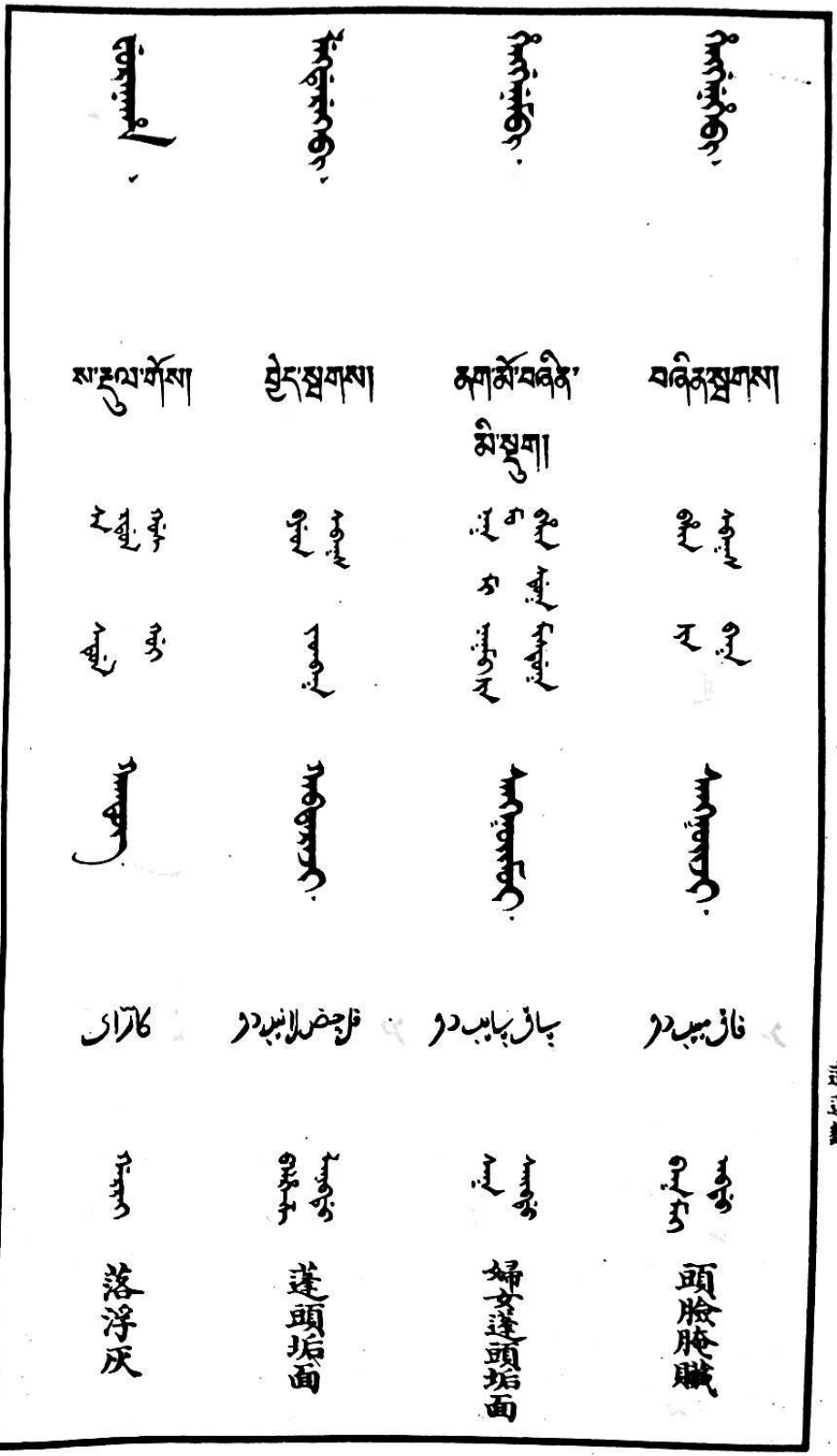
ᠬᠠᠮᠲᠤ ᠵᠠᠷᠢᠮᠳᠠᠬᠤ᠂

سن نوراد دو

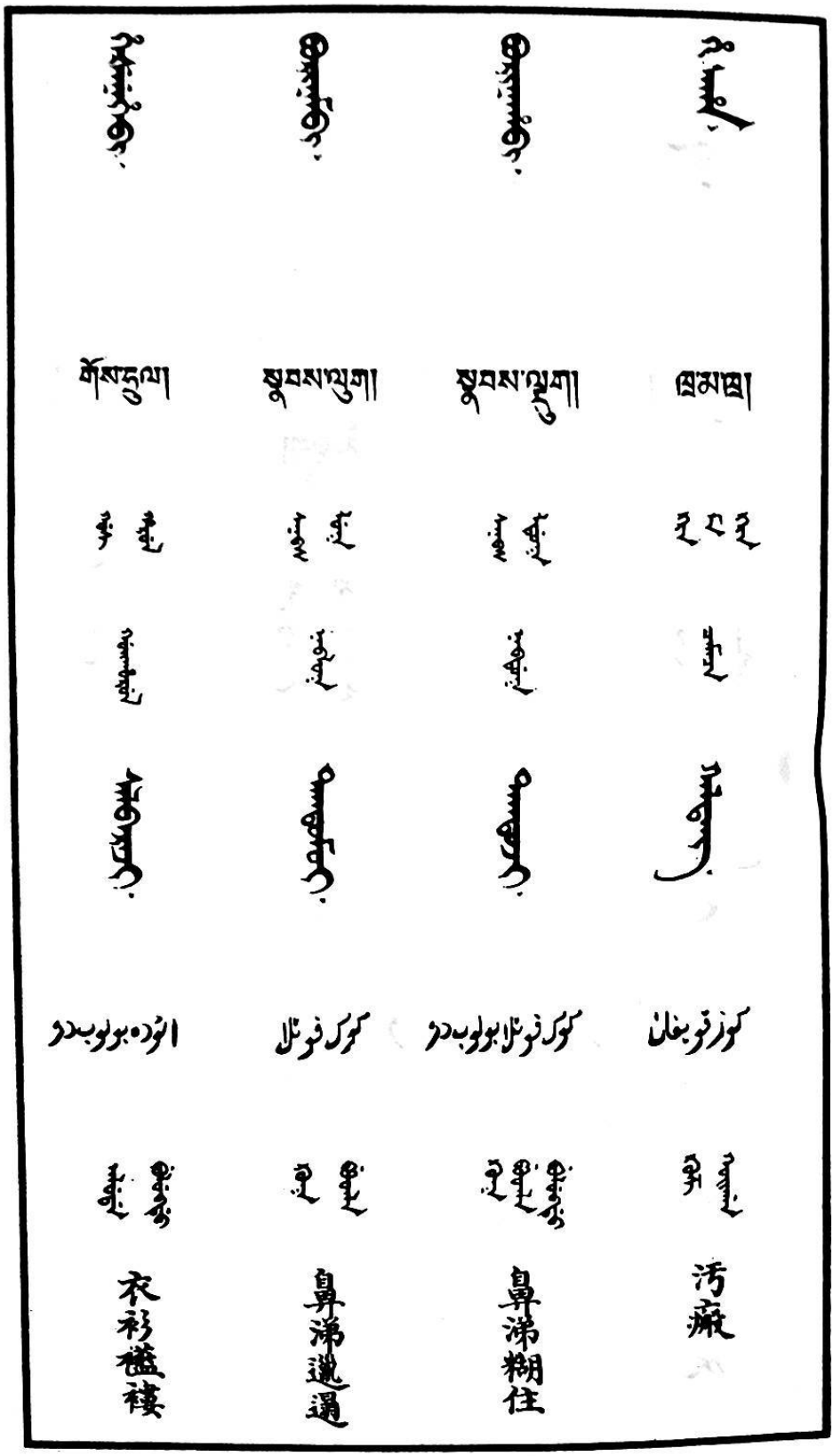
ᠵᠠᠷᠺᠢᠨ	ᠨᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠵᠠᠷᠺᠢᠨ ᠲᠠᠢᠯᠪᠤᠷᠢ	ᠨᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠨᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠵᠠᠷᠺᠢᠨ ᠲᠠᠢᠯᠪᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠵᠠᠷᠺᠢᠨ
ᠵᠠᠷᠺᠢᠨ ᠤ ᠠᠵᠢᠯ	ᠨᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠠᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠲᠠᠢᠯᠪᠤᠷᠢ	ᠨᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠨᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠠᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠲᠠᠢᠯᠪᠤᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠵᠠᠷᠺᠢᠨ
污穢	邋遢類	邋遢	作邋遢事


ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠯ
ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠯ
ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠯ
ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠯ
ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠯᠲᠠᠢ
ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠯᠲᠠᠢ
ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠯᠲᠠᠢ
ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠯᠲᠠᠢ
ᠬᠡᠷᠡᠭ
ᠬᠡᠷᠡᠭ
ᠬᠡᠷᠡᠭ
ᠬᠡᠷᠡᠭ
ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ



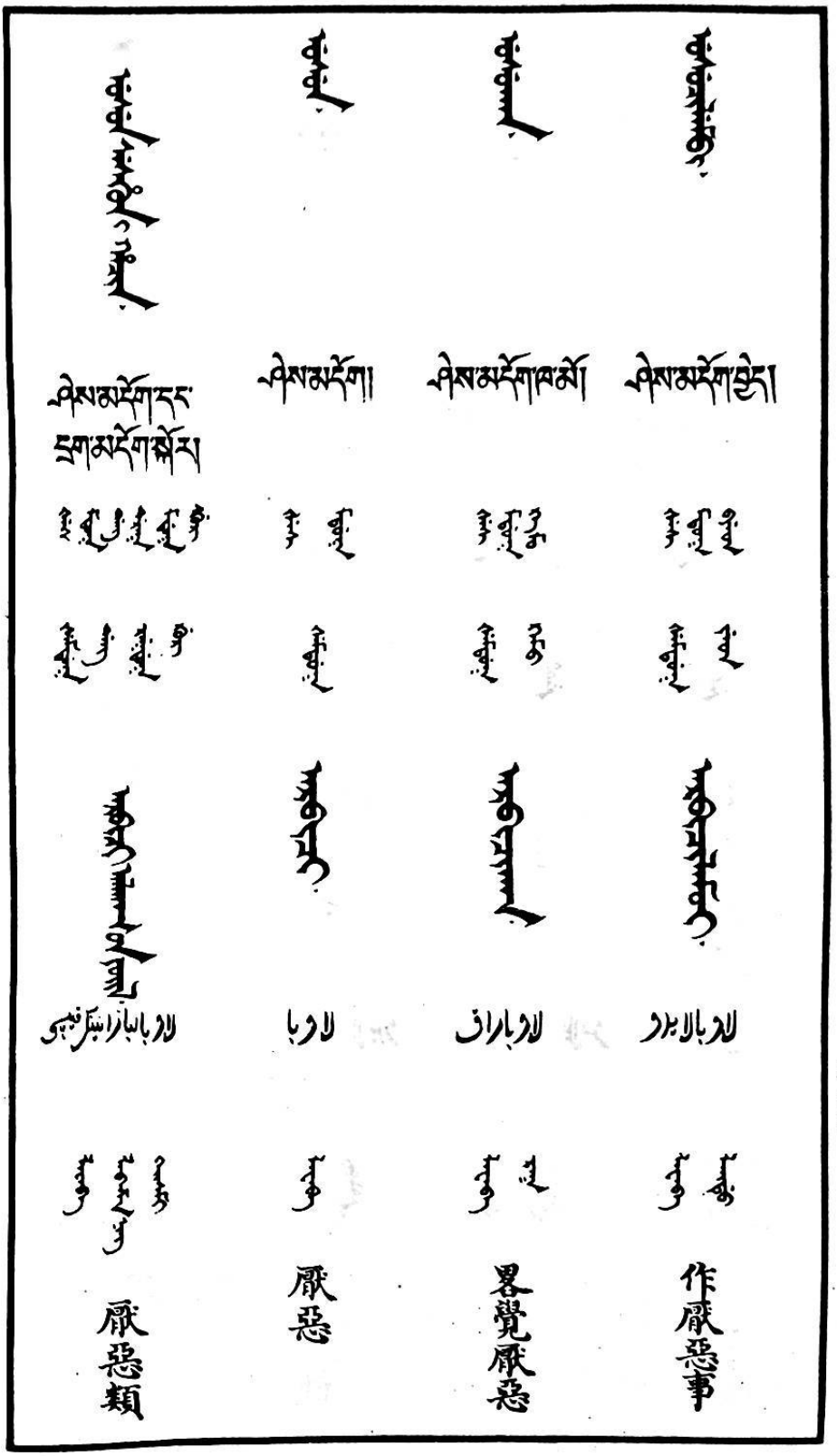


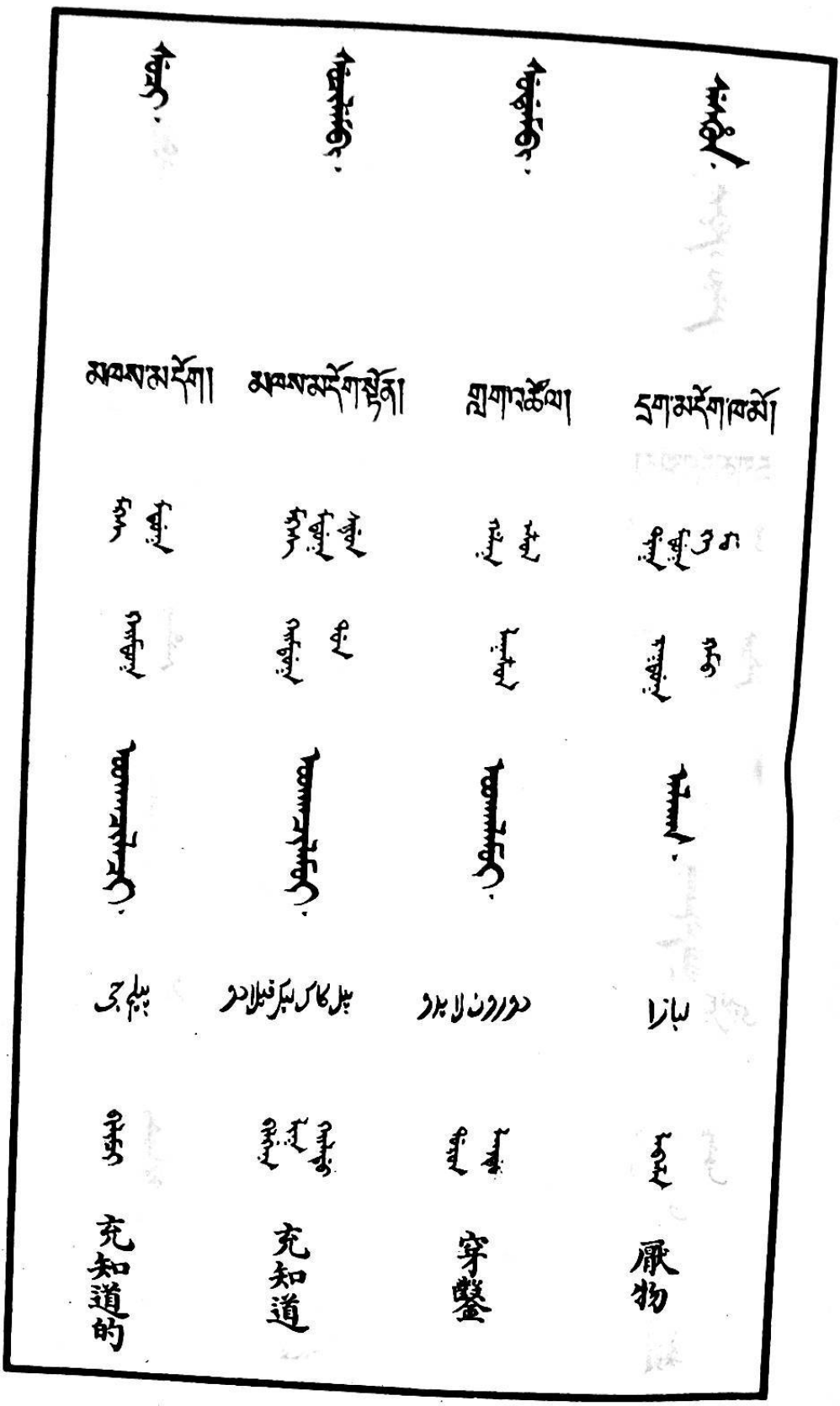
頭脸胯賊　婦女蓬頭垢面　蓬頭垢面　落浮灰


ᠰᠤᠷᠪᠤᠭᠤᠯ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠬᠤᠭᠤᠯ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠳᠤ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠳᠤ ᠬᠣᠭᠣᠷᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ
污秽
鼻涕糊住
鼻涕邋遢
衣衫褴褛

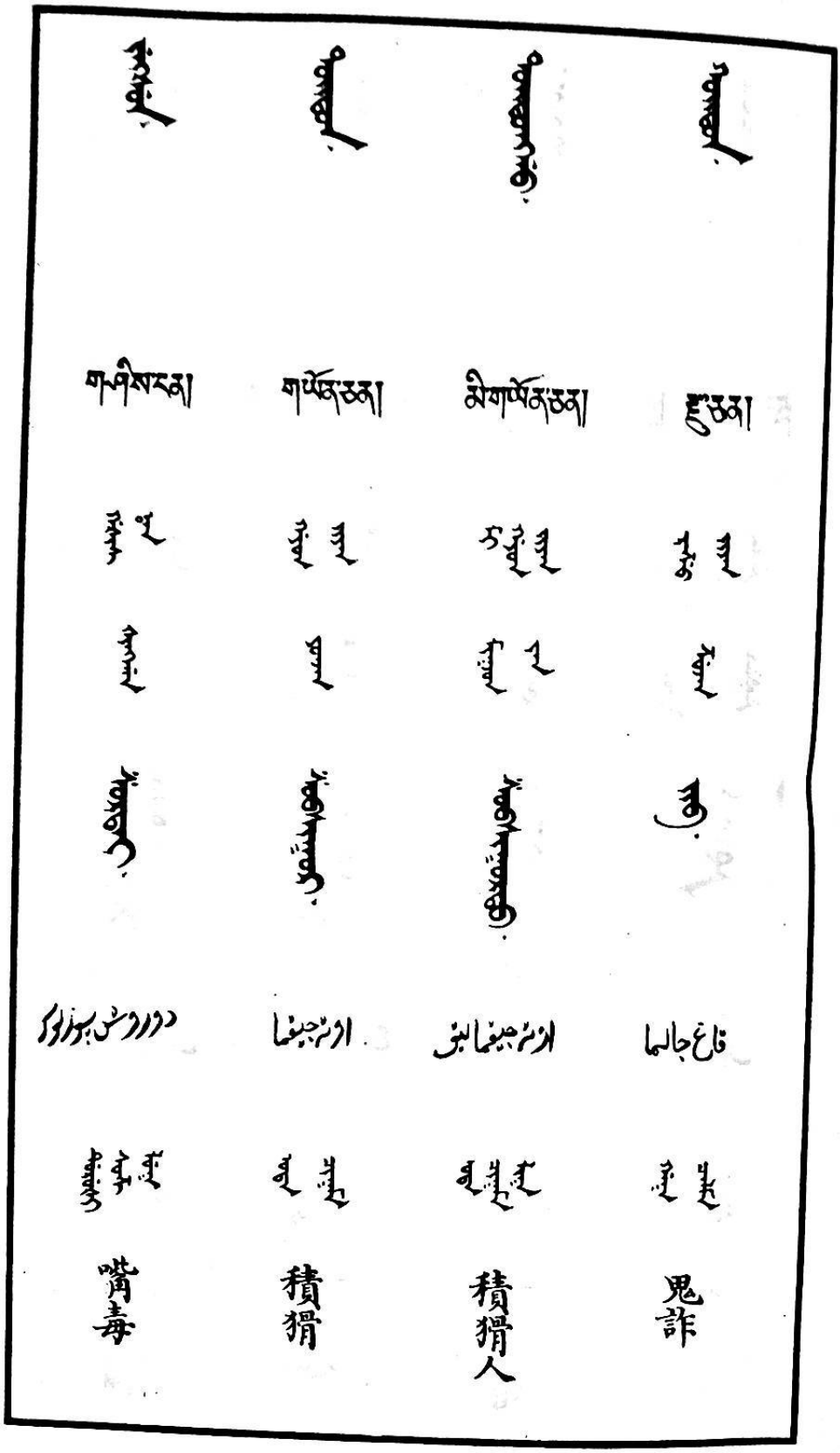
ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤ	ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤ	ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤ	ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤ
ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤ᠂	ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤ᠂	ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤ᠂	ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤ᠂

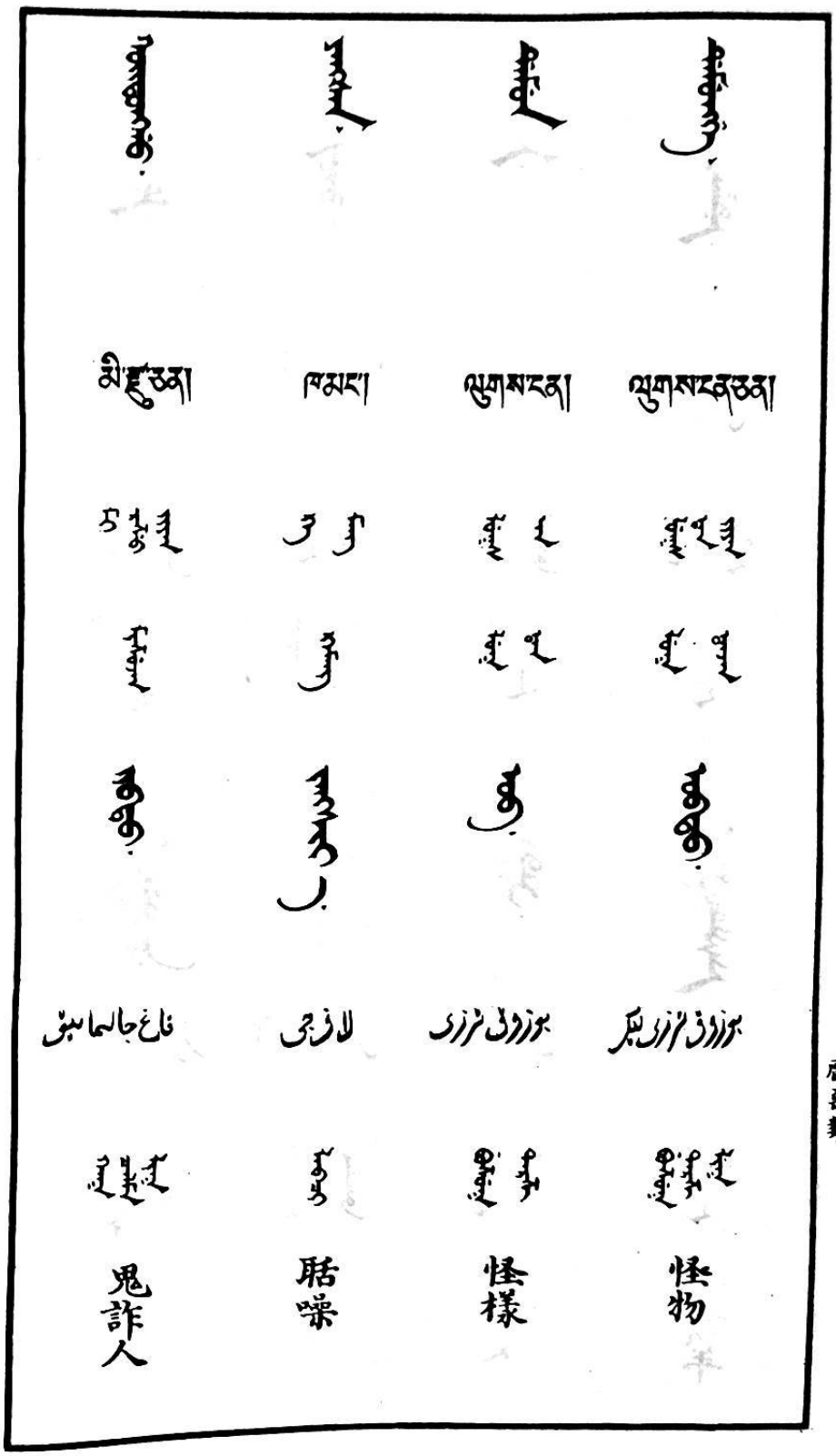
ᠪᠣᠭᠣᠷᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠭᠣᠷᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠣᠭᠣᠷᠰᠠᠨ ᠬᠤᠪᠴᠠᠰᠤ


作厭惡事
畧覺厭惡
厭惡
厭惡類


ᠡᠳᠦᠷᠢᠶᠡᠨ ᠵᠢᠩᠬᠢᠨᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠡᠳᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠪᠦᠬᠦᠢ ᠵᠢᠩᠬᠢᠨᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠡᠳᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ
ᠪᠦᠬᠦᠢ ᠵᠢᠩᠬᠢᠨᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠮᠡᠳᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ

ᠮᠤᠭᠤᠢᠴᠤᠨᠢ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠨᠠᠷᠢᠨᠬᠡᠯ
ᠮᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠨᠠᠷᠢᠨᠬᠡᠯ
ᠮᠤᠭᠤᠢ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠨᠠᠷᠢᠨᠬᠡᠯ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠴᠤᠨᠢ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠨᠠᠷᠢᠨᠬᠡᠯ
厭惡人	討厭人	言貌可憎	俗


ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠰᠤᠲᠠᠢ
ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠰᠤᠲᠠᠢ ᠠᠩᠬᠢᠨ
ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠰᠤᠲᠠᠢ ᠨᠣᠬᠠᠢ
ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠰᠤᠲᠠᠢ ᠮᠠᠭᠠ
قاغ جالما
ازىرجيغما ابۇ
ازىرجيغما
دەرەخ شىرەسىدىكى
鬼詐
積猾人
積猾
嘴毒


ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠴᠢ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠴᠢ ᠪᠢᠰᠢ
ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠴᠢ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠴᠢ ᠪᠢᠰᠢ
ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠴᠢ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠴᠢ ᠪᠢᠰᠢ
ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠴᠢ
ᠬᠦᠮᠦᠰᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠴᠢ ᠪᠢᠰᠢ

怪物　怪樣　聒噪　鬼詐人

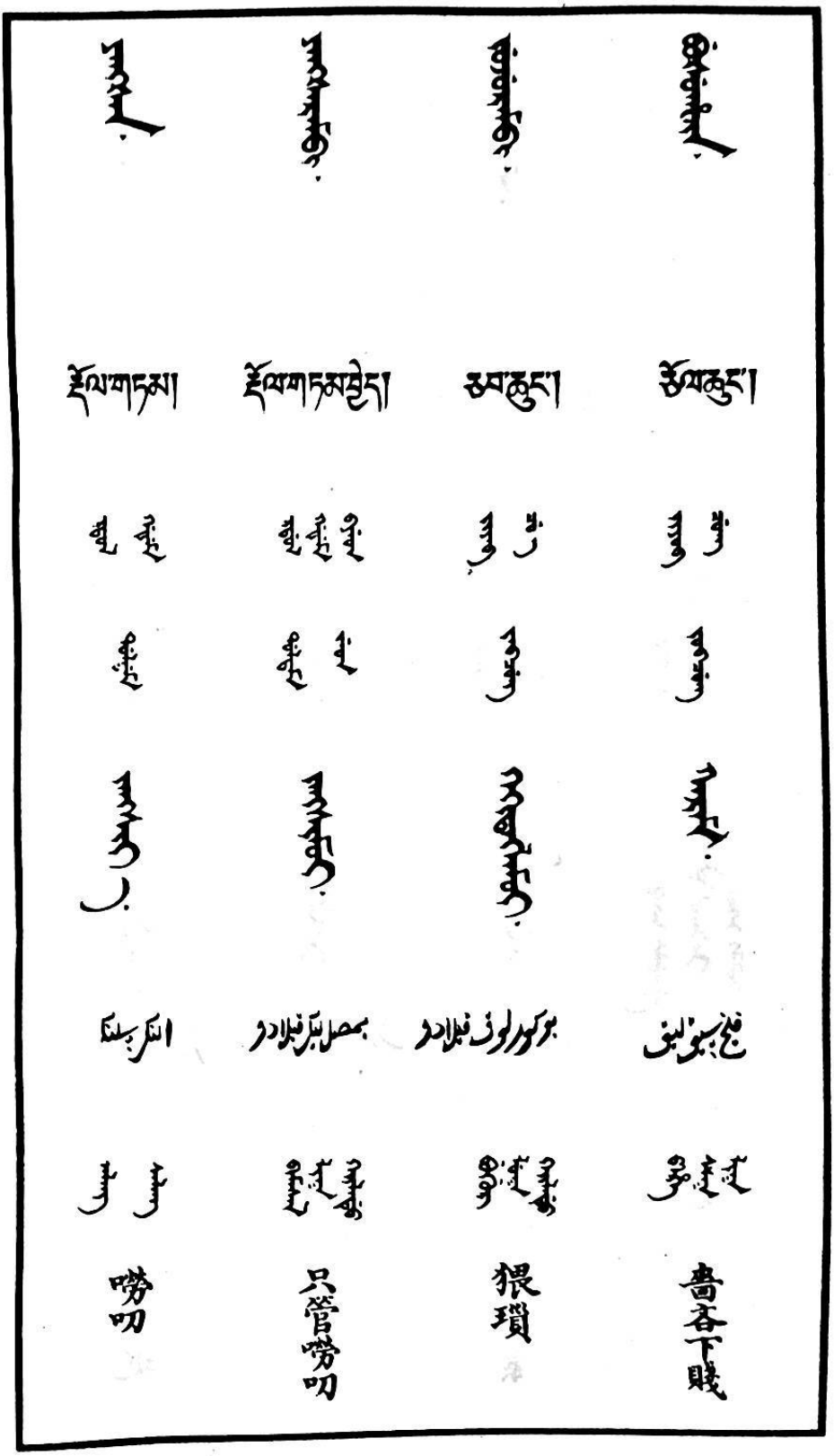
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷᠠᠨ	ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	ᠮᠠᠯᠠᠭᠤᠨ
ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤᠨ
ᠦᠭᠡ	ᠦᠭᠡ	ᠦᠭᠡ	ᠦᠭᠡ
ᠮᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠦᠭᠡ	ᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠦᠭᠡ	ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠦᠭᠡ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠦᠭᠡ
مەلەكەن سوز	عجيب ئىش	بۇقىلىق	ئايلان
妖言	奇怪	怪調	老積年

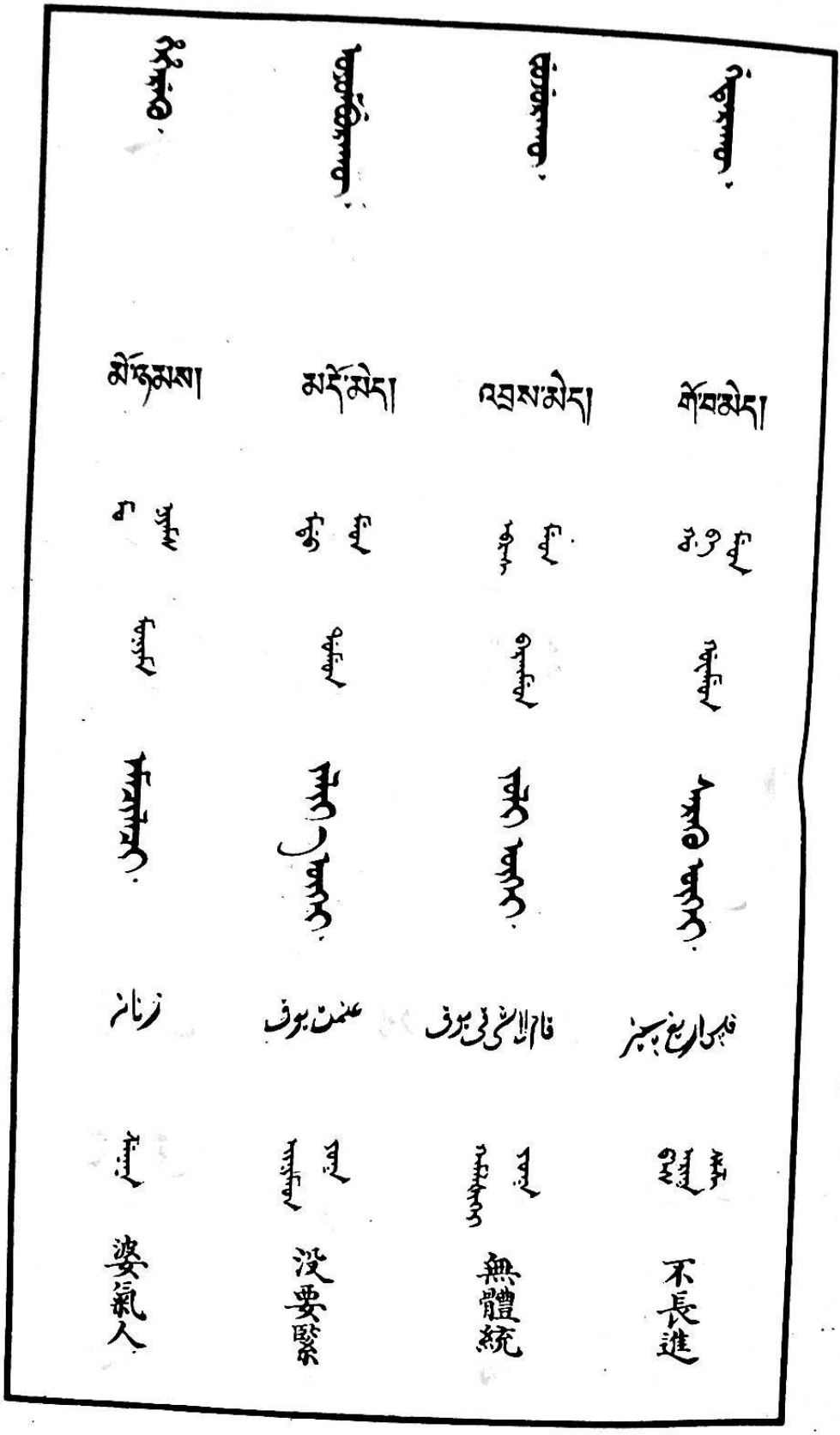
ᠵᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠪᠣᠯᠣᠭᠤᠮᠵᠢ	ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷᠬᠡᠯ	ᠬᠤᠷᠠᠯ

ཤིན་ཏུ་ཐེག་པ།	ཤིན་ཏུ་ཐེག་པ།	ཤིན་ཏུ་ཐེག་པ།
ཁོ་ནས་ཀྱང་	ཁོ་ནས་ཀྱང་	ཁོ་ནས་ཀྱང་
ཡིན་ནོ་ཞེས་	ཡིན་ནོ་ཞེས་	ཡིན་ནོ་ཞེས་
ཟླ་བ་ཤཀྱ་	ཁྱབ་བྱེད་	ཟླ་བ་ཤཀྱ་
ཡི་ཞེས་	ཡི་ཞེས་	ཡི་ཞེས་
ཞེས་བྱ་བ།	ཞེས་བྱ་བ།	ཞེས་བྱ་བ།
ཐེག་པ་ཆེན་པོ།	ཐེག་པ་ཆེན་པོ།	ཐེག་པ་ཆེན་པོ

行止小氣	畧小氣	小氣	鄙瑣類
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠰᠡᠳᠬᠡᠯ	ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠰᠡᠳᠬᠡᠯ	ᠵᠢᠵᠢᠭ	ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠰᠡᠳᠬᠡᠯ	ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠰᠡᠳᠬᠡᠯ	ᠵᠢᠵᠢᠭ	ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠰᠡᠳᠬᠡᠯ	ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠰᠡᠳᠬᠡᠯ	ᠵᠢᠵᠢᠭ	ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠰᠡᠳᠬᠡᠯ	ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠰᠡᠳᠬᠡᠯ	ᠵᠢᠵᠢᠭ	ᠵᠢᠵᠢᠭ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ

ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯᠲᠠ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯᠲᠠᠲᠠᠢ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯᠲᠠᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯᠲᠠᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯᠲᠠᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯᠲᠠᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯ ᠤᠨ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯᠲᠠᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ
嘴碎	瑣碎	混賬人
混賬行為		


ᠪᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂


不長進
無體統
沒要緊
婆氣人

ཡང་སྐྱོངས།	གསལ་འདེབས།	བྱག་མེད།	སྐྱོངས།
ᠶᠠᠩᠰᡴᡳᠶᠣᠩᠰᠠ	ᡤᠰᠠᠯᡝᠪᡳᠰᡳ	ᠪᡳᠶᠠᡤᡳᠮᡝᡩᡳ	ᠰᡴᡳᠶᠣᠩᠰᠠ

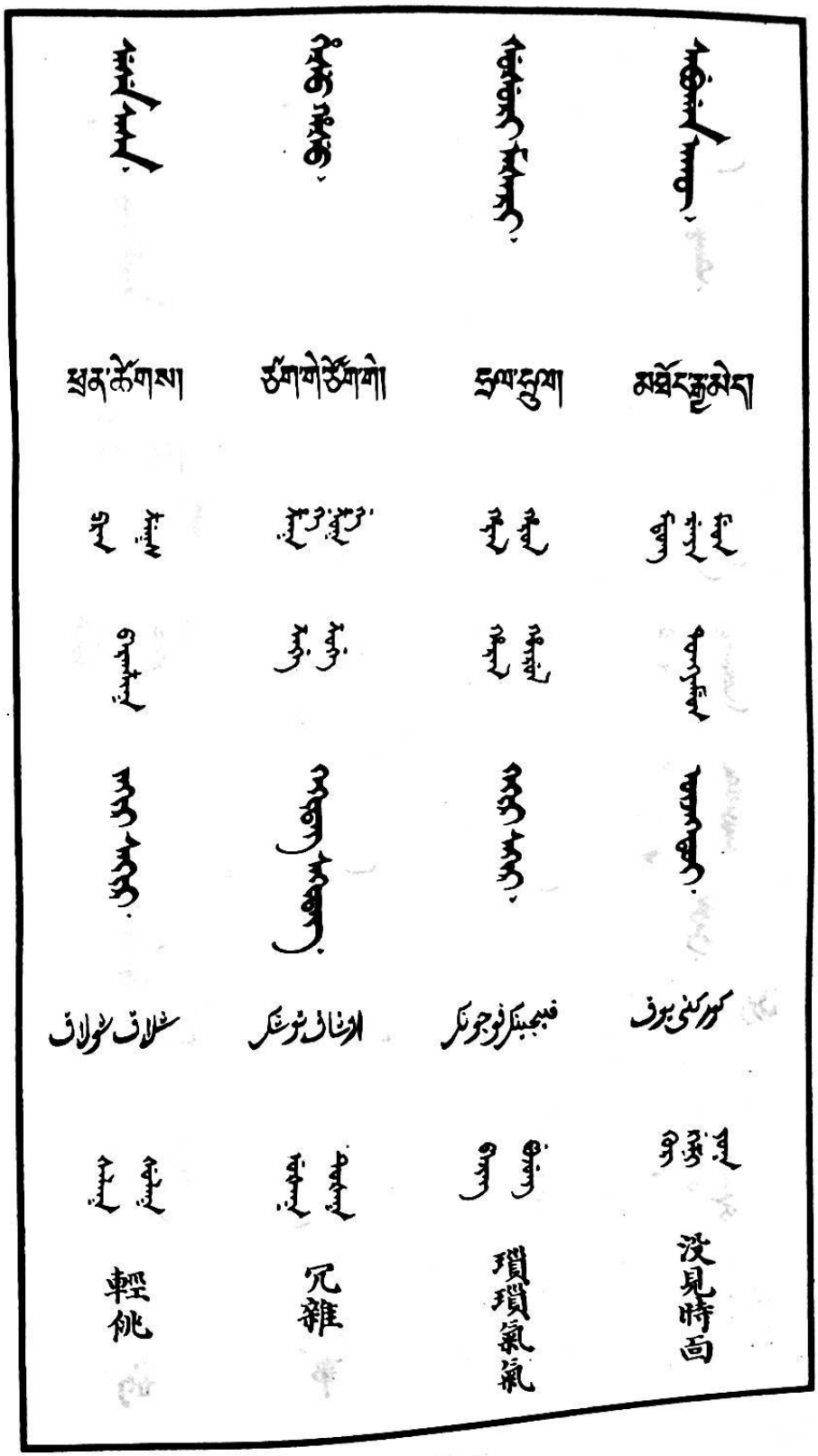
ᠬᠣᠳᠣᠯᠤᠨ

ᠬᠣᠳᠣᠯᠤᠨ᠂

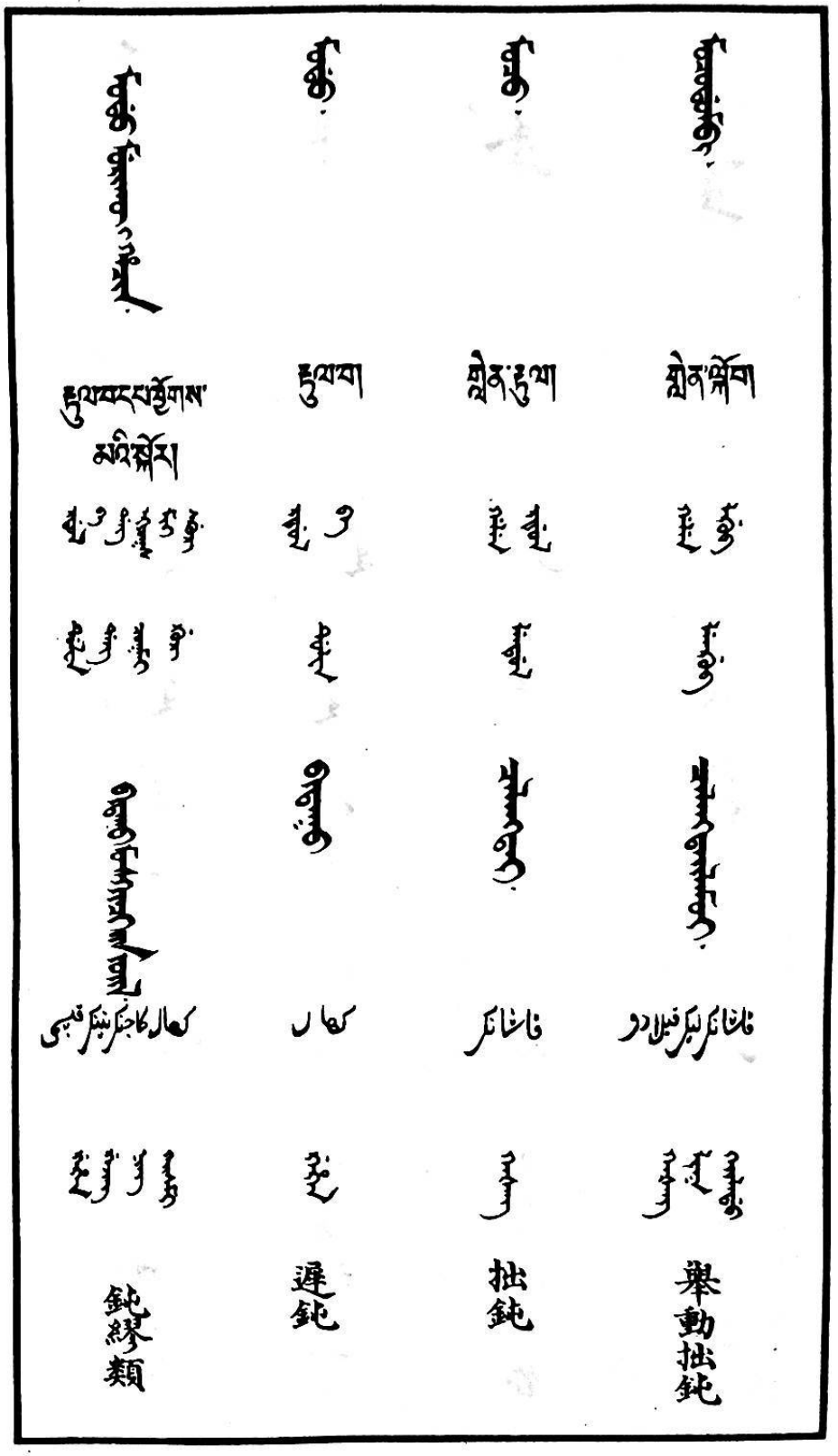
ᠬᠣᠳᠣᠯᠤᠨ᠃

ᠬᠣᠳᠣᠯᠤᠨ᠃

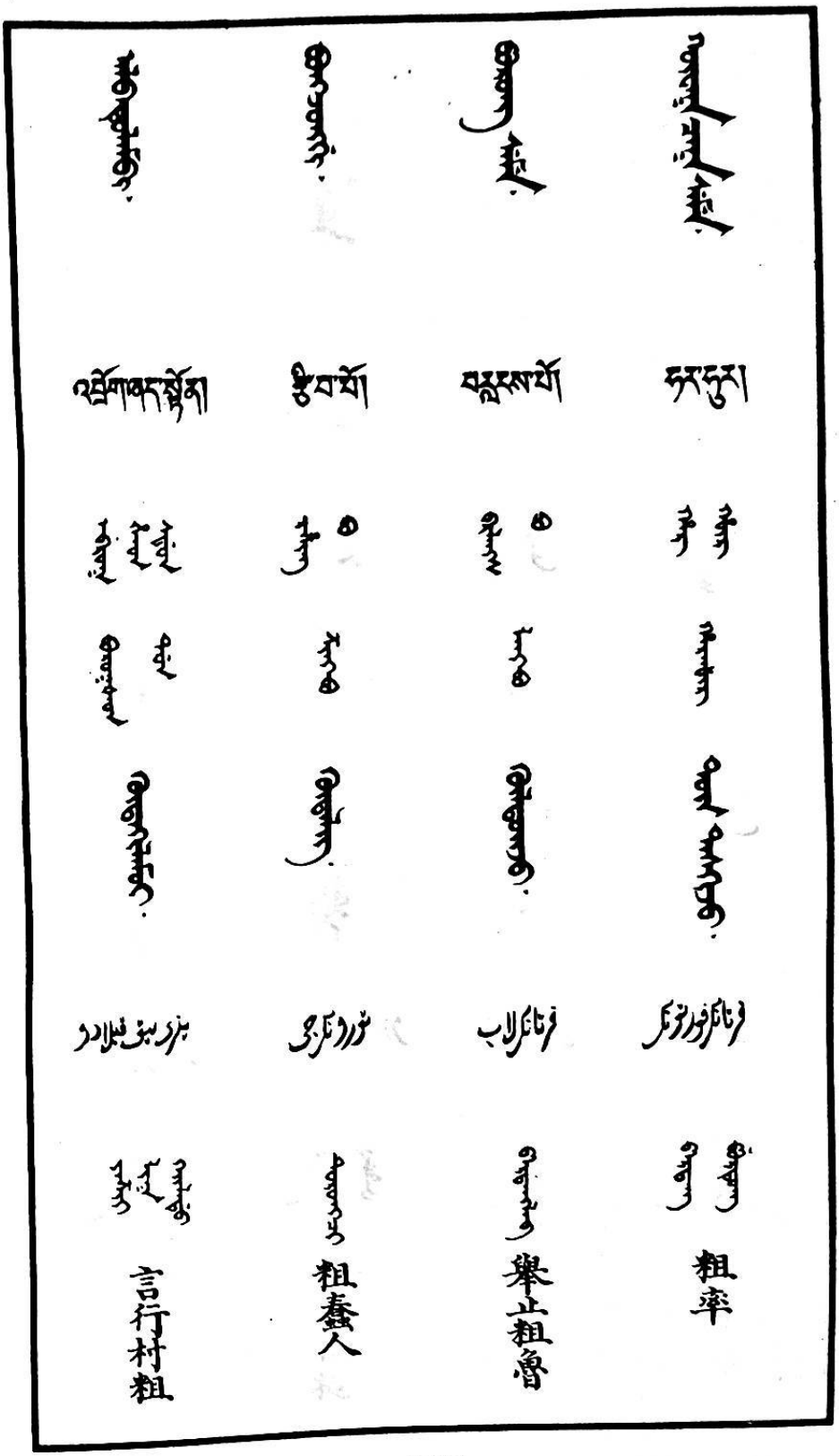
ᠬᠣᠳᠣᠯᠤᠨ᠃


ᠮᠥᠷᠡᠨ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠮᠥᠷᠡᠨ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠭ

行醜事的	瞒人醜事	甲部	没見過時面
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡ ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠡᠰᠡᠭ	ᠦᠵᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠬᠡᠢ ᠴᠠᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡ ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠡᠰᠡᠭ	ᠦᠵᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠬᠡᠢ ᠴᠠᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡ ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠡᠰᠡᠭ	ᠦᠵᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠬᠡᠢ ᠴᠠᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡ ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ	ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠡᠰᠡᠭ	ᠦᠵᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠬᠡᠢ ᠴᠠᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ


ཐུལ་བཅད་པའི་ཁམས་
མཚན་གསོར་བ།
ཐུལ་བ།
སྐྱེན་དུ་ཐུལ།
སྒྲིག་ཁྱོག་བ།
کمال کاجنگ بنگ قیسی
کمال
فاشانگر
فاشانگر لنگ فیلاده
鈍繆類
遲鈍
拙鈍
舉動拙鈍

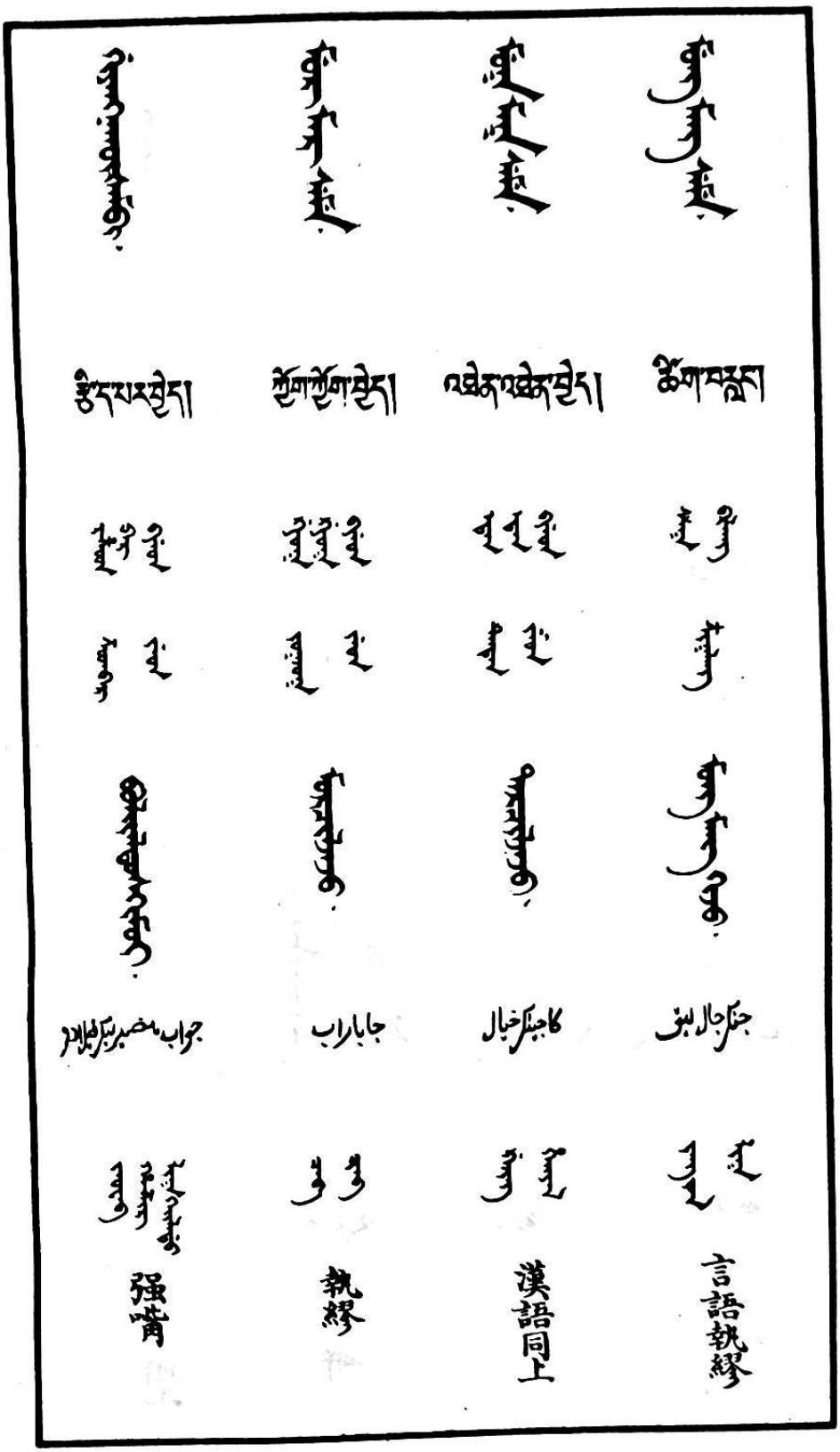
ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠶᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠶᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠶᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢᠶᠠᠨ

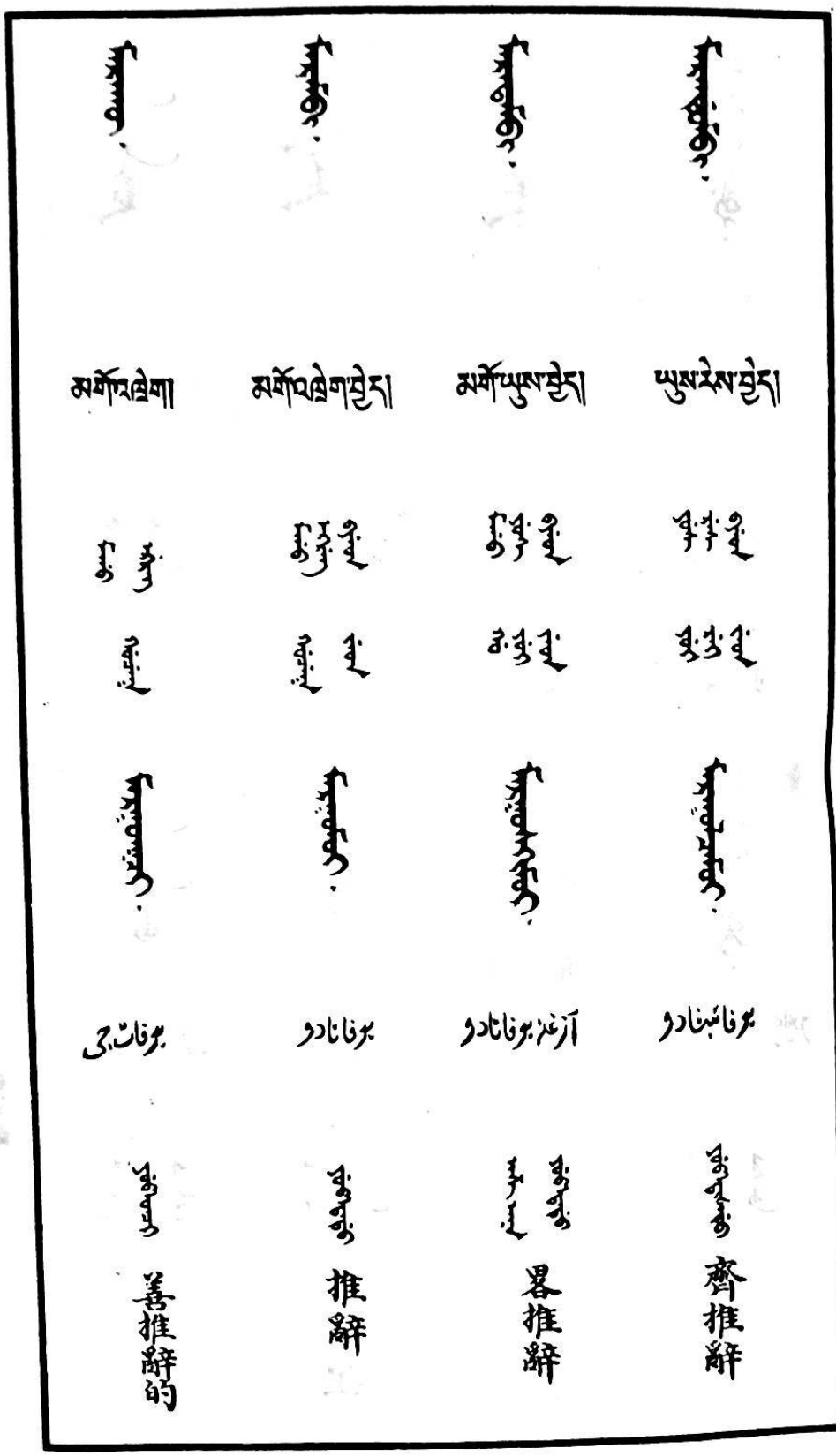

ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠳᠤᠷᠮᠠᠭ
ᠳᠤᠷᠳᠤᠭᠠ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠳᠤᠷᠮᠠᠭ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠳᠤᠷᠮᠠᠭ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠠᠪᠤᠷᠭᠠ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠳᠤᠷᠮᠠᠭ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡ ᠠᠵᠤᠭᠤᠢ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠳᠤᠷᠮᠠᠭ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡ ᠠᠵᠤᠭᠤᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠳᠤᠷᠮᠠᠭ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡ ᠠᠵᠤᠭᠤᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠢᠯᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠬᠦ
粗率
舉止粗魯
粗蠢人
言行村粗

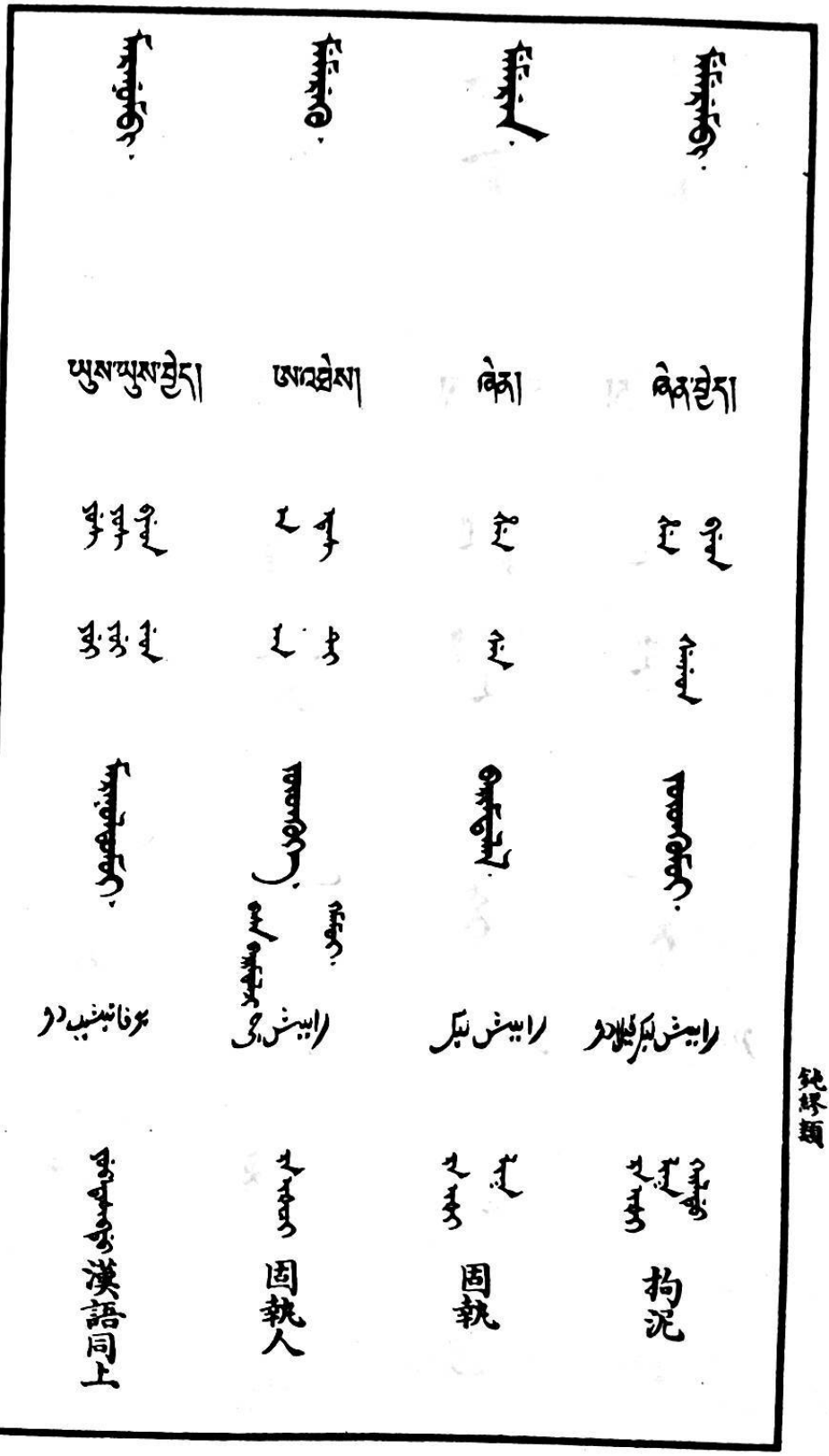
ᠪᠣᠣᠴᠠᠭ	ᠪᠣᠣᠴᠠᠭ	ᠪᠣᠣᠴᠠᠭ	ᠪᠣᠣᠴᠠᠭ

ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ	ᠵᠢᠩᠭᠠᠨᠢ	ᠵᠢᠩᠭᠠᠨᠴᠢ	ᠵᠢᠩᠭᠠᠨᠴᠢᠯᠠᠯ
ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ	ᠵᠢᠩᠭᠠᠨᠢ	ᠵᠢᠩᠭᠠᠨᠴᠢ	ᠵᠢᠩᠭᠠᠨᠴᠢᠯᠠᠯ
執繆	執繆人	執繆人	執繆類
ᠠᠮᠠᠯᠠᠯ	ᠠᠮᠠᠯᠠᠯᠢ	ᠠᠮᠠᠯᠠᠯᠴᠢ	ᠠᠮᠠᠯᠠᠯᠴᠢᠯᠠᠯ
ᠠᠮᠠᠯᠠᠯ	ᠠᠮᠠᠯᠠᠯᠢ	ᠠᠮᠠᠯᠠᠯᠴᠢ	ᠠᠮᠠᠯᠠᠯᠴᠢᠯᠠᠯ
言動	言動人	言動人	言動類
ᠳᠠᠭᠤᠮ	ᠳᠠᠭᠤᠮᠢ	ᠳᠠᠭᠤᠮᠴᠢ	ᠳᠠᠭᠤᠮᠴᠢᠯᠠᠯ
ᠳᠠᠭᠤᠮ	ᠳᠠᠭᠤᠮᠢ	ᠳᠠᠭᠤᠮᠴᠢ	ᠳᠠᠭᠤᠮᠴᠢᠯᠠᠯ
舉止	舉止人	舉止人	舉止類

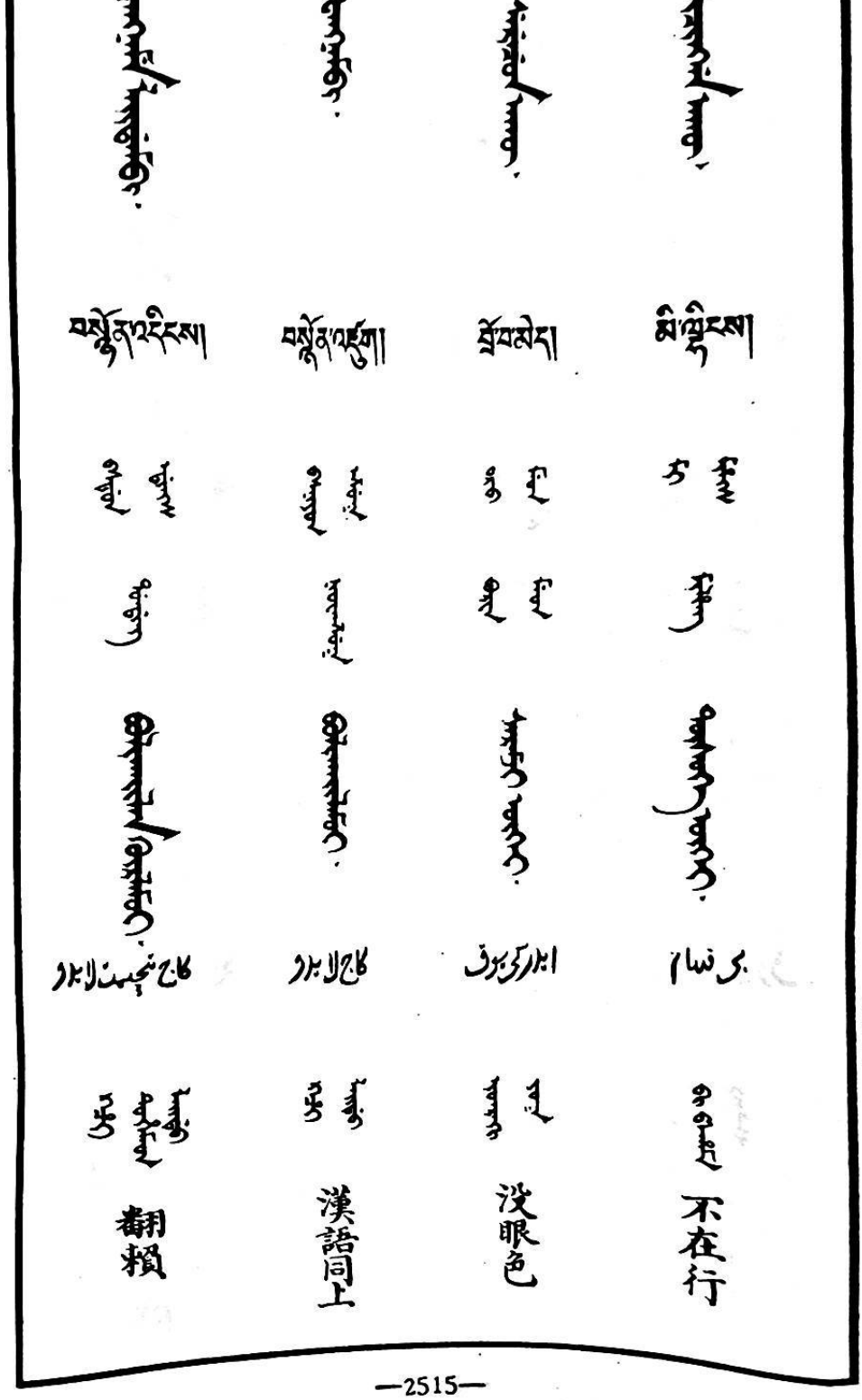
ཚིག་རྩྭ་བ།	ཀུག་ཀུག་པ།	དཀྲོག་གས་བཞིན།	དཀྲོག་གས་ཅོག་ཙེ།
جواب بھبر	ایکڑی بوکڑی	کاجبکر بیش	کاجبکر لٹادو
强嘴人	扭劈	缪到底	一味執缪


言語執繆
漢語同上
執繆
強嘴

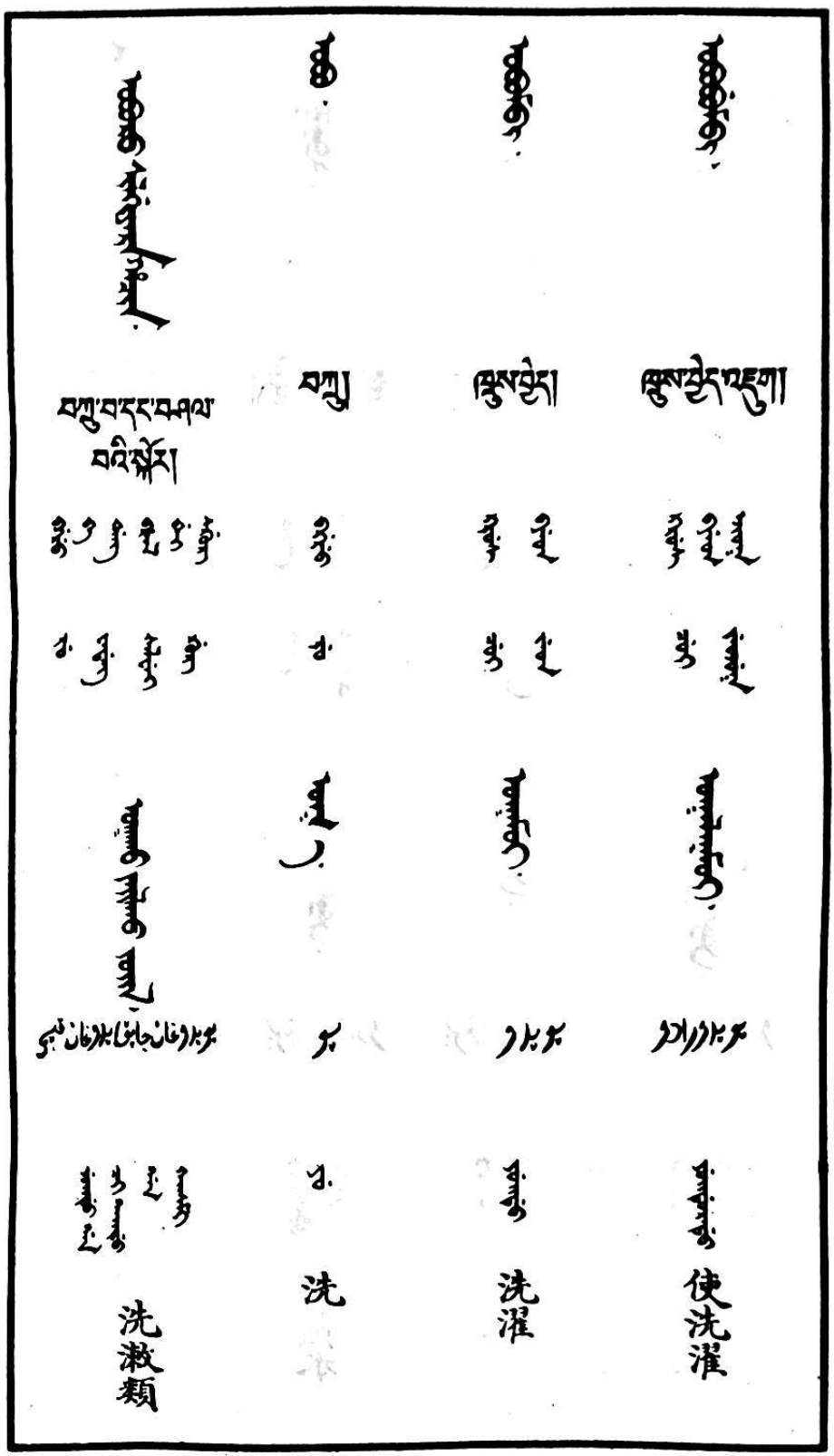

ᠵᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠳᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠳᠤ
ᠠᠷᠭᠠᠳ᠎ᠠ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠳᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠳᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠳᠤᠵᠢ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠳᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠭᠠᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
齊推辭
暑推辭
推辭
善推辭的


拘泥
固執
固執人
漢語同上

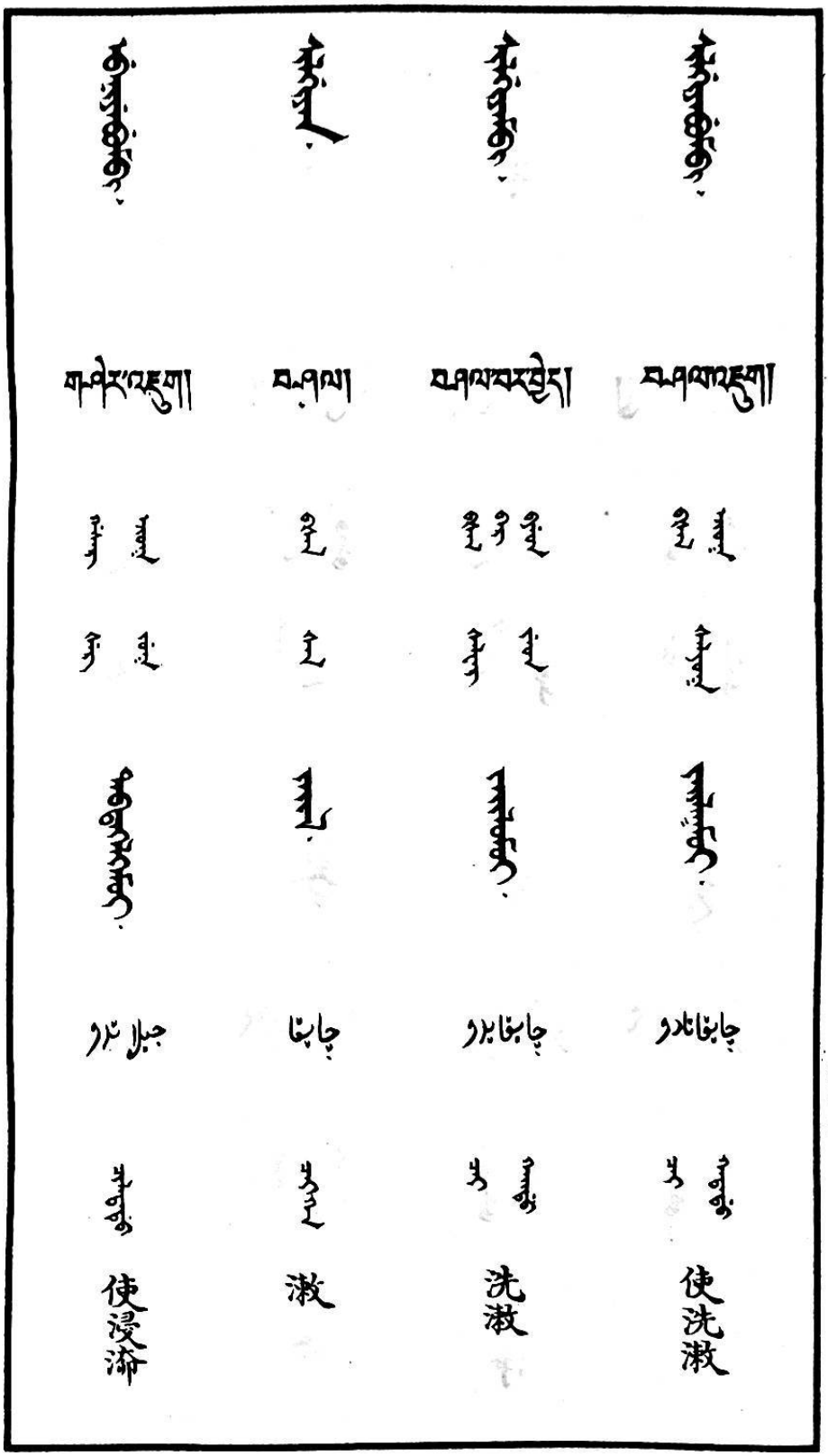
ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ	ᠵᠤᠪᠬᠠᠯ	ᠵᠥᠪᠬᠡᠨ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ	ᠵᠤᠪᠬᠠᠯ	ᠵᠥᠪᠬᠡᠨ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ	ᠵᠤᠪᠬᠠᠯ	ᠵᠥᠪᠬᠡᠨ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
執定	難纏	只管	拘滯


不在行
沒眼色
漢語同上
懶惰

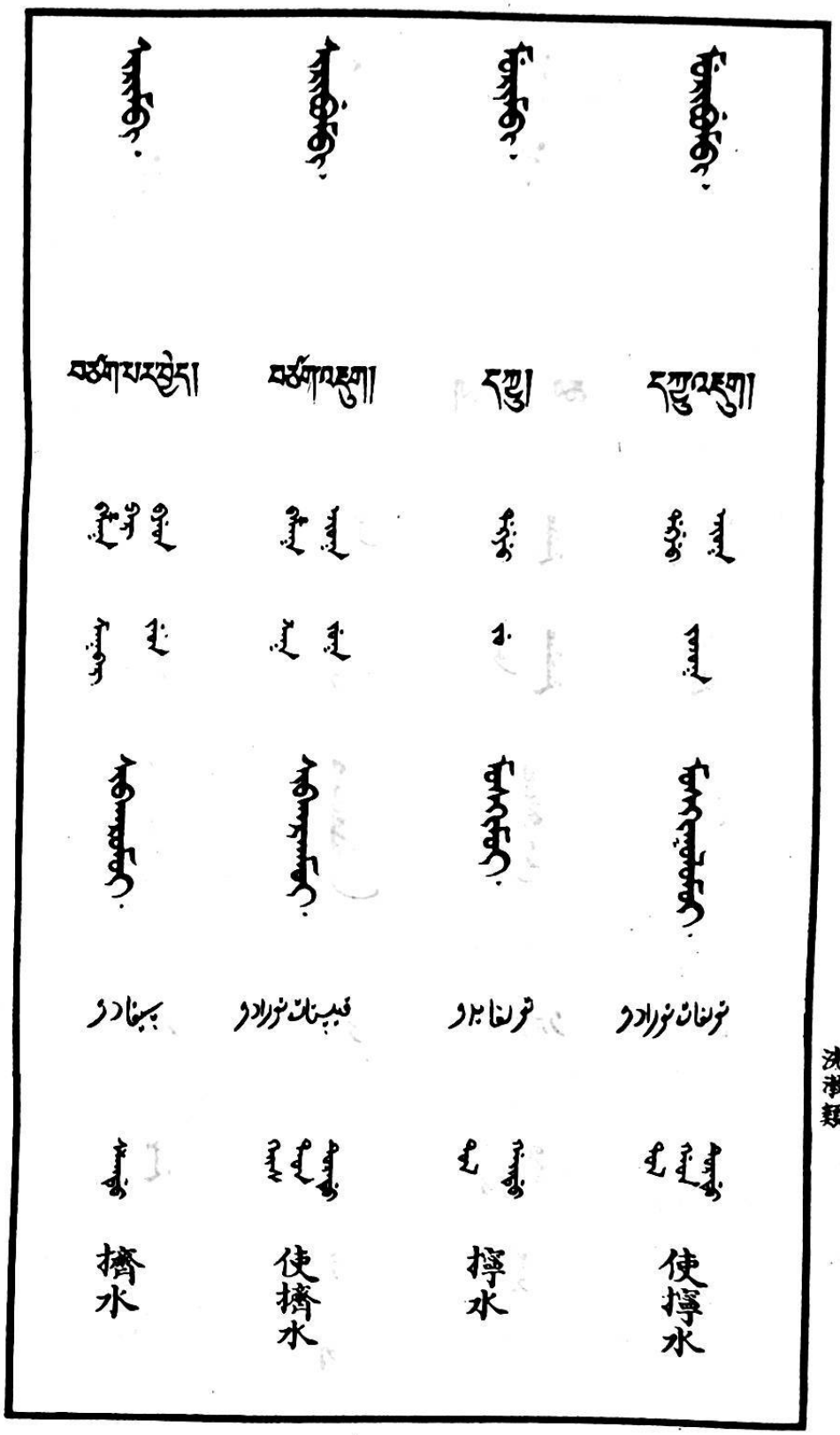
ᠬᠠᠷᠢᠯᠴᠠᠭ	خطربك	特纓
ᠵᠣᠬᠢᠰᠣᠬᠣᠢ	۴راى بوق	不隨合

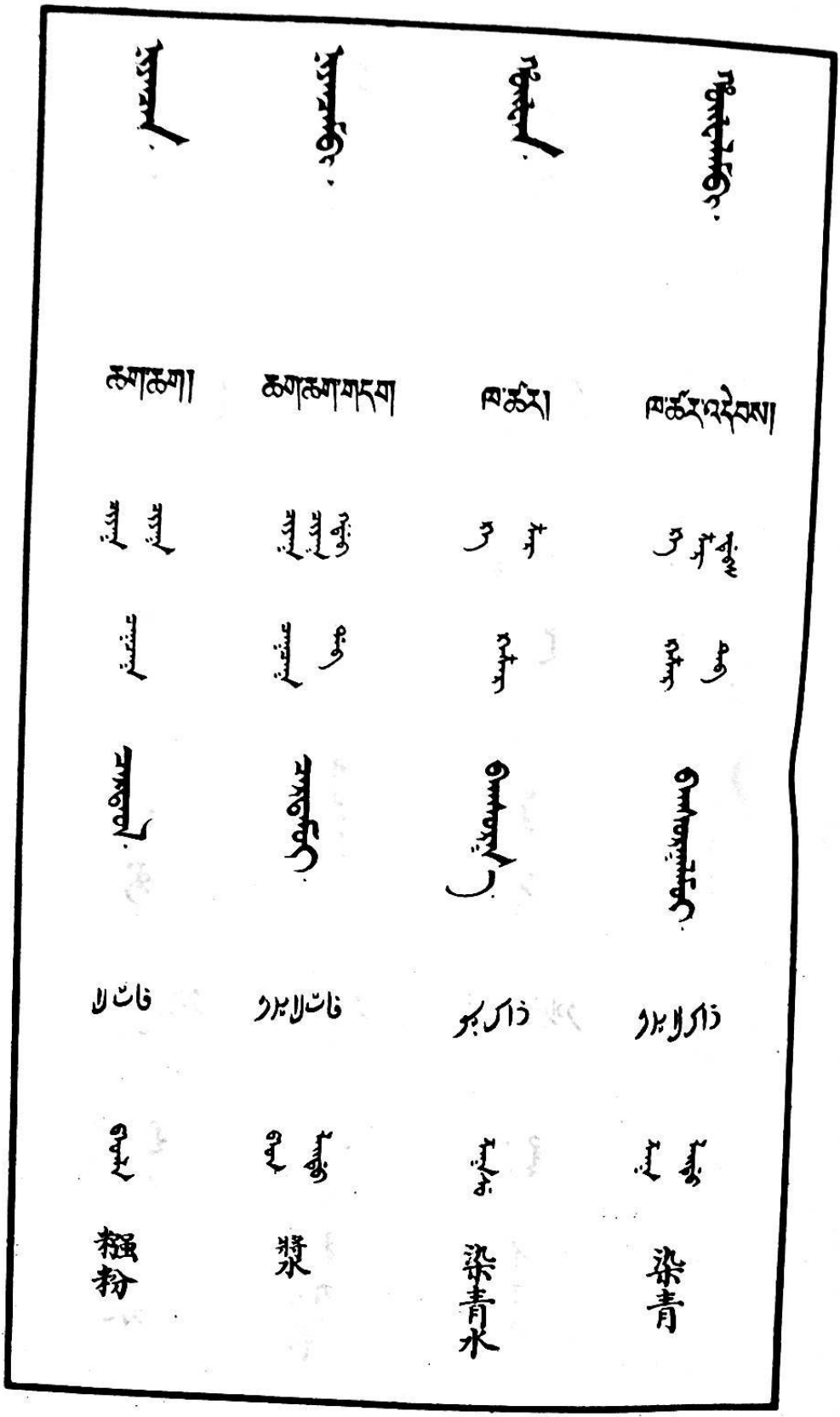

使洗濯
洗濯
洗
洗漱類

ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯᠠᠬᠤ
ᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠷᠠᠭᠠᠨ

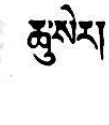

使洗漱 洗漱 漱 使浸浴

ᠬᠠᠮᠤᠭ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠦᠬᠦᠯ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠦᠬᠦᠯ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠦᠬᠦᠯ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠦᠬᠦᠯ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
擠	刷	使洗淨	洗淨


使撏水
撏水
使撦水
撦水

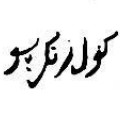

染青
染青水
浆
粉









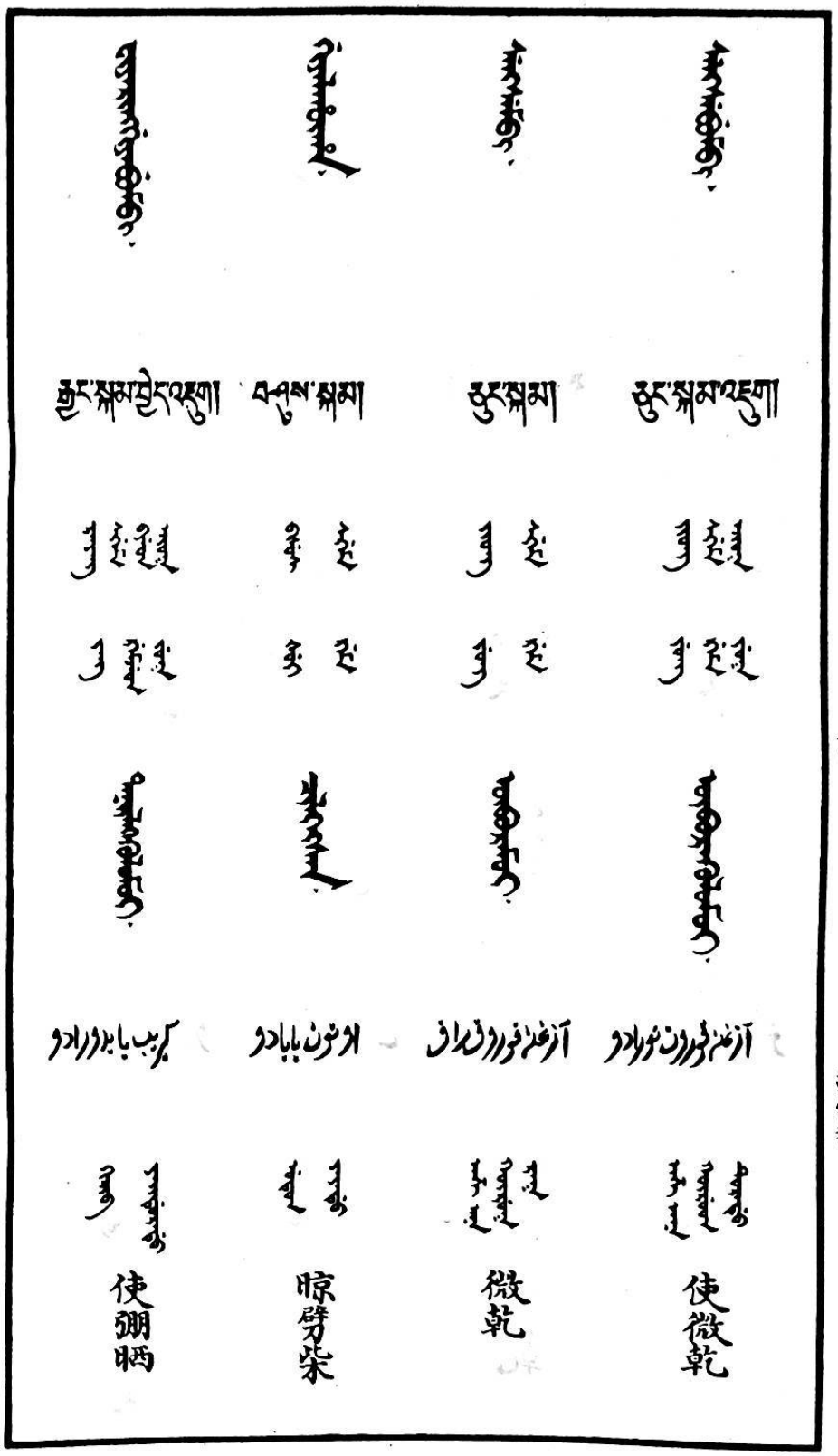


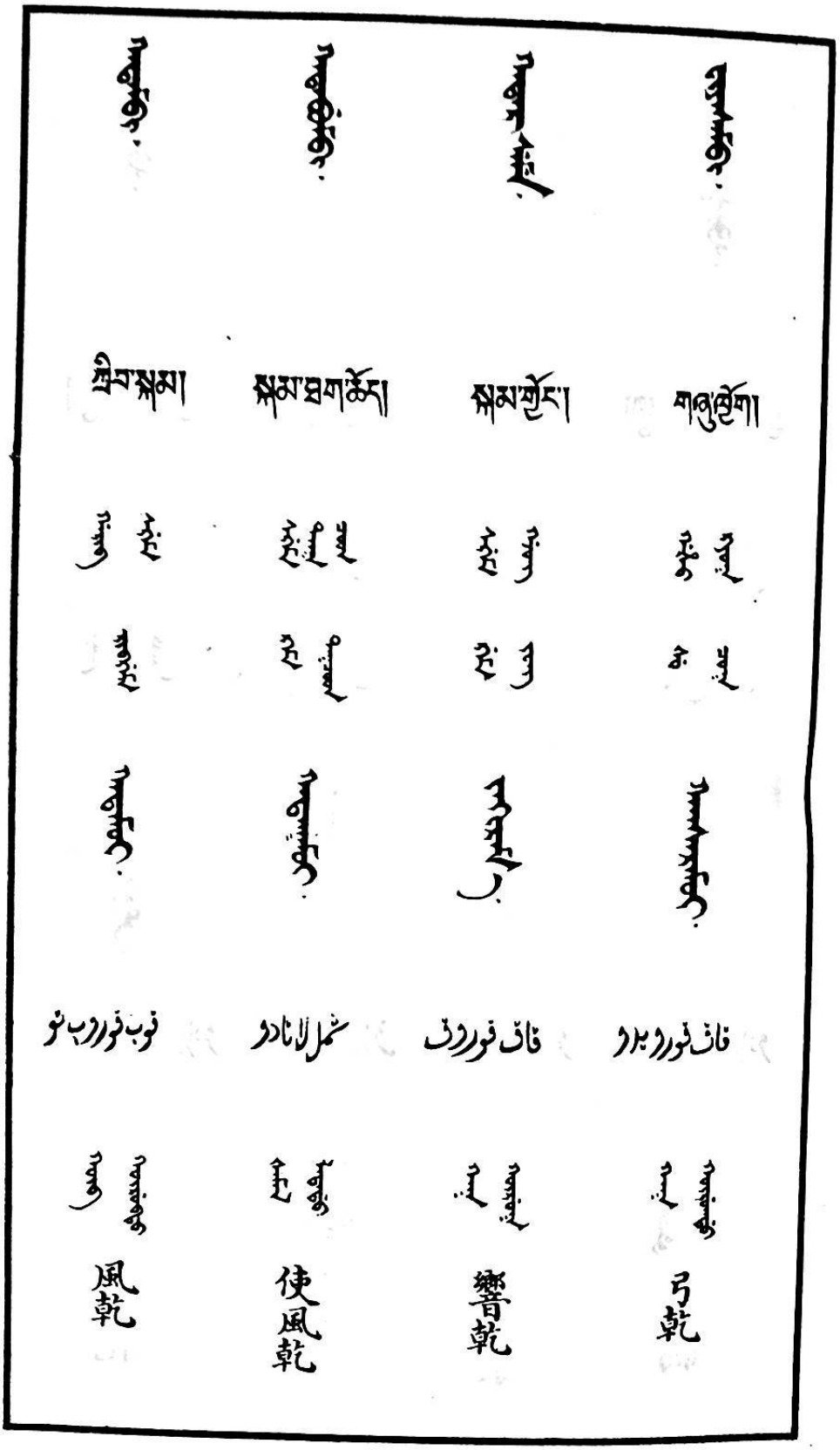
小灰水

ᠪᠣᠭᠣᠳᠠᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠳᠠᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠳᠠᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠳᠠᠯ
ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠳᠠᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠳᠠᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠳᠠᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠳᠠᠯ

ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠵᠤ᠂

كبزب بايدو	قاقلانادو	قاقلاپدو	قاقلا
ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠡᠨ᠎ᠡ	ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠡᠪᠡ	ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠡ
ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠡᠨ᠎ᠡ	ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠡᠪᠡ	ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠡ
ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠡᠨ᠎ᠡ	ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠡᠪᠡ	ᠬᠢᠭᠡᠭᠦᠯᠡ
弭哂	使烤着	烤着	烤
ཀྱིག་ཀྱིག་བྱེད་པ།	བསྐྱོད་ཀྱང་།	བསྐྱོད་བཏུག།	སྐྱོང་སྐམ།


使微乾
微乾
晾劳柴
使弼晒

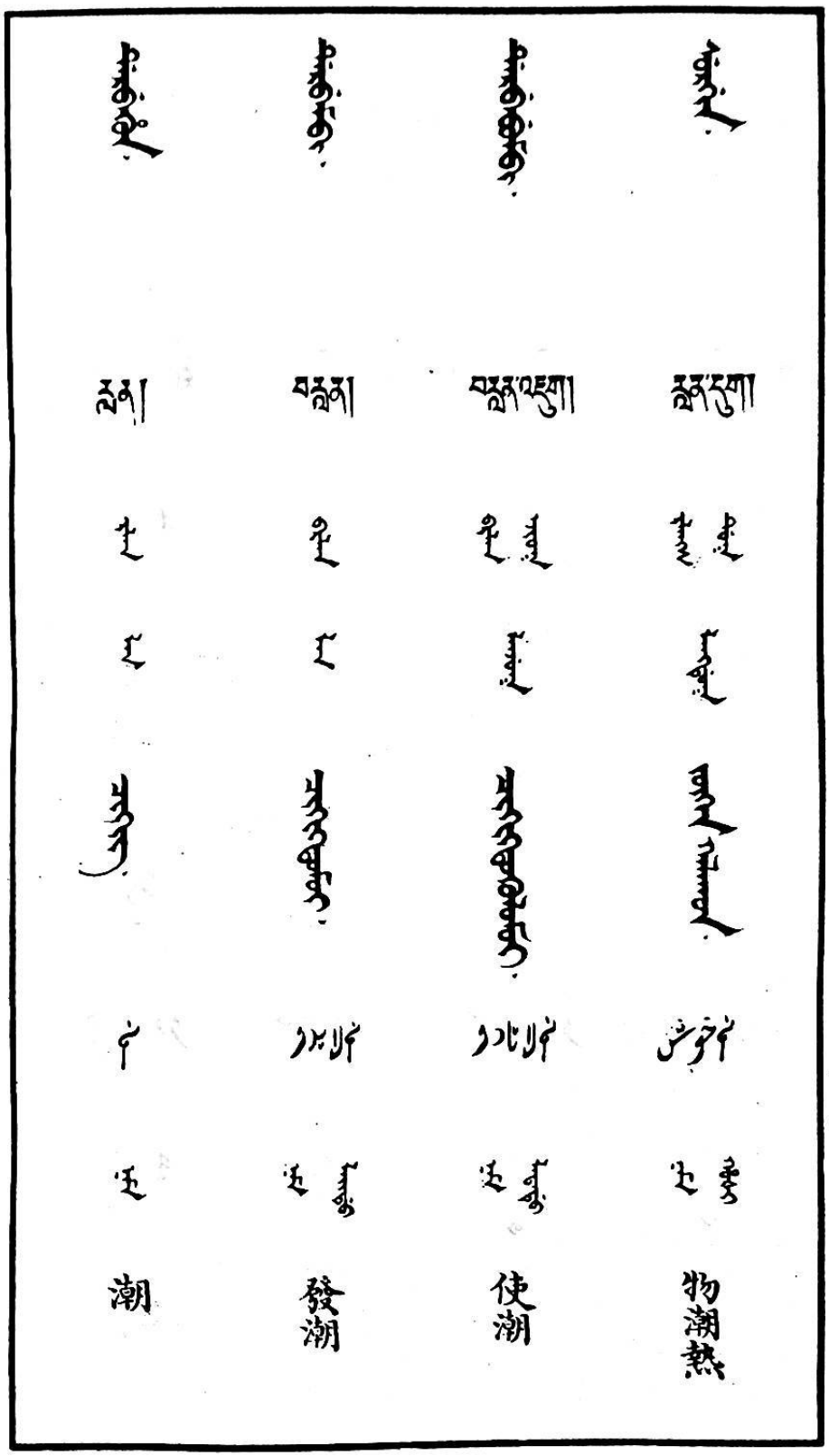

ཕྱག་རྡོག།
སྒྲ་སྒྱེད།
སྒྲ་བཅག་མོ།
ཕྱག་སྐམ།
ཕྱག་རྡོག་ཁ་བཏང་ན།
སྒྲ་སྒྱེད་ཁ་བཏང་ན།
སྒྲ་བཅག་མོ་ཁ་བཏང་ན།
ཕྱག་སྐམ་ཁ་བཏང་ན།
弓乾
響乾
使風乾
風乾

ཆུ་སྐམ།	བསྐོམ་ཚོམ།	བསྐོམ་པ།	བཙན་པ་དང་། སྐྱེས་པའི་སྐོར།
ᠤᠨᠳᠠᠰᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠷᠢᠶᠠᠯᠠᠯ ᠪᠤᠶᠠ ᠬᠠᠷᠢᠶᠠᠯᠠᠯ



濕潮類

ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ
ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ


物潮熱 使潮 發潮 潮

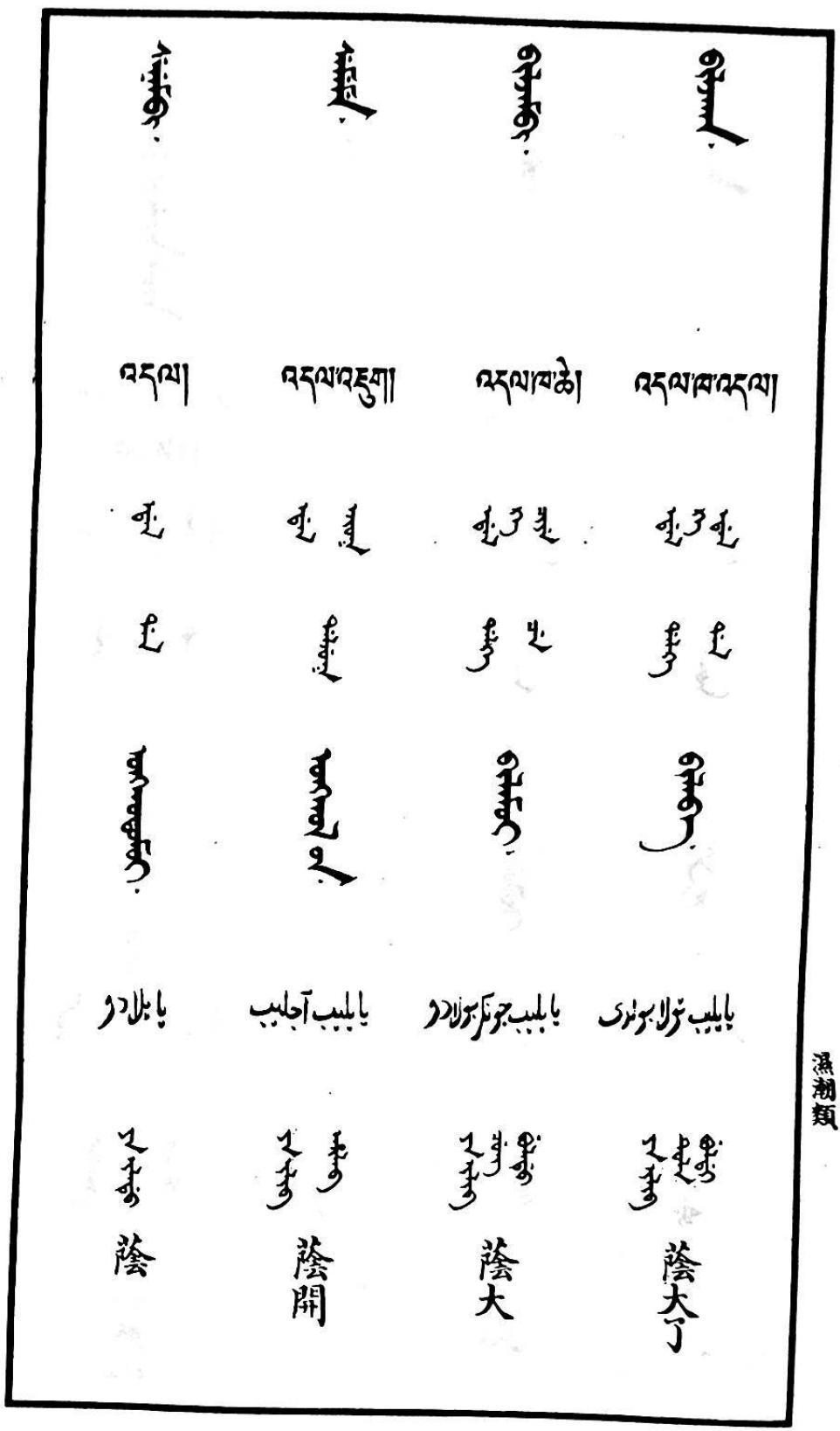
ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂ ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂ ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂ ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂

ᠪᠢᠮᠠ᠋ᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃ ᠪᠡᠮᠦᠭᠡ᠃ ᠭᠣᠶᠤᠮᠰᠢᠭᠠᠳᠤᠭᠠ᠃ ᠭᠣᠶᠤᠮᠰᠢᠭᠠ᠃

ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂ ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂ ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂ ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠂

ᠵᠤᠷᠤᠭᠯᠠᠵᠤ ᠵᠤᠷᠤᠭᠯᠠᠵᠤ ᠵᠤᠷᠤᠭᠯᠠᠵᠤ ᠵᠤᠷᠤᠭᠯᠠᠵᠤ

使潤 潤 使滲 滲


ᠶᠢᠨ
ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠭᠠᠨ
ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠭᠠᠨ ᠤ
yin
yin duγan
yin duγan-u
濕潮類

ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠨ

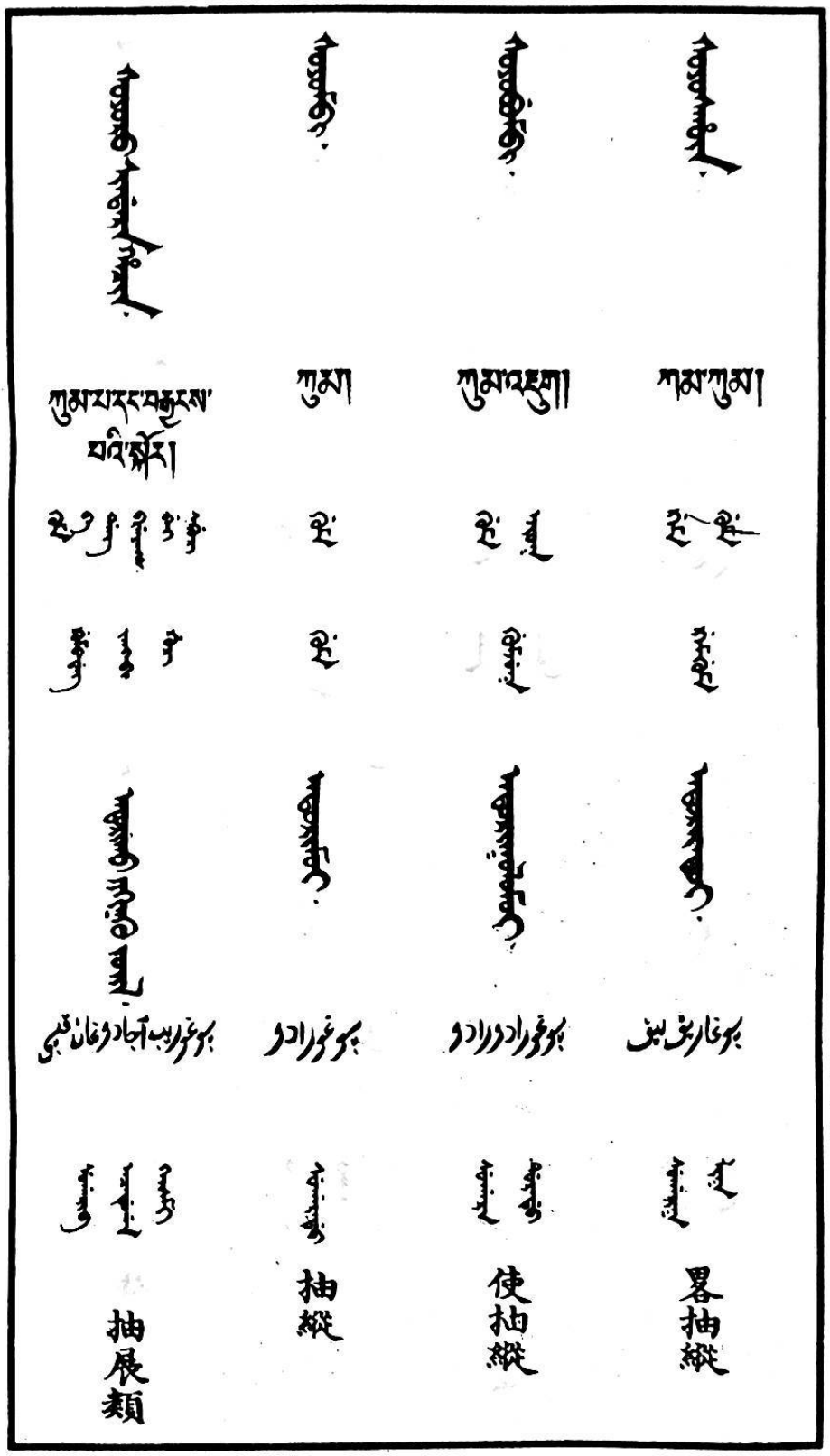
ᠪᠡᠶᠡᠮᠡᠨ᠎ᠪᠠ

ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ

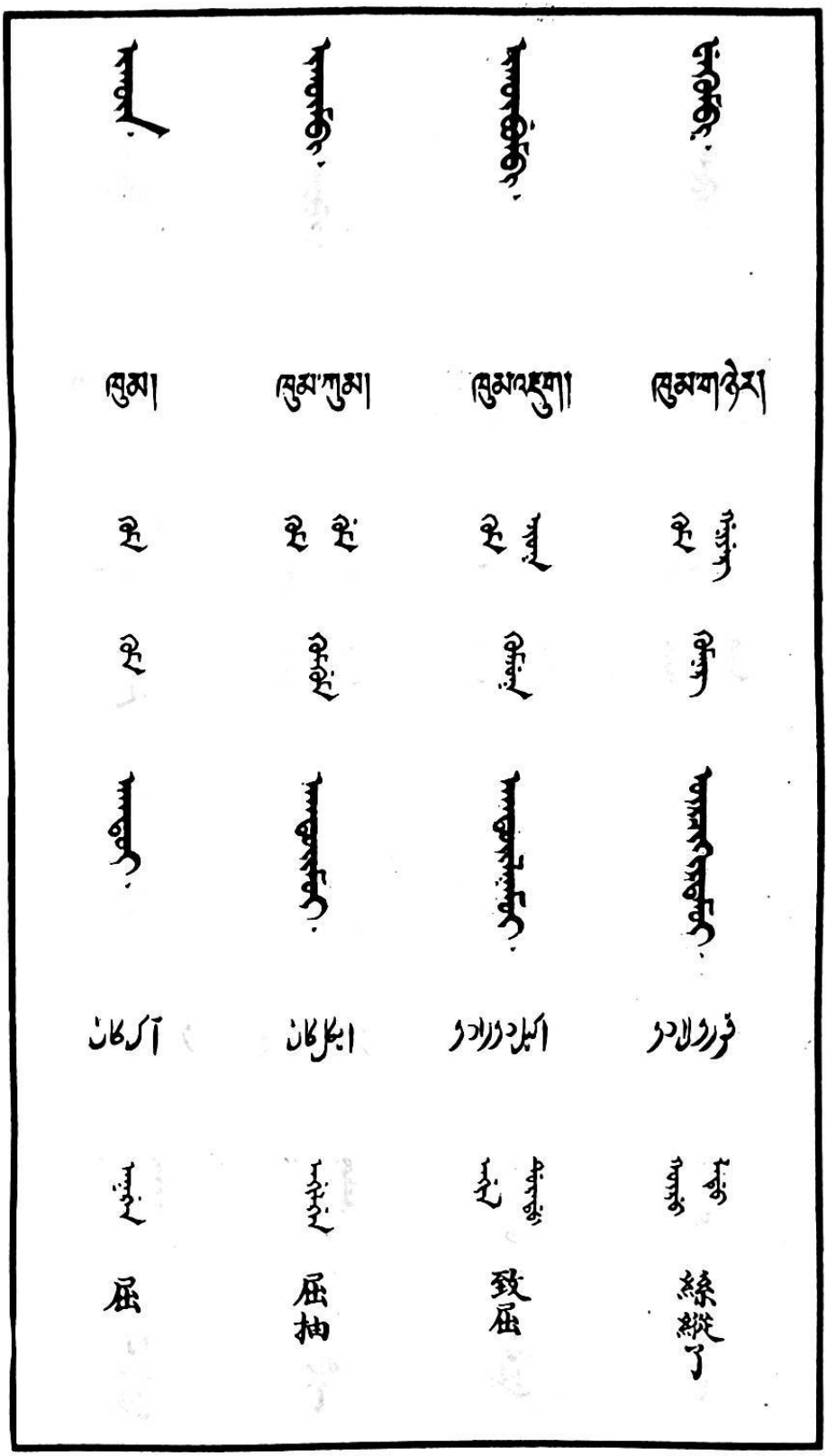
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ

ᠨᠠᠶᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ

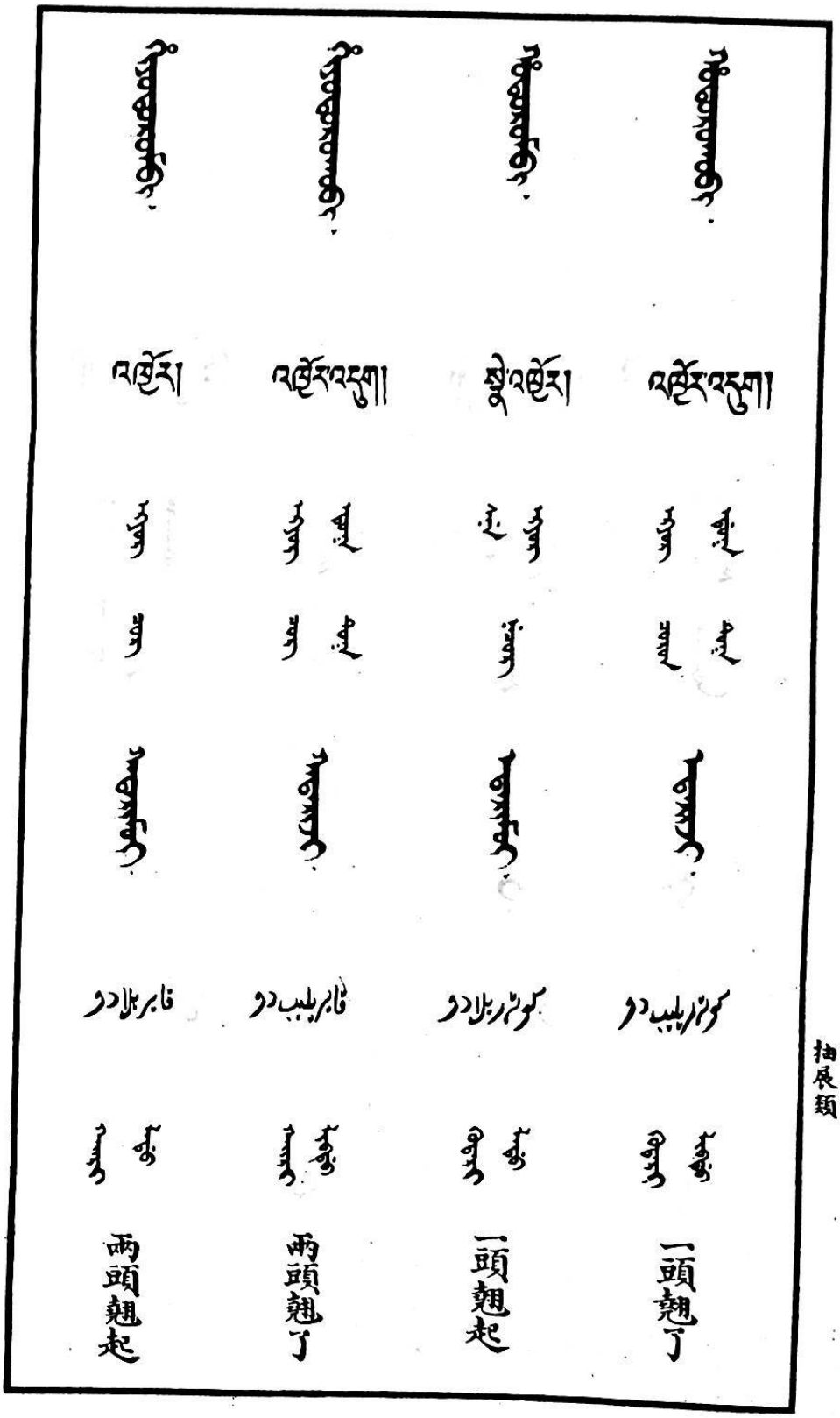
渗漏


ཤམ་ཀུམ།
ཀུམ་འཐུག།
ཀུམ།
ཀུམ་པའང་བཚུངས་པའོ་སྐོར།
ཤམ་ཀུམ་ཡིན།
ཀུམ་ཀུམ་ཞུ་བ།
ཀུམ།
ཀུམ་པའང་བཚུངས་པའོ་ཞེས།
ཤམ་ཀུམ།
ཀུམ་ཀུམ་ཞུ་བ།
ཀུམ།
ཀུམ་པའང་བཚུངས་པའོ་ཞེས།
抽展類
畧抽縱
使抽縱
抽縱
抽展類

ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
使摺	使摺	摺	使折疊

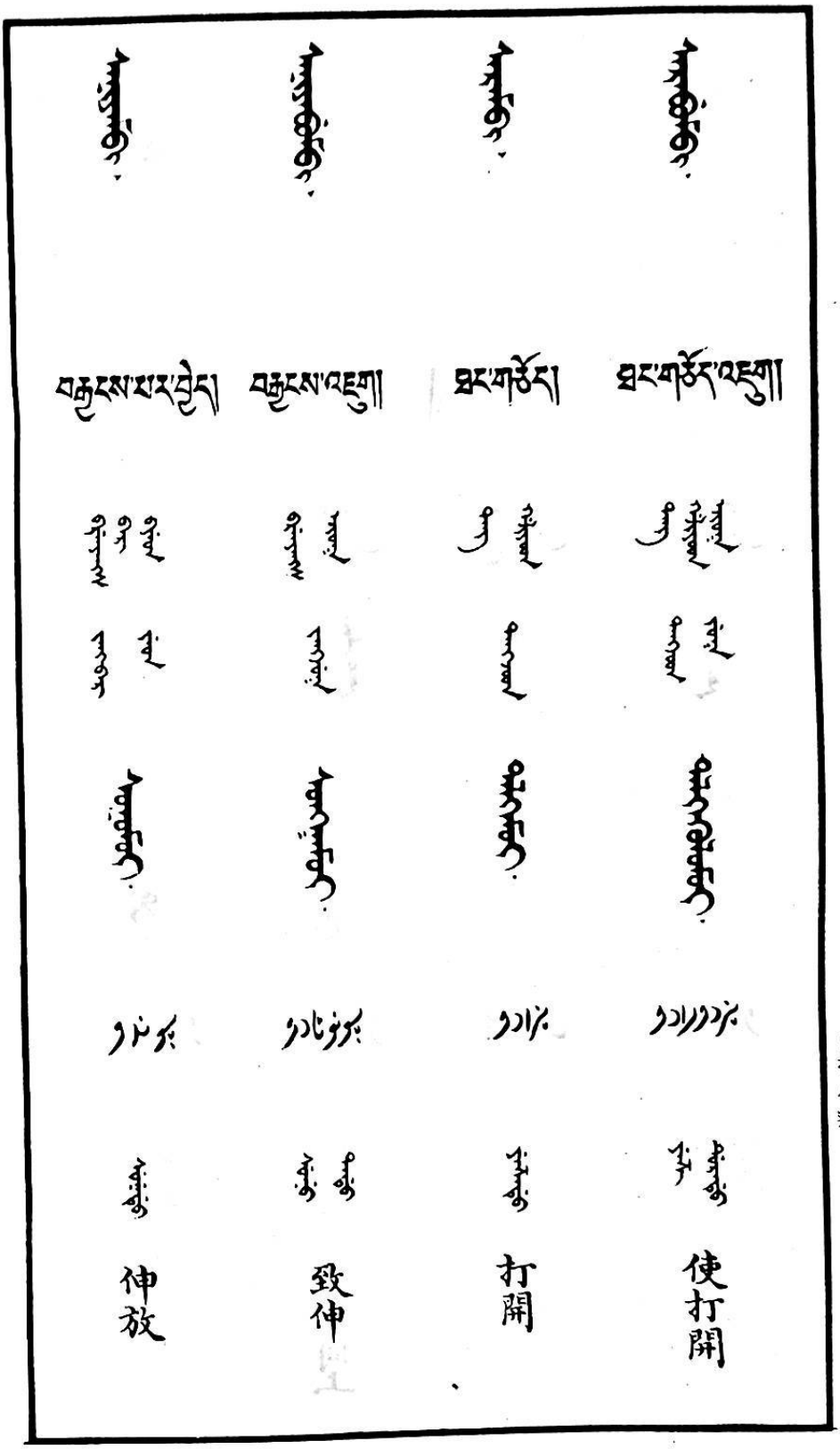

絲綴了
致屈
屈抽
屈

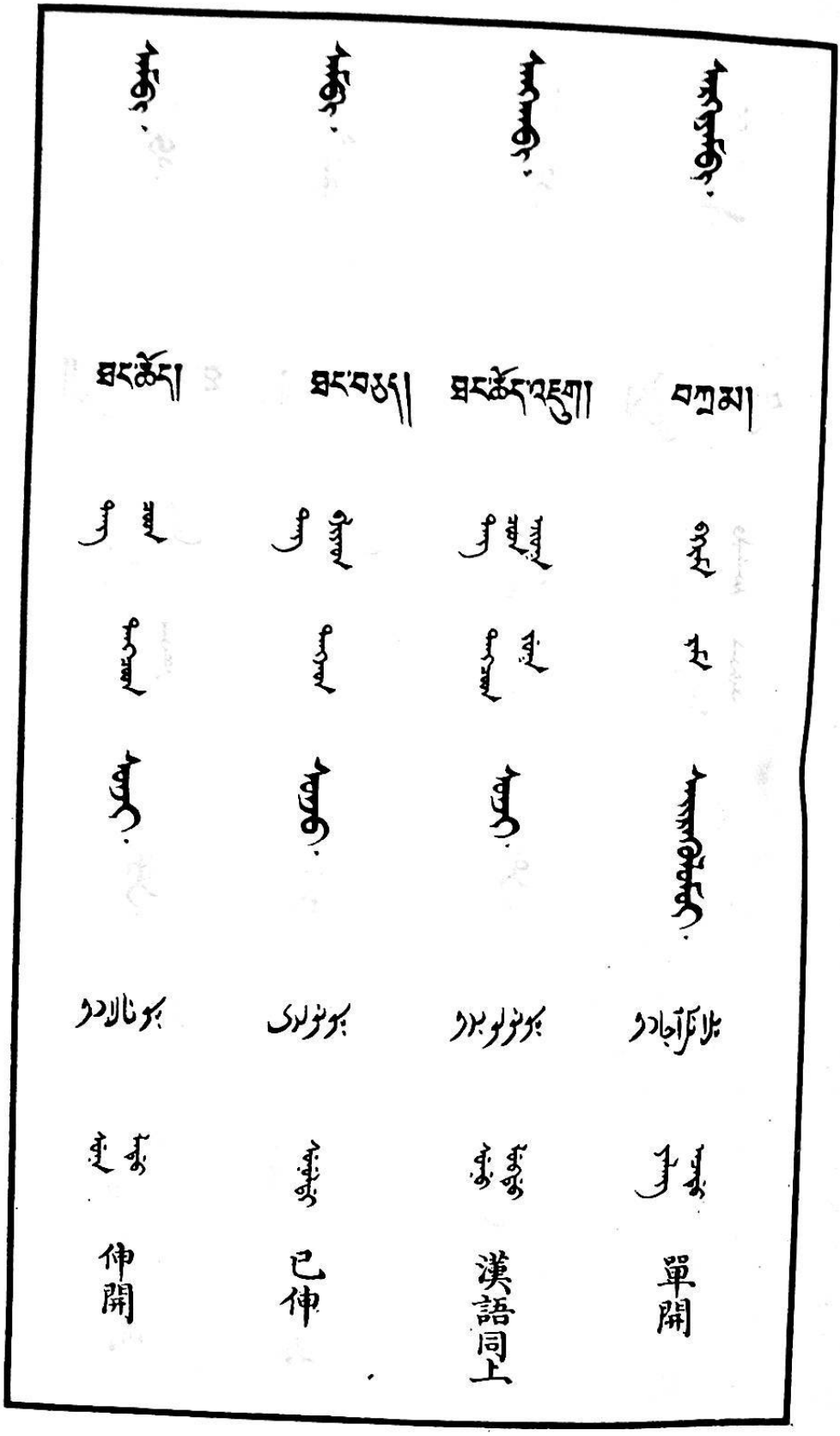
ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ
ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠳᠤ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠳᠤ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠳᠤ	ᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠳᠤ
警察	警了	警	警了


ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ᠃
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠲᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ᠃
ᠭᠤᠷᠪᠠ ᠲᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ᠃
ᠳᠥᠷᠪᠡ ᠲᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ᠃
一頭翹了
兩頭翹了
一頭翹起
兩頭翹起

抽展類

ᠤᠨᠵᠠᠬᠤ	ᠤᠨᠵᠠᠬᠤ᠂	ᠤᠨᠵᠠᠬᠤ᠂	ᠤᠨᠵᠠᠬᠤ᠂


使打開
打開
致伸
伸放


ᠳᠠᠩᠭᠠ
ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢᠭᠠ
ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠵᠠᠪᠠ
ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠯᠠᠭᠠᠷ ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
單開
ᠬᠡᠯᠡ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷ ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ
漢語同上
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠲᠠᠯᠠᠭᠠᠷ ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠵᠠᠪᠠ
已伸
ᠭᠤᠷᠪᠠ ᠲᠠᠯᠠᠭᠠᠷ ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠵᠠᠪᠠ
伸開

ᠶᠡᠬᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	展開

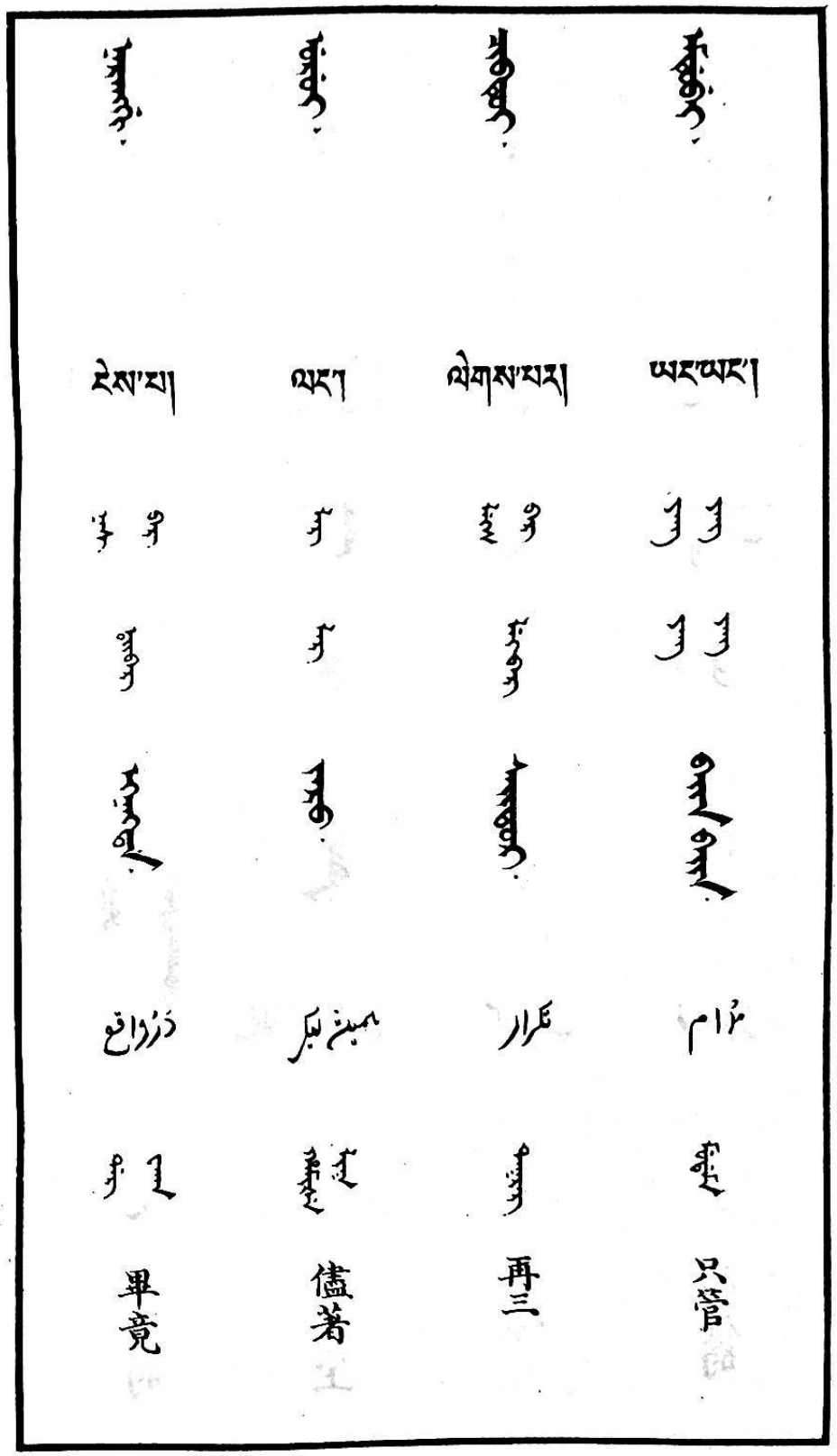
ᠪᠠᠷᠢᠯᠠ	ᠪᠠᠷᠢ	ᠪᠠᠷᠵᠢᠮ	اول کورجی آصلی بتکل فنجی
ᠳᠤᠭᠠᠷ	ᠳᠤᠭᠠᠷ	ᠲᠤᠭᠠᠷ	
漢語同上	俱	全	完全類

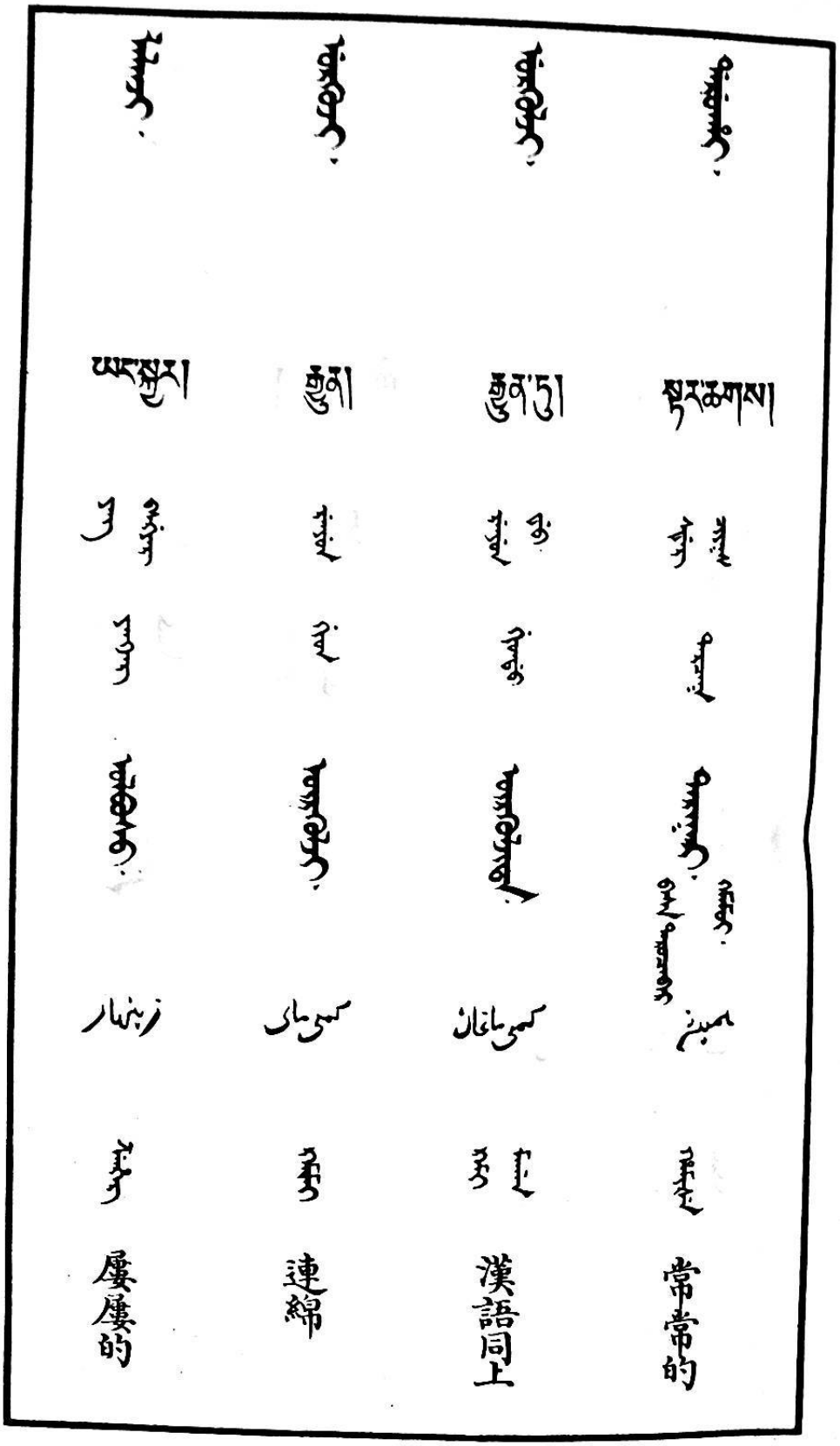
ᠪᠠᠶᠢᠴᠤᠯᠠᠪᠤᠷᠢ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠤᠨᠯᠠᠪᠤᠷᠢ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠤᠨ	ᠨᠡᠶᠢᠲᠡ
實落	統共	共	普

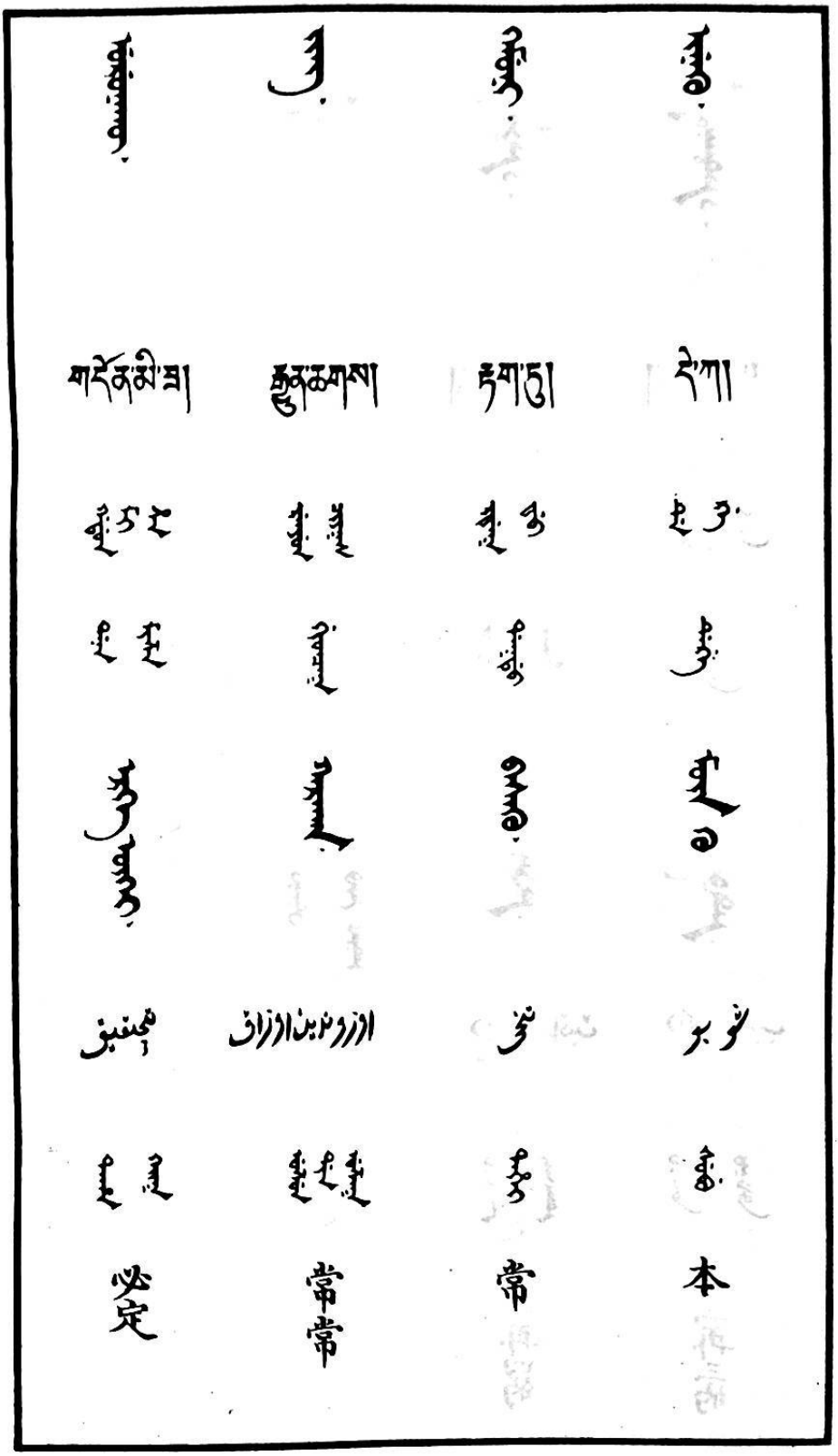
ᠡᠮᠡᠨᠡᠬᠡᠢ	ᠡᠮᠡᠨᠡᠬᠡᠢ	ᠡᠮᠡᠨᠡᠬᠡᠢ	ᠡᠮᠡᠨᠡᠬᠡᠢ
ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ	ᠲᠠᠪᠤᠨ
ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ
ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ	ᠵᠡᠭᠦᠨ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ	ᠲᠠᠪᠤᠨ
ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
ᠬᠡᠯᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠨ
ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤᠨ
ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠡᠯᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤᠨ
ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠡᠯᠡ	ᠬᠡᠯᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
ᠬᠡᠯᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠨ

ཁྱབ་པ།	ཚོད་ཆོག	ཚོད་དེ་རེ་ཙམ།	མ་ལུས་པ།
ཁྱབ་	ཚོད་	ཚོད་	མ་ལུས་
ཁྱབ་	ཆོག	དེ་རེ་ཙམ།	པ།
ཁྱབ་	ཆོག	དེ་རེ་	ཙམ།
ཁྱབ་	ཆོག	དེ་	རེ་

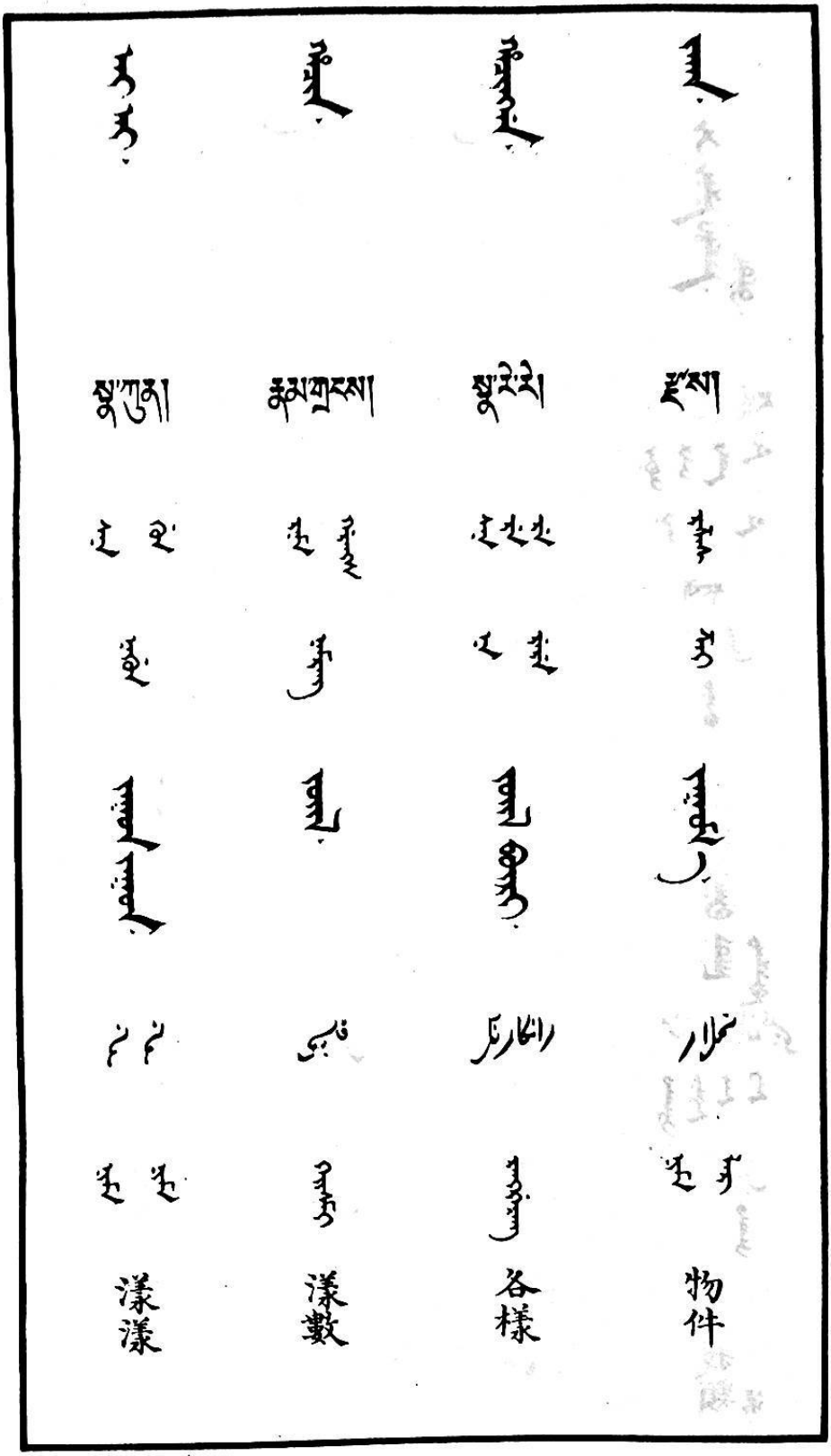
ᠵᠡᠭᠡᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠭᠡᠳᠡ	ᠮᠠᠨᠵᠤ
ᠵᠡᠭᠡᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠭᠡᠳᠡ	ᠮᠠᠨᠵᠤ
ᠵᠡᠭᠡᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠭᠡᠳᠡ	ᠮᠠᠨᠵᠤ
ᠵᠡᠭᠡᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠭᠡᠳᠡ	ᠮᠠᠨᠵᠤ
漢語同上	盡	都是	到底


只管
再三
儘著
畢竟


常常的
漢語同上
連綿
屢屢的

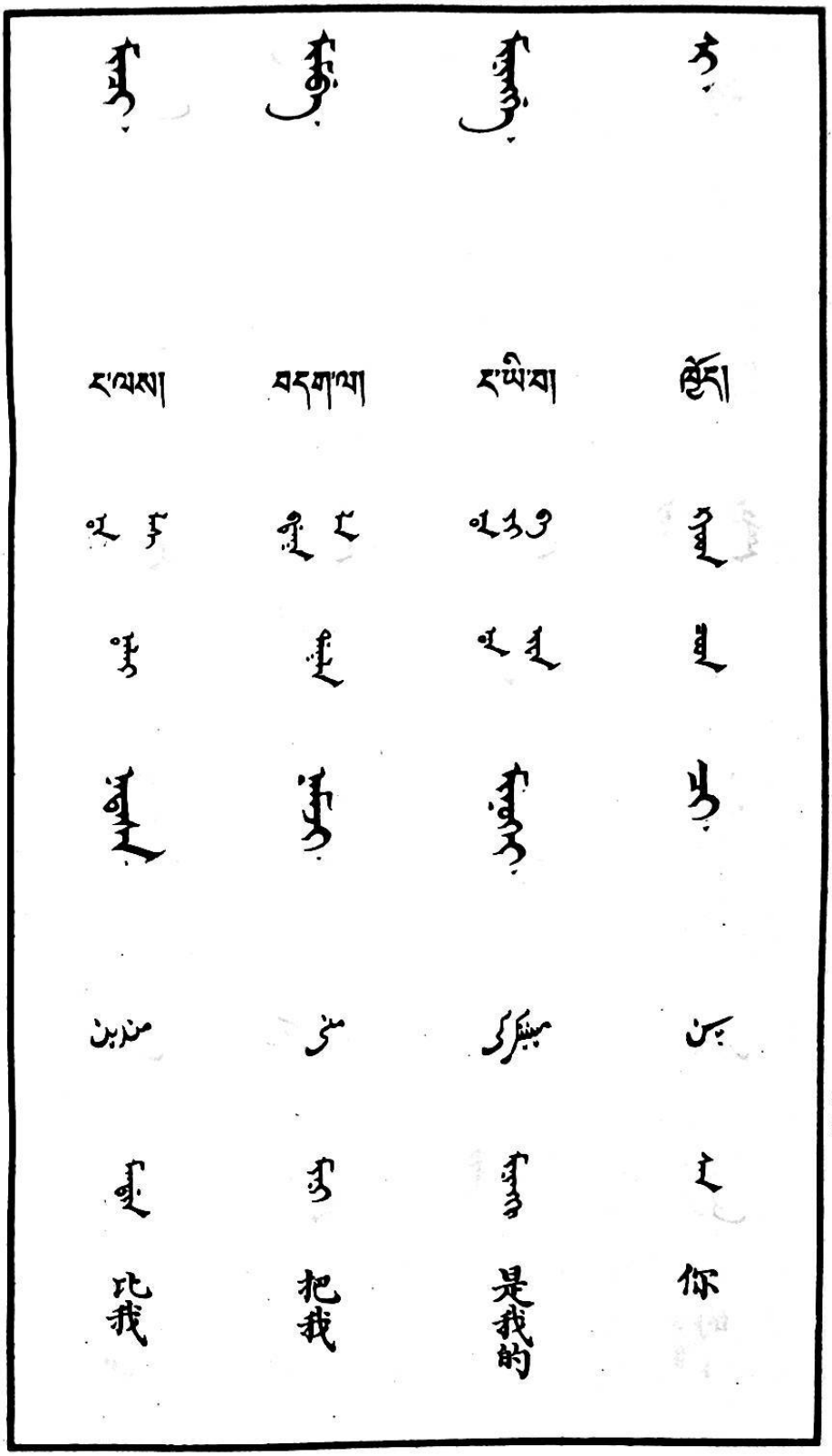

ᠲᠥᠷᠥᠯ
ᠮᠡᠳᠡᠯᠭᠡ
ᠲᠡᠭᠦᠰ
ᠲᠡᠭᠦᠰ
ᠲᠡᠭᠦᠰ

ᠪᠦᠬᠦ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦ
ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ
ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ
ᠪᠦᠬᠦ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦ


物件
各樣
漾數
漾漾

ᠨᠠᠳᠤᠷ	ᠨᠠᠳᠠᠷ	在我
ᠮᠢᠨᠤ	ᠮᠢᠨᠢ	我的
ᠨᠠᠳᠠ	ᠨᠠᠳᠠ	我

第二類 我爾


你
是我的
把我
比我

ᠪᠠᠨᠢ	ᠪᠠᠨᠢᠶᠠᠷ	ᠪᠠᠨᠢᠳᠠ	ᠪᠠᠨᠢᠶᠢ
ᠪᠠᠨᠢᠵᠢᠨ	ᠪᠠᠨᠢᠵᠢᠨᠳᠠ	ᠪᠠᠨᠢᠵᠢᠨᠳᠠᠶᠠ	ᠪᠠᠨᠢᠵᠢᠨᠳᠠᠶᠢ
ᠪᠠᠨᠢᠵᠢᠨ	ᠪᠠᠨᠢᠵᠢᠨᠳᠠ	ᠪᠠᠨᠢᠵᠢᠨᠳᠠᠶᠠ	ᠪᠠᠨᠢᠵᠢᠨᠳᠠᠶᠢ
把你	在你	比你	你的

ᠪᠢᠳᠡᠨᠳᠡ	ᠪᠢᠳᠡᠨᠳᠡᠭᠡᠨ	ᠪᠢᠳᠡᠨᠳᠡᠭᠡᠨᠦ	ᠪᠢᠳᠡᠨᠳᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠢ
在我們	我們的	我們	是你的

ᠳᠡᠳᠦᠨᠦᠭᠡᠴᠢᠯᠡᠨ	ᠳᠡᠳᠦᠨᠦ	ᠳᠡᠳᠦᠨᠦᠮᠦᠨ	ᠳᠡᠳᠦᠨᠦᠭᠡᠨ
ᠪᠢᠳᠡᠨᠢ	ᠪᠢᠳᠡᠨᠢ	ᠪᠢᠳᠡᠨᠢᠭᠦ	ᠪᠢᠳᠡᠨᠢᠭᠦ
ᠪᠢᠳᠡᠨᠢᠭᠡᠴᠢᠯᠡᠨ	ᠪᠢᠳᠡᠨᠢᠭᠡ	ᠪᠢᠳᠡᠨᠢᠭᠡᠮᠦᠨ	ᠪᠢᠳᠡᠨᠢᠭᠡᠨ
我們	把我們	是我們的	各自各自的

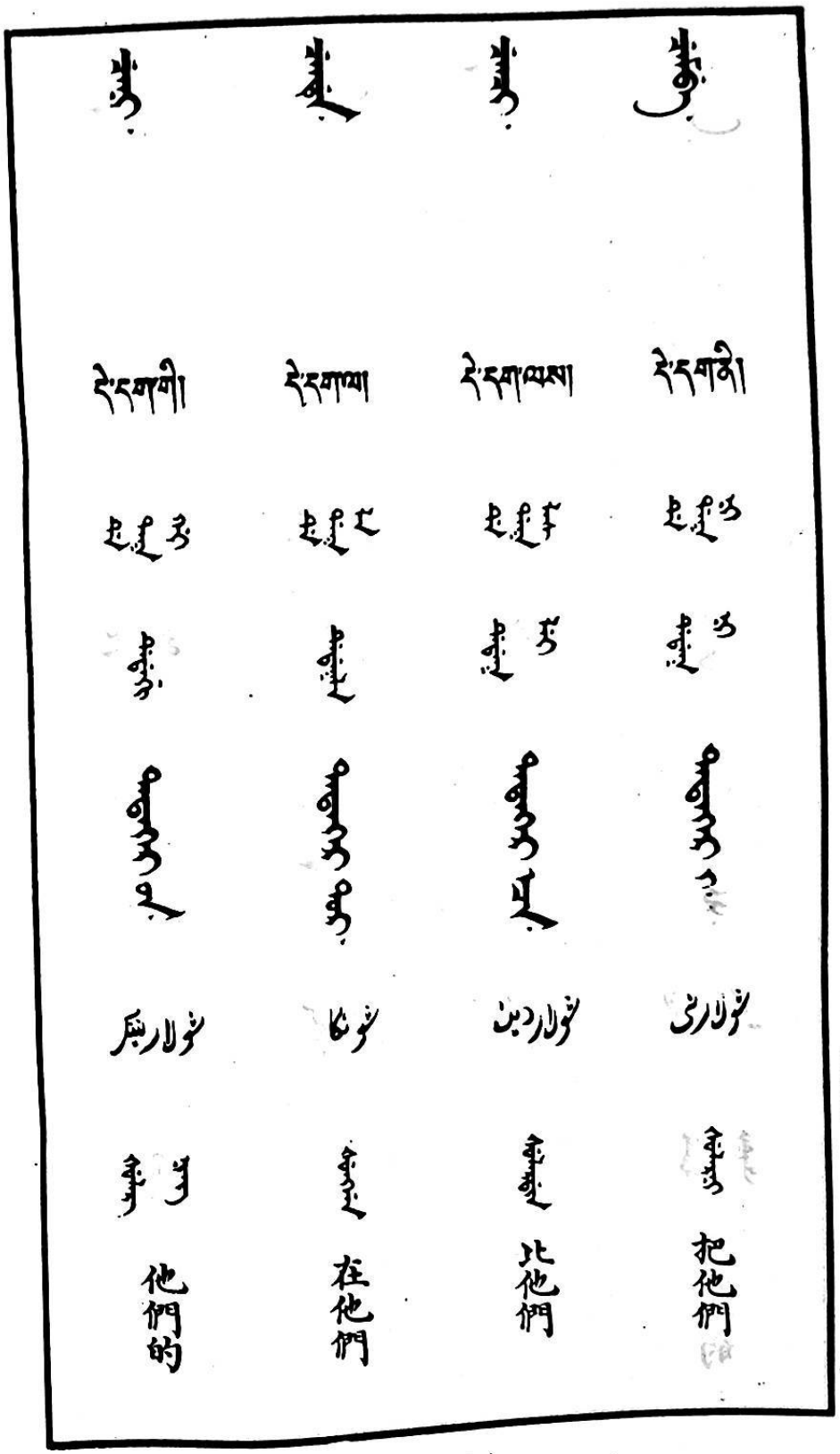
ᠲᠠᠨᠤ	ᠲᠠ	ᠲᠠᠨᠤ᠋	ᠲᠠᠨᠤ᠋
ᠲᠠᠨᠤ᠋

ᠲᠠᠨᠤ	ᠲᠠᠨᠳ	ᠲᠠᠨᠢ	ᠲᠠᠨᠤᠨ
ᠲᠠᠨᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠳᠠ	ᠲᠠᠨᠢᠶᠠ	ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤ
ᠲᠠᠨᠤᠨᠳ	ᠲᠠᠨᠳᠠᠨ	ᠲᠠᠨᠢᠶᠠᠨ	ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨ
ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠳᠠᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠢᠶᠠᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ
ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠳᠠᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠢᠶᠠᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ
ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠳᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠢᠶᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ
ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠳᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠢᠶᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ
ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠳᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠢᠶᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ
ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠳᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠢᠶᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ
ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠳᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠢᠶᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ	ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤ
ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠳᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠢᠶᠠᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ	ᠲᠠᠨᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨᠳᠤᠨ
在你們	比你們	把你們	是你們的

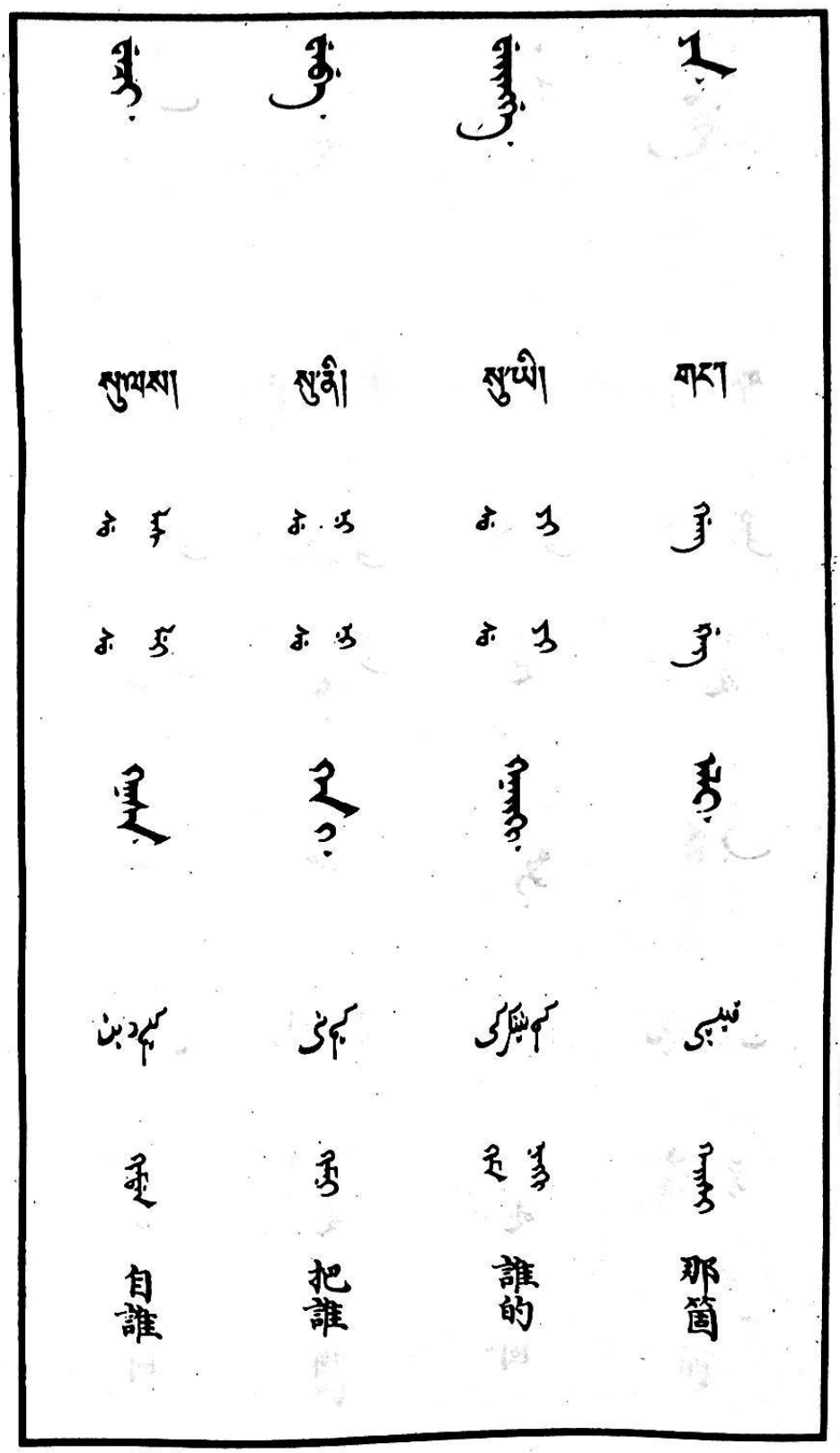
ᠡᠨᠳᠡᠬᠢ	ᠳᠤᠷᠠᠬᠢ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠴᠢ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠴᠢ
ᠡᠨᠳᠡ	ᠳᠤᠷᠠ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠴᠢ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠴᠢ
ᠡᠨᠳᠡᠴᠢᠯᠡᠨ	ᠳᠤᠷᠠᠴᠢᠯᠡᠨ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠴᠢᠯᠡᠨ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠴᠢᠯᠡᠨ
ᠡᠨᠳᠡᠴᠢᠯᠡᠨ	ᠳᠤᠷᠠᠴᠢᠯᠡᠨ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠴᠢᠯᠡᠨ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠠᠴᠢᠯᠡᠨ
比他	在他	他的	他

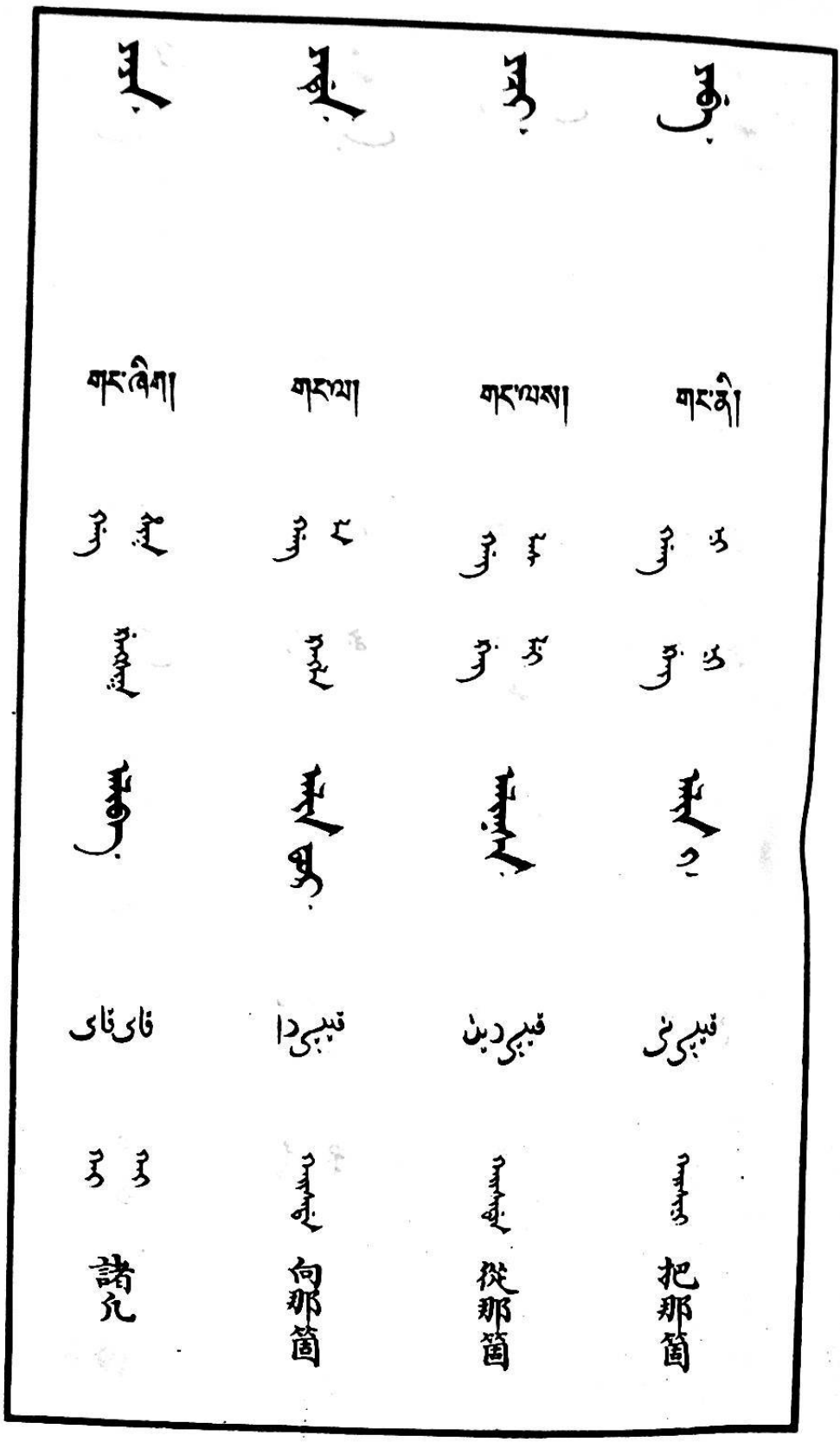
ᠲᠡᠳᠡᠨᠢ	ᠲᠡᠷᠡ	ᠲᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠨ	他們
ᠲᠡᠳᠡᠨᠢ ᠶᠢᠨ	ᠲᠡᠷᠡ ᠶᠢᠨ	ᠲᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠨ ᠦ	他們的
ᠲᠡᠳᠡᠨᠢ ᠶᠢ	ᠲᠡᠷᠡ ᠶᠢ	ᠲᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠨ ᠢ	他們
ᠲᠡᠳᠡᠨᠢ ᠳᠤ	ᠲᠡᠷᠡ ᠳᠤ	ᠲᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠨ ᠳᠡ	他們
ᠲᠡᠳᠡᠨᠢ ᠡᠴᠡ	ᠲᠡᠷᠡ ᠡᠴᠡ	ᠲᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠨ ᠡᠴᠡ	他們
ᠲᠡᠳᠡᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ	ᠲᠡᠷᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ	ᠲᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠨ ᠦ ᠬᠤᠶᠠᠷ	他們
ᠲᠡᠳᠡᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ	ᠲᠡᠷᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ	ᠲᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠨ ᠦ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ	他們
ᠲᠡᠳᠡᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠤᠰᠤ	ᠲᠡᠷᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠤᠰᠤ	ᠲᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠨ ᠦ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠤᠰᠤ	他們
ᠲᠡᠳᠡᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠤᠰᠤ ᠶᠢ	ᠲᠡᠷᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠤᠰᠤ ᠶᠢ	ᠲᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠨ ᠦ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠤᠰᠤ ᠢ	他們
ᠲᠡᠳᠡᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠤᠰᠤ ᠶᠢ ᠪᠠᠷ	ᠲᠡᠷᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠤᠰᠤ ᠶᠢ ᠪᠠᠷ	ᠲᠡᠷᠡᠭᠦᠯᠡᠨ ᠦ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠤᠰᠤ ᠢ ᠪᠠᠷ	他們

第二類 爾我


ᠳᠡᠳᠠᠮᠤ᠂
ᠳᠡᠳᠠᠮᠤᠯᠠ᠂
ᠳᠡᠳᠠᠮᠤᠯᠠᠰ᠂
ᠳᠡᠳᠠᠮᠤᠴᠢ᠂
把他們
比他們
在他們
他們的

ᠬᠠᠮᠤᠭ	ᠬᠠᠮᠤᠭᠠ	ᠬᠠᠮᠤᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠲᠠᠨ	ᠲᠠᠨᠢ	ᠲᠠᠨᠢ	ᠲᠠᠨ
ᠤ	ᠤ	ᠤ	ᠤ
向誰	誰呀	誰	是他們的


ᠲᠡᠭᠦᠨ
ᠲᠡᠭᠦᠨᠢ
ᠲᠡᠭᠦᠨᠳᠦ
ᠲᠡᠭᠦᠨᠪᠡᠷ
ᠲᠡᠭᠦᠨᠡᠴᠡ
ᠲᠡᠭᠦᠨᠢᠶᠡᠨ
ᠲᠡᠭᠦᠨᠢᠶᠡᠷ
ᠲᠡᠭᠦᠨᠢᠶᠡᠭᠡᠨ
那箇
誰的
把誰
自誰


把那箇
從那箇
向那箇
諸凡



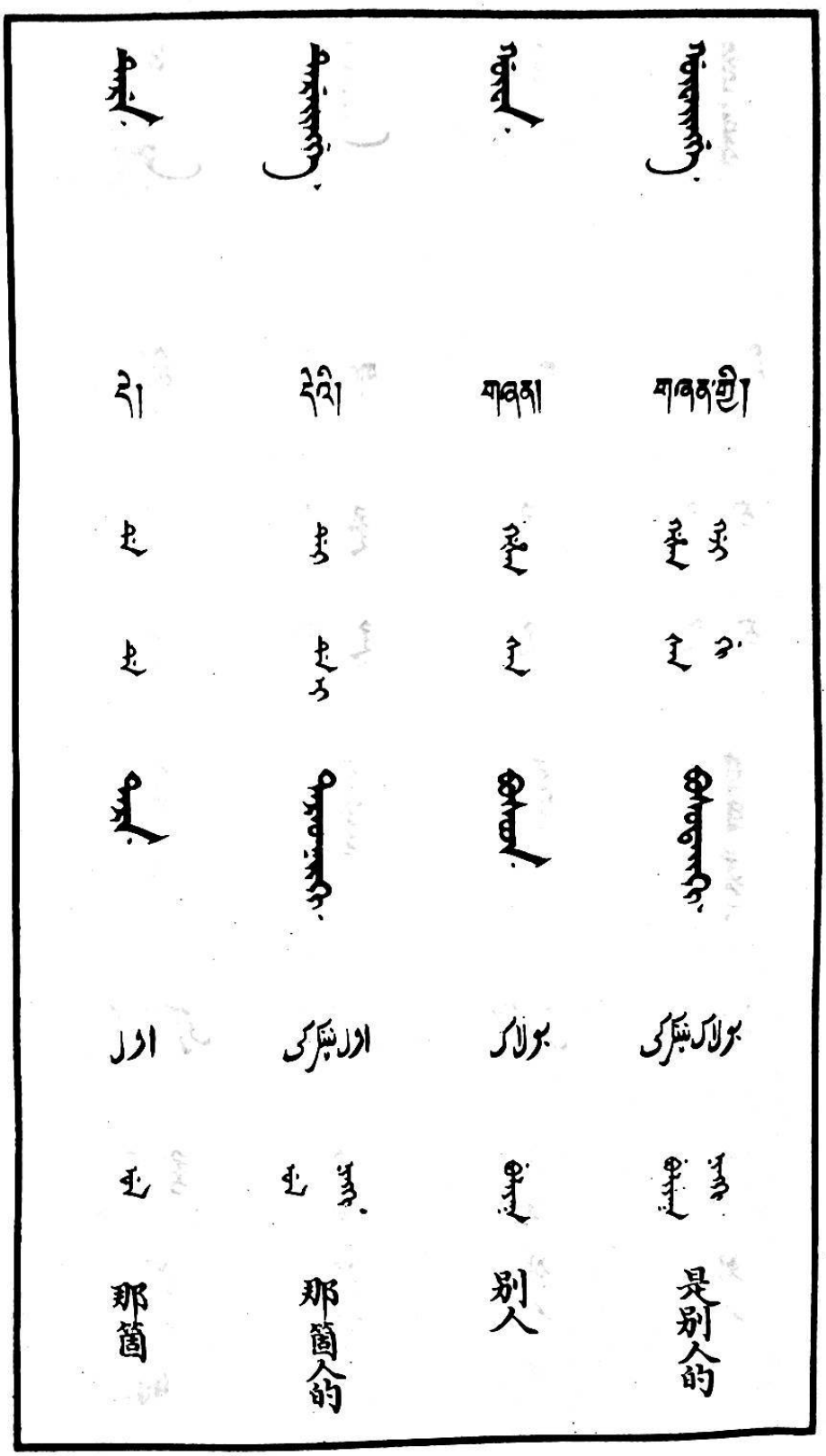
這些人的

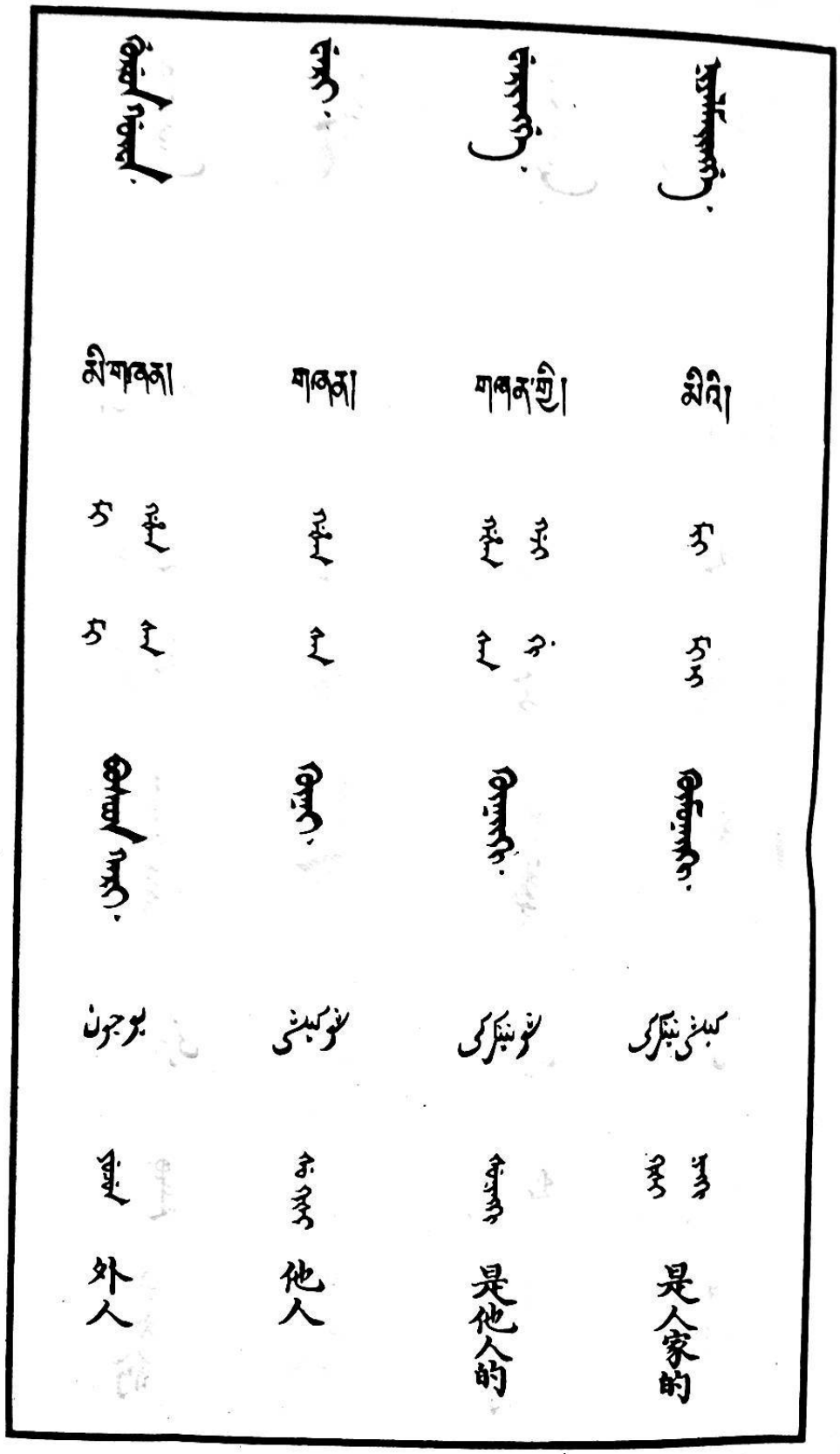
這些人

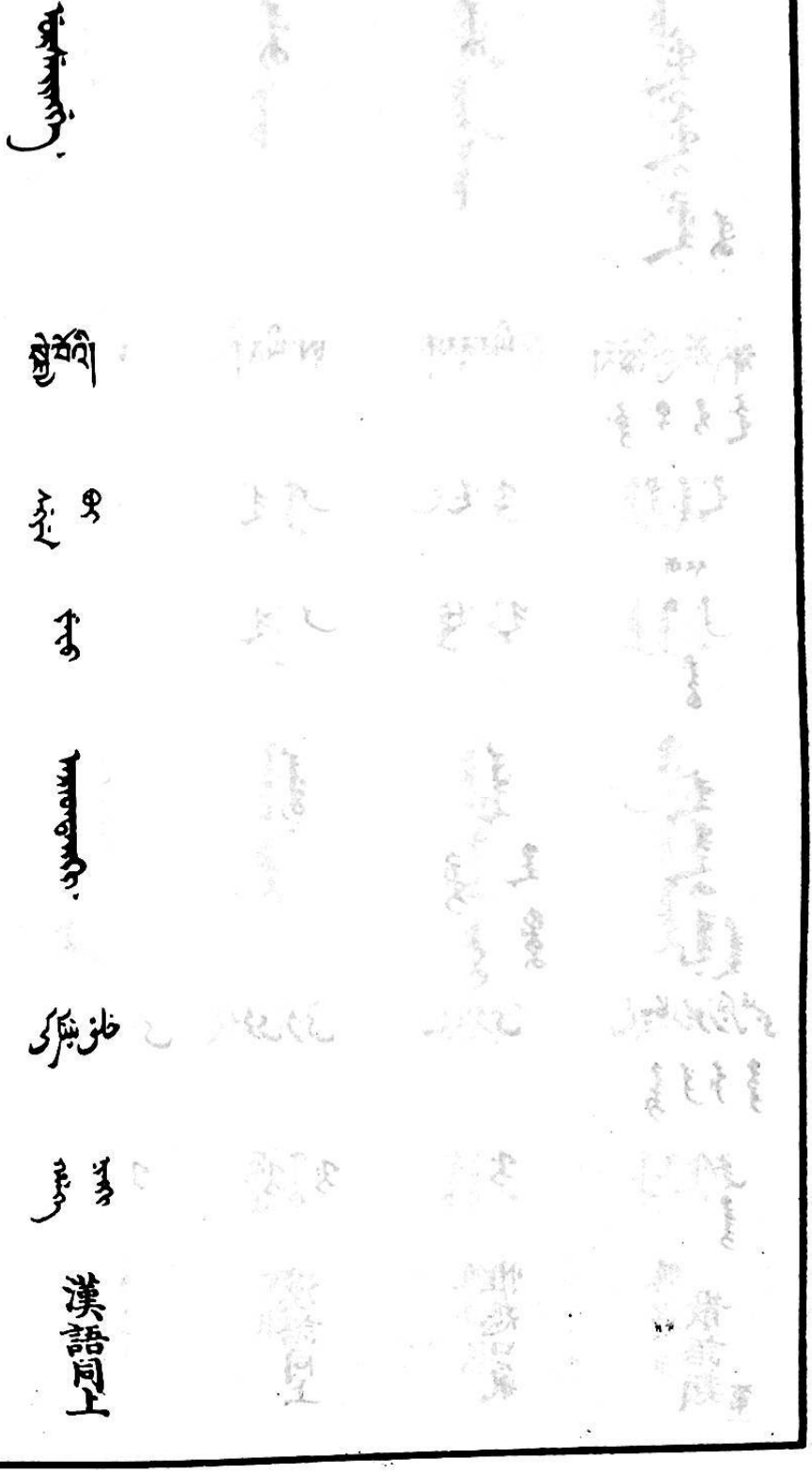
是咱們的

咱們

ᠪᠢᠳᠡᠨ	ᠡᠨᠡ	ᠡᠳᠡᠨᠢ	ᠪᠢᠳᠡᠨᠢ
ᠲᠡᠨᠳᠡ	ᠲᠡᠭᠦᠨ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠢ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠢᠶ
ᠲᠡᠷᠡ	ᠲᠡᠷᠡ	ᠲᠡᠷᠡᠨᠢ	ᠲᠡᠷᠡᠨᠢᠶ
ᠲᠡᠨᠳᠡᠴᠢᠶᠡᠨ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠢ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠢᠶ
ᠲᠡᠨᠳᠡᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷᠢᠨ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷᠢᠨᠢᠶ
ᠲᠡᠨᠳᠡᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷᠡᠨ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷᠡᠨ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷᠡᠨᠢ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷᠡᠨᠢᠶ
ᠲᠡᠨᠳᠡᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷᠡᠨᠳᠡ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷᠡᠨᠳᠡ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷᠡᠨᠳᠡᠨᠢ	ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠶᠡᠨᠨᠡᠷᠡᠨᠳᠡᠨᠢᠶ


是别人的
别人
那箇人的
那箇


是人家的
是他人的
他人
外人



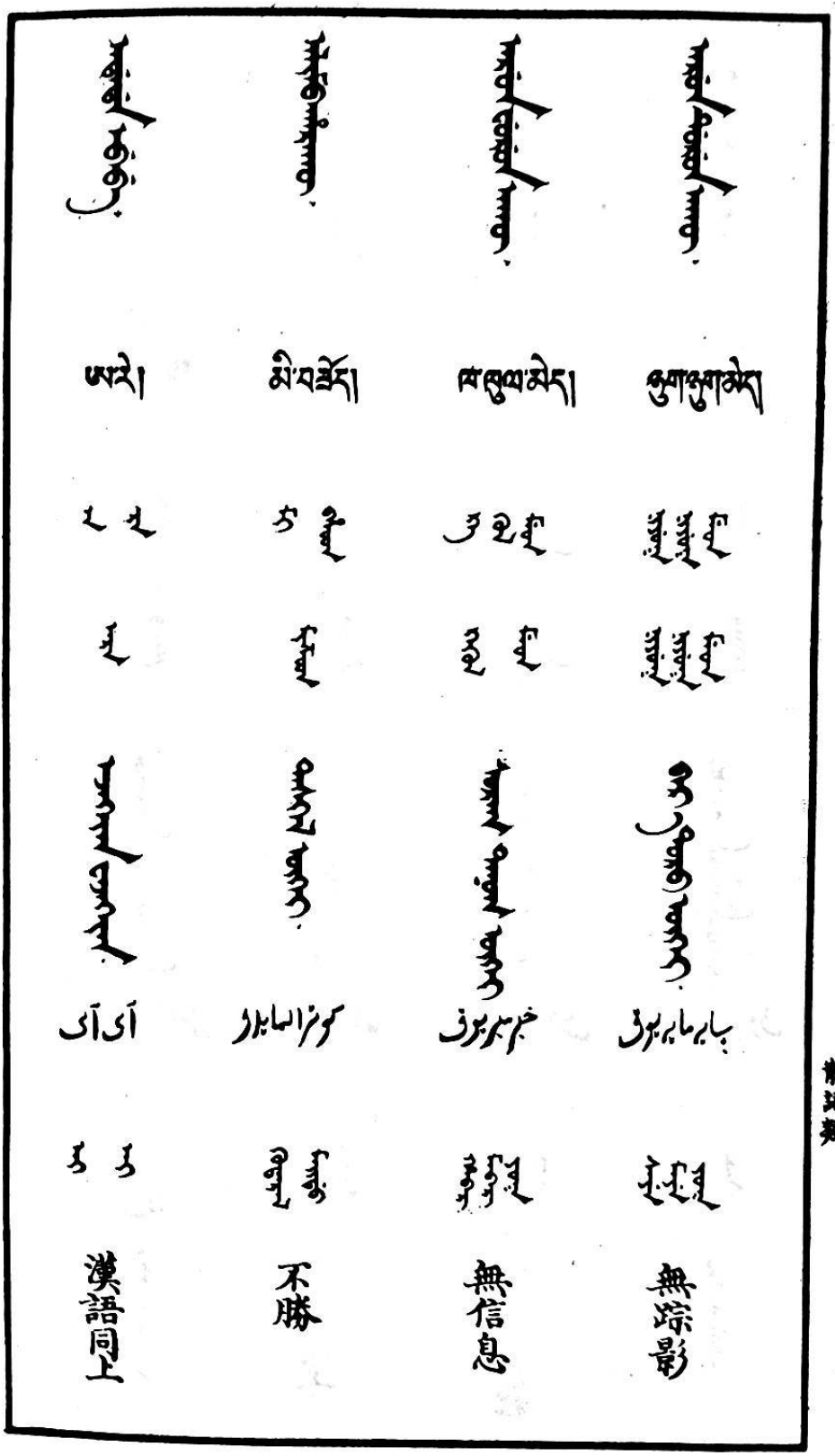
漢語同上

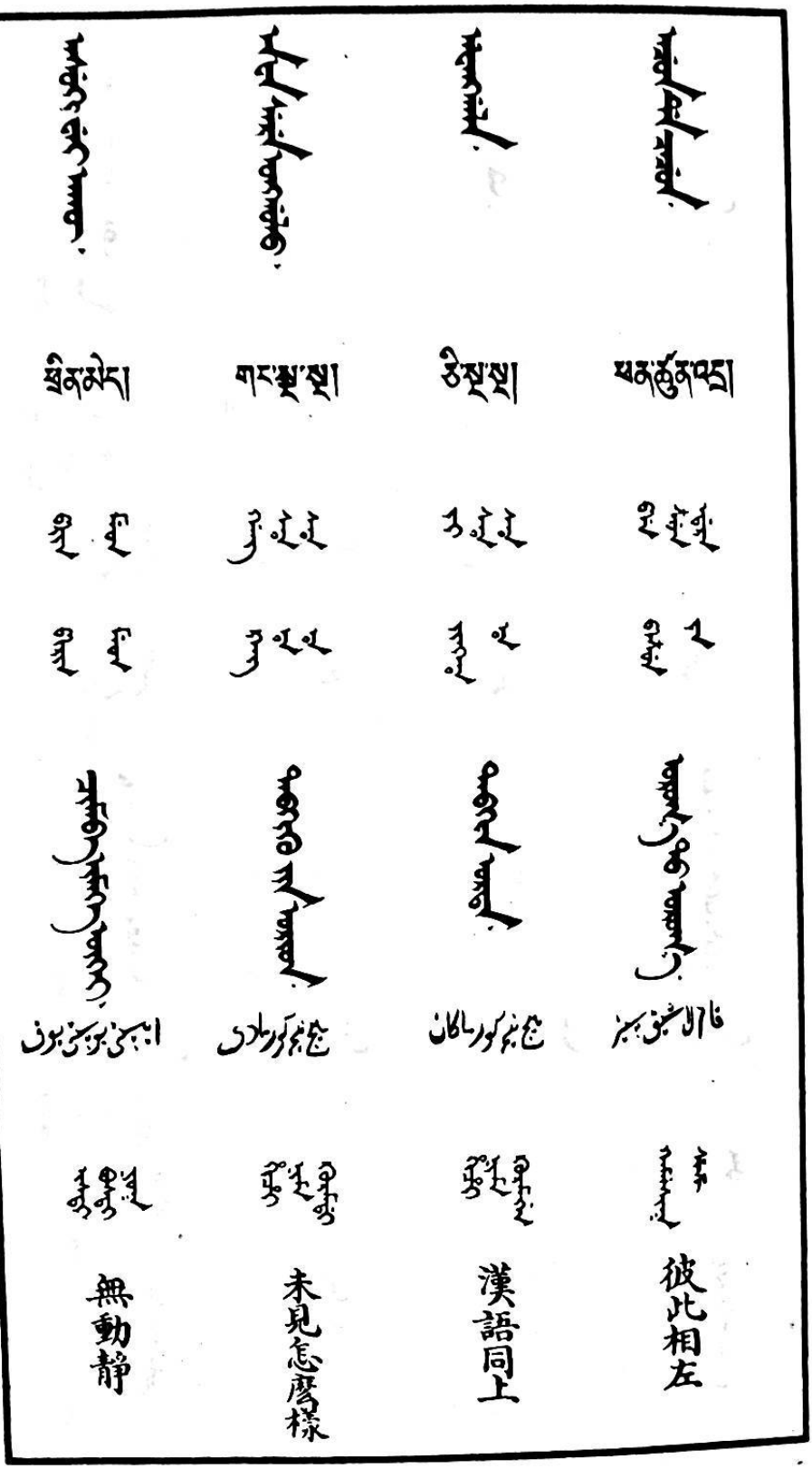
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ

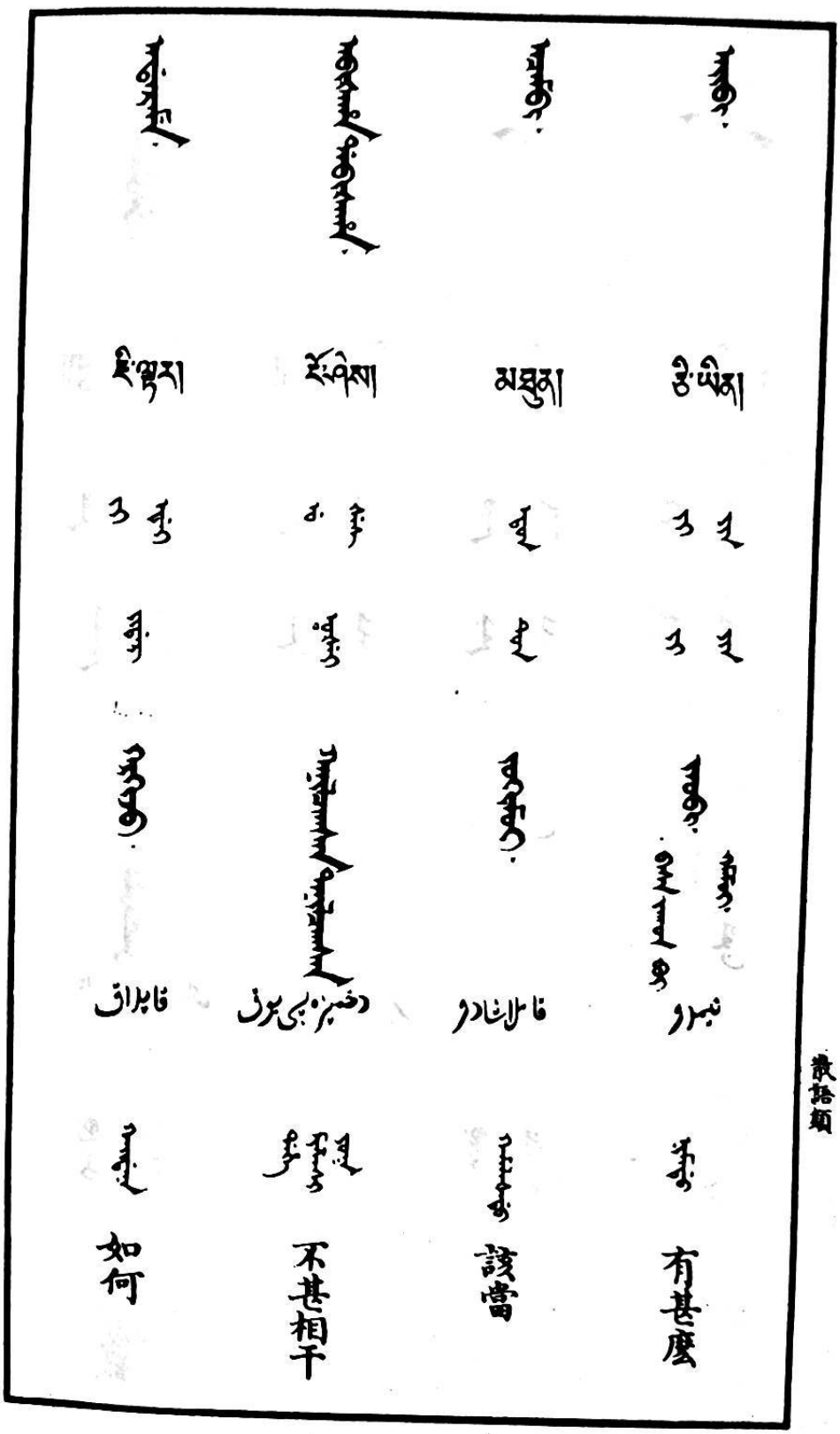
ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ

ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ

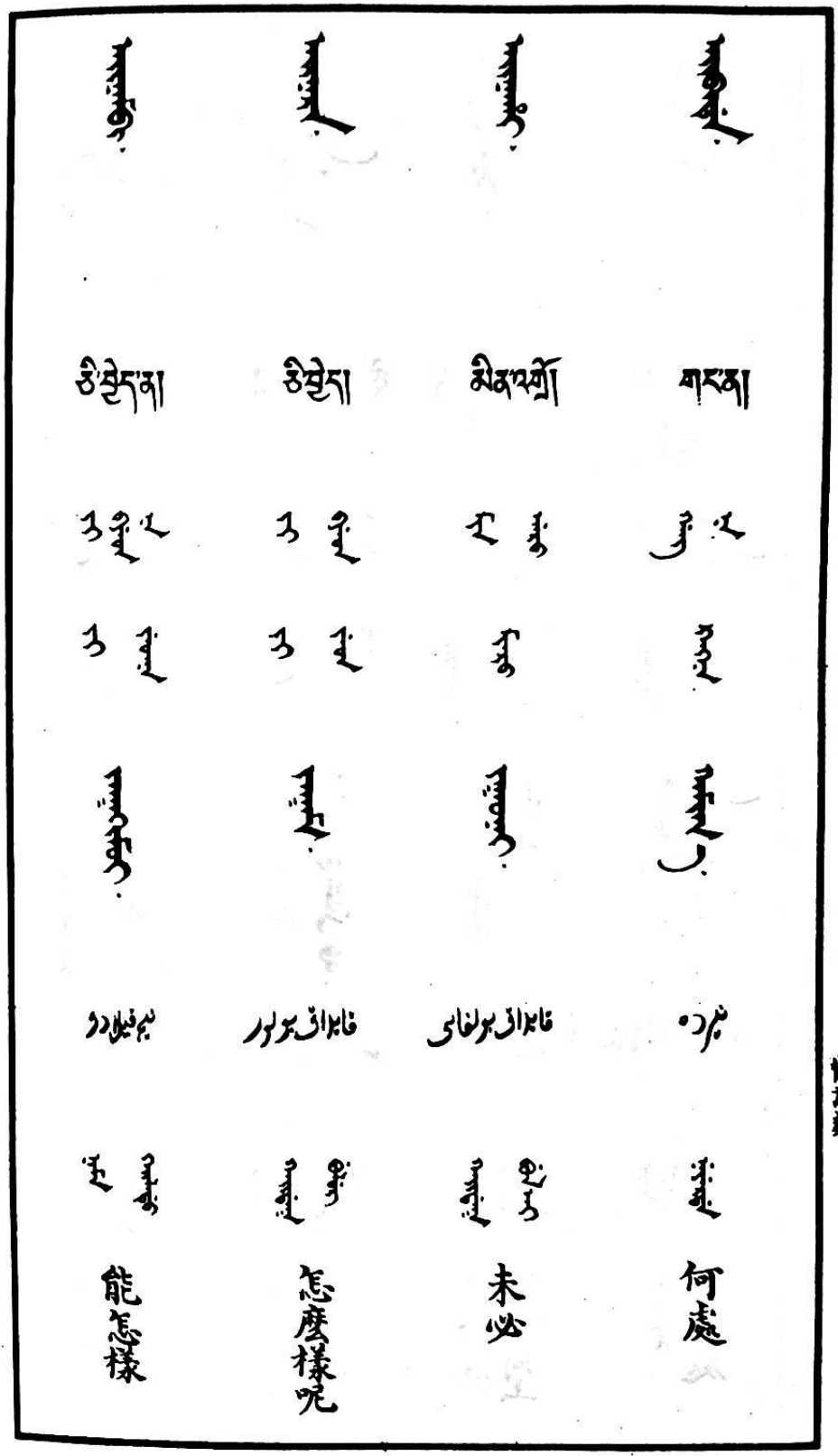
ᠰᠠᠭᠤᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠤᠨ ᠵᠢᠩ ᠨᠠᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠳᠤᠭᠠᠷ

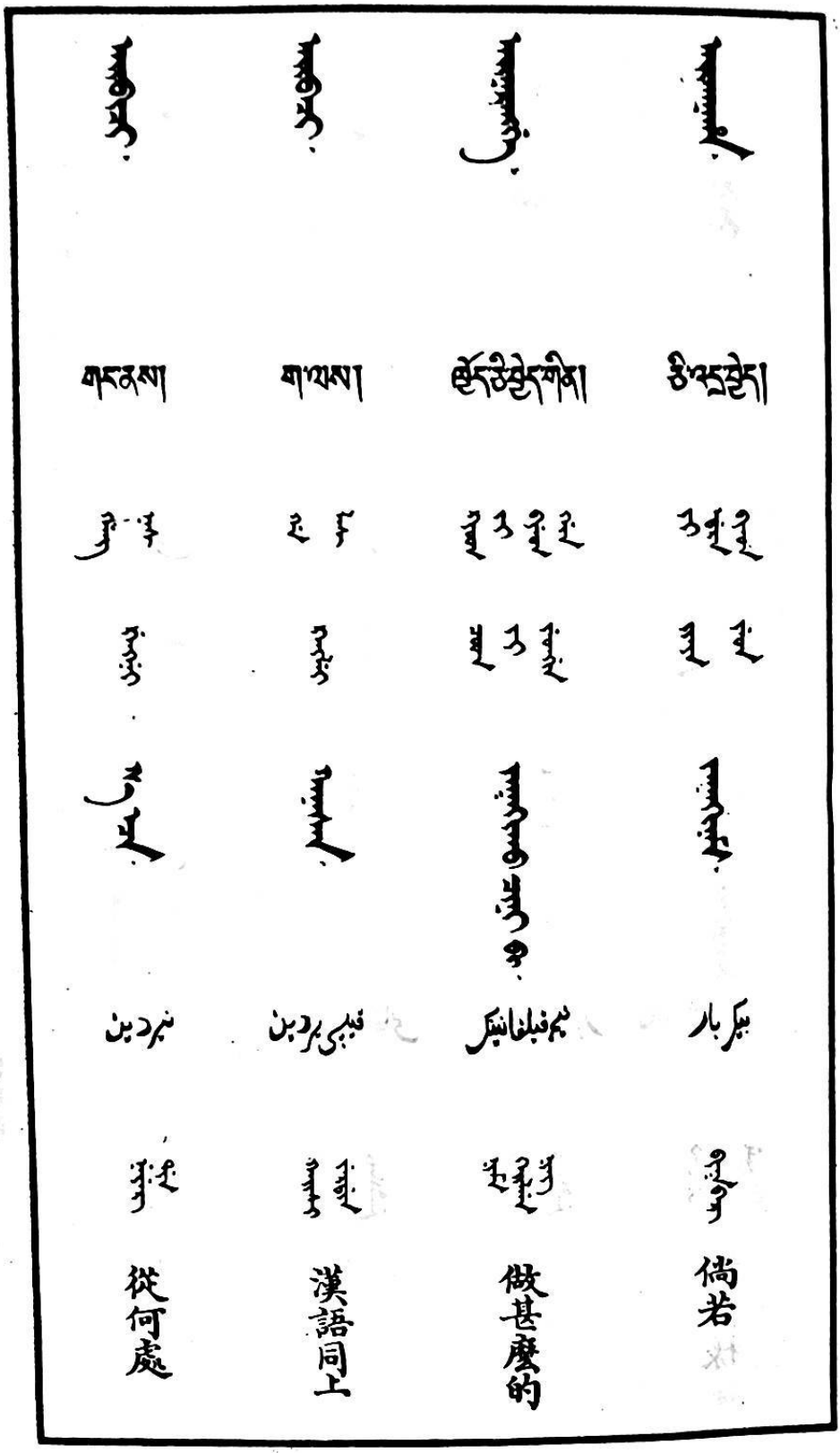

ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠤᠮᠠᠳᠠ
ᠰᠠᠭᠤᠭᠤᠯᠭᠤᠮᠠᠳᠠ
ᠮᠢᠨᠢᠭᠡᠳᠡᠭᠦ
ᠪᠠᠢᠬᠤ
無踪影
無信息
不勝
漢語同上

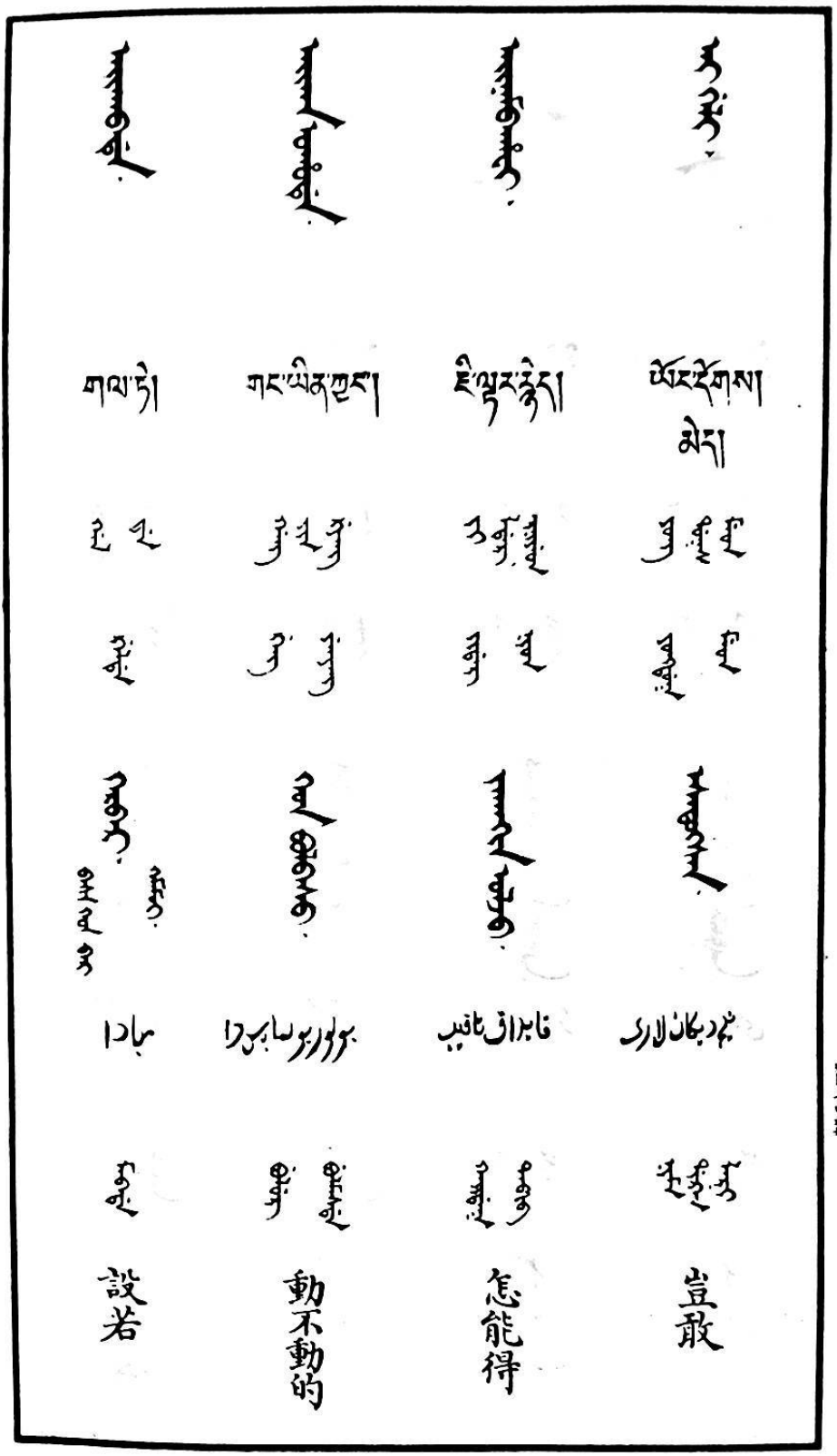

彼此相左
漢語同上
未見怎麼樣
無動靜

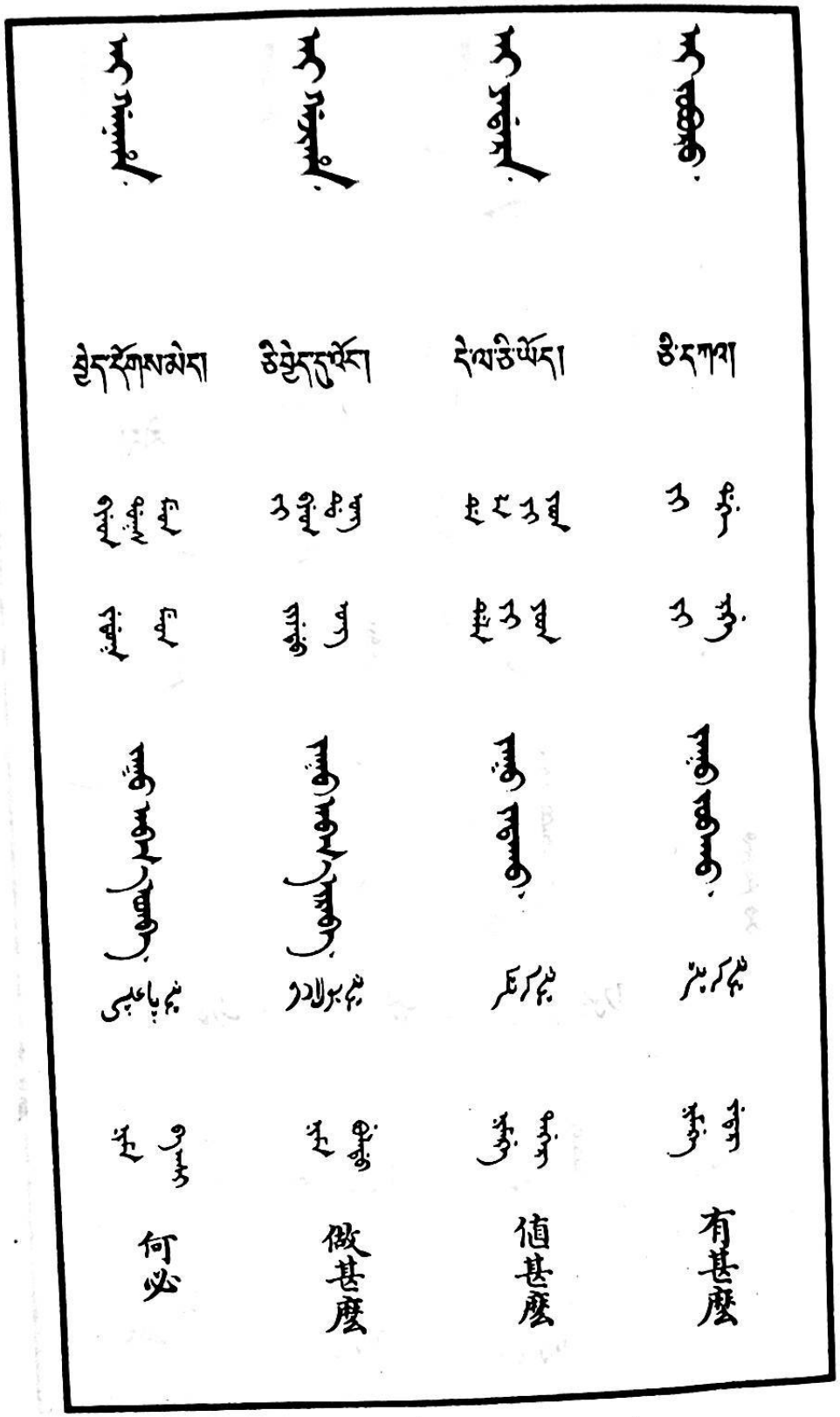

有甚麼
該當
不甚相干
如何

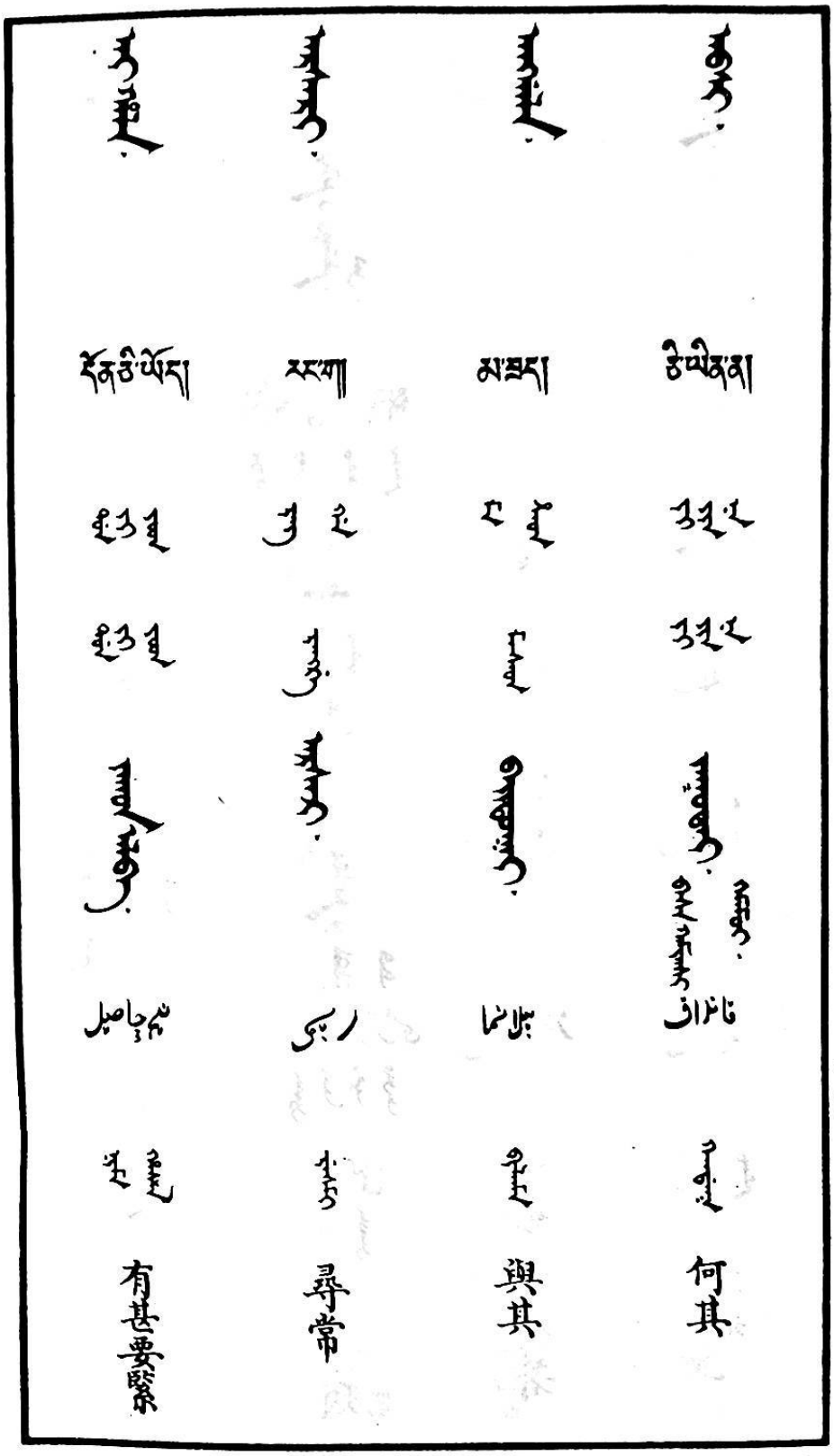
ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠲᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠲᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠲᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ
ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠲᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠲᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠲᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ
فايداق بولسۇ بولغاي	فايداق قىلىپ بولۇر	نېمىگە كېرەك	
無論怎麼能	怎麼處	豈不	因甚麼


ᠶᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠮᠢᠨᠠᠬᠠᠨ
ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠰᠢ
ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠰᠤ
ᠶᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠰᠤ
何處
未必
怎麼樣呢
能怎樣


倘若
做甚麼的
漢語同上
從何處


豈敢
怎能得
動不動的
設若


有甚麼
值甚麼
做甚麼
何必



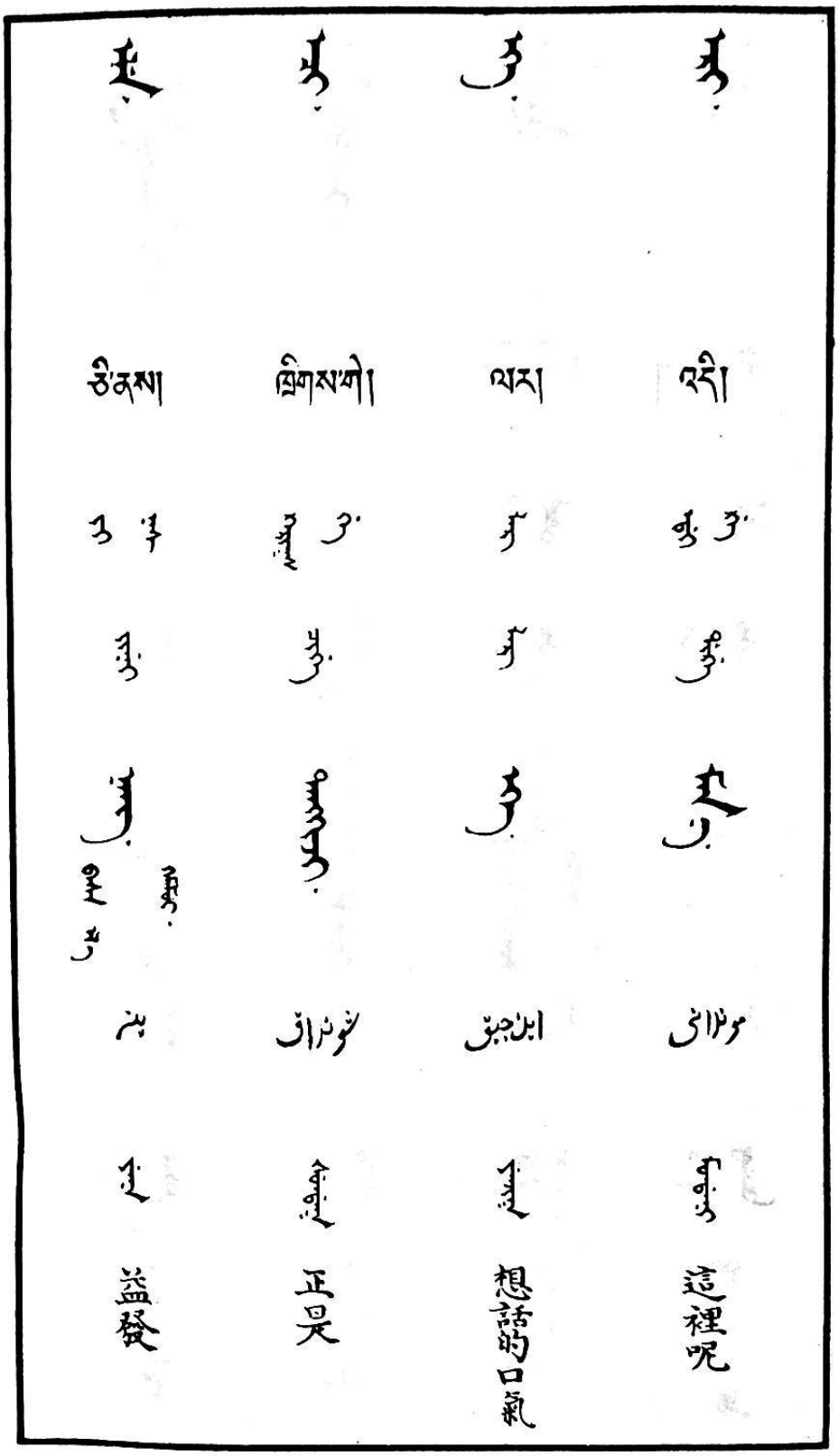
撒語類

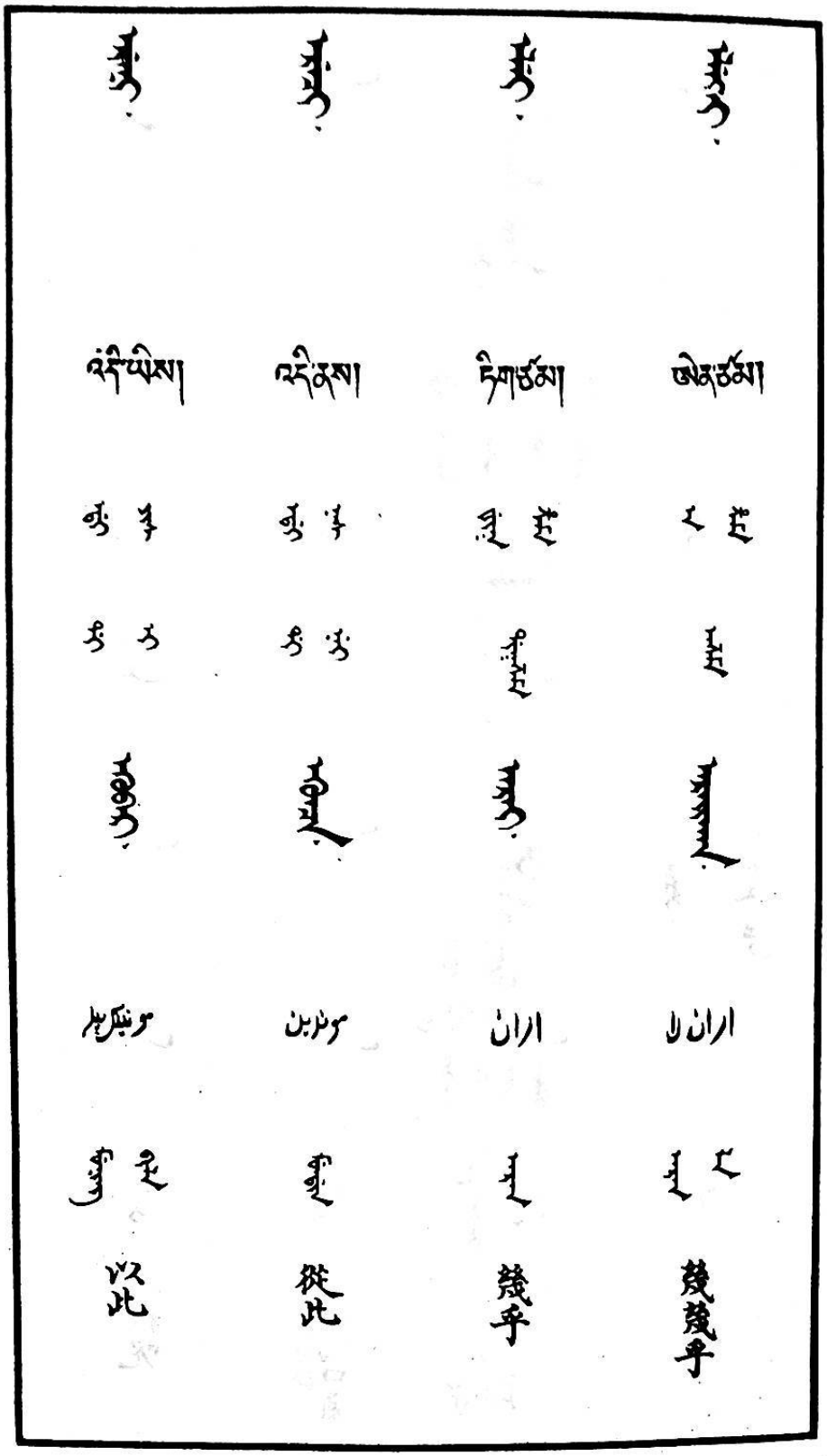
因此

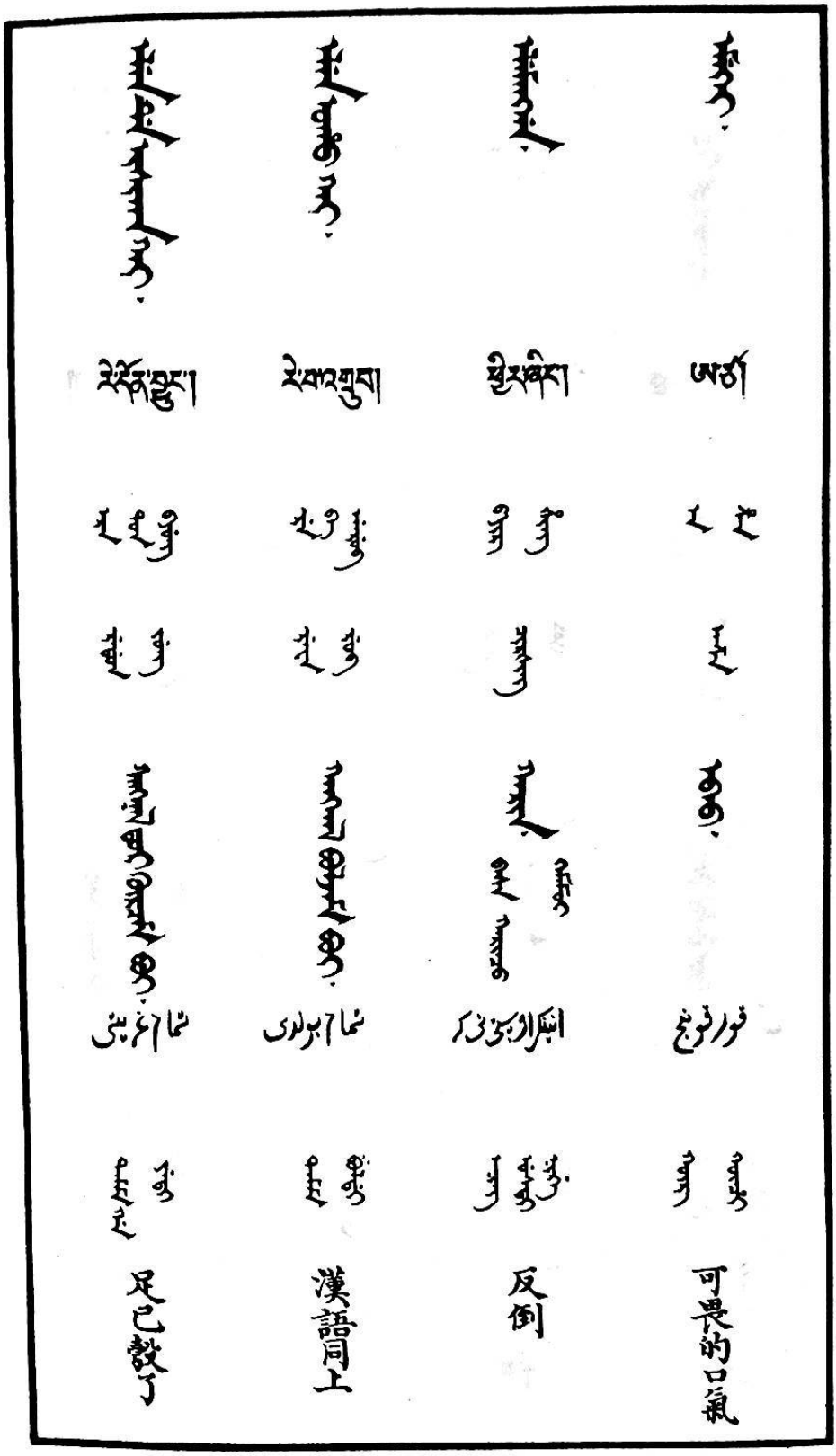
散語類

穀得著

有趣


這裡呢
想話的口氣
正是
益發

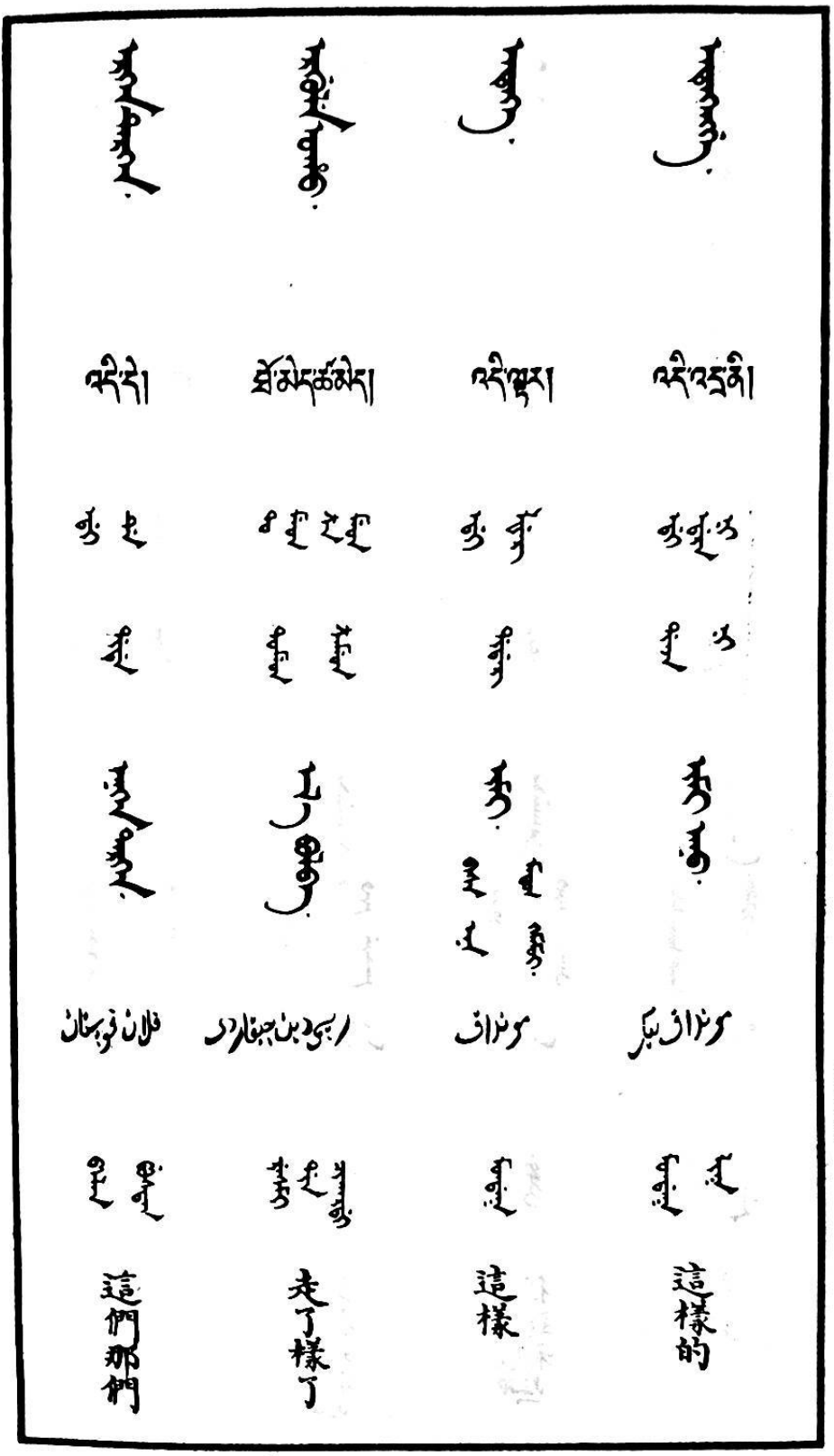

ᠪᠠᠭᠠᠴᠢᠯᠠᠵᠤ
ᠪᠠᠭᠠᠴᠢᠯᠠᠵᠤ
ᠪᠠᠭᠠᠴᠢᠯᠠᠵᠤ
ᠪᠠᠭᠠᠴᠢᠯᠠᠵᠤ
ᠠᠷᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ
ᠠᠷᠠᠨ
ᠠᠷᠠᠨ
ᠠᠷᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ
幾幾乎
幾乎
從此
以此


可畏的口氣
反倒
漢語同上
足已說了

ᠵᠢᠭᠠᠨ	ᠳᠦᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠭᠠ	ᠳᠡᠳᠡᠭᠠ	ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠡ

ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ
ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ
ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ
ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ
或	或者	或有一時	不由的

ᠳᠡᠷᠡᠭᠡᠳᠦ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠨᠳᠦ	ᠪᠦᠬᠦᠨᠳᠡ
ᠲᠡᠭᠦᠨ


ᠡᠨᠡᠮᠡᠨᠳᠡ
ᠡᠨᠡᠮᠡᠨᠳᠡ
ᠡᠨᠡᠮᠡᠨᠳᠡ
ᠡᠨᠡᠮᠡᠨᠳᠡ
ᠡᠨᠡᠭᠡᠨ
ᠡᠨᠡᠭᠡᠨ
ᠡᠨᠡᠭᠡᠨ
ᠡᠨᠡᠭᠡᠨ
ᠡᠨᠡᠭᠡᠨ ᠪᠡᠷ
ᠡᠨᠡᠭᠡᠨ
ᠡᠨᠡᠭᠡᠨ
ᠡᠨᠡᠭᠡᠨ
ᠡᠨᠡᠮᠡᠨᠳᠡ
ᠡᠨᠡᠮᠡᠨᠳᠡ
ᠡᠨᠡᠮᠡᠨᠳᠡ
ᠡᠨᠡᠮᠡᠨᠳᠡ
這樣的
這樣
走了樣了
這們那們

ᠬᠠᠶᠢᠰᠢ	ᠬᠠᠶᠢᠰᠢ	ᠬᠠᠶᠢᠰᠢ	ᠬᠠᠶᠢᠰᠢ
ᠳᠡᠪᠡᠭᠡᠷ	ᠳᠡᠪᠡᠭᠡᠷ	ᠳᠡᠪᠡᠭᠡᠷ	ᠳᠡᠪᠡᠭᠡᠷ
ᠬᠡᠰᠡᠭ	ᠬᠡᠰᠡᠭ	ᠬᠡᠰᠡᠭ	ᠬᠡᠰᠡᠭ
ᠳᠤᠮᠳᠠ	ᠳᠤᠮᠳᠠ	ᠳᠤᠮᠳᠠ	ᠳᠤᠮᠳᠠ
ᠲᠠᠯᠠ	ᠲᠠᠯᠠ	ᠲᠠᠯᠠ	ᠲᠠᠯᠠ
ᠬᠤᠶᠠᠷ	ᠬᠤᠶᠠᠷ	ᠬᠤᠶᠠᠷ	ᠬᠤᠶᠠᠷ
ᠵᠠᠭᠤᠨ	ᠵᠠᠭᠤᠨ	ᠵᠠᠭᠤᠨ	ᠵᠠᠭᠤᠨ
ᠬᠤᠶᠢᠲ	ᠬᠤᠶᠢᠲ	ᠬᠤᠶᠢᠲ	ᠬᠤᠶᠢᠲ
ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ
ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ
ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ
ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠ
ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ
ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠ
ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ
ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠠᠢᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠠᠢᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠠᠢᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠠᠢᠭᠠ
ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ	ᠬᠤᠶᠢᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ ᠠᠴᠠ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠷ
背後	往這裡些	畧往這裡些	一同

自然	ᠪᠠᠢᠭᠠᠯᠢᠮᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠭᠠᠯᠢᠮᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠭᠠᠯᠢᠮᠠᠭᠠᠨ
懊悔口氣	ᠤᠭᠤᠢ	ᠤᠭᠤᠢ	ᠤᠭᠤᠢ
可惡	ᠠᠪᠤᠷᠭᠠᠨᠴᠤ	ᠠᠪᠤᠷᠭᠠᠨᠴᠤ	ᠮᠤᠭᠤᠢᠳᠤᠭᠠᠷ
一連	ᠵᠠᠯᠭᠤᠮᠠᠯᠠᠨ	ᠵᠠᠯᠭᠤᠮᠠᠯᠠᠨ	ᠵᠠᠯᠭᠤᠮᠠᠯᠠᠨ

已然詞

ᠪᠣᠯᠪᠠ

將機就機

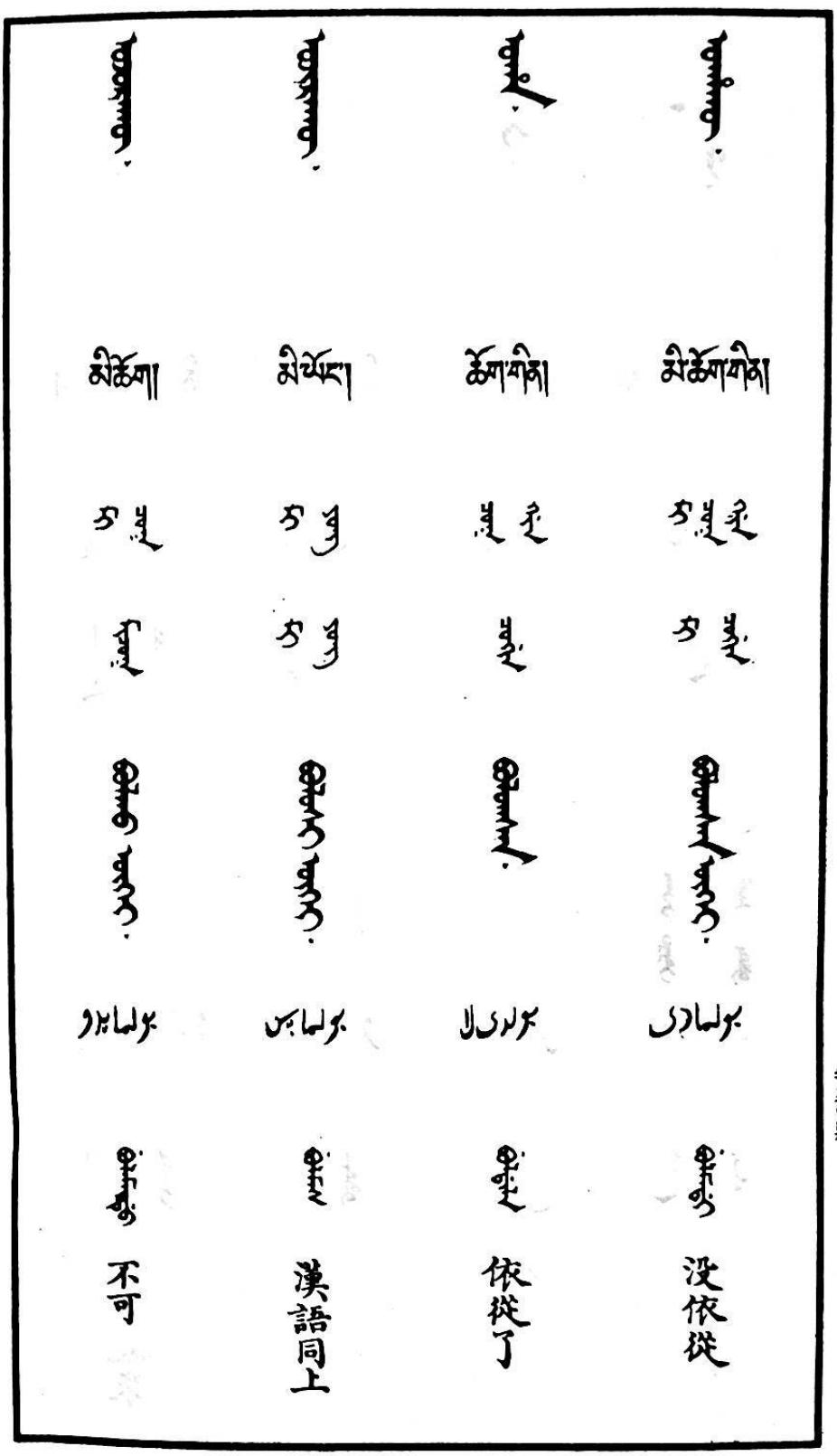
ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠠᠪᠴᠠᠷᠠᠯᠳᠤ

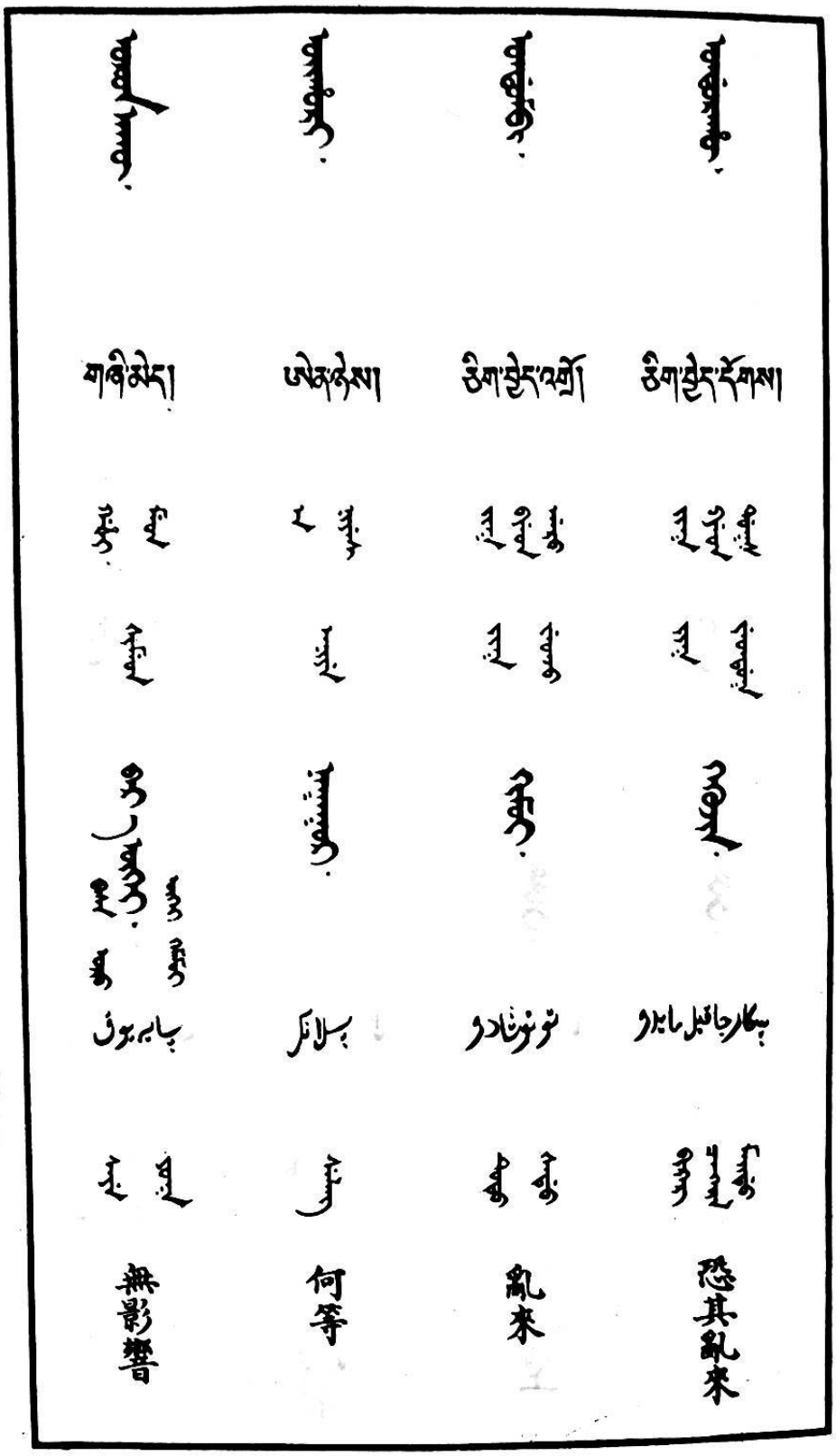
左右是左右

ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠ

ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ	ᠪᠣᠯ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ
設若	因為	若是	使令詞

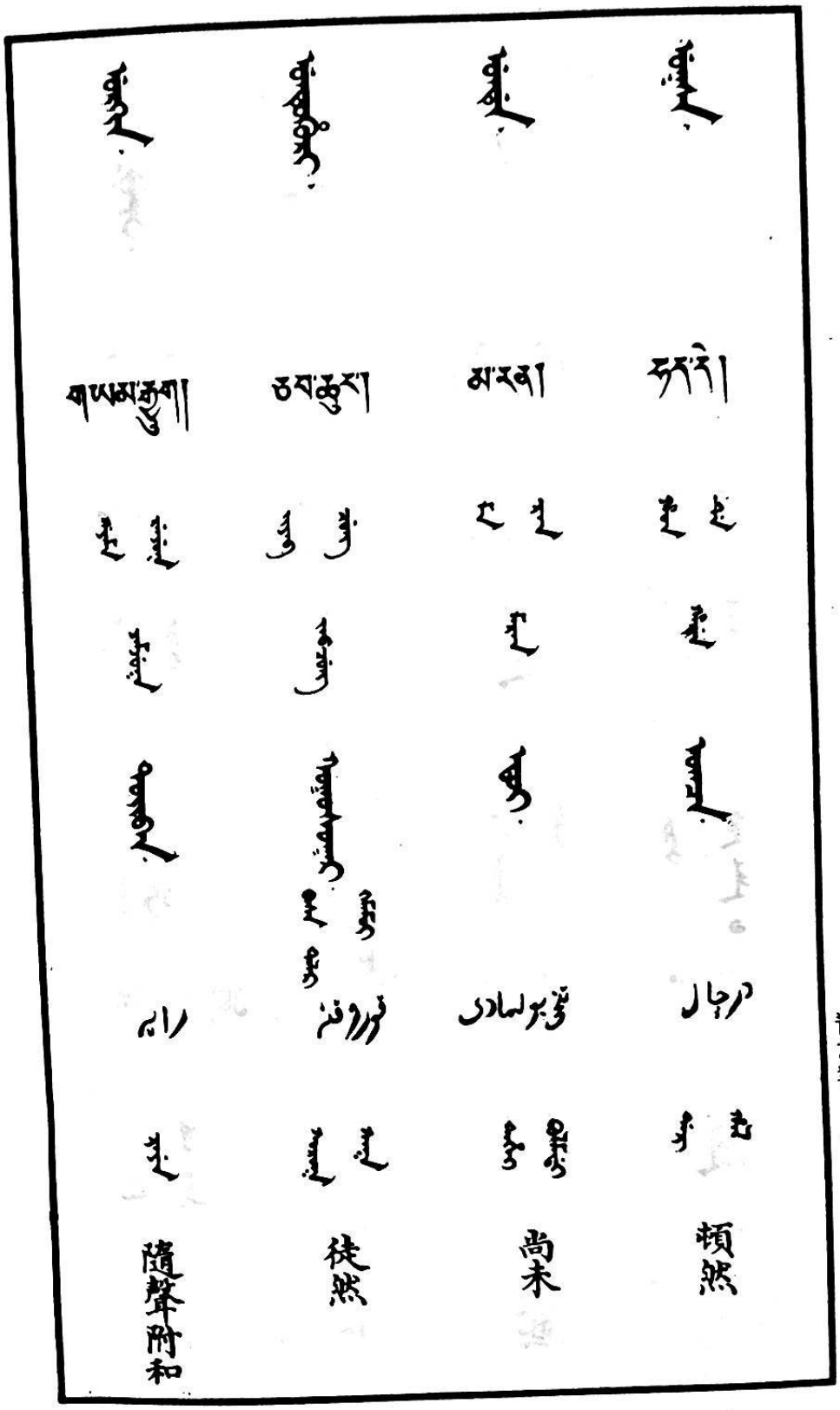
ཀུཀུཔྲ།	འཕྲུར་ཕྱེད།	ཐུགཐུགཱ།	ཨཧཱ།
ཀུ	ཕྲུ	ཐུ	ཧཱ
ཀུ	ཕྲུ	ཐུ	ཧཱ
ཀུ	ཕྲུ	ཐུ	ཧཱ


ᠮᠢᠨᠦ
ᠮᠢᠨᠦ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ
ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ ᠤᠤ
ᠮᠢᠨᠦ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ ᠤᠤ
ᠮᠢᠨᠦ
ᠮᠢᠨᠦ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ
ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ ᠤᠤ
ᠮᠢᠨᠦ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ ᠤᠤ
ᠮᠢᠨᠦ
ᠮᠢᠨᠦ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ
ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ ᠤᠤ
ᠮᠢᠨᠦ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ ᠤᠤ
ᠮᠢᠨᠦ
ᠮᠢᠨᠦ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ
ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ ᠤᠤ
ᠮᠢᠨᠦ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ ᠤᠤ
没依從
依從了
漢語同上
不可

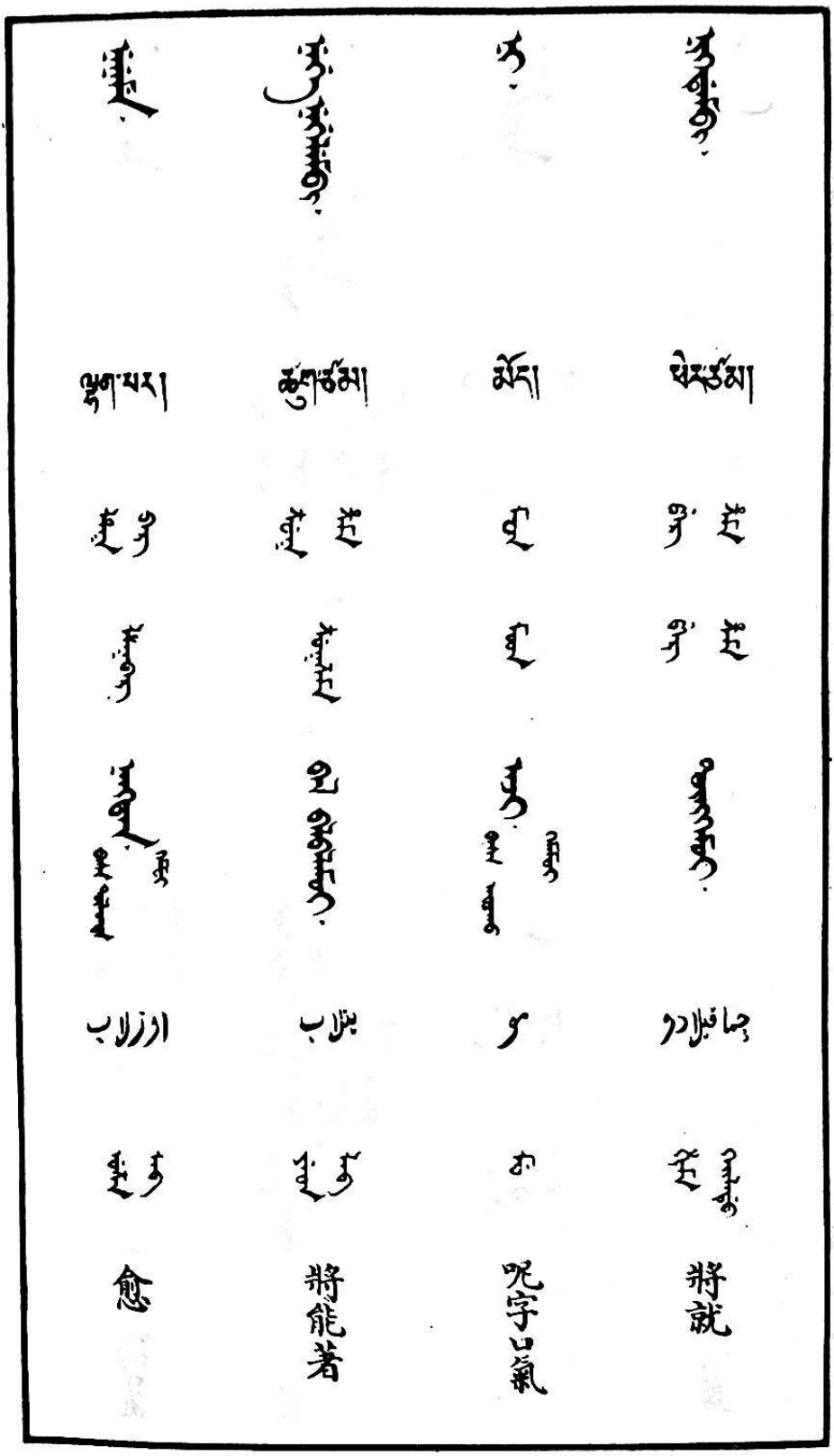

ᠪᠤᠰᠤᠳᠤᠮᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠰᠤᠳᠤᠮᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠰᠤᠳᠤᠮᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠰᠤᠳᠤᠮᠤᠭᠠᠢ
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠢ ᠳᠤᠷᠠᠯᠴᠠᠵᠤ
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠢ ᠳᠤᠷᠠᠯᠴᠠᠵᠤ
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠢ ᠳᠤᠷᠠᠯᠴᠠᠵᠤ
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠢ ᠳᠤᠷᠠᠯᠴᠠᠵᠤ
ᠪᠤᠰᠤᠳᠤᠮᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠰᠤᠳᠤᠮᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠰᠤᠳᠤᠮᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠰᠤᠳᠤᠮᠤᠭᠠᠢ
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠢ ᠳᠤᠷᠠᠯᠴᠠᠵᠤ
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠢ ᠳᠤᠷᠠᠯᠴᠠᠵᠤ
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠢ ᠳᠤᠷᠠᠯᠴᠠᠵᠤ
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠢ ᠳᠤᠷᠠᠯᠴᠠᠵᠤ
恐其亂來
何等
亂來
無影響

ᠳᠤᠷᠲᠤᠮᠠᠭᠠᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠷ᠎ᠠ᠃	ᠶᠠᠭ᠎ᠠ᠃	ᠮᠠᠭᠳᠠᠨ᠃	ᠡᠳᠡᠭᠡᠨᠳᠡ᠃
ᠳᠤᠷᠲᠤᠮ	ᠶᠠᠭ	ᠮᠠᠭᠳᠠ	ᠡᠳᠡᠭᠡ
ᠳᠤᠷᠲᠤᠮ ᠠᠷᠠ	ᠶᠠᠭ ᠠᠷᠠ	ᠮᠠᠭᠳᠠ ᠠᠷᠠ	ᠡᠳᠡᠭᠡ ᠡᠷᠡ
ᠳᠤᠷᠲᠤᠮ ᠠᠷᠠ ᠳᠤᠷᠲᠤᠮ	ᠶᠠᠭ ᠠᠷᠠ ᠶᠠᠭ	ᠮᠠᠭᠳᠠ ᠠᠷᠠ ᠮᠠᠭᠳᠠ	ᠡᠳᠡᠭᠡ ᠡᠷᠡ ᠡᠳᠡᠭᠡ
آصلی	ᠰᠠᠭᠤᠷᠢ	ᠪᠤᠯᠤ	ᠳᠠᠨᠳᠠ
全然	不必	這裡	每每的

ᠪᠤᠶᠤ	ᠡᠳᠡᠭᠡᠳᠦ	ᠪᠤᠰᠤᠳᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠪᠤᠰᠤᠳᠤ ᠪᠠᠭᠠ
ᠪᠤᠶᠤ	ᠳᠡᠭᠡᠳᠦ	ᠪᠤᠰᠤᠳᠤ	ᠪᠤᠰᠤᠳᠤ
ᠪᠤᠶᠤ


頓然
尚未
徒然
隨聲附和

ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ᠂


將就
呢字口氣
將能著
愈

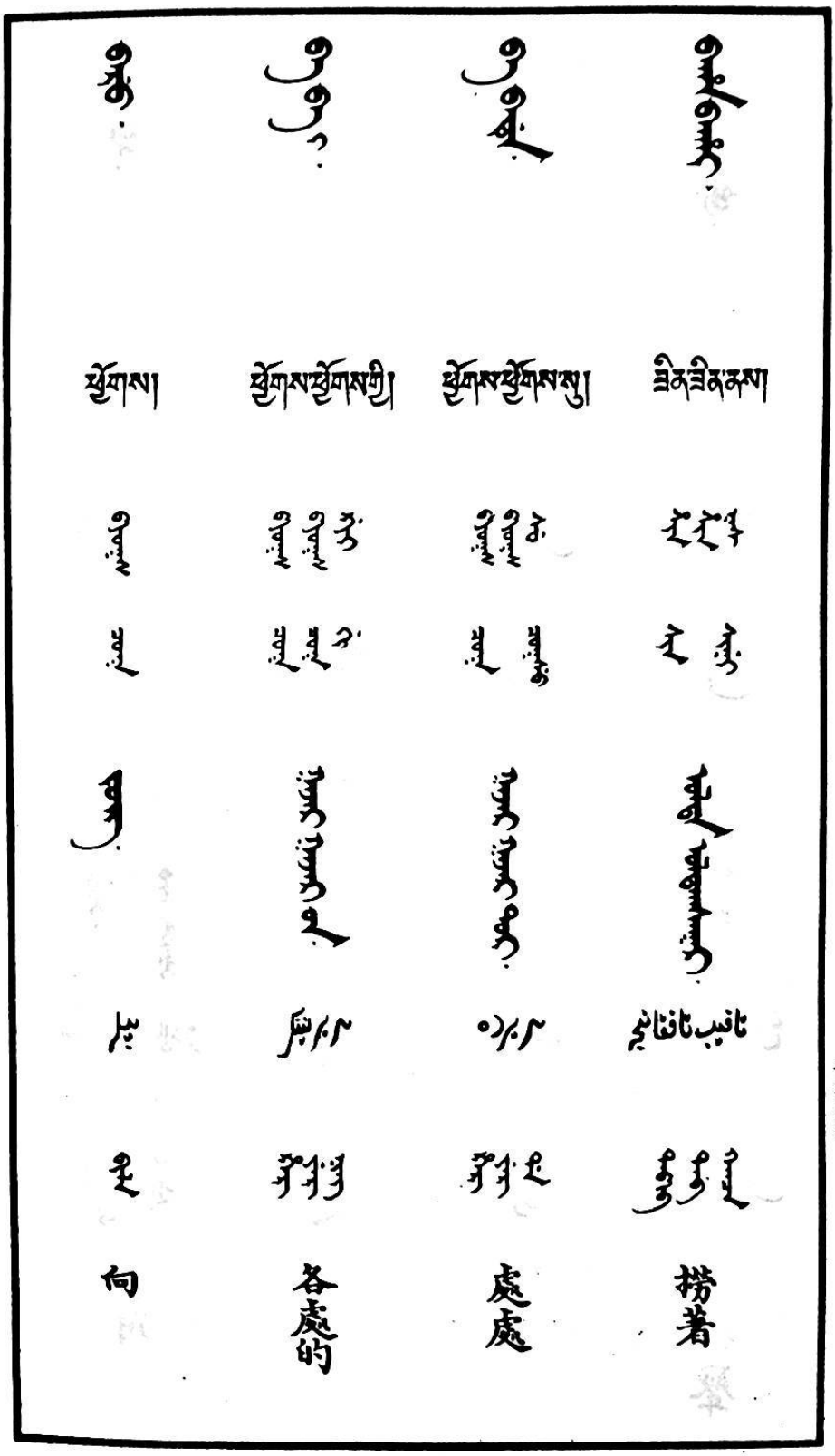
ᠪᠤᠶᠤ	ᠮᠠ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ
ᠲᠤ	ᠲᠤ	ᠲᠤ	ᠲᠤ
ᠲᠤ	ᠲᠤ	ᠲᠤ	ᠲᠤ
ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠪᠤᠶ

ᠪᠣᠯᠭᠠᠭᠠᠢ	ᠠᠵᠢᠭ᠎ᠠ ᠲᠣᠭᠠᠢ	ᠲᠣᠯᠠᠭᠠᠨ ᠠᠪᠠᠨ
bolγaγai	ajiγ-a toγai	tolaγan abaγan
業已完了氣	怒急	甚易

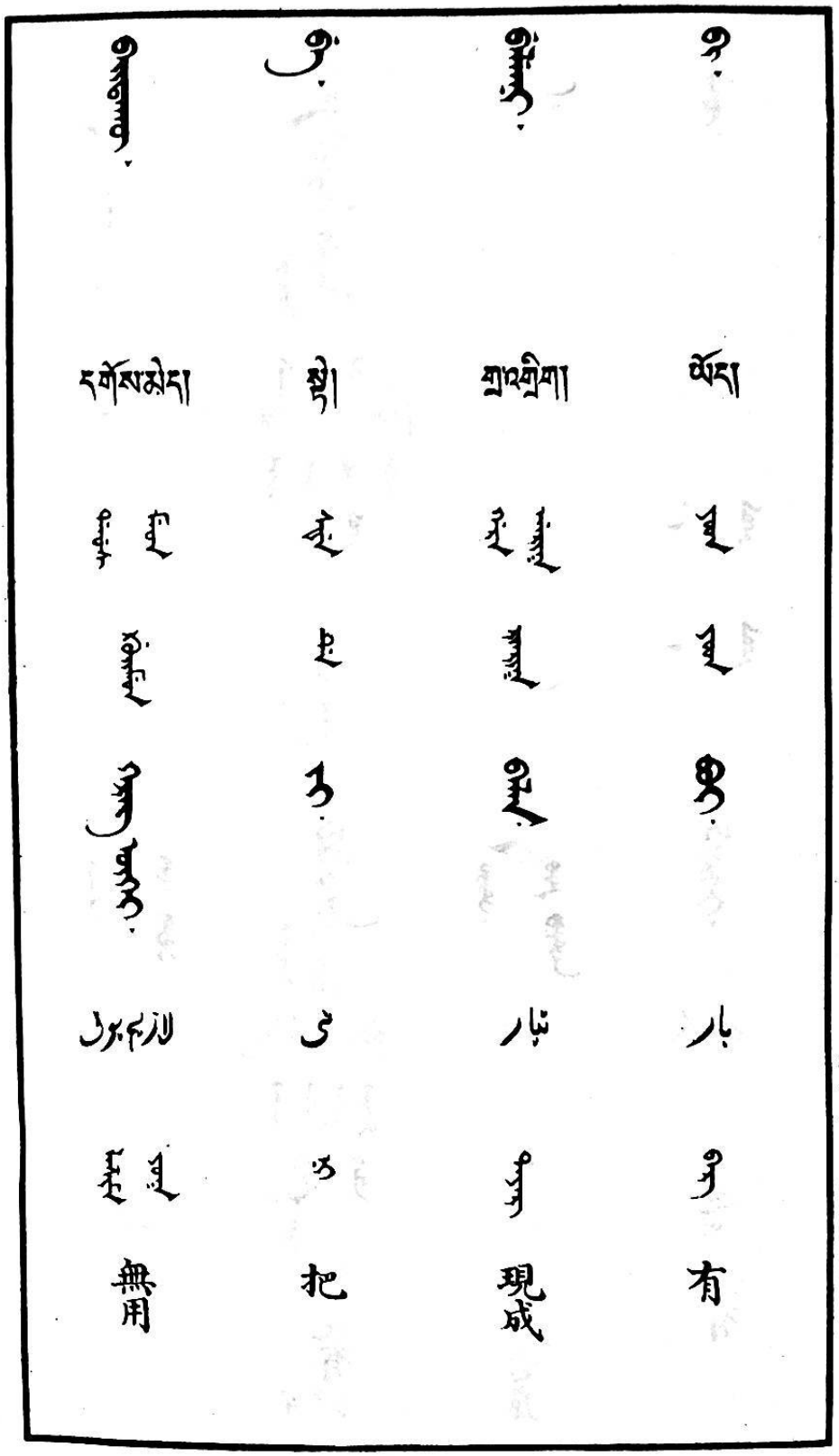
ᠶᠠᠮᠠᠷ	ᠠᠷᠠᠯᠢ	ᠬᠢᠲᠠᠳ	ᠰᠢᠯᠲᠠᠭᠠᠨ
ᠶᠠᠮᠠᠷ	ᠠᠷᠠᠯᠢ	ᠬᠢᠲᠠᠳ	ᠰᠢᠯᠲᠠᠭᠠᠨ
ᠶᠠᠮᠠᠷ	ᠠᠷᠠᠯᠢ	ᠬᠢᠲᠠᠳ	ᠰᠢᠯᠲᠠᠭᠠᠨ
各樣	是個漢子	漢子樣	因由

ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷ	ᠴᠣᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠴᠣᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠴᠣᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ	ᠪᠠᠭᠠ

ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠲᠡᠭᠡ	ᠪᠡᠷ	ᠪᠤᠰᠤᠳ
ᠶᠡᠬᠡ	ᠪᠠᠭᠠ	ᠶᠡᠬᠡ	ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠳᠤ	ᠶᠡᠬᠡ	ᠳᠤ	ᠲᠤᠰ
处	将此	不妨	向别处


ᠪᠠᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨᠠᠷ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨᠠᠷ᠎ᠤ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨᠠᠷᠢᠶᠠᠨ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨᠠᠷᠢᠶᠠᠨ᠎ᠤ
ᠪᠤᠷᠤ
ᠪᠤᠷᠤ᠎ᠶᠢ
捞着
处处
各处的
向

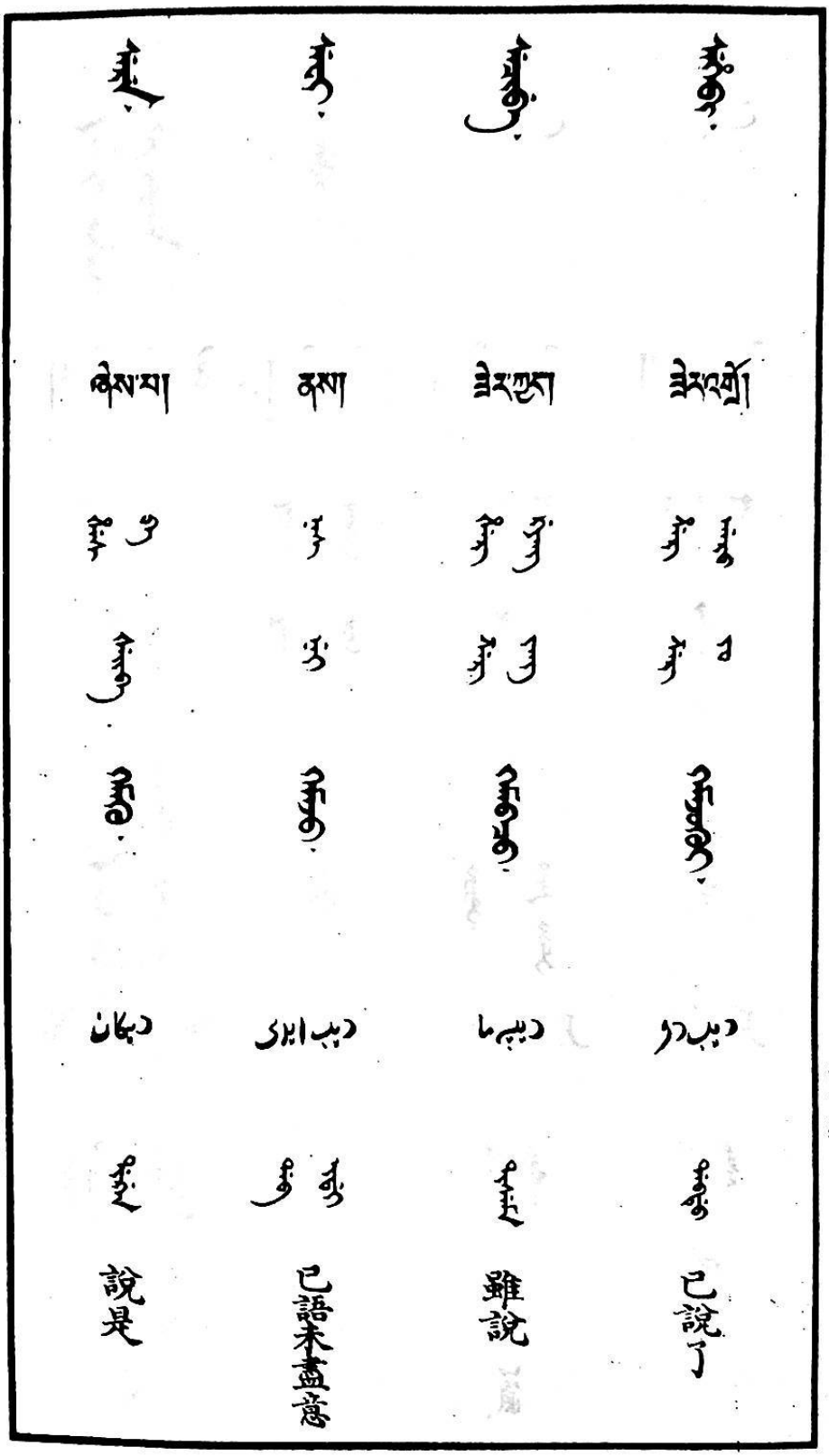
ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨ	ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨ	ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨ	ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨ


有
現成
把
無用

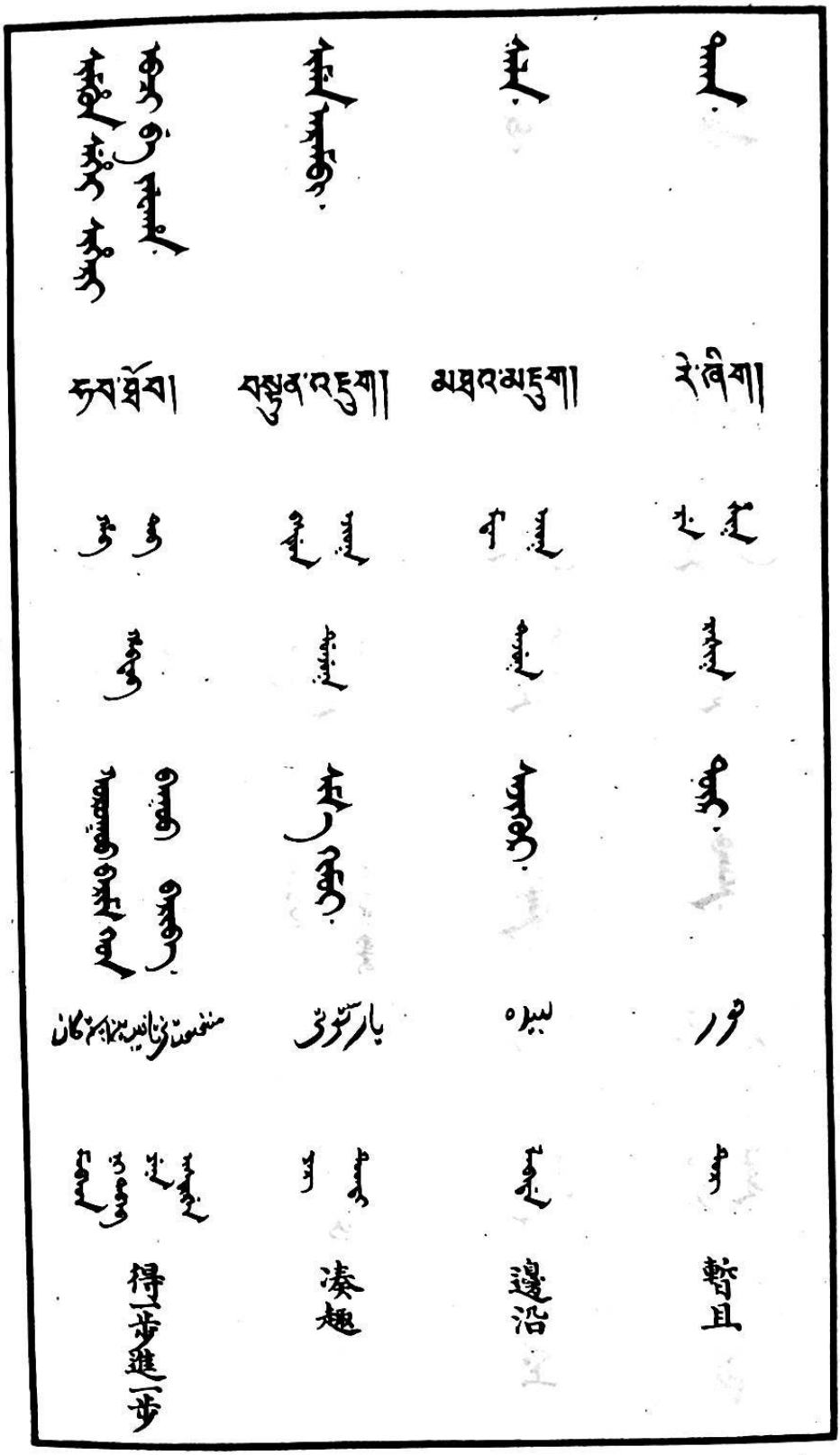
ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠬᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠢᠬᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠢᠬᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠬ

ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ	ᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ	不知
ᠤᠭᠳᠠᠭ	ᠪᠢᠯᠠᠭᠠᠨ	接上文口氣
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠮᠠᠭᠠᠳ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	散語類
ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯ	ᠪᠤᠯᠪᠠ	雖

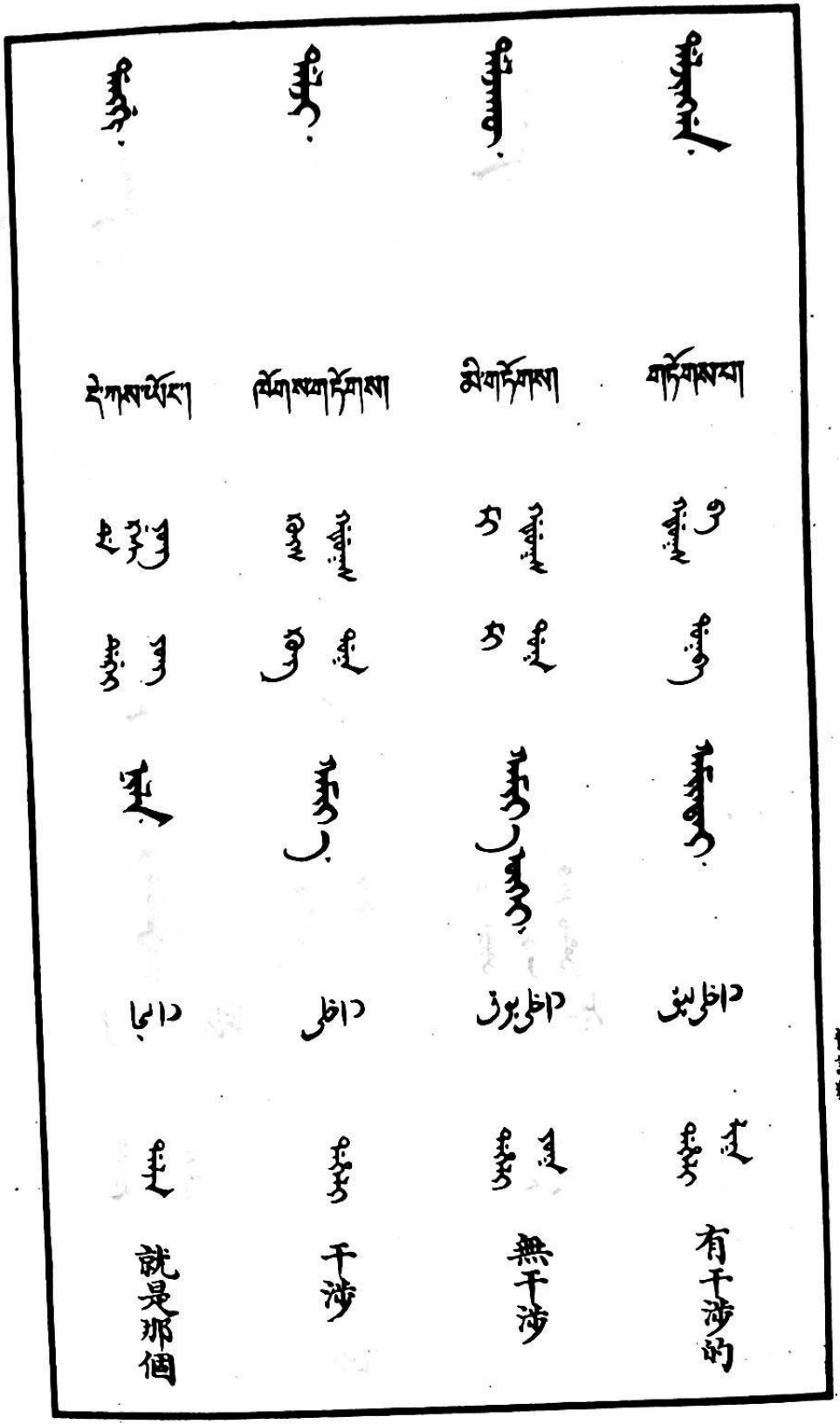
ᠬᠡᠯᠡᠪᠡ	ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠯ	ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠴᠦ	ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ
已說	若說	語助口氣	執掌


已說了
雖說
已語未盡意
說是

ཐུགས་	ཟུངས་	སྐད་	སྨྲས་
ཀྱི་	ཀྱི་	ཀྱི་	པ་
ཚིག་	ཚིག་	ཚིག་	ཚིག་
ཀུན་	ཀུན་	ཀུན་	ཀུན་
ཏུ་	ཏུ་	ཏུ་	ཏུ་
གཅིག་	ལེན་	བཤད་	བཤད་
པ་	པ་	པ་	པ་
ཡིན་	ཡིན་	ཡིན་	ཡིན་
一心	承上接下口氣	說的口氣	已說的


ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠨ
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠨ
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠨ

每	罷了	漢語同上	且住
ᠳᠤᠷ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠮᠣᠷᠢᠨ	ᠲᠦᠷᠦᠯᠵᠦ
ᠲᠤᠭᠠᠮ	ᠲᠤᠭᠠᠮ	ᠲᠤᠭᠠᠮ	ᠲᠤᠭᠠᠮ
ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠳᠤᠷ	ᠳᠤᠷ	ᠳᠤᠷ	ᠳᠤᠷ
ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠳᠤᠷ	ᠳᠤᠷ	ᠳᠤᠷ	ᠳᠤᠷ

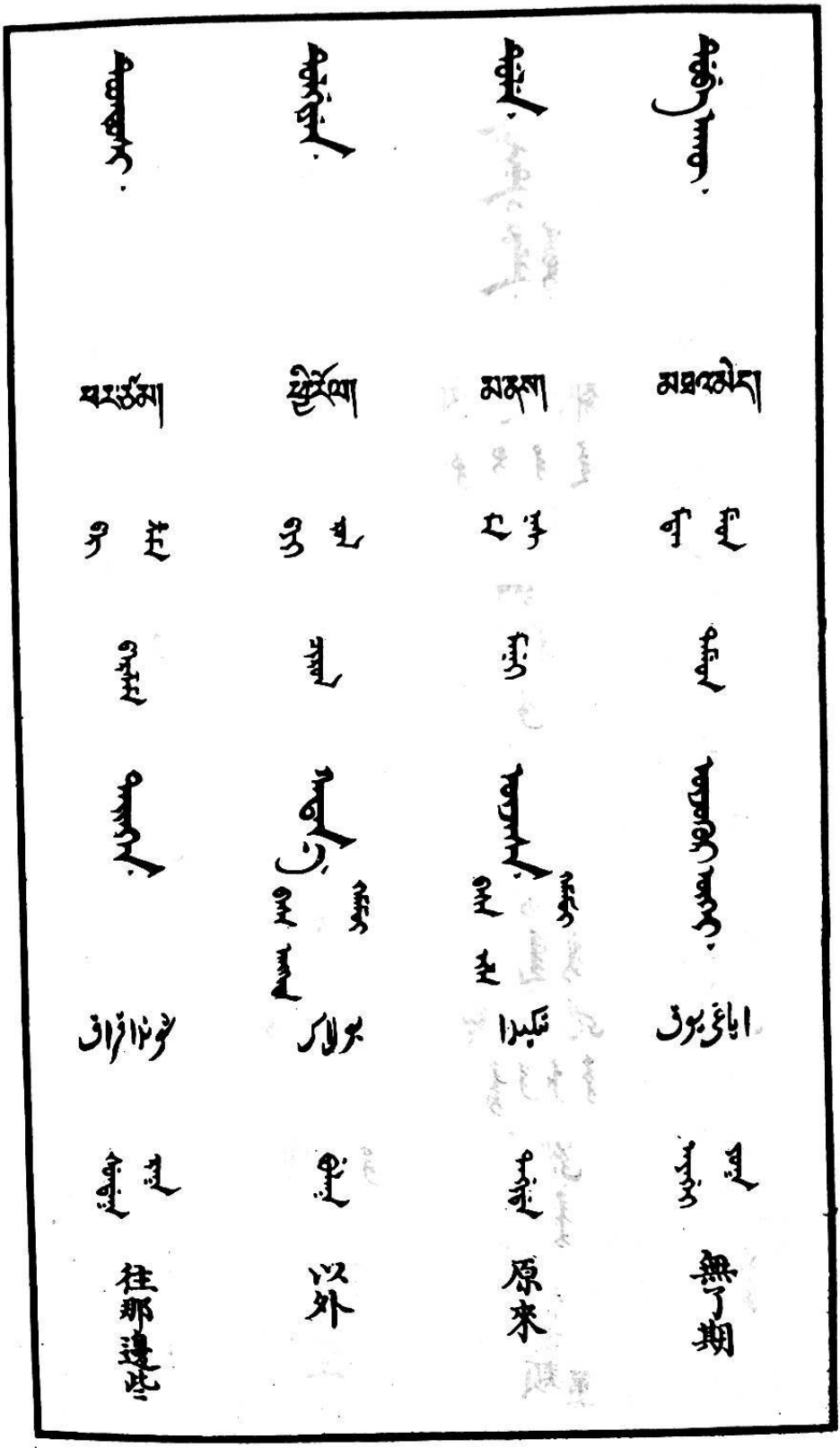

有干涉的
無干涉
干涉
就是那個

ᠲᠠ	ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠯᠦᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠳᠦ	ᠭᠠᠷᠤᠨ᠎ᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠠᠪᠬᠤ
ᠤ	ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤ
ᠳᠤ	ᠳᠤ	ᠳᠤ	ᠳᠤ
ᠶᠠᠮᠠᠷ	ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠪᠤᠯᠤᠨ᠎ᠠ	ᠶᠠᠮᠠᠷ	ᠪᠠᠷᠢᠯᠭ᠎ᠠ
ᠲᠠᠢ	ᠲᠠᠢ	ᠲᠠᠢ	ᠲᠠᠢ
承上起下	那样的	那样	要把柄

ᠪᠦᠷᠢ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠶᠤ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦ
ᠪᠦᠷᠢᠨ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠤ	ᠪᠤᠶᠤᠨ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠨ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ	ᠪᠤᠶᠤᠳ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠷ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠨ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠨ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠨ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠳ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠯᠠ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠯᠠ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠯ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠳᠡᠨ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠯᠡᠨ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠳᠡᠯ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠳᠡᠯᠡᠨ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡ
ᠪᠦᠷᠢᠶᠡᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨ	ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠶᠤᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠡᠷᠡᠬᠦᠳᠡᠯᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨᠡᠴᠡᠭᠡᠨ

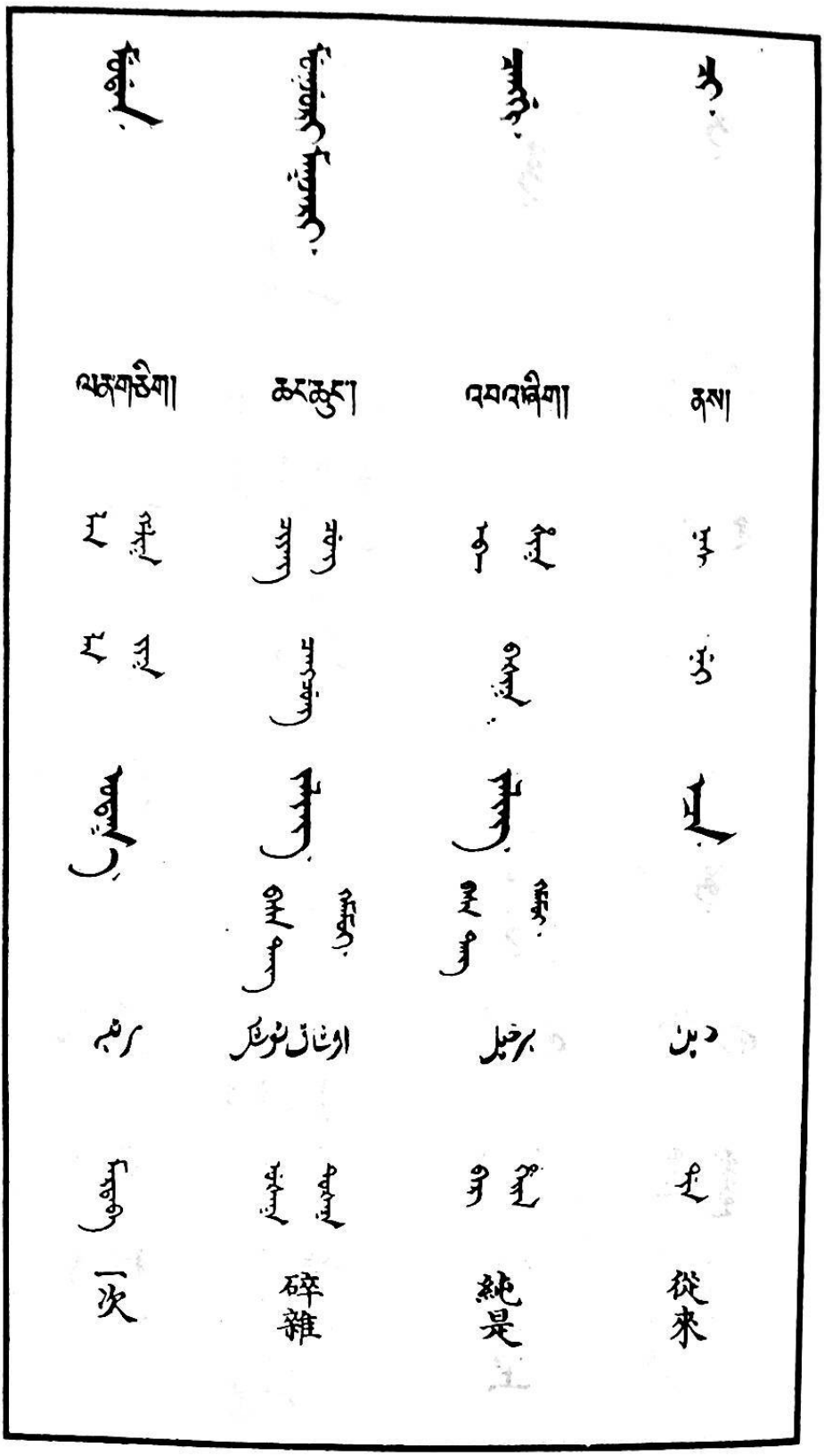
每個	分開	粧體面	由

ᠲᠡᠳᠦᠭᠡ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ	ᠲᠡᠭᠡᠭᠳᠡᠭᠴᠢ	ᠲᠡᠭᠡᠭᠳᠡᠭᠴᠢᠶᠢᠨ
彼處	彼處的	景致	所以

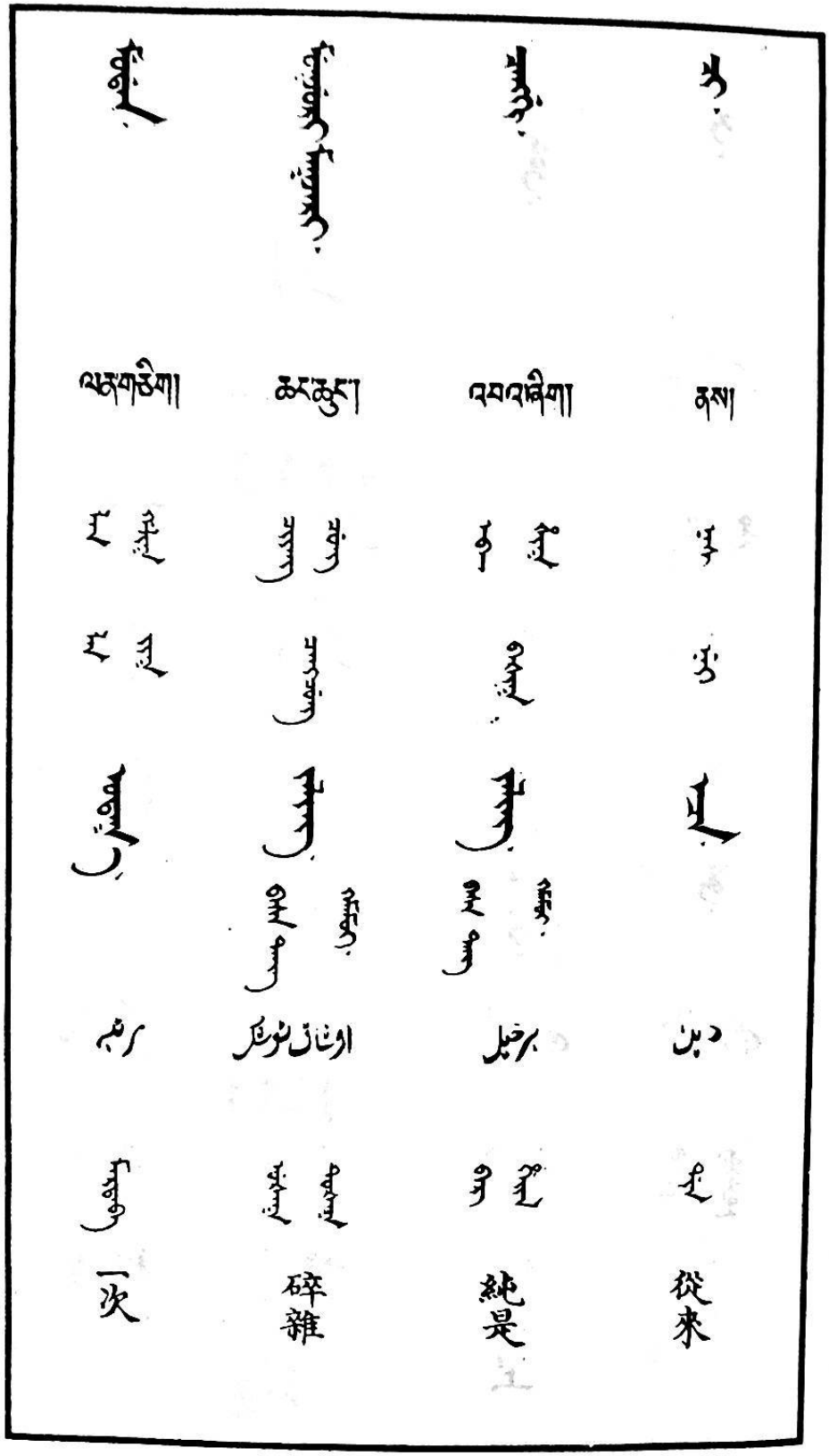

無了期
原來
以外
往那邊去

ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ	ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ	ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ	ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ	ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ	ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ
ᠡᠳᠦᠷ	ᠡᠳᠦᠷ	ᠡᠳᠦᠷ	ᠡᠳᠦᠷ	ᠡᠳᠦᠷ	ᠡᠳᠦᠷ
ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ ᠡᠳᠦᠷ	ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ ᠡᠳᠦᠷ	ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ ᠡᠳᠦᠷ	ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ ᠡᠳᠦᠷ	ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ ᠡᠳᠦᠷ	ᠲᠡᠭᠡᠮᠦ

ᠵᠢᠷᠤᠭᠠᠨ	ᠬᠡᠯᠡᠪᠴᠢᠯᠡᠭ	ᠬᠤᠷᠢᠴᠤ	ᠬᠤᠷᠢᠴᠤ
枉然	誠然	漢語同上	至根

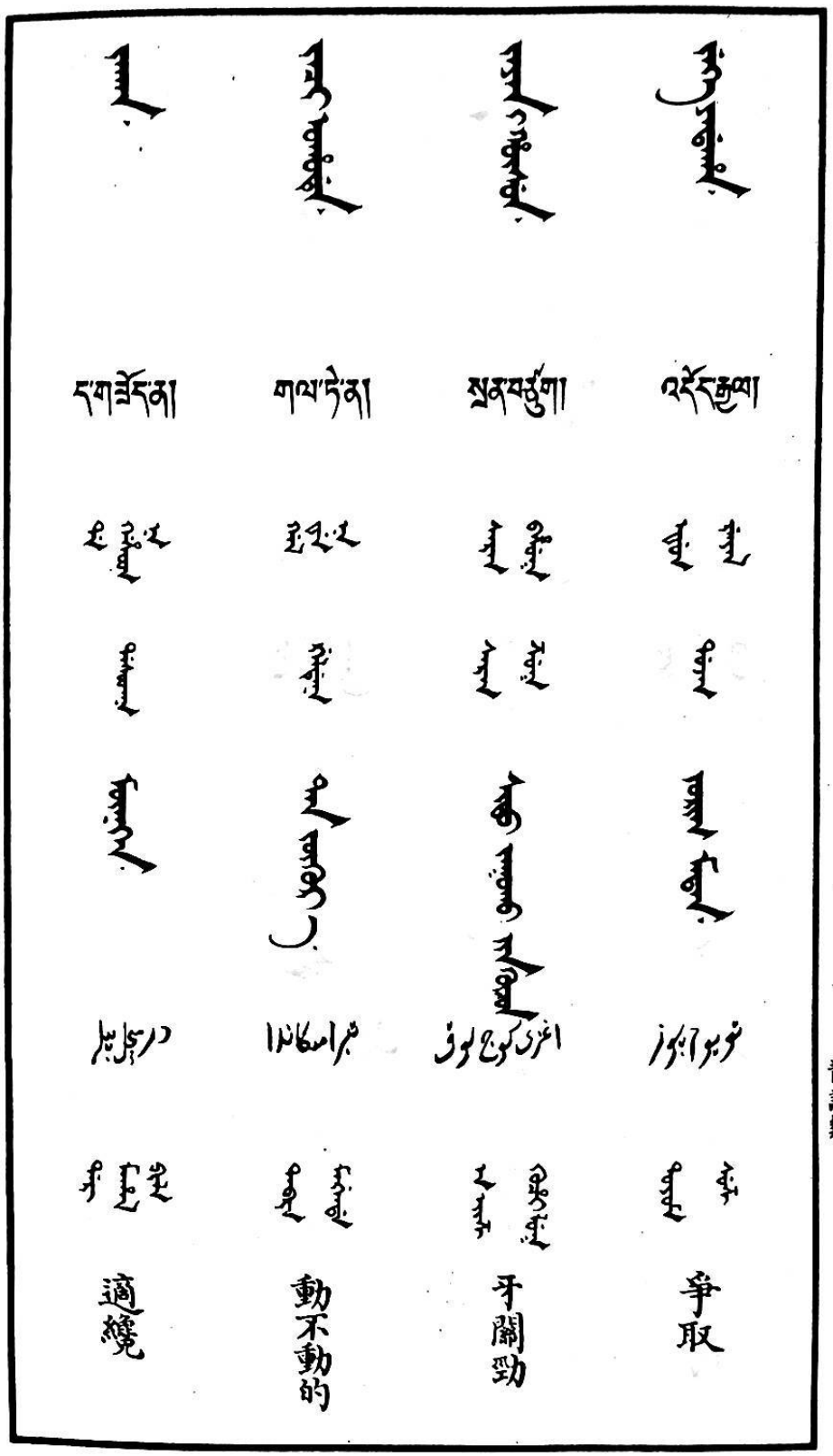

ᠡᠳᠦᠷ
ᠪᠦᠷᠢᠮᠦᠰᠦ
ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ
ᠡᠳᠦᠷ
ᠪᠦᠷᠢᠮᠦᠰᠦ
ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ
ᠡᠳᠦᠷ
ᠪᠦᠷᠢᠮᠦᠰᠦ
ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ
從來
純是
碎雜
一次

ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ
ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ	ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ	ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ	ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ


ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠷᠡᠨ
ᠴᠢᠯᠦᠭᠡ
ᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠷᠬᠠᠢ
ᠨᠢᠭᠡᠨ
從來
純是
碎雜
一次

ᠶᠠᠭᠤᠮᠤᠷ	ᠬᠠᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠ᠂	ᠬᠠᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠ᠃	ᠬᠠᠮᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠠ᠃
ᠳᠤᠷᠲᠤᠮᠠᠯ	ᠳᠤᠷᠲᠤᠮᠠᠯᠠᠨ᠂	ᠳᠤᠷᠲᠤᠮᠠᠯᠠᠨ᠃	ᠳᠤᠷᠲᠤᠮᠠᠯᠠᠨᠠᠳᠠ᠃
ᠳᠤᠷᠲᠤᠮᠠᠯ ᠪᠤᠰ	ᠳᠤᠷᠲᠤᠮᠠᠯ ᠪᠤᠰᠠᠨ᠂	ᠳᠤᠷᠲᠤᠮᠠᠯ ᠪᠤᠰᠠᠨ᠃	ᠳᠤᠷᠲᠤᠮᠠᠯ ᠪᠤᠰᠠᠨᠠᠳᠠ᠃
ᠰᠠᠶᠢᠨ	ᠰᠠᠶᠢᠨ᠂	ᠰᠠᠶᠢᠨ᠃	ᠰᠠᠶᠢᠨᠠᠳᠠ᠃
静悄	悄然	任意	任愿

ᠵᠢᠯᠤᠭᠠ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ



争取

牙關勁

動不動的

適纔

ᠵᠥᠩ	ᠵᠥᠩᠷᠠᠨ	正然
ᠵᠥᠩᠷᠠᠨ ᠵᠥᠩᠷᠠᠨ	ᠵᠥᠩᠷᠠᠨᠵᠥᠩᠷᠠᠨ	七大八小
ᠰᠡᠭᠡᠯ	ᠰᠡᠭᠡᠯᠲᠡᠢ	可憐意
ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠨ	ᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠨᠰᠤᠭᠤᠷᠬᠠᠨ	暗暗的

ᠪᠠᠳᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠳᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠯᠤᠨ	ᠪᠠᠳᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠳᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠯᠤ

ᠪᠠᠨ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠤᠯᠠᠨ᠎ᠪᠠ	ᠴᠠᠭᠠᠨ᠎ᠪᠠᠭᠠ	ᠵᠠᠭᠤᠳᠠᠯ᠎ᠪᠠᠭᠠ
ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ
ᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠ
ᠵᠠᠭᠤᠳᠠᠯ	ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠤᠯᠠᠨ	ᠪᠠᠨ
又	漢語同上	粗粗草草	怎麼說

偶數	不言不語	女人行景	旁盆

ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ابكراوجون
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	نمانين قاراشادو
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	داغوى
ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠪᠠᠨ	خنداراى
替	至當	閃爍	要笑鼻翅動

佛類 第一

僧道部 前二類

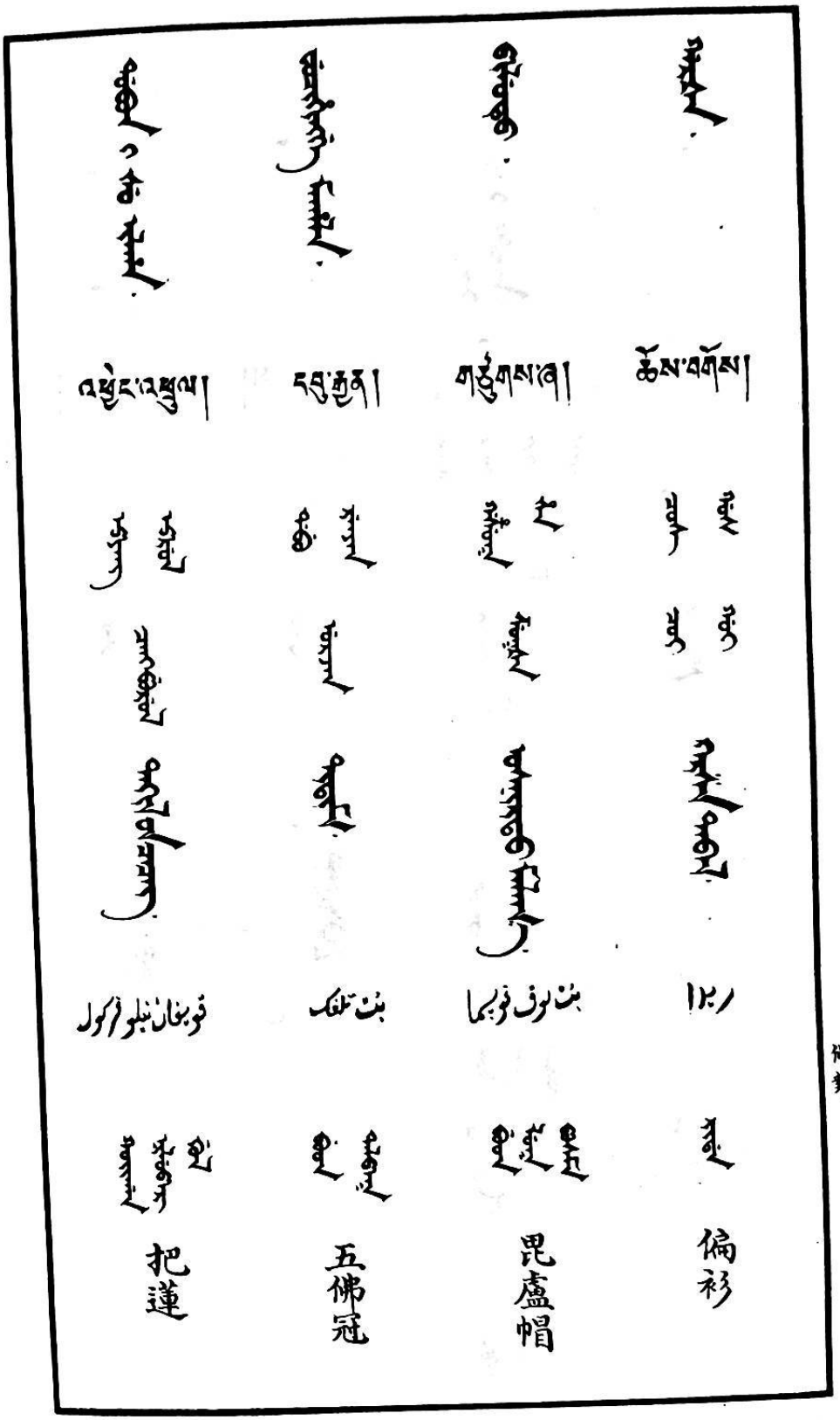
佛類

ᠪᠤᠳᠠ	ᠪᠤᠳᠠᠰᠠᠯᠪᠠ	ᠲᠡᠩᠷᠢ	ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ

بُت قرين	صورت	آرقدائی آينک	تورابچی
ᠪᠤᠲᠤᠭ᠎ᠠ ᠬᠠᠷᠢᠨ	ᠵᠢᠷᠤᠭ	ᠠᠷᠬᠠᠳᠠᠶᠢ ᠠᠶᠢᠨᠭᠭᠤ	ᠲᠤᠭ
ᠪᠤᠲᠤᠭ᠎ᠠ ᠬᠠᠷᠢᠨ	ᠵᠢᠷᠤᠭ	ᠠᠷᠬᠠᠳᠠᠶᠢ ᠠᠶᠢᠨᠭᠭᠤ	ᠲᠤᠭ
佛藏	像	佛背光	傘蓋頂幔

ᠳᠡᠭᠡᠯᠡ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭ
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠤᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠤᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠ

ཀུ་ཏའ།	སྒོས་སྒང་།	སྒོས་དོང་།	འདོགས་ཤིང་།
ᠭᡠ ᡨᠠᡳ	ᠰᡤᠣᠰ ᡤᠠᠩ	ᠰᡤᠣᠰ ᡩᠣᠩ	ᠣᡩᡠᡴᠠ ᡧᡳᠩ
ᠭᡠ ᡨᠠᡳ	ᠰᡤᠣᠰ ᡤᠠᠩ	ᠰᡤᠣᠰ ᡩᠣᠩ	ᠣᡩᡠᡴᠠ ᡧᡳᠩ
ᡤᡠ ᡨᠠᡳ	ᠰᡤᠣᠰ ᡤᠠᠩ	ᠰᡤᠣᠰ ᡩᠣᠩ	ᠣᡩᡠᡴᠠ ᡧᡳᠩ
古台	香盒	香筒	舞梁杆



佛類

ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠂
ᠪᠣᠲᠣᠭᠣ᠎ᠪᠠ᠂	ᠪᠣᠲᠣᠭᠣ᠎ᠪᠠ᠂	ᠪᠣᠲᠣᠭᠣ᠎ᠪᠠ᠂	ᠪᠣᠲᠣᠭᠣ᠎ᠪ

咒

ᠵᠣᠣᠣ

ᠵᠣᠣᠣ

ᠠᠪᠲ

آبت

佛類 第二

ᠪᠤᠲ ᠨᠢᠭᠤᠯ ᠭᠠᠪᠰᠢ

بت نیکل قبسی

ᠪᠤᠲ ᠨᠢᠭᠤᠯ ᠭᠠᠪᠰᠢ

ᠪᠤᠲ ᠨᠢᠭᠤᠯ ᠭᠠᠪᠰᠢ

ᠪᠤᠲ ᠨᠢᠭᠤᠯ ᠭᠠᠪᠰᠢ

蒲團

ᠨᠠᠭᠤᠲᠠ ᠭᠤᠪᠤᠨ

ناغتا قوبس

ᠨᠠᠭᠤᠲᠠ ᠭᠤᠪᠤᠨ

ᠨᠠᠭᠤᠲᠠ ᠭᠤᠪᠤᠨ

ᠨᠠᠭᠤᠲᠠ ᠭᠤᠪᠤᠨ

度牒

ᠳᠤᠳᠤᠪ ᠪᠢᠴᠢᠭ

الراخ من الفان بلکر

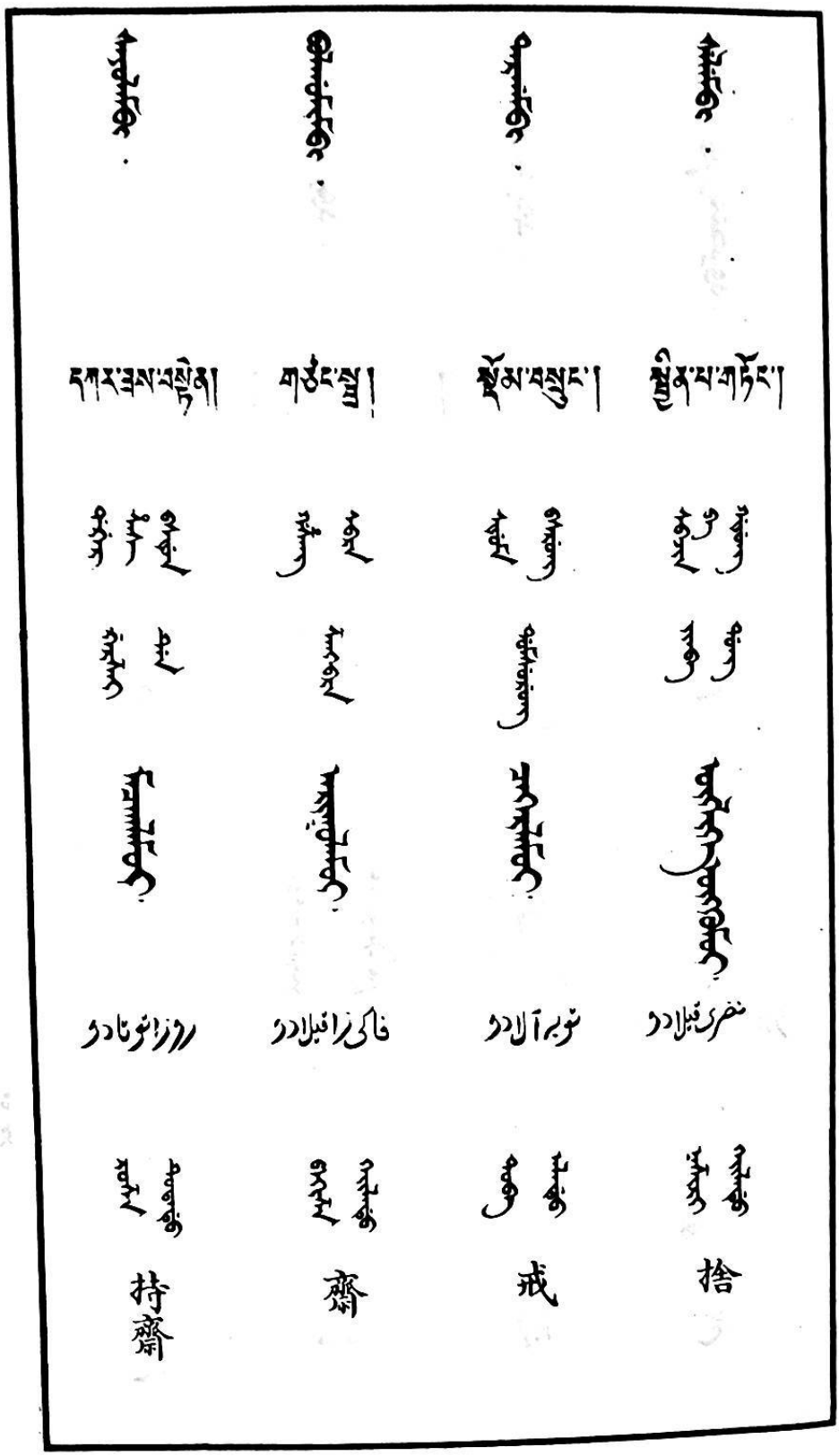
ᠳᠤᠳᠤᠪ ᠪᠢᠴᠢᠭ

ᠳᠤᠳᠤᠪ ᠪᠢᠴᠢᠭ

ᠳᠤᠳᠤᠪ ᠪᠢᠴᠢᠭ

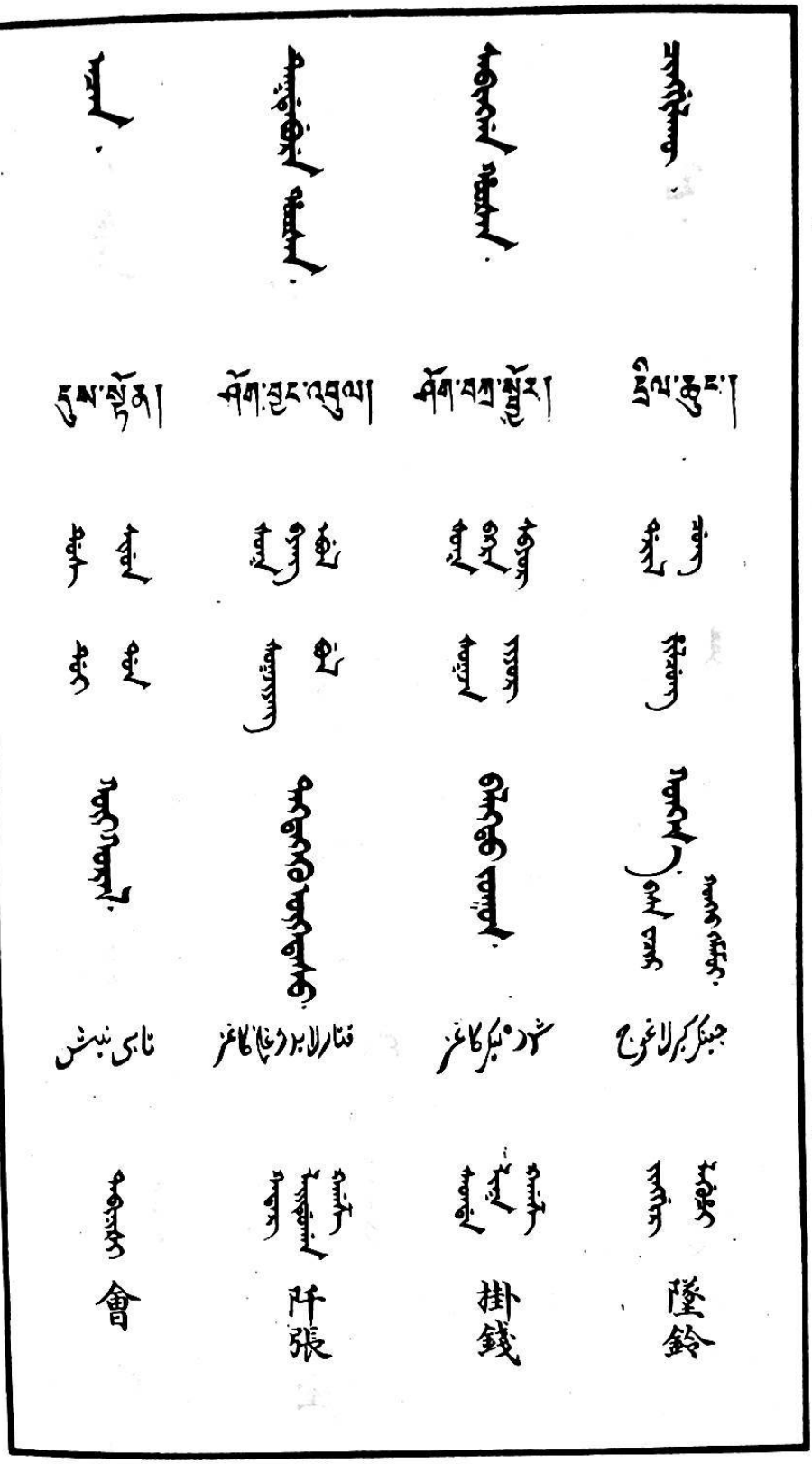
ᠵᠠᠩᠰᠢᠶᠠᠨ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠵᠠᠩᠰᠢᠶᠠᠨ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠵᠠᠩᠰᠢᠶᠠᠨ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ
ᠰᠡᠮᠵᠢ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠰᠡᠮᠵᠢ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠰᠡᠮᠵᠢ ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ
ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠤᠭᠰᠠᠷᠬᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ
ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠬᠡᠯᠡ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠵᠢ
ᠬᠡᠯᠡ	ᠵᠢ	ᠬᠡᠯᠡ ᠵᠢ	ᠬᠡᠯᠡ ᠵᠢ ᠰᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠢ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠢ ᠰᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠢ ᠰᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ
ᠰᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ
ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠤᠨ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ
ᠤᠨ	ᠲᠠᠪᠤᠨ	ᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ	ᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ
ᠲᠠᠪᠤᠨ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ
ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ

ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ
ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ
ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ
ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ	ᠬᠣᠣᠯᠠᠯᠴᠠᠭᠴ
喫齋人	問訊	坐靜	禪定


ཐོབ་པ།
སྡོམ་པ།
གཙང་སྤྱད།
དགའ་རྒྱས་པ།
ཐོབ་པ་ལ།
སྡོམ་པ་ལ།
གཙང་སྤྱད་ལ།
དགའ་རྒྱས་པ་ལ།
ཉེས་སྤྱོད་ཀྱི།
ཉེས་སྤྱོད་ཀྱི།
ཉེས་སྤྱོད་ཀྱི།
ཉེས་སྤྱོད་ཀྱི།
ཡོན་ཏན་ཀྱི།
ཡོན་ཏན་ཀྱི།
ཡོན་ཏན་ཀྱི།
ཡོན་ཏན་ཀྱི།
ཕུང་པོ།
ཁྲིམས།
ཏིང་ངེ་འཛིན།
ཤེས་རབ།
捨
戒
齋
持齋

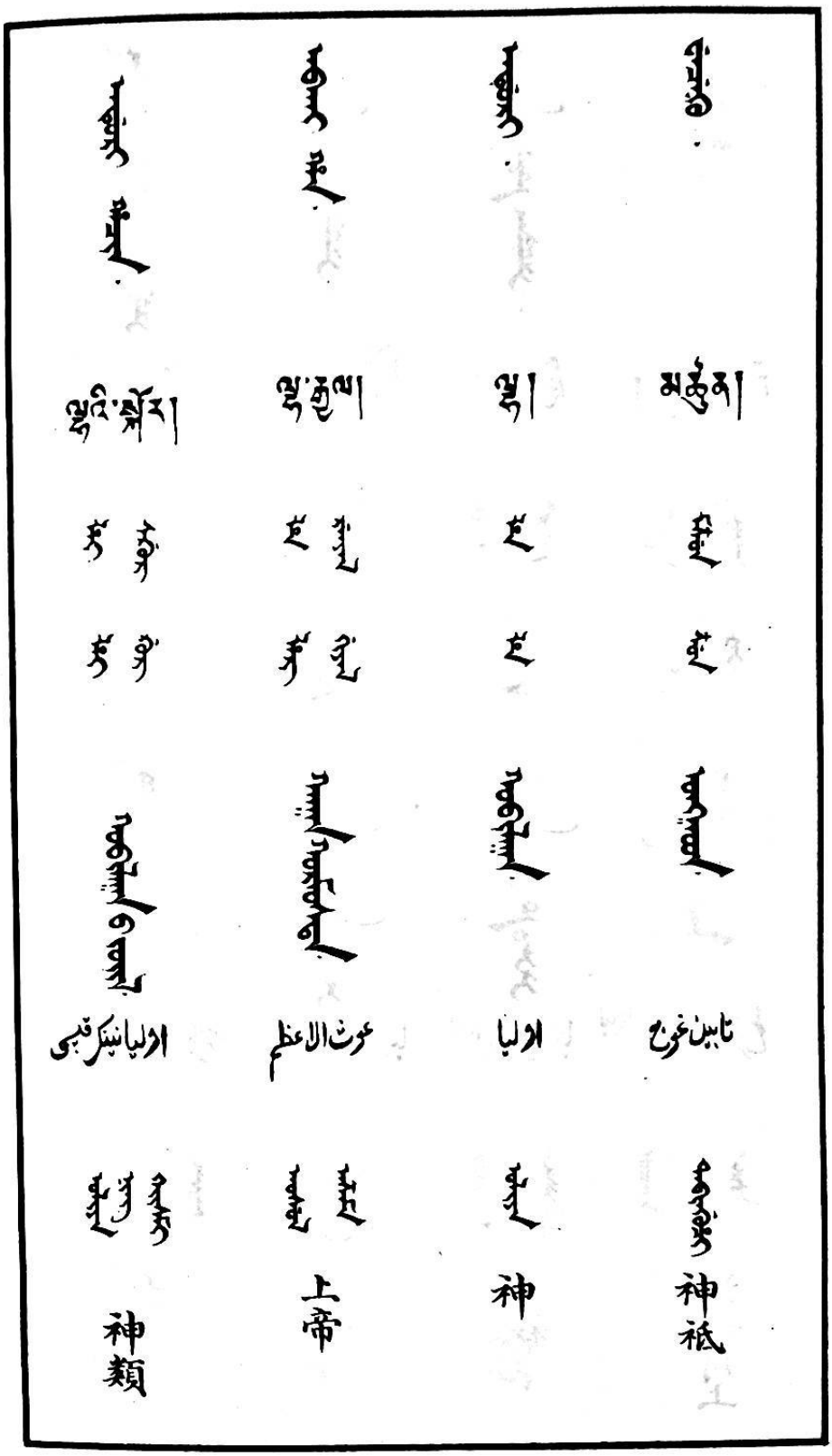
ᠲᠠᠯᠠᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠬᠤ	بخارت	放的禽畜
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠯᠠᠬᠤ	بخارت نيلاپرار	布施
ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	بخارت نيلاپرار	化緣
ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	واز اينب پارز ميلاپرار	燻壇


求戳
開光
戒食
放施食



佛類

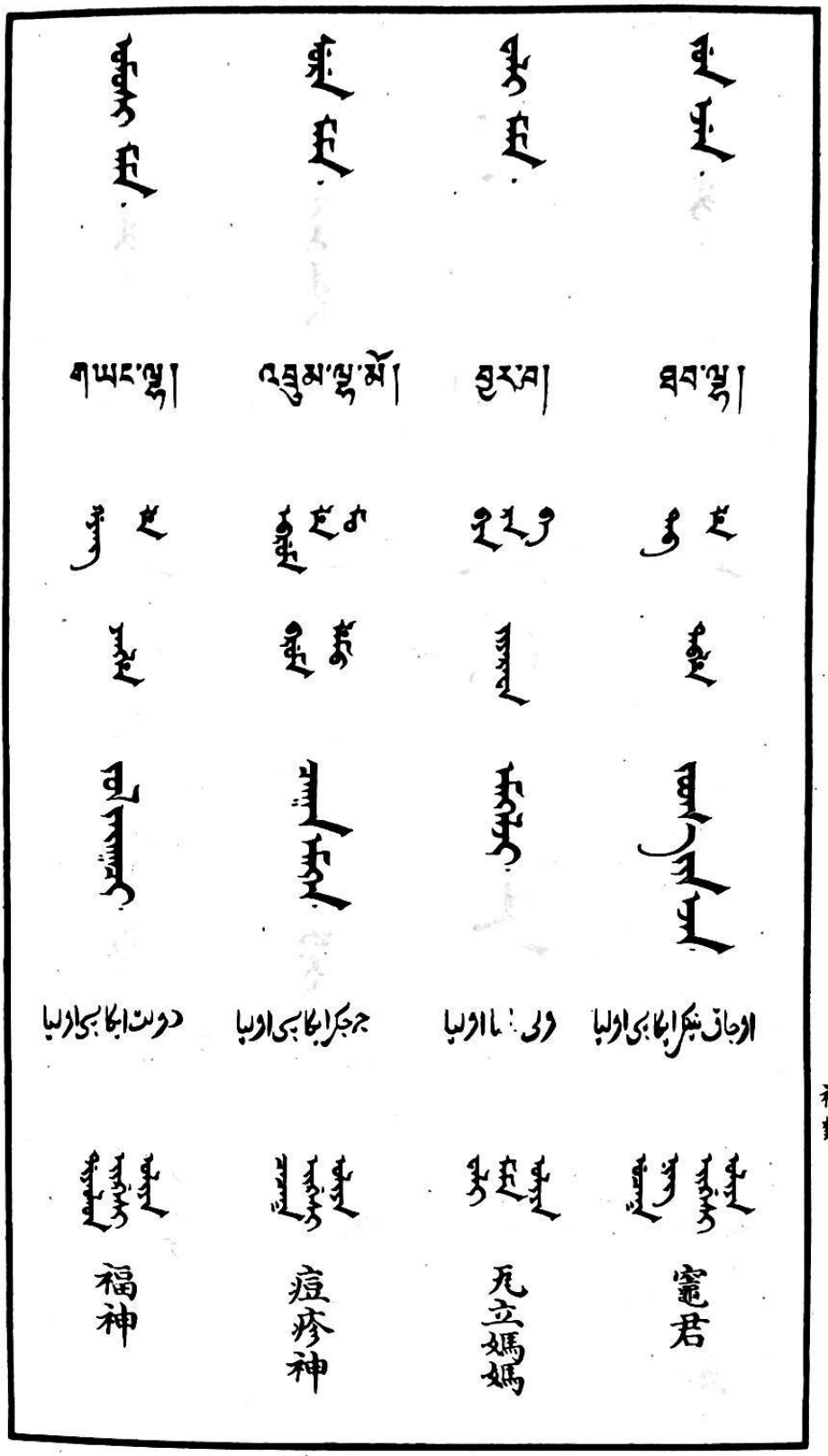
ᠰᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤ ᠲᠤᠭ	ᠳᠠᠨᠰᠠᠯᠠᠩ	ᠲᠤᠭᠲᠠᠭᠤᠯ


ناءبن غوث
غوث الاعظم
اولیانیڭ قیسی
مەڭگۈ
ᠮᠥᠩᠬᠡ
ᠪᠤᠭᠤ
ᠵᠤᠭ
神祇
上帝
神類

ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ ᠰᠡᠨᠡᠨ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠲᠡᠨ ᠤ ᠰᠡᠨᠡᠨ	ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ	ᠰᠡᠨᠡᠨ	ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ ᠰᠡᠨᠡᠨ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠲᠡᠨ ᠤ ᠰᠡᠨᠡᠨ
ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ ᠪᠤᠭᠳᠠᠨ ᠤ ᠰᠡᠨᠡᠨ	ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ	ᠰᠡᠨᠡᠨ	ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ ᠪᠤᠭᠳᠠᠨ ᠤ ᠰᠡᠨᠡᠨ
ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ ᠪᠤᠭᠳᠠᠨ ᠤ ᠰᠡᠨᠡᠨ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠲᠡᠨ ᠤ ᠰᠡᠨᠡᠨ	ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ	ᠰᠡᠨᠡᠨ	ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ ᠪᠤᠭᠳᠠᠨ ᠤ ᠰᠡᠨᠡᠨ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠲᠡᠨ ᠤ ᠰᠡᠨᠡᠨ
ᠮᠠᠨ ᠮᠠᠭᠤᠳᠠ	ᠮᠠᠨ	ᠮᠠᠭᠤᠳᠠ	ᠮᠠᠨ ᠮᠠᠭᠤᠳᠠ

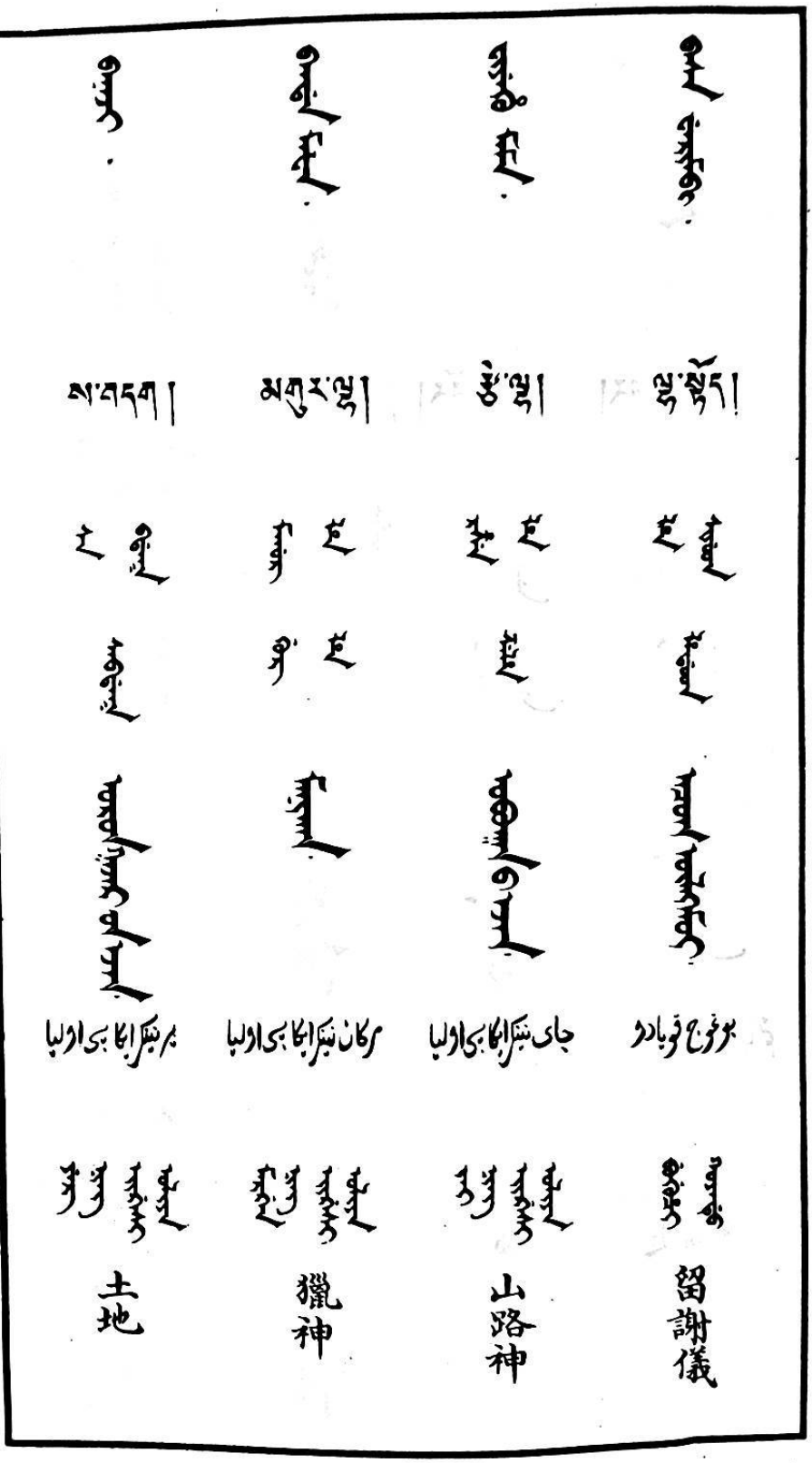
آبسمان تنكرى دين اولیا	آبسمان	تنكرى	آبسمان تنكرى دين اولیا
آشلين ابكا بى اولیا	آشلين	ابكا	آشلين ابكا بى اولیا
ابكا بى اولیا	ابكا	بى	ابكا بى اولیا
بى غين غوج	بى	غين	بى غين غوج

天启神	天	启	天启神
太稷	太	稷	太稷
太社	太	社	太社
漢語同上	漢	語	漢語同上


ᠪᠠᠭᠤᠮᠵᠢ
灶君
ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠡᠵᠡᠨ ᠡᠮᠡᠭᠲᠡᠢ
ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠡᠵᠡᠨ ᠡᠮᠡᠭᠲᠡᠢ ᠪᠤᠭᠤ
ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠡᠵᠡᠨ ᠡᠮᠡᠭᠲᠡᠢ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ
三位娘娘
ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠡᠵᠡᠨ ᠡᠮᠡᠭᠲᠡᠢ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ
ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ
蒙古国神
ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ
佛
ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ
佛神
ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠭᠳᠠ
菩薩
ᠪᠤᠭᠳᠠ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠪᠤᠭᠳᠠ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ
菩薩神
ᠪᠤᠭᠳᠠ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠮᠠᠨᠵᠤᠰᠢᠷ
文殊
ᠮᠠᠨᠵᠤᠰᠢᠷ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠮᠠᠨᠵᠤᠰᠢᠷ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ
文殊神
ᠮᠠᠨᠵᠤᠰᠢᠷ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠭᠠᠨᠵᠤᠷ
甘珠爾
ᠭᠠᠨᠵᠤᠷ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠭᠠᠨᠵᠤᠷ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ
甘珠爾神
ᠭᠠᠨᠵᠤᠷ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠳᠠᠩᠵᠢᠷ
丹珠爾
ᠳᠠᠩᠵᠢᠷ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠳᠠᠩᠵᠢᠷ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ
丹珠爾神
ᠳᠠᠩᠵᠢᠷ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠰᠡᠷᠭᠡᠭᠡᠨ
瘟疹
ᠰᠡᠷᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠰᠡᠷᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ
瘟疹神
ᠰᠡᠷᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠪᠠᠶᠠᠨ
福
ᠪᠠᠶᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ
ᠪᠠᠶᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ
福神
ᠪᠠᠶᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠩᠷᠢ ᠤ ᠪᠤᠭᠤ

神類

ارژ باز بنگر ایجای اولیا	مبت بگر قوبشر	جرایل	ابنبگر بنگر ایجای اولیا
ᠠᠷᠵᠠᠪᠠᠽᠪᠡᠩᠭᠡᠷᠡᠶᠢᠵᠠᠶᠢᠤᠯᠢᠶᠠ	ᠮᠥᠪᠲᠡᠭᠡᠷᠭᠡᠪᠡᠩᠰᠢᠷ	ᠵᠢᠷᠠᠪᠢᠯ	ᠠᠪᠤᠨᠪᠢᠭᠡᠷᠭᠡᠪᠡᠩᠭᠡᠷᠡᠶᠢᠵᠠᠶᠢᠤᠯᠢᠶᠠ
ᠠᠷᠵᠠᠪᠠᠽᠪᠡᠩᠭᠡᠷᠡ	ᠮᠥᠪᠲᠡᠭᠡᠷᠭᠡ	ᠵᠢᠷᠠ	ᠠᠪᠤᠨᠪᠢᠭᠡᠷᠭᠡ
ᠶᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠡᠩᠰᠢᠷ	ᠪᠢᠯ	ᠶᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
芒神	神武	閻羅	門神


ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭ ᠲᠣᠪᠠᠳᠤ
ᠵᠠᠭ ᠨᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠯᠤᠰ
ᠬᠤᠷᠠᠨ ᠨᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠯᠤᠰ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭ ᠨᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠯᠤᠰ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭ
ᠵᠠᠭ
ᠬᠤᠷᠠᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭ
ᠲᠣᠪᠠᠳᠤ
ᠨᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠪᠤᠭᠠ
ᠤᠯᠤᠰ
留謝儀
山路神
獵神
土地

ཕྱག་རྒྱ།

ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ།

ཕྱག་རྒྱ།

ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ།

ཨཱཡཱ་ཀུ་ཤེ་ཡ་ཧཱ་ཡ་ཏཱ།

ཏོ་ཏ་ཀོ

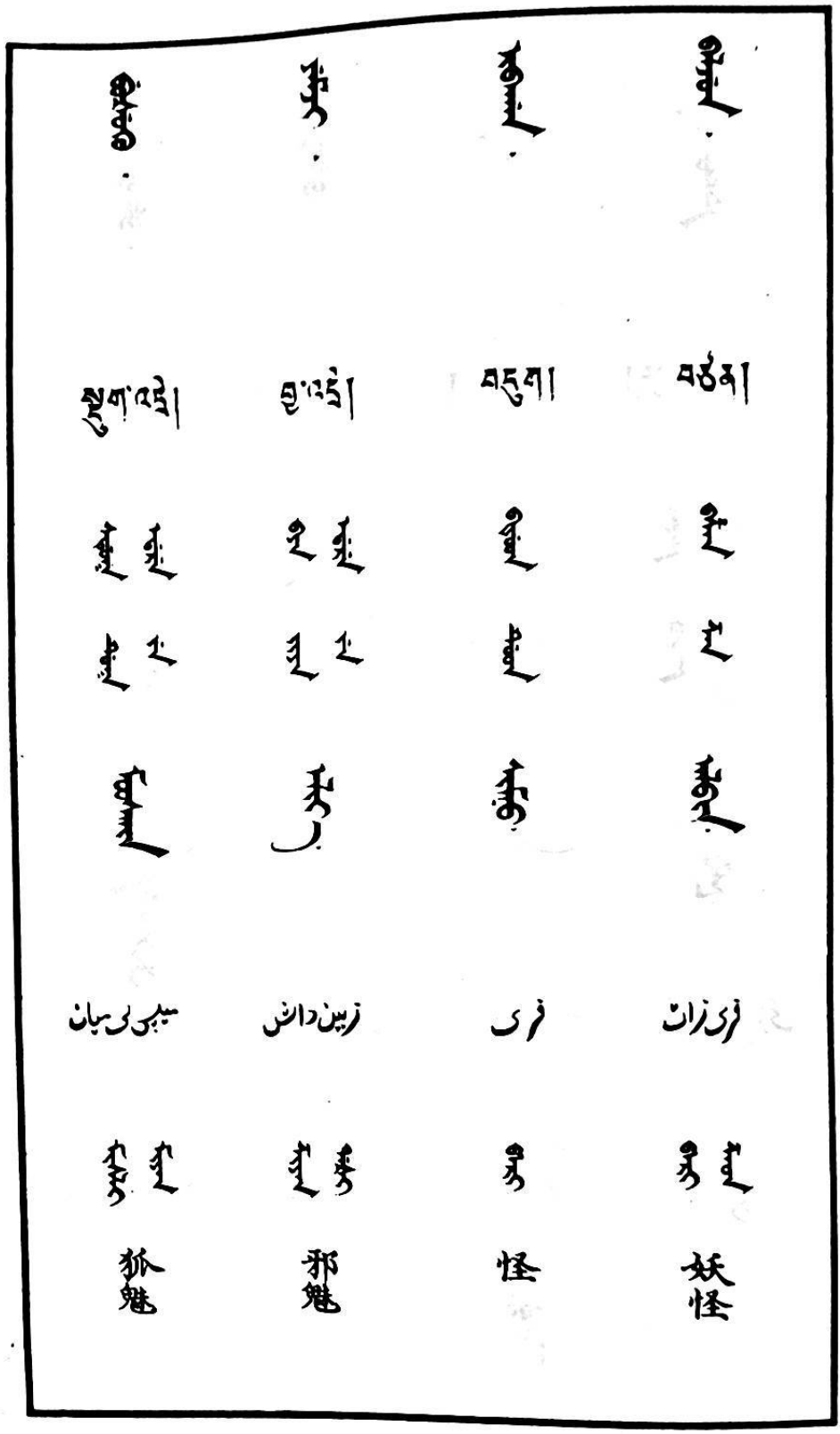
符

ཨཱཡཱ་ཀུ་ཤེ་ཡ་ཧཱ་ཡ་ཏཱ།

法臺

ارتكون	شيطان	شيطان زرنيكر فيبى	عجايب غرايب لين/ع
通天鬼	鬼	鬼怪類	奇異部一類

ᠭᠠᠳᠠᠰᠤᠨ᠎ᠤ᠋	ᠭᠠᠳᠠᠰᠤᠨ᠎ᠤ᠋	ᠭᠠᠳᠠᠰᠤᠨ᠎ᠤ᠋	ᠭᠠᠳᠠᠰᠤᠨ᠎ᠤ᠋
ᠳᠠᠯᠠᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠋	ᠳᠠᠯᠠᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠋	ᠳᠠᠯᠠᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠋	ᠳᠠᠯᠠᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠋
ᠮᠣᠭᠣᠢ	ᠮᠣᠭᠣᠢ	ᠮᠣᠭᠣᠢ	ᠮᠣᠭᠣᠢ
ᠬᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ
ᠬᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠬᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ
ᠭᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠭᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠭᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠭ

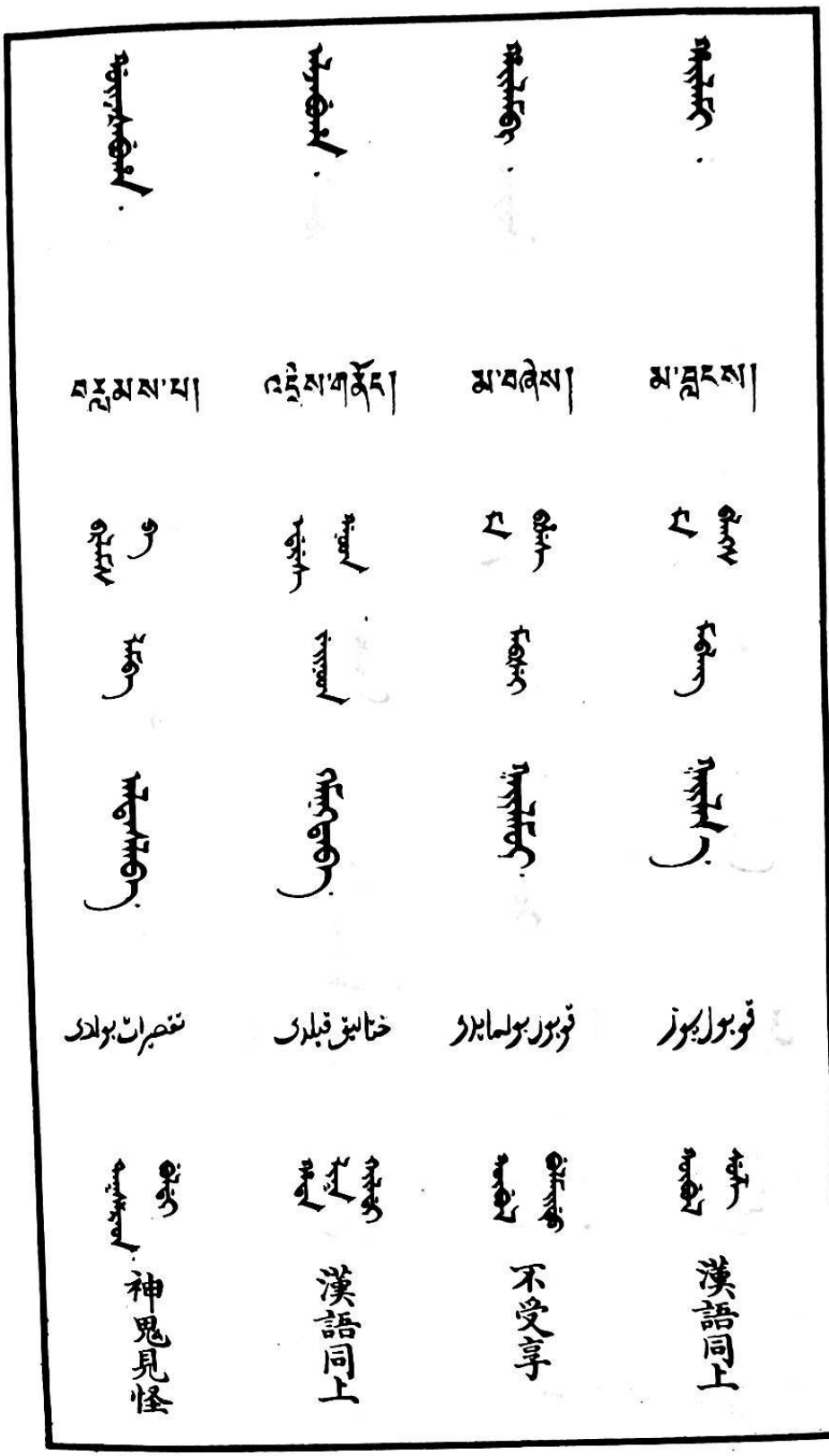

ᠶᠣᠣᠭᠠᠢ
ᠭᠠᠳᠠᠮ
ᠰᠦᠨᠢᠰᠬᠡᠯ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠶᠣᠣᠭᠠᠢ ᠵᠠᠨ
ᠭᠠᠳᠠᠮ
ᠵᠡᠮᠢᠨ ᠳᠠᠰᠢ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ
妖怪
怪
邪魅
狐魅

鬼怪類

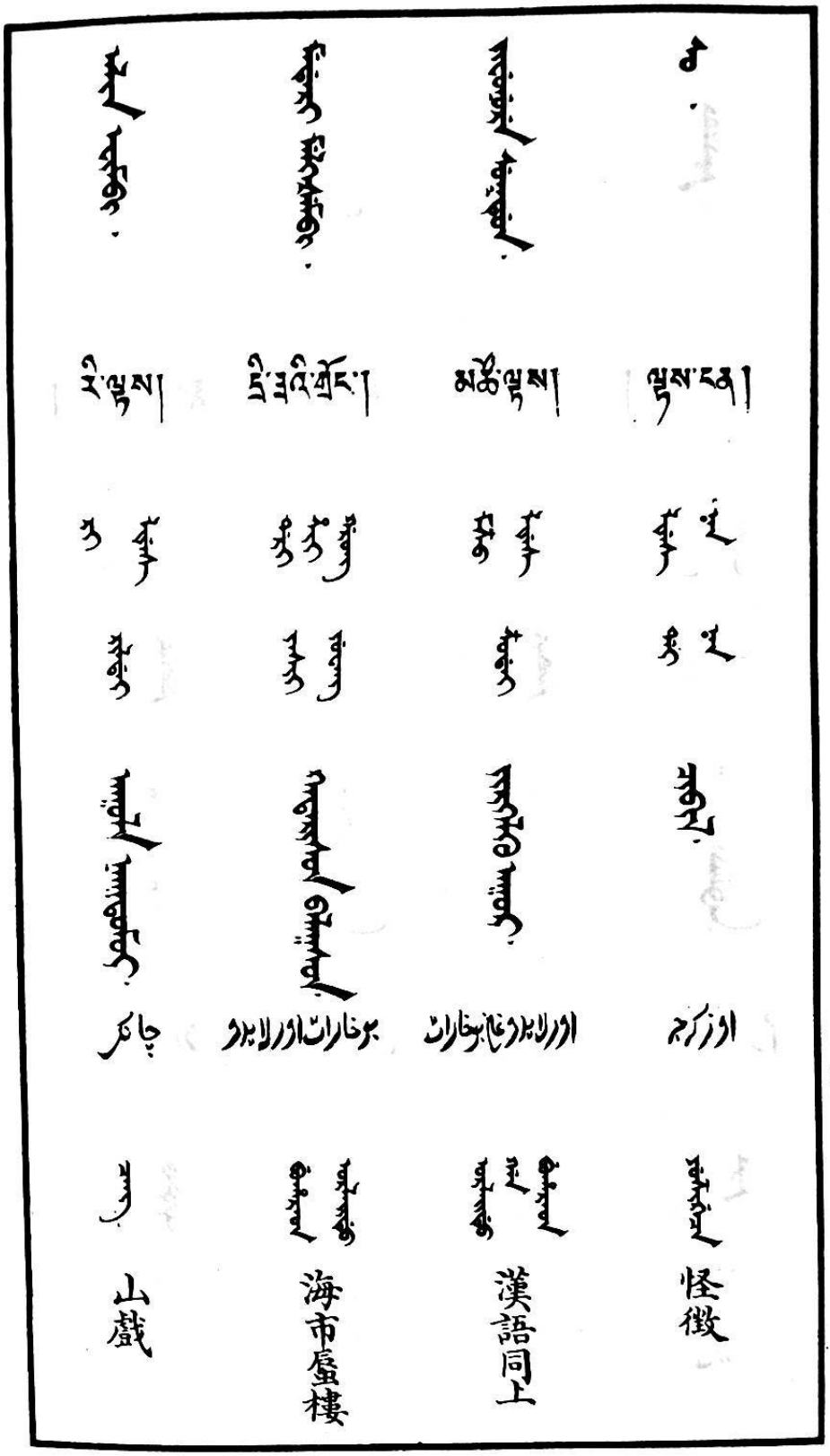
ياشبطان	آج شبطان	ابر	آلبا بكى تبكراى
ᠶᠠᠰᠢᠪᠲᠠᠨ	ᠠᠵᠢ ᠱᠢᠪᠲᠠᠨ	ᠠᠪᠤᠷ	ᠠᠯᠪᠠ ᠪᠡᠭᠡ ᠲᠡᠭᠷᠠᠶ
ᠶᠠᠰᠢᠭᠤ	ᠠᠵᠢᠭᠤ	ᠠᠪᠤᠷᠭᠠ	ᠠᠯᠪᠠ ᠪᠡᠭᠡ
野鬼	餓鬼	鬼祟	鬼火


作怪
使法術
法術
野神

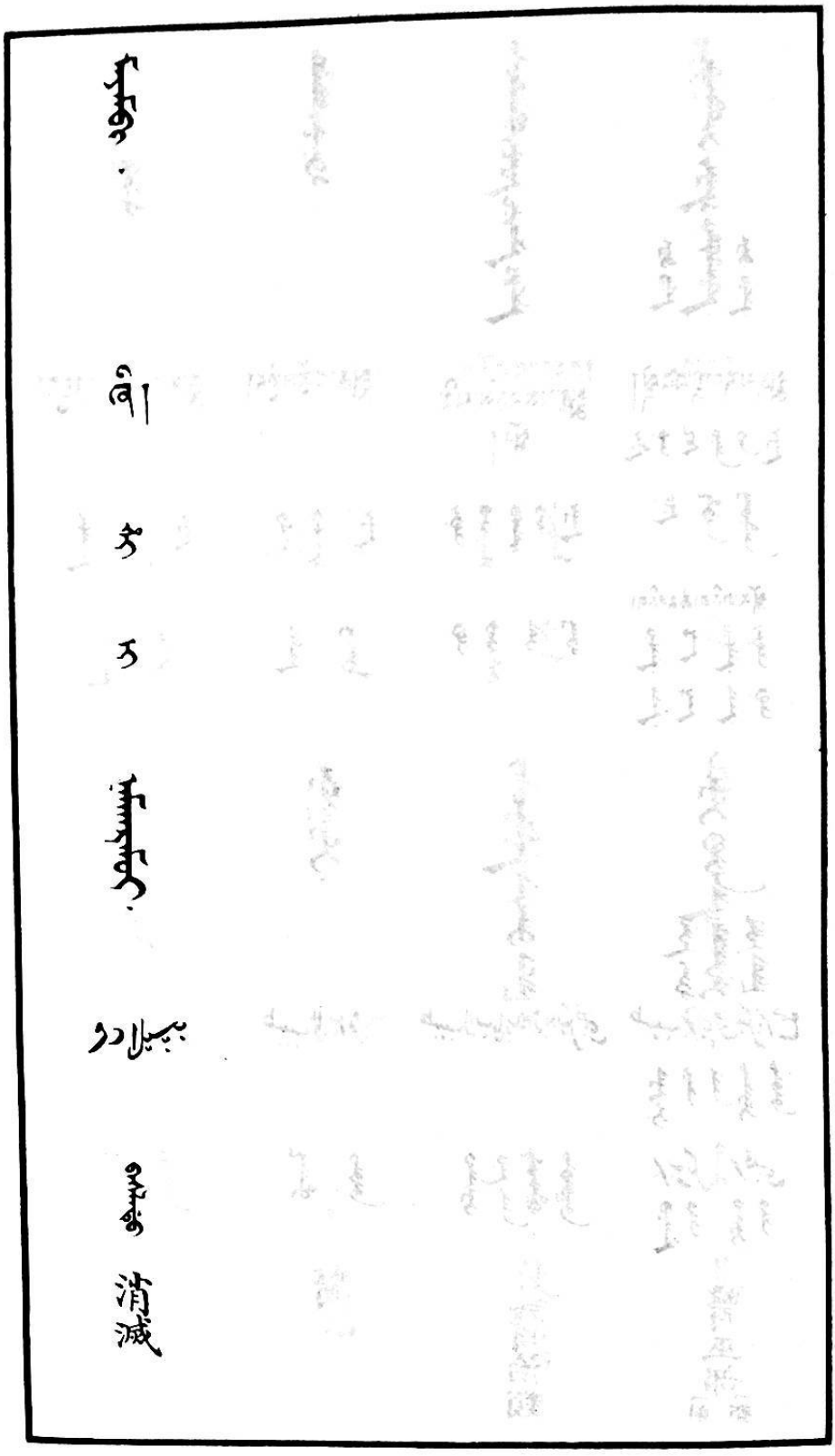
آزغورلاد	ارواح کبردی	ارواح	میبی یی بیان آکولایاد
ᠠᠵᠭᠤᠷᠯᠠᠳ	ᠠᠷᠤᠤᠬ᠎ᠠ ᠬᠡᠪᠳᠡᠢ	ᠠᠷᠤᠤᠬ᠎ᠠ	ᠮᠢᠪᠢ ᠶᠢ ᠪᠢᠶᠠᠨ ᠠᠬᠤᠯᠠᠶᠠᠳ
ᠵᠠᠭᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠡᠪᠳᠡᠢ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ	ᠰᠦᠨᠢᠰᠦ	ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠢ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠠᠪᠴᠤᠷᠠᠯᠲᠤ ᠬᠦᠮᠦᠨ
作祟	鬼魂附體	鬼魂	使狐魅


ᠮᠣᠭᠣᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ
ᠮᠣᠭᠣᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ
ᠮᠣᠭᠣᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠢ ᠦᠵᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ
ᠮᠣᠭᠣᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠢ ᠦᠵᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠯᠡ
ᠮᠣᠭᠣᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ
ᠮᠣᠭᠣᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ
ᠮᠣᠭᠣᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠢ ᠦᠵᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ
ᠮᠣᠭᠣᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠢ ᠦᠵᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠯᠡ
قوبول بولر
قوبول بولمایدر
خنایق قیلدی
تقصیرات بولدی
漢語同上
不受享
漢語同上
神鬼見怪
鬼怪類

ᠭᠠᠶᠢᠬᠠᠮᠰᠢᠭ	ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠳᠡ ᠣᠷᠣᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠨᠢᠭᠡ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠡ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠳᠡᠬᠦᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠨᠢᠭᠡ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠡ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠳᠡᠬᠦᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠳᠡ ᠣᠷᠣᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠨᠢᠭᠡ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠡ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠳᠡᠬᠦᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠳᠡ ᠣᠷᠣᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠨᠢᠭᠡ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠡ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠳᠡᠬᠦᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ
غرايب	موكجيس	موكجر	قوبتولبوزلوق
ᠭᠠᠷᠠᠶᠢᠪ	ᠮᠤᠭᠤᠴᠢᠰ	ᠮᠤᠭᠤᠴᠢᠷ	ᠬᠤᠪᠲᠤᠯᠪᠤᠽᠯᠤᠭ
奇怪	怪物	怪異	漢語亦同上

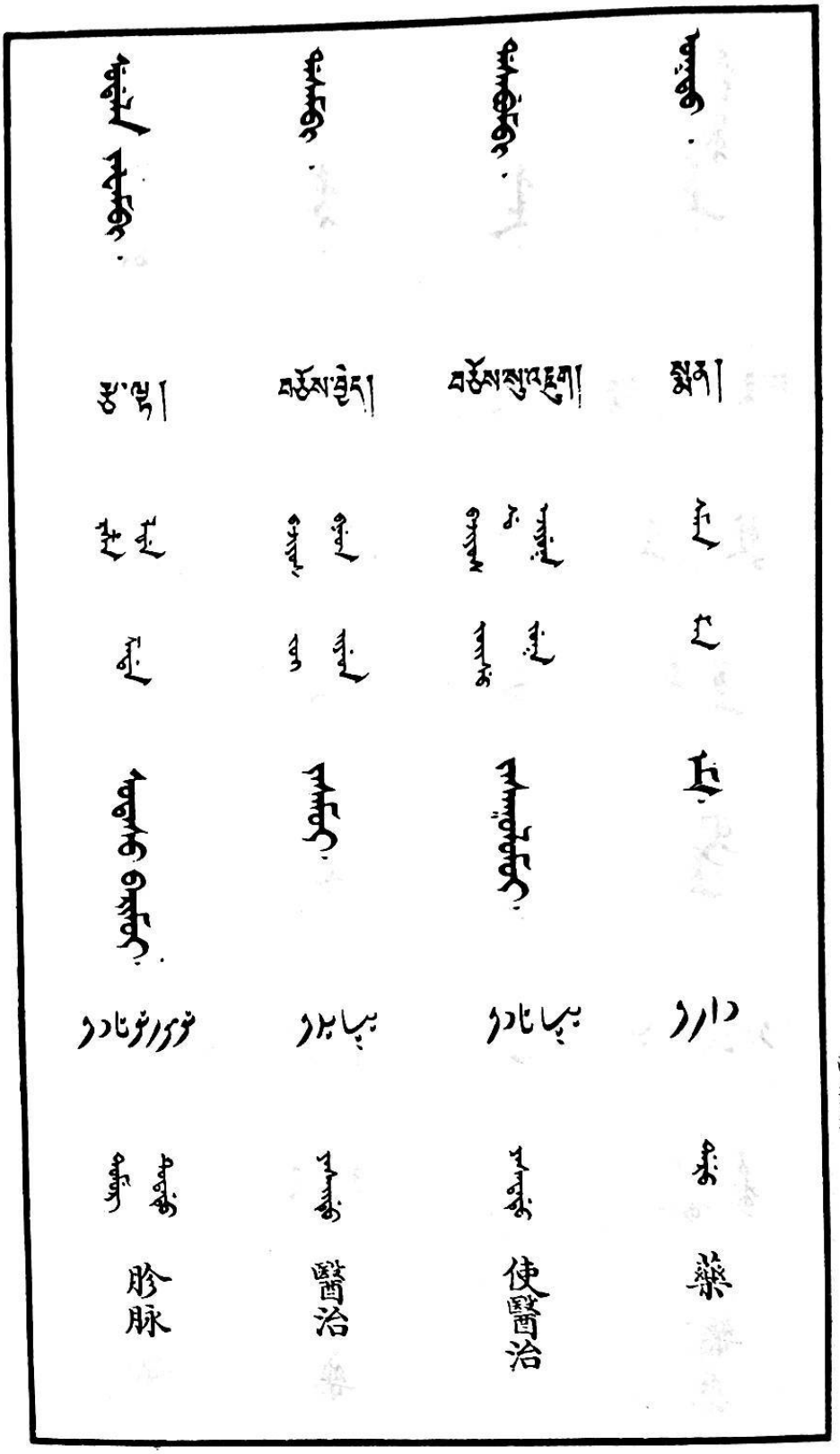

怪徴
漢語同上
海市蜃樓
山戲

ᠬᠣᠷᠠᠯᠲᠠᠬᠤ	ᠬᠣᠷᠠᠯᠲᠠᠬᠤ	ᠬᠣᠷᠠᠯᠲᠠᠬᠤ	ᠬᠣᠷᠠᠯᠲᠠᠬᠤ
ᠬᠣᠷᠠᠯᠲᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠣᠷᠠᠯᠲᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠣᠷᠠᠯᠲᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠣᠷᠠᠯᠲᠠᠭᠰᠠᠨ



消滅

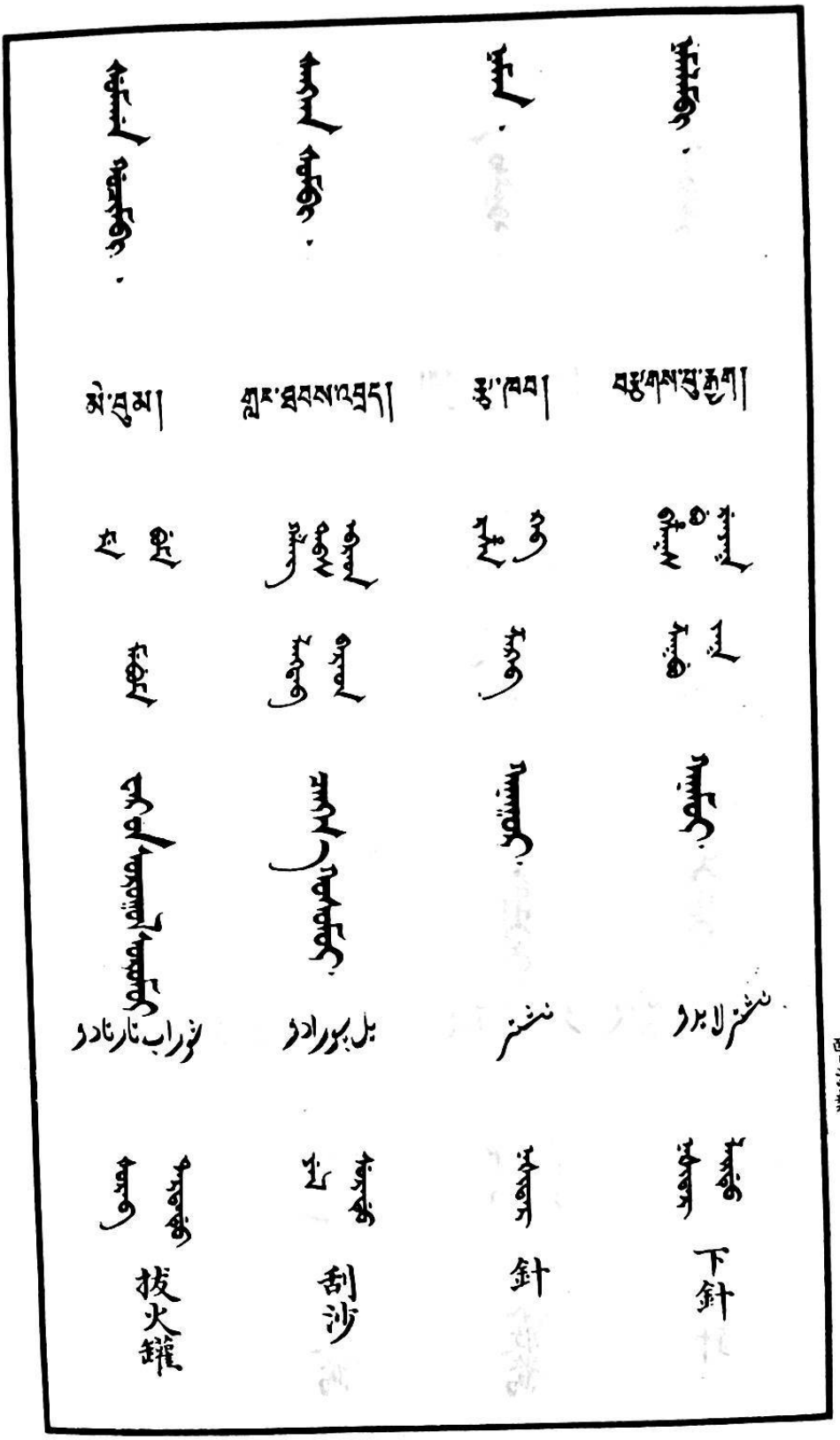
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠤᠨ ᠪᠦᠯᠦᠭ ᠪᠠᠭᠲᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠂


藥
使醫治
醫治
胗脉

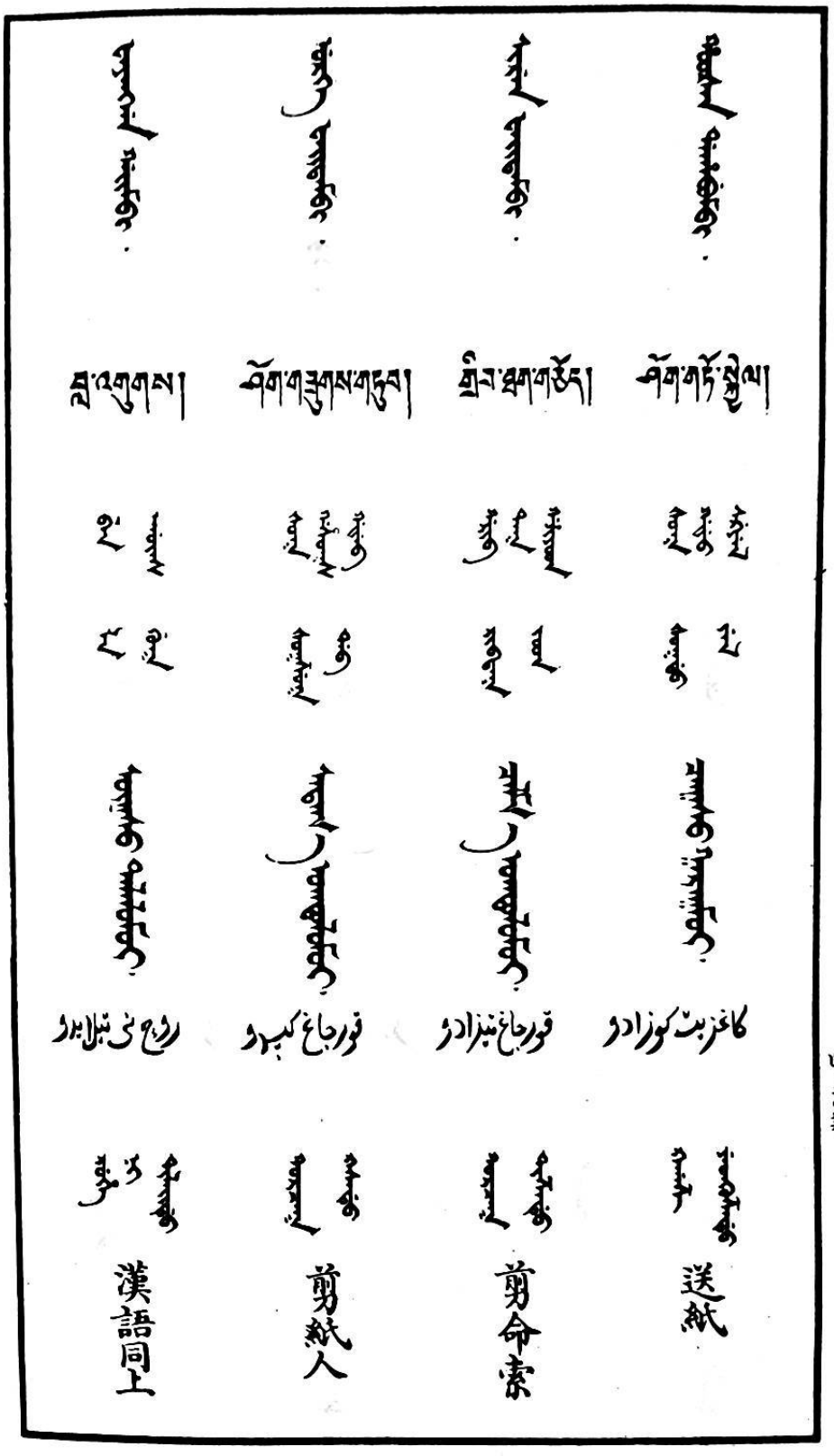
فارجالاغادارو	مل مم	كوبا	دارولابرو
ᠪᠣᠯᠣᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠡᠮ	ᠵᠣᠭᠰᠠᠭᠠᠯ ᠤ ᠡᠮ	ᠢᠬᠡᠯᠡᠭ ᠤ ᠡᠮ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ ᠡᠮ
餃子藥	膏子藥	膏藥	用藥

ᠰᠡᠷᠢᠨ ᠳᠠᠨ	ᠮᠣᠣᠰᠣ	ᠨᠠᠭᠠᠨ	ᠰᠡᠷᠢᠨ ᠳᠠᠨ ᠮᠠᠭᠠᠨ

灸艾子	一服藥	偏方	藥方
ᠳᠠᠭᠤ ᠨᠤᠪᠯᠠᠭᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠳᠠᠷᠤ	ᠲᠤᠰᠭᠠᠢ ᠵᠢᠨᠰᠢᠨ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠨ	ᠳᠠᠷᠤ ᠵᠢᠨᠰᠢᠨ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠨ
ᠳᠠᠭᠤ ᠨᠤᠪᠯᠠᠭᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠳᠠᠷᠤ	ᠲᠤᠰᠭᠠᠢ ᠵᠢᠨᠰᠢᠨ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠨ	ᠳᠠᠷᠤ ᠵᠢᠨᠰᠢᠨ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠨ
داغ نوبلدو	بر باغ دارو	تۇسقاي جينشين ۇندۇسۇن	دارۇ جينشين ۇندۇسۇن
ᠳᠠᠭᠤ ᠨᠤᠪᠯᠠᠭᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠳᠠᠷᠤ	ᠲᠤᠰᠭᠠᠢ ᠵᠢᠨᠰᠢᠨ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠨ	ᠳᠠᠷᠤ ᠵᠢᠨᠰᠢᠨ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠨ


下針
針
刮沙
拔火罐

ᠬᠣᠯᠢᠨ ᠰᠦᠨᠢ ᠳᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠣᠯᠢᠨ ᠰᠦᠨᠢ ᠳᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠣᠯᠢᠨ ᠰᠦᠨᠢ ᠳᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠣᠯᠢᠨ ᠰᠦᠨᠢ ᠳᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃
ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠲᠤᠰᠠᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠲᠤᠰᠠᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠲᠤᠰᠠᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠲᠤᠰᠠ


送紙
剪命索
剪紙人
漢語同上

ارواح بنكرزادو	بوروون جيغارادو	آريا بادو	شلا بادو
ᠠᠷᠤᠭᠠᠭ ᠪᠡᠨᠭᠡᠷᠵᠠᠳᠤ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠵᠢᠭᠠᠷᠠᠳᠤ	ᠠᠷᠢᠶᠠ ᠪᠠᠳᠤ	ᠱᠤᠯᠠ ᠪᠠᠳᠤ
送祟	剪紙送祟	念誦	祝贊


ᠲᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠭᠠᠳᠤ
ᠶᠡᠪᠡᠴᠢᠯᠠᠯᠠᠳᠤ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯᠳᠡᠭᠡᠳᠦ
ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠭᠠᠳᠤ ᠶᠡᠪᠡᠴᠢᠯᠠᠯᠠᠳᠤ ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯᠳᠡᠭᠡᠳᠦ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠭᠠᠳᠤ
ᠶᠡᠪᠡᠴᠢᠯᠠᠯᠠᠳᠤ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯᠳᠡᠭᠡᠳᠦ
ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠠᠨᠠᠭᠠᠳᠤ ᠶᠡᠪᠡᠴᠢᠯᠠᠯᠠᠳᠤ ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠯᠳᠡᠭᠡᠳᠦ

ᠵᠠᠰᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠡᠮᠡᠳᠡᠭ᠃

ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠡᠮᠡᠳᠡᠭ᠃

ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠡᠮᠡᠳᠡᠭ᠃

ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠡᠮᠡᠳᠡᠭ᠃

ᠵᠠᠰᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠡᠮᠡᠳᠡᠭ᠃

ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠡᠮᠡᠳᠡᠭ᠃

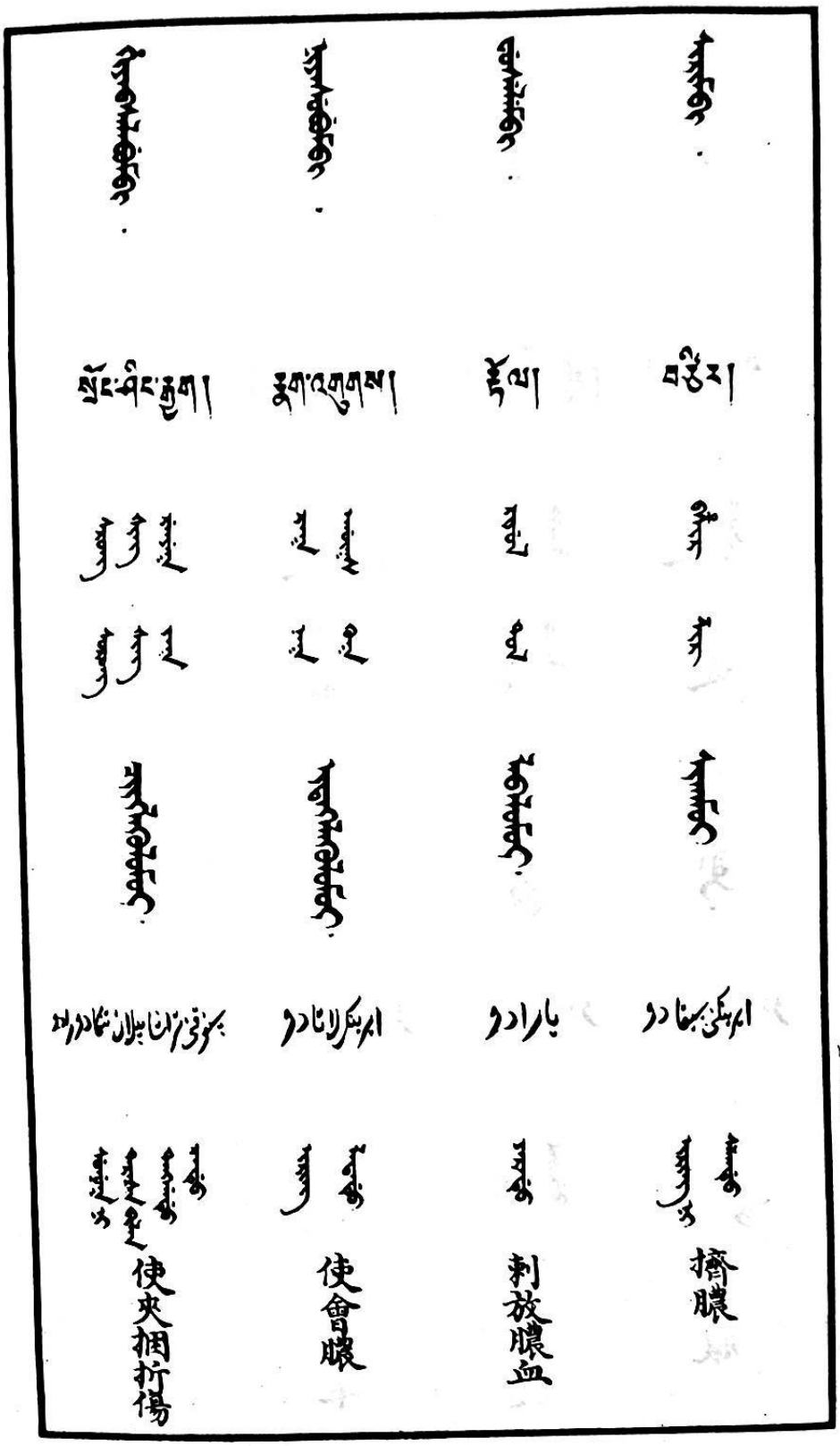
ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠡᠮᠡᠳᠡᠭ᠃

夾捆折傷

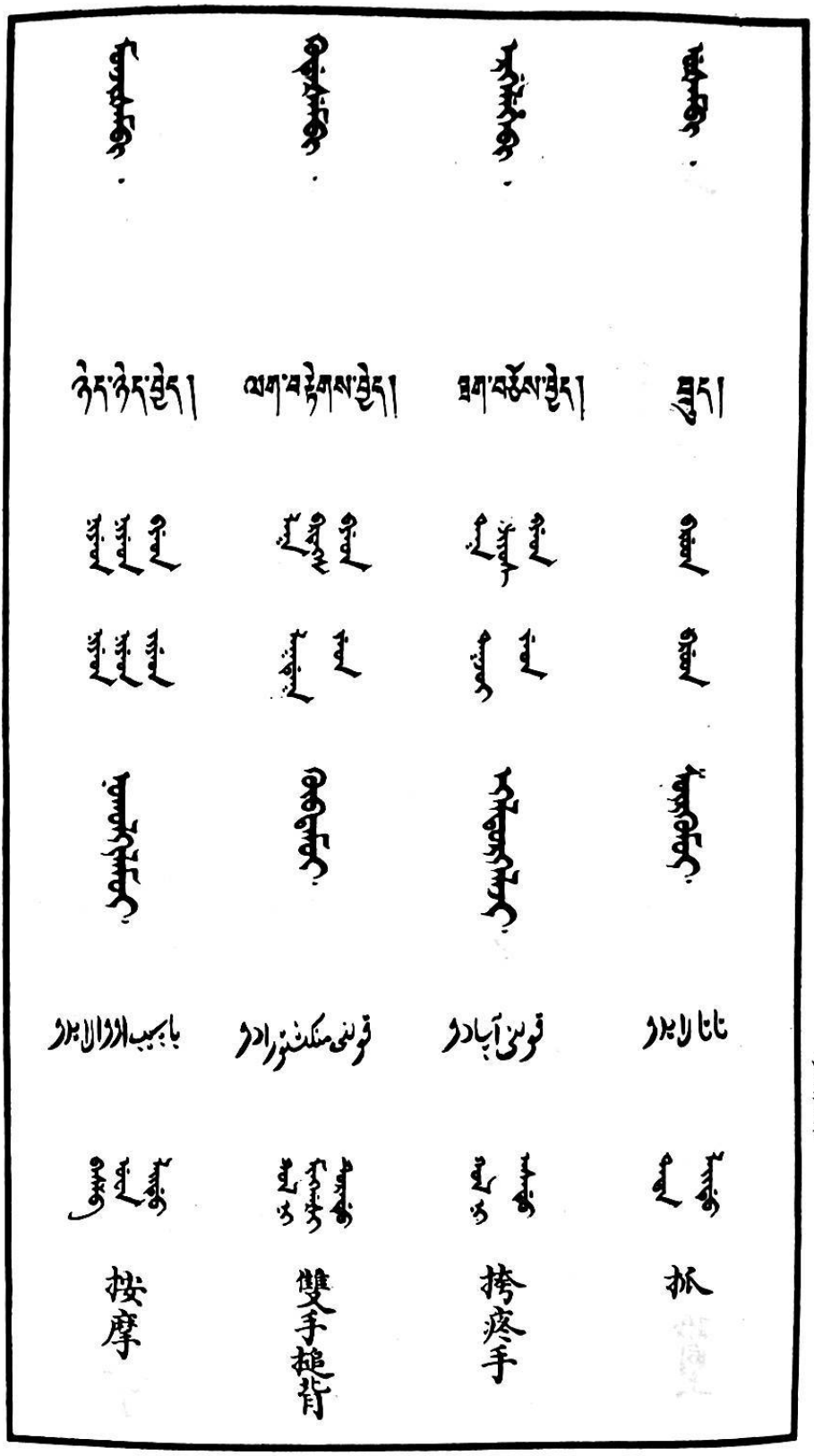
漢語同上

燒柳汁熨傷處

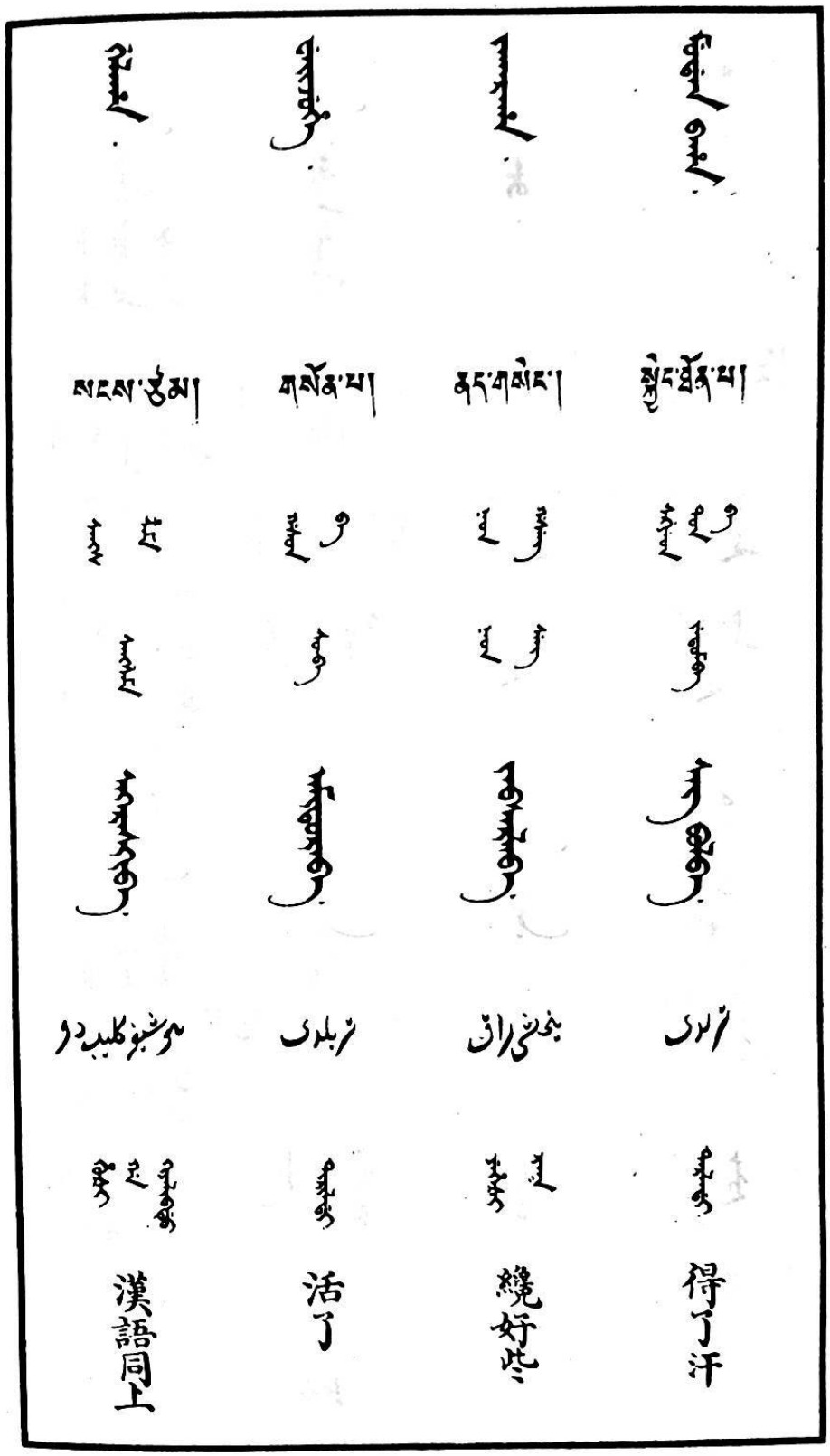
刮活牲胸膛熨傷


擠膿
刺放膿血
使會膿
使夾捆折傷

ᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠥᠳᠬᠥᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠬᠥᠭᠡᠨᠡᠬᠦ	ᠬᠥᠳᠬᠥᠭᠡᠨᠡᠬᠦ


抓
拷疼手
雙手搥背
按摩

ᠬᠦᠷᠭᠡᠵᠦ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠡᠷᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠡᠷᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠡᠷᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ


得了汗
纔好些
活了
漢語同上

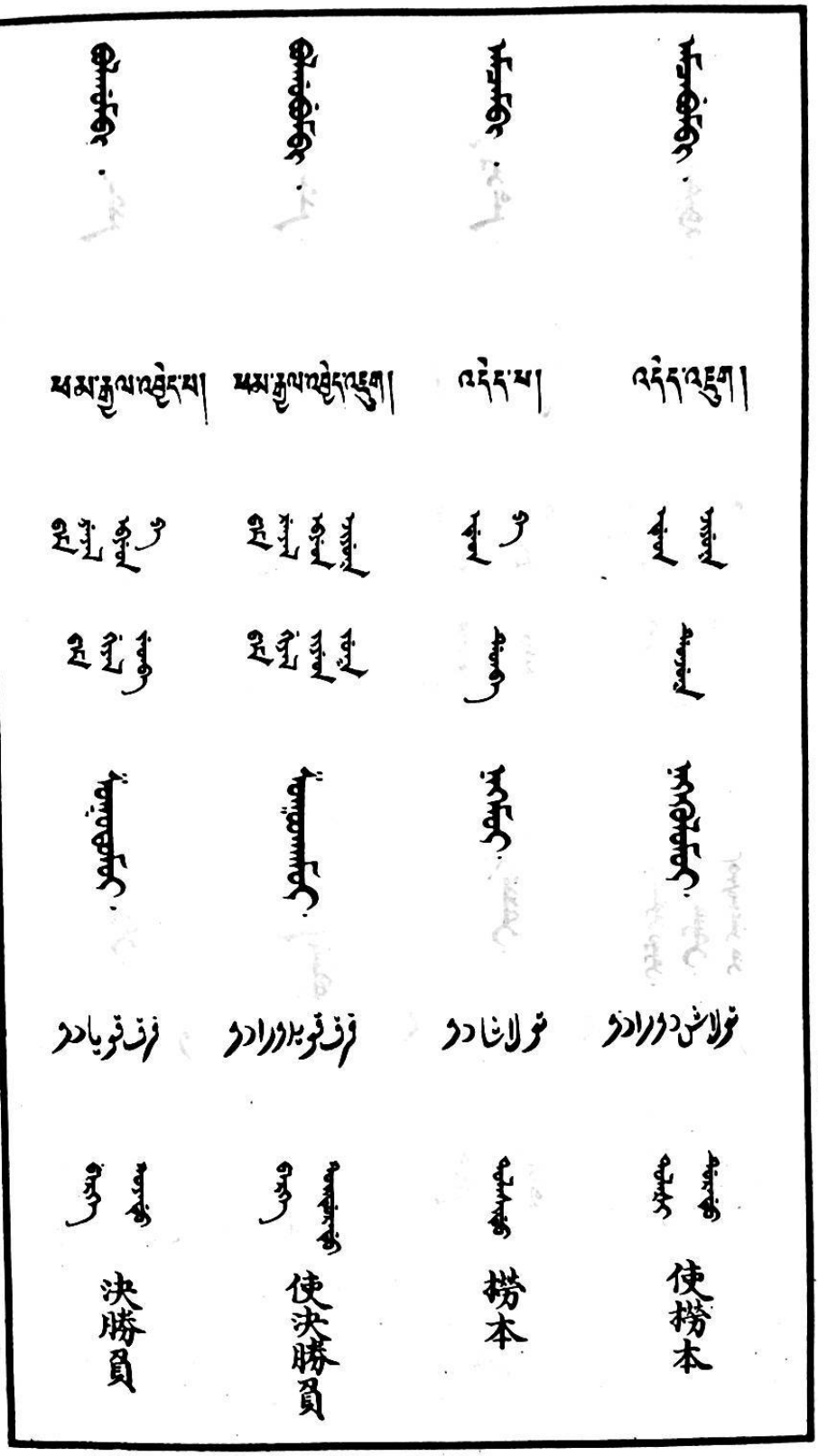
ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠮ	ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠮ
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠᠢ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠᠢ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠᠢ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠᠢ
ᠪᠣᠯᠣᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠣᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠣᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠣᠭᠰᠠᠨ
ᠠᠷᠢᠮᠳᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠵᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠠᠷᠢᠮᠳᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
全愈了	鬆快了	好了	扎掙

使打賭

ᠵᠠᠭᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

ᠵᠠᠭᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

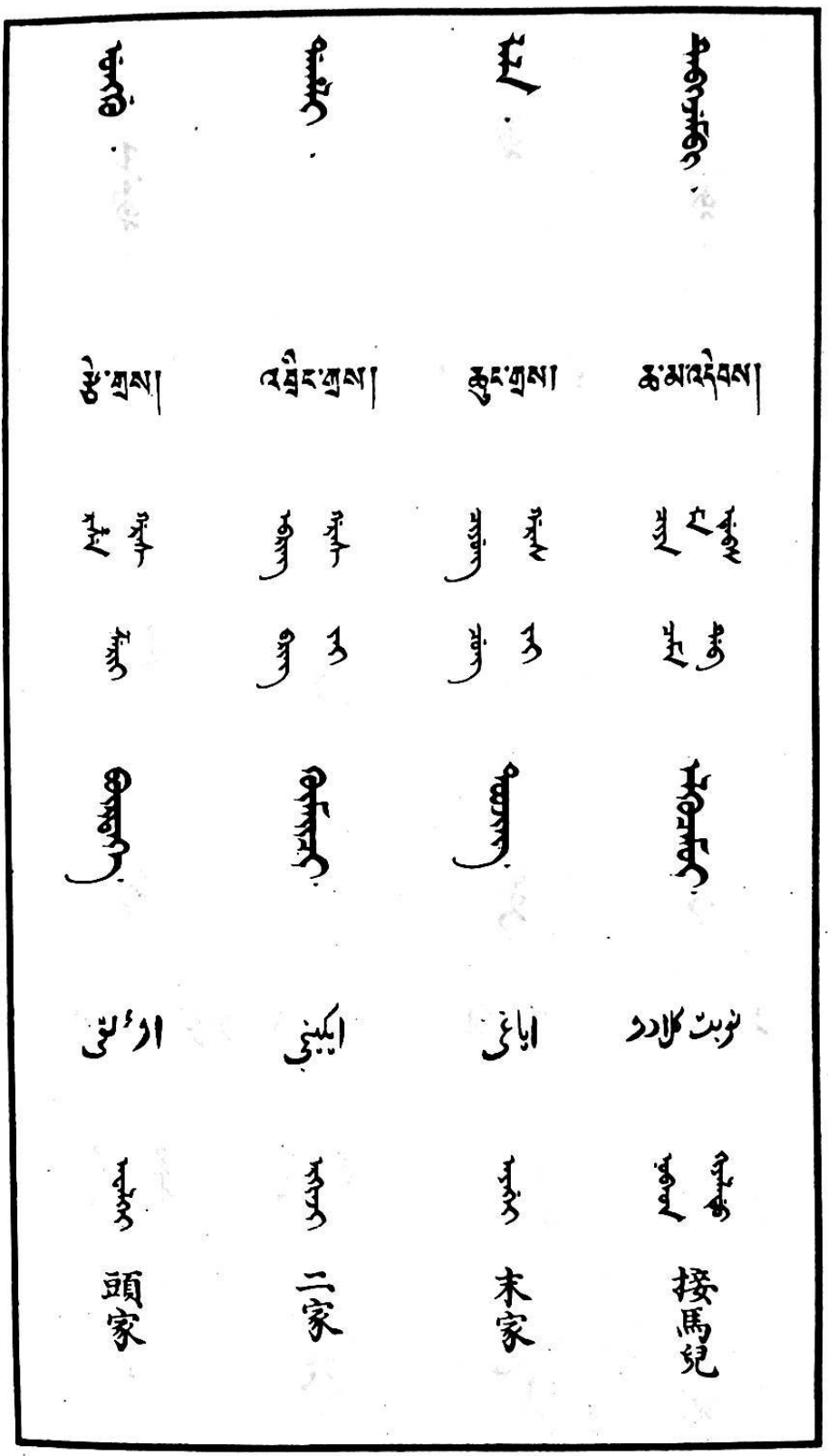
بارابر	بەللاش تورادو	بەللاشتۇرۇ
ئوخشاش	ئوخشاش	ئوخشاش
ئادەم	ئادەم	ئادەم
بەللاشكان	بەللاشتى	بەللاشتۇرغۇچى
ئادەم	ئادەم	ئادەم
比較	使賭賽	賭賽
之	之	之
人	人	人
替攙	賭賽	使賭賽
之	之	之
人	人	人


使捞本
捞本
使决胜員
决胜員

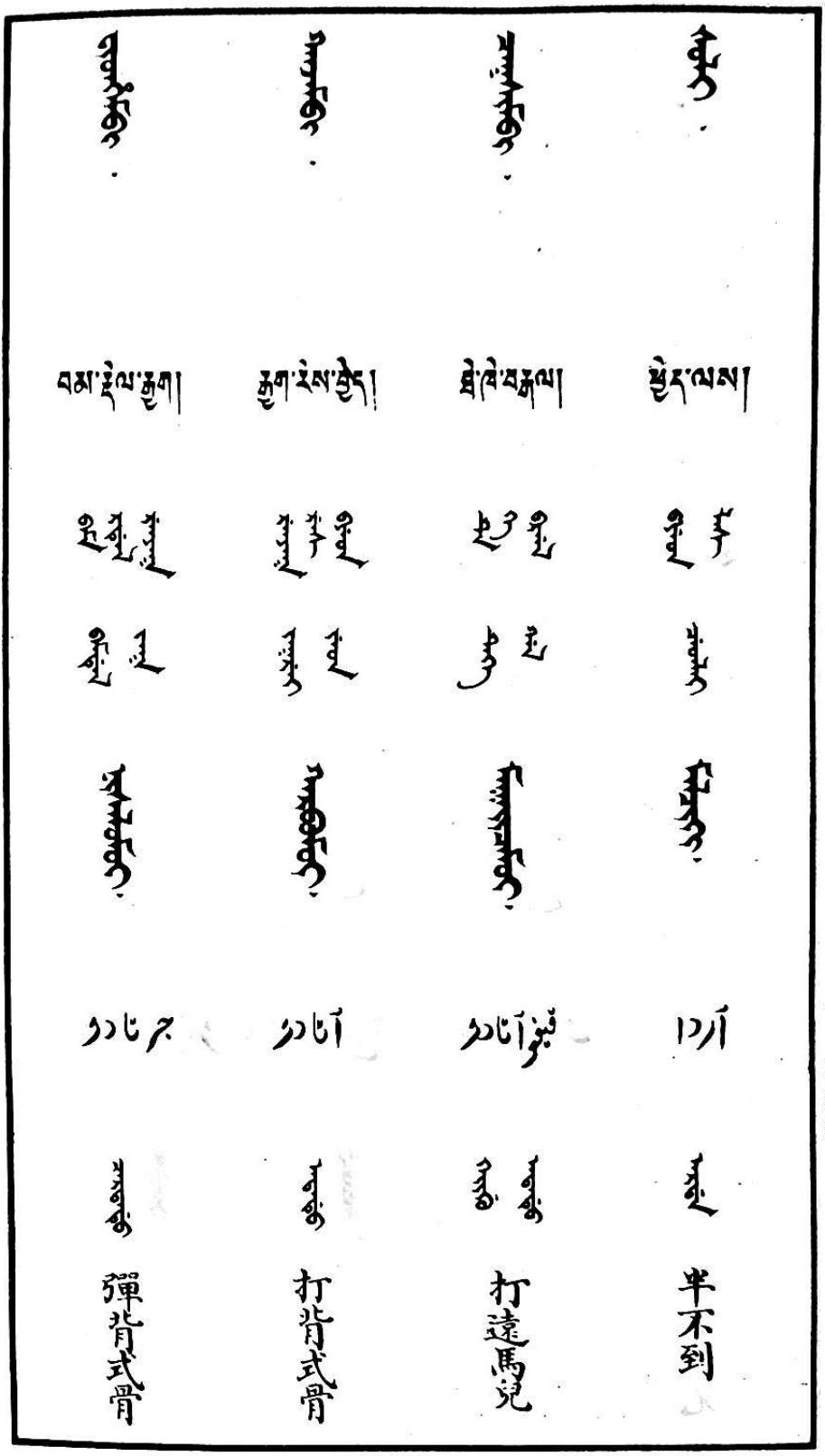
ᠬᠠᠮᠤᠭ᠎ᠠ᠂	ᠬᠠᠮᠤᠭ᠎ᠠ᠂	ᠬᠠᠮᠤᠭ᠎ᠠ᠂	ᠬᠠᠮᠤᠭ᠎ᠠ᠂
ᠪᠤᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ	ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠨ


打噶噶
搶行頭
使踢行頭
踢行頭

ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠲᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ
ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠲᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠨ
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ
ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠲᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠨ
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ
ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ
ناشلاتادو	ناشلايدو	ناشلايدو	ناشلاتادو
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ	ᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠲᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ	ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ
ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ	ᠬᠦᠦ
使摆馬兒	摆馬兒	打剪子股	踢毽兒


ᠵᠠᠪᠠᠨᠠᠭᠠᠷ
ᠵᠠᠪᠠᠨᠠᠭᠠᠷ
ᠵᠠᠪᠠᠨᠠᠭᠠᠷ
ᠵᠠᠪᠠᠨᠠᠭᠠᠷ
ᠲᠤᠭᠤᠯᠭᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠯᠭᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠯᠭᠠ
ᠲᠤᠭᠤᠯᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠠ
ᠨᠤᠭᠤᠲ ᠬᠠᠷᠠᠭᠠ
ᠠᠮᠠᠭᠠ
ᠡᠬᠡᠴᠢ
ᠠᠷᠤᠨᠲᠤ
ᠬᠠᠪᠤᠴᠠᠯ
ᠬᠠᠪᠤᠴᠠᠯ
ᠬᠠᠪᠤᠴᠠᠯ
ᠬᠠᠪᠤᠴᠠᠯ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠪᠤᠴᠠᠯ ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠪᠤᠴᠠᠯ ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠪᠤᠴᠠᠯ ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠪᠤᠴᠠᠯ ᠬᠠᠮᠤᠭ

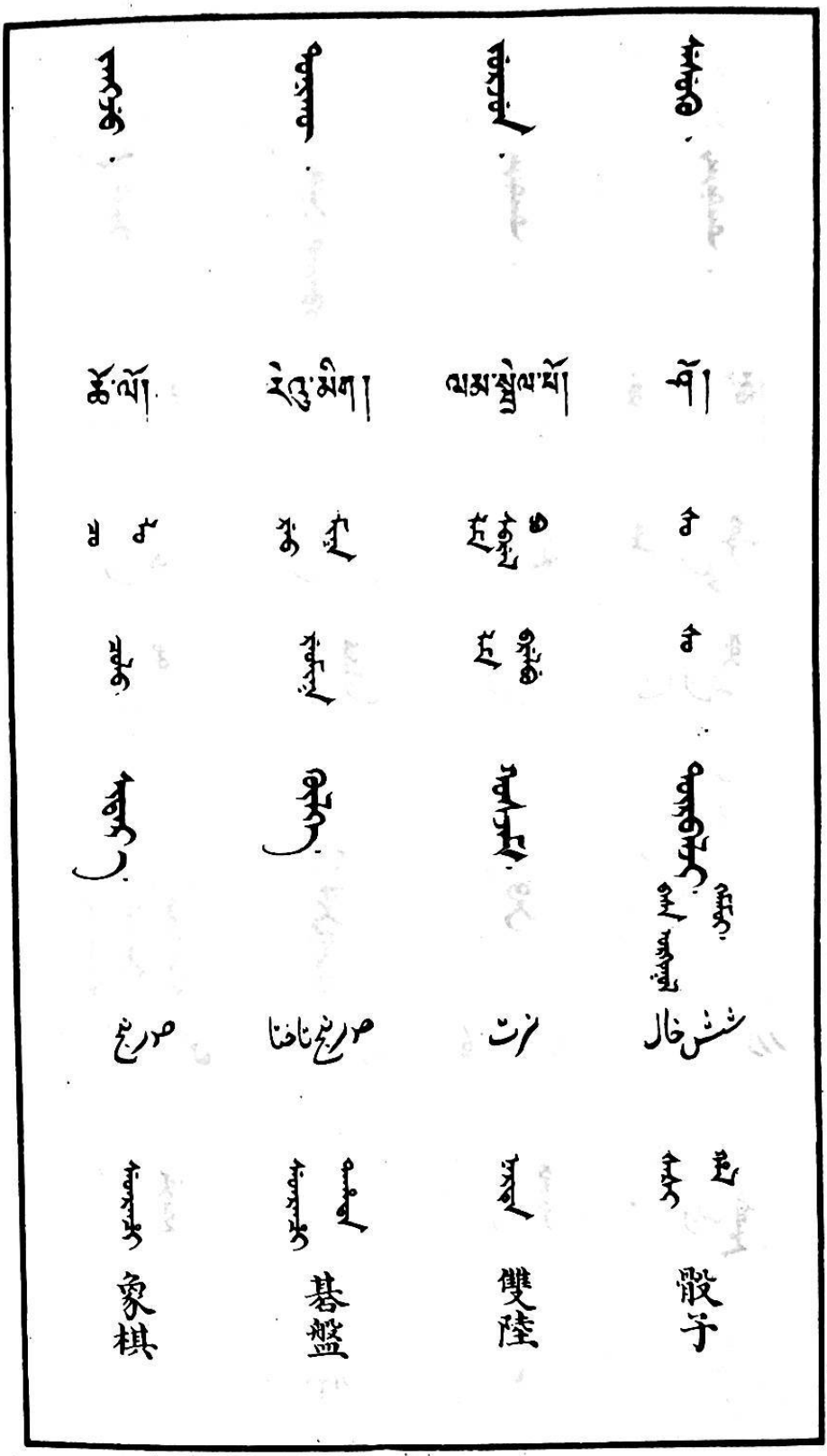
قمار بازيوى فيلادر	قاق لاغى	اركيو بلدر	اوشوق اناسى
ᠬᠣᠮᠠᠷ ᠪᠠᠽᠢᠶᠤ ᠹᠢᠯᠠᠳᠤ	ᠬᠠᠭ ᠯᠠᠭᠠ	ᠡᠷᠭᠢᠤ ᠪᠤᠯᠳᠤ	ᠤᠰᠤᠭ ᠠᠨᠠᠰᠢ


半不到
打遠馬兒
打背式骨
彈背式骨

ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ᠂	ᠮᠠᠮᠠᠵᠤ᠂	ᠮᠠᠮᠠᠬᠡᠷ᠂	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠂
ᠬᠦ	ᠬᠦ	ᠬᠦ	ᠬᠦ
ᠬᠦᠯᠡᠭᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠦᠯᠡᠭᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠦᠯᠡᠭᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠦᠯᠡᠭᠡᠭᠡᠨ
الاشقورادو	ارغ اوتورى	ارغ توكنى	الاشقورادو
ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
使擡馬兒	輸淨	漢語同上	洗牌

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ᠎ᠡᠷ	ᠪᠣᠭᠴᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠲᠣᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃	ᠪᠣᠭᠴᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠲᠣᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ᠎ᠡᠷ
ᠪᠣᠭᠴᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠲᠣᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃	ᠲᠣᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃	ᠪᠣᠭᠴᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠲᠣᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃			ᠲᠣᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃
ᠪᠣᠭᠴᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠲᠣᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠃			ᠪᠣᠭᠴᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ

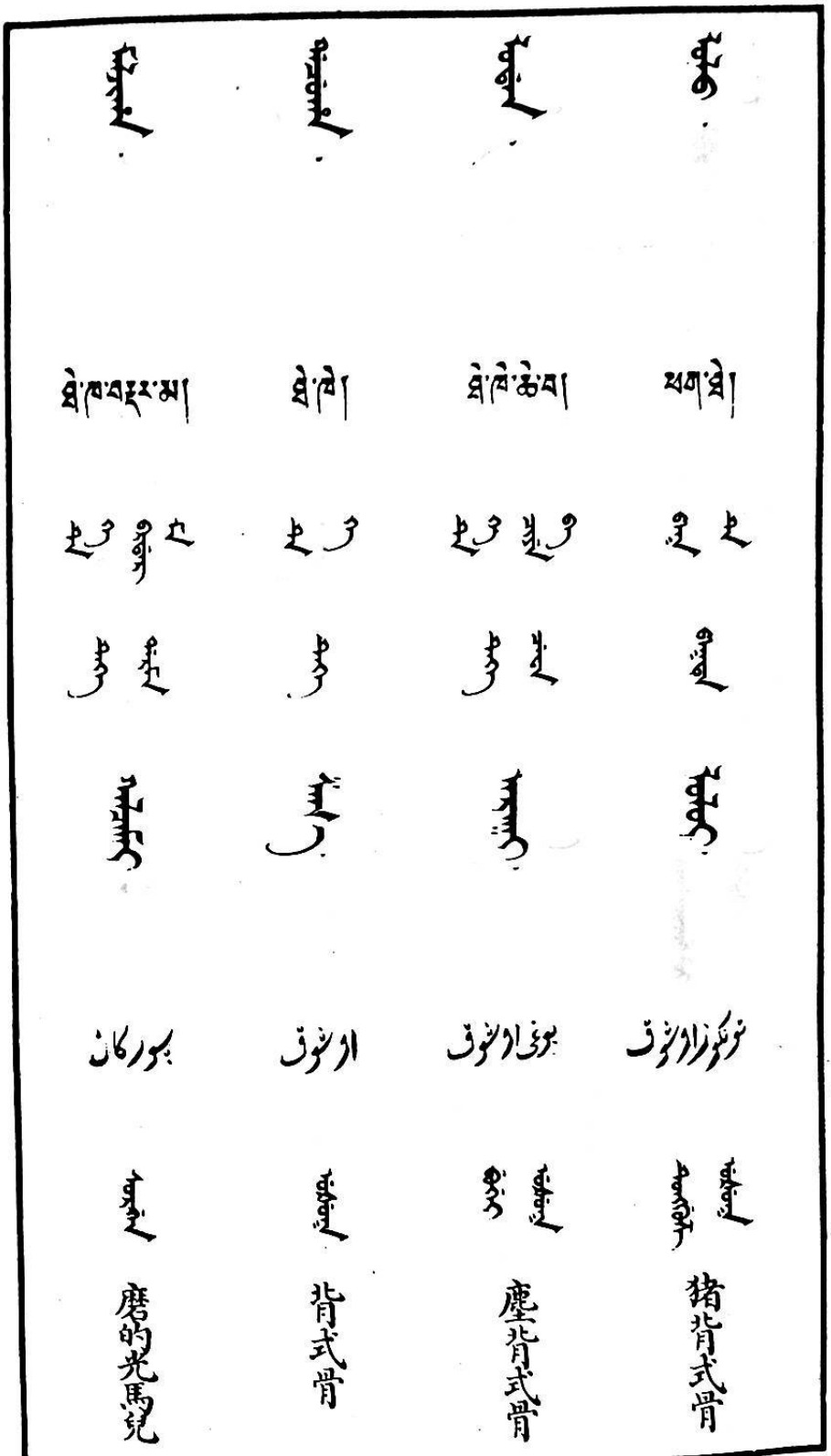
ᠪᠣᠭᠣ ᠮᠣᠷᠢ	ᠪᠣᠭᠣ ᠮᠣᠷᠢ	ᠪᠣᠭᠣ ᠮᠣᠷᠢ


ᠰᠢᠰᠢ ᠬᠠᠯ
ᠰᠠᠷᠢᠭ ᠨᠠᠭᠠᠨᠠ
ᠰᠠᠷᠢᠭ
ᠰᠠᠭᠠ
ᠲᠤᠭᠯᠠ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠰᠠᠭᠠ
ᠰᠠᠭᠠ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠰᠠᠭᠠ
ᠰᠠᠭᠠ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠰᠠᠭᠠ
散子
雙陸
碁盤
象棋

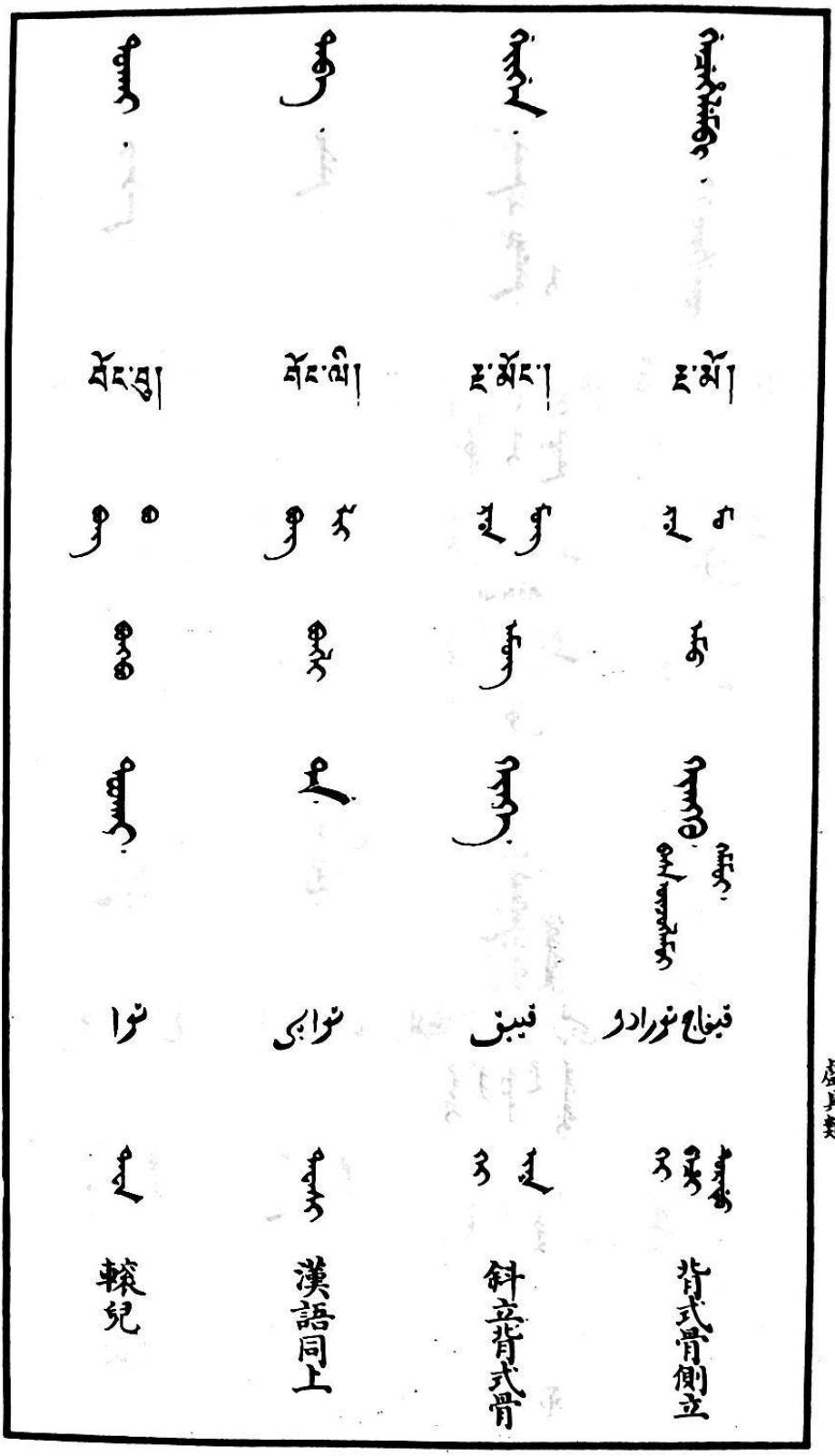
نوبت لاشى	كالته كوزر	كاغز كوزر	ارپسوخان كوزر
ᠨᠤᠪᠲᠠ ᠯᠠᠰᠢ	ᠬᠠᠯᠲᠡ ᠬᠤᠽᠠᠷ	ᠬᠠᠭᠠᠽ ᠬᠤᠽᠠᠷ	ᠠᠷᠪᠢᠰᠤᠬᠠᠨ ᠬᠤᠽᠠᠷ
椿	馬吊牌	紙牌	骨牌
ᠰᠤᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠮᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠮᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠮᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠮᠤᠳᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠮᠠᠯᠠ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠴᠠᠭᠠᠰ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠰᠡᠪᠡᠭᠡᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ
ᠮᠤᠳᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠮᠠᠯᠠ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠴᠠᠭᠠᠰ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠰᠡᠪᠡᠭᠡᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ
ᠮᠤᠳᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠮᠠᠯᠠ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠴᠠᠭᠠᠰ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠰᠡᠪᠡᠭᠡᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ
ᠮᠤᠳᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠮᠠᠯᠠ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠴᠠᠭᠠᠰ ᠪᠠᠭᠠᠰ	ᠰᠡᠪᠡᠭᠡᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ

ᠮᠠᠶᠢᠮᠠ	ᠪᠠᠰᠢ ᠨᠠᠰᠢ	ᠴᠣᠭᠣᠯᠠᠭ	ᠴᠣᠭᠣᠯᠠᠭ ᠠᠯᠳᠠᠨ

ᠪᠤᠭᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠷᠤᠭ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠷᠤᠭ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠷᠤᠭ
بوغا	بوغالاق تورح	بوغالاق تورح	بوغالاق تورح
各站下馬兒	漢語同上	銅錫餅子	銅錫馬兒


猪背式骨
塵背式骨
背式骨
磨的光馬兒
戲具類

ᠬᠠᠲᠠᠭᠤ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠤᠪᠠ


背式骨側立
斜立背式骨
漢語同上
鞍兒

ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤᠷᠠᠭ
ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠪᠤᠷᠤᠨ	ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠪᠤᠷᠤᠨ	ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠪᠤᠷᠤᠨ	ᠠᠭᠤᠨ ᠠᠪᠤᠷᠤᠨ
ᠠᠪᠤᠷᠤᠨ ᠠᠭᠤᠨ	ᠠᠪᠤᠷᠤᠨ ᠠᠭᠤᠨ	ᠠᠪᠤᠷᠤᠨ ᠠᠭᠤᠨ	ᠠᠪᠤᠷᠤᠨ ᠠᠭ

ᠮᠣᠨᠰᠢ ᠪᠠᠷ	ᠷᠠᠩᠭᠠᠷᠠᠩᠭᠠ ᠮᠣᠨᠰᠢ ᠪᠠᠷ	ᠣᠷᠭᠣᠨ	ᠺᠠᠭᠠᠵᠦ ᠪᠣᠯᠪᠣᠴᠠᠺ
ᠪᠣᠯᠪᠣᠴᠠᠺ ᠤᠨ ᠴᠡᠴᠡᠭ	ᠪᠣᠯᠪᠣᠴᠠᠺ ᠤᠨ ᠴᠡᠴᠡᠭ	ᠪᠣᠯᠪᠣᠴᠠᠺ ᠤᠨ ᠴᠡᠴᠡᠭ	ᠪᠣᠯᠪᠣᠴᠠᠺ ᠤᠨ ᠴᠡᠴᠡᠭ
节花	花筒	爆竹	

ᠪᠠᠭ	ᠭᠠᠯᠭᠠᠭ	ᠲᠦᠷᠦ	ᠬᠠᠭᠠᠨᠠᠭᠤ
ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ	ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ	ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ	ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ
بۇغا	قالقان	تۈز	خاقان ئېغىز
ᠪᠤᠭᠠ	ᠬᠠᠯᠬᠠᠨ	ᠲᠦᠽ	ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠠᠭᠤᠽ
毡	皮垫子	行头	盒子灯架子

風箏

漢語同上

越兒

托羅

ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠤᠨ ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ	ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ ᠤᠷᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠤᠨ ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠤᠷᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ
ᠪᠤᠭᠤ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠭᠤ	ᠤᠷᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠭᠤ
ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ ᠤ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠤᠨ ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ ᠤ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ ᠤ	ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ ᠤᠷᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ
ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠤᠨ ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠤᠷᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ
ᠪᠤᠭᠤ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠭᠤ	ᠤᠷᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠭᠤ
ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠤᠨ ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ	ᠠᠯᠢᠭᠤᠨ ᠤᠷᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠤᠨ ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠤᠷᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ
ᠪᠤᠭᠤ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠭᠤ	ᠤᠷᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠭᠤ

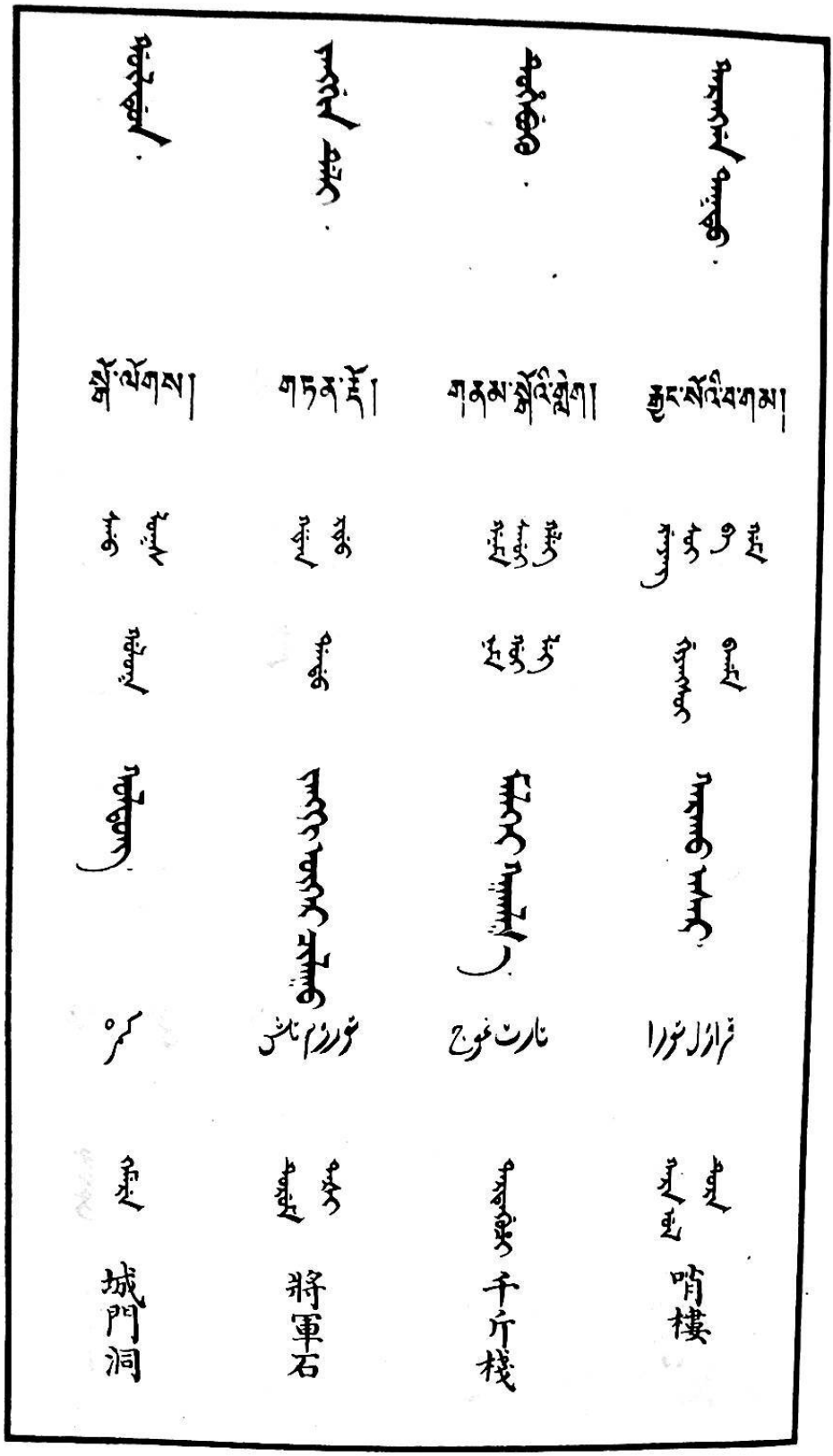
ᠪᠠᠪᠠᠭᠤᠸᠠᠨ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠢᠭᠤᠷ	ᠲᠣᠭᠣᠯᠵᠢᠭᠤᠷ

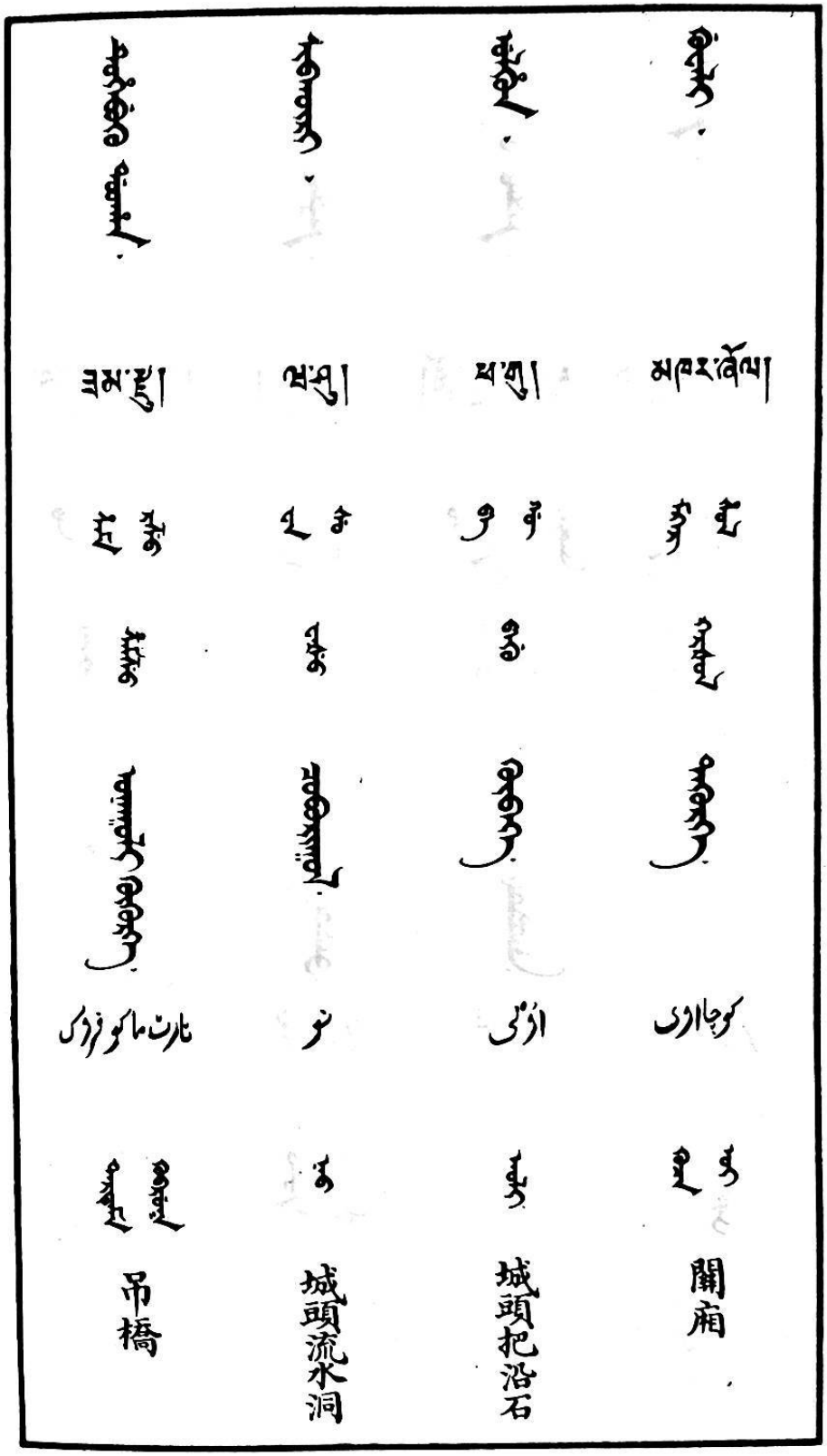
ابجكرك دكى يغيل	ابجكرك يغيل	ابجكرك	تورغون ابغليم
ᠠᠪᠵᠢᠭᠠᠷᠠᠬ ᠳᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠠᠪᠵᠢᠭᠠᠷᠠᠬ ᠶᠡᠬᠡ	ᠠᠪᠵᠢᠭᠠᠷᠠᠬ	ᠲᠤᠷᠭᠤᠨ ᠠᠪᠭᠯᠢᠮ
都城	京城	京	通國

ᠪᠣᠣᠷᠲ	ᠠᠳᠣᠭᠣᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠢ ᠪᠣᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ	ᠠᠪᠴᠠᠭᠴᠢᠨ ᠤ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠠᠪᠴᠠᠭᠴᠢᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ
ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠰᠢᠷᠡ	ᠰᠢᠷᠡ	ᠰᠢᠷᠡ	ᠰᠢᠷᠡ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ
ᠬᠣᠲᠠ	ᠬᠣᠲᠠ	ᠬᠣᠲᠠ	ᠬᠣᠲᠠ
ᠬᠣᠲᠠ ᠤᠨ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠣᠲᠠ ᠤᠨ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠣᠲᠠ ᠤᠨ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠣᠲᠠ ᠤᠨ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ
ᠪᠣᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠣᠲᠠ	ᠪᠣᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠣᠲᠠ	ᠪᠣᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠣᠲᠠ	ᠪᠣᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠣᠲᠠ
ایجکی شهر	ایجکی اردا	آطه‌ین توغاده‌ی بلکه‌ناخی	بورت
皇城	紫禁城	下馬牌	省

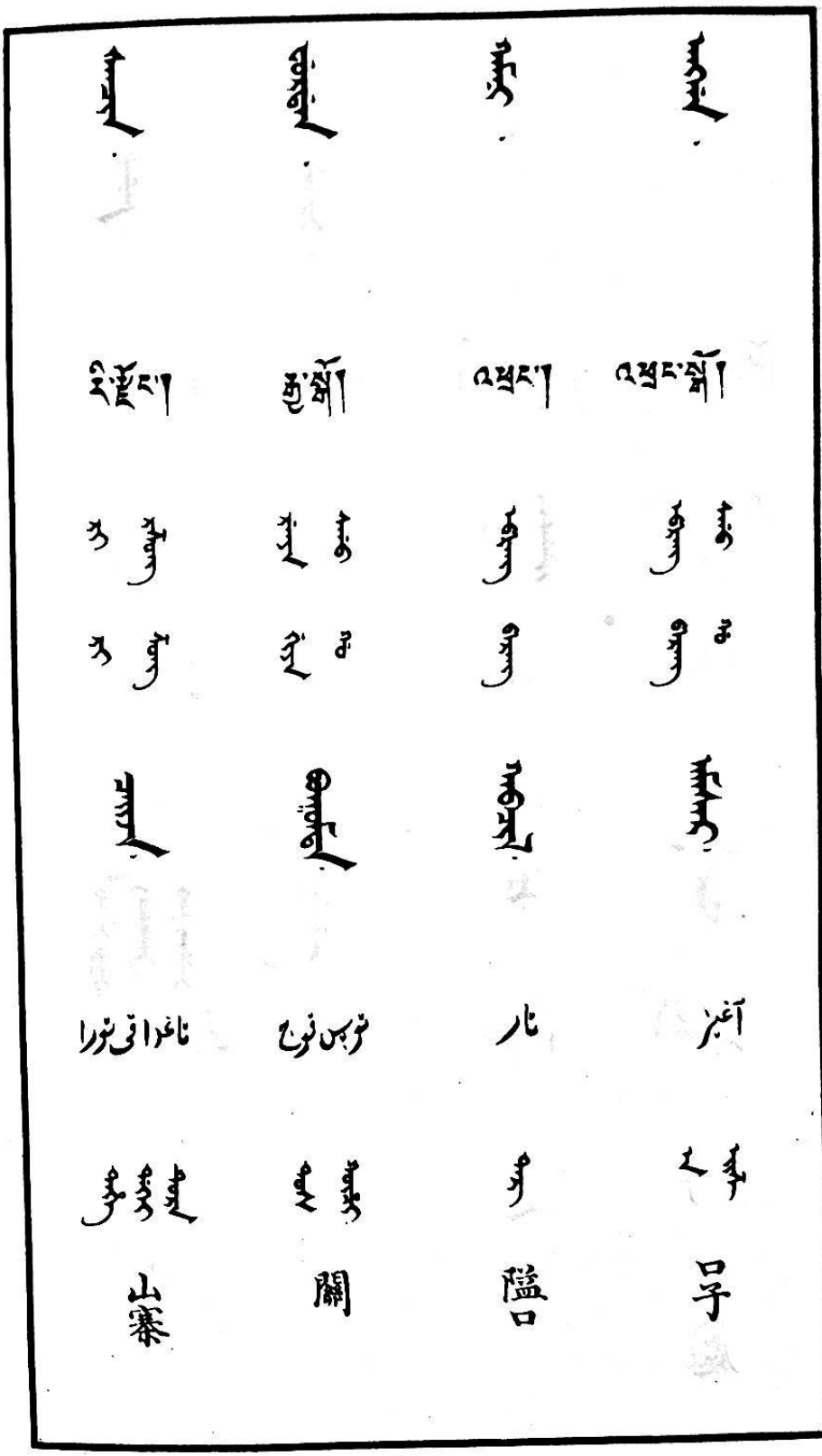
ᠪᠣᠭᠤᠯ	ᠰᠠᠭᠤᠷ	ᠮᠠᠮᠤᠷ	ᠬᠣᠳᠠᠯ
بغول	شهر	ماموڑ	خوتل
漢語同上	城	部落	外省去

ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠣ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡ	ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠡᠷ	ᠮᠣᠳᠣᠨ

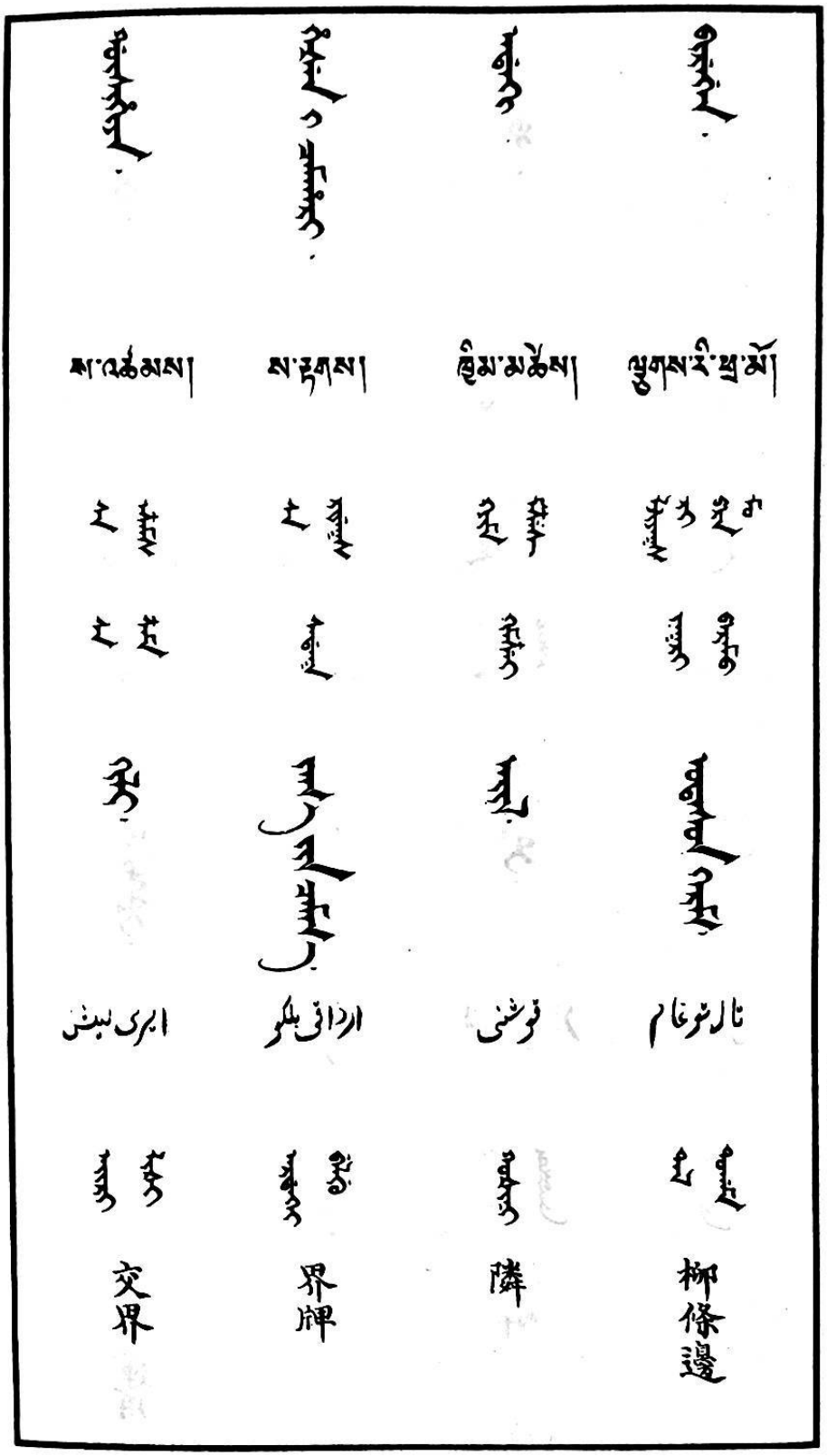

ᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠩ ᠤᠷᠤᠨ
ᠴᠢᠷᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠴᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠴᠡᠷᠢᠭ
ᠰᠡᠯᠡᠭᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠢ
ᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠩ ᠤᠷᠤᠨ
哨樓
ᠮᠢᠨᠠᠷᠲ ᠭᠤᠤᠵᠢ
ᠮᠢᠩᠭᠠᠨ ᠴᠡᠷᠢᠭ
千斤棧
ᠭᠤᠤᠷᠤᠮ ᠲᠠᠰᠤ
ᠶᠡᠬᠡ ᠴᠡᠷᠢᠭᠤᠨ ᠴᠣᠯᠣᠭᠠᠢ
將軍石
ᠬᠣᠲᠠ ᠤᠨ ᠬᠣᠭᠣᠷᠣᠭᠠ
城門洞


ᠪᠠᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠪᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠪᠠᠭᠠᠨ

كورەنىكراى	تۇفاكرە	فلال	ئوردىنى بر
ᠬᠣᠷᠡᠨᠢᠭᠷᠠᠢ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠭᠠ	ᠹᠯᠠᠯ	ᠤᠷᠳᠤᠨᠢ ᠪᠠᠷ


ᠬᠣᠭᠣᠷᠢ
ᠠᠭᠤᠯᠠ
ᠬᠠᠭᠠᠨ
ᠵᠠᠰᠠᠭ
呂
關
隘
山寨

ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠵᠠᠭᠠᠭ᠎ᠠ᠄	ᠨᠢᠭᠳᠡᠴᠢᠯᠡᠨ᠎ᠡ᠄	ᠳᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠢ᠎ᠠ᠄	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠄
ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠨᠢᠭᠳᠡᠴᠢᠯᠡᠨ	ᠳᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠢ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠦᠬᠦᠨ	ᠨᠢᠭᠳᠡᠴᠢᠯᠡᠨ	ᠳᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠢ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ
ابای قوشوغوش	جنی	تورغا	بوغوز
ᠠᠪᠠᠶ ᠬᠤᠰᠤᠭᠤᠰ	ᠵᠢᠨᠢ	ᠲᠤᠷᠭᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠽ
盡邊	疆	邊	咽喉處


ᠤᠯᠤᠭᠠᠨᠳᠤ᠋ ᠮᠣᠷᠢ
ᠤᠯᠤᠭᠠᠨᠳᠤ᠋ ᠮᠣᠷᠢ
ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠨ

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ᠃	ᠮᠠᠨᠵᠤ᠃	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠦᠰᠦᠭ᠃	ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ᠃
ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ᠃	ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ᠃	ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ᠃	ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ᠃
ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡ᠃	ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ᠃	ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ᠃	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ

ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠰᠠᠭᠤᠷᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠤᠴᠠᠬᠤ

ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ

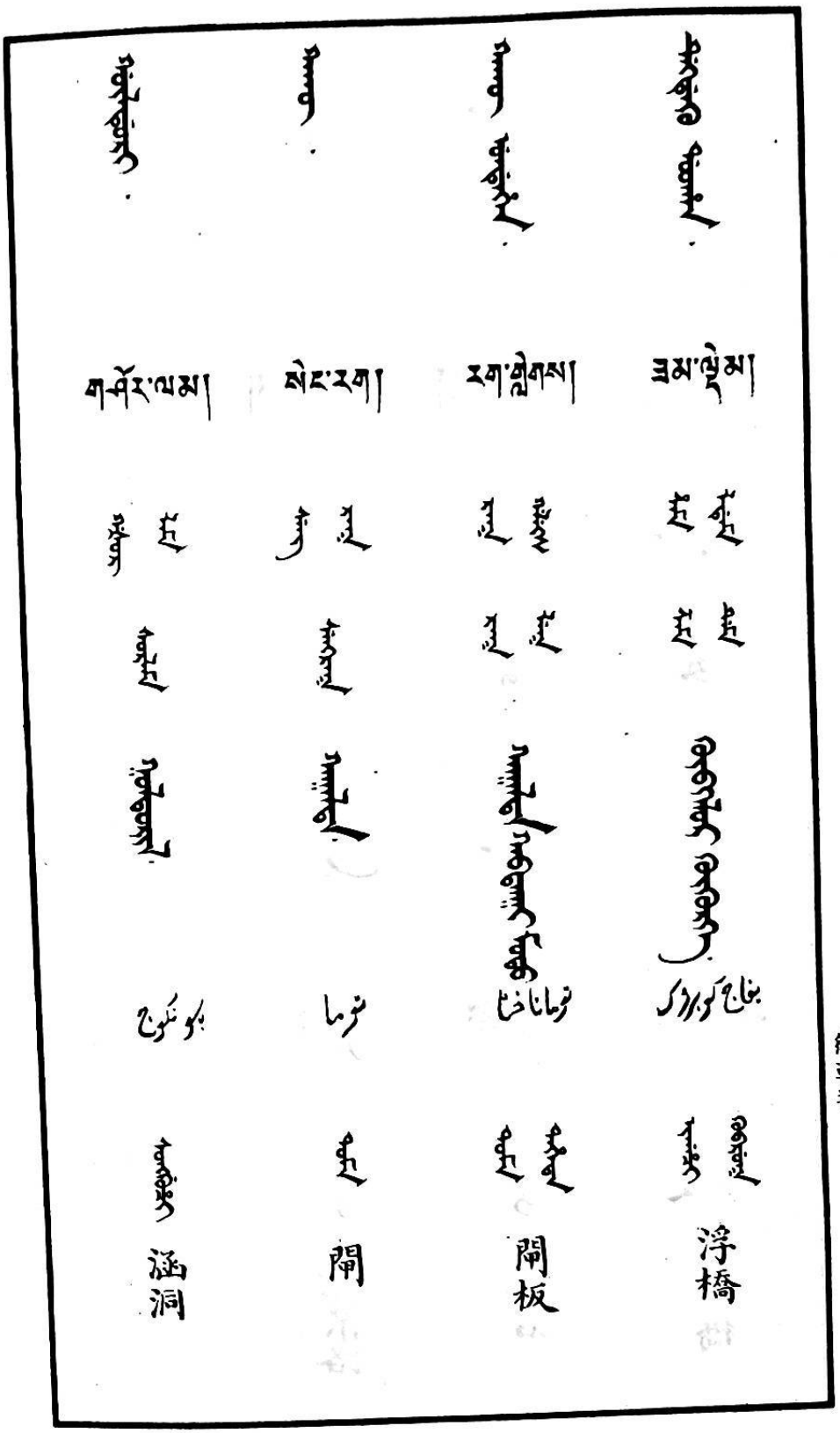
ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ	ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	栈道
ᠮᠥᠷᠢᠨ ᠤ ᠵᠠᠮ	ᠮᠥᠷᠢᠨ ᠤ ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ	ᠮᠥᠷᠢᠨ ᠤ ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	御道
ᠵᠠᠮ	ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ	ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	路
ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰ	ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ	ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	街道類

ᠪᠠᠶᠢᠷᠢ	ᠵᠠᠮ	ᠲᠤᠭᠠᠲᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠴᠢ
بايرى	جام	توغاتو	باغولوغچى
宿处	里数	程途	斜道

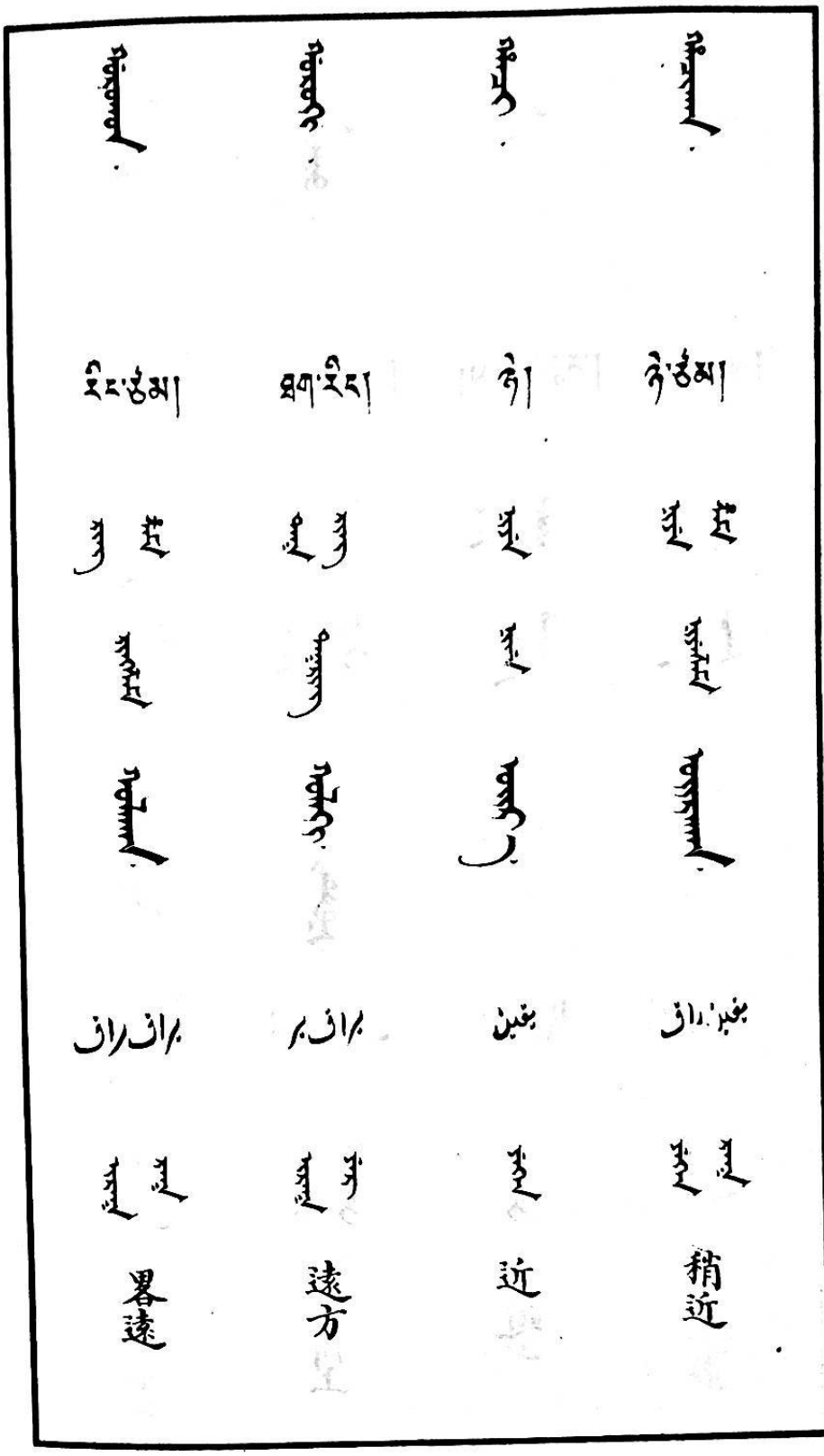
ᠪᠠᠽᠠᠷ	ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠨ ᠤ
بازار	ارباڭ يامون	اولاغان باغان	اولاغان باغان ۇ
街	車轍	打中伙	中伙處

ᠪᠠᠢᠷᠠᠭ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠷᠤᠨ ᠪᠠᠢᠷᠠᠭ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠠᠢᠷᠠᠭ
牌樓	市	轉彎處	岔路口
فيلو	بازارنىڭ بېرى	بۇرۇلۇش	ايرى يېلىش

ཁ་ཝོང་སྒོ།	ཟམ་པ།	མཐའ་སོ།	ཕྱང་སྒོ།
ᠭᠠᠭᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠭ	ᠭᠤᠵᠢᠷ	ᠪᠤᠭᠤᠰ ᠶᠠᠭᠠᠨ	ᠰᠢᠷᠪᠢᠭᠡ ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠷ
آبشی	کوپرک	کەجیک	قۇرۇ
橋洞	橋	渡口	柵欄


浮橋
閘板
閘
涵洞

速	جنبر	بیس قوج	یالغوز کوبرک
ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ	ᠵᠠᠮᠪᠤᠷ	ᠪᠢᠰᠢ ᠭᠤᠵᠠᠭ	ᠶᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠷ ᠬᠥᠪᠦᠷᠭᠡ
ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ	ᠵᠠᠮ	ᠪᠢᠰᠢ	ᠶᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠷ
ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ	ᠵᠠᠮ	ᠪᠢᠰᠢ	ᠶᠠᠯᠭᠤᠭᠤᠷ
速	泥傍小路	脚踏石	獨木橋


稍近
近
遠方
畧遠

ཀུ་ཡེ།	ཀུ་ཡེ་ཡིན།	ཀུ་ཡེ་ཡིན་ནོ།	ཀུ་ཡེ་ཡིན་ནམ།
ཀུ་ཡེ་ཡིན་ནོ།	ཀུ་ཡེ་ཡིན་ནམ

قيپس قارغان	اوزاغان	تولغاش	اركبش مركبش
ᠬᠢᠪᠢᠰᠤ ᠬᠠᠷᠭᠠᠨ	ᠤᠵᠠᠭᠠᠨ	ᠲᠤᠯᠭᠠᠰᠢ	ᠠᠷᠭᠪᠢᠱᠤ ᠮᠠᠷᠭᠪᠢᠱᠤ
路不覺遠	路覺遠	曲彎	漢語同上連用

ارىكى	ارزاق يىق	جوروش	اڭ راغان
ᠤᠷᠢᠭᠤ	ᠤᠷᠢᠰᠤᠨ ᠤ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠤᠨ	ᠤᠷᠤᠰᠤᠨ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷ ᠬᠣᠲᠠ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ

ᠬᠣᠲᠠ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ

ᠬᠣᠲᠠ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ

ᠬᠣᠲᠠ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷ ᠬᠣᠲᠠ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ

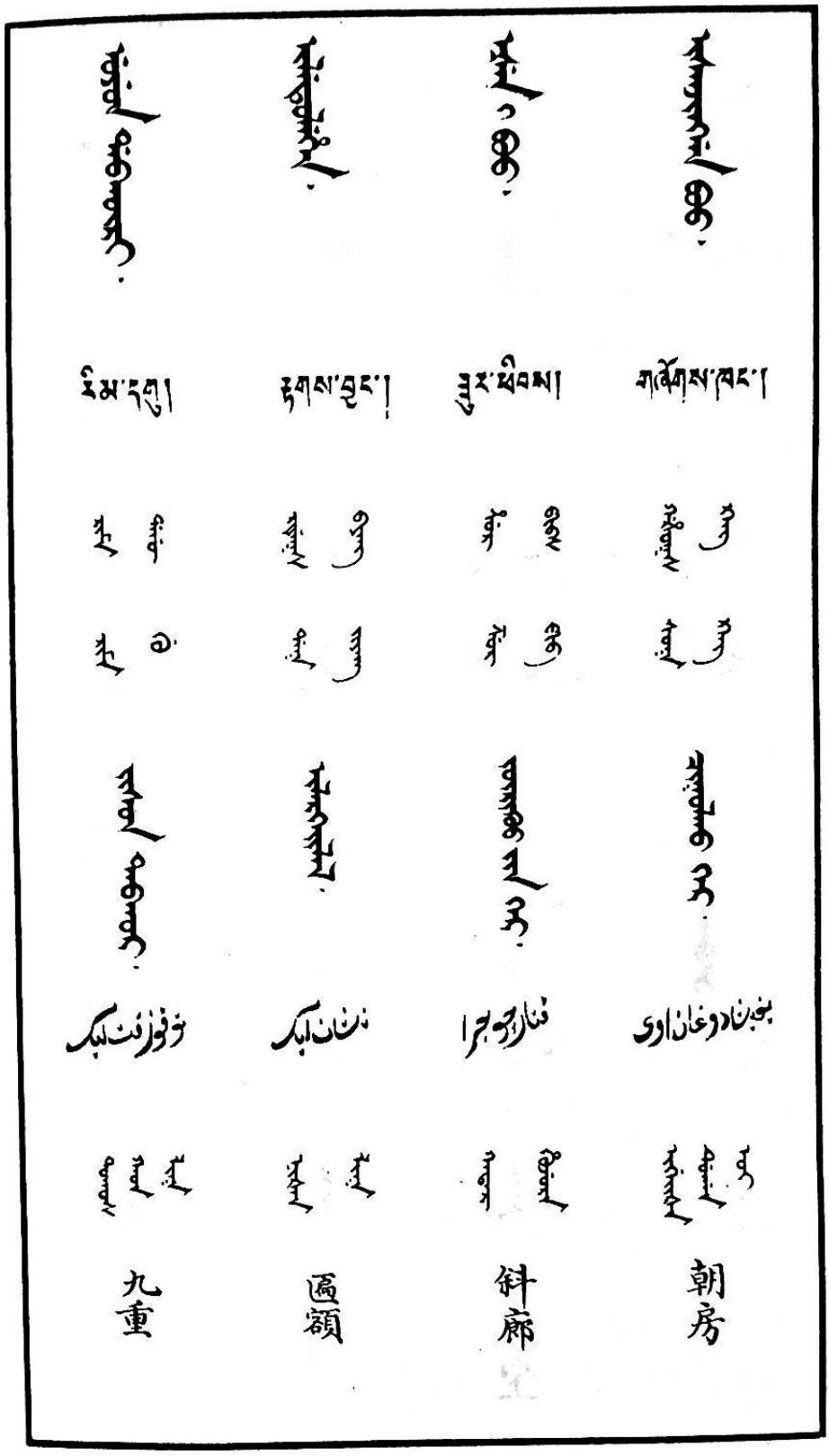
宮殿類

居處部 古前三類

ᠪᠠᠢᠷᠢᠰᠤᠭᠤᠯᠪᠠ	ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠭᠡᠷ
ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠭᠡᠷ
ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠭᠡᠷ
ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠪᠣᠳᠣᠯᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠭᠤ	ᠭᠡᠷ

座位　寶座　殿　宮

城樓	樓	閣	亭式殿
ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠰᠡᠷᠡᠭᠡ	ᠵᠠᠪᠰᠠᠨ	ᠭᠠᠽᠠᠷ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡᠨ
ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠤ	ᠰᠡᠷᠡᠭᠡ ᠶᠢᠨ	ᠵᠠᠪᠰᠠᠨ ᠤ	ᠭᠠᠽᠠᠷ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡᠨ ᠦ
ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠮᠥᠷᠥᠨ	ᠰᠡᠷᠡᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠷᠥᠨ	ᠵᠠᠪᠰᠠᠨ ᠤ ᠮᠥᠷᠥᠨ	ᠭᠠᠽᠠᠷ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡᠨ ᠦ ᠮᠥᠷᠥᠨ
ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠮᠥᠷᠥᠨ ᠦ	ᠰᠡᠷᠡᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠷᠥᠨ ᠦ	ᠵᠠᠪᠰᠠᠨ ᠤ ᠮᠥᠷᠥᠨ ᠦ	ᠭᠠᠽᠠᠷ ᠤᠨ ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡᠨ ᠦ ᠮᠥᠷᠥᠨ ᠦ


朝房
斜廊
匾額
九重

ᠳᠠᠨᠳᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ
ᠮᠠᠨᠵᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ
ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ
ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ
ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ ᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ ᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ ᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ ᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠭᠲᠠᠯᠴᠠᠬᠤ ᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ

ᠠᡳᠣᡤᡝ ᡩᠠᡵᡠᠸᠠᠨ	ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ
ᠠᡳᠣᡤᡝ ᡩᠠᡵᡠᠸᠠᠨ	ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ
اوبوغ داروان	گیان مین	دەرگی مین	دەرگی دومە مین
正門			

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡩᡝᡵᡤᡳ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ
ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡩᡝᡵᡤᡳ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ
گیان دەرگی	دەرگی دومە	دەرگی دومە مین	دەرگی دومە مین
品級山			

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ
ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ
دەرگی دومە	دەرگی دومە مین	دەرگی دومە مین	دەرگی دومە مین
丹墀			

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ
ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ	ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨ
دەرگی دومە	دەرگی دومە مین	دەرگی دومە مین	دەرگی دومە مین
甬路			

擎天柱	鉋釘	獸面	翼門
ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ ᠮᠣᠬᠣᠢ	ᠠᠷᠰᠯᠠᠨ ᠬᠠᠪᠲᠠᠭᠠᠢ	ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠤᠷᠤᠭ

行宮

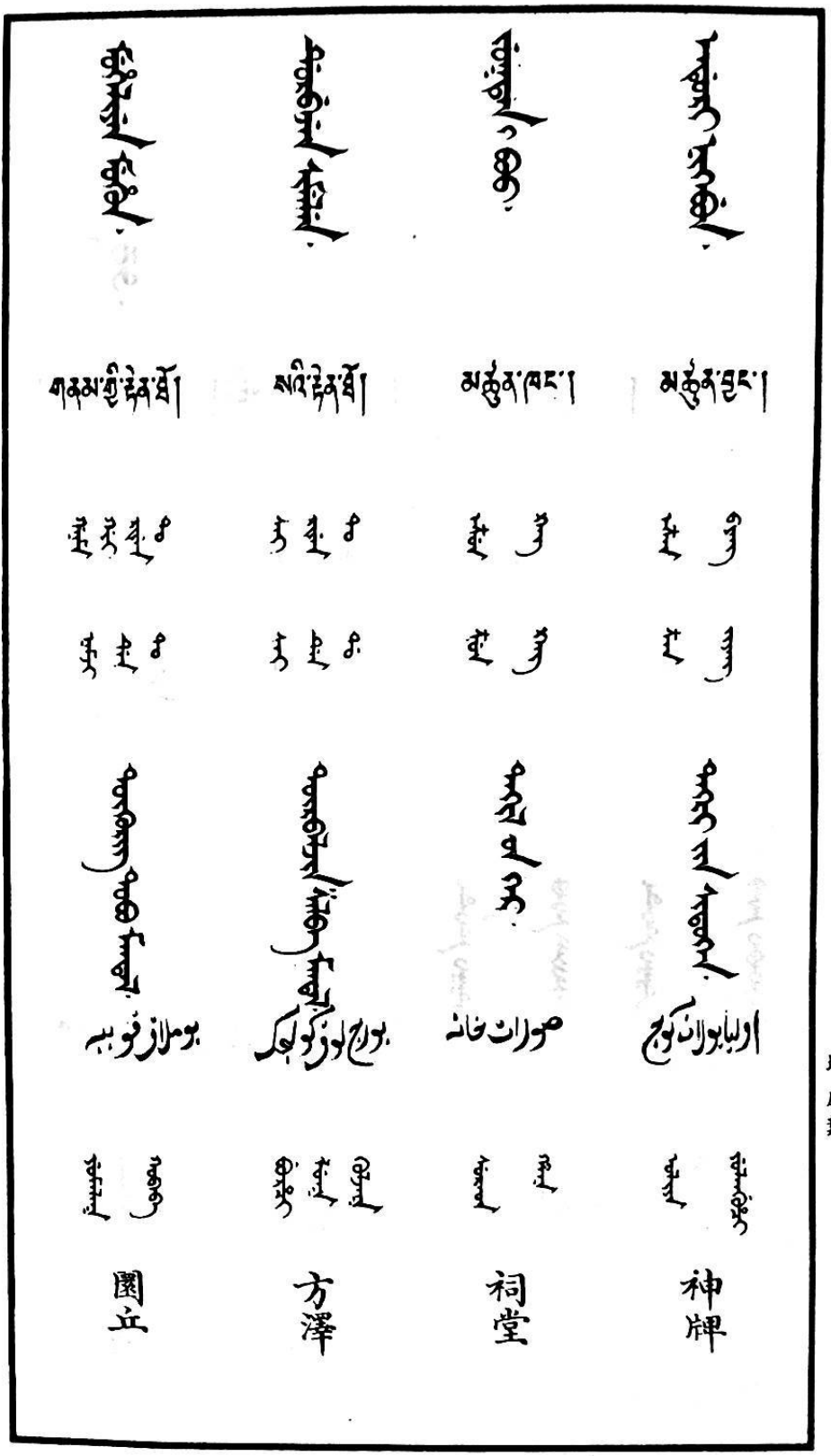
ཕོ་བྲང་།

ཕོ་བྲང་།

ཕོ་བྲང་།

བཀའ་སྒོང་།

ᠬᠠᠭᠠᠨ᠎ᠤ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	ᠬᠠᠭᠠᠨ᠎ᠤ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	ᠲᠡᠩᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	برادکی اولیانیکراوی
ᠲᠡᠩᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	ᠲᠡᠩᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	ᠲᠡᠩᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	آسمان پتکرنکاله
ᠲᠡᠩᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	ᠲᠡᠩᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	ᠲᠡᠩᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	ناعت خانه
ᠲᠡᠩᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	ᠲᠡᠩᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	ᠲᠡᠩᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠥᠪᠥᠭ᠎ᠡ	ناعت خانه بت خانه پتکرنمیچو
皇祇室	皇穹宇	壇	壇廟類

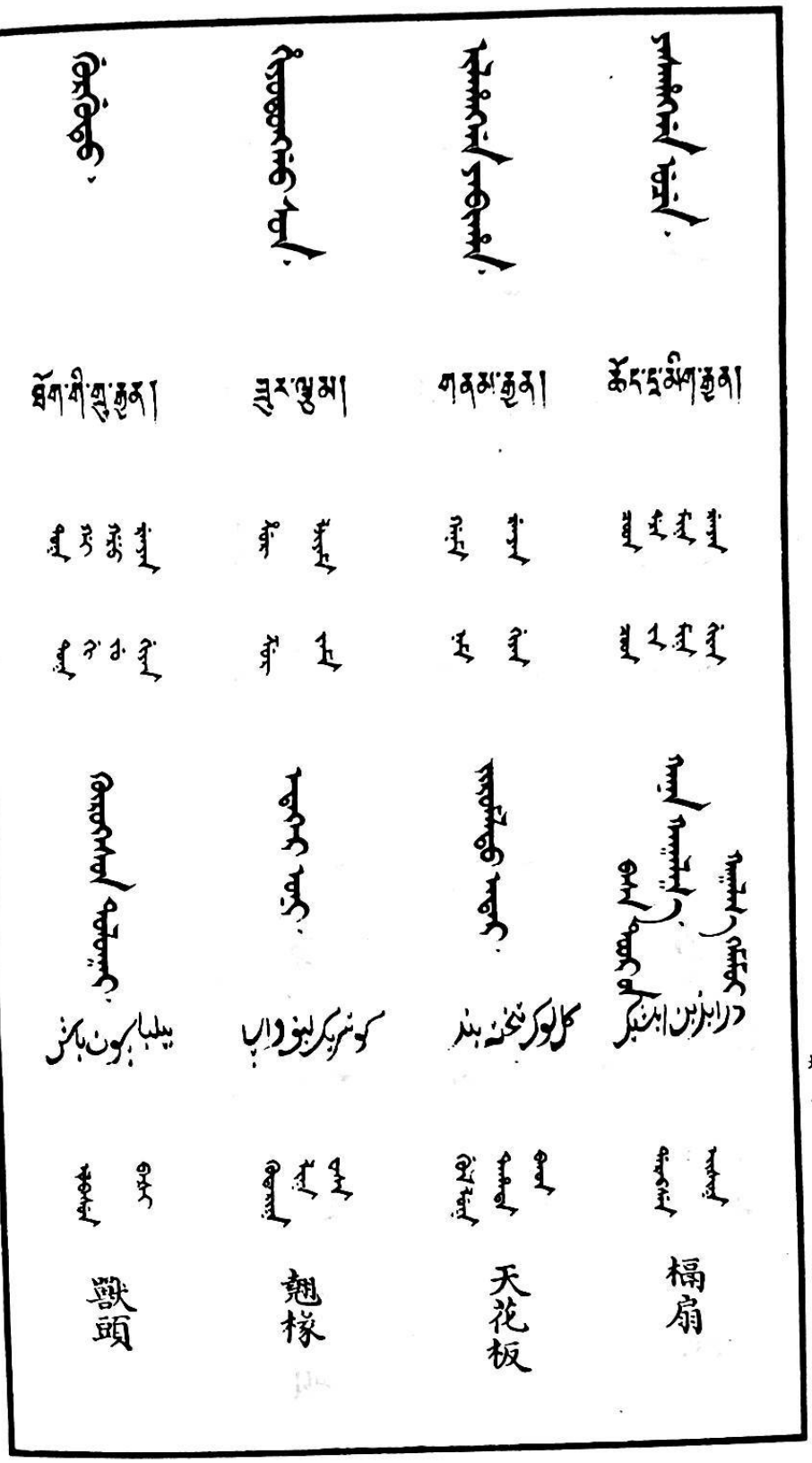

神牌
祠堂
方澤
園丘

ᠰᠡᠷᠢᠨ	ᠰᠡᠷᠢᠨ	ᠰᠡᠷᠢᠨ	ᠰᠡᠷᠢᠨ
ᠮᠤᠤ	ᠮᠤᠤ	ᠮᠤᠤ	ᠮᠤᠤ
ᠰᠡᠷᠢᠨ ᠮᠤᠤ	ᠰᠡᠷᠢᠨ ᠮᠤᠤ	ᠰᠡᠷᠢᠨ ᠮᠤᠤ	ᠰᠡᠷᠢᠨ ᠮᠤᠤ
ᠰᠡᠷᠢᠨ ᠮᠤᠤ ᠤ ᠠᠯᠪᠠᠨ ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠪᠤᠷ ᠢ ᠮᠥᠷᠳᠡᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠠᠷᠭᠠ ᠵᠢᠩᠰᠢᠯᠡᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮ

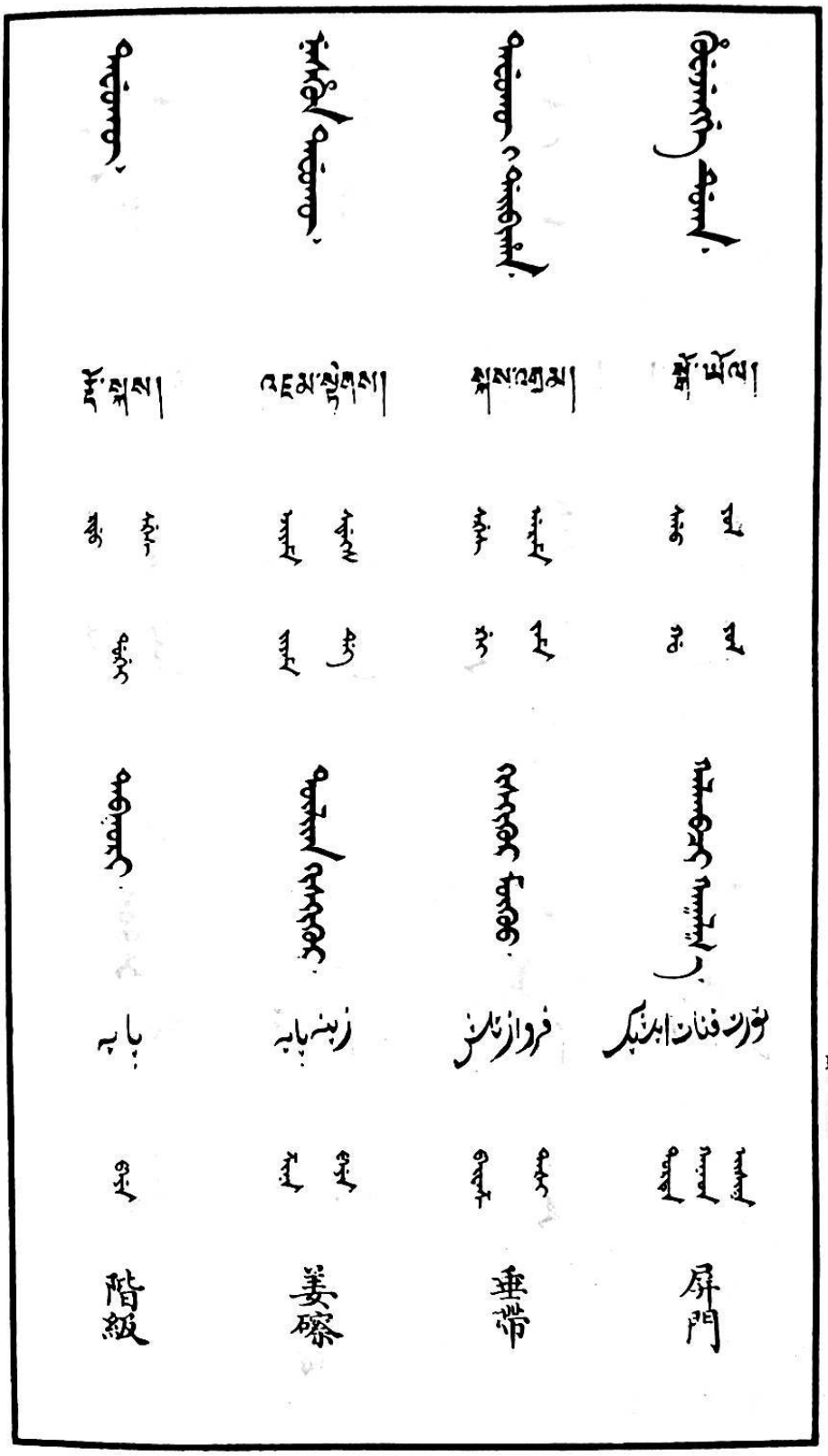
ᠰᠡᠮᠶᠡ	ᠰᠡᠮᠶᠡ	ᠰᠡᠮᠶᠡ	ᠰᠡᠮᠶᠡ
ᠪᠤᠳᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠠᠨ
ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ
ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ
ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ
ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ
ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ
ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ
ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

廟	禪堂	禪室	禪院
ᠮᠢᠶᠠᠤ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ
ᠮᠢᠶᠠᠤ ᠤᠨ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ
ᠮᠢᠶᠠᠤ ᠤᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ ᠨ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ ᠨ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ ᠨ
ᠮᠢᠶᠠᠤ ᠤᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ ᠨ ᠦ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ ᠨ ᠦ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ ᠨ ᠦ
ᠮᠢᠶᠠᠤ ᠤᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ ᠨ ᠦ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ ᠨ ᠦ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦ ᠨ ᠦ ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ
ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ
ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠡᠮᠶᠡ ᠪᠤᠳᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷᠢ ᠪᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

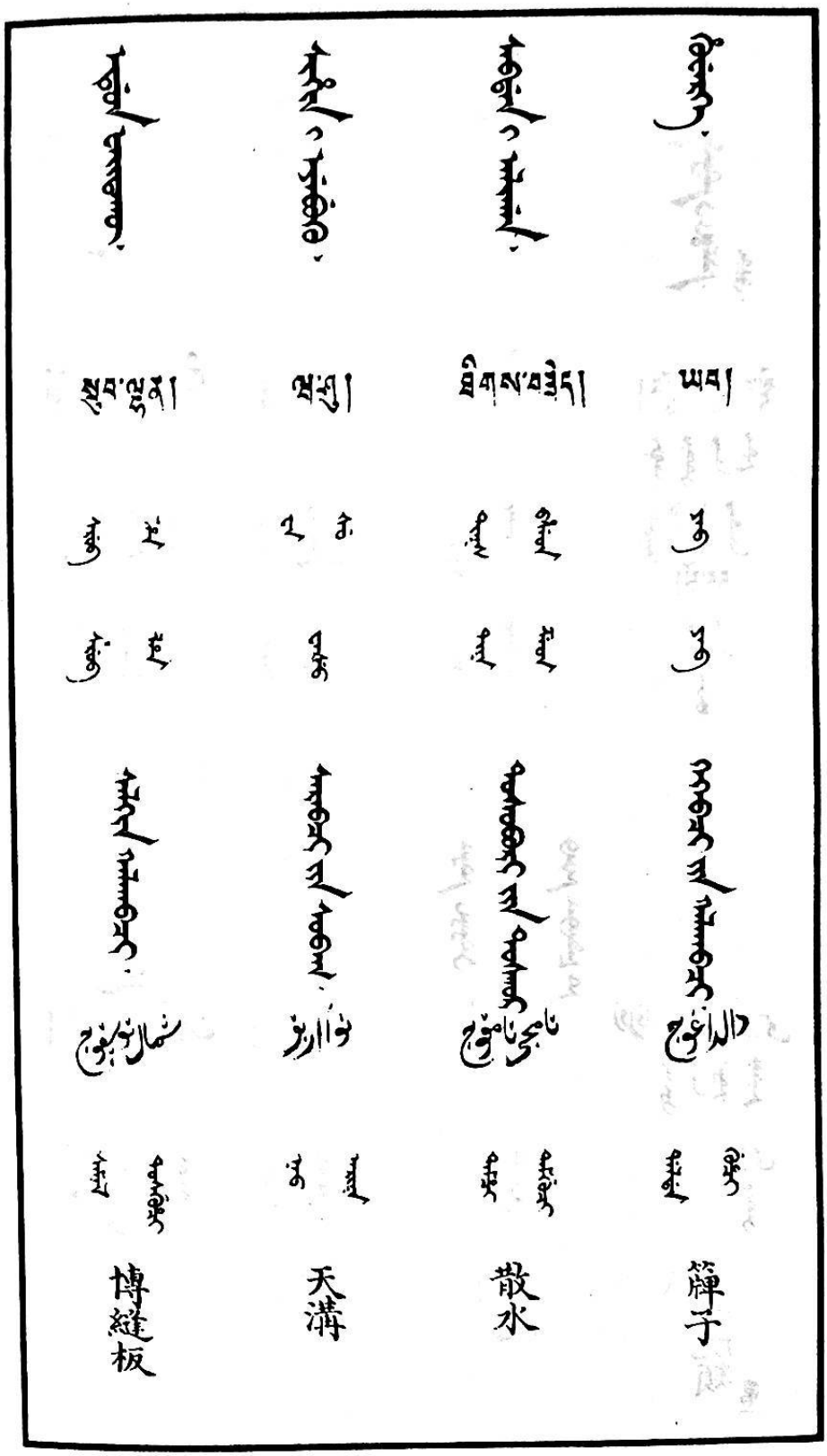
ᠤᠭᠰᠠᠯᠬᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠤᠭᠰᠠᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ
ᠤᠭᠰᠠᠯᠬᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ	ᠤᠭᠰᠠᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠤᠭᠰᠠᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ
吻	通脊	無座	抱厦


楊扇
天花板
翹椽
獸頭

ᠲᠠᠢᠵᠢ	ᠲᠠᠢᠵᠢ	ᠲᠠᠢᠵᠢ	ᠲᠠᠢᠵᠢ
ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ
ᠰᠠᠷᠠᠨ	ᠰᠠᠷᠠᠨ	ᠰᠠᠷᠠᠨ	ᠰᠠᠷᠠᠨ
ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ
ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ
ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ


屏門
垂帶
姜磡
階級

ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠶᠢᠨ ᠬᠠᠭᠠᠯ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠶᠢᠨ ᠬᠠᠭᠠᠯ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠷᠢ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠷᠢ
ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠶᠢᠨ ᠬᠠᠭᠠᠯ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠶᠢᠨ ᠬᠠᠭᠠᠯ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠷᠢ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠷᠢ
ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠶᠢᠨ ᠬᠠᠭᠠᠯ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠶᠢᠨ ᠬᠠᠭᠠᠯ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠷᠢ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠷᠢ
ᠨᠠᠳᠠᠨ	ᠭᠠᠨᠠᠨ ᠨᠠᠮ	ᠭᠤᠳᠠᠯ ᠨᠠᠮ	ᠭᠠᠯᠠᠮ ᠭᠤᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
ᠨᠠᠳᠠᠨ	ᠭᠠᠨᠠᠨ ᠨᠠᠮ	ᠭᠤᠳᠠᠯ ᠨᠠᠮ	ᠭᠠᠯᠠᠮ ᠭᠤᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
ᠨᠠᠳᠠᠨ	ᠭᠠᠨᠠᠨ ᠨᠠᠮ	ᠭᠤᠳᠠᠯ ᠨᠠᠮ	ᠭᠠᠯᠠᠮ ᠭᠤᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
ᠨᠠᠳᠠᠨ	ᠭᠠᠨᠠᠨ ᠨᠠᠮ	ᠭᠤᠳᠠᠯ ᠨᠠᠮ	ᠭᠠᠯᠠᠮ ᠭᠤᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
天隮	八字墻	坎墻	影壁


牌子
散水
天溝
博縫板

部院類

三法司

ᠭᠤᠷᠪᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠡᠷᠡᠭ

衙門

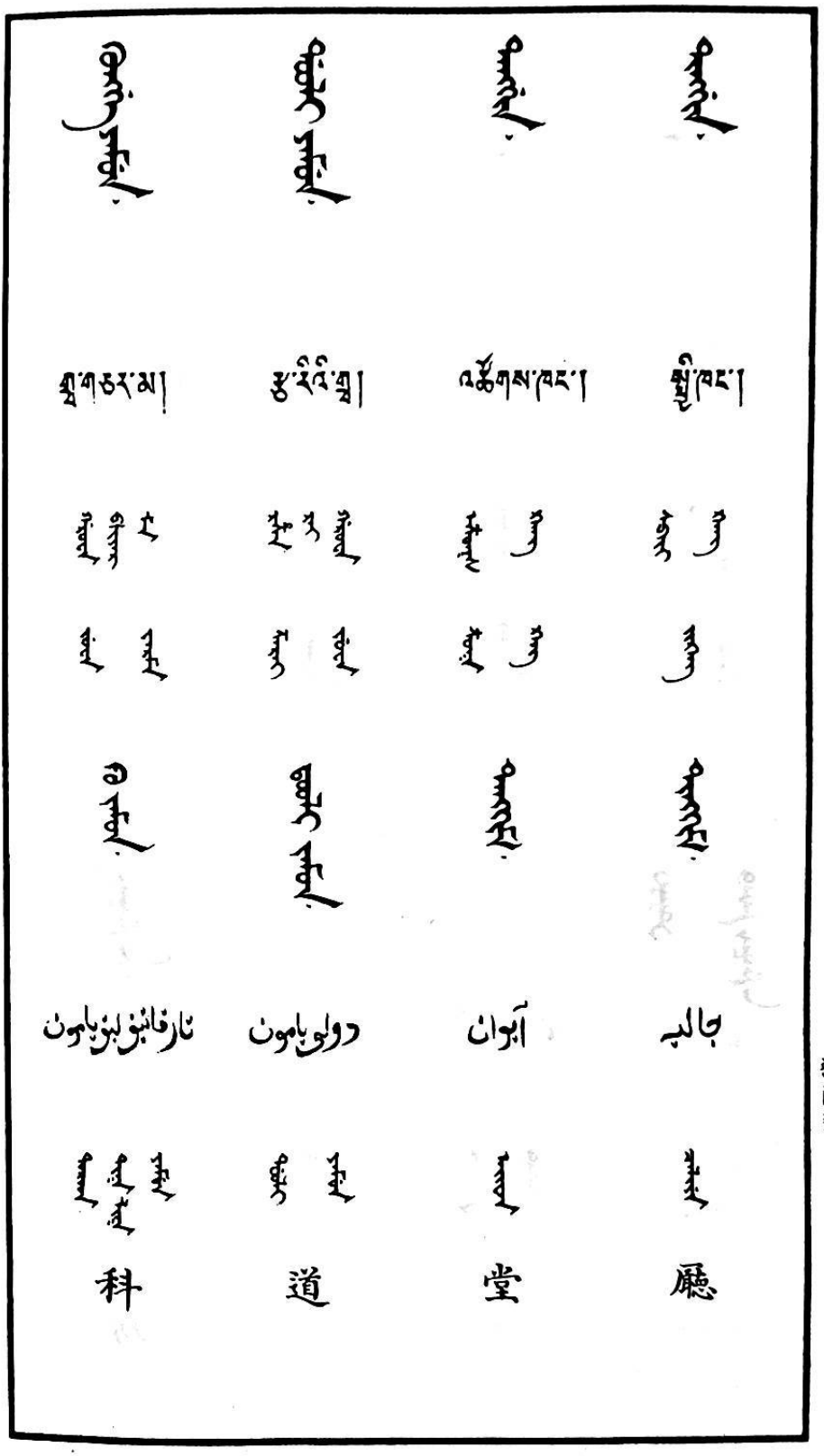
ᠶᠠᠮᠤᠨ

部院

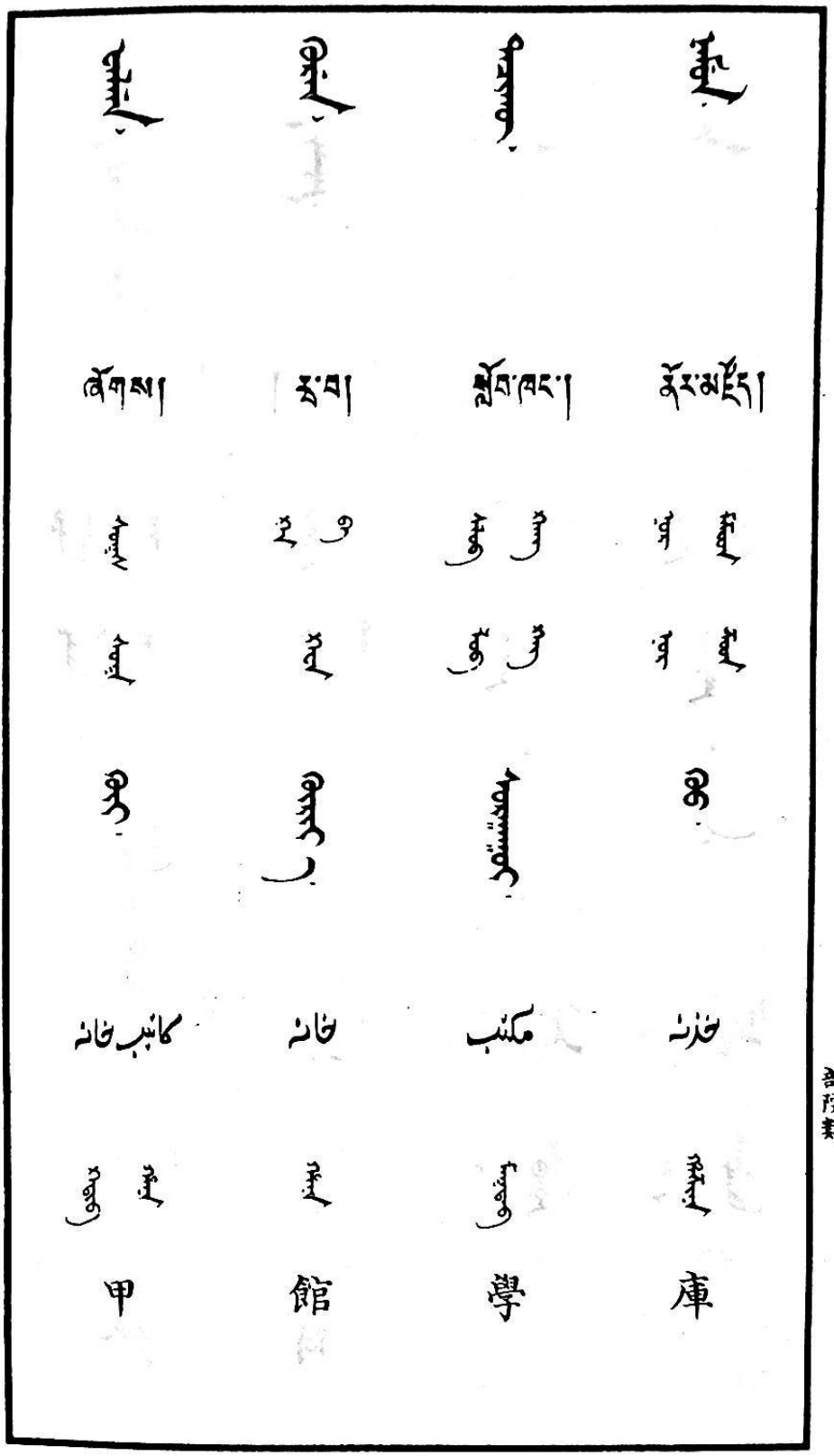
ᠵᠤᠷᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ

部院類

ᠵᠤᠷᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤᠨ ᠲᠥᠷᠥᠯ


ᠵᠠᠯᠪᠡ
ᠠᠶᠤᠸᠠᠨ
ᡩᡠᠸᠠᠨ ᠪᠠᡳᠮᡠᠨ
ᠲᠠᠭᠤᠯᠠᠢᠵᠤ ᠪᠠᡳᠮᡠᠨ
廳
堂
道
科

ᠠᠯᠪᠠᠨ ᠲᠠᠰᠠᠭ	ᠪᠠᠷᠢᠭ	ᠹᠠᠨ ᠠᠪᠤᠠᠨ	ᠵᠤᠭᠤᠨ ᠰᠢᠷᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠠᠰᠠᠭ	ᠪᠠᠷᠢᠭ	ᠠᠪᠤᠠᠨ	ᠵᠤᠭᠤᠨ ᠰᠢᠷᠢᠨ
ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠶᠠᠮᠤᠨ
科房	科	署	司


ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ
ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ
ᠪᠤᠰᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭ
庫
學
館
甲

كون	بل نو	بوكمان پانك	پانك خانه
ᠭᠤᠨ	ᠪᠢᠯᠦᠨᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠭᠮᠠᠨ ᠫᠠᠩᠺ	ᠫᠠᠩᠺ ᠬᠠᠨᠠ
局廠	氣筒	廠	倉

所	衛	坊	兵馬司
ᠤᠷᠭᠤᠨᠤ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠵᠢᠯᠢᠭᠦᠨ	ᠮᠠᠯᠤ	ᠴᠡᠷᠪᠡᠭ ᠠᠲᠠᠯᠪᠠᠨ ᠵᠠᠭᠤᠴᠠᠯ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠵᠢᠯᠢᠭᠦᠨ	ᠮᠠᠯᠤ	ᠠᠲᠠᠯᠪᠠᠨ ᠵᠠᠭᠤᠴᠠᠯ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠵᠢᠯᠢᠭᠦᠨ	ᠮᠠᠯᠤ

右司

ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠎ᠤ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ

ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠎ᠤ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ

左司

ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠎ᠤ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ

ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠎ᠤ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ

宗人府

ᠭᠡᠷᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠤᠨᠤᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ᠭᠡᠷᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠤᠨᠤᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠎ᠤ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ

ᠭᠡᠷᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠤᠨᠤᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠎ᠤ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ

票簽處	典籍廳	內閣	經歷司
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠦᠷᠢ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠠᠨ ᠵᠠᠯᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠳ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠦᠷᠢ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠠᠨ ᠵᠠᠯᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠳ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠦᠷᠢ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠠᠨ ᠵᠠᠯᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠳ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠦᠷᠢ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠠᠨ ᠵᠠᠯᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠳ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠦᠷᠢ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠠᠨ ᠵᠠᠯᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠳ᠎ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷ	ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠢᠷ

奏事處

ᠠᠪᠤᠬᠠ ᠮᠡᠳᠡᠯᠭᠡᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ᠠᠪᠤᠬᠠ ᠮᠡᠳᠡᠯᠭᠡᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ابقه معلوم قیلاردوغان بر

中書科

ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠨ ᠠᠷᠠᠯ

ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠨ ᠠᠷᠠᠯ

ننغان قیلاردوغان تارقاموبیتو باعون

皇史成

ᠡᠮᠡᠭᠡᠲᠡᠢ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ᠡᠮᠡᠭᠡᠲᠡᠢ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ابغلم بتکرفصه سی باقیلاردوغان باعون

誥勅房

ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ننغان نوکرلیغ قیلاردوغان بر

ᠵᠥᠪᠰᠢᠯᠡᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠥᠪᠰᠢᠯᠡᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭ ᠤᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ

部院類 第三

ᠣᠷᠣᠭᠣᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢ ᠪᠡᠶᠢᠵᠢᠩ	ᠡᠵᠡᠮᠳᠡᠭᠴᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢ ᠪᠡᠶᠢᠵᠢᠩ	ᠰᠤᠨᠢᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢ ᠪᠡᠶᠢᠵᠢᠩ

ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠨ᠎ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠎ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠰᠠᠶᠢᠳ᠎ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠎ᠦᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ᠎ᠶᠢ

ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭ ᠤᠨ ᠠᠷᠬᠢᠩ ᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ

ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠤᠷᠭᠤ	ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢᠨ ᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠤᠷᠭᠤ	ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠪᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ
زراعت بنگ زور غان	ارناؤ ابش قبلا دوغان اوی	کوزمه بنگ دوغان ارناؤ لوی
戶部	火房	督催所

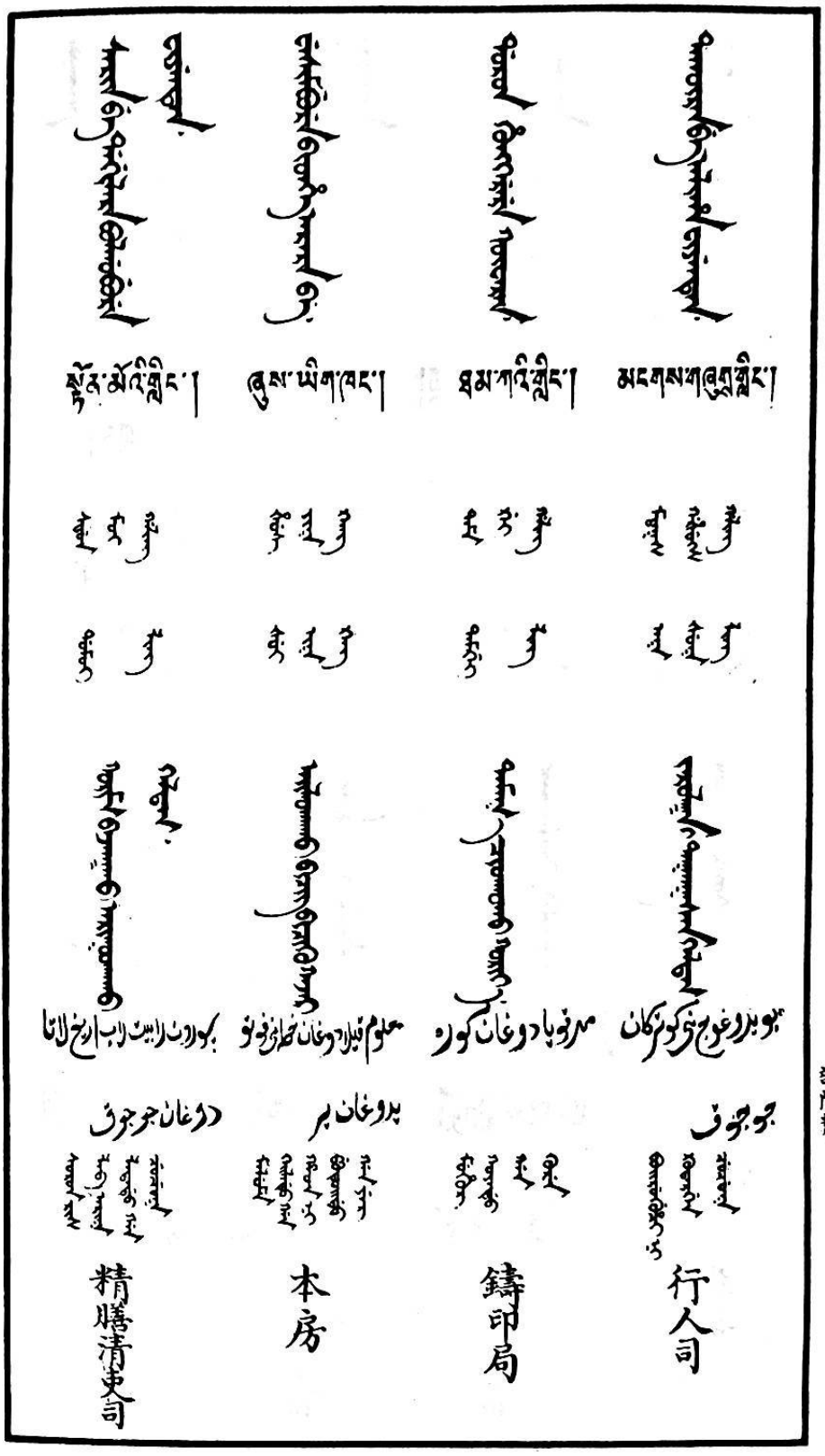

俸餉處
捐納房
井田科
江南清吏司

寶泉局	بوجوان بارماق بتكركون	ᠪᠤᠴᠤᠸᠠᠨ ᠪᠠᠷᠮᠠᠭ ᠪᠢᠳᠭᠡᠭᠦᠨ
錢法堂	بارماق ترجمن بتكر يامون	ᠪᠠᠷᠮᠠᠭ ᠲᠦᠷᠭᠡᠮᠧᠨ ᠪᠢᠳᠭᠡᠭᠦᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
三庫檔房	اوچ خزنه بتكرى بشوراوى	ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠰᠠᠩ ᠪᠢᠳᠭᠡᠭᠦᠨ ᠦ ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡ
八旗現審處	بكير علم بتكر حالى ثبتلو وغان ابشوئى قبلاد وغان بر	ᠪᠡᠶᠢᠷ ᠯᠠᠮ ᠪᠢᠳᠭᠡᠭᠦᠨ ᠬᠠᠯᠢᠭᠤᠨ ᠲᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠯᠬᠦ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ

部院類 第四



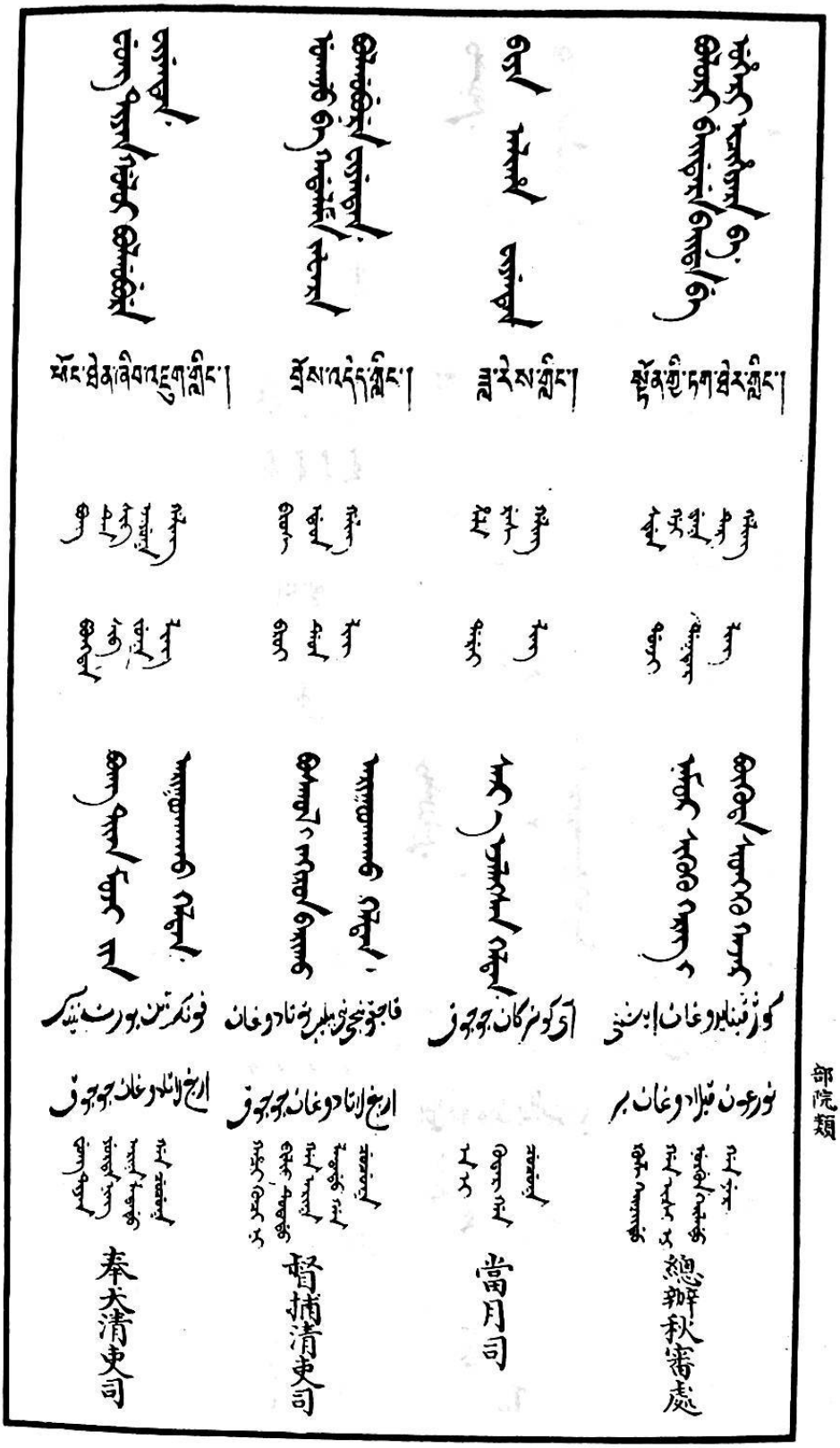
ᠪᠡᠶᠡ᠌ᠮᠠᠨᠳᠠᠯᠠᠬᠤ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠲᠡᠩᠬᠢᠮ᠎ᠤᠨ᠎ᠶᠡᠬᠡ᠎ᠪᠢᠴᠢᠭ᠍ᠯᠡᠯ᠎ᠦᠨ᠎ᠶᠠᠮᠤᠨ᠎ᠤ᠌


行人司
鑄印局
本房
精膳清吏司

ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠰᠡᠩᠭᠡᠯᠲᠡᠢ ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠵᠢᠯᠭᠠ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠰᠡᠩᠭᠡᠯᠲᠡᠢ ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠵᠢᠯᠭᠠ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠰᠡᠩᠭᠡᠯᠲᠡᠢ ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠵᠢᠯᠭᠠ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠰᠡᠩᠭᠡᠯᠲᠡᠢ ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠵᠢᠯᠭᠠ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠰᠡᠩᠭᠡᠯᠲᠡᠢ ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠵᠢᠯᠭᠠ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠰᠡᠩᠭᠡᠯᠲᠡᠢ ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠵᠢᠯᠭᠠ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠰᠡᠩᠭᠡᠯᠲᠡᠢ ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠵᠢᠯᠭᠠ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠰᠡᠩᠭᠡᠯᠲᠡᠢ ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠵᠢᠯᠭᠠ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ
ᠶᠡᠬᠡ	ᠶᠡᠬᠡ	ᠶᠡᠬᠡ	ᠶᠡᠬᠡ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ
ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤᠨ	ᠤᠨ
ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭ

刑部	قبنايرغان زورغان	ᠬᠣᠪᠠᠨᠠᠢᠷᠭᠠᠨ ᠵᠤᠷᠭᠠᠨ	ᠬᠣᠪᠠᠨᠠᠢᠷᠭᠠᠨ ᠵᠤᠷᠭᠠᠨ
報房	كوجوروب جرلايرغان اوى	ᠬᠦᠴᠦᠷᠦᠪᠴᠢ ᠵᠠᠷᠯᠠᠢᠷᠭᠠᠨ ᠠᠤᠷᠢ	ᠬᠦᠴᠦᠷᠦᠪᠴᠢ ᠵᠠᠷᠯᠠᠢᠷᠭᠠᠨ ᠠᠤᠷᠢ
塘務廳	اولاندورغوچ جالبه	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠷᠭᠤᠴᠢ ᠵᠠᠯᠪᠠ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠷᠭᠤᠴᠢ ᠵᠠᠯᠪᠠ
館所	اوردنكركراوزاز غواوى	ᠤᠷᠳᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠤᠷᠤᠨ ᠠᠵᠠᠭᠠ ᠠᠤᠷᠢ	ᠤᠷᠳᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠤᠷᠤᠨ ᠠᠵᠠᠭᠠ ᠠᠤᠷᠢ


總辦秋審處
當月司
督捕清吏司
奉天清吏司

工部

ابنه دوغان اژدرغان

ᠠᠪᠤᠨ ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠠᠵᠢᠳᠠᠷᠭᠠᠨ

ᠠᠪᠤᠨ ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠠᠵᠢᠳᠠᠷᠭᠠᠨ

部院類

اژدرغان باموں بنکر قیلمق

ᠠᠵᠢᠳᠠᠷᠭᠠᠨ ᠪᠠᠮᠤᠨ ᠪᠠᠩᠭᠤᠷ ᠬᠢᠯᠮᠤᠭ

ᠠᠵᠢᠳᠠᠷᠭᠠᠨ ᠪᠠᠮᠤᠨ ᠪᠠᠩᠭᠤᠷ ᠬᠢᠯᠮᠤᠭ

司獄廳

کونه کار کیشی نی

ᠬᠦᠨᠡ ᠬᠠᠷᠠᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ

ᠬᠦᠨᠡ ᠬᠠᠷᠠᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ

بیلا دوغان جالمه

ᠪᠢᠯᠠ ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠯᠮᠠ

ᠪᠢᠯᠠ ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠯᠮᠠ

提牢廳

زیندانشی بیلا دوغان جالمه

ᠵᠢᠨᠳᠠᠨᠴᠢ ᠪᠢᠯᠠ ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠯᠮᠠ

ᠵᠢᠨᠳᠠᠨᠴᠢ ᠪᠢᠯᠠ ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠯᠮᠠ


屯田清吏司
都水清吏司
虞衡清吏司
營繕清吏司

部院類

ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ

ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ

理藩院

ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ

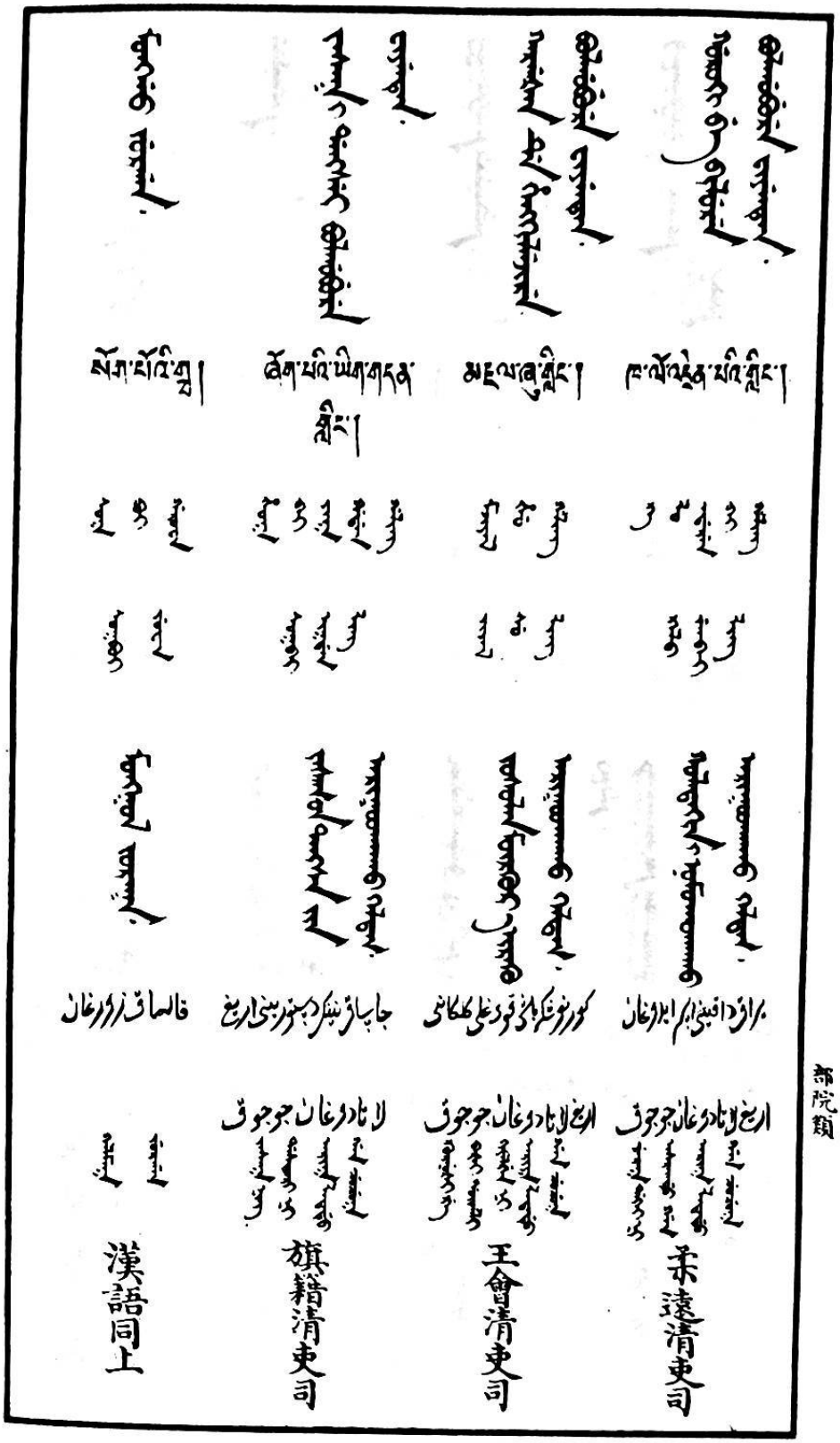
街道廳

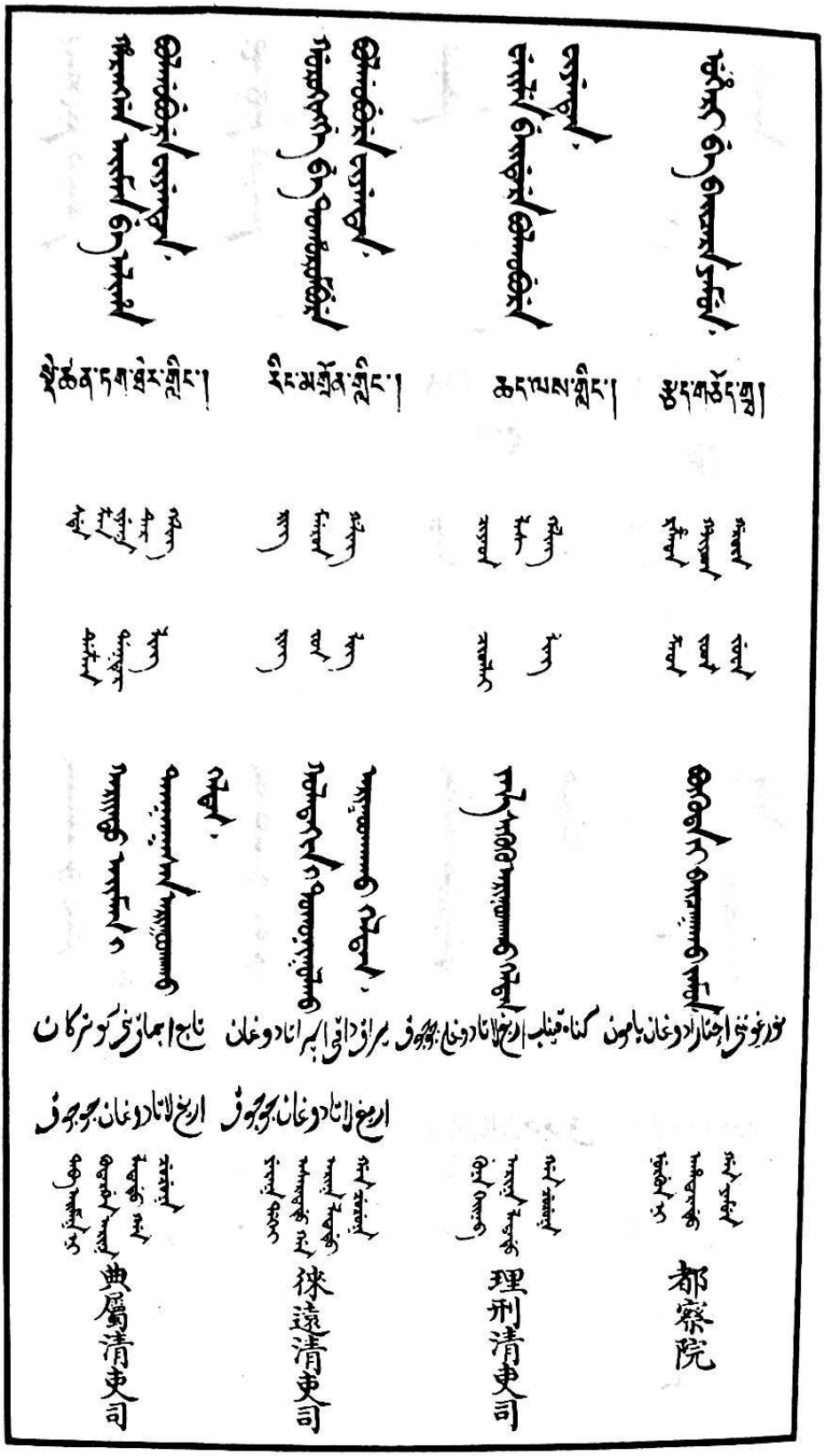
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ

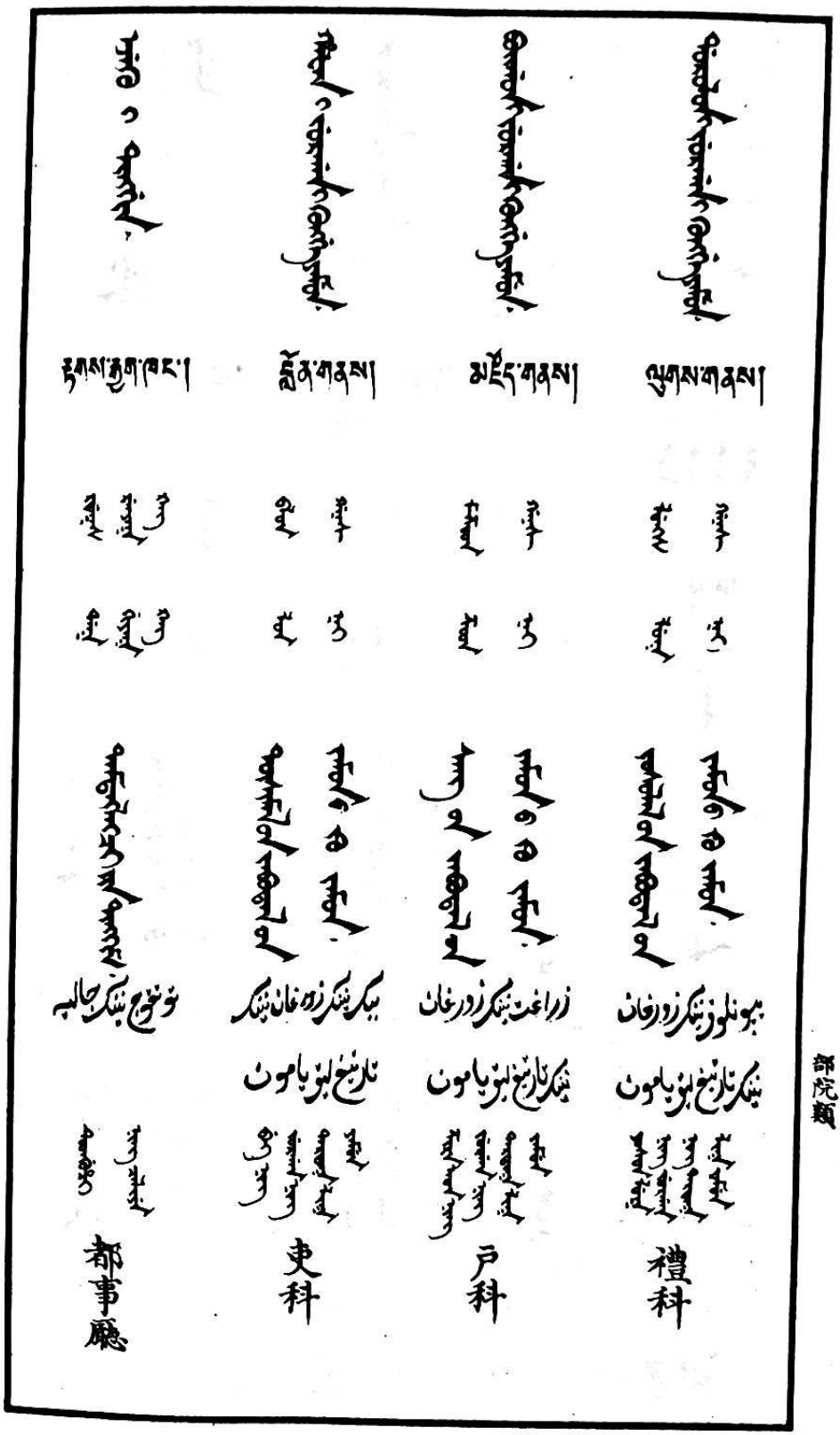
寶源局

ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ

料估所


柔遠清吏司
王會清吏司
旗籍清吏司
漢語同上


都察院
理刑清吏司
徠遠清吏司
典屬清吏司


禮科
戶科
吏科
都事廳

ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ

京畿道

ᠪᠡᠶᠢᠨ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ

工科

ᠪᠢᠩᠭᠦ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ

刑科

ᠴᠡᠷᠢᠭ ᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠮᠤᠨ

兵科

ᠪᠡᠶᠢᠨ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ

ᠪᠢᠩᠭᠦ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ

ᠴᠡᠷᠢᠭ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ

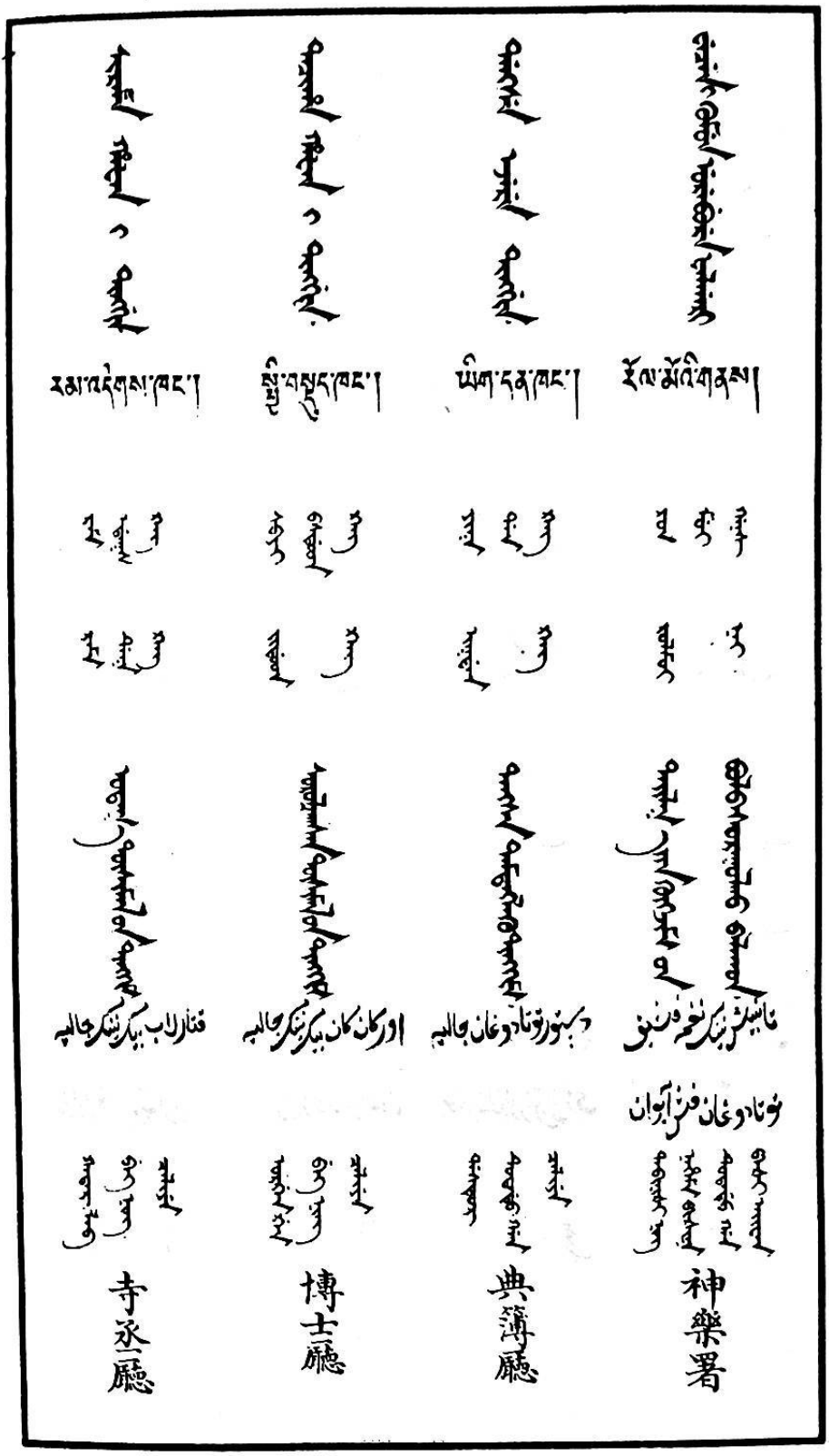
部院類第六

ᠵᠤᠷᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠤᠨ ᠲᠥᠷᠢᠮ ᠶᠠᠮᠤᠨ

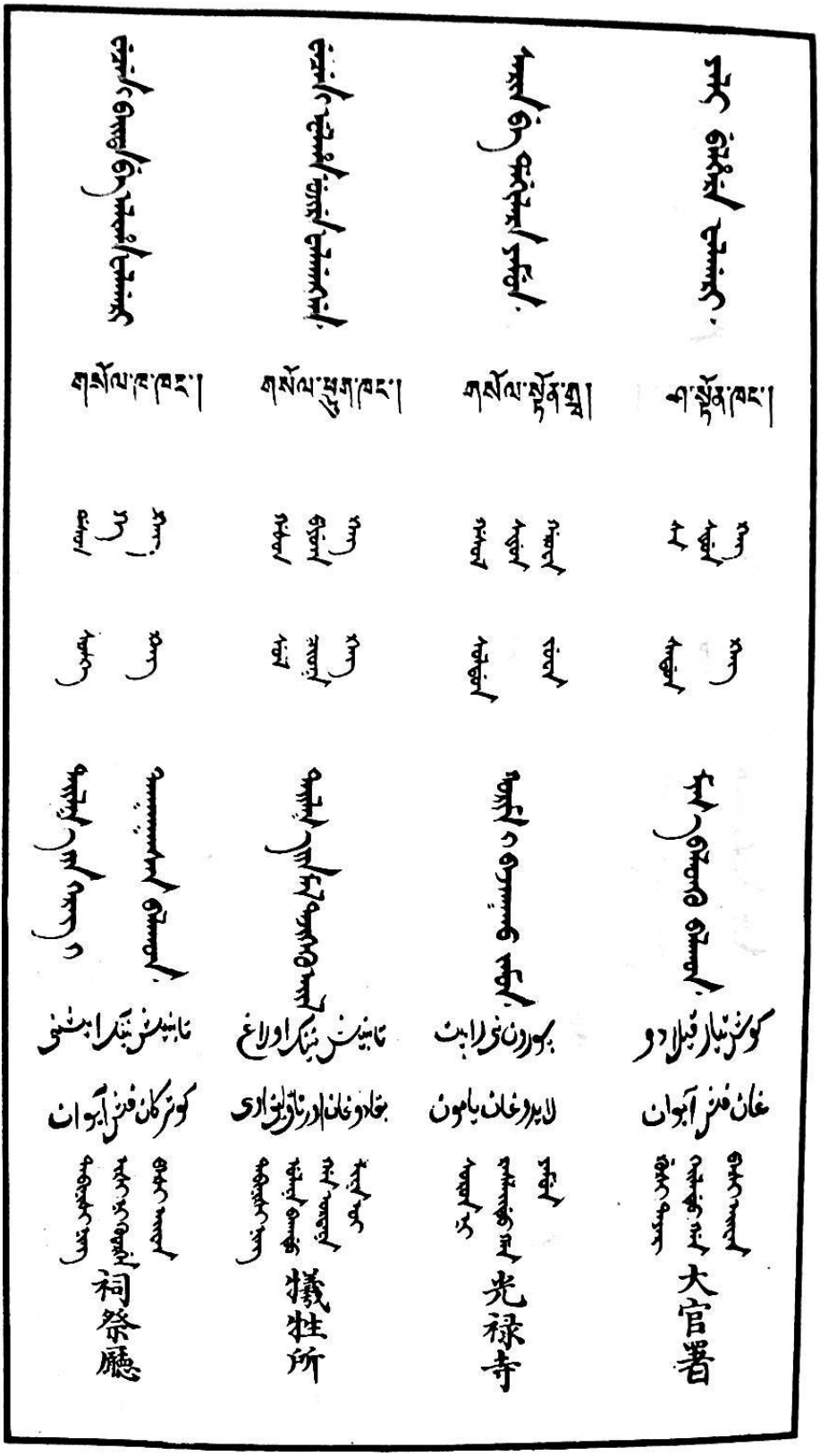
ᠵᠤᠷᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠤᠨ ᠲᠥᠷᠢᠮ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠠᠰᠠᠭᠤᠭᠴᠢ

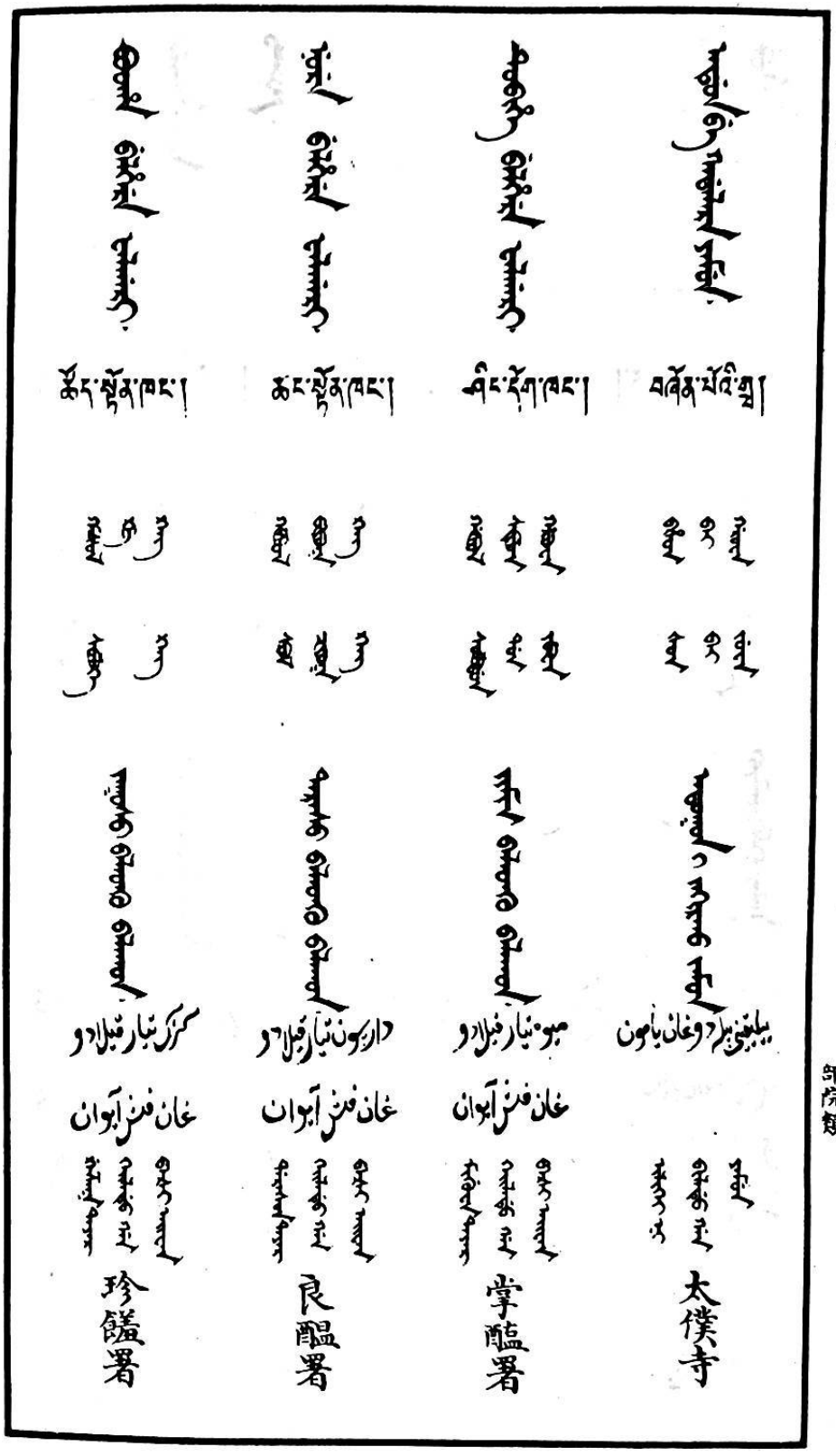
ᠵᠤᠷᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠤᠨ ᠲᠥᠷᠢᠮ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠠᠰᠠᠭᠤᠭᠴᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠤᠭᠠᠲᠠᠢ ᠬᠤᠪᠢ ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤ

ᠲᠠᠶᠢᠴᠢᠩ ᠰᠢᠩᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠠᠶᠢᠴᠢᠩ ᠰᠢᠩᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠠᠶᠢᠴᠢᠩ ᠰᠢᠩᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠭᠠᠯᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠭᠠᠯᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠭᠠᠯᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ


神樂署
ᠲᠣᠨᠠᠳᠤᠭᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
典簿廳
ᠳᠡᠪᠲᠡᠷᠲᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ
博士廳
ᠤᠷᠭᠠᠮᠠᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠨ ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ
寺丞廳
ᠰᠢᠶᠠᠨ ᠴᠡᠩ ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ

部院類


ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ


ᠲᠠᠢᠫᠤᠰᠢ
ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠠᠢᠫᠤᠰᠢ
ᠠᠯᠪᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠰᠡᠮᠵᠢᠯᠭᠡᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
太僕寺
ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ ᠰᠡᠮᠵᠢᠯᠭᠡᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
掌醫署
ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ ᠰᠡᠮᠵᠢᠯᠭᠡᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
良醞署
ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ ᠰᠡᠮᠵᠢᠯᠭᠡᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
珍饈署

ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠠᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠠᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠠᠨ	ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠠᠨ
ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠂	ᠰᠡᠨ᠎ᠡ ᠪᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠂	ᠬᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠂	ᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ᠂

ᠭᠤᠤᠵᠢ᠎ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠲᠦ ᠭᠡᠷ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠲᠦ ᠭᠡᠷ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠲᠦ ᠭᠡᠷ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠲᠦ ᠭᠡᠷ

部院類

部院類 第七

鴻臚寺

ᠬᠣᠩᠯᠤᠣ ᠰᠢ

敬一亭

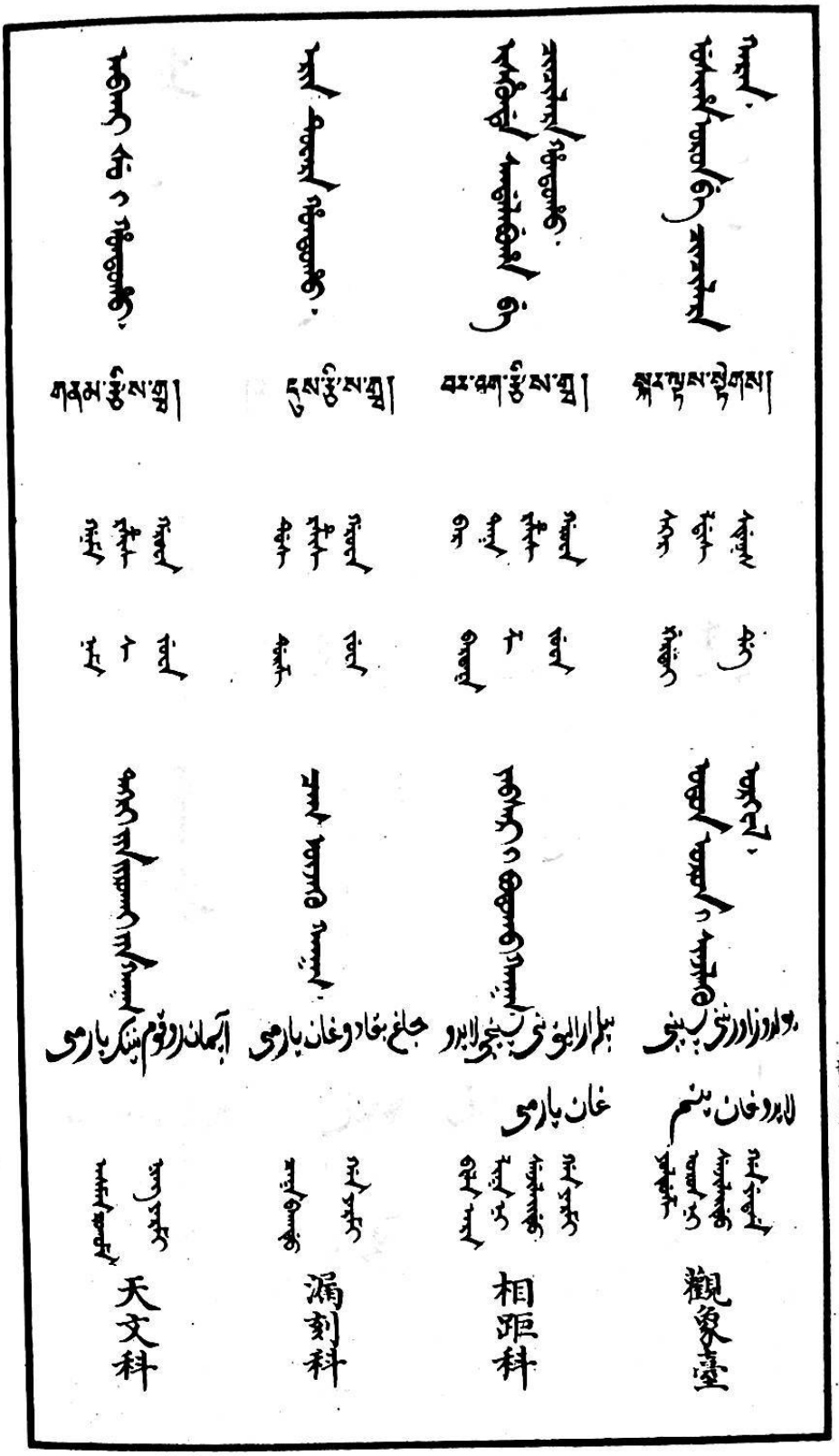
ᠵᠢᠩᠢ ᠲᠢᠩ

箭亭

ᠵᠢᠨ ᠲᠢᠩ

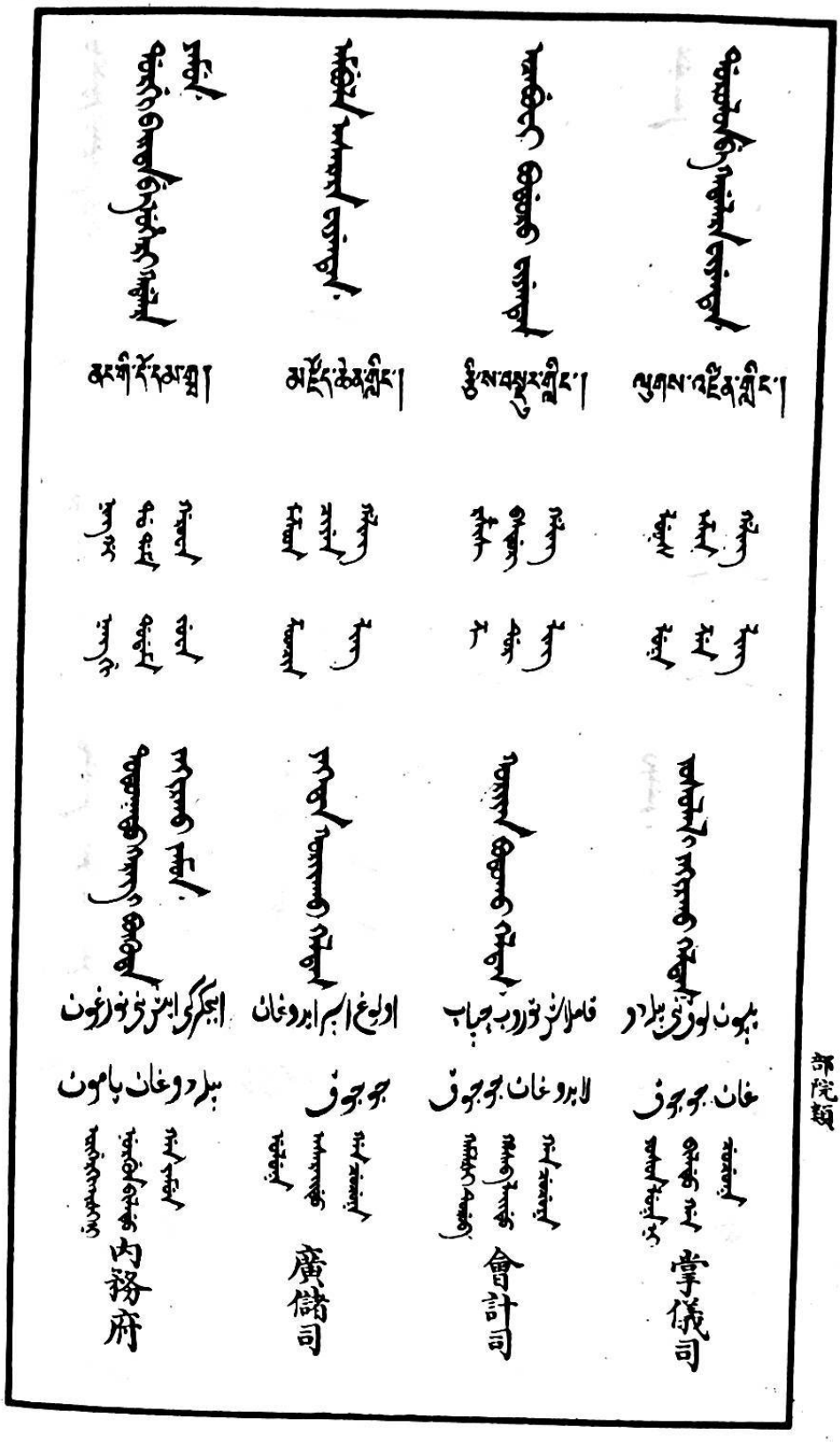
—2795—

ᠪᠣᠯᠣᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠬᠢᠴᠡ ᠪᠣᠯᠣᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠬᠢᠴᠡ

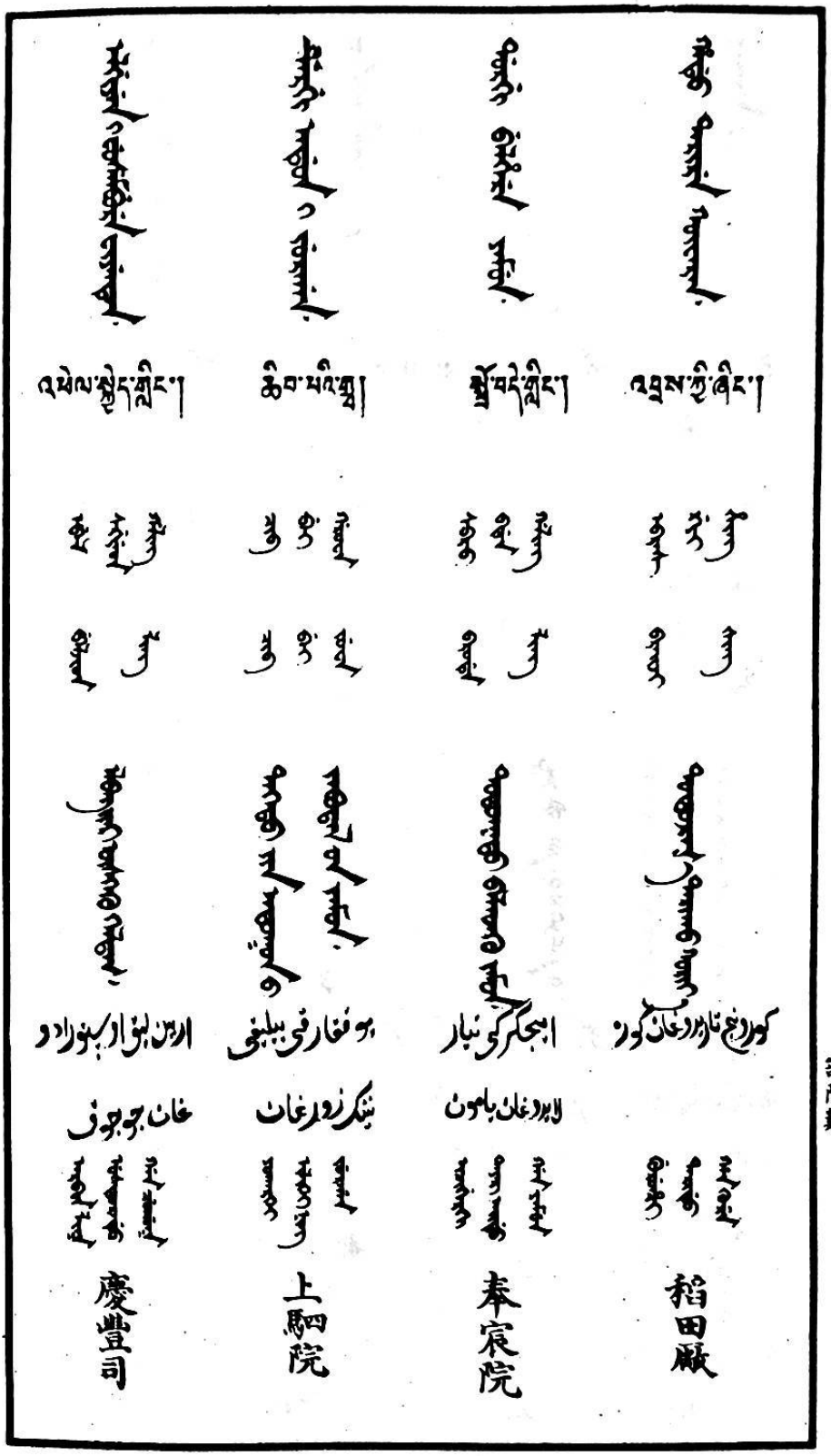


部院類

ᠲᠠᠶᠢᠶᠠᠨ ᠡᠮᠡᠨᠡᠯᠢᠭ᠎ᠦᠨ ᠡᠮᠡᠨᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠠᠶᠢᠶᠠᠨ ᠡᠮᠡᠨᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠠᠶᠢᠶᠠᠨ ᠡᠮᠡᠨᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠠᠶᠢᠶᠠᠨ ᠡᠮᠡᠨᠡᠯᠢᠭ


ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤ

ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ

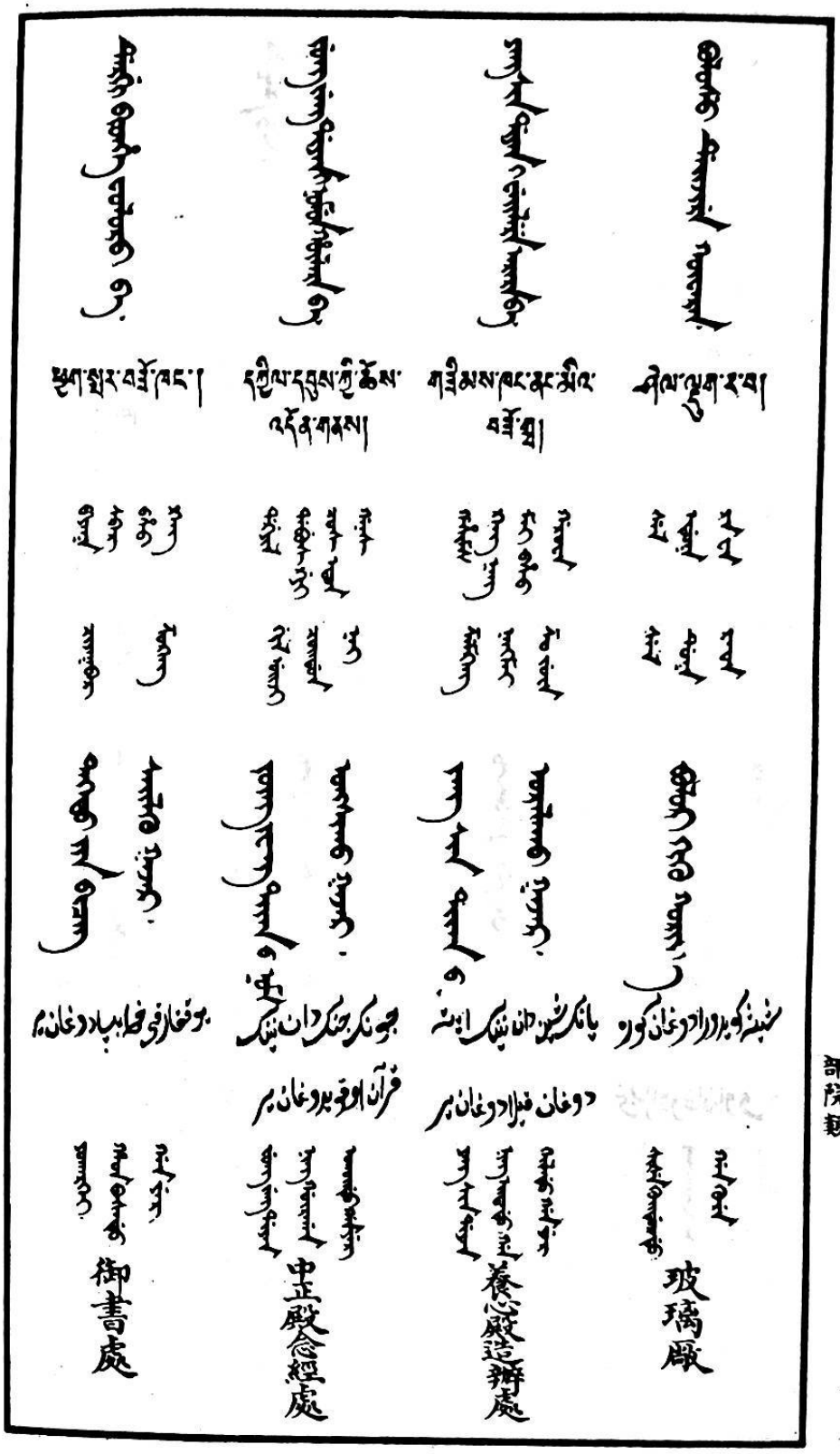

ᠲᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠴᠠ
ᠲᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠴᠠ ᠤ ᠭᠡᠷ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠷᠬᠠᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠤ

ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ
ᠠᠪᠤ ᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ	ᠬᠤᠨᠢ ᠠᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠷ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ

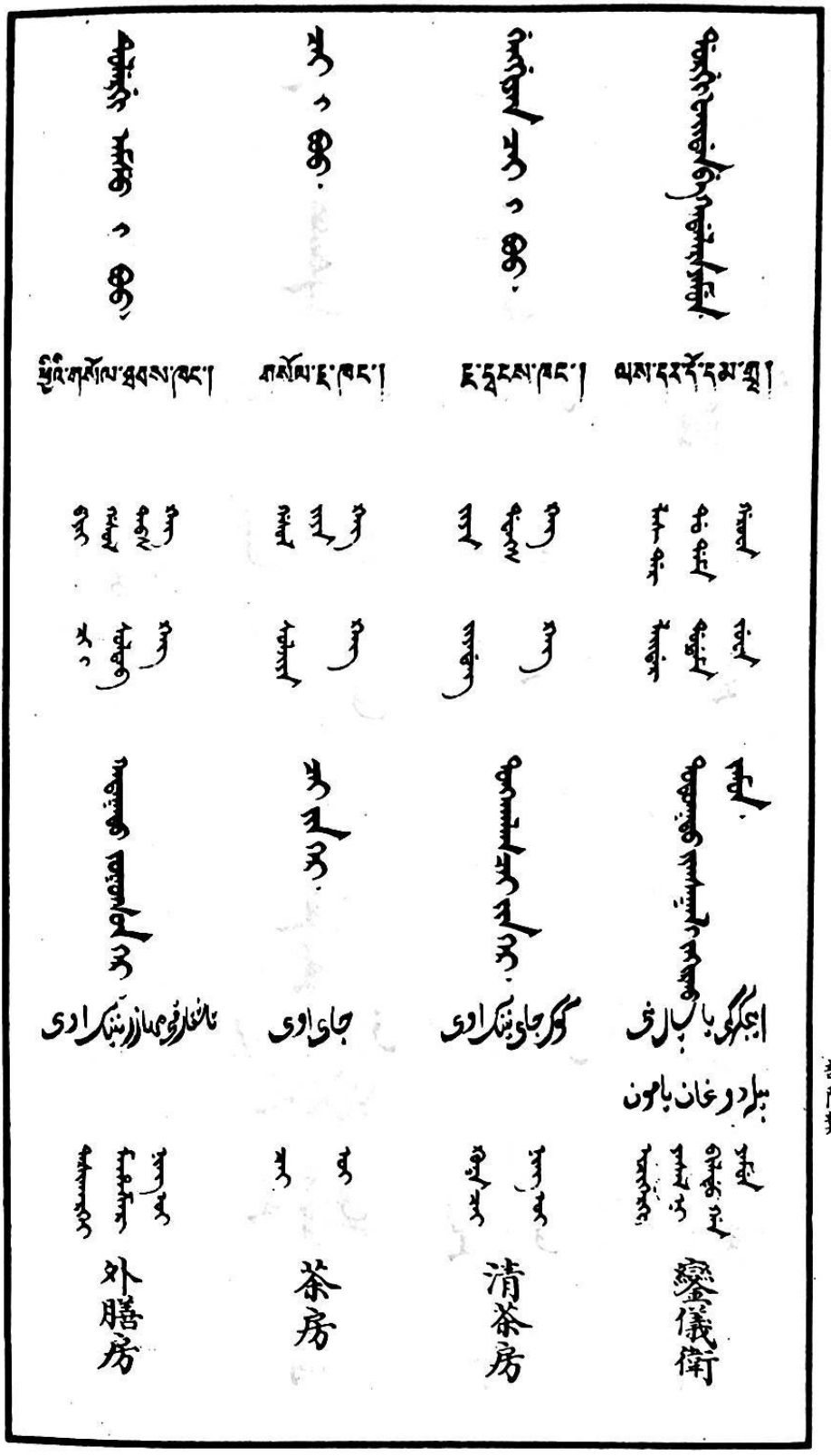


ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠠᠢᠴᠢᠩ ᠤᠷᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠪᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠳᠠᠷᠠᠭ᠎ᠠ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠪᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠳᠠᠷᠠᠭ᠎ᠠ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠪᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠳᠠᠷᠠᠭ᠎ᠠ

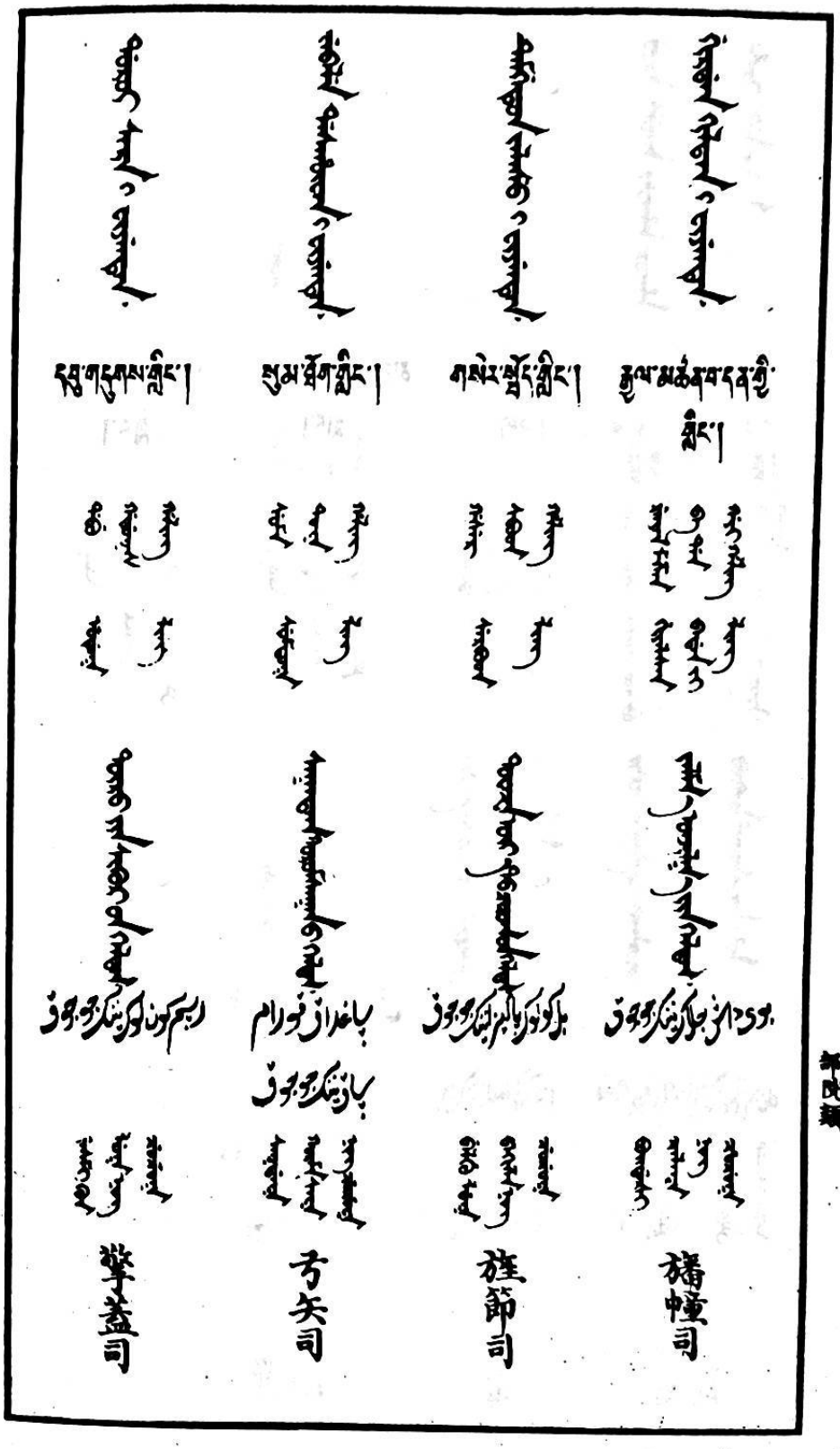
ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ


玻璃廠
養心殿造辦處
中正殿念經處
御書處
部院類

ᠳᠣᠣᠰᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠡᠨᠳᠡᠬᠡᠴᠢ


鑾儀衛
清茶房
茶房
外膳房

ᠪᠠᠭᠠᠷᠢᠨ ᠠᠮᠠᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠷᠢᠨ ᠠᠮᠠᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠷᠢᠨ ᠠᠮᠠᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ
ᠤᠷᠤᠨ ᠠᠮᠠᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠤᠷᠤᠨ ᠠᠮᠠᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠤᠷᠤᠨ ᠠᠮᠠᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ
ᠪᠠᠭᠠᠷᠢᠨ ᠠᠮᠠᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠷᠢᠨ ᠠᠮᠠᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠷᠢ


ᠳᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠲᠤᠭ ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠭᠠᠷᠤᠨ ᠲᠤᠭ ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠨ ᠭᠠᠷᠤᠨ ᠲᠤᠭ ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠᠢ ᠲᠤᠭ ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭ ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠭᠠᠷᠤᠨ ᠲᠤᠭ ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭ ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭ ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ

ᠵᠠᠯᠠᠨ ᠳᠤ ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠤ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠤᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠵᠠᠯᠠᠨ ᠤ ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠤ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠤᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠵᠠᠯᠠᠨ ᠤ ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠤ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠤᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠ

ᠪᠠᠷᠢᠮᠳᠠ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠵᠠᠯᠠᠨ ᠤ ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠤ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠤᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠ

ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠶᠠᠨ

捕五營統領衙門提督九門步軍

領侍衛內大臣處

部院類 第九

副象房

ادمكر جرىكچى بنكر آلبان ياموڭ	قول آمبان بنكر آلبان ياموڭ	عالم بنكر ياموڭ	يىل كۆرىكچى عالم بنكر آلبان ياموڭ
ᠠᠳᠮᠠᡴᠠ ᠵᠢᠷᡤᡠᠴᡳ ᠪᡝᡳᡤᡝ ᠠᠯᠪᠠᠨ ᠶᠠᠮᡠᠨ	ᡤᡠᠯᡠ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝᡳᡤᡝ ᠠᠯᠪᠠᠨ ᠶᠠᠮᡠᠨ	ᠠᠯᡤᠠ ᠪᡝᡳᡤᡝ ᠶᠠᠮᡠᠨ	ᠶᡳᠯᡠ ᡴᡠᡵᡳᠴᡳ ᠠᠯᡤᠠ ᠪᡝᡳᡤᡝ ᠠᠯᠪᠠᠨ ᠶᠠᠮᡠᠨ
護軍統領衙門	前鋒統領衙門	都統衙門	值年旗衙門


總檔房
ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠭᠡᠷ᠃

務衙門
東陵承辦事
ᠠᠷᠳᠤᠨ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ
ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ
ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ
ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠤᠨ ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠤᠨ ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠤᠨ ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠤᠨ ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ

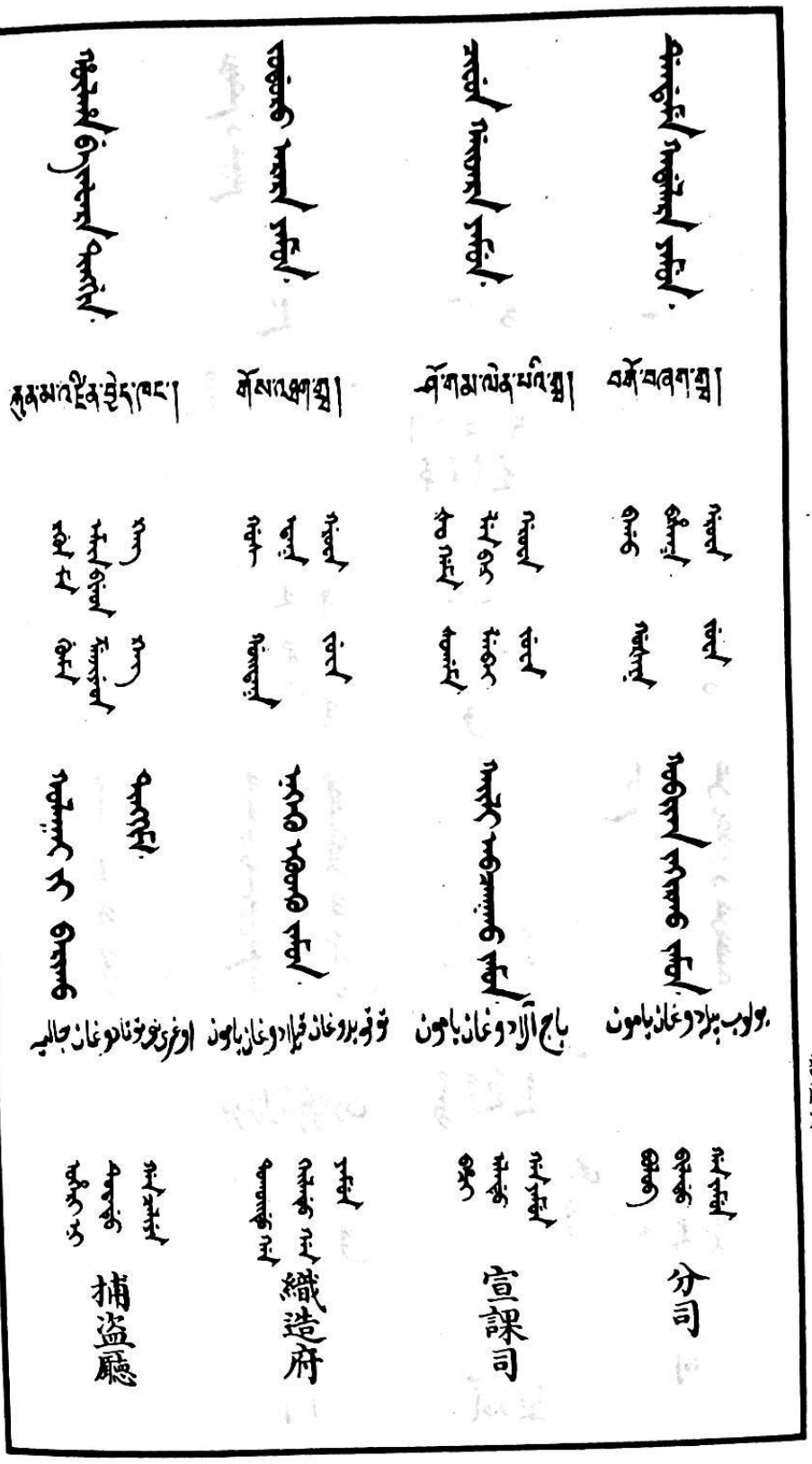

盛京戶部
辦參局
盛京三陵掌
關防衙門
總管衙門

部院類

ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠲᠥᠪ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠬᠢᠴᠡ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ᠃	ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠲᠥᠪ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠬᠢᠴᠡ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ᠃	ᠵᠠᠰᠠᠭ᠎ᠤᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠲᠥᠪ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠬᠢᠴᠡ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ᠃


督徵門
中江稅務監
督徵門
內倉監
督徵門
牛馬稅務監
草廠

ᠴᠢᠩᠬᠠᠨ ᠵᠦᠩᠢᠨ ᠠᠭᠤᠯᠠ	ᠴᠢᠩᠬᠠᠨ ᠵᠦᠩᠢᠨ ᠠᠭᠤᠯᠠ	ᠴᠢᠩᠬᠠᠨ ᠵᠦᠩᠢᠨ ᠠᠭᠤᠯᠠ	ᠴᠢᠩᠬᠠᠨ ᠵᠦᠩᠢᠨ ᠠᠭᠤᠯᠠ


ᠠᠪᠤᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠪᠠᠭᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤ
分司
宣課司
織造府
捕盜廳

學院

مكاتب ياموں

學政衙門

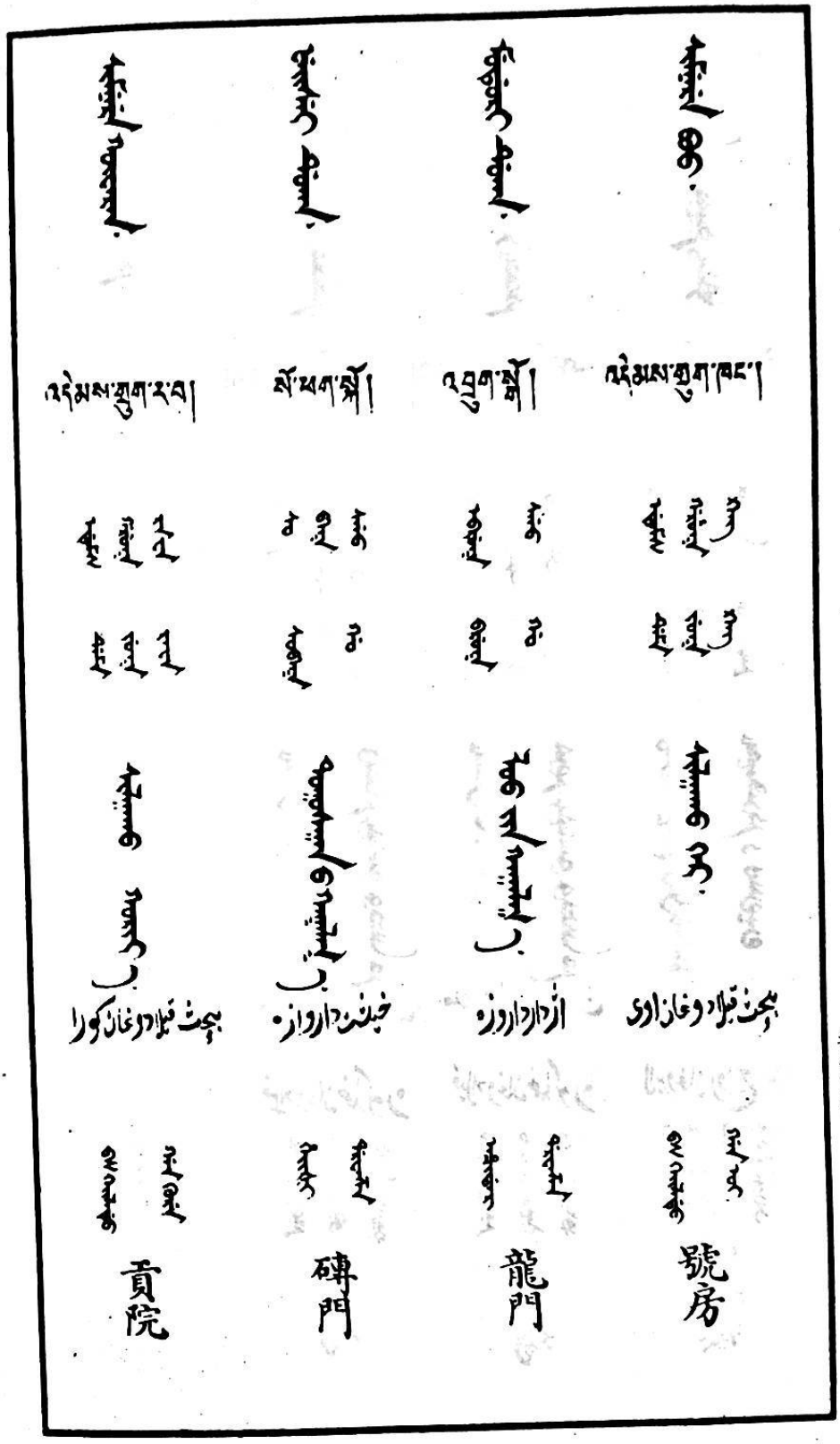
مكتب بنكرايشى يارلغان بنكر ياموں

部院類

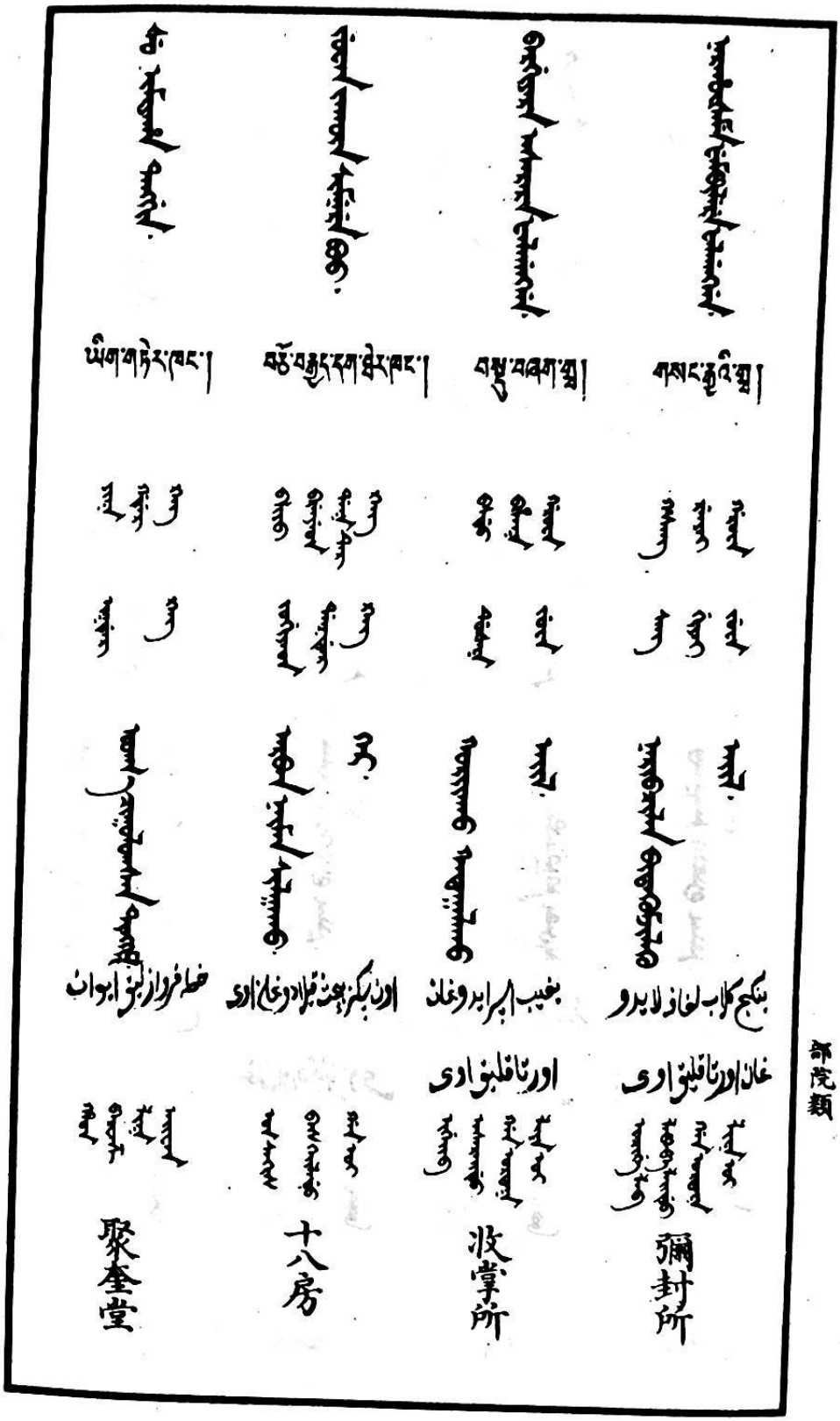
ارتونجى

茶馬司

جاى آتلانى يارلغان ياموں


ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠳ ᠭᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠡᠷᠳᠡᠮ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠳ ᠭᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠡᠷᠳᠡᠮ ᠤ᠋ᠨ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠳ ᠭᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠡᠷᠳᠡᠮ ᠤ᠋ᠨ ᠤᠷᠳᠤ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢᠳ ᠭᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ᠋ ᠡᠷᠳᠡᠮ ᠤ᠋ᠨ ᠤᠷᠳᠤ ᠳᠤ᠋
號房
龍門
碑門
貢院


至公堂
西文場
東文場
明遠樓


部院類
彌封所
收掌所
十八房
聚奎堂

ᠪᠤᠤᠴᠠᠢ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ᠃

ᠪᠤᠤᠴᠠᠢ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ᠃ ᠪᠤᠤᠴᠠᠢ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ᠃ ᠪᠤᠤᠴᠠᠢ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ᠃


河廳
ᠭᠣᠣ ᠲᠠᠶᠢᠨ
ᠲᠣᠭᠣᠨᠠ ᠲᠠᠶᠢᠨ

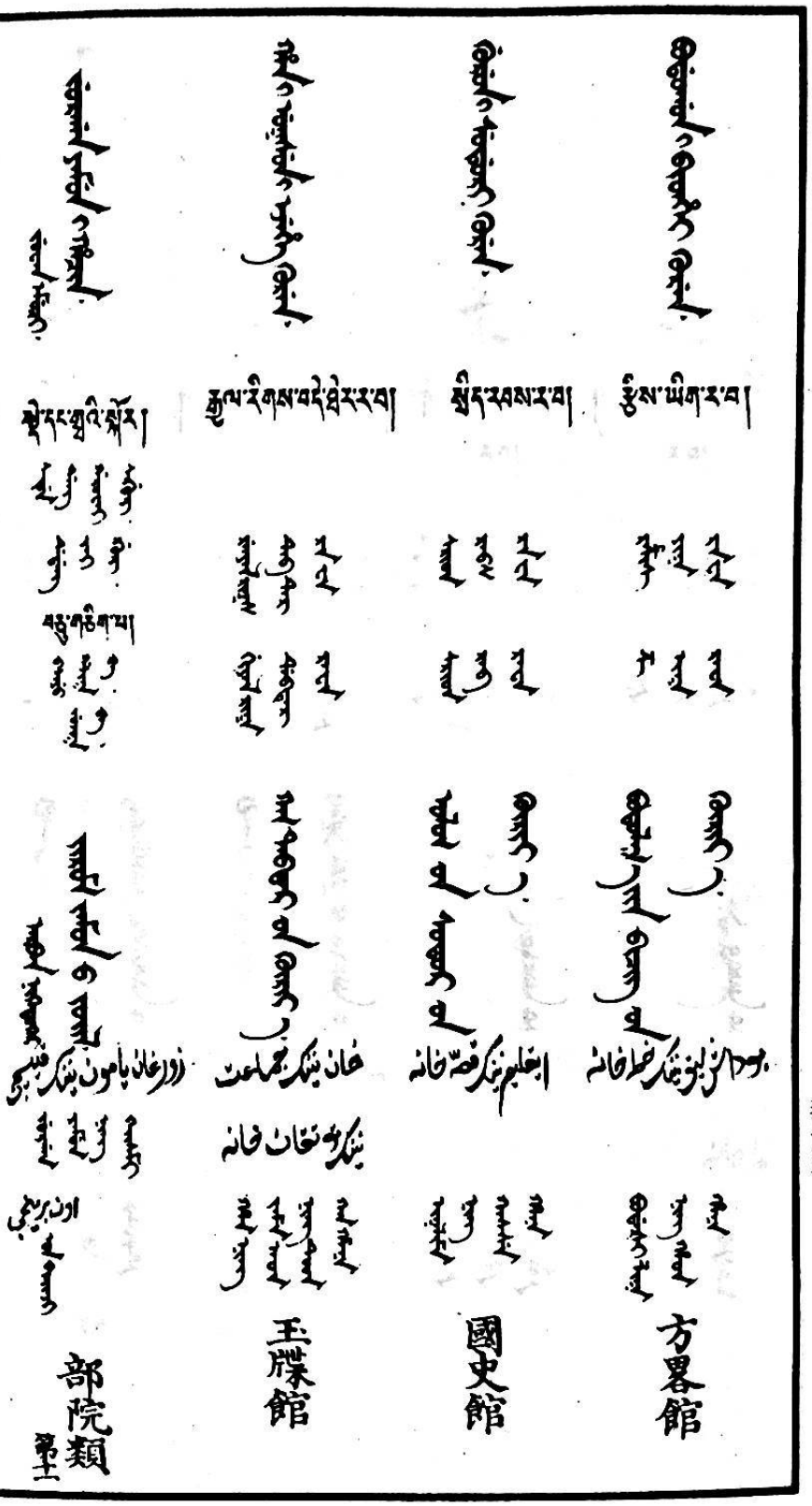
水利廳
ᠤᠰᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ
ᠲᠣᠭᠣᠨᠠ ᠲᠠᠶᠢᠨ

盤糧廳
ᠬᠤᠤᠯᠢᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠲᠣᠭᠣᠨᠠ ᠲᠠᠶᠢᠨ

糧廳
ᠲᠣᠭᠣᠨᠠ ᠲᠠᠶᠢᠨ

ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠬᠥᠪᠡᠭᠤᠨ ᠭᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠬᠥᠪᠡᠭᠤᠨ ᠭᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠬᠥᠪᠡᠭᠤᠨ ᠭᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠵᠠᠭᠤᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠭᠤᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠭᠤᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠵᠠᠭᠤᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠭᠤᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠭᠤᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠴᠢ ᠨᠤᠷ ᠤᠳᠤᠭᠠ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠤᠭᠠ

部院類 卷二



ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠤ ᠭᠡᠷ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠤ ᠭᠡᠷ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠤ ᠭᠡᠷ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠤ ᠭᠡᠷ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ

禮器館 ᠶᠡᠬᠡ ᠳᠤᠷᠶᠠᠯᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ

三禮館 ᠭᠤᠷᠪᠤᠨ ᠳᠤᠷᠶᠠᠯᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ

三通館 ᠭᠤᠷᠪᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ

經咒館 ᠲᠤᠰᠬᠠᠢᠯᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ

ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠨᠤᠮᠤᠨ ᠪᠤᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ

ᠭᠤᠷᠪᠤᠨ ᠨᠤᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ

ᠭᠤᠷᠪᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ

ᠭᠤᠷᠤᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠬᠠᠢᠯᠠᠯ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ

ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠨᠤᠮᠤᠨ ᠪᠤᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ ᠢᠨ ᠲᠠᠯ

ᠭᠤᠷᠪᠤᠨ ᠨᠤᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ ᠢᠨ ᠲᠠᠯ

ᠭᠤᠷᠪᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ ᠢᠨ ᠲᠠᠯ

ᠭᠤᠷᠤᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠬᠠᠢᠯᠠᠯ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ ᠢᠨ ᠲᠠᠯ

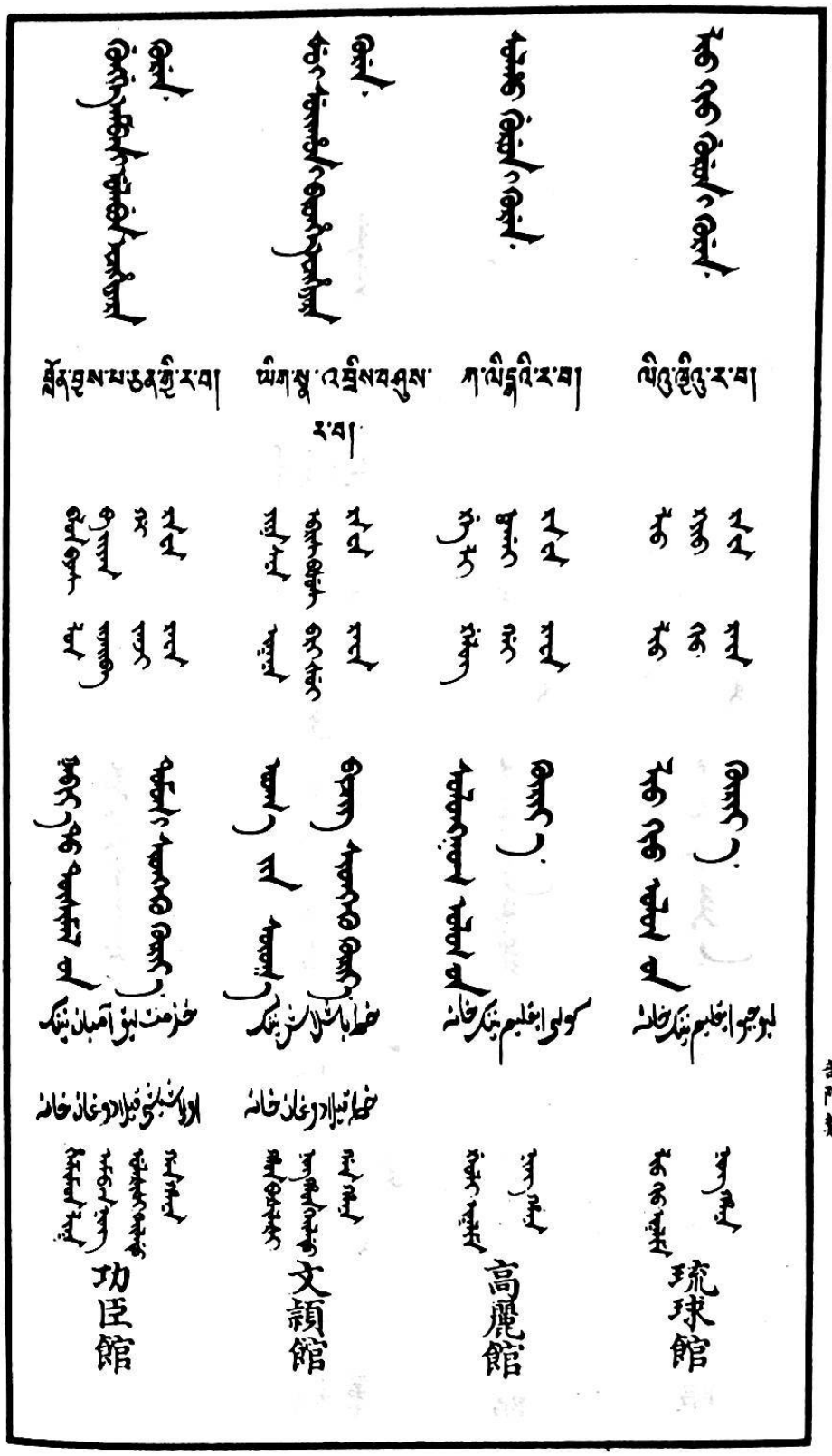
ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠨᠤᠮᠤᠨ ᠪᠤᠭᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ ᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ

ᠭᠤᠷᠪᠤᠨ ᠨᠤᠮᠤᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ ᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ

ᠭᠤᠷᠪᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ ᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ

ᠭᠤᠷᠤᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠬᠠᠢᠯᠠᠯ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠷ ᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ

ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠲᠠᠨ ᠤᠷᠤᠨᠴᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ



部院類

太學

اعلم بنك مكتب

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ

mongγol kelen-ü taiǰi-un surγaγuli-yin temdeglel

俄儸斯館

اوروس خانه

ᠣᠷᠣᠰ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ

oros-un ger

俄儸斯文館

اوروس خط خانه

ᠣᠷᠣᠰ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ

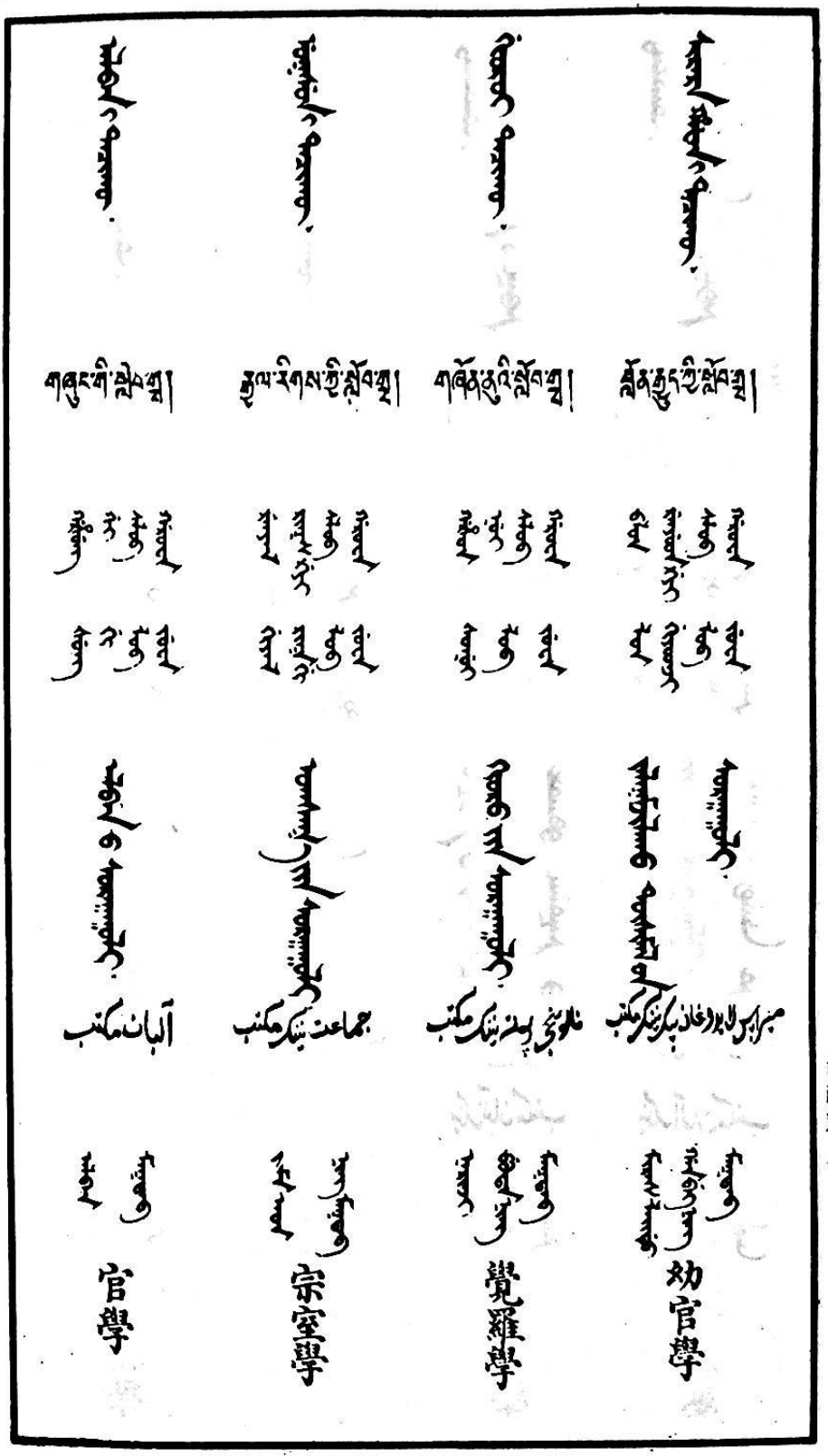
oros-un bičig-ün ger

俄儸斯館

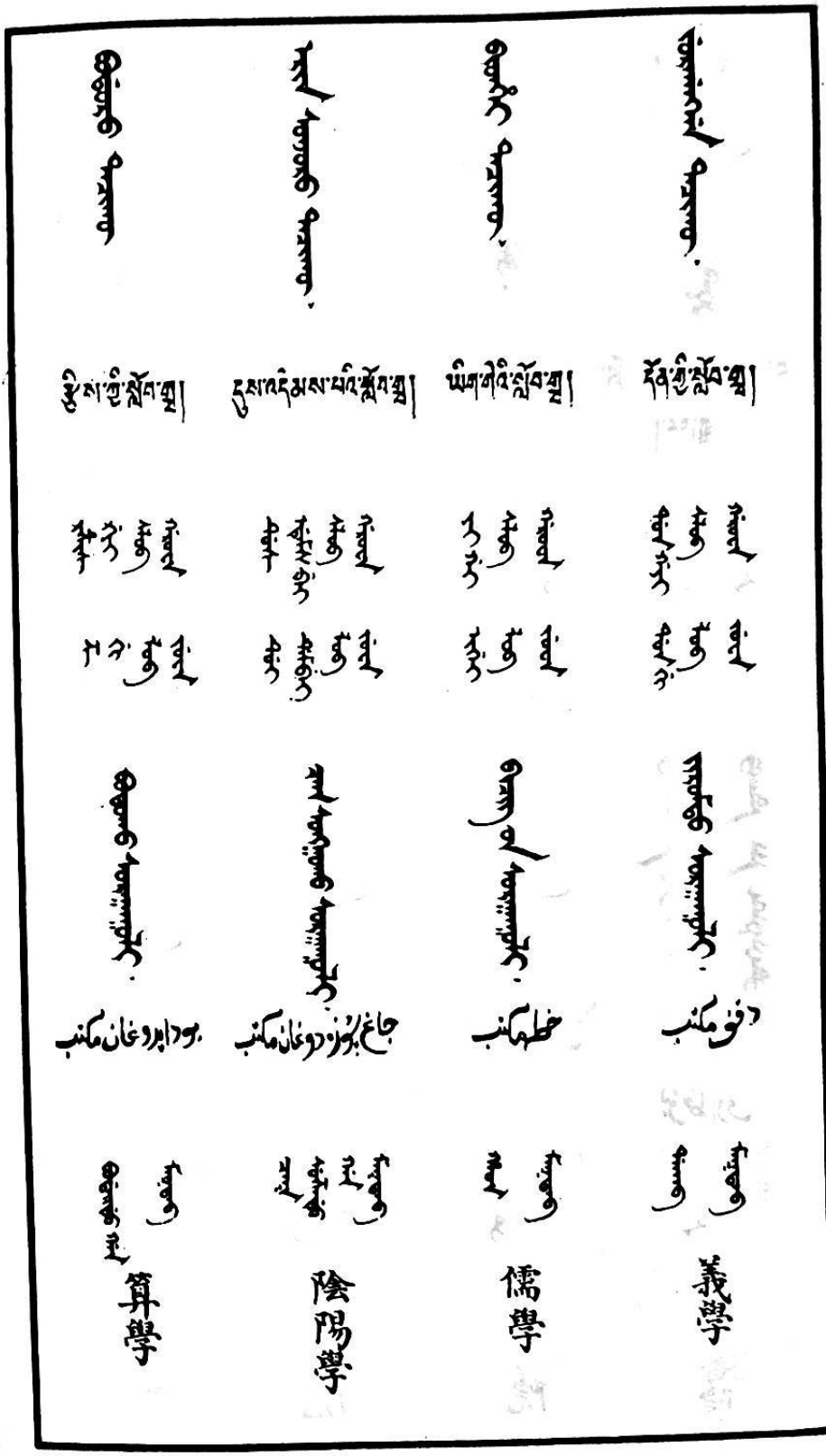
اوروس خانه

ᠣᠷᠣᠰ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ

oros-un ger

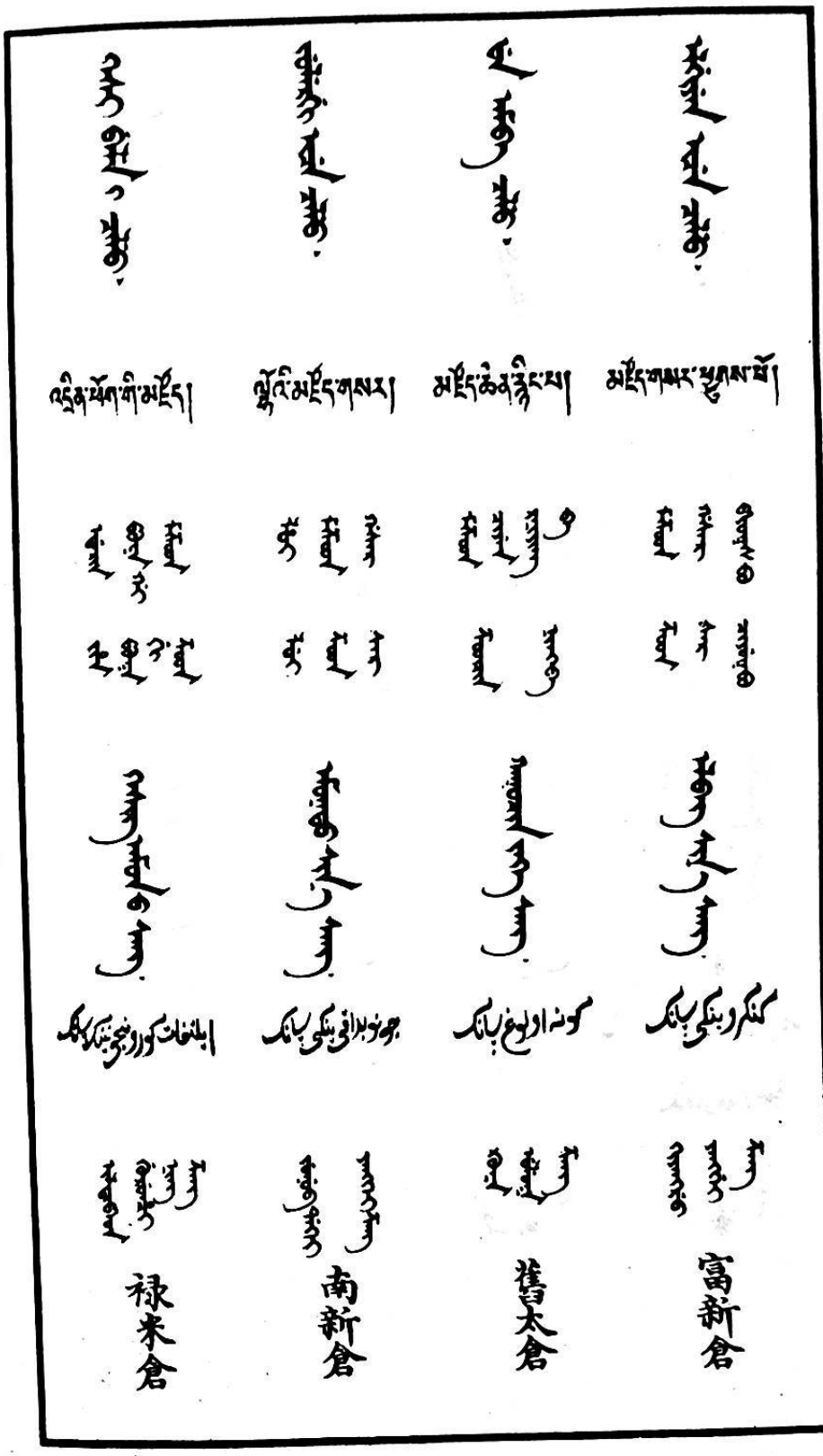

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠭᠣᠣᠴᠠᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠭᠡᠷ ᠦᠢᠯᠡᠳᠬᠡᠬᠦ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ
ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ
ᠭᠣᠣᠴᠠᠯᠠᠯ ᠤᠨ
ᠭᠡᠷ ᠦᠢᠯᠡᠳᠬᠡᠬᠦ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ
ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ
ᠭᠣᠣᠴᠠᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ
ᠭᠡᠷ ᠦᠢᠯᠡᠳᠬᠡᠬᠦ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ
ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ
ᠭᠣᠣᠴᠠᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ
ᠭᠡᠷ ᠦᠢᠯᠡᠳᠬᠡᠬᠦ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ

ᠲᠠᠩᠭᠤᠲ᠎ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ	ᠲᠠᠩᠭᠤᠲ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯ	ᠲᠠᠩᠭᠤᠲ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯ᠎ᠢ	唐古特學
ᠴᠢᠵᠤ᠎ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ	ᠴᠢᠵᠤ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯ	ᠴᠢᠵᠤ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯ᠎ᠢ	回子學
ᠵᠢᠨᠠᠨ ᠭᠤᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ	ᠵᠢᠨᠠᠨ ᠭᠤᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯ	ᠵᠢᠨᠠᠨ ᠭᠤᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯ᠎ᠢ	景山官學
ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ	ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯ	ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯ᠎ᠢ	咸安宮官學



部院類

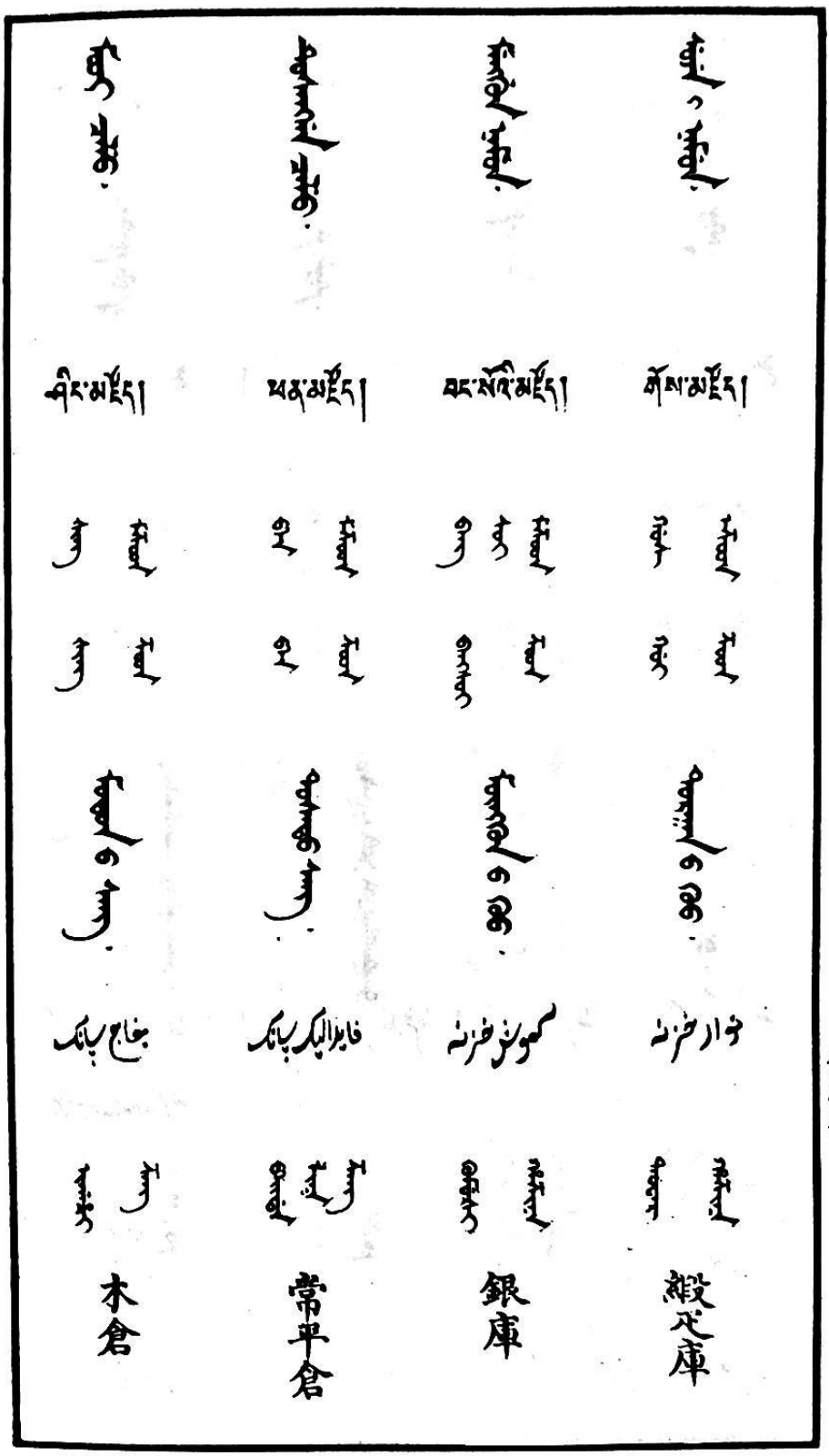
ᠳᠣᠲᠣᠭᠠᠳᠤ᠂	ᠳᠣᠲᠣᠭᠠᠳᠤ᠂	ᠳᠣᠲᠣᠭᠠᠳᠤ᠂	ᠳᠣᠲᠣᠭᠠᠳᠤ᠂
ᠪᠠᠶᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵ


富新倉
舊太倉
南新倉
祿米倉

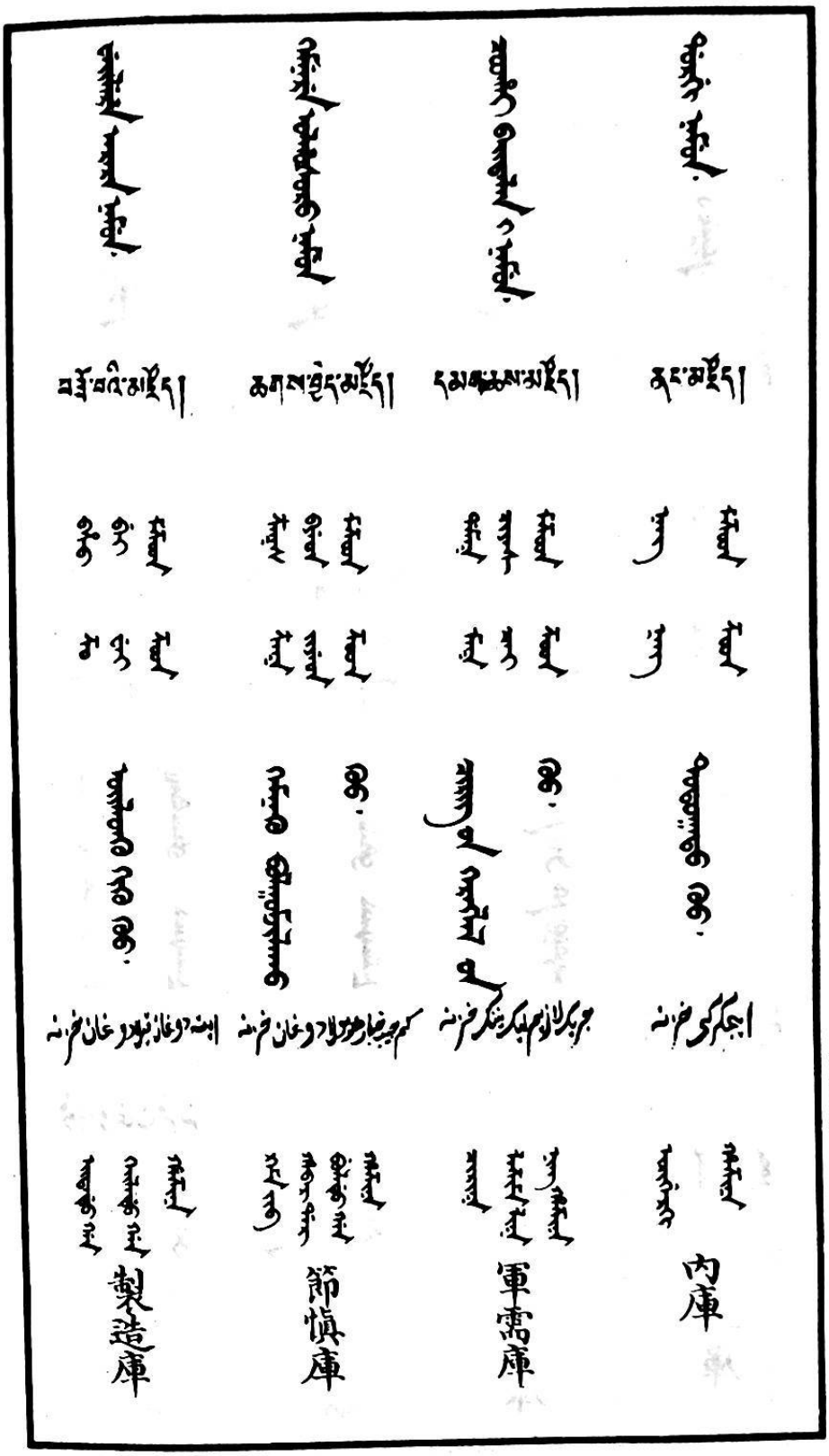
ᠠᠯᠤᠭ ᠨᠢᠩᠵᠪᠣ ᠪᠠᠩᠺᠤ	ᠰᠢᠮᠠᠯ ᠠᠩᠵᠢᠨ ᠪᠠᠩᠺᠤ	ᠳᠠᠯᠠᠢ ᠳᠤᠨᠭᠪᠣᠭᠠᠨ ᠪᠠᠩᠺᠤ	ᠨᠢᠩᠵᠪᠣ ᠭᠤᠸᠠᠨᠳᠤᠨ ᠪᠠᠩᠺᠤ
ᠲᠠᠢᠫᠢᠩ ᠴᠠᠩᠺᠤ	ᠪᠡᠢᠰᠢᠨ ᠴᠠᠩᠺᠤ	ᠬᠠᠢᠶᠤᠨ ᠴᠠᠩᠺᠤ	ᠰᠢᠩᠬᠸᠢ ᠴᠠᠩᠺᠤ
太平倉	北新倉	海運倉	興平倉

ᠪᠣᠨ ᠶᠦ ᠠᠯᠢᠪᠠ ᠳᠤᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠪᠠᠨᠭ	ᠪᠣᠨ ᠶᠦ ᠠᠯᠢᠪᠠ ᠳᠤᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠪᠠᠨᠭ	ᠪᠣᠨ ᠶᠦ ᠠᠯᠢᠪᠠ ᠳᠤᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠪᠠᠨᠭ	ᠪᠣᠨ ᠶᠦ ᠠᠯᠢᠪᠠ ᠳᠤᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠪᠠᠨᠭ

ارتين فايدالنك بانك	جابدوقجه لارينك بانك	نام بنك بانك	اوچ آلبان بنك بانك
ᠠᠷᠲᠢᠨ ᠹᠠᠶᠳᠠᠯᠨᠤᠭ ᠪᠠᠨᠺ	ᠵᠠᠪᠳᠤᠭᠴᠢ ᠯᠠᠷᠢᠨᠤᠭ ᠪᠠᠨᠺ	ᠨᠠᠮ ᠪᠠᠨᠺ ᠪᠠᠨᠺ	ᠤᠴ ᠠᠯᠪᠠᠨ ᠪᠠᠨᠺ ᠪᠠᠨᠺ
豐益倉	傢伙倉	爛倉	官三倉
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠨ ᠰᠠᠩ	ᠶᠡᠭᠡᠴᠦ ᠰᠠᠩ	ᠭᠠᠮᠤᠰᠠᠭ ᠰᠠᠩ	ᠭᠤᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠ ᠰᠠᠩ
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠨ ᠰᠠᠩ.	ᠶᠡᠭᠡᠴᠦ ᠰᠠᠩ.	ᠭᠠᠮᠤᠰᠠᠭ ᠰᠠᠩ.	ᠭᠤᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠ ᠰᠠᠩ.
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠨ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ.	ᠶᠡᠭᠡᠴᠦ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ.	ᠭᠠᠮᠤᠰᠠᠭ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ.	ᠭᠤᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ.
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠨ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ᠂	ᠶᠡᠭᠡᠴᠦ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ᠂	ᠭᠠᠮᠤᠰᠠᠭ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ᠂	ᠭᠤᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ᠂
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠨ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ᠂ ᠠᠯᠳᠠᠷᠢᠨ᠂	ᠶᠡᠭᠡᠴᠦ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ᠂ ᠠᠯᠳᠠᠷᠢᠨ᠂	ᠭᠠᠮᠤᠰᠠᠭ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ᠂ ᠠᠯᠳᠠᠷᠢᠨ᠂	ᠭᠤᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠ ᠰᠠᠩ ᠮᠥᠨ᠂ ᠠᠯᠳᠠᠷᠢᠨ᠂


緞疋庫
銀庫
常平倉
木倉

ᠪᠣᠶᠤᠯ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠪᠣᠶᠤᠯ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠪᠣᠶᠤᠯ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠪᠣᠶᠤᠯ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ
ᠤ	ᠤ	ᠤ	ᠤ
ᠬᠠᠰᠠᠭ	ᠬᠠᠰᠠᠭ	ᠬᠠᠰᠠᠭ	ᠬᠠᠰᠠᠭ
ᠬᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ	ᠬᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ	ᠬᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ	ᠬᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ
ᠪᠣᠶᠤᠯ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠤᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ


內庫
軍需庫
節慎庫
製造庫

ᠭᠠᠳᠠᠭᠠᠳᠤ ᠮᠠᠰᠢᠨᠠ ᠰᠠᠩ	ᠭᠠᠳᠠᠭᠠᠳᠤ ᠮᠠᠰᠢᠨᠠ ᠰᠠᠩ	ᠳᠤᠲᠤᠭᠠᠳᠤ ᠮᠠᠰᠢᠨᠠ ᠰᠠᠩ	ᠳᠤᠲᠤᠭᠠᠳᠤ ᠮᠠᠰᠢᠨᠠ ᠰᠠᠩ
ᠭᠠᠳᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠭᠠᠳᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠳᠤᠲᠤᠭᠠᠳᠤ	ᠳᠤᠲᠤᠭᠠᠳᠤ
ᠮᠠᠰᠢᠨᠠ	ᠮᠠᠰᠢᠨᠠ	ᠮᠠᠰᠢᠨᠠ	ᠮᠠᠰᠢᠨᠠ
ᠰᠠᠩ	ᠰᠠᠩ	ᠰᠠᠩ	ᠰᠠᠩ

恩賞銀庫

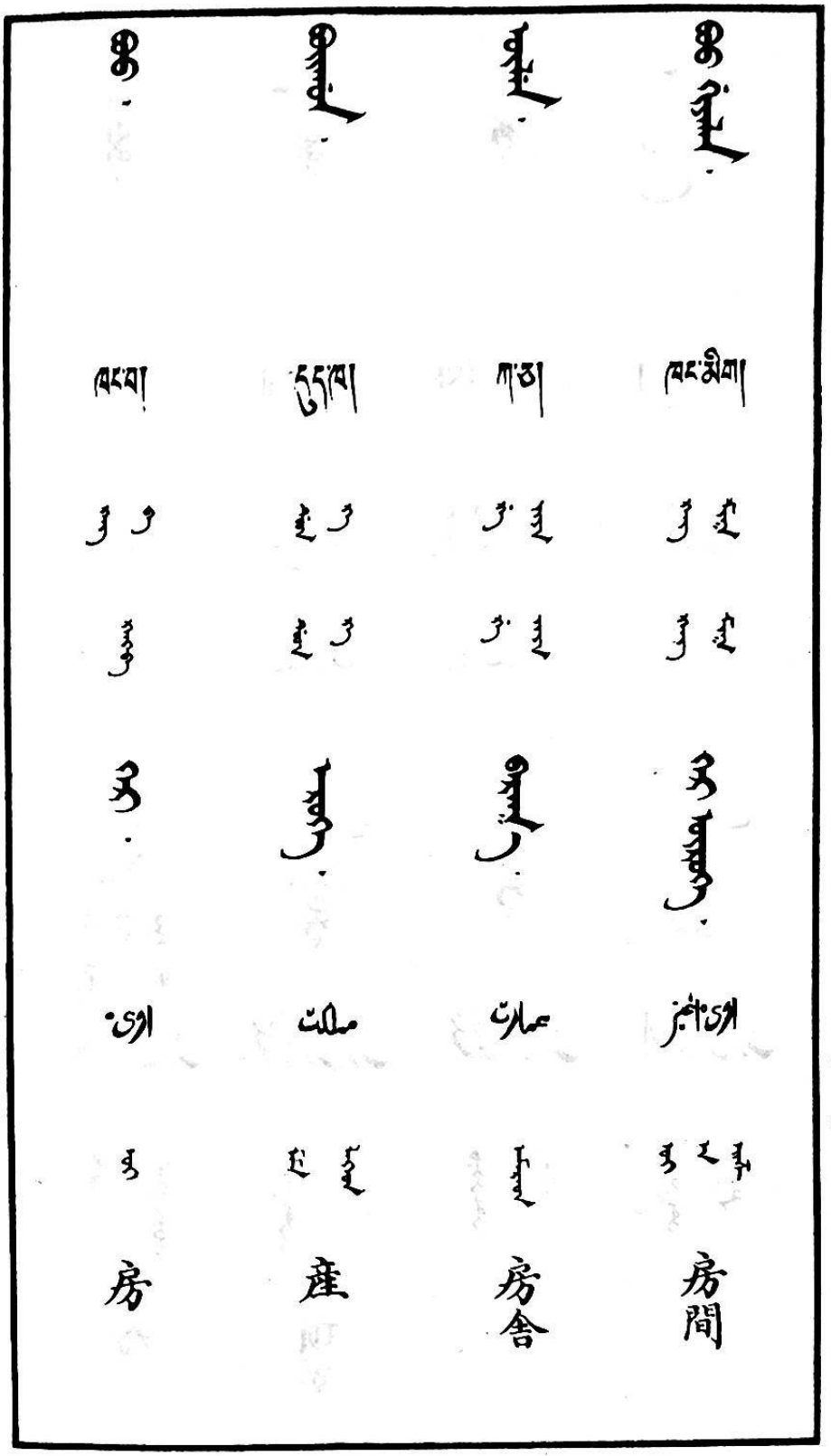
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡᠨ ᠦ ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠰᠠᠩ

ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡᠨ ᠦ ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠰᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ

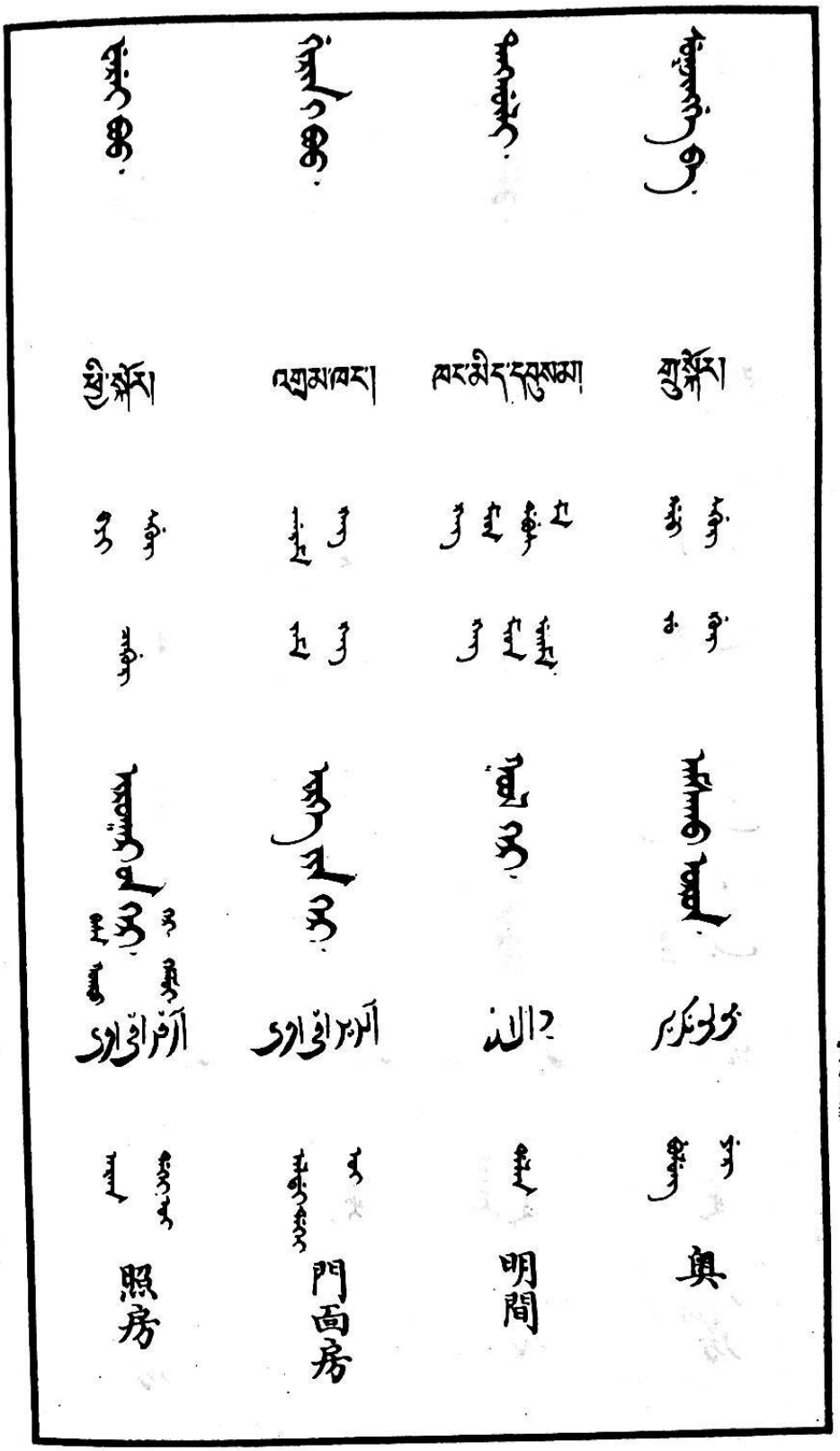
廩給銀庫

ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠦ ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠰᠠᠩ

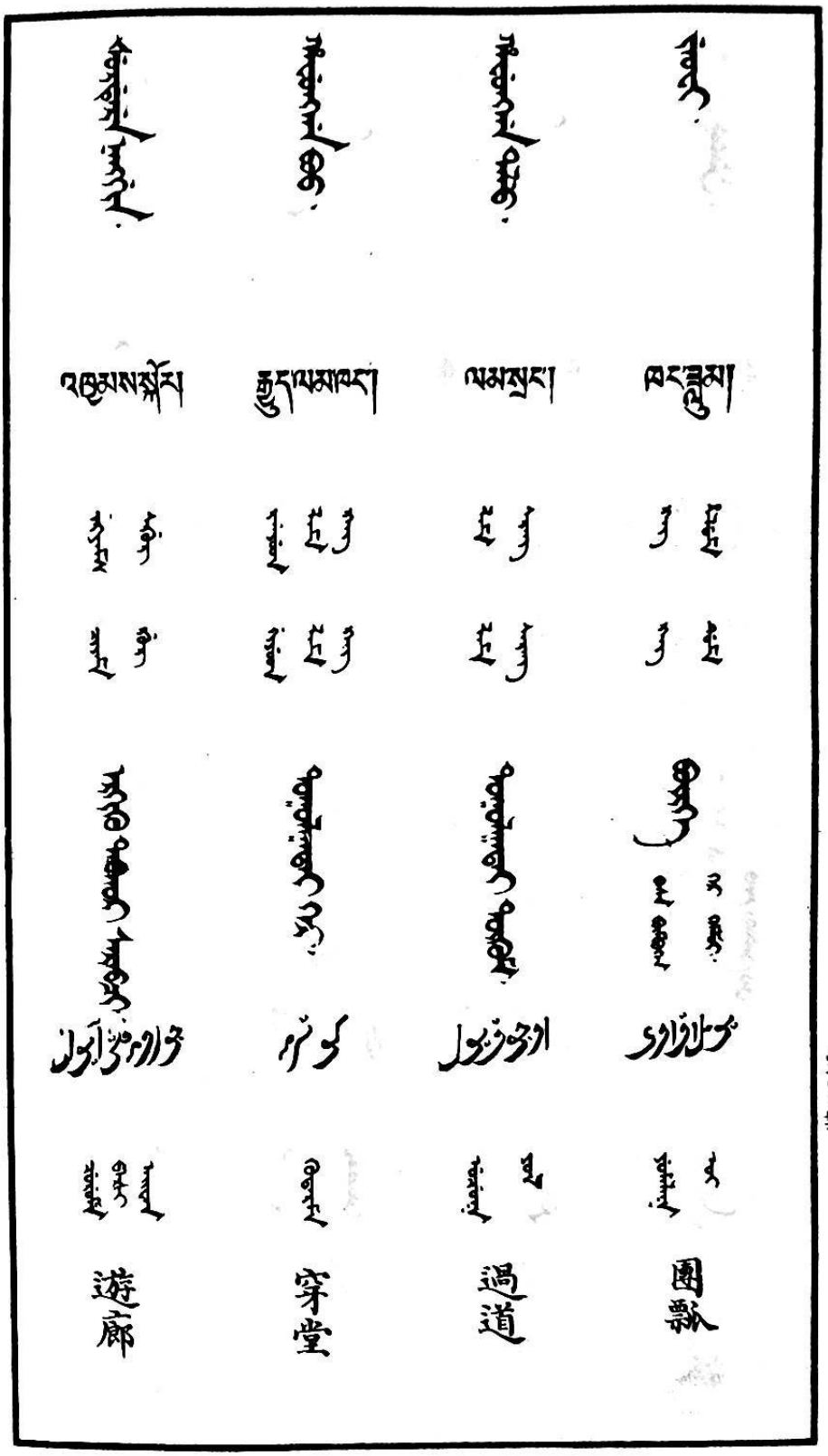
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠦ ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠰᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ


房間
房舍
産
房

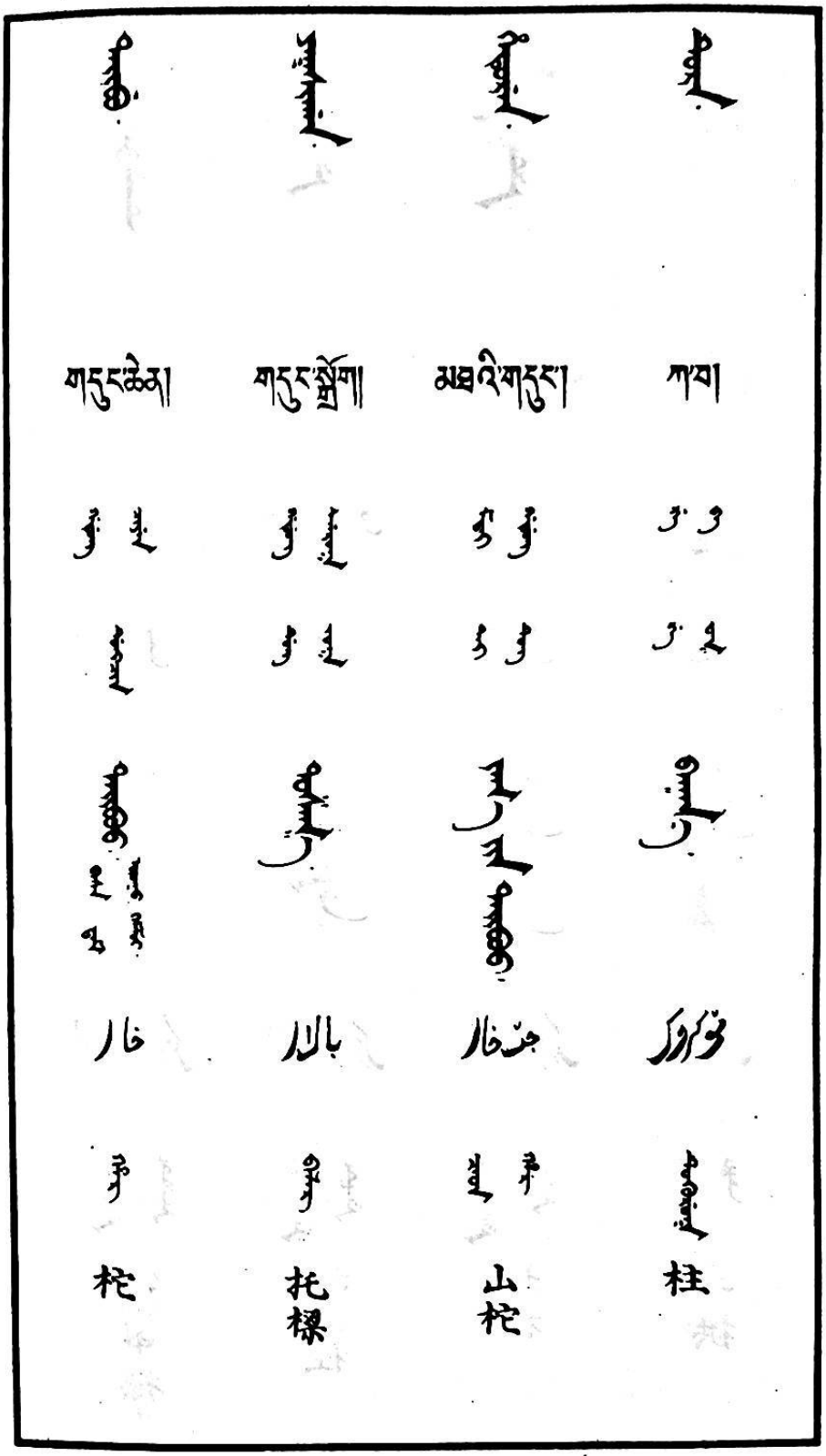
ཞལ་ཁྱེར།	ཁང་ཐོག	ལོག་སྟག་ཁང་།	དཀྱིལ་ཁང་།
ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠭᠡᠷ	ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠡᠷ ᠭᠡᠷ	ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠭᠡᠷ	ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠭᠡᠷ
ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠡᠷ	ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠳᠤᠮᠳᠠ
ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠦᠵᠡᠭᠦᠷ	ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠡᠷ ᠭᠡᠷ ᠦᠵᠡᠭᠦᠷ	ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠭᠡᠷ ᠦᠵᠡᠭᠦᠷ	ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠭᠡᠷ ᠦᠵᠡᠭᠦᠷ
耳房	露顶	廂房	正房


ᠪᠠᠭᠤᠨ᠂
ᠮᠢᠩᠭᠠᠨ᠂
ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ ᠭᠡᠷ᠂
ᠵᠠᠭᠤᠨ ᠭᠡᠷ᠂
奥
明間
門面房
照房

ᠭᠤᠯᠤᠭᠠᠨ᠎ᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠩ	ᠬᠠᠪᠰᠠᠷᠠᠯ	ᠰᠠᠨ
ᠭᠤᠯᠤᠭᠠᠨ

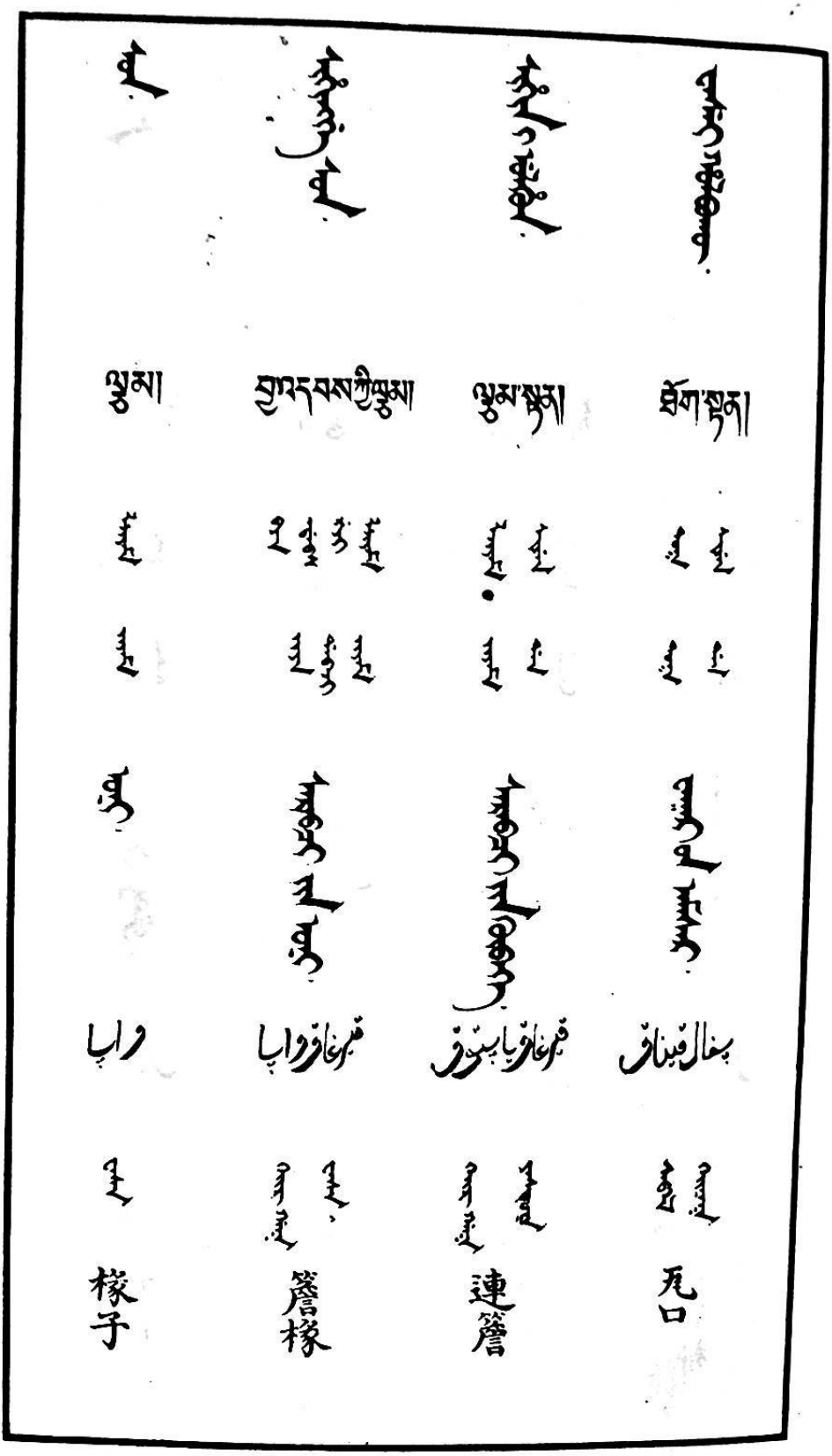

圈廊
過道
穿堂
遊廊

ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭ	ᠳᠣᠭᠣᠷᠢᠭ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭ
ᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠ
ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭ ᠪᠠᠭᠠ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭ ᠪᠠᠭᠠ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭ ᠪᠠᠭᠠ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭ ᠪᠠᠭᠠ
ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ
ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ
ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ
ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ[13]	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠰᠠᠭᠤᠷᠢ	ᠰᠠᠭᠤᠷᠢ	ᠰᠠᠭᠤᠷᠢ	ᠰᠠᠭᠤᠷᠢ
草園署	平臺	戲臺	軒


ᠪᠤᠤ
ᠤᠷᠤᠨ
ᠤᠷᠤᠨ ᠪᠤᠤ
ᠤᠷᠤᠨ ᠪᠤᠤ
ᠤᠷᠤᠨ ᠪᠤᠤ
ᠤᠷᠤᠨ ᠪᠤᠤ
柱
山柁
托梁
柁

ᠵᠠᠭᠤᠨ ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠡᠷ	ᠭᠤᠳᠤᠮ ᠪᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠭᠤᠳᠤᠮ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤ	ᠭᠤᠳᠤᠮ ᠵᠠᠭᠤᠨ


ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ᠂
ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ᠂
ᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷ᠂
ᠲᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ
ᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷ


ᠪᠡᠯᠴᠢᠷ
ᠪᠡᠯᠴᠢᠷᠢᠨ
ᠪᠡᠯᠴᠢᠷᠢᠨᠦᠭᠦᠯᠡ
ᠪᠡᠯᠴᠢᠷᠢᠨᠦᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ
ᠪᠡᠯᠴᠢᠷᠢᠨᠦᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨᠦ
ᠪᠡᠯᠴᠢᠷᠢᠨᠦᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨᠦᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨᠦᠭᠦᠯᠡᠭᠡ

房脊



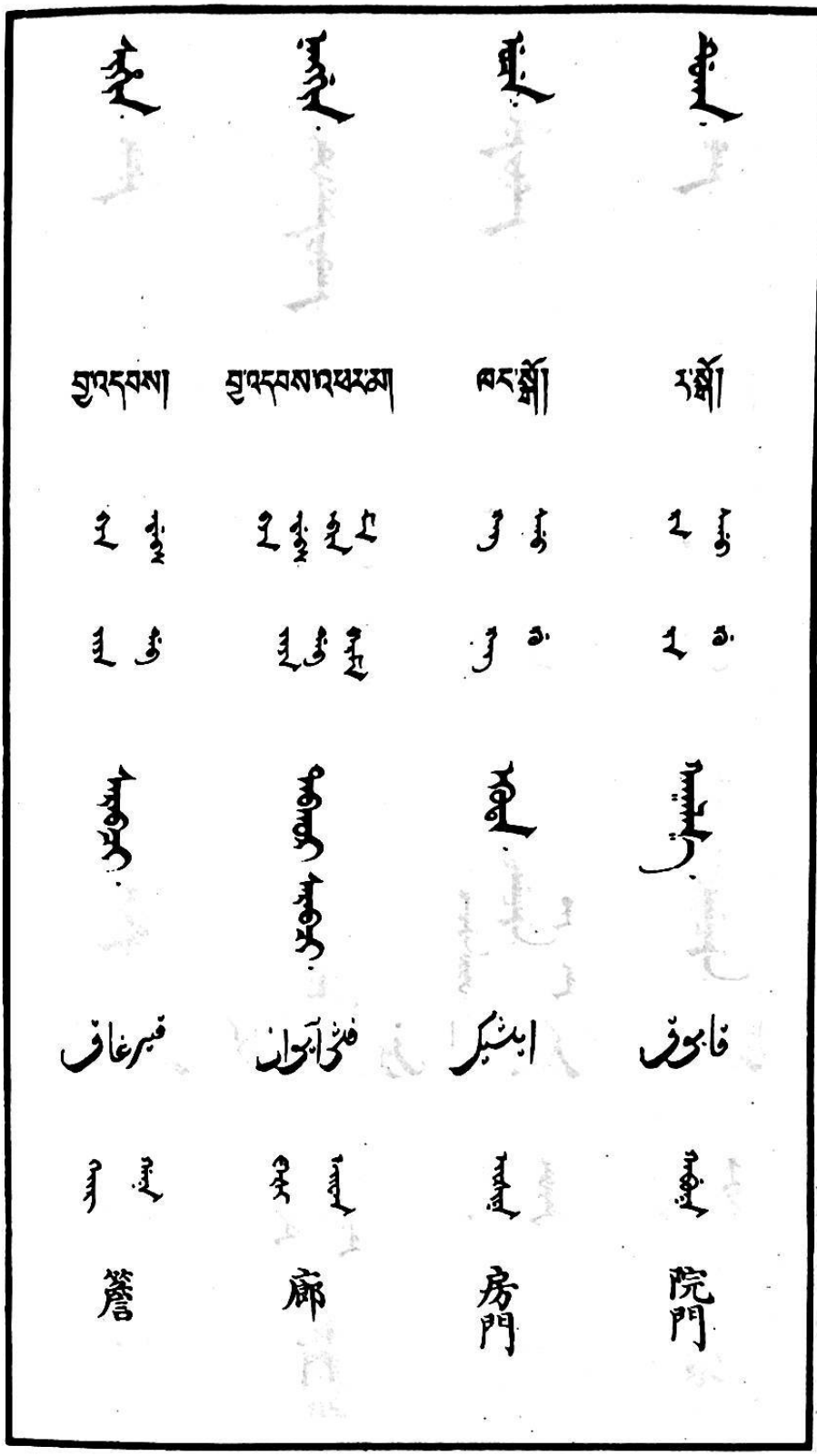
臺階

望板

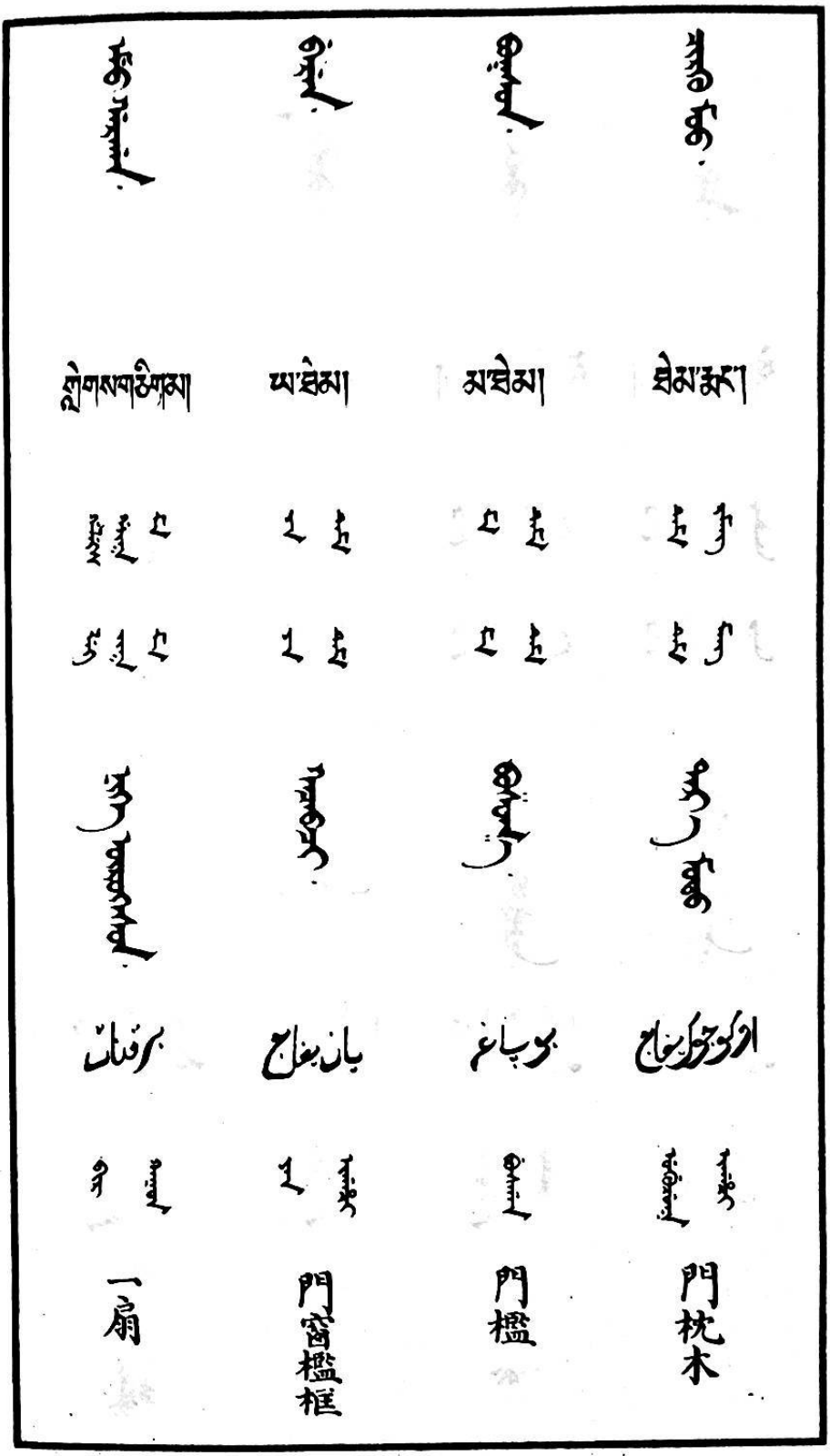


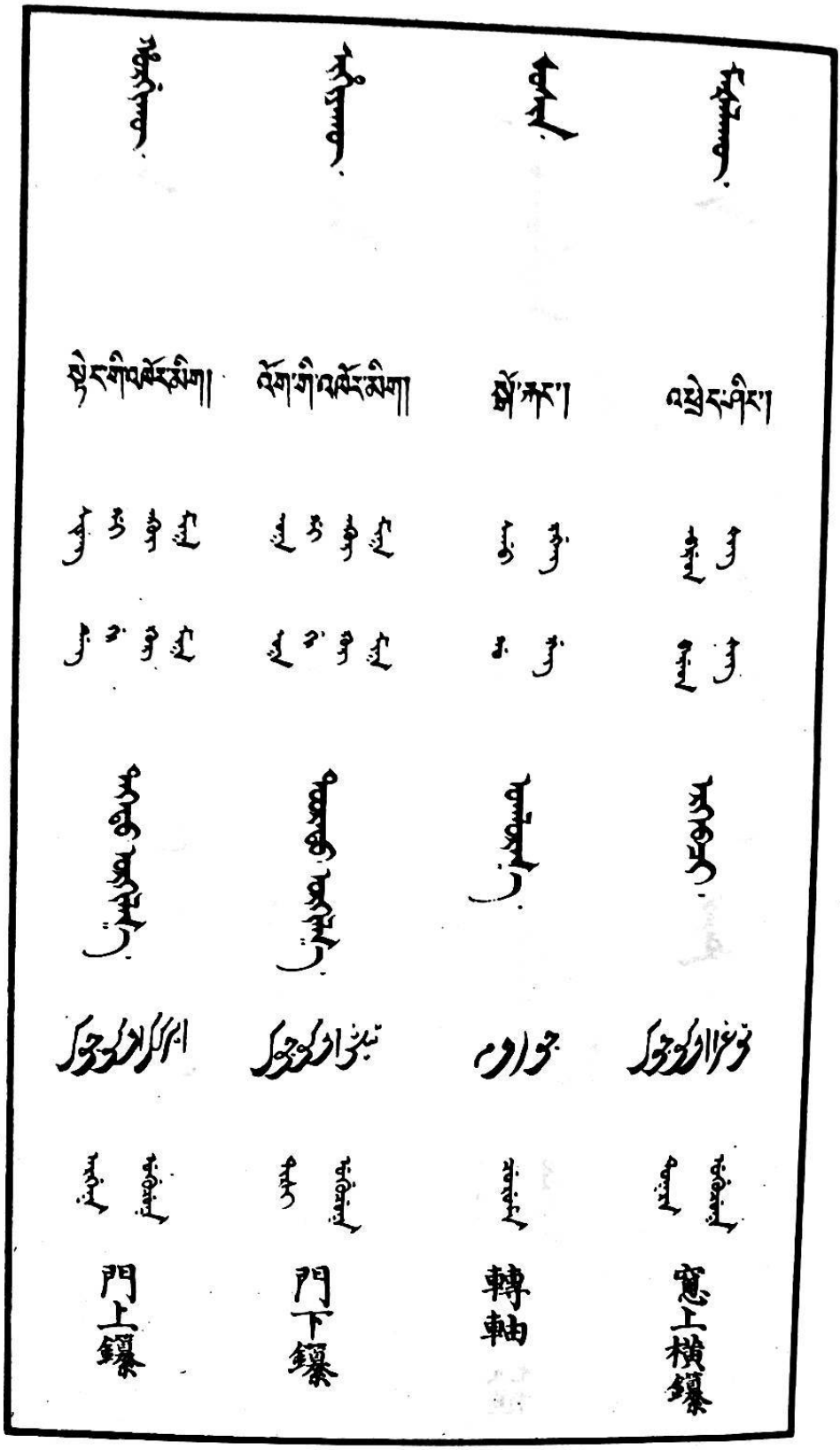
室家類 第二

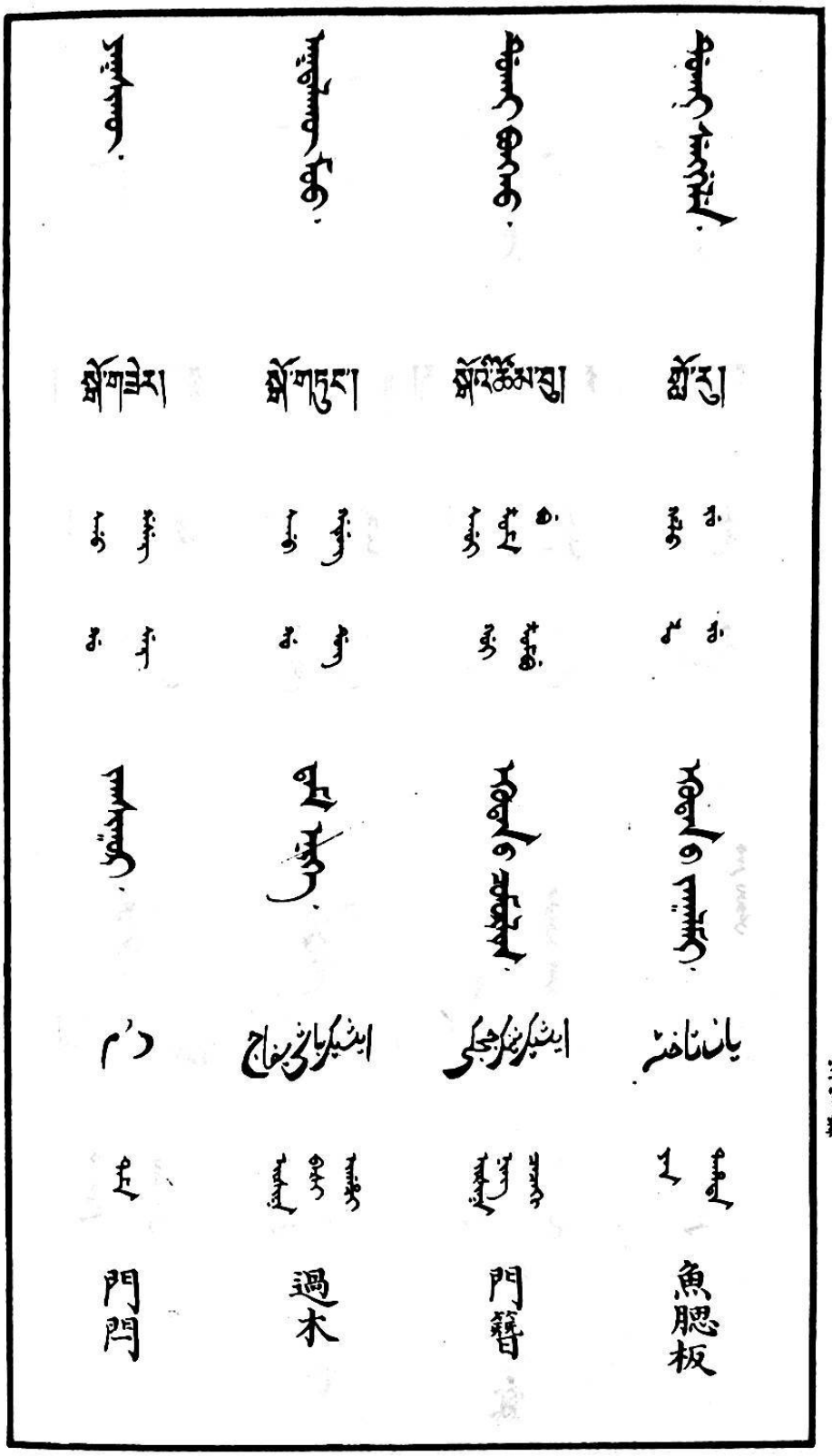
ᠪᠠᠭᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠭᠠᠨ᠂


院門
房門
廊
簷

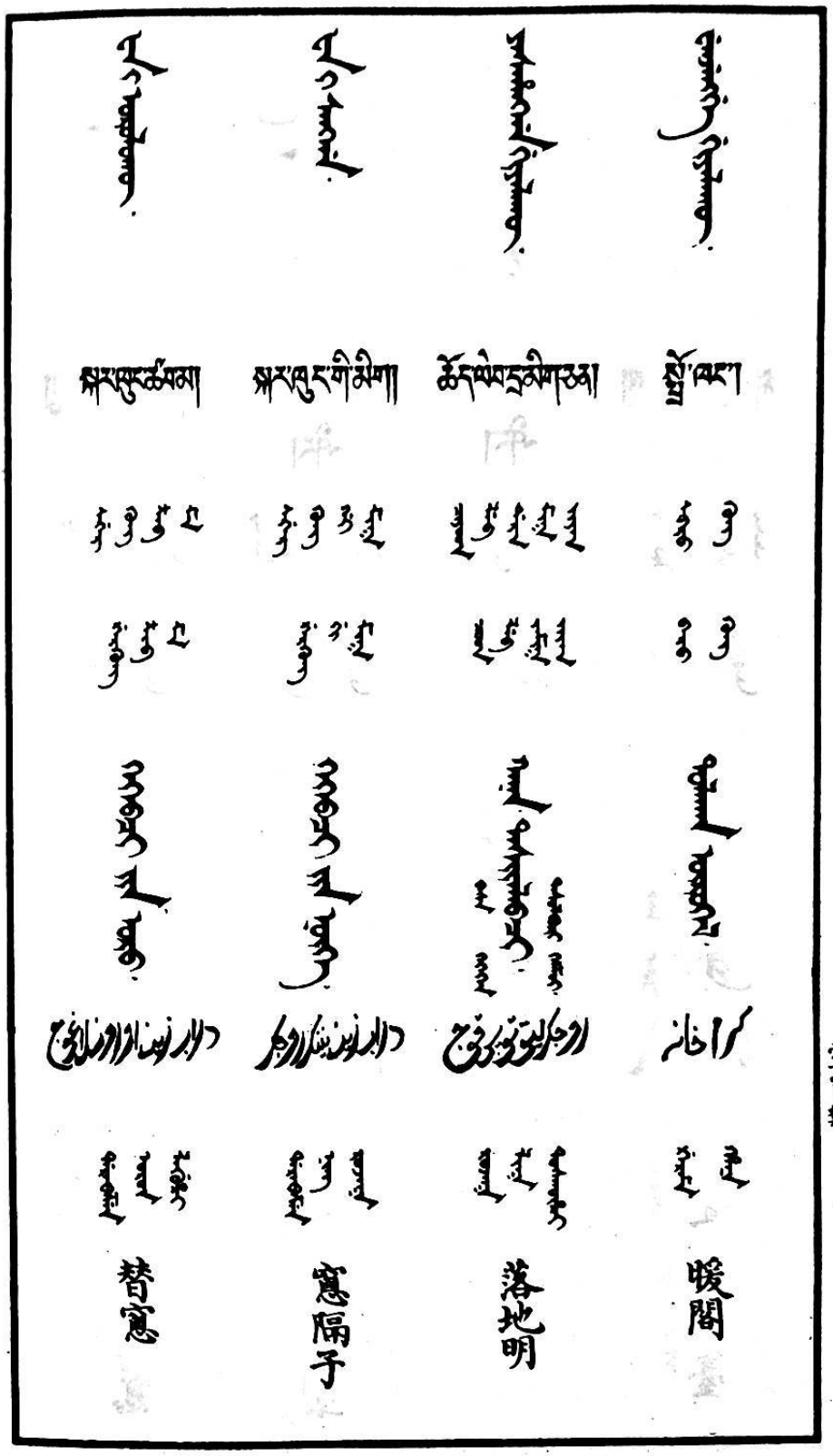
ابركه ايشيك	كول بانكي دالاغان قابوق	ابغلبكر ايشيك	بلد قابوق
ᠠᠪᠷᠭᠠ ᠠᠶᠢᠰᠢᠭ	ᠬᠤᠯᠠᠪᠠᠨᠭᠢ ᠳᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠪᠤᠴᠢ	ᠠᠪᠭᠠᠯᠪᠢᠷ ᠠᠶᠢᠰᠢᠭ	ᠪᠠᠯᠳ ᠬᠠᠪᠤᠴᠢ
風門	垂花門	便門	角門


門枕木
門檻
門窗檻框
一扇

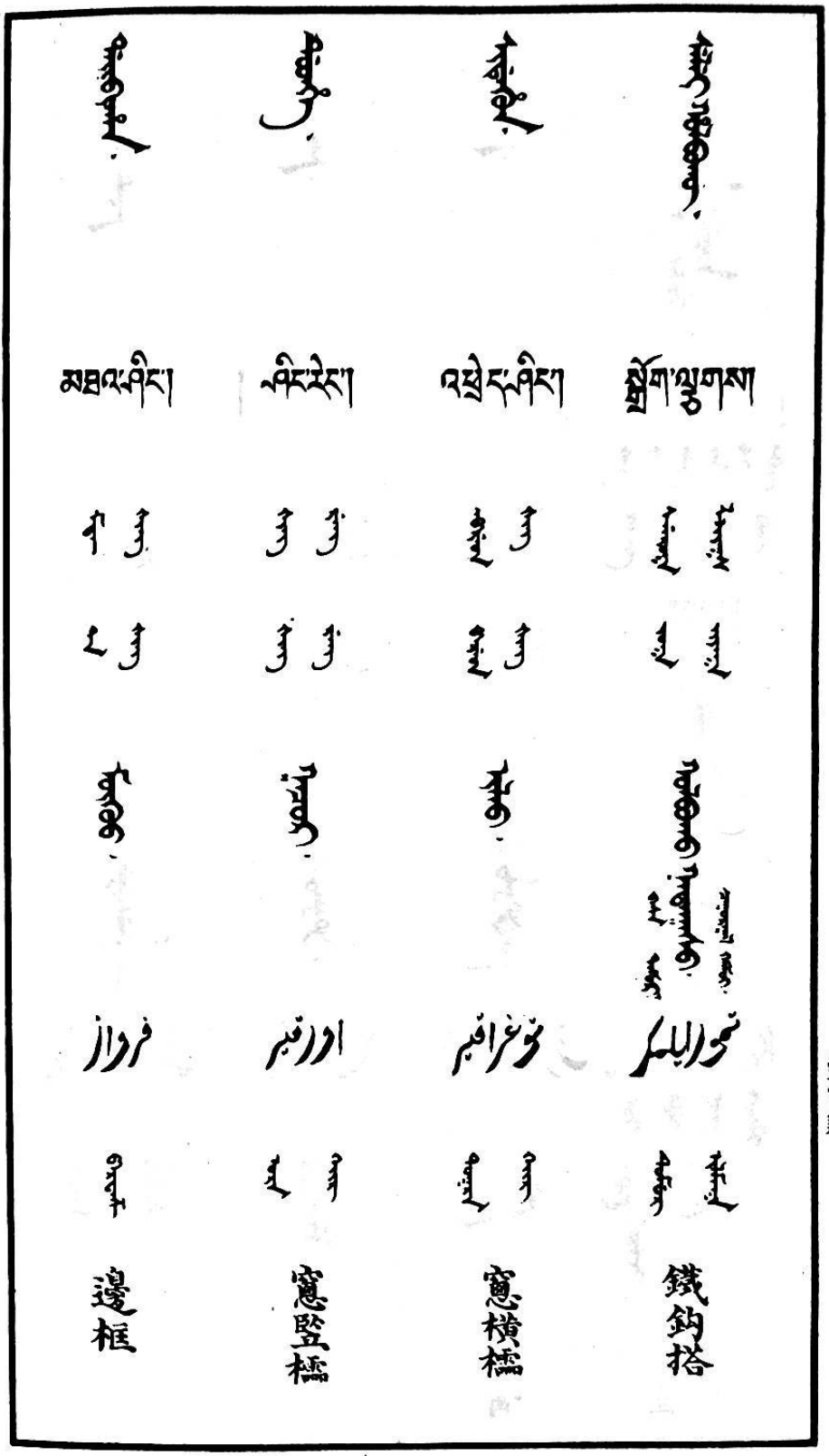

ᠤᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠥᠨᠳᠡᠯᠡᠭᠦᠷ
ᠡᠭᠦᠷᠭᠡᠨ ᠤ ᠬᠥᠨᠳᠡᠯᠡᠭᠦᠷ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠥᠨᠳᠡᠯᠡᠭᠦᠷ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠥᠨᠳᠡᠯᠡᠭᠦᠷ
ᠬᠤᠭᠤᠷ


魚腮板
門簪
過木
門閂

ᠲᠠᠢᠯᠠᠭᠤᠨ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠷᠠᠨ	ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠷᠠᠨ	ᠲᠤᠯᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠷᠠᠨ


暖閣
落地明
窻隔子
替窻

ᠬᠠᠭᠠᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠴᠤᠩᠬᠤᠭ	ᠰᠠᠭᠤᠷᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ	ᠰᠠᠭᠤᠷᠢᠯᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠬᠠᠭᠠᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠴᠤᠩᠬᠤᠭ	ᠬᠠᠭᠠᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠴᠤᠩᠬᠤᠭ


ᠰᡳᠶᠠᠨ ᡤᡠᡳᠯᡳᠨ
ᡤᡠᡳᠯᡳᠨ
ᡤᡠᡳᠯᡳᠨ

ᠪᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠭᠠ

宣家類 第三

ᠠᡳᠨᡤᡳᠶᠠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ

ᡤᡳᠶᠠᠨ

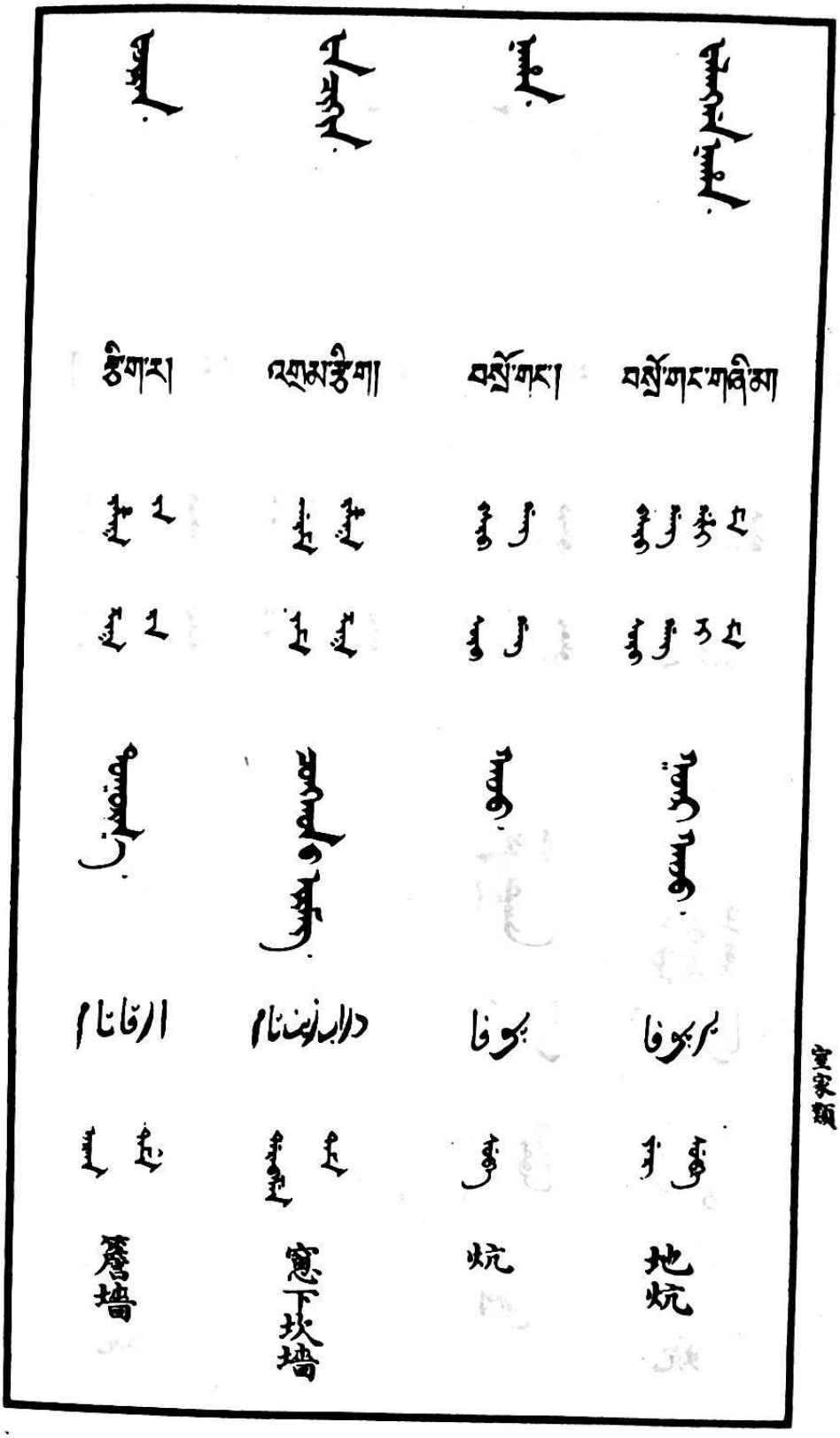
ᡤᡳᠶᠠᠨ

ᠪᠣᠣᠰᡳ ᠪᠣᠣᠰᡳ ᠪᠣᠣᠰᡳ

ᠪᠣᠣᠰᡳ

ᠪᠣᠣᠰᡳ

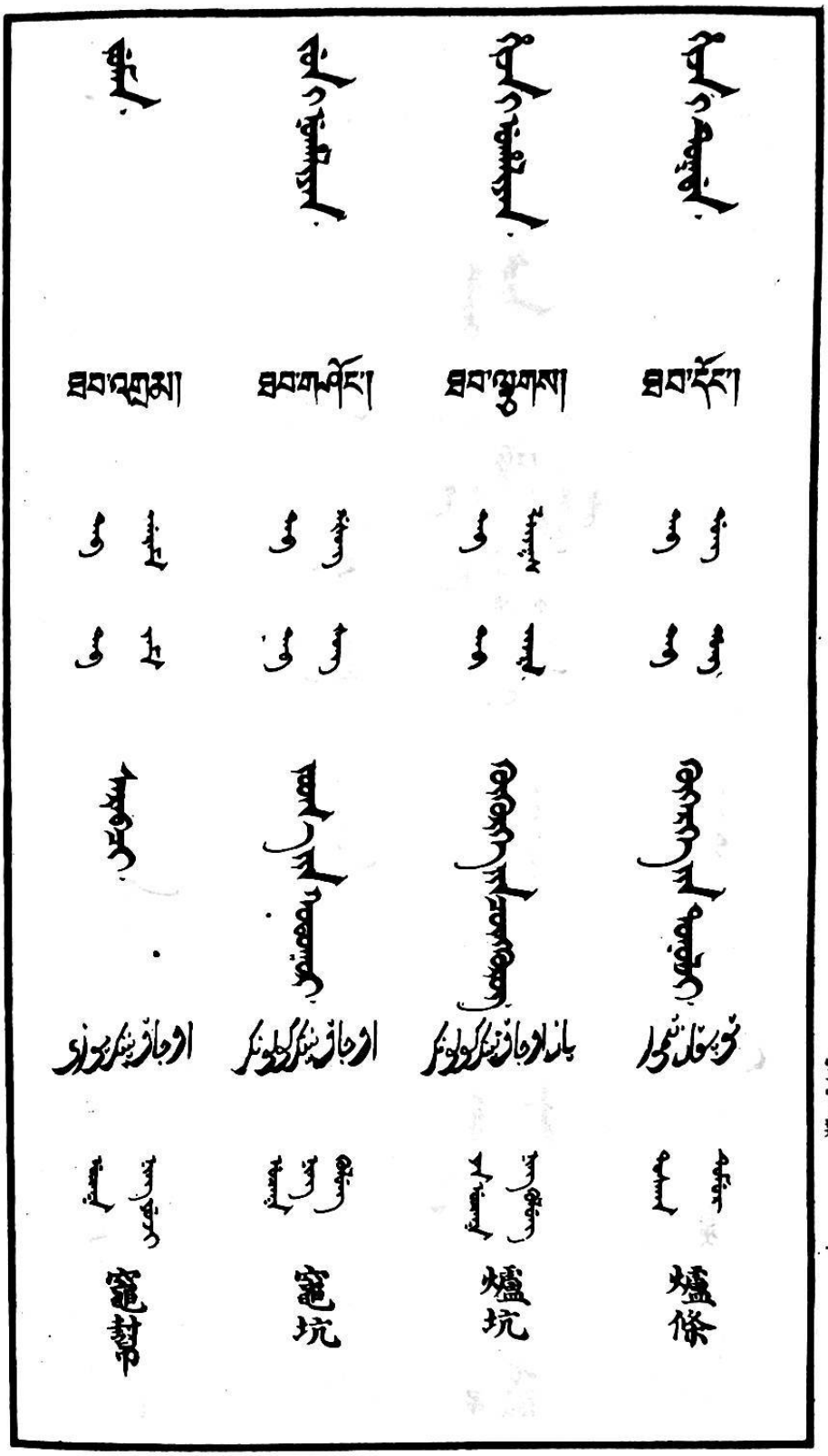
ᠤᠨᠴᠢᠭᠤᠷ	ᠤᠨᠴᠢᠭᠤᠷ	ᠤᠨᠴᠢᠭᠤᠷ	ᠤᠨᠴᠢᠭᠤᠷ


地炕
炕
窓下坎墻
簷墻

ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭ
ᠪᠠᠭᠤᠭᠠᠨ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠥᠨᠢ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠭᠡᠷᠡᠯ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠠᠯᠤᠭᠤᠨ

ᠭᠠᠳᠠᠰᠤ	ᠭᠠᠳᠠᠰᠤ	ᠭᠠᠳᠠᠰᠤ	ᠭᠠᠳᠠᠰᠤ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ
ᠭᠠᠳᠠᠰᠤ	ᠭᠠᠳᠠᠰᠤ	ᠭᠠᠳᠠᠰᠤ	ᠭᠠᠳᠠᠰᠤ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ
ناختاقرح	ارى قرشى	توخول ناقر	كرقالبى
地平	屋内地	牌捕	炕沿

ᠤᠷᠭᠠᠮᠠᠯ	ᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠤᠷᠭᠠᠭᠠ	ᠤᠷᠭᠠᠮᠵᠢ
ᠤᠷᠭᠠᠮᠠᠯ ᠤ	ᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠷ ᠤ	ᠤᠷᠭᠠᠭᠠ ᠤ	ᠤᠷᠭᠠᠮᠵᠢ ᠤ
ᠤᠷᠭᠠᠮᠠᠯ ᠤᠨ	ᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠷ ᠤᠨ	ᠤᠷᠭᠠᠭᠠ ᠤᠨ	ᠤᠷᠭᠠᠮᠵᠢ ᠤᠨ
ᠤᠷᠭᠠᠮᠠᠯ	ᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠤᠷᠭᠠᠭᠠ	ᠤᠷᠭᠠᠮᠵᠢ
ᠤᠷᠭᠠᠮᠠᠯ ᠤᠨ	ᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠷ ᠤᠨ	ᠤᠷᠭᠠᠭᠠ ᠤᠨ	ᠤᠷᠭᠠᠮᠵᠢ ᠤᠨ



燻條 燻坑 窰坑 窰封

室家類

ᠳᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠷ	ᠲᠠᠭᠴᠠ	ᠲᠠᠭᠴᠠ	ᠲᠠᠭᠴᠠ
暗樓	盔架	燻架	鍋臺

室家類 第四

院



烟洞

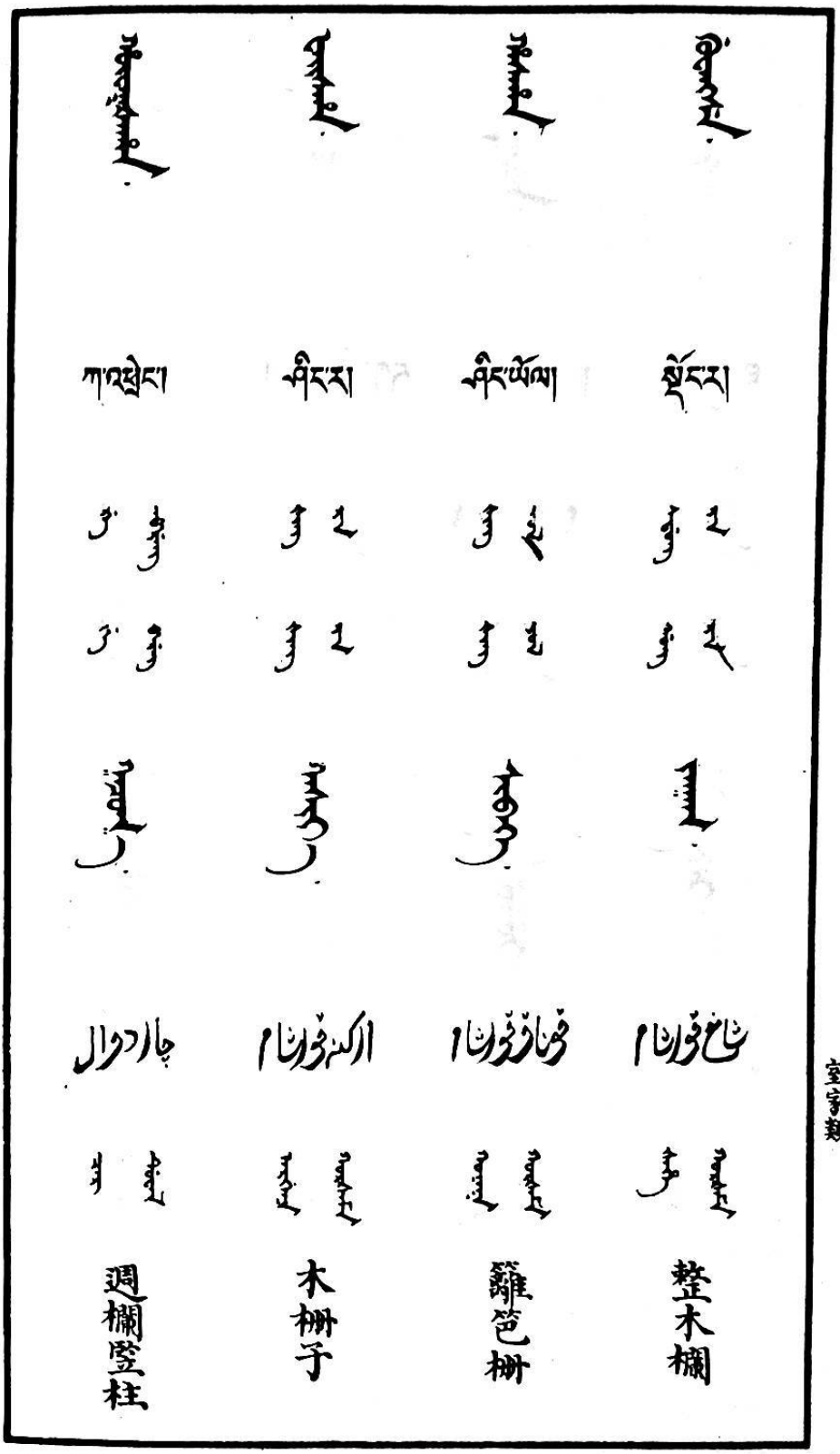




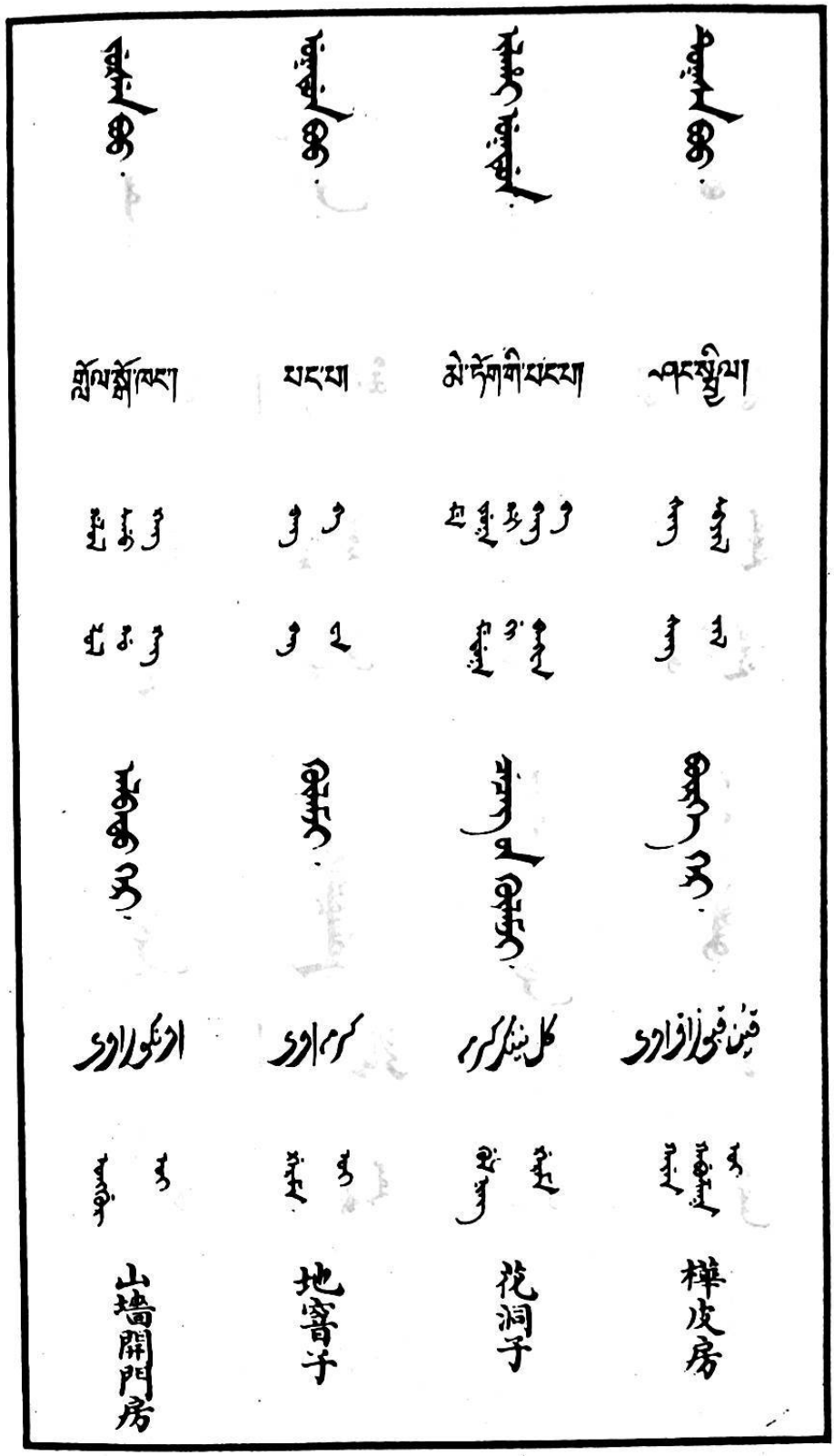
棟燈洞子

ᠬᠡᠷᠡᠮ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠬᠡᠷᠡᠮ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠮᠠᠭᠤ ᠬᠡᠷᠡᠮ
ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠮᠠᠭᠤ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠮᠠᠭᠤ
ᠬᠡᠷᠡᠮ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠬᠡᠷᠡᠮ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠮᠠᠭᠤ ᠬᠡᠷᠡᠮ
كورا	اركيلبوتام	ناام
ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠮᠠᠭᠤ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ
墙圈	磬墙	墙

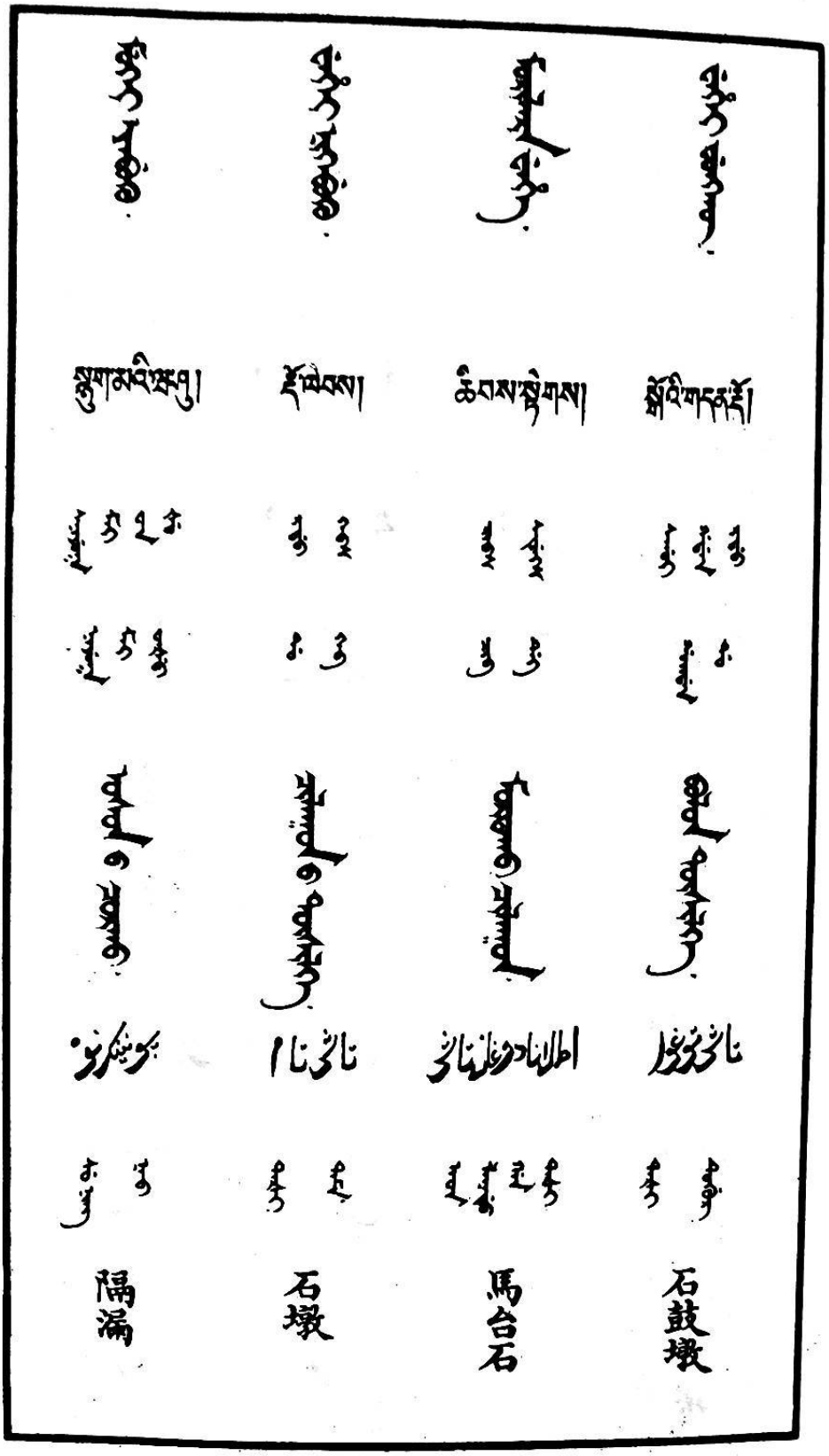
ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠵᠠᠮ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠠᠮ
ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠵᠠᠮ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠠᠮ
ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠵᠠᠮ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠠᠮ
ازرالول	ناام	
ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ ᠵᠠᠮ	ᠬᠡᠭᠢᠶᠠᠨ	
甬路	墙	


整木欄
籬笆柵
木柵子
週欄竪柱

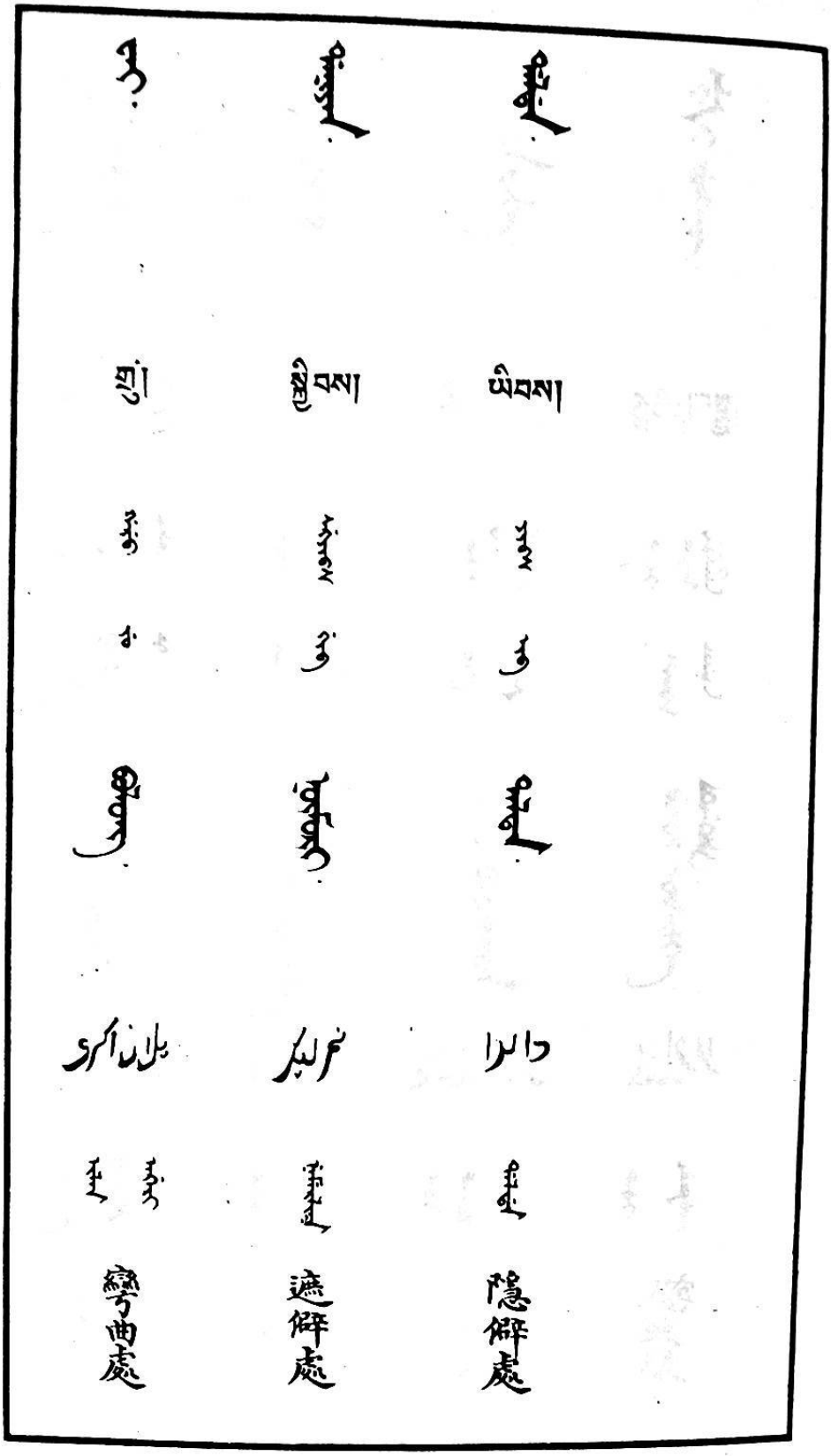
ᠠᠷᠠᠯ᠋	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠰᠢᠷᠪᠢᠭᠡᠨ᠎ᠦ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ
ᠠᠷᠠᠯ᠋	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠰᠢᠷᠪᠢᠭᠡᠨ᠎ᠦ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ
ᠠᠷᠠᠯ᠋	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ	ᠰᠢᠷᠪᠢᠭᠡᠨ᠎ᠦ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ
ارال	طوغولاغ	شربيگن ـ ۈ	باغاشى
土窑子	掛泥墻	荆笆墻	廠院子


ᠡᠭᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠠᠷᠠᠯ
ᠮᠣᠳᠣᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠠᠷᠠᠯ
ᠪᠠᠭᠠᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠠᠷᠠᠯ
ᠬᠠᠶᠠᠷᠴᠠᠭ ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠠᠷᠠᠯ
樺皮房
花洞子
地窨子
山墻開門房

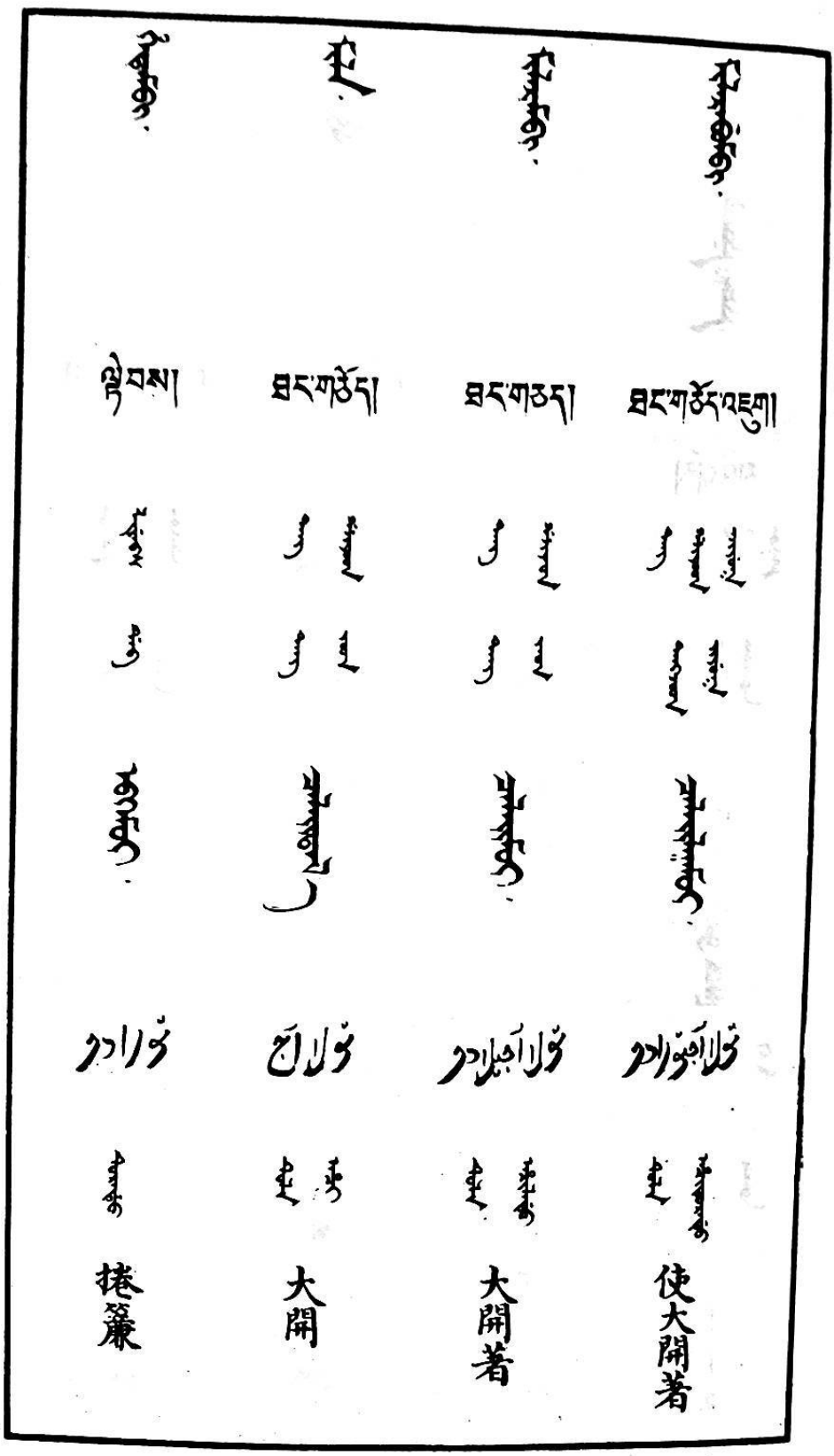
室家類

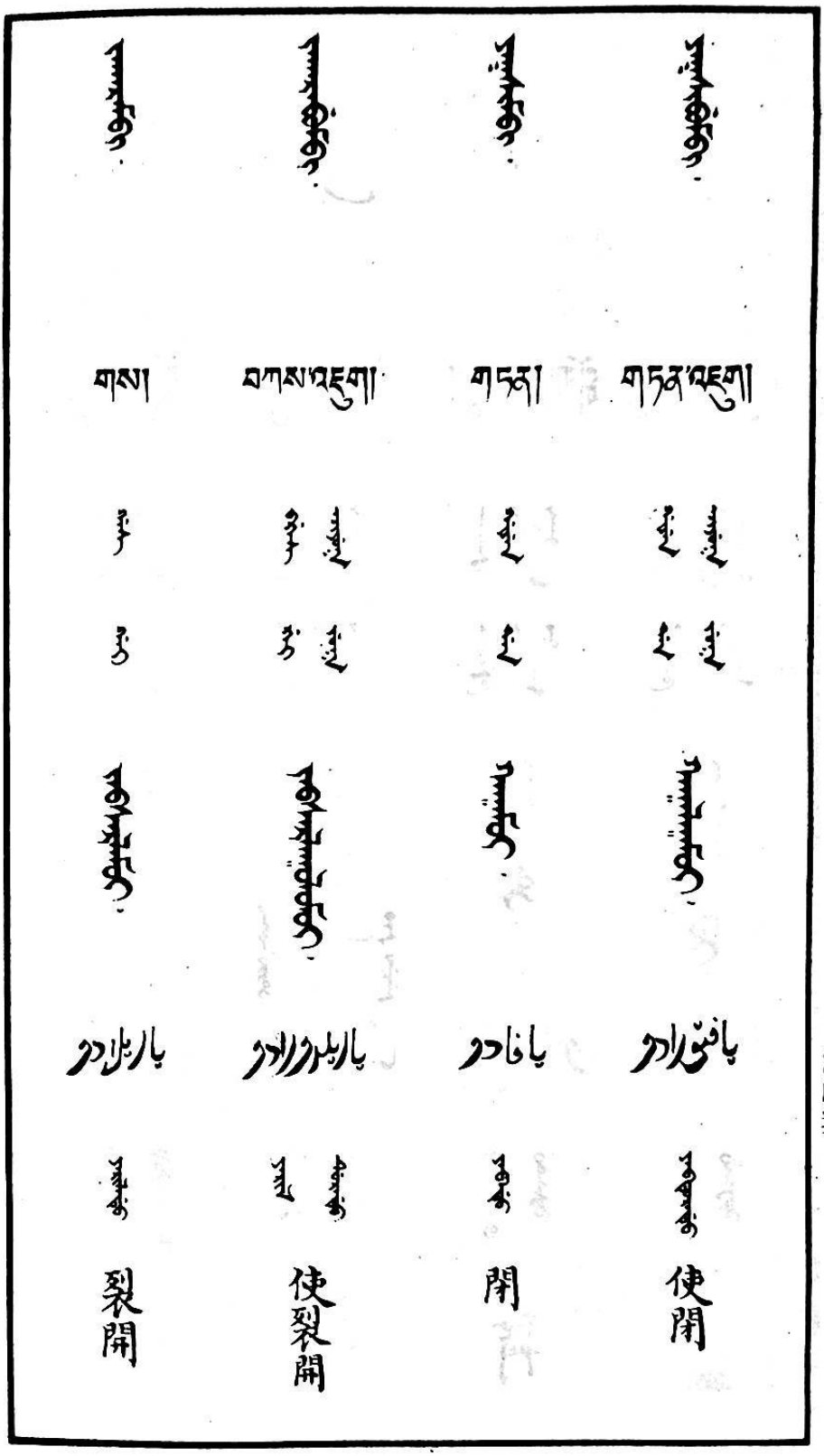

石鼓墩
馬台石
石墩
隔漏

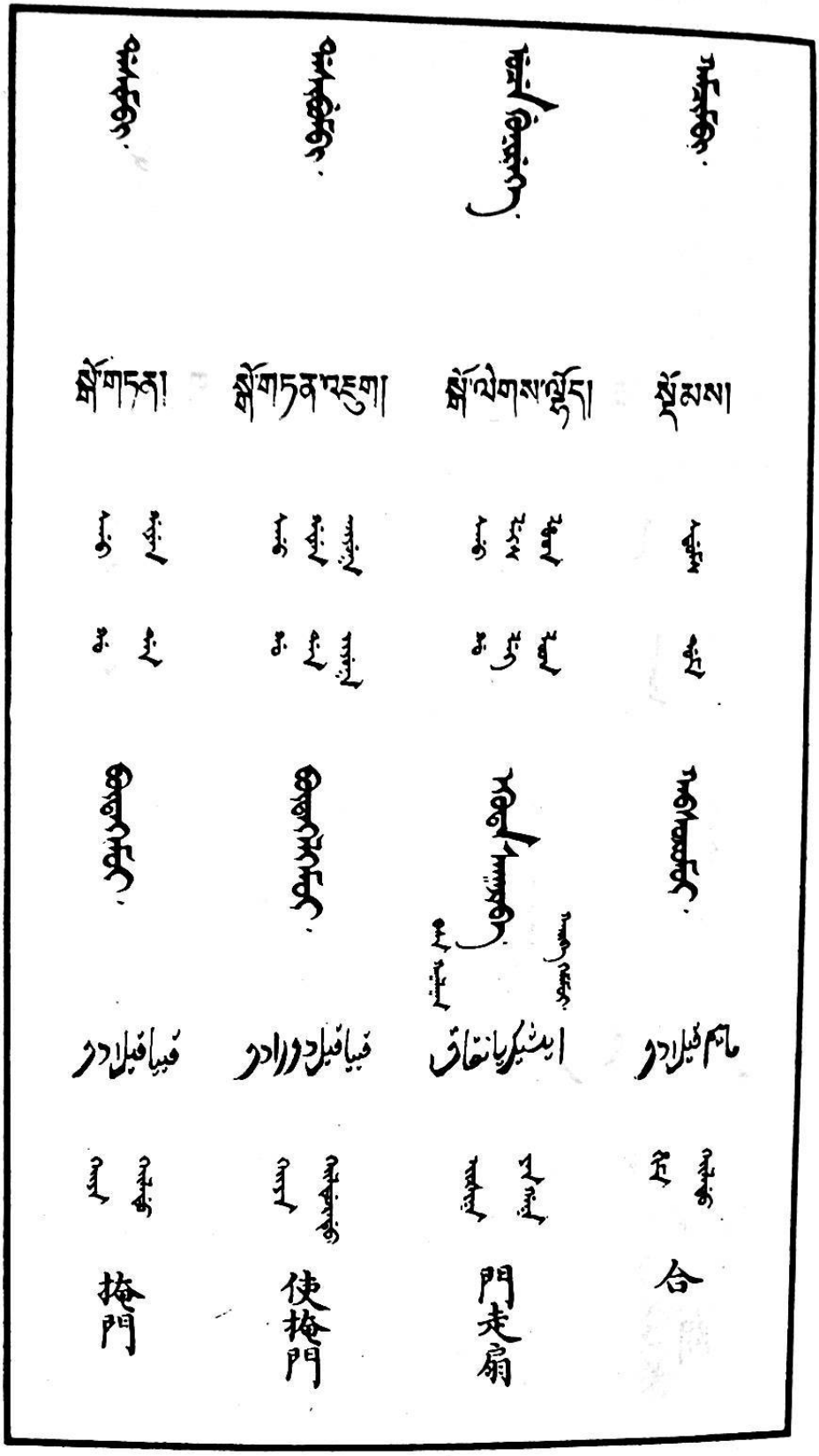
ᠤᠭᠤᠯᠭᠠ	ᠥᠷᠬᠥᠯ	ᠥᠪᠡᠷᠬᠠ	ᠰᠤᠭᠤᠷ
ᠭᠤᠵᠠᠷ	ᠭᠤᠵᠠᠷ	ᠭᠤᠵᠠᠷ	ᠭᠤᠵᠠᠷ
ᠶᠡᠬᠡ	ᠶᠡᠬᠡ	ᠶᠡᠬᠡ	ᠶᠡᠬᠡ
ᠭᠤᠵᠠᠷ	ᠭᠤᠵᠠᠷ	ᠭᠤᠵᠠᠷ	ᠭᠤᠵᠠᠷ
ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ
ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠭᠠᠵᠠᠷ
幽僻處	大溝	水溝	窖


隱僻處
遮僻處
彎曲處

ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠵᠤ᠂	ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠵᠤ᠂	ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠵᠤ᠂
ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ


ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ᠃


使閉
閉
使裂開
裂開


ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ
ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠰᠡᠭᠦᠯ
ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ
ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ ᠮᠠᠰᠢᠨ
ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ
ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ
ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠰᠡᠭ
ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠰᠡᠭ ᠤᠨ ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ
ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠰᠡᠭᠦᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠬᠥᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠰᠡᠭ ᠤᠨ ᠬᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠷ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ

合

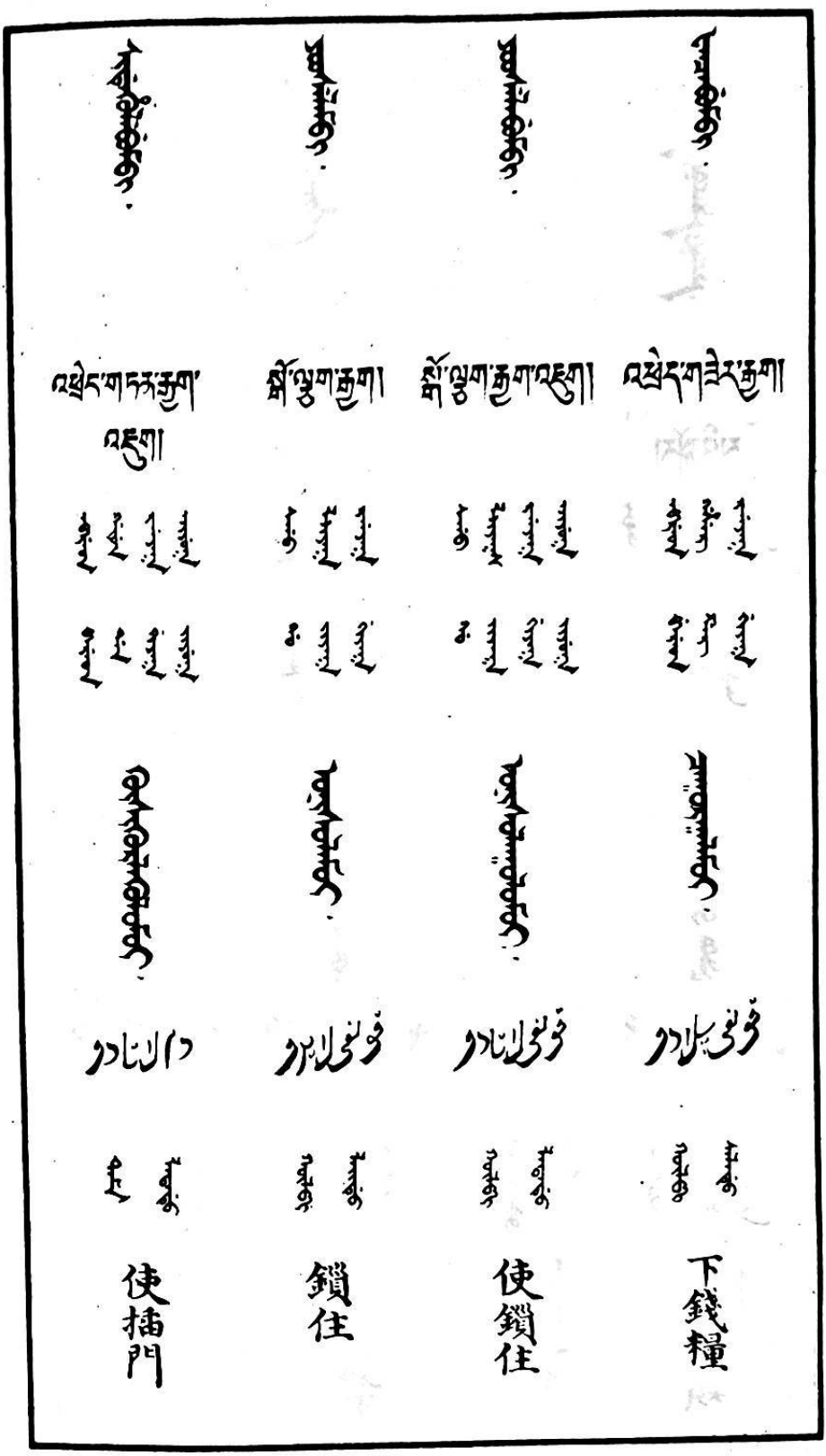
門走扇

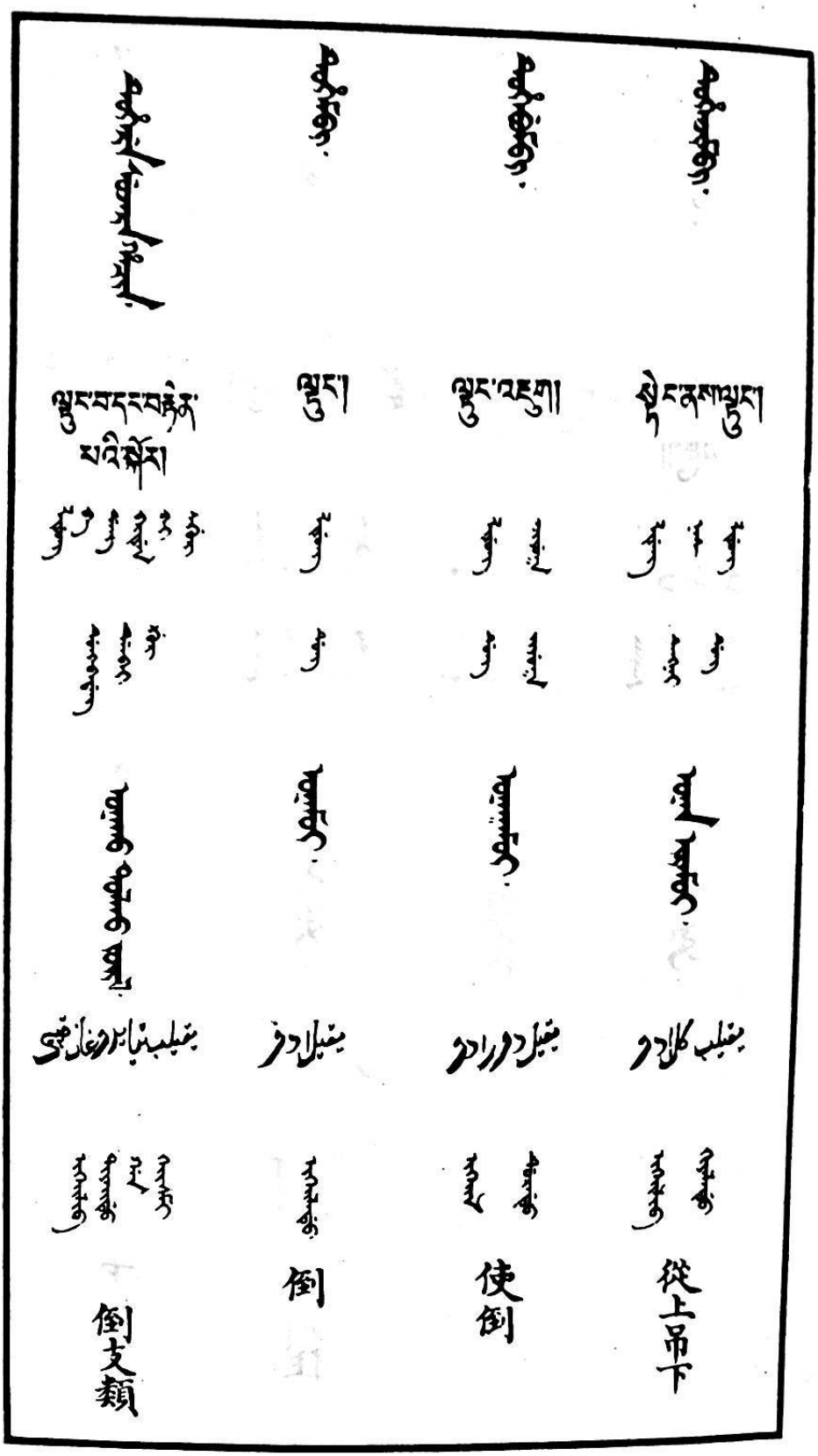
使掩門

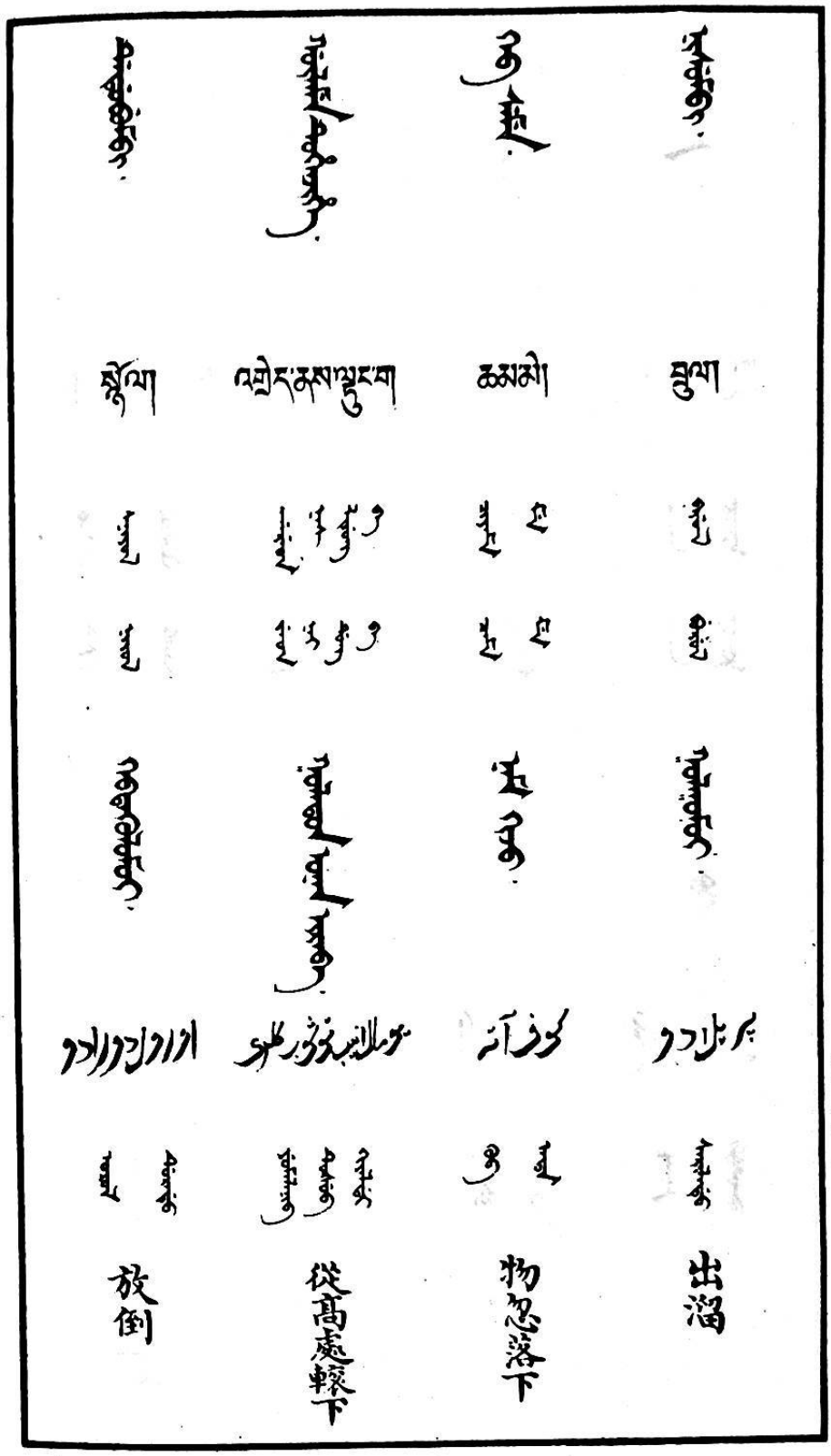
掩門

ᠠᠪᠬᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠤᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠴᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠰᠠᠬᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠴᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠤᠯ

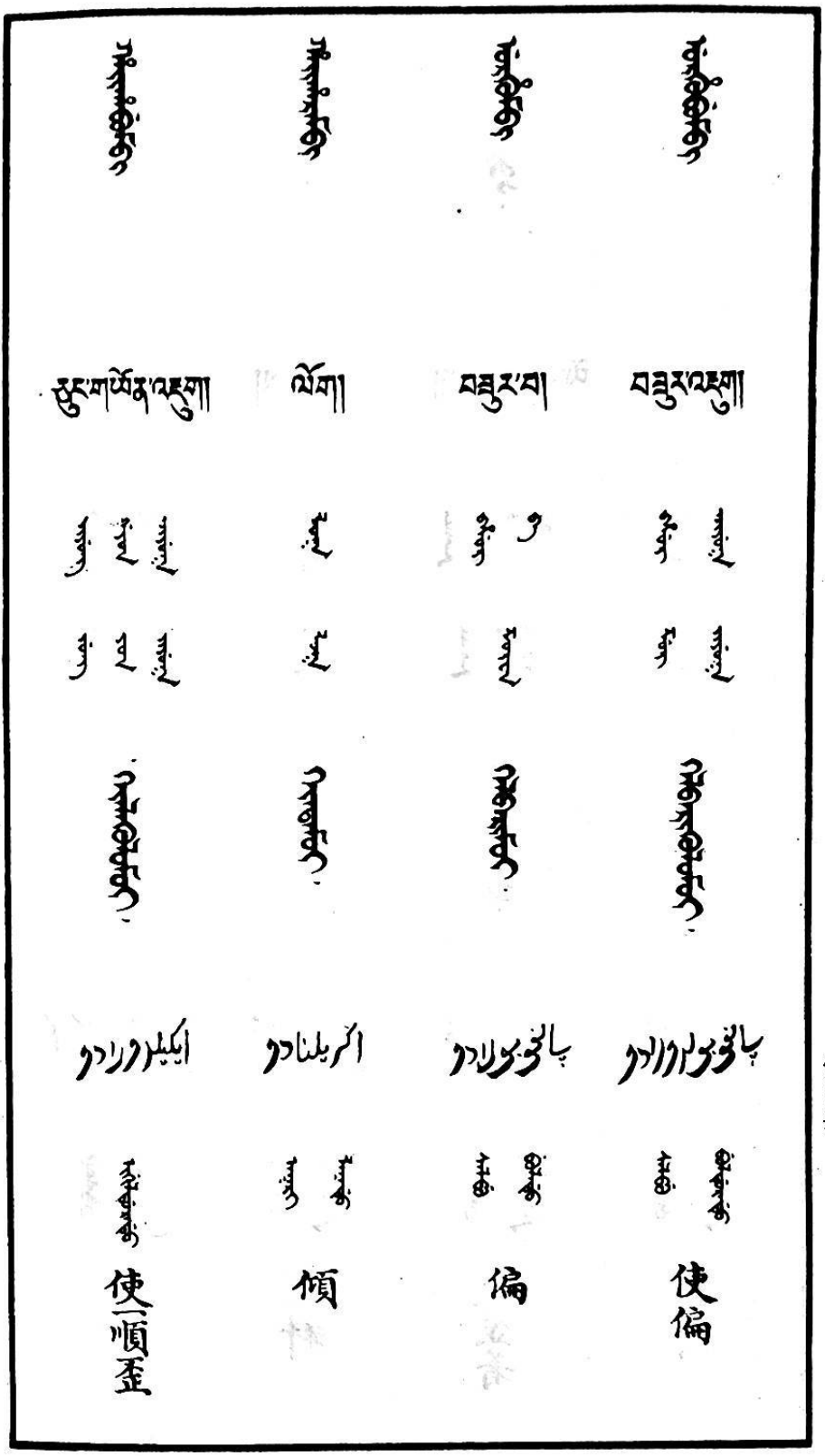
ᠳᠠᠯᠢᠪᠤᠷᠤ	ᠯᠠᠭᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠯᠠᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠨᠳᠤ	ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠳᠠᠯᠢᠪᠤᠷᠤ	ᠯᠠᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠯᠠᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
ᠳᠠᠯᠢᠪᠤᠷᠤ	ᠯᠠᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠯᠠᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠂
插門	封	使封	封俗


下錢糧
使鎖住
鎖住
使插門

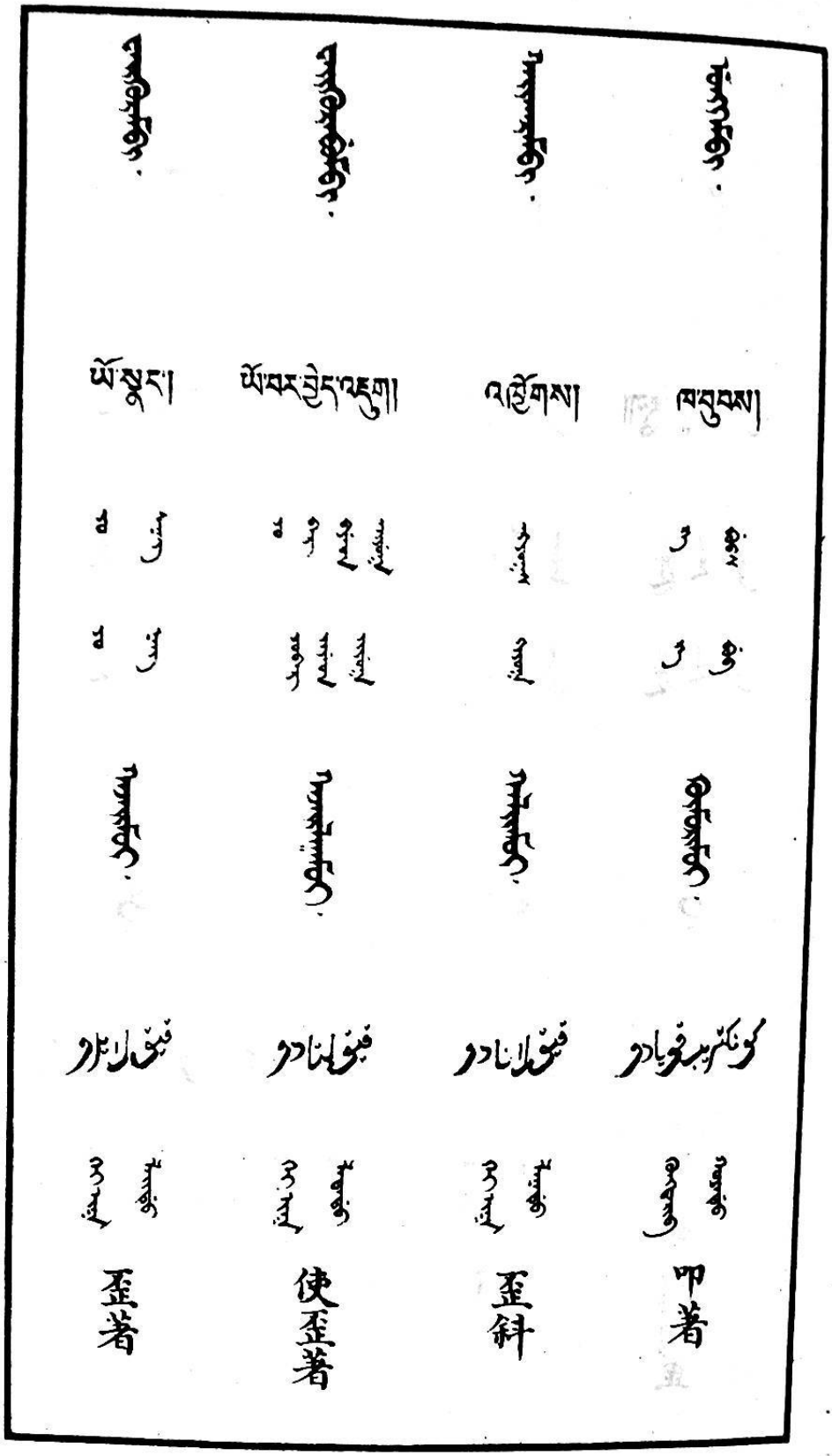


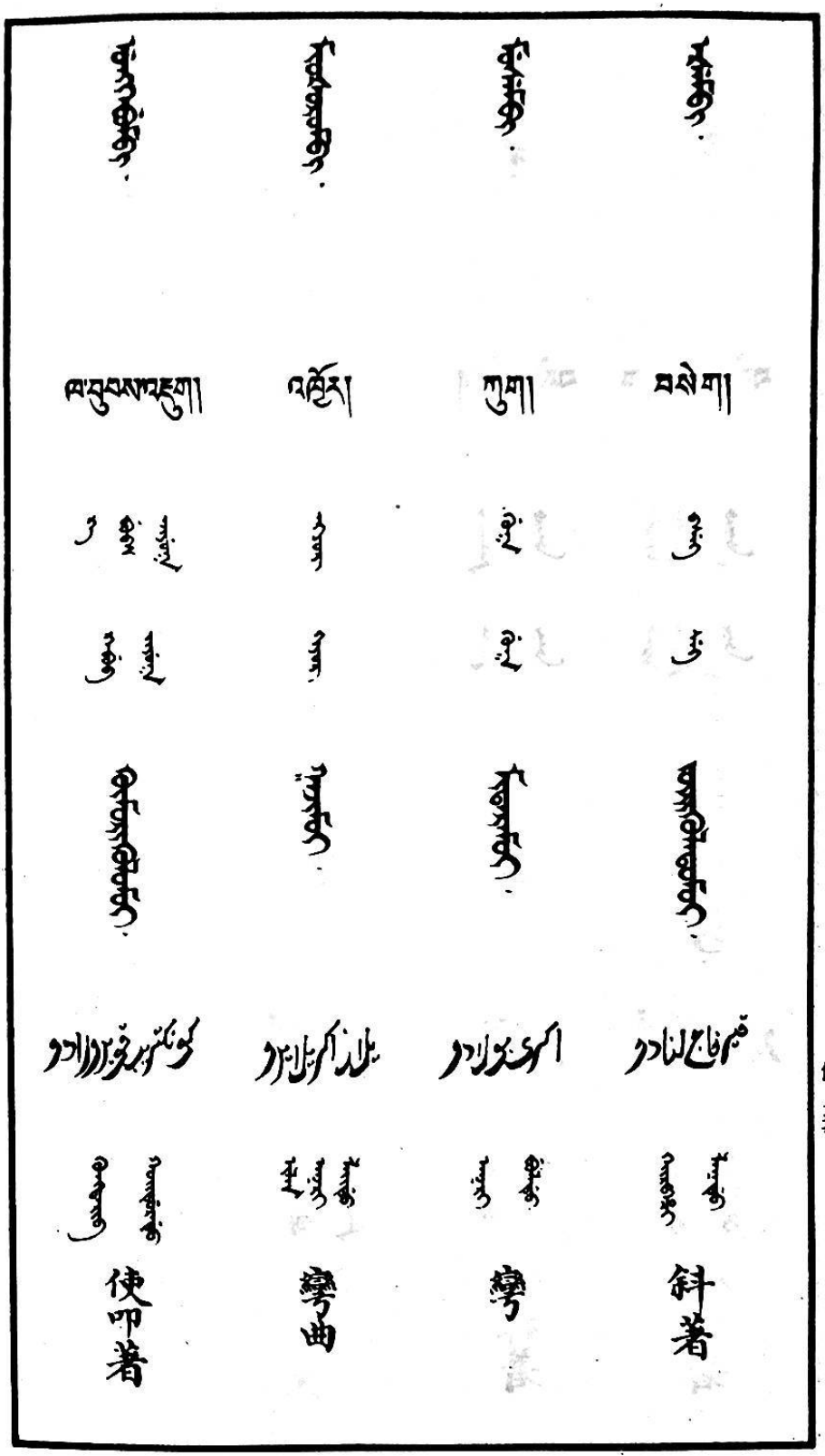

出溜
物忽落下
從高處輥下
放倒

ᠨᠢᠭᠡᠮᠡᠯ ᠤᠨ	ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠲᠠ᠃	ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠲᠠ᠃	ᠬᠤᠪᠢᠷᠠᠯᠲᠠ᠃


使偏 偏 傾 使一順歪

倒文類


叩着
歪斜
使歪著
歪著

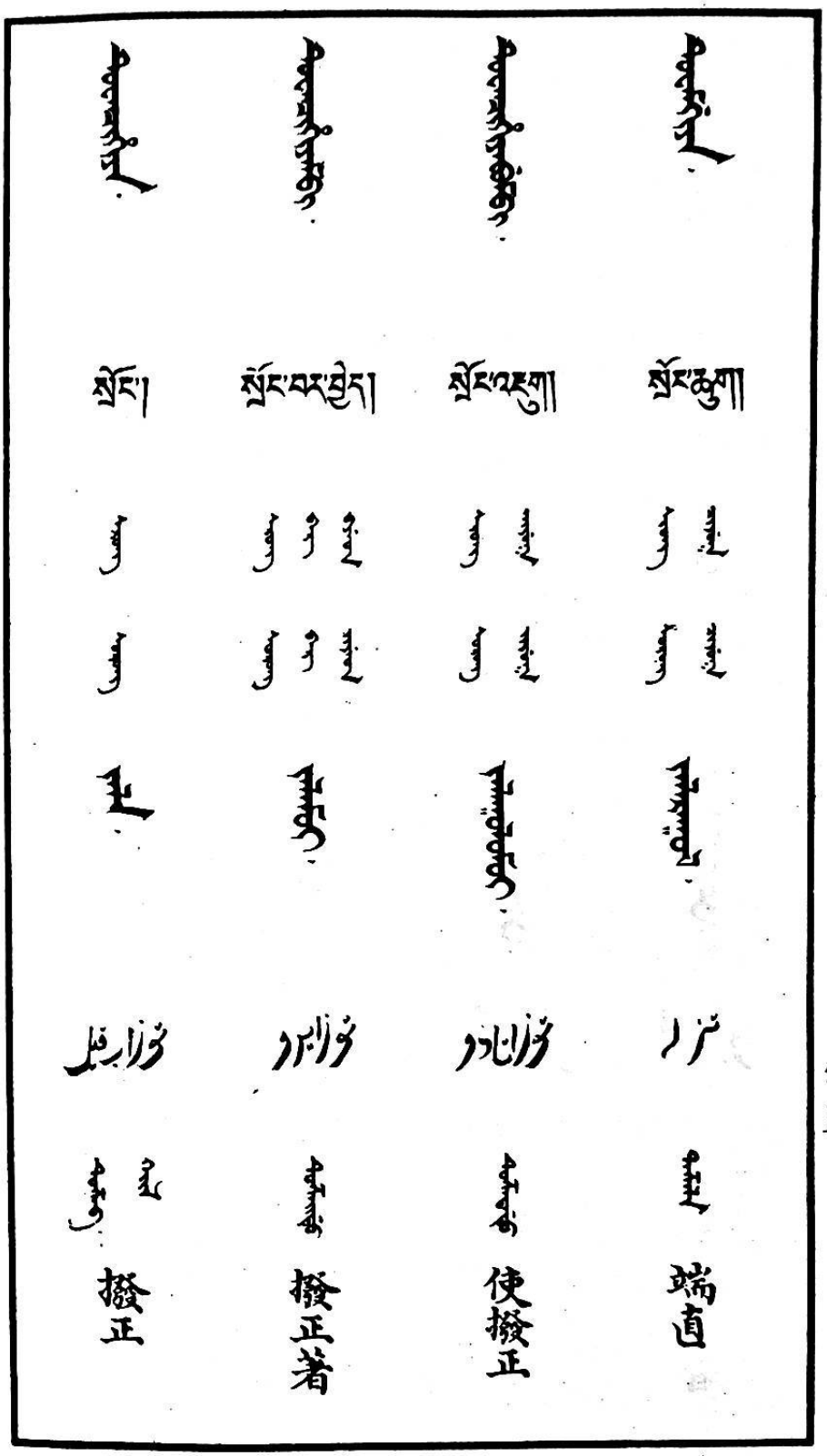

斜着
彎
彎曲
使叩着

倒文類

ᠬᠠᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠶᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

ᠪᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠬᠤ

ᠲᠡᠭᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ	ᠲᠡᠭᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ	ᠲᠡᠭᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ	ᠲᠡᠭᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ


ᠵᠥᠪ
ᠵᠥᠪᠬᠦᠭᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠵᠥᠪᠬᠦᠭᠡ

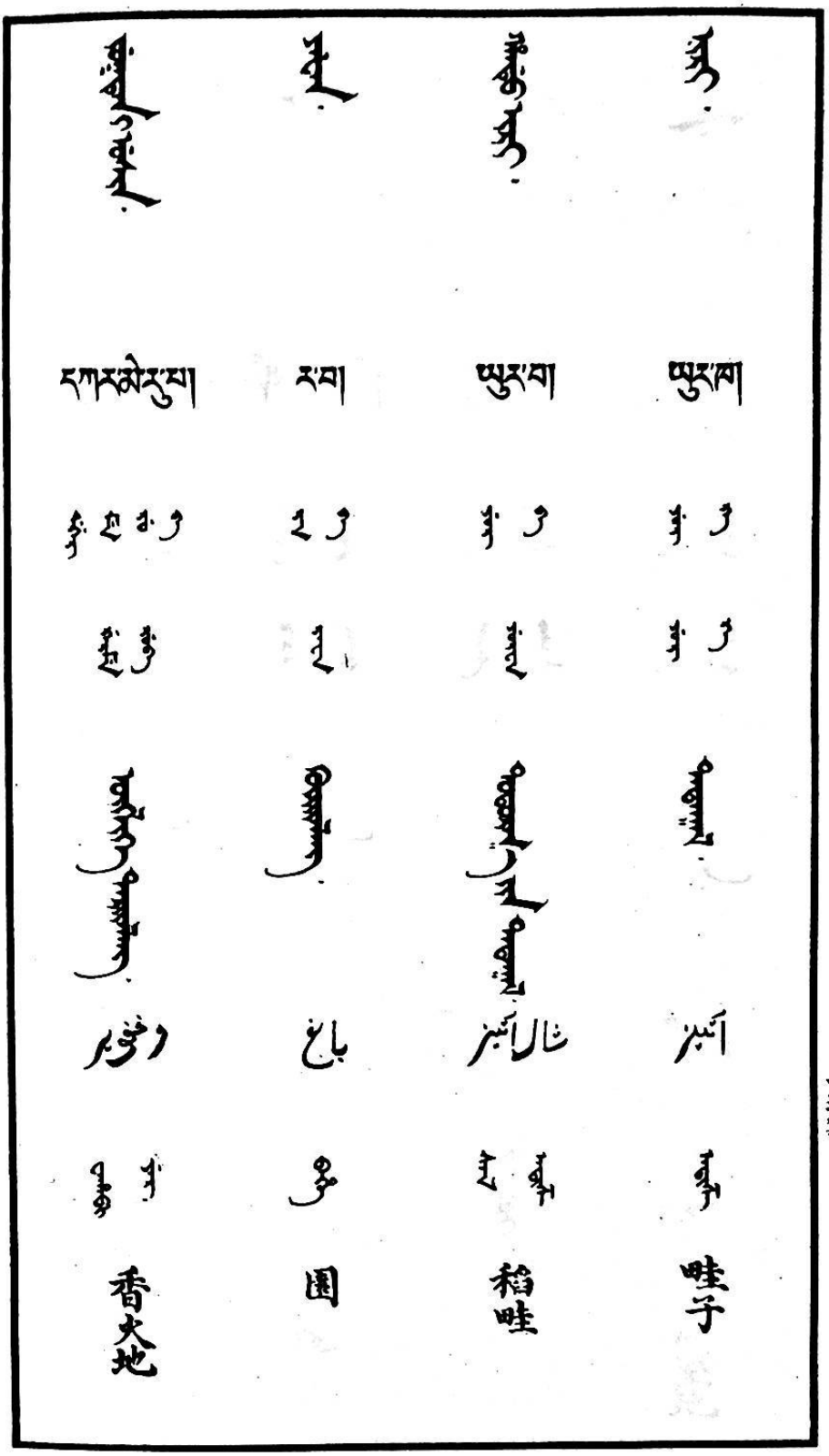
ᠡᠷᠬᠡᠮᠯᠡᠭᠡᠳᠦ᠂	ᠡᠷᠬᠡᠮᠯᠡᠭᠡᠳᠦ᠂	ᠡᠷᠬᠡᠮᠯᠡᠭᠡᠳᠦ᠂
ᠭᠠᠷᠭᠠᠵᠤ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠂	ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠂
ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠ

漢語同上連用

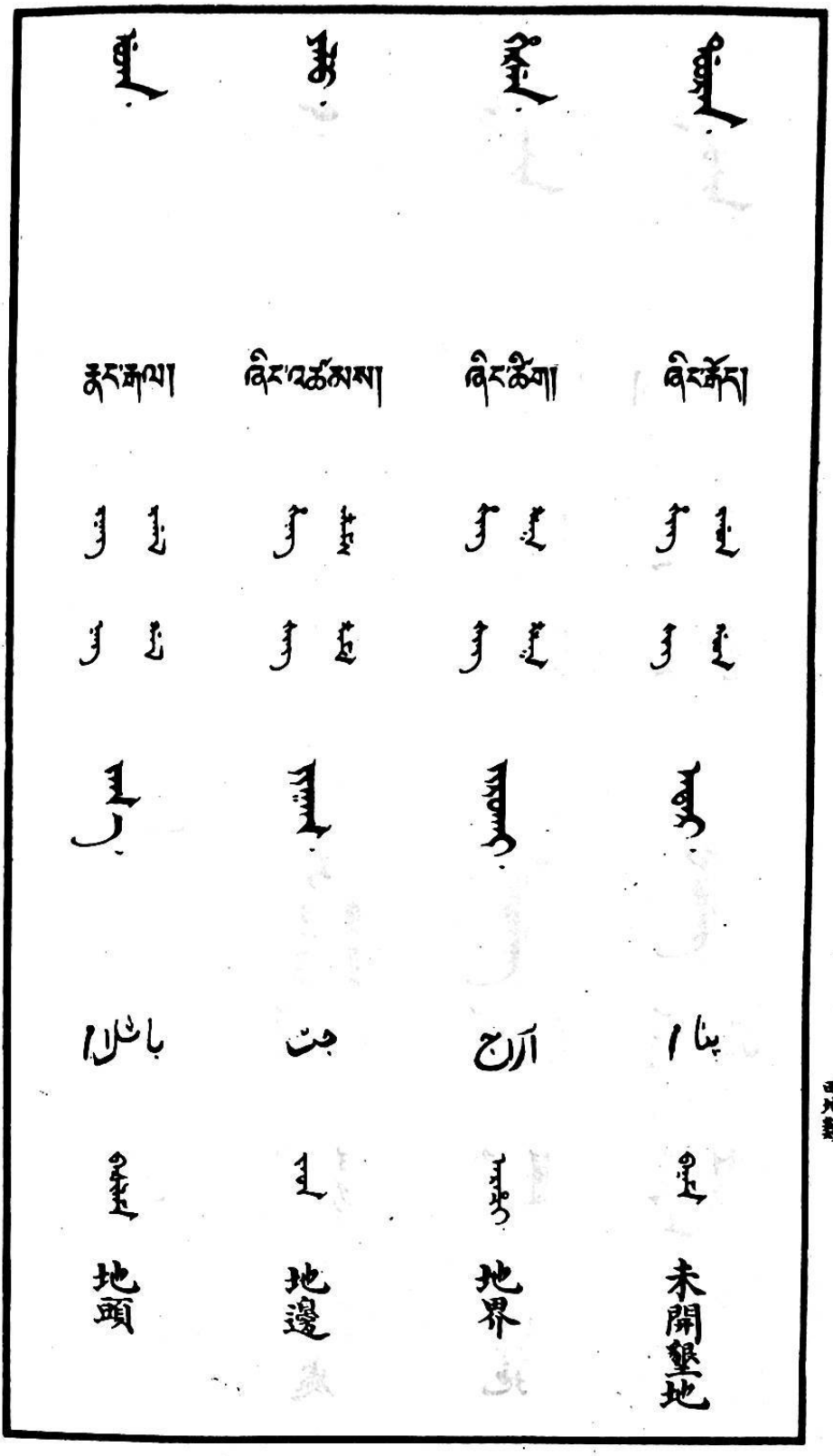
田地

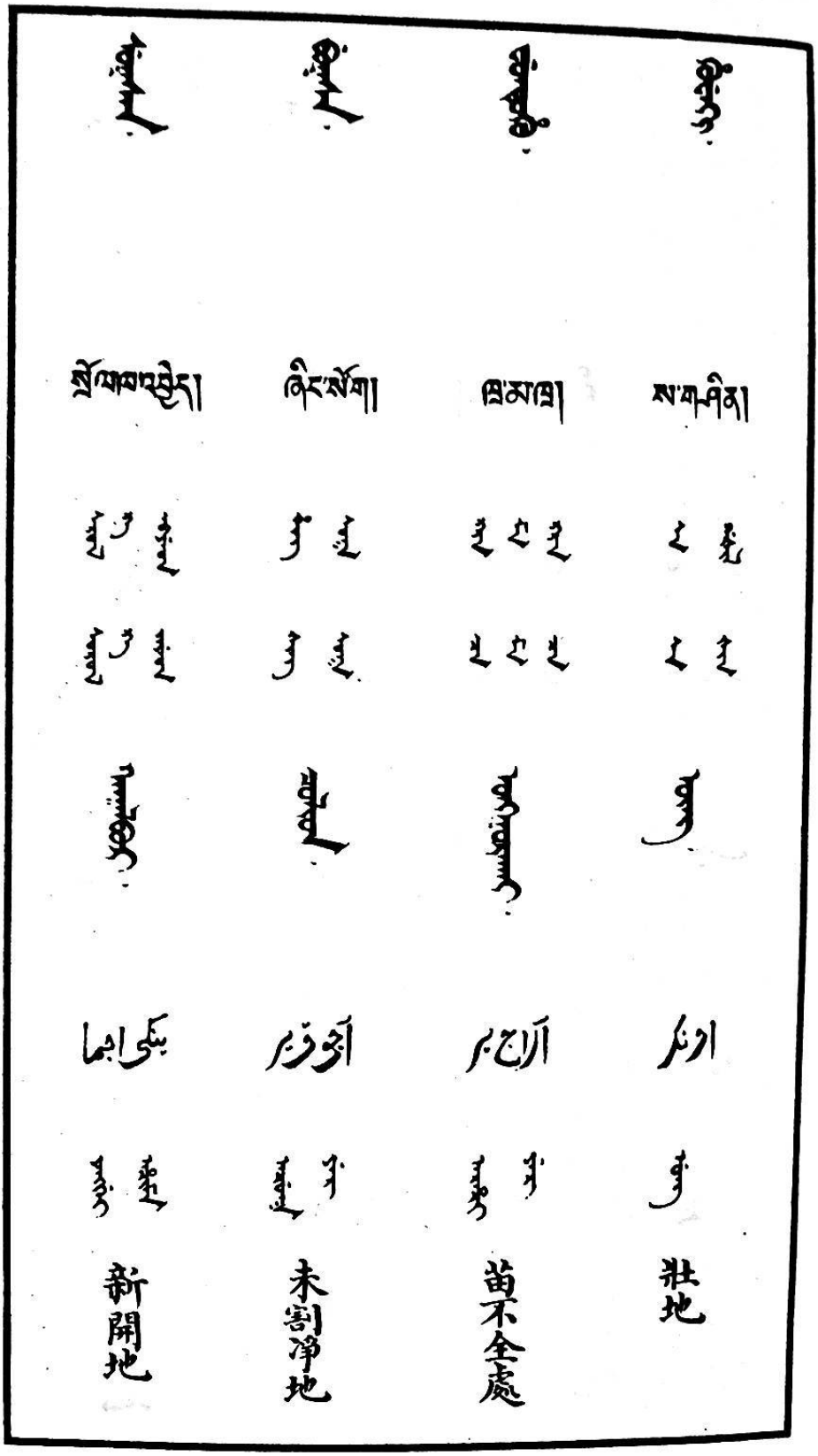
田地類

ཉུ་ཐུག།	གཞུངས་ཀྱིའོ།	མཆོད་ཕེབས།	ཁེར་སྐད།
ᠵᡠᡴᡠᠯᡝᡵᡳ	ᠪᠠᡳᠴᡠᠸᠠᠨ	ᠠᠪᡴᠠᡳ	ᠰᡠᠸᡝᠯᡳᠶᠠᠨ
ᠵᡠᡴᡠᠯᡝᡵᡳ	ᠪᠠᡳᠴᡠᠸᠠᠨ	ᠠᠪᡴᠠᡳ	ᠰᡠᠸᡝᠯᡳᠶᠠᠨ
انجولوكبر	البان بيتكبر	تيجيلا وغان بر	تويل غليق
井田	公田	耤田	畋畝

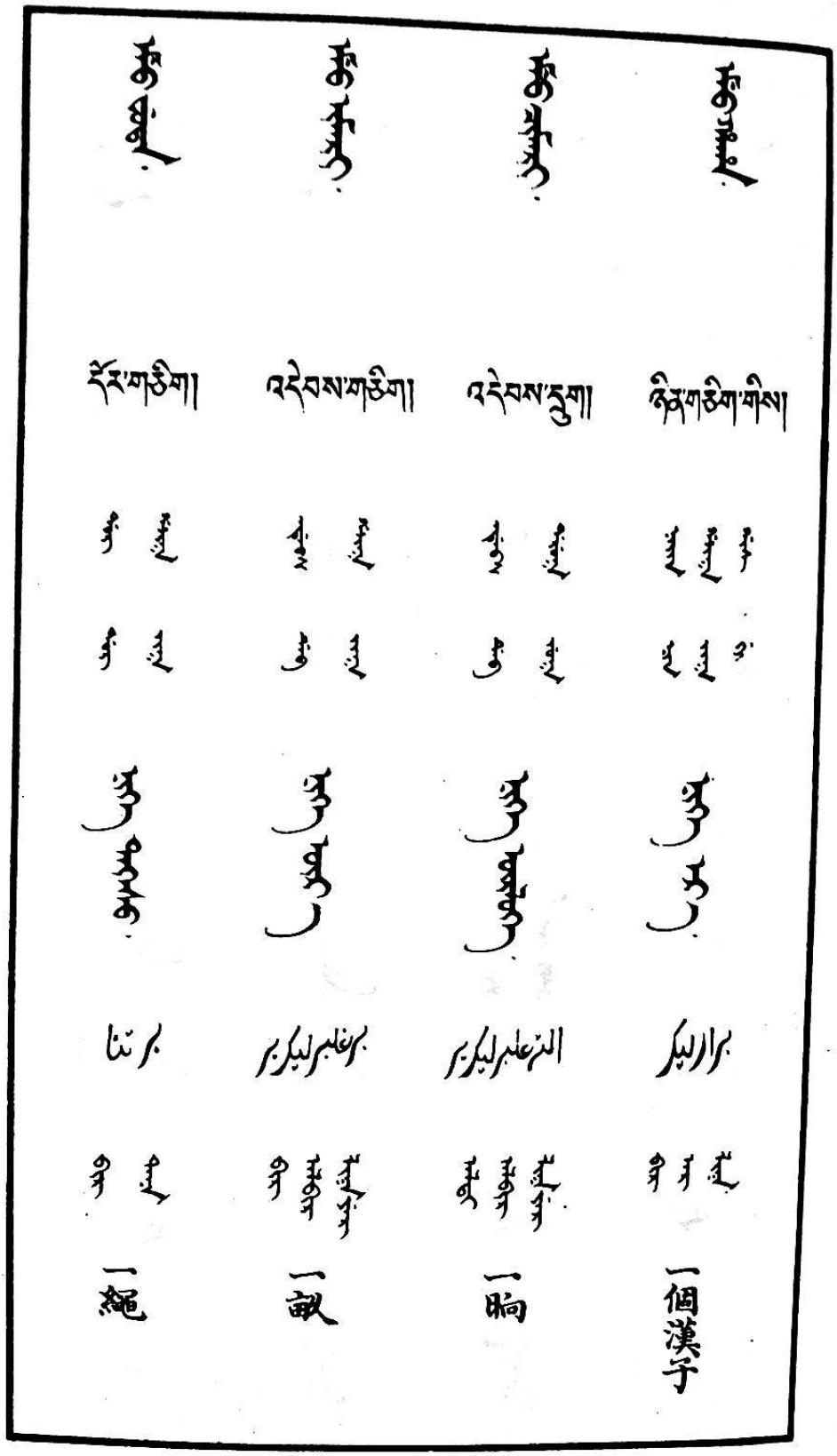

ᠰᠢᠯᠠ
ᠰᠢᠯᠠᠨᠤ ᠮᠣᠰᠣᠭ
ᠤᠷᠭᠠ
ᠤᠷᠭᠠᠨᠤ ᠮᠣᠰᠣᠭ
ᠬᠤᠶᠠᠰᠤ
ᠬᠤᠶᠠᠰᠤᠨᠤ ᠮᠣᠰᠣᠭ
ᠬᠤᠶᠠᠰᠤ
ᠬᠤᠶᠠᠰᠤᠨᠤ ᠮᠣᠰᠣᠭ
ᠰᠢᠯᠠ
ᠰᠢᠯᠠ

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ
ᠮᠠᠶᠢᠭᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠭᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠭᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠭᠠ
ᠮᠠᠶᠢᠭᠠᠯᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠯᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠯᠠ	ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠯᠠ
خرمان	قارم	قبير	أربن
ᠬᠣᠷᠮᠠᠨ	ᠬᠠᠷᠮ	ᠬᠪᠢᠷ	ᠠᠷᠪᠢᠨ
場院	塊數	壟	溝

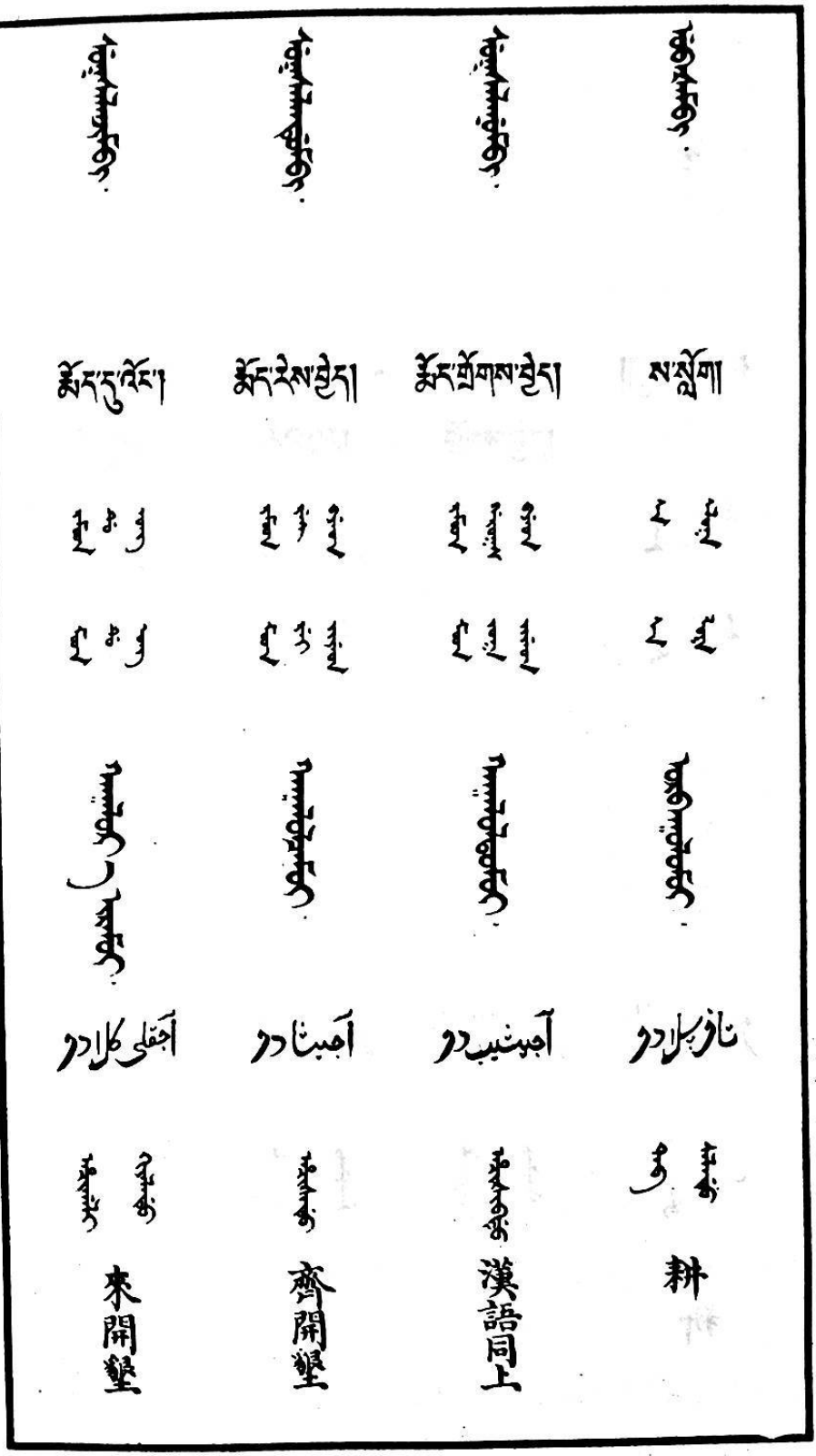

ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠬᠡᠪᠴᠢᠶᠡᠨ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ
未開墾地
地界
地邊
地頭


壯地
苗不全處
未割淨地
新開地

ᠰᠠᠳᠠᠰᠤᠭᠠᠢ	ᠰᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠ	ᠰᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠ	ᠰᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠ
ᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ
ᠠᠷᠠᠯ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ	ᠬᠤᠤᠷᠠᠢ
ᠲᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠠᠢ ᠪᠤᠷ	ᠬᠤᠰᠢᠭᠤ ᠪᠤᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠢ ᠪᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠭᠤᠷ
廢田	熟田	荒地	薄地


ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠢᠨᠠ ᠦᠰᠦᠭ
ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ ᠦᠰᠦᠭ
ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ ᠦᠰᠦᠭ
ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ ᠦᠰᠦᠭ
ᠪᠢᠷᠠᠯᠢᠭ
ᠪᠢᠷᠠᠭᠠᠯᠢᠭᠤᠷ
ᠪᠢᠷᠠᠭᠠᠯᠢᠭᠤᠷ
ᠪᠢᠷᠤᠮᠠ
ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠢᠨᠠ ᠦᠰᠦᠭ
ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ ᠦᠰᠦᠭ
ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ ᠦᠰᠦᠭ
ᠨᠢᠭᠡ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ ᠦᠰᠦᠭ
ᠪᠢᠷᠠᠯᠢᠭ
ᠪᠢᠷᠠᠭᠠᠯᠢᠭᠤᠷ
ᠪᠢᠷᠠᠭᠠᠯᠢᠭᠤᠷ
ᠪᠢᠷᠤᠮᠠ
一個漢字
一晌
一叉
一繩

ᠠᠪᠬᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠪᠬᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠠᠪᠬᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
abqulaqu	abqulaγulqu	abqulaγulqu
去開墾	使開墾	使開墾
ᠠᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠠᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ajaγalaqu	ajaγalaγulqu	ajaγalaγulqu
開墾	使開墾	使開墾
ᠠᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯ	ᠠᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯ	ᠠᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ajaγalaγulqu jaγsaγal	ajaγalaγulqu jaγsaγal	ajaγalaγulqu jaγsaγal
開墾使動	開墾使動	開墾使動


ᠠᠷᠠᠳᠤ
ᠠᠷᠠᠳᠤ
耕
ᠪᠤᠰᠤᠳ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠯᠲᠠᠢ
ᠪᠤᠰᠤᠳ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠯᠲᠠᠢ
漢語同上
ᠪᠤᠰᠤᠳ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠯᠲᠠᠢ
ᠪᠤᠰᠤᠳ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠯᠲᠠᠢ
齊開墾
ᠪᠤᠰᠤᠳ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠯᠲᠠᠢ
ᠪᠤᠰᠤᠳ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠳᠤ ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠯᠲᠠᠢ
來開墾

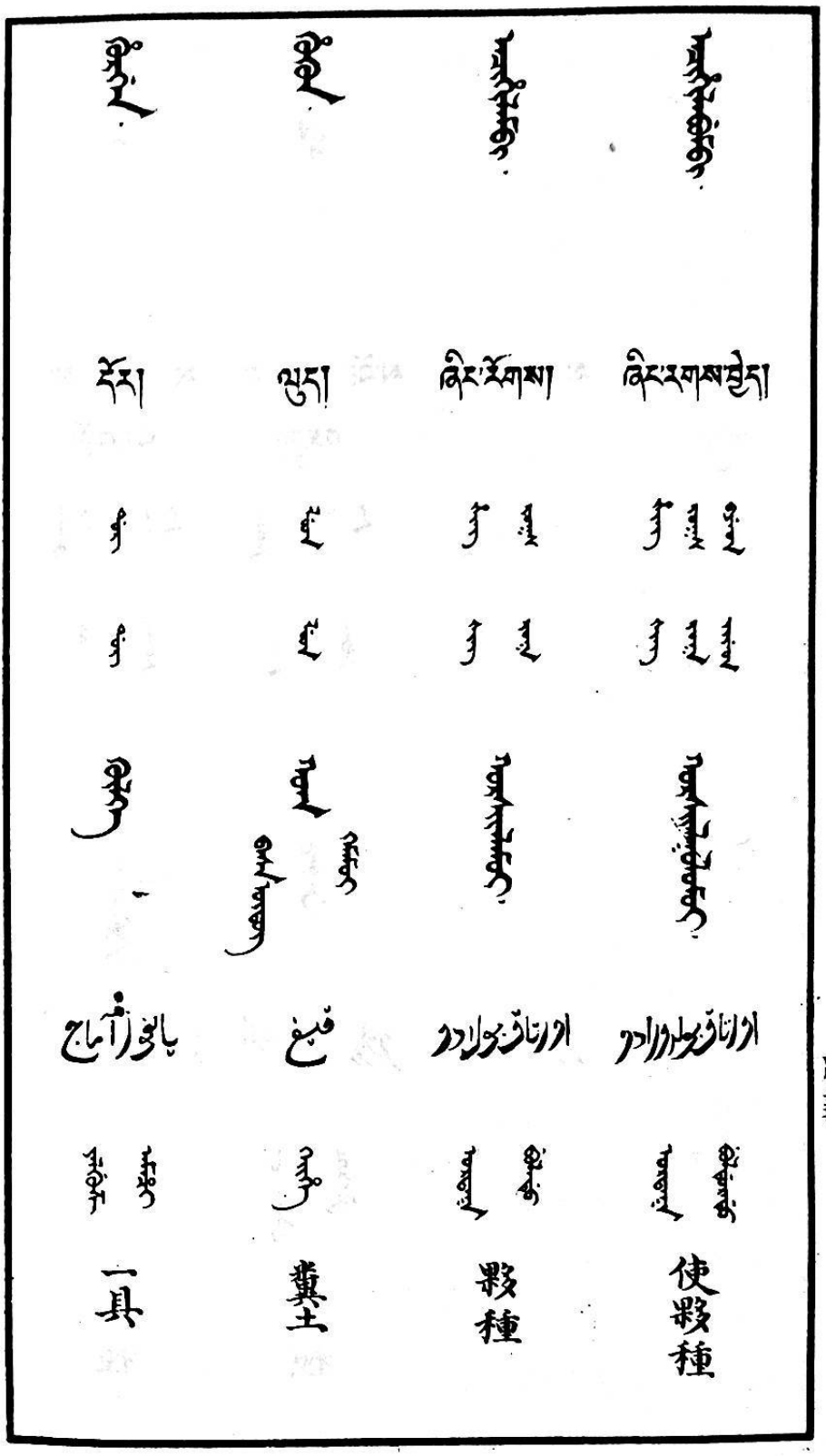
農工類

ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠬᠤ	ᠨᠠᠷᠢᠮᠠᠯᠠᠬᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠨᠠᠷᠢᠮᠠᠯᠠᠬᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠨᠠᠷᠢᠮᠠᠯᠠᠬᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ

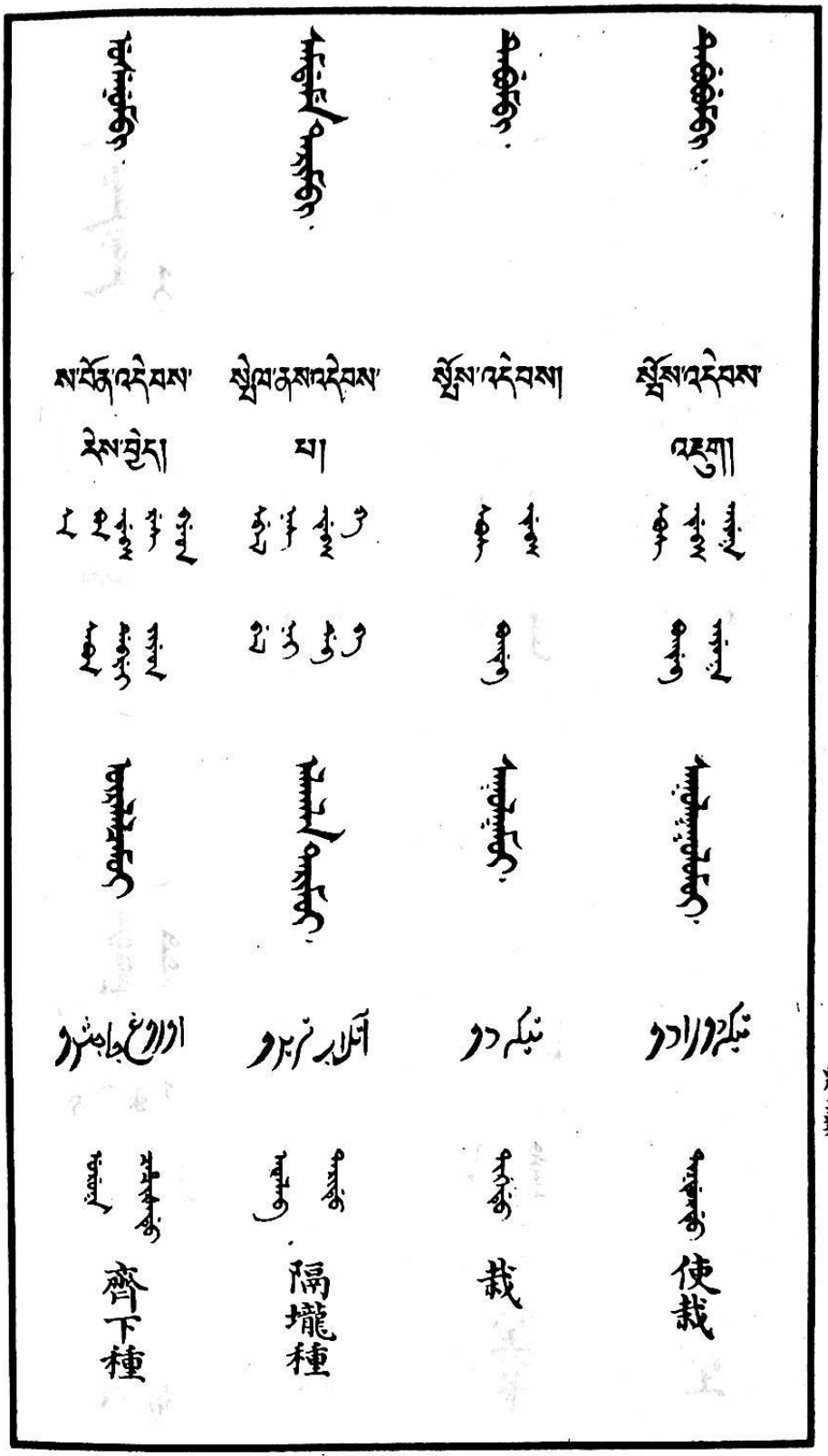

ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
種
漢語同上
漢語同上
種
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠬᠠᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
ᠵᠣᠬᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠢᠬᠤ
使開壠
齊開壠
漢語同上
種

農工類

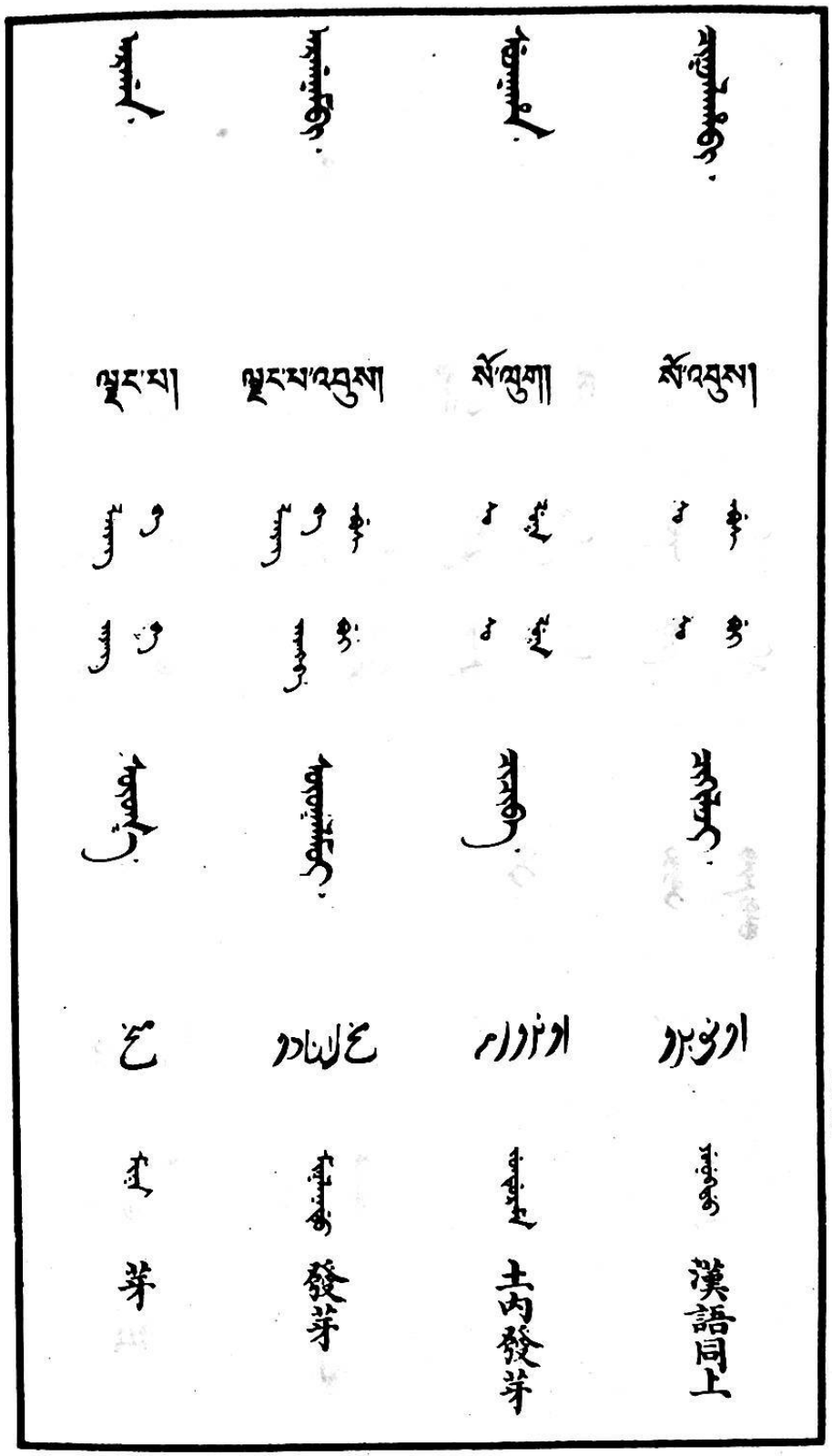
ཕྱིར་འབྲེལ་བས་
འཇུག།
ཕྱིར་འབྲེལ་བས་
ཐུབ་ཀྱི།
ཕྱིར་འབྲེལ་བས་
དུ་འོང་།
ཕྱིར་འབྲེལ་བས་
རེས་བྱེད།
ནས་ཁྱེར་ནས།
ནས་ཁྱེར་ནས།
ནས་ཁྱེར་ནས


使穀種
穀種
糞土
一具

ཐོན་ཏུ་བཏབ་པ།	ཐོན་བཏབ་ཀྱི་ལས།	ཐོན་བཏབ་ཏུ་བཅུག	ཐོན་བཏབ་ཏུ་བཅུག་པ།
ས་བོན།	ས་བོན་འདེབས།	ས་བོན་འདེབས་བྱེད་པ།	ས་བོན་འདེབས་པ།
籽粒	下種	使下種	去下種

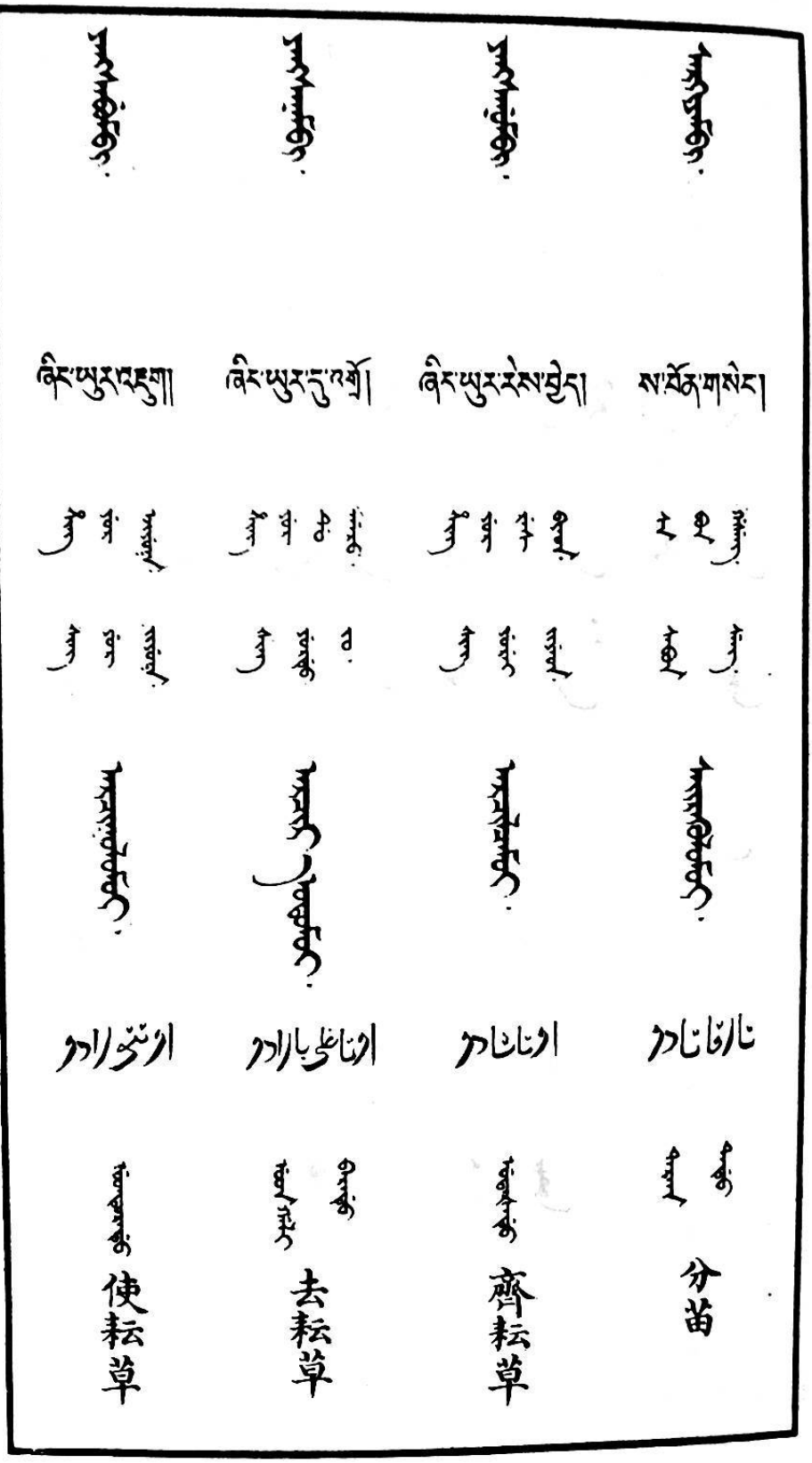

使栽
栽
隔壠種
齊下種

ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯ


漢語同上
土內發芽
發芽
芽

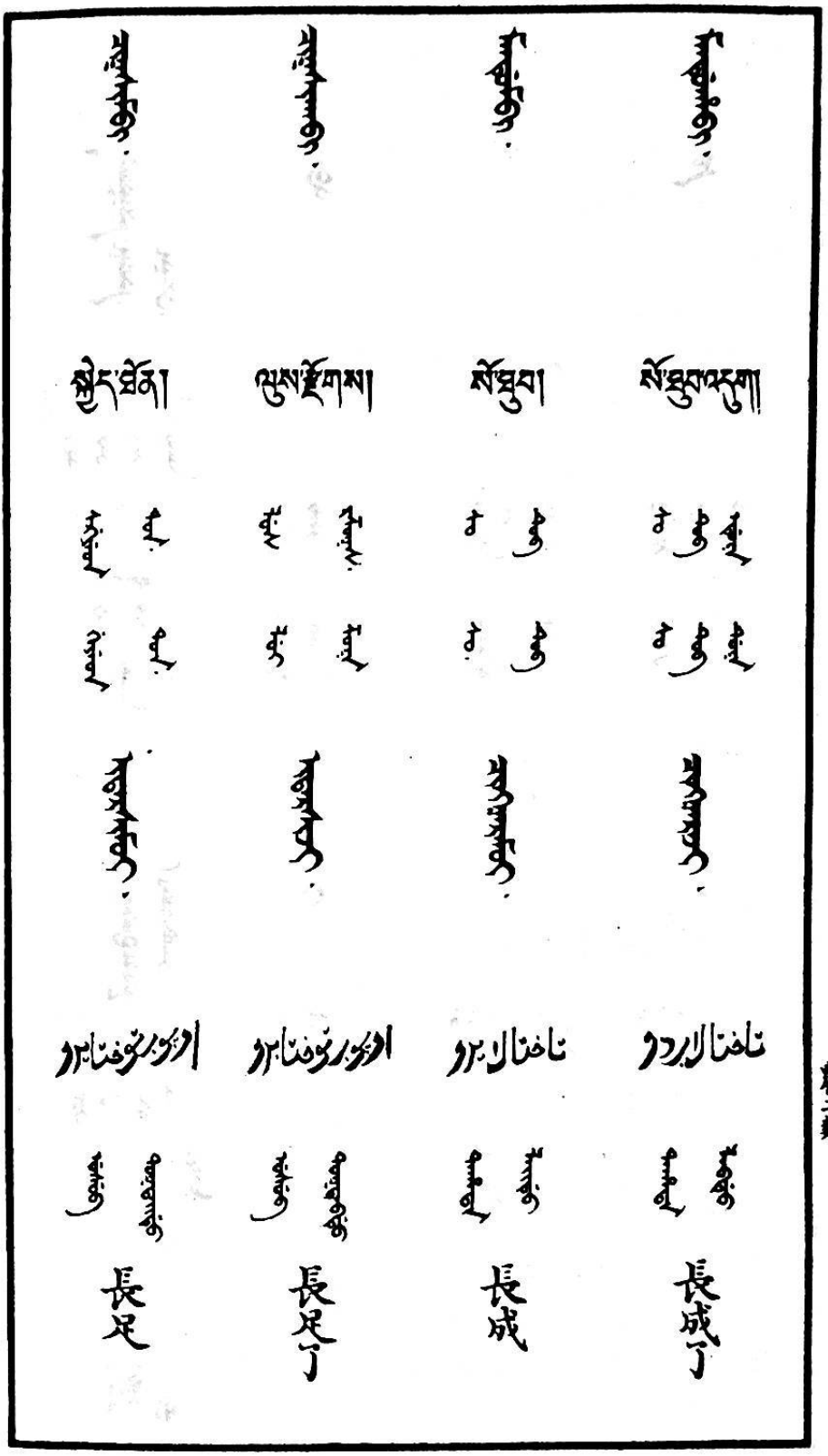
ཤིན་ཏུ་སྐྱེ།	ཤིན་ཏུ་སྐྱེས་སོང་།	ཤིན་ཏུ་སྐྱེས་ཐུབ།	ཤིན་ཏུ་སྐྱེས་ཀ།
ᠰᠢᠨ ᠲᠤ ᠰᡳᡳ	ᠰᠢᠨ ᠲᠤ ᠰᡳᡳ ᠰᠣᠩ	ᠰᠢᠨ ᠲᠤ ᠰᡳᡳ ᠲᡠᠪᡠ	ᠰᠢᠨ ᠲᠤ ᠰᡳᡳ ᠭᠠ
جينتو سيي	جينتو سيي سونغ	جينتو سيي تۇبۇ	جينتو سيي گا
长出	發生了	發生	萌芽

ᠠᠭᠠᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨ	ᠤᠷᠭᠠᠯᠵᠢᠯᠠᠭ	ᠤᠷᠭᠠᠯᠵᠢᠯᠠᠭᠠᠨ


分苗
齊耘草
去耘草
使耘草


使培苗
培苗
齊分苗
使分苗

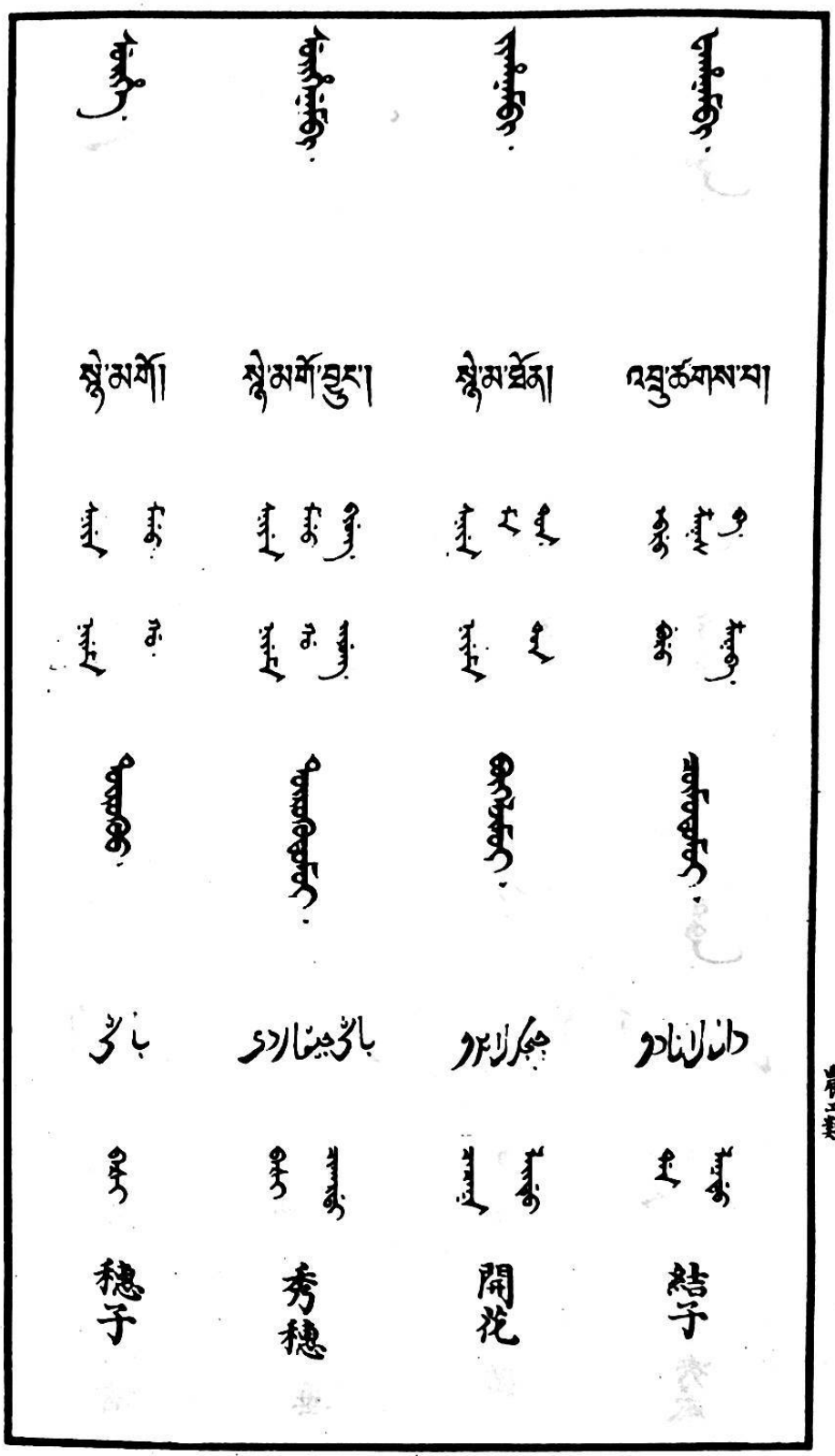
ཀུན་ཏུ་ཞུགས་	ཀུན་ཏུ་ཞུགས་	ཀུན་ཏུ་ཞུགས་	ཀུན་ཏུ་ཞུགས་
ཡུལ་མ་འཁྲུལ་བ།	ཡུལ་མ་འཁྲུལ་བ།	ཡུལ་མ་འཁྲུལ་བ།	ཡུལ་མ་འཁྲུལ་བ།
རོལ་བའི་ཚལ་གྱི་ཁམས་	ཁྱུང་མ་འབྲུ།	ཕྱག་ཏུ་ཞུགས་	སྐྱེས།
ཁྱེད།			
ཀུན་ཏུ་ཞུགས་	ཀུན་ཏུ་ཞུགས་	ཀུན་ཏུ་ཞུགས་	ཀུན་ཏུ་ཞུགས་


ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃
ᠮᠥᠨᠭᠭᠥᠯᠡᠭᠡᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃
ᠮᠥᠨᠭᠭᠥᠯᠡᠭᠡᠵᠤ ᠪᠤᠢᠯᠠ᠃
ᠮᠥᠨᠭᠭᠥᠯᠡᠭᠡᠵᠤ ᠪᠤᠢᠯᠠᠭᠠ᠃
ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠯᠠ᠃
ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠯᠠᠭᠠ᠃
ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠠ᠃
ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠠ᠃
長成了
長成
長足了
長足

作粒

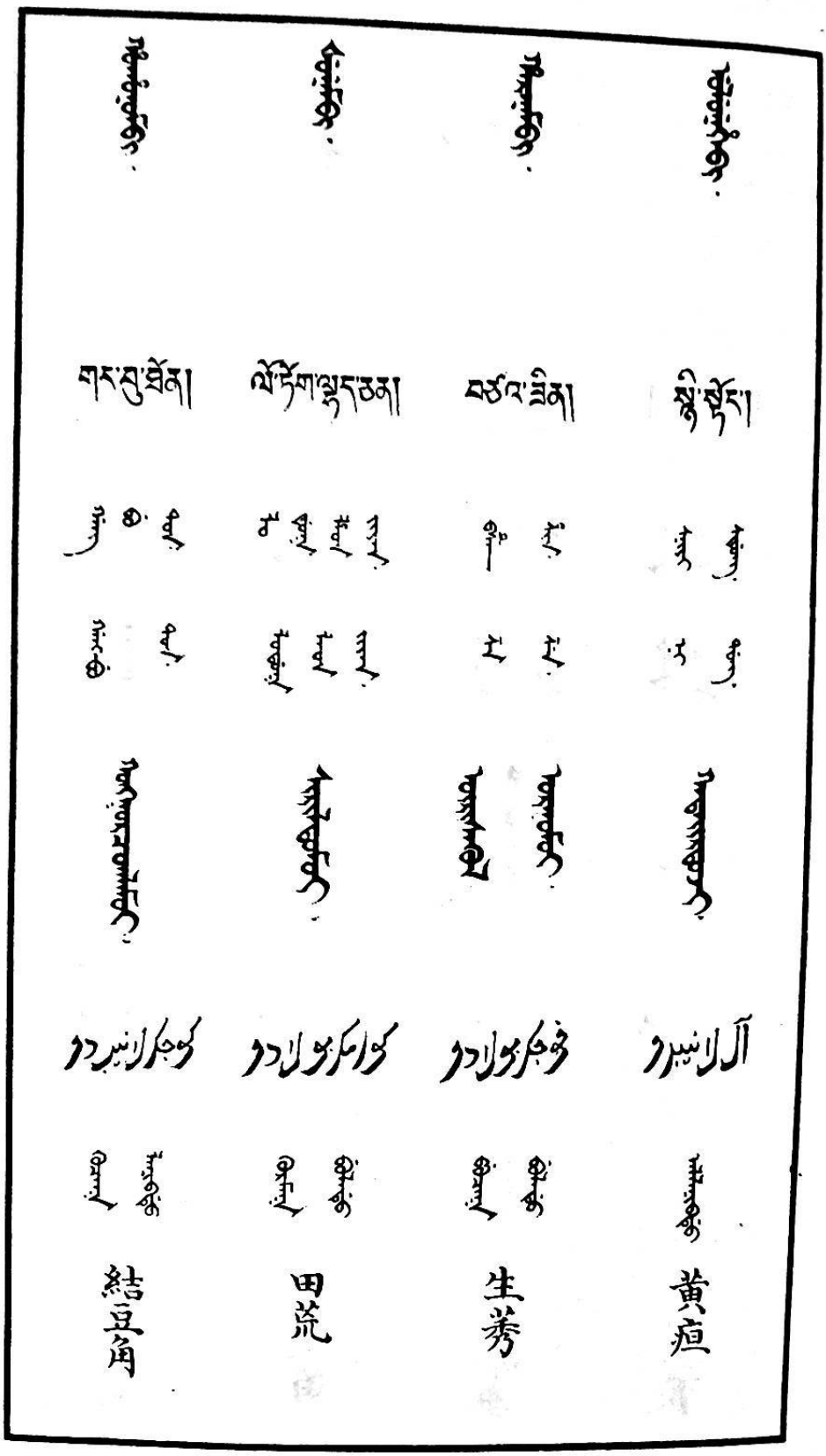
打包

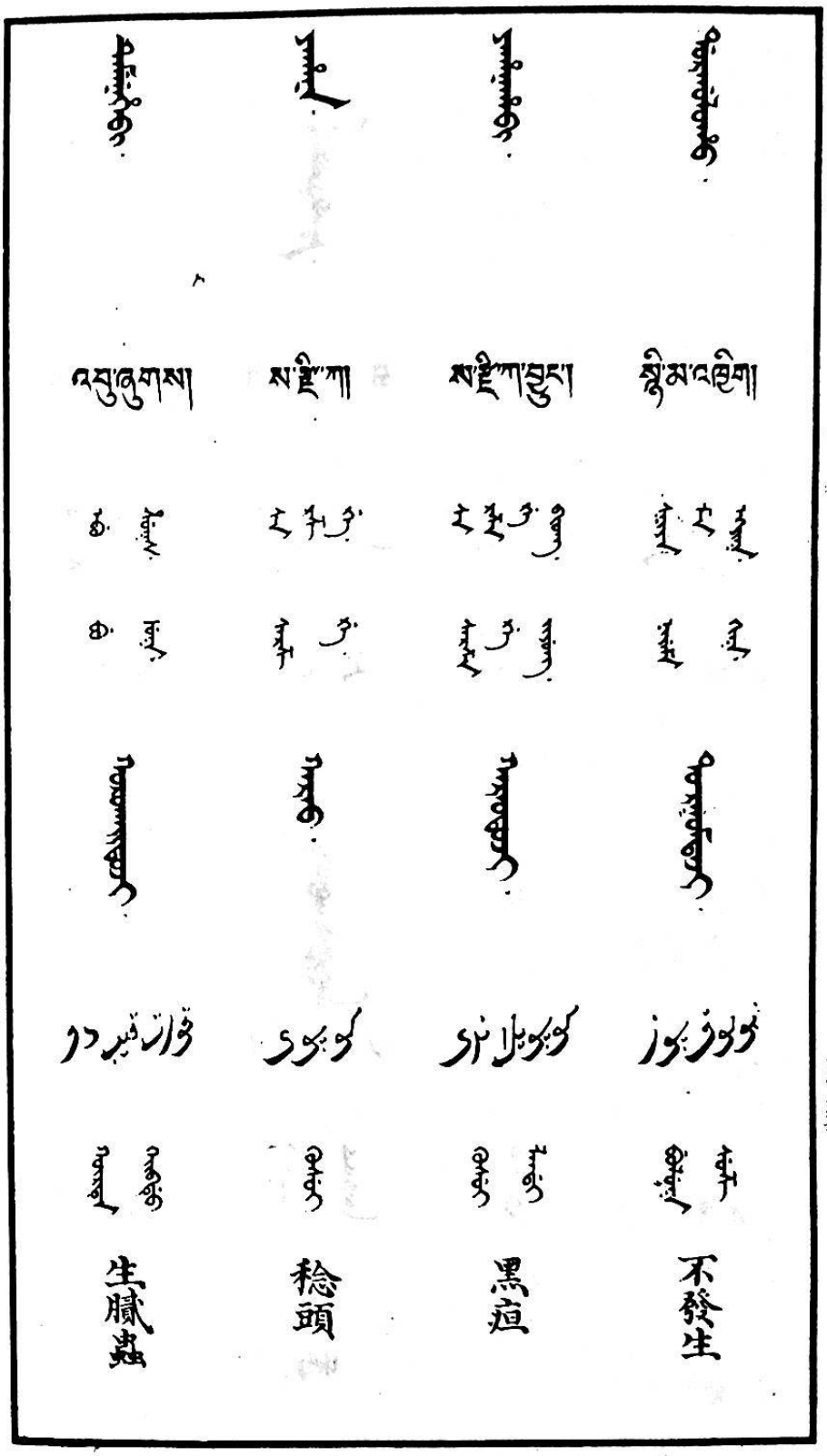
桃旗


ᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠠ᠋ᠠ᠋
ᠰᠡᠭᠦᠯᠳᠡ᠋
ᠰᠡᠭᠦᠯᠳᠡ᠋ᠶᠢᠨ
ᠴᠡᠴᠡᠭ
結子
開花
秀穗
穗子

ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ


豆角
生二植苗
二植苗
滿滿垂下


黄疸
生秀
田荒
结豆角


不發生
黑疽
稔頭
生膩蟲

ᠳᠠᠭᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠲᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠬᠦ
ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠵᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠲᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠵᠤ
ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠵᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠯᠭᠠᠵ

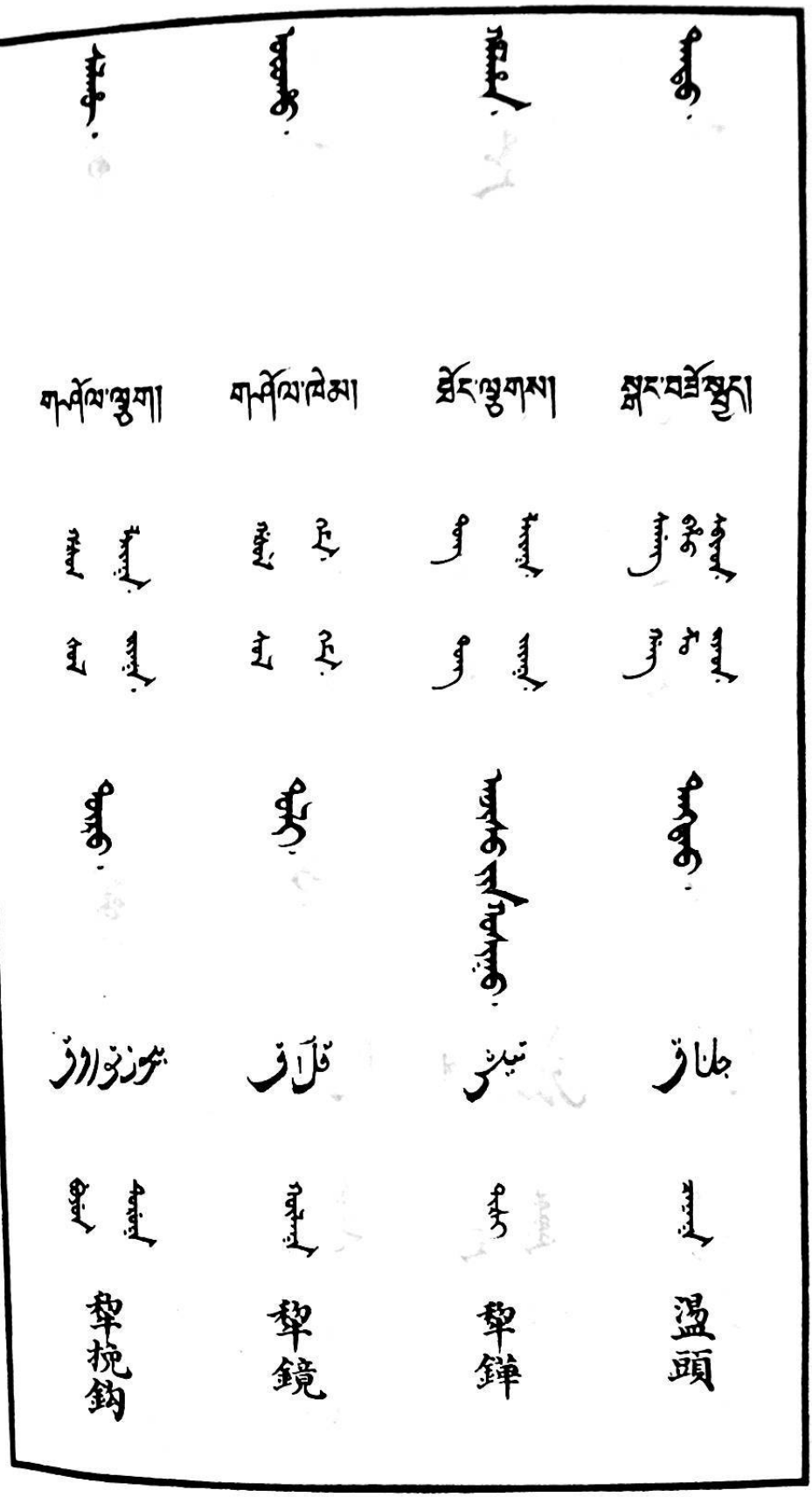
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ

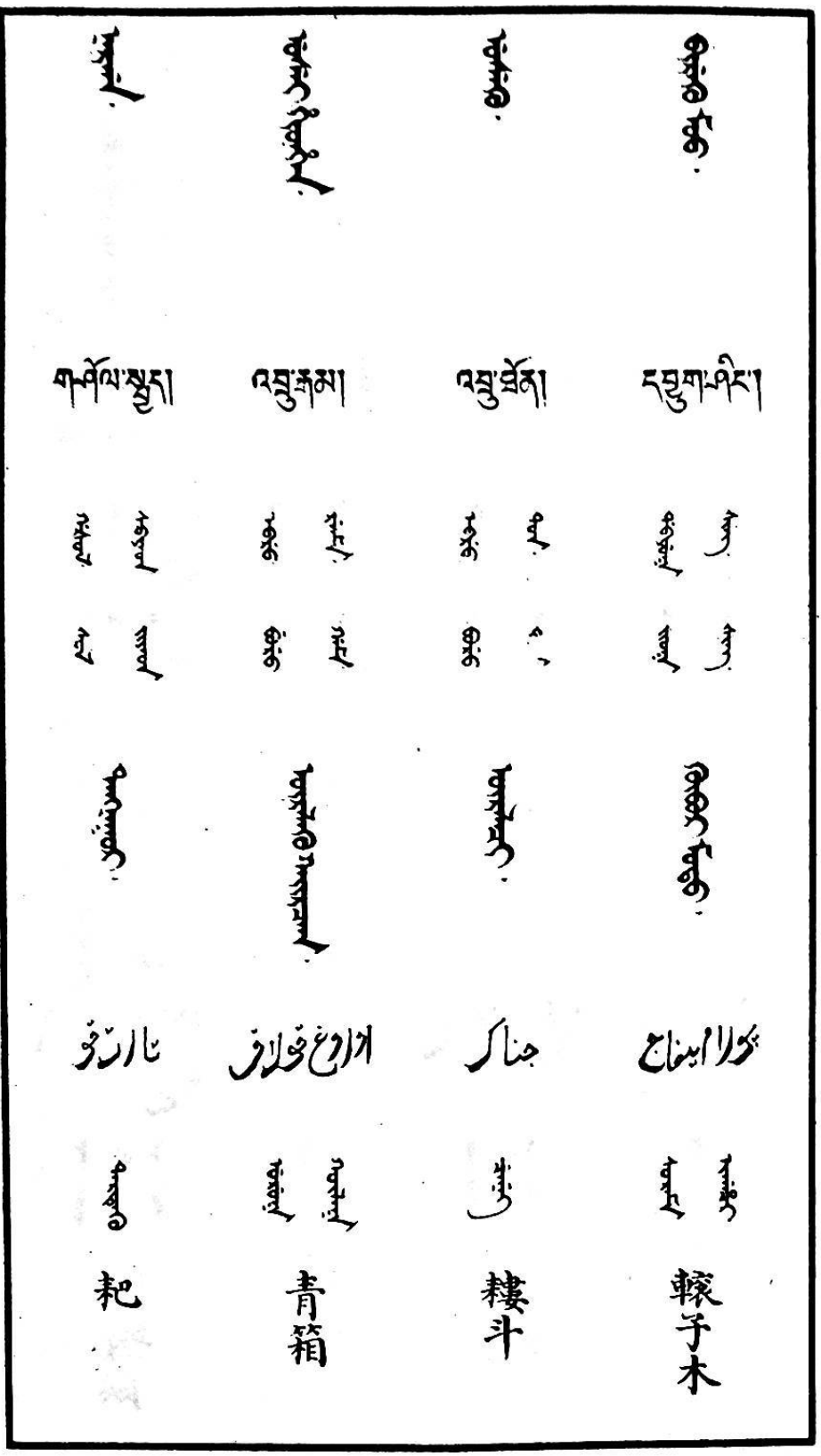
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠡᠬᠡ	ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ

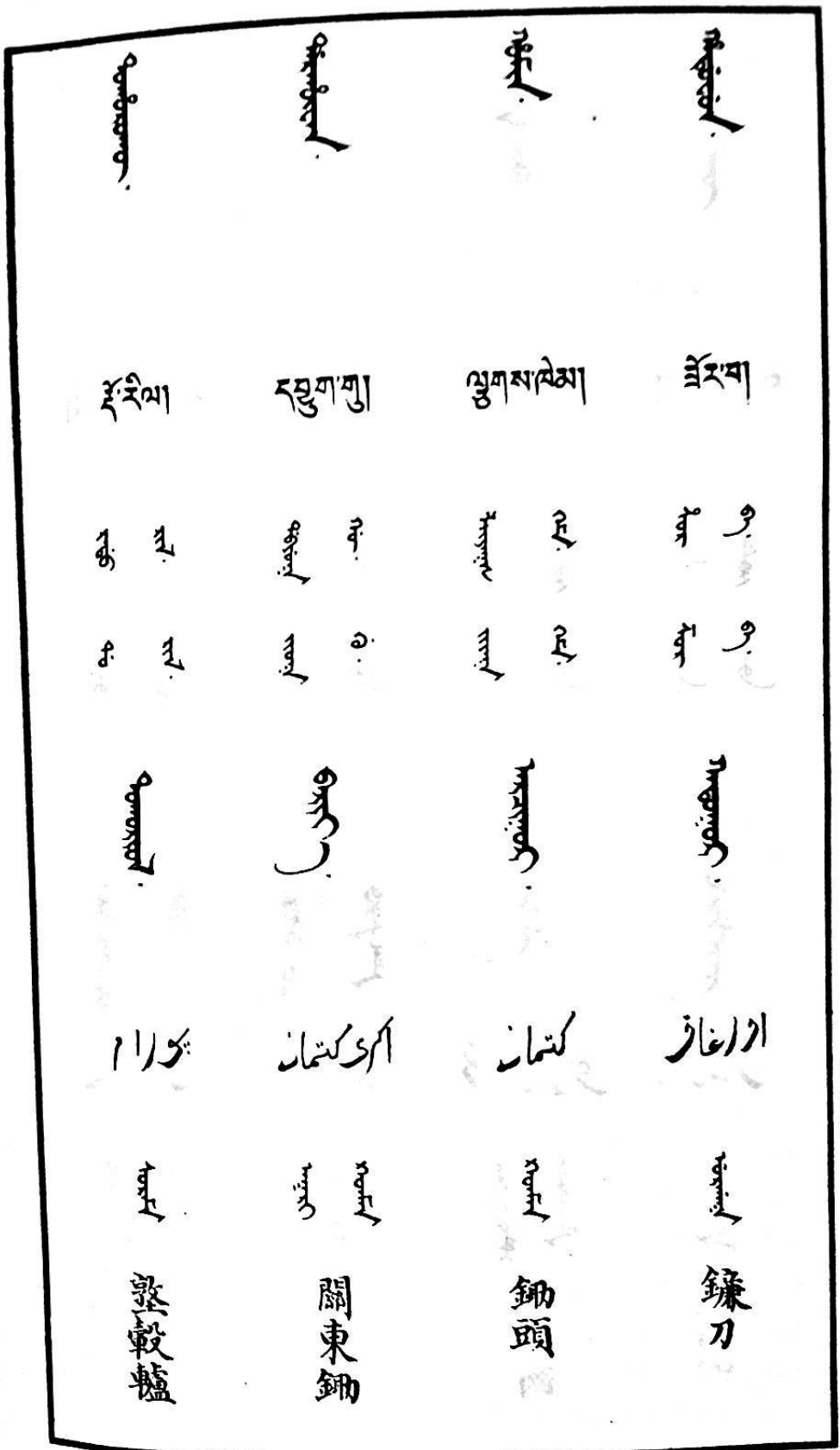
ᠪᠠᠷᠢᠭᠤᠯ	ᠪᠠᠷᠢᠭᠤᠯ	ᠪᠠᠷᠢᠭᠤᠯ	ᠪᠠᠷᠢᠭᠤᠯ

ཞོ་མ་འབྲུམཔ།	སྟོན་ཐོག་གི་མ།	སྟོན་ཐོག་སྨན་མ།	མོག་མ།
ཞོ་	སྟོན་ཐོག་	སྟོན་ཐོག་	མོག་
མ།	གི་མ།	སྨན་མ།	མ།
جارنار	كيج آتليق	سالدم قونار	فبا
穀粗	晚穀	早穀	穀植子

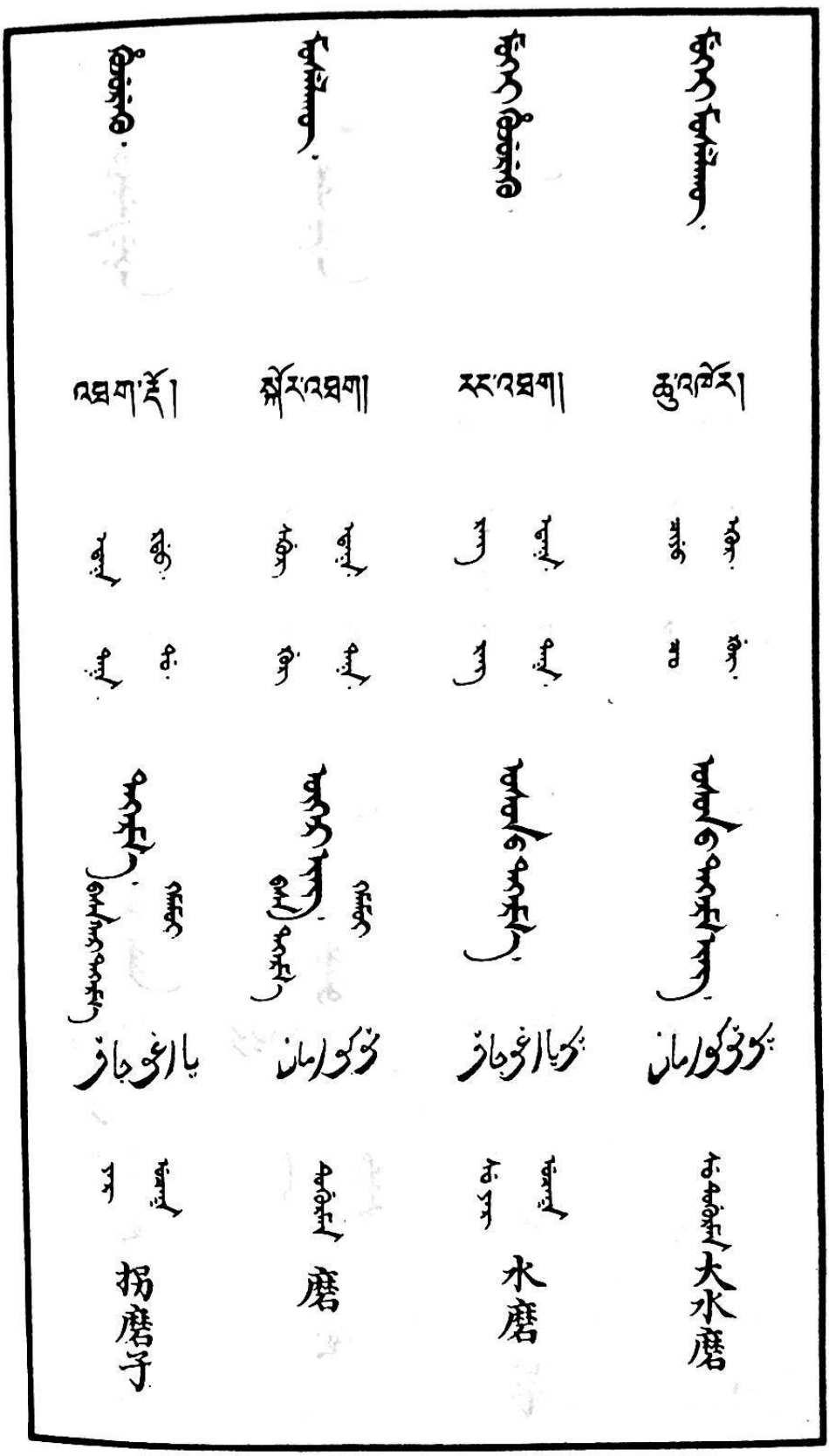
ཀུར་ཀེན	ཚོ་ཁྲབས་ཀྱི་རིགས།	ཚོ་ཁྲབས།	ཚོ་ཁྲབས་ཀྱི་རིགས་ཀྱི་ཡོ་ཆའི་སྐོར།
ᠬᠦᠷᠭᠡᠨ	ᠴᠣᠬᠣᠪᠴᠢ ᠤᠷᠭᠤᠯ	ᠴᠣᠬᠣᠪᠴᠢ	ᠴᠣᠬᠣᠪᠴᠢ ᠤᠷᠭᠤᠯ ᠤᠨ ᠳᠤᠰᠠᠯᠠᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠵᠢᠩᠰᠠᠭ
犁鏵	犁身	犁杖	農器類


ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨ
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡ
ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠠᠵᠠ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠠᠵᠠ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠯᠠᠬᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠯ
温頭
犁鏵
犁鏡
犁挽鈎

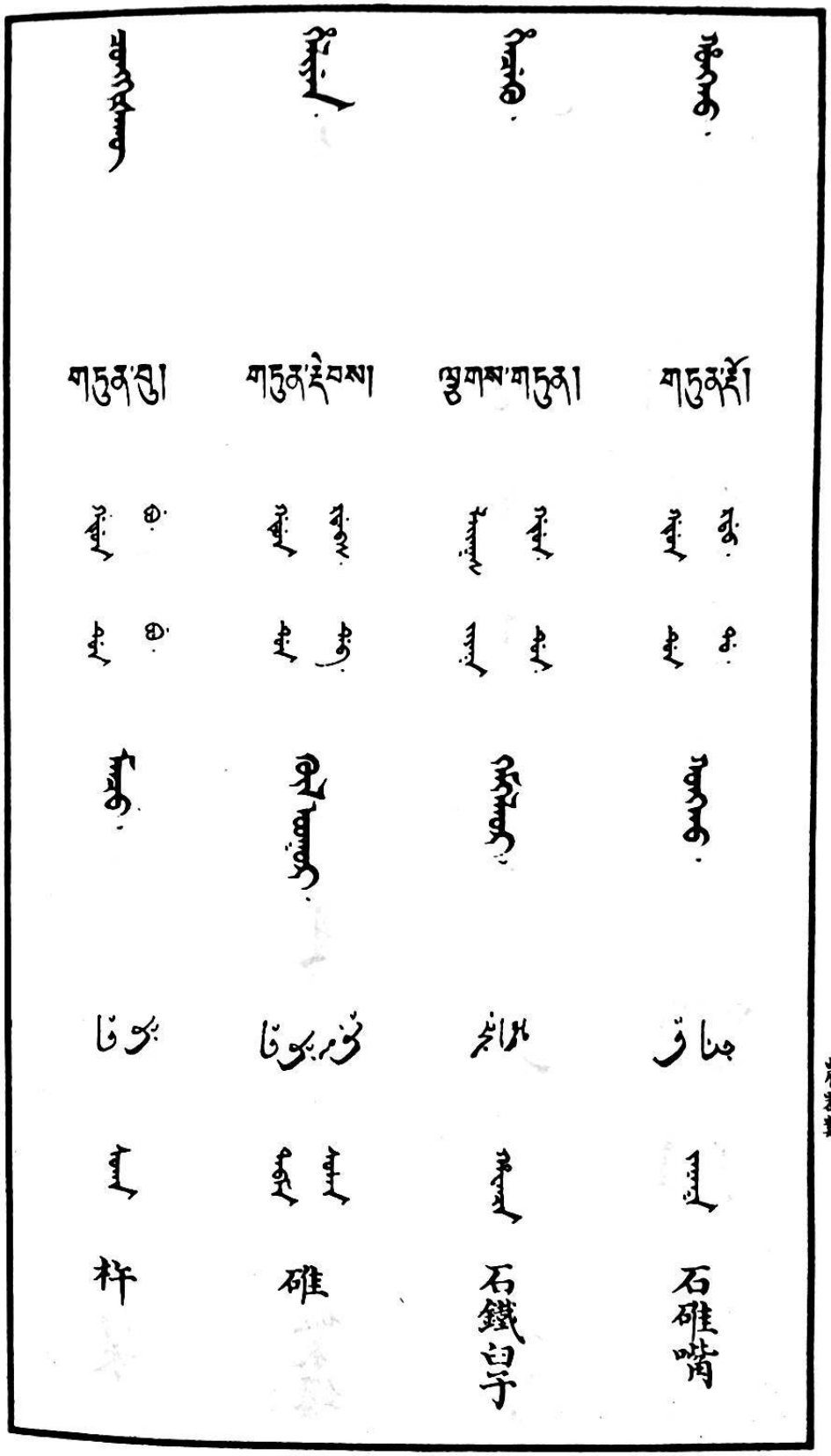

ᠳᠥᠯᠥᠭᠡᠨ ᠶᠢᠨ ᠮᠣᠳᠣ

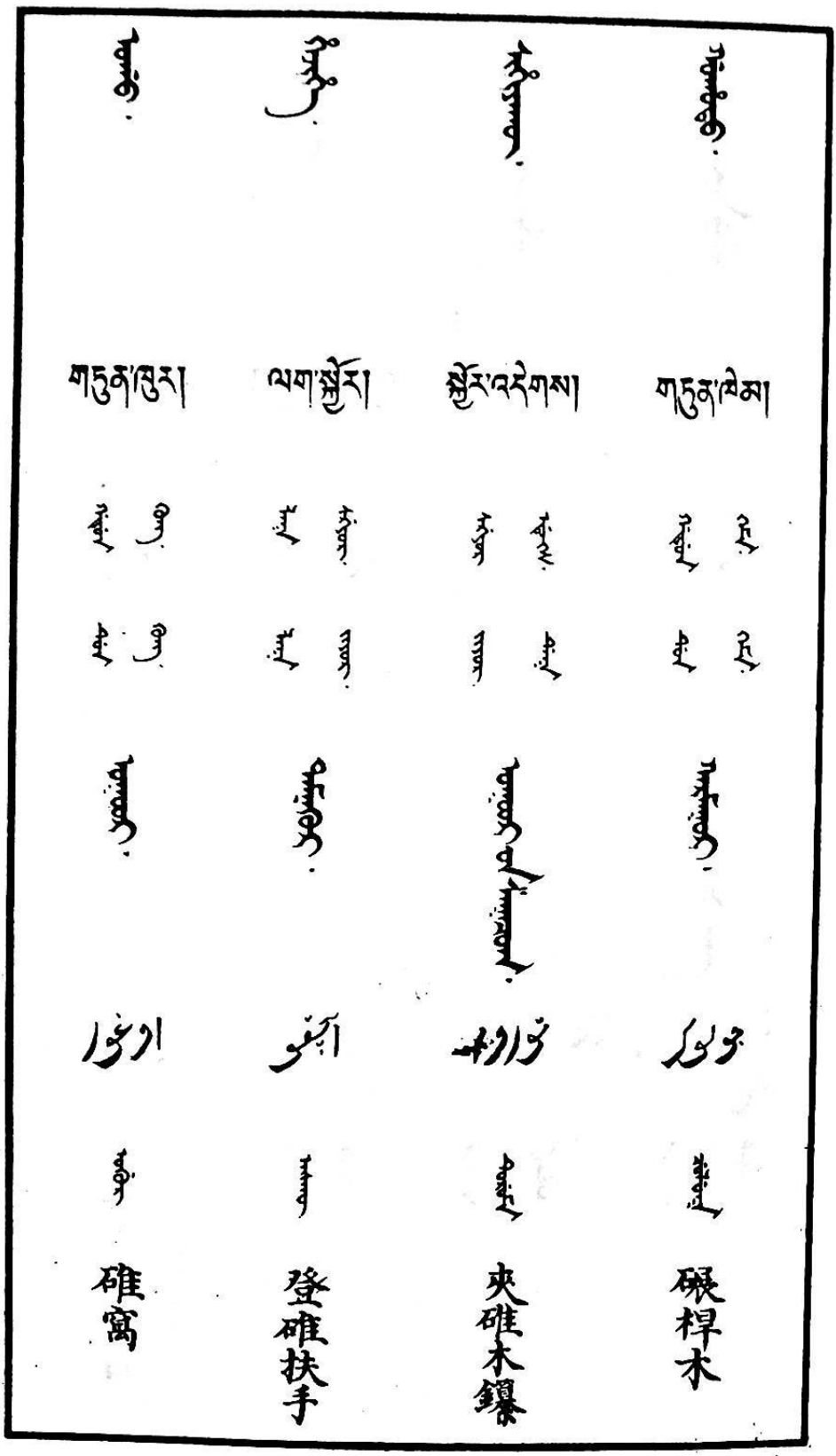

鎌刀
鋤頭
關東鋤
敦穀轢

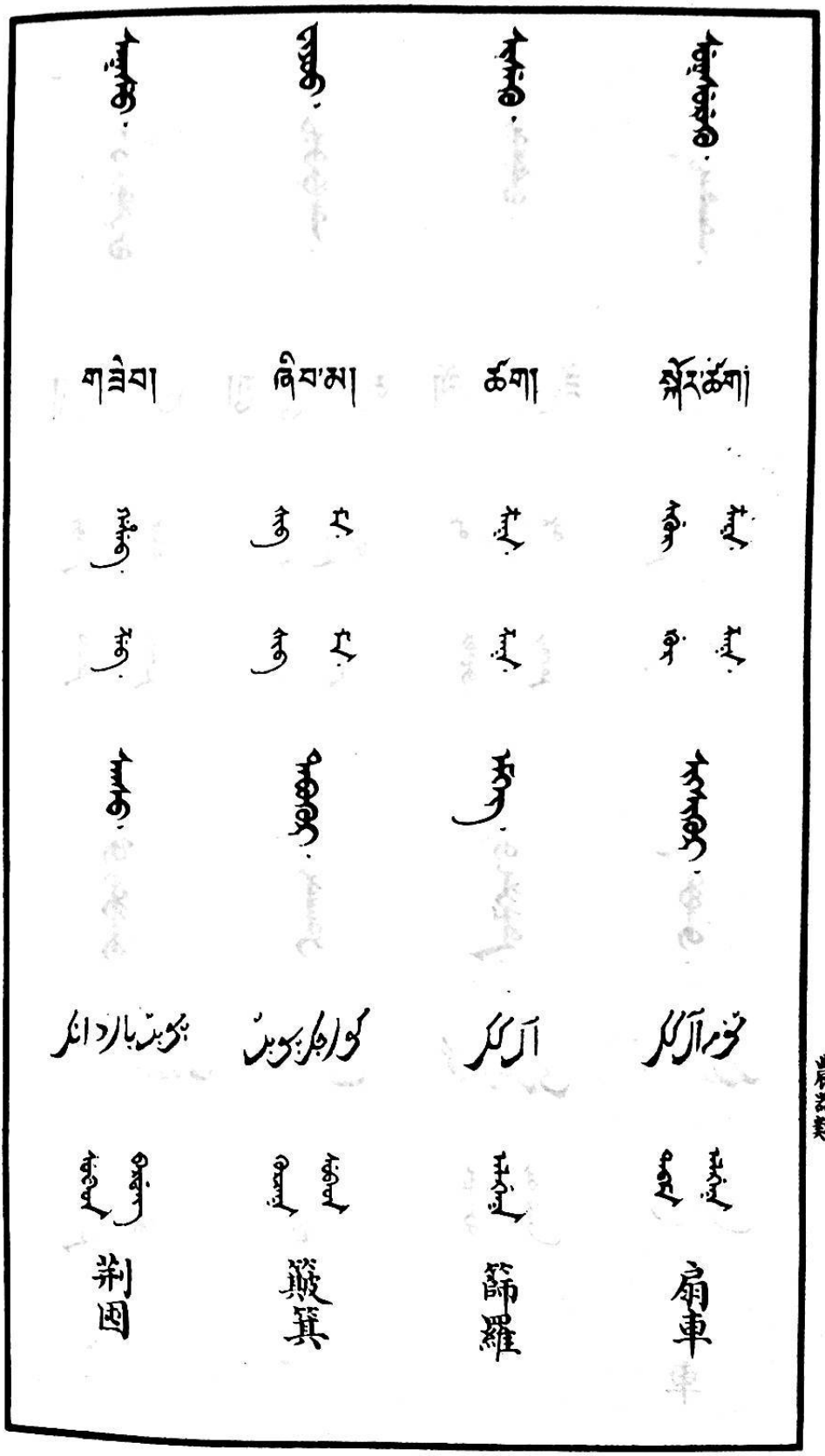

ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ
ᠮᠣᠨᠭᠭᠣᠯ
ᠬᠣᠶᠠᠷ
ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠨ
ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ
ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠨ
ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠷ
爬子
木义
連勒齒
連勒

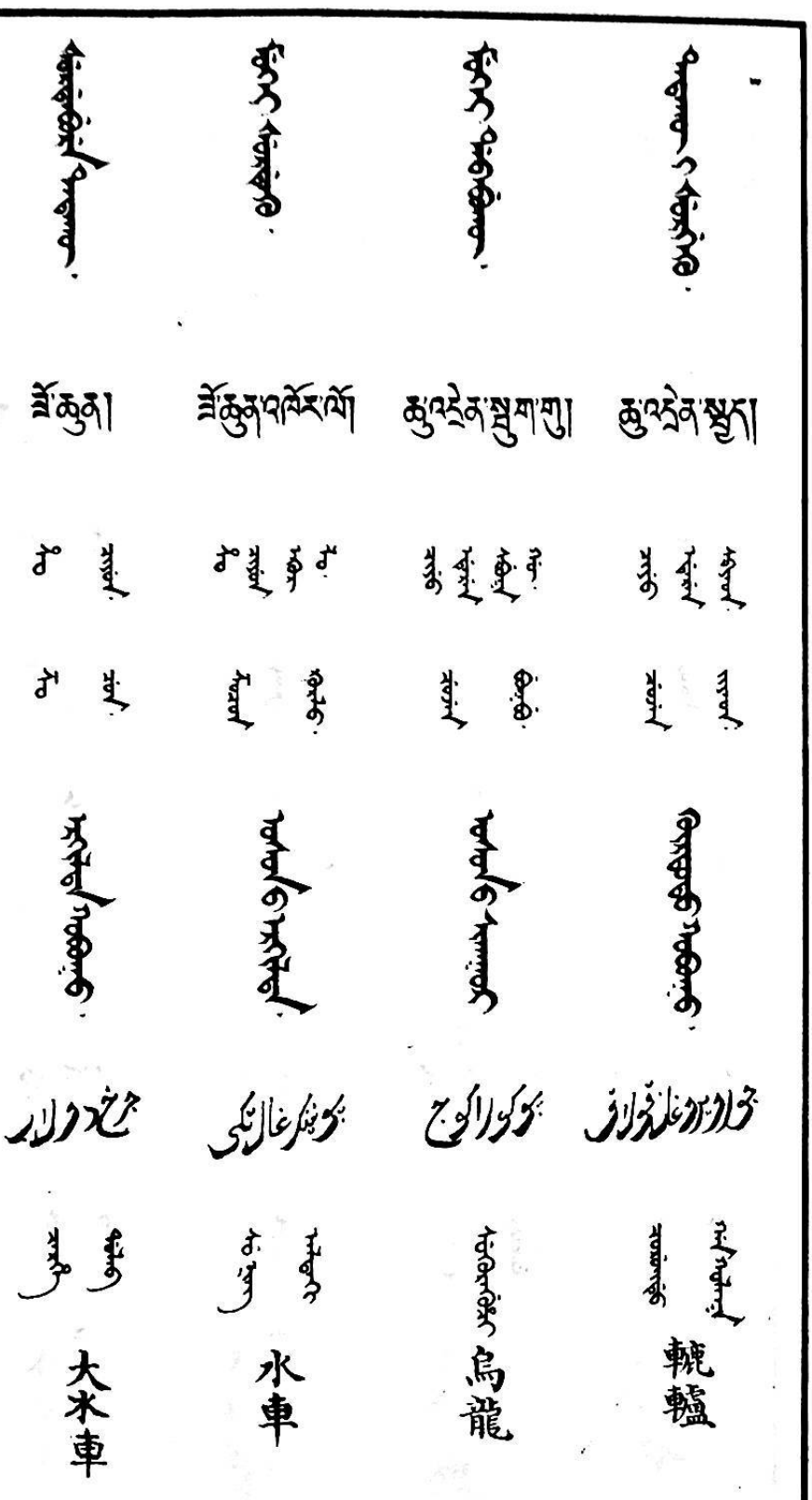

大水磨
水磨
磨
拐磨子

ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ
ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ	ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ	ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ	ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ ᠨᠠᠷᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ ᠨᠠᠷᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ ᠨᠠᠷᠢᠨ	ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠨ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠨ ᠨᠠᠷᠢ

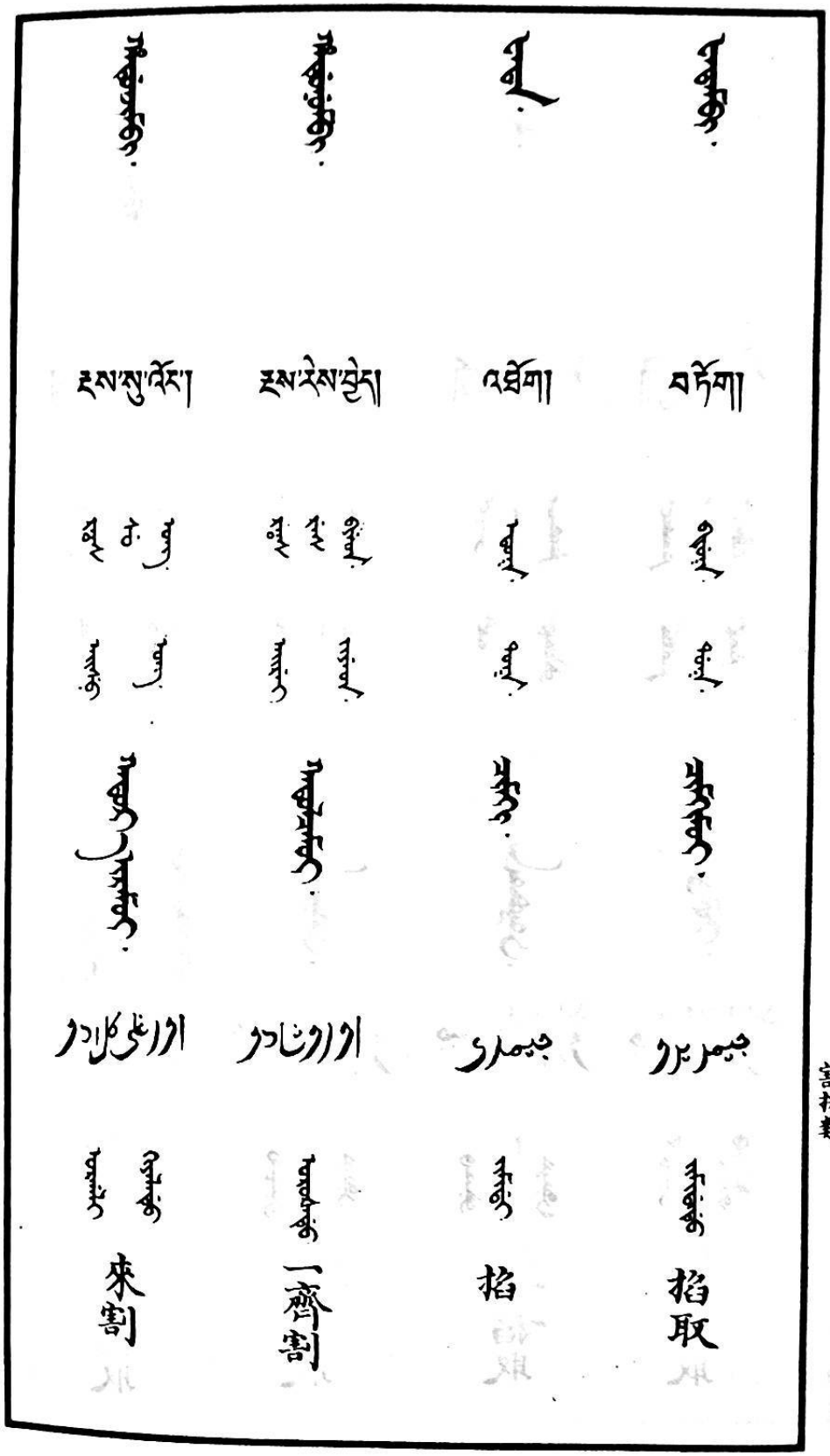

ᠴᠣᠭᠣᠷ
ᠴᠣᠭᠣᠷ
ᠴᠣᠭᠣᠷ


ཀཱཥྛ་ཀཱ་ཏ།
ཀཱཥྛ་ཀཱ་ཏ།
碾桿木
ཀཱཥྛ་ཀཱ་ཏ།
夾碓木鑼
ཀཱཥྛ་ཀཱ་ཏ།
登碓扶手
ཀཱཥྛ་ཀཱ་ཏ།
碓窩


扇車
篩羅
簸箕
荊囤


轆轤
烏龍
水車
大水車

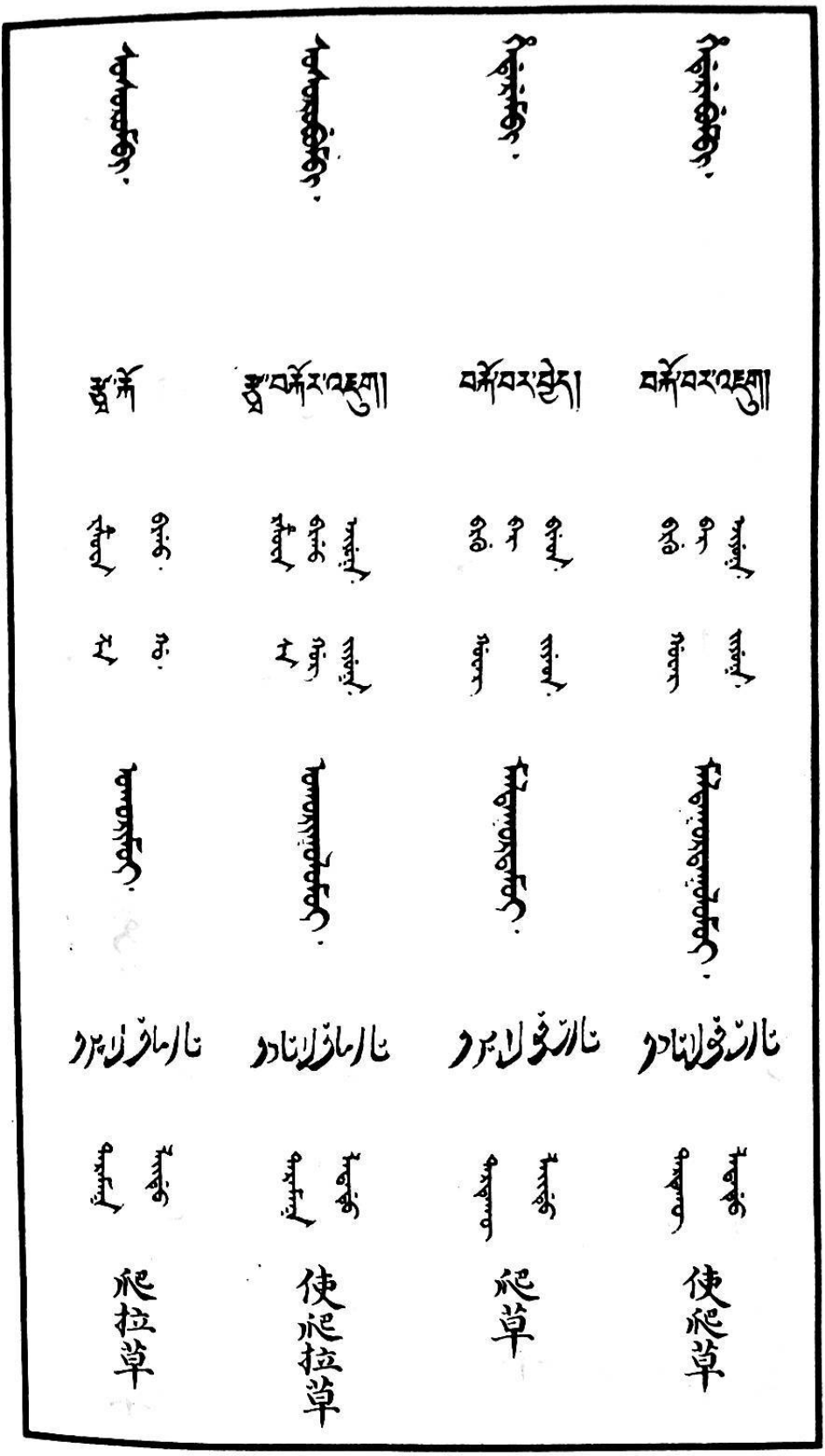
ᠠᠷᠢᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	去割
ᠠᠷᠢᠯᠭᠠᠯᠴᠠᠬᠤ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠯᠴᠡᠭᠰᠡᠨ	使割
ᠠᠷᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠰᠡᠨ	割
ᠠᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠬᠤ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠠᠭᠠᠬᠤ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	割抹類


招取
招
一齊割
來割


一齊掐取
來掐取
去掐取
使掐取

去抹	使抹	抹	抹種
ᠬᠣᠷᠢᠭᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠣᠷᠢᠭᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠣᠷᠢᠭᠯᠠᠬᠤ	ᠬᠣᠷᠢᠭᠯᠠᠬᠤ ᠵᠢᠷᠤᠭ
ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠬᠤ ᠵᠢᠷᠤᠭ
ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠭᠤᠯᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠭᠠᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠷᠤᠭ

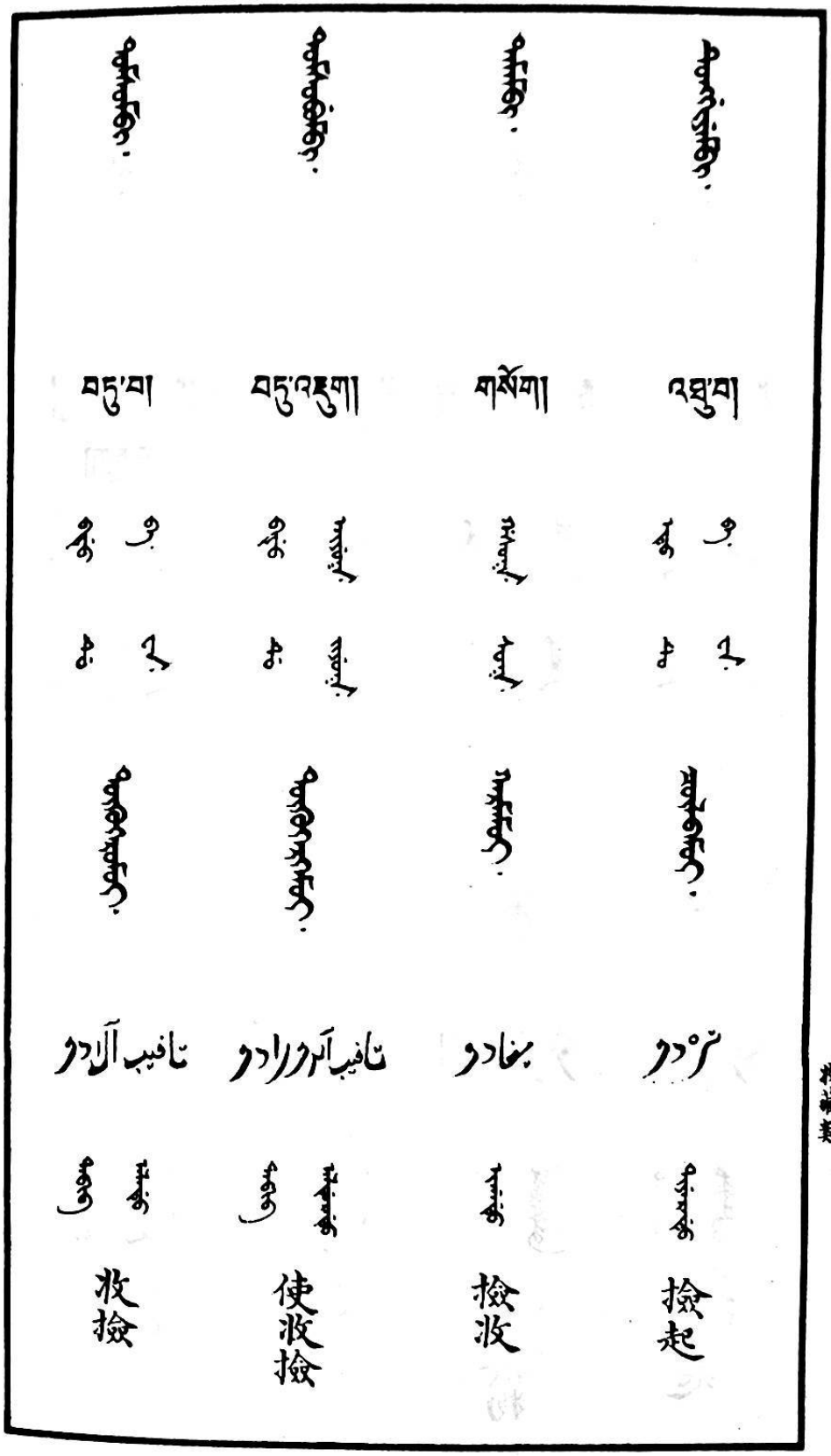
ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ
ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨ



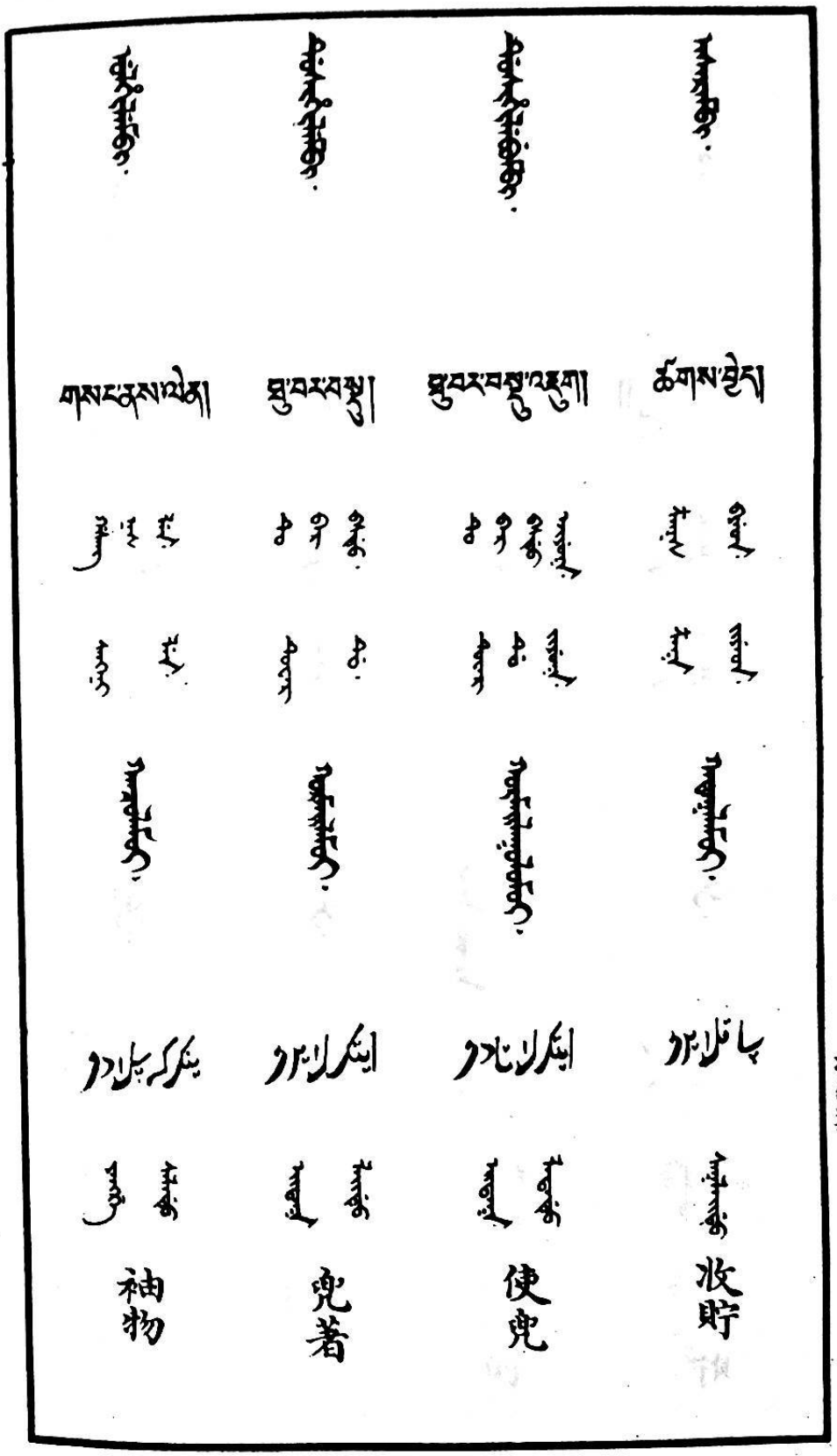
剖株類


ᠵᠢᠭᠠᠨ ᠪᠣᠣᠷᠠᠰᠤᠨ ᠥᠪᠡᠰ
ᠵᠢᠭᠠᠨ ᠪᠣᠣᠷᠠᠰᠤᠨ ᠥᠪᠡᠰ
ᠵᠢᠭᠠᠨ ᠪᠣᠣᠷᠠᠰᠤᠨ ᠥᠪᠡᠰ
ᠵᠢᠭᠠᠨ ᠪᠣᠣᠷᠠᠰᠤᠨ ᠥᠪᠡᠰ
ᠰᠤᠯᠠᠨ ᠪᠣᠣᠷᠠᠰᠤᠨ ᠥᠪᠡᠰ
ᠰᠤᠯᠠᠨ ᠪᠣᠣᠷᠠᠰᠤᠨ ᠥᠪᠡᠰ
ᠰᠤᠯᠠᠨ ᠪᠣᠣᠷᠠᠰᠤᠨ ᠥᠪᠡᠰ
ᠰᠤᠯᠠᠨ ᠪᠣᠣᠷᠠᠰᠤᠨ ᠥᠪᠡᠰ
ᠵᠢᠭ

妝攬
使妝
妝
妝藏類


ᠲᠤᠷᠭᠤᠳᠤ
ᠪᠠᠭᠤᠳᠤ
ᠲᠠᠪᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠳᠤ
ᠲᠠᠪᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠲᠠᠪᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠴᠢ
ᠲᠤᠷᠭᠤᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠤᠭᠠ
ᠲᠠᠪᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠳᠠᠭᠠ
ᠲᠠᠪᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠷᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠷ
ᠲᠠᠪᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠴᠢ ᠪᠠᠷ
ᠲᠤᠷᠭᠤᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠤᠭᠠ
ᠲᠠᠪᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠳᠠᠭᠠ
ᠲᠠᠪᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠷᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠷ
ᠲᠠᠪᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠴᠢ ᠪᠠᠷ
捡起
捡收
使收捡
收捡


使揣
揣著
馬上撿物
使撿起


收貯
使兜
兜着
袖物

ᠵᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ	ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ


ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠬᠦ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠴᠤᠭᠯᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠴᠤᠭᠯᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠶᠤ
積蓄
積下的
積
積聚

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡ

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡᠷᠠᠳᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡᠷᠠᠳᠤ

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡᠭᠰᠡᠨ

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡᠭᠰᠡᠨᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡᠭᠰᠡᠨᠦ

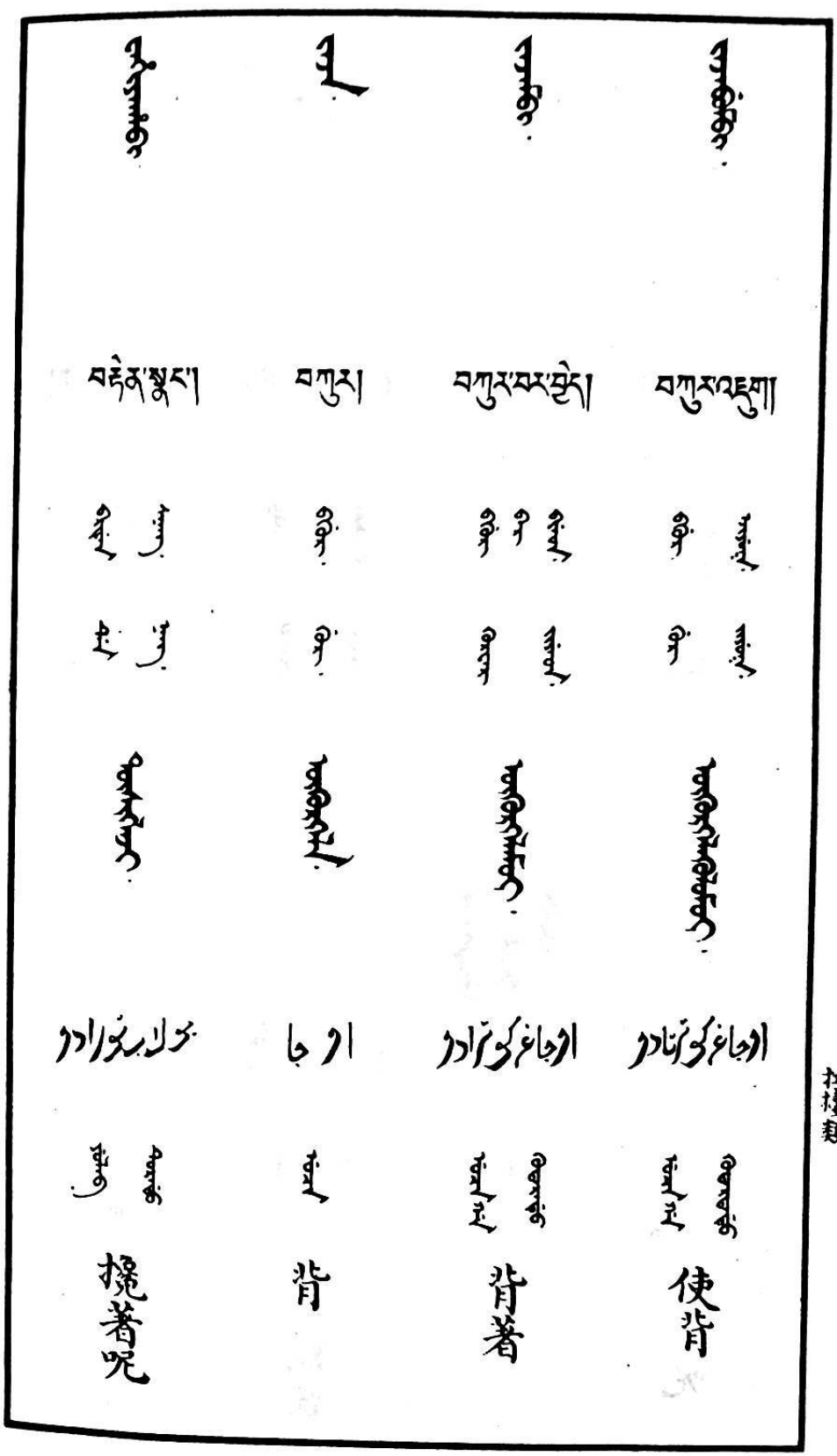
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡᠭᠰᠡᠨᠦᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡᠭᠰᠡᠨᠦᠨ

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡᠭᠰᠡᠨᠦᠨᠳᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠯᠡᠨᠦᠭᠳᠡᠭᠰᠡᠨᠦᠨᠳᠤ

積蓄了 俠積蓄

ᠵᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠵᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠵᠤ
ᠵᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ

ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠳ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠳ ᠪᠠᠢᠬᠤ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠳ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ
ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠳ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠳ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠳ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠳ


ᠵᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ

ཐུལ་ཏུ་ལེན།	ཐུལ་ཏུ་ལེན་པ་རྣམས་ཀྱིས།	ཐུལ་ཏུ་ལེན་པ་ལས།	ཐུལ་ཏུ་ལེན་པ་ལས་ཀྱང་།
ཐུལ་ཏུ་ལེན་པ་ལས་ཀྱང་།	ཐུལ་ཏུ་ལེན་པ་ལས།	ཐུལ་ཏུ་ལེན་པ་རྣམས་ཀྱིས།	ཐུལ་ཏུ་ལེན


挑著咒
使挑
挑著
一入挑

ཨོཾ་ཨ་ར་པ་ཙ་ན།

ཨོཾ་ཨ་ར་པ་ཙ་ན།

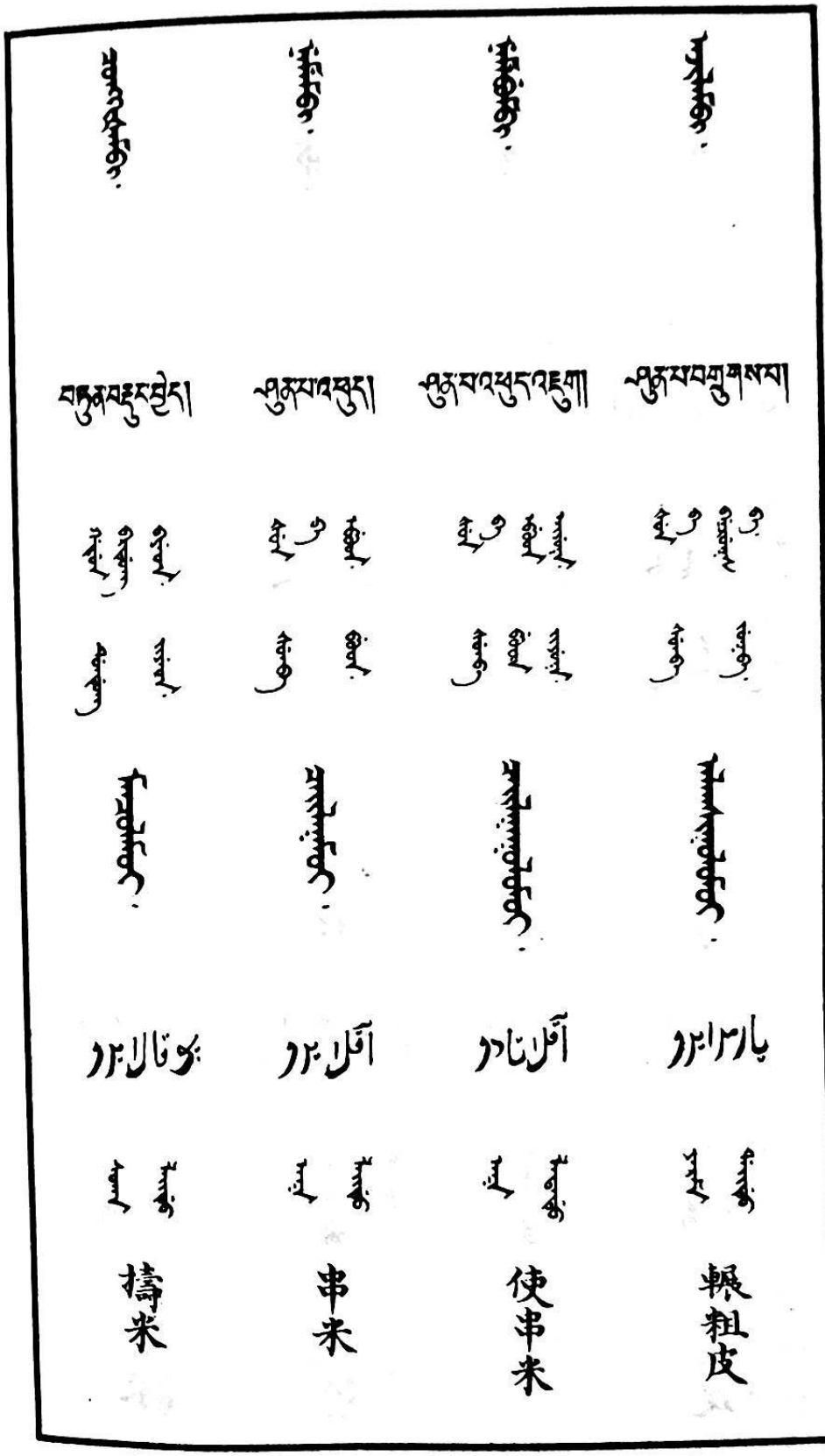
ཨོཾ་ཨ་ར་པ་ཙ་ན།

ཨོཾ་ཨ་ར་པ་ཙ་ན།

頂著呪

ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠭᠴᠢ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨᠠᠷ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨᠠᠷ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠵᠤ	ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨᠠᠷ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠭᠠᠭᠴᠢᠨᠠᠷ
ᠪᠡᠳᠦᠨᠳᠠ	ᠮᠣᠭᠣᠯᠴᠢᠯᠠᠵᠤ	ᠮᠣᠭᠣᠯᠴᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠴᠢᠨᠠᠷ	ᠮᠣᠭᠣᠯᠴᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠴᠢᠨᠠᠷ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠵᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠭᠴᠢᠨᠠᠷ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠭᠠᠭᠴᠢᠨᠠᠷ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠭᠠᠭᠴᠢᠨᠠᠷ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠭᠠᠭᠴᠢᠨᠠᠷ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠭᠠᠭᠴᠢᠨᠠᠷ			
碾擣	使磨	磨	碾磨類

ᠭᠠᠵᠠᠷ᠎ᠤᠨ	ᠪᠤᠶᠤᠨ ᠳᠤ	ᠪᠤᠶᠤᠨ ᠳᠤ	ᠭᠠᠵᠠᠷ᠎ᠤᠨ
ᠵᠢᠷᠤᠭ᠎ᠤᠨ	ᠪᠤᠶᠤᠨ ᠳᠤ	ᠪᠤᠶᠤᠨ ᠳᠤ	ᠵᠢᠷᠤᠭ᠎ᠤᠨ


ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠮᠠᠰᠢ

ᠬᠦᠷᠡᠭᠡ	ᠬᠦᠷᠡᠭᠡ	ᠬᠦᠷᠡᠭᠡ	ᠬᠦᠷᠡᠭᠡ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ

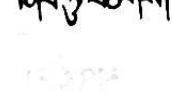
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ

ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷ
ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠰᠣᠨᠤᠳᠤᠷᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠴᠢᠨᠤᠭᠠᠷᠠᠳ

漢語同上	碾米	使拐磨磨物	拐磨磨物
ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠵᠢᠨ	ᠮᠢᠨᠢ	ᠵᠢᠨ	ᠵᠢᠨ
ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ
ᠲᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠠᠨᠳᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ

ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ
ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ
ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ
ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠭᠠ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠭᠠ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠭᠠ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠭᠠ
ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠭᠠ ᠪᠣᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠨ











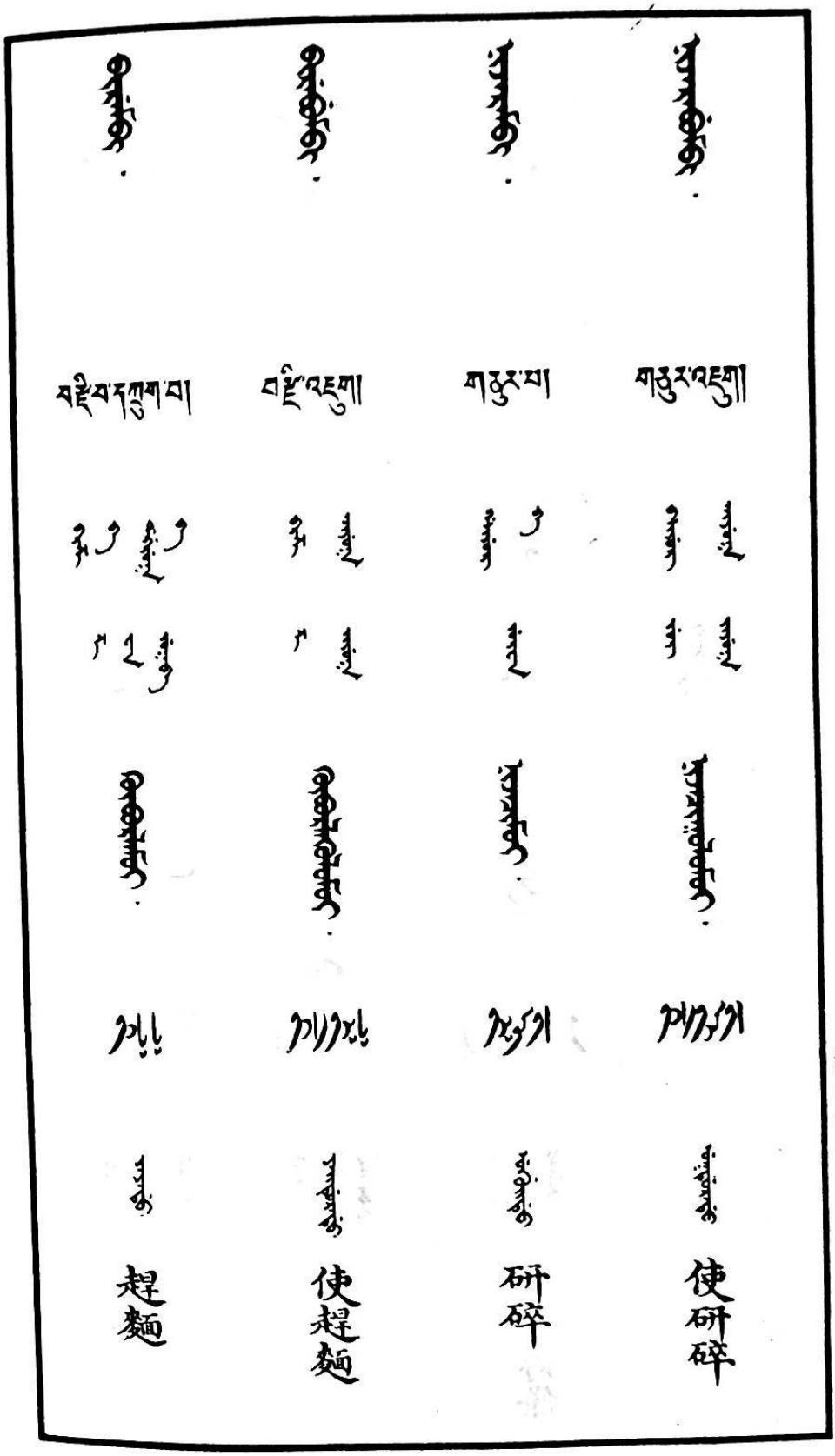




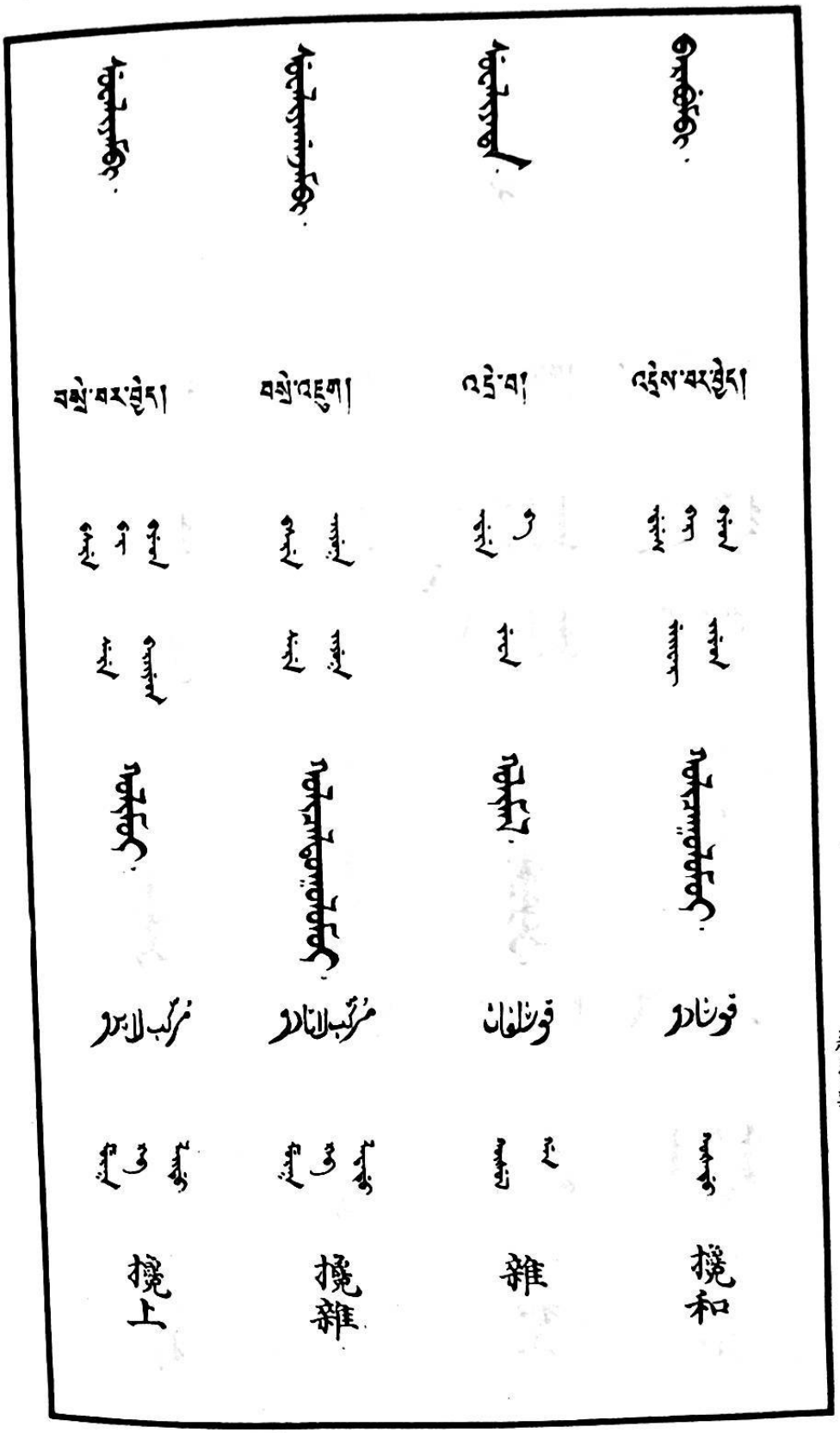
重箭

超拌類

產業部 十六前八類


使研碎
研碎
使趕麵
趕麵

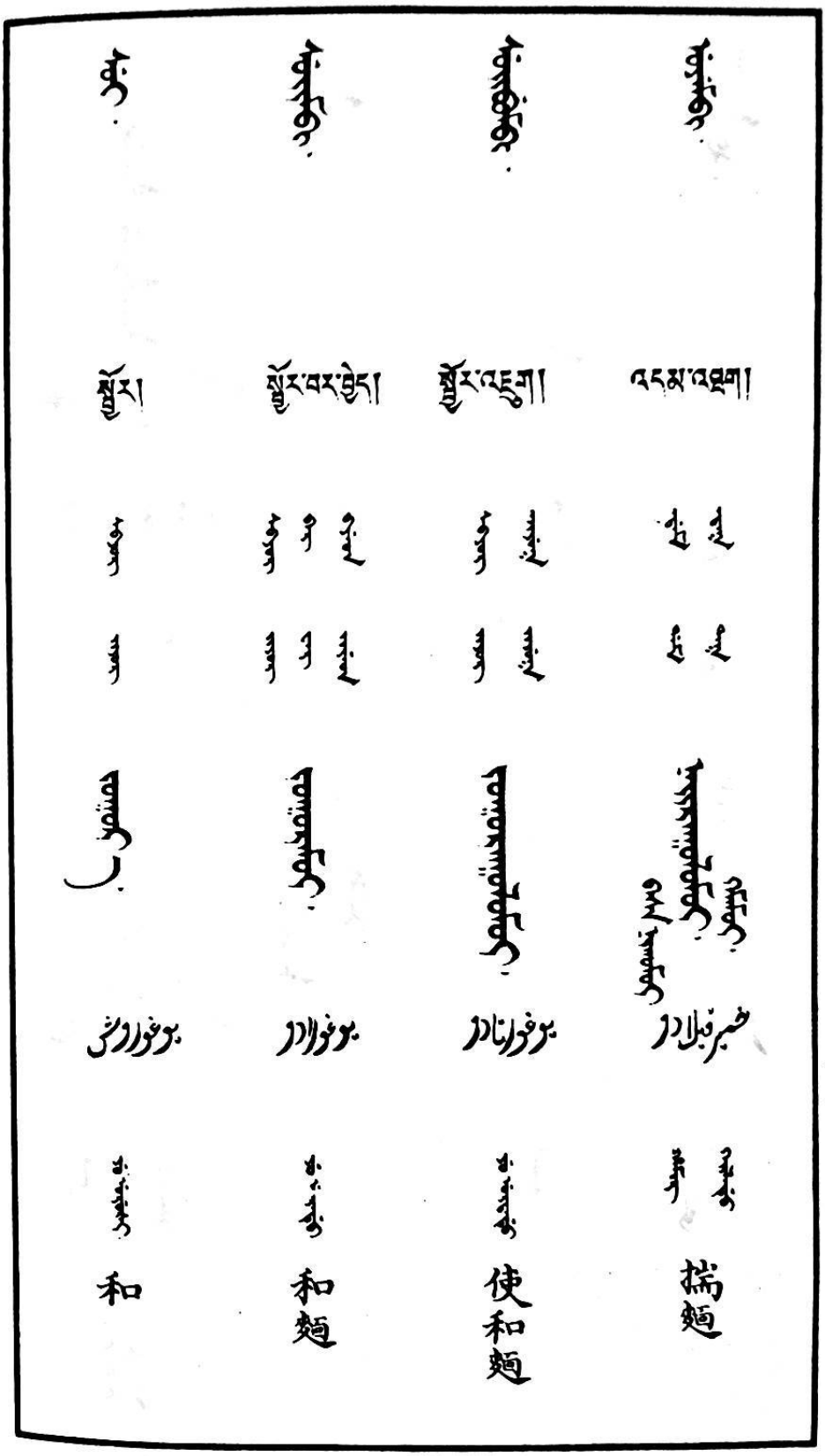
ᠠᠯᠠᠰᠢ	ᠠᠯᠠᠰᠢᠨ ᠤᠨ ᠪᠤᠲᠤᠭᠠ	ᠠᠯᠠᠰᠢᠨ ᠤᠨ ᠭᠤᠵᠢᠷ	ᠠᠯᠠᠰᠢᠨ ᠤᠨ ᠭᠤᠵᠢᠷ ᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠠ
ᠠᠯᠠᠰᠢ	ᠠᠯᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠪᠤᠲᠤᠭᠠ	ᠠᠯᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠭᠤᠵᠢᠷ	ᠠᠯᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠭᠤᠵᠢᠷ ᠤ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠠ
攙	攙豆麵	搓饸饹條	澆白麵

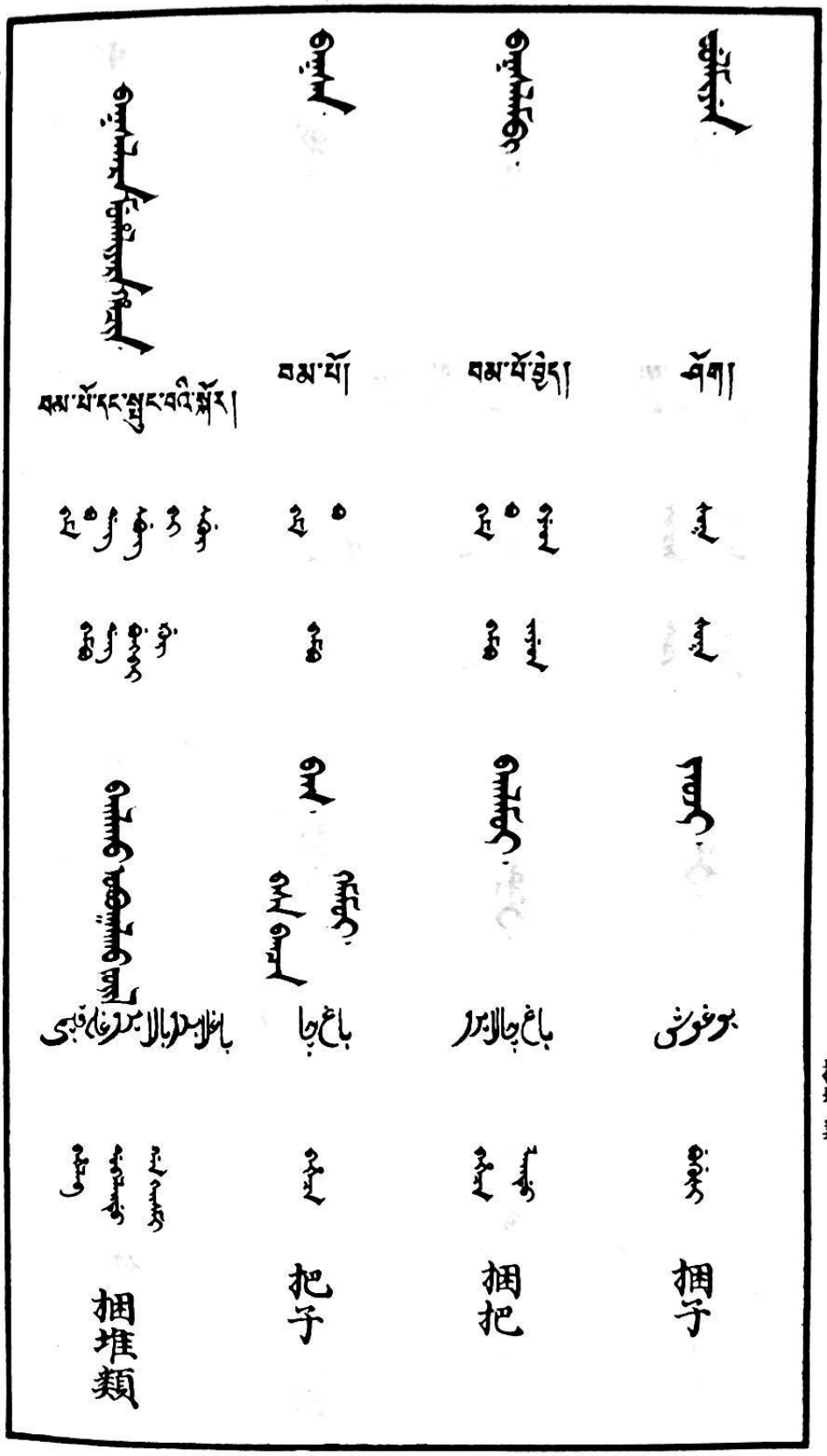

掇和
雜
掇雜
掇上

使搅拌	搅拌	调和	合
ᠠᠯᠠᠯᠴᠤᠯᠭᠠᠬᠤ	ᠠᠯᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠣᠬᠢᠯᠠᠬᠤ	ᠭᠠᠷᠠᠯᠠᠬᠤ
ᠠᠯᠠᠯᠴᠤᠯᠭᠠᠬᠤ᠂	ᠠᠯᠠᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠵᠣᠬᠢᠯᠠᠬᠤ᠂	ᠭᠠᠷᠠᠯᠠᠬᠤ᠂

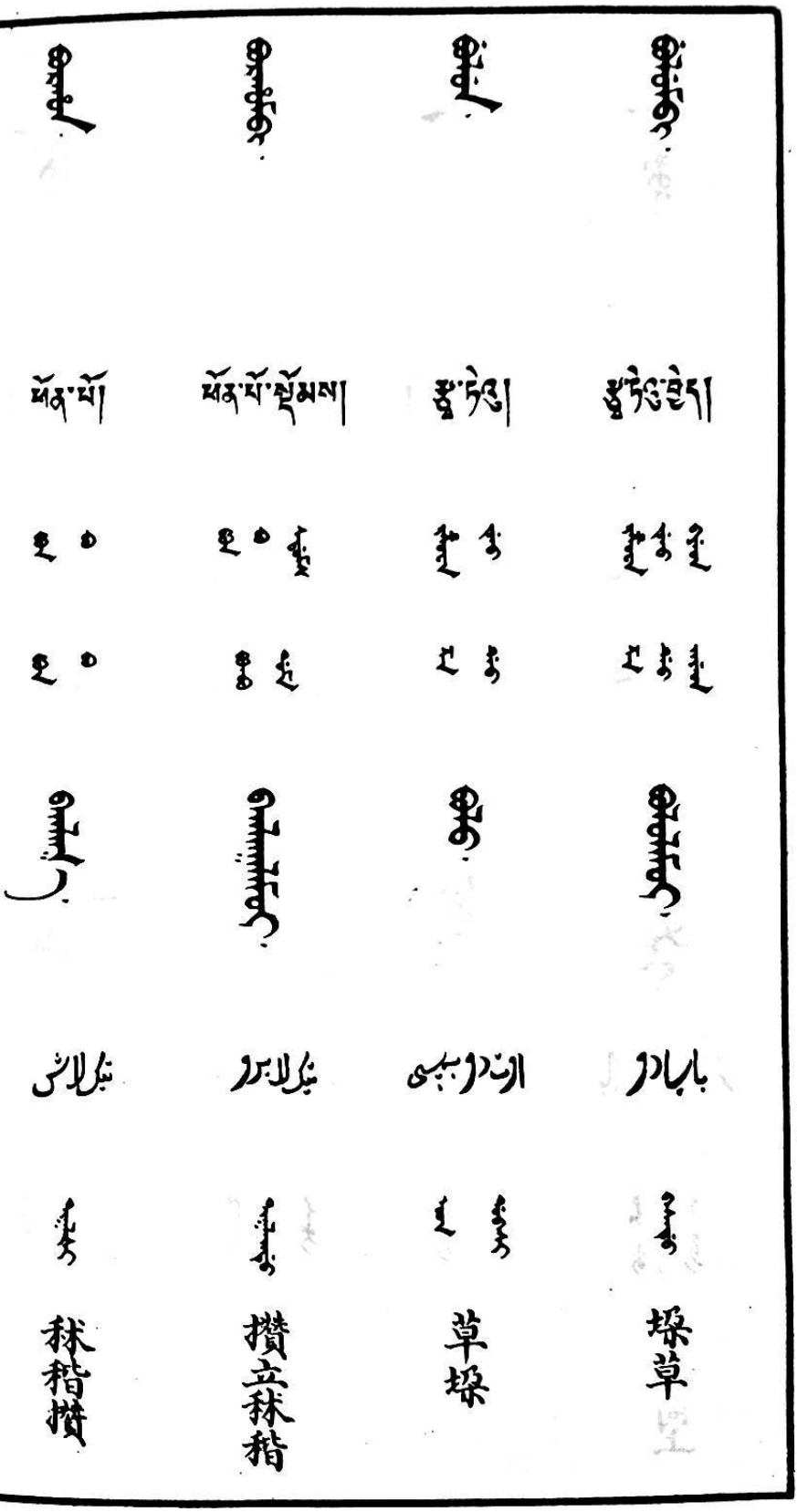

只管拌
使拌上
拌上
拌
趕拌類

ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠤᠭᠰᠠᠨ

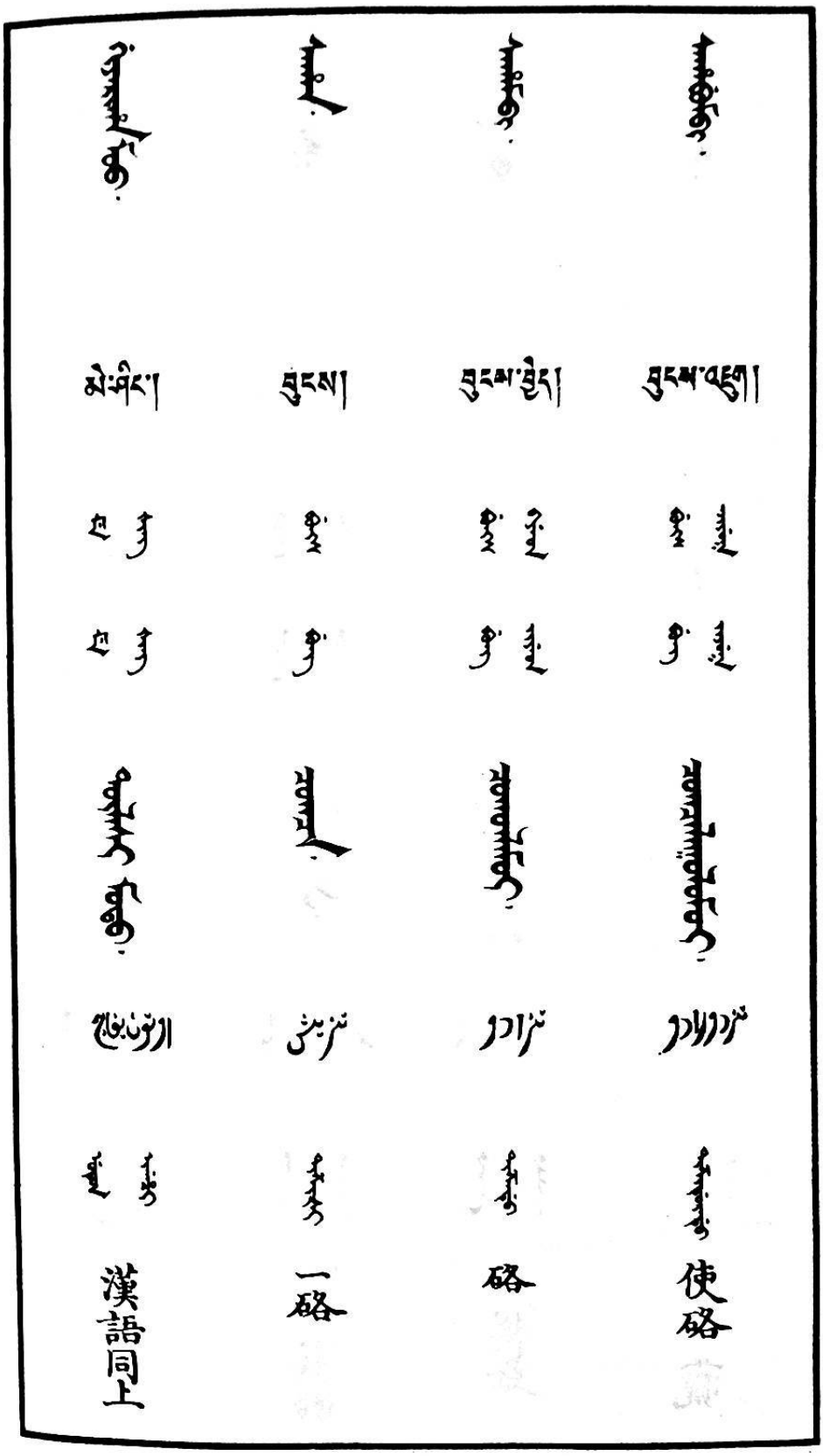

揣麵
使和麵
和麵
和


捆子
捆把
把子
捆堆類

ᠳᠡᠪᠳᠡᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠳᠡᠪᠳᠡᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ	ᠳᠡᠪᠳᠡᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ	ᠳᠡᠪᠳᠡᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ


垛草
草垛
攒立秣稍
秣稍攒

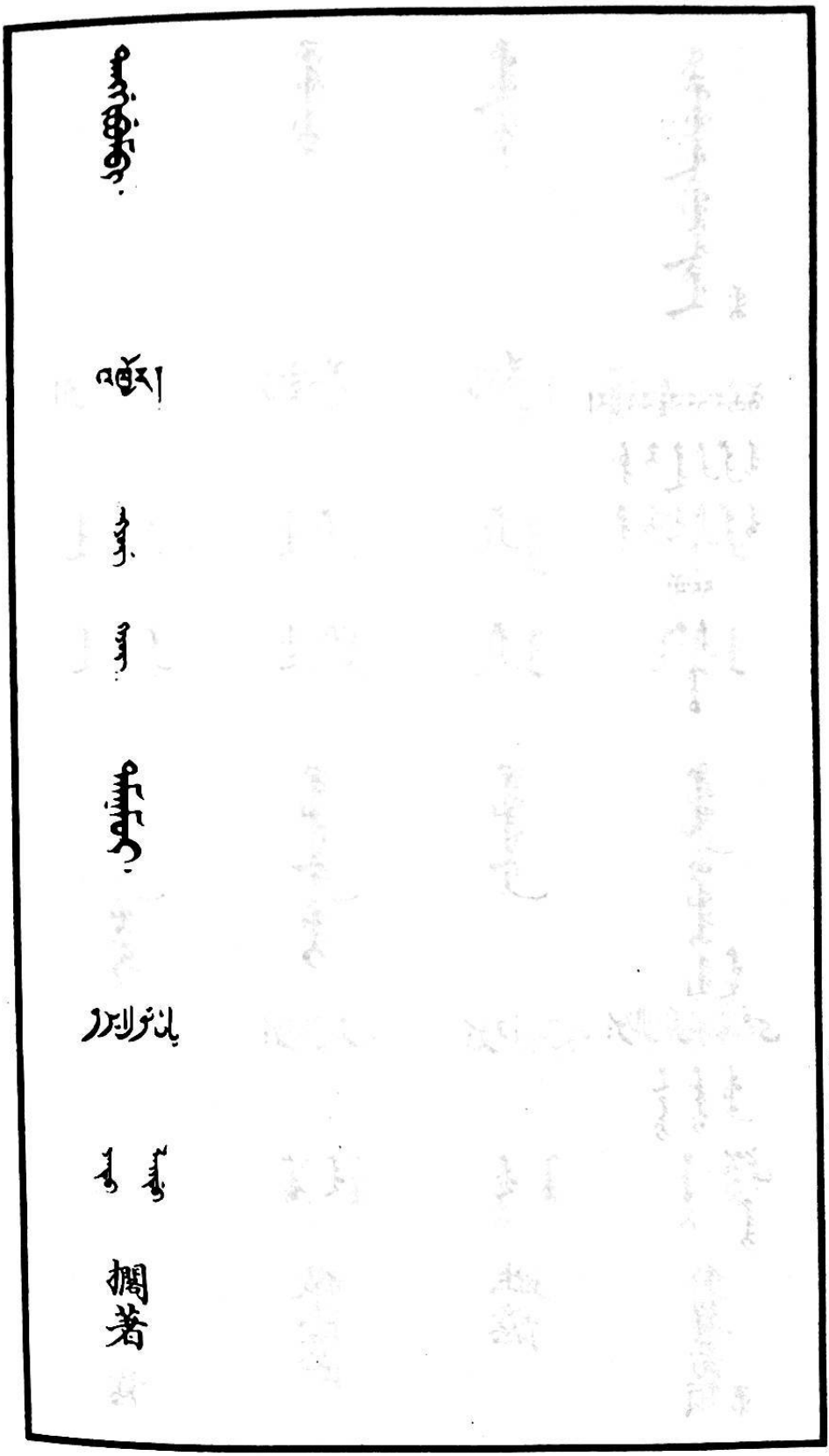
ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ᠂	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ᠂
ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ᠂
ᠪᠤᠶᠤ᠃	ᠪᠤᠶᠤ᠃	ᠪᠤᠶᠤ᠃	ᠪᠤᠶᠤ᠃
ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ
ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂	ᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠂
ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ᠂	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ᠂
ᠪᠤᠶᠤ᠃	ᠪᠤᠶᠤ᠃	ᠪᠤᠶᠤ᠃	ᠪᠤᠶᠤ᠃
漢語同上	木垛	堆木垛	劈柴


ᠳᠤᠭᠠᠷ᠂ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ᠂ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ᠂ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ᠂
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ᠂ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ᠂ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ᠂ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂
ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂
ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂
ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂
ᠳᠤᠭᠠᠷ᠂ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ᠂ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ᠂ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ᠂
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ᠂ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ᠂ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ᠂ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂
ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂ᠵᠠᠮ᠂
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂
ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠨ᠂
ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂
ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂ᠬᠤᠶᠠᠷ

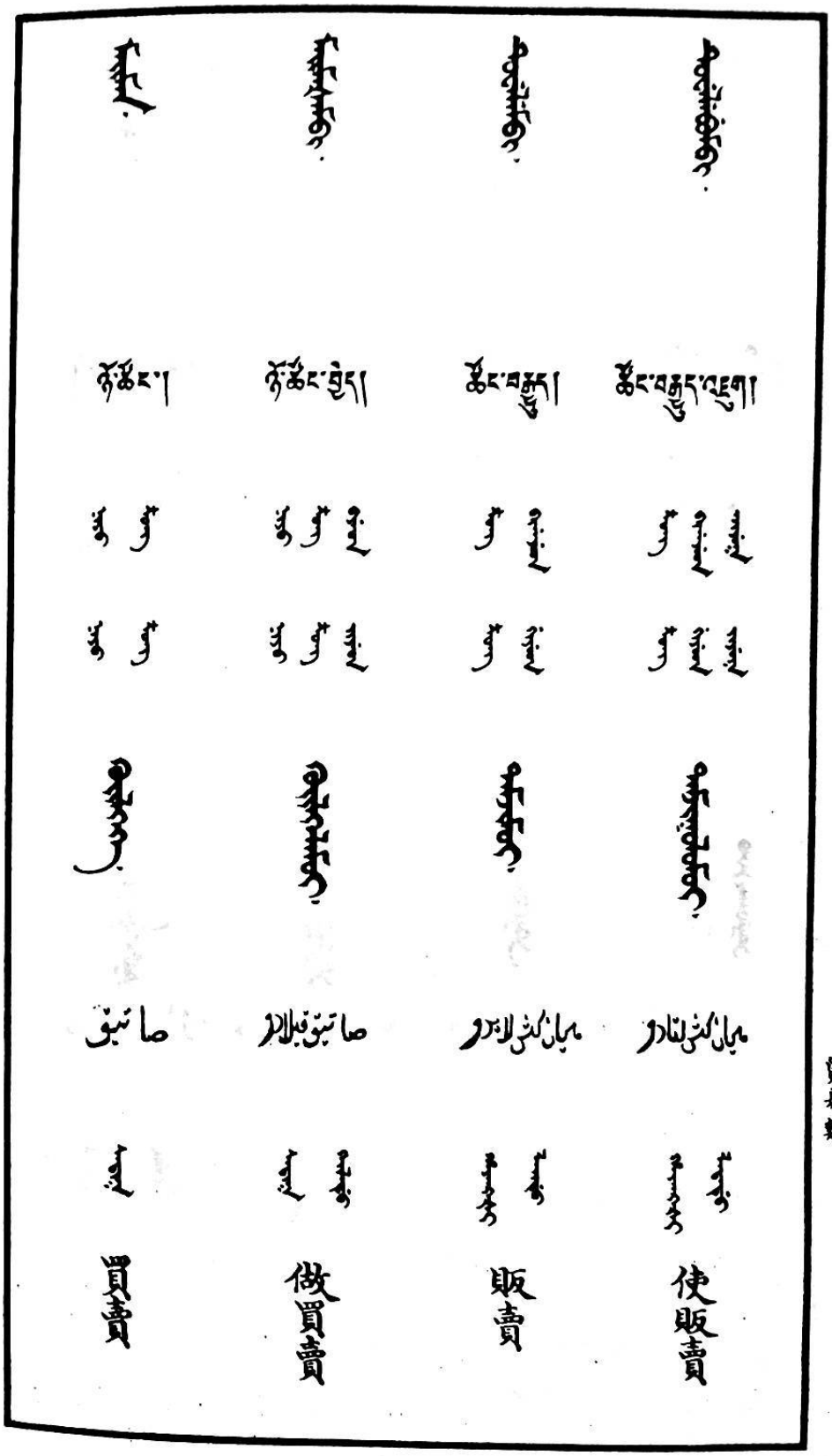
ᠤᠷᠳᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠪᠠᠢᠴᠢᠯ ᠳᠤᠷᠠᠯᠠᠭᠤ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠷᠬᠠᠨ
ᠨᠢᠭᠡ	ᠨᠢᠭᠡ	ᠨᠢᠭᠡ	ᠨᠢᠭᠡ
ᠳᠤᠷᠠᠯ	ᠳᠤᠷᠠᠯ	ᠳᠤᠷᠠᠯ	ᠳᠤᠷᠠᠯ
ᠪᠤᠴᠠᠭᠤ	ᠪᠤᠴᠠᠭᠤ	ᠪᠤᠴᠠᠭᠤ	ᠪᠤᠴᠠᠭᠤ


重垛上
隔着放
錯雜放物
堆長垛

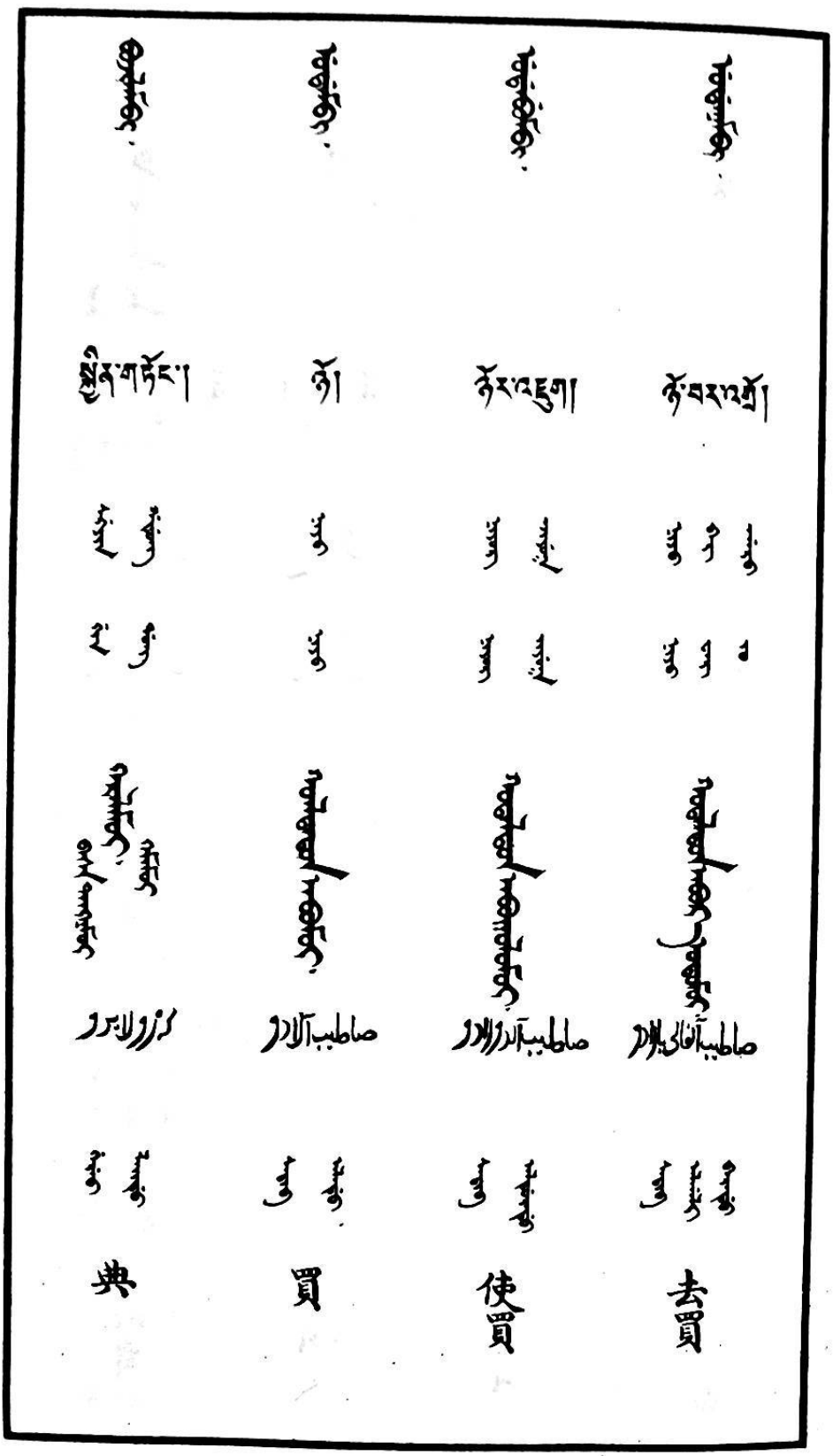
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦ᠂	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ᠂	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷᠲᠡᠢ᠂	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ᠂
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤᠭᠡᠷ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ᠂
ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠨᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠡᠷ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ᠂
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠡᠷ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ᠂
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠡᠷ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ᠂
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠭᠡᠷ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠭᠡᠷᠲᠡᠢ᠂	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ᠂
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ
ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠤᠭᠡᠷ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	ᠬᠤᠤᠯᠢᠯᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨᠠᠳᠤᠯᠠᠭᠠᠨᠤᠭᠡᠷᠲᠡᠢᠶᠢᠨ



使做生意	做生意	生意
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠵᠢᠯ


使販賣 販賣 做買賣 買賣

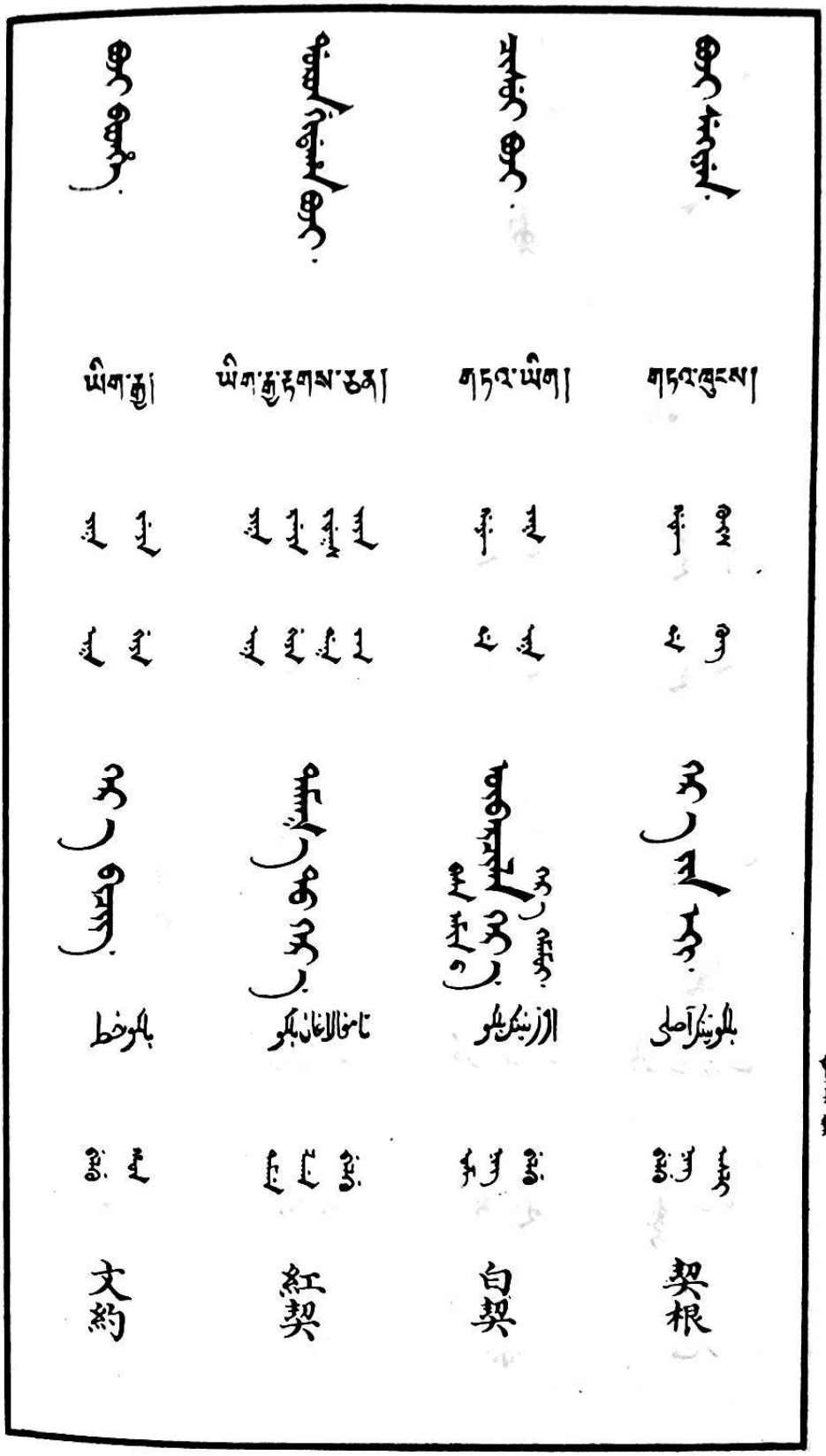
貿易類


去買
使買
買
典



貿易類

ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠭᠠᠬᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠬᠤ	ᠢᠷᠡᠬᠦ	ᠶᠠᠪᠬᠤ
ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠭᠠᠵᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠵᠤ	ᠢᠷᠡᠵᠦ	ᠶᠠᠪᠵᠤ
ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ	ᠶᠠᠪᠭᠰᠠᠨ
ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	ᠶᠠᠪᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠶᠠᠪᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠ	ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠ	ᠶᠠᠪᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠ
صان قلی بارادو	صان قلی کلادو	صاین نادو	قاملاخاراخاینکو
ᠰᠠᠨ ᠴᠢᠯᠢ ᠪᠠᠷᠠᠳᠤ	ᠰᠠᠨ ᠴᠢᠯᠢ ᠬᠠᠯᠠᠳᠤ	ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠨᠠᠳᠤ	ᠬᠠᠮᠯᠠᠬᠠᠷᠠᠬᠠᠶᠢᠨᠬᠤ
去賣	來賣	齊賣	合同


契根 白契 紅契 文約

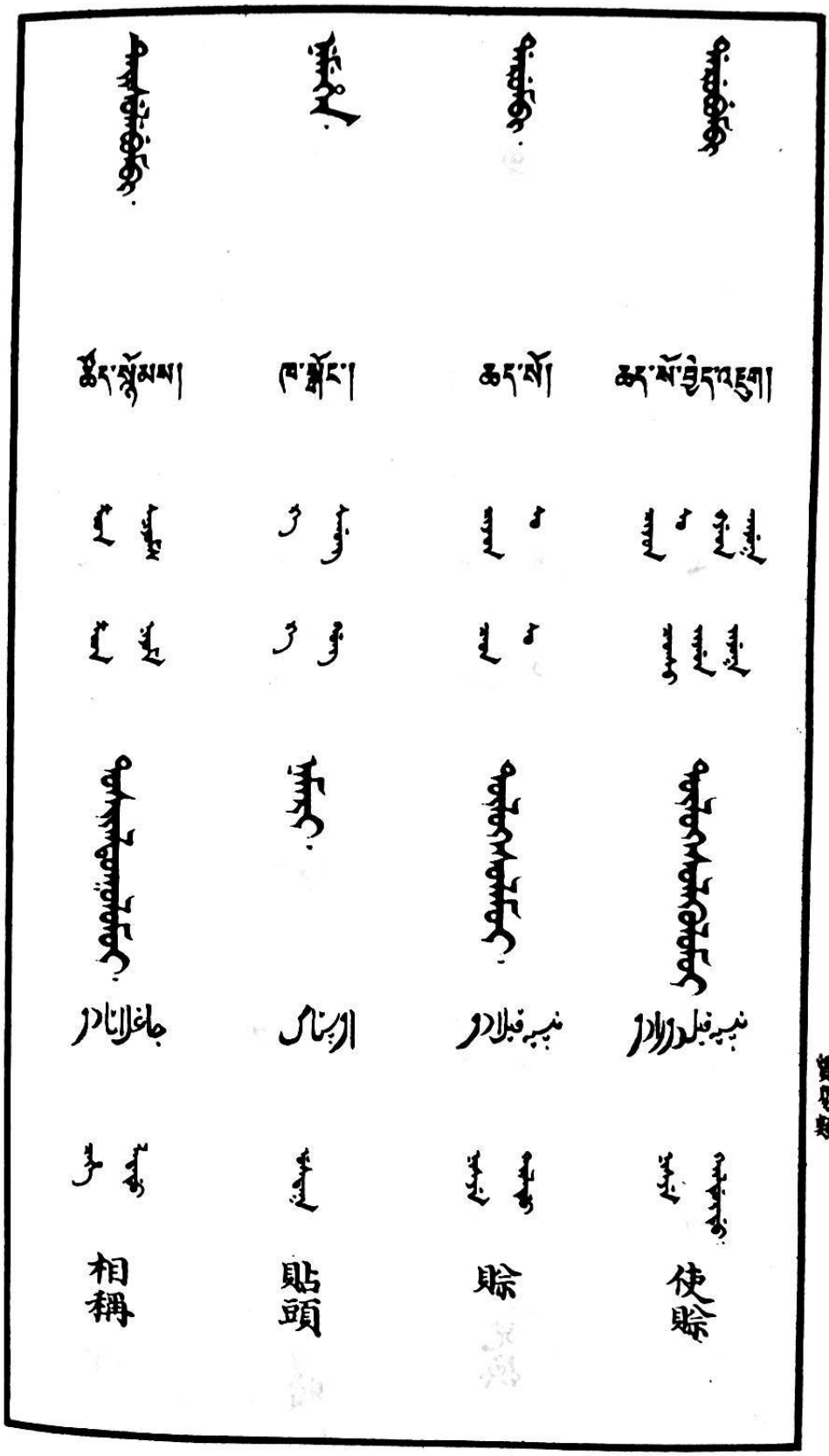
ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠤᠮᠳᠠ	ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠳᠤᠮᠳᠠ	ᠭᠤᠷᠪᠠ ᠳᠤᠮᠳᠠ	ᠳᠥᠷᠪᠡ ᠳᠤᠮᠳᠠ
ᠨᠢᠭᠡᠨ	ᠬᠣᠶᠠᠷ	ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ
ᠨᠢᠭᠡ	ᠬᠣᠶᠠᠷ	ᠭᠤᠷᠪᠠ	ᠳᠥᠷᠪᠡ
ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ	ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠳᠤᠮᠳᠠ	ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ

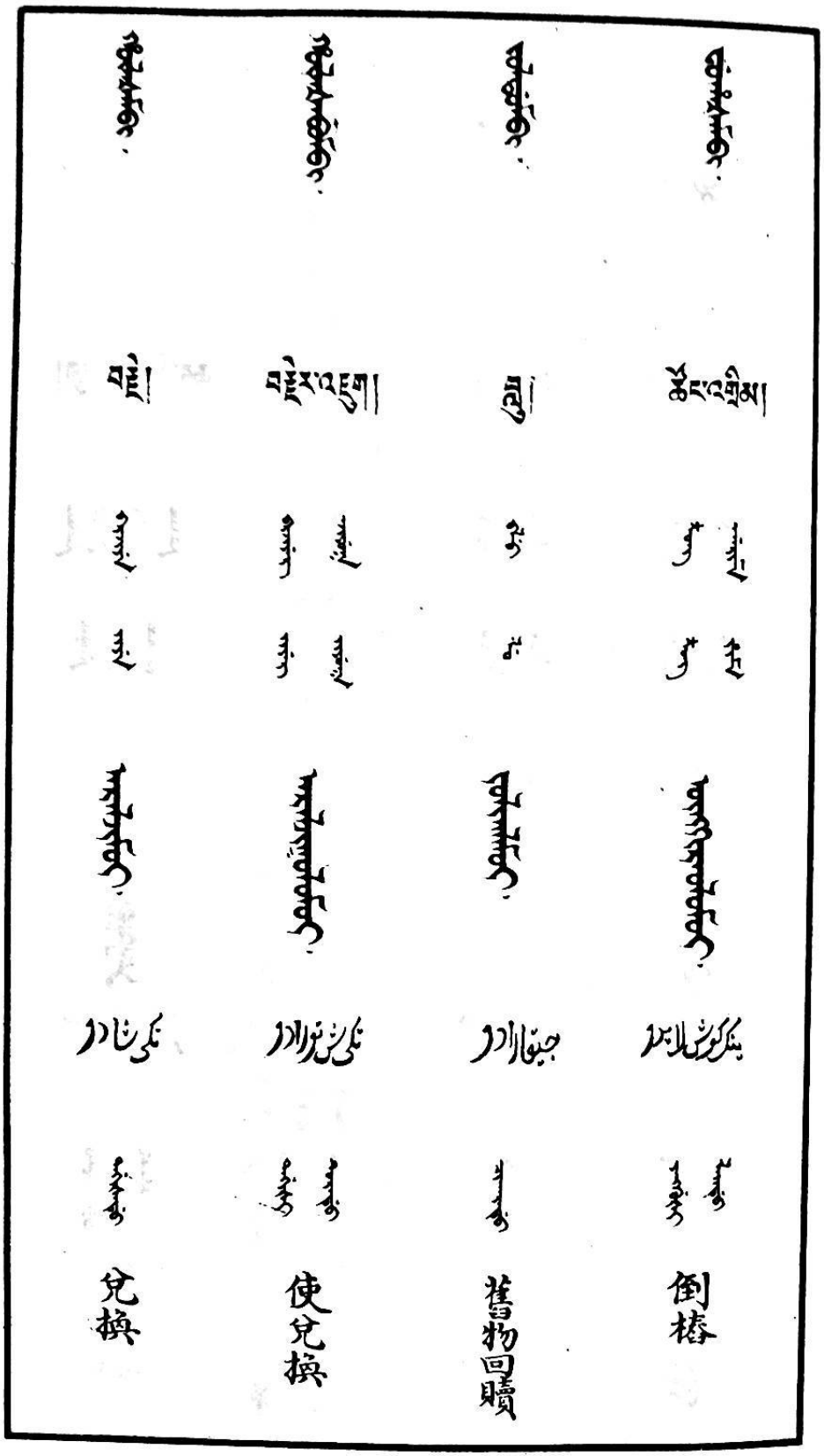
ᠤᠨᠳᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠦᠨᠡ᠌ᠯᠡᠬᠦ	ᠦᠨᠳᠦᠷ	ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ

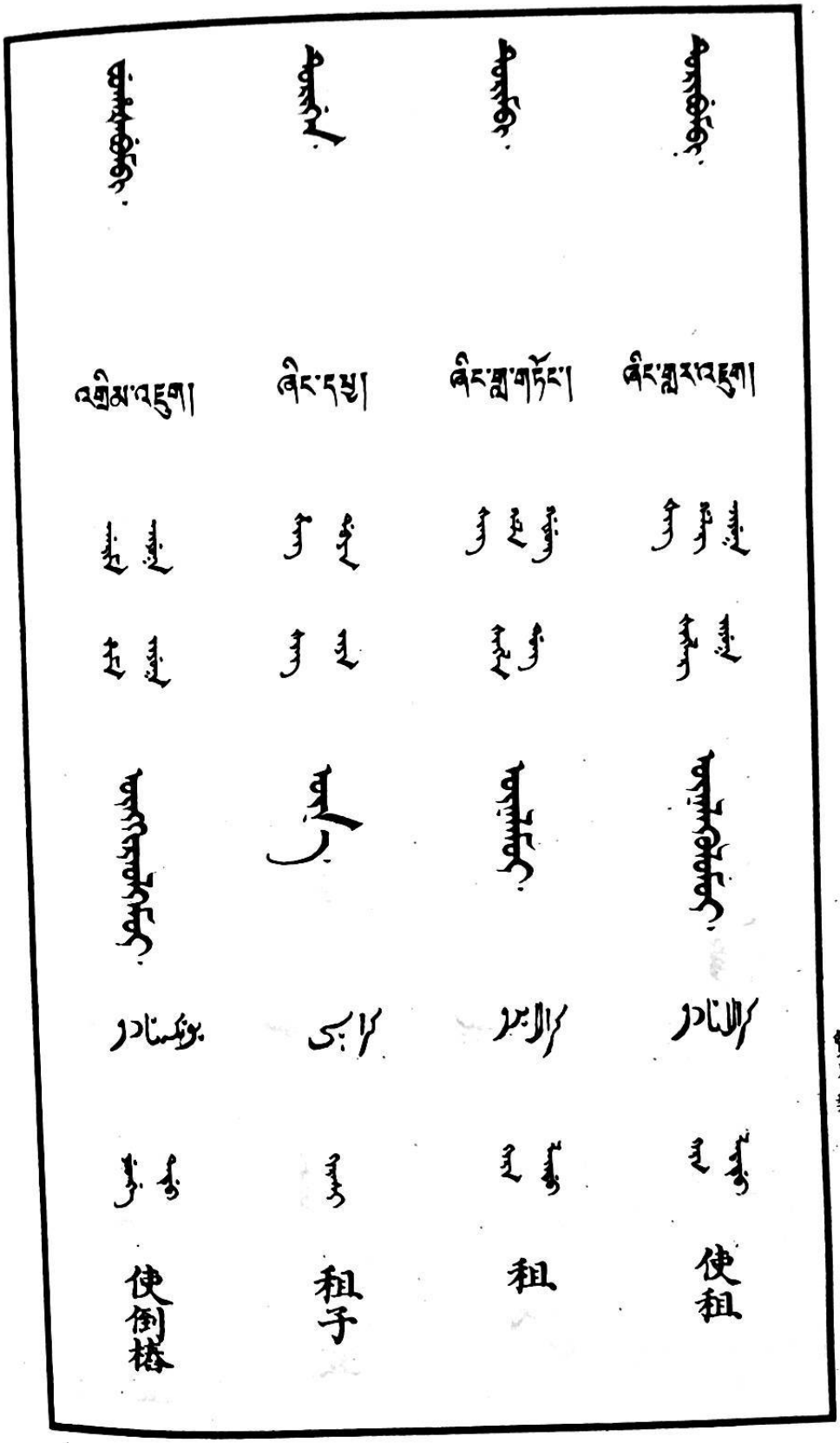
ᠵᠡᠩᠵᠢᠶᠠᠨ᠂	ᠳᠡᠩᠴᠢᠶᠠᠨ᠂	ᠳᠡᠩᠳᠠᠭᠠᠨ᠂	ᠳᠡᠩᠭᠡᠨ᠂
ᠵᠡᠩᠵᠢᠶᠠᠨ	ᠳᠡᠩᠴᠢᠶᠠᠨ	ᠳᠡᠩᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠳᠡᠩᠭᠡᠨ

ᠪᠤᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠢ	ᠪᠤᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠢ	ᠪᠤᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠢ	ᠪᠤᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠢ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ	ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ	ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ	ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ
ᠤᠨᠳᠠᠷ	ᠤᠨᠳᠠᠷ	ᠤᠨᠳᠠᠷ	ᠤᠨᠳᠠᠷ
ᠤᠨᠳᠠᠷᠯᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠢ	ᠤᠨᠳᠠᠷᠯᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠢ	ᠤᠨᠳᠠᠷᠯᠠᠭᠳᠠᠭᠤᠢ	ᠤᠨᠳᠠᠷ

ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ	جاغيرا	相當
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ	جاغيرا بولماق	相當
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ	جاغيرا بولماقنى	相當的
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ	جاغيرا بولماقنى باراغون	恰相當的
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠯ	جاغيرا بولماقنى باراغون تال	恰相當的邊
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ	جاغيرا بولماقنى باراغون تالدا	恰相當的邊上
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠬᠤ	جاغيرا بولماقنى باراغون تالدا بارلاق	恰相當的邊上有
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ	جاغيرا بولماقنى باراغون تالدا بارلاق باينا	恰相當的邊上有麼
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠤᠤ	جاغيرا بولماقنى باراغون تالدا بارلاق باينا او	恰相當的邊上有麼
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠤᠤ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ	جاغيرا بولماقنى باراغون تالدا بارلاق باينا او خلبيرى	恰相當的邊上有麼價
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠷᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠤᠤ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ ᠪᠠᠭᠤᠰᠤᠷᠬᠤ	جاغيرا بولماقنى باراغون تالدا بارلاق باينا او خلبيرى باغورخو	恰相當的邊上有麼價很落


使賒
賒
貼頭
相稱


倒椿
舊物回贖
使兌換
兌換

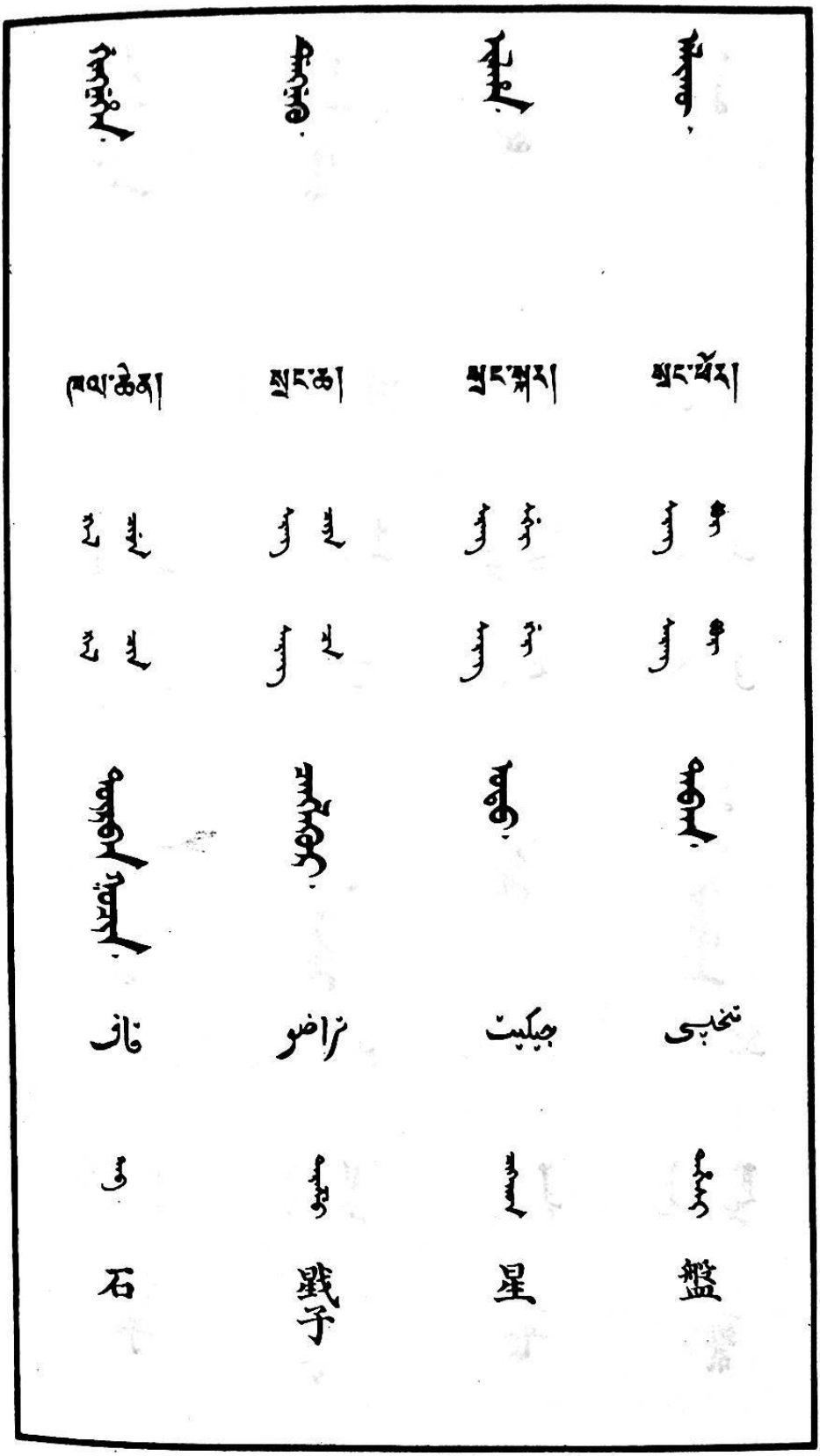

ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂
使租
租
租子
使倒格

ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ᠂ᠬᠡᠷᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠃	ᠬᠥᠯᠥᠰ᠃	ᠨᠢᠭᠡᠨ᠃	ᠪᠠᠭᠰ᠃
ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ᠂ᠬᠡᠷᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠃	ᠬᠥᠯᠥᠰ᠃	ᠨᠢᠭᠡᠨ᠃	ᠪᠠᠭᠰ᠃
ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ᠂ᠬᠡᠷᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠃	ᠬᠥᠯᠥᠰ᠃	ᠨᠢᠭᠡᠨ᠃	ᠪᠠᠭᠰ᠃
ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ᠂ᠬᠡᠷᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠃	ᠬᠥᠯᠥᠰ᠃	ᠨᠢᠭᠡᠨ᠃	ᠪᠠᠭᠰ᠃
منفعت تواردن	منفعت تفاوت	پیسمار	حساب خطی
ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ᠂ᠬᠡᠷᠡᠭᠴᠢᠯᠡᠬᠦ᠃	ᠬᠥᠯᠥᠰ᠃	ᠨᠢᠭᠡᠨ᠃	ᠪᠠᠭᠰ᠃
使得使宜	得使宜	工錢	眼目

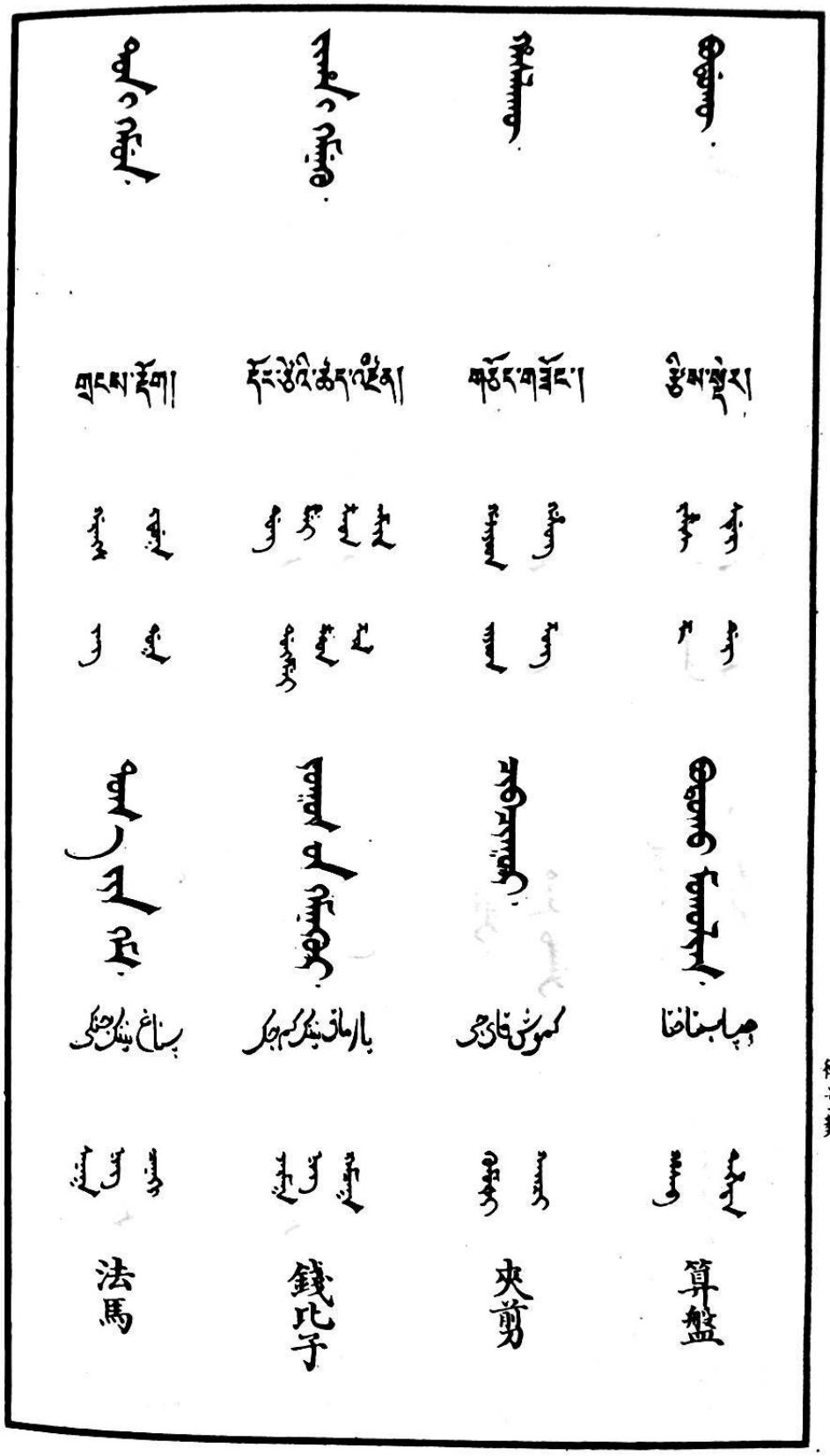
ᠠᠪᠤᠷᠠᠯ	ᠠᠪᠤᠷᠠᠯᠲᠠᠢ	ᠠᠪᠤᠷᠠᠯ	ᠬᠥᠩᠨᠡᠯᠲᠡ
ᠠᠪᠤᠷᠠᠯ	ᠠᠪᠤᠷᠠᠯᠲᠠᠢ	ᠠᠪᠤᠷᠠᠯ	ᠬᠥᠩᠨᠡᠯᠲᠡ
ᠠᠪᠤᠷᠠᠯᠢ	ᠠᠪᠤᠷᠠᠯᠲᠠᠢ	ᠠᠪᠤᠷᠠᠯᠢ	ᠬᠥᠩᠨᠡᠯᠲᠡ
ᠠᠪᠤᠷᠠᠯᠢ	ᠠᠪᠤᠷᠠᠯᠲᠠᠢ	ᠠᠪᠤᠷᠠᠯᠢ	ᠬᠥᠩᠨᠡᠯᠲᠡ
عبارل	عبارلتاى	عبارل	خونگنلتە
عبارل	عبارلتاى	عبارل	خونگنلتە
عبارلى	عبارلتاى	عبارلى	خونگنلتە
عبارلى	عبارلتاى	عبارلى	خونگنلتە
ضفوت	عبار	عبارلبق	زيان
ᠳᠤᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠠᠪᠤᠷᠠᠯ	ᠠᠪᠤᠷᠠᠯᠲᠠᠢ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠯ
便宜	利	有利的	失利

ᠠᠷᠠᠳᠤᠨ ᠤ ᠠᠵᠢᠯᠠᠬᠤ ᠭᠡᠷ	كارخانه	ᠪᠠᠭᠤᠵᠢ᠂ᠭᠡᠷ	做房
ᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦᠷ ᠤ ᠠᠵᠢᠯᠠᠬᠤ ᠭᠡᠷ	كبنى غورنلاوغان لاى	ᠮᠠᠭᠠᠵᠢᠨ᠂ᠭᠡᠷ	店房
ᠳᠡᠯᠭᠡᠬᠦᠷ	دكان	ᠳᠡᠯᠭᠡ᠂	铺面
ᠠᠪᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ	زيان قيلاز	ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ᠂	致於失利

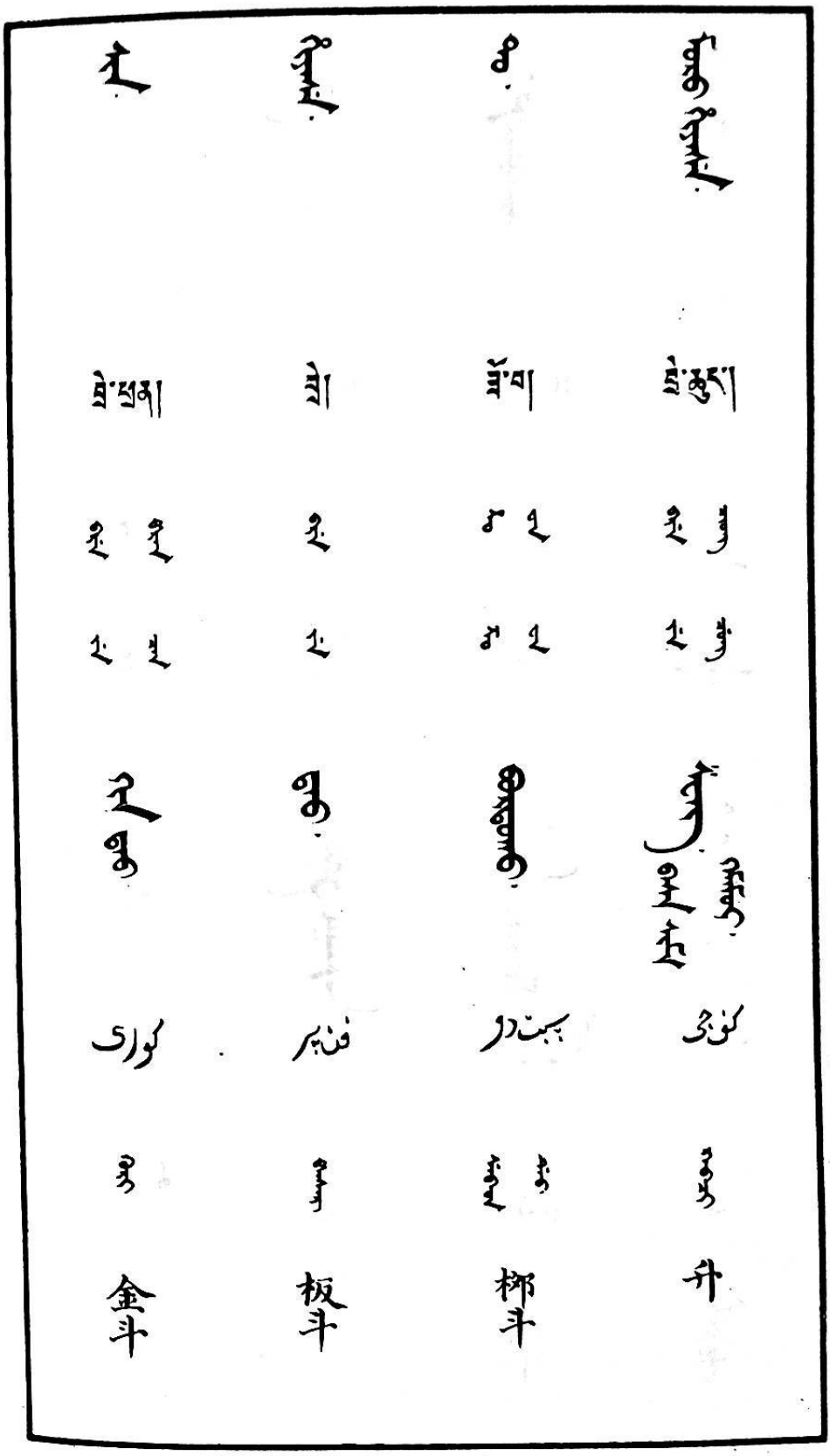
鈞	جارلاق	ᠵᠠᠷᠯᠠᠭ	ᠵᠠᠷᠯᠠᠭ
鎰	ابنگ	ᠠᠪᠤᠨᠭ	ᠠᠪᠤᠨᠭ
稱	توخصاندیرین	ᠲᠤᠬᠰᠠᠨᠳᠤᠷᠢᠨ	ᠲᠤᠬᠰᠠᠨᠳᠤᠷᠢᠨ
衡量類 第一	نارلاب کسمجلاتولن قیسی	ᠨᠠᠷᠯᠠᠪ ᠬᠡᠰᠡᠮᠵᠢᠯᠠᠲᠤᠯᠤᠨ ᠬᠢᠰᠢ	ᠨᠠᠷᠯᠠᠪ ᠬᠡᠰᠡᠮᠵᠢᠯᠠᠲᠤᠯᠤᠨ ᠬᠢᠰᠢ


盤
星
戥子
石

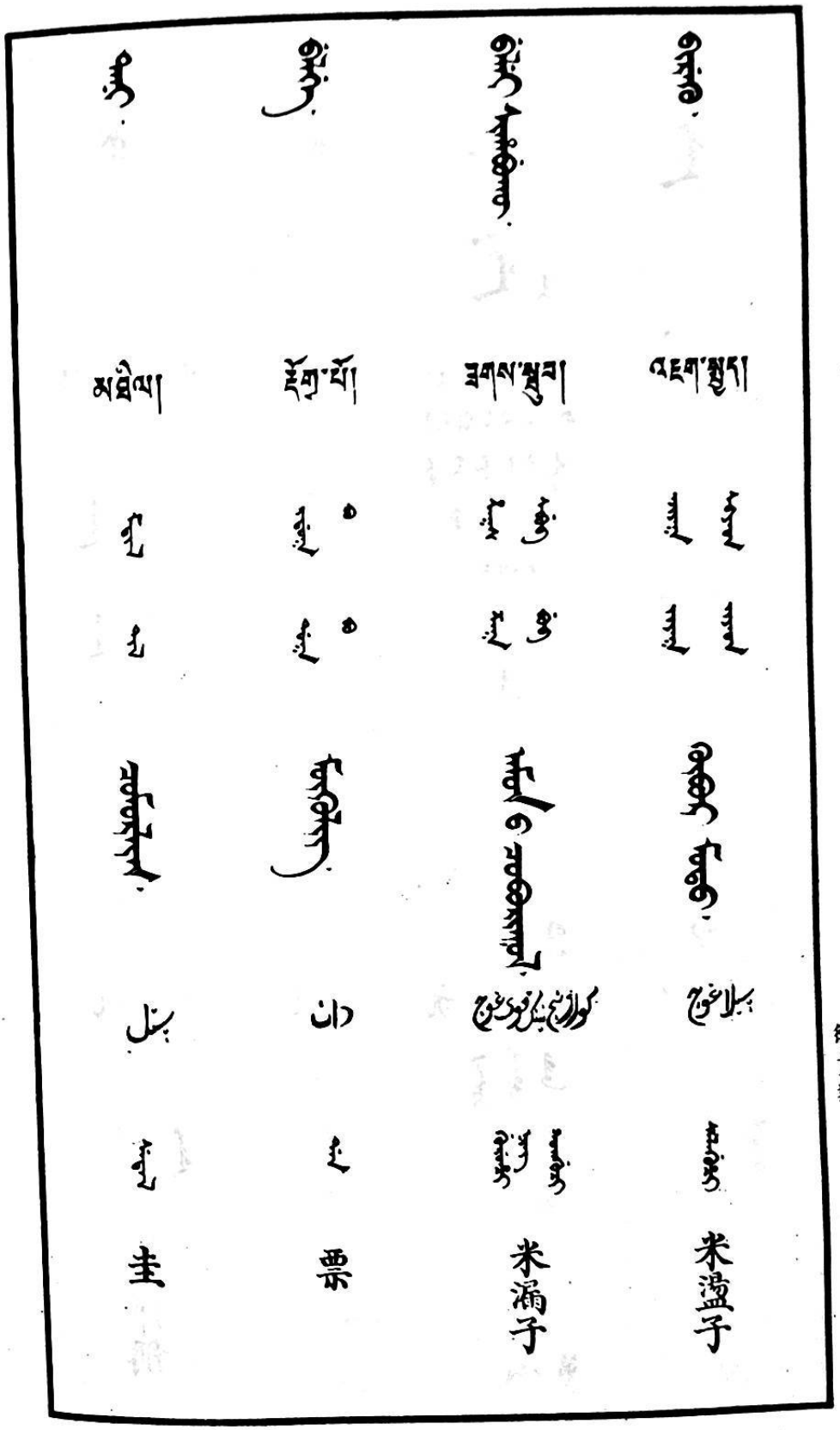
ᠰᠢᠶᠡᠨ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠ
شين	توغولاغا	توغولاغا	توغولاغا
桿子	鉈	天平	盤繫


算盤
夾剪
錢叱子
法馬

ᠪᠣᠣᠯᠠ	ᠤᠭᠤᠭᠤᠯᠠ	ᠤᠭᠤᠭᠤᠯᠠ ᠮᠤᠭᠤᠢ	ᠮᠤᠭᠤᠢ
ᠪᠣᠣᠯᠠ᠄	ᠤᠭᠤᠭᠤᠯᠠ᠄	ᠤᠭᠤᠭᠤᠯᠠ ᠮᠤᠭᠤᠢ᠄	ᠮᠤᠭᠤᠢ᠄
ᠪᠣᠣᠯᠠ	ᠤᠭᠤᠭᠤᠯᠠ	ᠤᠭᠤᠭᠤᠯᠠ ᠮᠤᠭᠤᠢ	ᠮᠤᠭᠤᠢ
ᠪᠣᠣᠯᠠ	ᠤᠭᠤᠭᠤᠯᠠ	ᠤᠭᠤᠭᠤᠯᠠ ᠮᠤᠭᠤᠢ	ᠮᠤᠭᠤᠢ
舢	祖舢	倉石	大石


升
梱斗
板斗
金斗

ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ	ᠪᠠᠷᠢᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠠᠷᠢᠭᠰᠠᠨ


米盛子
米涌子
粟
圭

使用秤稱

ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠬᠦ ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠮᠦᠷ

ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠬᠦ ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠮᠦᠷ

秤稱

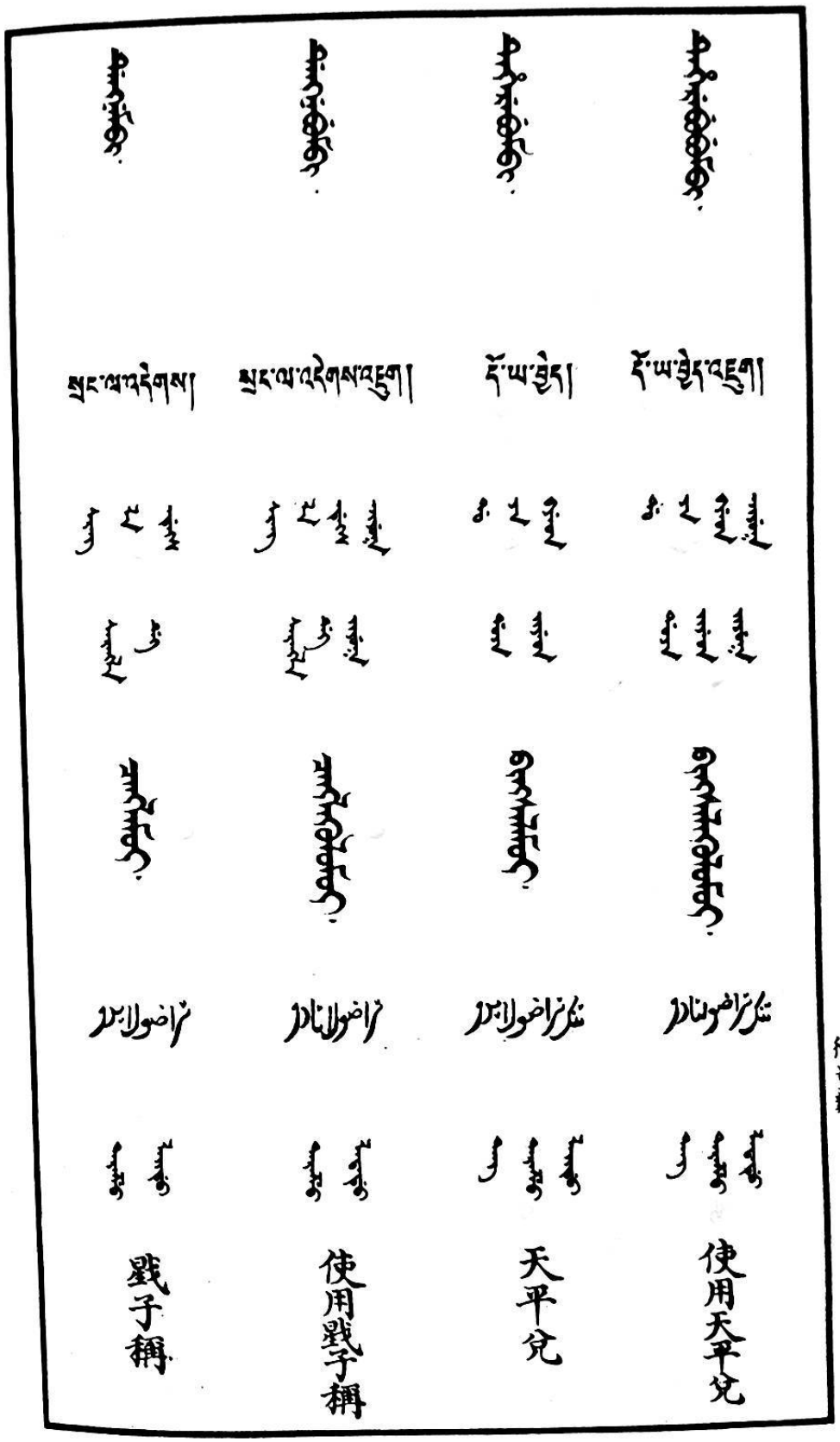
ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠮᠦᠷ

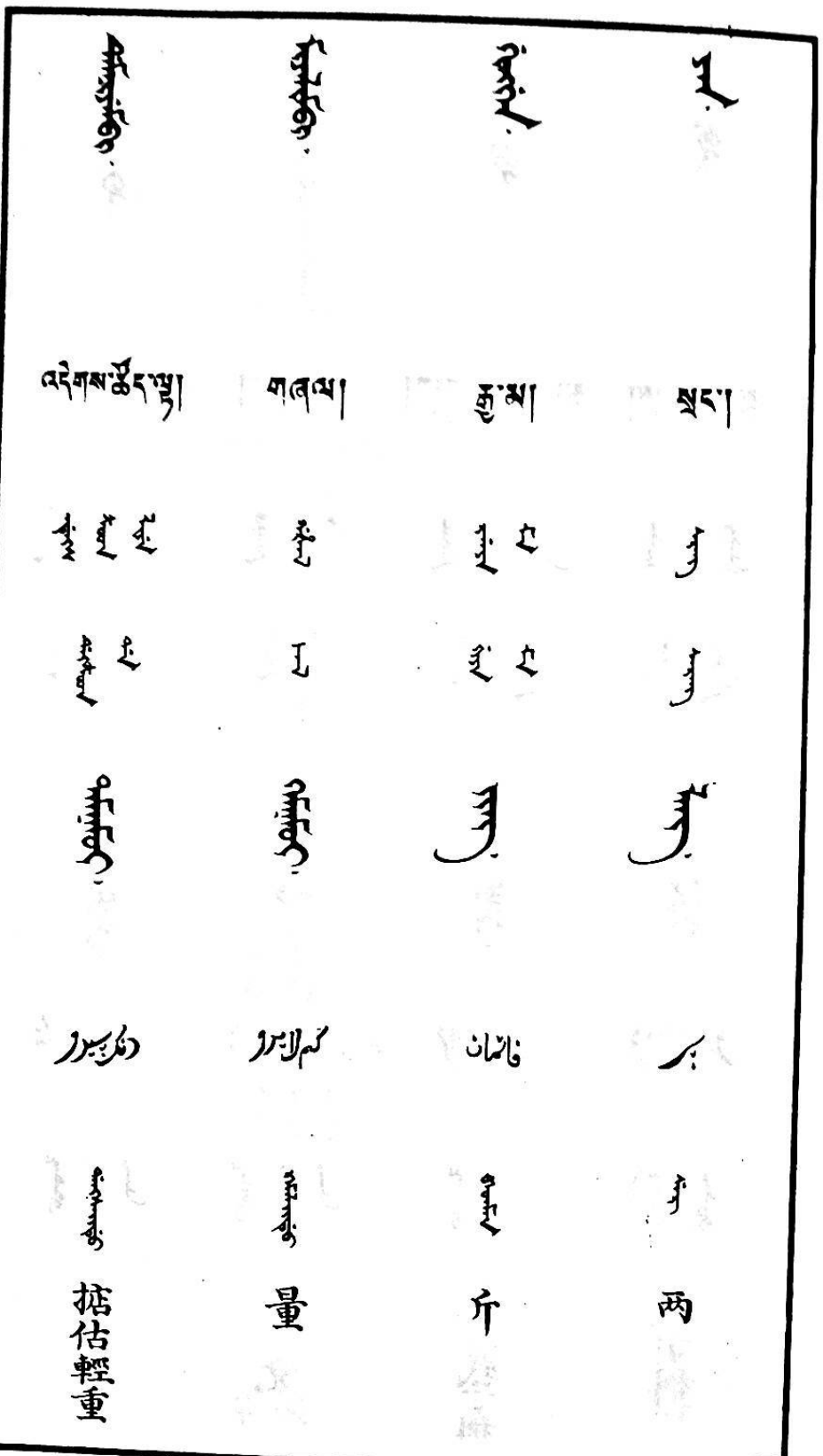
ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠮᠦᠷ

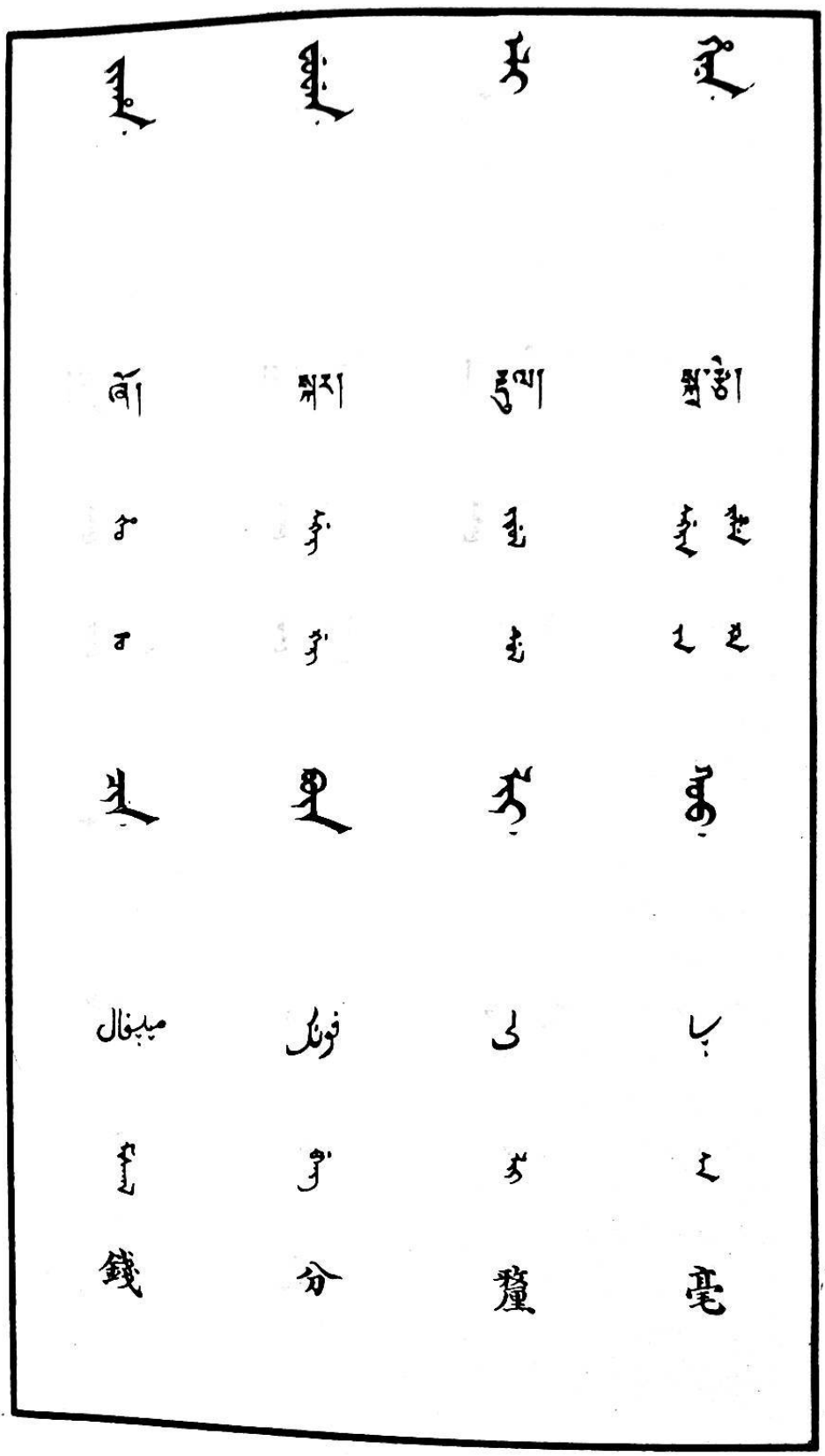
探筒

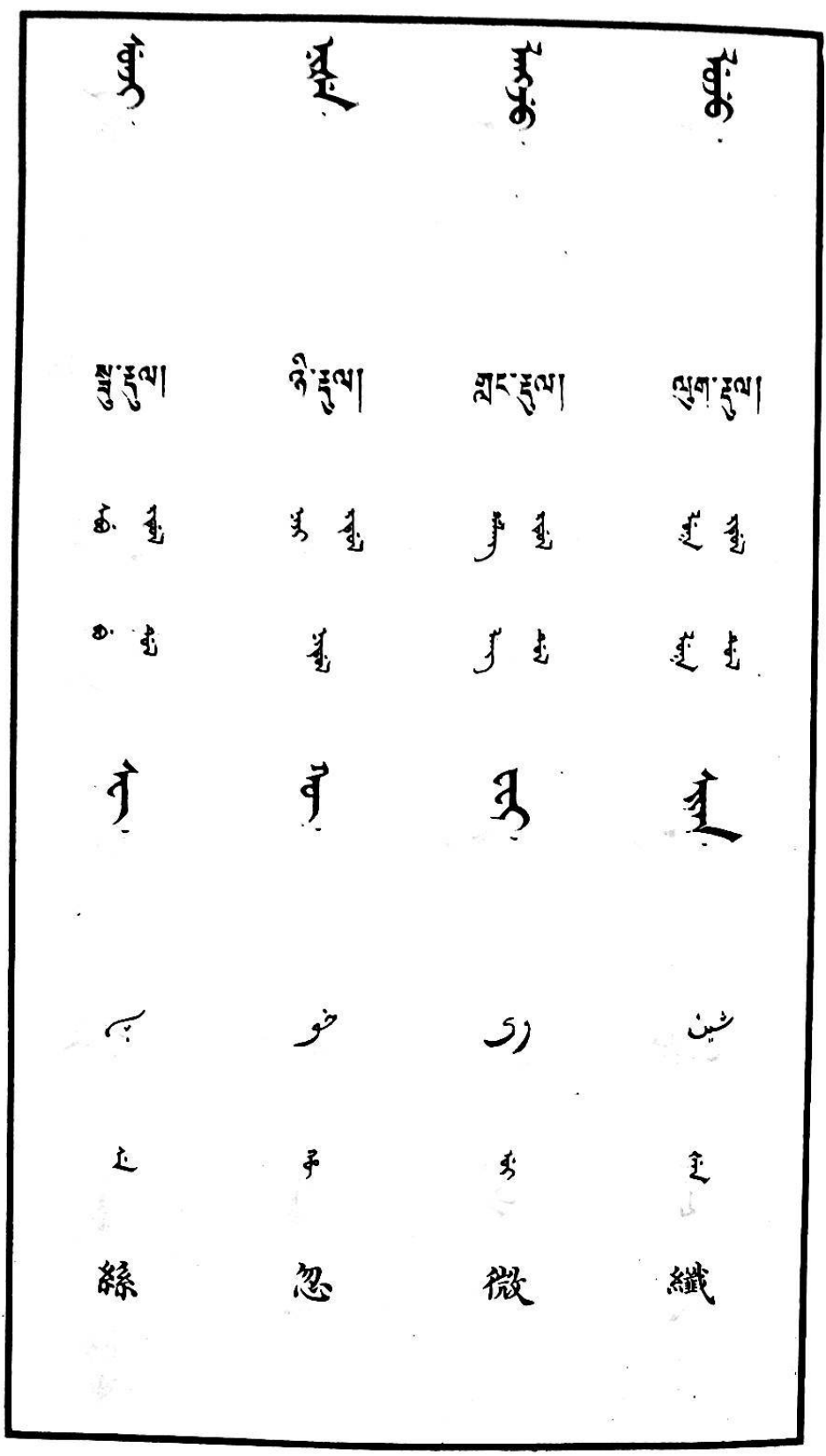
ᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠭᠤᠭᠤᠯᠳᠤᠷ

ᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠭᠤᠭᠤᠯᠳᠤᠷ


使用天平兌
天平兌
使用戥子稱
戥子稱


ᠯᠢᠩ᠎ᠠ
ᠵᠣᠸᠠᠨ
ᠵᠢᠨ
ᠯᠢᠩ᠎ᠠ
ᠵᠣᠸᠠᠨ
ᠵᠢᠨ
ᠯᠢᠩ᠎ᠠ
ᠵᠣᠸᠠᠨ
ᠵᠢᠨ
ᠯᠢᠩ᠎ᠠ
ᠵᠣᠸᠠᠨ
ᠵᠢᠨ
ᠵᠢᠨ ᠯᠢᠩ᠎ᠠ ᠵᠣᠸᠠ


毫
釐
分
錢
衡量類

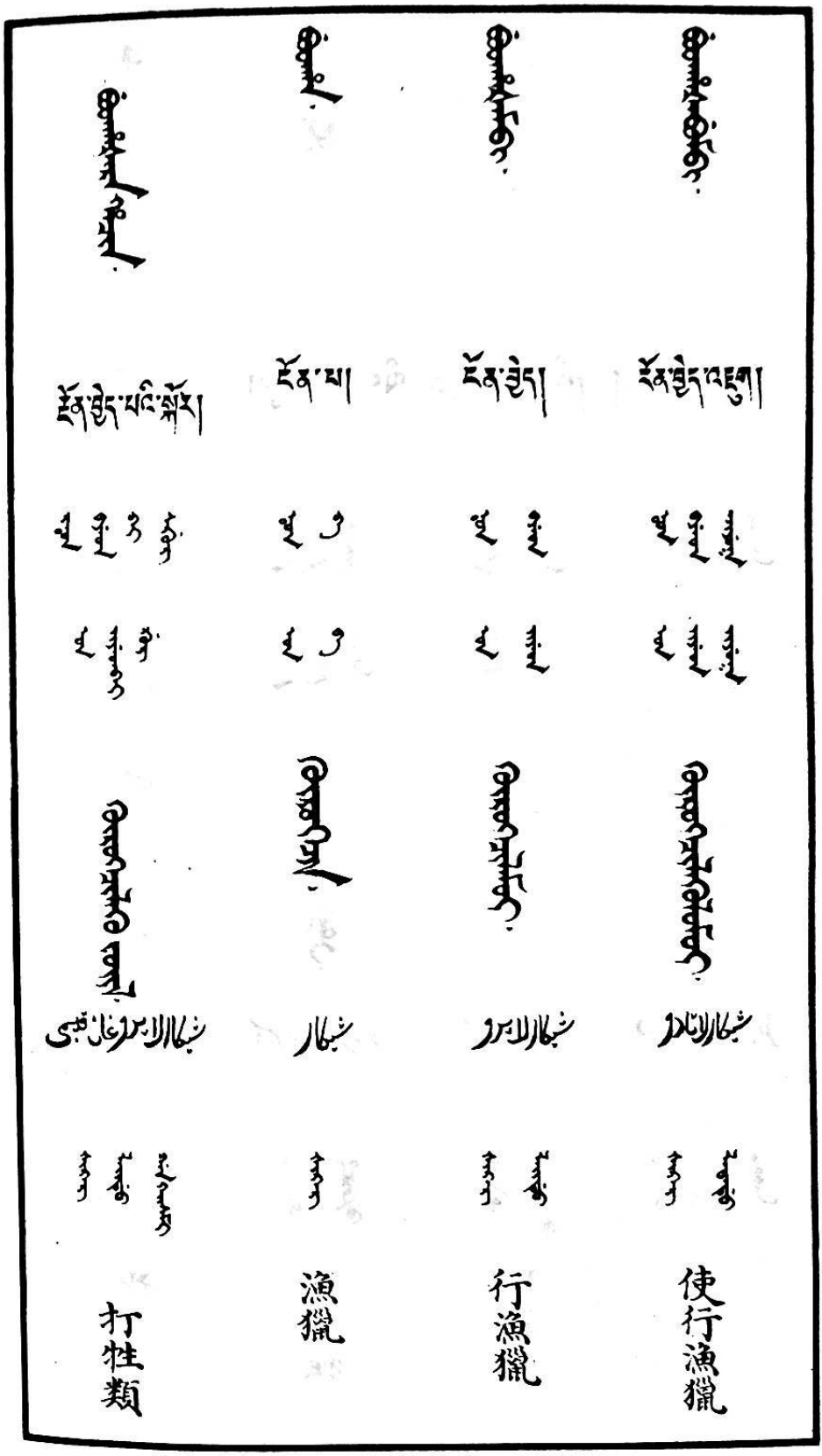

ཤིན་དུལ།
ཞུ་དུལ།
ཟི་དུལ།
ཨུ་དུལ།
ش
ژ
ز
س
絲
忽
微
纖

ᠰᠠᠭᠠ	ᠲᠤᠤᠯᠠ	ᠡᠭᠡᠭᠡ	ᠰᠠᠭᠠᠭᠠ
ᠰ

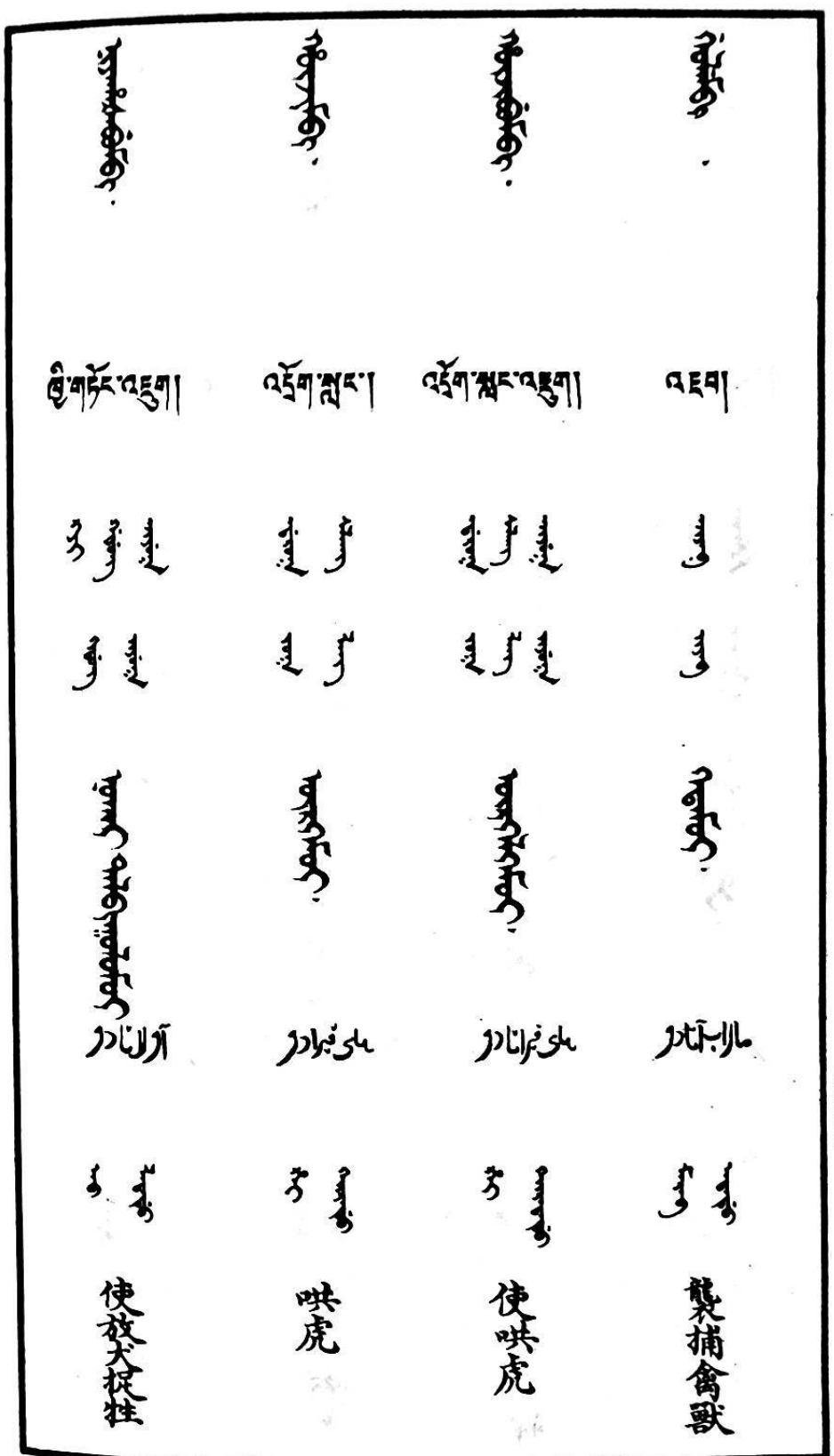
ᠳᠣᠣᠷᠠᠳᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠡᠭᠦᠮᠡᠨ	ᠳᠣᠣᠯᠠᠭᠠᠢ

ᠬᠥᠩᠭᠥᠨ	ᠬᠦᠨᠳᠡ	ᠬᠥᠩᠭᠥᠨ	ᠬᠥᠩᠭᠥᠨ
ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠶᠡᠬᠡ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ
ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠶᠡᠬᠡ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ
ᠪᠤᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠣᠳᠤᠨ	ᠬᠥᠩᠭᠥᠨ	ᠬᠥᠩᠭᠥᠨ
ᠪᠤᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠣᠳᠤᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ

ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠬᠤ	实量
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	使实量
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ	实量者
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ	实量者之处
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡ	实量者之处之银
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡ ᠶᠢ	实量者之处之银
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡ ᠶᠢ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	实量者之处之银
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡ ᠶᠢ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ	实量者之处之银
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡ ᠶᠢ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ	实量者之处之银
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡ ᠶᠢ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ	实量者之处之银
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡ ᠶᠢ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ	实量者之处之银
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡ ᠶᠢ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ	实量者之处之银
ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡ ᠶᠢ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ	实量者之处之银


使行漁獵
行漁獵
漁獵
打牲類

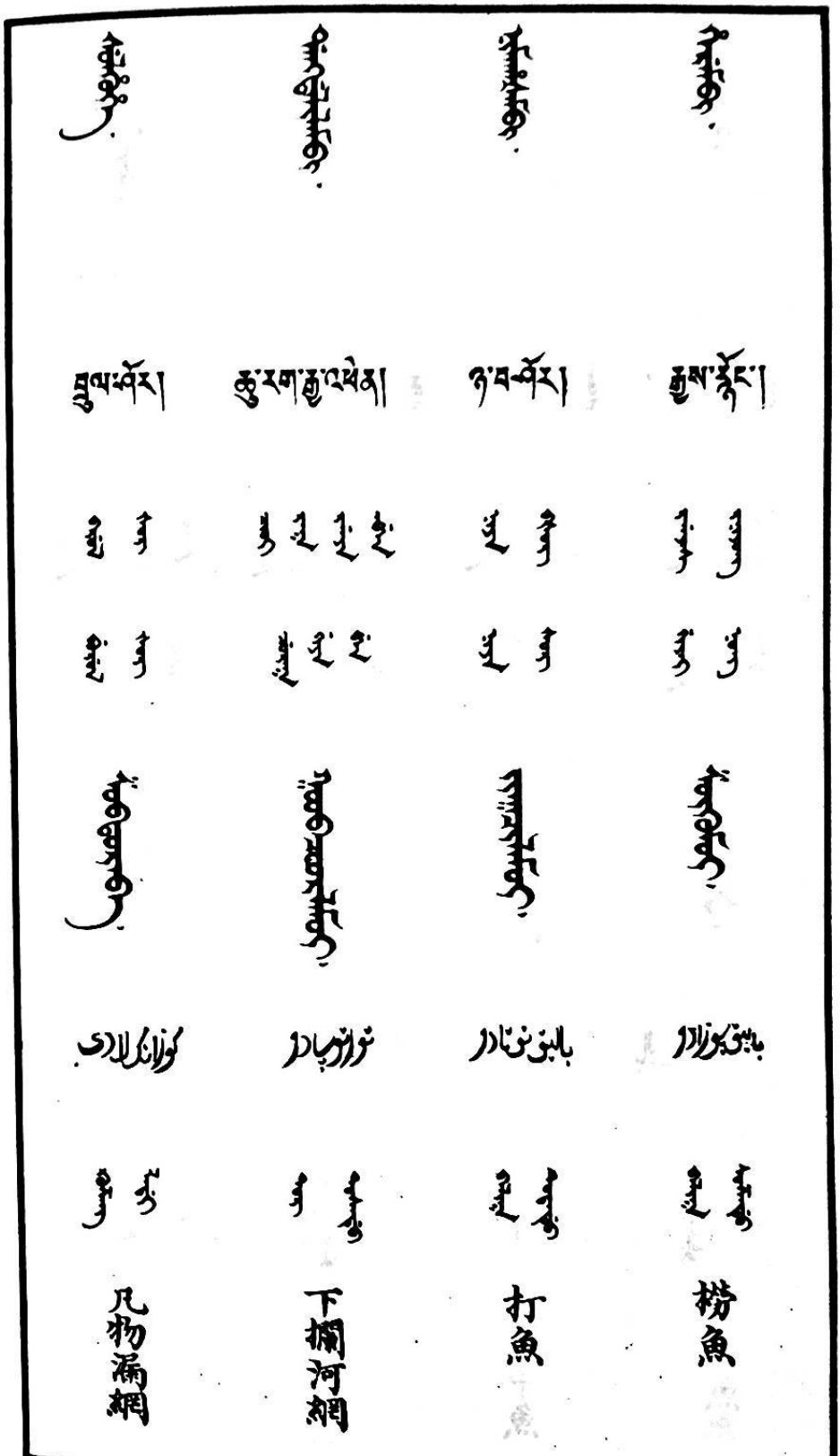
ᠠᠯᠠᠯᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠵᠤ

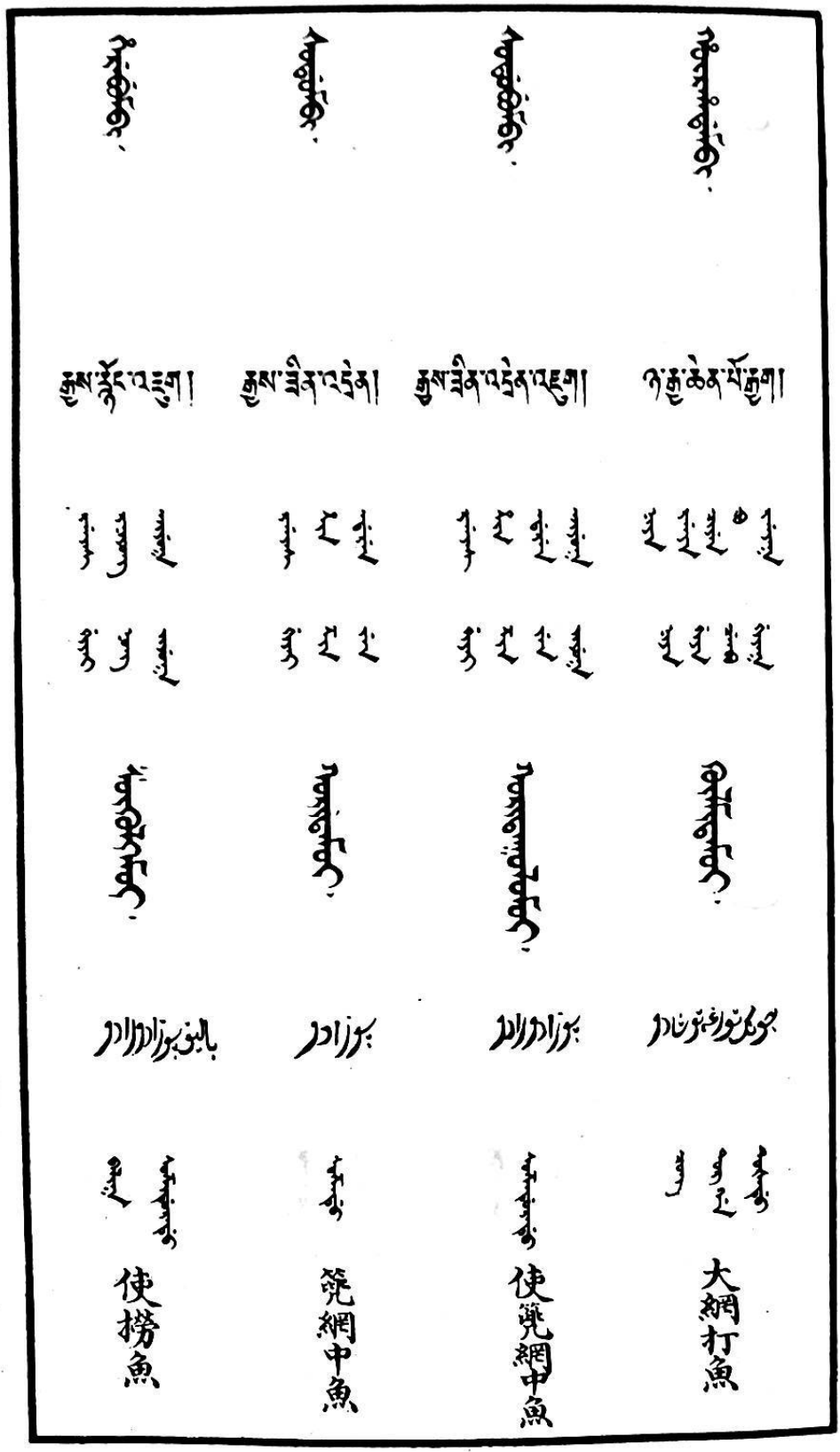

ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠭᠤᠯᠤ

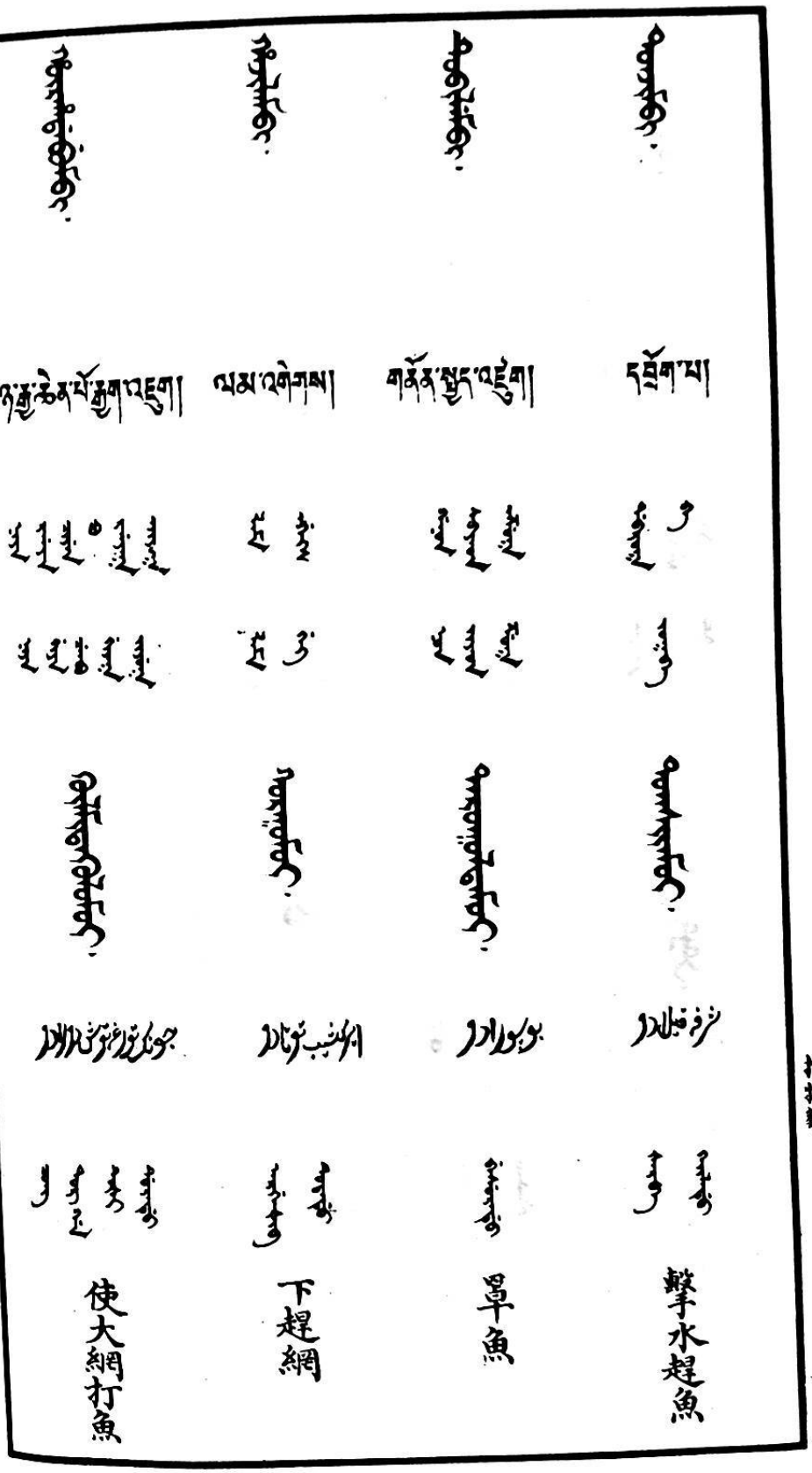
ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠭᠤᠯᠬᠤ

ᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠨ	ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷᠠᠭ
ᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠨ	ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷᠠᠭ
ᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠨ ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠷ	ᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠨ ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷ ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷ ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷᠠᠭ
انصالان بانجیغور	انصالان بانجیغورلاغ	قوقچیغور قوقچیغورلاغ	قوقچیغور قوقچیغورلاغ
ᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠨ ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠷ	ᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠨ ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷ ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷᠠᠭ	ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷ ᠬᠤᠭᠴᠢᠭᠤᠷᠠᠭ
支打牲器	打鵪鶉	使下夾子	下夾子

ᠵᠢᠷᠪᠡᠯᠳᠦ	ᠵᠢᠷᠪᠡᠯᠳᠦ᠌	ᠵᠢᠷᠪᠡᠯᠳᠦ᠌	ᠵᠢᠷᠪᠡᠯᠳᠦ᠌
جربلدی	جربلدی	جربلدی	جربلدی
ᠬᠡᠯᠡ᠎ᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠠᠳᠠᠯᠢ	ᠬᠡᠯᠡ᠎ᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠠᠳᠠᠯᠢ	ᠬᠡᠯᠡ᠎ᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠠᠳᠠᠯᠢ	ᠬᠡᠯᠡ᠎ᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠠᠳᠠᠯᠢ
漢語同上	漢語同上	漢語同上	漢語同上
ᠵᠢᠷᠪᠡᠯᠳᠦ᠌	ᠵᠢᠷᠪᠡᠯᠳᠦ᠌	ᠵᠢᠷᠪᠡᠯᠳᠦ᠌	ᠵᠢᠷᠪᠡᠯᠳᠦ᠌
جربلدی	جربلدی	جربلدی	جربلدی
ᠪᠠᠭᠳᠠᠵᠤ᠎ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠬᠡᠷᠡᠭᠲᠡᠢ᠎ᠪᠠᠷ᠎ᠠᠳᠠᠯᠢ	ᠵᠢᠷᠪᠡᠯᠳᠦ᠌᠎ᠪᠠᠷ᠎ᠠᠳᠠᠯᠢ	ᠵᠢᠷᠪᠡᠯᠳᠦ᠌᠎ᠪᠠᠷ᠎ᠠᠳᠠᠯᠢ
打住了	恰好打住	打住又脫落	漢語同上


ᠳᠠᠭᠤᠷ
ᠳᠠᠭᠤᠷ ᠪᠠᠭᠤᠯᠳᠠᠬᠤ
ᠳᠠᠭᠤᠷ ᠪᠠᠭᠤᠯᠳᠠᠬᠤ
ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠳᠠᠬᠤ


大網打魚
使篾網中魚
篾網中魚
使撈魚


擊水趕魚
罩魚
下趕網
使大網打魚

ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠯᠤᠭᠤᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠯᠢᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠭᠠᠷ ᠨᠠᠭᠠᠭᠤᠷ
ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂	ᠳᠠᠯᠤᠭᠤᠷ᠂	ᠮᠠᠭᠠᠯᠢᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠤᠷ᠂	ᠠᠭᠠᠷ ᠨᠠᠭᠠᠭᠤᠷ᠂
ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂	ᠳᠠᠯᠤᠭᠤᠷ᠂	ᠮᠠᠭᠠᠯᠢᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠤᠷ᠂	ᠠᠭᠠᠷ ᠨᠠᠭᠠᠭᠤᠷ᠂
ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠂	ᠳᠠᠯᠤᠭᠤᠷ᠂	ᠮᠠᠭᠠᠯᠢᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠤᠷ᠂	ᠠᠭᠠᠷ ᠨᠠᠭᠠᠭᠤᠷ᠂
ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠳᠠᠯᠤᠭᠤᠷ᠃	ᠮᠠᠭᠠᠯᠢᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠤᠷ᠃	ᠠᠭᠠᠷ ᠨᠠᠭᠠᠭᠤᠷ᠃
ᠵᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠠᠯᠤᠭᠤᠷ	ᠮᠠᠭᠠᠯᠢᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠭᠠᠷ ᠨᠠᠭᠠᠭᠤᠷ
攒牲	钓鱼	鱼上饵	攒水喝鱼

ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠨ
ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠨ
ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠨ
ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠨ
ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠨ
漢語同上	不攬牲

欄河網

ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠤᠨ ᠤᠷᠠᠭ

ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠤᠨ ᠤᠷᠠᠭ

大圍網

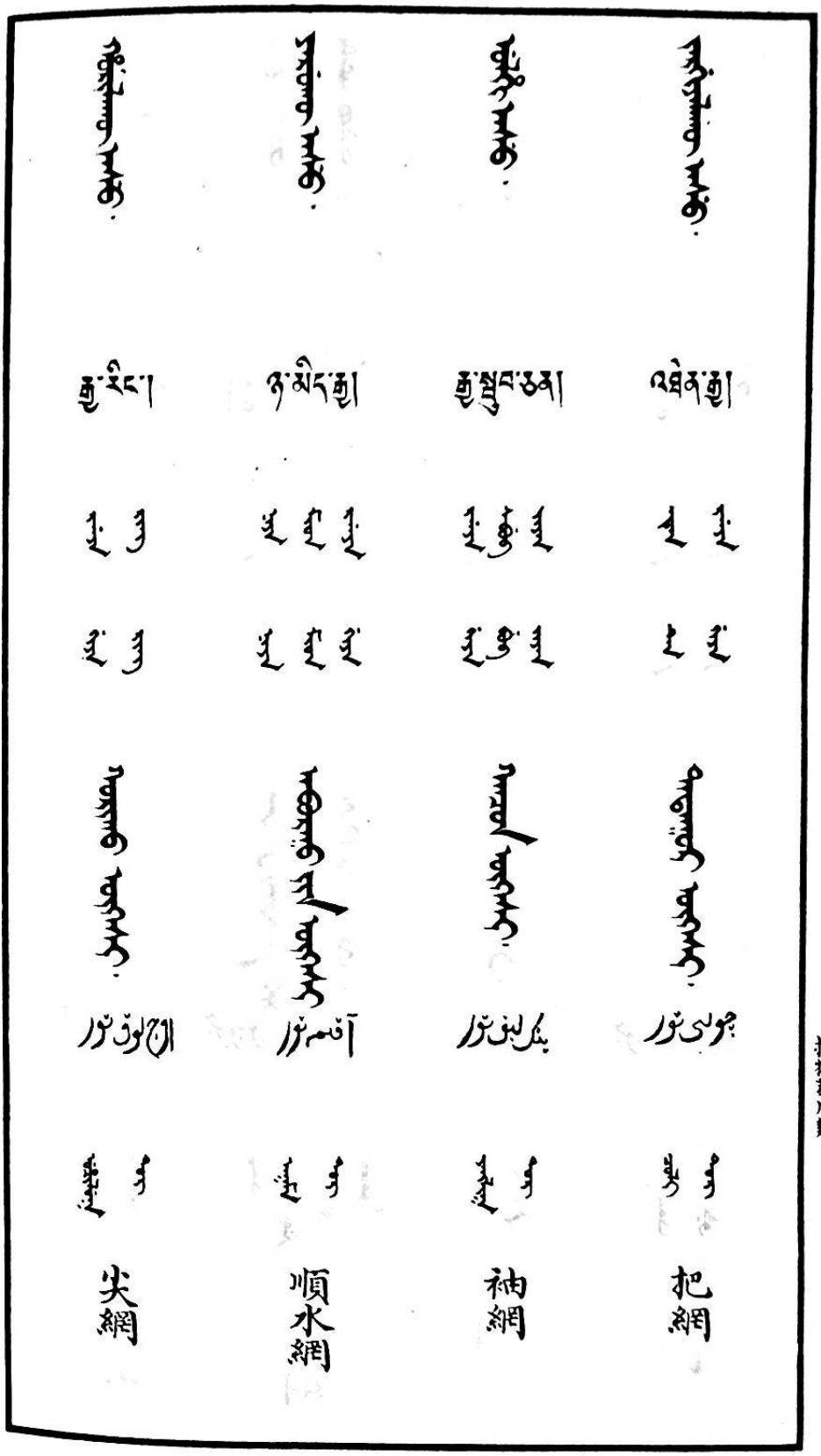
ᠶᠡᠬᠡ ᠤᠷᠠᠭ

ᠶᠡᠬᠡ ᠤᠷᠠᠭ

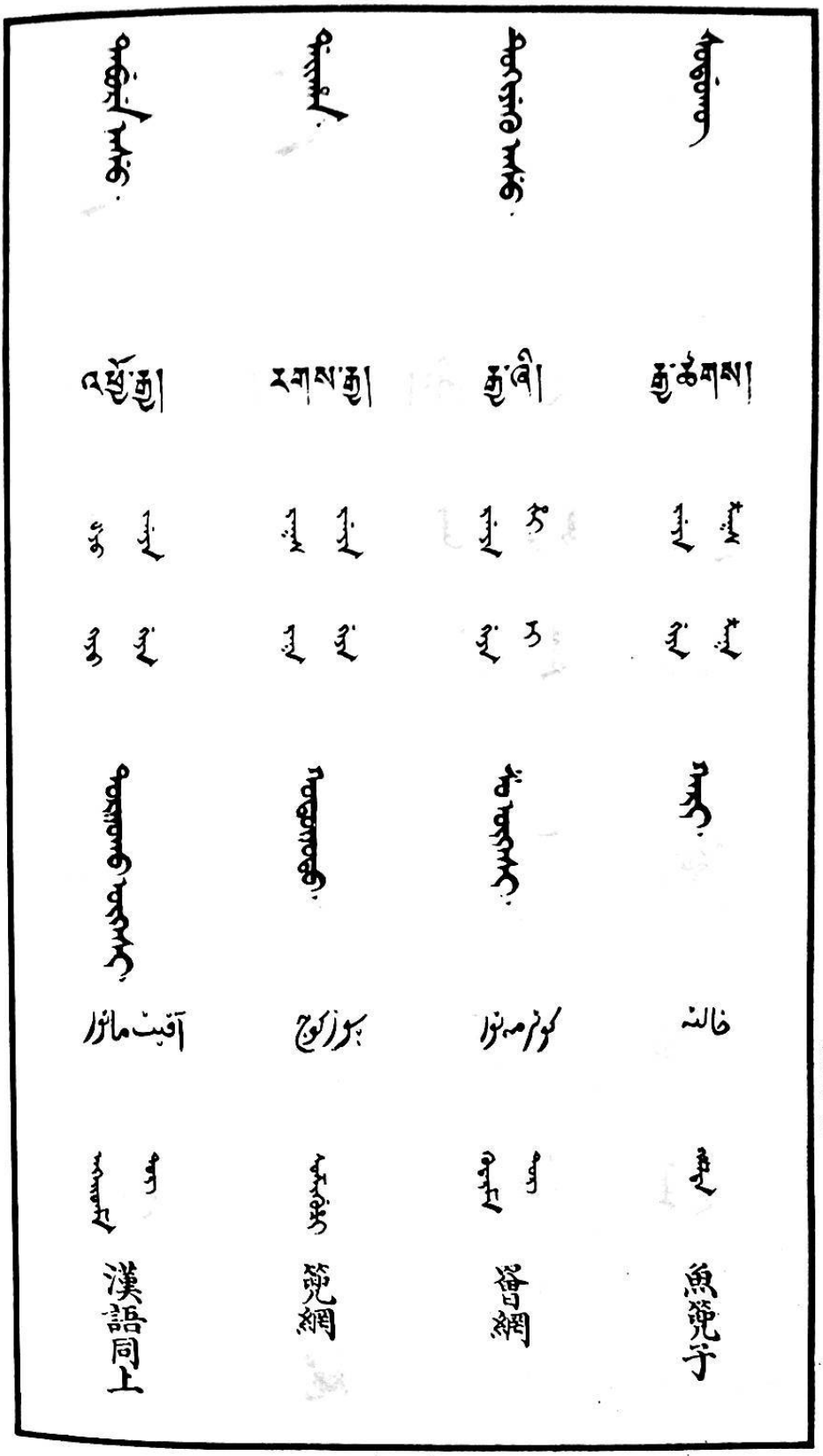
網

ᠤᠷᠠᠭ

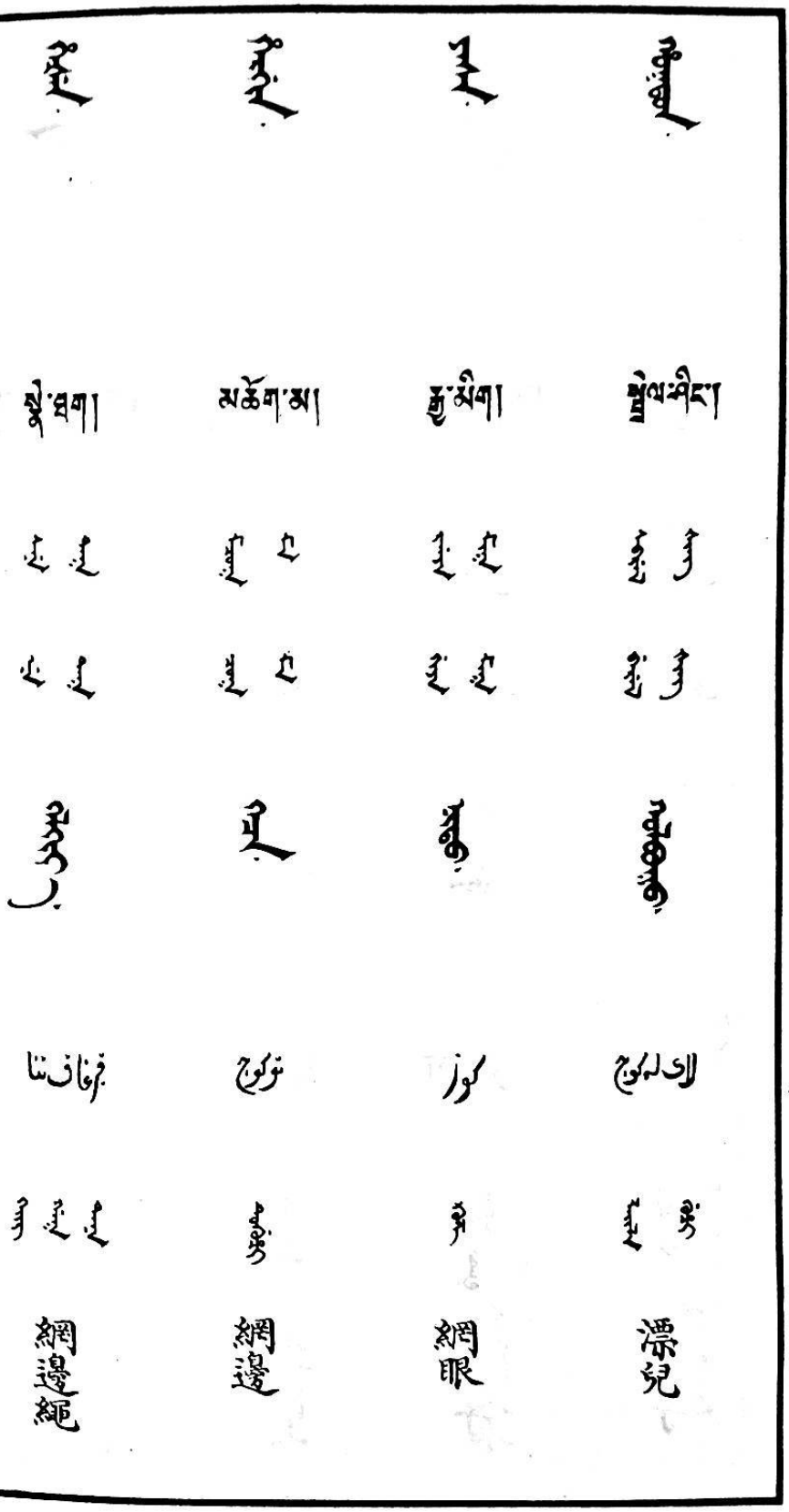
ᠤᠷᠠᠭ


把網
袖網
順水網
尖網

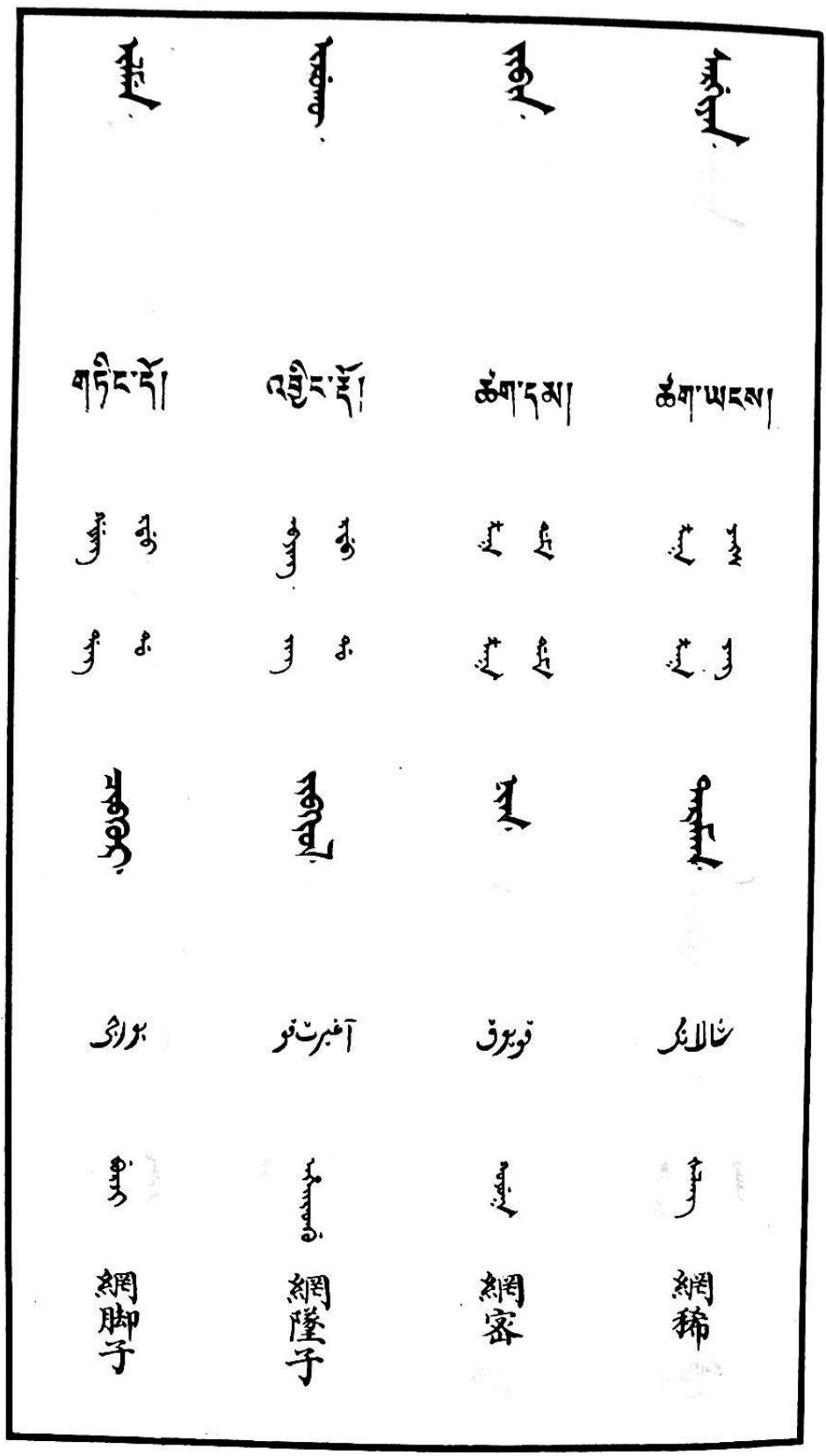
ᠶᠢᠪᠡᠷᠢᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠶᠢᠪᠡᠷᠢᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠶᠢᠪᠡᠷᠢᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠶᠢᠪᠡᠷᠢᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ
ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ
ᠠᠪᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠠᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠠᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠠᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ
ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ
ᠵᠤᠭᠤᠷᠠᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠭᠤᠵᠢᠷᠮᠠᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠠᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠵᠤᠭᠤᠷᠠᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ
ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ	ᠤᠭᠤᠯᠭᠡ
黏網	臺網	紬絲黏網	旋網

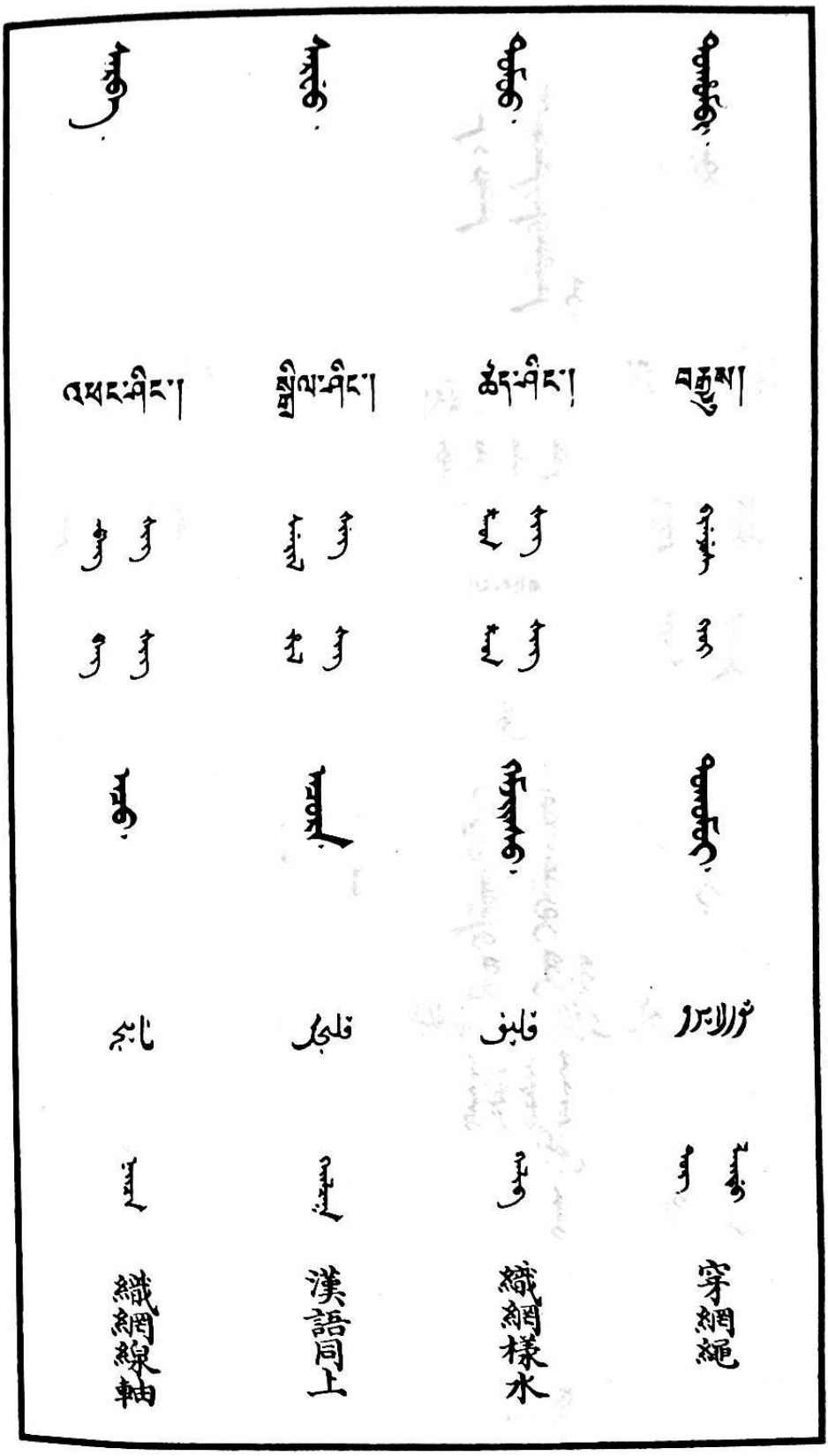

魚兜子
眷網
兜網
漢語同上

ᠬᠦᠷᠦᠭᠡ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ	ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ	ᠬᠦᠷᠦᠭᠡ ᠤᠨ	ᠬᠦᠷᠦᠭᠡ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠭᠠ᠃	ᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠤ ᠪᠤᠭᠠ᠃	ᠵᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ᠃	ᠬᠥᠯ ᠦᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ᠃
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ	ᠬᠥᠯ ᠦᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠭᠠ	ᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠤ ᠪᠤᠭᠠ	ᠵᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ	ᠬᠥᠯ ᠦᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ	ᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠤ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ	ᠵᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ	ᠬᠥᠯ ᠦᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ	ᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠤ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ	ᠵᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ	ᠬᠥᠯ ᠦᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ	ᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠤ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ	ᠵᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ	ᠬᠥᠯ ᠦᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ	ᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠤ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ	ᠬᠥᠯ ᠦᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ᠃	ᠭᠠᠳᠤᠷᠭᠤ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ᠃	ᠵᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ᠃	ᠬᠥᠯ ᠦᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠤᠭᠠ ᠤᠨ ᠲᠣᠭᠣᠯᠣᠭᠠᠢ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤ᠃

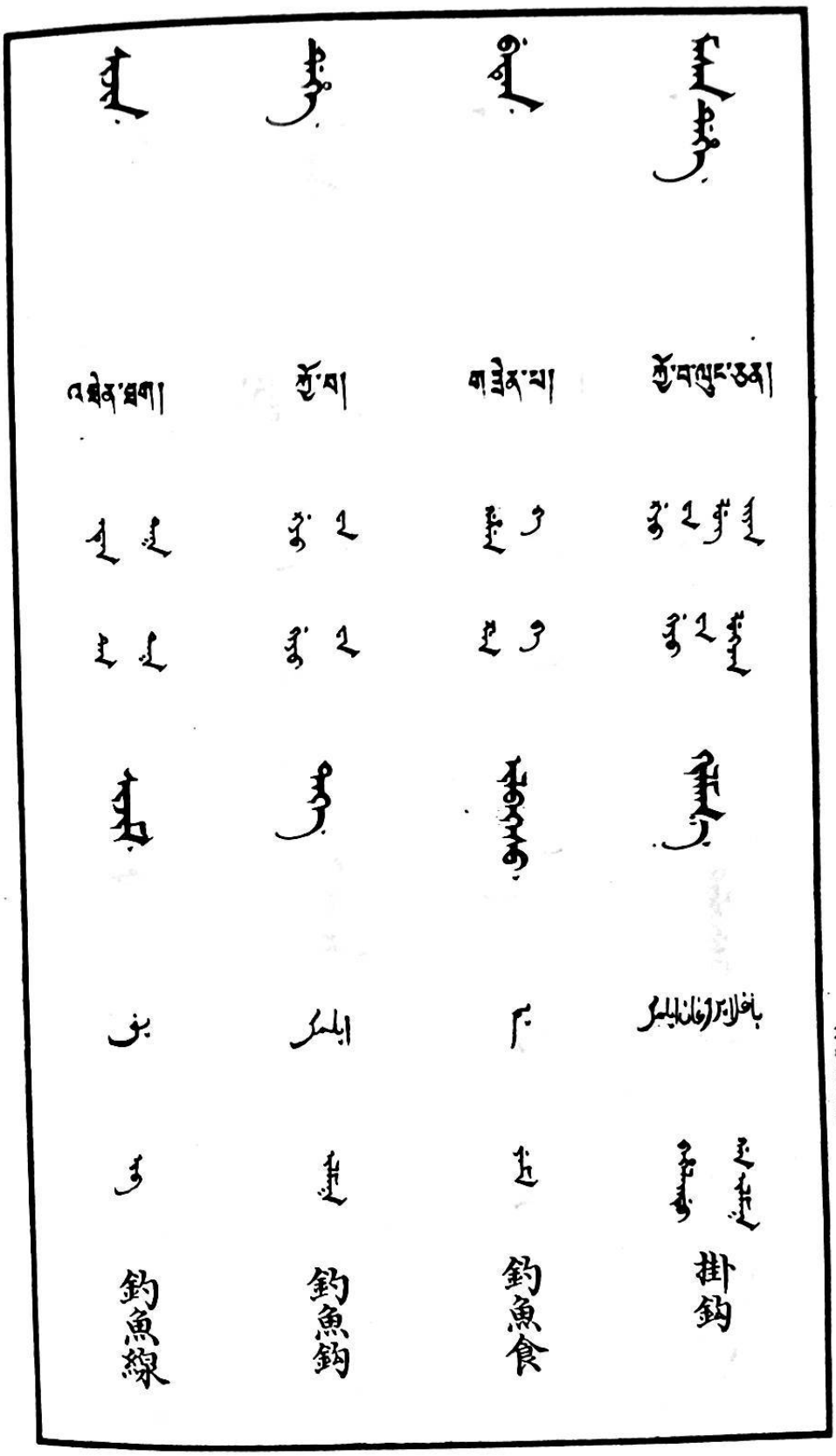


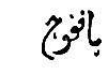
行狩器用類

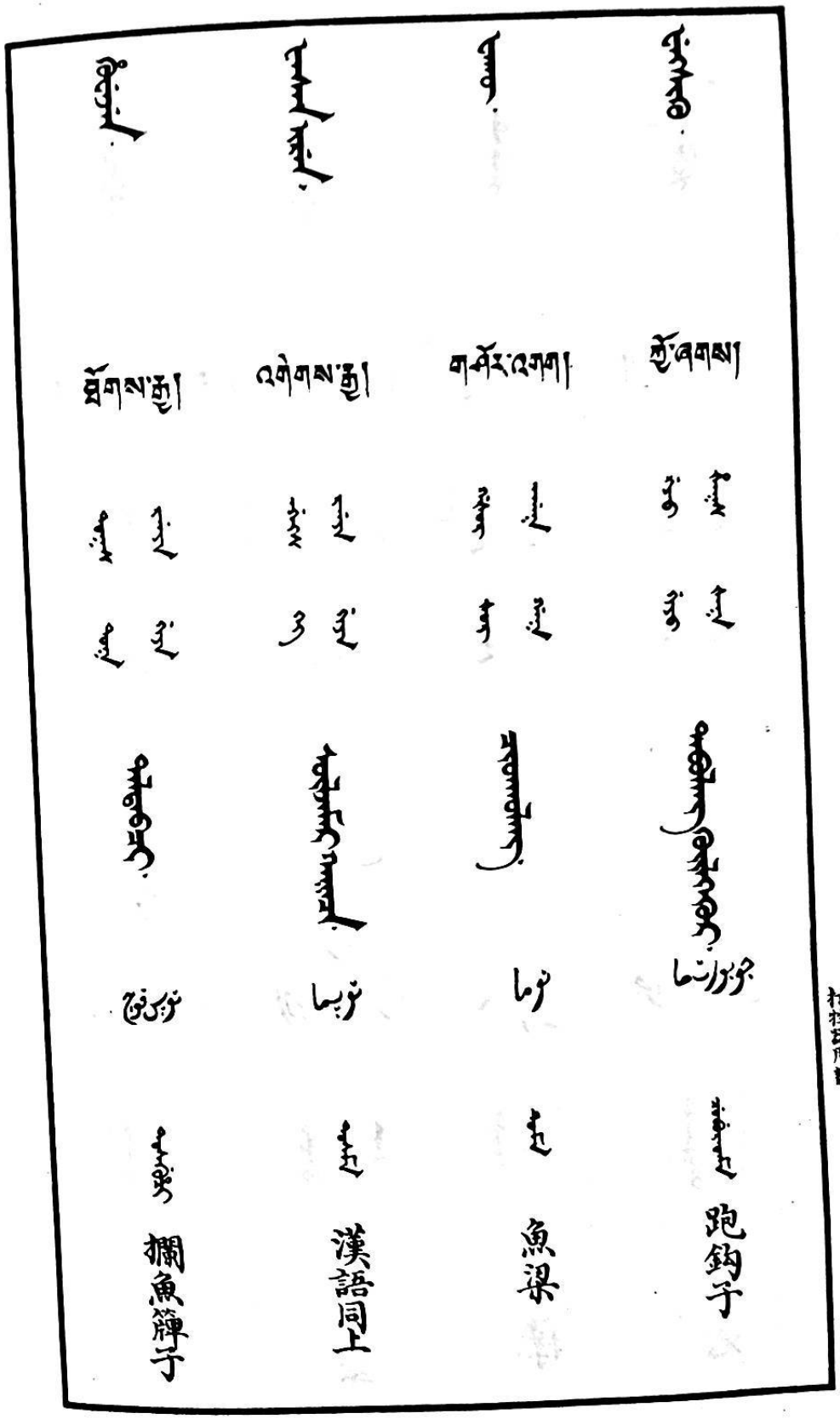

ᠰᠠᠯᠠᠩᠭ
ᠰᠠᠯᠠᠩᠭ᠎ᠠ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠤᠭ᠎ᠠ
ᠠᠪᠴᠢᠷᠭᠠ
ᠠᠪᠴᠢᠷᠭᠠ᠎ᠠ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭ᠎ᠠ
شالانگ
قويۇق
آغبرغا
بۇلۇڭ
網稀
網密
網隆子
網脚子


穿網繩
織網樣水
漢語同上
織網線軸

ᠠᠩᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠢᠷᠪᠢᠭᠤᠷ	ᠠᠩᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠢᠷᠪᠢᠭᠤᠷ	ᠠᠩᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠢᠷᠪᠢᠭᠤᠷ

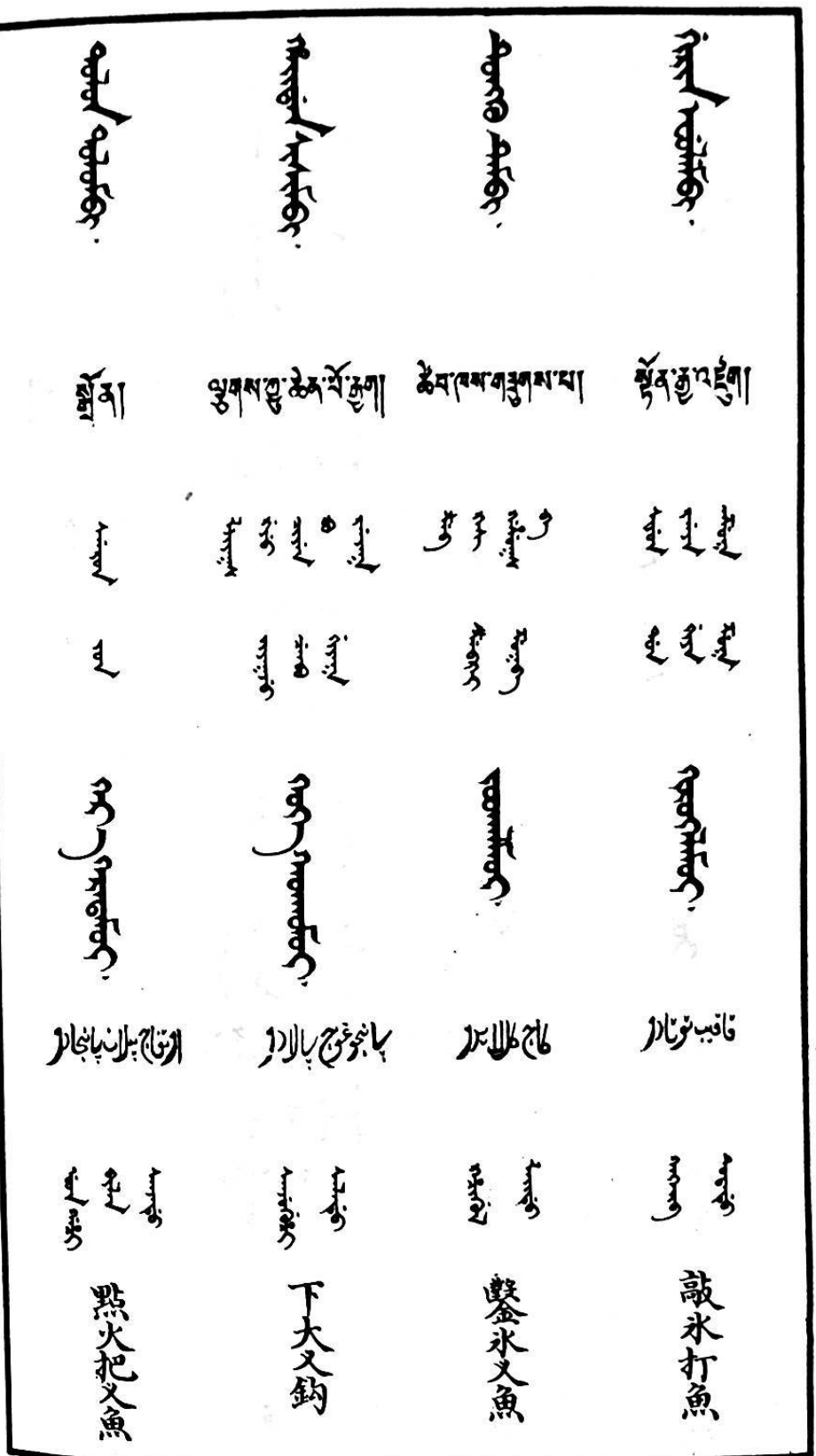

掛鈎
釣魚食
釣魚鈎
釣魚線

ᠨᠤᠭᠠᠳᠠ	ᠮᠠᠨᠵᠤᠭᠤᠷ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠨᠤᠭᠠᠳᠠ	ᠮᠠᠨᠵᠤᠭᠤᠷ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
			
			
魚籠	魚罩	倒鬚鈎	鈎尖



打牲兵用類

ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ


敲冰打魚

墜釜冰叉魚

下大叉鈎

點火把叉魚

ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂

ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ

ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂

ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ

ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂

ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ

ᠪᠠᠯᠤᠨ ᠳᠠᠷᠠᠭ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ

毒魚藥

ᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠰᠢ ᠦᠨᠳᠦᠷ

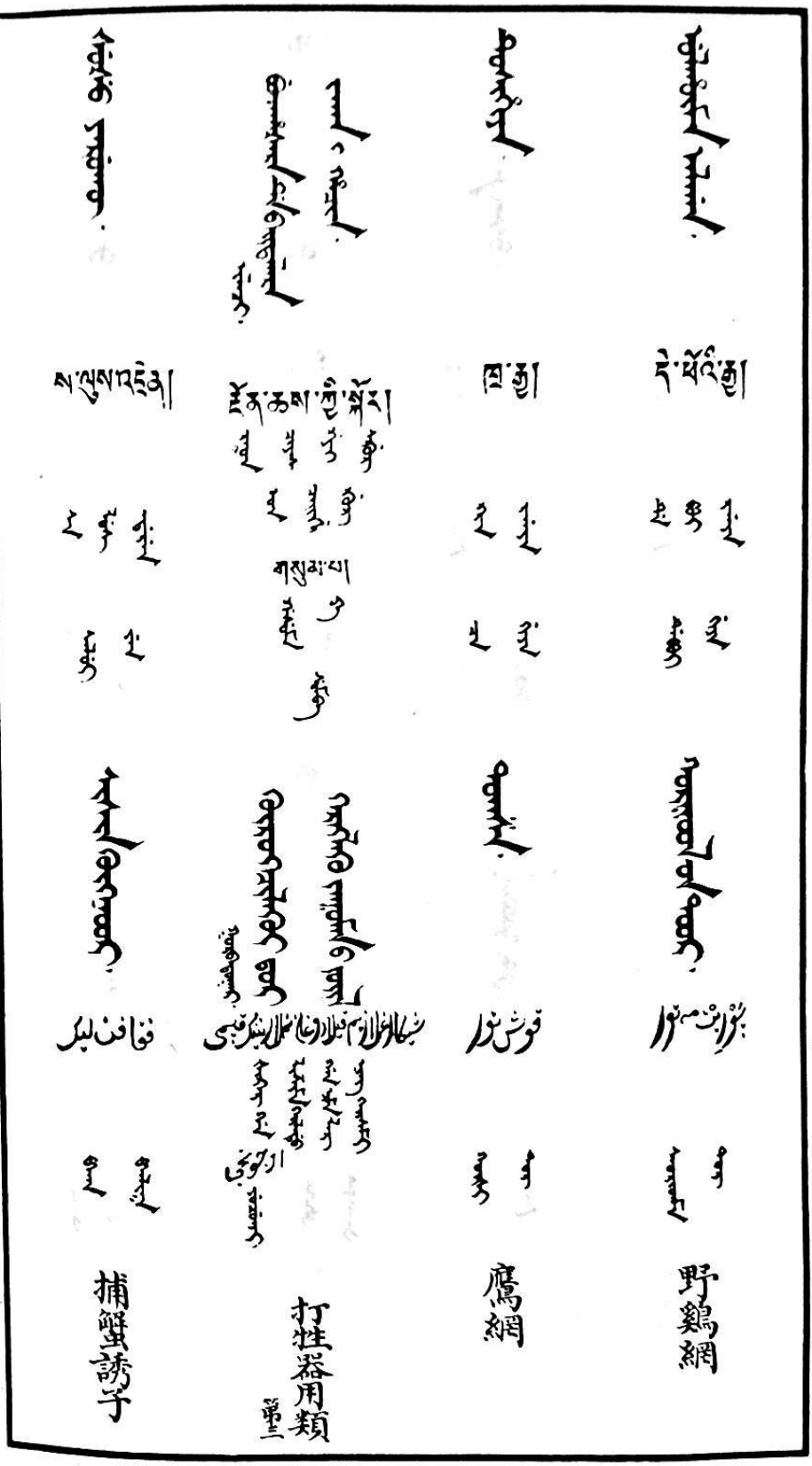
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ

漢語同上

ᠬᠣᠷᠠᠭᠤᠯᠤᠨ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ

鄂君擊永衰小魚


野鷄網
鷹網
打牲器用類
捕蟹誘子

ᠠᠯᠠᠰᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠷ	ᠠᠯᠠᠰᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠷ	ᠠᠯᠠᠰᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠷ	ᠠᠯᠠᠰᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠷ

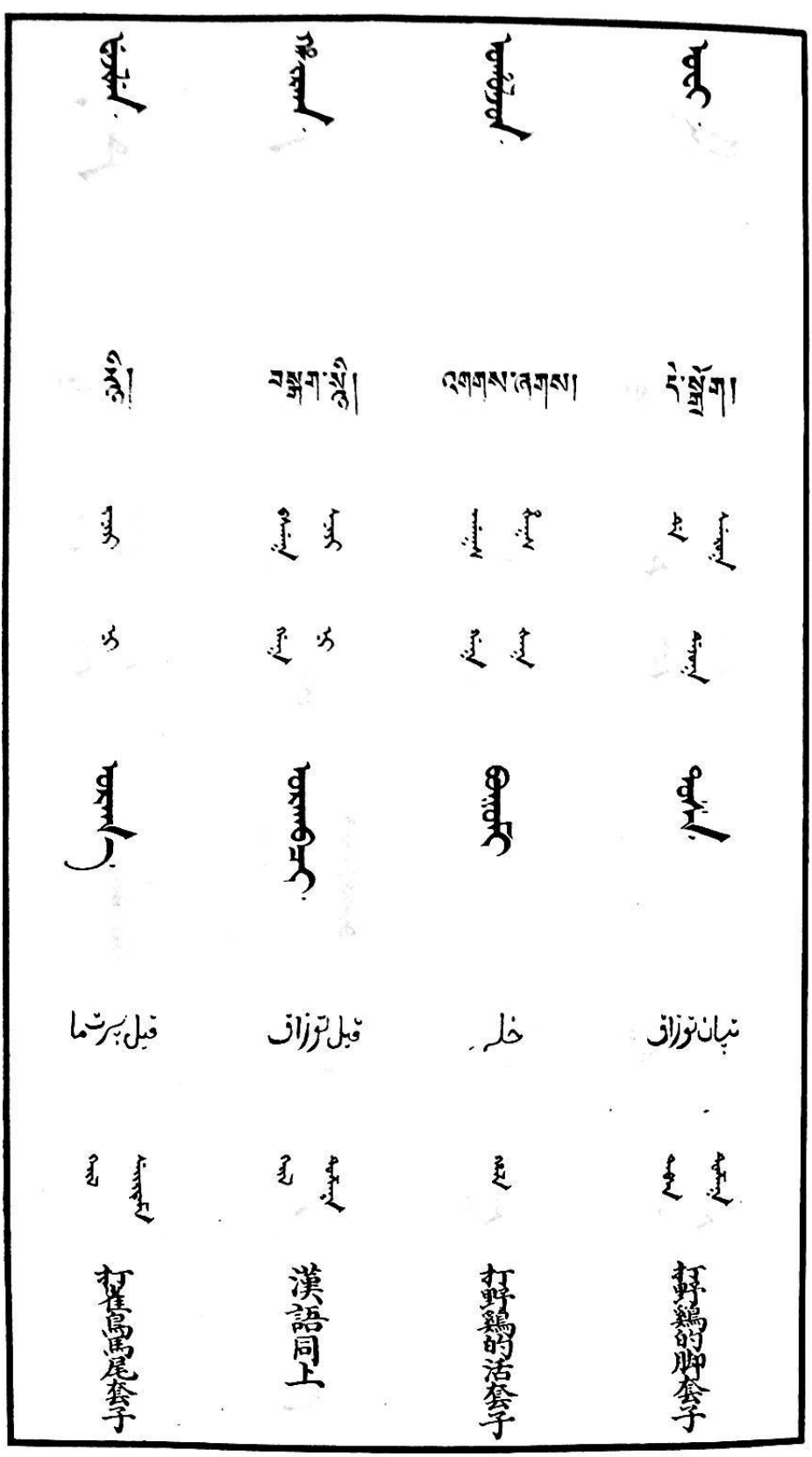
ᠤᠳᠤᠭᠠ᠂	ᠮᠠᠭᠠᠷᠠᠨ᠂	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭᠠ᠂	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ᠂
ᠤᠳᠤᠭᠠ	ᠮᠠᠭᠠᠷᠠᠨ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭᠠ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
ᠤᠳᠤᠭᠠ	ᠮᠠᠭᠠᠷᠠᠨ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭᠠ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
ᠤᠳᠤᠭᠠ	ᠮᠠᠭᠠᠷᠠᠨ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭᠠ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
吹筒	射鵰的箭	串籠	打鵰雁的套子

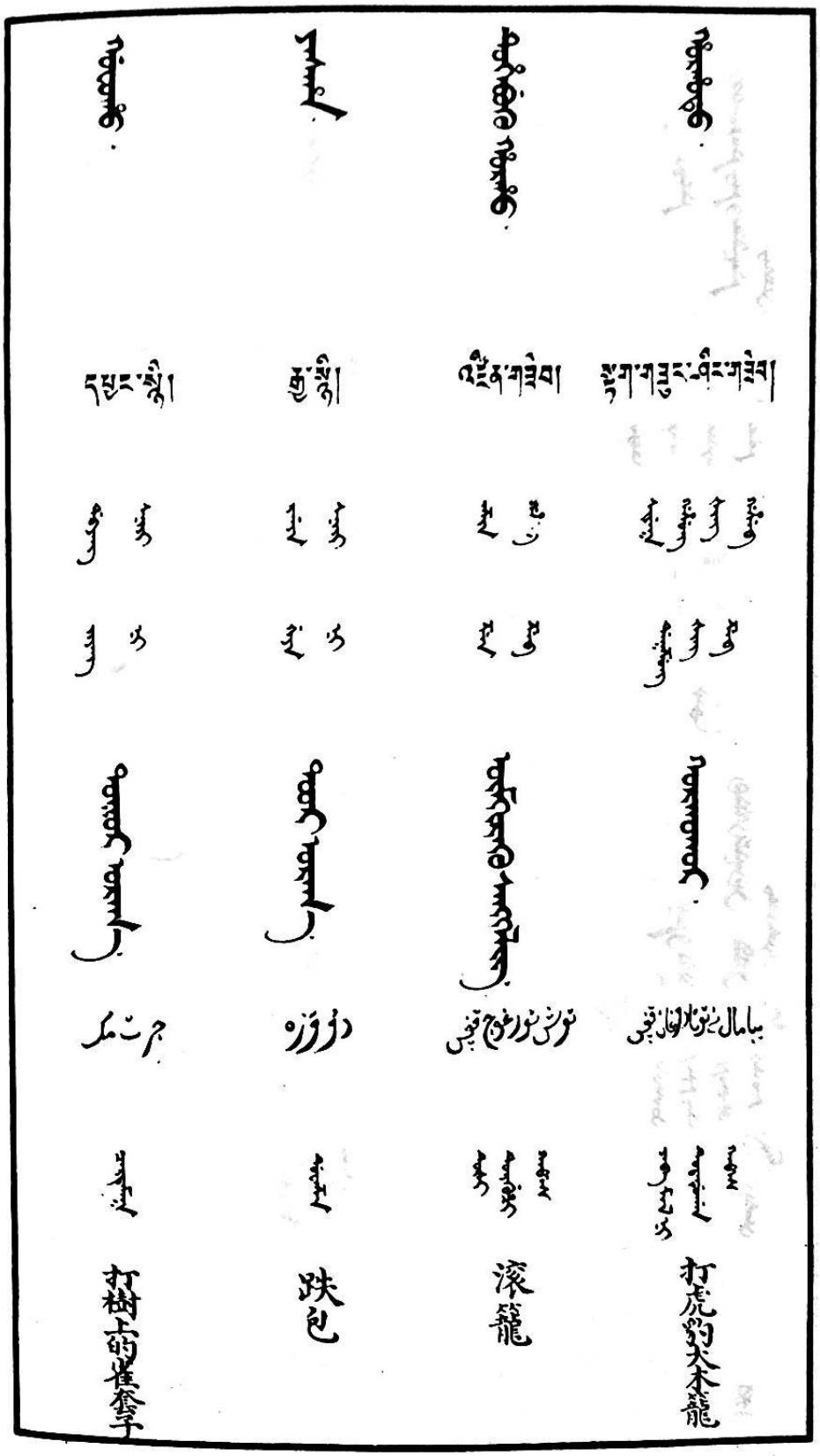
ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠢ

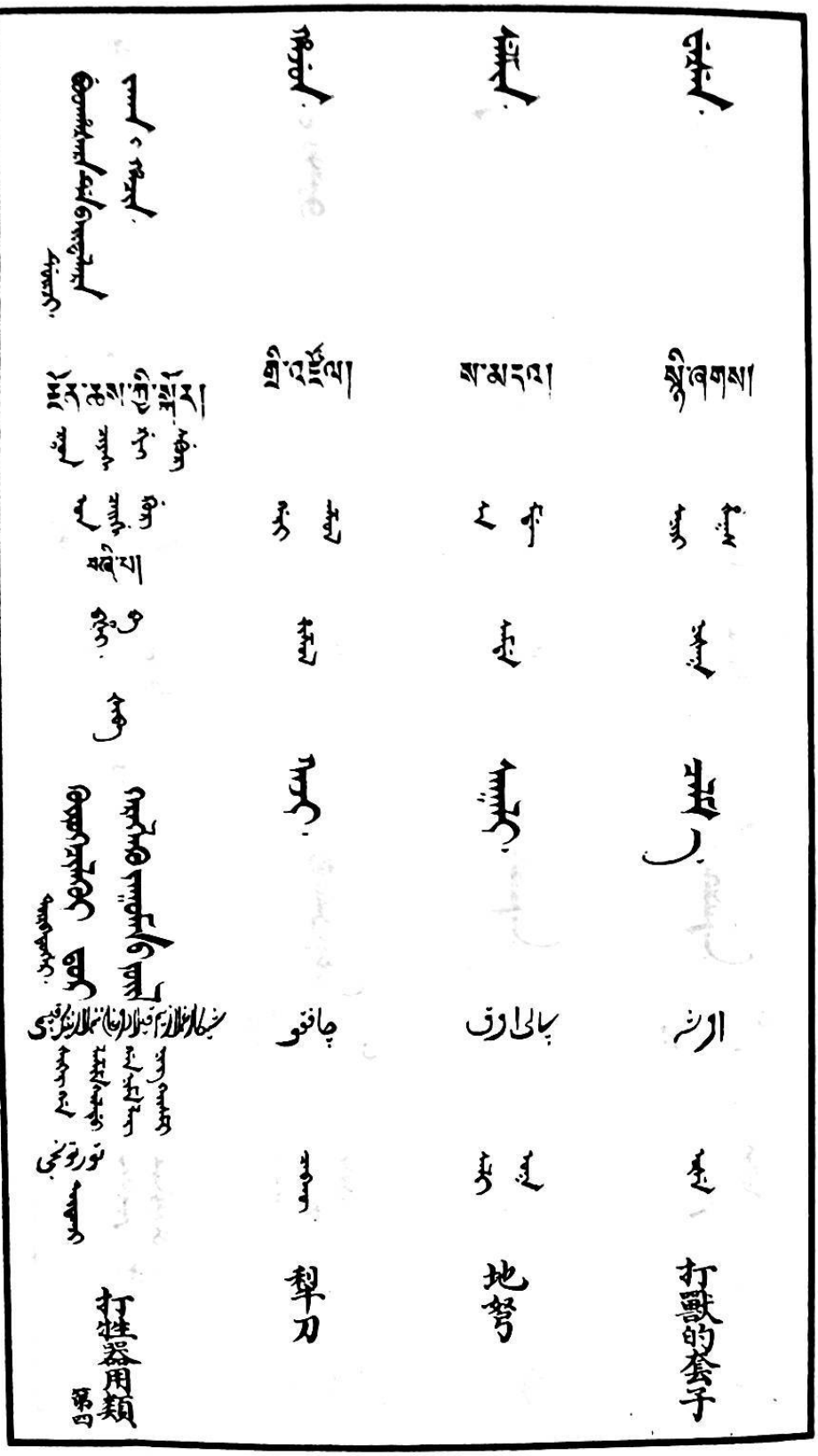
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ᠂	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ᠂	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ᠂	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ᠂

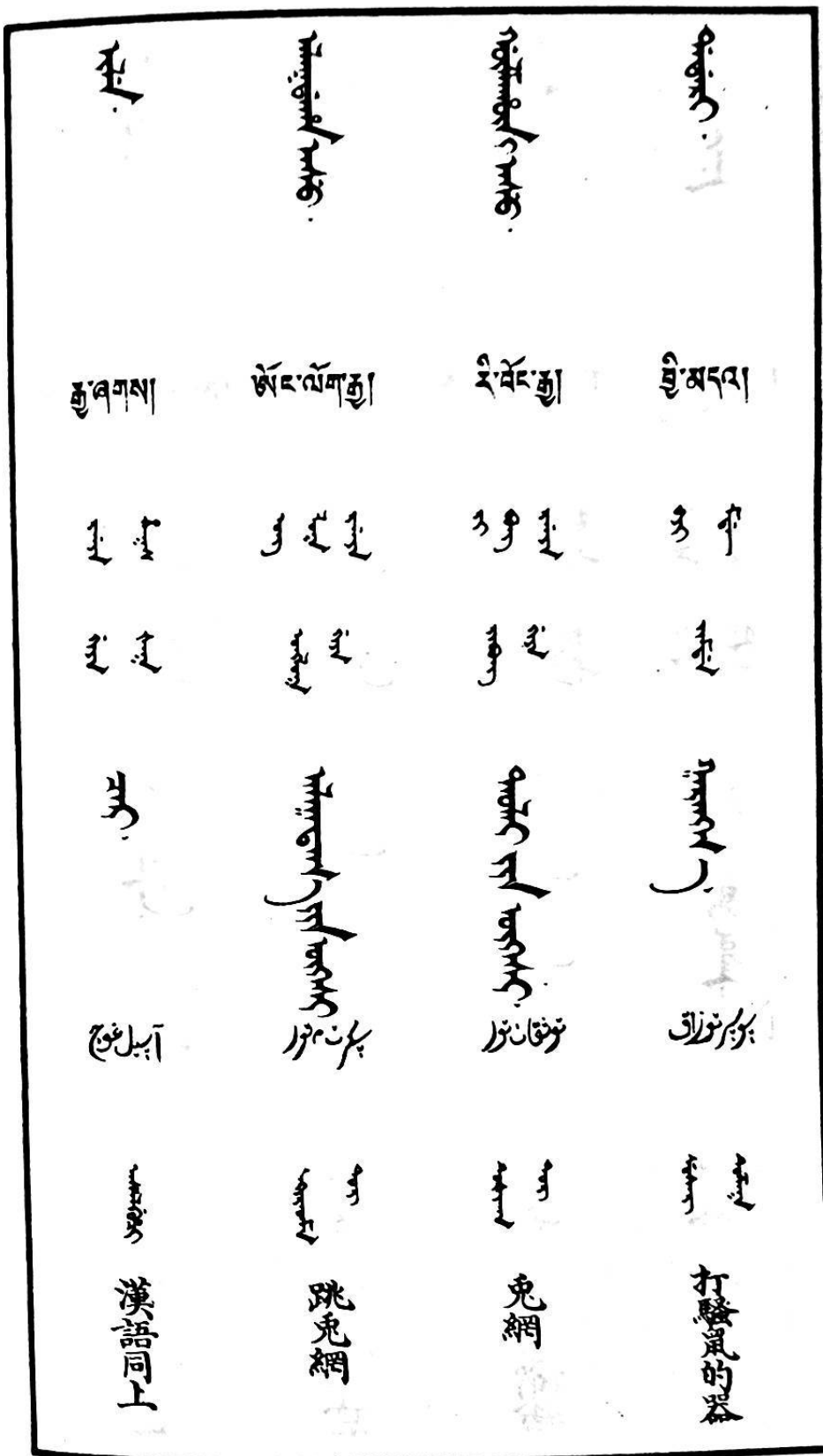
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠳᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠳᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ	ᠵᠠᠰᠠᠭ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠳᠤ
جرغمر	قپماق	قپماقبا	قپماقبغز
ᠵᠢᠷᠭᠤᠮᠸᠷ	ᠭᠠᠪᠴᠠᠭ	ᠭᠠᠪᠴᠠᠭᠠ	ᠭᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠨ
打禽鳥的套子	夾子	夾子子	夾子嘴

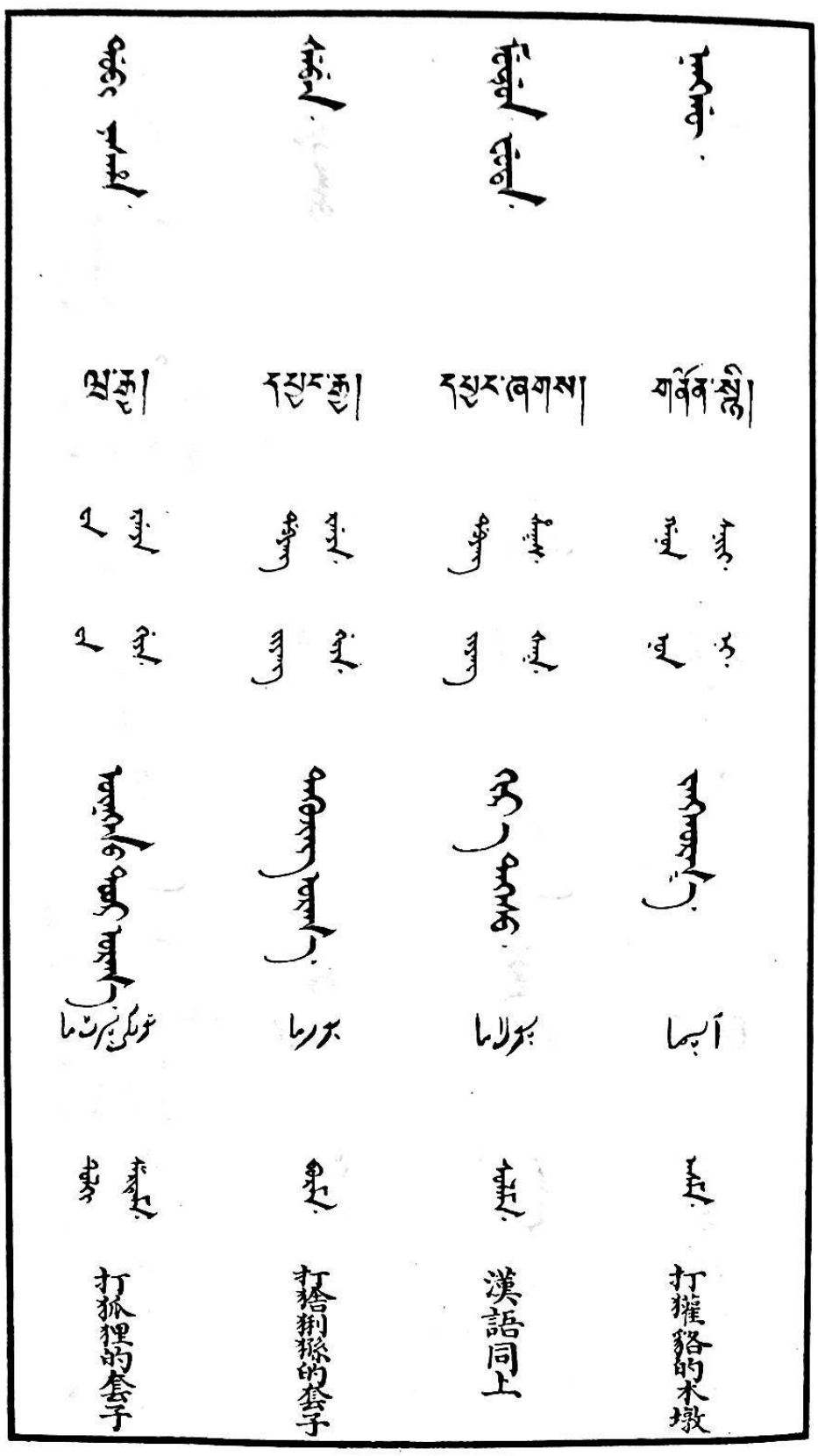
ᠳᠠᠭᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠲᠤᠭ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠤ	ᠨᠠᠯᠪᠤᠭᠤᠷ	ᠪᠢᠰᠮᠠᠨ᠎ᠪᠤᠭᠤᠷ

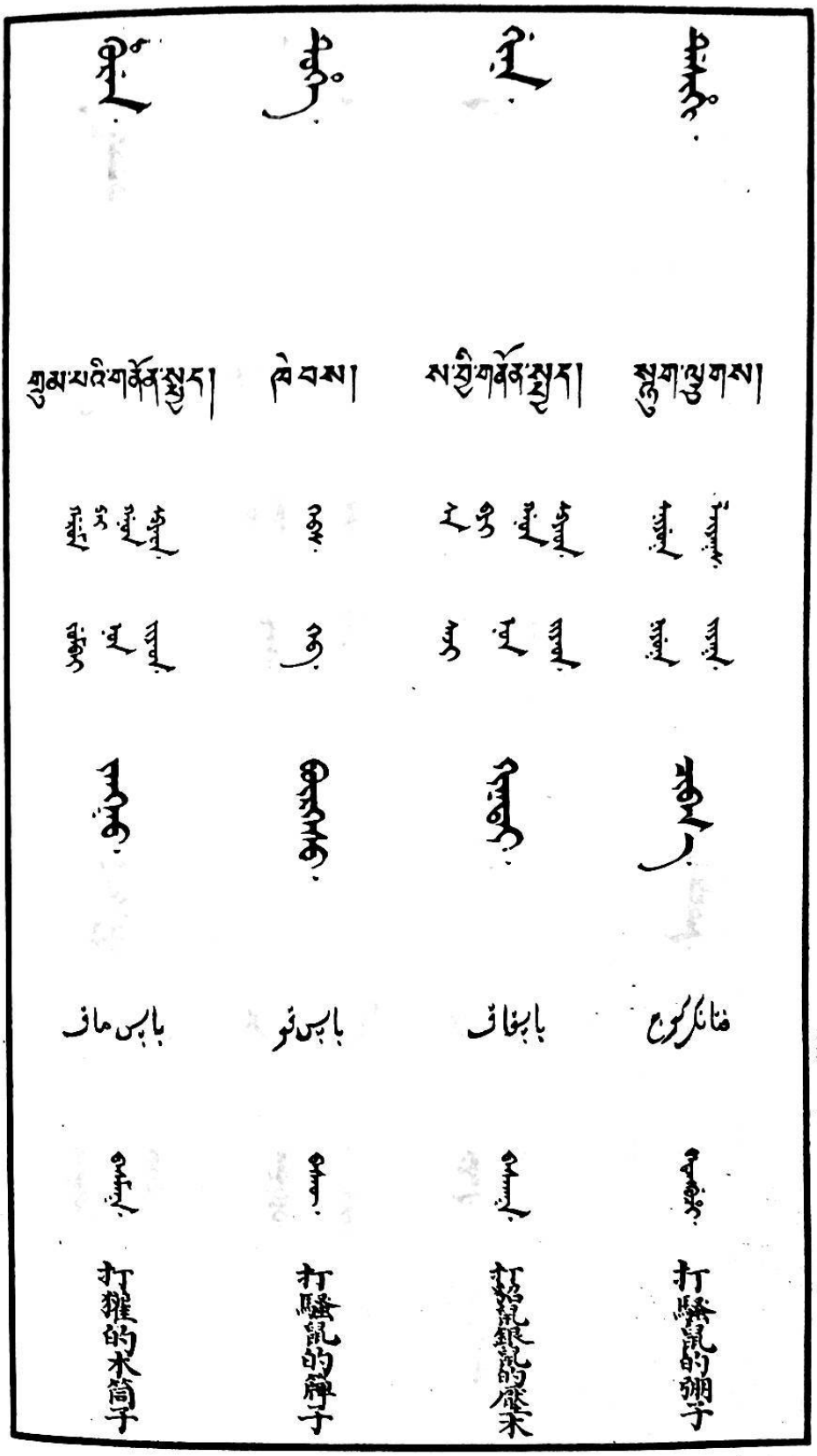

ᠨᠠᠶᠠᠨ ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭ
ᠬᠤᠯᠢ
ᠬᠤᠯᠢᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭ
ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭ
打野鷄的脚套子
打野鷄的活套子
漢語同上
打雀鳥鳥尾套子

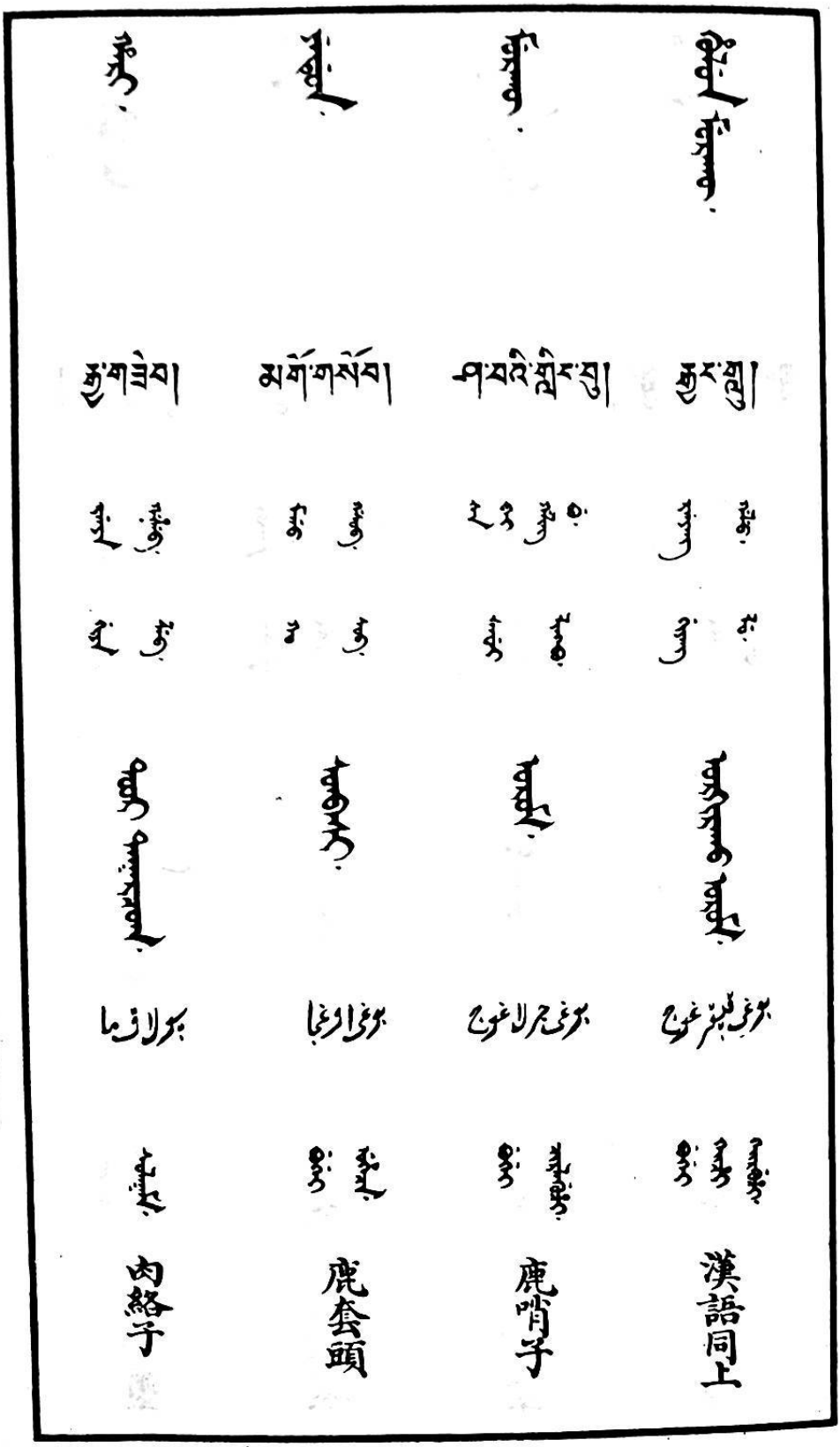

打虎豹大木籠
滾籠
跌包
打樹雀的雀套子

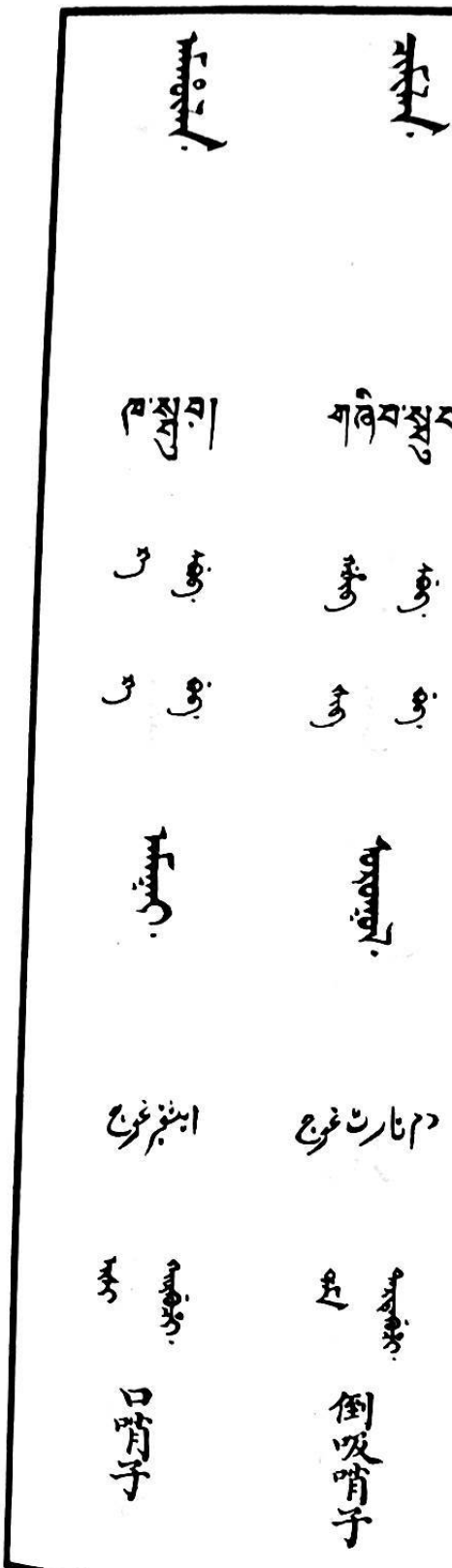

打獸的套子
地弩
犁刀
打牲器用類
第四


ᠪᠣᠭᠣᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠯ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠯ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠯ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡ
ᠬᠣᠭᠣᠷᠣᠨᠳᠣ

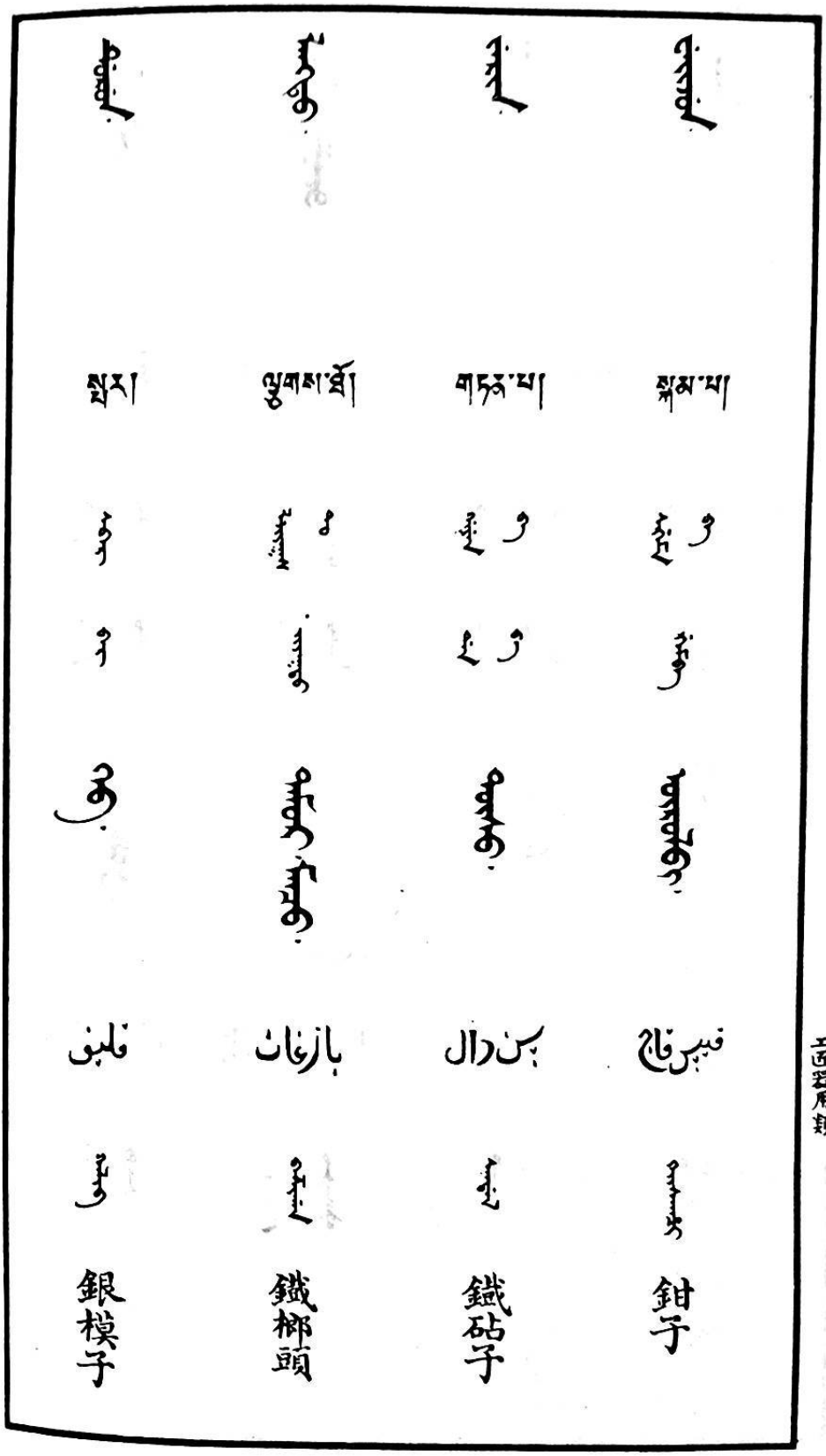

打獾貉的木墩
汉語同上
打豺猻的套子
打狐狸的套子


ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠎ᠶᠢ᠂ ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠎ᠶᠢ᠂ ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠎ᠶᠢ᠂ ᠮᠣᠭᠣᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠎ᠶᠢ᠂
ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ


漢語同上
鹿哨子
鹿套頭
肉絡子

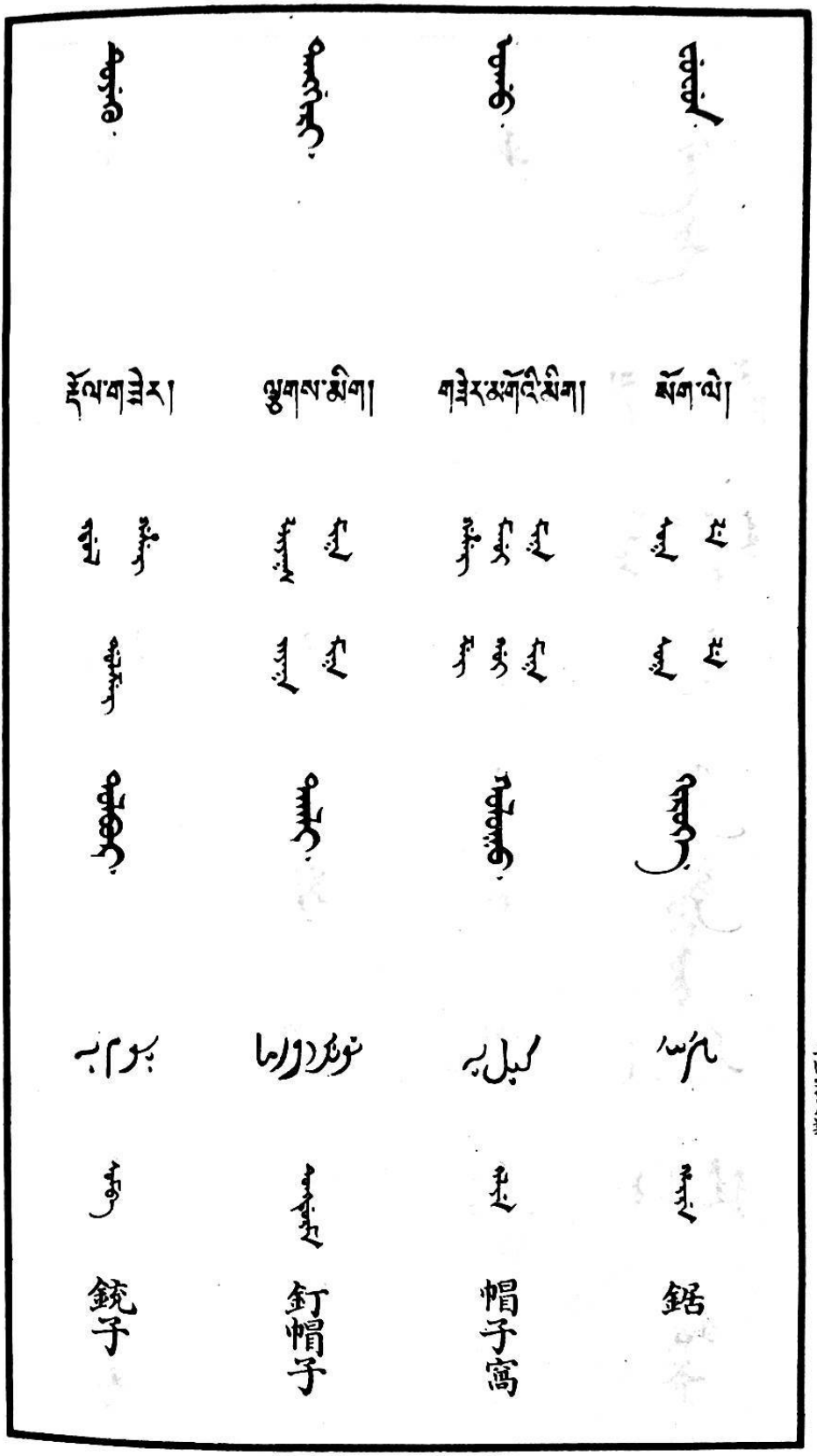

倒吸哨子
口哨子

銀礮子
風箱
爐
工匠器用類
第


ᠰᠠᠮᠠ᠊ᠮᠠ
ᠮᠠᠳᠤᠭ᠊ᠮᠠ
ᠪᠤᠭᠤᠮᠠᠭ᠊ᠠᠨ᠊ᠳᠡᠭᠡᠭᠦ
ᠬᠠᠯᠪᠤᠨ
فبس قاچ
بس دال
بارغان
قالبۇ
鉗子
鐵砧子
鐵椰頭
銀模子

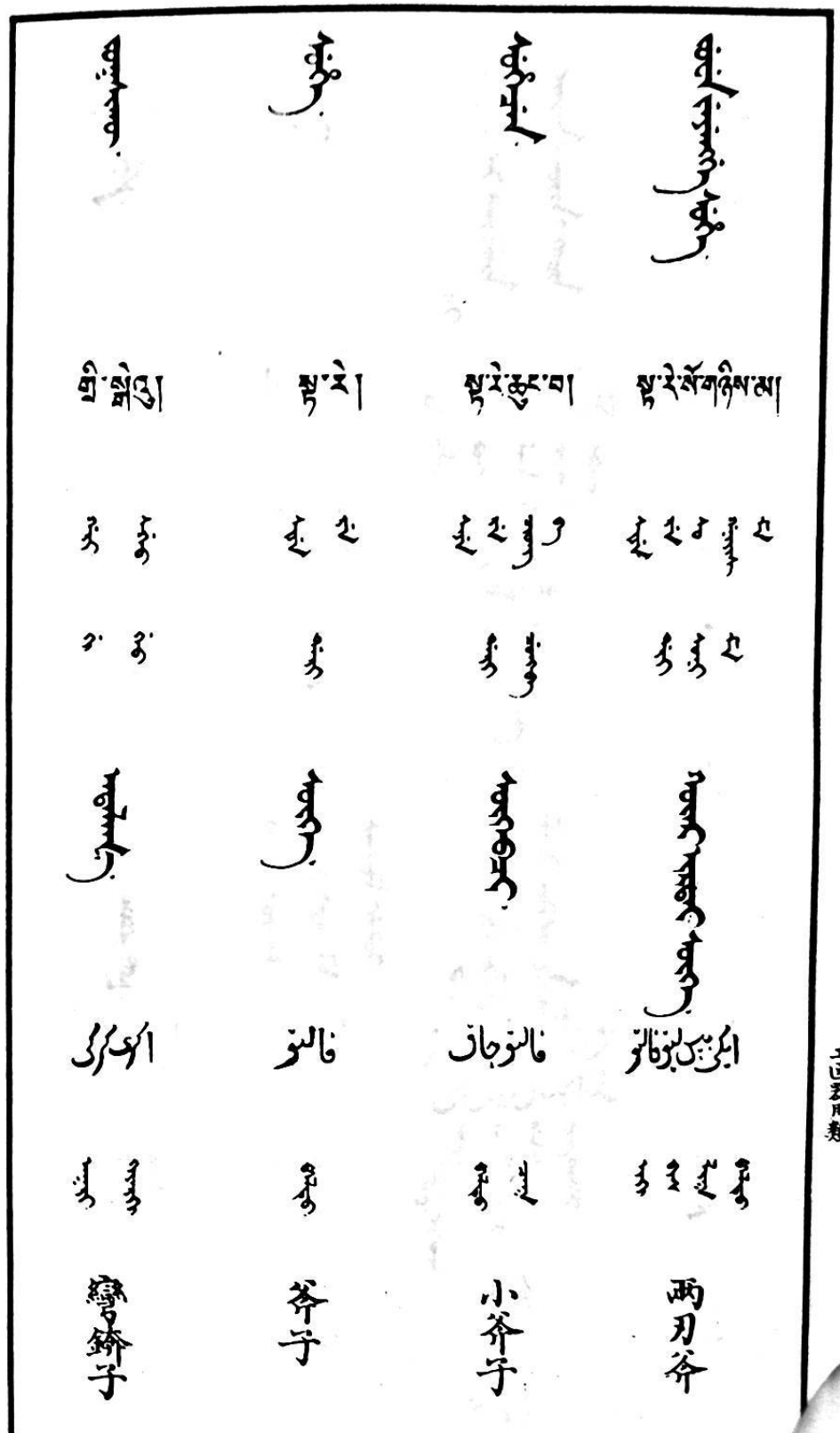
工匠器用類

ᠪᠠᠭᠠ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠲᠡᠮᠦᠷ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠠ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠲᠡᠮᠦᠷ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ
ᠪᠤᠯᠭᠠᠵᠢᠭᠤᠨ	ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠲᠡᠮᠦᠷ
ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠲᠡᠮᠦᠷ
ᠪᠠᠭᠠ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠬᠤᠶᠢᠯᠠᠭᠠᠨ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ	ᠲᠡᠮᠦᠷ᠎ᠪᠤᠯᠭᠠ
小鎚子	鎚子	折鎚	鐵磋

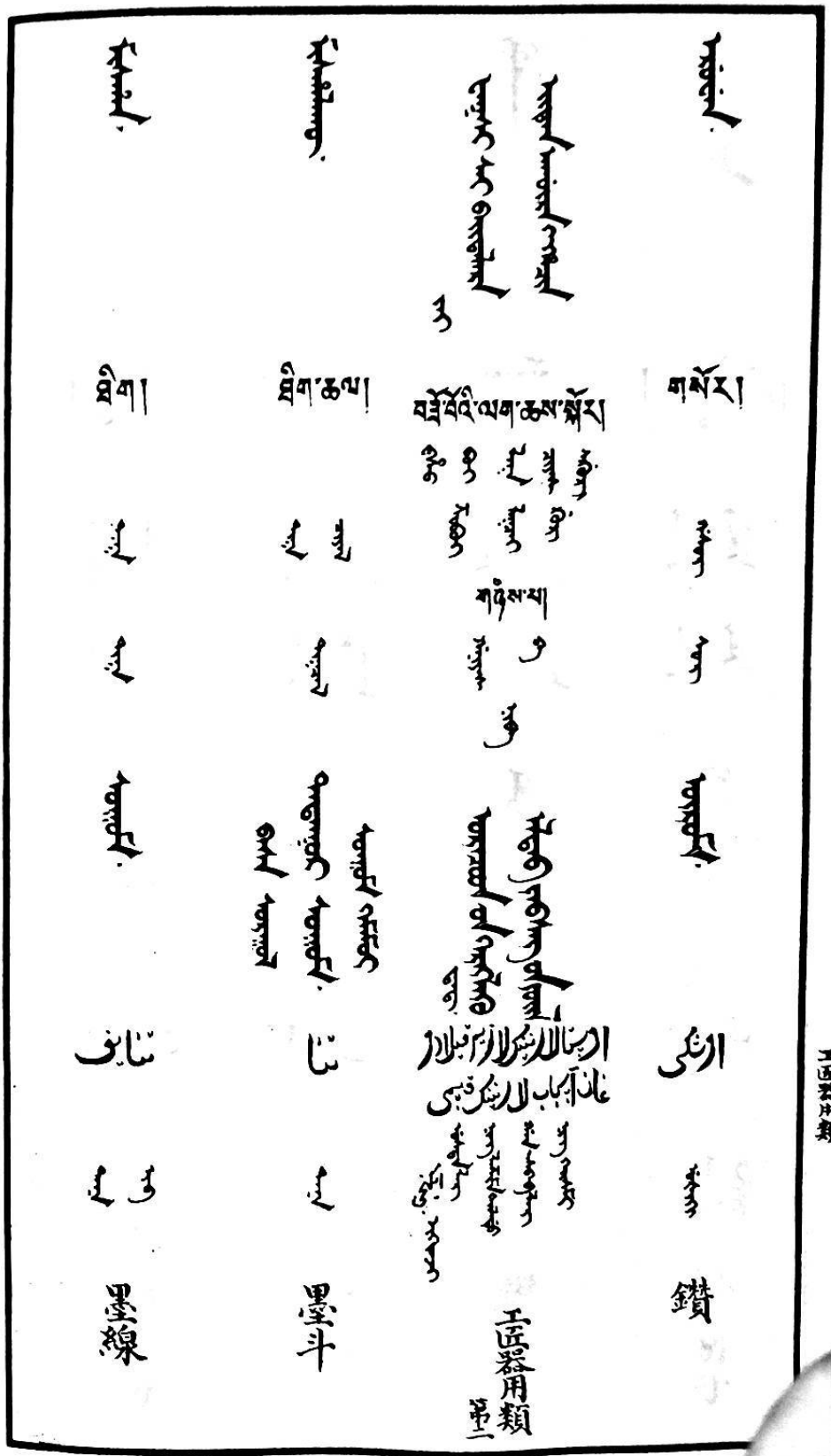


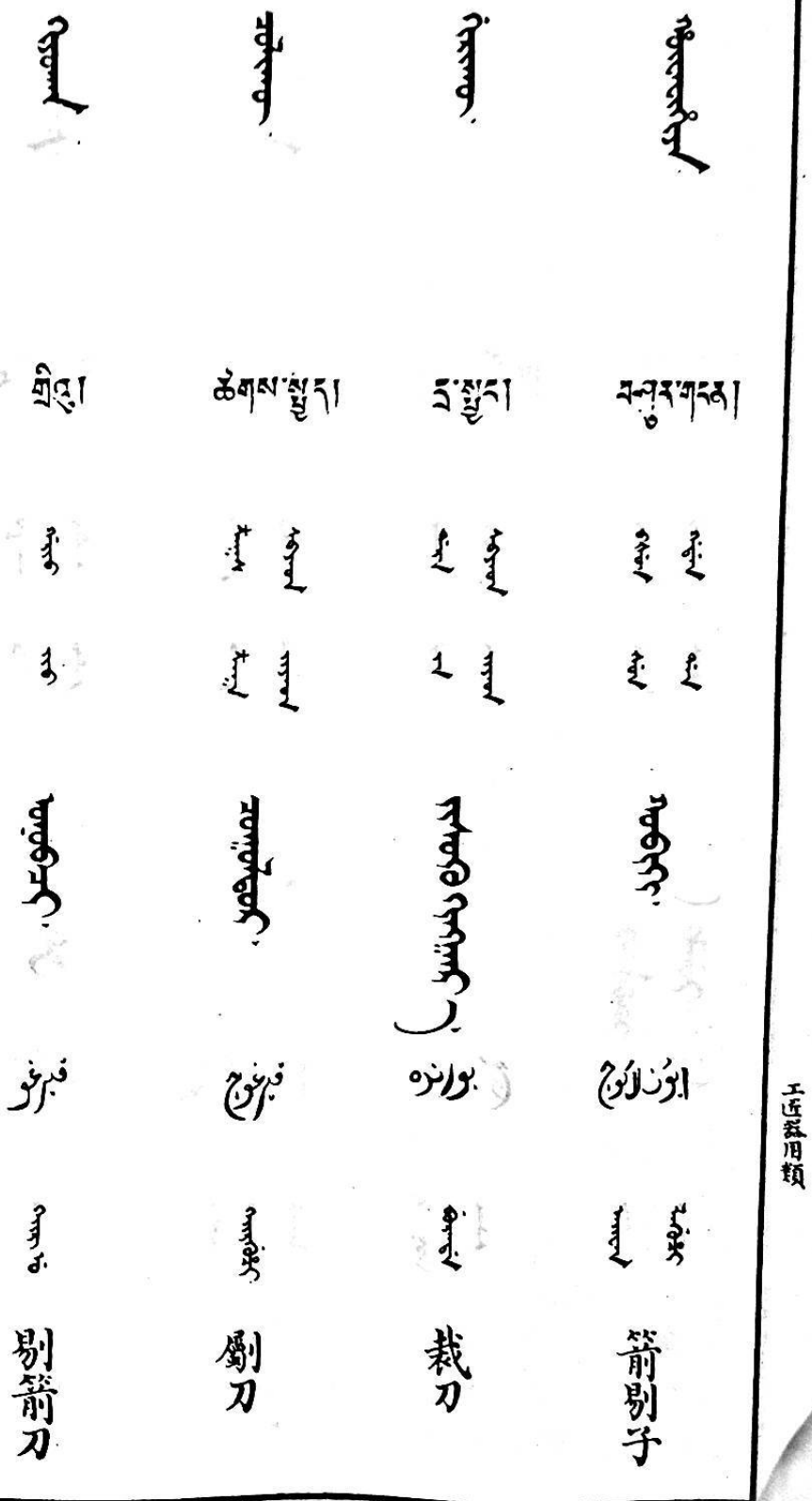
工匠器用類

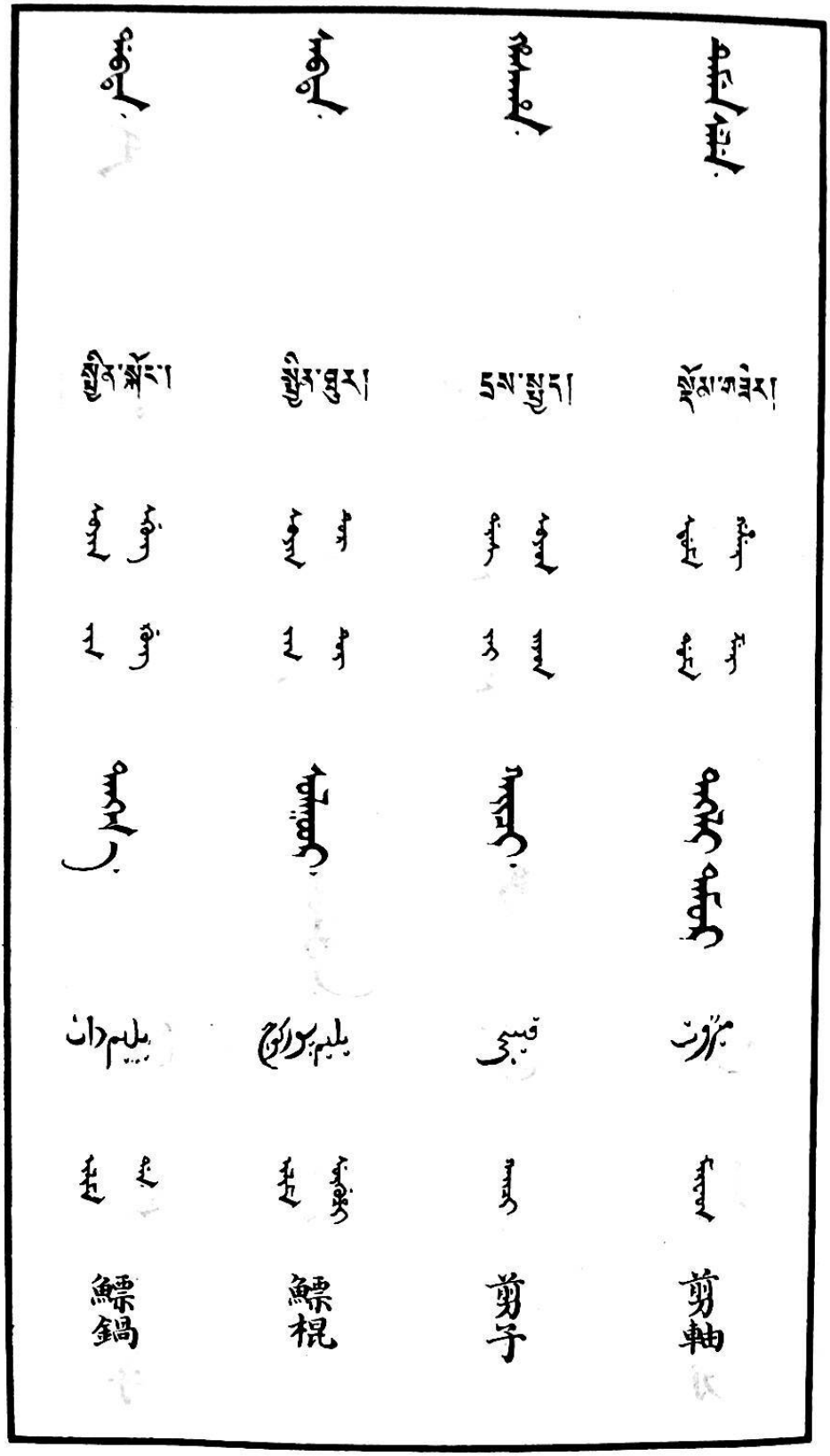
ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠤᠷᠭᠤ	ᠬᠤᠷᠭᠤ	ᠬᠤᠷᠭᠤᠨ	ᠬᠤᠷᠭᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠠᠳᠠᠭᠤ	ᠬᠠᠳᠠᠭᠤ	ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠤᠷᠭᠤ	ᠬᠤᠷᠭᠤ	ᠬᠤᠷᠭᠤᠨ	ᠬᠤᠷᠭᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠠᠳᠠᠭᠤ	ᠬᠠᠳᠠᠭᠤ	ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠨ	ᠬᠠᠳᠠᠭᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ
小锛子	锛子	推鉋	小鋸

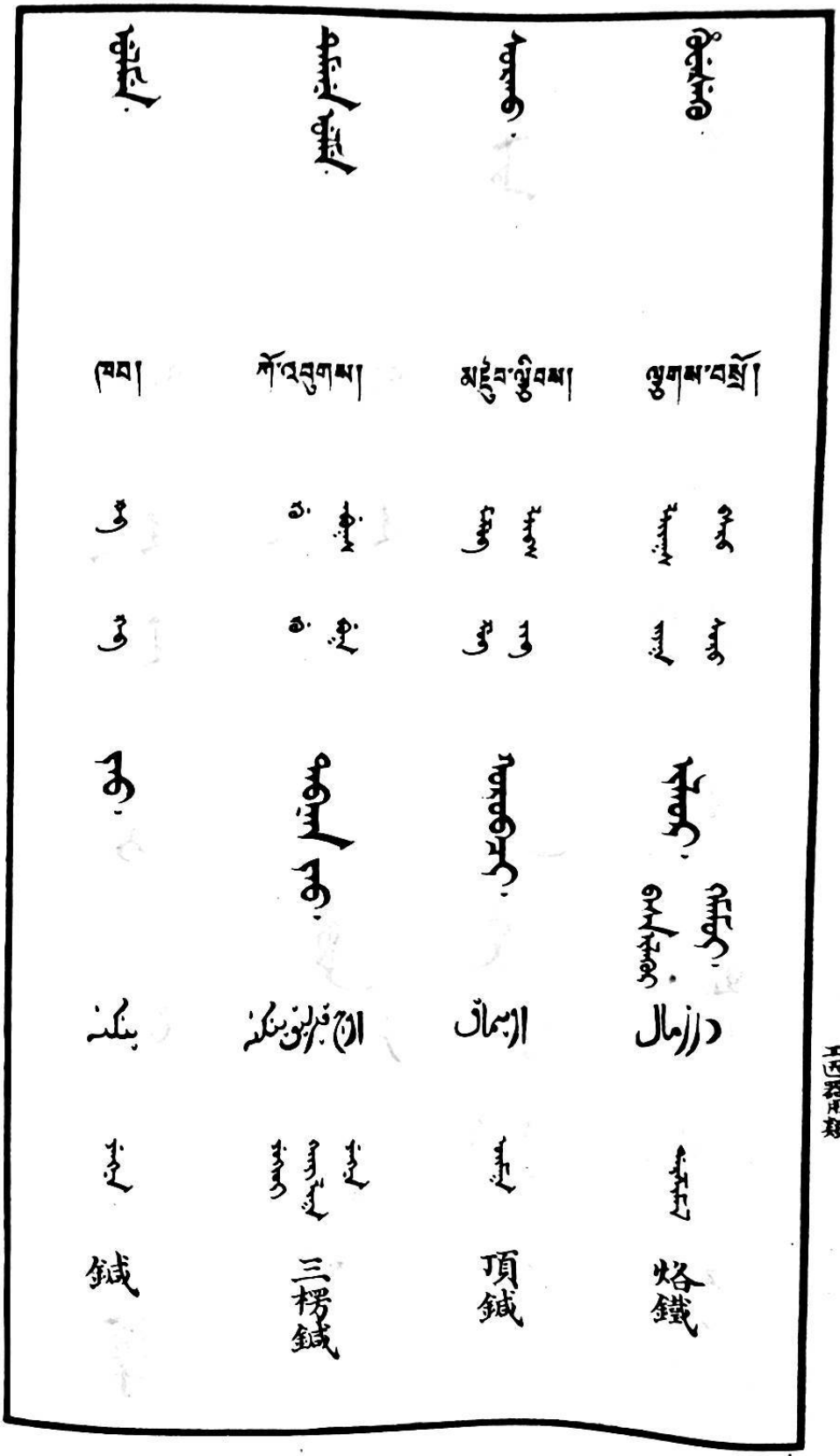

ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠮᠲᠠᠲᠤ ᠬᠤᠷᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠮᠲᠠᠲᠤ ᠬᠤᠷᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠠ
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠮᠲᠠᠲᠤ ᠬᠤᠷᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠮᠲᠠᠲᠤ ᠬᠤᠷᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠠ
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠠᠮᠲᠠᠲᠤ ᠬᠤᠷᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ
两刃斧
小斧子
斧子
弯锛子

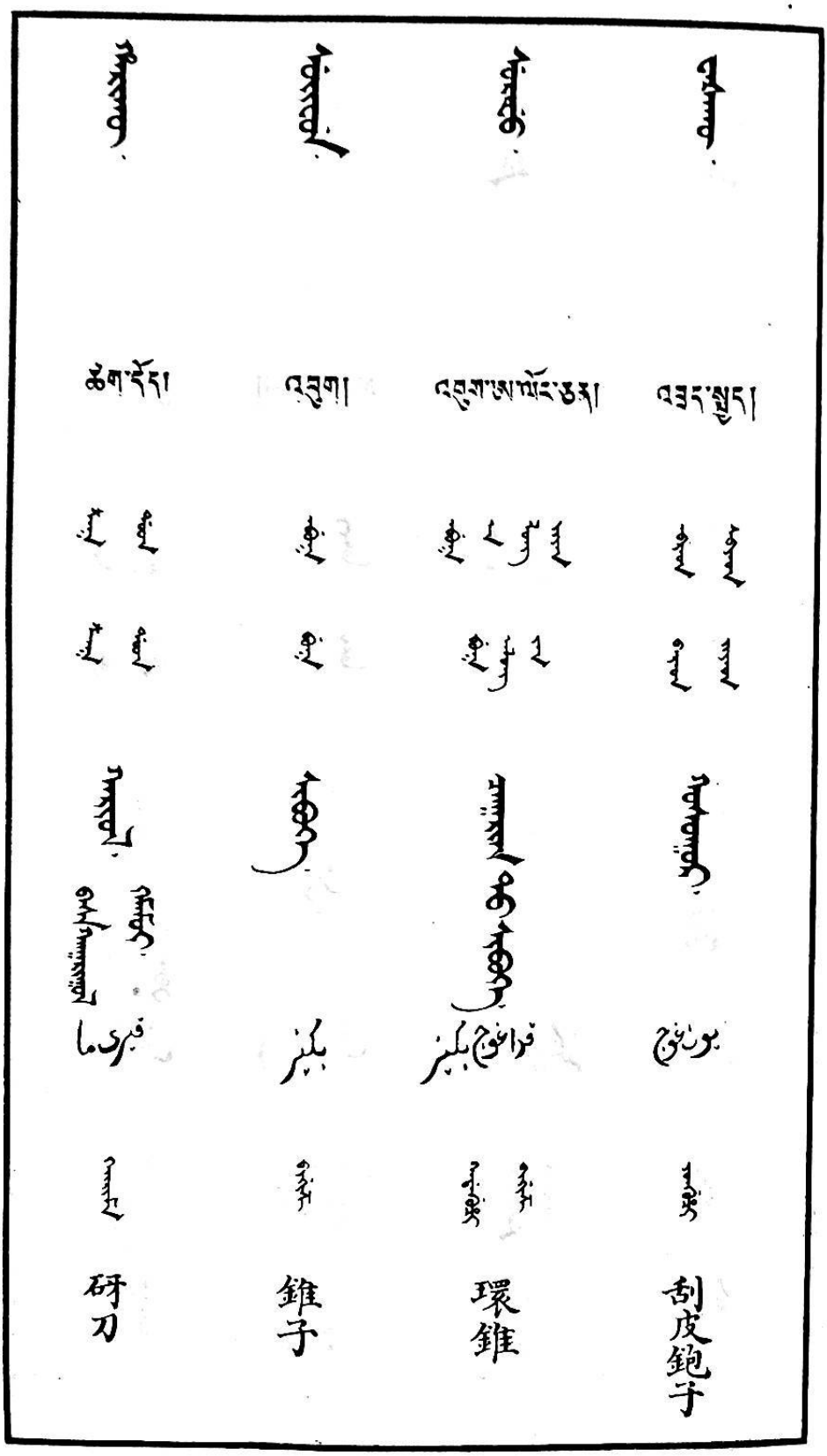
ᠮᠠᠭᠠ ᠰᠢᠷᠤᠭᠠ	ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠴᠢᠯᠠᠭᠤ	ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠴᠢᠯᠠᠭᠤ	ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠴᠢᠯᠠᠭᠤ
ᠮᠠᠭᠠ	ᠬᠢᠭᠠᠨ	ᠬᠢᠭᠠᠨ	ᠬᠢᠭᠠᠨ
ᠮᠠᠭᠠ ᠰᠢᠷᠤᠭᠠ	ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠴᠢᠯᠠᠭᠤ	ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠴᠢᠯᠠᠭᠤ	ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠴᠢᠯᠠᠭᠤ

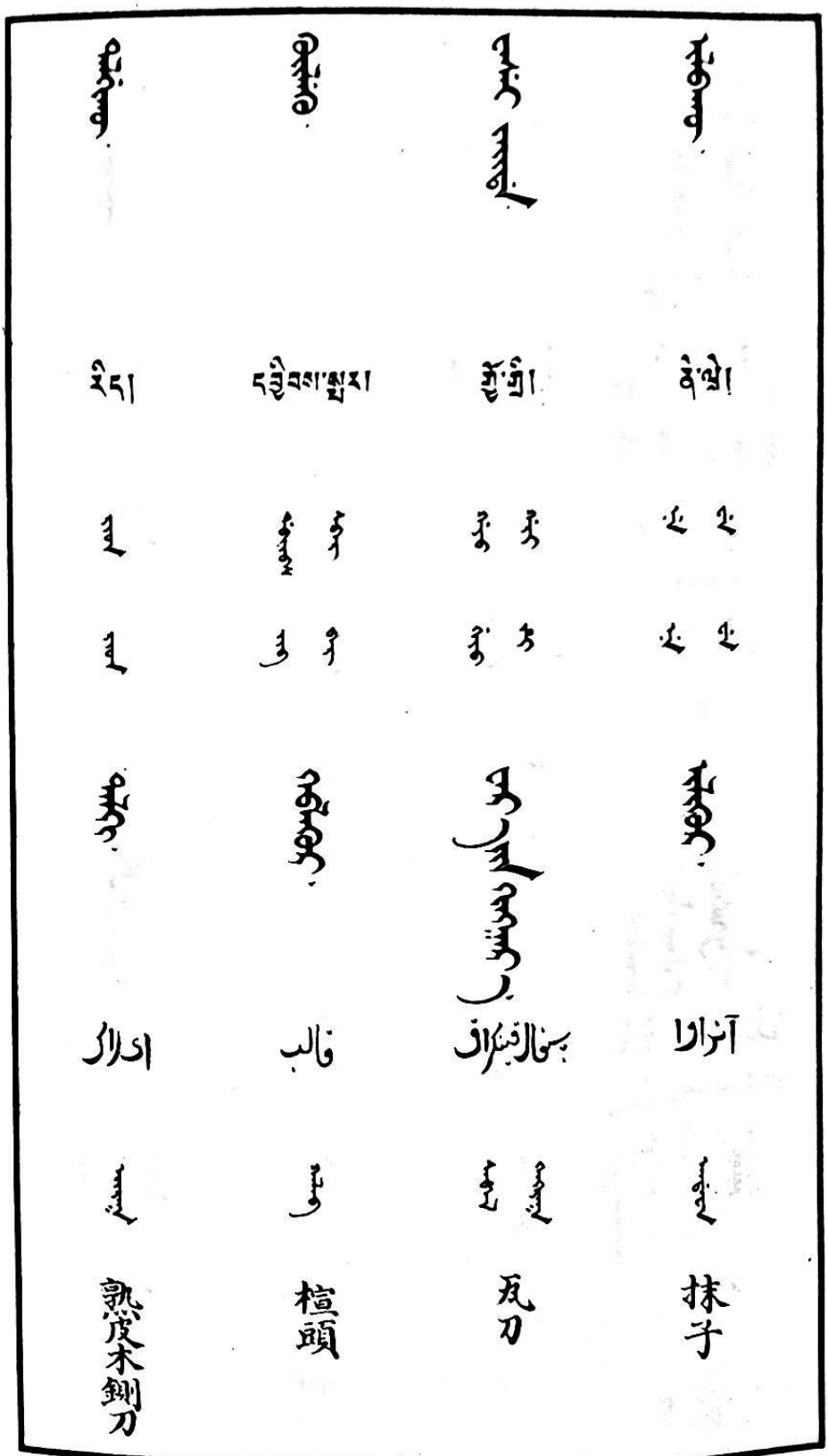

工匠器用類 第二


箭剔子
裁刀
劉刀
剔箭刀

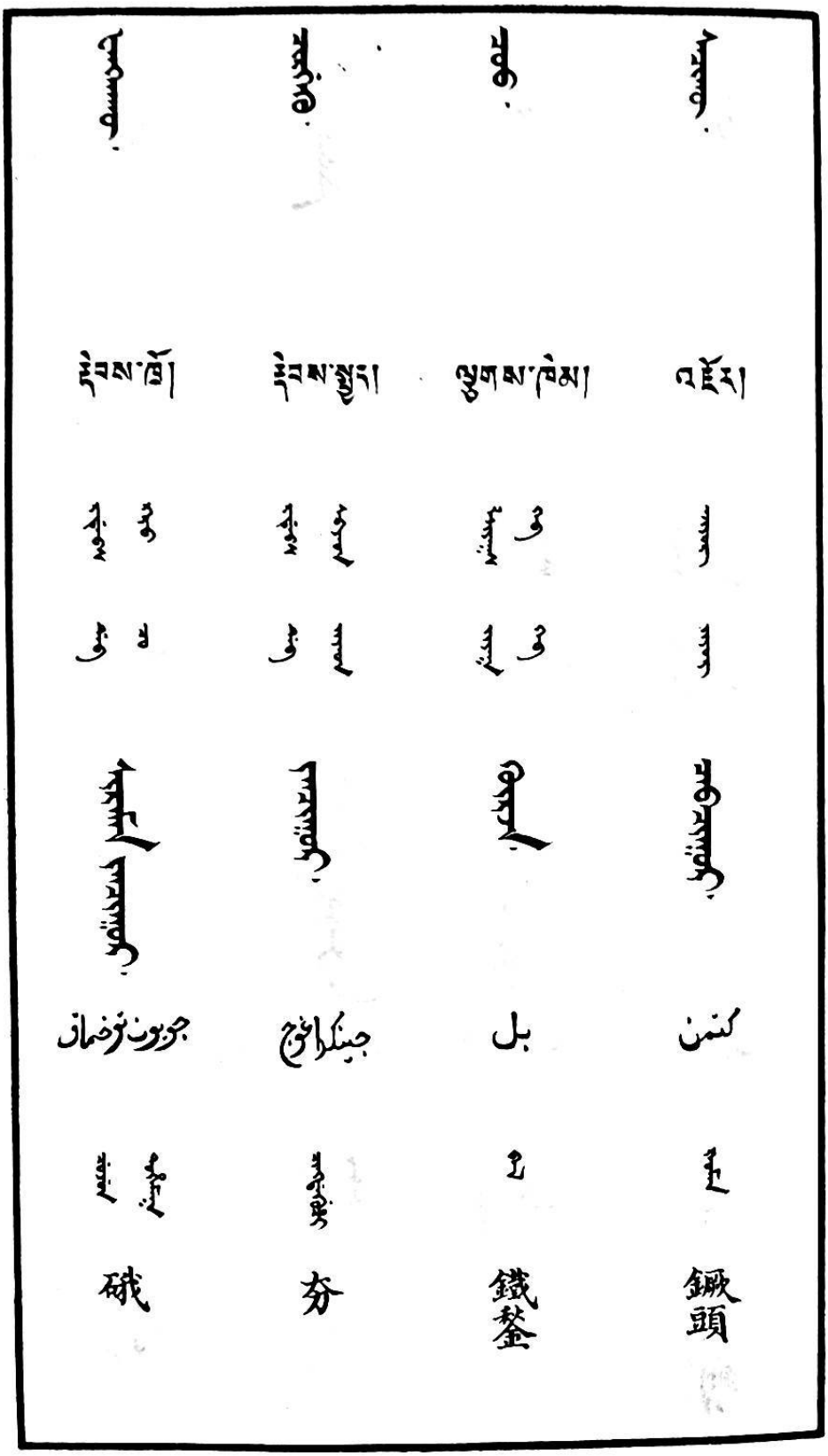

剪軸
剪子
鰾棍
鰾鍋


ᠭᠠᠯᠤᠭᠤᠨ᠂ᠠᠯᠲᠠᠨ᠂ᠮᠥᠩᠭᠥᠨ᠂ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠨ᠂ᠪᠤᠯᠠᠭ᠂ᠲᠡᠮᠦᠷ᠂ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡ᠂ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡ᠂ᠪᠤᠯᠠᠭ᠂ᠲᠡᠮᠦᠷ᠂


ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠢ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠢ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠢ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠢ



工匠器用類


ᠲᠡᠭᠦᠯᠭᠡ
ᠲᠡᠭᠦᠯᠭᠡ
ᠪᠤᠯ
ᠪᠤᠯ
ᠵᠢᠨᠬᠠᠨᠠᠭᠤᠷᠬᠠᠢ
ᠵᠢᠨᠬᠠᠨᠠᠭᠤᠷᠬᠠᠢ
ᠵᠢᠷᠤᠭᠤᠨᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠢ
ᠵᠢᠷᠤᠭᠤᠨᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠢ
ᠲᠡᠭᠦᠯᠭᠡ
ᠲᠡᠭᠦᠯᠭᠡ
鍬頭
鐵釜
分
硪

工匠器用類 第三

木杪	鍬鍤褲	尖鍬頭
		

ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠨ ᠵᠢᠨ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠨ ᠵᠢᠨ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠨ ᠵᠢᠨ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠢᠨ ᠵᠢᠨ
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ

ᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠢ	ᠳᠤᠮᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠢ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠ
ᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠢ	ᠳᠤᠮᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠢ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠ
ᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠢ	ᠳᠤᠮᠪᠠᠭᠤᠯᠠᠢ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠ
义子	蜈蚣梯	梯子	脚手

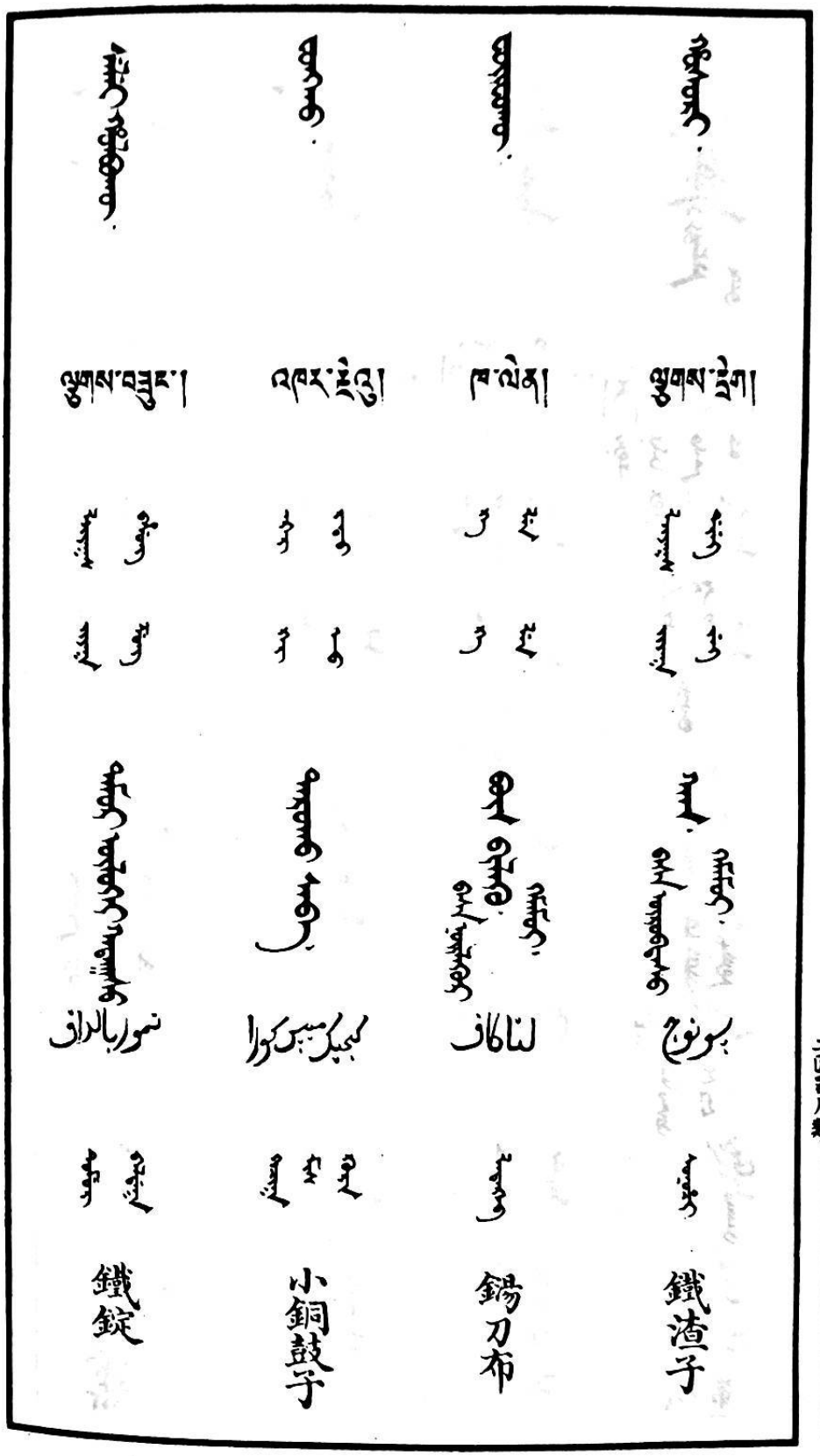
ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠢᠷᠤᠭᠤ	ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠢᠷᠤᠭᠤ	ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠢᠷᠤᠭᠤ	ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠢᠷᠤᠭᠤ

ᠲᠡᠮᠦᠷ	ᠭᠠᠯᠠᠭᠤ	ᠭᠠᠯᠠᠭᠤ	ᠲᠡᠮᠦᠷ
ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠲᠡᠮᠦᠷ	ᠭᠠᠯᠠᠭᠤ	ᠭᠠᠯᠠᠭᠤ	ᠲᠡᠮᠦᠷ
ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
鐵砸	鍋子	釘料	掛釘

漢語同上	بغاج	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ
泉	بغاج بيرآنزان	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠪᠢᠷᠠᠨᠵᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠪᠢᠷᠠᠨᠵᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠪᠢᠷᠠᠨᠵᠠᠨ
矩	فرگار	ᠹᠷᠭᠠᠷ	ᠹᠷᠭᠠᠷ	ᠹᠷᠭᠠᠷ
規	قلبق جوف	ᠭᠯᠪᠭ ᠵᠤᠸ	ᠭᠯᠪᠭ ᠵᠤᠸ	ᠭᠯᠪᠭ ᠵᠤᠸ

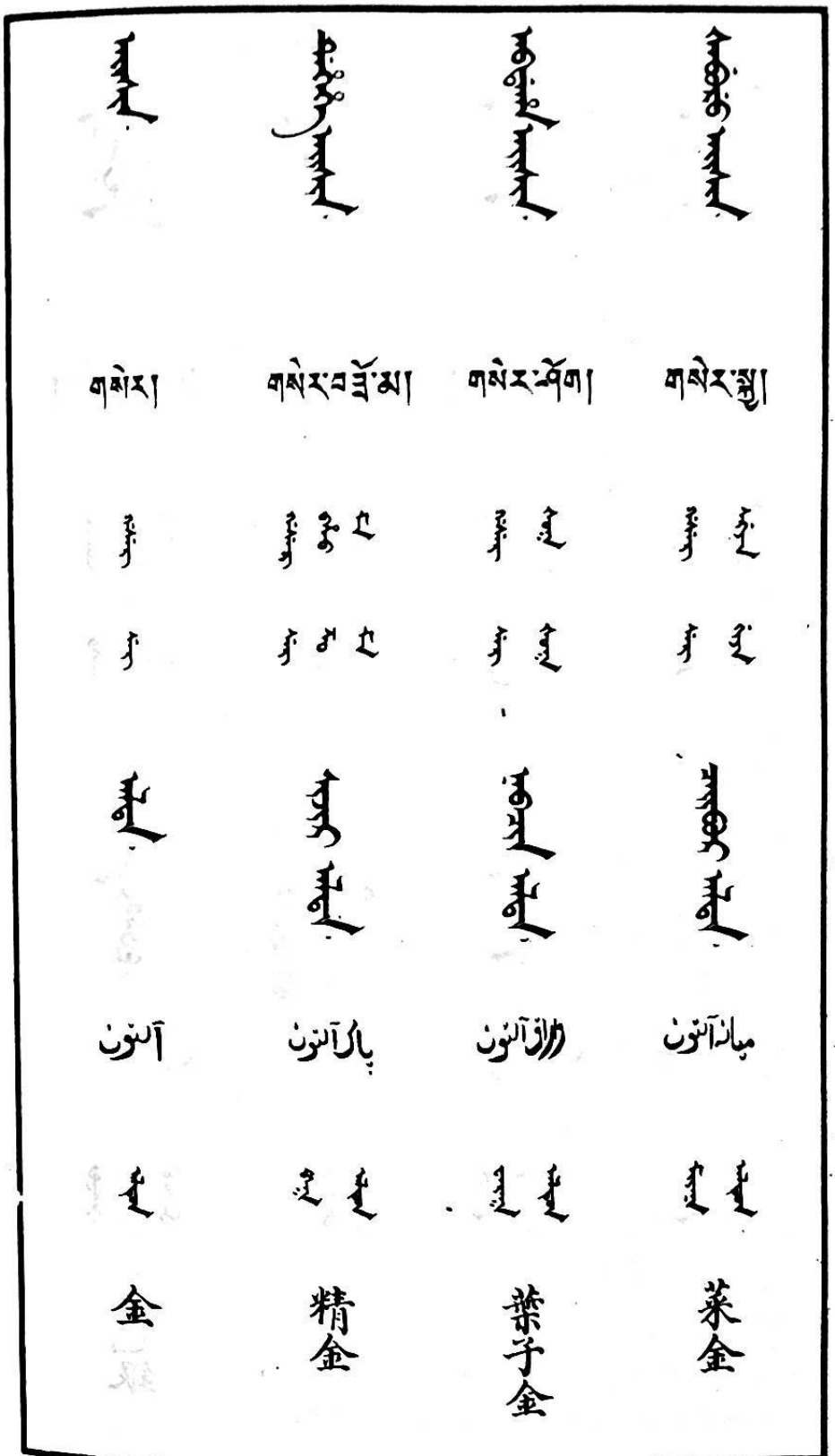
ᠪᠡᠰᠡᠭᠡᠯ ᠭᠠᠯᠲᠠᠭ	ᠭᠤᠯᠭᠤᠳᠠᠢ	ᠭᠤᠯᠭᠤᠳᠠᠢ	ᠲᠤᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠤᠷ
ᠪᠡᠰᠡᠭᠡᠯ	ᠭᠤᠯᠭᠤᠳᠠ	ᠭᠤᠯᠭᠤᠳᠠ	ᠲᠤᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠤᠷ
ᠪᠡᠰᠡᠭᠡᠯ	ᠭᠤᠯᠭᠤᠳᠠ	ᠭᠤᠯᠭᠤᠳᠠ	ᠲᠤᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠤᠷ
ᠪᠡᠰᠡᠭᠡᠯ ᠭᠠᠯᠲᠠᠭ	ᠭᠤᠯᠭᠤᠳᠠᠢ	ᠭᠤᠯᠭᠤᠳᠠᠢ	ᠲᠤᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠤᠷ
بسغل غالتاغ	غولغداي	غولغداي	توغتاغاغور
鋼軋子	軋子	水平	圭

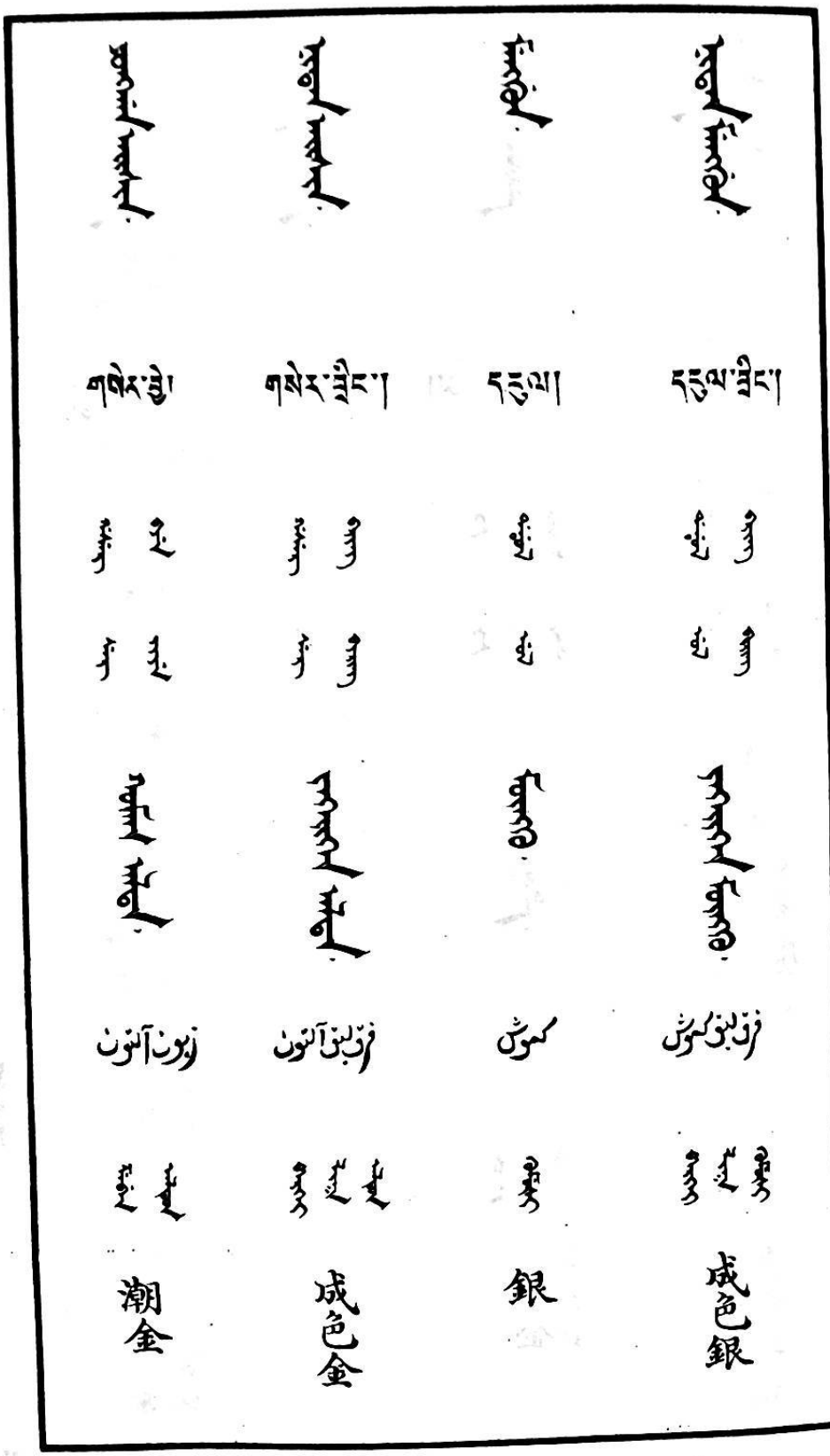
ᠲᠡᠮᠦᠷ ᠰᠢᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠲᠡᠮᠦᠷ ᠰᠢᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠲᠡᠮᠦᠷ ᠰᠢᠭᠤᠷᠭᠠ	ᠲᠡᠮᠦᠷ ᠰᠢᠭᠤᠷᠭᠠ
ᠪᠠᠭᠠ	ᠮᠣᠭᠣᠢ ᠪᠤᠮᠪᠠ	ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠦᠷ	ᠪᠤᠤᠯᠠ


鐵渣子
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡ
ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡ᠂

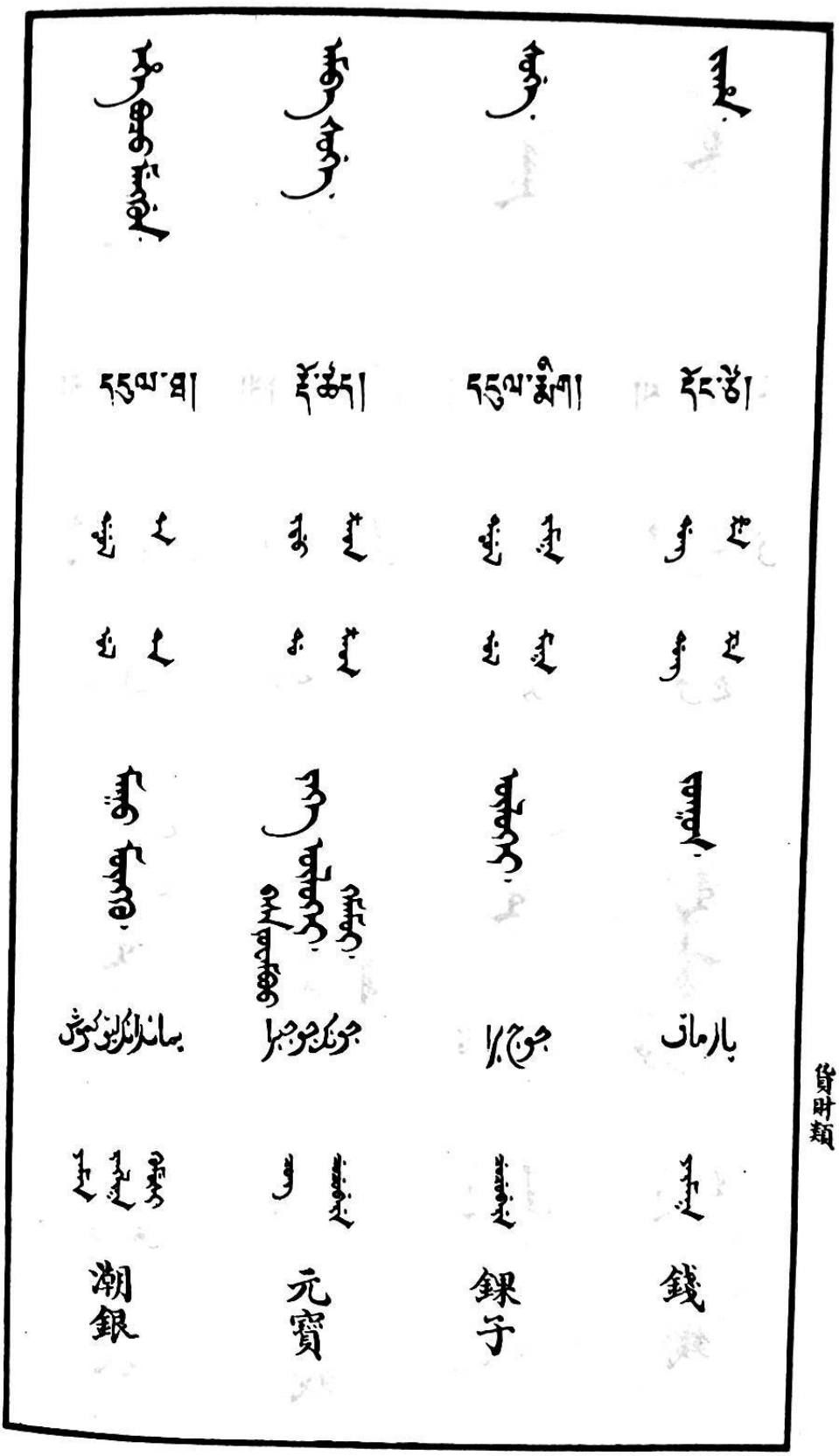
貨財類 第一

漢語同音連用	貨財	寶貝	貨財類 第一
ᠪᠣᠯᠣᠮᠣᠯ	ᠪᠠᠯ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠣᠮᠣᠯ ᠪᠠᠯ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠣᠮᠣᠯ	ᠪᠠᠯ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠣᠮᠣᠯ ᠪᠠᠯ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠣᠮᠣᠯ	ᠪᠠᠯ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠣᠮᠣᠯ ᠪᠠᠯ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠣᠯᠣᠮᠣᠯ	ᠪᠠᠯ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠣᠯᠣᠮᠣᠯ ᠪᠠᠯ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ

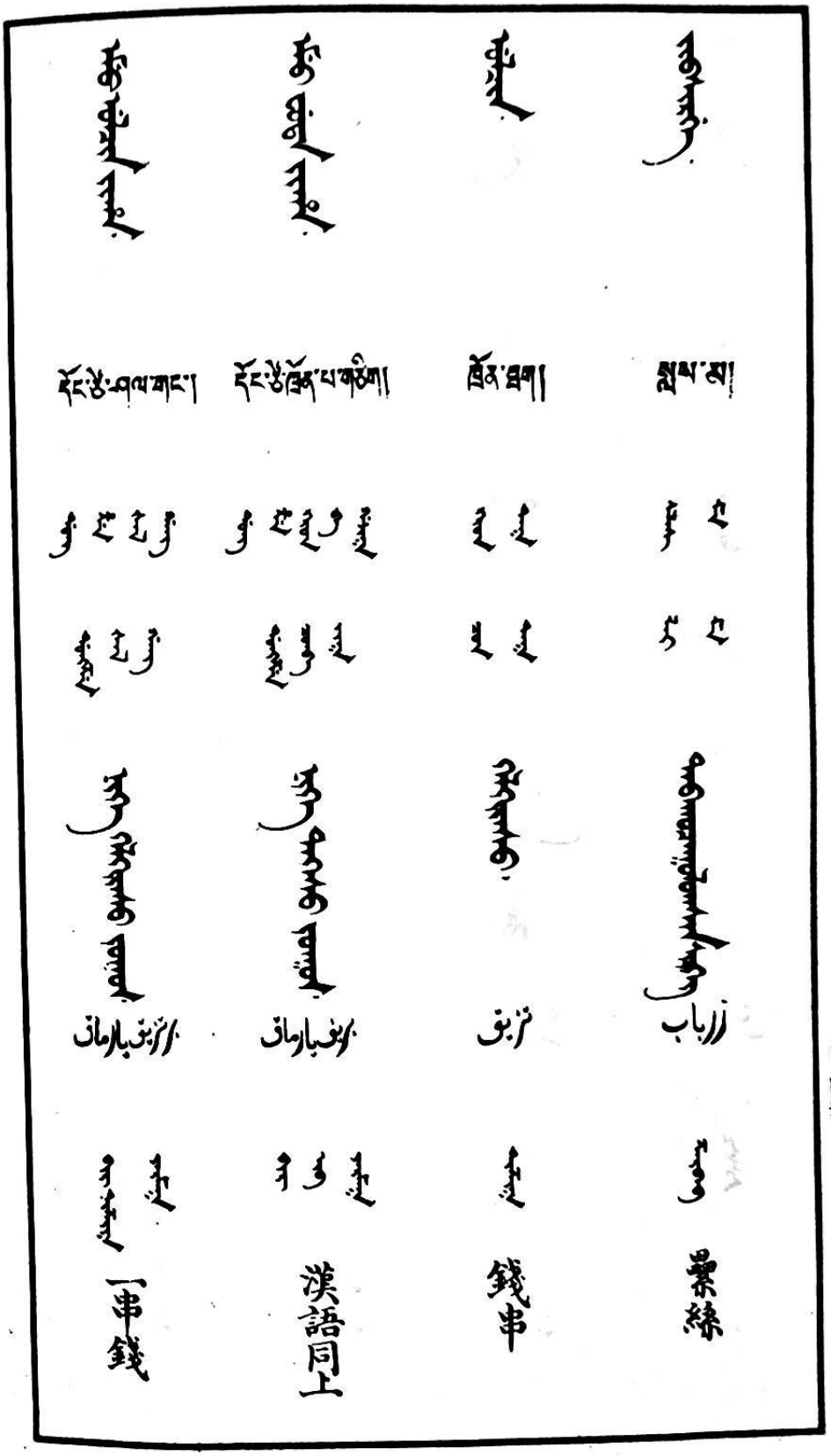

ᠮᠠᠨᠵᠠᠯᠠᠨ ᠠᠯᠲᠠᠨ
ᠮᠠᠨᠵᠠᠯᠠᠨ ᠠᠯᠲᠠᠨ
ᠪᠠᠭᠠ ᠠᠯᠲᠠᠨ
ᠠᠯᠲᠠᠨ
莱金
葉子金
精金
金
貨財類

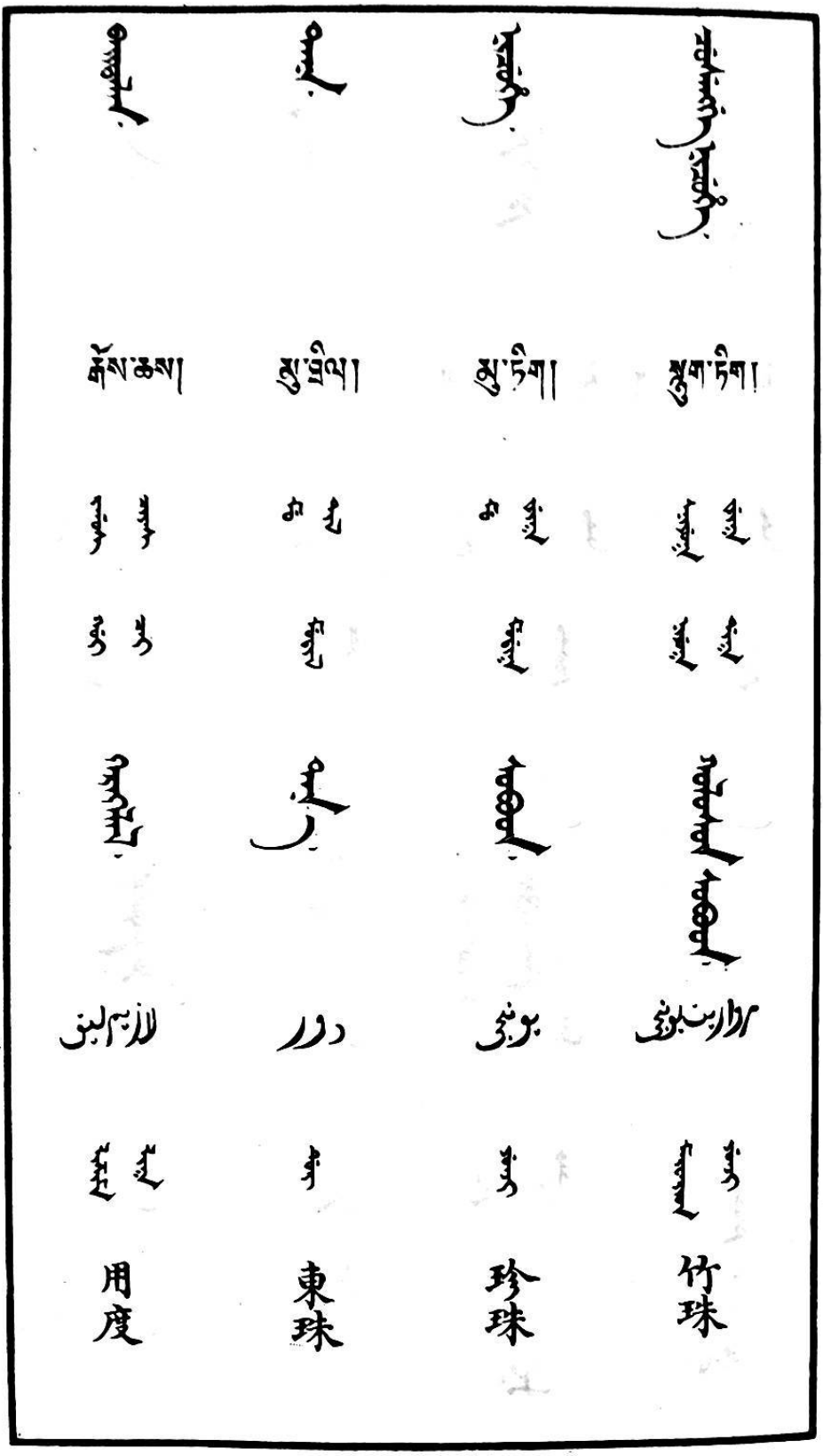

ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠵᠤᠪᠤᠭᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ
ᠵᠤᠪᠤᠭᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠰᠥᠭᠡᠳ ᠵᠤᠪᠤᠭᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠰᠥᠭᠡᠳ
ᠵᠤᠪᠤᠭᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠰᠥᠭᠡᠳ ᠠᠯᠲᠤᠨ ᠵᠤᠪᠤᠭᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠰᠥᠭᠡᠳ ᠠᠯᠲᠤᠨ
ᠵᠤᠪᠤᠭᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠠᠯᠲᠤᠨ ᠵᠤᠪᠤᠭᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠠᠯᠲᠤᠨ
ᠵᠤᠪᠤᠭᠠᠨ

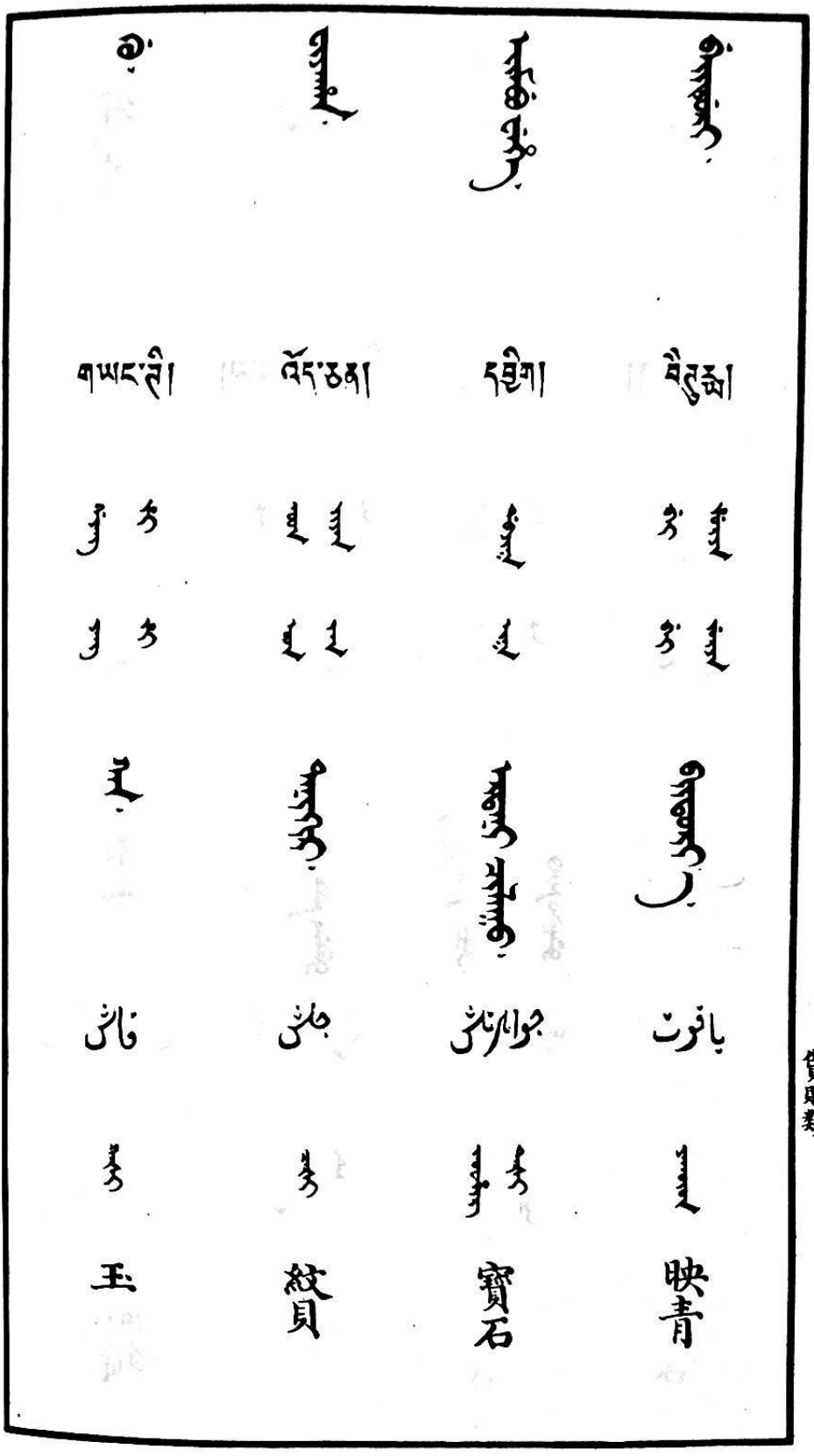
成色銀　銀　成色金　潮金


錢
銀子
元寶
潮銀

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠎ᠲᠡᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ
ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠎ᠲᠡᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠎ᠲᠡᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ
ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠎ᠲᠡᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ	ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ	ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ	ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ
ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠎ᠲᠡᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ
ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠎ᠲᠡᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠵᠣᠭᠰᠣᠭᠠᠯ᠎ᠲᠠᠢ ᠮᠥᠩᠭᠡ	ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠎ᠲᠡ


ᠵᠢᠷᠪᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠵᠢᠷᠪᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠵᠢᠷᠪᠠᠨ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤ
ᠵᠢᠷᠪᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠵᠢᠷᠪᠠᠨ
ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠵᠢᠷᠪᠠᠨ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤ
ᠵᠢᠷᠪᠠᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤ
ᠵᠢᠷᠪᠠᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤ
ᠵᠢᠷᠪᠠᠨ ᠮᠥᠩᠭᠡᠨ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤ ᠪᠤᠢ

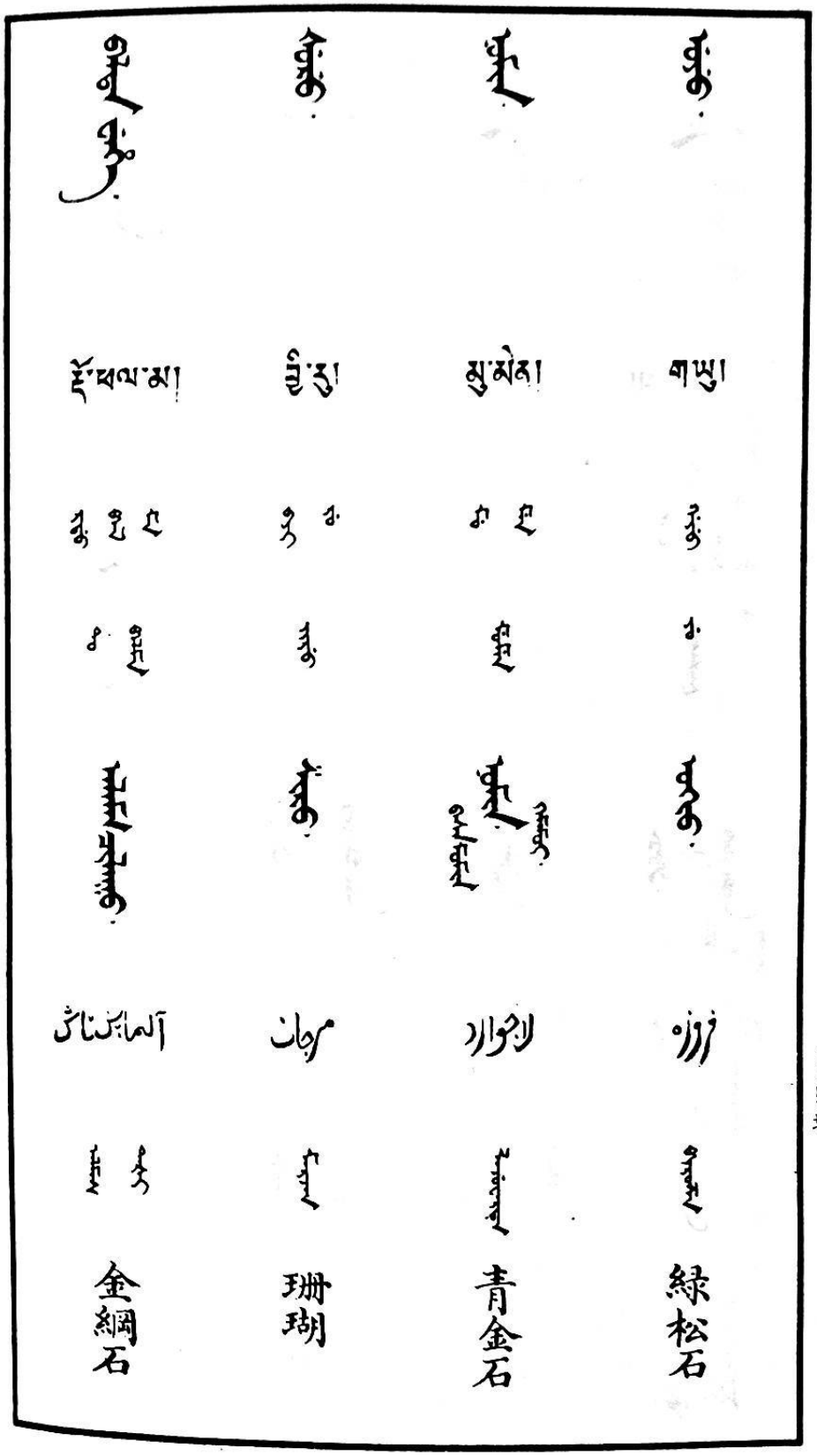

竹珠
珍珠
東珠
用度



ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠨ	ᠬᠦᠬᠡ	ᠡᠭᠡᠭᠡᠨ	ᠰᠡᠭᠡᠭᠡᠨ
باغۇلۇن	كۆكە	ئەگەن	سەگەن
映青			
ᠴᠢᠯᠤᠭᠤ	ᠴᠢᠯᠤᠭᠤ	ᠴᠢᠯᠤᠭᠤ	ᠴᠢᠯᠤᠭᠤ
چىلۇغۇ	چىلۇغۇ	چىلۇغۇ	چىلۇغۇ
寶石	紋貝	玉	

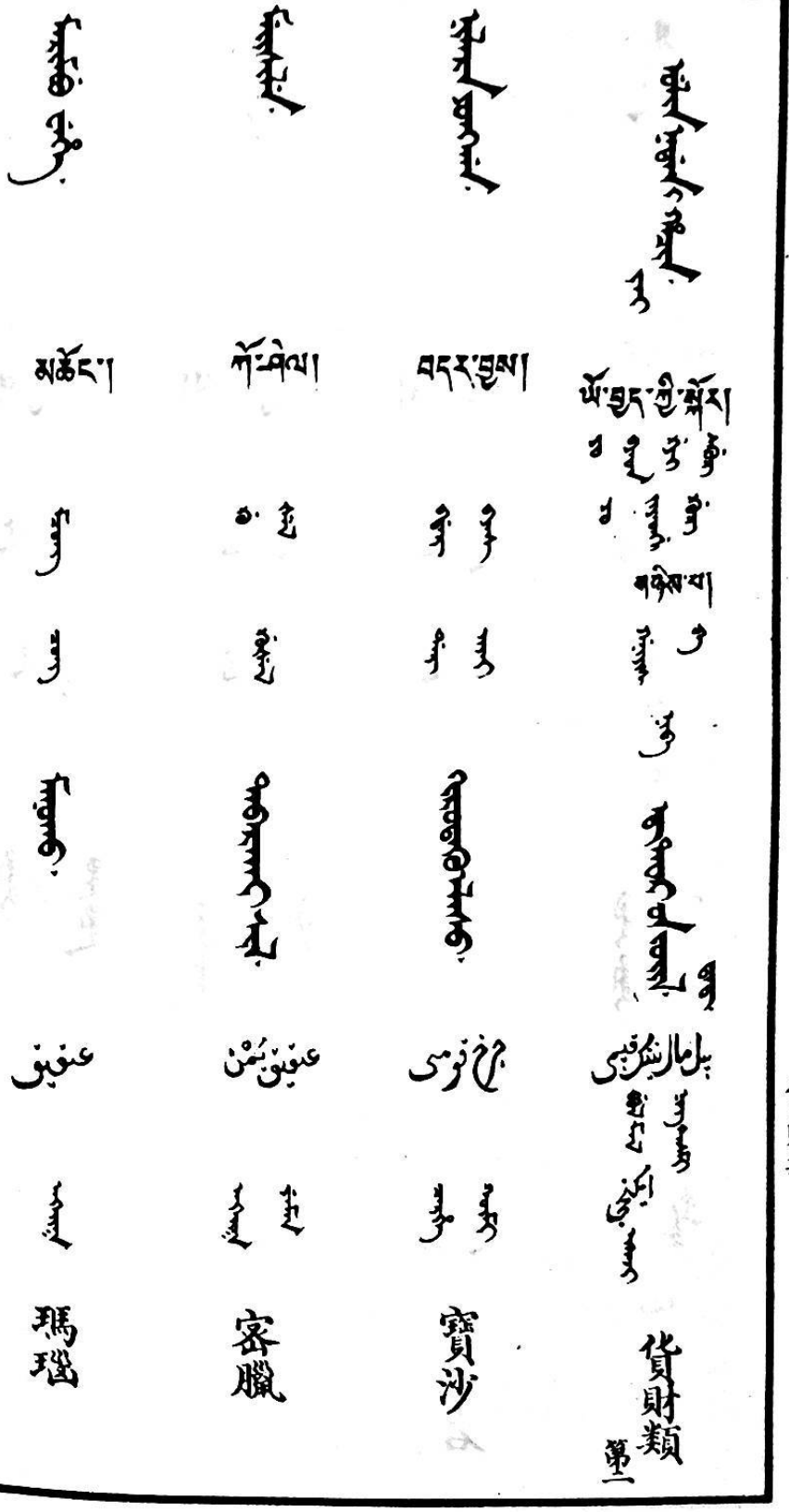
貨財類

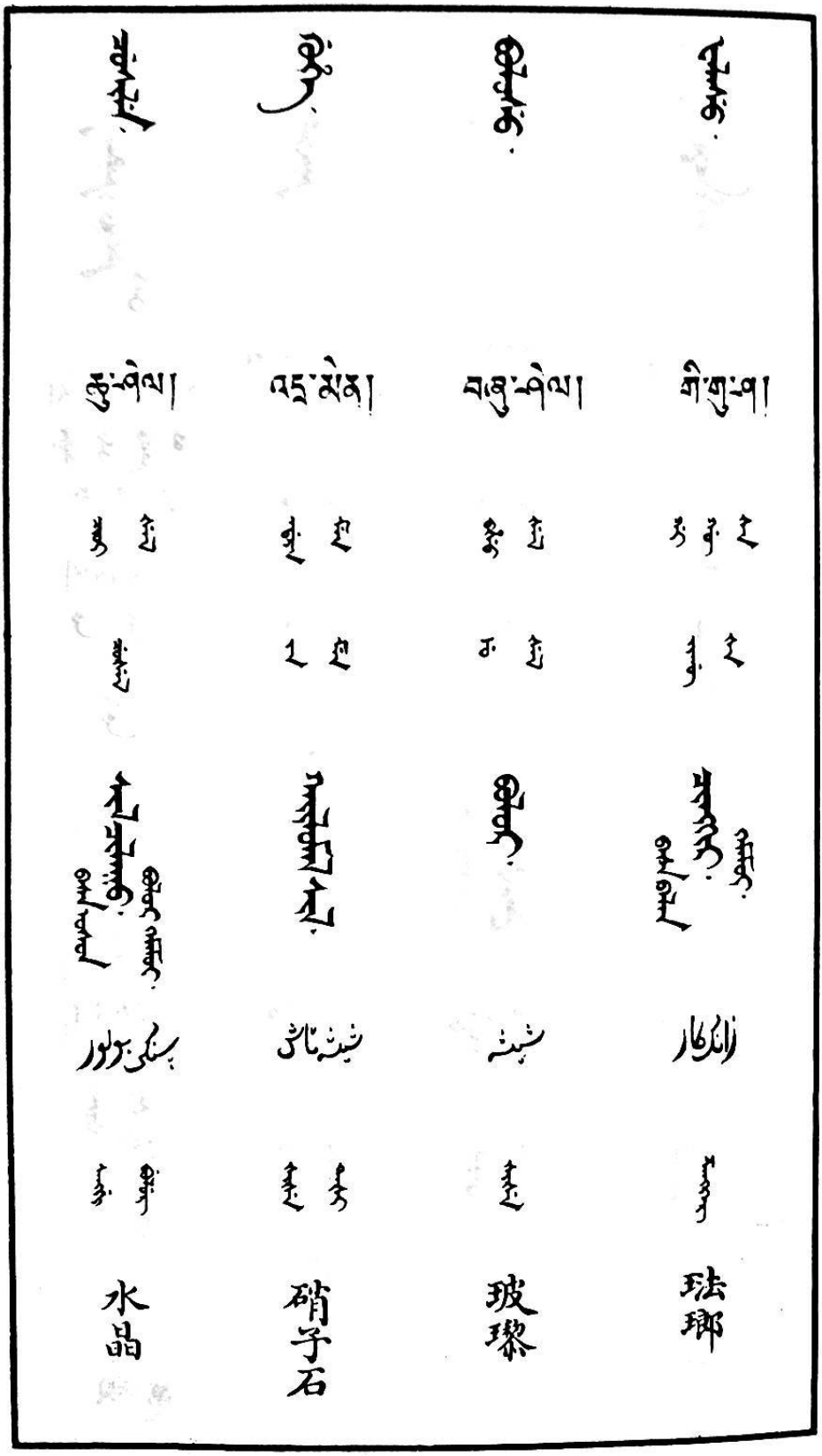
ᠣᠯᠠᠨ᠂ᠮᠠ᠃	ᠬᠡᠪ᠂ᠮᠢᠭᠠ᠂ᠬᠡᠪ᠂ᠮᠢᠭᠠ᠂ᠬᠣᠶᠠ᠃	ᠬᠡᠪ᠂ᠮᠢᠭᠠ᠃	ᠬᠣᠷᠠᠭᠠᠨ᠃
ᠤᠯᠠᠨ᠂	ᠬᠡᠪ᠂ᠮᠢᠭᠠ᠂	ᠬᠡᠪ᠂ᠮᠢᠭᠠ᠂	ᠬᠣᠷᠠᠭᠠᠨ᠃
ᠤᠯᠠᠨ᠂	ᠬᠡᠪ᠂ᠮᠢᠭᠠ᠂	ᠬᠡᠪ᠂ᠮᠢᠭᠠ᠂	ᠬᠣᠷᠠᠭᠠᠨ᠃
آلماس	بۆرسى باقۇت	قوى كۆزباقۇت	لال
ᠠᠯᠮᠠᠰ	ᠪᠥᠷᠰᠢ ᠪᠠᠭᠤᠳ	ᠬᠤᠢ ᠬᠥᠵᠢᠪᠠᠭᠤᠳ	ᠯᠠᠯ
金剛鑽	碟子	猫睛	映紅

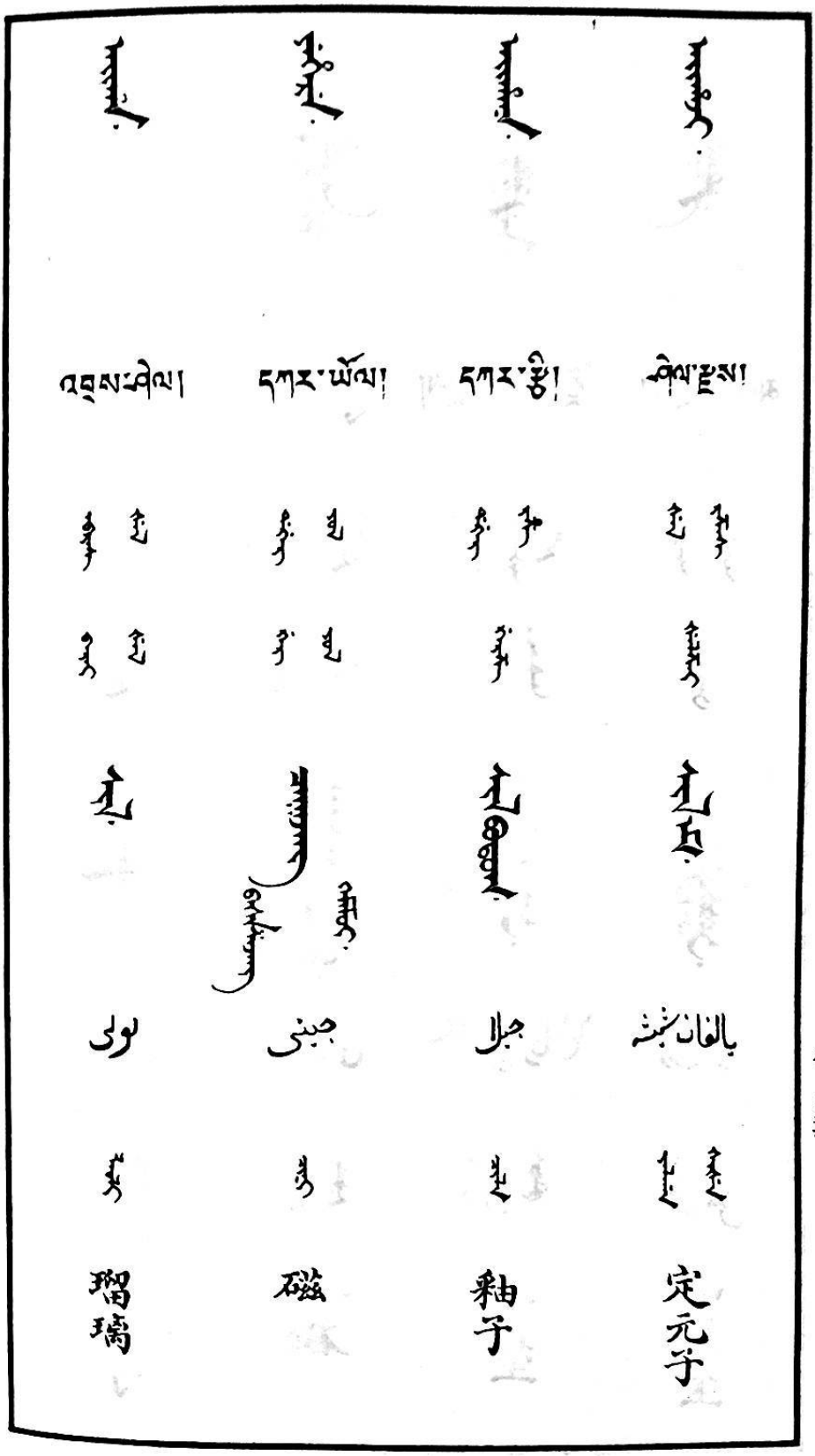

ᠨᠣᠭᠤᠭ᠎ᠠ
ᠬᠥᠬ᠎ᠡ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠶ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠶ
ᠰᠠᠭᠤᠯ᠎ᠠ
ᠰᠠᠭᠤᠯ᠎ᠠ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠶ
ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ
ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠴᠣᠭᠣᠯᠣᠶ
緑松石
青金石
珊瑚
金綱石

ᠵᠠᠭᠠᠷ	ᠪᠠᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠴᠢᠯᠡᠭᠦ	ᠰᠢᠯᠢᠭᠦ

貨財類 第二



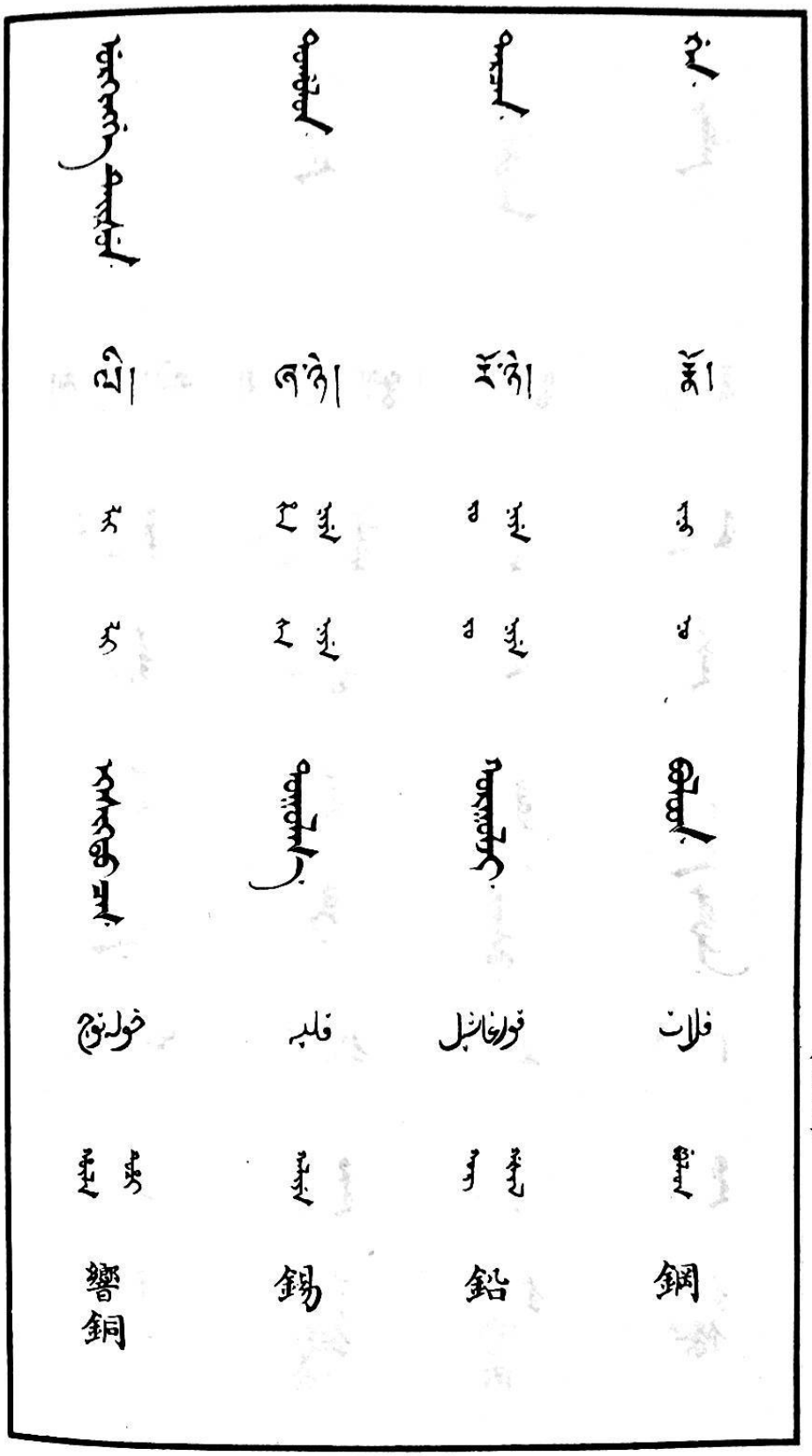

珐琅
玻璃
硝子石
水晶

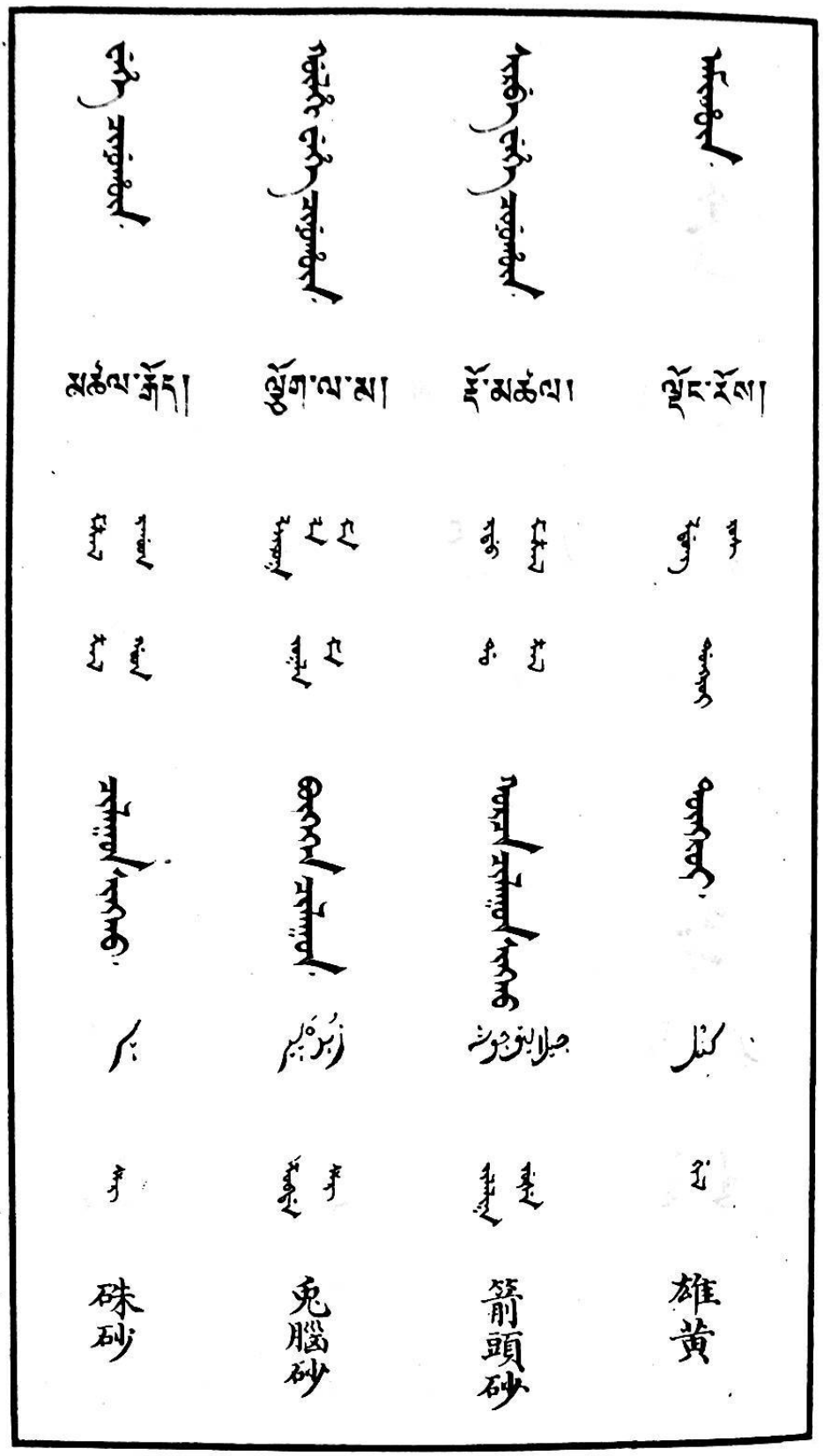

ᠳᠡᠭᠦᠨ ᠶᠠᠨ ᠵᠤ᠄
ᠳᠡᠭᠦᠨ ᠶᠠᠨ ᠵᠤ᠄
ᠳᠡᠭᠦᠨ ᠶᠠᠨ ᠵᠤ᠄
ᠳᠡᠭᠦᠨ ᠶᠠᠨ ᠵᠤ᠄
定元子
釉子
磁
瑠璃


菩提子
赭石
青堂
咱兒麥尘

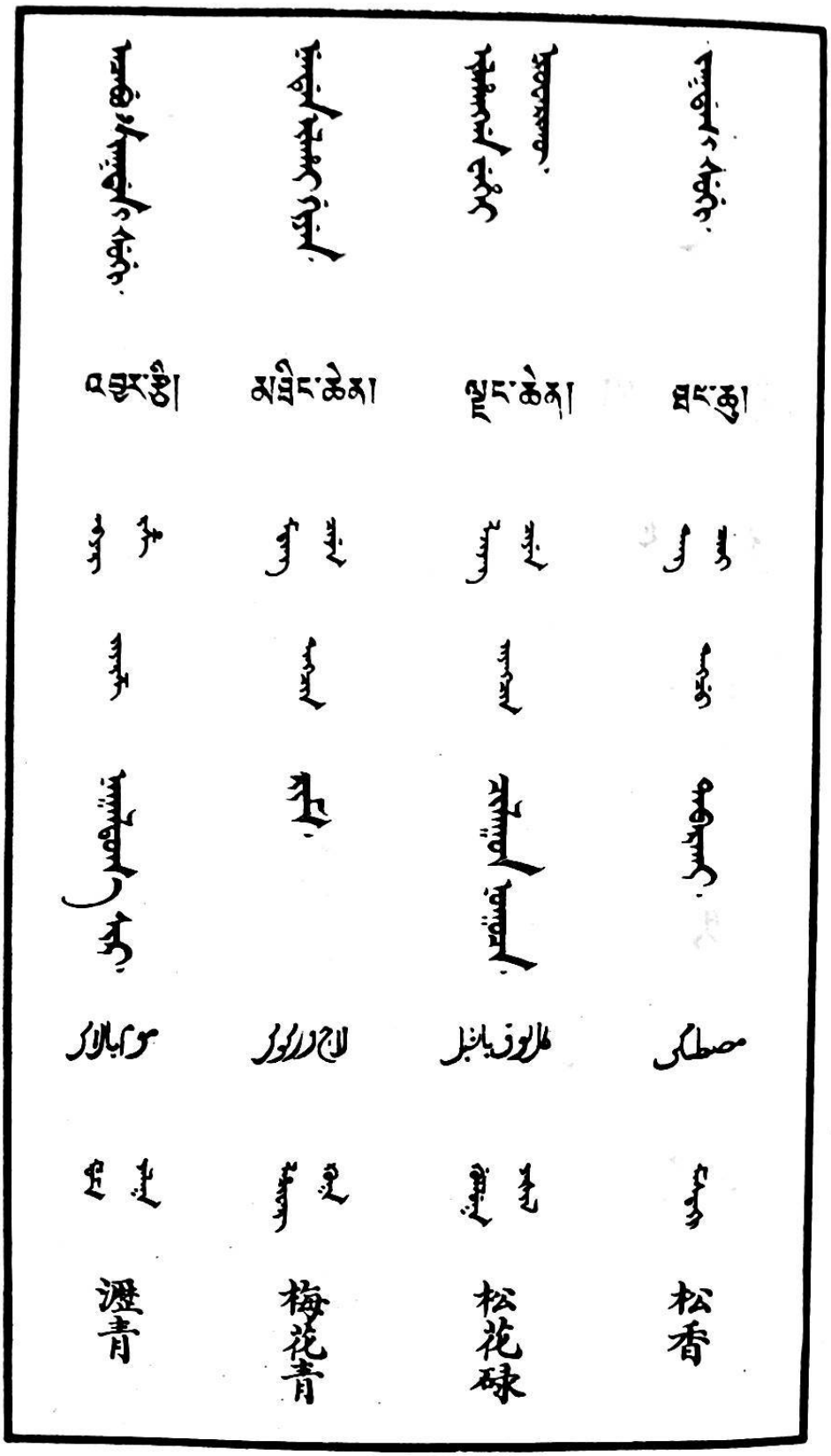
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠣᠣᠷ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠣᠣᠷ ᠤᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨᠤᠭᠠ	بسماق	水銀
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠣᠣᠷ ᠤᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨᠤᠭᠠ ᠤ ᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠨ ᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠣᠣᠷ ᠤᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨᠤᠭᠠ ᠤ ᠬᠦᠷᠡᠨ ᠤ	كوركوركان صرف	蛤粉
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠣᠣᠷ ᠤᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨᠤᠭᠠ ᠤ ᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠨ ᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠣᠣᠷ ᠤᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨᠤᠭᠠ ᠤ ᠬᠦᠷᠡᠨ ᠤ	صرف	螺鈿
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠣᠣᠷ ᠤᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨᠤᠭᠠ ᠤ ᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠨ ᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠣᠣᠷ ᠤᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨᠤᠭᠠ ᠤ ᠬᠦᠷᠡᠨ ᠤ	آلاماغ	玳瑁

ᠬᠥᠬᠡ ᠵᠡᠭᠡᠭᠡ	ᠬᠥᠬᠡ	ᠴᠡᠭᠡᠭᠡ	青銅
ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠵᠡᠭᠡᠭᠡ	ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠴᠡᠭᠡᠭᠡ	白銅
ᠰᠠᠷᠠ ᠵᠡᠭᠡᠭᠡ	ᠰᠠᠷᠠ	ᠴᠡᠭᠡᠭᠡ	黄銅
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠵᠡᠭᠡᠭᠡ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠴᠡᠭᠡᠭᠡ	紅銅


ᠲᠥᠮᠥᠷ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ
ᠭᠠᠯᠠᠨ
ᠰᠡᠪᠡᠭ


雄黄
箭頭砂
兎腦砂
硃砂

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ᠂	ᠠᠭᠤᠯᠠ᠂	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ᠂	ᠠᠭᠤᠯᠠ᠂
ᠰᠢᠷᠠ	ᠬᠠᠷ	ᠰᠢᠷᠠ	ᠬᠠᠷ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠠᠭᠤᠯᠠ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠠᠭᠤᠯᠠ
ᠰᠢᠷᠠ ᠨᠢᠯ	ᠬᠠᠷ ᠨᠢᠯ	ᠰᠢᠷᠠ ᠨᠢᠯ	ᠬᠠᠷ ᠨᠢᠯ
ᠴᠢᠨᠣᠭᠣᠷᠢᠮ	ᠮᠣᠷᠳᠠᠢᠰᠢᠭ	ᠴᠢᠨᠣᠭᠣᠷᠢᠮ	ᠮᠣᠷᠳᠠᠢᠰᠢᠭ
ᠰᠠᠷᠠ ᠴᠠᠭᠠᠭᠠᠨ	ᠮᠣᠷᠳᠠᠢᠰᠢᠭ	ᠰᠠᠷᠠ ᠴᠠᠭᠠᠭᠠᠨ	ᠮᠣᠷᠳᠠᠢᠰᠢᠭ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠰᠠᠷᠠ	ᠮᠣᠷᠳᠠᠢᠰᠢᠭ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠰᠠᠷᠠ	ᠮᠣᠷᠳᠠᠢᠰᠢᠭ
石青	密陀僧	靛花青	石青
明黄	密陀僧	靛花青	石青


ᠰᠣᠩᠭᠣ
ᠰᠣᠩᠭᠣᠤ
ᠮᠣᠨᠭᠣᠯ ᠰᠣᠩᠭᠣᠤ
ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠩᠭᠣᠤ
ᠰᠣᠩᠭᠣᠤ
ᠰᠣᠩᠭᠣᠤ ᠤᠨ ᠴᠡᠭᠡᠨ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠰᠣᠩᠭᠣᠤ ᠤᠨ ᠴᠡᠭᠡᠨ
ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠩᠭᠣᠤ ᠤᠨ ᠴᠡᠭᠡᠨ
松香
松花碌
梅花青
澄青

ᠰᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠬᠠᠮᠤᠭ	ᠰᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠬᠠᠮᠤᠭ	ᠰᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠬᠠᠮᠤᠭ	ᠰᠠᠭᠤᠷᠠᠨ ᠬᠠᠮᠤᠭ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ᠂

ᠪᠣᠳᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ

ᠪᠣᠳᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ᠃

ᠰᠠᠨ

ᠰᠠᠨ

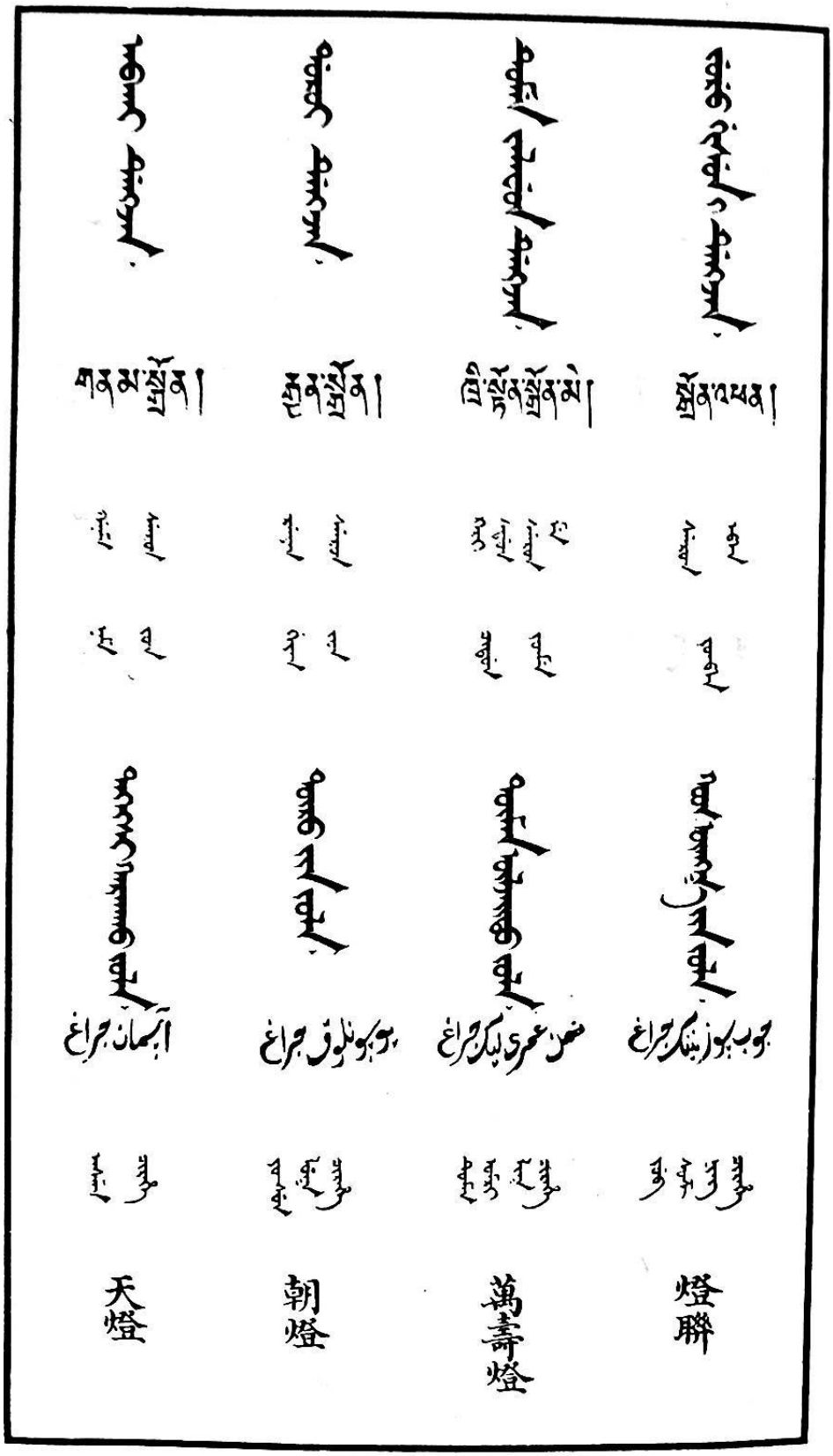
蠟

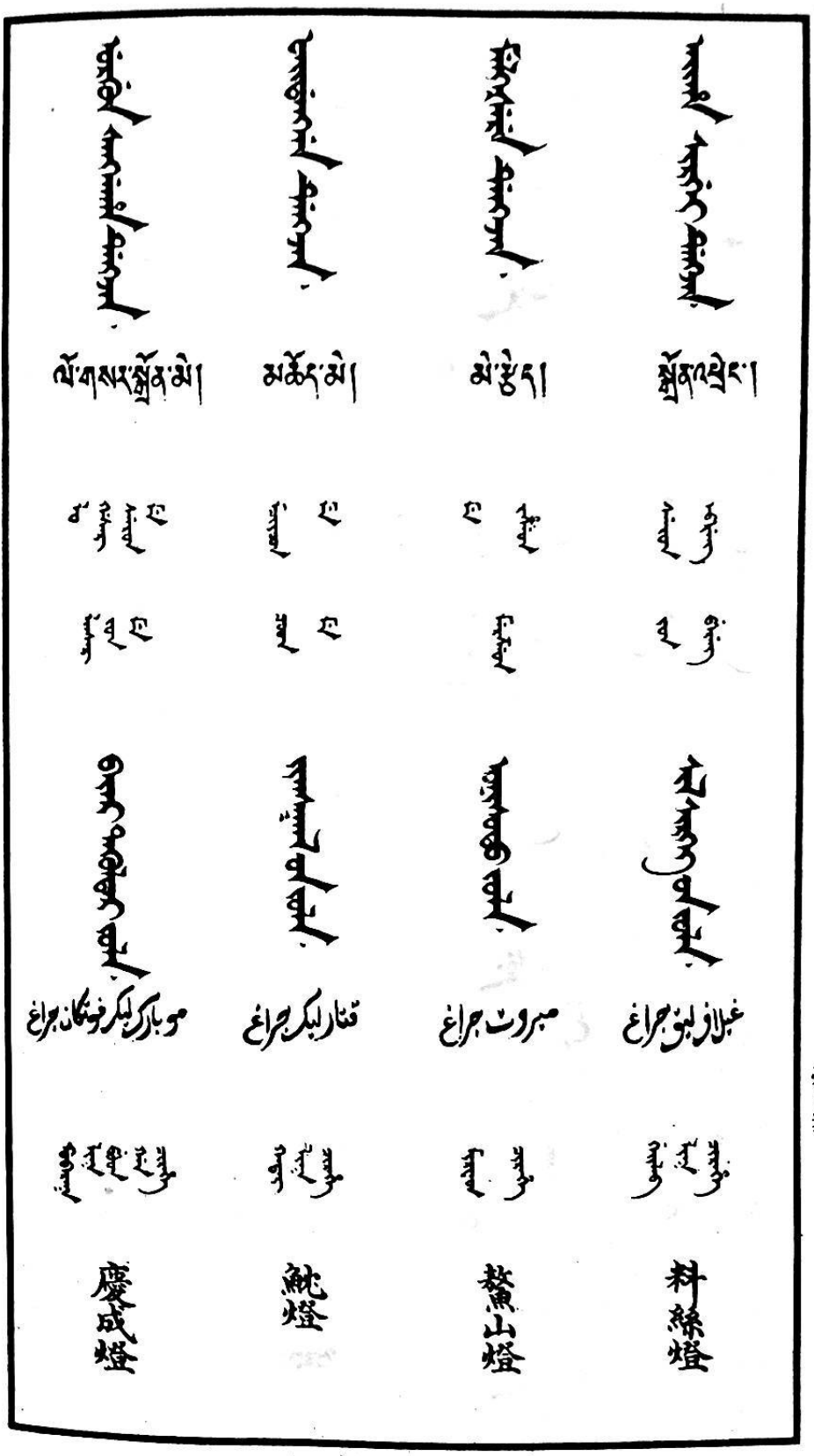
碧

烟火類 第一

火部四則 一類

御製五體清文鑑卷二十三


ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠡᠯᠭᠡᠳᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠪᠡᠯᠭᠡᠳᠡᠭᠰᠡᠨ ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ ᠮᠠᠨᠢ
ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠡᠯᠭᠡᠳᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠡᠯᠭᠡᠳᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ
ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ
ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ
ᠳᠤᠭᠠᠨ ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ
ᠪᠡᠯᠭᠡᠳᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠪᠡᠯᠭᠡᠳᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠪᠡᠯᠭᠡᠳᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠪᠡᠯᠭᠡᠳᠡᠭᠰᠡᠨ
ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ
ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ
ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ
ᠴᠢᠷᠠᠭ᠎ᠠ
ᠪᠡᠯᠭᠡᠳᠡᠭᠰᠡᠨ

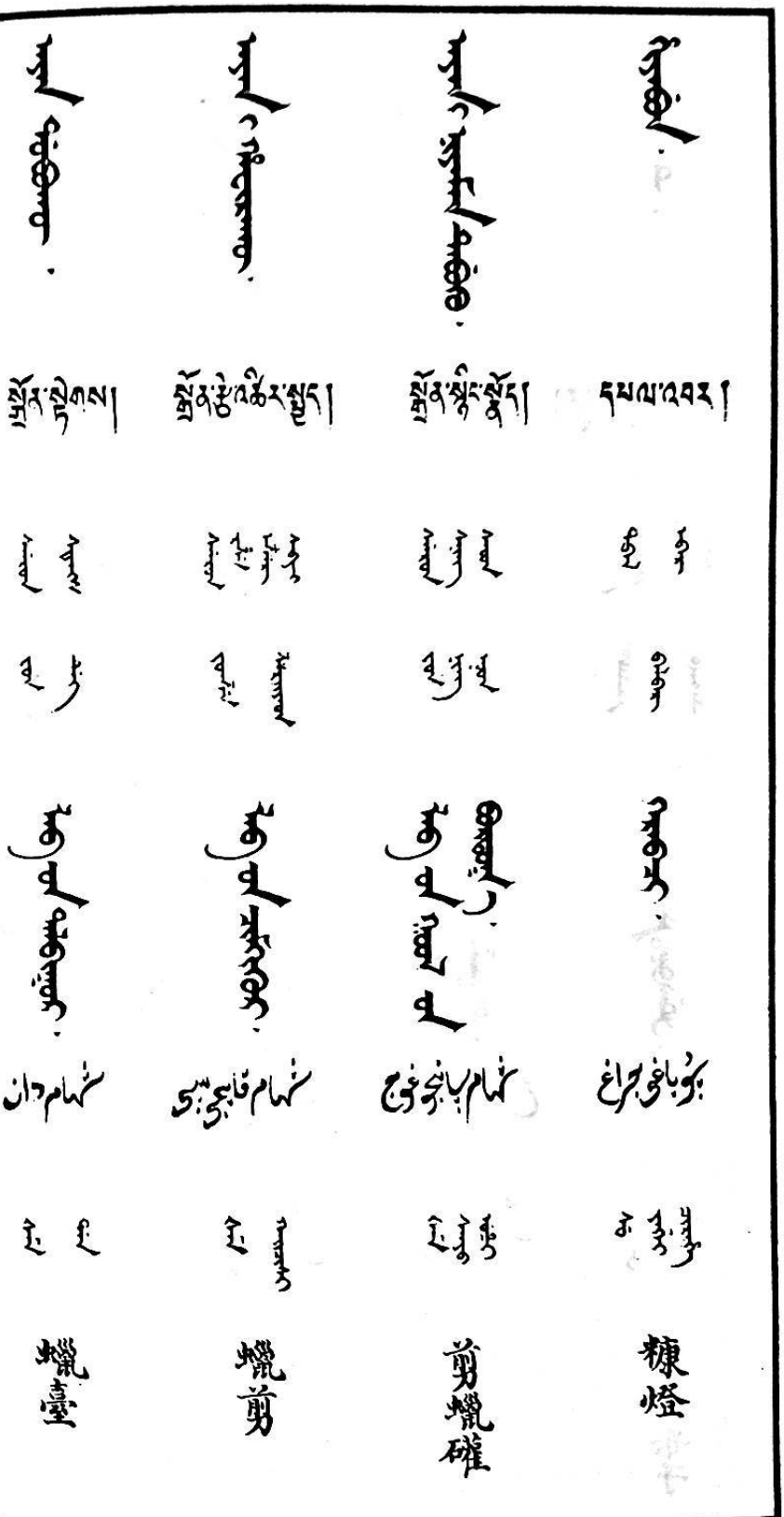

料絲燈
ᠯᠠᠰᠠ ᠳᠤᠯᠢᠶᠠᠨ ᠳᠠᠯᠢᠭᠤ

دريا جراغ	فلبگر جراغ	فوراوشن ايگر جراغ	فنلاما جراغ
ᠳᠠᠷᠢᠶᠠ ᠵᠢᠷᠠᠭ	ᠹᠠᠯᠪᠠᠭᠠᠷ ᠵᠢᠷᠠᠭ	ᠹᠤᠷᠤᠪᠤᠰᠢᠩ ᠡᠶᠡᠭᠡᠷ ᠵᠢᠷᠠᠭ	ᠹᠠᠨᠯᠠᠮᠠ ᠵᠢᠷᠠᠭ
河燈	廟兒燈	滿堂紅燈	盤香燈

ᠵᠤᠭᠤᠯᠠᠭ ᠳᠠᠭᠤᠯᠠ	ᠵᠤᠭᠤᠯᠠᠭ ᠭᠠᠷ ᠳᠠᠭᠤᠯᠠ	ᠵᠤᠭᠤᠯᠠᠭ ᠭᠠᠷ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠳᠠᠭᠤᠯᠠ	ᠵᠤᠭᠤᠯᠠᠭ ᠳᠠᠭᠤᠯᠠ

烟火类 第二

灯笼	烛灯	烟火	望灯
فانوس	شمع چراغ	اوت وزون فانيك قبيمى	چراغ كوردناده وخان
ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ	ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ	ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ	ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ
ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ	ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ	ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ	ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ
ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ	ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ	ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ	ᠳᠡᠯᡝᠯᡠᡤᡝ

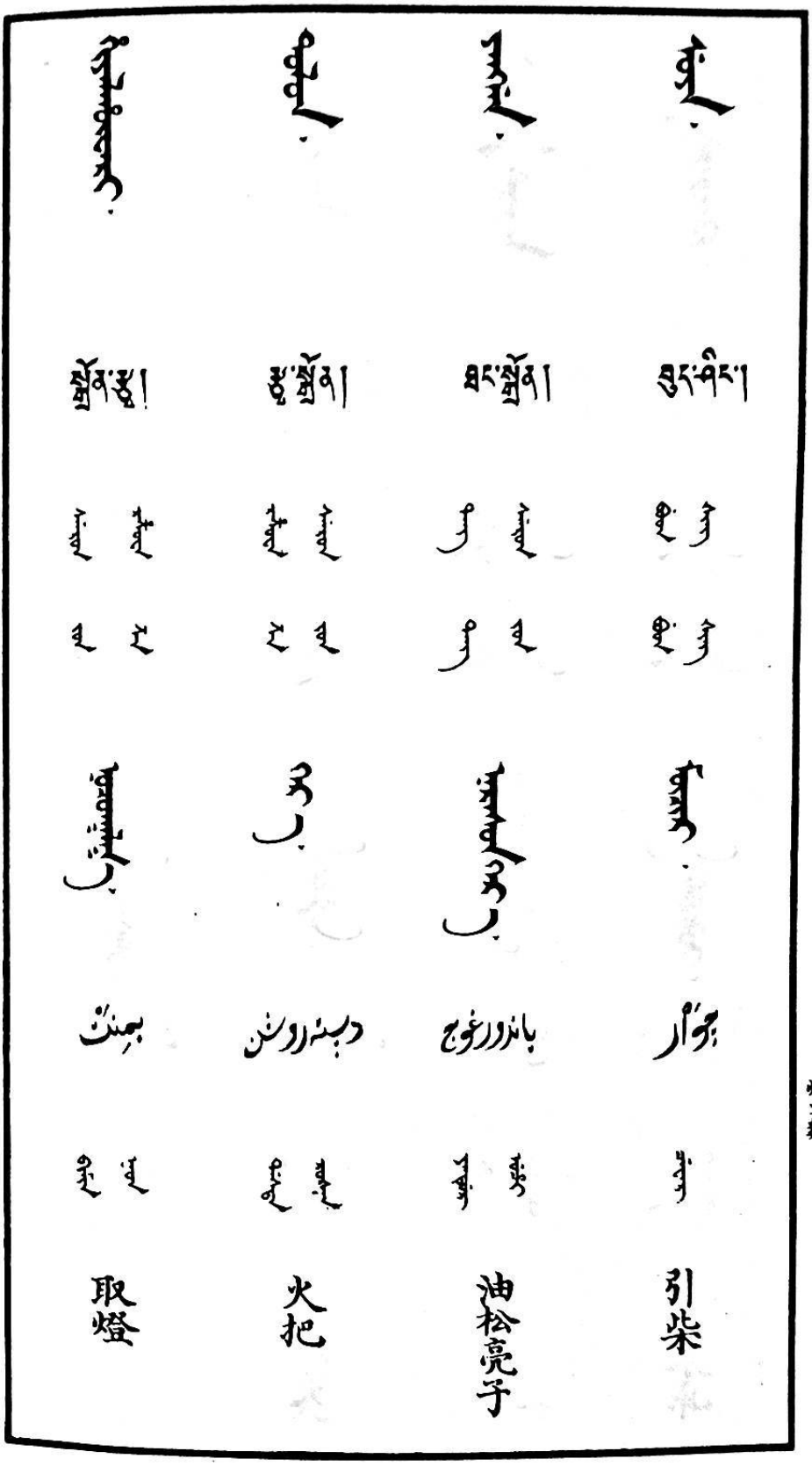

ᠲᠤᠭᠤᠯᠭᠠ᠂
ᠳᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ᠎ᠤ᠂
ᠳᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ᠎ᠤ᠂
ᠳᠤᠭᠤᠯᠭᠠᠨ᠎ᠤ᠂
ᠪᠤᠤᠯᠤᠭᠤᠷ᠎ᠤᠭᠠᠷᠴᠠᠭ᠂
ᠰᠠᠮᠠᠨ᠎ᠤᠭᠠᠷᠴᠠᠭ᠂
ᠰᠠᠮᠠᠨ᠎ᠤᠭᠠᠷᠴᠠᠭ᠂
ᠰᠠᠮᠠᠨ᠎ᠤᠭᠠᠷᠴᠠᠭ

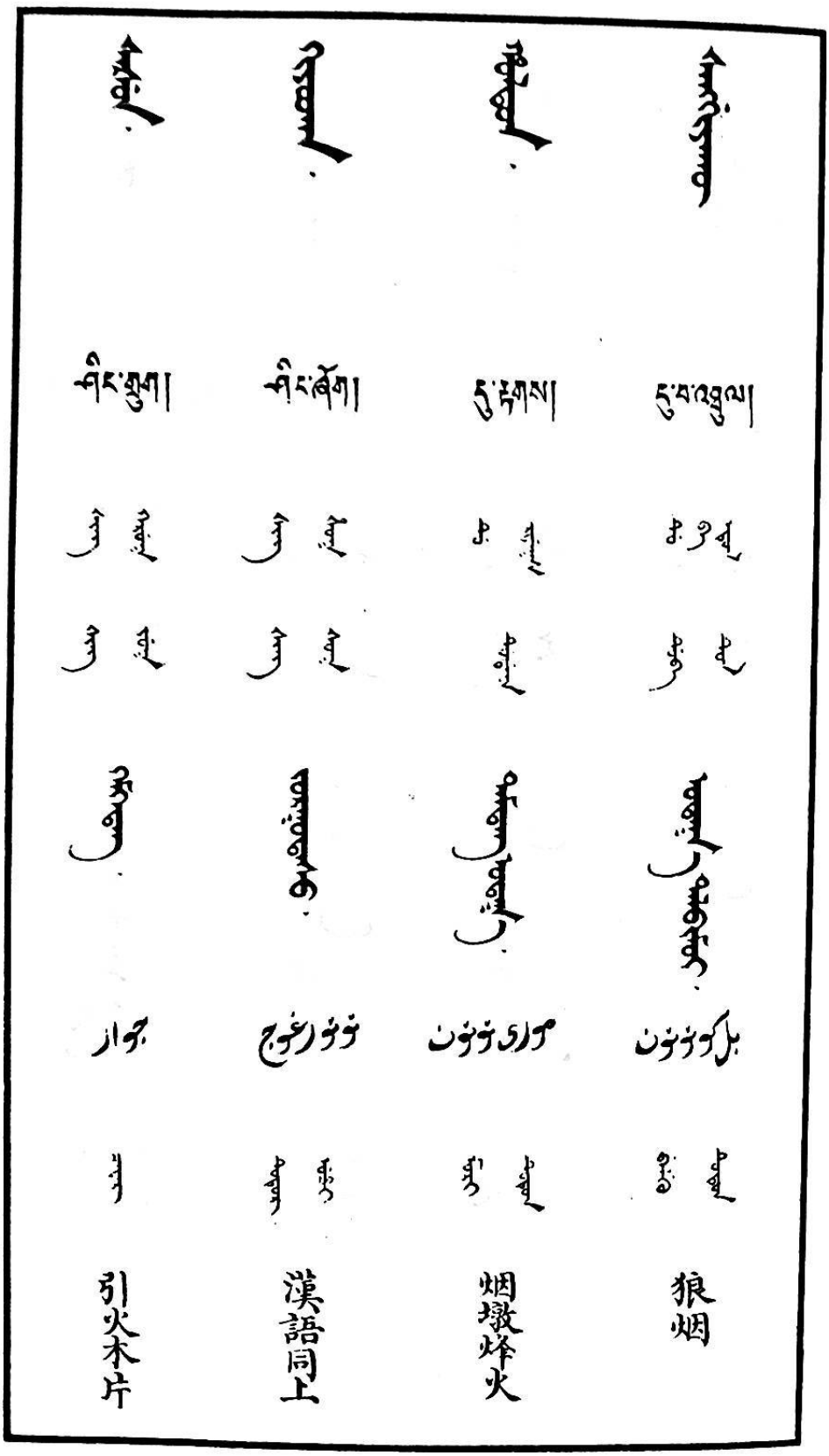
燃子 فيلبک ᠲᠦᠯᠢᠬᠡ

灯几 چراغ فابه ᠲᠦᠯᠢᠬᠡᠨ ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠦᠷ

油灯盏 باغ باندرغوج ᠲᠦᠯᠢᠬᠡᠨ ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠦᠷ

辣灯架子 آجافال کوج ᠲᠦᠯᠢᠬᠡᠨ ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠦᠷ


引柴
油松亮子
火把
取燈

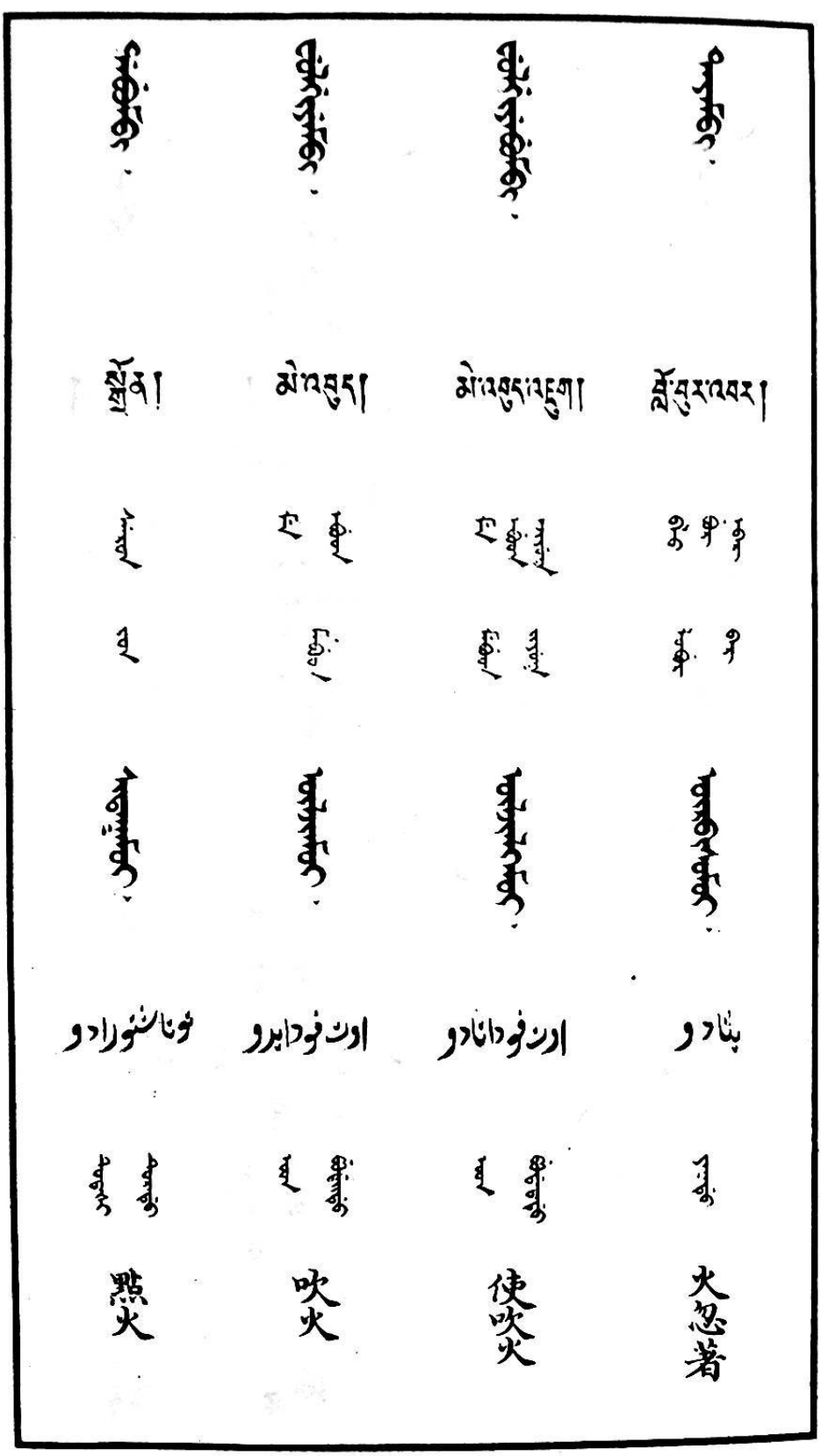

狼烟
烟墩烽火
汉语同上
引火木片

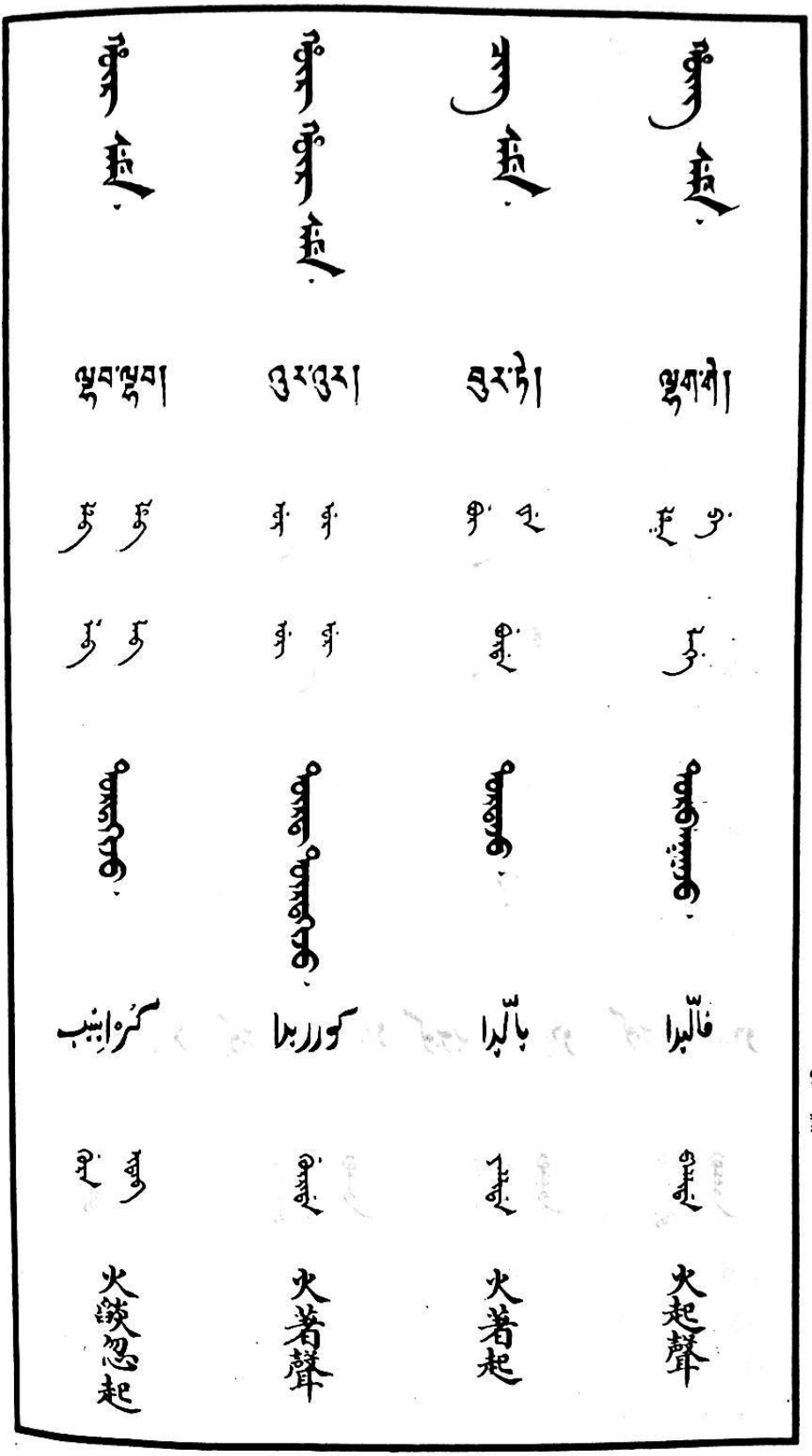

烟火类
烟焼冻地
荒火
阴夜路火
堆火

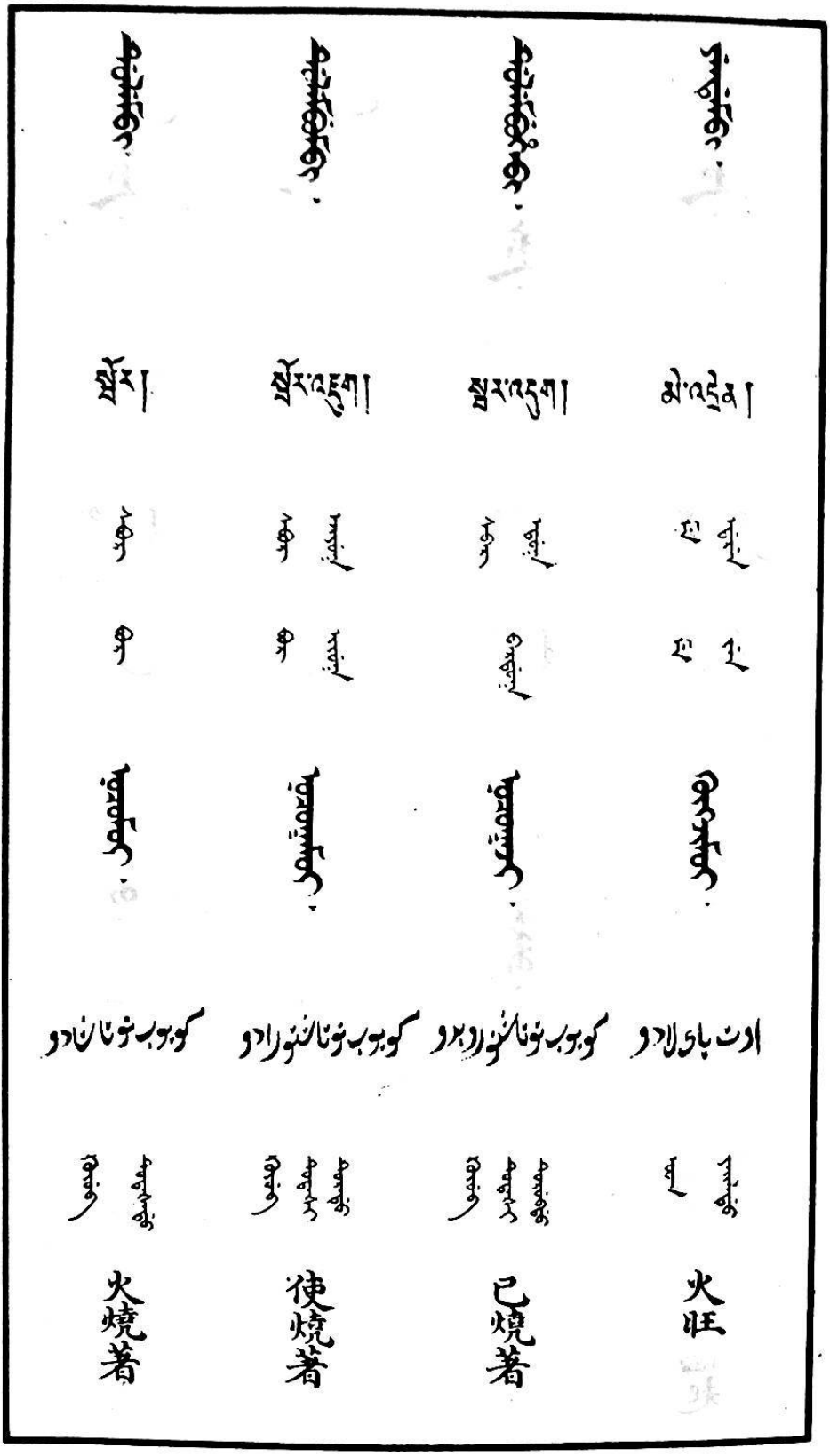
烟火類

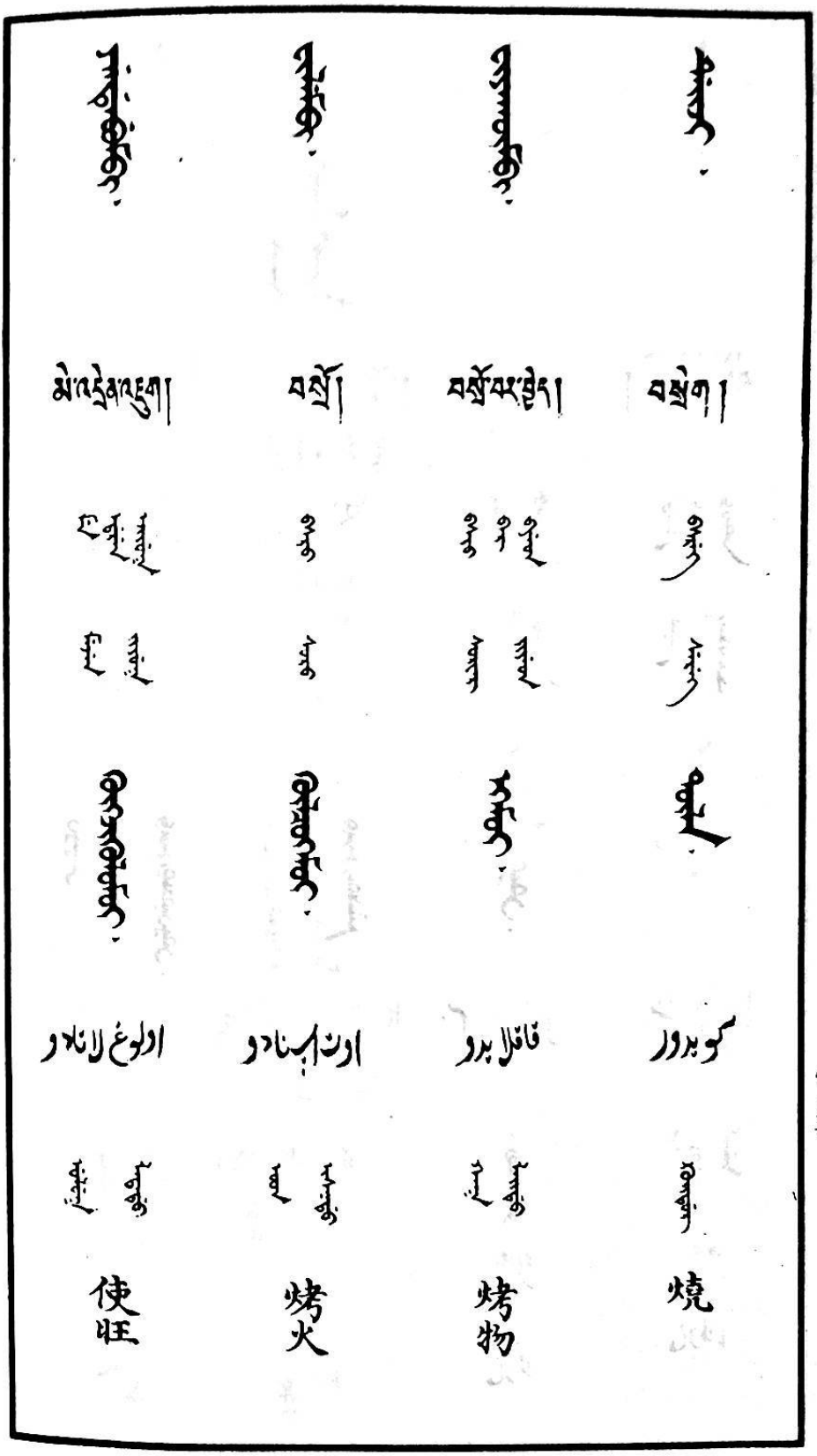
جاضماز	اوت اوجور كوج	اوت توتون بنكر فيسى
ᠵᠠᠭᠤᠮᠠᠽ	ᠤᠳ ᠤᠳᠵᠤᠷ ᠬᠦᠴᠦᠨ	ᠤᠳ ᠲᠤᠲᠤᠨ ᠪᠤᠩᠬᠤᠷ ᠹᠢᠰᠢ
火燵	風筒	烟火類
اورتا بردو		
ᠤᠷᠲᠠ ᠪᠠᠷᠳᠤ		
數澤荒燼		

ᠭᠠᠯᠢᠶᠠᠨ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠭᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠭᠠᠯᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠷᠠᠯ
galiyan	mongγol	galiyan jaγaγur	galiyan tasural
火着	打火	火石	火茸


火忽著
使吹火
吹火
點火


ᠭᠠᠯᠪᠠᠷᠠ
ᠪᠠᠯᠪᠠᠷᠠ
ᠬᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠭᠠᠯᠪᠠᠷᠠᠵᠤ
火起聲
火著起
火著聲
火焰忽起

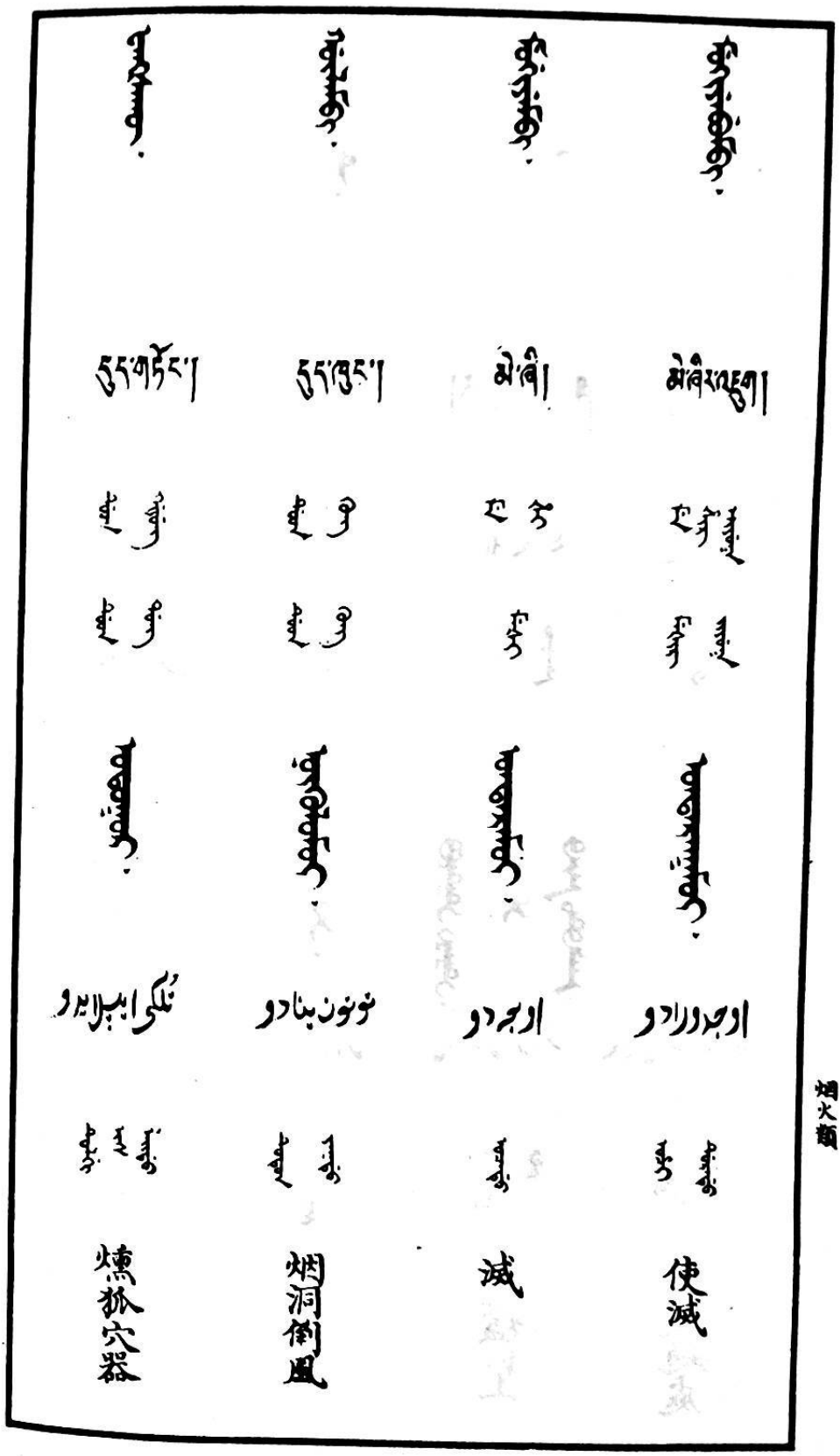

火旺
已燒着
使燒着
火燒着


烧
烤物
烤火
使旺

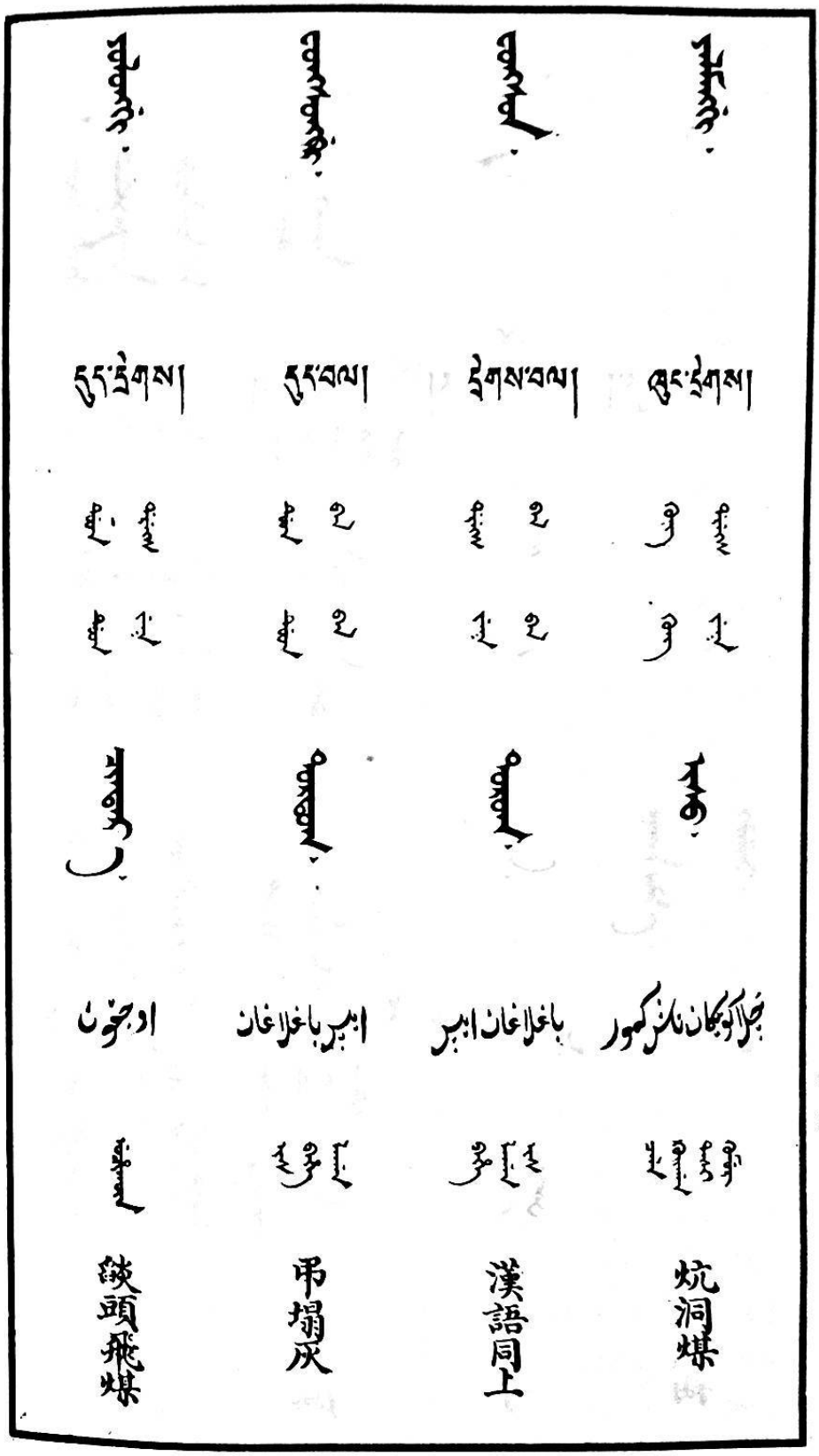
ᠮᠤᠭᠤᠢᠳᠤᠬᠤ	ᠮᠤᠭᠤ᠂	ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	冒火跋
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠤᠭᠠᠯ᠂	ᠤᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠬᠤ	火跋
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠠᠯ᠂	ᠤᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	使焚燒
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠲᠤᠭᠠᠯ᠂	ᠤᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	焚燒

ᠠᠪᠴᠠᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠠᠪᠴᠠᠰ	ᠠᠷᠨ ᠲᠤᠲᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠠᠪᠴᠠᠰᠢ	ᠲᠤᠲᠤᠨᠳᠠᠭᠠᠳᠤ
ᠲᠤᠷᠲᠤᠭᠴᠢ		ᠲᠤᠲᠤᠨᠴᠢ	
燻蚊烟	烟	烟火類 第四	被火燧燻燎

ᠲᠠᠮᠠᠭ᠎ᠠ	ᠲᠠᠮᠠᠭᠠᠨ᠎ᠤ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠨ	ᠲᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠨᠠᠭᠤ
tamag-a	tamagan-u qoγoraγa,	tamagalan	tamagalanaγu
燻	燻嘴兒，	燻着	燻的
ᠲᠠᠮᠠᠭ᠎ᠠ ᠤᠭᠤᠭᠰᠤᠷᠠᠯ	ᠲᠠᠮᠠᠭᠠᠨ᠎ᠤ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠨ	ᠲᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠨᠠᠭᠤ
tamag-a ugusural	tamagan-u qoγoraγa,	tamagalan	tamagalanaγu
烟	烟嘴兒，	燻着	燻的
ᠲᠠᠮᠠᠭ᠎ᠠ ᠤᠭᠤᠭᠰᠤᠷᠠᠯ	ᠲᠠᠮᠠᠭᠠᠨ᠎ᠤ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠨ	ᠲᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠨᠠᠭᠤ
tamag-a ugusural	tamagan-u qoγoraγa,	tamagalan	tamagalanaγu
烟	烟嘴兒，	燻着	燻的


使滅
滅
烟洞倒風
燻狐穴器

ᠬᠤᠶᠠᠭ᠎ᠠ	ᠮᠤᠭᠤᠢᠷᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠶᠠᠭ᠎ᠠ ᠮᠤᠭᠤᠢᠷᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠶᠠᠭ᠎ᠠ ᠮᠤᠭᠤᠢᠷᠠᠬᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠬᠤᠶᠠᠭ᠎ᠠ	ᠮᠤᠭᠤᠢᠷᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠶᠠᠭ᠎ᠠ ᠮᠤᠭᠤᠢᠷᠠᠬᠤ	ᠬᠤᠶᠠᠭ᠎ᠠ ᠮᠤᠭᠤᠢᠷᠠᠬᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠬᠤᠯ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠮᠠᠭᠠᠰᠢ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠮᠠᠭᠠᠰᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠬᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠮᠠᠭᠠᠰᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭ


ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠬᠣᠶᠠᠷ
ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠬᠣᠶᠠᠷ
ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠬᠣᠶᠠᠷ
ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠬᠣᠶᠠᠷ
ᠬᠣᠶᠠᠷ
ᠬᠣᠶᠠᠷ
ᠬᠣᠶᠠᠷ
ᠬᠣᠶᠠᠷ
ᠬᠣᠶᠠᠷ

ᠮᠠᠶᠠᠭᠠ᠄	ᠬᠤᠳᠠᠭ᠎ᠠ᠄	ᠬᠤᠶᠠᠷ᠎ᠠ᠄	ᠬᠤᠶᠠᠷ᠎ᠠ᠄
ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭ
ᠮᠠᠶᠠᠭ	ᠬᠤᠳᠠᠭ	ᠬᠤᠶᠠᠷ	ᠬᠤᠶᠠᠷ
ᠤᠵᠤᠭᠤᠨ	ᠰᠤᠭᠤᠭ	ᠲᠤᠭᠤᠰᠤᠨ ᠭᠠᠨ ᠤᠪᠴᠤᠰ	ᠤᠷᠭᠠᠨ ᠤᠪᠴᠤᠰ
火星兒	鍋煤	焦烟釉子	炕洞烟釉

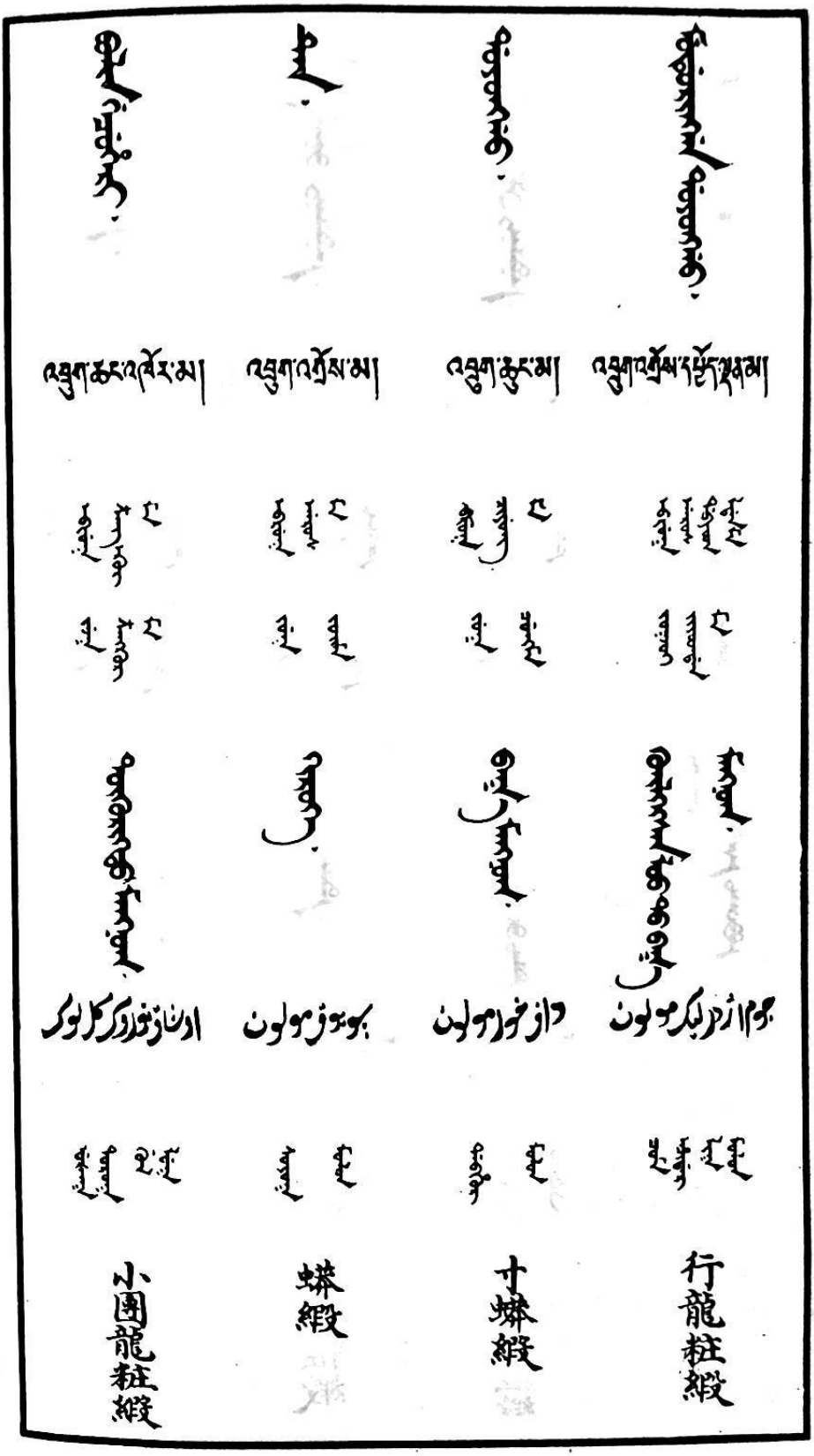
整疋 ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠡᠷᠬᠡ

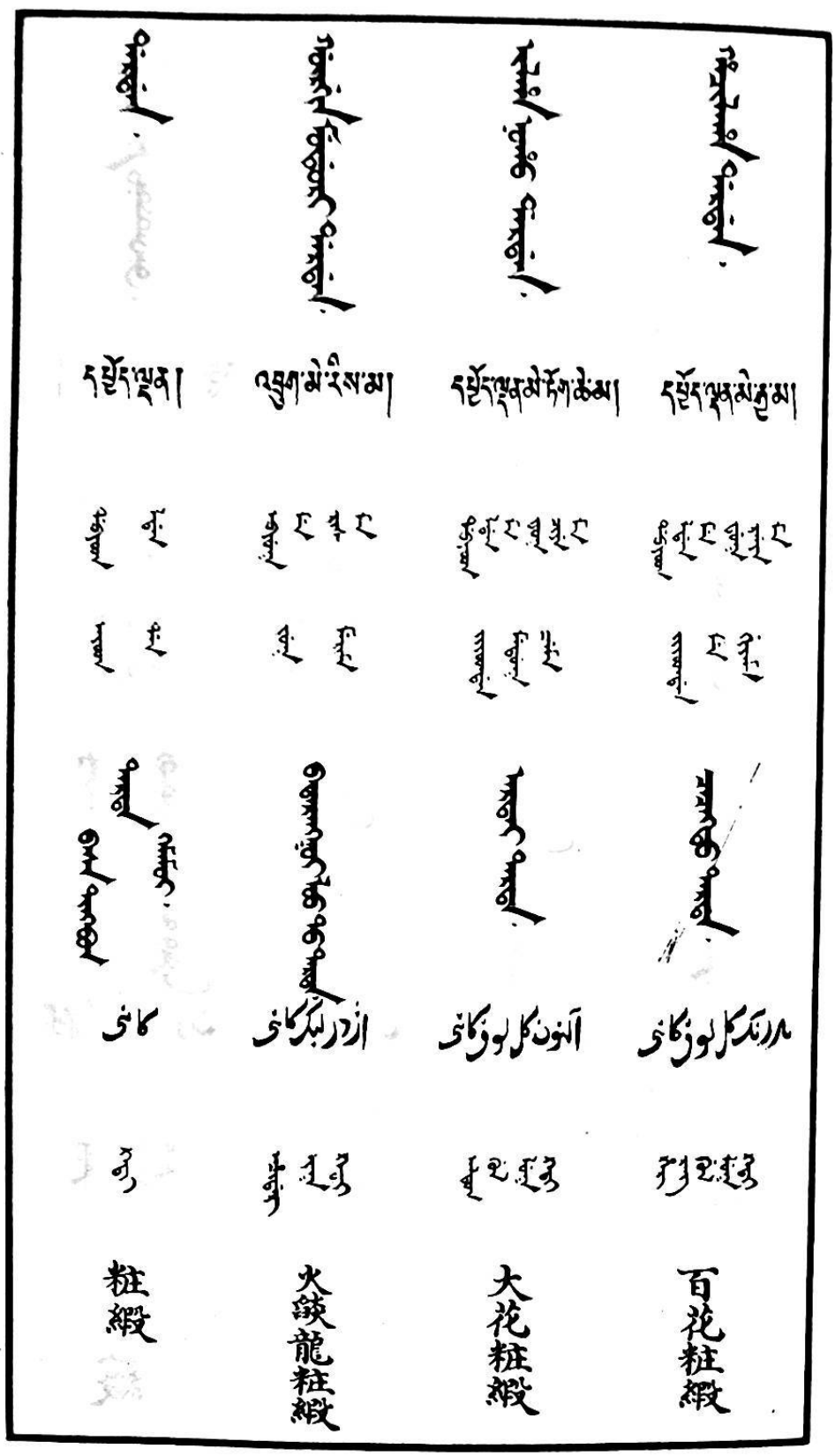
緞 ᠲᠠᠭᠠᠷ ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠡᠷᠬᠡ

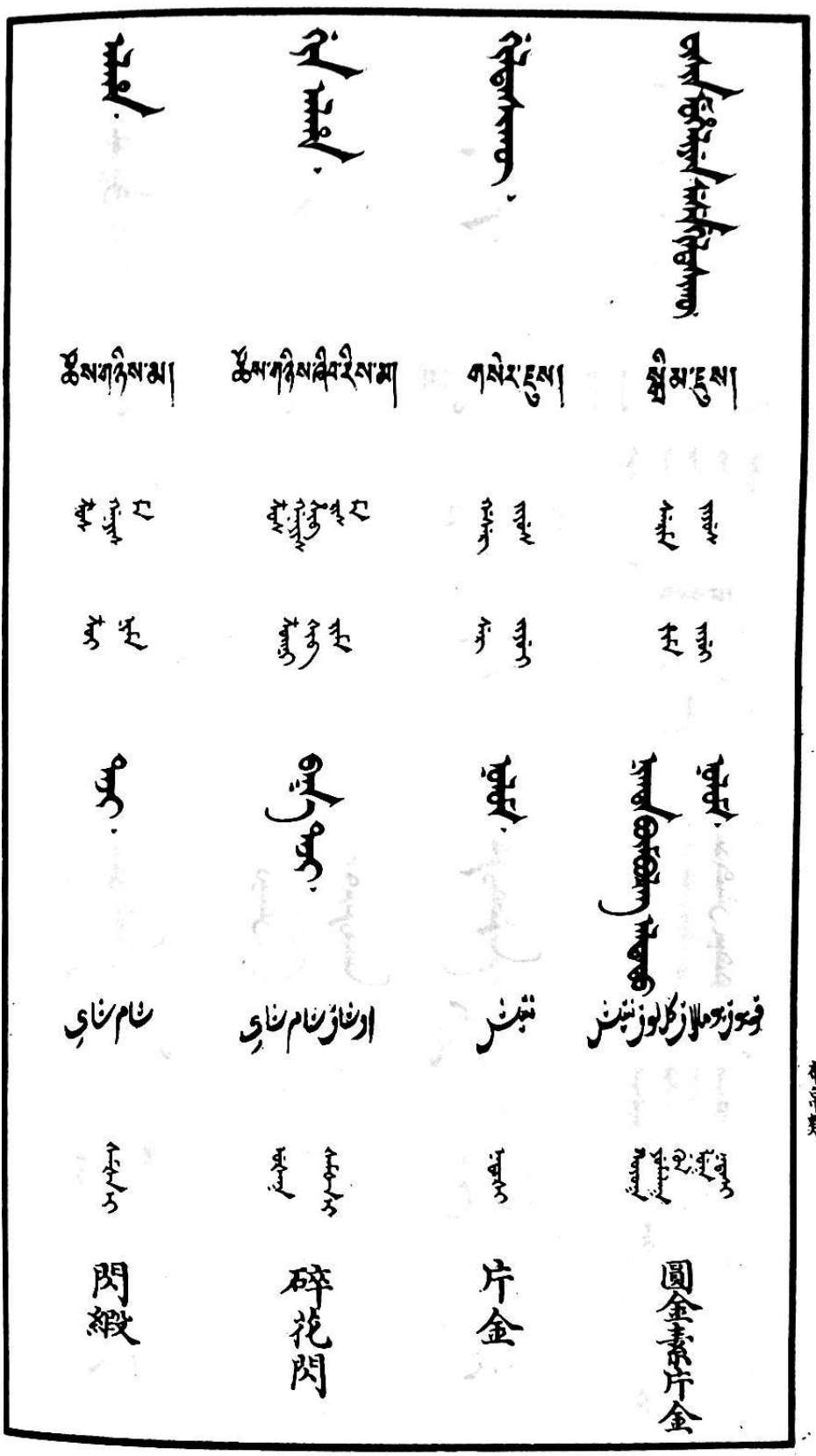
布帛類 ᠪᠦᠲᠦᠭᠡᠯ ᠲᠠᠭᠠᠷ ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠡᠷᠬᠡ

布帛部 ᠪᠦᠲᠦᠭᠡᠯ ᠲᠠᠭᠠᠷ ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠡᠷᠬᠡ

ᠵᠠᠯᠠᠮᠠ	ᠵᠠᠯᠠᠮᠠ ᠪᠣᠣᠯᠢᠨ	ᠵᠠᠯᠠᠮᠠ ᠪᠣᠣᠯᠢᠨ ᠪᠣᠣᠯᠢᠨ	ᠵᠠᠯᠠᠮᠠ ᠪᠣᠣᠯᠢᠨ ᠪᠣᠣᠯᠢᠨ


行龍粧緞
十蝶緞
蝶緞
小團龍粧緞


百花粧緞
大花粧緞
火蚨龍粧緞
粧緞



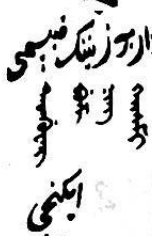
布帛類

ᠬᠤᠤᠯᠠᠢ ᠪᠤᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠢ ᠪᠤᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠢ ᠪᠤᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠤᠯᠠᠢ ᠪᠤᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠤᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠴᠠᠭᠠᠨ

布帛類 第二



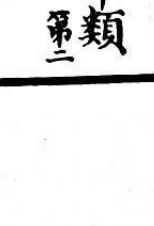
布絨



漳絨

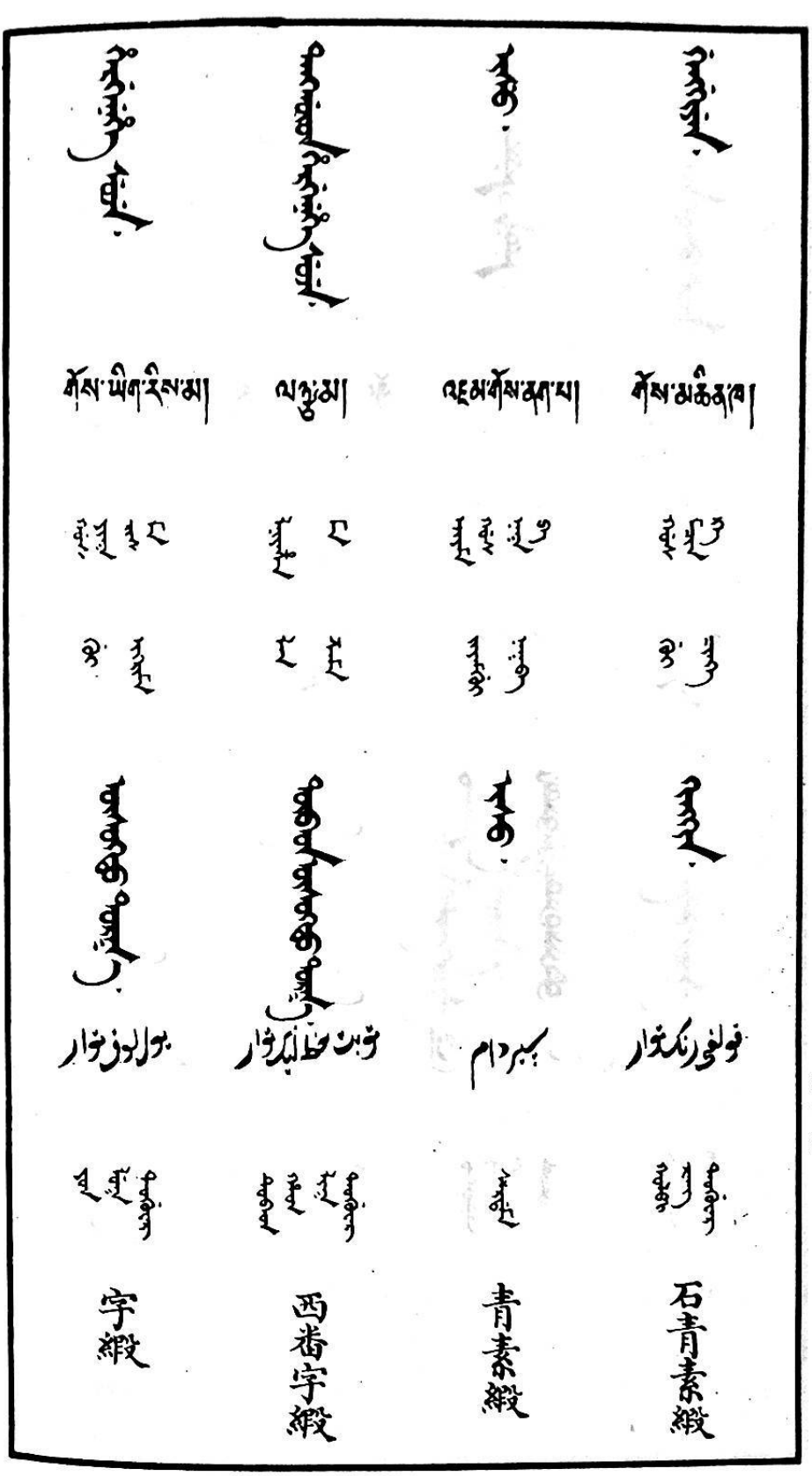


天鵝絨



剪絨

ᠵᠢᠨᠰᠢ᠋	ᠵᠢᠨᠰᠢ᠋	ᠵᠢᠨᠰᠢ᠋	ᠵᠢᠨᠰᠢ᠋
ᠪᠤᠤᠰᠠ	ᠪᠤᠤᠰᠠ	ᠪᠤᠤᠰᠠ	ᠪᠤᠤᠰᠠ
ᠪᠤᠤᠰᠠ	ᠪᠤᠤᠰᠠ	ᠪᠤᠤᠰᠠ	ᠪᠤᠤᠰᠠ


石青素緞
青素緞
西番字緞
字緞

ᠦᠭᠡᠷᠢᠨ ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠸᠠᠷ ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠰᠢᠨᠡ ᠪᠦᠭᠦᠯᠦᠭᠡᠲᠦ ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃
ᠦᠭᠡᠷᠢᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠸᠠᠷ	ᠰᠢᠨᠡ ᠪᠦᠭᠦᠯᠦᠭᠡᠲᠦ	ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ
ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃
ᠦᠭᠡᠷᠢᠨ ᠲᠤᠸᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠸᠠᠷ ᠲᠤᠸᠠᠨ	ᠰᠢᠨᠡ ᠪᠦᠭᠦᠯᠦᠭᠡᠲᠦ ᠲᠤᠸᠠᠨ	ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ ᠲᠤᠸᠠᠨ
ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃
ᠦᠭᠡᠷᠢᠨ ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠸᠠᠷ ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠰᠢᠨᠡ ᠪᠦᠭᠦᠯᠦᠭᠡᠲᠦ ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃
ᠦᠭᠡᠷᠢᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠸᠠᠷ	ᠰᠢᠨᠡ ᠪᠦᠭᠦᠯᠦᠭᠡᠲᠦ	ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ
ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃
ᠦᠭᠡᠷᠢᠨ ᠲᠤᠸᠠᠨ	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠸᠠᠷ ᠲᠤᠸᠠᠨ	ᠰᠢᠨᠡ ᠪᠦᠭᠦᠯᠦᠭᠡᠲᠦ ᠲᠤᠸᠠᠨ	ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ ᠲᠤᠸᠠᠨ
ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃	ᠲᠤᠸᠠᠨ᠃

ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠᠮᠠᠯ ᠲᠤᠭ	ᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠ ᠲᠤᠭ	ᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠ ᠲᠤᠭ	ᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠠᠭᠠ ᠲᠤᠭ
ᠪᠣᠣᠷ ᠲᠤᠭ	ᠪᠣᠣᠷ ᠲᠤᠭ	ᠪᠣᠣᠷ ᠲᠤᠭ	ᠪᠣᠣᠷ ᠲᠤᠭ

كنتو ليكدۈار	فيلە ۋار	بولوت كول لوز ۋار	قرى ۋار
ᠬᠣᠨᠢ ᠯᠢᠭᠳᠤᠤᠷ	ᠪᠢᠯᠡ ᠤᠭᠠᠷ	ᠪᠣᠯᠣᠲ ᠬᠥᠯ ᠯᠤᠤᠽ ᠤᠭᠠᠷ	ᠬᠤᠷᠢ ᠤᠭᠠᠷ
ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠣᠨᠵᠢᠭᠤ	ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠣᠨᠵᠢᠭᠤ	ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠣᠨᠵᠢᠭᠤ	ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠵᠢᠨᠰᠦ ᠪᠣᠨᠵᠢᠭᠤ
ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ
ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠭᠡᠯᠢᠭ
羊緞	絹緞	雲緞	羅緞

布帛類 第三



布帛類

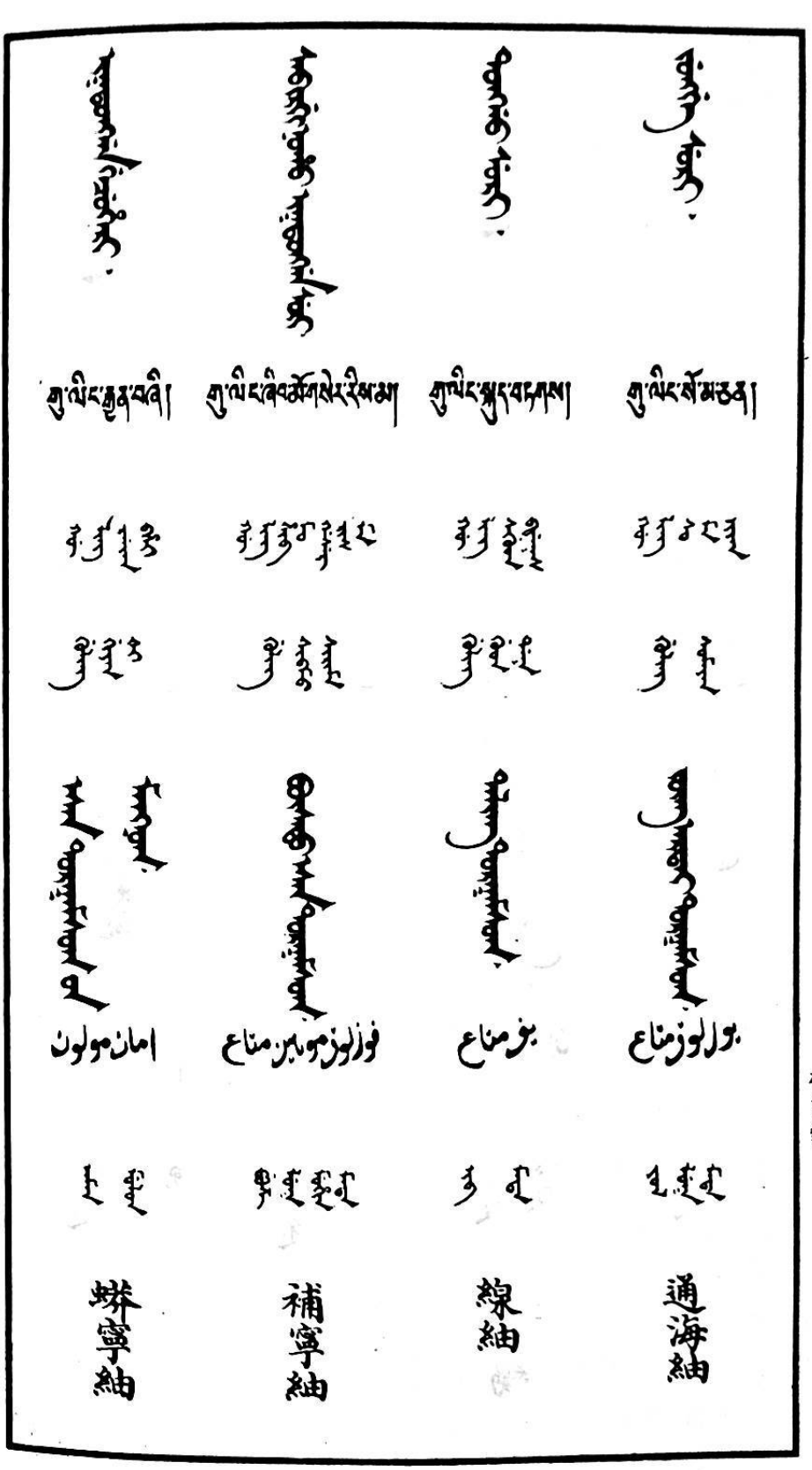
布帛類

八絲緞

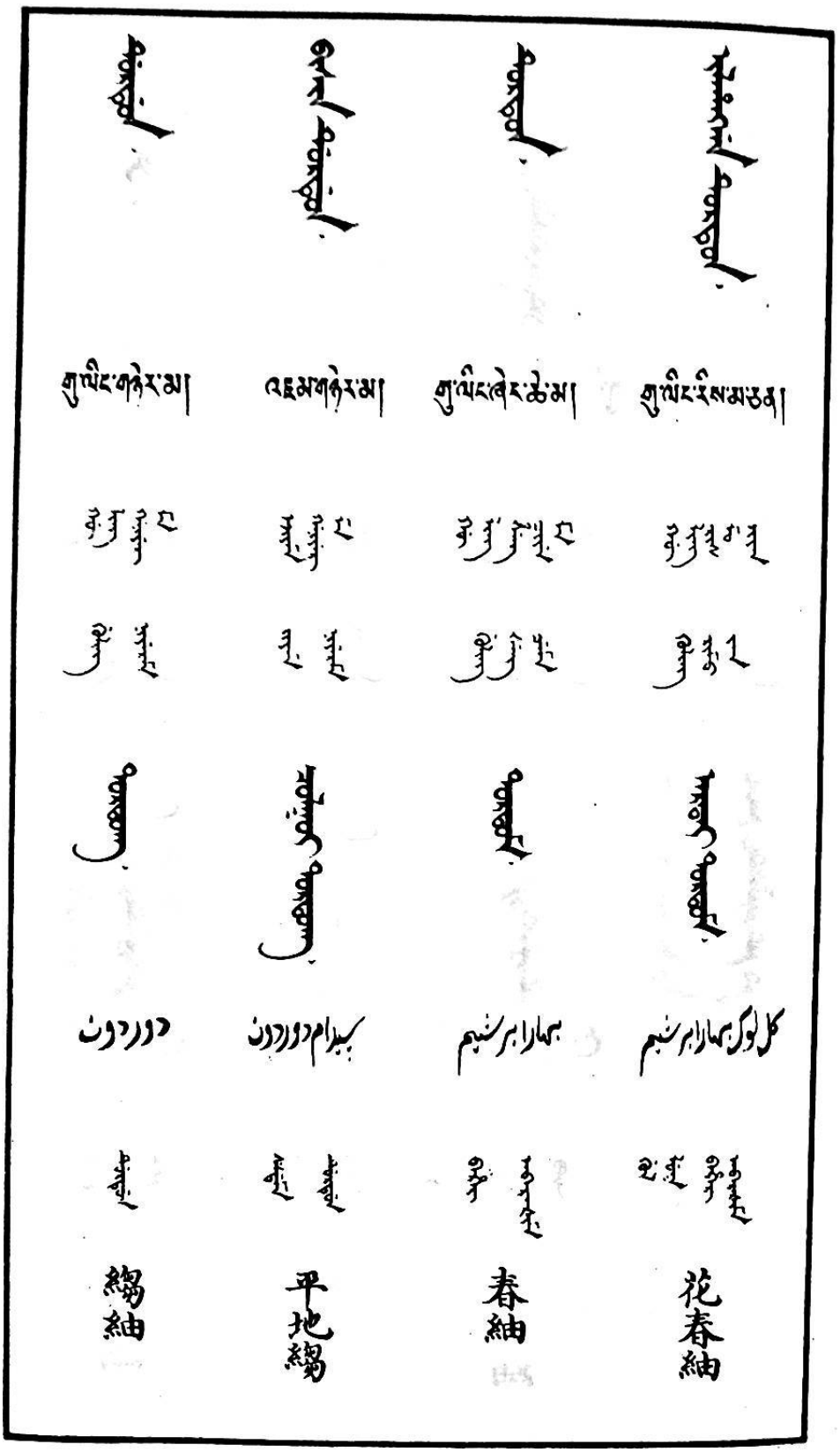
五絲緞

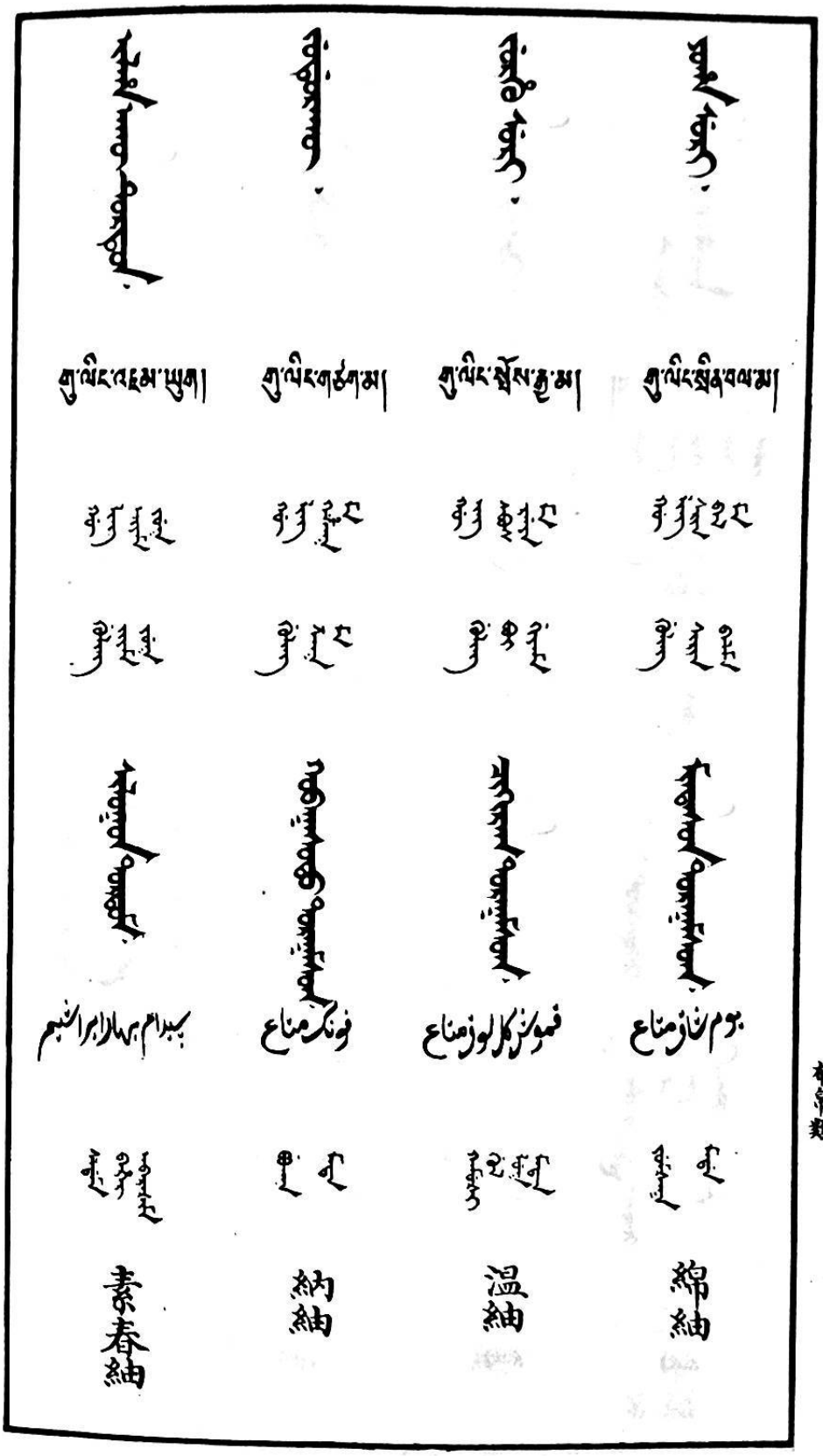
彭緞

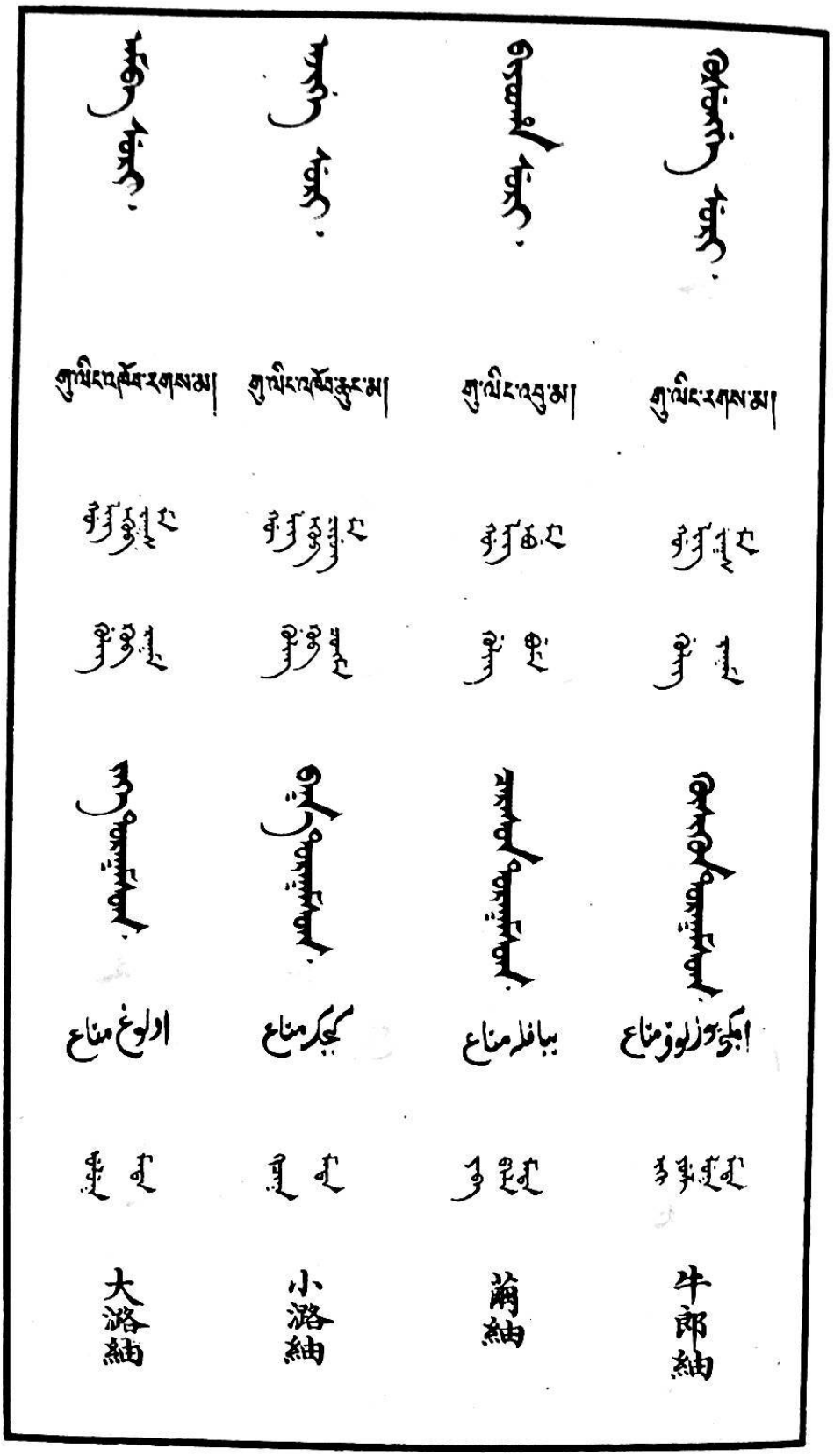
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠷᠳᠤᠨ ᠰᠢᠯᠬᠢᠨ ᠤᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠮᠠᠨᠵᠤ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠣᠷᠢᠨ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠭᠤᠭᠤᠯ


ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ
ᠰᠡᠪᠡᠭ
ᠮᠠᠭᠠᠲ
ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ
ᠪᠤᠢ
ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠨᠢᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠨᠢᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠨᠢᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠨᠢᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠨᠢᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠢᠨ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠨᠢᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠷᠤᠮ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠨᠢᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠷᠤᠮ ᠮᠠᠭᠠᠲ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠨᠢᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠷᠤᠮ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ
ᠲᠣᠩᠬᠠᠢ ᠰᠡᠪᠡᠭ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠨᠢᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠷᠤᠮ ᠮᠠᠭᠠᠲ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ

布帛類


花春紬
春紬
平地繐
繐紬


ᠪᠣᠮᠪᠠᠭᠠᠨᠤ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠭᠤᠯᠠᠪᠴᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠨᠤᠨᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠰᠡᠪᠳᠡᠭᠡᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠪᠣᠮᠪᠠᠭᠠᠨᠤ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠭᠤᠯᠠᠪᠴᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠨᠤᠨᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠰᠡᠪᠳᠡᠭᠡᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠪᠣᠮᠪᠠᠭᠠᠨᠤ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠭᠤᠯᠠᠪᠴᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠨᠤᠨᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠰᠡᠪᠳᠡᠭᠡᠨ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
بوم ناز صناع
فوزكل لوز صناع
فونگ صناع
سبدام بهالابراشيم
綿紬
温紬
納紬
素春紬


ཀུ་ལིང་ཟས་མ།
ཀུ་ལིང་འཐུ་མ།
ཀུ་ལིང་འབོལ་རྒྱང་མ།
ཀུ་ལིང་འབོལ་རྒྱས་མ།
ཀུ་ལིང་ཟས་མ།
ཀུ་ལིང་འཐུ་མ།
ཀུ་ལིང་འབོལ་རྒྱང་མ།
ཀུ་ལིང་འབོལ་རྒྱས་མ།
ابكوزلوو مناع
ببافله مناع
كجكر مناع
ادلوغ مناع
牛郎紬
滿紬
小潞紬
大潞紬

布帛類 第四

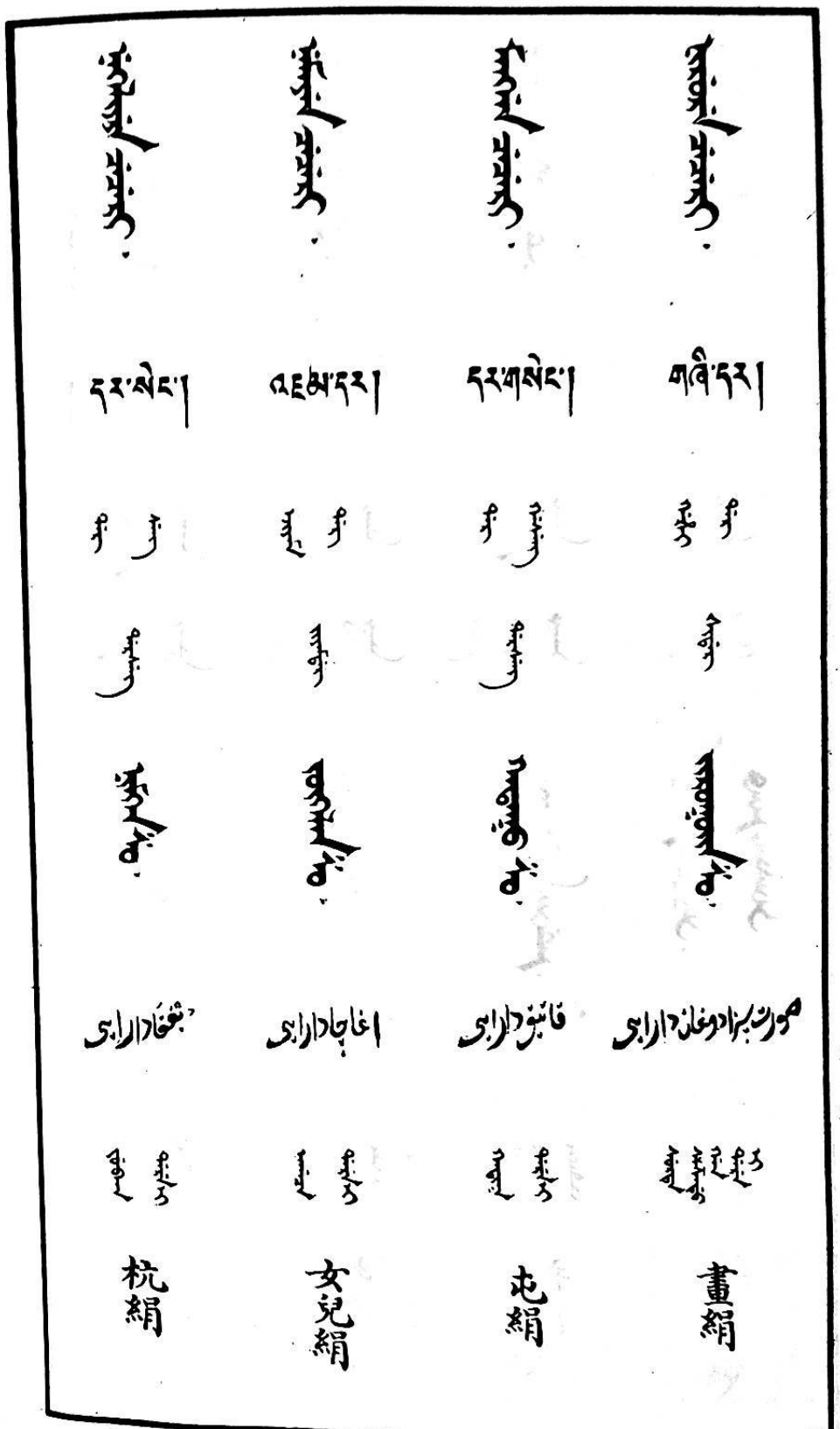
布帛類

素紡綵

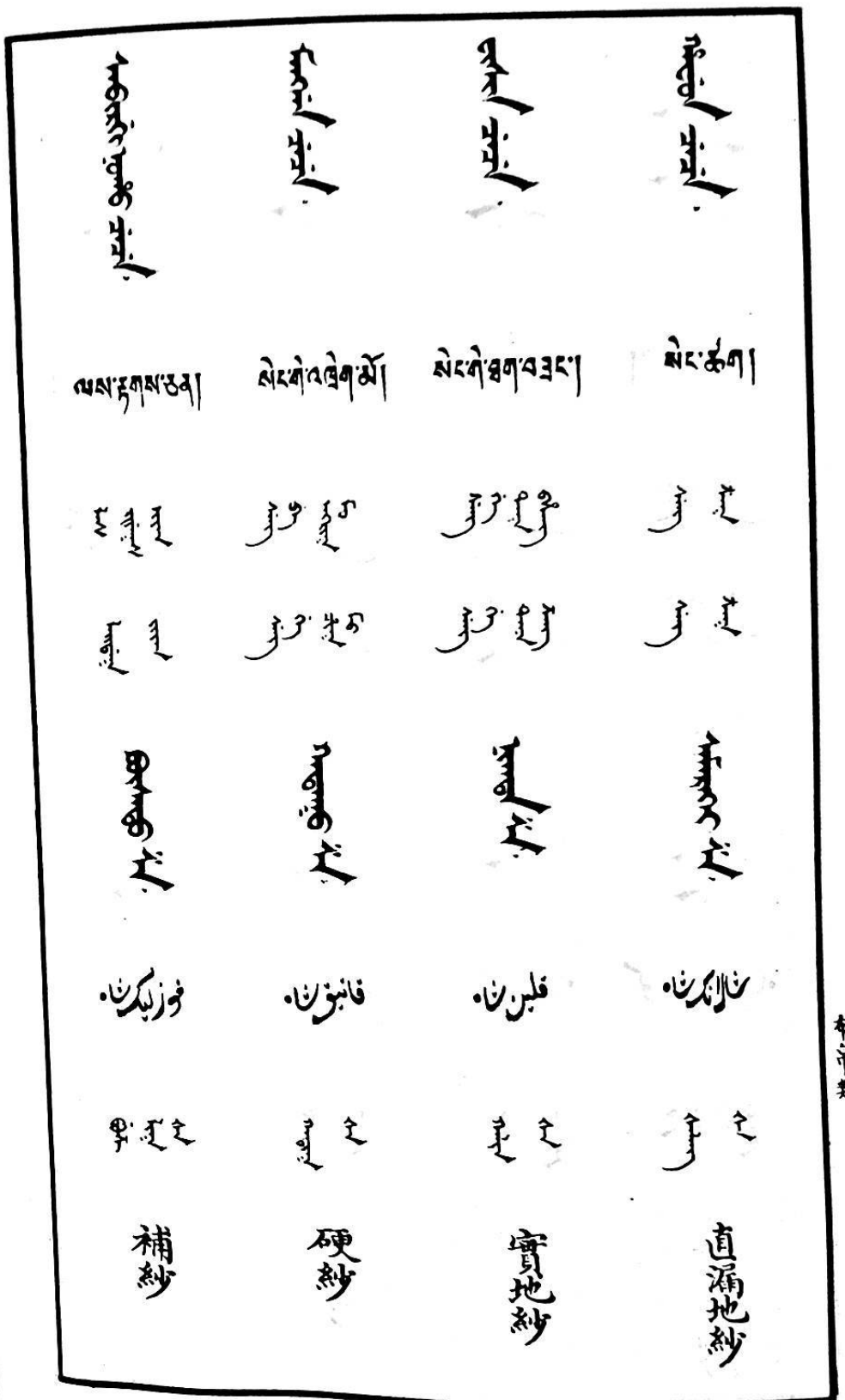
花紡綵

紡綵

ᠰᠡᠭᠦᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠃	ᠰᠡᠭᠦᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠃	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠃	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠃
ᠰᠡᠭᠦᠨ	ᠰᠡᠭᠦᠨ	ᠵᠠ	ᠵᠠ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ	ᠭᠠᠰᠤ	ᠭᠠᠰᠤ
ᠬᠠᠮ ᠳᠠᠷᠠᠪᠢ	ᠬᠠᠮ ᠠᠪᠤᠷᠠᠰᠢᠮ ᠳᠠᠷᠠᠢ	ᠳᠠᠷᠠᠪᠢ	ᠵᠠᠯᠠᠯᠤᠳᠢᠨ ᠠᠪᠤᠷᠠᠰᠢᠮ ᠳᠠᠷᠠᠢ


畫絹
屯絹
女兒絹
杭絹

ᠵᠤᠩᠰᠠ	ᠮᠣᠯᠣᠨ ᠰᠠ᠋	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠰᠠ᠋	ᠭᠠᠰᠢ ᠰᠠ᠋


直漏地紗
實地紗
硬紗
補紗


字紗
官用紗
春紗
芝麻湧地紗

ᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠭᠠ᠂	ᠲᠣᠩᠭᠣᠷᠢᠭ ᠰᠠᠭᠠ᠂	ᠪᠤᠩᠰᠢᠷᠢᠭ ᠰᠠᠭᠠ᠂	ᠠᠯᠢᠰᠤᠨ ᠰᠠᠭᠠ᠂
ᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	ᠲᠣᠩᠭᠣᠷᠢᠭ	ᠪᠤᠩᠰᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠯᠢᠰᠤᠨ
ᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠨ	ᠲᠣᠩᠭᠣᠷᠢᠭ	ᠪᠤᠩᠰᠢᠷᠢᠭ	ᠠᠯᠢᠰᠤᠨ
ᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠭᠠ	ᠲᠣᠩᠭᠣᠷᠢᠭ ᠰᠠᠭᠠ	ᠪᠤᠩᠰᠢᠷᠢᠭ ᠰᠠᠭᠠ	ᠠᠯᠢᠰᠤᠨ ᠰᠠᠭᠠ
葛紗	帳紗	羽紗	銀條紗

猩猩氈

ᠰᠢᠩᠰᠢᠩ ᠵᠠᠨ

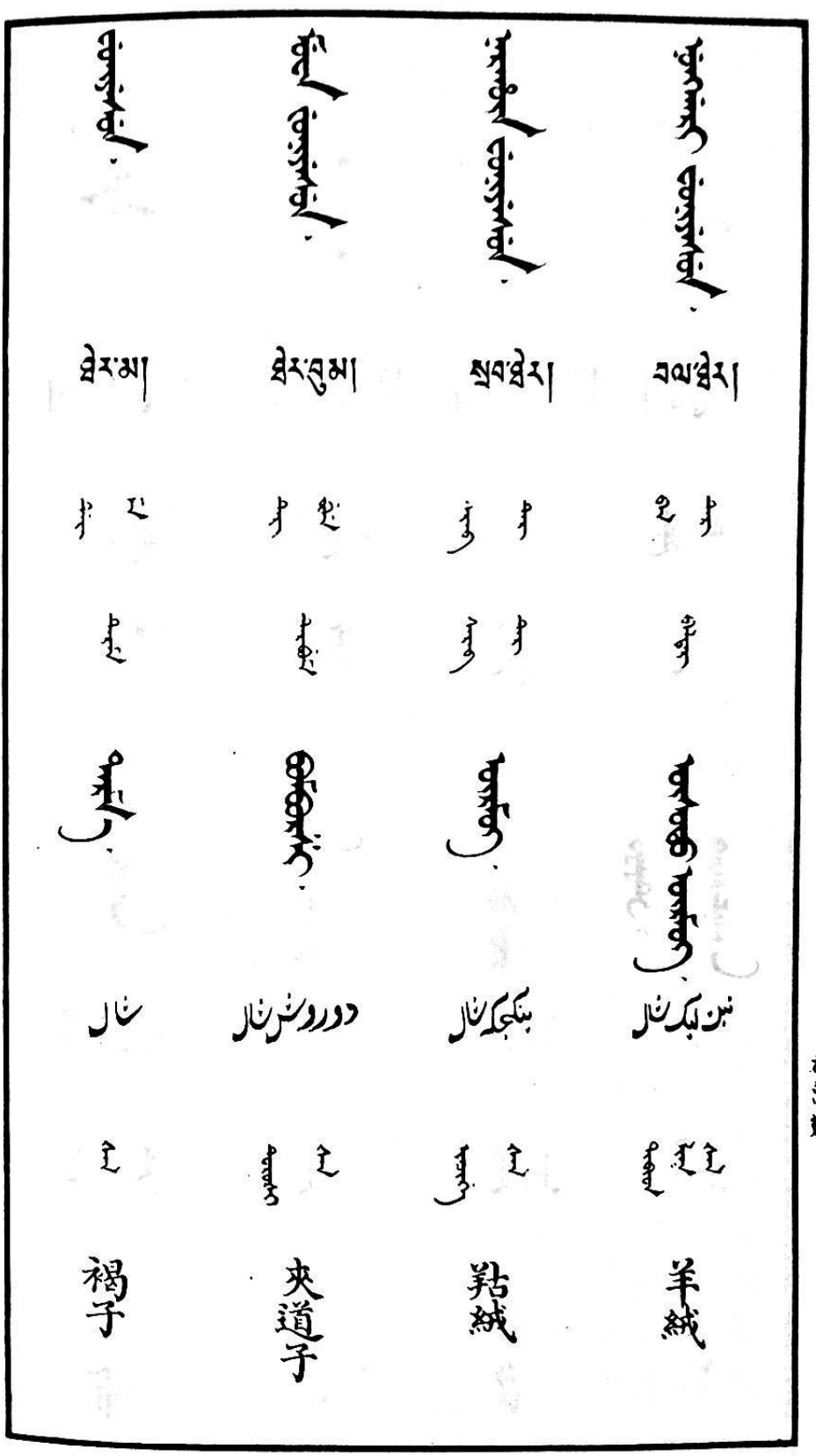
ᠰᠢᠩᠰᠢᠩ ᠵᠠᠨ

哆囉呢

ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠨ

羅

ᠯᠠ

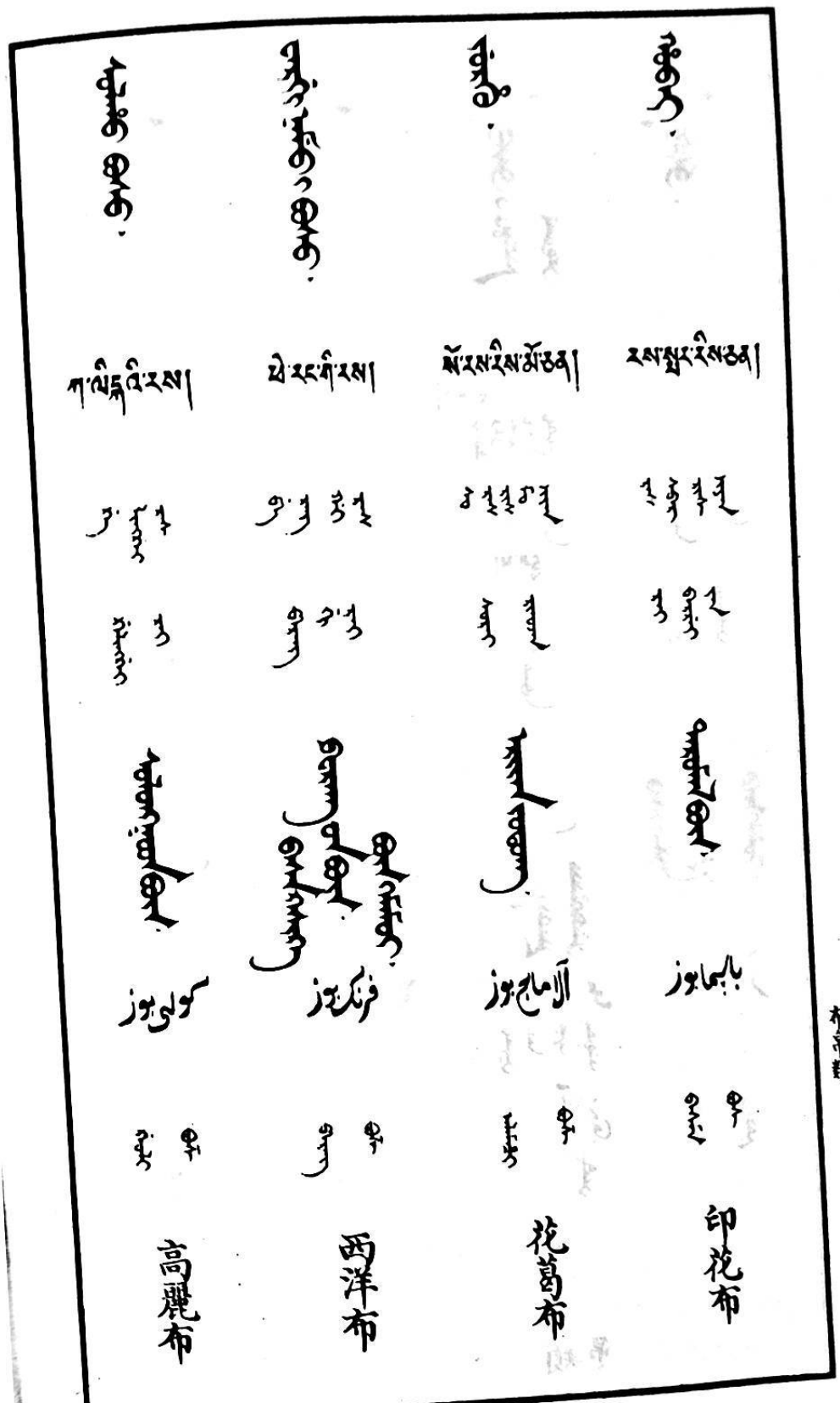

羊絨
ᠬᠣᠨᠢ ᠪᠥᠭᠡᠰᠦᠨ
ᠬᠣᠨᠢ ᠪᠥᠭᠡᠰᠦᠨ
羔絨
ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠥᠭᠡᠰᠦᠨ
ᠭᠠᠭᠴᠠ ᠪᠥᠭᠡᠰᠦᠨ
夾道子
ᠳᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠢ ᠰᠠᠯ
ᠳᠤᠭᠤᠷᠤᠰᠢ ᠰᠠᠯ
褐子
ᠰᠠᠯ
ᠰᠠᠯ

布帛類

ᠪᠣᠣᠮᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠨ	ᠺᠠᠨᠠᠨ	ᠭᠣᠣᠮᠪᠤ	ᠪᠣᠣᠮᠪᠤᠭᠠ
ᠣᠣᠮᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠨ	ᠺᠠᠨᠠᠨ	ᠭᠣᠣᠮᠪᠤ	ᠪᠣᠣᠮᠪᠤᠭᠠ
ᠣᠣᠮᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠨ	ᠺᠠᠨᠠᠨ	ᠭᠣᠣᠮᠪᠤ	ᠪᠣᠣᠮᠪᠤᠭᠠ
棉花春布	葛布	毯子	毡


草葛
單料葛
雙料葛
邠陽葛


高麗夏布
ᠭᠤᠤᠯᠢ ᠠᠷᠭᠠᠨᠠᠨ
ᠭᠤᠤᠯᠢ ᠠᠷᠭᠠᠨᠠᠨ
春布
ᠬᠤᠪᠤᠰᠤᠨ ᠠᠷᠭᠠᠨᠠᠨ
洗白
ᠰᠢᠪᠢᠰᠢᠷ ᠠᠷᠭᠠᠨᠠᠨ
夏布
ᠠᠪ ᠠᠷᠭᠠᠨᠠᠨ


印花布
花葛布
西洋布
高麗布

翠藍布

ᠪᠠᠭᠤᠰᠠ ᠤᠨ ᠪᠤᠤ

ᠪᠠᠭᠤᠰᠠ ᠤᠨ ᠪᠤᠤ

ᠪᠠᠭᠤᠰᠠ ᠤᠨ ᠪᠤᠤ

布

ᠪᠤᠤ

ᠪᠤᠤ

ᠪᠤᠤ

ᠪᠤᠤ

ᠪᠤᠤ

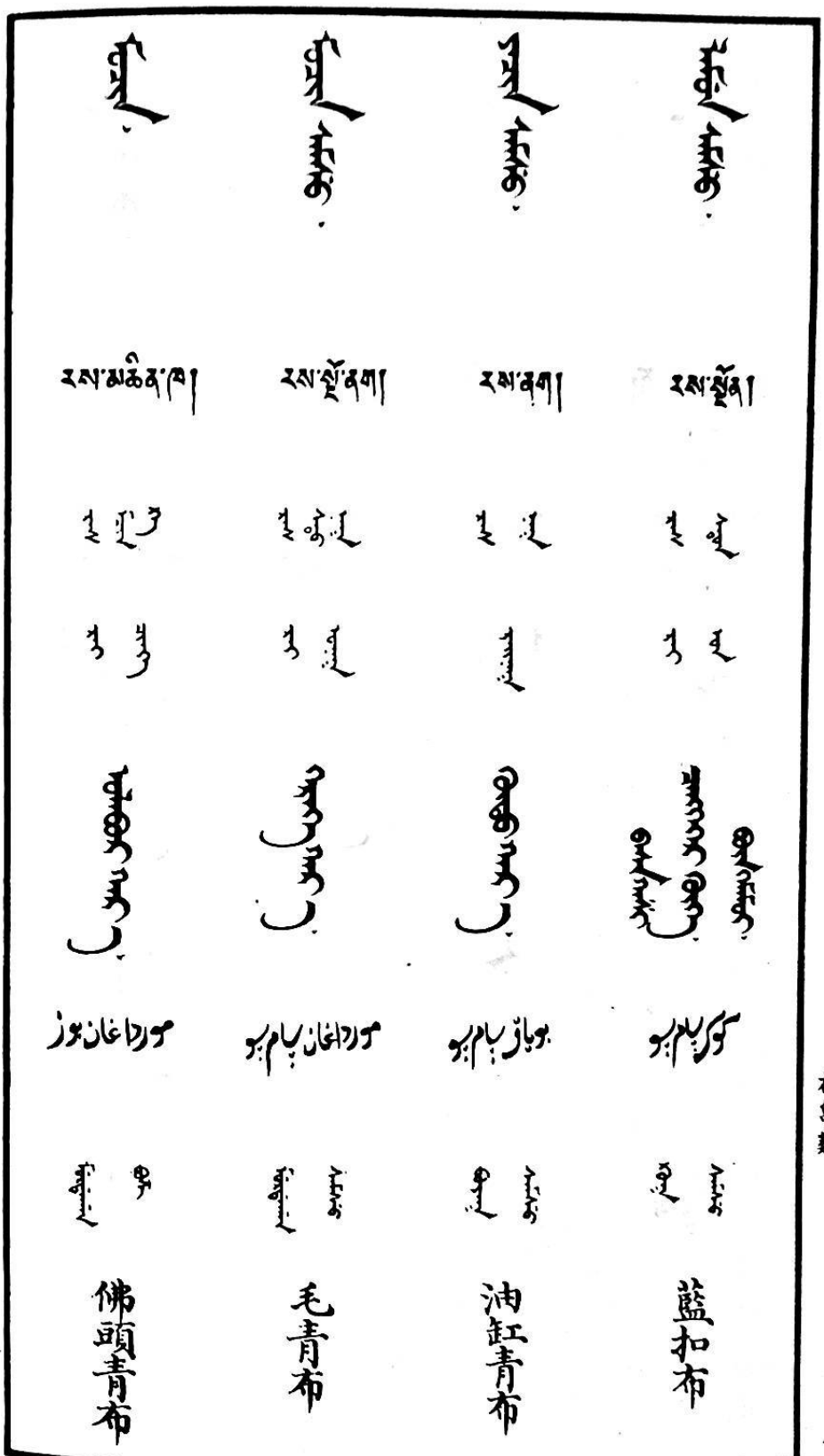
ᠪᠤᠤ

冷布

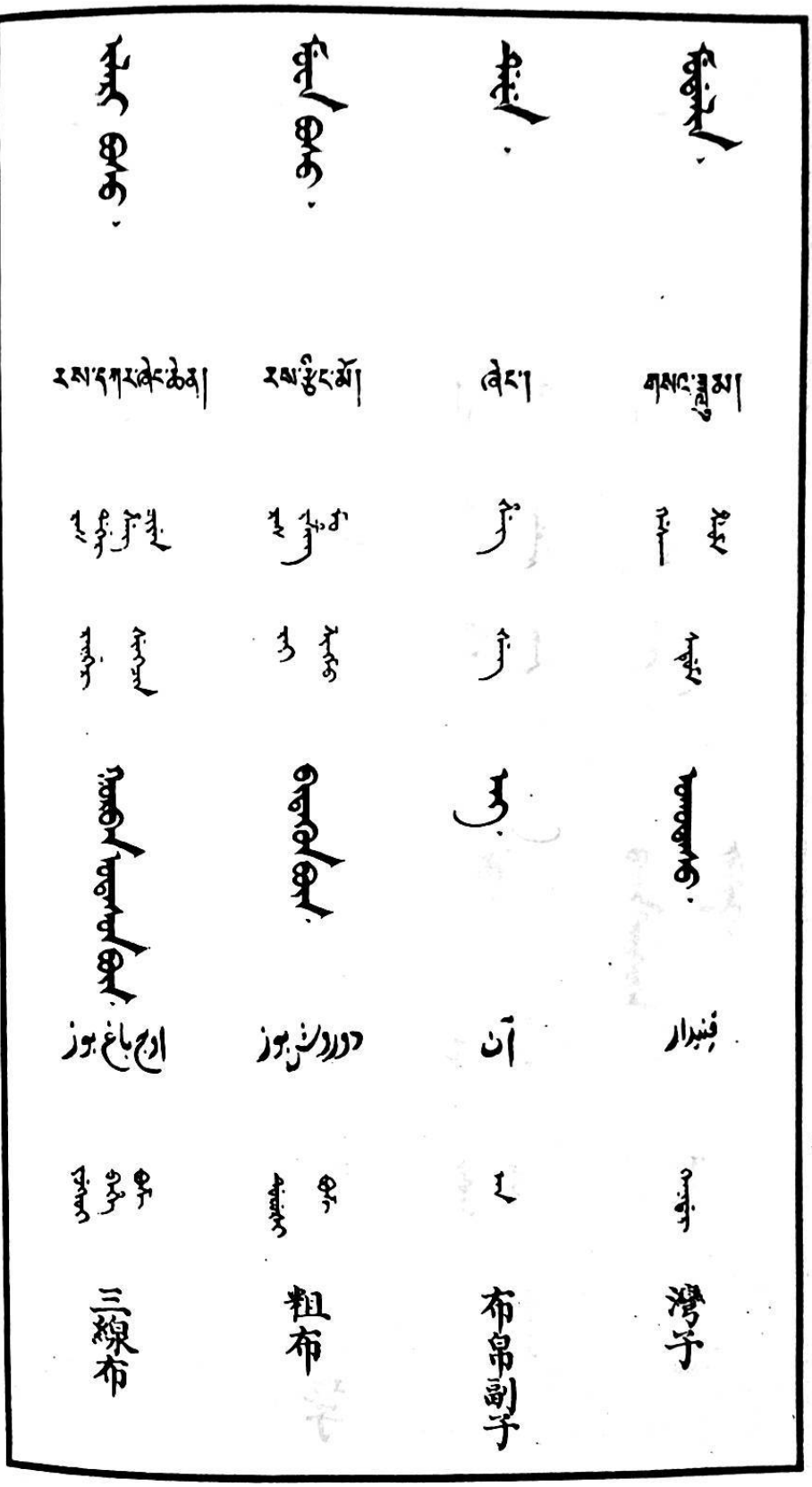
ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠤᠨ ᠪᠤᠤ

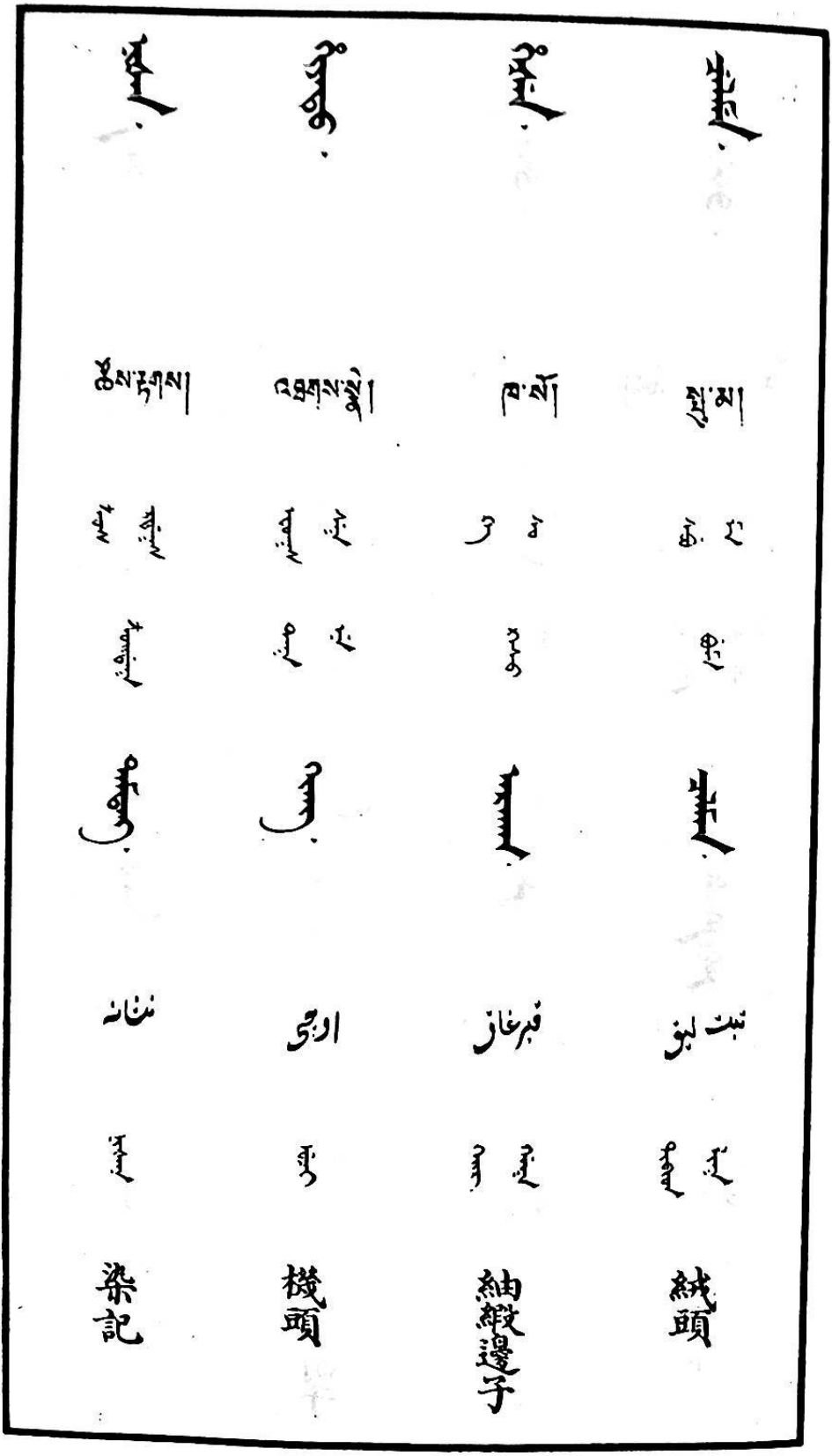
ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠤᠨ ᠪᠤᠤ

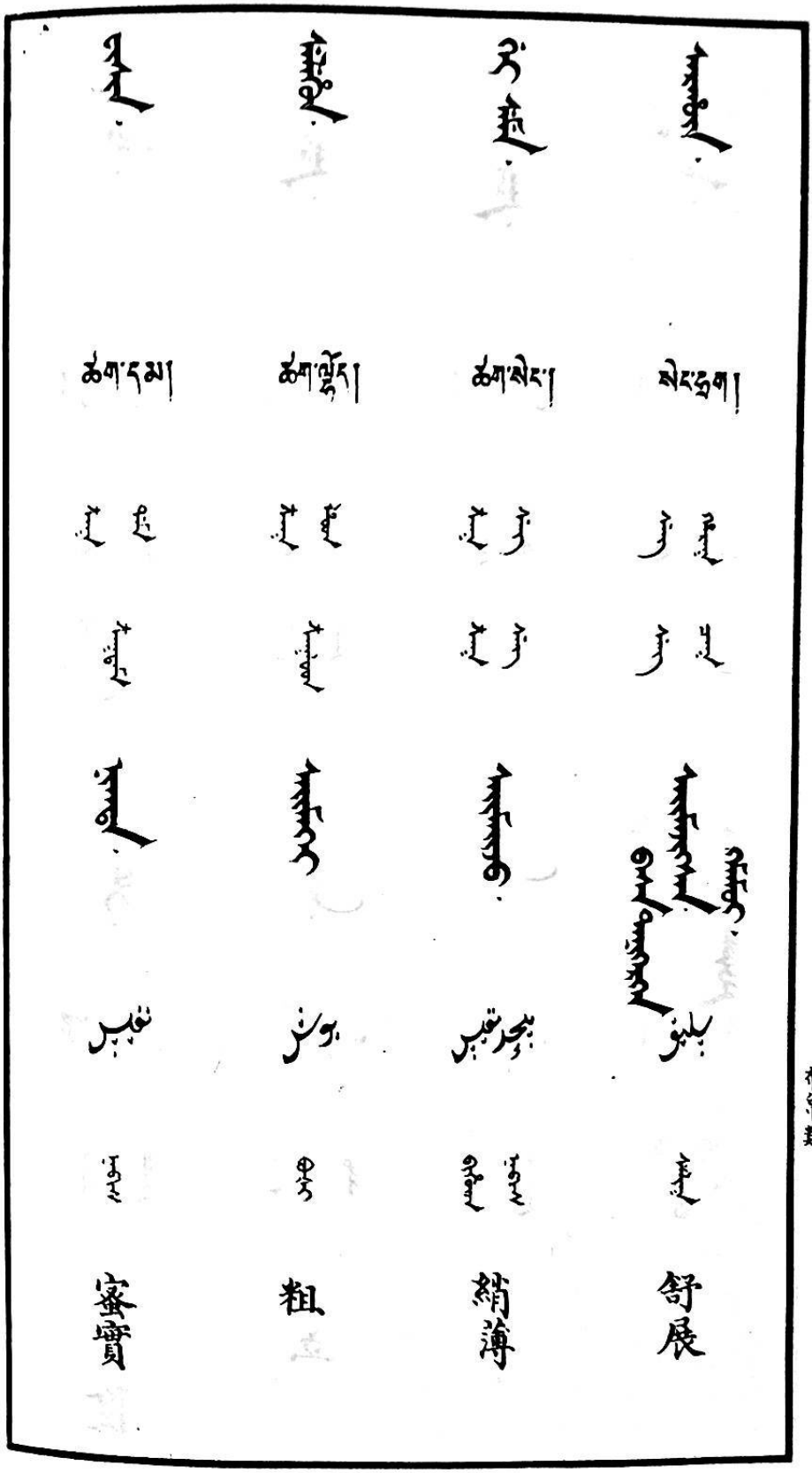
ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠤᠨ ᠪᠤᠤ


藍扣布
油缸青布
毛青布
佛頭青布

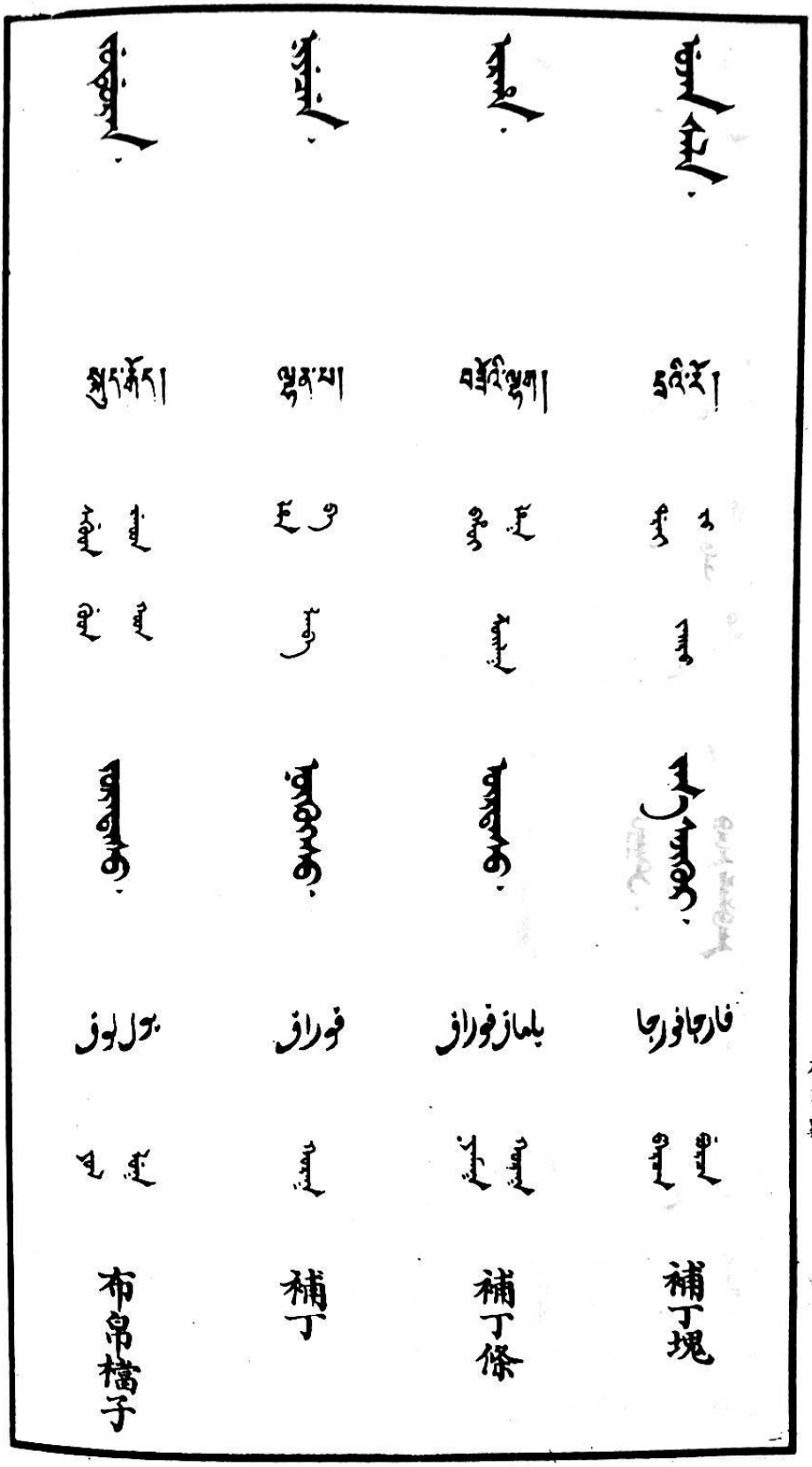
細藍布	搭連布	油敦布	白漂布
ᠰᠢᠯᠦᠭᠡᠨ ᠬᠥᠬ	ᠳᠠᠯᠠᠨ ᠪᠤᠤ	ᠵᠠᠯᠠᠮᠬ ᠪᠤᠤ	ᠠᠭᠠᠷᠮᠠᠭ ᠪᠤᠤ
ᠰᠢᠯᠦᠭᠡᠨ ᠬᠥᠬ ᠪᠤᠤ	ᠳᠠᠯᠠᠨ ᠪᠤᠤ	ᠵᠠᠯᠠᠮᠬ ᠪᠤᠤ	ᠠᠭᠠᠷᠮᠠᠭ ᠪᠤᠤ
ᠰᠢᠯᠦᠭᠡᠨ ᠬᠥᠬ ᠪᠤᠤ	ᠳᠠᠯᠠᠨ ᠪᠤᠤ	ᠵᠠᠯᠠᠮᠬ ᠪᠤᠤ	ᠠᠭᠠᠷᠮᠠᠭ ᠪᠤᠤ
ᠰᠢᠯᠦᠭᠡᠨ ᠬᠥᠬ ᠪᠤᠤ	ᠳᠠᠯᠠᠨ ᠪᠤᠤ	ᠵᠠᠯᠠᠮᠬ ᠪᠤᠤ	ᠠᠭᠠᠷᠮᠠᠭ ᠪᠤᠤ
سیلگین کوک بوز	دولان بوز	جالمق بوز	آغارماق بوز


灣子
布帛副子
粗布
三線布


絨頭
紬緞邊子
機頭
染記


舒展
綃薄
粗
蜜蠟

ᠵᠢᠭᠠᠨ᠂ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭ᠃	ᠭᠣᠶᠣᠮᠰᠢᠯᠠᠭ᠃	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠢᠭ᠃	ᠬᠠᠭᠠᠰᠤᠨ᠃
ᠵᠢᠭᠠᠨ	ᠭᠣᠶᠣᠮᠰᠢᠯᠠᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠢᠭ	ᠬᠠᠭᠠᠰᠤᠨ
ᠵᠢᠭᠠᠨ	ᠭᠣᠶᠣᠮᠰᠢᠯᠠᠭ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠢᠭ	ᠬᠠᠭᠠᠰᠤᠨ
ᠵᠢᠭᠠᠨᠤᠯᠠᠭᠤ	ᠭᠣᠶᠣᠮᠰᠢᠯᠠᠭᠤ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠢᠭᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠰᠤᠨᠤ
ᠵᠢᠭᠠᠨᠤᠯᠠᠭᠤ	ᠭᠣᠶᠣᠮᠰᠢᠯᠠᠭᠤ	ᠬᠣᠭᠣᠷᠴᠢᠭᠤ	ᠬᠠᠭᠠᠰᠤᠨᠤ
線縫起格搭	厚密	骨立	蔫軟


ᠪᠤᠤ ᠵᠢᠩ
ᠪᠤᠤ ᠵᠢᠩ ᠲᠤᠭᠤᠯᠭᠠ
ᠪᠤᠤ ᠵᠢᠩ ᠲᠤᠭᠤᠯᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠮᠠᠭᠠᠵᠢᠨ
ᠪᠤᠤ ᠵᠢᠩ ᠲᠤᠭᠤᠯᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠲᠠ
布帛類
布帛
補丁塊
補丁條
補丁
布帛檔子

ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ

ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ

ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ

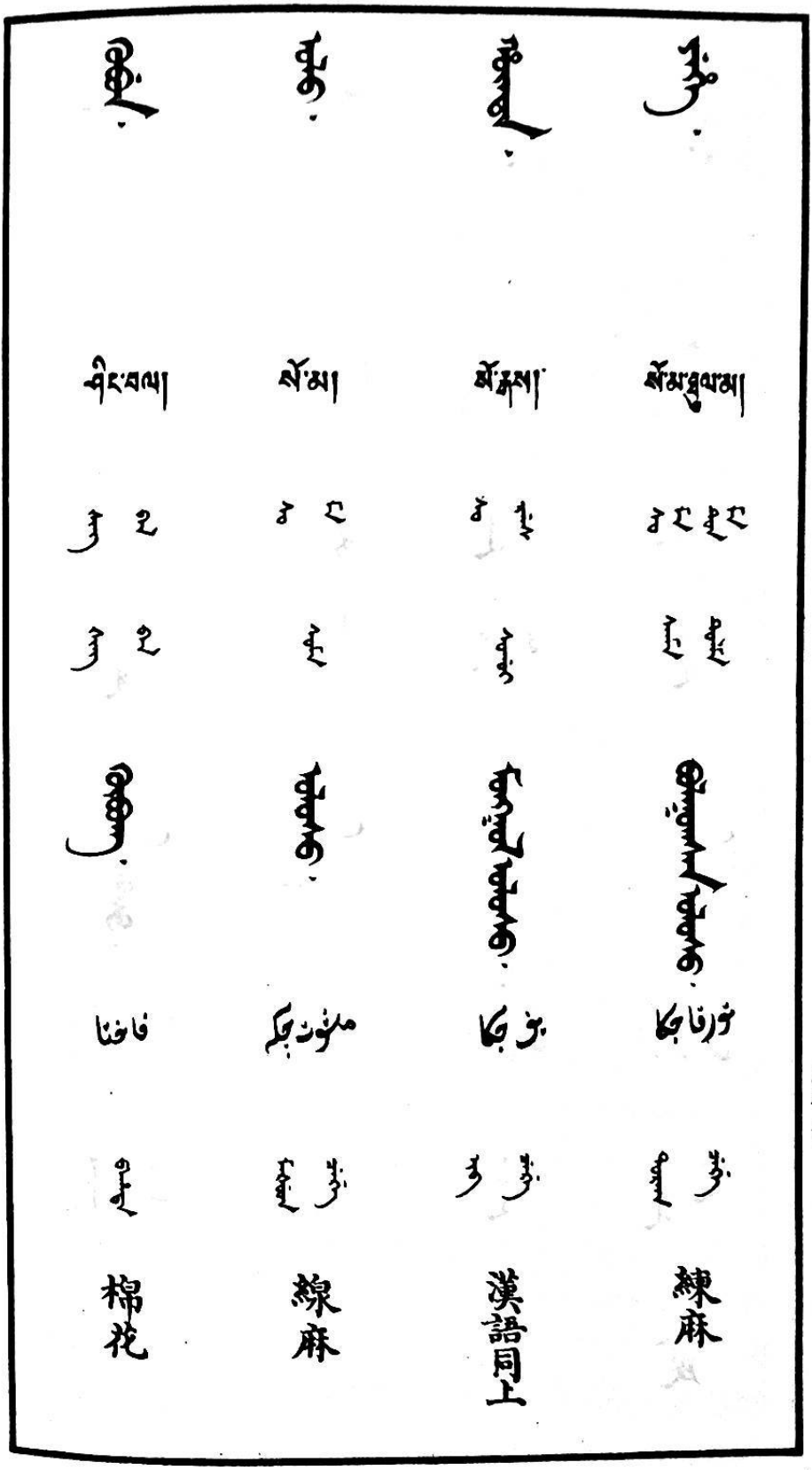
ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ

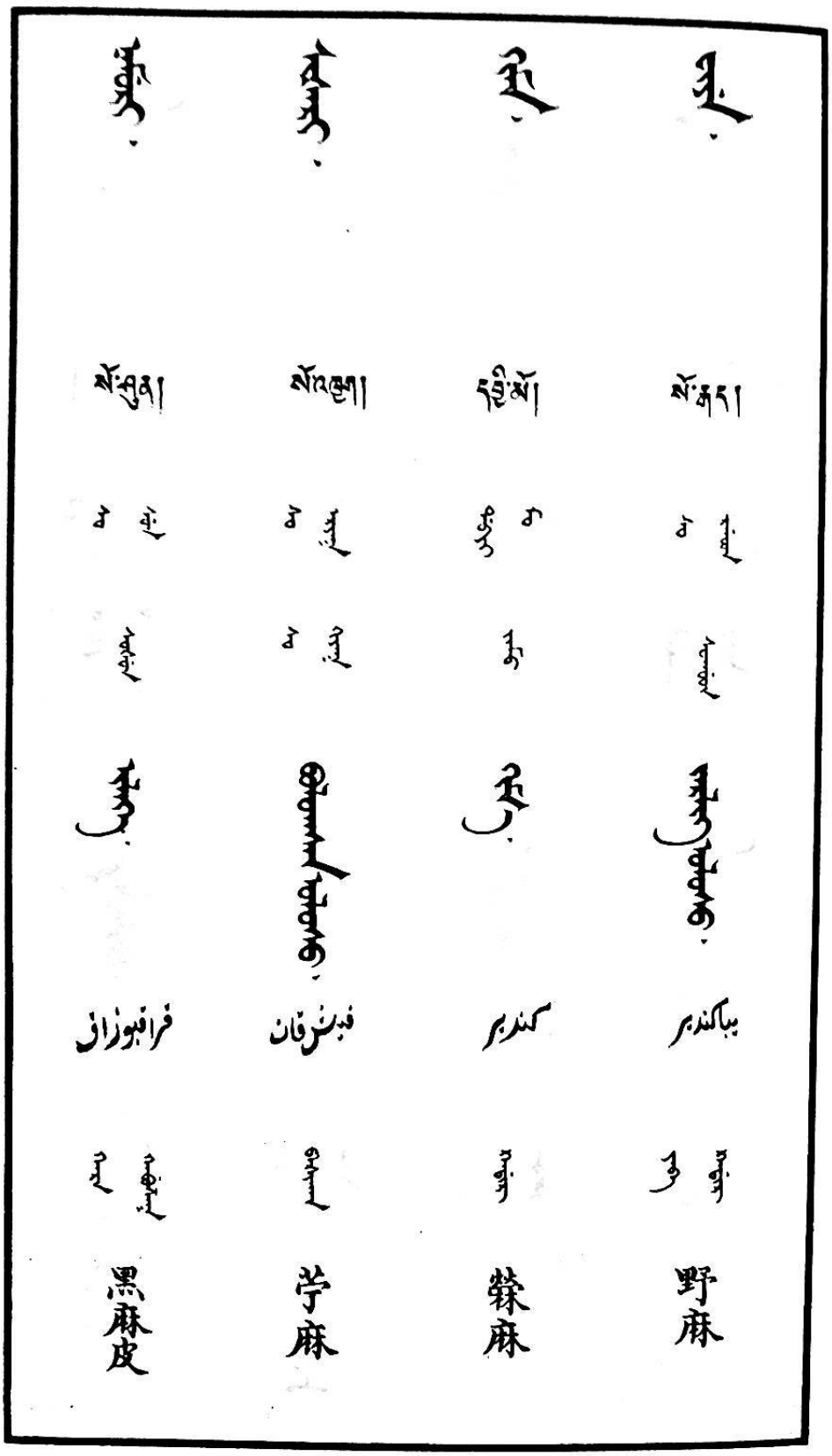
فاغورغان

隔背

ᠵᠦᠬᠡ	ᠬᠤᠮᠤᠭ	ᠵᠦᠬᠡ	絨
ᠬᠤᠮᠤᠭ	ᠬᠤᠮᠤᠭ	ᠬᠤᠮᠤᠭ	生絲
ᠮᠠᠰᠢᠨ	ᠮᠠᠰᠢᠨ	ᠮᠠᠰᠢᠨ	絲
ᠪᠤᠲᠠᠨ ᠵᠦᠬᠡ ᠪᠤᠲᠠᠨ ᠬᠤᠮᠤᠭ ᠪᠤᠲᠠᠨ ᠮᠠᠰᠢᠨ			絨棉類

綿子	ᠪᠣᠣᠯᠠ	ᠪᠣᠣᠯᠠ	ᠪᠣᠣᠯᠠ
珠兒線	ᠠᠱᠤᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠ	ᠠᠱᠤᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠ	ᠠᠱᠤᠭᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠ
線	ᠤᠷᠭᠠ	ᠤᠷᠭᠠ	ᠤᠷᠭᠠ
金線	ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠ	ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠ	ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠ


ᠰᠣᠮᠣᠨᠭᠤᠯᠠᠮᠠ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠠᠮᠠ
ᠮᠠᠨᠵᠤᠯᠠᠮᠠ
ᠬᠥᠪᠠᠰᠤᠨ
ᠬᠥᠪᠠᠰᠤᠨ
ᠬᠥᠪᠠᠰᠤᠨ


ᠮᠣᠰᠠ
ᠮᠣᠰᠠ
ᠮᠣᠰᠠ
ᠮᠣᠰᠠ
ᠪᠠᠭᠠᠰᠠ
ᠰᠠᠭᠠᠰᠠ
ᠰᠠᠭᠠᠰᠠ
ᠰᠠᠭᠠᠰᠠ
ᠪᠠᠭᠠᠰᠠᠨ
ᠰᠠᠭᠠᠰᠠᠨ
ᠰᠠᠭᠠᠰᠠᠨ
ᠰᠠᠭᠠᠰᠠᠨ

ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡ᠄	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ᠄	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ᠄	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ᠄
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ
ᠳᠡᠭᠡᠯᠡᠭᠡ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ	ᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠢᠭ
كالابا	توز	برقنبم	جغارغان اوج
ᠭᠣᠣᠯ	ᠭᠣᠣᠯ	ᠭᠣᠣᠯ	ᠭᠣᠣᠯ
整縫	線軸	一縷線	細頭

ᠣᠮᠤᠰᠤᠨ	ᠰᠢᠨᠵᠢ	ᠰᠢᠨᠵᠢ	ᠰᠢᠨᠵᠢ

ᠪᠠᠷᠭᠠᠨ	ᠬᠥᠬᠥᠷ	ᠠᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨᠳᠤ	ᠵᠠᠯᠠᠭᠠᠨ
劈繩線	理亂絲	絨麻攪混	絨散

ᠪᠣᠭᠣᠷᠭᠠᠨ

ᠵᠠᠰᠠᠭ

抽紙子

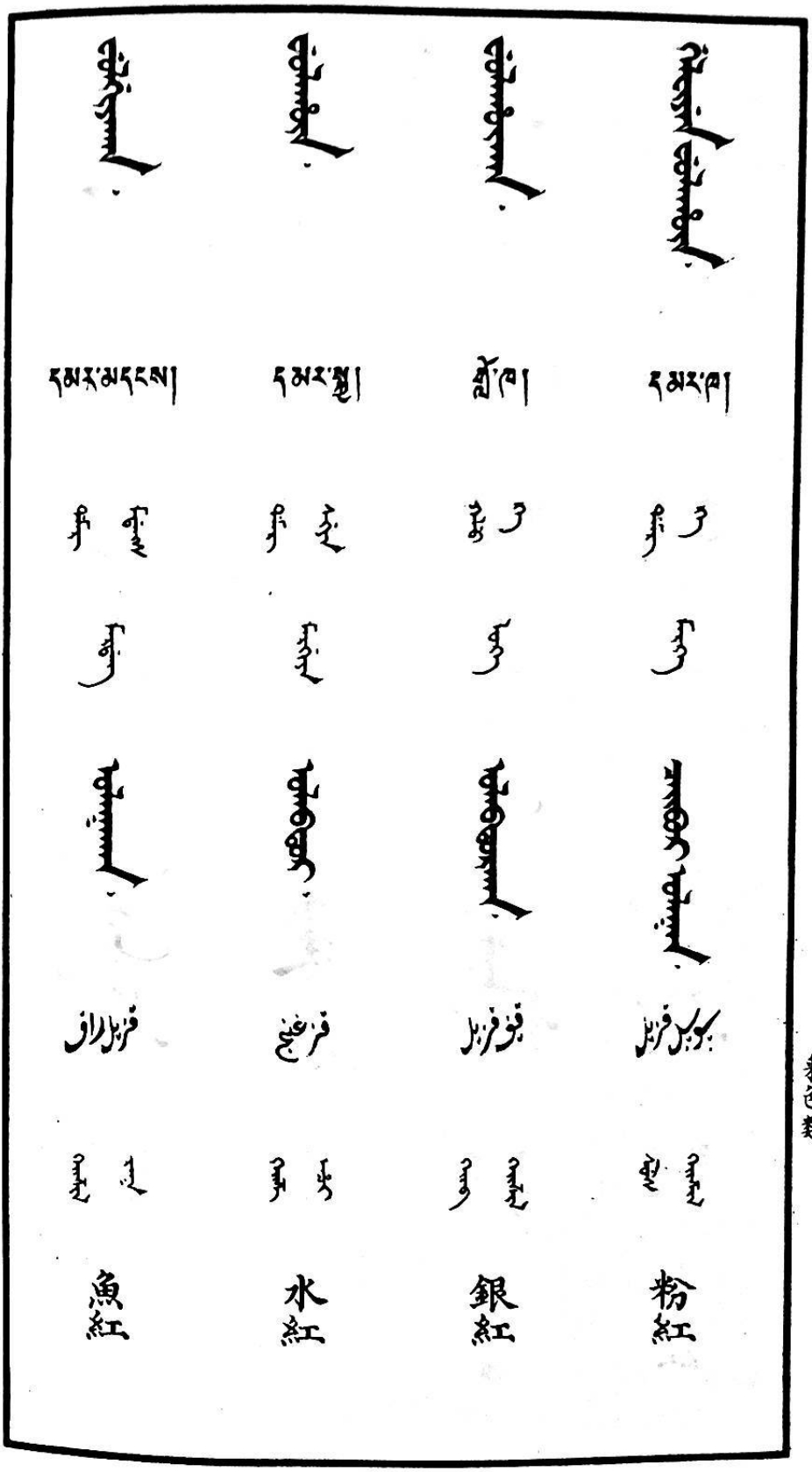
采色類 第一

黄 ᠰᠠᠷᠠᠨ᠎ᠤ᠂ ᠰᠠᠷᠠ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠂ ᠰᠠᠷᠠᠨ᠎ᠤ᠂ ᠰᠠᠷᠠᠨ᠎ᠤ᠂ ᠰᠠᠷᠠᠨ᠎ᠤ

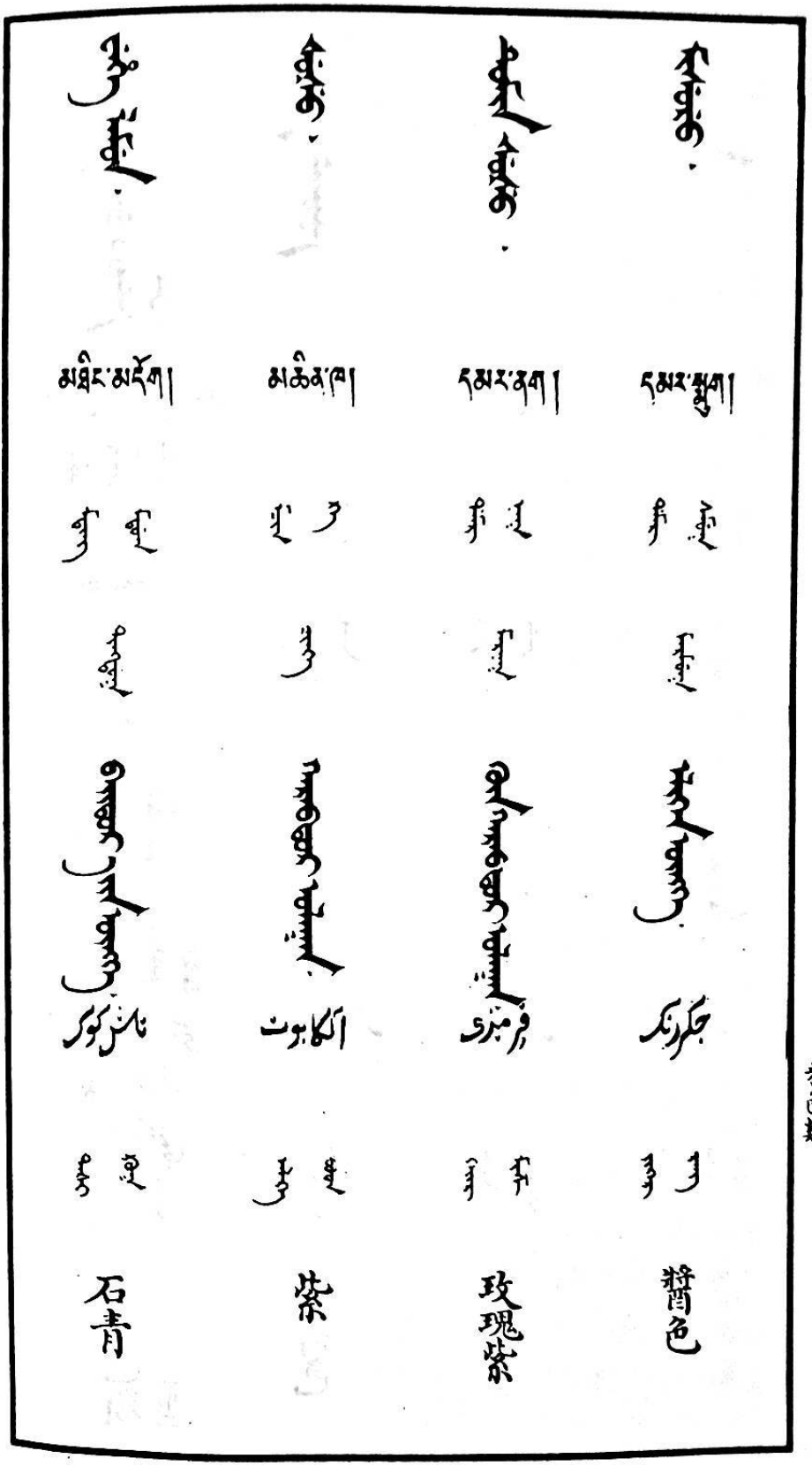
ᠰᠣᠢᠮᠣᠭ	ᠰᠣᠢᠮᠣᠭ	蔷黄
ᠠᠷᠴᠠᠭ	ᠠᠷᠴᠠᠭ	杏黄
ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠢ	ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠢ	金黄色
ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨᠠ	葵黄

ᠰᠢᠩᠬᠤᠸᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡ	ᠰᠢᠩᠬᠤᠸᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡ	ᠰᠢᠩᠬᠤᠸᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡ	ᠰᠢᠩᠬᠤᠸᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡ
ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠷ	ᠬᠦᠷᠡᠩ	ᠬᠦᠳᠡᠭᠡᠷ
ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠷ	ᠬᠦᠷᠡᠩ	ᠬᠦᠳᠡᠭᠡᠷ
ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡ	ᠬᠠᠷ ᠥᠩᠭᠡ	ᠬᠦᠷᠡᠩ ᠥᠩᠭᠡ	ᠬᠦᠳᠡᠭᠡᠷ ᠥᠩᠭᠡ
沉香色	秋香色	黄香色	柿黄

ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠰᠠᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠰᠠᠷᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ


ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠨᠡᠭᠡᠨ ᠴᠡᠭᠡᠷ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠣᠤᠮᠵᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ
ᠪᠣᠤᠮᠵᠢᠨ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠵᠢᠩᠰᠢᠭᠢᠨ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠣᠤᠮᠵᠢᠨ ᠴᠡᠭᠡᠷ
ᠵᠢᠩᠰᠢᠭᠢᠨ ᠴᠡᠭᠡᠷ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠴᠡᠭᠡᠷ
ᠪᠣᠤᠮᠵᠢᠨ ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ
ᠵᠢᠩᠰᠢᠭᠢᠨ ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ
ᠪᠣᠤᠮᠵᠢᠨ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ
ᠵᠢᠩᠰᠢᠭᠢᠨ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠵᠢᠩᠰᠢᠭ
ᠪᠣᠤᠮᠵᠢᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
ᠵᠢᠩᠰᠢᠭᠢᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
ᠪᠣᠤᠮᠵᠢᠨ ᠬᠣᠤᠷᠠᠩ
ᠵᠢᠩᠰᠢᠭᠢᠨ ᠬᠣᠤᠷᠠᠩ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠬᠣᠤᠷᠠᠩ
ᠪᠣᠤᠮᠵᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠵᠢᠩᠰᠢᠭᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠪᠣᠤᠮᠵᠢᠨ ᠬᠦᠨ
ᠵᠢᠩᠰᠢᠭᠢᠨ ᠬᠦᠨ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠬᠦᠨ
ᠪᠣᠤᠮᠵᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠵᠢᠩᠰᠢᠭᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠪᠣᠤᠮᠵᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠵᠢᠩᠰᠢᠭᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ
ᠰᠢᠷᠪᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ

天青	ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠬᠥᠬᠡ	ادجوزكور	ᠠᠳᠵᠤᠽᠭᠤᠷ
紅青	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠬᠥᠬᠡ	قولغى	ᠬᠤᠯᠭᠠ
桃紅	ᠰᠡᠷᠦᠭᠡᠯ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	شارقولبرنك	ᠰᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠤᠷᠤᠨᠭ
火燄紅	ᠭᠠᠯ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	كانارقربل	ᠭᠠᠯᠠᠨᠠᠷᠭᠤᠷᠪᠤᠯ


ᠳᠠᠪᠤᠰᠤᠨ ᠥᠩᠭᠡ᠃
ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡ᠃
ᠨᠢᠯᠢᠭᠤᠰᠤᠨ ᠥᠩᠭᠡ᠃
ᠬᠥᠬᠡ ᠥᠩᠭᠡ᠃
ᠳᠠᠪᠤᠰᠤᠨ ᠥᠩᠭᠡ᠂
ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡ᠂
ᠨᠢᠯᠢᠭᠤᠰᠤᠨ ᠥᠩᠭᠡ᠂
ᠬᠥᠬᠡ ᠥᠩᠭᠡ᠂
醬色
玫瑰紫
紫
石青

第二 采色類

رنگ کلاس

ᠡᠩᠭᠡ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ

采色

ᠠᠰᠢᠭᠲᠠᠢ ᠨᠢᠯᠤᠭᠤᠤ ᠡᠩᠭᠡ

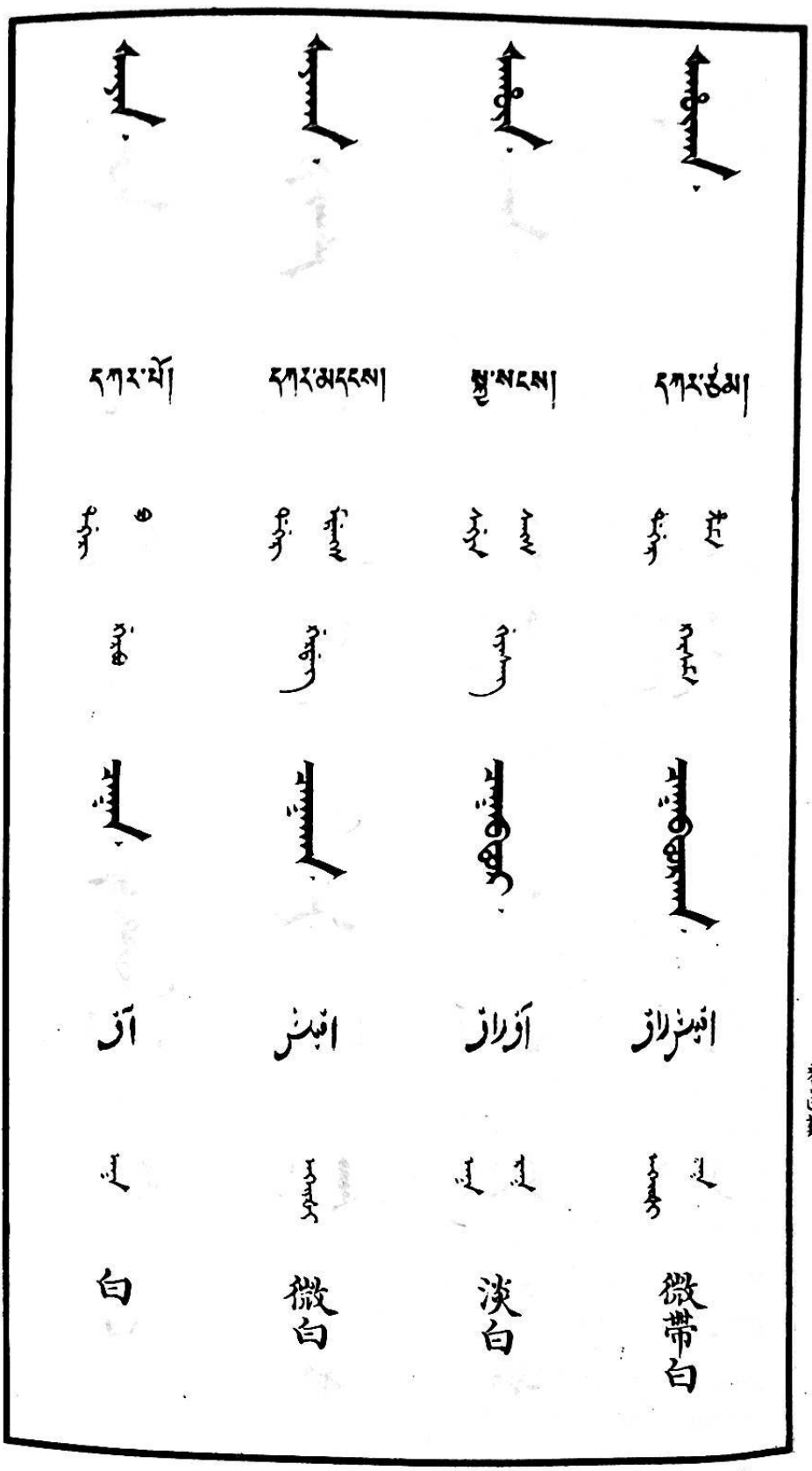
藕荷色

ᠨᠢᠯᠤᠭᠤᠤ ᠨᠢᠯᠤᠭᠤᠤ ᠡᠩᠭᠡ

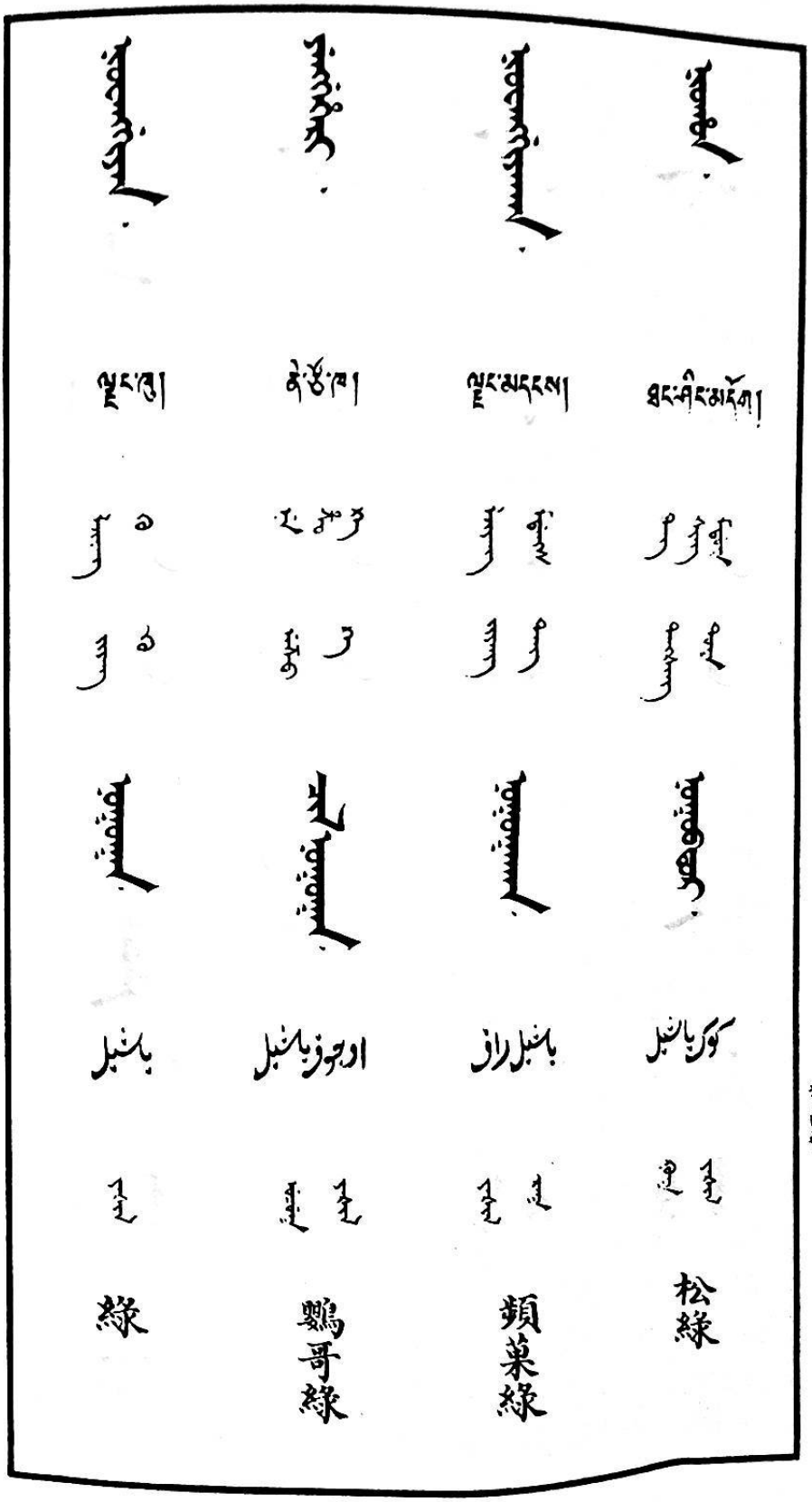
青蓮紫

ᠬᠦᠷᠡᠩ ᠰᠠᠷᠠᠨ ᠡᠩᠭᠡ

棕色

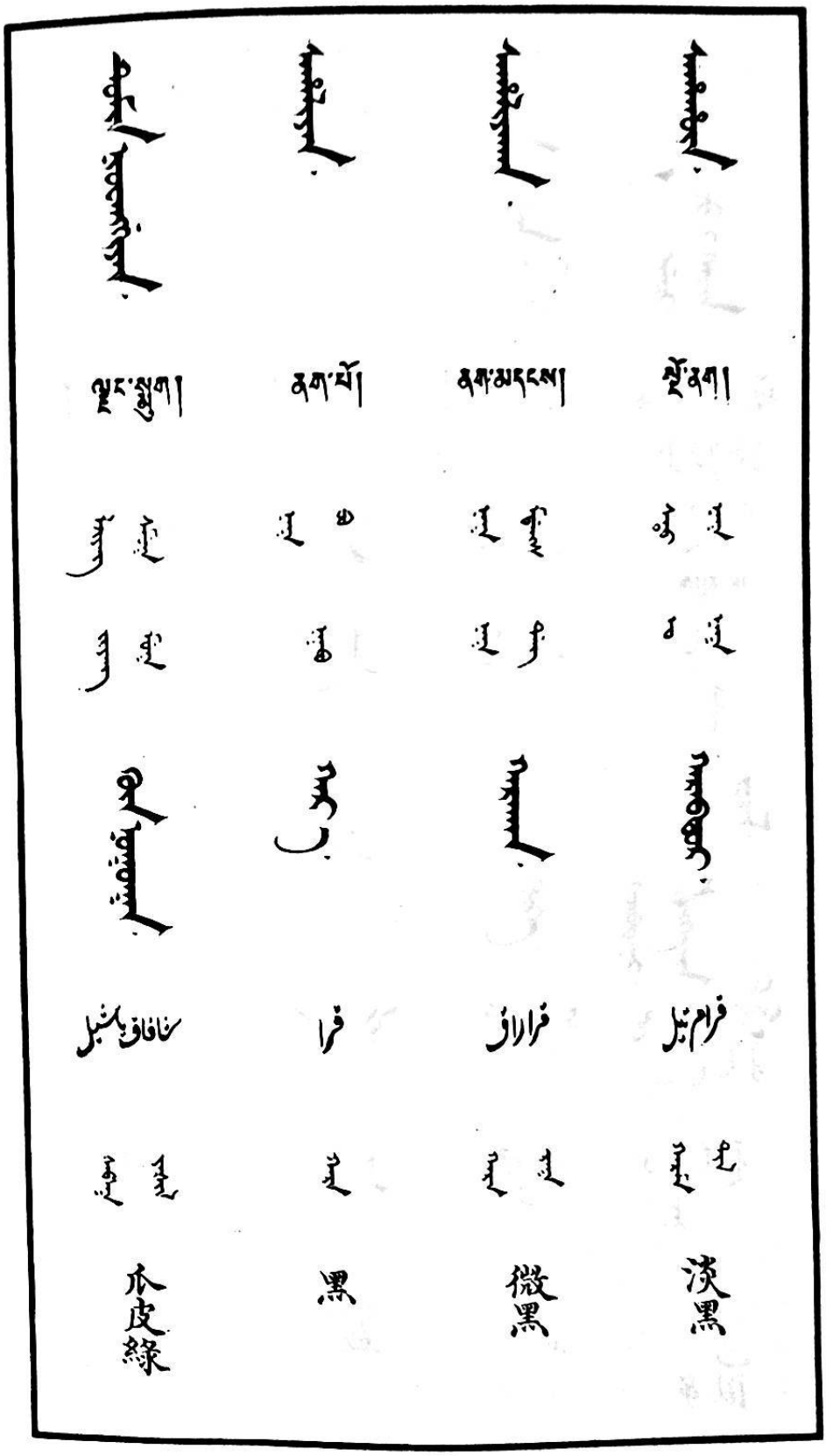

ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ
ᠰᠡᠷᠦᠭᠡᠨ
ᠡᠭᠦᠯᠡᠨ
ᠴᠠᠭᠠᠨ
淡白
微白
白

ᠰᠠᠷᠠ᠋	ᠰᠠᠷᠠ᠋	ᠰᠠᠷᠠ᠋	ᠰᠠᠷᠠ᠋
ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠰᠡᠷᠭᠡ	ᠰᠡᠷᠭᠡ	ᠰᠡᠷᠭᠡ	ᠰᠡᠷᠭᠡ
ᠪᠠᠶᠠᠨ	ᠪᠠᠶᠠᠨ	ᠪᠠᠶᠠᠨ	ᠪᠠᠶᠠᠨ


ᠬᠥᠬᠡ ᠪᠠᠰᠢᠯ
ᠪᠠᠰᠢᠯ ᠰᠢᠷᠠᠭ
ᠠᠪᠤᠭᠠ ᠪᠠᠰᠢᠯ
ᠬᠥᠬᠡ
ᠰᠢᠷᠠᠭ
ᠪᠠᠰᠢᠯ
松綠
頻菜綠
鸚哥綠
綠

来色類

ᠰᠣᠭᠣᠭ	ᠰᠣᠭᠣᠭ	ᠰᠣᠭᠣᠭ	ᠰᠣᠭᠣᠭ
ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ
ᠭᠤᠵᠢᠷ ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠰᠤᠯ ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠵᠠᠮᠠᠨ ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠮᠠᠰᠢᠷᠠᠩᠭ ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ
ᠭᠤᠵᠢᠷ	ᠪᠤᠰᠤᠯ	ᠵᠠᠮᠠᠨ	ᠮᠠᠰᠢᠷᠠᠩᠭ
ᠭᠤᠵᠢᠷ ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠰᠤᠯ ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠵᠠᠮᠠᠨ ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠮᠠᠰᠢᠷᠠᠩᠭ ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ
水綠	豆綠	沙綠	油綠


淡黑
微黑
黑
水皮綠

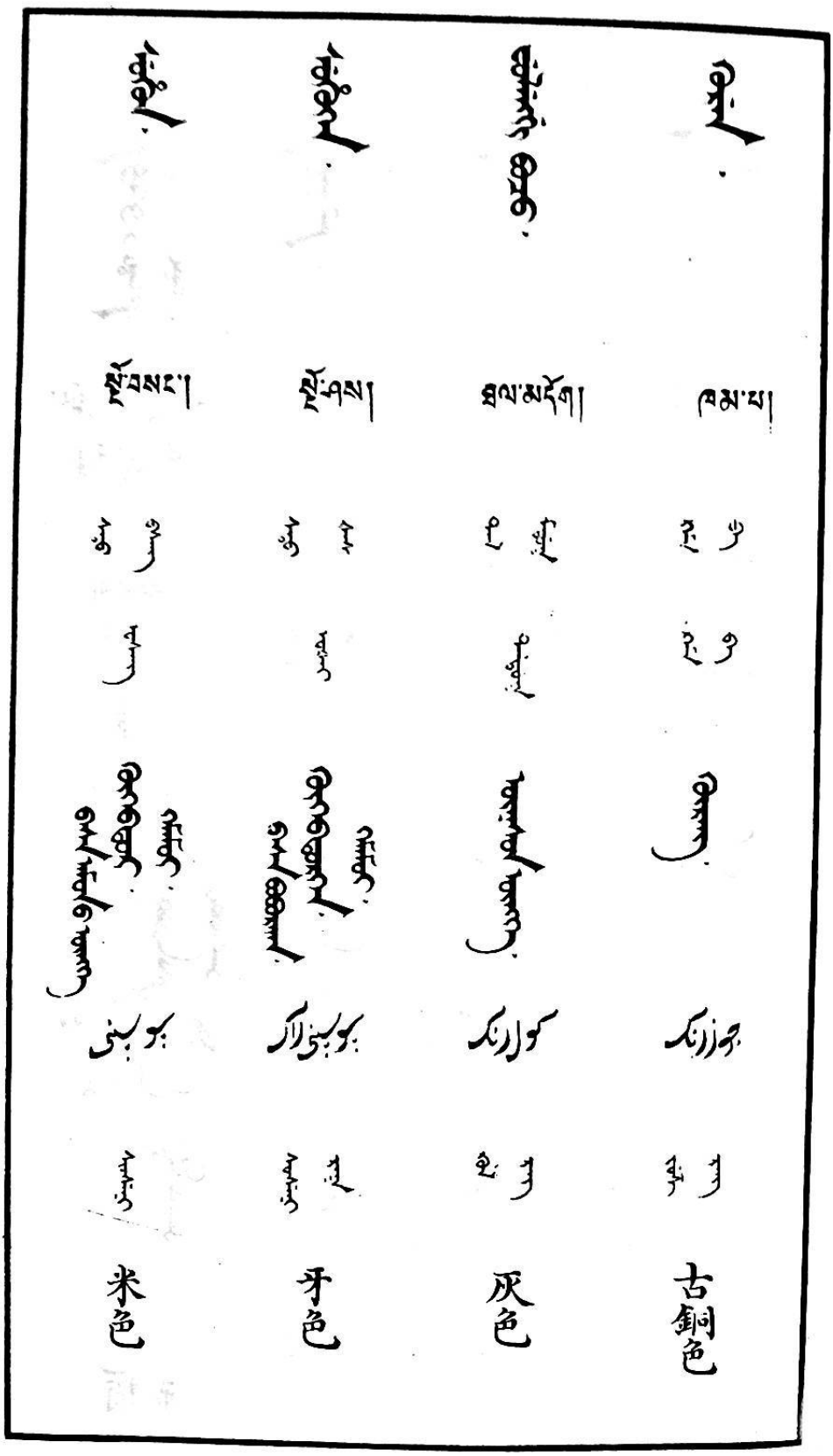

ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠨ
ᠬᠠᠷᠠᠪᠴᠢᠭᠠᠨ
ᠬᠥᠬᠡᠪᠴᠢᠭᠠᠨ
ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠨ

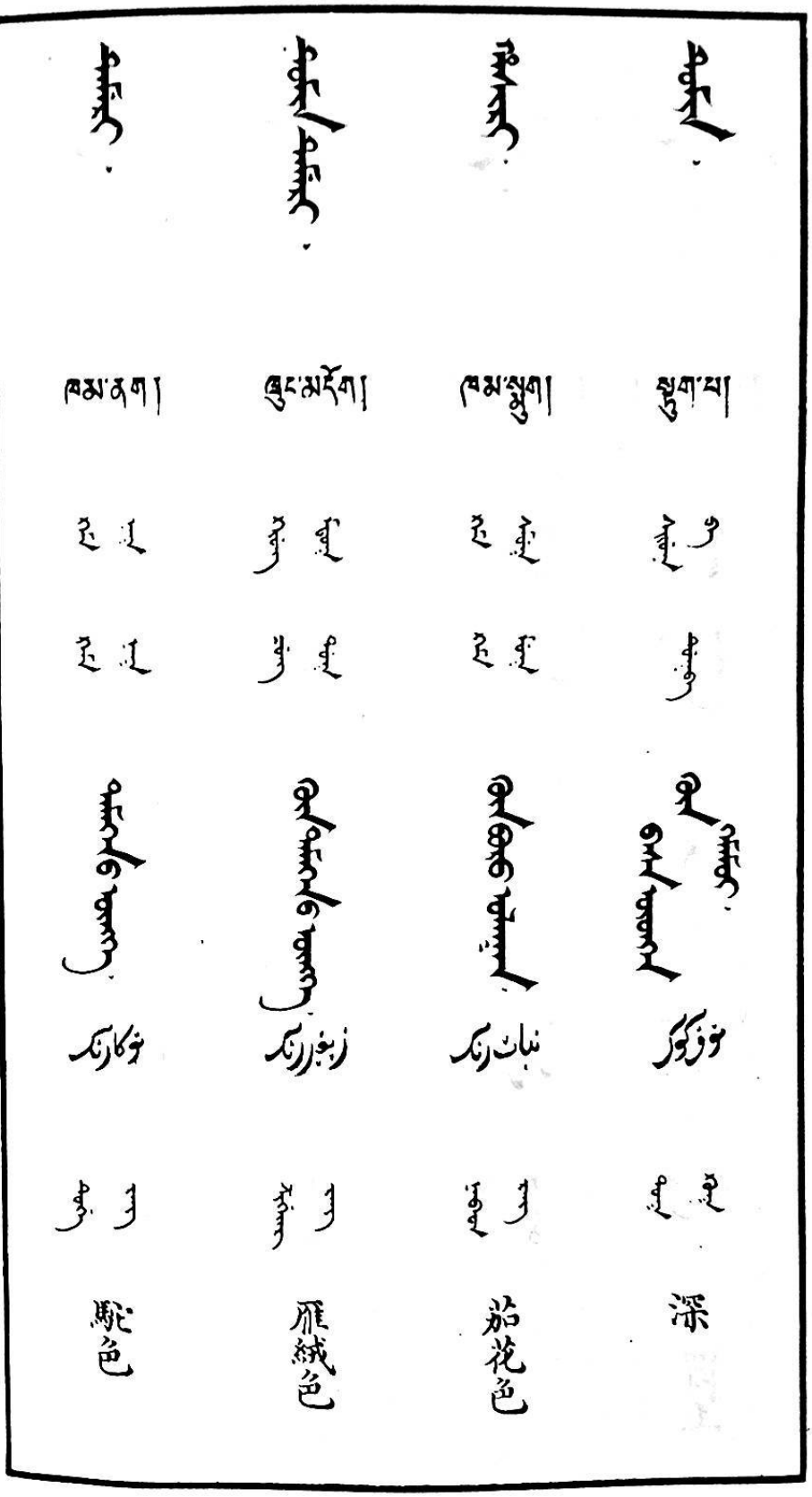
采色類 第三

翠藍

淺藍

藍


古銅色
灰色
牙色
米色


ᠭᠤᠨ
ᠭᠤᠨᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡ
ᠭᠤᠨᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡ
深
ᠪᠠᠢᠴᠠ ᠥᠩᠭᠡ
ᠪᠠᠢᠴᠠ ᠥᠩᠭᠡ
茄花色
ᠵᠢᠭᠠᠷ ᠥᠩᠭᠡ
ᠵᠢᠭᠠᠷ ᠥᠩᠭᠡ
雁绒色
ᠲᠤᠭᠠᠯ ᠥᠩᠭᠡ
ᠲᠤᠭᠠᠯ ᠥᠩᠭᠡ
驼色

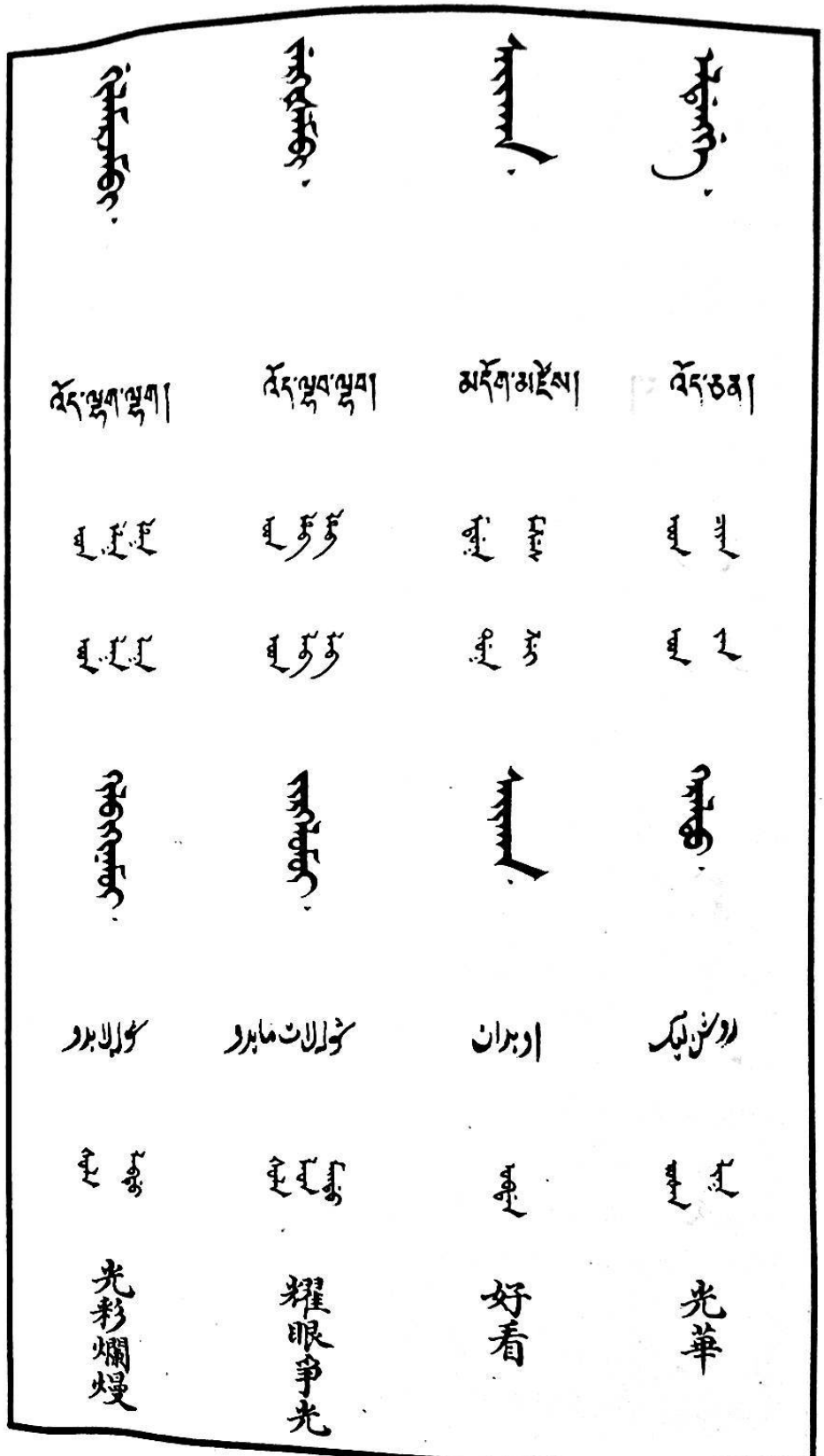
ᠮᠤᠭᠤᠢ	ᠮᠠᠭᠠᠢᠨ	ᠬᠦᠳᠡᠯ	ᠬᠦᠳᠡᠯᠦᠨ


ᠬᠡᠪᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠰᠡᠷᠭᠡᠭ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠬᠠᠷᠠᠩᠭᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠬᠡᠪᠴᠢᠶᠡᠨ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠰᠡᠷᠭᠡᠭ
ᠬᠠᠷᠠᠩᠭᠤᠢ
ᠬᠡᠪᠴᠢᠶᠡᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠰᠡᠷᠭᠡᠭ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠬᠠᠷᠠᠩᠭᠤᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
ᠬᠡᠪᠴᠢᠶᠡᠨ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ
ᠰᠡᠷᠭᠡᠭ
ᠬᠠᠷᠠᠩᠭᠤᠢ
漢語同上
純色
素
色暗

ᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠡᠢ᠃	ᠥᠩᠭᠡᠲᠡᠢ᠃	ᠮᠤᠨᠭᠭᠠᠨ᠃	ᠮᠥᠨᠭᠥᠨ᠃
ᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠡᠢ	ᠥᠩᠭᠡᠲᠡᠢ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠠᠨ	ᠮᠥᠨᠭᠥᠨ
ᠡᠮᠡᠭᠡᠳᠡᠢ	ᠥᠩᠭᠡᠲᠡᠢ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠠᠨ	ᠮᠥᠨᠭᠥᠨ
ᠡᠮᠡᠭᠡᠳ	ᠥᠩᠭᠡᠲ

ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡᠲᠡᠢ	ᠰᠠᠶᠢᠬᠠᠨ ᠥᠩᠭᠡᠲᠡᠢ	ᠭᠤᠭᠤᠳᠠᠢ	ᠴᠡᠴᠡᠭ
ᠨᠤᠭᠤᠭᠠᠨ	ᠰᠠᠶᠢᠬᠠᠨ

ᠭᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠭᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠭᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ	ᠭᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠦ


ᠪᠠᠶᠢᠷᠯᠠᠭ
ᠪᠠᠶᠢᠷᠯᠠᠭ
ᠮᠥᠷᠬᠡᠶᠡᠯᠡᠯ
ᠮᠥᠷᠬᠡᠶᠡᠯᠡᠯ
ᠲᠡᠳᠦᠭᠡᠯᠡᠭ
ᠲᠡᠳᠦᠭᠡᠯᠡᠭ
光華
好看
糧眼爭光
光彩爛熳

ᠰᠡᠭᠦᠯᠢᠶᠡᠨ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠰᠤᠨᠢᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠨ ᠬᠢᠰᠢᠭ

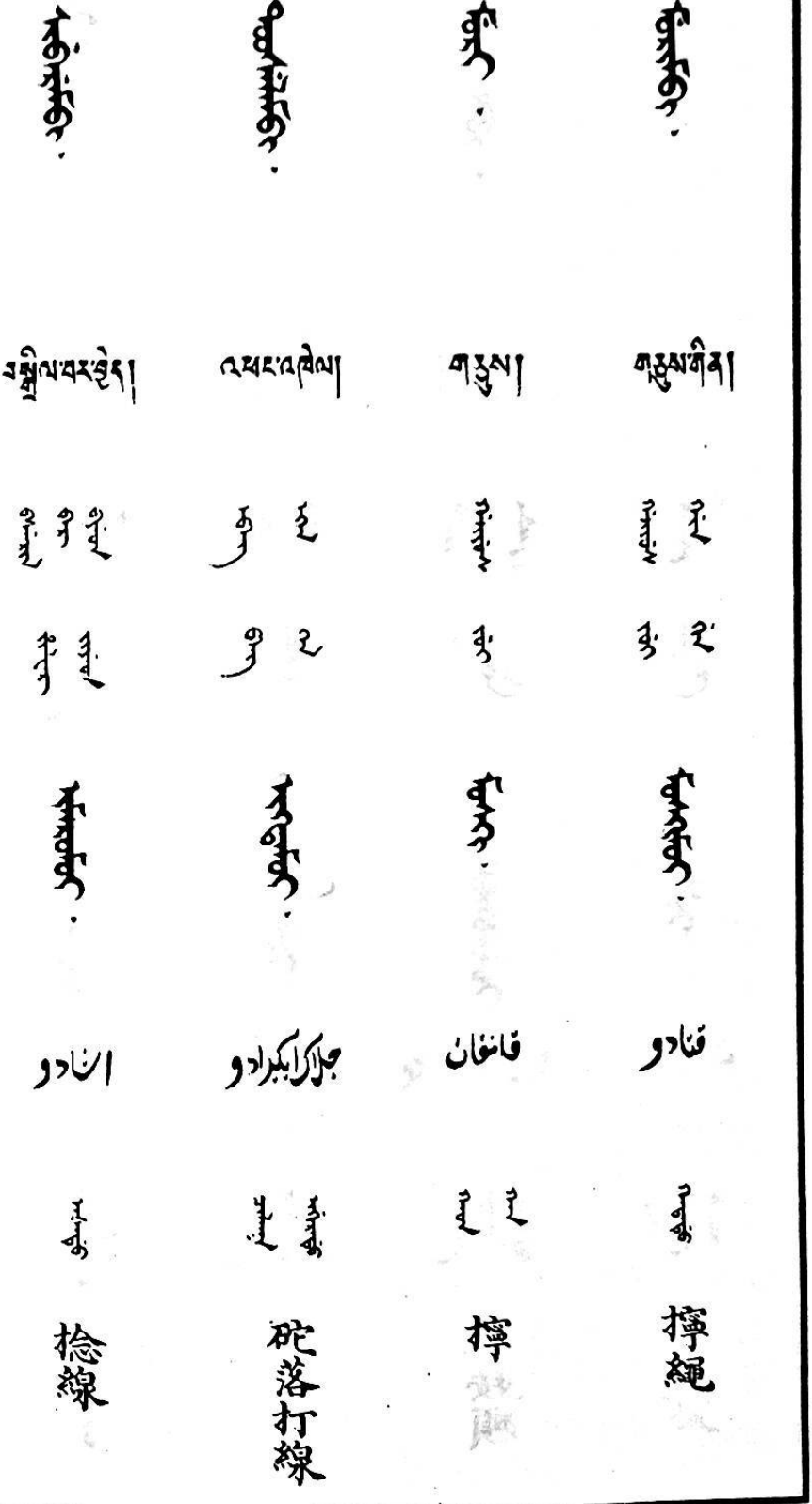
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠰᠤᠨᠢᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠨ ᠬᠢᠰᠢᠭ

ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ

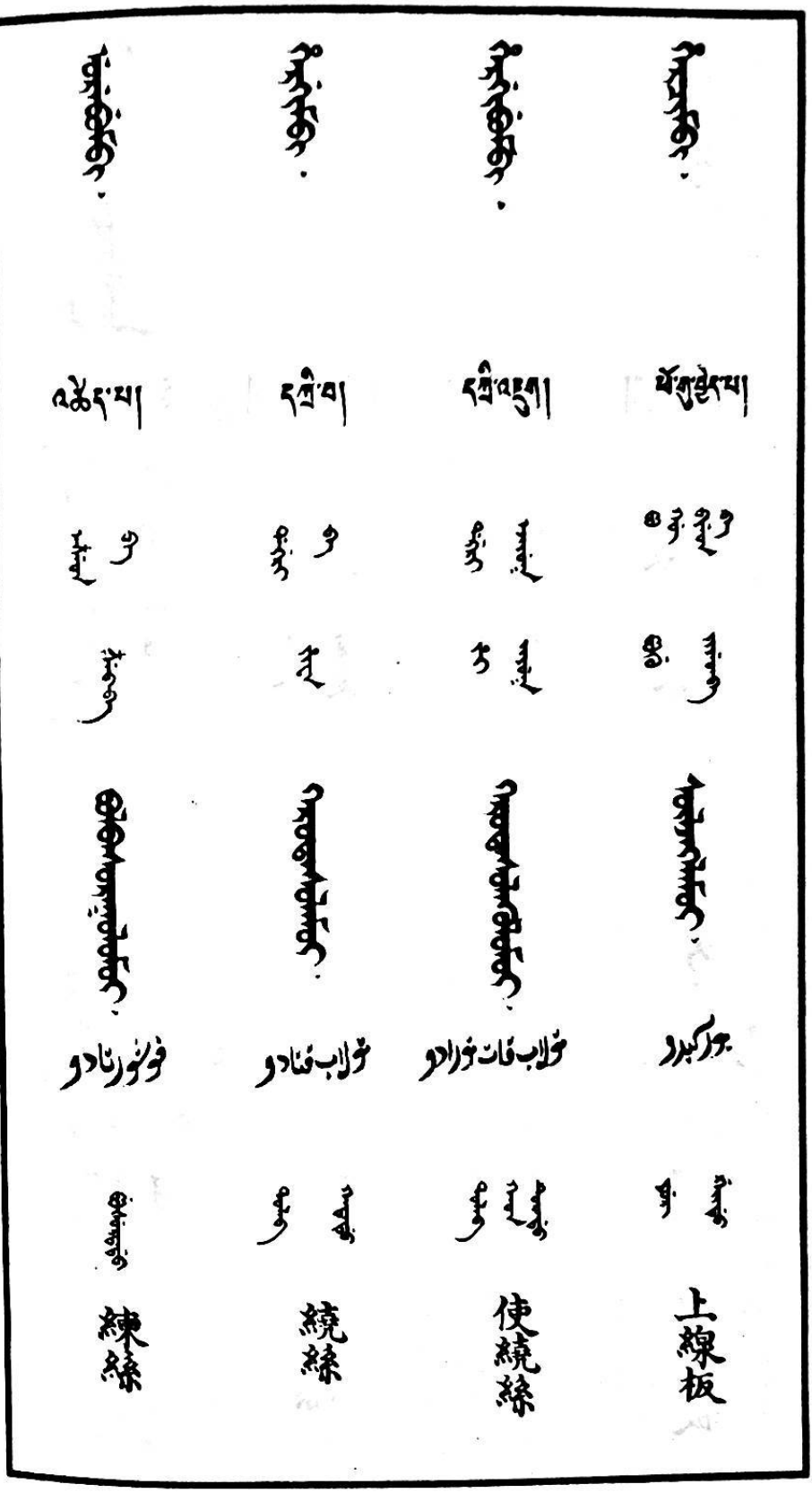
鲜亮

ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠬᠤ	ᠵᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠵᠢᠭᠠᠷ
ᠶᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠶᠢᠭᠠᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠶ

ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	الشكان	捡
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ ᠪᠤᠲᠠᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ ᠪᠤᠲᠠᠨ	اَت تورادو	使棉花
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ ᠪᠤᠲᠠᠨ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ ᠪᠤᠲᠠᠨ	آنادو	棉花
ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	ᠵᠠᠰᠠᠭᠤ	آت	棉


ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭ᠎ᠠ᠂

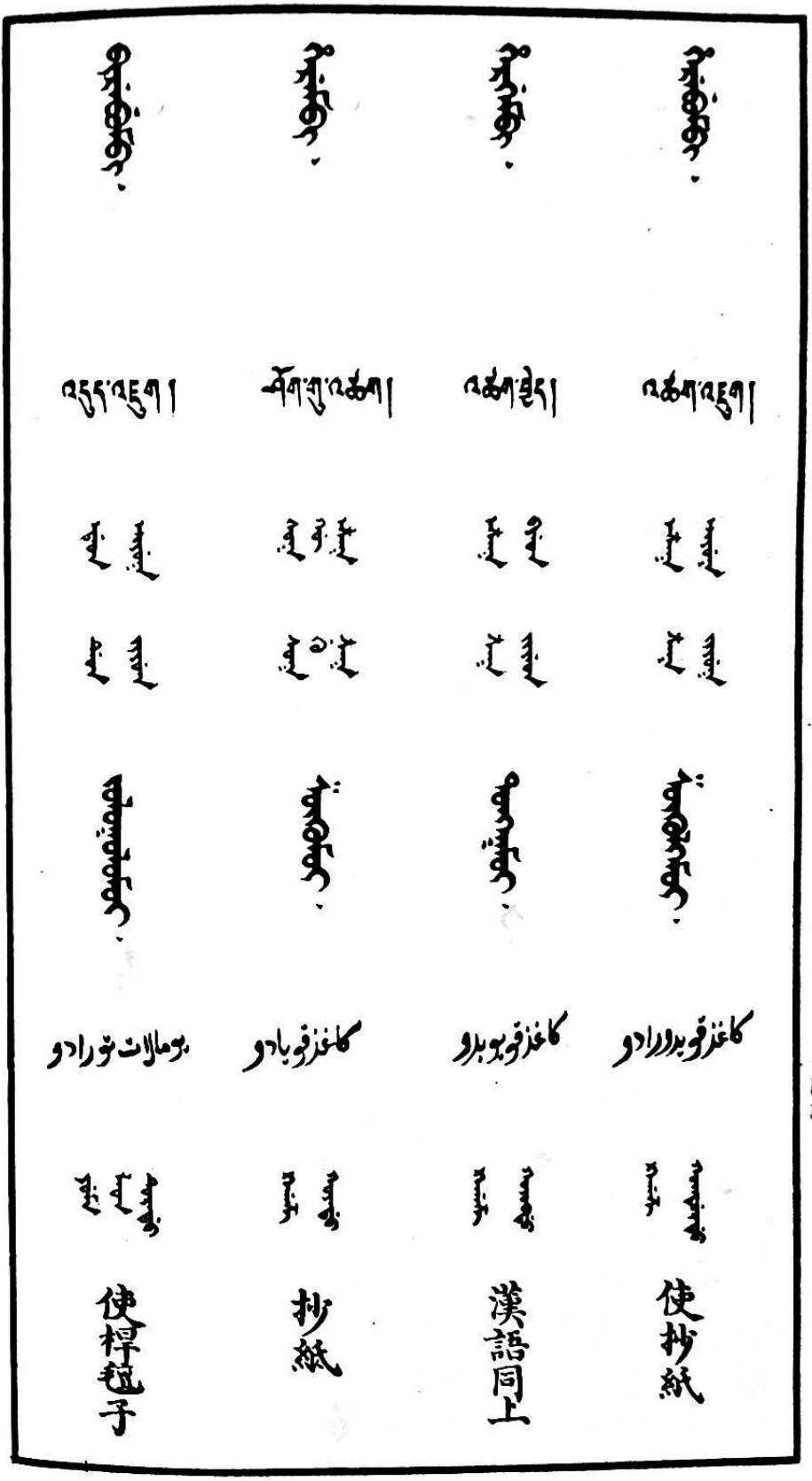
ᠲᠣᠭᠣ	ᠲᠣᠭᠣᠷᠭᠠᠭ	ᠤᠯᠠᠰᠤᠨ	ᠲᠣᠯᠠᠭᠠᠨ
絲圈子	絲紐子	線接頭	績麻


上線板
使繞線
繞線
練線

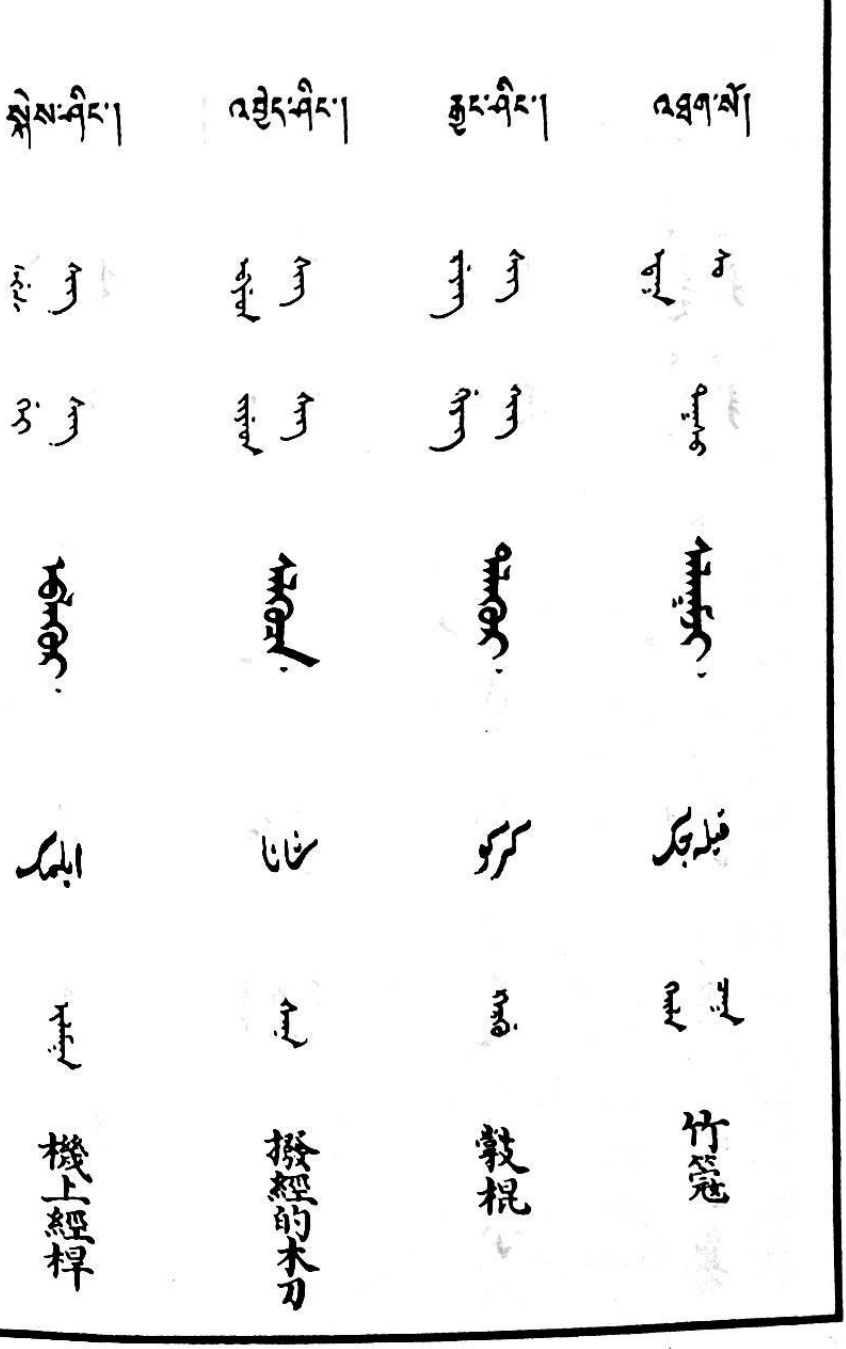
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ᠃	ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ᠃	ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ᠃	ᠬᠥᠨᠳᠡᠯᠡᠭᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ᠃
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ	ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ	ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠ	ᠬᠥᠨᠳᠡᠯᠡᠭᠴᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ

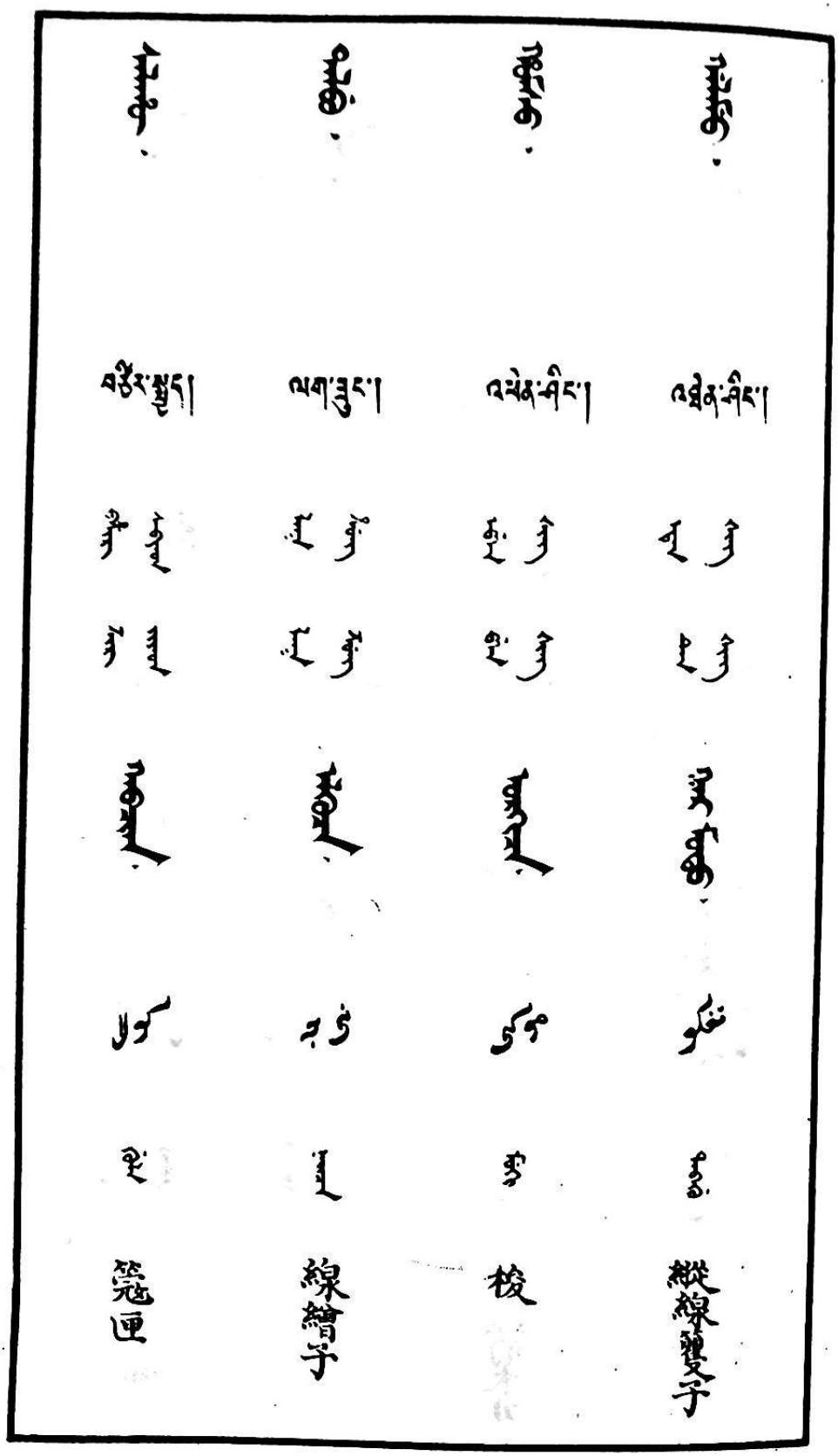
打縧子	使織	織	紡織類 第三
ᠣᠮᠭᠠᠵᠤᠪᠠᠳᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠳᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠪᠤᠷᠤ	ᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠲᠤᠭᠤᠭᠠᠷᠠᠯ ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠠᠯ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠣᠮᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠳᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠲᠤᠭᠤᠷᠬᠤ	ᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡᠨ ᠲᠤᠭᠤᠭᠠᠷᠠᠯ ᠪᠠᠨᠵᠢᠭᠠᠯ ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯ
ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭ᠎ᠠ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂
ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠯᠵᠤ᠂

桿穩子	使打格搭	打格搭	使打絲子
ᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠲᠤᠭᠳᠤᠷᠠᠳᠤ	ᠲᠤᠭᠳᠤᠷᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠳᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠠᠭᠠᠯᠠᠨᠠ	ᠲᠤᠭᠳᠤᠷᠠ	ᠲᠤᠭᠳᠤᠷᠠᠭᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠ
ᠳᠤ	ᠳᠤ	ᠳᠤ	ᠳᠤ
ᠮᠤᠭᠤᠢᠳᠤᠭᠠ།	ᠮᠤᠭᠤᠢᠳᠤᠭᠠ།	ᠮᠤᠭᠤᠢᠳᠤᠭᠠ།	ᠮᠤᠭᠤᠢᠳᠤᠭᠠ།


使抄紙
漢語同上
抄紙
使桿秤子

ᠵᠦᠭᠡᠯ	ᠮᠠᠰᠢᠨ	ᠮᠠᠰᠢᠨ	ᠮᠠᠰᠢᠨ
ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ	ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ
ᠲᠤᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠠ	ᠲᠤᠭᠠ
ᠵᠦᠭᠡᠯ ᠪᠡᠰᠢᠭ	ᠤᠨᠰᠢᠭᠠᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠨᠰᠢᠭᠠᠨ	ᠤᠨᠰᠢᠭᠠᠨ
ᠵᠦᠭᠡᠯ	ᠤᠨᠰᠢᠭᠠᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠨᠰᠢᠭᠠᠨ	ᠤᠨᠰᠢᠭᠠᠨ
機軸頭	線力鬆	機	線力緊


竹篦
ᠰᠤᠯᠠᠭᠠ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠ
擀氈棍
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠ
ᠬᠤᠷᠭᠤ
撥經的木刀
ᠰᠤᠯᠠᠭᠠ
ᠰᠤᠯᠠᠭᠠ
機上經桿
ᠰᠤᠯᠠᠭᠠ
ᠰᠤᠯᠠᠭᠠ


縱線雙子
梭
線繪子
筵匣

ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠬᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠬᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠬᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠢᠯᠠᠬᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠨ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠨ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠨ	ᠤᠷᠤᠭᠰᠢᠨ


ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠠᠭᠤᠯᠠ
ᠠᠵᠢ
ᠵᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠠᠪᠴᠠᠷᠭᠤᠯᠵᠢ
纏線的板子
篾子戮木
縚車的篾子
縚車

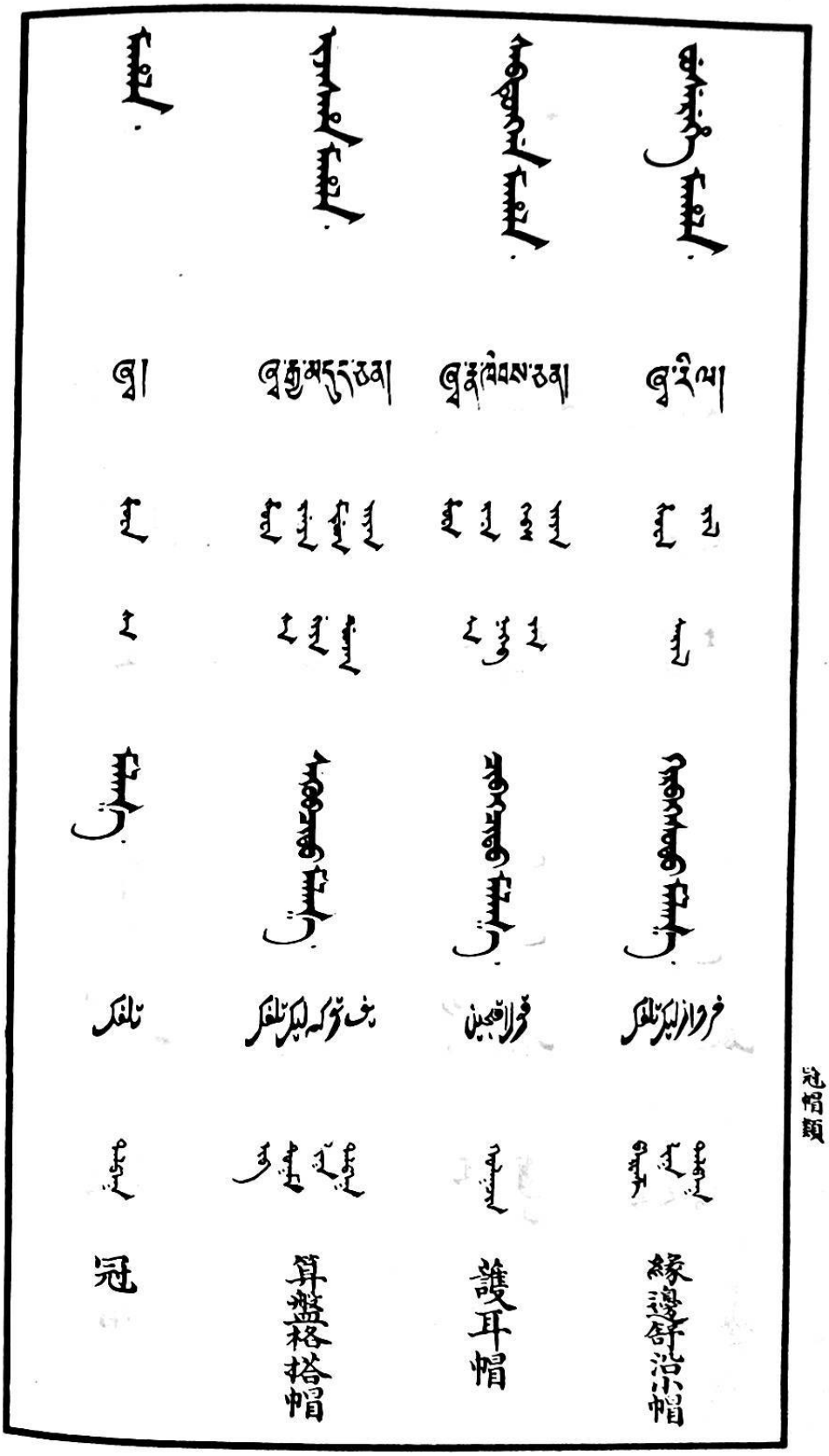
線繡子

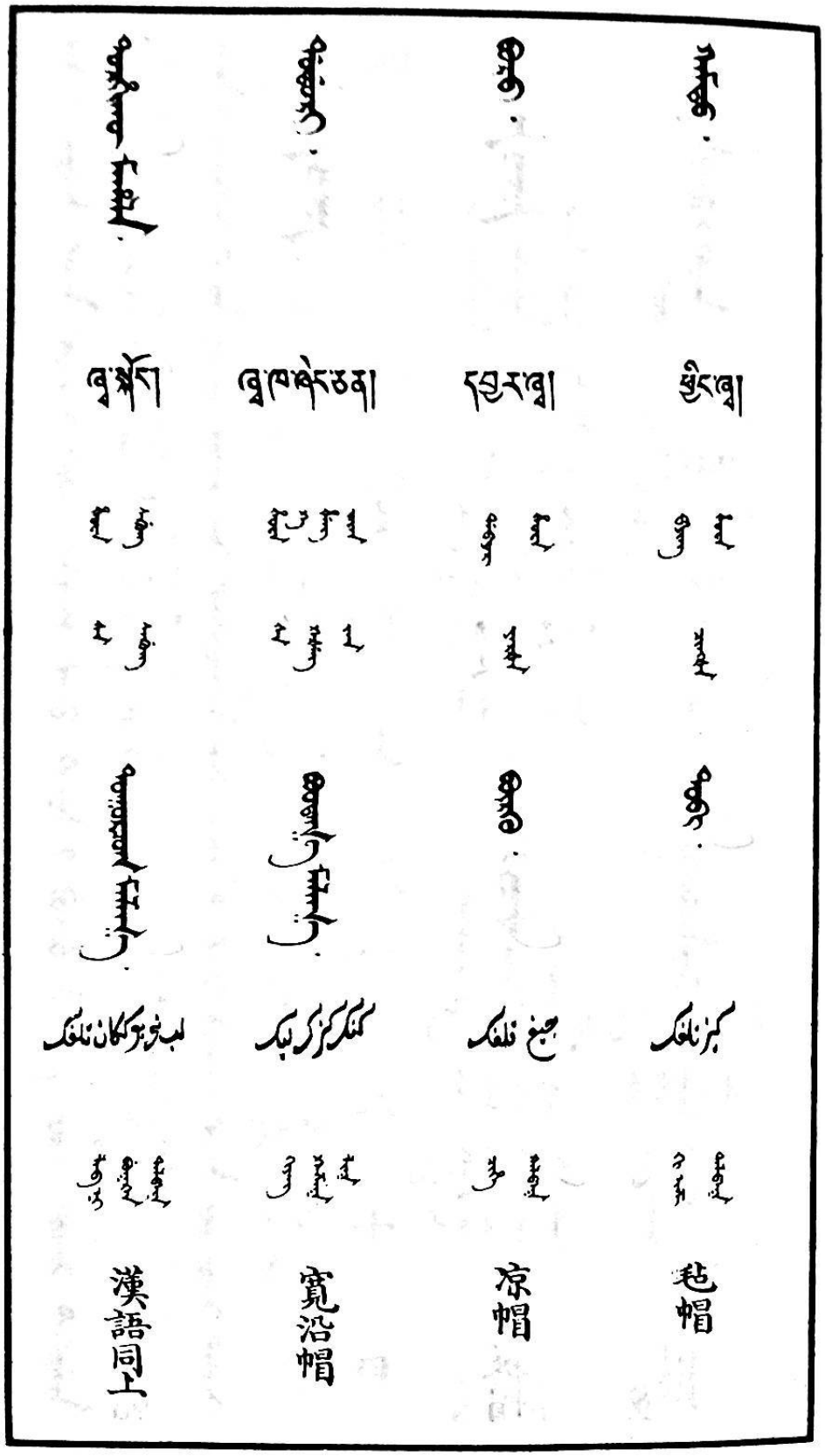
قلب

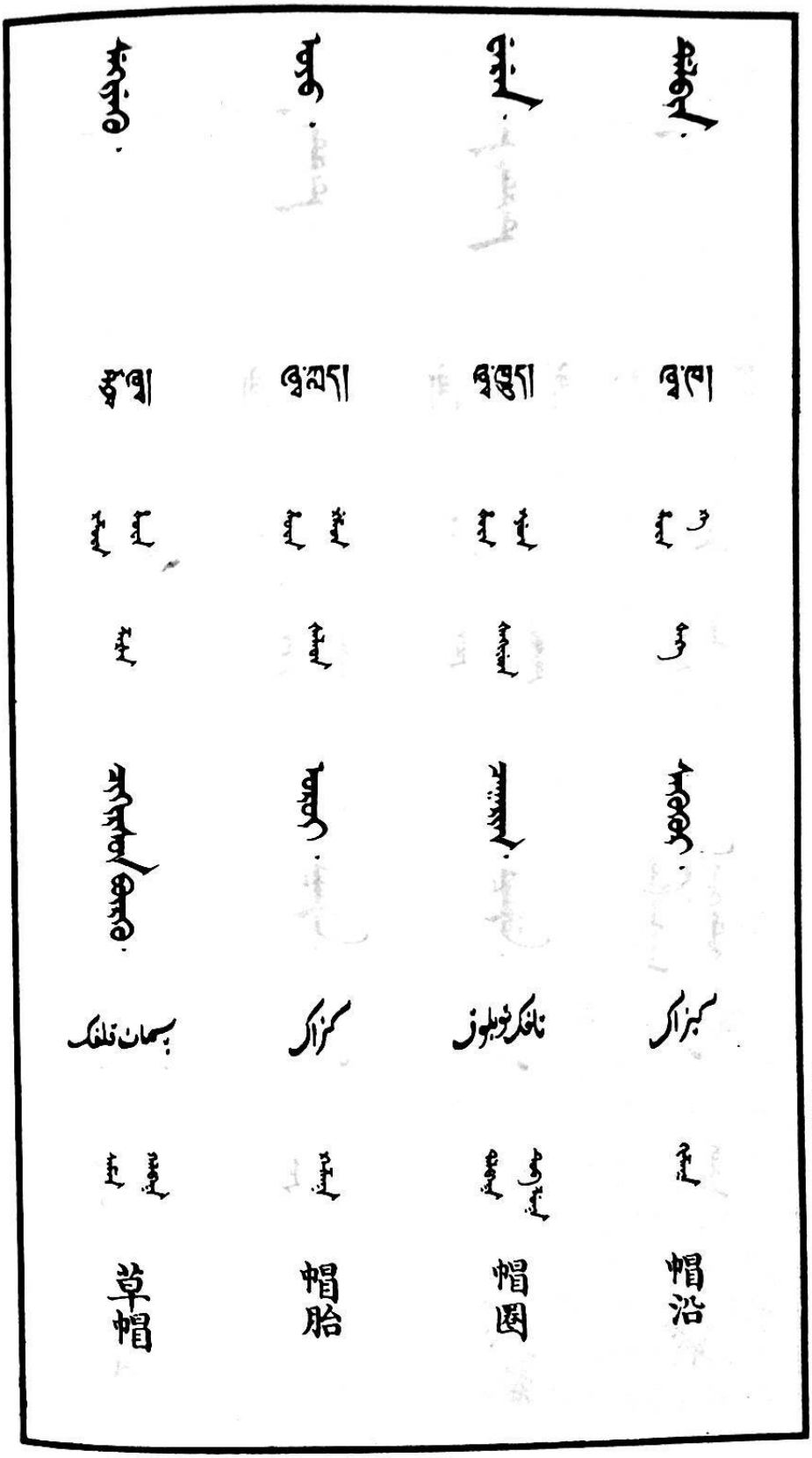
衣飾部 二則 十三類

冠帽類 第一

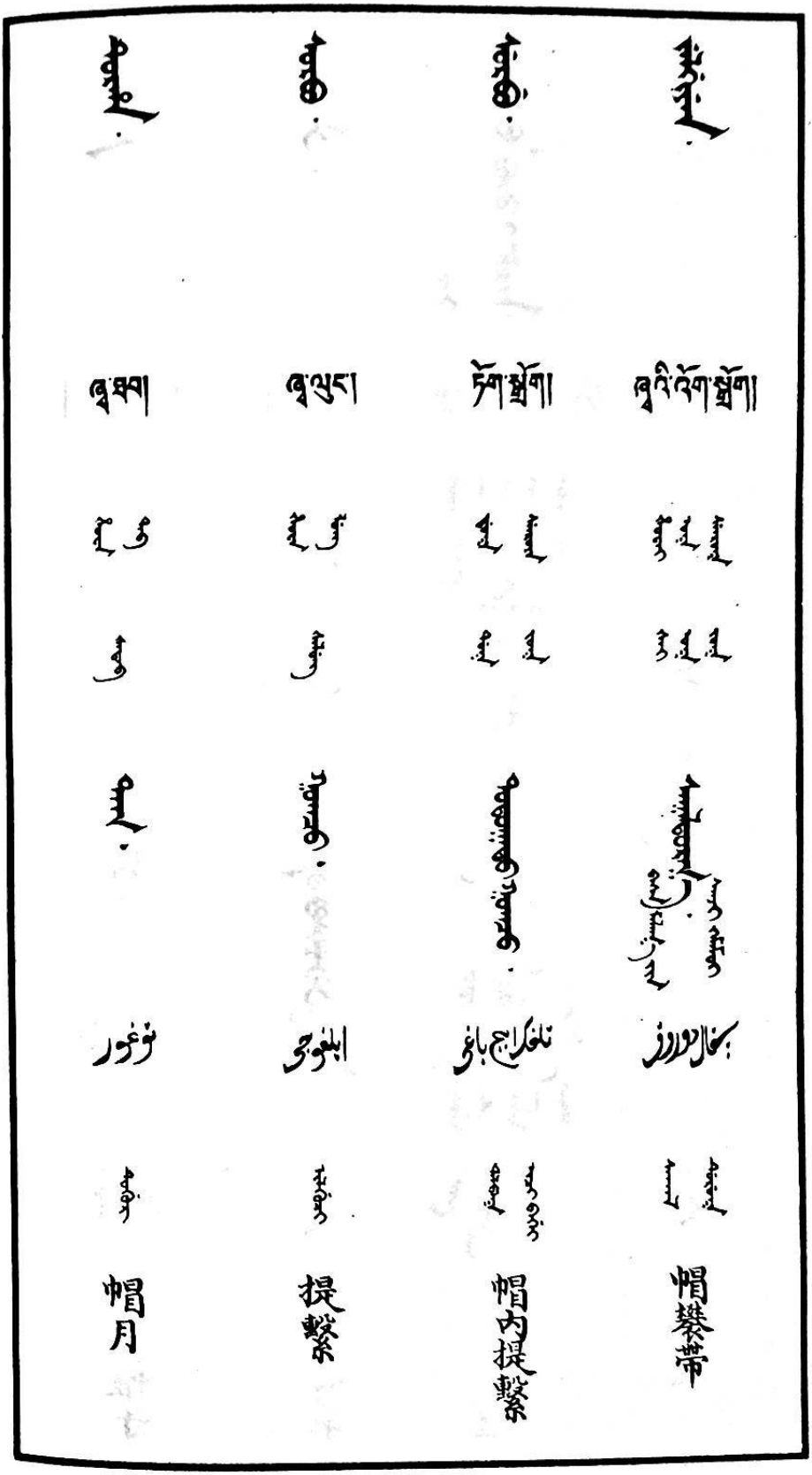
冠帽類 第二


ᠭᠤᠵᠠᠭᠠ
ᠭᠤᠵᠠᠭᠠᠨᠤ
ᠭᠤᠵᠠᠭᠠᠨᠤ
ᠬᠤᠪᠢᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠪᠢᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠪᠢᠭᠠᠨ


毡帽
凉帽
宽沿帽
汉语同上


ᠬᠤᠪᠴᠠᠰ
ᠬᠤᠪᠴᠠᠰ
帽沿
ᠬᠤᠪᠴᠠᠰ
ᠪᠤᠭᠤᠰᠠᠯ
帽圈
ᠬᠤᠪᠴᠠᠰ
ᠪᠤᠭᠤᠰᠠᠯ
帽胎
ᠬᠤᠪᠴᠠᠰ
ᠪᠤᠭᠤᠰᠠᠯ
草帽

ᠵᠦᠭᠡᠭᠡᠨᠦ ᠵᠣᠭᠰᠣᠯ	ᠪᠣᠯᠣᠮᠵᠢ ᠵᠠᠯᠠᠭᠠ	ᠪᠣᠯᠣᠮᠵᠢ ᠵᠠᠯᠠᠭᠠ	ᠪᠣᠯᠣᠮᠵᠢ ᠵᠠᠯᠠᠭᠠ
ᠵᠤ

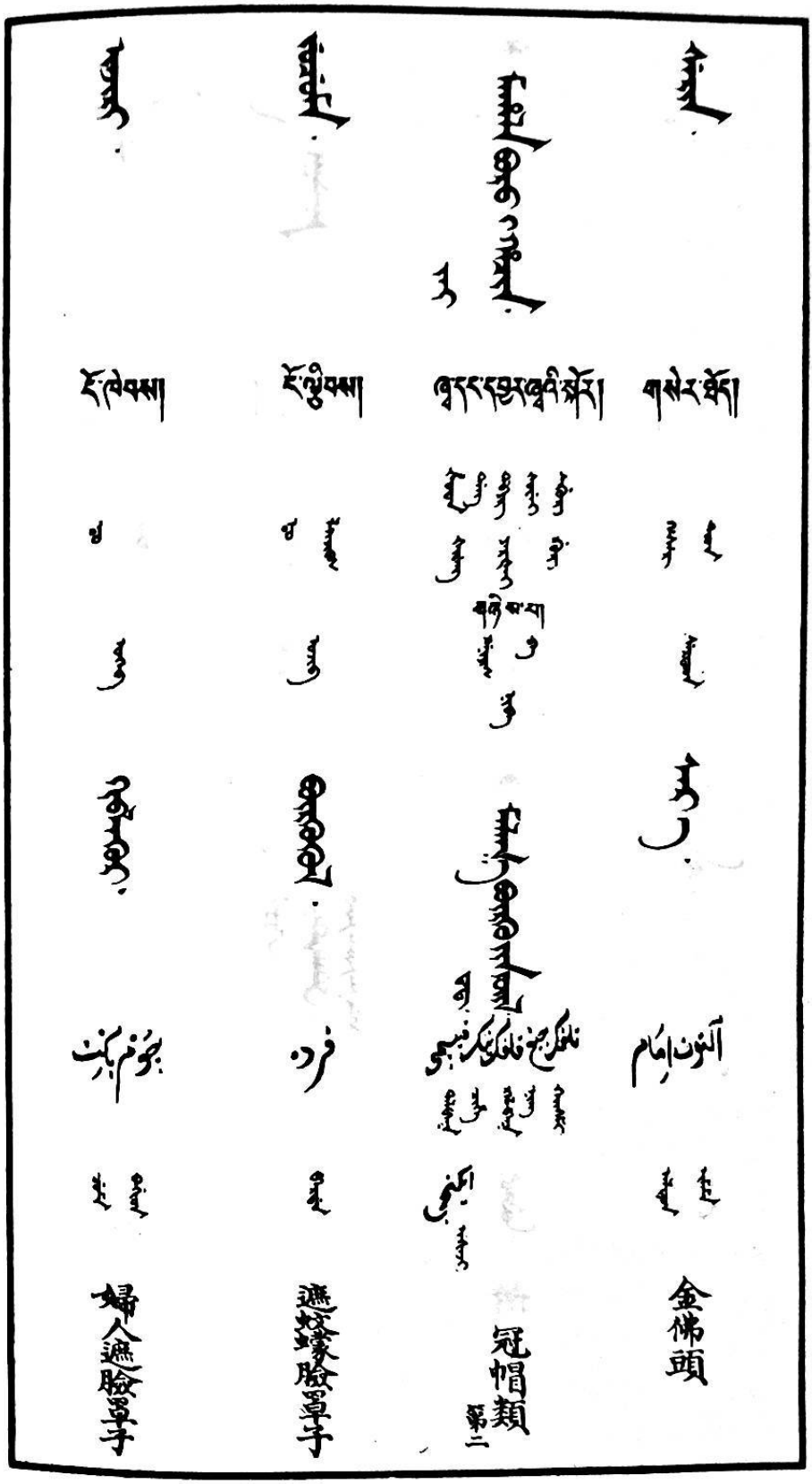

帽纂帶

帽内提繫

提繫

帽月

ᠬᠤᠮᠤᠭ᠎ᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠠᠪᠵᠠᠭ	ᠲᠤᠯᠭᠠᠢ᠎ᠶᠢᠨ


金佛頭
遮蚊蠅臉罩子
婦人遮臉罩子
冠帽類 第二

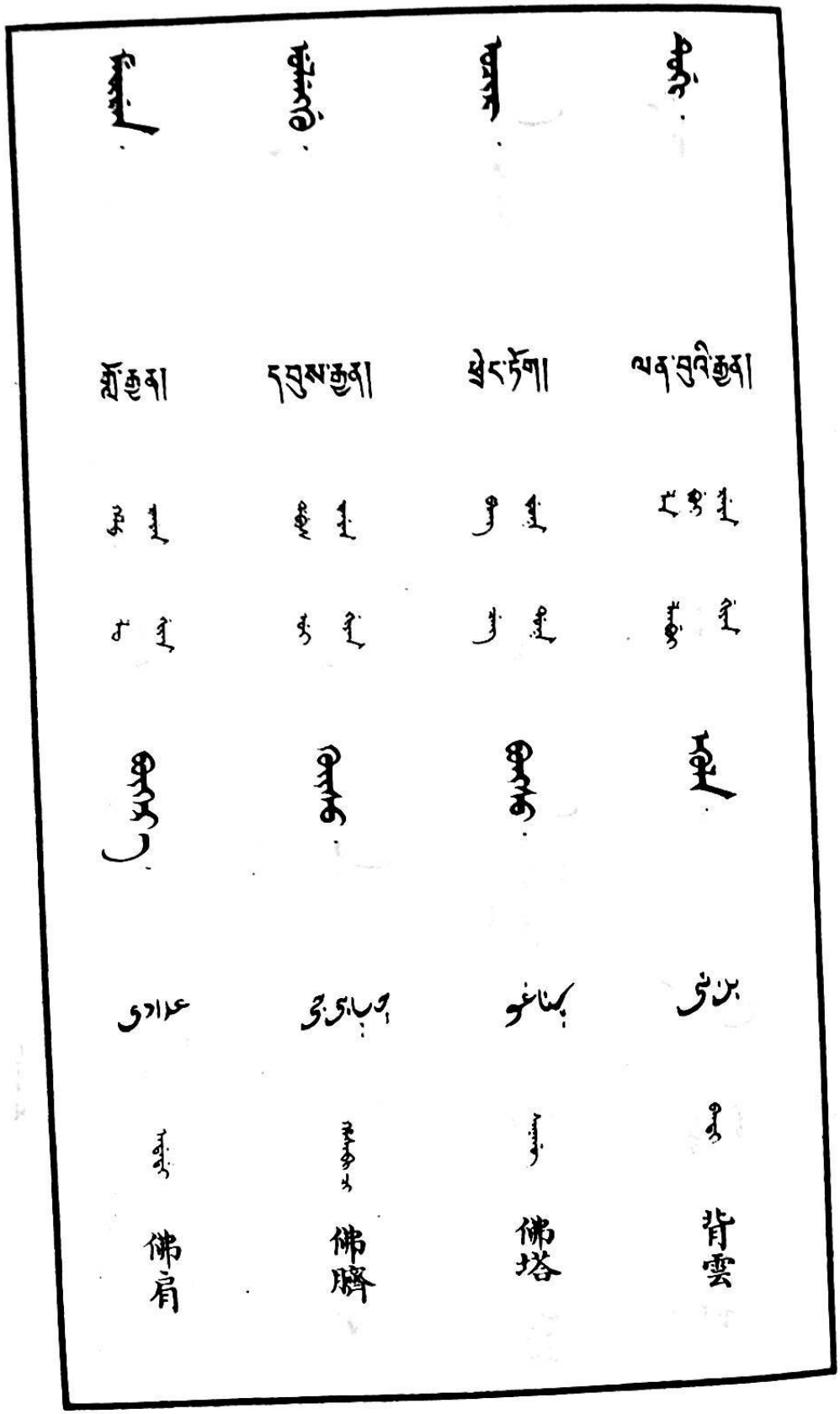
ᠰᠡᠷᠭᠡᠯᠡ	ᠮᠡᠷᠭᠡᠨ	ᠮᠡᠷᠭᠡᠨ	ᠮᠡᠷᠭᠡᠨ
ᠰᠡᠷᠭᠡᠯᠡ	ᠮᠡᠷᠭᠡᠨ	ᠮᠡᠷᠭᠡᠨ	ᠮᠡᠷᠭᠡᠨ
螺螄轉	螺螄轉	螺螄轉	螺螄轉

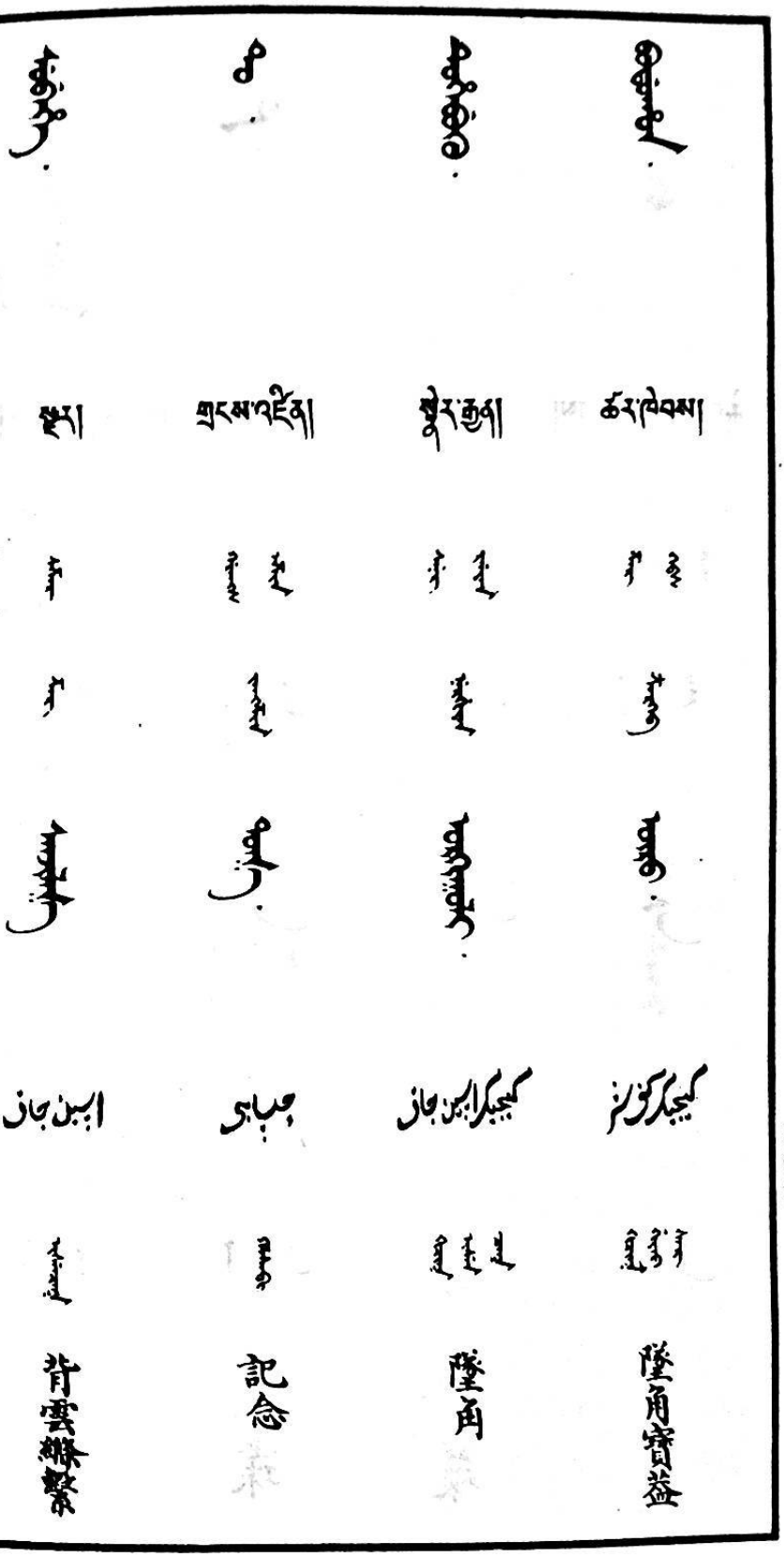
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ
帽項托盤	帽項托盤	帽項托盤	帽項托盤

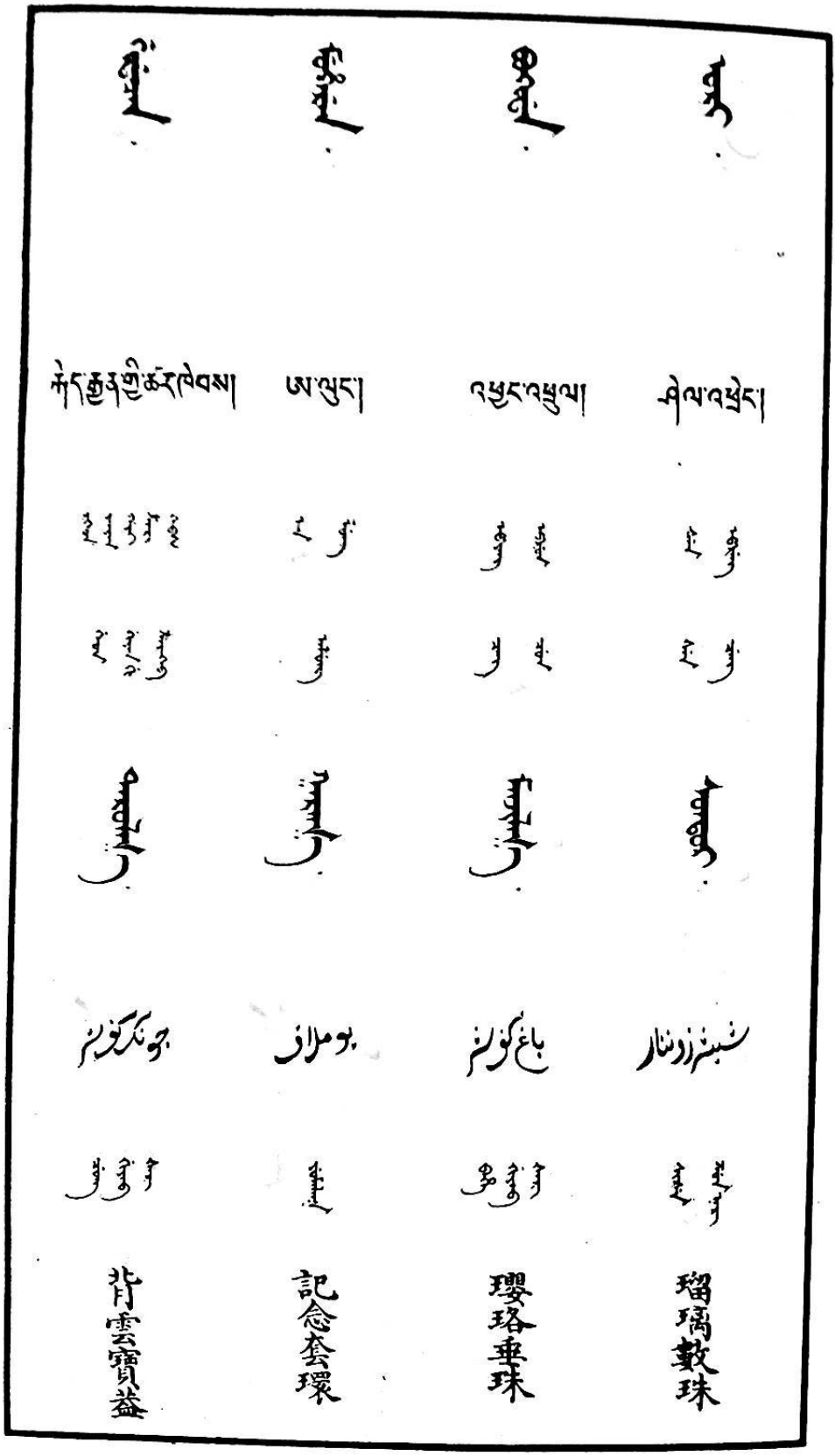
ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ
ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ	ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ
項子	項子	項子	項子

ᠰᠡᠭᠡᠭᠡᠨᠡ	ᠰᠡᠭᠡᠭᠡᠨᠡ	ᠰᠡᠭᠡᠭᠡᠨᠡ	ᠰᠡᠭᠡᠭᠡᠨᠡ
ᠰᠡᠭᠡᠭᠡᠨᠡ	ᠰᠡᠭᠡᠭᠡᠨᠡ	ᠰᠡᠭᠡᠭᠡᠨᠡ	ᠰᠡᠭᠡᠭᠡᠨᠡ
金花	金花	金花	金花


佛頭
數珠子
數珠
翎管

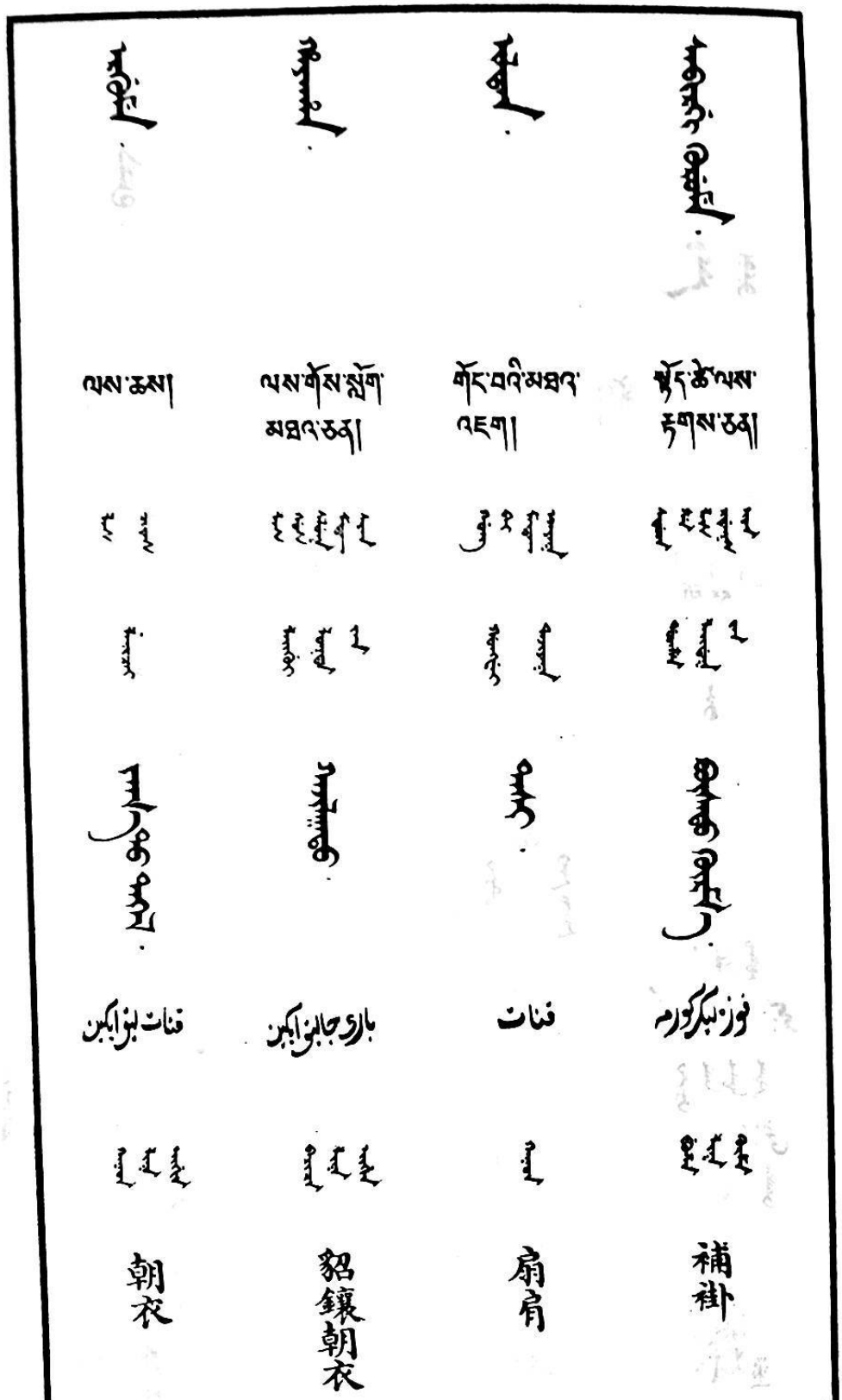

ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠭᠤᠨ᠂
ᠪᠠᠭᠤᠷᠢᠭᠤᠨ᠂
ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ᠂
ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ᠂
背雲
佛塔
佛腾
佛肩


隆角寶益
隆角
記念
背雲雕繫


ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠤᠷᠤᠨᠳᠤᠯᠬᠠ
ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠭᠤᠷᠢᠮ
ᠰᠢᠪᠰᠢᠭᠤᠷᠠᠨ
瑠璃數珠
瓔珞垂珠
記念套環
背雲寶盖

衣服類 第一

ᠴᠠᠭᠠᠨᠠᠪᠡᠭᠡᠯᠡ	ᠪᠣᠳᠣᠭ	ᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠠᠪᠠᠭ ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠪᠣᠳᠣᠭ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠳᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠡᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠷᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠤᠭ ᠪᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠠᠭᠪᠤᠷ ᠤᠨ ᠨᠡᠷᠡ ᠪᠣᠯᠤᠨ ᠪᠦᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ

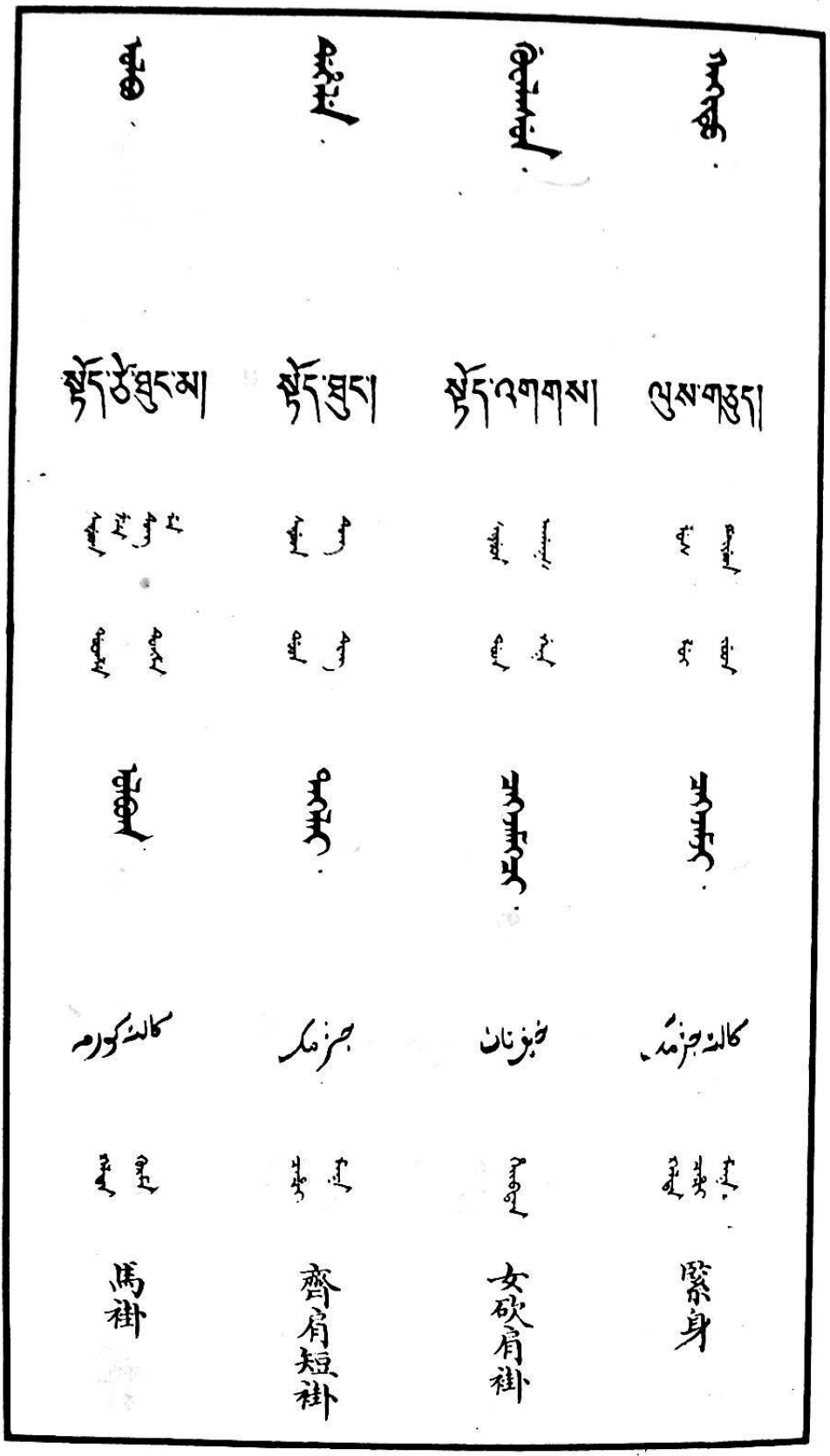

補褂
扇肩
貂鑲朝衣
朝衣

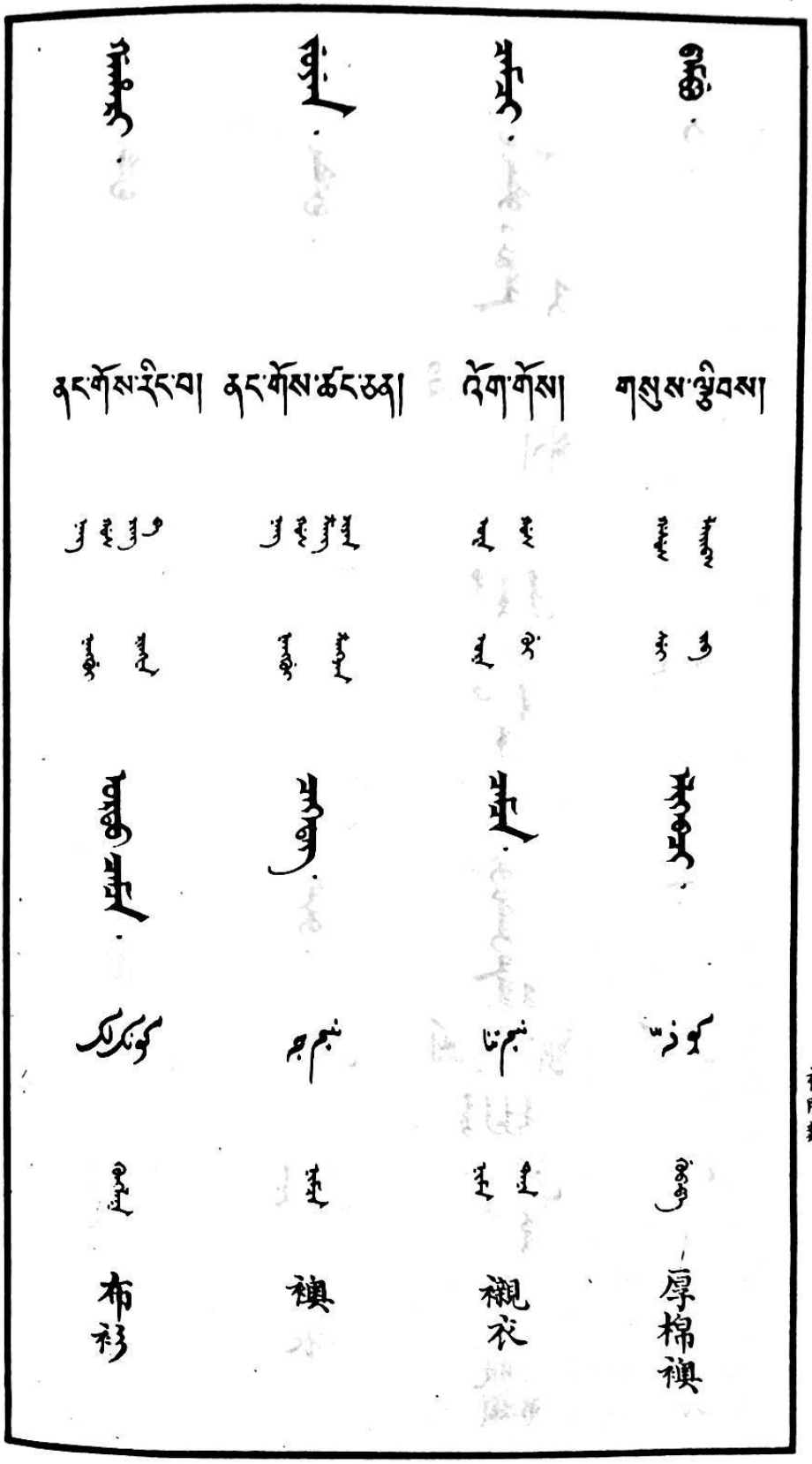

ᠬᠤᠪᠢᠶᠠ
ᠬᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷᠭᠤᠨ ᠪᠡᠷ ᠠᠪᠴᠤᠭᠤᠢ
ᠬᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠤᠷᠭᠤᠨ ᠪᠡᠷ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
ᠠᠭᠤᠷᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠ
ᠮᠣᠭᠤᠢ ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠ
女齊肩朝褂
無肩肩朝衣
皮端罩
蟒袍

衣服類

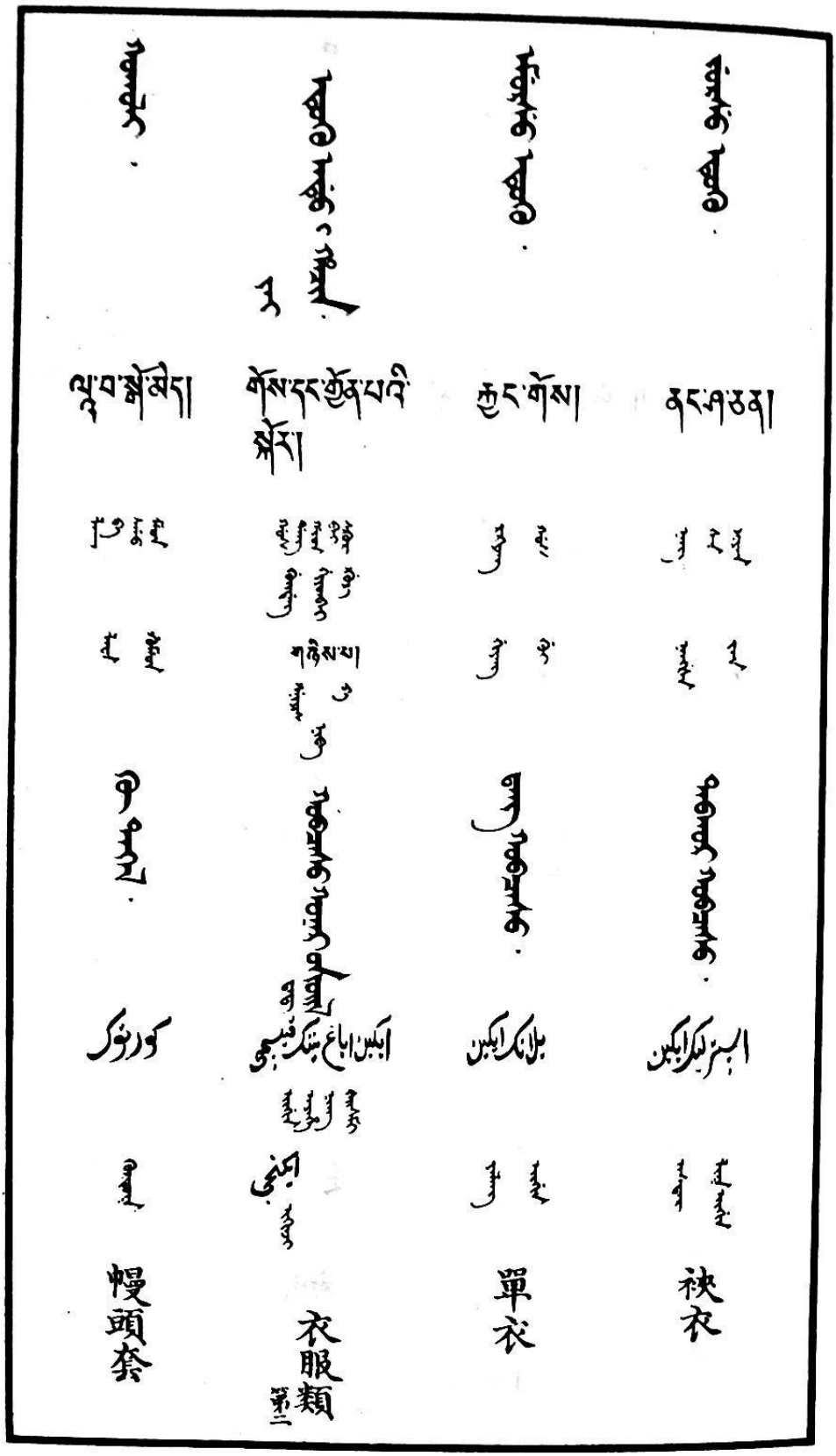
ᠪᠤᠤ᠋	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠣᠪᠢᠲᠤ ᠳᠡᠭᠡᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠣᠪᠢᠲᠤ ᠬᠤᠪᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠳᠡᠭᠡᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠣᠪᠢᠲᠤ ᠬᠤᠪᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠳᠡᠭᠡᠯ
ᠪᠤᠤ

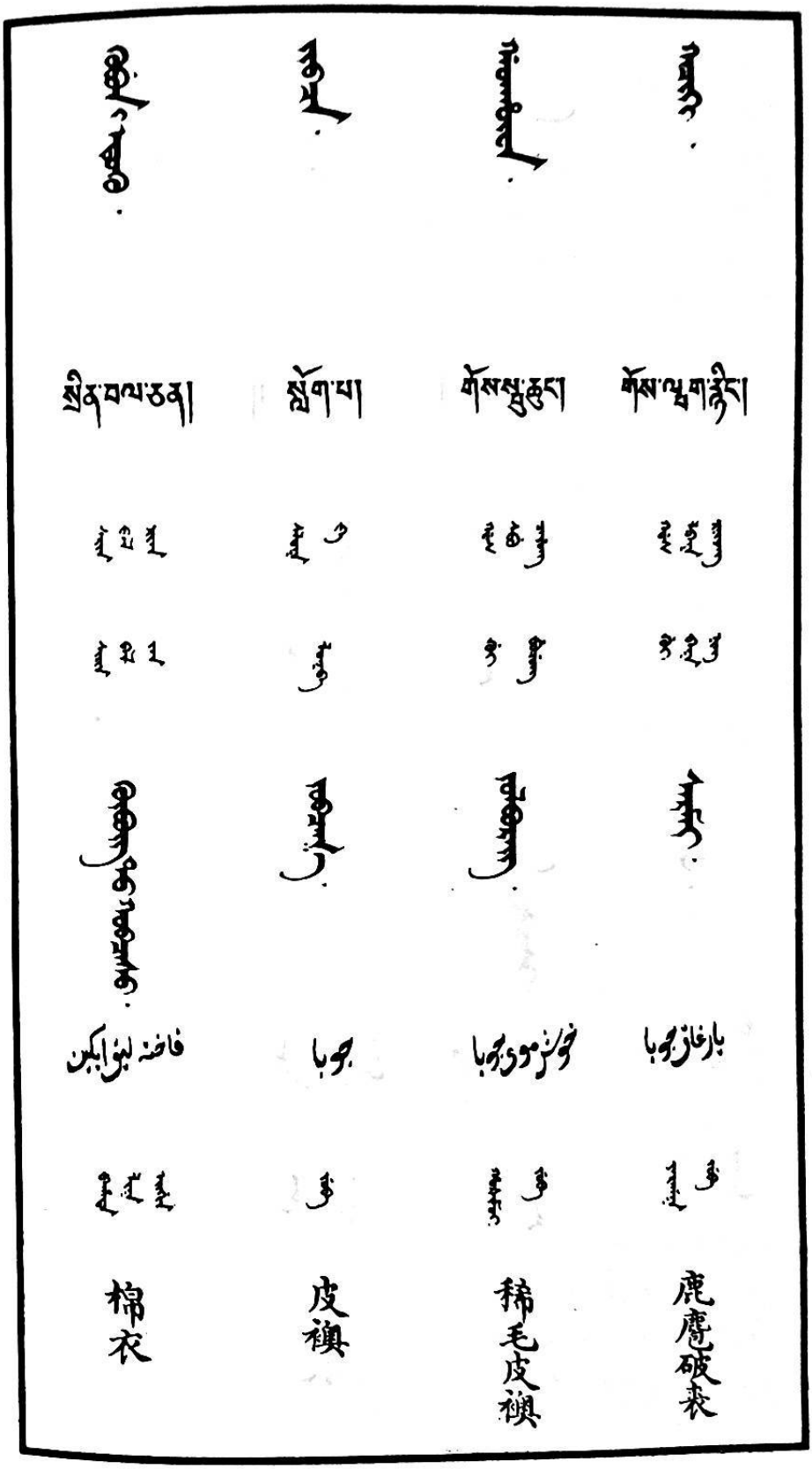
ᠭᠠᠤᠪᠤ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ	ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
ᠪᠤᠤ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯ	ᠪᠤᠤᠯᠠ	ᠪᠤᠤᠯᠠ
ᠭᠠᠤᠪᠤ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯ	ᠪᠤᠤᠯᠠ	ᠪᠤᠤᠯᠠ
ᠭᠤᠵᠠᠭᠠᠯ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯ	ᠪᠤᠤᠯᠠ	ᠪᠤᠤᠯᠠ
ᠭᠤᠵᠠᠭᠠᠯ	ᠮᠤᠨᠭᠭᠤᠯ	ᠪᠤᠤᠯᠠ	ᠪᠤᠤᠯᠠ
كۇزاعال	مۇڭعۇل	بۇلا	بۇلا
葛布短袍衫	無開騎袍	棉袍	袷


ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠤᠰᠠᠨᠴᠠᠭᠠ
ᠮᠥᠳᠥᠭᠡᠨ
ᠮᠥᠳᠥᠭᠡᠨ
ᠮᠥᠳᠥᠭᠡᠨ
ᠮᠥᠳᠥᠭᠡᠨ
ᠮᠥᠳᠥᠭᠡᠨ
ᠮᠥᠳᠥᠭᠡᠨ
ᠮᠥᠳᠥᠭᠡᠨ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
ᠬᠠᠮᠤᠭ
緊身
女砍肩褂
齊肩短褂
馬褂

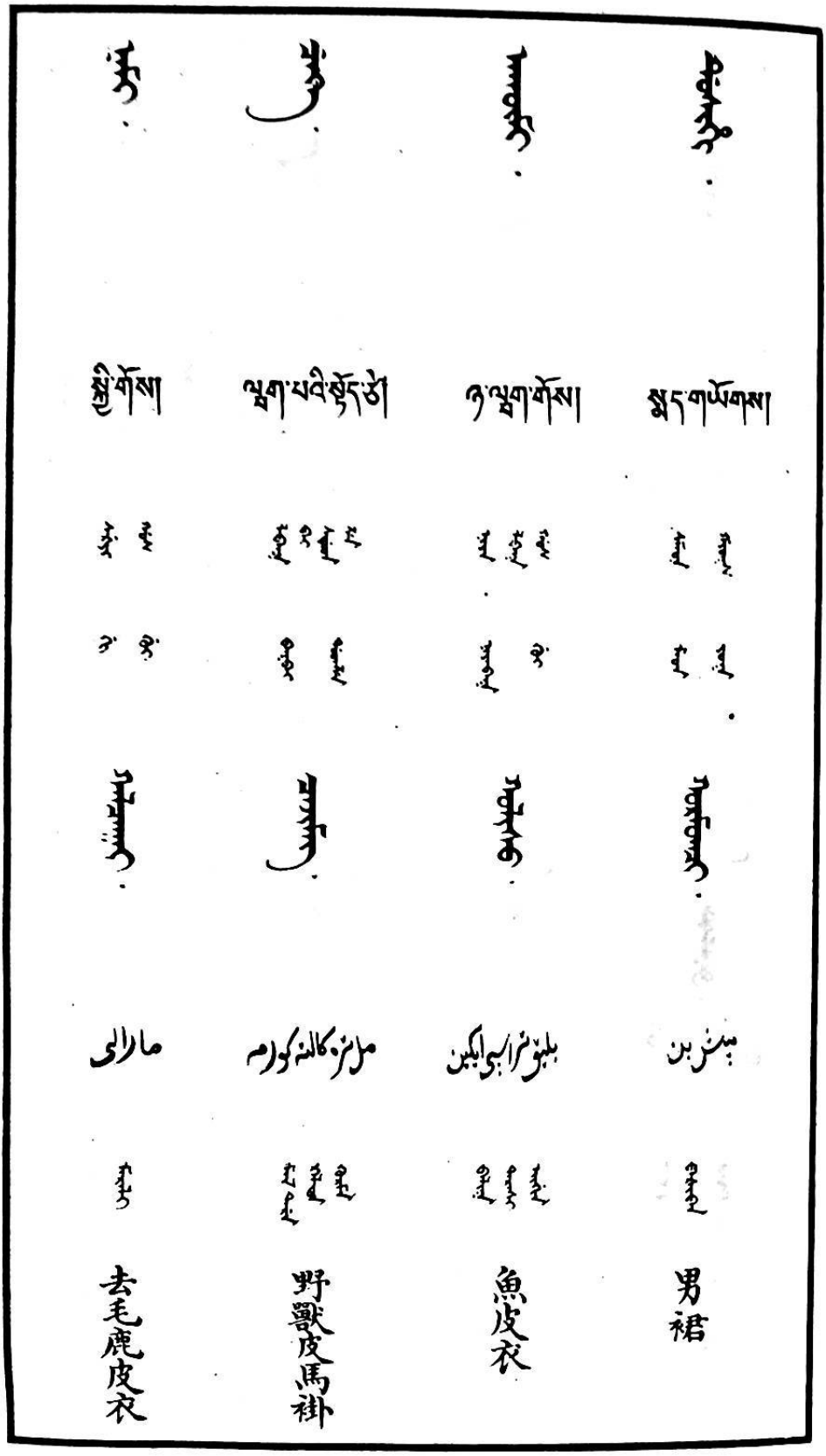

ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠮᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠳᠡᠭᠯᠦᠭᠡᠢ ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠬᠠᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠰ
ᠬᠠᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠤᠢ ᠬᠦᠮᠦᠰ
厚棉襖
襯衣
襖
布衫

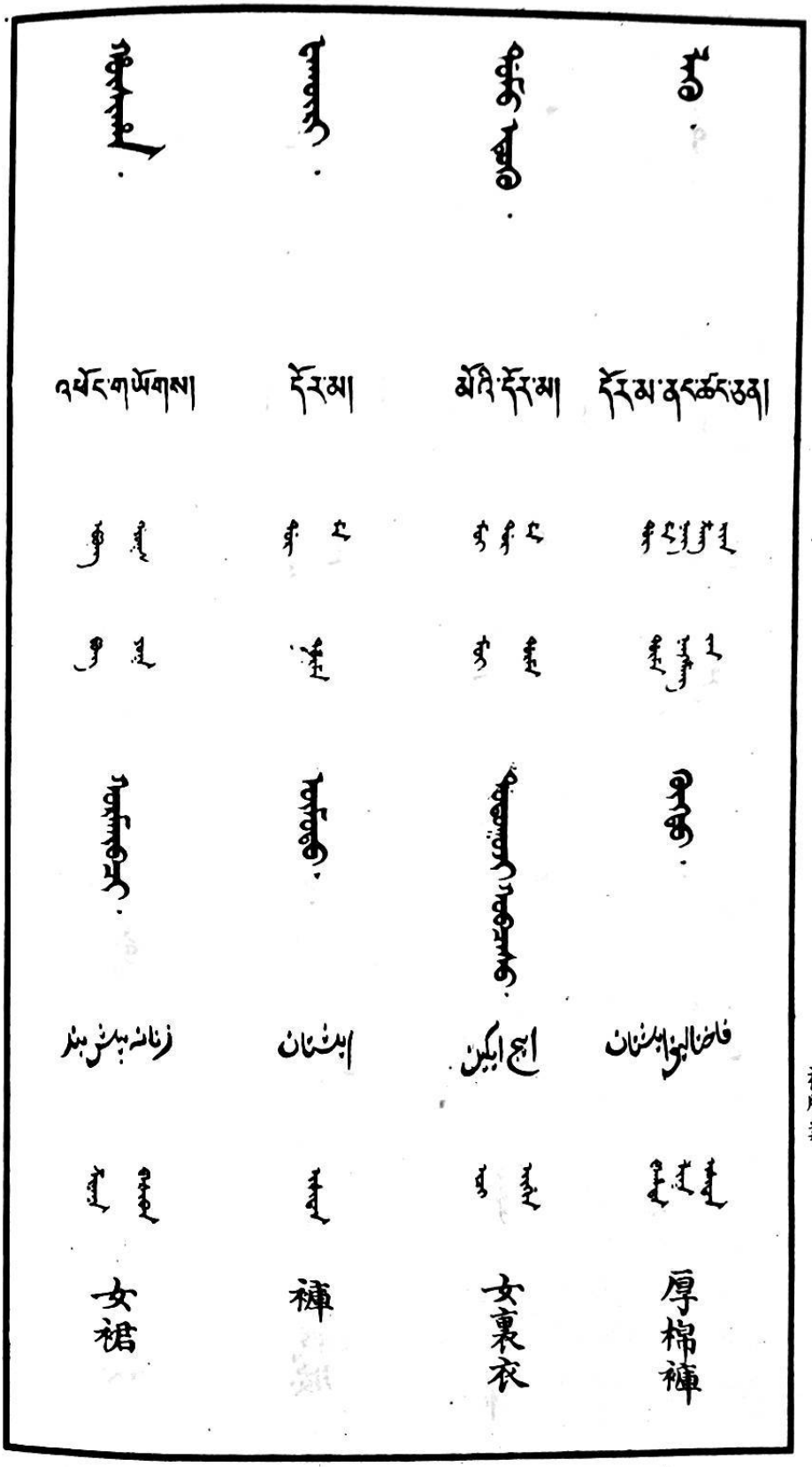
衣服類

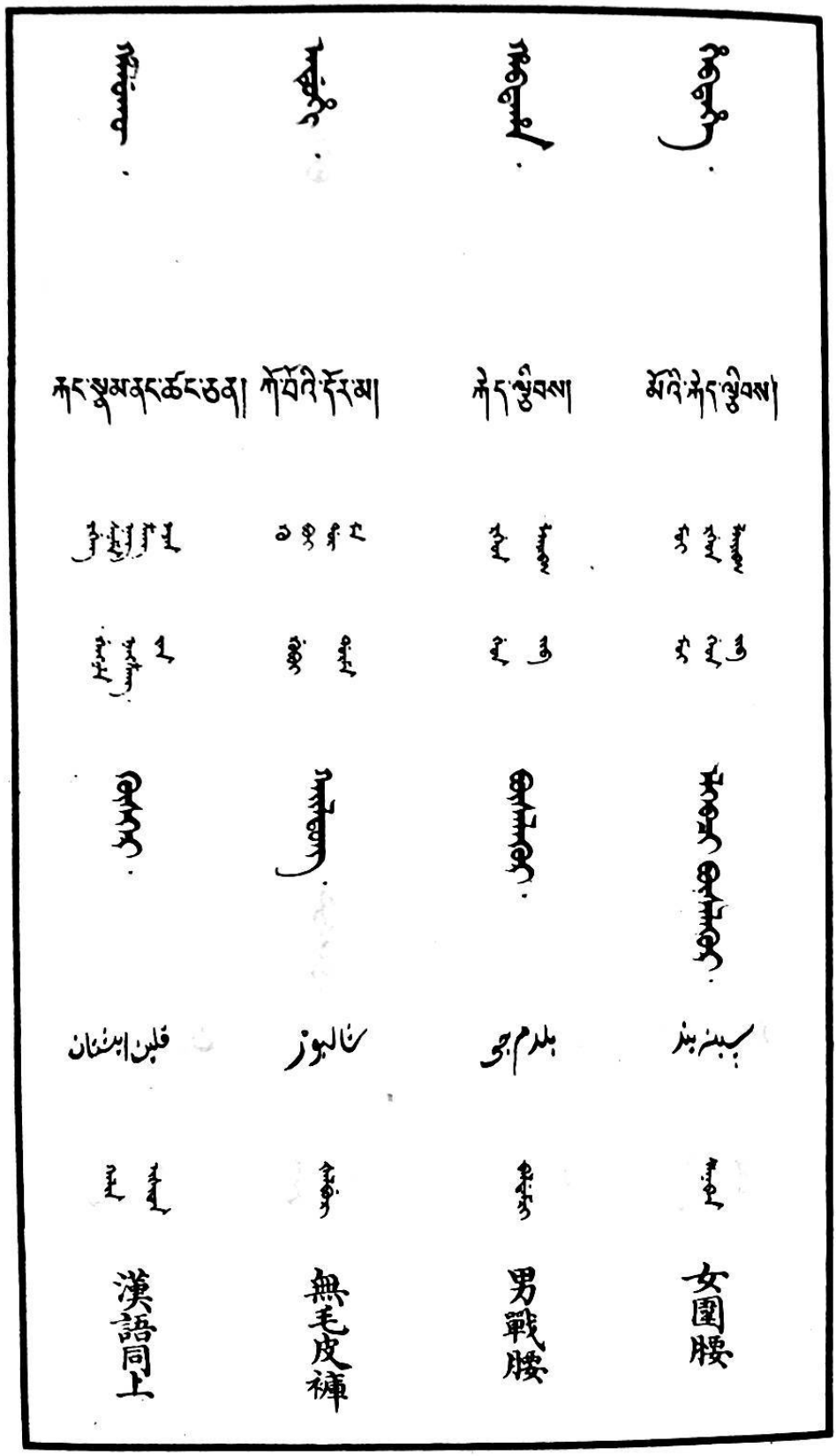

衣服類 第三
袂衣
單衣
慢頭套

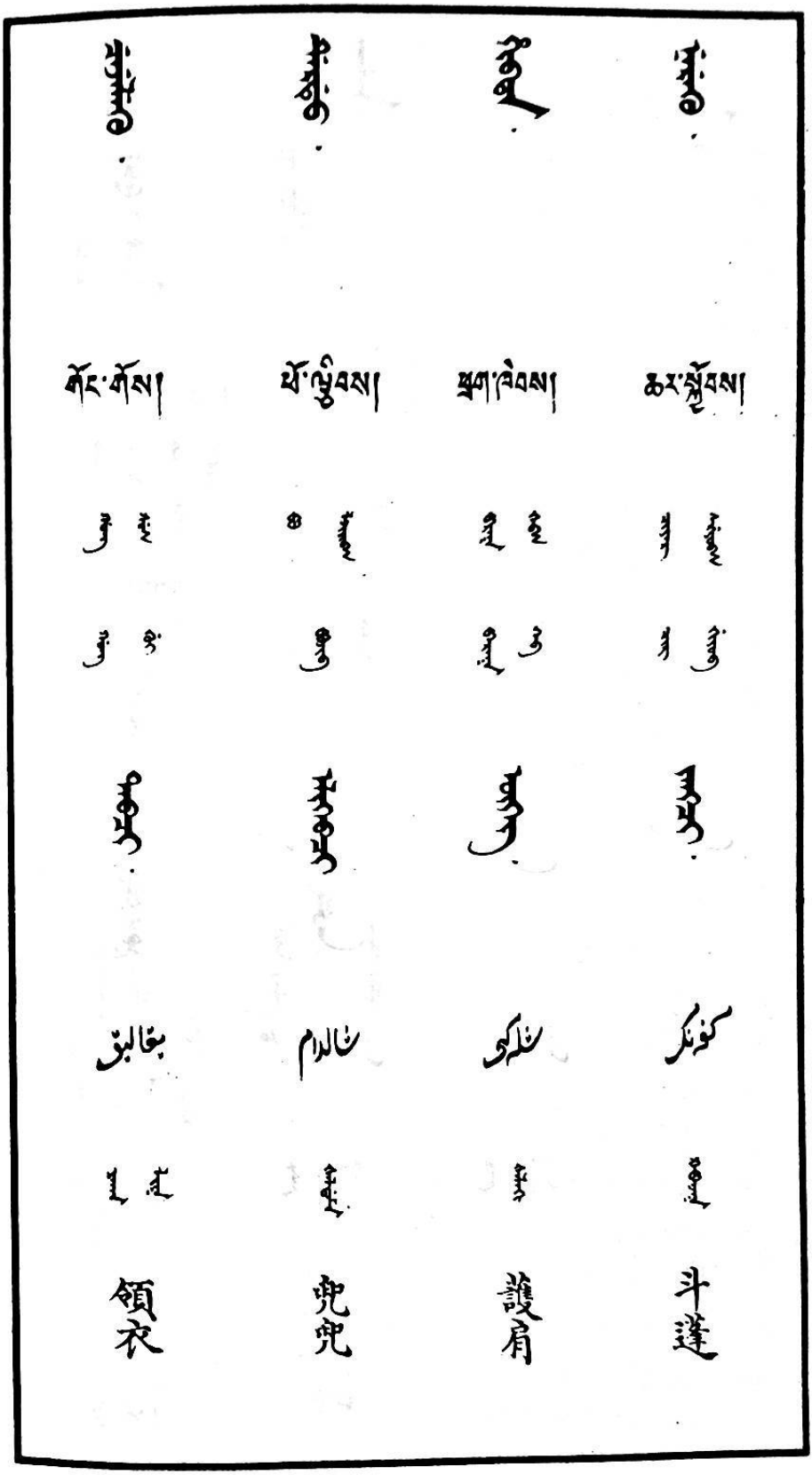

ᠪᠠᠷᠭᠠᠨᠤᠭᠤᠪᠠ
ᠣᠷᠣᠰᠮᠣᠭᠤᠪᠠ
ᠮᠣᠰᠮᠤᠭᠤᠳᠤᠭᠤᠪᠠ
ᠰᠡᠪᠡᠭᠡᠨ
ᠬᠤᠪᠠ
ᠬᠤᠪᠠ
ᠪᠤᠮᠪᠠᠰᠢᠭᠤᠨ
فاضه لبوابكن
鹿麅破衣
稀毛皮襖
皮襖
棉衣

衣服類

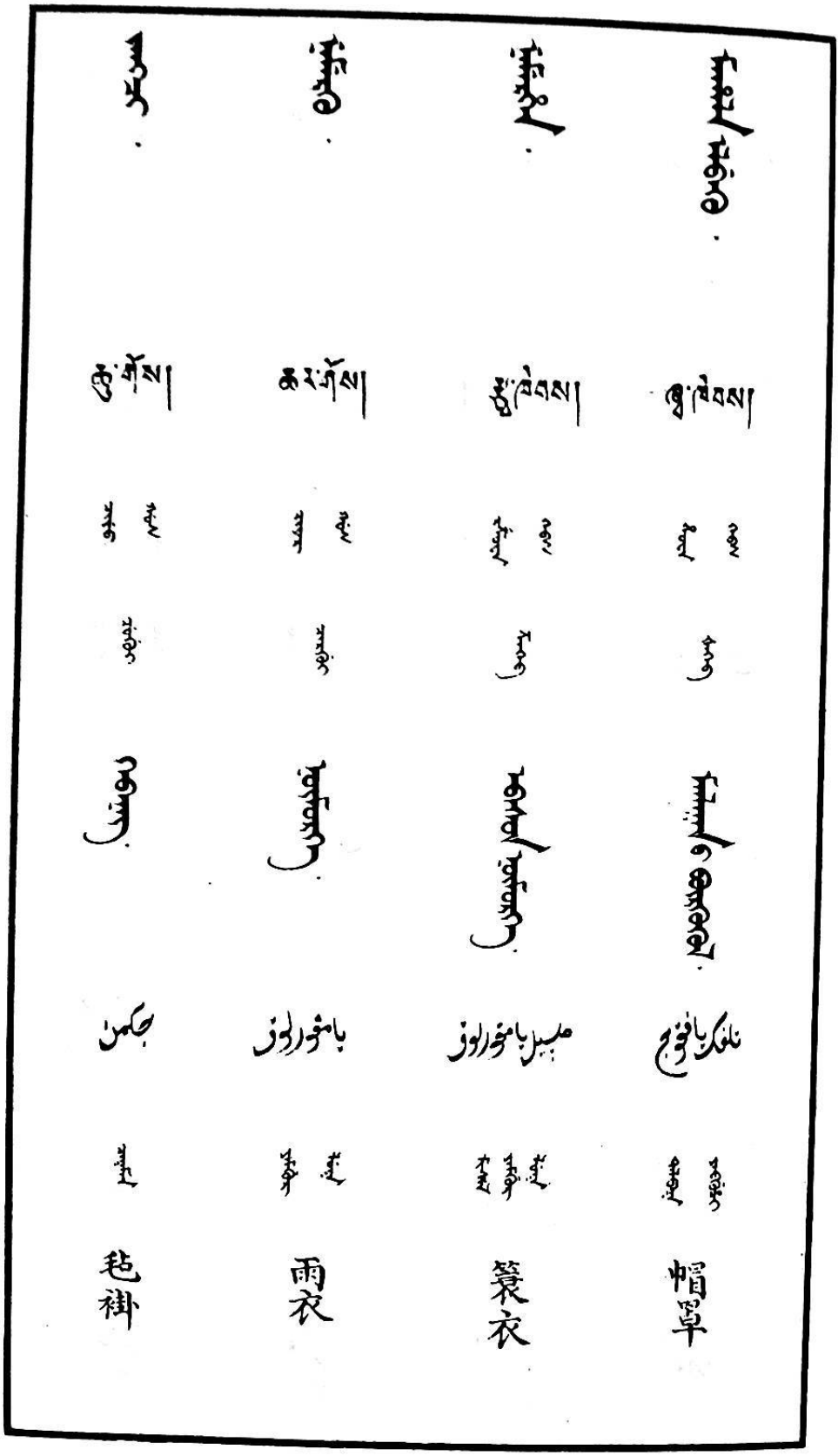

ᠡᠷᠡᠭᠡᠨ
ᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠤ᠋ ᠪᠣᠳᠣᠭ
ᠭᠠᠳᠠᠰᠤ ᠤ᠋ ᠪᠣᠳᠣᠭ
ᠮᠠᠯᠠᠯᠠ
ᠡᠷᠡᠭᠡᠨ
ᠭᠠᠳᠠᠰᠤ ᠤ᠋ ᠪᠣᠳᠣᠭ
ᠮᠠᠯᠠᠯᠠ
男裙
魚皮衣
野獸皮馬褂
去毛鹿皮衣


ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ᠎ᠠ᠂
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ᠎ᠤᠨ᠂
ᠪᠦᠰᠦᠭᠡᠨ᠂
ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ᠂
ᠳᠤᠳᠤᠭᠠᠨ᠎ᠤ ᠭᠣᠵᠤᠭᠤᠷ᠎ᠠ᠃
ᠳᠤᠳᠤᠭᠠᠨ
ᠪᠦᠰᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
ᠳᠤᠳᠤᠭᠠᠨ᠎ᠤ ᠭᠣᠵᠤᠭᠤᠷ᠎ᠠ᠃
ᠳᠤᠳᠤᠭᠠᠨ
ᠪᠦᠰᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
ᠳᠤᠳᠤᠭᠠᠨ᠎ᠤ ᠭᠣᠵᠤᠭᠤᠷ᠎ᠠ᠃
ᠳᠤᠳᠤᠭᠠᠨ
ᠪᠦᠰᠦᠭᠡᠨ
ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ
ᠳᠤᠳᠤᠭᠠᠨ᠎ᠤ ᠭᠣᠵᠤᠭᠤᠷ᠎ᠠ᠃
厚棉褲
女裏衣
褲
女裙


ᠡᠪᡠᡤᡝᠨ
ᠡᠪᡠᡤᡝᠨ ᠡᠮᡠᡩᡠᠨ
ᠡᠮᡠᡩᡠᠨ
ᠡᠮᡠᡩᡠᠨ ᠪᠣᠣᠲᠠᠨ
ᠪᠣᠣᠲᠠᠨ
ᠪᠣᠣᠲ



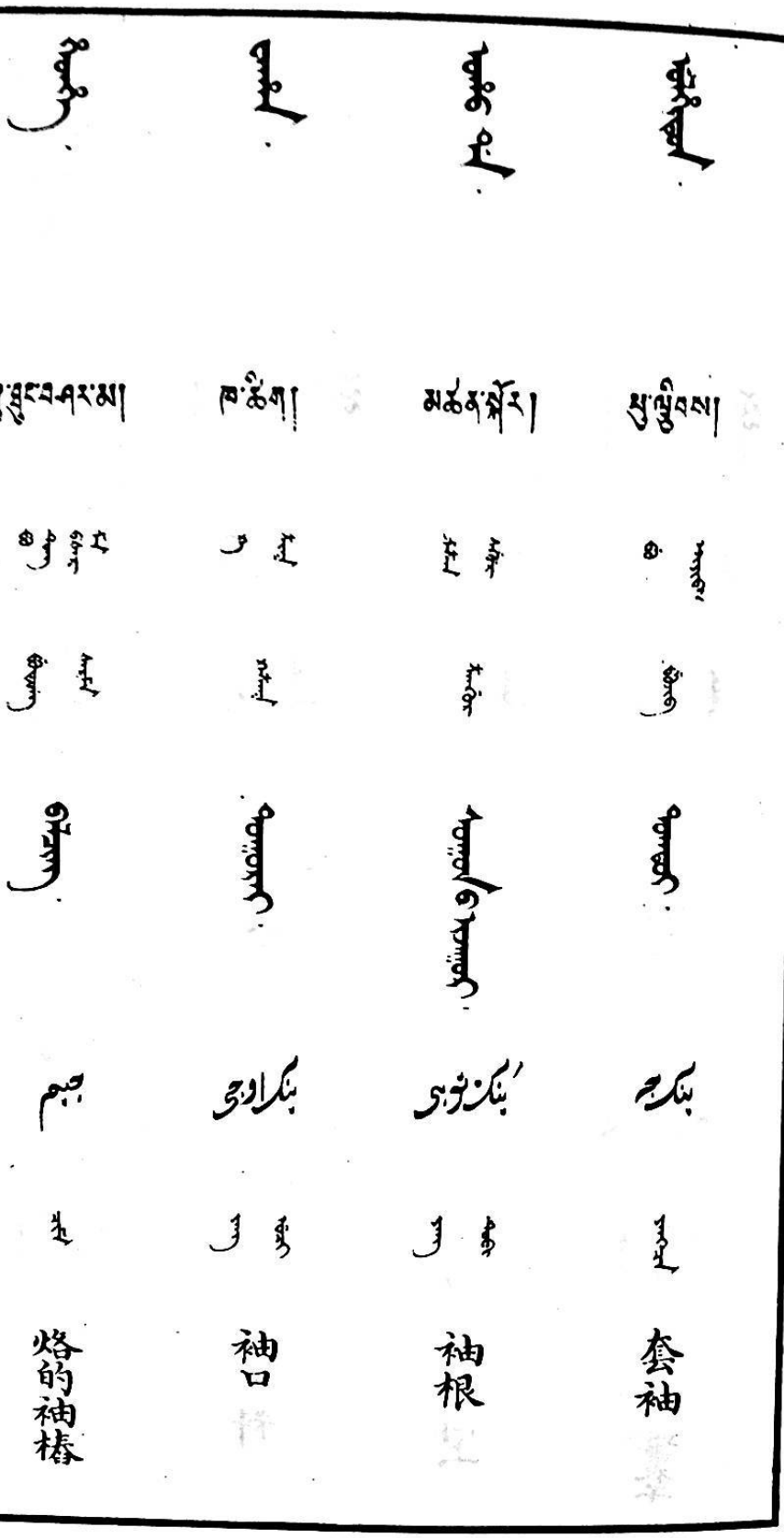
衣服類

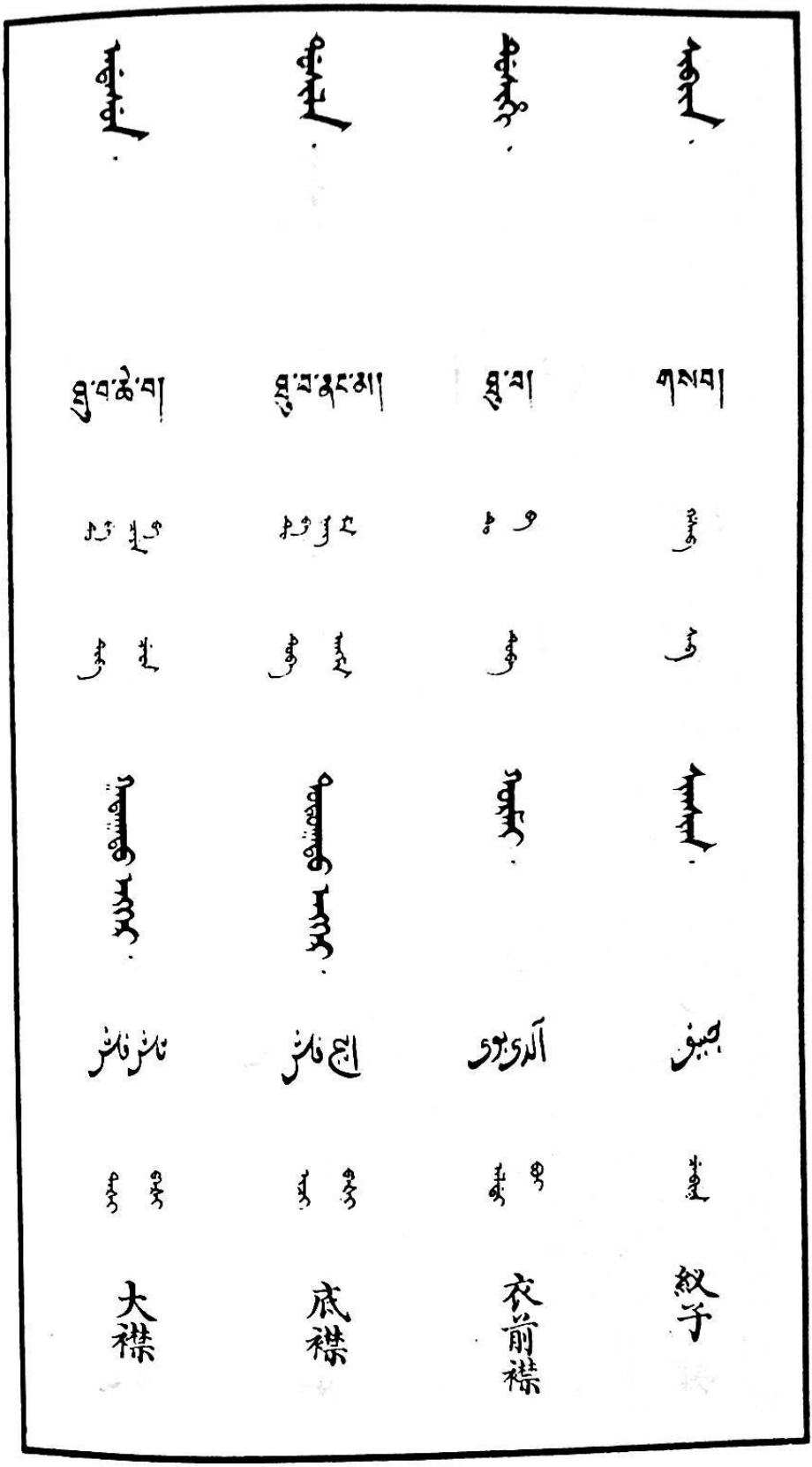

帽罩
蓑衣
雨衣
毡褂

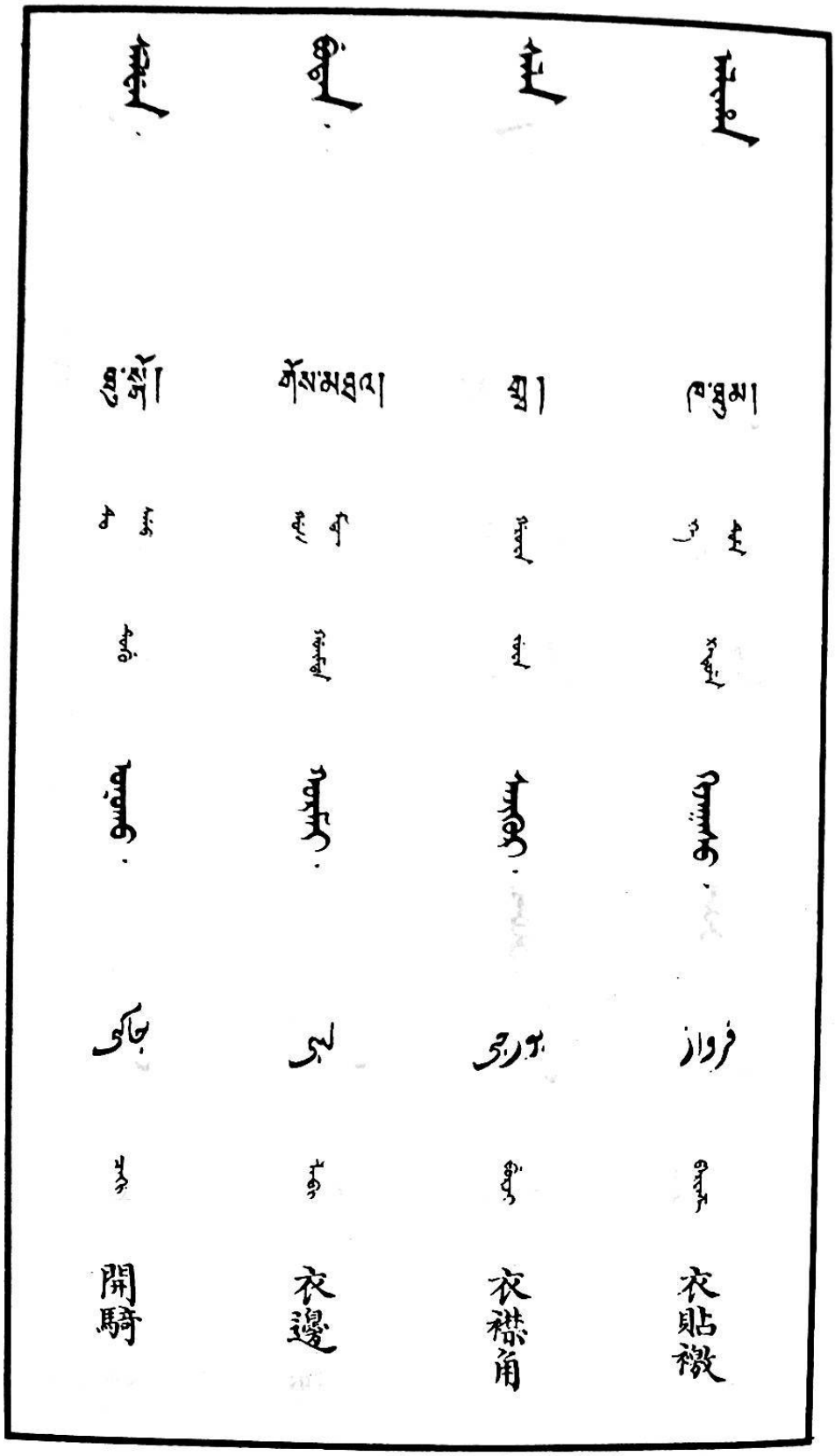
ᠵᠠᠭᠠ	ᠮᠦᠷᠡ	ᠭᠠᠯᠤᠭᠤᠨ ᠳᠤᠷᠭᠠᠨ
领子	眉子	镶的领袖

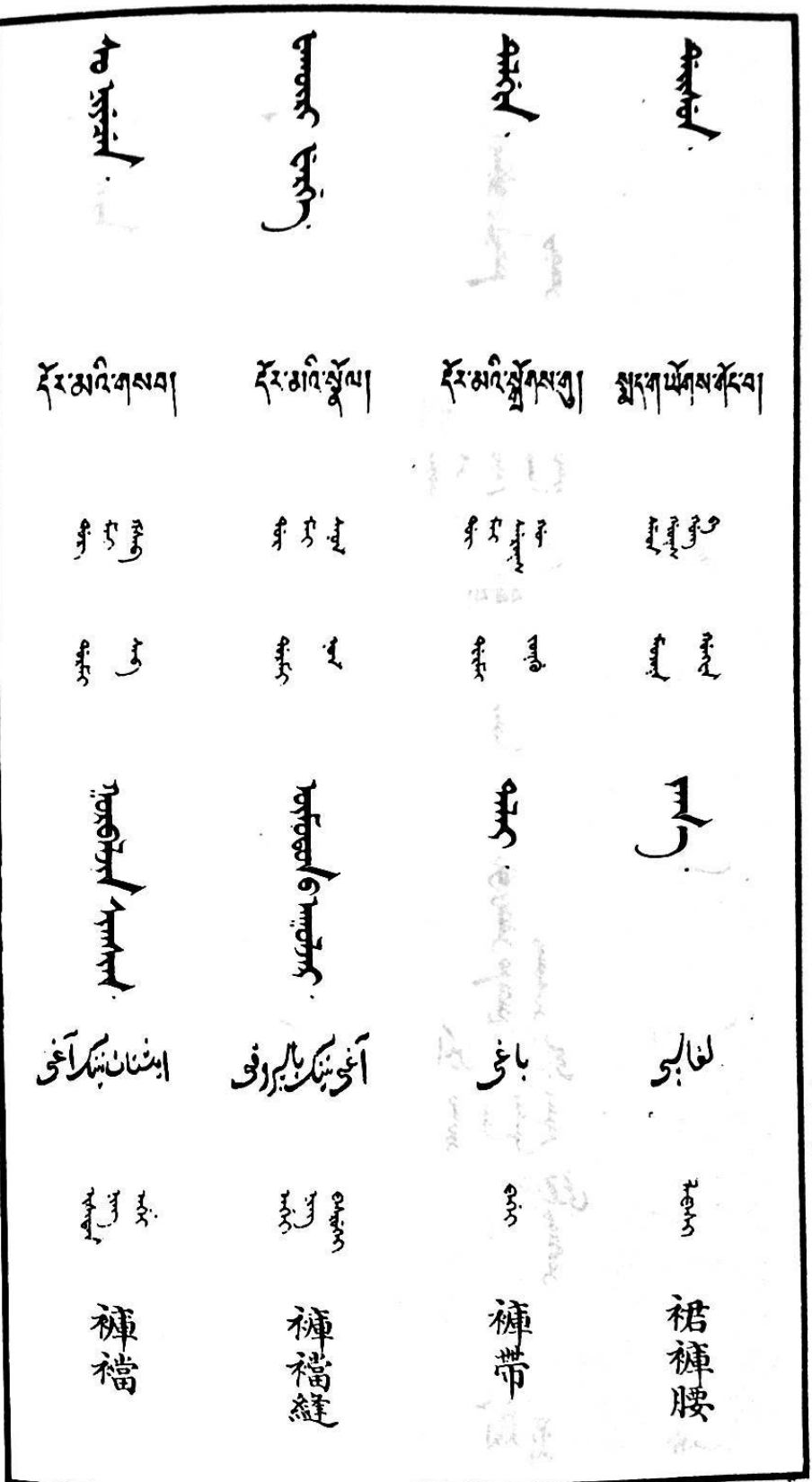
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨᠠᠰᠤ	ᠠᠪᠰᠠᠷᠠ	ᠨᠠᠰᠤ	ᠠᠭᠤᠵᠠᠭᠠ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠠᠷᠠ ᠭᠡᠵᠢᠭ	ᠨᠠᠰᠤ ᠭᠡᠵᠢᠭ	ᠠᠭᠤᠵᠠᠭᠠ ᠭᠡᠵᠢᠭ
皮襖面	衣裏	衣面	圍脖

ᠵᡠᡤᡠᠨ᠂	ᡤᡠᠪᠠᠨᡩᠠᡴᡡ᠂	ᡤᡠᠪᠠᠨᡩᠠᡴᡡᠮᠠᡳ᠂	ᡤᡠᠪᠠᠨᡩᠠᡴᡡᠮᠠᡳᠪᡳᡵᡳᡴᡡ᠂
ᡤᡠᠪᠠᠨ	ᡤᡠᠪᠠᠨ	ᡤᡠᠪᠠᠨ	ᡤᡠᠪᠠᠨ


套袖
袖根
袖口
烙的袖椿

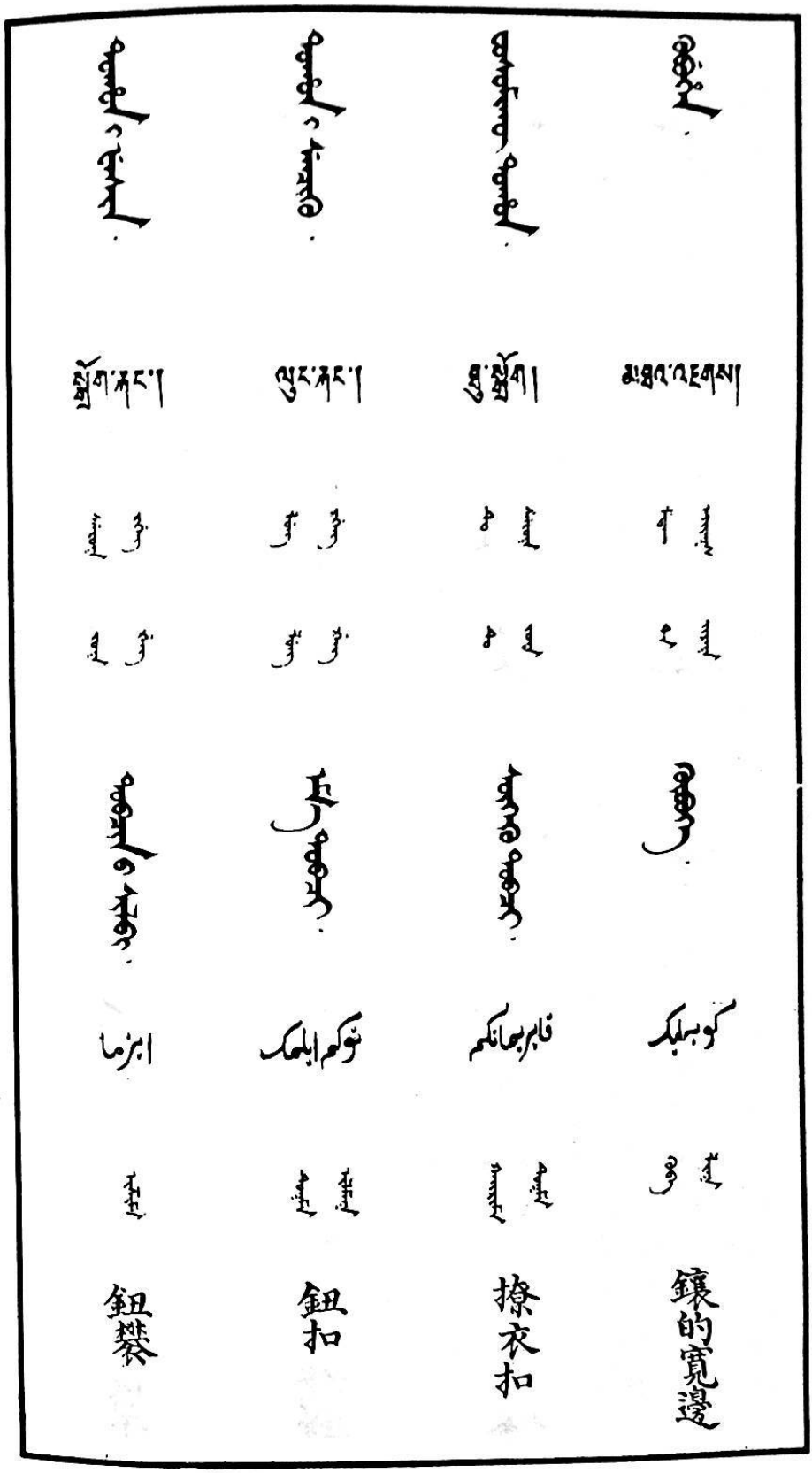

紋子
衣前襟
底襟
大襟


ᠬᠦᠪᠴᠠᠰ
ᠬᠦᠪᠴᠠᠰᠤᠨ ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠡᠷ
ᠬᠦᠪᠴᠠᠰᠤᠨ ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠ
ᠬᠦᠪᠴᠠᠰᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠯ
ᠬᠦᠪᠴᠠᠰᠤᠨ ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠ
ᠬᠦᠪᠴᠠᠰᠤᠨ ᠬᠡᠭᠡᠯ
衣貼襪
衣襟角
衣邊
開騎

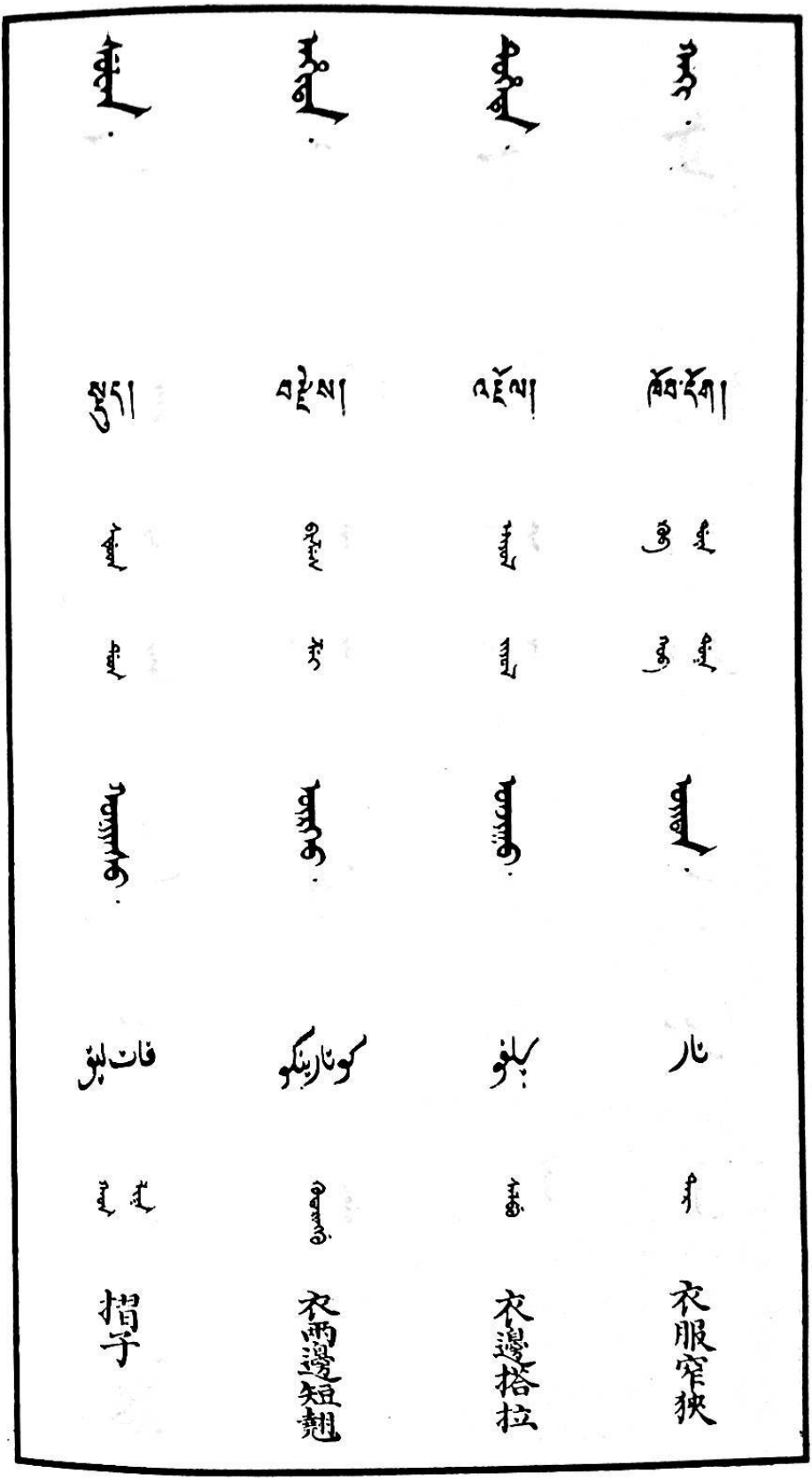

裙褲腰
ᠭᠠᠭᠠᠯᠪᠢ
裙褲帶
ᠪᠠᠭᠤ
褲襠縫
ᠠᠭᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠠᠢᠷᠤᠯᠠᠬᠤ
褲襠
ᠡᠭᠡᠰᠦᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠠᠭᠤ

衣服類

鈕鼻	ᠰᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠰᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠬᠤᠪᠴᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠬᠤᠯᠪᠤᠭᠤᠷ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠲᠠᠯ ᠤᠨ


镶的宽边
撩衣扣
钮扣
钮襻

حكم	نوبك	قبرغاكي	نارص
ᠵᠡᠭᠡᠭᠦ	ᠨᠤᠭᠤᠪᠴᠢᠨ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠭᠠ	ᠨᠠᠷᠠᠰ
针扎荷包的墙子	靴鞋口上缘的边	边内绸的窄库金	缘的窄边
ᠵᠡᠭᠡᠭᠦ	ᠨᠤᠭᠤᠪᠴᠢᠨ	ᠬᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠭᠠ	ᠨᠠᠷᠠᠰ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ


衣服窄狹
衣邊搭拉
衣兩邊短翹
褶子

ᠬᠤᠪᠢᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠪᠢᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠪᠢᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠤᠪᠢᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠳ


ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠤᠭᠤᠭ
靴襪寬大
ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠨᠠᠷᠢᠮᠯᠢᠨ
衣服拙拙著
ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠬᠤᠪᠢᠶᠠ
衣服不隨身
ᠭᠠᠵᠠᠷ
ᠣᠷᠣᠭᠰᠤᠨ
衣服太長

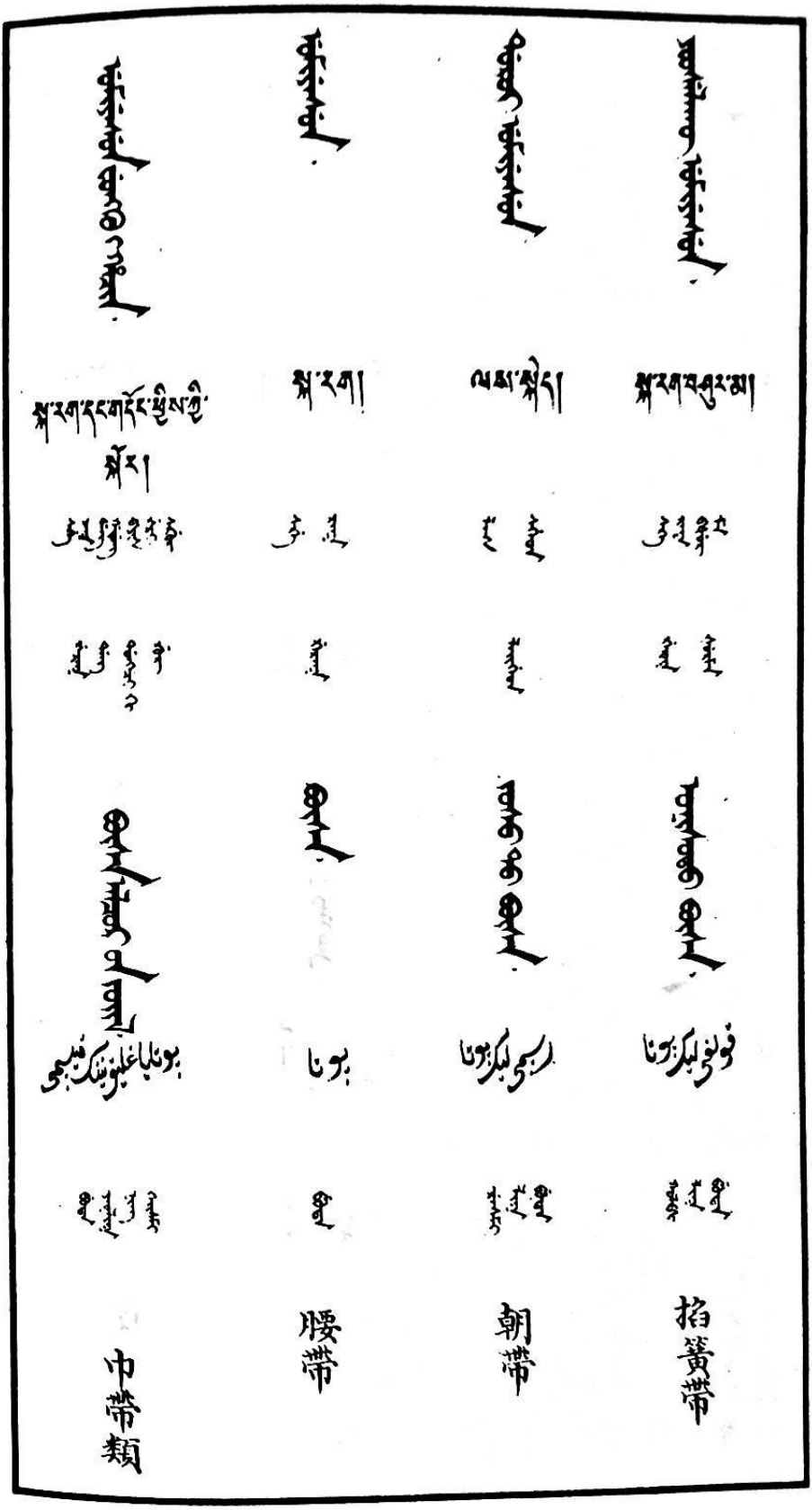
ᠳᠡᠭᠡᠯ

ᠮᠥᠰᠥᠭᠳᠡᠢ᠃

ᠳᠡᠭᠡᠯ

ᠬᠤᠪᠴᠠᠰᠤᠨ

衣服可身


摺簧帶
朝帶
腰帶
巾帶類

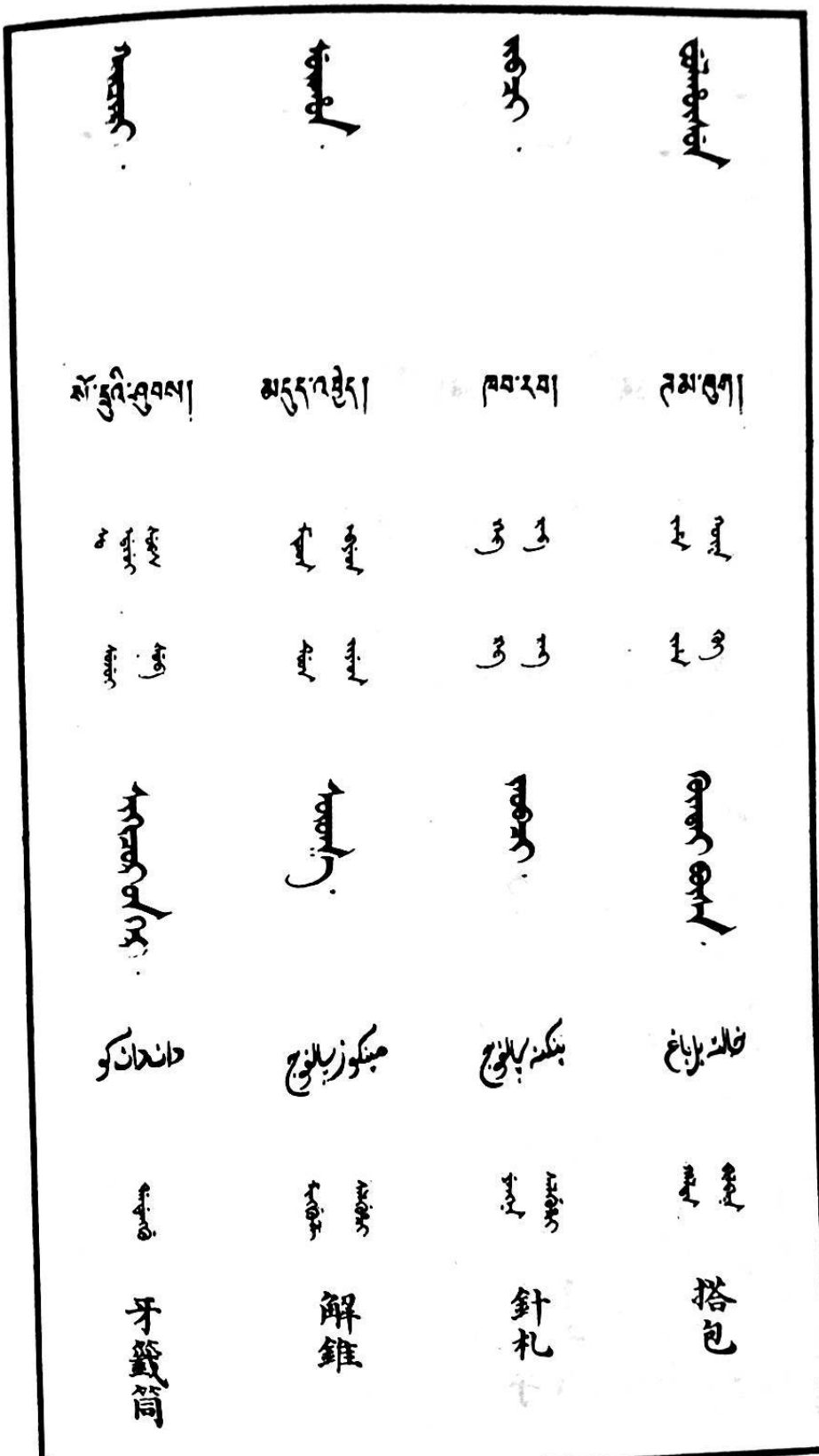
ᠰᠤᠮᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠪᠤᠷ᠎ᠠ	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠢ ᠪᠤᠪᠤᠷ᠎ᠠ	ᠪᠤᠤᠴᠢᠨ ᠪᠤᠪᠤᠷ᠎ᠠ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭ ᠪᠤᠪᠤᠷ᠎ᠠ
ᠰᠤᠮᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠪᠤᠷ᠎ᠠ	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠢ ᠪᠤᠪᠤᠷ᠎ᠠ	ᠪᠤᠤᠴᠢᠨ ᠪᠤᠪᠤᠷ᠎ᠠ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭ ᠪᠤᠪᠤᠷ᠎ᠠ
ᠰᠤᠮᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠢ	ᠪᠤᠤᠴᠢᠨ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭ
ᠰᠤᠮᠠᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠭᠤᠯᠠᠢ	ᠪᠤᠤᠴᠢᠨ	ᠬᠤᠭᠤᠷᠴᠢᠭ

ᠠᠷᠤᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯᠪᠢ	باغلبق	تيل جوز	كابنر
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
飄帶手巾	手巾	折舌	帶板

بجكان باغلیق	جوم بجكان باغلیق	بكربما	الاباغلیق
ᠪᠵᠢᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠯᠢᠭ	ᠵᠤᠪᠤᠮ ᠪᠵᠢᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠯᠢᠭ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠪᠠ	ᠠᠯᠠᠪᠠᠭᠠᠯᠢᠭ
ᠪᠵᠢᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠯᠢᠭ	ᠵᠤᠪᠤᠮ ᠪᠵᠢᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠯᠢᠭ	ᠪᠤᠭᠤᠷᠪᠠ	ᠠᠯᠠᠪᠠᠭᠠᠯᠢᠭ
花手帕	新樣手帕	手巾束	花布手巾

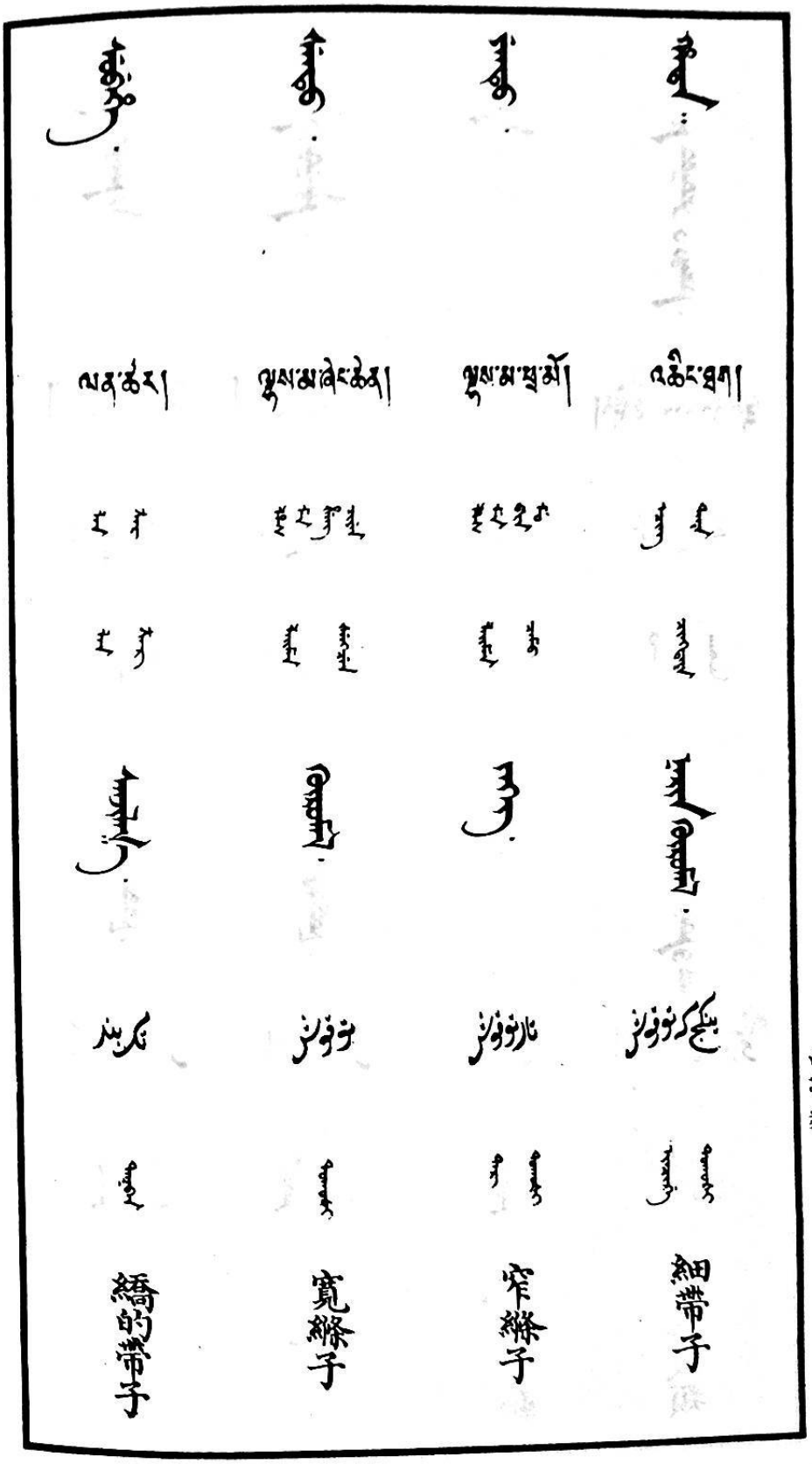
ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ ᠤᠨ ᠤᠷᠤᠭ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ ᠤᠨ ᠤᠷᠤᠭ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ	ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ ᠤᠨ ᠤᠷᠤᠭ ᠤ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠶᠢᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
duγulaγ	duγulaγ un uruγ	duγulaγ un uruγ u buγuca	duγulaγ un uruγ u buγuca yin buγuca
带穗子	抽口的繫子	荷包繫子	荷包

ᠬᠠᠨᠤᠤᠷ	ᠬᠠᠨᠤᠤᠷ	ᠬᠠᠨᠤᠤᠷ	ᠬᠠᠨᠤᠤᠷ

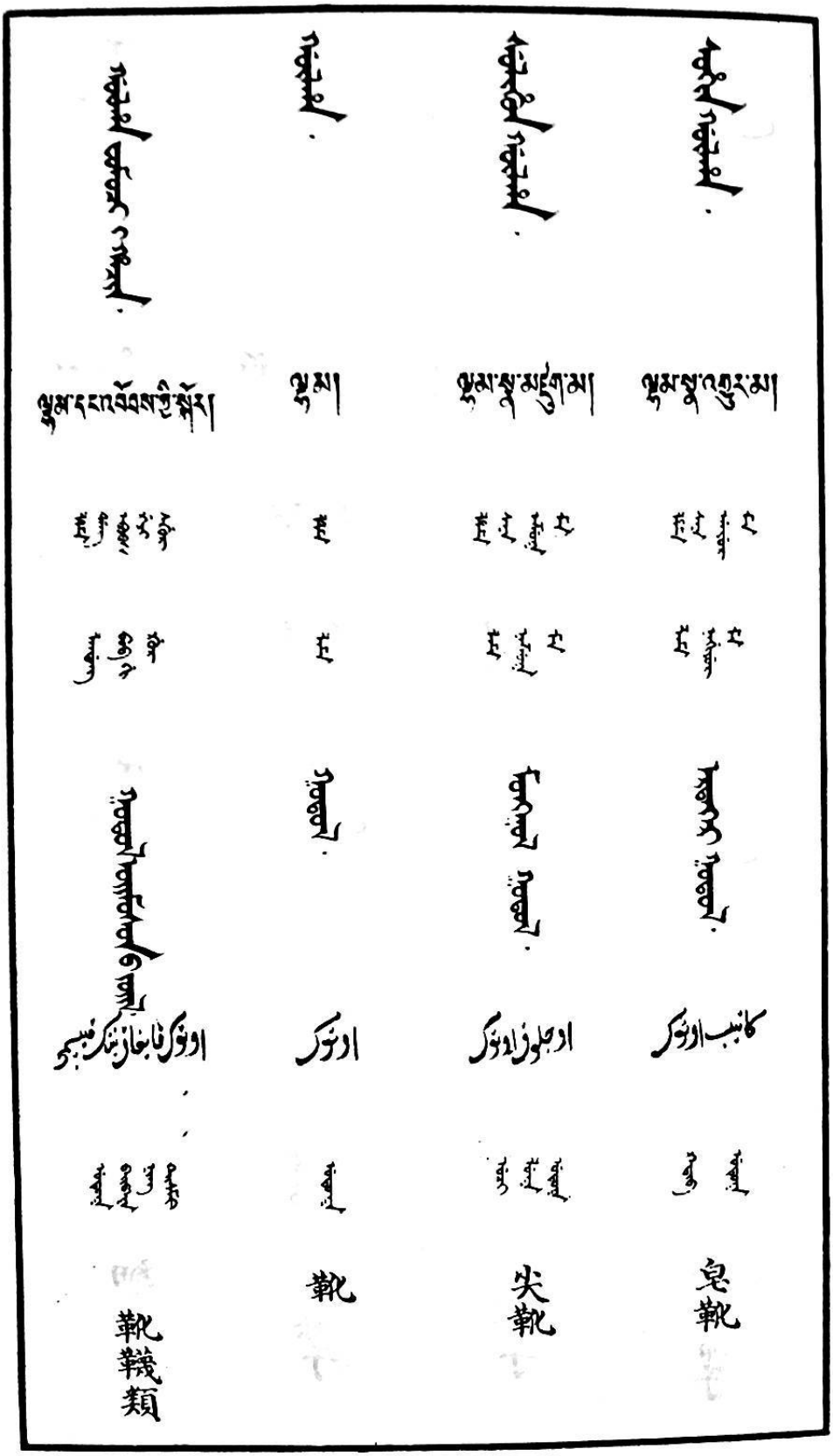


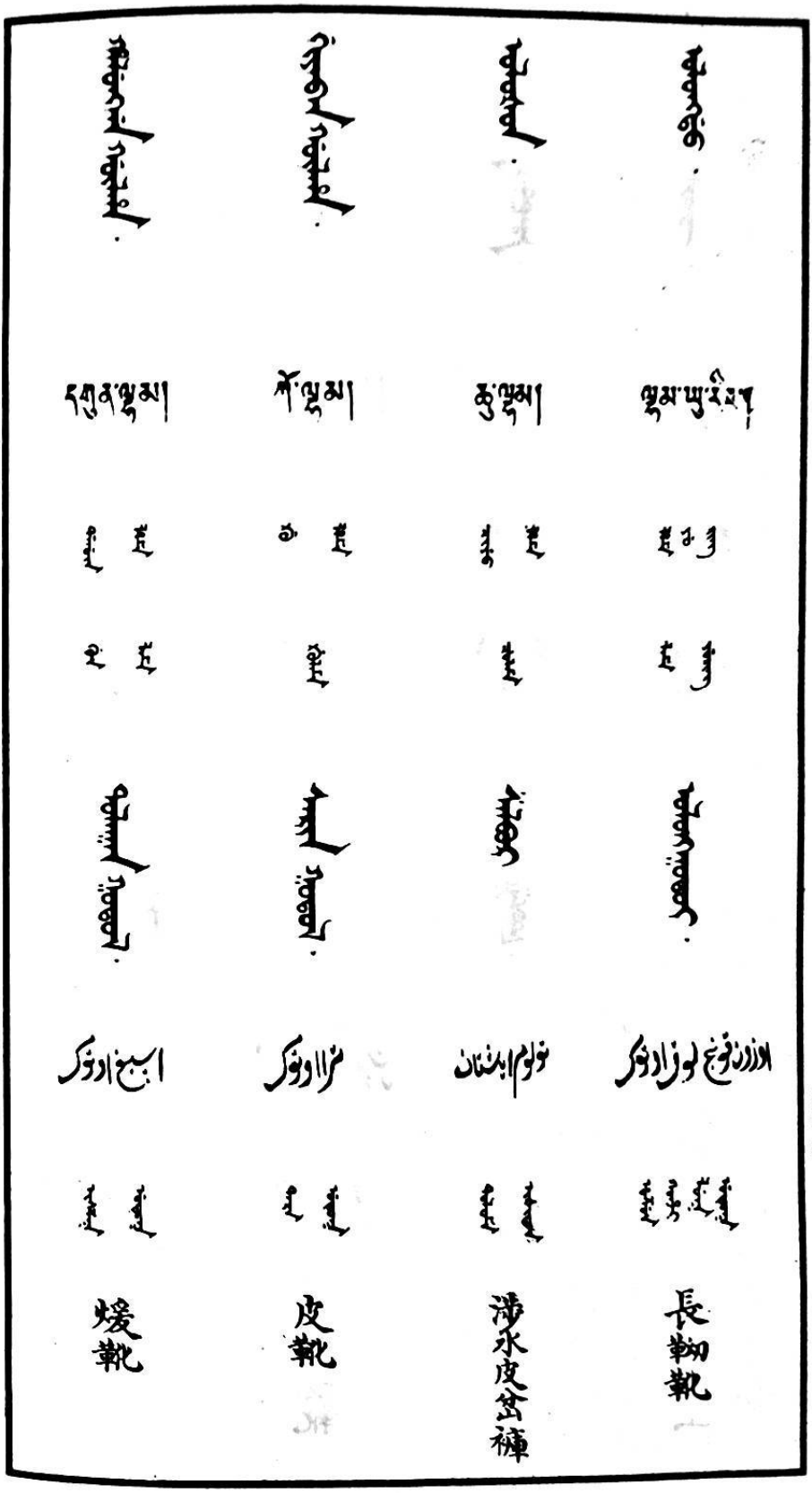
中等類

ᠵᠠᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠣᠷᠣᠮᠠᠯ	ᠣᠷᠣᠮᠠᠯ	ᠬᠦᠪᠡᠭᠡᠨ ᠣᠷᠣᠮᠠᠯ	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠣᠷᠣᠮᠠᠯ
jaγasun u oromal	oromal	kübegen oromal	qoγučaγ un oromal
織的帶子	帶子	寬帶子	汗巾

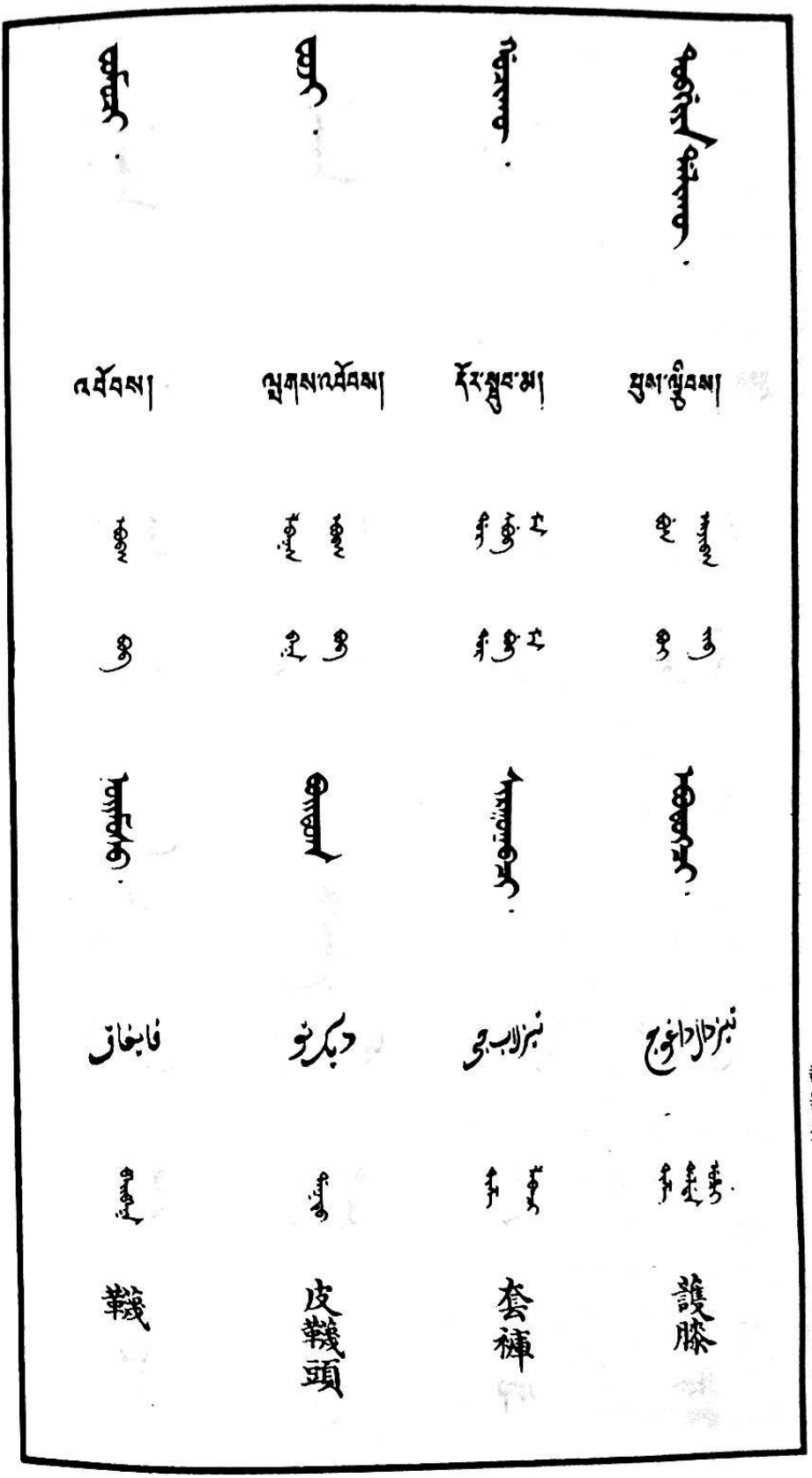

ᠨᠠᠷᠢᠨ ᠪᠤᠪᠤᠷᠤᠭ
ᠨᠠᠷᠢᠨ ᠪᠤᠪᠤᠷᠤᠭ
ᠥᠷᠭᠡᠨ ᠪᠤᠪᠤᠷᠤᠭ
ᠥᠷᠭᠡᠨ ᠪᠤᠪᠤᠷᠤᠭ
細帶子
窄絛子
寬絛子
織的帶子

巾帶類

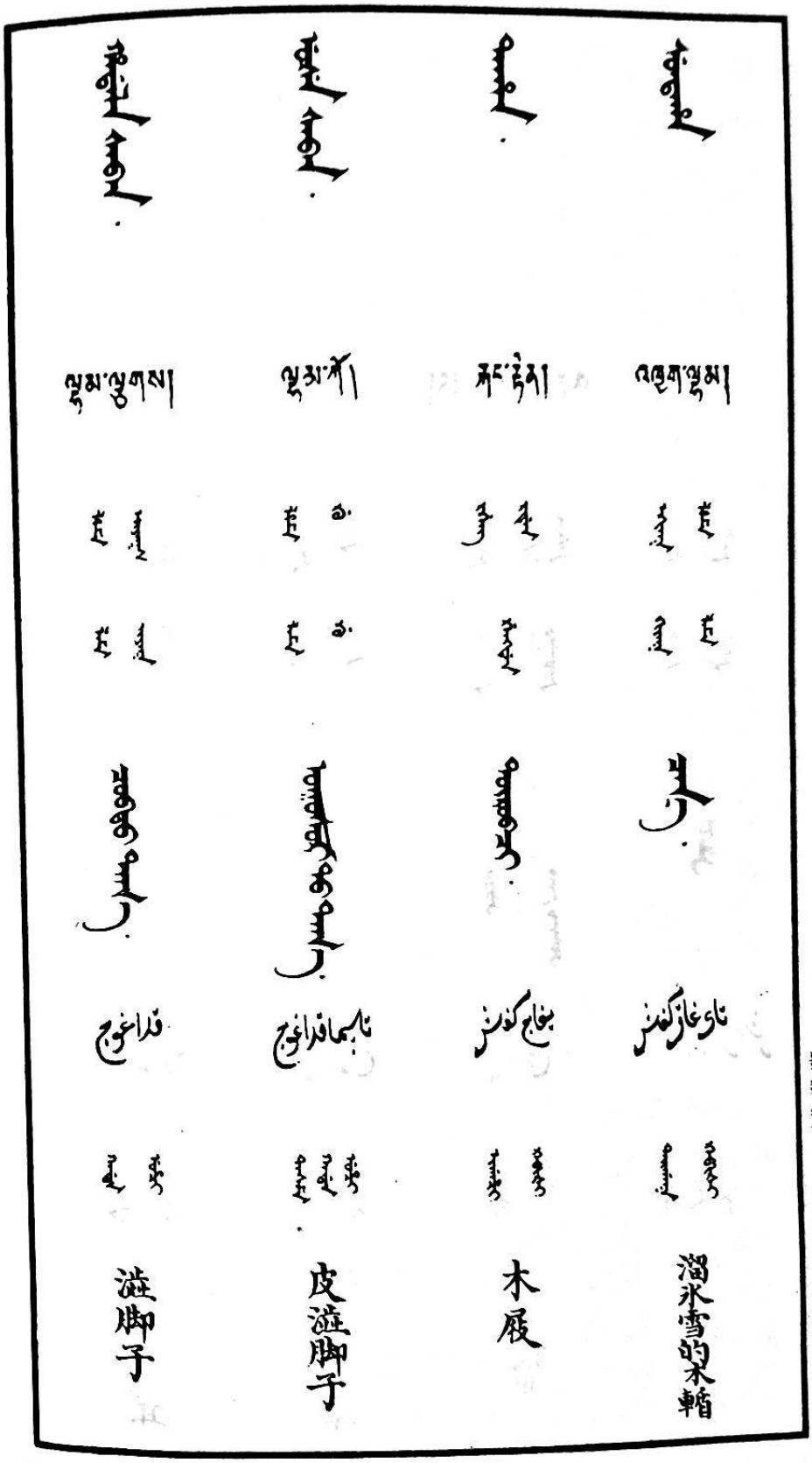

皂靴
尖靴
靴
靴鞾類


長靴
涉水皮套褲
皮靴
矮靴

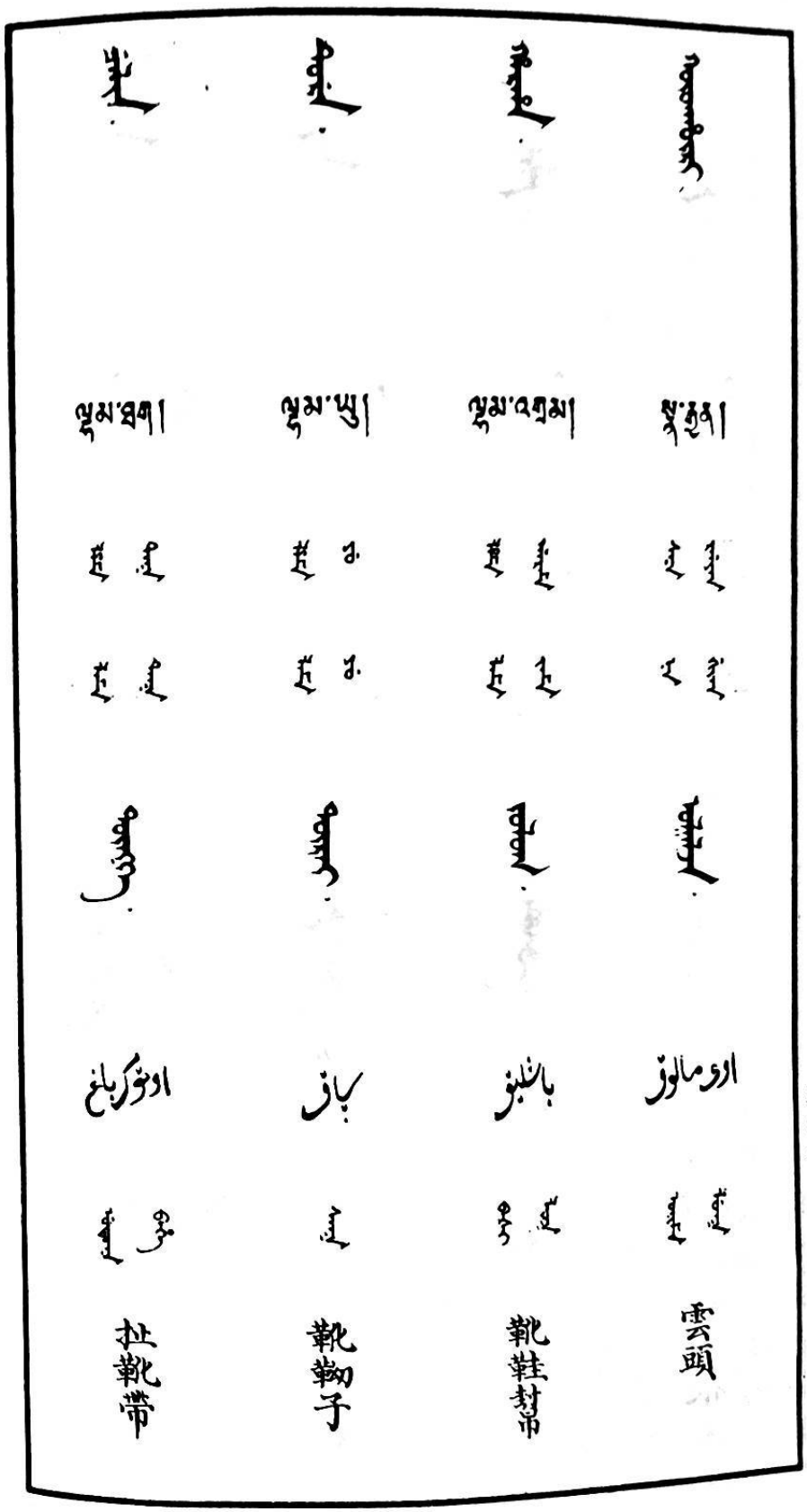
ᠶᠡᠭᠡ᠂	ᠪᠠᠭᠠ᠂	ᠵᠠᠭᠤᠷ᠂	ᠬᠤᠶᠠᠷ᠂
ᠶᠡᠭᠡ	ᠪᠠᠭᠠ	ᠵᠠᠭᠤᠷ	ᠬᠤᠶᠠᠷ
ᠭᠤᠵᠢ	ᠭᠤᠵᠢ	ᠭᠤᠵᠢ	ᠭᠤᠵᠢ
كۈجى	كۈجى	كۈجى	كۈجى
ئۇلۇغ	كىچىك	ئۇزۇن	قىسقا
大	小	長	短


ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠷ
ᠬᠥᠯᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠯᠭᠠ
ᠬᠥᠯᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠯᠭᠠ
ᠬᠥᠯᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠯᠭᠠ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠷ
ᠬᠤᠪᠢᠭᠠᠷᠠᠭᠠᠰᠤ

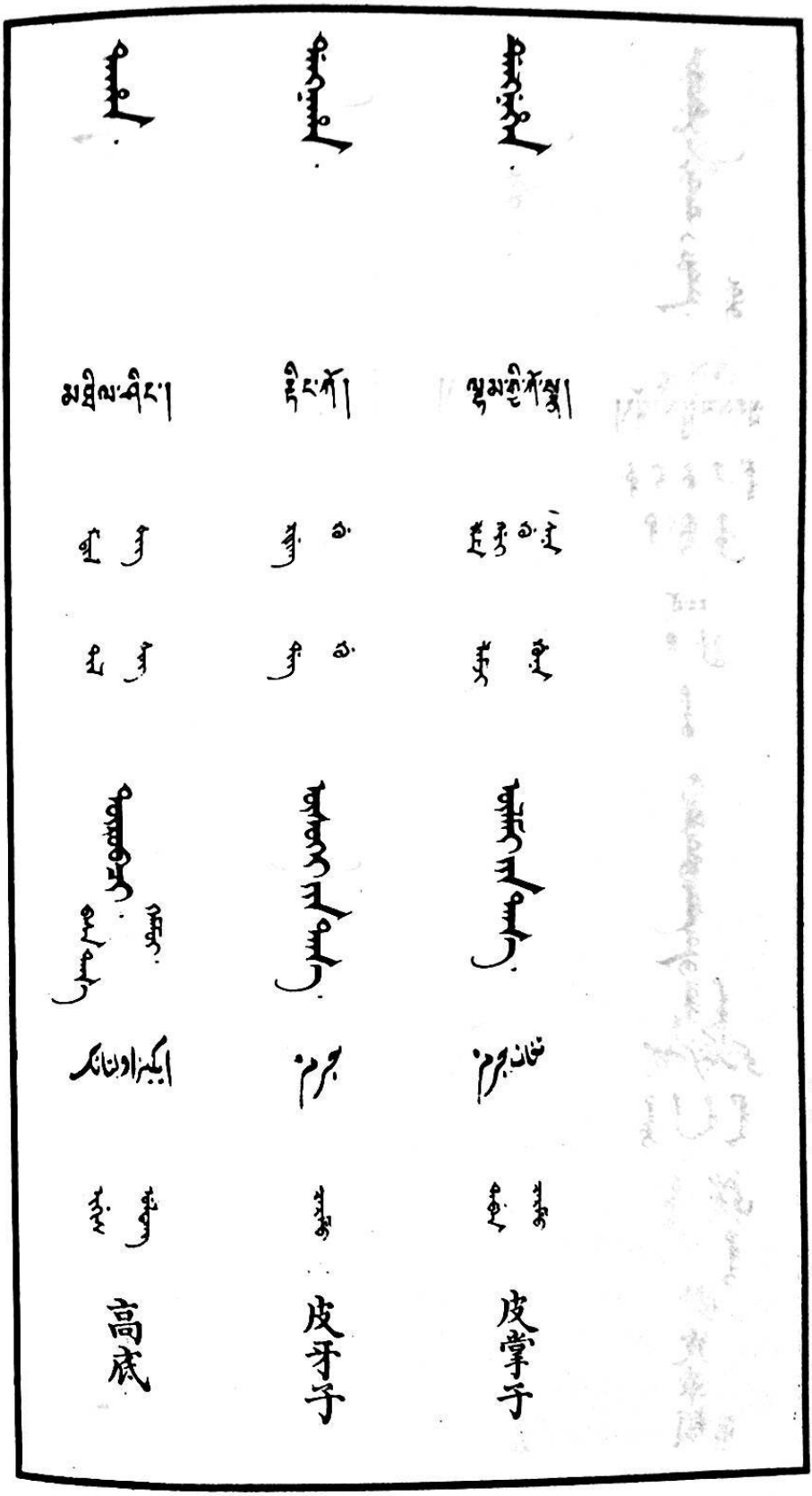

脚齒
女裹脚
男裹脚
皮護膝


ᠨᠠᠭᠠᠭᠠᠷᠭᠠᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠢᠭᠤᠨ
ᠨᠠᠭᠠᠭᠠᠷᠭᠠᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠠ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠵᠢᠭᠤᠨ ᠤᠭᠤᠯᠭᠠ

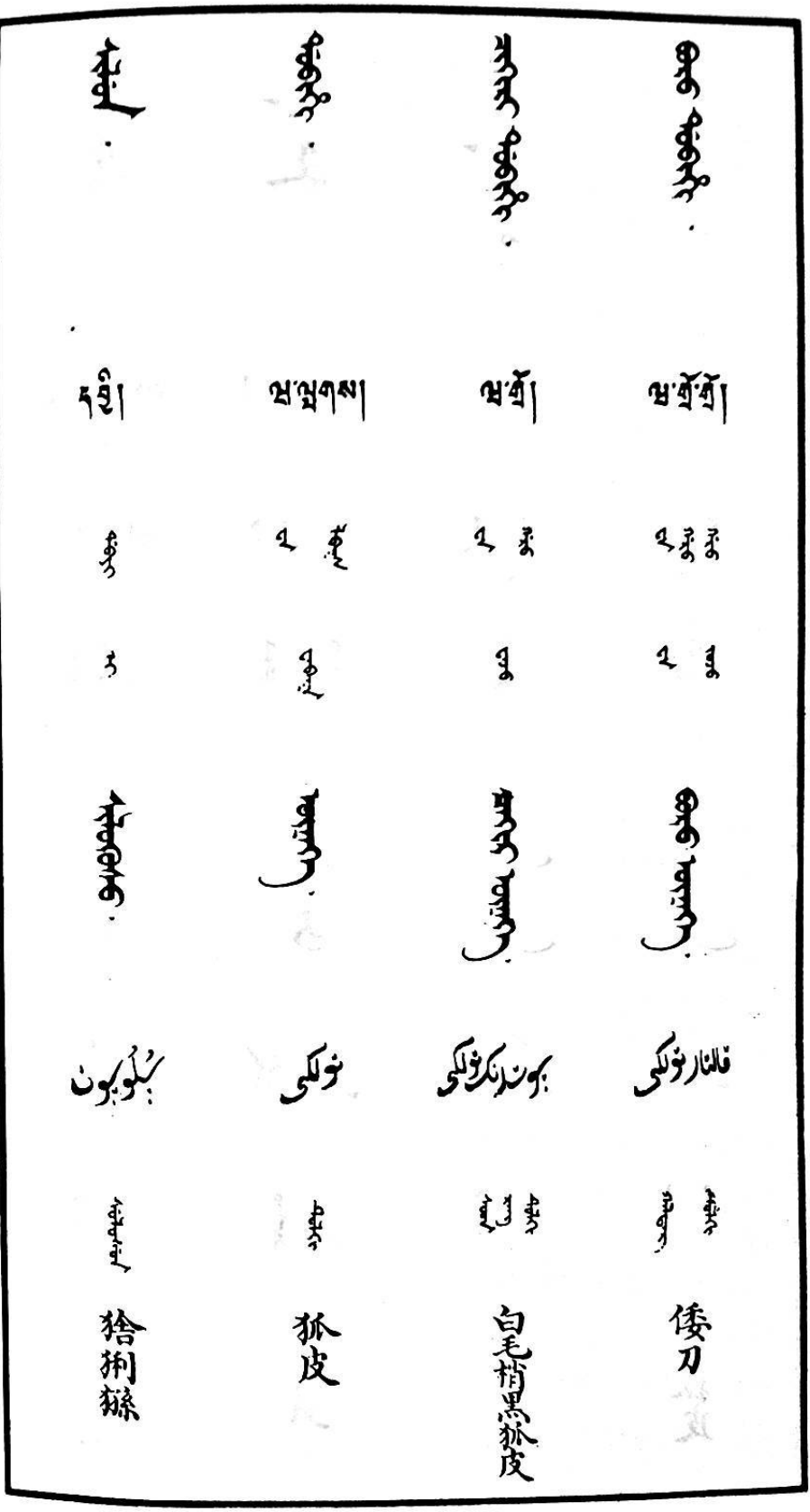
كۆش ئاپزىما	كۆش بالغ	نا بىلغوچ	مىنكوز تېرماز كۆش
ᠭᠤᠵᠢᠭᠤᠷ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤᠯᠠ	ᠭᠤᠵᠢᠭᠤᠷ ᠤᠨ ᠤᠷᠤᠭ	ᠮᠥᠰᠥᠨ ᠤ ᠭᠤᠵᠢᠭᠤᠷ	ᠭᠤᠶᠤᠨ ᠤ ᠭᠤᠵᠢᠭᠤᠷ
鞋子鞋的裘耳	鞋子鞋的帶子	溜冰鞋	釘骨釘的木輴


ᠤᠷᠤᠮᠠᠯᠤᠭ
雲頭
ᠪᠠᠭᠠᠯᠤᠭ
靴鞋封帶
ᠪᠠᠭ
靴鞠子
ᠤᠭᠤᠷᠪᠠᠭ
扯靴帶

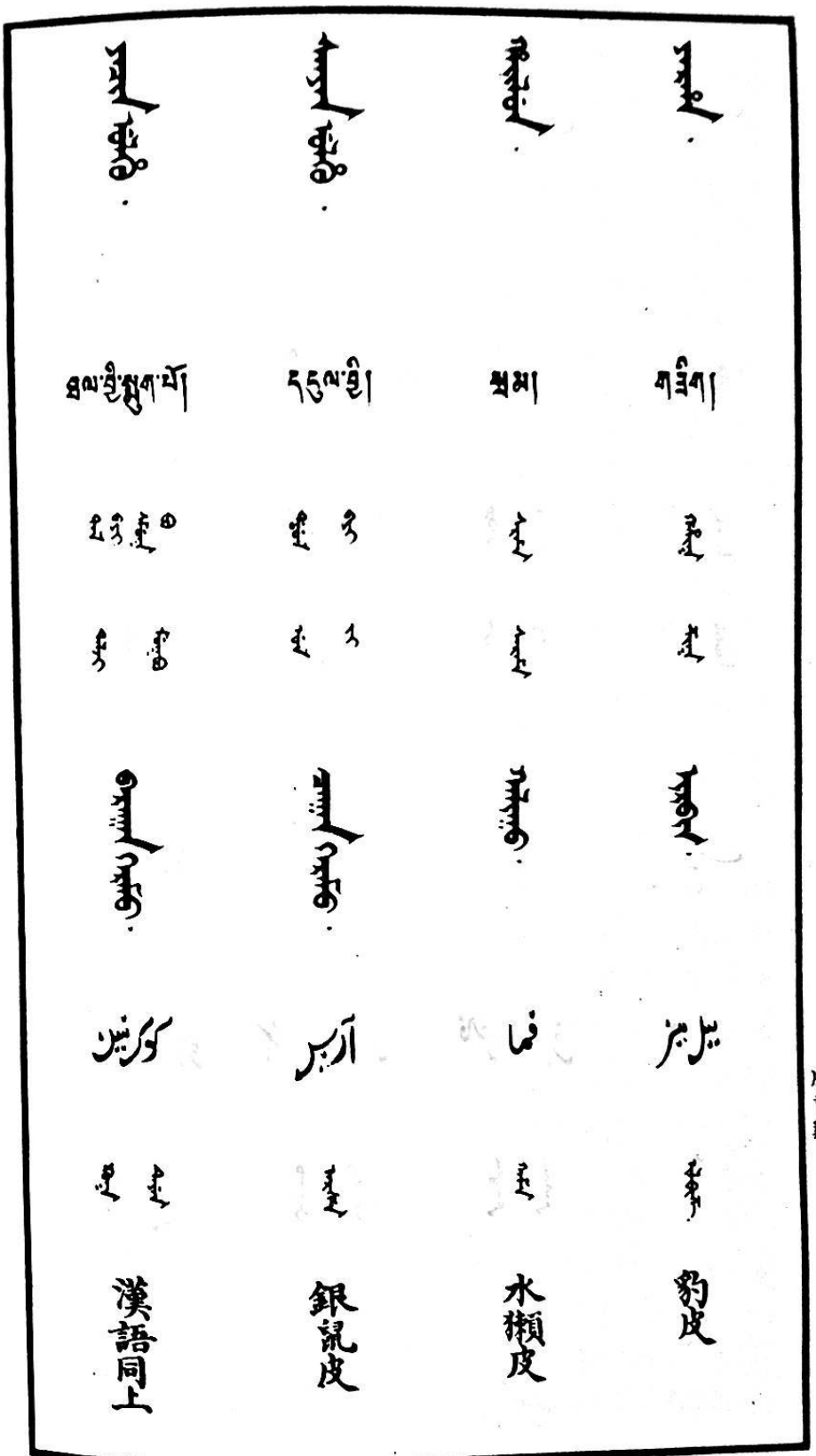
ᠳᠣᠣᠰᠤᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠵᠠᠭᠠᠰ	ᠵᠠᠭᠠᠰ	ᠵᠠᠭᠠᠰ	ᠵᠠᠭᠠᠰ
ᠵᠠᠭᠠᠰ	ᠵᠠᠭᠠᠰ	ᠵᠠᠭᠠᠰ	ᠵᠠᠭᠠᠰ
ᠳᠣᠣᠰᠤᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ

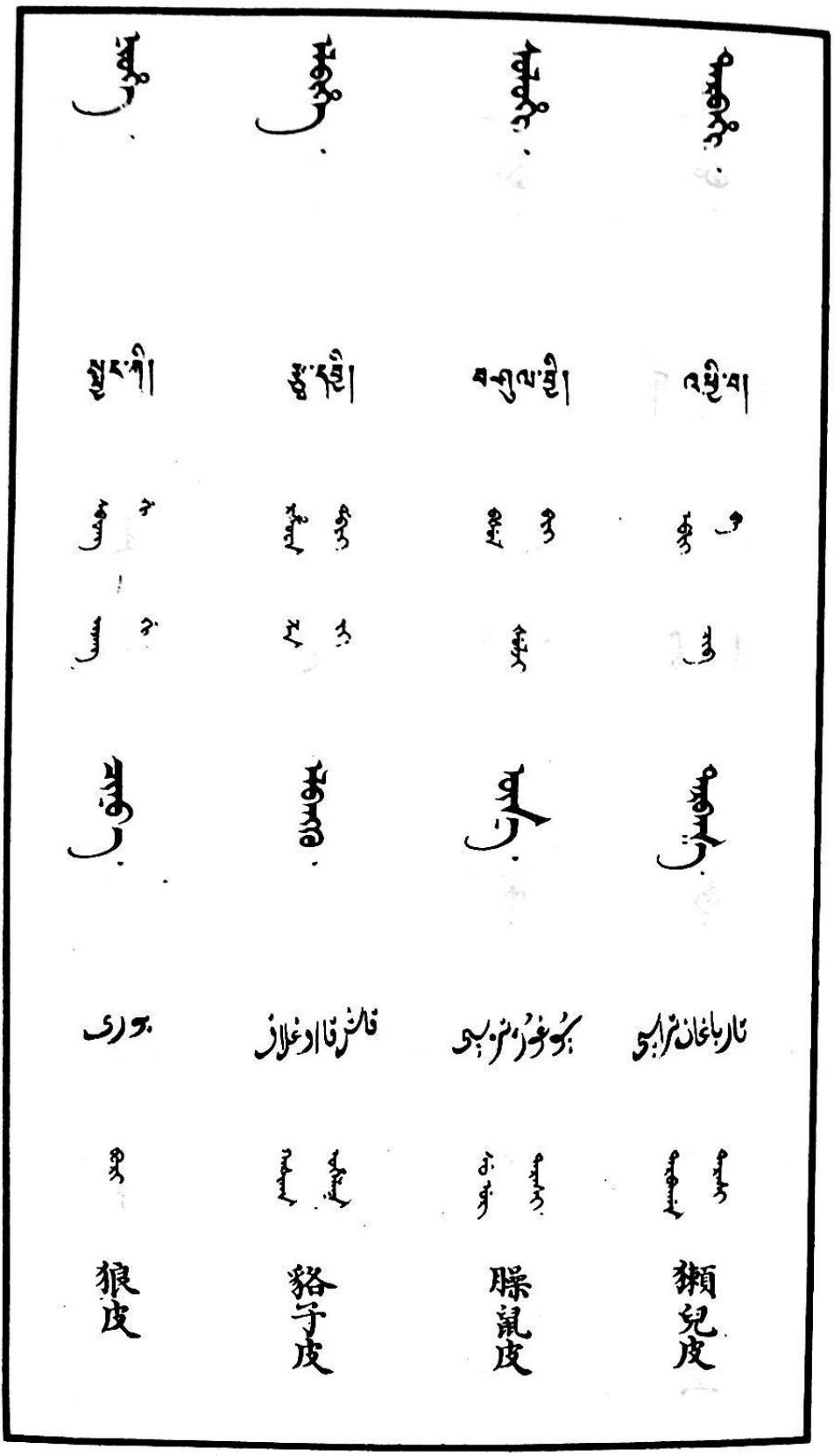

皮掌子
皮牙子
高底

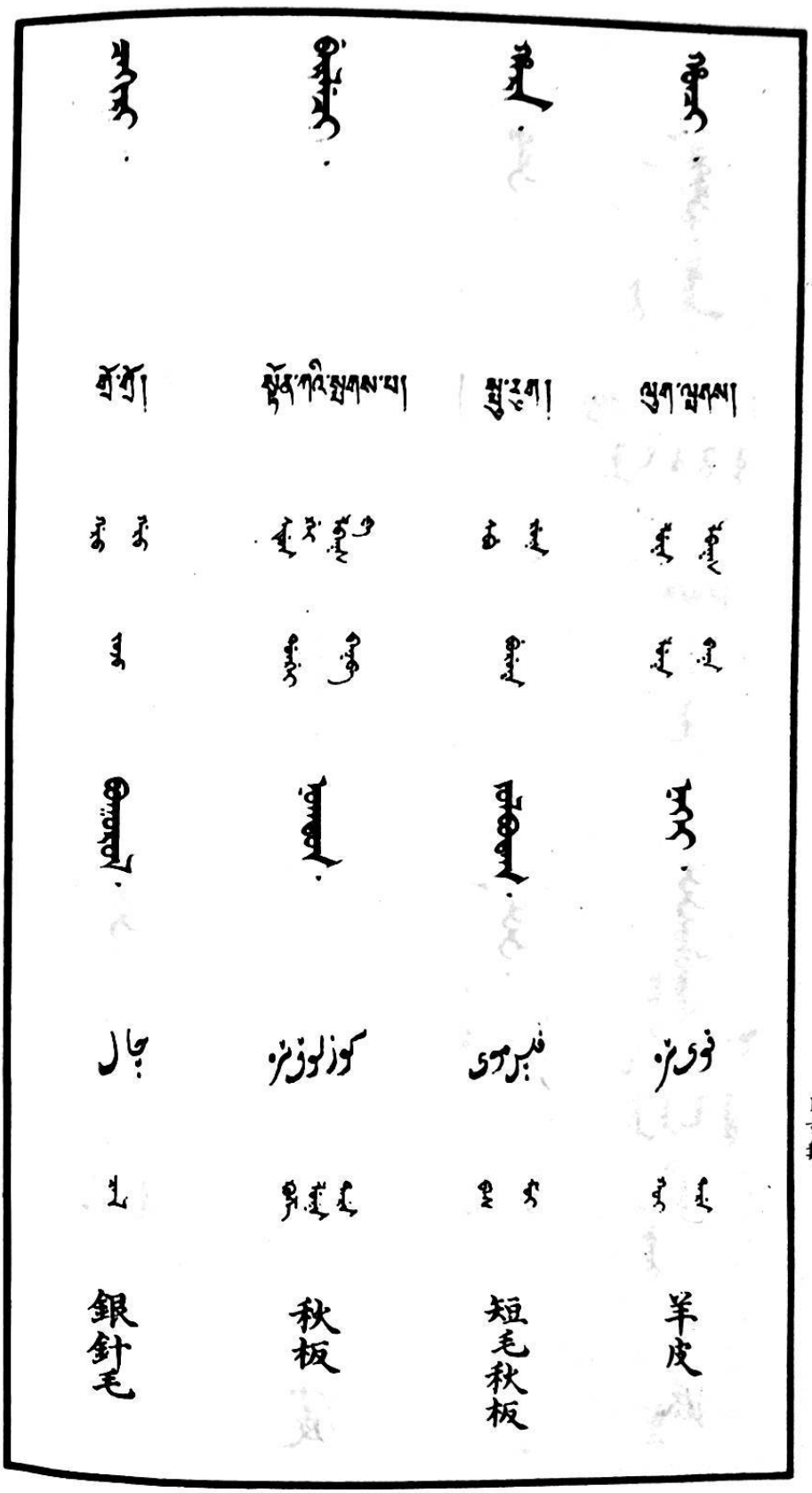
黑貂皮	قرابولغان	ᠬᠠᠷᠠᠪᠤᠯᠭᠠᠨ	ᠬᠠᠷᠠ ᠪᠤᠯᠭᠠᠨ
貂皮	بولغان	ᠪᠤᠯᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠯᠭᠠᠨ
皮毛	صوبه	ᠰᠤᠪᠤᠭ	ᠰᠤᠪᠤᠭ
皮革類 第一	صوبه ترکیدن کی	ᠰᠤᠪᠤᠭ ᠲᠦᠷᠬᠢᠳᠡᠨ ᠬᠢ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ	ᠰᠤᠪᠤᠭ ᠲᠦᠷᠬᠢᠳᠡᠨ ᠬᠢ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠭᠡᠷ


倭刀
白毛掯黑狐皮
狐皮
猞猁猻

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠪᠣᠯᠤᠨ	ᠰᠤᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠰᠤᠪᠤᠳᠠᠢ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠳ	ᠪᠣᠯᠤᠨ	ᠰᠤᠪᠤᠳᠠᠢ	ᠰᠤᠪᠤᠳᠠᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠨᠤᠭᠤᠰ	ᠪᠣᠣᠷᠳᠠᠢ	ᠪᠣᠣᠷᠳᠠᠢ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠳ	ᠨᠤᠭᠤᠰ	ᠪᠣᠣᠷᠳᠠᠢ	ᠪᠣᠣᠷᠳᠠᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠮᠣᠭᠤᠢ	ᠮᠣᠭᠤᠢ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠳ	ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠮᠣᠭᠤᠢ	ᠮᠣᠭᠤᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠬᠠᠷ	ᠪᠣᠣᠷᠳᠠᠢ	ᠪᠣᠣᠷᠳᠠᠢ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠳ	ᠬᠠᠷ	ᠪᠣᠣᠷᠳᠠᠢ	ᠪᠣᠣᠷᠳᠠᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠬᠠᠷ	ᠮᠣᠭᠤᠢ	ᠮᠣᠭᠤᠢ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠳ	ᠬᠠᠷ	ᠮᠣᠭᠤᠢ	ᠮᠣᠭᠤᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠰᠠᠷ	ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠳ	ᠰᠠᠷ	ᠴᠠᠭᠠᠨ	ᠴᠠᠭᠠᠨ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠰᠠᠷ	ᠬᠠᠷ	ᠬᠠᠷ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠳ	ᠰᠠᠷ	ᠬᠠᠷ	ᠬᠠᠷ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ	ᠰᠠᠷ	ᠰᠠᠷ	ᠰᠠᠷ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠳ	ᠰᠠᠷ	ᠰᠠᠷ	ᠰ


豹皮
水獺皮
銀鼠皮
漢語同上


ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
ᠲᠠᠭᠠᠯᠠᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠ
ᠰᠠᠭᠠᠯᠠᠢ
ᠴᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠰᠠᠭᠠᠯᠠᠢ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠴᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
ᠲᠠᠭᠠᠯᠠᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠ
ᠰᠠᠭᠠᠯᠠᠢ
ᠴᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠰᠠᠭᠠᠯᠠᠢ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠴᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
ᠲᠠᠭᠠᠯᠠᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠ
ᠰᠠᠭᠠᠯᠠᠢ
ᠴᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠰᠠᠭᠠᠯᠠᠢ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠴᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ
ᠲᠠᠭᠠᠯᠠᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠ
ᠰᠠᠭᠠᠯᠠᠢ
ᠴᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠪᠣᠭᠣᠴᠠ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠰᠠᠭᠠᠯᠠᠢ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ᠴᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ
ناربانغان تولبسی
بوغورسون تولبسی
قاشقا اوغلاز
بوری
獺兒皮
腺鼠皮
貉子皮
狼皮


ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
羊皮
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
短毛秋板
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
秋板
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ
銀針毛

皮革類

ᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠦᠬᠡᠷ	ᠪᠠᠷᠤᠭ	ᠬᠤᠨᠢᠨ ᠦᠬᠡᠷ	ᠬᠤᠶᠠᠷᠠ ᠦᠬᠡᠷ
山羊皮	麥穗子皮	老羊皮	羊羔皮

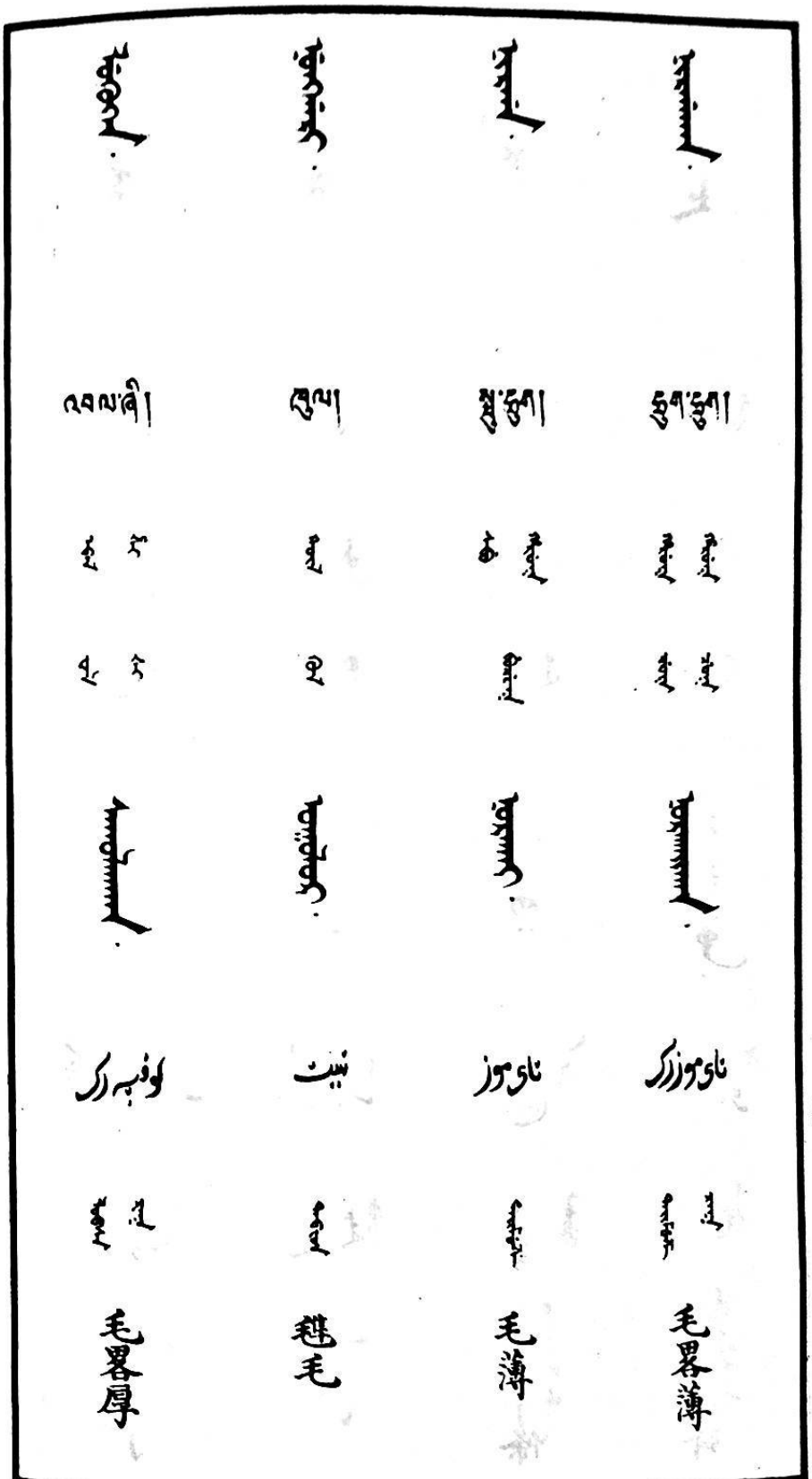
皮革類 第二

獸胸前白毛皮

貂鼠下頦

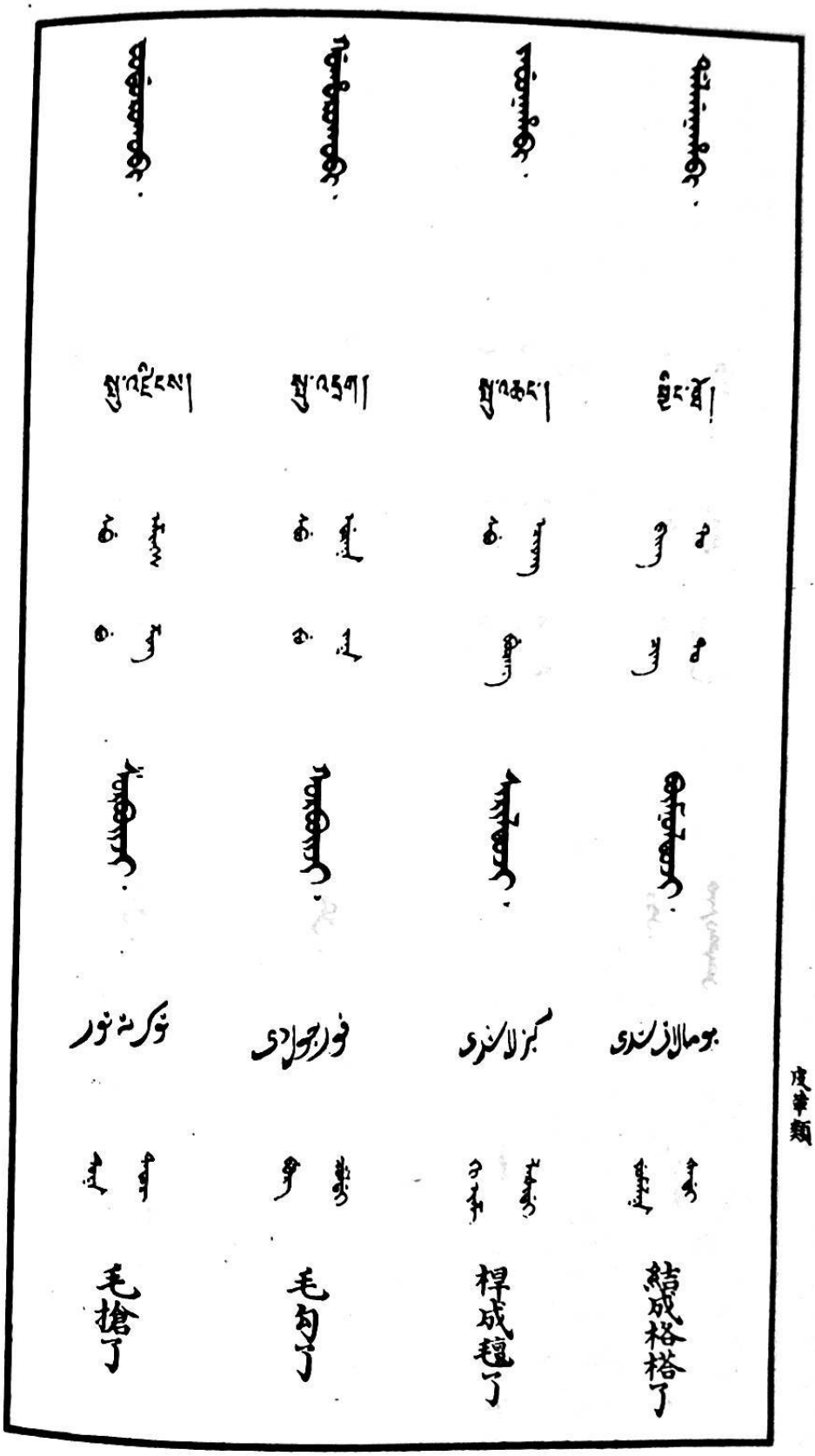
皮脊子

ᠪᠣᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠤᠯᠠᠭ	ᠪᠣᠤᠯᠠᠭ



皮革類

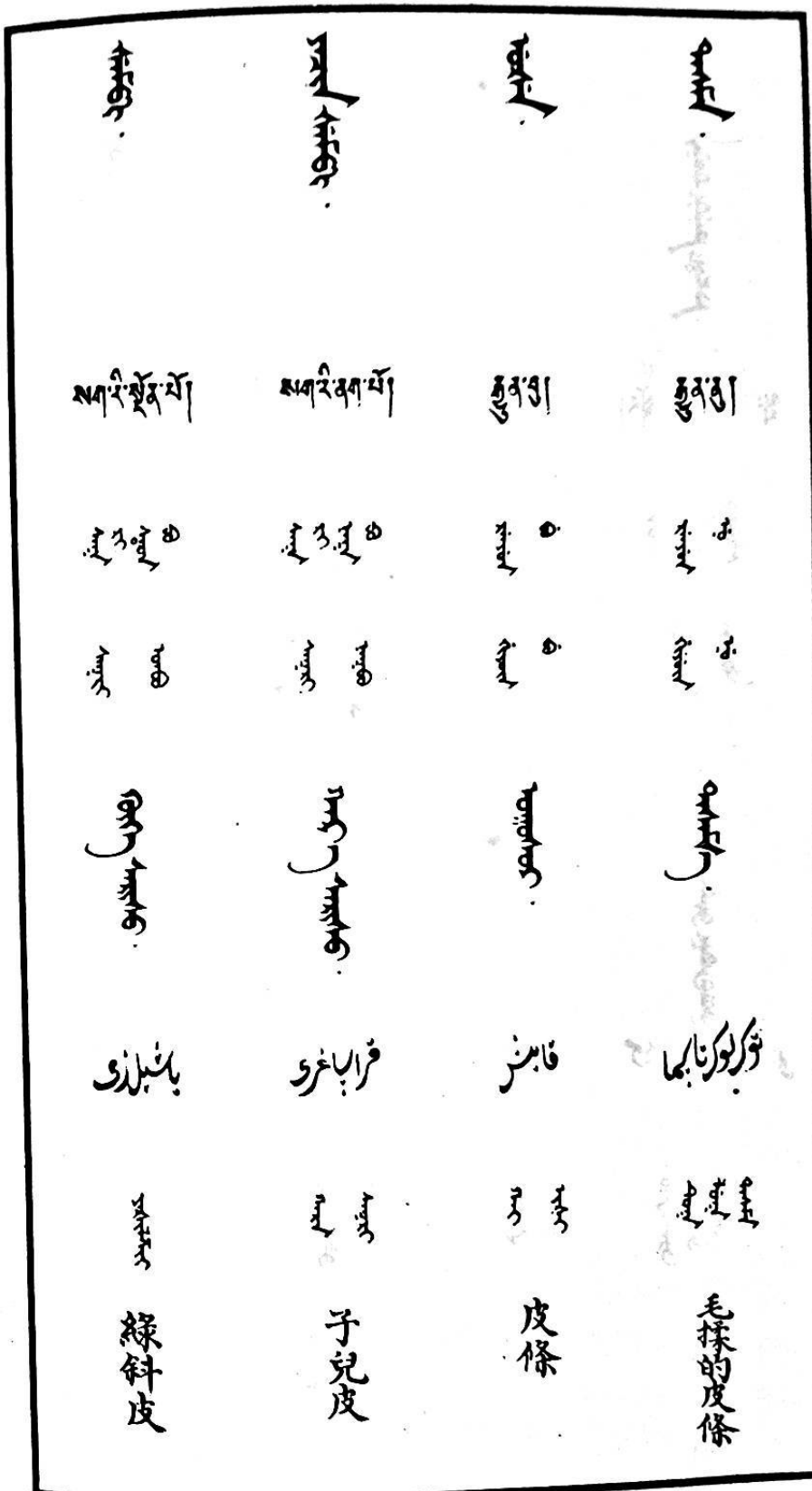
ᠦᠰᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠦᠰᠦᠨ ᠭᠤᠭᠤᠯᠳᠤᠭ	ᠦᠷᠭᠡᠯᠵᠢᠯᠡᠭᠡᠨ	ᠦᠰᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ


結成格格了
楑成趕了
毛句了
毛搶了

ᠭᠠᠬᠠᠢ᠎ᠤ ᠲᠤᠯᠭᠠ	ᠬᠠᠪᠠᠷᠠᠭ	ᠦᠷᠡ	ᠬᠤᠯᠭᠠᠢ᠎ᠤ ᠲᠤᠯᠭᠠ

ᠪᠠᠷᠭᠠᠭ	ᠪᠣᠭᠤᠷ	ᠰᠠᠭᠠᠷᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠨᠠᠰᠤᠤᠷ
去毛鹿皮	净面胶子皮	胶子皮	野猪皮

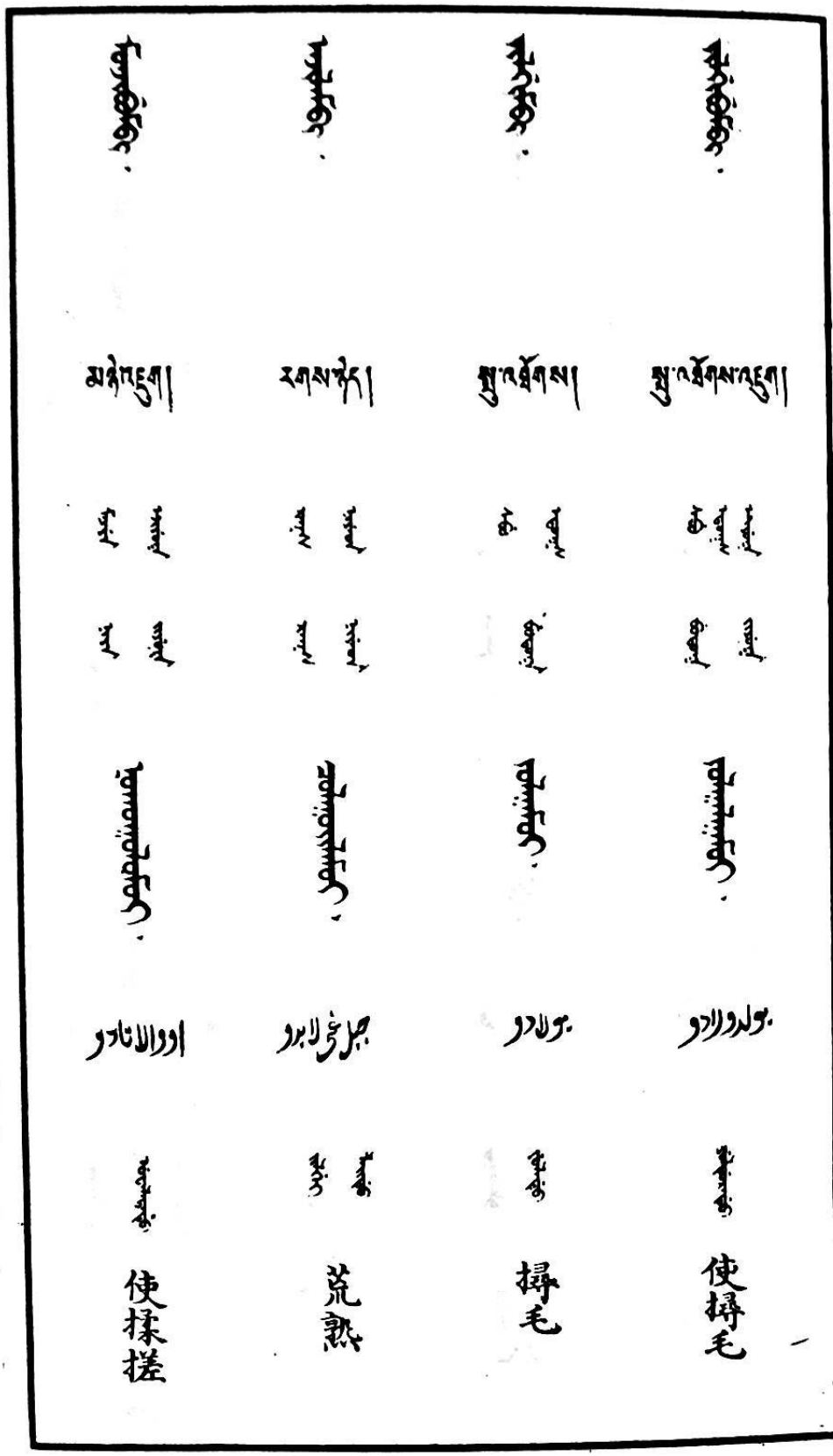
ᠵᠦᠭᠡᠭᠡᠨ ᠦᠯᠡ	ᠭᠠᠳᠠᠰᠤᠨ ᠦᠯᠡ	ᠨᠢᠮᠡ ᠦᠯᠡ	ᠵᠦᠭᠡᠭᠡᠨ ᠦᠯᠡ


毛揉的皮條
皮條
子兒皮
綠斜皮

熟皮革類

ᠪᠤᠭᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠦᠷᠭᠡᠯᠵᠢᠯᠡᠭᠡᠨ ᠡᠪᠰᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠭᠡᠢ᠂	ᠡᠪᠰᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ᠂	ᠡᠪᠰᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠭᠡᠢ᠂	ᠡᠪᠰᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠭᠡᠢ᠂

ᠠᠷᠤᠯᠠᠬᠤ	ᠠᠷᠤᠯᠠ	ᠮᠠᠭᠠ	ᠮᠠᠭᠠᠨᠤ ᠠᠷᠤᠯᠠᠬᠤ
ᠠᠷᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠠᠷᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠮᠠᠭᠠ	ᠮᠠᠭᠠᠨᠤ ᠠᠷᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ
ᠪᠠᠷᠠᠭᠠᠯᠳᠤ	ᠪᠠᠷᠠᠭᠠᠯᠳᠤ	ᠮᠠᠭᠠ	ᠮᠠᠭᠠᠨᠤ ᠪᠠᠷᠠᠭᠠᠯᠳᠤ
揉搓	揉	羊	羊揉搓
使揉搓	使揉	羊	羊使揉搓
搓	搓	羊	羊搓


使撏毛
撏毛
荒熟
使揉搓

ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠎ᠠ᠂	ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠎ᠠ᠂
ᠮᠤᠭᠤ᠂	ᠮᠤᠭᠤ᠂	ᠮᠤᠭᠤ᠂	ᠮᠤᠭᠤ᠂
ᠮᠤᠭᠤ᠂	ᠮᠤᠭᠤ᠂	ᠮᠤᠭᠤ᠂	ᠮᠤᠭᠤ᠂
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂	ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ᠂	ᠪᠤᠷ

ᠬᠤᠷᠤᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠯᠮᠠᠪᠤ	ᠰᠡᠪᠷᠢᠯᠡᠭᠦᠯᠬᠦ	ᠰᠡᠪᠷᠢᠯᠡᠭᠦᠯᠬᠦ

撐	削毛	削	剃毛
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ
ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠬᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠳ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨ	ᠭᠤᠭᠤᠷᠠᠳᠤ

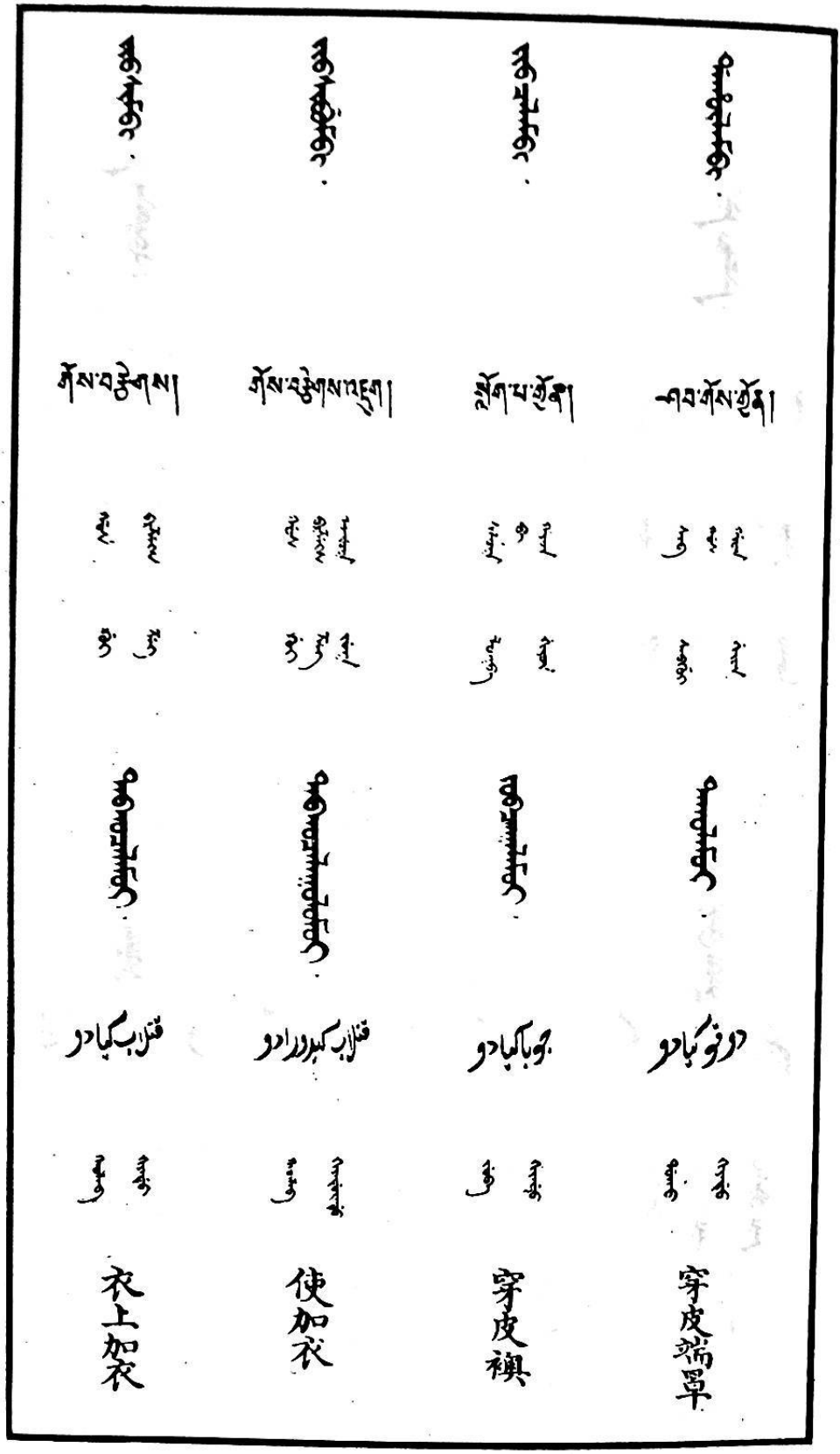
ᠬᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠬᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠬᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ	ᠬᠤᠷᠤᠭ᠎ᠠ
ᠮᠠᠭᠠᠯᠢ᠃	ᠪᠤᠶᠤᠯᠠᠭ᠃	ᠰᠤᠯᠠᠭᠠᠨ᠃	ᠪᠠᠭᠤᠷᠠᠨ᠃

脱三換四

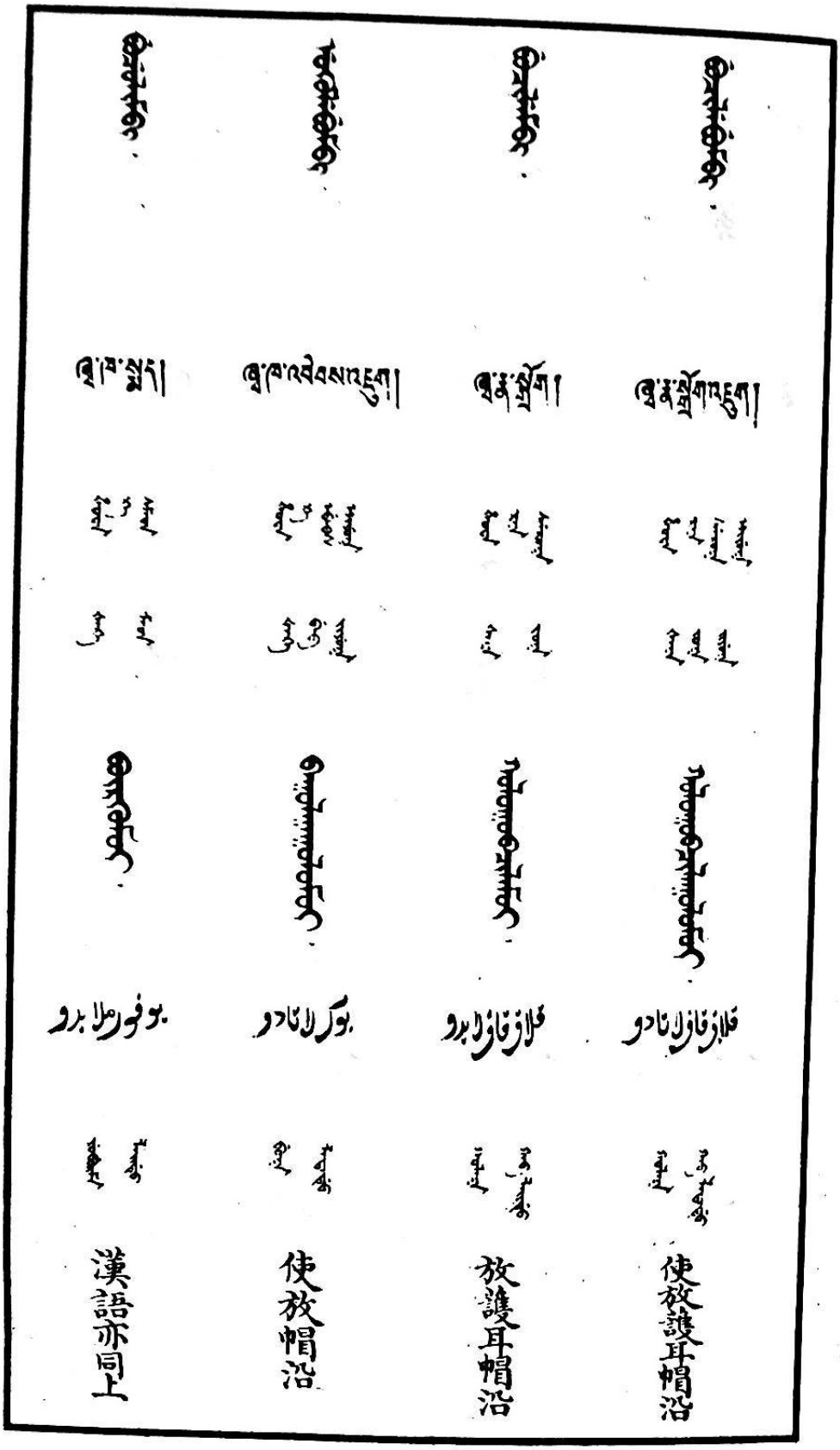
使穿

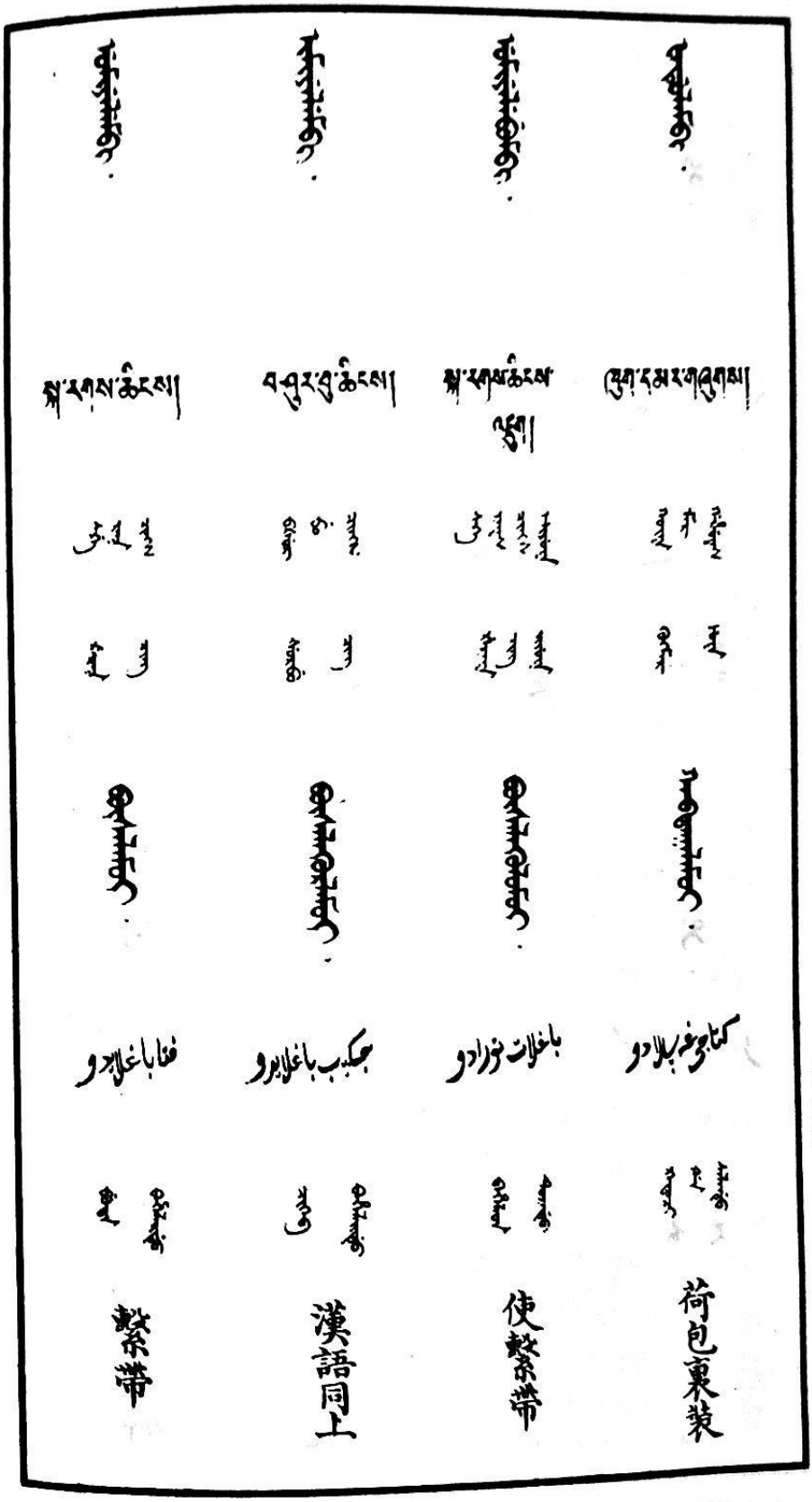
穿

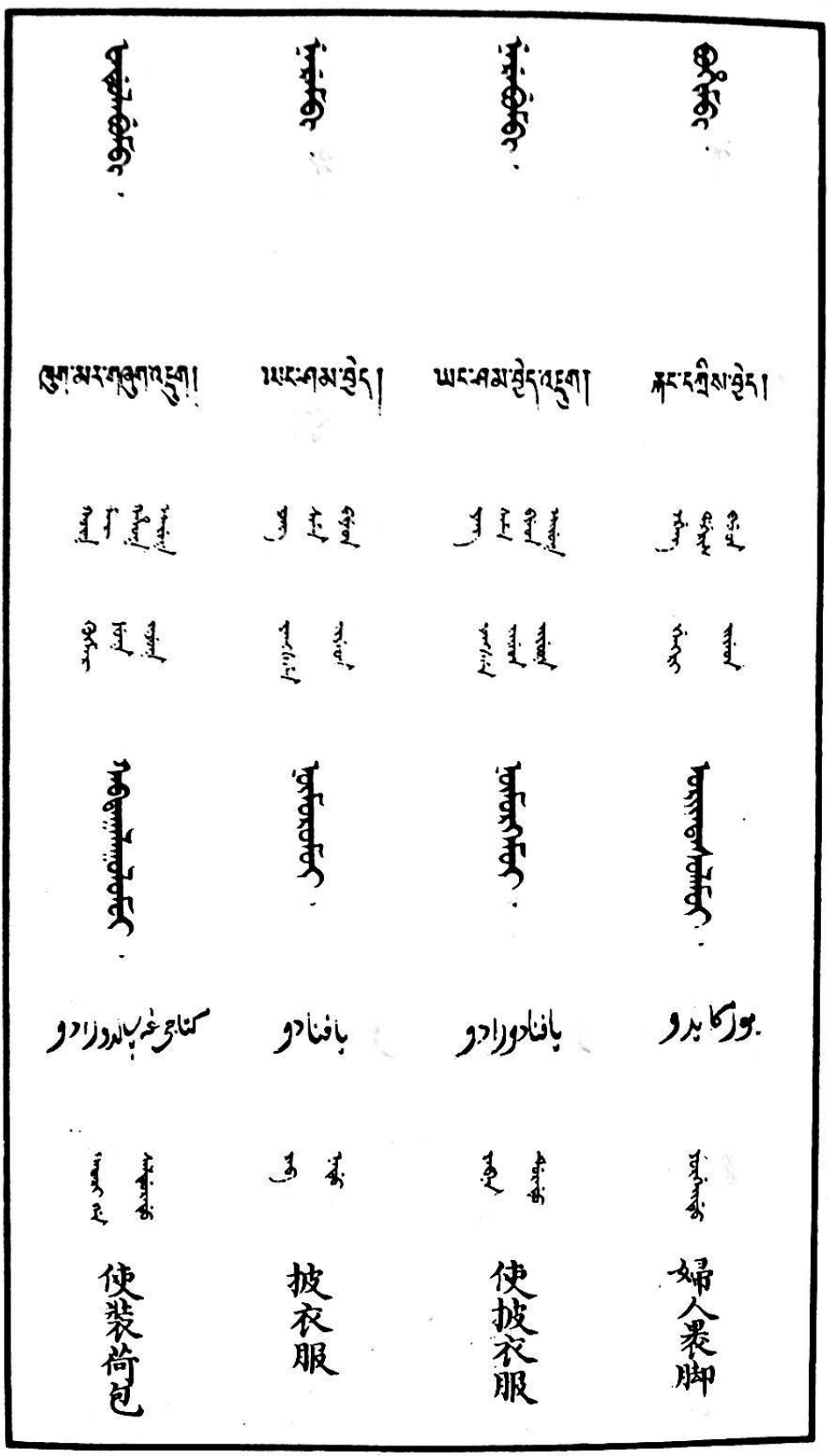
穿脱類

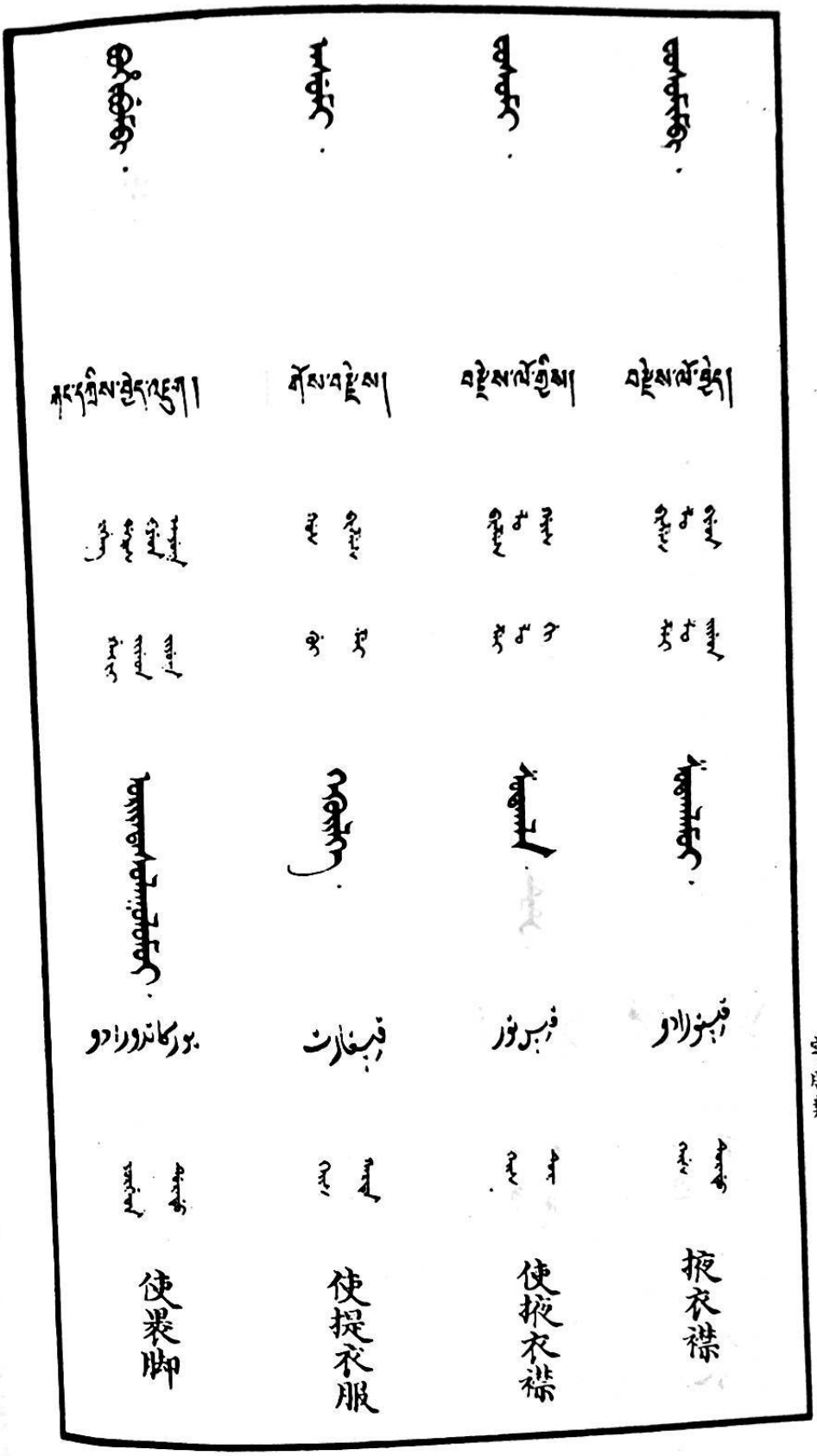


ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ᠂	ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ᠂	ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ᠂	ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠦᠭᠡ᠂
ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠠᠭᠤ᠂	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠠᠭᠤ᠂	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠠᠭᠤ᠂	ᠬᠤᠪᠢᠯᠪᠠᠷᠠᠭᠤ



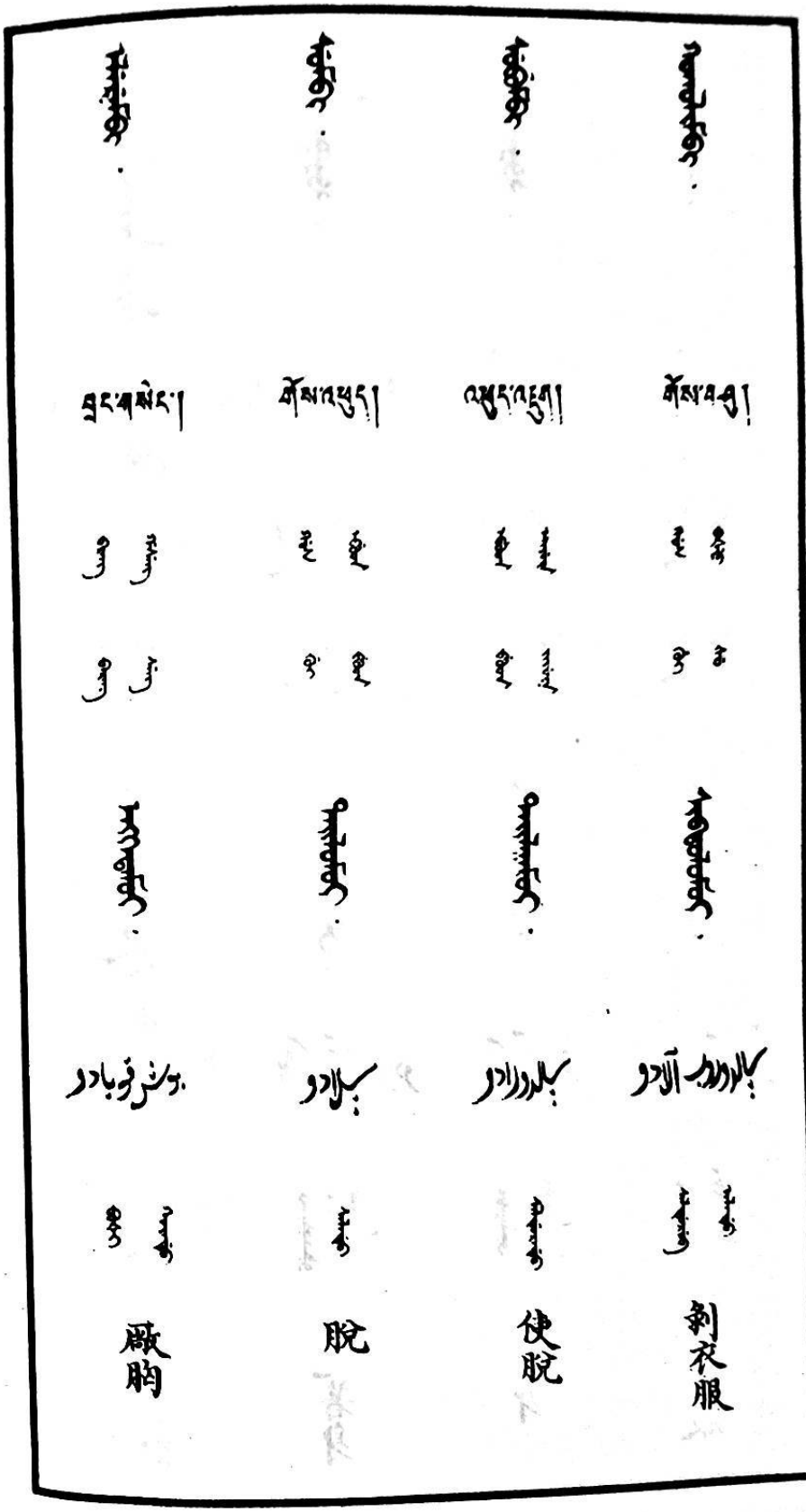

荷包裹裝
使繫帶
漢語同上
繫帶

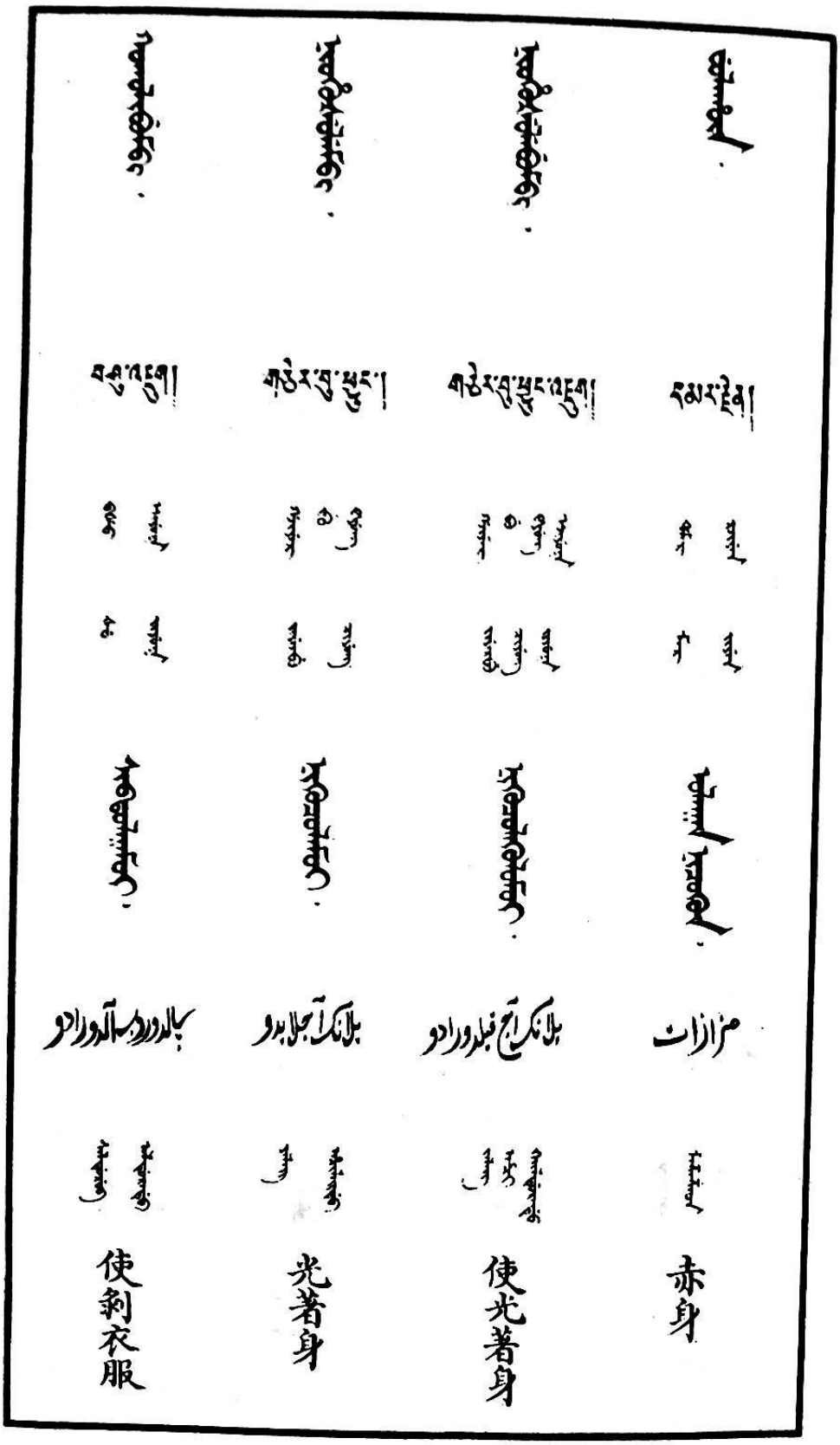

婦人裹脚
使披衣服
披衣服
使裝衙包



字脱類

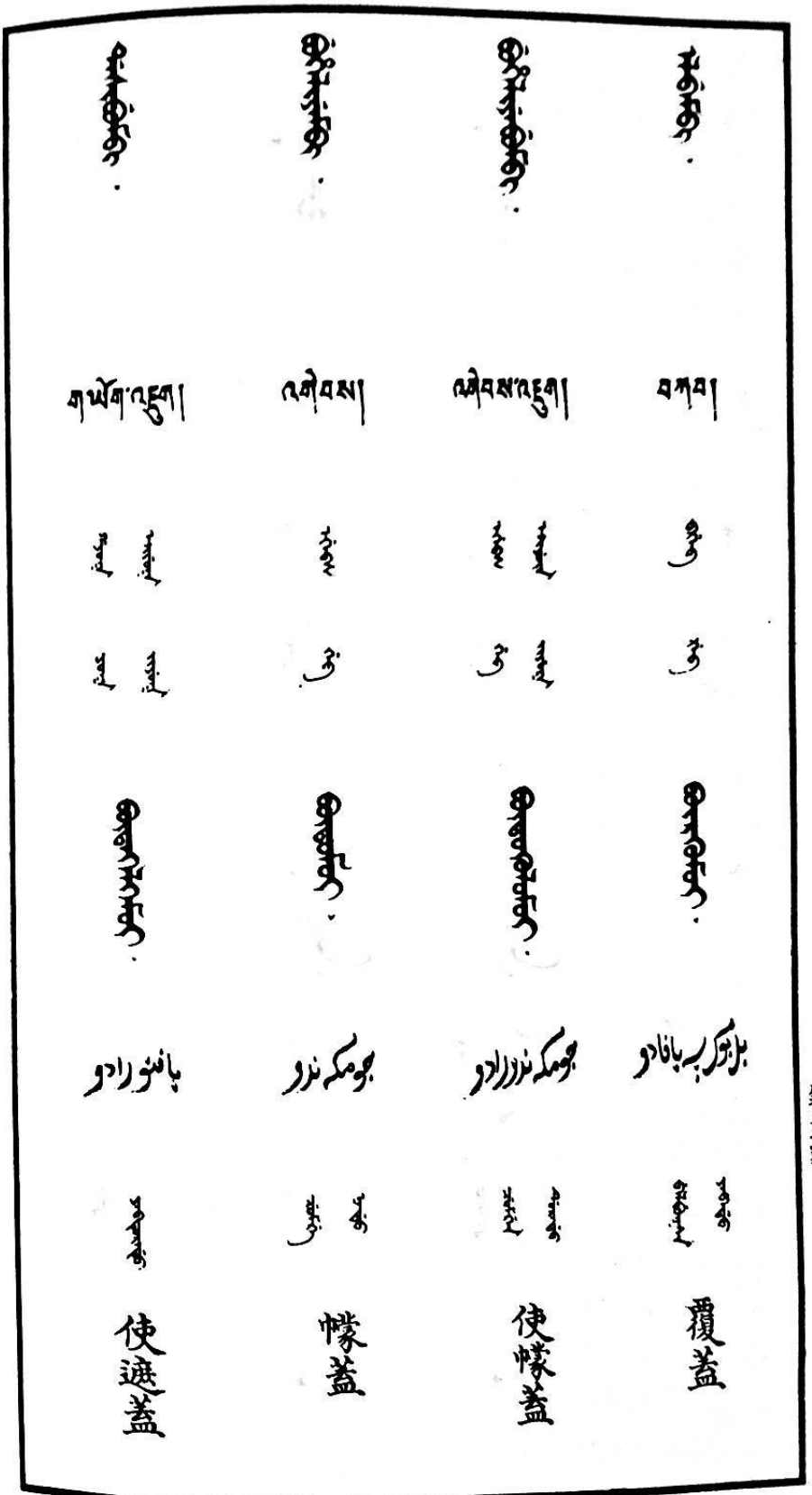
ᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤ᠂	ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠤ᠂	ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠤ᠂	ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠤ᠂
ᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠤ	ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠤ	ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠤ	ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠳᠤ


剝衣服
使脫
脫
敞胸

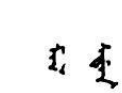
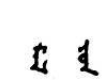
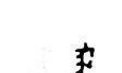
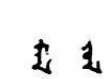
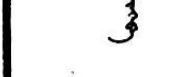
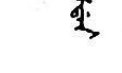

赤身
使光著身
光著身
使剝衣服

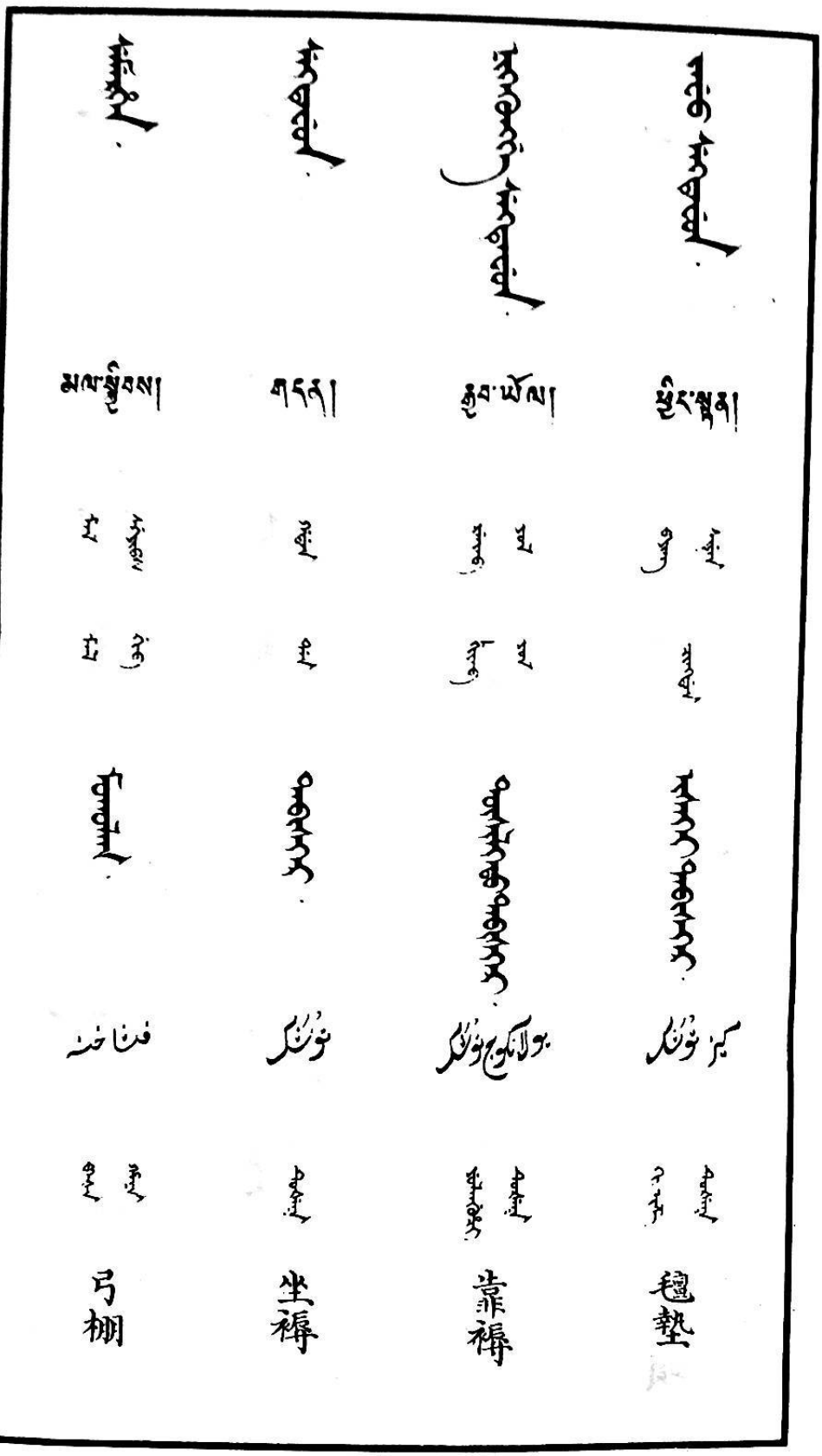
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ᠂	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ᠂	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ᠂	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ᠂
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠨ᠂	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠨ᠂	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠨ᠂	ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠨ

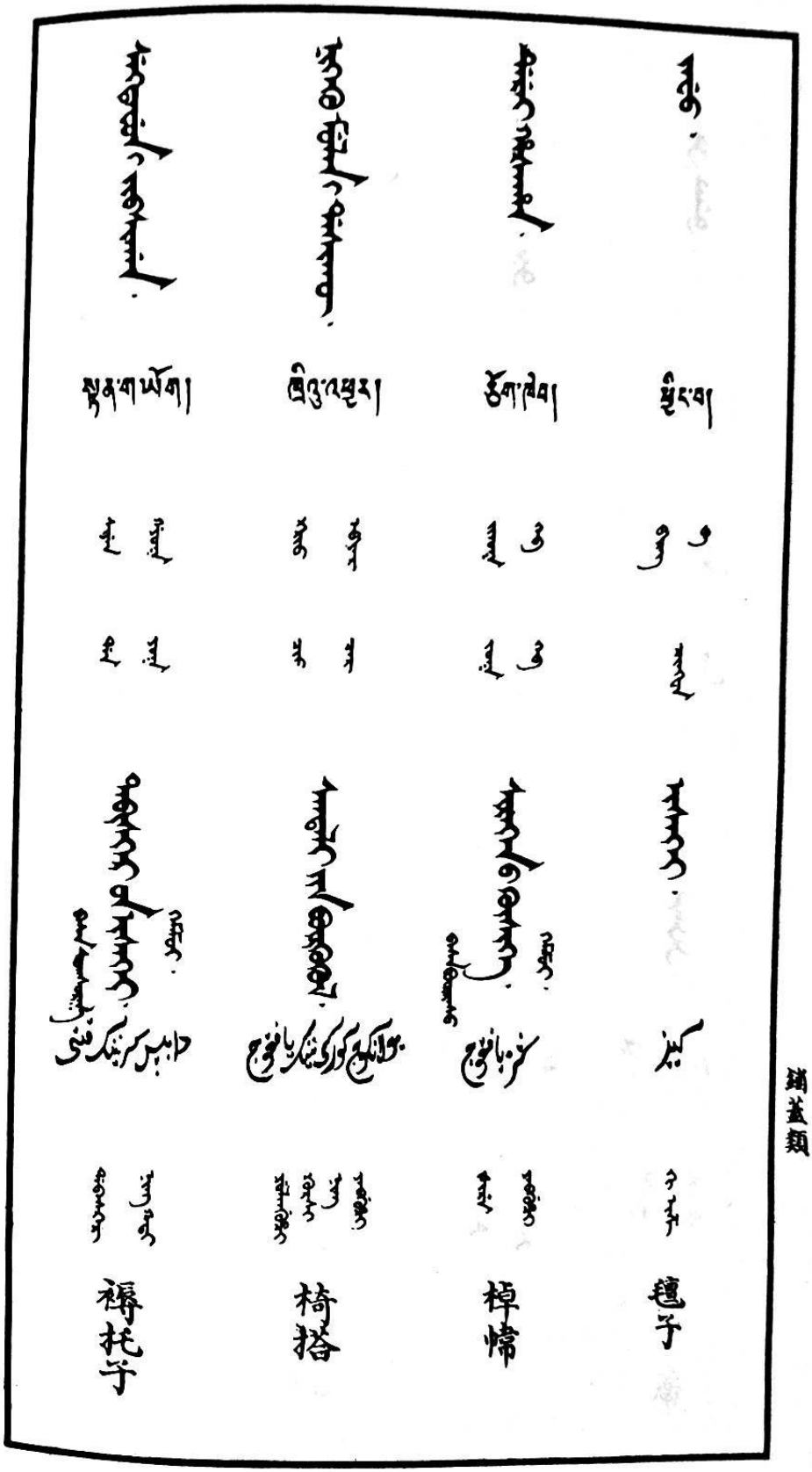
遮盖	بافادو	باز	بابنانادو
盖	باز	بابنان دورادو	
使枕	بابنان دورادو		
枕	بابنانادو		


覆盖
使幪盖
幪盖
使遮盖

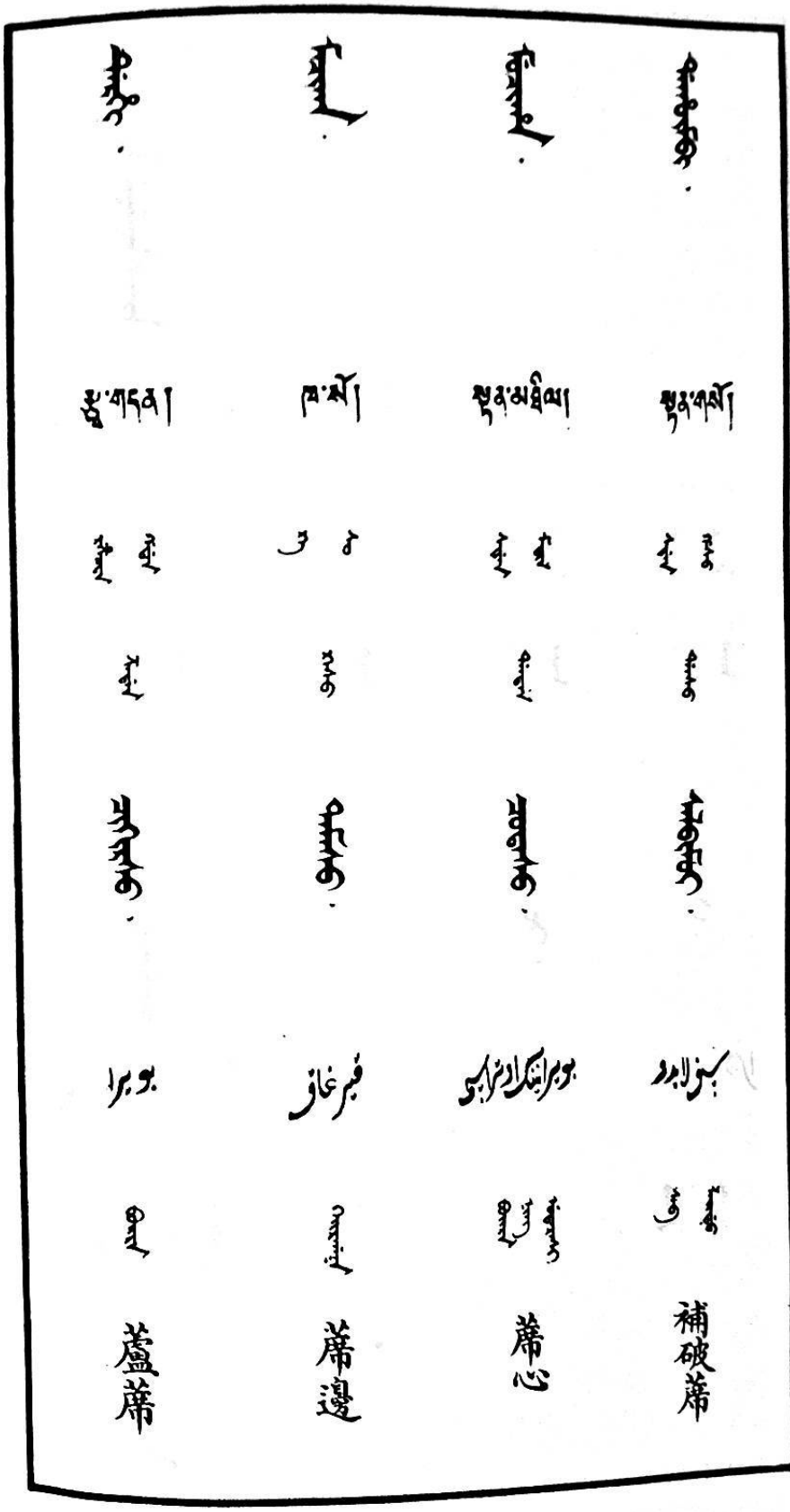
ᠳᠤᠤᠯᠠᠭᠠ᠂	ᠪᠠᠭᠠᠽᠠᠮᠤᠰᠤ᠂	ᠪᠠᠭᠠᠽᠠᠮᠤᠰᠤ᠂	ᠮᠤᠭᠤᠶ᠂
ᠳᠤᠤᠯᠠᠭᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠽᠠᠮᠤᠰᠤ	ᠪᠠᠭᠠᠽᠠᠮᠤᠰᠤ	ᠮᠤᠭᠤᠶ

			
			
			
			
			
			
			
			
			
被當頭	褥	蚊帳	帳子


蒲墊
靠褥
坐褥
弓棚


毯子
桌帷
椅搭
褥托子

ᠶᠠᠰᠠᠨ	ᠶᠠᠰᠠᠨ	ᠶᠠᠰᠠᠨ	ᠶᠠᠰᠠᠨ
ᠪᠣᠭᠣᠳᠣᠯᠠ᠃	ᠰᠤᠭᠤᠳᠠᠯ᠃	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ᠃	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ᠃
ᠪᠣᠭᠣᠳᠣᠯᠠ	ᠰᠤᠭᠤᠳᠠᠯ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ
ᠪᠣᠭᠣᠳᠣᠯᠠ	ᠰᠤᠭᠤᠳᠠᠯ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ
ᠪᠣᠭᠣᠳᠣᠯᠠ	ᠰᠤᠭᠤᠳᠠᠯ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ	ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ
بنگ کہ بوورا	موم جام	فی آنراز فیوزاق	ولمسان کبیر
凉席	油單	棕毯	羢毯



鋪蓋類

ᠰᠢᠯᠦᠭᠦᠷ᠃

ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ

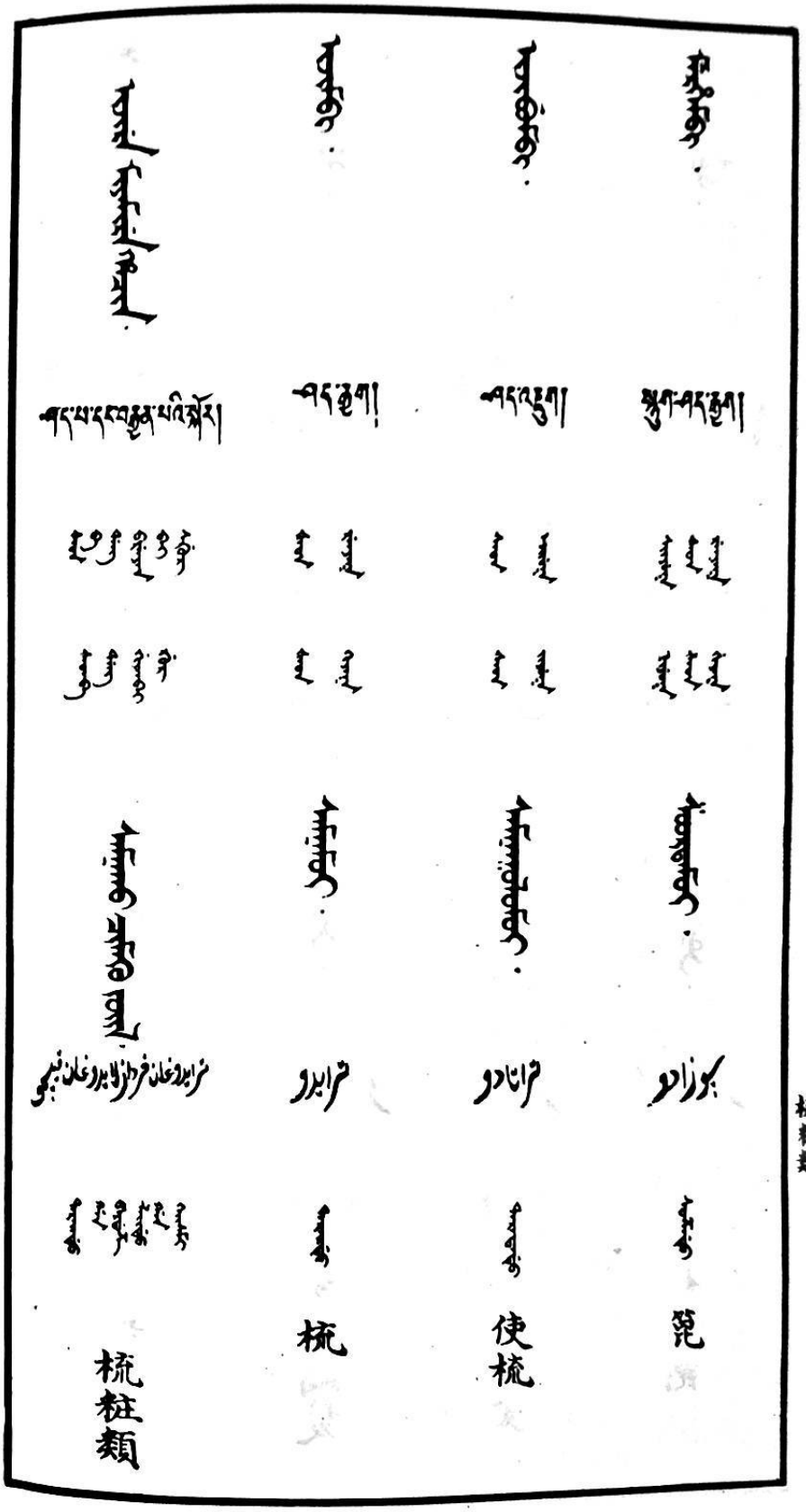
ᠪᠤᠤᠷᠠᠯ

ᠪᠤᠤᠷᠠᠯ᠃

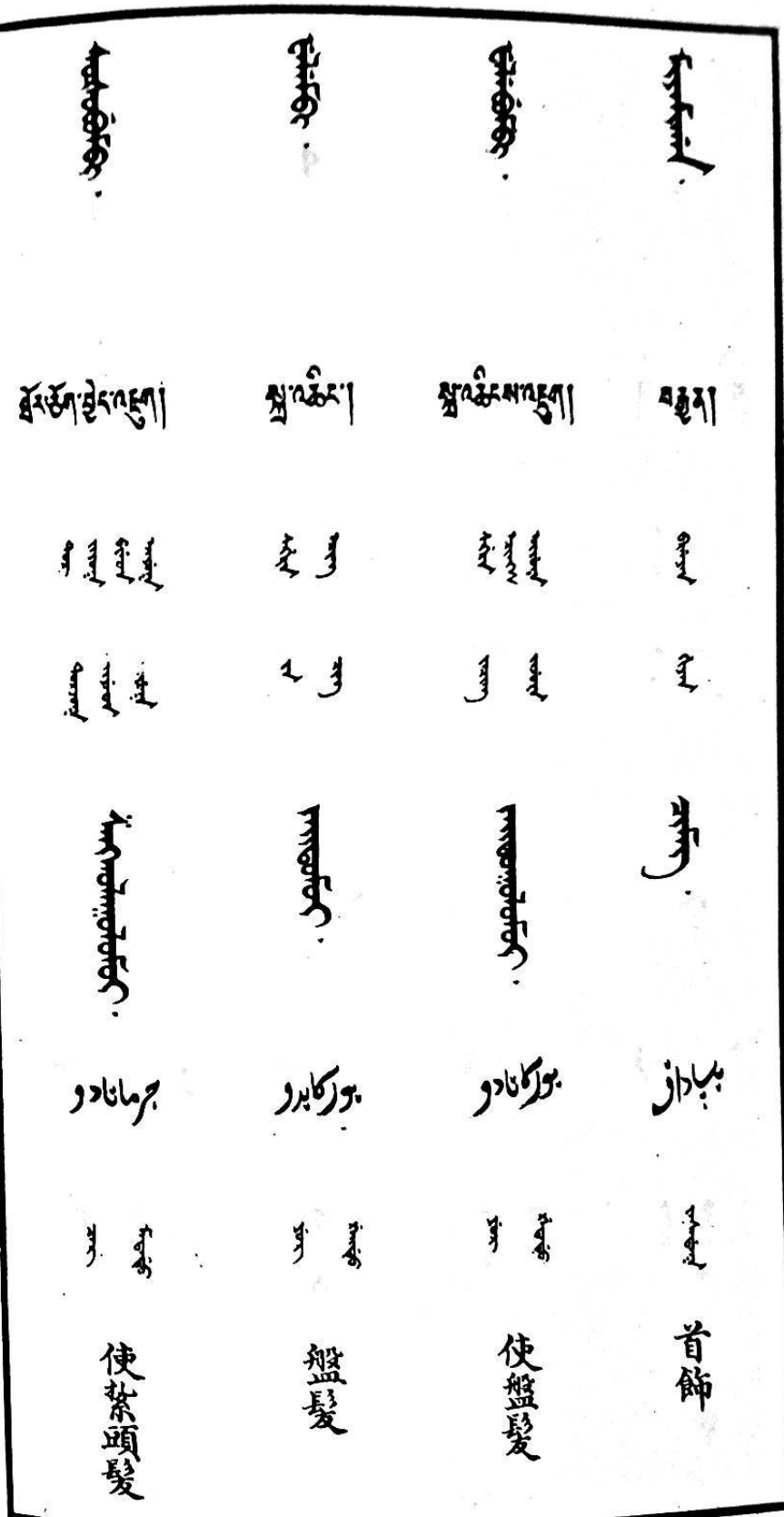
اوفراغالدوبرا

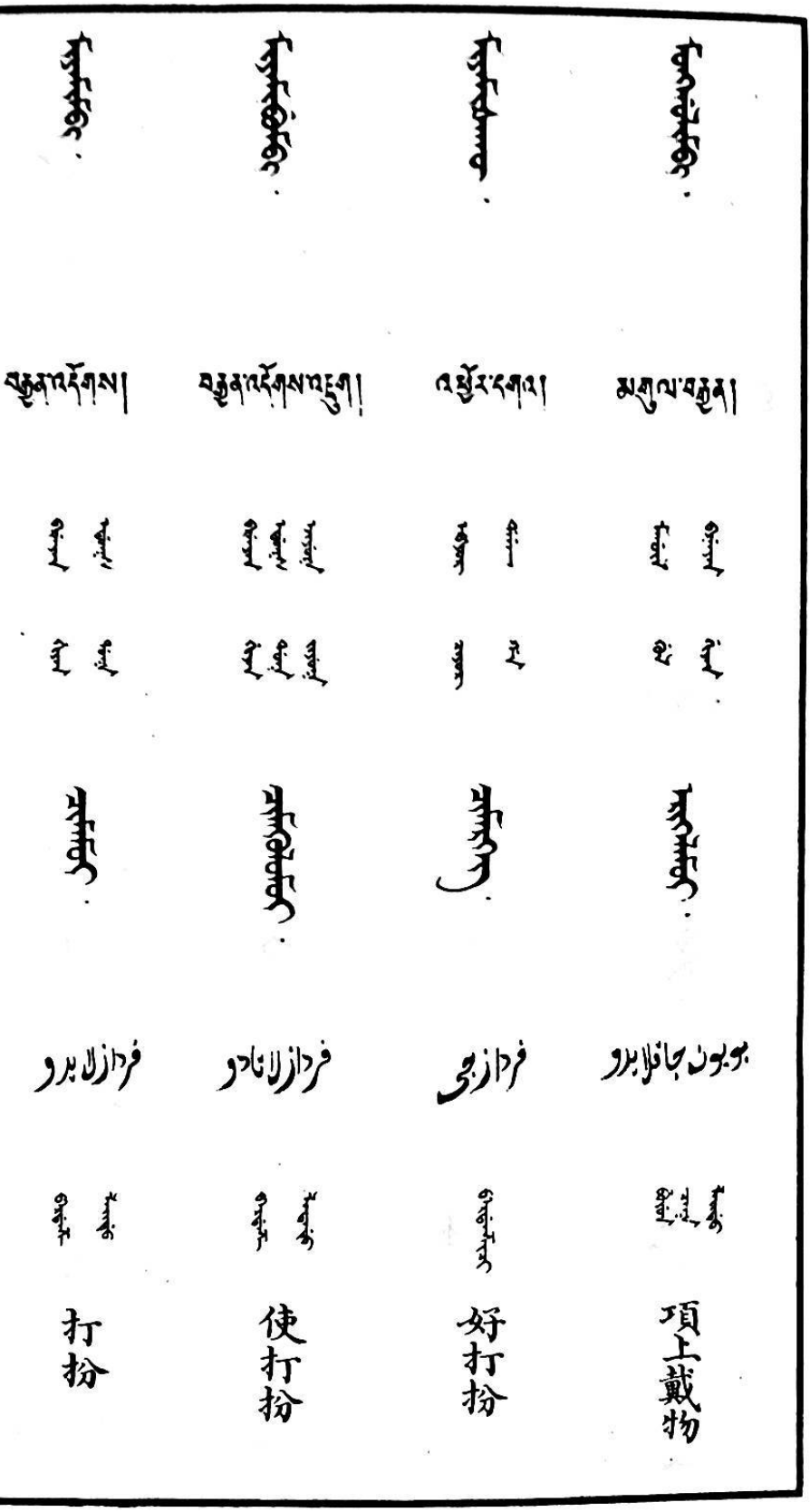
ᠤᠪᠤᠷᠠᠭᠠᠯᠳᠤᠪᠤᠷᠠ

破席片

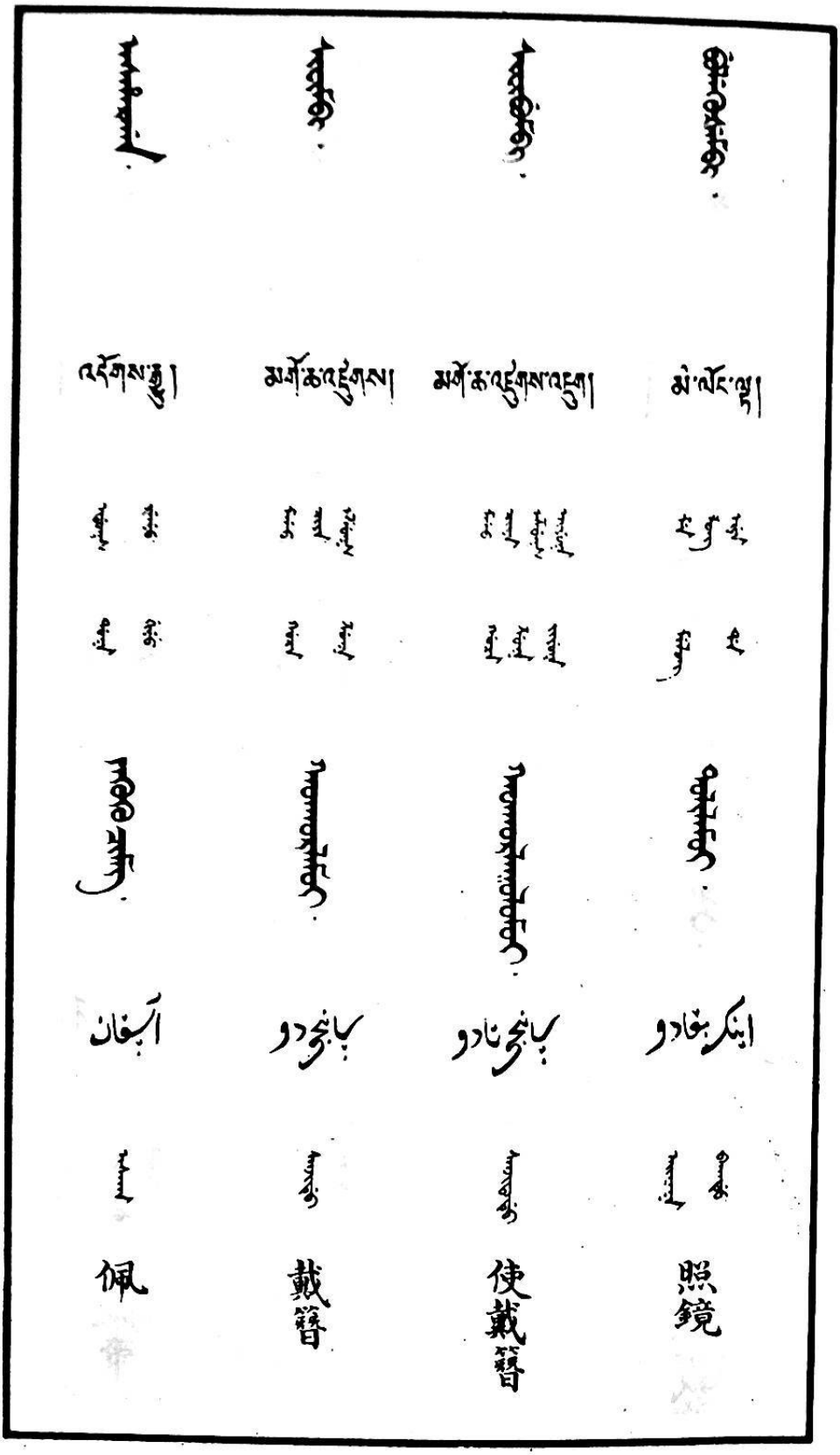

梳妝類

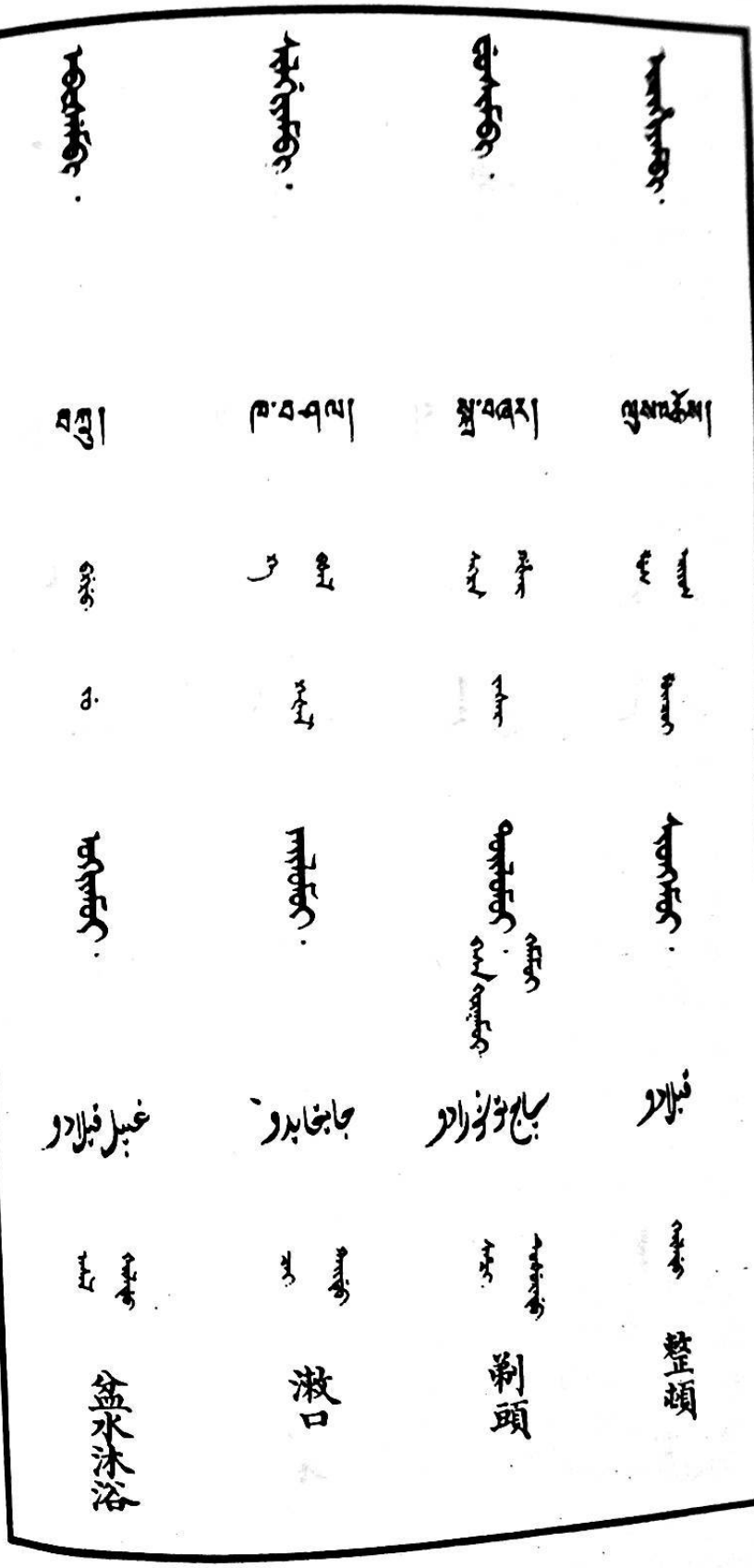
ᠵᠤᠭᠬᠠᠯᠠᠭᠤ	ᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠤᠭᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ

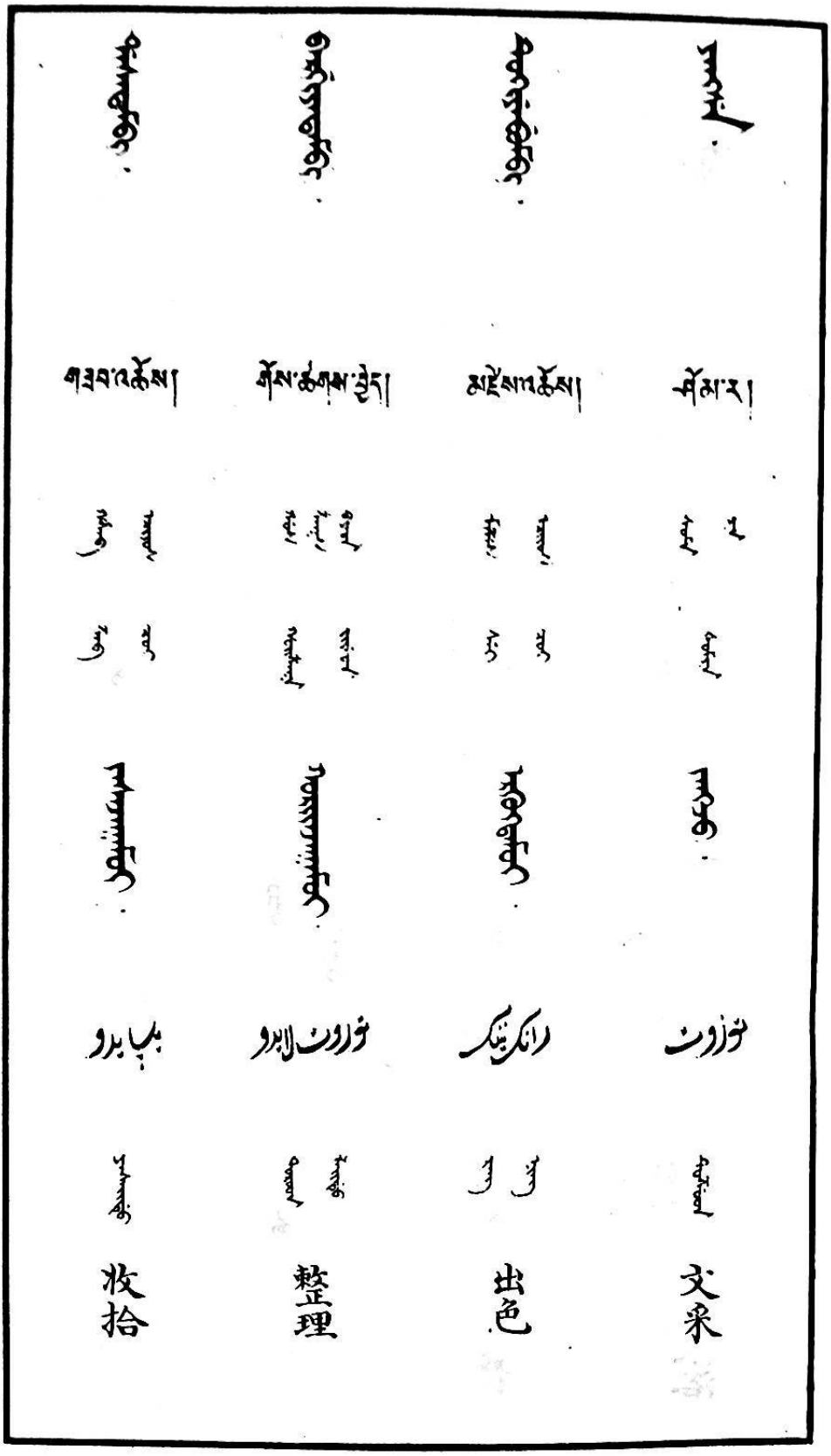

首飾
使盤髮
盤髮
使紮頭髮

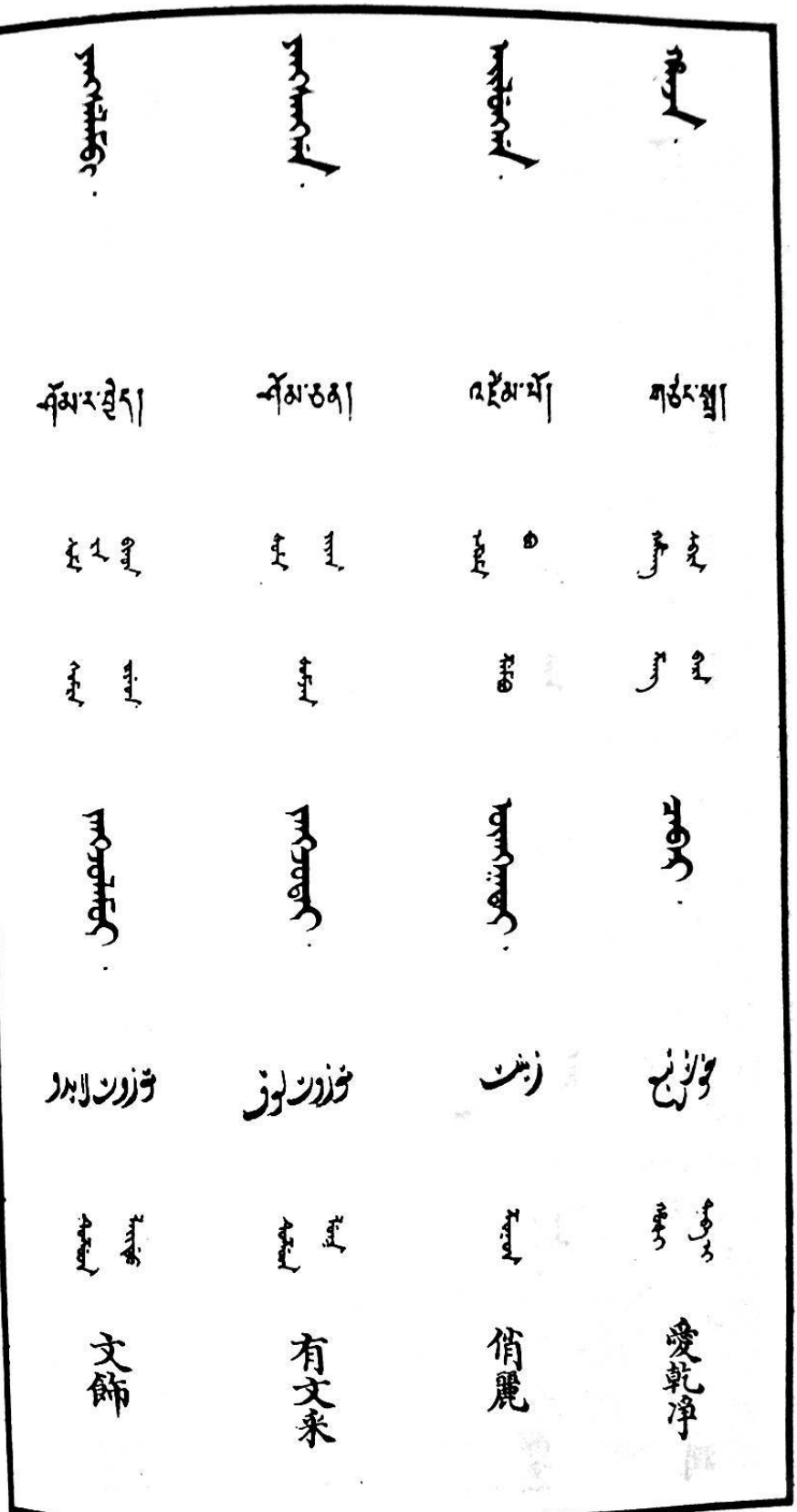

ᠪᠣᠭᠣᠨ ᠪᠠᠭᠤᠯᠪᠤᠷᠤ
ᠮᠣᠭᠤᠯ᠂ᠪᠠᠭᠤᠯᠪᠤᠷᠤ᠃
项上戴物
ᠹᠤᠳᠠᠯᠵᠤ
ᠪᠠᠶᠢᠨ᠂ᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠠ᠃
好打扮
ᠹᠤᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠶᠢᠨ᠂ᠳᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠠ᠃
使打扮
ᠹᠤᠳᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠠᠶᠢᠨ᠃
打扮

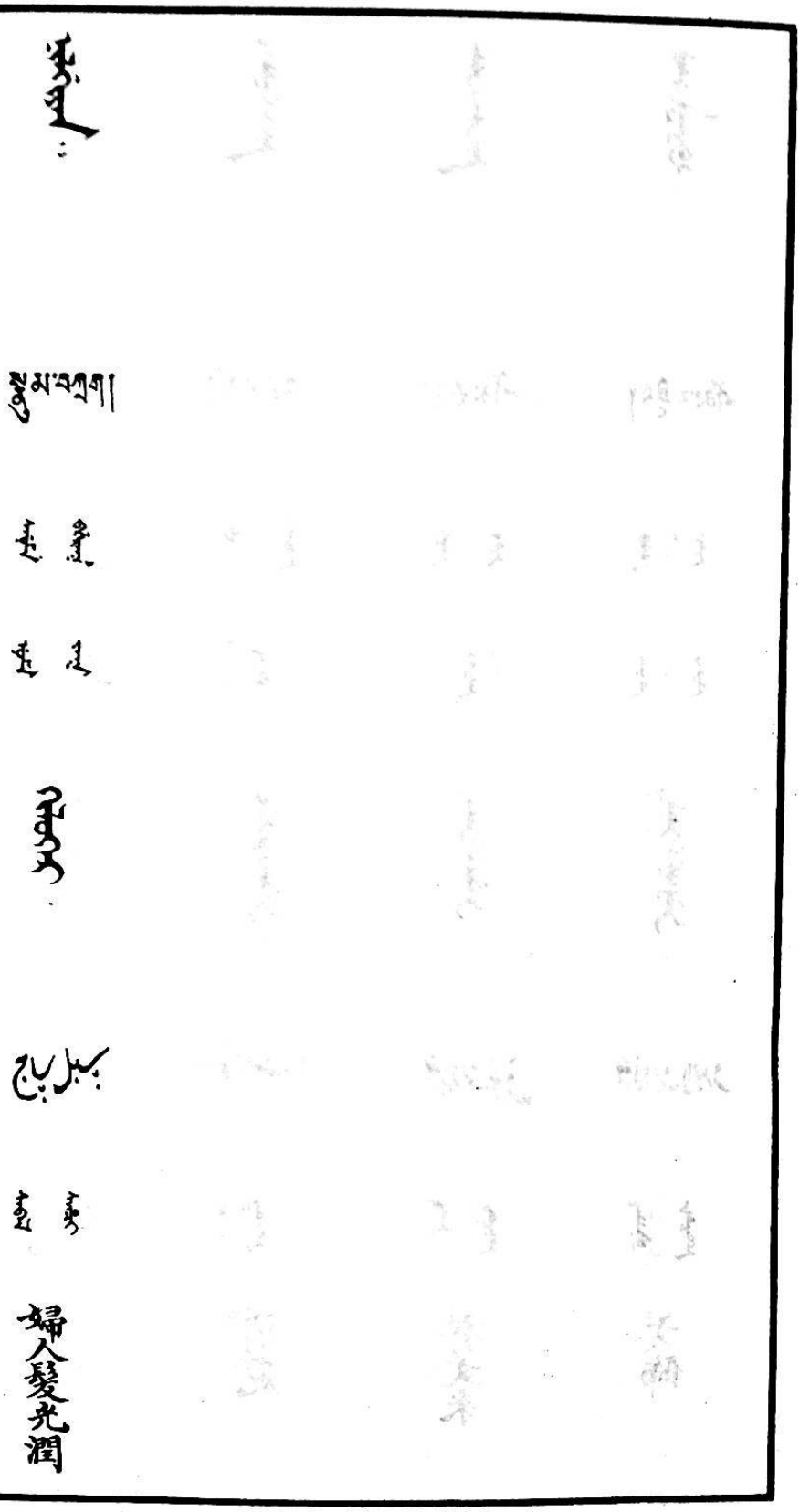

使佩帶
佩帶
帶
使項上戴物


照鏡
使戴簪
戴簪
佩
ᠠᠶᠢᠨᠭᠭᠠᠳᠤ
ᠪᠠᠶᠢᠵᠢᠨᠠᠳᠤ
ᠪᠠᠶᠢᠵᠢᠳᠤ
ᠠᠰᠠᠭᠠᠨ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ᠌
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠳᠤᠷᠰᠢᠭᠤᠯᠪᠠ᠃
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠲᠣᠬᠣᠶᠢᠯᠭᠠ᠃
ᠲᠣᠭᠣᠯᠭᠠᠮᠤ᠃

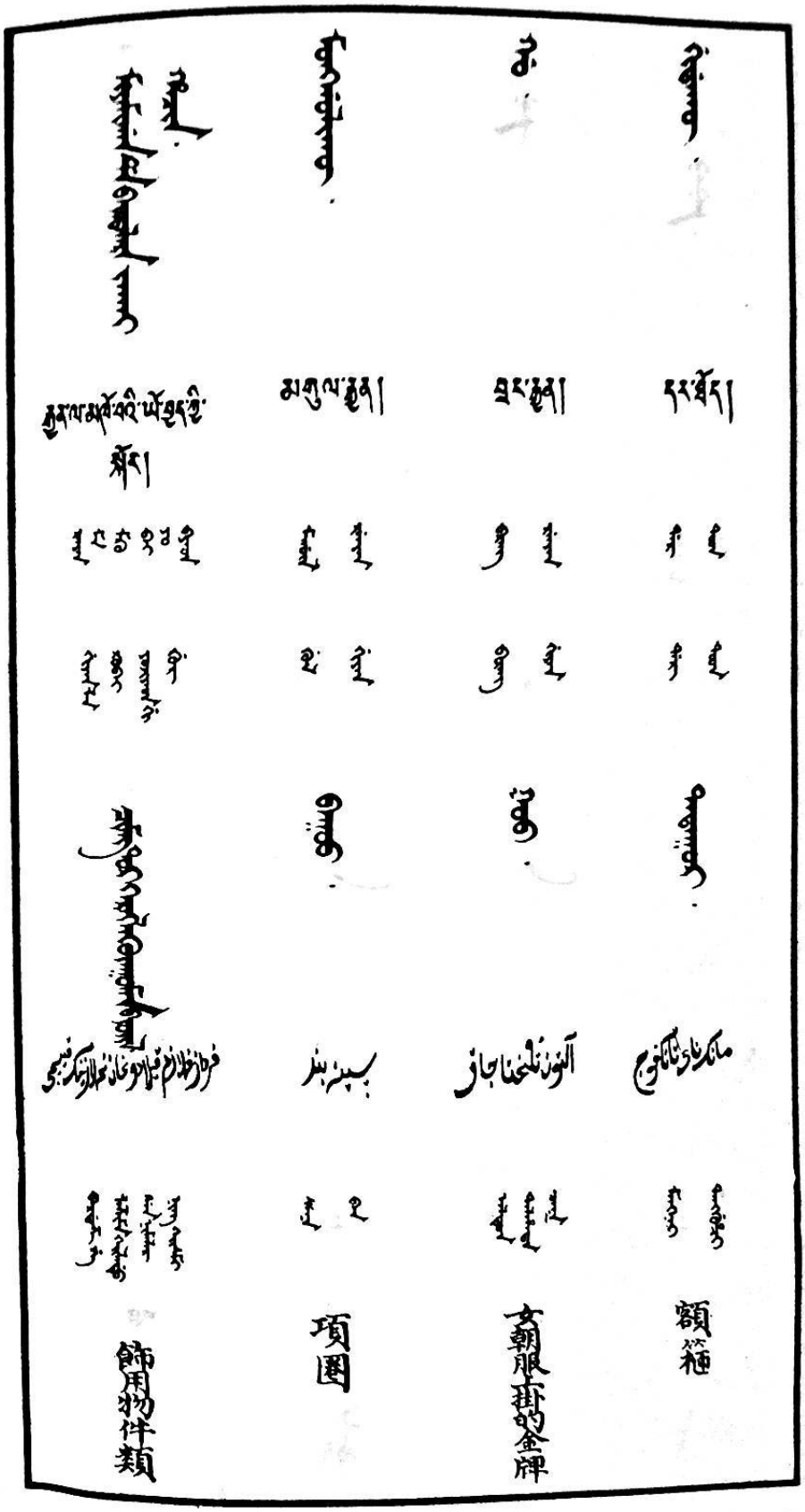

整頓
剃頭
漱口
盆水沐浴

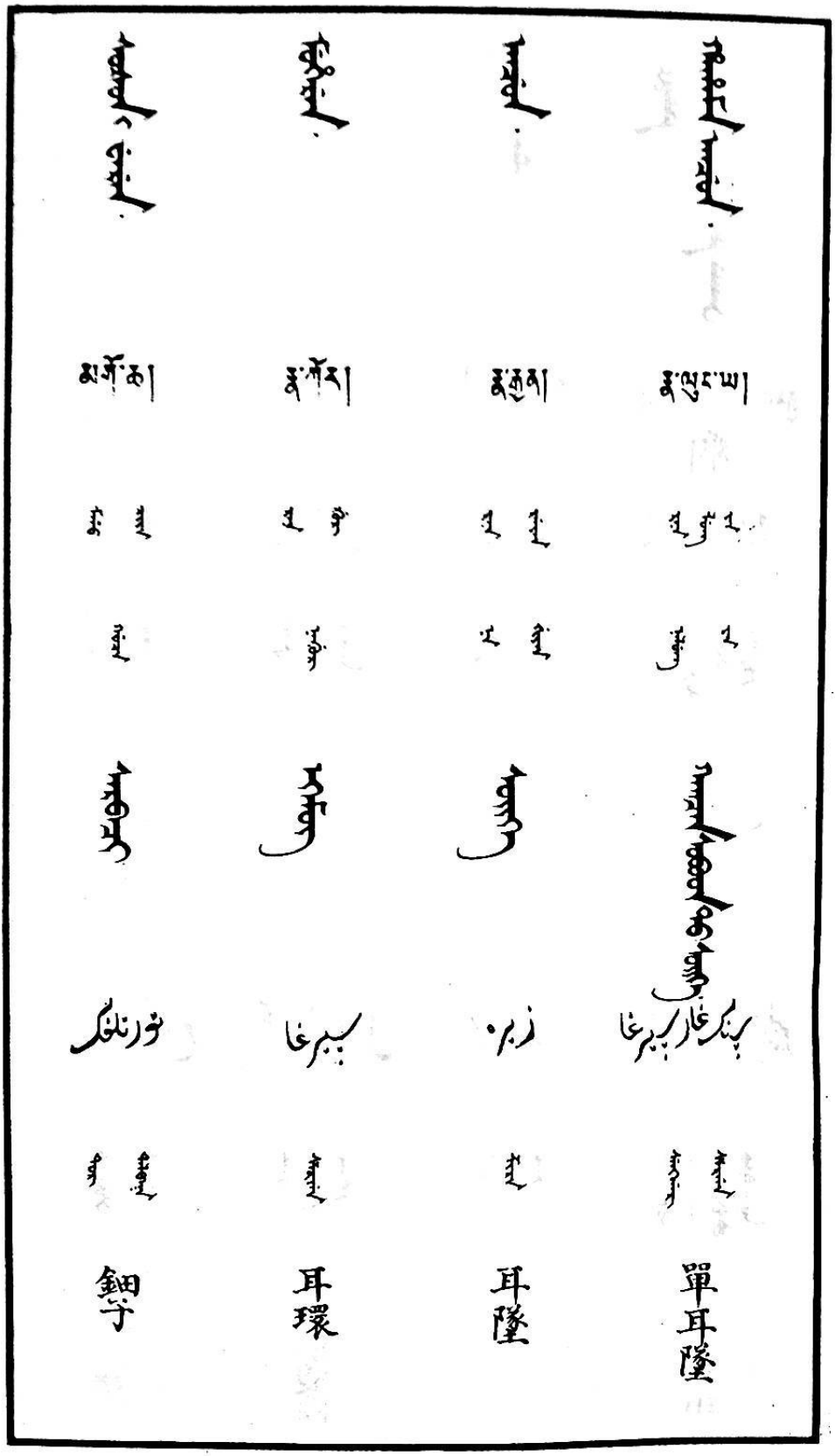

文采
出色
整理
收拾


愛乾淨
俏麗
有文采
文飾

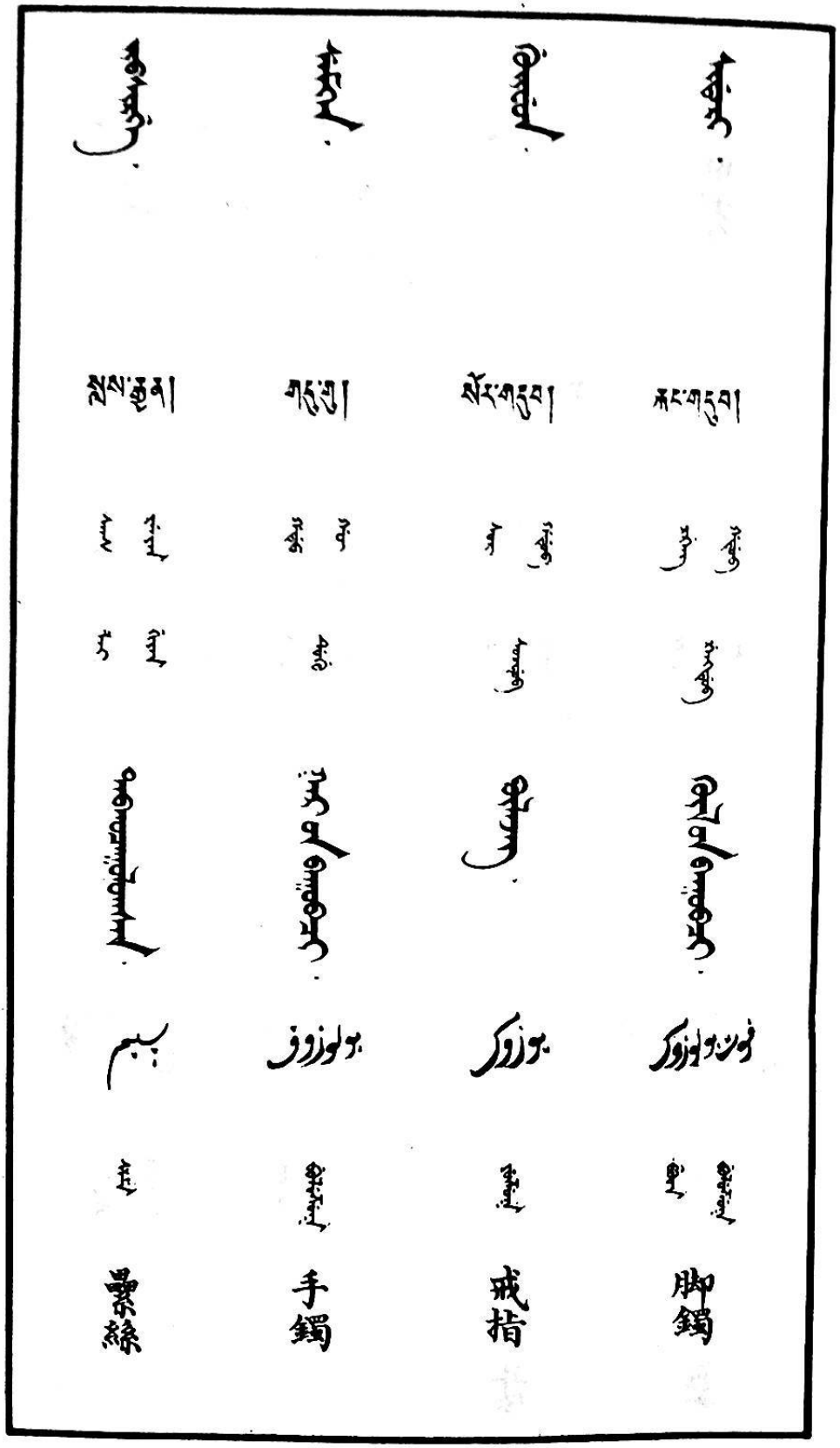


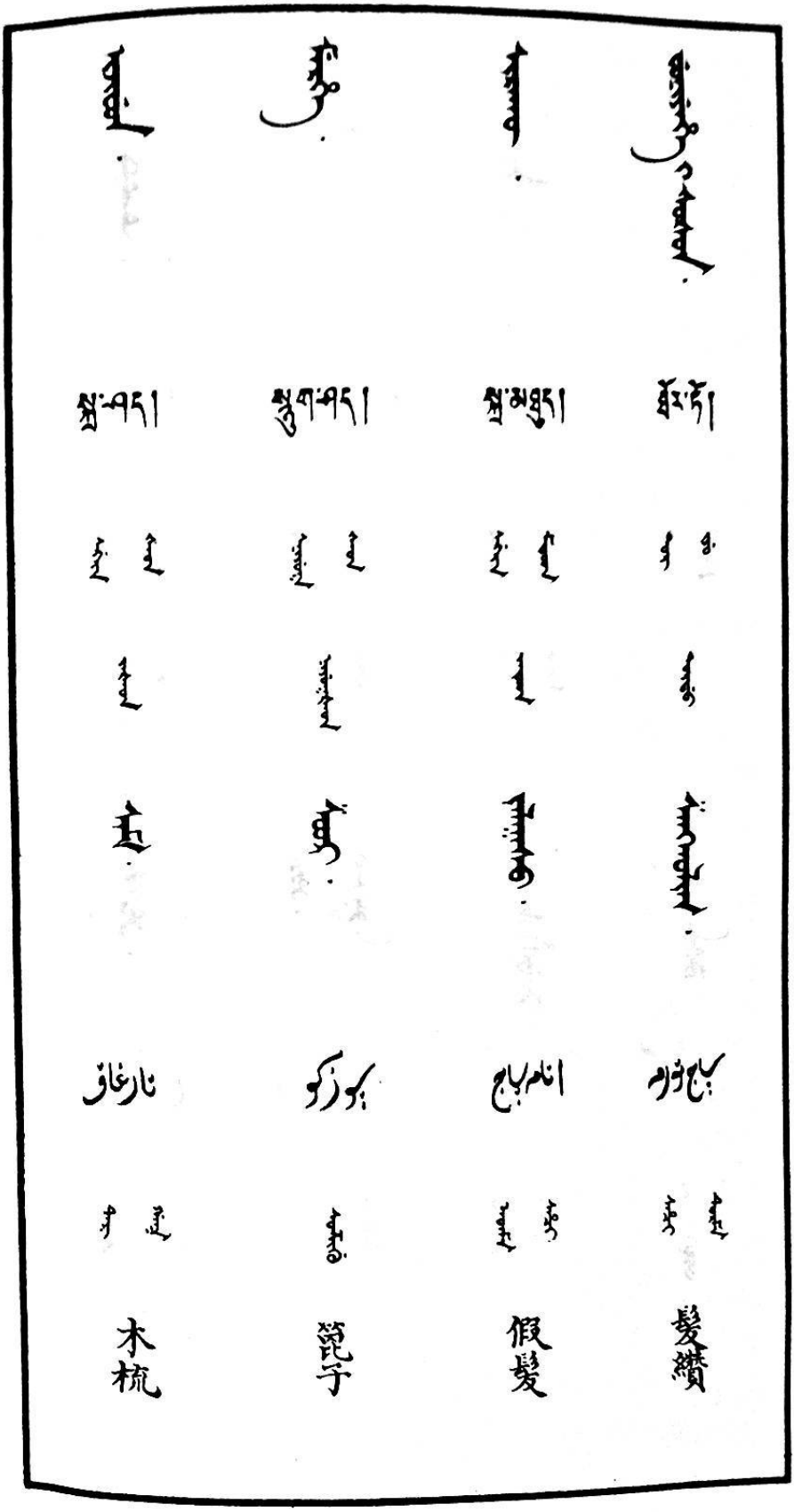
婦人髮光潤

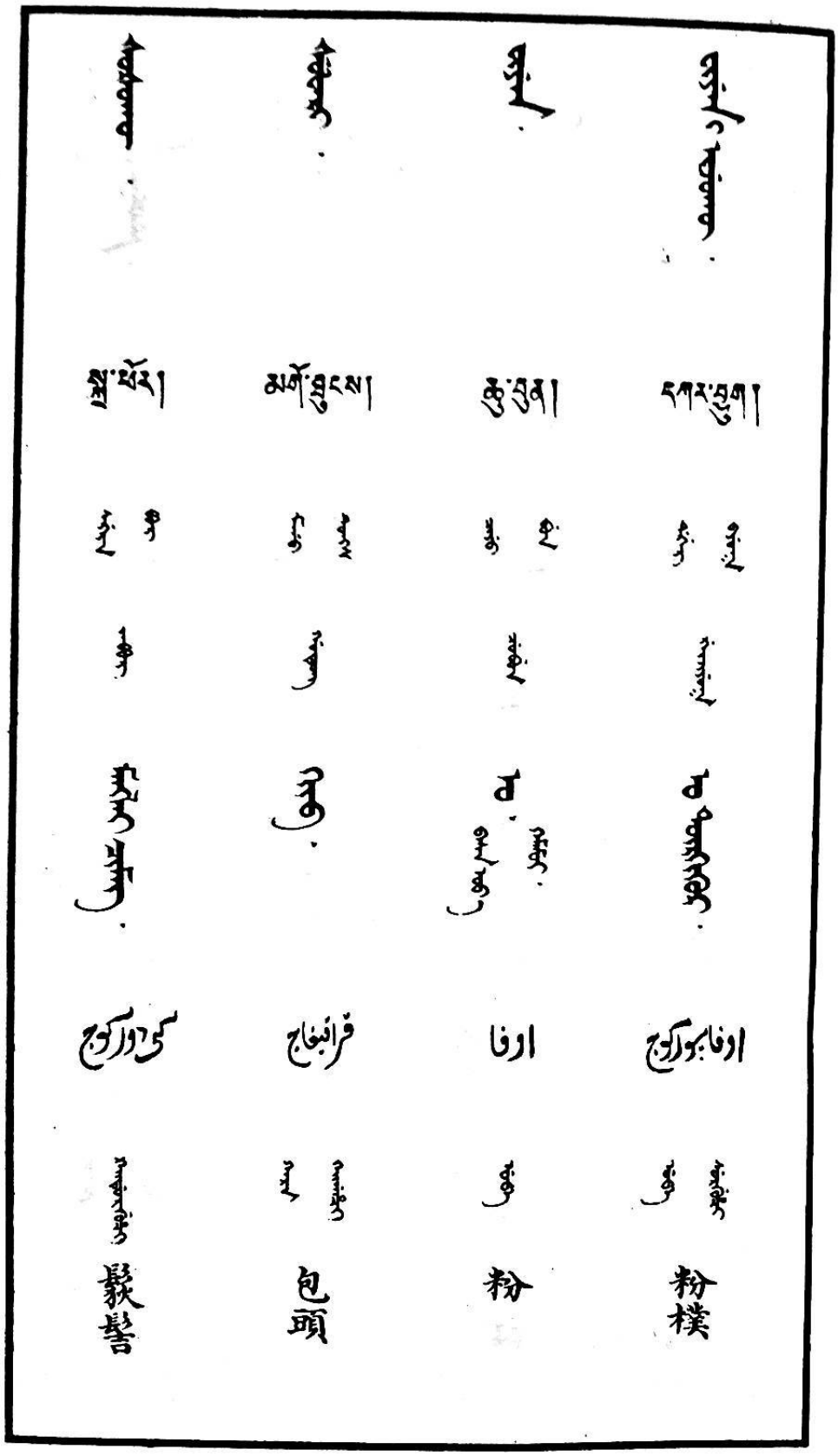

額袱
文朝服掛的金牌
項圈
飾用物件類


單耳隆
耳隆
耳環
鉗子


鬢釵
簪子
男子大耳墜
墜子寶蓋

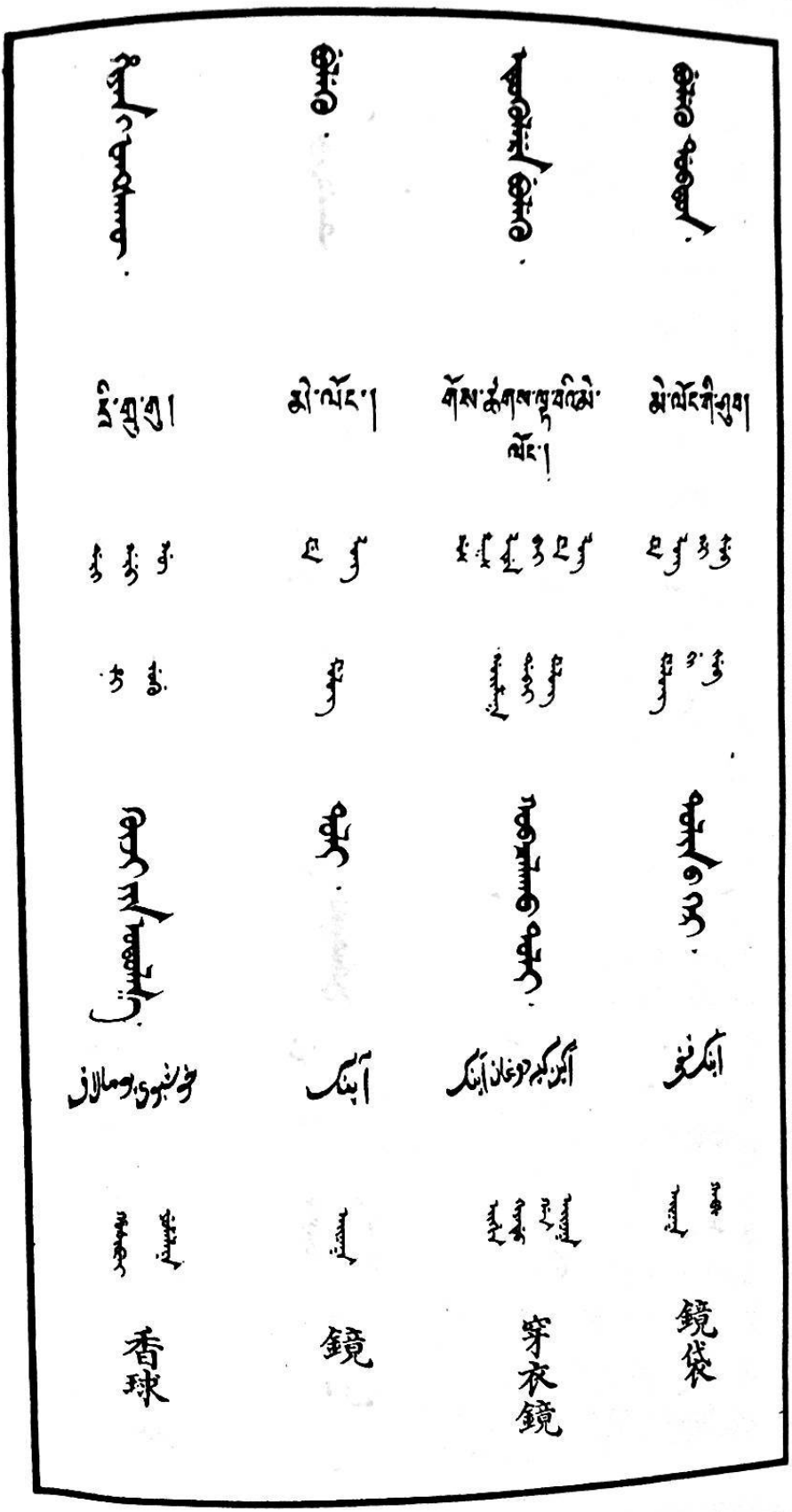

脚鐲
戒指
手鐲
纍絲


髮纘
假髮
篦子
木梳

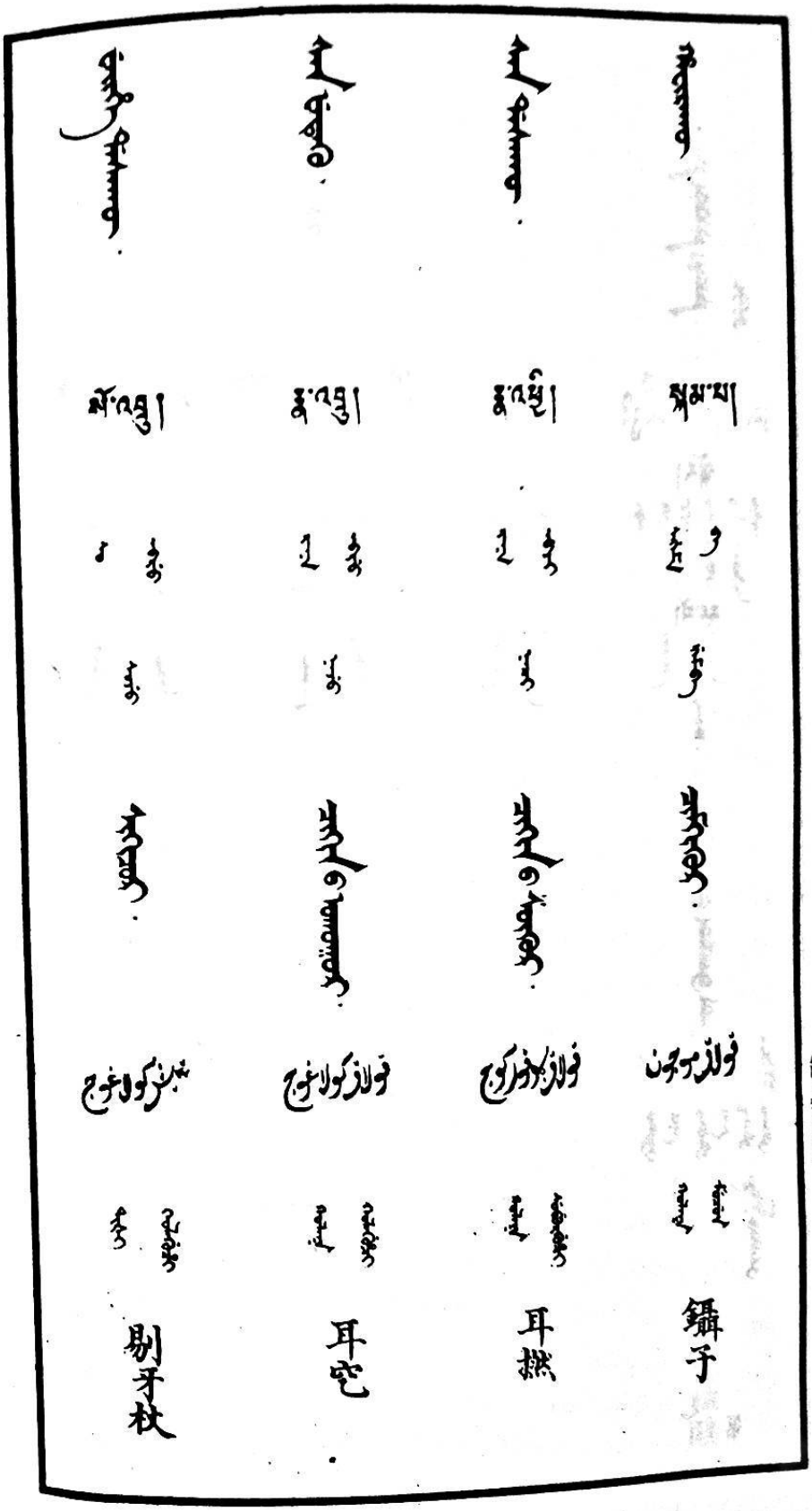

粉樸
粉
包頭
鬚鬢

ᠴᠠᠢᠰᠠᠨ ᠤ ᠲᠣᠬᠣᠭ	ᠴᠠᠢ ᠤᠭᠠᠭᠠᠷᠠᠬᠤ	ᠴᠠᠢᠰᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠭᠠᠭᠠᠷᠠᠬᠤ	ᠴᠠᠢᠰᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠭᠠᠭᠠᠷᠠᠬᠤ

ᠬᠤᠮᠭᠤᠨ ᠴᠠᠯᠠᠨ	ᠬᠤᠮᠭᠤᠨ	ᠪᠦᠷᠬᠡᠯ	ᠠᠪᠠᠭᠠᠷ


鏡袋
穿衣鏡
鏡
香球

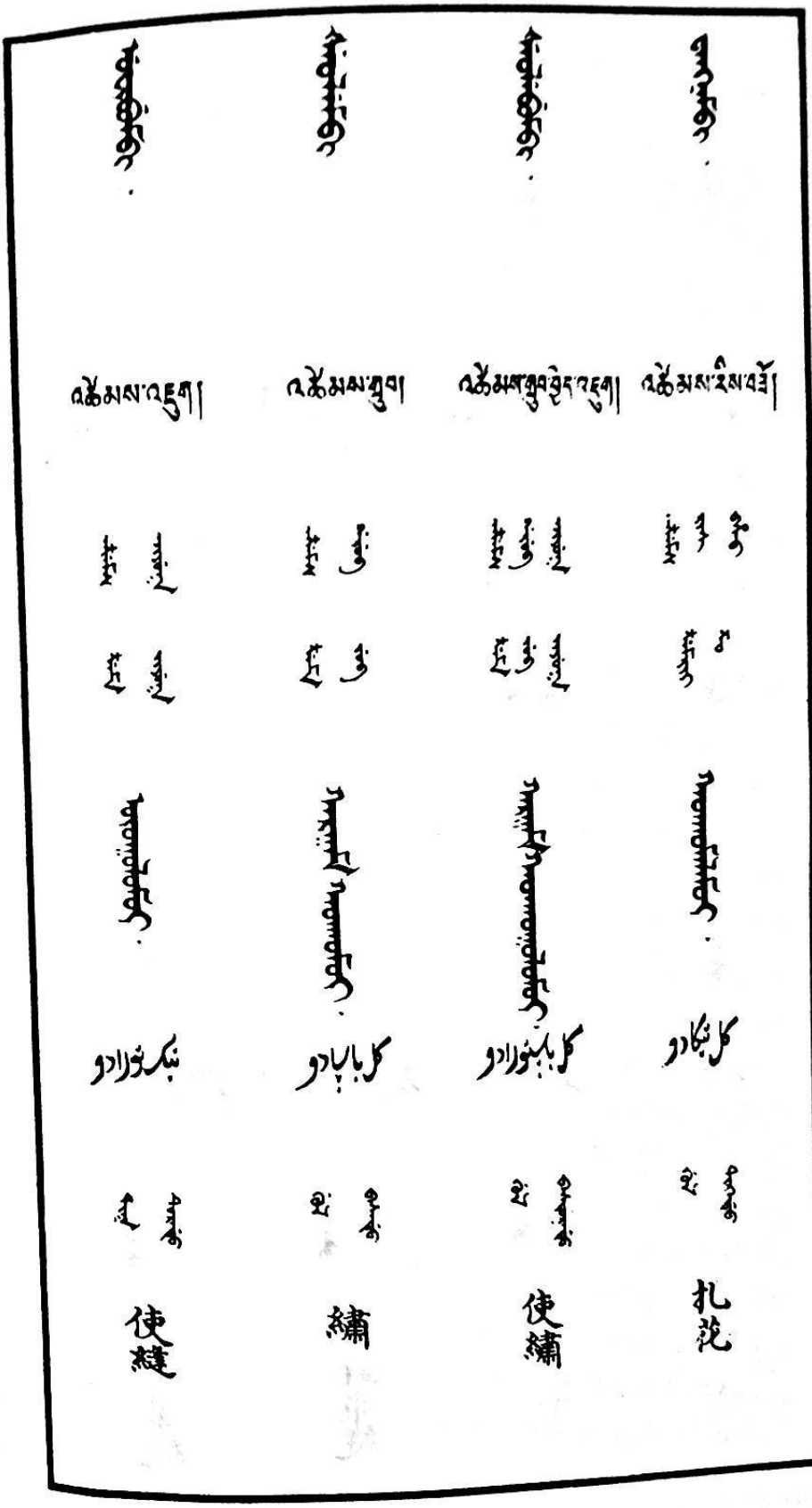
ᠬᠡᠯᠡ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠨ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋
ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋
ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠠᠮᠠᠨ᠎ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠦ᠋ ᠠᠮᠠᠨ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠦ᠋ ᠠᠮᠠᠨ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠦ᠋ ᠠᠮᠠᠨ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋
ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠠᠭᠤᠷ᠎ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠦ᠋ ᠠᠭᠤᠷ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠦ᠋ ᠠᠭᠤᠷ᠎ᠦ᠋ ᠰᠤᠭᠳᠠᠰᠤ᠋	ᠬᠡᠯᠡᠪᠠᠷᠢᠨ᠎ᠦ᠋ ᠠᠭᠤᠷ


鑷子
耳撒
耳勺
剔牙杖

裁	كيادو	فاى جيلاردو	فاى جيلاردغالىنكادوغالىبى
使剪	فاى جيلاناردو	فاى جيلاناردو	
剪	فاى جيلاردو	فاى جيلاردو	

ᠵᠠᠨᠵᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠠᠨ	ᠵᠠᠨ	ᠵᠠᠨᠵᠢᠶᠠᠨ
ᠵᠠᠨᠵᠢᠶᠠᠨ	ᠵᠠᠨ	ᠵᠠᠨ	ᠵᠠᠨᠵᠢᠶᠠᠨ
آزنلاپ	آزنلا	آزنلا	آزنلاپ
كيادولادو	اوچ فلولاپ كيادو	آزنلا	آزنلاپ
使裁	三零裁	剑	剑齊

ᠵᠠᠭᠠᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨᠠᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠳᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠭᠯᠠᠭᠠ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠡᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠡᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠡᠳᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ
ᠵᠠᠭᠠᠭᠯᠠᠭᠠᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ	ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠭᠯᠡᠭᠡᠨᠳᠤ
縫	使截剪	截剪	使剖齊


扎兖
ᠵᠠᠭᠰᠠᠨ
卷
ᠵᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠤᠪᠴᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠ᠃
使繕
ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠯᠠᠭᠴᠢ
ᠵᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠤᠪᠴᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠ᠃
繕
ᠵᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠤᠪᠴᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠ᠃
使縫
ᠵᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠤᠪᠴᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠ᠃

前建類

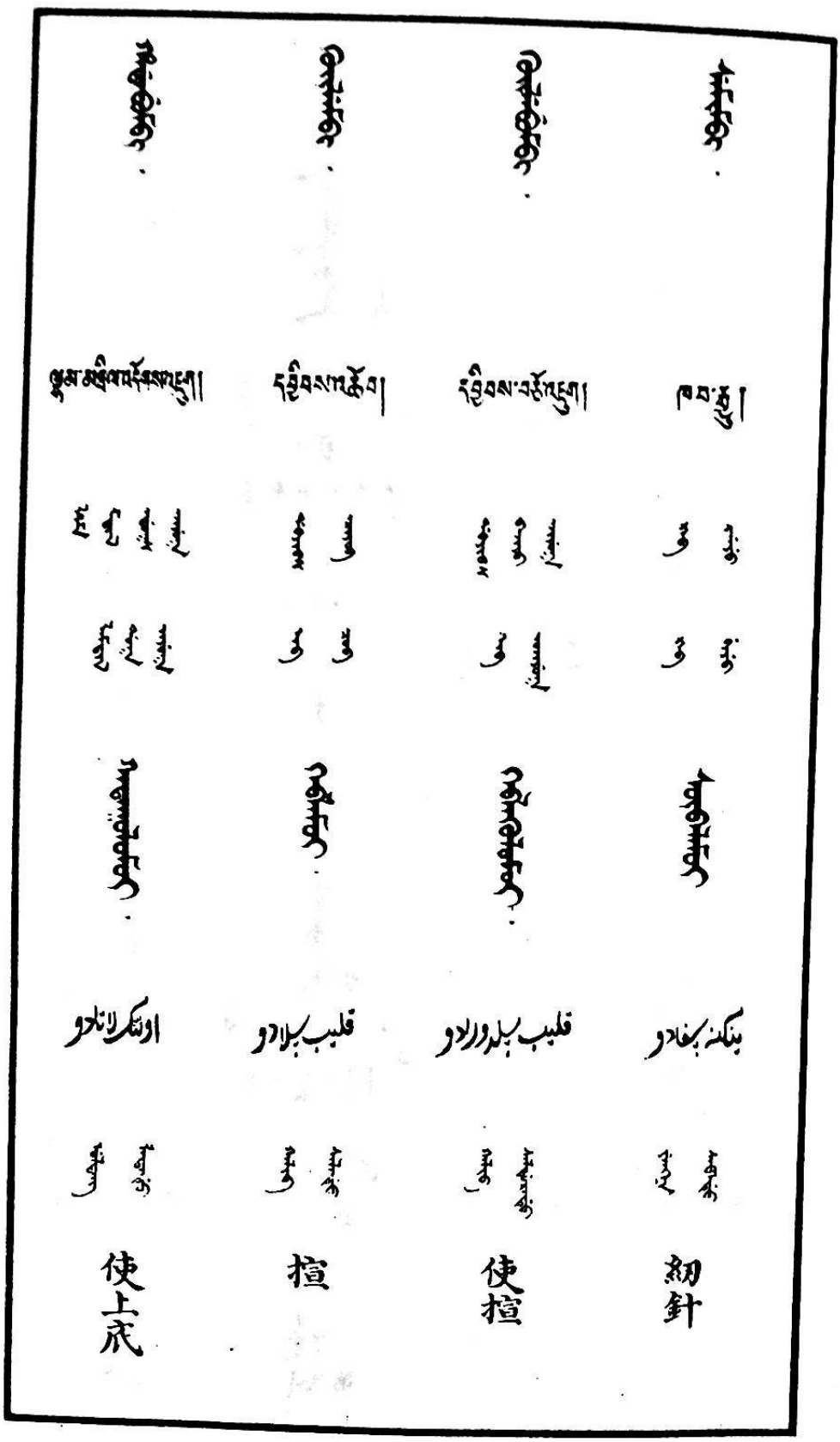
ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠃	ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ᠃
ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠬᠣᠯᠪᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠭᠰᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ

ᠪᠤᠷᠤᠮ ᠯᠠᠪᠳᠠ	ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ	ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ ᠪᠤᠷᠤᠮ ᠯᠠᠪᠳᠠ	ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ ᠪᠤᠷᠤᠮ ᠯᠠᠪᠳᠠ
ᠪᠤᠷᠤᠮ ᠯᠠᠪᠳᠠ	ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ	ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ ᠪᠤᠷᠤᠮ ᠯᠠᠪᠳᠠ	ᠵᠢᠭᠰᠠᠭᠠᠯᠲᠠ ᠪᠤᠷᠤᠮ ᠯᠠᠪᠳᠠ
بورم لابدا	جيغسغالتا	جيغسغالتا بورم لابدا	جيغسغالتا بورم لابدا
對縫	拏摺子	使縐邊	縐邊

ᠶᠡᠪᠡᠷᠳᠦ	ᠶᠡᠪᠡᠷᠳᠦ	ᠶᠡᠪᠡᠷᠳᠦ	ᠶᠡᠪᠡᠷᠳᠦ
ᠶᠡᠪᠡᠷᠳᠦ᠂	ᠶᠡᠪᠡᠷᠳᠦ᠂	ᠶᠡᠪᠡᠷᠳᠦ᠂	ᠶᠡᠪᠡᠷᠳᠦ᠂

剪縫類 第二

上靴鞋成	ᠭᠠᠯᠤᠰᠤᠨ ᠭᠤᠵᠢᠯ ᠪᠦᠷᠢᠵᠦ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠭᠠᠯᠤᠰᠤᠨ ᠭᠤᠵᠢᠯ ᠪᠦᠷᠢᠵᠦ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠭᠠᠯᠤᠰᠤᠨ ᠭᠤᠵᠢᠯ ᠪᠦᠷᠢᠵᠦ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
使緝	ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠰᠤᠨᠵᠠᠬᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠰᠤᠨᠵᠠᠬᠤ	ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠰᠤᠨᠵᠠᠬᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠰᠤᠨᠵᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠰᠤᠨᠵᠠᠬᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠰᠤᠨᠵᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ
緝	ᠰᠤᠨᠵᠠᠬᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠰᠤᠨᠵᠠᠬᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ	ᠰᠤᠨᠵᠠᠬᠤ ᠪᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ

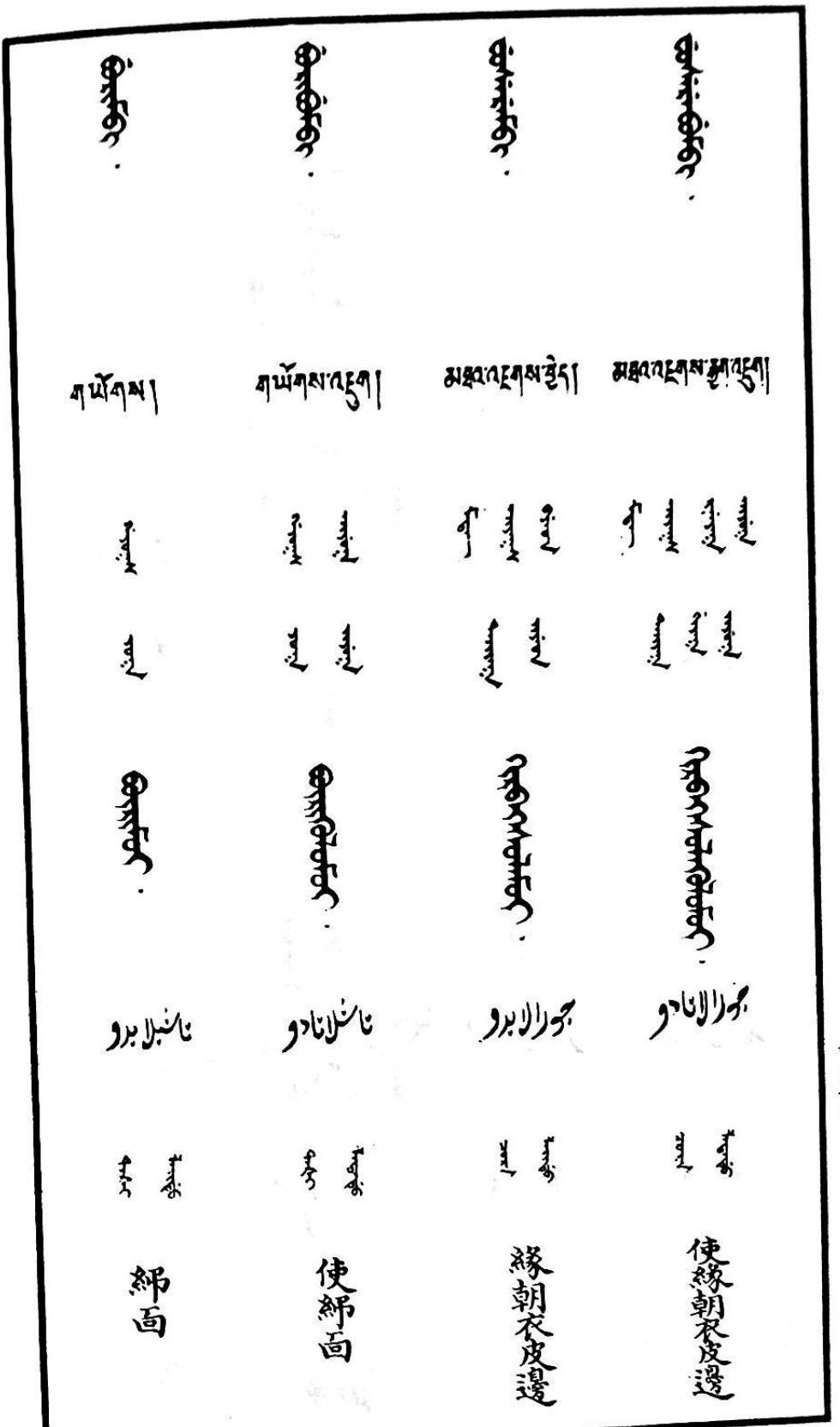

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ
ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ
ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ
ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠶᠠ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ ᠳᠤᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠶᠠ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ ᠳᠤᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠶᠠ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ ᠳᠤᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠶᠠ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠶᠠ
ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠯ ᠳᠤᠷᠠᠯᠳᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠶᠠ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠶᠠ ᠳᠤᠭᠤᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ

ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠂	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠂	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠂	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠂
ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ	ᠪᠣᠣᠯᠠᠨ
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠂	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠂	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠂	ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ᠂

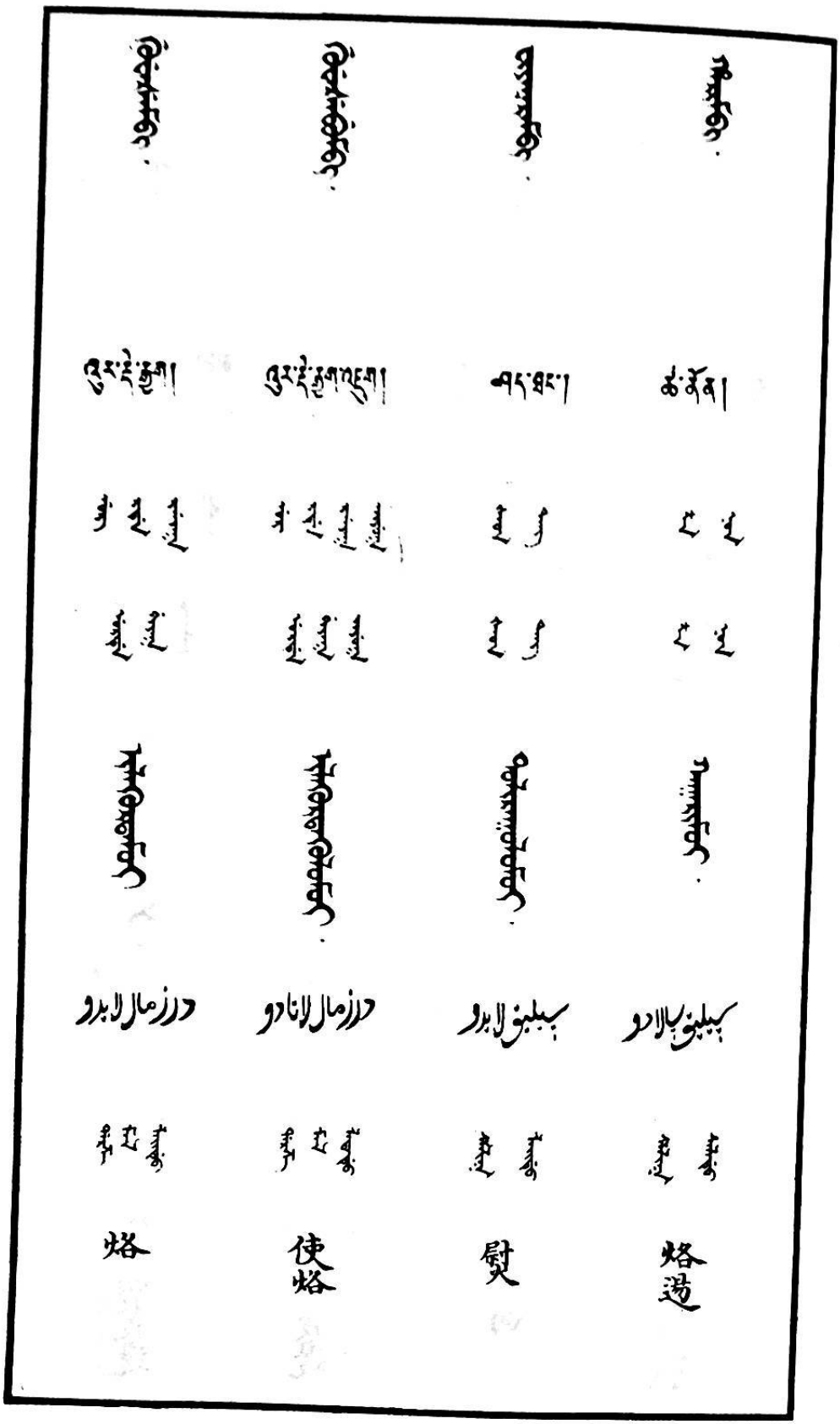
بماباد	فولاباد	اولاباد	فيح لاناد
ᠪᠠᠮᠠᠪᠠᠳᠤ	ᠣᠯᠠᠪᠠᠳᠤ	ᠣᠯᠠᠪᠠᠳᠤ	ᠹᠢᠴᠢ ᠯᠠᠨᠠᠳᠤ
補	碎竣	竣接	使打結子

缝匠	使织补	织补	使补
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠨᠠᠭᠴᠢ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠨᠠᠭᠴᠢ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠴᠢ	ᠪᠣᠭᠣᠨᠠᠭᠴᠢ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨᠠᠭᠴᠢᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠴᠢᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠨᠠᠭᠴᠢᠳᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨᠠᠭᠴᠢᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠴᠢᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠨᠠᠭᠴᠢᠳᠤ
ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠨᠠᠭᠴᠢᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠴᠢᠳᠤ	ᠪᠣᠭᠣᠨᠠᠭᠴᠢᠳᠤ

ᠬᠤᠪᠤᠭᠤᠷᠮᠠ	ᠬᠤᠪᠤᠭᠤᠷᠮᠠ	ᠬᠤᠪᠤᠭᠤᠷᠮᠠ	ᠬᠤᠪᠤᠭᠤᠷᠮᠠ



剪縫類


烙过
熨
使烙
烙

使繩

ᠪᠣᠣᠷᠮᠠᠨᠳᠣ

ᠪᠣᠣᠷᠮᠠᠨᠳᠣ

繩

ᠪᠣᠣᠷᠮᠠᠨᠳᠣ

ᠪᠣᠣᠷᠮᠠᠨᠳᠣ

剪縫類 第三

ᠪᠣᠣᠷᠮᠠᠨᠳᠣ

ᠪᠣᠣᠷᠮᠠᠨᠳᠣ

畫過子

ᠪᠣᠣᠷᠮᠠᠨᠳᠣ

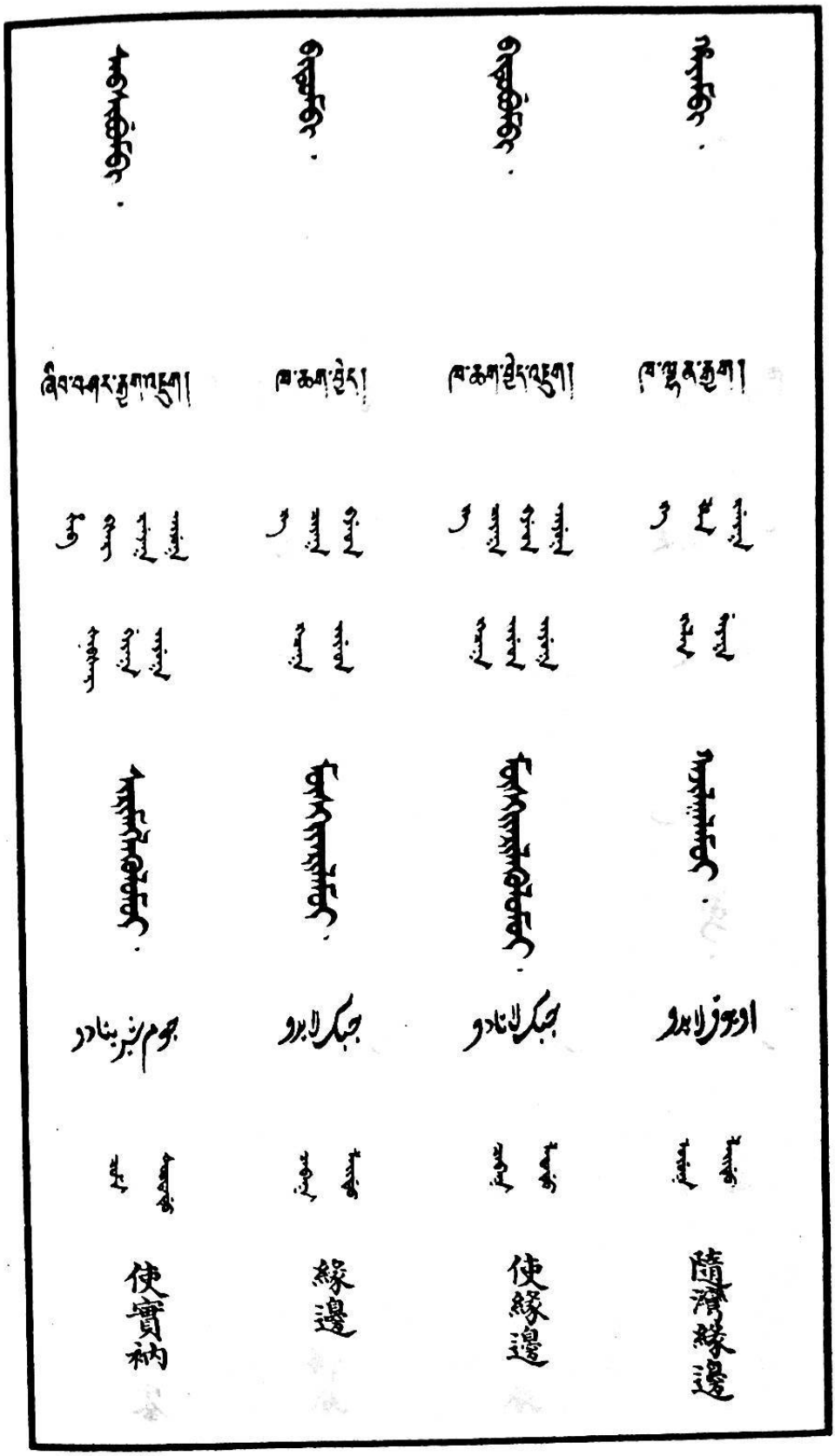
ᠪᠣᠣᠷᠮᠠᠨᠳᠣ

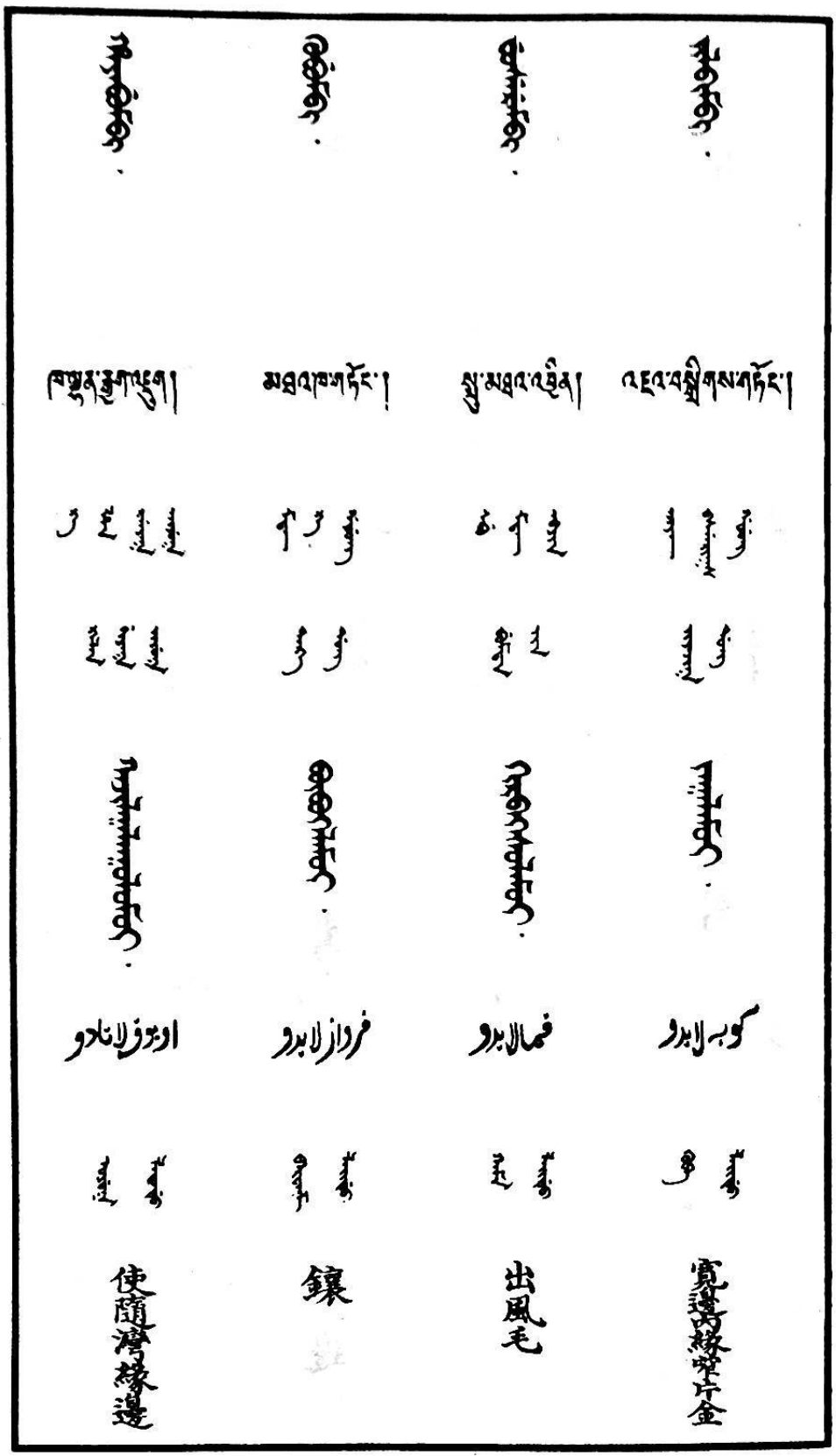
ᠬᠦᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠠ᠃

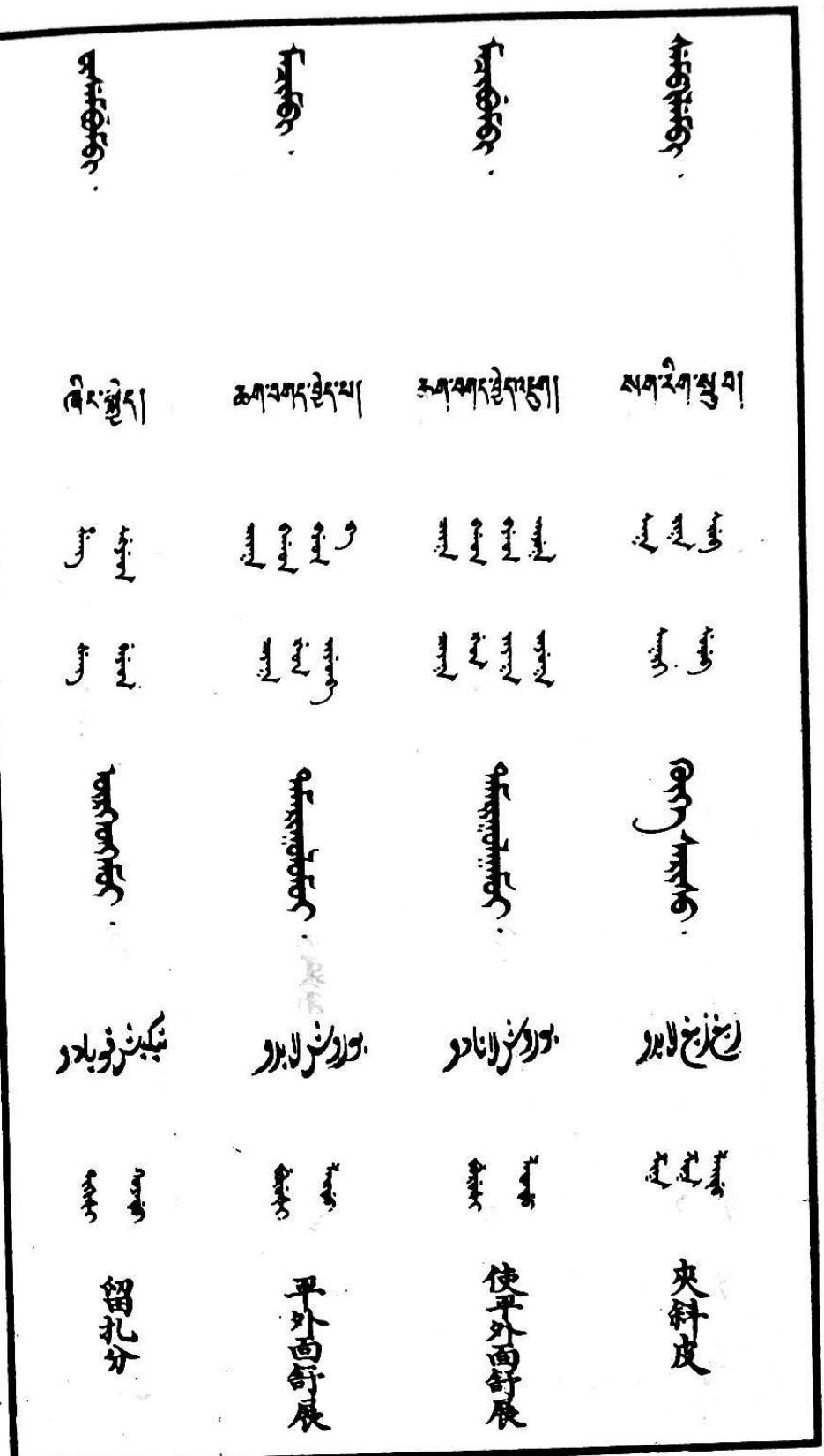
ᠬᠦᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠡᠭᠦᠯᠬᠦ᠃

ᠬᠦᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠡᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ᠃

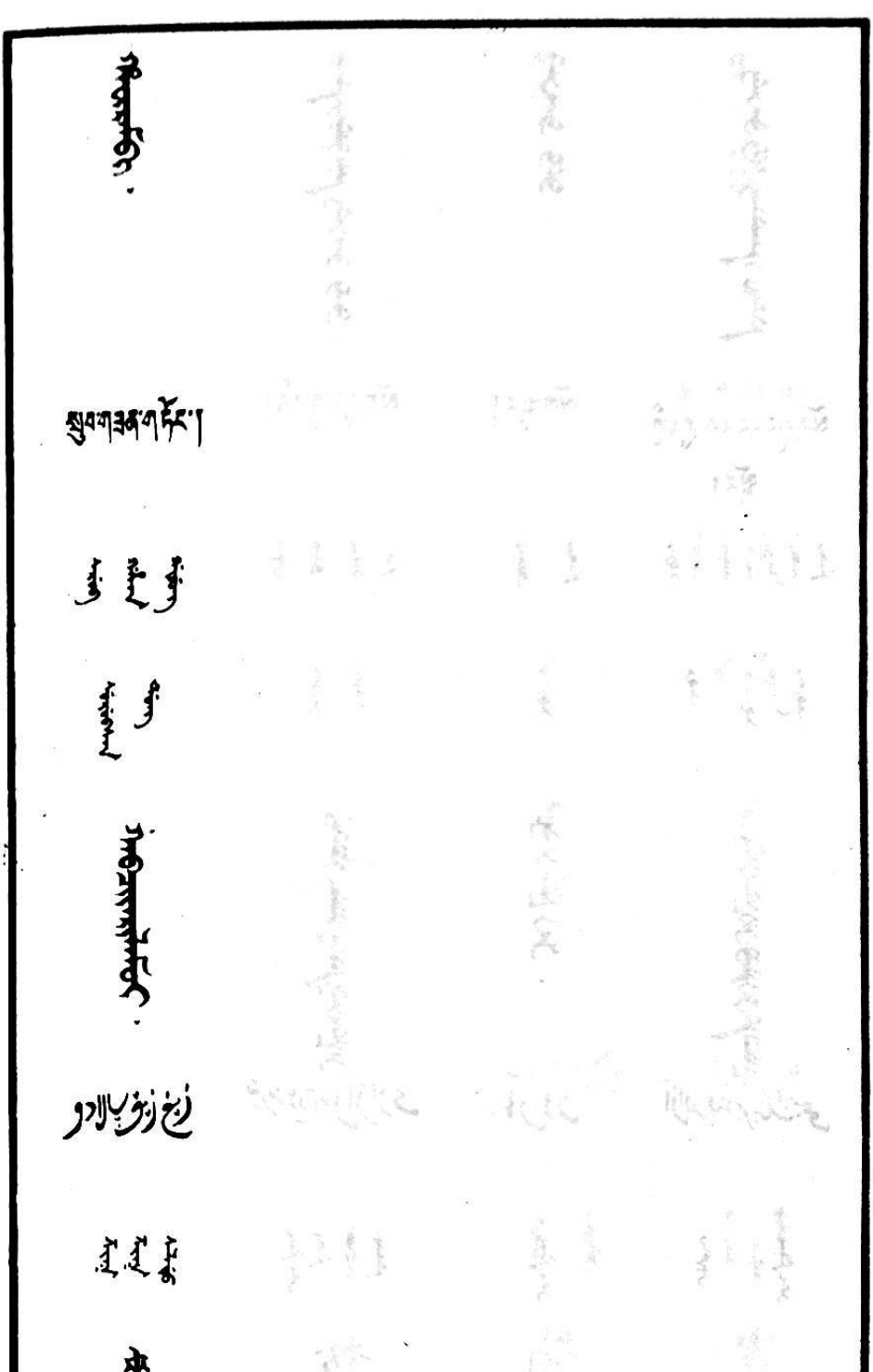
ᠬᠦᠯᠡᠭᠡᠨ᠎ᠡᠭᠦᠯᠬᠦᠯᠡᠭᠴᠢ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠠ


隨灣緣邊
使緣邊
緣邊
使實納

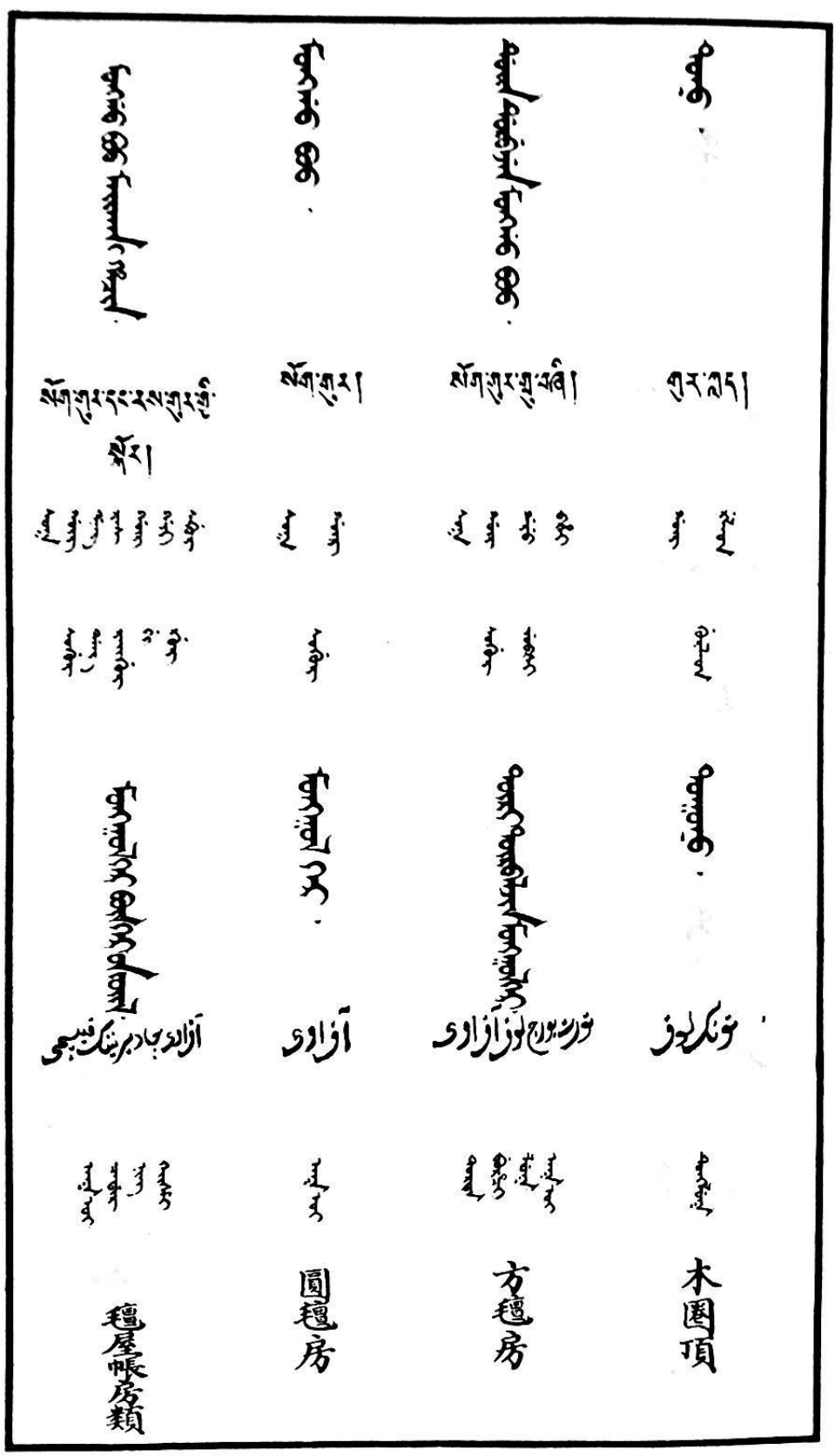

寬邊內緣嘴片金
出風毛
鑲
使隨灣緣邊

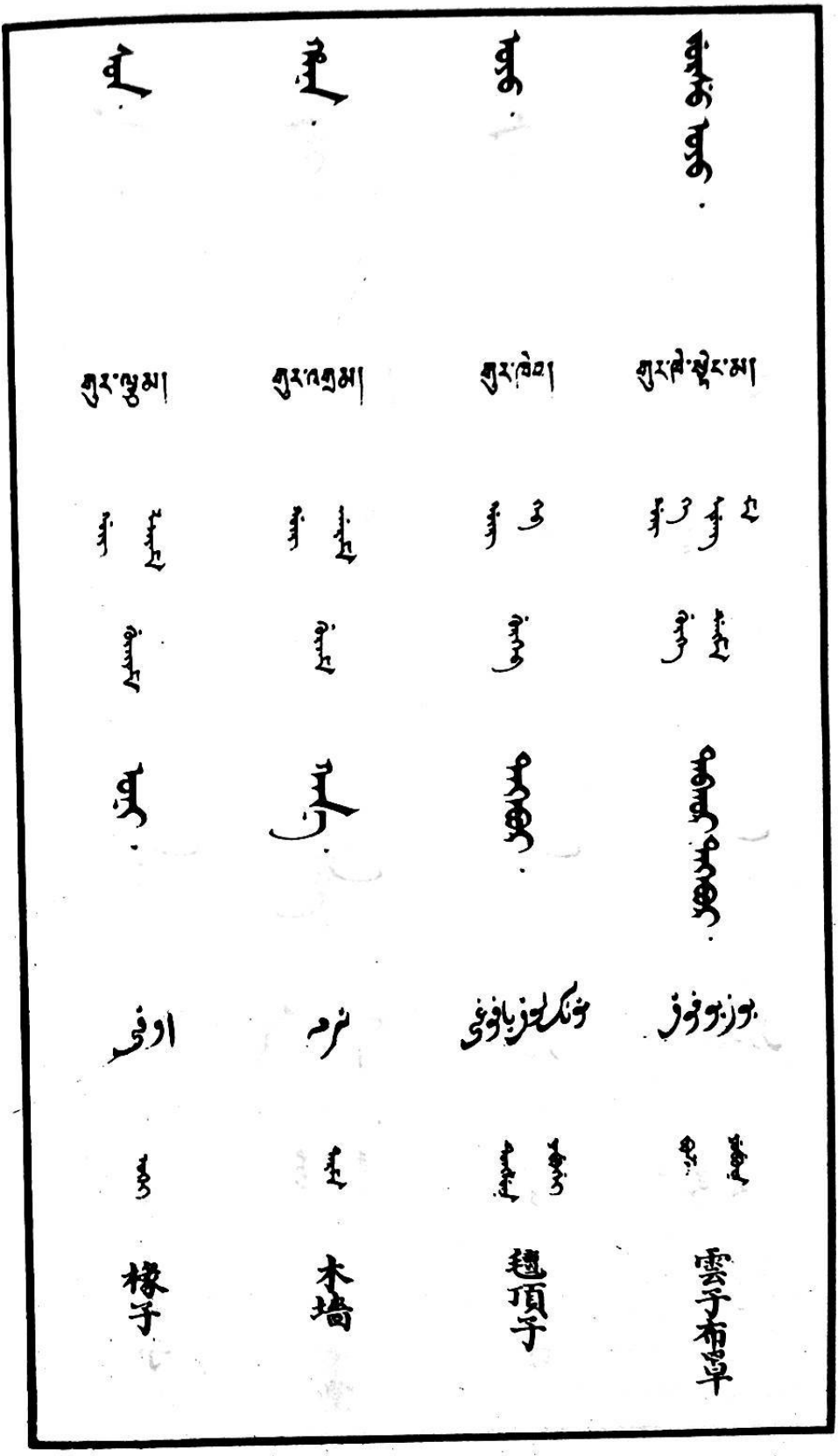

ᠳᠤᠮᠳᠠᠭᠠᠷ
ᠳᠤᠮᠳᠠᠭᠠᠷ
ᠳᠤᠮᠳᠠᠭᠠᠷ
ᠳᠤᠮᠳᠠᠭᠠᠷ
ᠬᠠᠶᠢᠴᠠ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠠᠶᠢᠴᠠ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠠᠶᠢᠴᠠ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ
ᠬᠤᠭᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ
夹斜皮
使平外面舒展
平外面舒展
留扎分

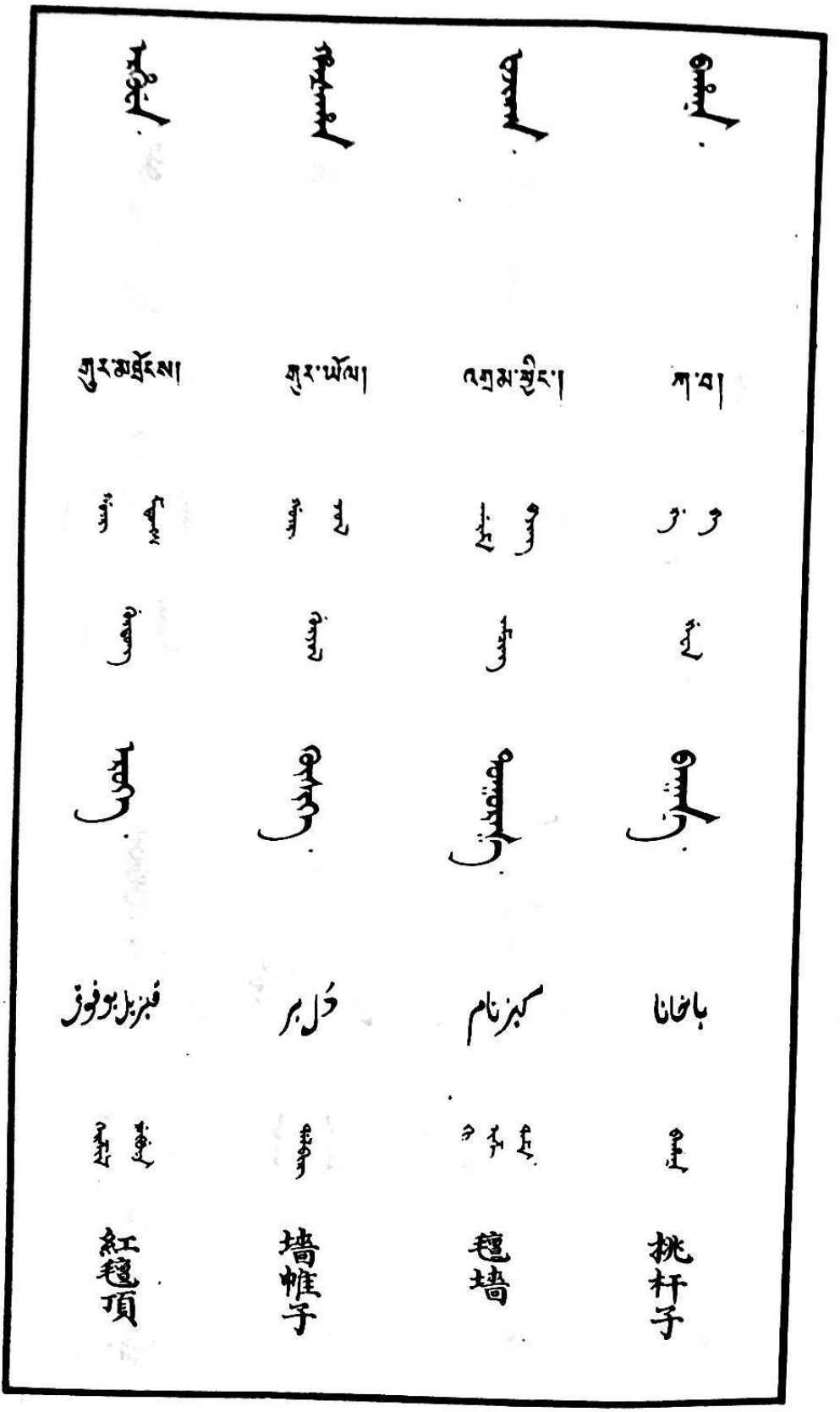
抽口	鎖鞋	上靴子	綁裹子
ᠰᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠷ
ᠰᠤᠷᠤᠭᠤ	ᠵᠠᠯᠭᠠᠭᠤᠷ	ᠪᠤᠰᠢᠯᠠᠭᠤᠷ	ᠠᠪᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠷ

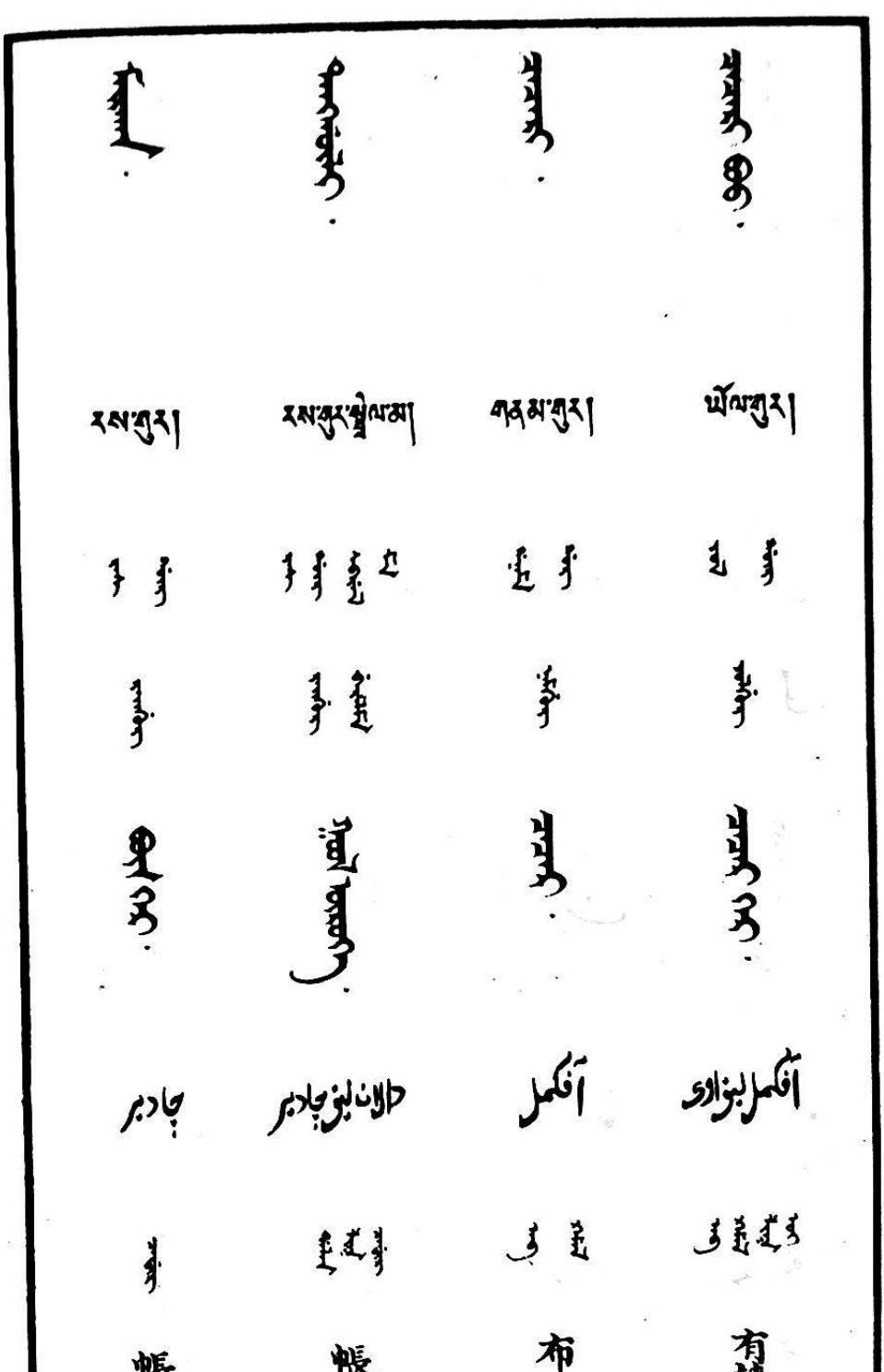


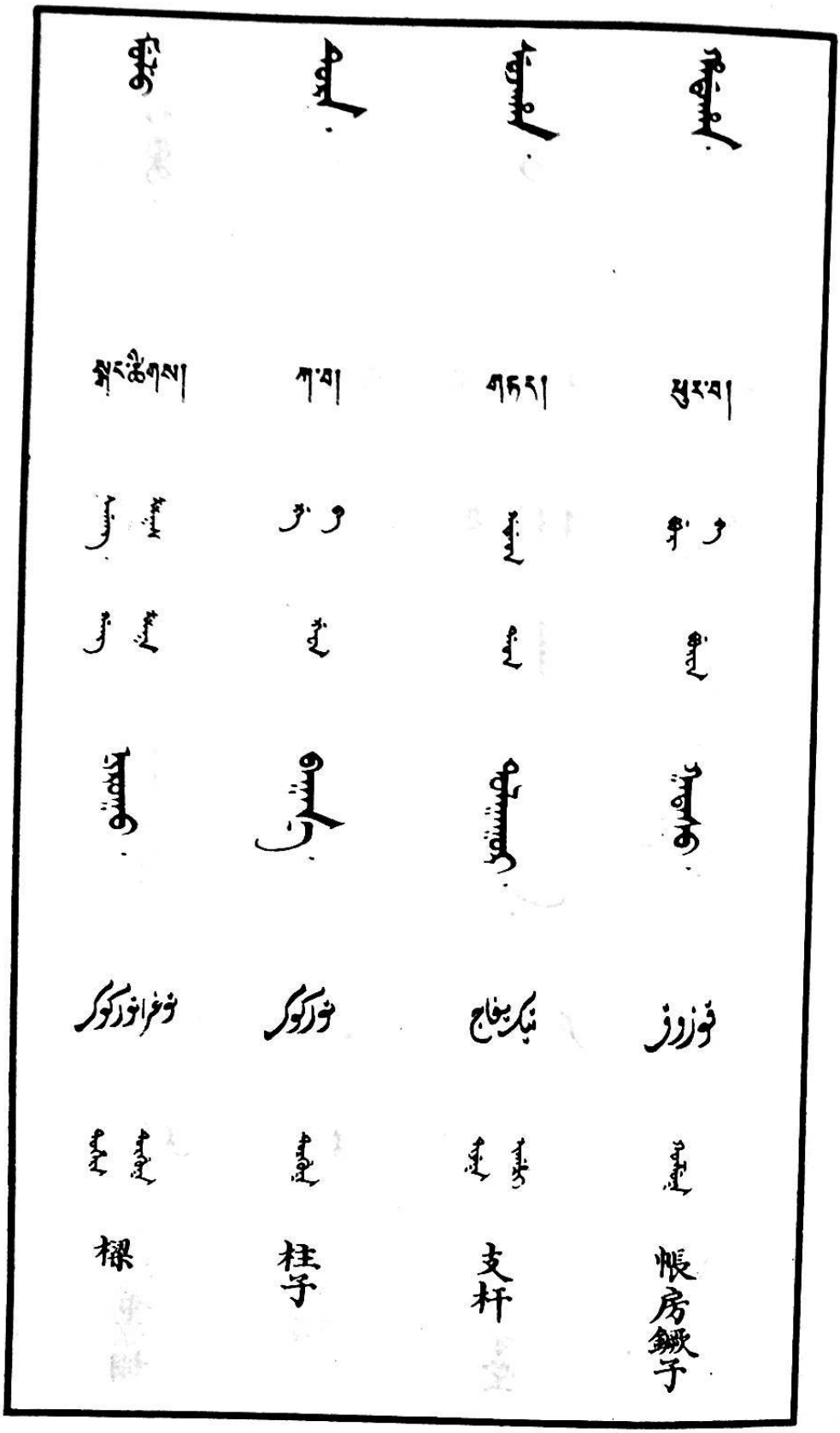
夾牙縫

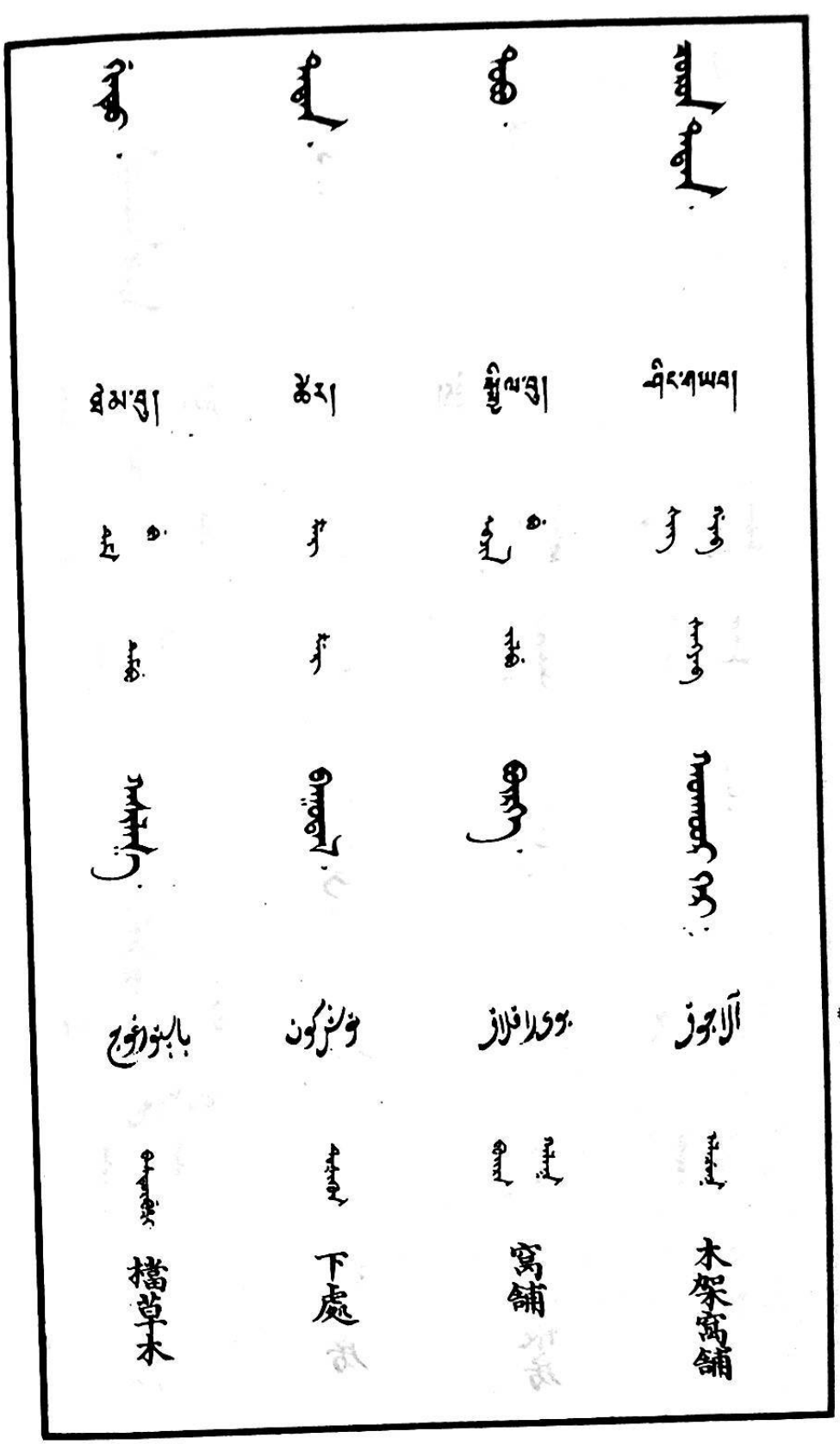

木圈頂
方氈房
圓氈房
氈屋帳房類


雲子布單
趟頂子
木墻
椽子

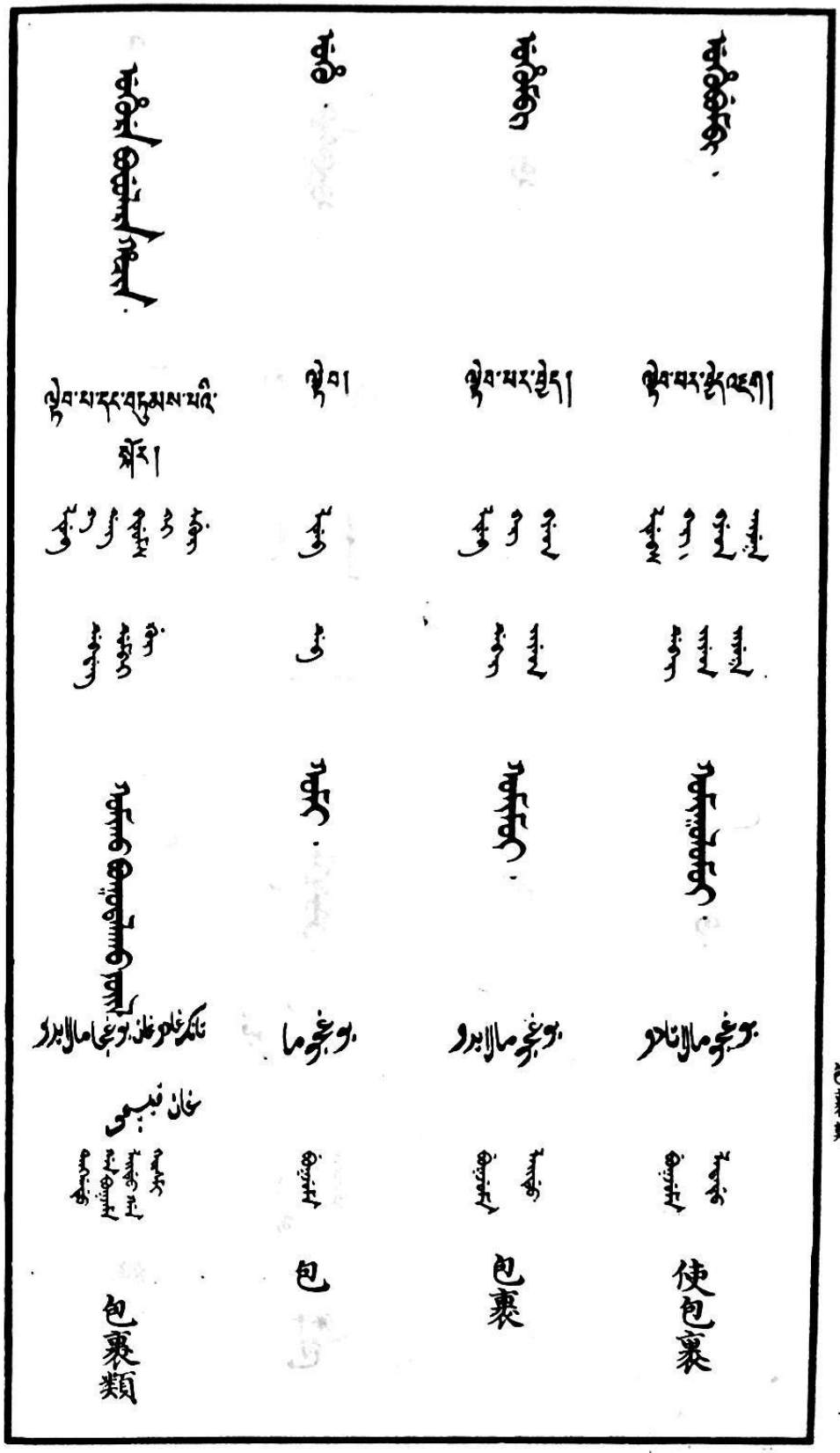

ᠯᠠᠭᠠ
ᠲᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠢ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢᠨ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢᠨ ᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢᠨ ᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢᠨ ᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢᠨ ᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠬᠤᠪᠢ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢᠨ ᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠬᠤᠪᠢ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢᠨ ᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠬᠤᠪᠢ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢᠨ ᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠬᠤᠪᠢ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢᠨ ᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠬᠤᠪᠢ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ
ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢᠨ ᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠬᠤᠪᠢ ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠬᠡᠪᠲᠡᠭᠡ ᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ ᠬᠤᠪᠢ


有墙布凉棚
布凉棚
帐房穿堂
帐房

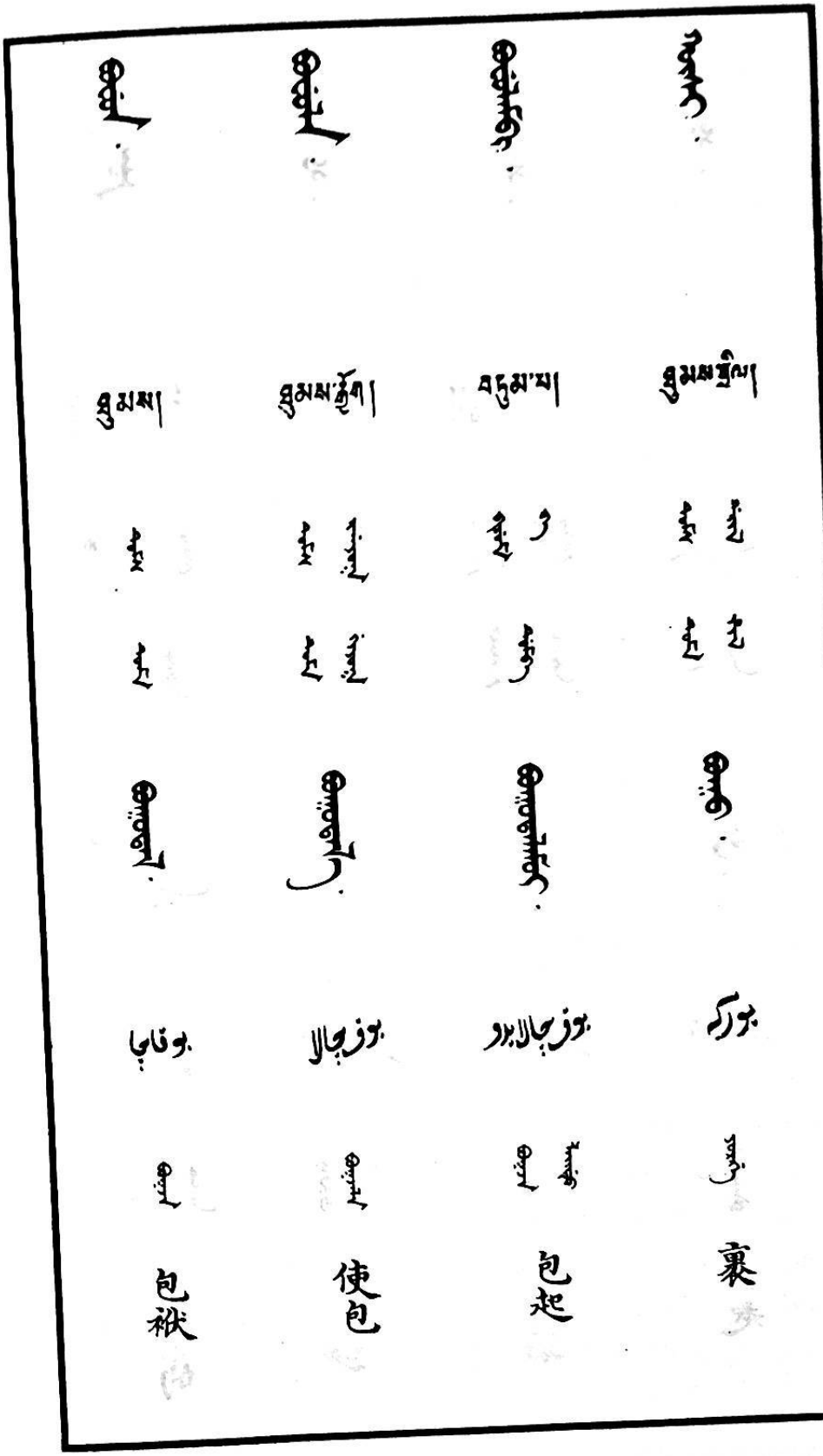

帐房鏃子
支杆
柱子
椽

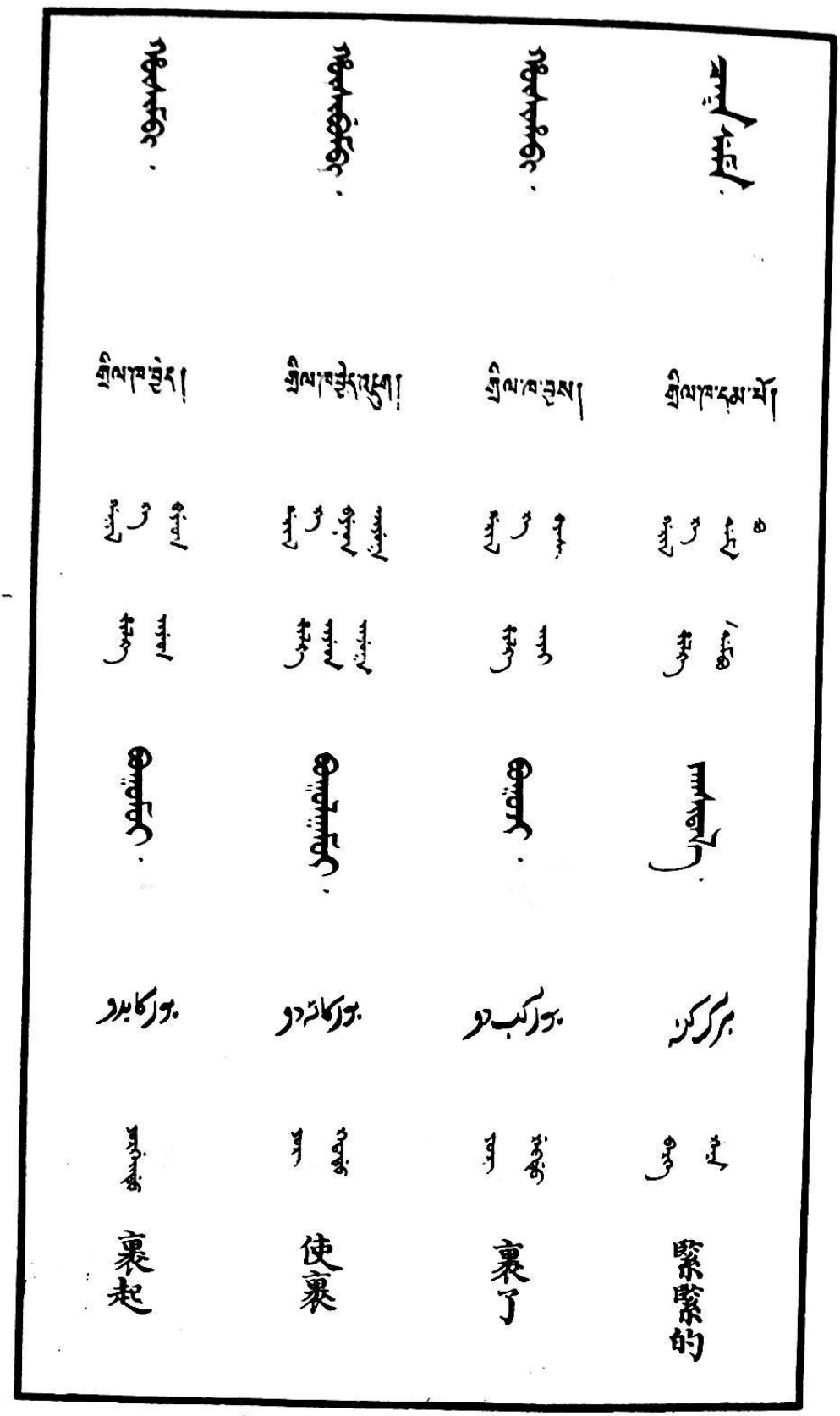

木架窩舖
窩舖
下處
擋草木

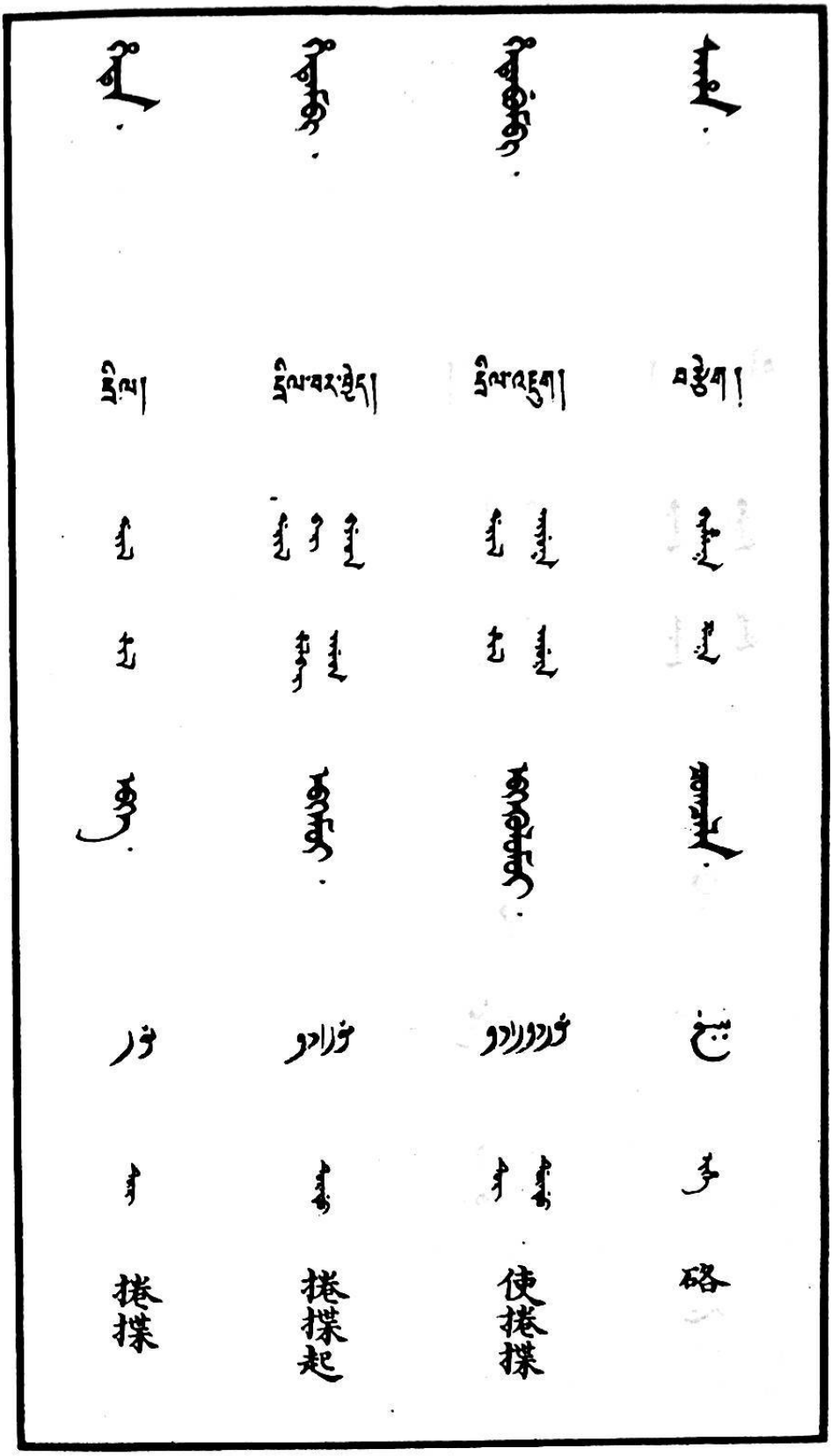
ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢ	ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢᠨ	ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢᠨ
ᠤ	ᠤ	ᠤ
ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠶᠠᠮᠤᠨ	ᠶᠠᠮᠤᠨ
ᠤ	ᠤ	ᠤ
ᠵᠠᠷᠭᠤᠴᠢᠨ


使包裹
包裹
包
包裹類

ᠪᠤᠭᠤ ᠪᠤᠭᠤᠯᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭ ᠲᠠᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭ ᠲᠠᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠲᠠᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠲᠠᠢ
ᠪᠤᠭᠤᠯᠠ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠲᠠᠢ	ᠪᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠲᠠᠢ
一包	斜包	使斜包	紬布單


包裹
包起
使包
包袱


緊緊的
裹了
使裹
裹起


已裏類
格
使捲揲
捲揲起
捲揲

ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠬᠤ	ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠬᠤ